. Histoire des Seldjoukides, écrite en langue turque, par Yaziizade Ali Efendi, sur les ordres du [...]

اودالق عفیفه
قادینکدر

1

قصهء تواریخ اغوز نامه

شوکتلو شجاعتلو مرحوم ومغفور المحتاج الی
رحمة ربه الغفور الغازی سلطان مصطفی خان
ابن الغازی سلطان محمد خان طاب سراهما
وغفر الله لهما ولاجدادهما حضرتلرینک حرم
همایون سعادتمقرونلرندن اوطالق عفیفه
خاتون عفی الله عنها حضرتلرندن مهابتلو
حضرتلرینک سرای عالیلرنده تبرکا تحفه وهدیه من
اولمق ایچون اهدا اولنمشدر تضرع ورجا اولنورکه
اوقات قرائتده دعای خیر ایله یاد ودلشاد
ایده لر موجب رحمت وباعث
مغفرت اوله
سنه
١١٣٩

بسم الله الرحمن الرحيم

عدد حمدی عدد ووفور سپاس بی قیاس اول ملک الملک جل جلاله و عم نواله حضرتنه

که کتم عدمدن صحرای وجوده برینجه هزاران هزار آدمی بدیدار ایدوب

اطراف عالمدن هر برینک ذریاتی یایلماغیچون بر اقلیمی منشاء و مقام قلدی آدم صلوات الله

علیه یه حوای جفت ویروب وبث منهما رجالا کثیرا و نساء موجبنجه ایکسنوک نسلنی

یریوزنه یایدی و نوح علیه السلام اوغلنلرندن یافث ذریاتنه ترکستان اقلیمنی

یر و یورت ویردی که انده چوغلوب اندن چقوب قلان اقلیملره داخی پادشاه

اولوب غزا و جهاد قلالر و درود بی شمار پیغامبرمز محمد مصطفی علیه الصلوة والسلام

اوزرنه که جهان خلقنی هاویهٔ غوایت و ضلالتدن قورتاردی و بطالت و جهالت

تیهندن مناهل معرفته ایرشدوردی و انول آلی و اصحابی اوزرنه اولسون

اما بعد بلمک کرکدر که اقالیم عالمدن هر اقلیمده بیرلو و صحرانشین و کوچکون اولورلر

خصوصا اول ولایتده که مرغزار و چایرلر واوت چوق اوله و عمارت و شنلکدن ایراغ اوله

شویله که ایران زمین حدودنده عرب ملکی که اوتی چوق صویی یوق بیابانلردر و بونوک

بیزدویه مناسبدر که اوتی چوق یر صویی آز الحجر اول سببله عرب قبیله لری و بویلری

اندن زیاده در که حد و حصر ایتمک اوله شویله که مغرب بدایتندن هند دکیزی

ساحلی نهایتنه دکین تمامت صحراو یازولر و دره لر و طاغلر و بیشه و اورمانلر

که وار در عرب ساکن درلر و دشت قپچاق و روس و چرکس و باشغرد و الاش

وصیرم وایپر سپیر وپولاد وانقره ارماغی وترکستان وایقورستان ونایمان
طایفه لرنه منسوب اولان ارماغلر ودره لر کوک اردیش واردیش وقراقورم والتای
طاغلری واورغان صوبی وقیرقیز ولایتی ومجیوت ومواضع یایلاق وقیشلاقلر که
معروفدر مغولستانه وکرایت اقوامنه اوتون وکلوران وطالات بالجیوس وبورقان
قالدون وکوکانا ووروبوبرنا ودوقارقات وکونین وارکنه وقلیر وسلنیکه وبرقوجین توکوم
وتلاجین آلت واونکوه که ختای سدنه متصلدر تمامت اتراک قبیله لری وترک شعبه لری
وبونلری ساکن درلردی وشمدی داخی اولکی قرار اوزره اوتوردلر وتمامت چین
وهند وکشمیر وایران زمین وروم وشام ومصر ولایتلرنه قوت وشوکت وتسلط واستیلا
برله متفرق اولب اکثر ممالک ربع مسکونی تحت تصرفلرنه کتوردب اول بونلردن مرور ایامله
چوق قبیله منشعب اولدیلر وهر زمانده هر بوندن شعبلر پیدا اولدیلر وهر بری برسبب
وعلتله بردرلو آد ولقب ایدندیلر اوغوز کبی که مجموع اول قومه بو زمانلرده ترکمان دیرلر واتلر
منشعبدرلر قپچاق وقلج وقنقلی وقارلوق داخی قبیلهلر که انلره منسوبدرلر اول
قوملر که بو زمانلرده انلره مغول درلر جلایر وتاتار اویرات ومرکیت وغیرلری کبی وداخی
بعض قبیلهلر که مغوله بکزرلر وهر برینوک پادشاهلری واردی کرایت ونایمان واونکوت
واتلرک امثالی واول قوملر که قدیمدن بو زمانلره دکین بو آدلرله معروف اولمشلردی
تنقورات وقورلاس وانکیراس وایلجکین واوریان کنت وکلنکوت وغیرلری که انلره
جمله درلکین مغوللری ونیرون مغوللری که خاص مغوللردرلر شویله که اترک ذکری

وحکایتلري غازان خان رحمه الله تاریخنده کلور اکرچه اشکال ولغات ولهجه لري

بري برینه یقیندر اما هر برینک اب هواسي مقتضاسنجه هر طایفه نک مزاج وطبیعتلري

وشکل ولهجه لری بر بریندن متفاوتدر شویلکه راویلر روایت ایدرلرکه اوغوز قومي

ترکستانده یکن شکللری مغول چهره یدي ولهجه لري داخي انلره یقیندی چون ایران زمین وروم

وشامه کلدیلر شکللری تاجیک چهره ودللری روان ویومشق اولدی دیدیلر القصه بو ترک

نسبلری روایتي حکیملری ومعتبر ناقللري روایتندن که ایغور خطیله اوغوزنامه ده یازلمشدر

علي سبیل الایجاز مفصل یازلور وبو نمط وطریقه سیاقت استیفا اثبات اولنورکه ذکر اولندي

فهرست

اسامي قوم اتراک صحرانشین که تمامت دیب یاقوی دورت اوغلانلري نسلندندر دیدیلر

که اول ابولجه خان اوغلیدرکه انی شمال شرقي وشمال غربي اطرافنه کوندرمیشدي وهم قراخان

واورخان وکون خان وکورخان اول واسطه بر له قراخان اوغلي موحد اولدي

وبعض قوملري که انوکله متفق اولدیلر اکی قسم اولدیلر وجمله سنک شرحي اوغوزنامه ده کلور

انلرکه اوغوزله متفق اولدیلر تکري بر بلدیلر انلرکه اتفاق ایتمیوب اوغوزه اویمادیلر کافر

اولدیلر ادلري مغول وتاتار اولدي

اوغوز شعبه سی که مذکور قراخانک اوغلیدي وبعض اقران وعم زاده لرندن که انوکله متفق اولدیلر

اوغوز شعبه سی شویله که انوک شرحي اوغوزنامه ده وجامع التواریخده کلور انوک التي اوغلي واردي

وانلرک

واندرکه هر برینک خاتونلرندن درت اوغلانلری واردي واوغوز چرینک ساغ قولی وصول قولن انلره وردی بوموجبجه که ذکر اولنور

صاغ قول

کون خان آی خان یلدوز خان

قایی • بایات • یازر • دوکار (دوکور) • اوشار • قیزیق •

القه اولی • قرا اولو • دودرغه یاپارلو بیکدلی قارقین

صول قول

کوک خان • طاق خان • دینکیز خان •

بایندر بجنه • سالور • ایمور • ایکدور • بوکدوز

چاوندر چپنی • الایوندلو • اوداکیر • سوح • قینوق

اوغوزک قرداشلری وبعض عم زاده لری که اوکله متفق اولدیلر ••

ایغور قانقلی قپچاق قارلوق قلج اغاچری

اوغوزک عمولری قوملرینک شعبه لري اورخان وکورخان واوک قرداشلری واوک اوغلانلري که اوغوزله متفق دکلردي وبوقوملرکه ایکی قسم درلر بري اول که اتراک اصلی وشعبه لري تدیملق جهتیله مفصل ومعلوم دکول وبري اولکه تفصیلي ایله معلومدر

اول قوملرکه عهد قدیمی واسطه سیله اتراک شعبه لری تفصیلله معلوم اولمادی

اول شول طایفه لردرکه بو زمانده انلره مغول دیرلر اما اصلده اتراک آدی مغول دکلدی که بو لفظی اتراک عهدندن صکره اختراع اتمشلر وبو طایفه نک هر شعبه سندن چوق شعبه لر اولوب هر بریسی بر آدله آدندیلر بو موجبجه

جلایر	سونیت	تاتار
مرکیت	کورلوت	تولاس
تومات	بولغاچین	کرموجین
اوراسوت	تغالیق	ترغوت
اویرات	برغوت	قوری
تلنکوت	کستمی	اویانقه
قورقان	سقایت	

ایکنجی قسم

شول قوملرکه اتراک یقین زمانده مغول اولدیلر وبو جماعت چوقلق قبایل وطوایف دردلر واول قبیللردن که آدلری معلومدر تفصیل اولدی

کرایت . نایمان . انکوت . تنکقوت . بکریش . قیرقیر

شول قوملرکه معلومدرکه اتراک شعبه‌لرینک اصلی اول ایکی کشیدرکه ادکنه
قونه کنذلر و توالد و تناسل بوله اتراک اروغی چوق اولدیلر • و مغول لفظی اتراک حینی
اولدی • و قلاون قوملری که انلاره تکوزلر مجاز یوسندن مغول دیرلر که بو لفظ اطلاق
اولماق اتراک عهدندن ابتدا اولدی • و بو مغول ترک طایفه‌لرندن بر قوم ایدیلر و چون غایت
اذلی اتراک حقنده واردی • دورت یوز ییله یقین زمانده چوق قوملر و بویلر اتراکدن
پیدا اولدی • و چوقلغله قلان طوایفدن زیاده اولدیلر و اتراک شوکتی واسطه‌سیله قلان
طوایف داخی اتراک آدیله آدندیلر • شویله که اتراکوک اکثرینه شمدی مغول دیرلر نیته که
بوندن اولکدونکی زمانده چون تاتار غالب ایدیلر جمله‌سنه تاتار دیرلردی • و هنوز
عربده و هند و خطایده تاتار شهرتی واردر • و بو اصلی مغوللر تدریجله ایکی قسم اولدیلر

قسم اول

اول شعبه‌لردرکه انلردن مغول اصلی که اذکنه قونده ایدیلر انلردن پیدا اولدیلر و هر
بری بر آد و لقبه مخصوص اولوب آندن چقدیلر • نکوز • اورنایکفت • آرلات
کنکوت • نوجین • اوستین • سولدوس • ایلدورکین • اورناووت
قونکفتان • قنقرات • ایکیراس • اولقونوت • تروبرلاس • ایلجیکین • قونکلیوت

قسم دوم

شول قوملردرکه دوبون بایان خاتونی الانقوا ادلو خاتوندن ادی وفاتندن صکره
وجوده کلوب منشعب اولوب طوایف اولدیلر و دوبون بایان اصلی مغوللردن که آدی بوین

اوك ذكر اولندی الانقوا خاتون قورلاس قومندندی وبو طایفلر داخی اکی قسم ولدلر

بر ینه نیرون بر ینه هرون درلر — هرون — مطلق وبونلر اون التی بوی درلر

قنقین • سالجیوت • هرکنان • جینس • نوناقین • دوربان •

بارین • برلاس • هدرکین • جوربات • بوداب • دوقلات • بیسوت •

سوکان • قینقیات • تیمور بك برلاس بوبندندر شویله تیمور بن ترانجی بن برکل بن ایلتکیر

ایجل بهادر بن قراجار نویان بن سوغوجیجن بن ایردمجی برلاس بن قاجولی بهادر بن تومنه خان

بن باینقرخان بن قایدو قاان حنقیز اتالرنه — هرود — که بونلر اون قیات درلر واکی قسم درلر

قیان

مطلق بوموجبه یورکین جینکشوب

قیات

بورجقین یعنی الاکوزلو وبونکرك

قیان

یسار

شعبه لری اتادن جنکیز خان اتاسندن پیدا اولدلر جنکیز بونلاردر منسوبدر جون ترك

طایفه لرینك ادلری هر بری که بر ادر ولقبه مخصوص اولمشلردر ادلو ادیله اکلدیشدر

هر قومك حکایتی ومعلوم اولان قبیله لردن ذکر ایده لوم — تاریخ —

وحکایات اقوام اوغوز ویکرمی درت بوی که مذکورك اوغلانلری وغلانلریدن

وبعضی قودشلری وعموزاده لریدن که انوکله متفق اولمشلردی وانلردن ایغور وبجاق

وقنقلی وقارلوق وقلج پیدا اولدلر شول موجبا وزره که انلرك حکیملریدن نقل

ایدرلر وانلر دلخی بونك اوزرینه متفق درلر ودخی شول موجبا وزره که اسلام اهلی

نوار بخته

تواریخده مذکوردر و بنی اسرائیلک توریت کتابنده مسطوردر که نوح پیغمبر علیه السلام
یر یوزین جنوبدن شماله دکین اوچ قسم ایتمشدی • اول قسمی اوغلانلرندن حامه ویرمشدی
که قرالر اتا سیدر و اوچنجی قسمی یافثه که ترکلر اتا سیدر ویرمشدی • و یافثی شرقه کوندرمشدی
ترکلر و مغوللر داخی بویله دیرلر • اما ترکلر یافثه ابولجه خان دیرلر و محقق بلمزلر که
بو ابولجه خان نوحک اوغلیمیدر یوقسه نوحک اوغلی اوغلانلرندنمیدر الا بوکا متفق درلر که انوک
نسلندندر واکه یعنی قریب العهددر • و تمامت مغوللر • و اصناف اتراک و صحرا نشینلر
انوک نسلندندر دیرلر و اول حالک شرحنی بو موجبجه تقریر ایدرلر که ابولجه خان صحرا
نشین و کوچکندی یعنی بیابان یورتلو و یورک ایدی • و انوک یایلاغی اورتاق و کرتاغ طاغلرنده
ایدی که عظیم اولو و یوجه طاغلردر و اول نواحیده اینانج ادلو بر شهر واردر و انوک
قیشلاغی داخی اول نواحیده در • و اول یرلرده که انلره بورسون و قاقیان و قاد قرم در
قره قرم داخی دیرلر و تلاس شهری و قاری صیرم اول یرلرک یقیننده دوشوبدر و قاری
صیرم قدیم شهردر و عظیم اولو شهردر دیرلر • انلرکه کورمشلردر شویله دیرلر که بر
اوجندن برا وجنه بر کونلک یولدر دیرلر و قرق قاپوسی واردر دیرلر و بو زمانده مسلمان
ترکلری انده مقیم درلر دیرلر • و قایدویه تعلقدر و قوتجی اولوسنه و اول یرلره که
انوک اوغلانلری اوتوردرلر یقیندر و بولجه خانک برا وغلی واردی آدی دیب یاقوی
که معنیسی دولت و اولو و منصب یری دیمکدر • یعنی مجموع قومک اولوسی و باشی و بو
اوغلاندن شوکت و پادشاهلق اسبابیله اتا سندن ارتوغدی • و درت اوغلانلری واردی

اذلری • وقاخان • واورخان • وکون خان • وکورخان ومجموع قوم وقبیله لر بیله
کافرلر ایدیلر وقره خان اتنی یرنه خان اولدی • وانوک بر اوغلی طوغدی و وجوده کلدی •
اوچ کون اوچ کیجه اناسنوک امجکنی المدی • وسودنی امدی اتاسی اول سببدن اغلاردی
وتضرع وزاریلق ایدردی • وهر کیجه دوشنده شویله کوررردی که اول اوغلانجق اکا ایدردی
ای بنم انام اکر تنکریه طابوب تنکریی سوجیلردن اولورسک سنوک سودکی امرم
واول خاتون اری وتمامت اول قوملری کافرلردی قورقاردی • که اکر تنکریی بر
بیلوب تنکریه طابدوغنی آشکاره ایدرسه انی اول اوغلانجغیله هلاک ایدهلر دیو کزلوده
کوکلنده تنکریه ایمان کتوروب بربلدی • وتمام اخلاص ایله حق تعالی یه محب اولدی • واول اوغلانجق
اناسنک امجکنی الوب امدی جون بر یاشنه یتشدی غایت آری وکورکلو صورتلو ایدی ورشد
وهدایت اثاری النده بلدورردی • اتاسی جون اول معانی انده کوررردی ایدردی که
بزوم اوروغمزدن بو شکل وبو صورتلو اوغول وجوده کلمشدکلدر بو اوغلان اقران
واکفاسی داسنده انلردن اولو ومعظم اولسردر واولولق وکمال مرتبه سنه ایرسردر •
واکا اد قومق بابنده انلار کله دانشوب مشورت ایدردی • اول بر یاشنده اوغلانجق
سوزه کلوب سویلدی بنم ادیمی اوغوز قوک دیو چاغرردی • حاضرلر اول حالدن یولوق عجبه
قلدیلر وانوک سوزی موجبنجه که الهام مرشد حق عز وعلا ایدی • اکا اوغوز اد
ویردیلر جون اول الب بلوغ حدینه ارشدی • اتاسی قرا خان کندونک قرداشی
قزلاریندن کورخانک قیزینی که غایت کورکلو وآری • وخوب صورت ایدی انوکیجون

الی

الی ویردی اوغوز ایله اکا ایتدی اگر تنکریه طاپب تنکری بر بیلورسک و تنکری
سوجیلردن اولورسک بن دخی سنی سورم و سنکله یاقینلق ایدرم اول قیز عظیم استبعاد کوستروب
نصیحت قبول اتیوب ایدردی که انکا دیم سنی هلاک ایده ایدردی اوغوز اول سببله اکا التفات
ایتمدی چون اتاسی کوردیکه انی سومز کون خان ادلو برقرداشنک داخی قیزن الی ویردی چون
انی اوغوزه تسلیم ایتدیلر اول قیزه دخی همان اول سوزی سویلدی اول قیز دخی قبول ایتمدی وحق تعالی
ایمان کتورمدی و اوغوز انی دخی سومدی و انک قاتنه وارمدی قراخان چون کوردیکه
اوغوزک اول قیزه دخی میلی اولمادی و اول ایکی عورتدن هیچ برینک قاتنه وارمز محبت
و شفقت بونلردن کسه انوکله واردی اوزخان ادلو برقرداشنک دخی قیزنی
اوغوزه چون الی ویردی اما هنوز اوه کتورمدین برکون اوغوز اودن کلورکن اول
اوزخانک قیزنی صوقراکنده کوردیکه قراوشلرله اوتنر دیکه اول قراوشلرکیاسی
یومغه چقلردی اوغوز اتن صوروب اول قیزک قاتنه واردی و ایله اکا ایتدی که
بلورسن که عورتلرم قزلرندن ایکسین الدم و انلری سومزم و انلرکله صحبت اتمزم
اول سببله که دیلدمکه کوک تنکریسنه ایمان کتوره لر و انی سوجیلردن اولالر بنم
سوزمی اشتمدیلر و منکر اولدیلر بندی سنی بنم ادا قلم ایدب دودرکر اگر تنکرینک برلکینه
اقرار ایدرسک و اکا ایمان کتوررسک و انی سوجیلردن اولورسک سنی الورم و سنی سورم
اول قیز شویله جواب ویردیکه بن تنکری نه انکارم و بلمازم اما سنک سوزکدن تجاوز اتمیم
و سنوک بویروغکه مطیع و منقاد اولورم اوغوز ایتدی بنم دلکم کوکلم دیلکی اولدرکه

وشویله بوزدیکه سن تنکرییه ایمان کتورب انونک سوجیسی اولاسن • اول دخی ایندی سنونک سوزنک
قبول ایتدم • وایمان کتوردی • وحق تعالی یه محب اولدی اندن صکره اوغوز انی الدی وسودی
ودایم انک قاتنه واروب اولکندنکیلر قاتنه وارمزدی • وچون کندو موحد واهل ایمان وتسبیحدی
دلمزدی که اتاسی وعمولری برله قادشلری زیرا انلر کافرلردی • ودایم انلردن ایراغ اولمغی استردی
وانلردن ایرو اوه کیدردی • ودایم تنکری ادن عربی لفظله الله الله دیو ذکر ایدردی وکمسه
بلمزدی که اول ندیر • واول لفظک معنیسی نه دیر • واول همیشه خوش اوازله الله دیردی • واول
قوم شویله صنورلردی که سماع اذکوسی والحانیچون اول لفظی ایدر صانورلردی • واول لفظ
اکا کامله وعادت اولمشدی • برکون قراخان کلنلرینه طوی ایتدی • وانلر بو اخت
ایدوب خوش طوتدی • وصوردیکه بو ایکی وکندنکی کلنلر اول صکراغی کلنلردن کوکلوک
وادیرق طوردقلرینی نجه دیر که اوغلوم انی بونلردن یکرک سور • وانک قاتنه وارر وانونکله
صحبت ایدر • وبو ایکی کلنلره التفات ایتمز • اول ایکی کلنلر جونکه اندن حشنود دکللر ایدی •
وتمام غیرتلری • وکوینلری واردی • فرصت بولوب وغوزی قولدیلر • ایقا قیلوق ایدیلر
وایتدیلرکه اول بردین دلکی طوتوب کوک تنکریسنه ایمان کتوردر • وانی سور ودلدیکه
بز دلکی انونکله موافقت ایده • وبز اکا انکار ایدوب انونک سوزینه التفات ایتمدک
اول سبیله انونک کوکلی بزمله بیر اولمدی • واول صکراغی کلن تنکرییه ایمان کتوروب
انونکله موافقت ایتدی لاجرم انی سودی بزی سومدی • اول وقتین اوغوز کندو نوکرلری وبعضی دوستلریله
اوه کیتمشدی قراخان قردشلرینی وعموسی اوغلانلرینی وقوم خصملرینی وبکلرینی جمع ایدوب ایتدی •

اوغلوم

اوغلوم اوغوز اوغلانلق حالنده غایت مقبل و مستعد کورینوردی • و بنم اکا کوکلم غایت خوشدر
سوزلردن ایشدیکجالده بو یاوزانی طوتمغه بر زوم دیمیزدن دونمش انی دیدی قومی اولمز تمام اولجمع
اولنلر بو سوزلردن انجندیلر کر و جمله انی اولدرمکه اتفاق ایتدیلر • اوغوزک عورتی چون
بو حالا اوزده واقف اولدی هم اول وقتده قونشیلردن بر عورتی اکه ایناناردی اوغوز قاتنه کوندردی
تا اکا بیلدردی • اوغوز دخی صواشه یراغ ایدوب مصاف و محاربه‌یه مستعد اولدی • و تمامت نوکرلرینه
و دوستلرینه خبر ایتدی • کندو قاتنه اوقیدی هم اول اوقاتده دخی بیلدردی اکا اولشدیلر • و آتاسی
و عمولری و قوم خصملری انوک قصدینه بیندیلر و ایکی جانبدن صفلر و الایلر دوزتدیلر • و صواش
ایلدیلر • و آتاسی بجراحته قلج ایرشدی • اول جراحتله فوت اولدی • و اول جهتله که عمولری و قوملرندن
اوغوزه چوقلق بولکه و خلق اوغنلردی یتمش بیش یله یقین بر بریله حرب و قتال ایدرلردی •
ایلده بر فتح کوت صونرلردی و اولوسی و جری تماجا کرلردی • عاقبت الامر اوغوز غالب اولدی •
و اول ترکستان مملکتنی تالاس و صبرمدن بخارایه دکن تمام طوتدی • و اکا مسلم اولدی بعضی
عمولری و قرداشلری و اوغلانلرندن که انوکله متفق دکلاردی شرق طرفنه کیدوب انده یرلندیلر
و اتراک قاتنده شویله مقرردر که مجموع مغوللر اتراک نسلندندرلر • و اول زمانده جمله
کافرلر • و مرور ایامله اتراک دخی اوز و غلولریله موحد اولدیلر • و چون اوغوزه اول
ممالک مسخر اولدی و اول طرفلرک پادشاهلغی اکا قرار طوتدی • بر آلتوندن
اوغلو بیوک دریم بان اوقوردی و بر اولو طوی ایتدی • و قوملرینه و بکلرینه
تشریف ویردی خلعتلر کیوردی • و مجموع خزینه سن انعام و بخشش ایتدی ••

و قوملریدن و عموللریدن بر جماعت که انوکله متفق اولمشلردی • اویغور لقب قودیلر که
انک معنیسی اول زمان دلنجه بربرینه اولشمق و مدد ایتمکدر و تمامت اویغور قومی انلرک
صویندندرلر که اوغوزله متفق اولمشلردی • و انوک اورغنه قرشمشلردی و هم
بیرینه آد قونلدی • غنک سببی بو تفصیله که مفصل اولور ••

اویغور

اول وقتده که اوغوزله اتاسی و قرداشلری اراسنده تنکریه طبد ونجی واسطه سیله
مخالفت اولدی و صواش اتمکه بشلدیلر • اوغوزک بعضی اوروغلری و خصملری انوکله بر کدیکر
و انوک جانبنی طوتب بر طرف اولدیلر • اول طایفه که اوغوزه اولشوب اکا مدد ایدرلردی •
اوغوز انلره اویغور آد ویردی که • انوک معنیسی اول زمان ترکی دلنجه برزه اولشدی و مدد
و موافقت ایدی • دمک اولور و بو جماعت دایم اوغزله بیله اولورلردی • شول وقتده که
غیری مملکتلری طوتمغه عزم ایدی انلری دربندی شهری نواحیسندن کرو دندردی • تا اول
طرفلرده اوتورالر اول مملکتلری صقلیالر اکا دکین که اول کرودونه و تمامت اویغور قوملری

قنقلی

انلرک صویندندر

هم اول زمانده که اوغوز اتاسی و عموللری • و قرداشلری و قرداش اوغلنلری برله صواشردی •
ارالرنده • جنک و محاربه و مقاتله قایمدی • و ولایتلری غارت ایدبچیردی • جمله قوملردن
خصملریکه اکا اولشوب انوکله متفق اولمشلردی • بو قوم اورمق چابق و قتنده اوردقلری
قوملردن اولجای و غنیمت اولوب طوادلرنه یوکلدیلردی • خیلی زحمت چکرلردی بونلر کندو خاطرلرندن

مطلب اویغور

مطلب اویغور

اولجای

قنقلی

مطلب قنقلی

قنقلی تصنیف ایدوب دوزادلر اولجالر و قونجیلرن و سالارن اول قانقلی یه بوکلدرلردی •
اول قومه بو سببله قنقلی دیو آد ویردیلر او تمامت قنقلی شعبه لری انلرک نسلندن طوردیلر •

بجان

مطلب قبجان

اول وقتده که اوغوز ایت براق قومندن که انلر کله مصاف و صواش ایدرلردی صندی •
و اکسنک اراسنده بر حادثه قلمشدی • و انده یرلنمشدی • بر بوکلو عورت که اونک ارنی
صواشده اولدرمشلردی بر ایچی چورومش بویک اغاجک ایچنه کیروب • اوغلن طوغرمش
اول حالی اوغوزه دیمشلر • اکا ترحم ایتمش و ایتمش که چون بو عورتک اری یوقدر
اوغلنجق بنم اوغلم اولسون دیو • اول اوغلنجق اوغوزک اوغلی مثابه سنده اولدی اکا
قبجان آد ویردیکه قوقدن مشتقدرکه ترکیجه ایچی • بوش اغاج دیمکدر ولوه
و تمامت قبجان طایفه سی • اول اوغلانک نسلندندرلر • و اون یدی ییلدن صکره اوغز
ایت براق قومنی • اوردی و ایران اقلیملرینه کلدی • و اول ممالکی دخی مسخر ایلدی •
چون ییللردن صکره کندو ولایتنه کتدی خبر کلدی که ایت براق قومی کرو یاغیلق
ایتمک استرلردی • دیو پس قبجانی اوروغیله • ویردی که تا ایت براق و تانا ایمان ولایتی
اراسنده اوتورالر • تا انلرک یاغیلغندن ایمین اوله • اول زماندن برو قبجان طایفه لرینک
ییلاقلری قیشلاقلری • اول نواحی و حدوده قالدیلر دشت انلره یورت اولمشدر شویله کیم

قارلوق

شویله روایت ایدرلرکه چون اوغوز غور و غرجستان ولایتلرندن کندو قدیم یورتنه •

مراجعت ایدی بولدە. بر اولو طاغە ایرشدیلر. بر اولو قار یاغدی. بر قاچ اولر قار یاغدوغی سببیله
اندن تخلف ایدوب قالدیلر. چون یساق یوغیدی کیمسنە قالا. اوغوز اول حرکتی بکنمدی.
و ایستدی کیبی قار یاغدوغیچون قالمق نیجە اولور. و اول بر قاچ اوکە کە قالدیلر قارلق
آدی ویردی. یعنی قارلقدە قالان. اولور تمامت قارلق قوملری انلرک نسلندن در دیرلر.

قلج

شویلە روایت ایدرلرکە اوغوز چون اصفهانی الدی و کرو یرینە یورتنە دوندی. یولدە بر
عورت اوغلنجق طوغردی. و آجلق و قزلق سببیلە غدا بولما معینی اول عورتک سدی کلدی.
اوغلانجغی آجدی. اول عورتک اری قوت ایستیوکر و قلدی. کوردی بر چقال بر سوکلنی
طوتوب کیدر اغاجلە. ایت سوکلنی بر قدردی الوب الدی. بشوروب عورتنە یدردی.
عورتک سدی کلدی. اول اوغلانجوغی سد لە طویردی. و بر قاچ کندن صکرە کوچە ایرشدی.
اوغوز چونکە یساق کە هیچ بر علتلە کیمسنە اندن قالە ایجنب ایدی. قال آج دیرلر. اول لفظ انکن

اغاجری آدی اولدی

بو آد قدیم الایامدە. بو عجمن شول وقتی کە اوغوز قوملری بو مملکتلرکە کلنلر انلردن برلها یعنە
کە انلرک یورتلری اورمانلو بیشکولو یرلرە دوشدی. بو آدلە موسوم اولدیلر. یعنی بیشە اری.
انلرک کیبی کە مغول طایفەلری انلرە کە یورتلری اورمان و بیشە قاتندە ایدی. هویبی اکان
آدی ویردیلر. یعنی بیشە قومی. اول ترکلرکە اوغوزلە بیلە متفق اولوب یاد ایدیلر. بوزکر اوکن
قوملر در نقدر کە اوکدن اوغوز ایدی بو متفق اولان قوملرک جملەسنە آد قویلدی. چون

اذن

اندن صکره انلردن بر قاچ قوم هر بری بر سبب ایله شویله که شرح اولندی • بر آد مخصوص اولدیلر اویغور

لفظ قلاونسه مقرر اولدی • و انلرک آدیله شهرت بولدیلر • و اوغوزک اوغلانلرندن یکرمی درت

بوی پیدا اولدی • و شویله مفصل یازلدی هر بری بر آد و بر لقبه مخصوص اولدیلر و تمام ترکمانلرکه •

مجمد . عربده . رومده . شامده . و ادرده دکلر • انلرک نسلیندن درلر و بو یکرمی درت بویک اوغلانلرندن

فی الجمله اول وقتکه اوغوز قوملری کندو ولایتلرندن ماوراء النهر و ایران اقلیملرینه کلدیلر •

و توالد و تناسللری بو اقلیملرده اولدی • بو یرلرک صویی و هواسی مقتضاسنجه تدریجله شکللری •

تاجیک شکلنه دوندی و چون مطلق تاجیک دکللردی • تاجیک قوملری • انلره ترکمان دیدیلر •

یعنی ترکه بکزر دیمکدر انکیچون بو آد مجموع اوغوز طایفه‌سنه اطلاق اولندی • و انکله معروف

اولندیلر • و بو یکرمی درت بویک اوغوز اوغلانلرندکه یادیسی صاغ قول طوتدقلری ایچی

داخی هر بری کندو بویلرین و اصللرین بیلورلرکه قنغی • قومدن و قبیله‌دندرلر • و

اول حالک نتیجه‌سی بویله‌درکه اوغوزک التی اوغلی واردی • انلرک آدی اشبو

تفصیل و ترتیبجه • کون • آی • یلدوز • کوک • طاق • دکیز

و شویله‌که انلرک تواریخنده اوغوزنامه‌ده کلمشدر اوغوز تمامت ایرانی و تورانی و شام

و مصر و رومی • و غیری ولایتلری طوتدی • و اندن صکره که جمله‌سنی مسخر ایتدی •

اوزتاق و کورتاق که انوک اصلی یورد یدی • وارد یچون اول یایلاقلره ایرشدی بر اولو

دوزنک و جمعیت ایتدی • و آلتون بشلو آلتونلو اوغلوبان اوقوردی • و بر اولو طوی ایتدی •

ترکمان

شویله نقل ایدرلرکه اول طوییده طقوز یوز باشی قراق و طقوز یوز باشی صغر و طقسان بیك
باشی ایرکك قیون بوغزلتمشلردی و تمامت خاتونلرینی و اوغلانلرینی و بکلرینی و چریباشیلری
و ایل کوکیلرینی حاضر ایدوب درلو انعاملر بخشلر ویرمشلردی و سوجی و قمیز و قمران قوا و آن کتوردیلر
شولان دوشنوب ییدیلر ایچروب جمله خوش کچروب خلقلری کیوردی بخششلر ایدی علی الخصوص
بو آلتی اوغلانلرینه مملکتلر المقدر کندو یرلرینه سعیلر ایدوب قلیچ اورمشلردی زیاده عاطفت
و نوازشه مخصوص اولدیلر بر کیچ کوندن بو اوغلانلر اتفاقیله آوه کتدیلر یباندە بر آلتون
یای و اوچ آلتون اوق بولدیلر و آتالری قاتنه ایلتدیلر و ایتدیلرکه نیجه اولسون دیو
اوغوز دخی الوب یایی اوادوب اوچ بویك اوغلانلرینه ویردی و بویردیکه اول قوملرکه
اول اولو اوغلانلری نسلندن پیدا اولالرکه یای انلره ویرلدی انلره بوزوق دیسونلر معنیسی
پاره ایدوب اولشمکده زیرا یایی اوچ پاره ایدیکه اولشدردیلر و چرینك صاغ قولی بو اوچ
اوغلانه تعلق اولا و اول قوملرکه ادلی کبی اول اوچ اوغلان نسلندن اولالرکه انلره
اچوق آد ویردی و ایتدیکه چرینك صول قولی بو اوچ اوغلانه و نسللرینه تعلق اولا و
بویردیکه اندن صکره انلرك اوغلانلری بو لقبه منسوب اولالر و هربری بلالرکه چرینك قنغی
یاندن طوررلر و چون یول بوده یلکه صاغ قولك یولی اولور قدر و یای که پادشاه
مثابه سنده در انلره ویرمشدی و هرکیمکه ایلچی و نوکر منزلتنده درانلرکه
صول قولدرلر و تمامت صاغ قول و صول قول یورتلرینی بو موجبجه انلره مقرر ایدی
و بویردیکه پادشاهلق تختی و بنوم یرمه خان اولمق یولی بوزوق قومنوکدر

بزاوق

اچوق

اکر بندن

اکوبندن صکره که کون بتوم اولوا وغلمدر خیانده اولوررسه اول پادشاه اولسون والا ایکنجی
اوغلوم اولسون که آدی آیدر • اوغوز فوت اولدوغندن صکره انوک وصیتی موجبنجه کون
خان تخته اولتوردی ویتمش یل پادشاهلق ایتدی و آتاسنک برنایبی واردی • ترکی
کنتلو ارقیل خواجه دیرلردی • که کون خانک مشیری و وزیری • و مدبری برکون
کون خانه ایدر اوغوز بزرک اولو پادشاهدی • و یریوزینک مملکتلرین طوتب چوقلق
اموال و خزاین و مواشی و طوار حاصل ایدب جمیعسن سزه که اوغلانلرسز قودی • و سزه دخی
حق تعالی لطفی و توفیقی برله دردر مقبل اوغلانلر ویردیکه • بوندن اولماسون که بو اوغلان
لر مال و ملکدن اوتوری بری بریله مخاصمت و دشمنلق و منازعت ایده لر مصلحت
اولدرکه • اوغوز وصیتی موجبنجه هر برینک منصبی و یولی و توره سی و آدی و لقبی علی حده
معین و مقرر اولا • و هر برینک برنشانی و تمغاسی اولاکه • یرلیغ و خزانه لرین و سیلقی
و طوارلرین انوکله نشان و تمغا ایده لر تا هیچ بر بریله مجادله و عناد ایده بیلمیالر •
و هر برینک اوغلانلری • و اوغول اوغلانلری • و بویلری زماندن نجه کنذو آدلوادین
و لقبین و یولین و توره سین بیله لر ایتدی • مادامکه بوللی یولین بیله لر • دولتلری قایم اولب
دنیاده و آخرتده ایو آد قزانه لر دیدی • و اندن صکره که التی اوغلانلره بوزوق و اوچوق
لقب معین اولمشدی کون خان بو سوزی غایت بکندی • بنکی کنتلو ارقیل خواجه انوک
ترتیبنه مشغول اولدی • و هر برینک صاغ قولی و صول قولی آندلر • مخصوص اولوب هر برینه
بنکی آد و نشان و تمغا معین و مقرر ایدی • و هر بویه بر جانوری مخصوص ایدیلرکه

اونوق

آنلرنک اونقونی اولا و بو لفظنک اشتقاقی اونوقدندر که اول زماننک ترکجه سنجه قوتلولقدر
شویله که اونوق بولسون دیرلرمش یعنی قوتلو اولسون دیمکدر و عادت
و نوزه اولدرکه هر جانوار که بر بوبونک اونقونی اولا انک اچون انی تفألچون مبارک
لکه معین ایتمشلردر اکا قصد ایتمیالر و انی یمیالر و انوندن اثنی بومالر بو زمانه دکین
اول معنی مقرردر و اول بویلردن هر قوم کندو اونقونن بلورلر که اوغوز بویله
معین ایدی که هر وقت که بیلاردن و خوندن دوشنه و طوی و دوکی و دیرنک اولا
و اش اولشدره لر طوارلک قتقی اذامی و سوکگی هر بوبونک نه اولاتا هر ولایت و هر مقامده
اولالر طوی و اش وقتنده هر برینک حصه سی معلوم اولا و اینچون بری بریله نزاع
و کوکل قومق ایتمیالر و اول ییکرمی درت بوبونک ادلری که اصلده انلرنک آدی در هر
قبیله و شعبه اول آدله شهرت بولمشلردر و اول آد اول قومه علم اولمشدر شروح
و مفصل یازلوب و هر برینک تمغا و اونقونی و انلرنک سوکگی که هر برینه مخصوص
اولمشدر الینده ثبت اولنور شویله که ادراکی فهملری آسان اولا اسامی
والقاب فرزندان شش پسر اوغوز که سه را بوزاوق و سه را اوچوق و تمغا
و ایقون جانوران و اندامهاء گوشت که ایشان مخصوص است
شول موجب اوزره که بیکی کنتلو ارقیل خواجه
معین اندی اوغوز بکنه دی دعا ادتی
بو جهه که ذکر اولنور

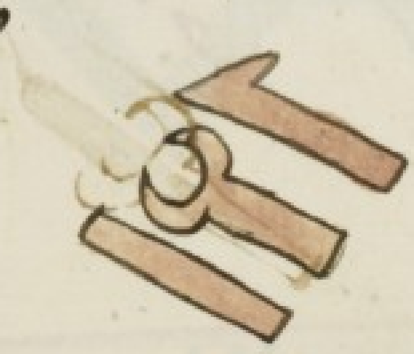
١٢

قای یعنی

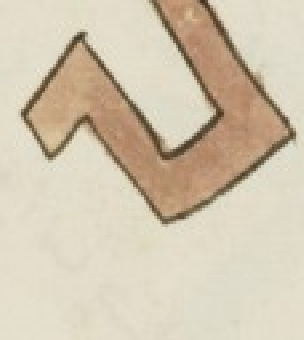
خانلر
خانی سکوکی باش واوجا

قوزوزق
قوملوکه صاغ قول دررلر

کون خان
اوغلانلری که دوکلی اوغلانلرک اولوسدر

اول قایی یعنی محکم
صاغ قرنجیغون سکور شاهین قوش  تمغا

دوم
صاغ قرنجیغون سکور شاهین قوش  تمغا

سوم
صاغ قرنجیغون سکور شاهین قوش  تمغا

چهارم
سکور شاهین قوش  تمغا

ای خــــــــــــــــــان اوغلانلری که اکنجی اوغول در

اول بازر یعنی چوق ولایت اونك اولا

اشوقلو واماجه سنکور قرتال قوش  تمغا

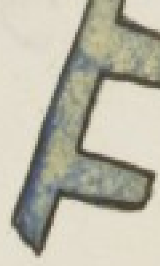
دوم دوکر یعنی ویر کوی بیرکالالر

اشوقلو واماجه سنکور قرتال قوش  تمغا

سوم دودرغا یعنی ملك طوتق ویسامق

اشوقلو واماجه سنکور قرتال قوش  تمغا

چهارم یاپرکی یاپرلو

اشوقلو واماجه سنکور قرتال قوش  تمغا

یلدوزخان اوغلانلری که اوچنجی وجهلردر

اول اوشا دیعنی جبت وجالاك واوه وجانوره قوشه هوسلو

صاغ اوماجه واودلو

سکور

طوبشانجیل

قوتز



تغز

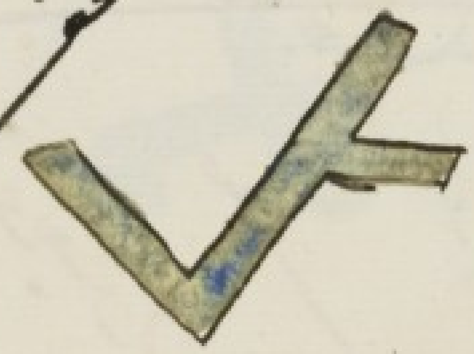
دوم قیرنوق یعنی قولمو و یاسا قده جد وجهد ایدجی

صاغ اوماجه واودلو

سکور

طوشانجیل

قوتز



تغز

سوم بیك دلی یعنی بکلر سوزی عزیزدر

صاغ اوماجه واودلو

سکور

طوشانجیل

قوتز



تغز

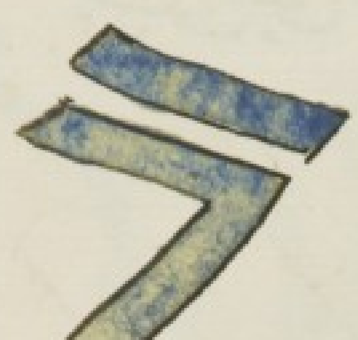
چهارم قادقین یعنی اولوایش وطیورجی

صاغ اوماجه واودلو

سکور

طوشانجیل

قوتز



تغز

اوچ اوقملوکه صول قولده دررلر

کوک خان اوغلانلوی که دردونجی اوغول در

اول بایندر یعنی همیشه بای ونعمتلو اول

قوزی بغرن صول سکوک سنغور قوش  تمغه

دوم بچنه یعنی ایودر سچی

قوزی بغرن صول سکوک سنغور قوش  تمغه

سوم چاوندر یعنی ناموسلو وایرق چاولو

قوزی بغرن صول سکوک سنغور قوش  تمغه

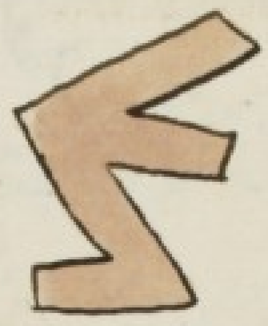
چهارم چپنی یعنی قنده که یاغی کوره درحال صواشه وچابر

قوزی بغرن صول سکوک سنغور قوش  تمغه

١٤

طاقوحان اوغلانلری که بشنجی اوغول در

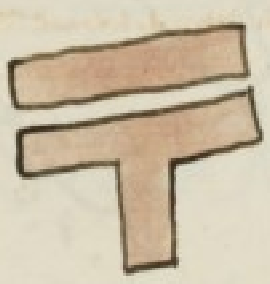
اول صالور یعنی صال اور یعنی قنده که ایرشه سن قلج وچماقلک روان اولسون

اوجایله آدلو سکوك | سکور | اوچ قوش | قوش |  | طمغن

دوم ایمور یعنی حد سوز ایو وبای اول

اوجایله آدلو | سکور | اوچ قوش | قوش |  | طمغن

سوم الایوندلو یعنی قسرا قلری آل وایوانلو

اوجایله آدلو | سکور | اوچ قوش | قوش |  | طمغن

چهارم اوراکیر یعنی همیشه ایلوك واحسان ادجی

اوجایله ادلو | سکور | اوچ قوش | قوش |  | طمغن

دینکیز خان اوغلانلری که التنجی اوغوزدر

اول اسکندر یعنی ایلوك و اولولق و بها درلو

اشوقلو وقسم سکور جاقر قوتن تمغا



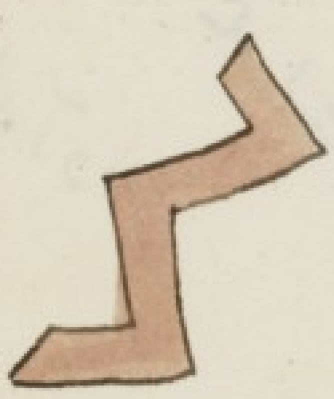
دوم بوکدر یعنی دوکلنه تواضع و قوللق ایدر

اشوقلو وقسم سکوك جاقر قوتن تمغا



سوم سوا یعنی اونك مرتبه سی دوکلندن اوستین اولا

اشوقلو وقسم سکوك جاقر قوتن تمغا



چهارم قنق یعنی هر یرده بونلرد و کلدن عزیز اولا

اشوقلو وقسم سکوك جاقر قوتن تمغا



اوغوزنك وصيّتات ايدوب توره قودوغى و اخلاق و سيرتى و امثال و حكمت سوزلرى كه انوڭ مبارك لفظندن ظهوره كلدى سويلدى

تمام تركستان و ايران و تورانى مسخّر ايدوب • قديم يورتنده وارد وغى وقتن مجموع اوغلنلرى • و
اوغول اوغلنلرن دوشرب هر برين ايللو ايلين دن و بو بلو بويزدن كتوردب • بر اولوغ طوى
ايدى هر برينه جواهر التون و كوموش و مرصّع خلعتلر و مرتبه لو مرتبه سنجه ولايتلر ويردى •
دخى ايتدى • اى بنم اوغلنلرم و جكر كوشه لرم اوش بن بير اولدم • آخرته نقل ايمككم يقين
اولديغندن هر نصيحت و اوكت كه ويرودم و وصيّت ايدرم كركدر كه جان
قولاغيله ايشدوب انى عين سعادت و دولت بلوب • انوكله عمل قلاسز و اوغلانلر و كزندن
ذريّات و اوروق و صويكوزه داخى بنم اوكودم و سوزم و وصيّتم دياسز انلر دخى انوكله
عمل ايدوب • زمان دونديكه اوغول اوغلانلرنه ديه لر و يتوره لركه مادام كه دنياده اولا
وا اوروق و صويكوزه يايله بو اوكوتلر برله عمل اده لرسه دنيا مملكتلرنه پادشاه اولالر
هيچ دشمن انلره ضرر ايتميوب ظفر بوليه و دلكلرين ياوى قيلوب • آدميالر هميشه دين و دنيالرى معمور
اولا و شول وقتكه بنم اوكودم و سوزم و توروم برله عمل ايتميالر لاجرم بر برينه اويميالر
اول سببله انلرك اوزرنه دشمن ظفر بولوب غالب اولا هر بر بوى بر اقليمه دوشه باجيك
وا اوتراق ايله قاردشلر بوبلى بوينى • و سكوكنى اونيدالر ديدى دخى خوف ايدوب انجى اوغلنه
و يكرمى درت اوغلانلرى اوغلانلرنه ايتدى بر يكون بر اوق و يرك ديدى • الدى ايله
اوندى • و اكسنه ايتدى ايكى اوق و يرك ددى ويردى الدى • اوندى و اوچندن بر اوق دلدى

دیرنه اوروب اووتدی • والتیسندن برر اوق دلدی دیرنه اوروب اوادیغی • واون ایکنجی
بر زاوق واون ایکیسندن داخی برر اوق دلدی الوب برر ایله بغلدی الکرنه ویردی ایتدی •
نقدر کوج وقوتکوز وار ایسه ایدک کورک اوآده بلورمیز دیدی • ایتدی اوانمز دیدی که
ایتدی اشبو تمثیل دلیلنجه کرک کدر که بربریکوزه اویوب وصیتوم موجبنجه کون خان اوله
آنوک اردنجه اوغلی قایی خان اولا ماداامکه قایی صویندن خان وار اوله یا یات خان اولمیه
مکر کندو بوینه بک اوله • قایی خان اولجق صاغ قول بکلر بکیسی اولا وصول قول
بکلربکی بایندر در اشبو ترتیبجه آغا وارکن آیی اغالق اتمیه یعنی اولو قرداشی • وازکی
کچی قرداشی بک اولمیه قایی خان اولجق • اون ایکی بوی صاغ قولنه واون ایکی بوی
صول قولنه طورالر • والتی بویدن که مجموع اوغللر یکرمی درت بیدر • صاغ قوله طوره
بری خانلر خانی بوینه قرنو قرنشا ایکی قراول ایکی جغداول اولالر اما قراول باشی
واغاسی قینو قدر دیدی • اتاسندن صکره چوق • زمان قایی خانلر خانی اولدی پس بو
دلیل وارکانجه پادشاه اعظم سید سلاطین العرب • والعجم قاید جیوش الموحدین
قاتل الکفرة والمشرکین سلطان بن سلطان پادشاهمز • سلطان مراد بن محمد خان که
اشرف آل عثمان در • پادشاهلغه انسب والیق در • اوغوزک قالان خانلری اوروغندن بلکه
جنکیز خانلری • اوروغندن داخی مجموعندن اولو اصل • واولو کوکدر • شرعله داخی عرفله
دلیجی ترک خانلری • داخی قاپوسنده کوکب سلام ویرمکه وخدمت اتمکه • لایقدر الله تعالی باقی
وپاینده قلسون صوی عالم اولدقجه جهان دار وجهاندار اولسون • بالنبی واله وصحبه

آغا وانی

بیعامبر

پیغامبر علیه السلام زمانینه یقین زمانده بیات بویندن قورقوت آتا قوپدی اوغوز قومینك بلکیدی
الهام ایدردی ایتدی آخر زمانده کرو خانلق قاینه دکه داخی کیشینه الکوندن آلمیادی دیدکی
عثمان رحمة الله نسلیدندر اوغوز بویردی مجموع خلقی اوج بولك ایدیلر عاقللره و بیکلکلره
و محاسبلره مال و طوار جمع ایتمك و خرج ایتمك و کدخدالق و وزیرلك و یازیجلق
ویردی و بهادرلره جری بکلکی ویردی وجلد و چالاك کیشیلره اوردوق
ویروب آت کودمکه کوندردی و ایله و بونی کیشیلر آلینه اغاج ویروب دوه و صغر و قوین
کودمکه کوندردی و ایتدی که قچان بر یوز باشی و اللی باشی فوت اولسه بر ازا اوغلی قلمسه
انوك بلوکینده کوزلی کم آت بلکده و اته بیمار ایتمکده بیکایسه و یا تجوخنده رمیدن و
وقاودن و چتماقدن و اذوزدن و آت کوزنه قوجاق اوندن بولنور اولسه و قلانی اذن
قورقار و اوتانور کیبی اولسه لر و ایرو انوغین و اویان سوکونی دوزه و دیرکه بلسه و بای
قورمقده و صارمقده بیلو اولسه انی اول بلوکه اغا ایدرلر و داخی بیك بکی و تومان
بکی اولسه بر ازا اوغلی قالمسا بیك و تومان ایچنده تنفسی بهادر و ایش کورمش و جری قولی
بلور و صوانلر صنامش کیشی اولسه انی بیك بکی و تومان بکی ایدرلر و دایم کوچ ایدرلر
اوتوراق اولمیالر یازین یازلاده و یایین یایلاقده یوریرلر و کوزین کوزکده و قیشین
قیشلاقده و ساحل یرلرده یوریالر قیشلق کوره مالر و طوارلری آزلمیا و قمیز و قیران
و سود یوغرت الکسك اولمیا و عیش و جرغا موق قوا و آن اولوب دکلنالر اذن صکره
الکوبیش یوز بیل و بیك بیل و اون بیك بیل اوغلانلر طوغوب وجود کلالر و انالری

انظر

بيري واورونه اوتورالر بيوسون و بو توره و يساق كه بندن يادكار قالور صقليوب
ايرقيني ايتميالر هم كوكدن انلرك دولتنه مدد كله و دايم عيش و عشرت ايچنده اولالر و
حق تعالى انلر ايلوك ايده نعمتلر ويره و عالم خلقي انلره دعا ايده لر و عمرلري اوزون و دولتي
نعمتدن برخوردار اولالر من حسنت سياسته دامت رياسته بو معنيه اشارتدر و دخي
ايتمش چوق اوغوللر بوندن صكره خانلردن و پادشاهلردن وجوده كله لر اگر
اولولر و بكلر و پهلوانلر كه انلرك قاتنده اولالر يساغي قاتي طوتميالر خانلق و پادشاهلق
ايشي منزلزل و منقطع اولا اوغوز خاني آرزو ايله ايستيالر بولميالر و دخي ايتمش
تومان بكلري و بيك بكلري اول آخر كلالر و اوغوز خانك اوكودن
طوتميالر عجب انلر چريكه سروزلك ايده بيلالر مي و انلركه كندو يورتلرنده اوتورالر قلالر
و اوكوت ايشيتميالر انلر شول ايته بكزرلر كه چوق صويه دوشوب چقميا و ياتول
اوقه كه كروسان ايچنده اتلر ياوي قلبور اتوك كبي كشيلر سروزلكه يرامزلر
مرحوم قره عثمان داخي دايم بو اوكودي اوغلانلرينه ويرر ايمش اولماسون كه اوتراق
اولالر كه بكلك تركمانلق و يورتلك ايدنلرده قالور ديرمش و دخي ايتمش هركيمكه
اون كشي بشادابلور اللي كشي بشادابلور بيك بكي اولمغا يرار و دخي هركيمكه كندو اوي
دوزيني دوزه بيلور اون باشي اولمغا يرار و هركيمكه بيك كشي بشادابلور تومان بكي
اولمغا يرار و هركيم تومان بشادابلور بوني باشي ولماغه و بر بويه خان اولمغا يرار و
ايل اقليم پادشاهلغنه يرار دخي ايتمش هركيمكه كندو اوي ايچني ادي طوته بيلور ملك

واقليم

واقلیمی دخی اوغریدن و بلا بجیدن ارید. بیلور. و دخی ایتمش که هر اون بانی کند و اونه
بساق اید. بلمیا آنی صوجلو ایدب حضرتی اوغلانله مجرم قلق کرك. و آنوك اوندن برینی
اون بانی اتمك كرك و یوز بانی و بیك بکی و تومان بکی دخی بونك بکی. و جریدن برکسنی
طنرده بر سهل صوج اشلسا تومان بکنه بویوره لر که. بیك بانی هر کیم ایسه و رهم ایده
اذلیا و بیك بکلری یوز بکلرین دوکه اول کشی کتوره. لر جزاسی نیسه اولنه اوغرحرامی
دخی بونه بولالر حضرتی حکم ایدوکی یرده. واقع اولسه اکا بولدرالر. و دخی ایتمش که
هر سوز که اوج بیلکه. اکا اتفاق ایده لر اول سوزی حضرتده دیمك اولور. والا اکا اعتماد
اتمك اولمز کندو سوزك و ایرق کشی سوزنی. اول بیلکه لر سوزنه قیاس ایت اکر موافق
دوشرسه آنی سویلمك اولور. والا هیچ سویلمك کرکدر. دخی ایتمش که هر آت که
سمزلکده ایو سکرده. و اورته اتلو و اروق اولدقده دخی بجشی سکرده. اول آته
بجشی آت دیمك اولور. اما شول آت که بو اوج حالده برنده سکرتمیا اکا بجشی آت
دیمك اولمیا و دخی ایتمش که اولو بکلر که سروّر اولالر. و تمامت جریجیلری برله
جون اوه وجریه بنه لر کندو ادلرینی معین قلالر دایم حق تعالی یه خیر دعا قلوب کوکلارین
اکا بغلیوب وجوابنك فتحین و الوکین دلیالر. تا قدیم تنکری قوتیله درت حدطونیله
وجریه کریجك یتکی طوغمش بوزاغو کبی آتسم اولك وصو آنی ایدیجك. شول آج طوغان کبی
که آو اوزرنه اوجرجنکه کیرك. و دخی ایتمش که ار کشی کونتی دکل که دوکلی یرده
خلقه کوستره. خاتون کشی کرکدرکه جون ارحاوه وجریه کیمش اولا تمش اولا اول اونی

مرتب بزنمش طوته سویله كه اكر الجی و یا غیری قونوق اوه قونه دكلی نسنه ترتیب برله ودزلو
كوره و ایواش بشوروب قونغك اكسككین كوركین دوزتمش اوله • لاجرم ادینك ایودن
چقرمش اوله و كندونك دخی ایو آدی محافل و مجالسده سویلنه ایواده • ایو خاتوندن
كشیدن معلوم اوله و اكر خاتون كشی • یرامز و كدبانو و لیاقتی اولورسه ادوك یولسوزلغی
و تدبیرسزلكی اندن معلوم اولور • ازخانه بتخدای مانه همه چیز • دخی ایتمش كه شویلكه
بازده انلو الونلو قماشلر و نكسوقلریله كلورلر اضی امیدیله كوكلری قوتلو و امیدله
اولورلر چری بكلری دخی كركدركه • اوغلانلرینه اوق اتمق و ات سكرتمك و كورش
طوتمق ایو اوكرده لر • و انلری بواشلرله صنیالر • و شویله بهادر اولوب انده لركه بازده انلر
اضیه كوكلری اینانور كبی انلاردن دخی كوكلی صنلرینه ایناننه یوركلو اولوب اولالر
و دخی ایتمش كه بر اوردوی خرزدن مقرر اولمش بر ساعه بر كرت خلافا ایتسه اكا دیلیله
اوكوت ویره لر • و اكر كنو مخالفت ایدرسه كركی كبی تهدید و جور ایده لر • و اكر اوچنجی كرت
ایتسه ایراق یره ختن طرفنده ایسونر بازلو كه انده ایل یوقدر بیلده ایكی كوت اوچله
و ادلر انده كوندره لر • انده طوره بر مدتدن كرو كتوره لر • اكر اوصلنوب عاقل اولورسه
فبها و الا زندانه براقلر • اندن دخی چقسه عاقل اولمسه جمله اغا و اینی دریلوب دانشالر •
مصلحتنی كوروب بساغه یتوره لر • و دخی ایتمش كه تومان بكلری و بیك و یوز بكلری •
كركدر كه كندو چریسنی • و نوكری و یولداشنی یسایوب حاضر طوره لر كه هر وقت كه حكم اوله
اكا و كوندره دیمیوب بنالر • و دخی ایتمش كه پادشاهلر كركدر كه كیجه حق تعالی قپوسنده دخی اولالر

ایلوك وكرامت دیلاكر وكندوز خلقه پادشاه اولالر • وداخی ایتمش كه صكره كلنلر
اوكدین كلن پادشاهلرك خیرن بوزمیالر • تا انلرك داخی خیری جهانده باقی قالا
وداخی ایتمش كه پادشاهلرك یاری وندیمی بیله • اوتوروب طوره كشیلری شونك
كبی كشیلر كوركدر كه • اوصلو وعاقل وكوركلو واولو اصل وایو ادلو واری
وپاك دامن وخوش طبع وشیرین سوزلو • وجهان كورمش واقلیملر كزمش • وایو یاوز
صنامش كشی اولا وداخی ایتمش كه پادشاهك كتخداسی • ووزیری بر كشی كرك كه پادشاهك
مالندن دینینه شفقت ایده • ورعیته جفا ایتمك روا كورمیه • وداخی ایتمش كه
قولق ایتمش • وقوللقدن قالمش قوجالری • ومحتاجلری كوره • كوزده • رزق ویرسكله الرن الا
كه ایتمشلردر كه هر كیمكه دوشمنلر الینی المیا سرورلكه یرامیا • وداخی ایتمش كه پادشاهلر
اوكسوزلرك ویتیملرك اتاسی دورلر • كرك اوكسوزلره شویله شفقت ایده • لركه
اتاسندن ینك شفقتی اولا • تا كه بابی اتایله یوقسول اراسنده فرق اولا وداخی ایتمش
كه ایل اولوسی • ومملكت طوتمق اولو ایشدر • پادشاه دایم اوكلو وهر ایشدن
خبردار كرك • وهر وقتده حق تعالی یه دعا ومناجات ایتمكده كرك كه تا انوك الندن ودلندن
وقلم وقدمندن شول نسنه لر ظاهر اولا كه ایل اولوسی ملك ومملكته ودینه ودنیایه یرار
اولا وداخی ایتمش كه پادشاه اولو ایشلری • ودفتر ودیوانی ایشلری هنرمند وایشلر صنامش كشیلره
اصمرلمق كرك ایشی صنامدق كشیلره اصمرلمیه كه صكره پشیمان اولور • وداخی ایتمش كه خاین
وصوخلو كشی البته یساغه یترمك كركدر كه • داخی كمسنه خیانت واوغورلق وحراملق ایمالر

وکوچ کورمش کشیلره داد ویرسنکرک که کوچ وظلم ایدیجیلر • داخی بتر اولمیالرکه
ایتمشلردر که پادشاه اوغری حرامی دفع ایتمیه کندو ایلیله ایل وکاروان اوره زیرا پادشاه
لرک ایلدن تمتع وفایده کوردکلری • شول وقت حلال اولورکه یاوزلری اوزرلرندن
دفع ایدهلر • بوسوزه معنوی ودلیل نوشیروان عادلکه کفرله فوت اولدی • دوشنده
کوردیلر بر خوش خرم یرده اوتورر ایتدیلر بومقامه ندن ایردک ایتدی • مجرملره شفقت
ایتدم • وصوچسوزلری انجتمدم دیدی • وداخی ایتمش که مروت وکشیلک اولدرکه چون
کمسنه بر کمسنهدن خیر وایلوک کورمش اوله • انوک منتن کندو اوزرینه نایب بیلمک کرک
انی رعایت ایدوب اکا ایلوک واحسان ایتمک کرک • وانوک حقنی یرینه کتورمک کرک
وحقیقتده پادشاهلرک دولتی وحرمتی • نوکر وایل ومملکتیله در • اکر نوکر
وایل ورعیت اولمیاجق اولورسه پادشاهلق ممکن دکلدر • پس اکر نوکرک وایل و
رعیتک قدرنی بیلمیا • وانلری خوش طوتوب رعایت ایتمیا غایت مروتسوزلک اوله • وداخی
ایتمش که یاوزلرک قولاغنی بوروب تادیب ایدوب • قویی ویرمک شونکه بکزرکه قوردی •
طوتوب اندویروب قویی ویرهلر • اوغری وحرامی وشریرلره اینانماق اولمز شول کشینک
که شری معلوم اوله انی اولدرمک کرکدر • قوت الدن چیقمقدن که بیلانی وقوروغی اوزونی
کندو اوندن الوب قوکشی اوینه برقمق ایو اولمز • وداخی ایتمش که پادشاه خشم وقاقو وقتنده
ایومک وتعجیل ایتمک کرکمزدر که دیریجا اولدرمک اولور • اولوبی دیری قلمق اولمز • نته که
سنوکی بتون ایتمک اولمز بوکنی صندرمق اولور • وداخی ایتمش که فوت اولمش کشیلرک •

مالی

مالن وطوارن اوکسوزلرینه ویررلر • پادشاهلرک عقللو و دولتلو اولری انوک کبی مالله
بولشمق لایق دکل • و قوتلو اولمز دنیاده ایو آددن غیری نسنه باقی قالمز ودخی
ایتمش که دوزلک و موافقت ایتمش دشمنلری طاغتمق اولیا • مکر شول وقتکه انلردن برنجی دوست
ایدلر کوردلر • و داخی ایتمشکه شول پادشاه که عدل ایتمیه • شول اکنجی یه بکزرکه طاردویه
اریه اکه بغدای اومیه • و داخی ایتمش که ضعیف و کوجسوز کشیلری قتی انجیتمیالر •
و رحمت ویرمیلر که قرنجالر اتفاقله قفان ارسلانی عاجز و درمانده قیلورلر
و چوق اویز و سوری سیکك بیلی درمانده قیلورلر • و داخی ایتمش که شیلان و طعامی
کنج ییلرکه انتها غالب اولا • و سوزو کلجی اول وقتن ایدلرکه بر ضرورت واقع اولا
و اویتو اول وقتن اویویالر • که اویتو غایت غالب اولا و حم اوغلادن اولورسه کودیه
و قوتلو اولا خان و بکلر طعامی و شیلانکه ییالر • بر صدر و اکی قولوك سفره و کندو بکلری که
کونورلمالو اولا هر بیک اوکنده کی اردتان طعامی ایاق اوزرنده طوران نوکرلرینه ویررلر
تاکه کیمسنه محروم قلمیا • فی الجمله بو ذکر اولان اویتملر و بویلر بو رسمه که شرح اولندی •
جمله موحد و تکری بر بیلیجیلر ایدیلر • و تکری تعالینك دلکی شویله اولمشدی که
پیغمبرمز محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم نبوتی زماننده اسلام صنفندن اولالر جمله
مسلمان اولدیلر • پیغمبری کورمدین ایمان کتوردیلر پیغمبر علیه السلام سلمان پارسی انلره
کوندردی • وارده انلره ایمان و اسلام ارکانن اوکرتدی • و اوزون مدتلر و چوق ییللر
اوغوزدن و اناک اوغلانلرندن و قوملرندن چوق کشیلر پادشاهلق ایدیلر • و هر دورده بو بکلرمی دوهت

بویدن خانلری نسلندن بر اولوقوتلو دولتلو پادشاه ظاهر اولوب • اوزون مدتلر پادشاهلق
انوک خاندانندە قالمشدر • شویلە کە پادشاهلق نچە مدت سالور نسلندندی • و اول بوی
دوکلی بویلردن کوچلو و اوستون ایدی زیرا اوغوز ایچندە صاغ قول خانلری اوروغندن
کە خانلق ایتمش کشی اولمسنە بولیمادیلر • بکلر و اولولر و کتخدالر قورلتای و دیرنک ایدوب •
دانشدیلر • بو نوردە سویلشوب مشورت ایدیلر • چون لور بوینک خانی بهادر و مدبر قومشندی •
و هم بونلرک سکوکی و نصیب و موجالری اوجاور خانلر خانینە منسوبدر بو سببلە آغا اینی
سالور خانینی خان ایدیلر • چوق زمان ترکە و تاجیکە حکم ایدیلر • بونلردن صکرە ترکستان اقلیملرندە
چوق ییللر فترت اولدی • خانلق ایتمش کشیلرک صویندن قینق • اوروغندن لقمان خانی بولدیلر •
چون بهادر و مدبر و اوغورلو یدی دیرنک و دانشق ایدیلر • نوردە صورشدیلر • ایدیلر بونلرک
قوتی چاقردر کە قوتلرک یوردلو و بهادریدر • اگرچە صول قولدندر و دوکلی بویلردن
صکرە ذکر اولوردلر • اوپو باد اوغوز بونلری اغیرلیوب بونلرە چاقری تعیین ایدی • و آنادن دخی
افراسیاب نسلندندرلر کە ترک ایلنوک قدیم پادشاهیدر • و هم نتەکم قراول بکی و جغداول
و دمداربکی قینقدر قراوللق و دمدارلق لکی اولو ایشدر دیدیلر • آغا اینی اتفاق قلە لقمانی مجموع
ترک ایللرنە خان ایدیلر • اوغوزک معظم پادشاهلری کە ایران و توران و مصر و شام و روم اقلیملرینە
بیش یوز ییل اندن کە خطای قاپوسیدر مغرب و فرنکستان دکیزی قراکندە دکیزە حکم ایدیلر • لقمان
خان وفاتندن صکرە اوغلی سلجوق خان اولدی سلجوق داخی وفات ایدی • اوغلی اسرائیل خان اولدی

ذکر السلاطین آل سلجوق آل سلجوقک ابتداسی اولدیکە بونلر بر بی حد لشکر و بی عدد

طایفە

طایفه ایدیلر • اوغوزك هر بویندن بو بیلری صاغ قول بکلری قایی و بایات و صول قول بکلری
بایندر و بجنه و جاوندر فی الجمله هر بوی اوینشلردی • و چوق ماللری و خیلی و خشملری
و نعمت و شوکتلری وار ایدی • دایم بر اغله و اتفاقله اولورلردی • و هم دیندار و عاقل
کشیلردی بیت الله ملازمت ایدرلردی • و علماء عظامه وارورلردی کلورلردی چوقلقلرندن
واو تلاقی یرلرندن طارلغندن ترکستانی قوب ماوراء النهره کلدیلر قیش بخارا ده و توزده
قشلرلردی • و یازن صغد ده و سمرقندده یایلارلردی • و بونلرك اولولرینه سلجوق بن لقمان
دقاق درلردی • و بونك دورت اوغلی وار ایدی • اولوسی ارسلان ایدی • سلطان سنجرك
سکزنجی جدی ایدی جمیع اوغلانلرندن عاقل و زیرك ایدی • و باقیسی میکائیل و یونس و موسی
یبغو ایدی • چون محمود سبکتکین ایلکخان ایله مصالحه ایتدیلر • و سلطان محمود جیحون کنارنه
کلوب بر برله بولشدیلر • و عهد و میثاق بر کتدیلر • و هر برنك مملکتلری
و حدود و نواحیسی معین اولدی • و ایلك خان باشن قالدروب سلطان محموده ایتدی که
بر جماعت بچه یلدر که ترکستاندن بزوم مملکتمزه کلمشلردر • بخارانك و سمرقندك
اوتلاقلرینه دوشمشلردر بی حد لشکر و واردر • مقدملرینه سلجوق بن لقمان درلر •
برکشیدر دورت اوغلی واردر هر برینك خیلی یراغی و لشکری واردر انلردن امین
اولمایوز شویله سنکا هندوستان طرفندن بر ایش دوشوب عاجز اولورسك بونلر کله اتفاق
ایدوب بونلردن یردم استمك واجبدر دیدی • و بو کلمجی سلطان محمود خیلی انلرك
و انلرك تدبیرنه مشغول اولدی • و بر متکلم فصیح کشی بونلره ایلجیلکه

کوندروب ایدی عجب کوردم سزوک عقلکوزدن وفراستکوزدن که بونجه زماندن
برو بزم قومشولغمزده سز بزدن هیچ بر دلک ایتمدکوز و بر نسنه آرزو ایتمدکوز بزم خود
سزکله دوستلق ایتمکه غایت اشتیاقمز واردر و بز برمزه یردم ایتمکدن مستغنی دکلوز اکر
شویلکه سزدن جمیع فرد لشکر کوز کلمکه متعذر اولورسه باری بریکوزی اختیار ایدک بزه یقینجکی
کلسون جیحون کنارنده انوکله بولشلم صحبت ایده‌لم وعهد وقول برکدلم دردی چون بونلر
بو سوزی ایشتدیلر مسلمانلقلرندن وصدقلرندن اسرائیل که بونلرک مقدمی ایدی اختیار
ایدوب کوندردیلر وبیله خیلی لشکر قوشدیلر سلطان محمود ایشدوب فی الحال بنلره قرشو آدم
کوندردی که شمدیکی حالده لشکره احتیاج یوقدر مقصود همان کندولرله بولشمقدر همان لشکری
انده قویاسن وخاصکیلریله سز کله دردی هم ایدوب کلدیلر چونکه اسرائیل ایشتدی
سلطان محمود آکا اکرام تمام ایدوب کندویله تخته کچوردی وخوش کوروب مرحبا و پرسش قلدی
وسوز اثناسنده ایتدی که بز دایم هندستاندن یکا کفارله غزا ایتمکه چوق لشکر کرک
اولور اکر بنداجی لشکر الوب کیده‌سوز مملکت خراسان معطل ومهمل قالور امیددرکه
سزکله تمام قولومز اولاکیم هر نه وقت که بر طرفدن خصم بلوره وفتنه قوپه سزدن معا
معاونت اوله بزه لشکر ویره سز دردی اسرائیل جواب ویردیکه ایتدی بزدن تقصیرلوق یوقدر
هر نه قوللق بیورسکز بز طورمشوز دردی سلطان محمود ایتدی بر حاجت دوشدوکی وقت
نه نشانله بزه مدد یتشه وقدر کیشی کله دردی اسرائیل بر یای قولنه براغوب واوج اوق
یلنه صوقمشدی بر اوق چقاروب سلطانک اوکنده قودی ایتدی بونی بزم بیومزه کندره سز

سز

سزه یوز بیك آتلو یتشه دیدی سلطان ایتدی اگر کفایت ایتمزسه ایله دیجك بر اوق داخی چیقاروب
ایتدی بونی بلخان طاغنه کوندرهرسز ایللی بیك آتلو یتشه سلطان ایتدی اگر اول داخی کفایت
ایتمزسه پس اسرائیل یایی اوکنده قوبوب ایتدی بونی ترکستانه کوندرهرسز سزه ایکی یوز بیك
داخی دره‌سکز لشکر یتشه دیدی بو کلجی سلطان محمودك خاطرینه قتی تشویش کلدی مکر وحیله
تدبیرینه باشلدی وامر ایدیکه طعام وشراب کتوردیلر اوچ کون اوچ کیجه بونلره طوی ایلدی
وآغر خلعتلر اسرائیله وانك سرخیللرینه وآدملرینه کیدردی واندن صکره کندو بکلرینه بیوردی که
بو کلن جماعتك هربرین بربك قونقلق ایدلر وآغر شرابلر ویردیلر همان که مست اولدیلر جمیعین
دمرلدیلر وسلطان محمود داخی اسرائیل طوتوب دمرلدی وهمان اولکیجه هندستانه کالنجر قلعه‌سنه
کوندردی چون اسرائیل مستلکدن ایچندن اویندی کندویی بغلو وبندده کوردی ضروری حقك
قضاسنه رضا ویردی بو لشکردن که هربرسنی دوتمشلردی بر قلعه‌یه کوندردیلردی واسرائیل
یدی ییل بو کالنجر قلعه‌سنده دوتساق اولدی وبونك لشکرندن ایکی ترکمان کلوب بو قلعه‌ده نیجه
ییل سقالق ایدیلر صوکا شدیکه بر فرصت بولوب اسرائیلی اوغرلیالر آخر فرصت بولدلر اسرائیلی
الدیلر چقدیلر یوللرندن ناگاه بر مشلویره کلدیلر یول ازوب ایرتیه قلدیلر یارندا سی بو قلعه‌نك
بکی قلعه لشکرله کلوب یتشدی چون اسرائیل بونی کوردی کندودن امید کسوب بو ترکمانلره
ایتدی بنوم قرداشلرمه سلام ایدرسز وایدرسزکه تمدن کرو پادشاهلق طلبنده دورشسونلر
واگر اوندن نوبت داخی صنیق واقع اولورسه کرو اقدام ایتسونلر که بو پادشاهلك
نسبی یوقدر وهم قولی آغلودر وهم غذا آردر بو که پادشاهلق مقرر اولماز البته بندن انتقال ایتسه

کرکده دی • و دخی اسرائیلی طوتوب کرو قلعه‌یه ایلتدیلر • و بندن داخی محکم قلعه‌لر آخرنده وفات
اتدی • بیت • المدن کم اولا که بوله نجات • چون جهان اولدی منزل حادثات • کشی کر فقیر اولا یا پادشاه •
یری عاقبت اولا خاک سیاه • هنرمند اولورسه یا بی هنر • المدن قچن قورتلا سربسر •
کمسنه‌نک اولدوغنه اولمه شاد • که بو چرخ کمسنه‌یه ویرمز مراد • قنی آل سلجوق و ساسانلر •
قنی دیلمیکر خراسانلر • دمادم اجل جامنی اجدیلر • بیابی عدم ملکنه کوجدیلر •
جهان بونلری شویله قلدی نهان • که بونلردن کمسنه بولمز نشان • شکر شول که خوش عدل‌له دادی وار •
تواریخ اجنده انوک آدی وار • جهان جونه ایدوکی روشندر • بوکا عاقل اولنه کوزندر •
کشی آخرندن دکلدر ایراق • کرکدر دمادم انکچون یراق • چو مجموع خلقه بقا انده در •
قو اندوکنه جزا انده در • دورش کاوله جنت جانک مقیم • نه کم جسم اولورسه عظام رمیم •
نته کم دوانده سلاطین روم • که عالمده وضع ایدنلر خوش رسوم • غزا و جهاد ایدی انلارده کار •
انکچون قلورلر جهانده قرار • خلف ولدی انلاره سلطان مراد • داخی دتوغ ایده اولرده جهاد •
دعالر قلورر جمله روحانلر • کم دایم طوتا دوری عثمانلر • و اسرائیلک اوغلی قوتلمش
تغییر صورت ایدوب بو قلعه‌نک جوده سنده کزردی • چونکه باباسنک وفاتی خبرن اشتدی •
هندستاندن بیابان یولنجه سیستانه کلدی • و اندن بخارایه کلوب عمولرینه و طایلرینه
خبر ویردی • بونلر خود پادشاهلق طلبنده فرصت اسنرلردی • و خروج اتمکه بهانه کوزدررلردی •
چون بو خبری اشتدیلر • سلطان محموده آدم ویبردیلر که بز بو اراده بزوم طوادلرومزه
کفایت اتمز بزه دستور ویرسونکه جیحون اشره کوب نسا ایله باورد اراسنده مقام ایدنلوم دیدیلر •

ارسلان

ادنلاون جاذبكه طونك والیسی ایدی سلطانه ایتدی صواب دكلدركه انلره یول ویره سن
خراسانه كچه لر ذیراكه انلرك خیلی چریسی وار در ویراقلری وار ناكاه برفساد ایدهلر دیدی
سلطان التفات ایتمدی دستور ویردی كچدیلر اما مادامكه سلطان حیاتده ایدی حركت ایتمدیلر
وسلطان وفات ایدیجك درتیوز اوتوز سكزنجی ییل ایچنده میكائیلك درت اوغلی كه اولوكری
جغری بك ابوسلیمان داود و ابوطالب طوغرول بك ومحمد ایدی باش چیقوب لشكر چكدیلر ونیشا
بورك ملكنه خبر كوندردیلر وابن معتزك سوزسن طلب ایدلركه آنده یورت ایدنلر ملك داخی
سلطان محمودك اوغلی سلطان مسعوده بیله كوندردی وسلجوقلرك غلبه سن وخروجن بلدردی
وسلطان محمود داخی جرجانده ایدی وكشكر مازندرانك سفردن فتی ضعیف اولمشلردی
ویراقلری یغموردن اصلنمشدی وانلر كوك اوت یمشدی فی الجمله كندوسی وارمغه
مجالی یوغیدی بش چریسی بكنی اختیار ایدوب خیلی لشكر ایله انلرك مقابله سنه كوندردی
وبونلر داخی ناكاه بیتدیلر هنوز سلجوقیلر غافل ایدیلر یراقلری یوغیدی وبونلری غارت ایتمكه مشغول
اولدیلر سلجوقیلر غیرت ایدوب كروب رجعت ایدنلری اورلرده چوق جنك اولدی آخر مسعودك لشكری صندی
بغایت رسوالغیله هزیمت بولدیلر وسلجوقیلر یوز كز یوز بیك دینارلق بنلرك تجملاتن وسلاحن
ودوه لرن جمع ایدیلر واتفاق سلطان مسعوده داخی هندستان جانبندن شغل ظاهر اولدی سلجوقیلرله
محاربه قیوسی قلمادی بالضروره بونلرله مصالحه ایدوب هندستانه كیتدی یوما فیوما سلجوقیلرك
دولتی تیز ایدی اوزدنه اولوب قوت طوتردی وپادشاهلق علامتی بونلرك احوالنك صفحاتندن
ظاهر اولوردی واقبال پرتو بونلرك النندن تجلی ایدردی چون سلطان مسعود هندستاندن

مراجعت ایدوب غزنین ولایتنه کلدی • سلجوقیلرک شوکتی و استیلاسی خبری یتشدی • خراسانک
امیرینه خبر کوندردیکه البته وارسن سلجوقیلرله اوغراشسن انلری طوتسن دیو • خراسان بکی جواب
ویردیکه انلرک ایشی اندن زیاده درکه بن و بنوم امثالم انلره و کیله مقاومت ایده بیله •
سلطان ایتدی بنم بر مهمم ظاهر اولیجق بونک کبی تعلل ایدرسن • البته وارسن دیدی ایله اولسه
مضطر اولوب امیر خراسان لشکرین جمع ایدوب • واردی همان هزیمت بولدی وصنعون کلدی •
و سلجوقیلر تمام جرات و عظیم عظمت بولدیلر • و خراسانه طوغرلدیلر و طغرل بک نیسابوره کلدی
و سلطان مسعودک تختنده اوتوردی • و خلایقه امن و امان قیغردی ذکر السلطان المعظم ابو طالب
طغرل بک محمد بن میکائیل بن سلجوق سنه اربع و عشرین و اربع مائه ده سلطنته آغاز قلوب
و پادشاهلرک بر حمیده سن بیشن طوتوب • و جهاندارلق آیینن و رسومن ظاهر قلدی • و
وزیر و ندیم و حاجب و کاتب طوتدی • وزراسی ابو القاسم کوبانی ایدی و ابو احمد دهستانی
و عمید الملک ابو النصری کوندردی • و حاجبی عبد الرحمن اغاجی ایدی • و یکرمی ییل پادشاهلق ایتدی •
چونکه الله تعالی بر قولنه سعادت ابدی ویرمک استیه • و دنیاده و آخرتده اخیار و ابرار منزلن
ارزانی قیله ان شریعتک معالمن اعلا اتمکه حریص قلور و خیرات و صدقات قلمغه مشغول قلور شویلکه
سلاطین آل سلجوقه میسر قلمشدیکه اسلام شهرلرنده نقدر معتبر شهرلر وار ایسه جمیعنده بونلرک
خیرلری • و عمارت مدرسه لری واردی • و چون سلطان طغرل بک همدانه کلدی اولیادن اوچ پیر
واریدی • همدانک قتنده حصار لو بر طاغ جغان وار ایدی • انده ساکن اولدیلردی بابا طاهر و بابا جعفر
و شیخ حمشاد دیرلردی • سلطان بونلری ایشدوب لشکری قودی • و یایاق اولدی • و وزیر ابو نصر له بونلرک

رفتن طغرل بک بزیارت بعضی از اولیاء الله

قاتنه

قاتنه كلدی • وبونلرك انی اوپدی • وبابا طاهر بر باده آشفته شكلدی سلطانه ایتدی بورك بو اللهك
خلقنی نیجه ایتسك كركدر سلطان ایتدی سن نیجه دیرسك ایله ایده‌یم دیدی • بابا طاهر ایتدی الله
نیجه دیرسه ایله ایت كه ان الله یأمر بالعدل والاحسان دیدی • سلطان اغلدی ایتدی انشا الله
ایله ایده‌یم دیدی • وبر ابریق امروكینی كه بابا نیجه یللر دیكه انوكله ابدست الوردی • صیوب
برماغنه كوروب دوروردی چقاردی • سلطانك برماغنه كوردی ایتدی • عالمك پادشاهلغنی
شونك كبی الكده طوتدق دیدی • پادشاه دلتی دائم انی بازوبندلری داسنده صقلردی برجنك اولسه
انی چقاروب برماغنه كوزردی • الله تعالی ظفر ویروردی • چون سلطان مسعود ایشتدی كه
طوغرل بكك سلطنتی مقرر اولدی • وعظمتی یوما فیوما زیاده اولدی • سور بغزنینه كلدی •
ولشكر جمع ایدوب تمام یراق قیلوب خراسانه كلدی • واول وقتده طوغرل بك طوسده ایدی
وقرنداشیله بر ارادده كلدی • سلطان مسعود دیلدیكه بونك اوزرینه شبیخون ایلیوب •
قرنداشیله بولشدرمیه چون اختشام اولدی • سلطان مسعود برغایت بیوك فیل اوزرینه سوار اولوب
ولشكر دلتی محكم آتلره بندیلر • وطوسدن یكا متوجه اولدیلر • ویكرمی بیش فرسنك یولدی قصد
ایدلركه اولكجه ایرشلر • یولده فیل اوزرنده اویخو غلبه ایدی كمسنه اویرمغه جرئت ایتمدی •
وفیلی دلتی قتی سورمدیلر چون ایرته اولدی طوغرل بكه خبر ایرشوب چقدی • قرنداشی جغری بكه
بولشدی • وسلطان ایشدوب غایتده ملول اولدی • وفیلبانلره سیاست ایتدی • واول ارادن دونوب
جنك یراغن كوردی • وسرخله مرو اراسنده برصحرا واربدی • اول ارادده سلجوقلرله اوغراشدیلر
وسلجوقلر اول ارادده نه قدر صو وار ایسه كندولر الوب • وقیولرنی طولدرمشلردی چون سلطان

سلطان محمود دك لشكرى وطورلرى صو بولمادلر صوسزلقدن غايتده بوكلديلر وآخر يوز دوندروب
منهزم اولدى وسلطان مسعود كوردى كه كندوسى يالكوز قالمش كندو دخى دوندى وبر بكرك
فيله بندى دكمدى اتى چكمزدى وقچمغه يوز طوتدى وخزينه واسباب وتجمل هرنه وارسه
قودى كتدى ويغما اولديلر وبر قاچ تركمانى سوروب سلطان مسعود قوللريدى مسعود قاقيوب
فيلدن اندى واته بندى وبونلره حمله ايلدى بر آلتويه بر كرز اوردى اول كيشى واتنى خرد ايدى
وقالانى دونوب قچديلر وهر بويوك لشكركه كلوردى بو زخمى كورردى هيبت آلوردى وكرو دورردى
بركيشى اول حالده مسعوده ايتدى اى خداوند بركيشى كه ضرب دستى بو وجهله اوله هزيمت اولمق ندندر
ديدى مسعود ايتدى هنر بودركه كوردك اما دولت بوقدر الدن نه كلور وسلجوقيلر چون بو لشكرى
صيديلر تمام قوت بولوب شوكت طوتديلر وخراسانده نقدر طغلمش لشكرلر وارسه جميعى
قتلرينه جمع اولديلر وبونلرك جميع قلوبنده تمام تاثير اولدى وپادشاهلق مقرر وجهان مسخر اولدى
پس ايكى قرداشنكى جغرى وطوغرل بكدر وعمولرى موسى بن سلجوق كه بيغو كلان ديرلردى وعموزاده
لرى واولولرى وجغرى بكلرى تمو مجتمع اولديلر واتفاق ايدوب عهد بركنديلر وطوغرل بك
قرنداشنك الينه براوق ويردى بونى صى ديدى اول دخى بى تكلف صيدى وبر دخى ويردى
دخى ايتدى ايكيسن برادن صى ديدى انى دخى صيدى واوج اوق ويردى تكليفله صى ديدى
سعى ايدوب صيمدى طوغرل بك ايتدى بزم مثلمز شويلهدر مادامكه يالكوز اولاوز هر آدنى بز قصد ايده
ومادامكه برارادده اولوب اتفاق ايدهوز كمسنه بزه ظفر بولمز واكر اوزمزده مخالفت اولورسه جهان
اچلمز وخصم چراتلو اولور وسلطنت المزدن كيدر ديدى اندن صكره اتفاق ايدوب مقتضاى عقل وكفايت

اوزرینه خلیفه امیر المؤمنین القائم بامر الله مکتوب یازدیلر که بز قوللرکه آل سلجوقز بر طایفه یز که
دائم حضرت نبوت درگاهنک قوللری وخلفا حضرتنک دولتخواهلری ایدک وهمیشه
غزایه وجهاده مشغول ایدک وکعبهٔ معظمه زیارتنه ملازمت ایدردک وبزم عموم وار ایدی
اوتام ذو مقدم ومحترم ایدی اسرائیل بن سلجوق دیرلردی یمین الدوله محمود بن سبکتکین
گناهسوز طوتوب هندستانده کالنجر قلعه سنه گوندردی ویدی ییل انده محبوس
اندی آخرتنه اولشدی وچوق تعلقاتمزی وخصملرمزی طوتب متفرق قلعه لره گوندردی
چون محمود اولدی مسعود آنوک یرینه اوتوردی لهو وطربه مشغول اولدی وملکی نامشروع اشلره
مباشرت ایدر اولدی وامور مملکت ومصالح رعایا مهمل قلدی لاجرم اعیان خراسان ومشاهیر
جمع اولوب بزدن درخواست قلدیلر که بونلرک حمایتنه ومملکتک رعایتنه اقدام ایده وز تا مصالح
المسلمین پریشان اولمیه ایله اولسه مسعودک لشکری بزه توجه ایدوب بز هر قلعه مزه اقدام ایدیلر
جناب حقک عنایتیله وحضرت نبوتک معجزاتیله فرصت بزم اولوب مسعود هزیمت اولدی وعلمی نگون اولوب
یوزی قجغا طوتدی وتاج وتختنی وملک ودولتنی بزه قودی پس بو نعمتک شکری چون الله تعالی
درگاهنه حمد وسپاس قلوب رعایایه عدل وانصاف سلاطین ماضیه اوزرینه اوله
که امیر المؤمنین حضرتلرندن اجازت الوب وخیر نصیحتلرن ایشدوب دیدیلر ومعتمد ابو اسحق
ترکله گوندردیلر واول وقتده وزیری عبد الملک ایدی چون بو نامه گوندردیلر ولایتلری
ومملکتلری قسمت ایتدیلر بو مقدمهلرندن هر بری بر طرفه گندولره ایلدی جغری بک ورعایایه
فایده خوش گلوب دعالر وثنالر ایتدیلر وچون بغداده یتشدی طوغری دار الخلافه یه متوجه اولوب

سدهٔ شریفه یه یتشدی و شرایط تعظیمی و خدمتی یرینه کتوردی چونکه کرو دونوب منزلنده قوندی

خلیفه مبالغه قونقلقلر کوندردی و کرو دعوت ایدوب خوش ضیافتلر ایتدی و سپادنلر قلدی

و عالمک ولایتی نی سلطانه مقرر قیلوب عراقینک و کوهستانک و سایر ممالکک استحقاقیله و اجا

زتیله پادشاهی اولدی و چونکه طوغرل بک بر نجه کون خلیفه حضرتنک صحبتیله مغتنم

و مشرف اولدی خلیفه نک اجازتیله کرو مملکتنه روانه اولدی یاسیرکه بغداد مملکتنوک

سپه سالاری ایدی خلیفه اوزرینه خروج ایلیوب خلیفه‌یی طوتماغ ایلدی

خلیفه داخی تعجیل سلطانه آدم ویردی کرو بغداده اوقیدی سلطان داخی تعجیل برله دونوب

توجه ایتدی انی ایشیدیجک بساسیری داخی نقدر عاصی اولمش لشکر وارسه جمیع بیله قاچوب

شامه کتدیلر و ابراهیم بن اینال دخی سلطانه عاصی اولوب دونده مملکت قصدینه همدان یکا کیتدی

سلطان داخی انوک اردنجه دونوب یتشدی طوتدی اولدردی و چون بساسیری ایشتدی که سلطان

کرو دونمش اول داخی بغداده کلدی و موصل پادشاهی قراواش بن المقلد دخی کلدی بونوکله

بله اتفاق ایدیلر خلیفه حرمنده محاصره ایتدیلر آخر اسیر ایتدیلر و رئیس الرؤسا وار ایدیکه بغایت فاضل

و کامل کشی ایدی و انواع کمالاتیله آراسته ایدی زارلیغیله اولدردیلر و خلیفه‌یی عانه‌ده حبس

ایتدیلر و مهارشن آدلو بر حربه اصمرلدیلر و بغداده بر ییل مصریلر آدینه خطبه اوقدیلر و بساسیرینک

دشمنلکی جمیع مسلمانلرک کوکلنده محکم اولدی ایتکین سلیمان دیرلردی بغدادک شحنه سیدی

قاچوب حلوانه کلدی و حلواندن خلیفه دن بر رقعه یتشدی که البته اصمرلمشدی که ایتکین بو رقعه‌یی

سلطانه یتشدره رقعه ده یازلمشدی که الله الله مسلمانلغه تدارک ایت مدد یتش که

دخی

دشمن لعین مستولی اولوب کفر شعارین اظهار ایدی • ومسلمانلق علامتلرین کتوردی دیدی • ایلچینی

بونی سلطانه یتشدردی • سلطان بغایت پریشان اولدی بساسیری یه غایته قیدی • ووزیری

عبد الملکه ایتدی • تیز ایلچینه جواب یاز که کندو بولرکوز کوزدرسن وحفظ ایدرسن اوش •

یزدلکی یتشدک وبو جوابی خلیفه یه یلدرسن که انوک دلکی کوکلنه تسلی حاصل اولادیدی عمید الملک

دلکی صفی ابو العلا که فضلای کتابدن بقیه ایدی • اوقوب ایلچیندن کلن رقعه عرض ایدی

ایدی • بر کتاب مختصر ومفید جواب یازشوید که اگر خلیفه یه یتشرسه خلیفنک کوکلی

مطمئن اولادیدی • ابو العلا اول رقعه الوب اردنه بو آیتی یازدیکه ارجع الیهم فلنأتینهم بجنود

لا قبل لهم بها ولنخرجنهم منها اذلة وهم صاغرون معنای آیت بودر که وار انلره که

بز وارسوز کرکدر • انلره بر لشکرله که انلرک اول لشکره مقابله اتمکه جادلری • یوقدر

دلکی انلری خوریلغله اول مملکتدن چقرسوز کرکدر دیدی • چون عمید الملک بو جوابی

سلطانه عرض ایدی • سلطانه بغایت خوش کلوب کندو کیدوکی طونلری تمام اول ابو العلایه

ویردی • وبر خوب قته کندو قنزلرندن ویردی • ومکتوبی ایلچینه کوندروب • سلطانه دلکی

شول لشکرله که اغرلغیدن یرلر دیترر ایدی • وتوزندن کوکلر یرزنکین طوتردی •

عراق طرفنه متوجه اولدی • ویتشوب اللهک غایتیله بساسیری الدکتوردی • وبغدادک

قپوسنده اصا قودی ونه قدر که باتن حکمش کسلر وار ایسه جمیعسنه سیاست ایدی ودرت یوز

اللی برنجی یلده یدی که • سلطان خلیفه حضرتنه آدملر کوندروب • غاذن مقر خلافته کتوردی

چون بغداده یقین کلدی • سلطان کندو لشکریله استقبال ایدوب تعظیمله کتوردیلر •

ابو العلا کاتب

مقتول دبلو بساسیری

٤٥١

چون قاپوسنه کلدیلر سلطان آتدن اینوب ایاق اولدی وخلیفه نك النی اوپنجه تعظیم ایچون یوردی
چوق چوق دعالر وثنالر ایدوب ایتدی آزکبی یادکن الدین یعنی انوکله بن یادکن الدین دیدی پس بوندن
صکره سلطانك لقبی دولتدن دینه منقلب اولدی وامیر المؤمنین خلیفه دار الخلافه ده مقرر اولدی

لقب رکن الدوله برکیارق

وبر نیجه کون عیش وصحبت ایتدیلر وبر کون سلطان وزیر عمید الملکی اوقویوب ایتدی کرکدر که
وارهسن خلیفه یه بزدن سلام ایده سن وایده سن که کاه کاه بزه لازم اولورکه بغداد طرفنه
کلورز خلیفه حضرتلرین کوروب مترفه اولاوز اما لشکرمز چوقدر خلیفه دن دیلرز که بغدادك
نواحیسنده بر طرفك خراجنی بزم لشکرمزه تعیین ایده که فی الجمله لشکره خرجلق اولا دیدی عمید الملك ایتدی
اولقدر که خلیفه بو التماسی بزدن ایده بو ولایتك بعضنی کندو ایچون بزدن دیلك قله اما
پادشاهك سوزی بزه اولسون ودایم دیدی طوروب خلیفه سرایندن یکا متوجه اولدی یولده کوردی
خلیفه نك وزیری کلور ایدی که خلیفه بنی سلطان قاتنه کوندردی بر نیجه خبرم وار دیر عمید الملك
بلدیکه ایچون کلور همین بیله دونوب اول سلطان قاتنه کردی ایتدی خلیفه نك وزیری کلور غالب
اول قضیه ایچون اکر ایله دیرسه ایتکل که بز دخی اول تدبیرده ایدك عمید له آنی مشورت قیلوردق
دیالم خواجه انك تدبیری نه ایسه قیلون دیدی اندن صکره خلیفه وزیری کیروب سلام ایتدی
وایتدی که خلیفه حضرتلری سلطاندن ایتمك استرکه بغداد نواحیسنده تعیین اولنا که انلر دخی انوکله
زندکانی قیلالر سلطان دخی اول جوابی عمید الملکه تلقین ایتمشدی وزیر کیتدکدن صکره عمید الملك
بغدادك دفترلرین وقانونلرین جمع ایتدی وشول که سلطانلغه متعلقدر ضبط ایدوب دفتر ایتدی
وخلیفه دخی بر مقدار معین دفتر ایتدی واندن صکره سلطان کندوسی آذربیجانه وتبریزه

متوجه

متوجه اولدی • و عمید الملکی بغداده قودی که سیده النسا خلیفه نک قز قرداشن سلطانه خطبه
ایده • و مراسم نکاح قایوره • و تزویج ایدوب تبریزه کتوره • ایله اولسه عمید الملک بونی خلیفه یه
عرض ایتدی خلیفه بو بابده خیلی مضایقه ایتدی • پس عمید الملک دخی خلیفه نک نوابنک و توابعنک
وظایفنی و وجه معیشتلرن موقوف قیلوب مضایقه ایدردی • تا آخر مضطر اولوب
خلیفه یه ایتفاق قلدی الزام ایتدیلر خلیفه دخی راضی اولدی • اندن صکره بغدادک قاضی القضاتی
خلیفه سیده النسایله و عمید الملکله تبریزه کوندردی • انده واروب خطبه نکاح اوقیه
و فاطمة الزهرا رضی الله عنها حضرتلرینک مهری اوزرینه که دورت یوز درهم کمش
و بر دینار التوندی • عقد ایلیه هم ایله ایتدیلر چون تبریزه یتشدیلر مجموع تبریز خلقی
قرشو چقوب صاچولر صچدیلر • و نثارلر ایلدیلر • و قاضی القضاة عقد نکاح ایدوب ذلک یوم
مجموع له الناس و ذلک یوم مشهود آیتین اوقیدی • و سلطان ایتدی مصلحت بودر که
دار الملکمزه وارا وز زفاف انده اولا وانده دخی طوی و دوکون ایلیه وز دیدی •
تبریزدن ری طرفنه متوجه اولدی • یوللر غایتده ایسیدی فی الجمله یولده سلطانه ضعف حاصل
اولدی • بغایت هوا اکر حرارتی وقت اذ دیدن طشره برخونن • هوا الوکوی و ایدی کلوب انده
قوندیلر • و سلطانه برون قانی مستولی اولدی • نه قدر که معالجه قلدیلر • چاره اولمدی تا که
قوة ساقط اولوب دار دنیادن عقبایه رحلت قلدی درت یوز اللی بش یلینک رمضاننده

وفات طغرلبک ٤٥٥

و کروخاتونی بغداده کوندردیلر • جهانک بودر رسمی و عادتی • که کیمی بلدورکینی طوترقستی •
کمه وز سه جام محی خوشکوار • ینه قیلور آنی اکا زهرمار • بخایوکسکه کیده اولساکیتی •

قتی دشمک اولور انجام ایشی • کمسنه‌یه قلمز جهان جاودان • نه میر و گدا و نه پیر و جوان •
کوکل ویرمه بو عزت آباده سن • اینانما بو ده روز بنیاده سن • که سیل بلایه بودر ده کیدر •
قلیسر اناسینه بونک اثر • جهان بر دکزدر نهنکله پر • کرو خم اولا بونجه قیلودر •
ولی عاقل اولن طوتر ساحلی • بغنکر نهنکینه در حاصلی • جهان چون سرای سرور اولدی
انکچون صبی طوتجق کلدی • بو خلق اویخوده در اویانز دکل • بو اویخودن اصلا اویانز کل •
مکر اول که حق آنی بیدار ایده • که دنیاده عقبا ایچون کار ایده • زناکم شهنشه مراد خدای •
اولوبدر نیجه خیراینه رهنمای • خدایا داخی بکرک ایت حالنی • رفیق ایله توفیقه افعالنی •

ذکر السلطان الاعظم عضد الدوله ابو شجاع الب ارسلان محمد بن داود بن میکائیل بن سلجوق

درت یوز اللی بشنجی ییلک ذی الحجه سنده الب ارسلان محمد بن ابی سلیمان مرحوم و مغفور
سلطان طغرل بکوک اوغلو بجوغی سلیمانی یاننه آلدی • زیرا که سلیمان کوچوجکدی •
و تخته کچدی و عراقک و خراسانک پادشاهلغی اکا مقرر اولدی • عموسی طغرل بکدن
صکره اون ایکی ییل پادشاهلق ایلدی • و ایکی ییل داخی عموسی زماننده اتاسی
جغری بک وفات ایدیجک خراسانده پادشاه ایدی • مدت عمری اوتوز درت ییلدی •
وزیرلری نظام الملک و حسن بن علی بن اسحاقدی • حاجبلری حاجب یکر کیدی •
و عبد الرحمن اغاجیدی • توقیعی بنصر الله ایدی • و غایت هیبتلو و سیاستلو پادشاهدی
دیندار و کامکار دایم دشمنلر صیمقده و خصملر اوزرینه غلبه ایلمکده و جهانگیر لکده
لکده ایدی • و غایت خوب اوق اتردی شویلکه اتدوغی اوق اصلا خطا قلمزدی •

واوزون بویلو یدی • و سقالی دخی غایتده اوزون ایدی • و بر اوزون تاج کیوردی
ایدرلردیکه سقالی اوجندن تا جنکه دیه سنه دکین ایکی ارشون یدی • نه قدرکه
ایلچیلر و یاد بکلر کلوب کوردلردی هیبتدن الوب دترلردی • و زماننده مملکتی
غایتده راحتده ایدی • و عموسی طوغرل بک اولدکدنصکره وزیری عمید الملکی طوتدی •
و نظام الملکه اولدن کندونک ملازمیدی • وزارتی اکا ویردی و سلطان
لغندن بر ییل صکره دن نسا شهرنده عمید الملکی اولدرمکه امر ایتدی • و بو آبده
نظام الملک صاغیدی • و بونک اولدرمسنه راضی ایدی • و چونکه جلاد عمید الملکی اولدرمکه
کتوردی عمید الملک جلاددن مهلت دیلوب ابدست الدی • و ایکی رکعت نماز قلدی •
و جلاده یلواردی و اندویردی • و ایتدی چونکه پادشاهک فرمانی یرینه کتوردرسن
سندن دلکم بودرکه بر خبرم وار ادر پادشاه حضرتنه دیه سن
و بر خبرم دخی وار ادر وزیری خواجه نظام الملکه دیه سن اما پادشاهه دیه سنکه
ایتدیکه نه بخت و سعادتدر که بکا ایرشک قابوکزده ایچدی • و نه دولتدر
و عزتلردر که یوزک خدمتکوزده یتشدم • شویله که بو نجه زمان
عموک طوغرل بکه دنیا اولولغنی ارزانی قیلدی جمیع مملکتلری بنوعم
حکمنده قودی بحمد الله سن ده آخرت اولولغن ارزانی قیلوب شهید
قیلدک که سنوک سببکله حور و جنان میسر اولدی • الله سزک اصلکوزدن
و نسلکوزدن خشنود اولسونکه بن خشنود اولدم دنیایی و آخرتی سزکله بولدم •

ددی • و وزیری نظام الملكه دیاسن كه • زشت و بدعت ویرامز قاعده قودك بو عالمده
سندن اوكدین بو غیدی كه وزیر اولدو ره كر • قور قوم كه بو سنت كرو •
سنك و اعقابك اوزرنه دلخی جاری اولمسیدی ددی • و اندنصكره جلالد انی تمهید
قلوب بو خبرلری سلطانه و وزیره یتشدردی • بونلر دخی خیلی متوثر اولدیلر و سلطان
الب ارسلان جهانكیر پادشاه ایدی جمیع عالمده • بو دینك قلوب دی اكثر فتح ایدردی •
فارسی فتح ایدی • و نبارزكاری غادت ایدوب چوق خلقی قردی و سیاست كوستردی •
و اندن صكره روم خراسنه قصد قلدی روم ملكی ارمانوسی التی یوز بیك كشی ایله دار الاسلامه
یوریدی • و سلطان دخی اون اكی یوز بیك كشی ایله قرشو یوریوب • اوغرشدی الله تعالی نصرت
ویردی و قردی • و ارمانوس بر رومی قولك الینده • دوتساق اولوب سلطانه كتوردیلر •
مكر كه سلطان بو جری براغن كوردكی بغداده • امر ایدی كه لشكری كندویه عرض ایده‌لر
ایله ایدوب لشكری تمام عرض ایده‌لردی و یازجیلر طوروب یازرلردی • و عرض ایدن امیری
سعد الدوله ایدی جزا اراسنده • بر رومی قول غایتده حقیر الحال ایله كجدی كاتب بونك ادن
یزمدی • سعد الدوله ایتدی سنا یقه اغته یاز اوله كه روم ملكنی اول طوته ددی • هم كرو
اتفاق شویله دوشدكه روم لشكری هزیمت اولجق بو قول ارمانوسی بیلوردی • ناكاه كوزی
طوشن اولدی طوتوب كتوردی • و سلطان بو قوله مبالغه نسنه ویروب ارمانوسی بر قج كون اسیر
ایدی اندنصكره قلاغنه حلقه كچوروب امان ویردی • و هر كونده بیك فلوری به رومی خراجه كسدی •
و ارمانوسی صلوویردی و دایم بو مقدار خراجی ارمانوس سلطانه كوندرردی • و اندنصكره

28

سلطان بر زمان دخی کیتی کشالق و جهان کیرلك هوسنده یوردی تا آخر عهدینن قصد ایتدی که

کچوب ماوراء النهر دلخی فتح ایده • و خانله جنك ایده زیرا که سلطانك آنسی بو خانلر صویندن ایدی

و اول مملکتلرده دخی بنم میراثمدر و آرزو ایدردی • در تیوز آلتمش بشنجی یل ایچنده چونکه جیحون اصرکجدی

بر زه صوی کنارنده بر مختصر قلعه و اریدی لشکردن برقچ یوا و ارب و ل قلعه فتح ایتمشلر و قلعه نك

بکنه یوسف برزمی دیرلرمش طوتوب الوب سلطانه کتوردیلر • و سلطان بوکه احوالدن نسنه صوردی بو دستن

سویلمزدی سلطان غضب ایدردی حرنه قدر که نسنه صوردیسه چاره اولمدی طوغرو سن سویلمدی •

ایله اولسه • سلطان قاقوب بونی اولدرمکه بیوردی • چونکه یوسف برزمی کندودن امید کسدی

بلدی که البته اولدرلر آدکی ایچنده بر بچاغی واریدی • چقاروب سلطانه حمله ایتدی سلطان الینده براوق

کرلمشدی • دربت بکادن خاص و غلاملر و سلاحداریکر سکردشدیلرکه یوسفی طوتالر سلطان قاقوب چاغردی •

بونلری منع ایتدی وکندو اوقنه اعتماد ایتدی اوتوب اوقی خطا ایتدی • یوسف ایرشوب سلطانی زخملدی بغدادك

شحنسی سعد الدوله سلطانك اوکنده طورو یوردردی کندو بی سلطانك اوزرینه برقدی سعد الدولیه

دخی زخم یتشدردی • اما سعد الدوله نکیرایسی قاتی دکلدیکر و خوشنا ولدی و سلطانك اوکنده ایکی بیك

قول صف بغلیوب طوررلردی کمسنه بو یوسفه جرأت ایتمدی • یوسف دخی بچاق الینده قچاردی • جامع

نیسابوری دیرلردی • فراشلرك الینده بر چادر توقماغی طوتوب طوردردی • اردندن یتشوب دپه سن اوردی

بینسنی خرد ایلدی • و سلطان دلخی اول جراحتدن شهید اولدی • و خلاء یقدن نعره و فریاد قوبوب زاد

و افغانی فلکلری یتشدردیلر • و مراسم عزای یرینه کتوروب مروده دفن ایتدیلر • و حکایت اولنور که سلطان

ملکشاه زماننده بغدادده خلیفه نك قوللرندن بر قول بو جامع نیسابورینك اوغلنی بر قضیه سببیله

من غرائب الامور

صوانش اراسنده اوردی اولدردی • وجامع ایچنجه قول ایچدی • جامع شول قغان ارسلان کبی بغره اورب

واژدها کبی دم چکوب ادیجه قودلردی • وقول چوب خلیفه نک حرمنه کردی جامع دخی حرم قپوسنه یتشوب

فریاد ایلدی خلیفه منع ایتدی جامع اذن کلوب سلطانه یتشدی • سلطان دخی آتلنمشدی سبرانه کدردی

آتنک صاغنه یتشدی • ایتدی سلطان ملکشاه سن بنم اوغلم اولدورنی شول ایله کم

بن سنک اتاک اولدردن قلدم دیدی • سلطان کرچک ایدردیدی پس امیر حاجب قیماج کندردی خلیفه نک

حرمندن اول قولی کوچله چقردی خلیفه اون بیک فلوری ویردی بنم ناموسم صیانه ایتدین دیدی چاره اولدی

کتوروب قصاص ایلدی • وسلطان الب ارسلانی بو واقعه اولدوغی وقت جمیع خراسانی وعراقی

واطرافی ونواحیسن خالص کندونک قلمشدی • واون اوغلی واردی اراسنده ملکشاهی ولیعهد ایدنمشدی

وحکم کرو پادشاهلغنی اکا میراث قودی کندی • بیت

حقا نقدر کلدی سلطان • سلجوقلر ویه آل وسامان

چون کلدی ظهوره نسل عثمان • مجموعنک آدی اولدی پنهان

یارب بو ظهوری دایم ایله • مادام که دور ایده بو دوران

سرسبز اوله باغله کلستان • شول شاهی که سرو در خرامان

دنیا چمننده قایم ایله • مقصود زمانی مراد انسان

ذکر السلطان معز الدین والدنیا ملکشاه بن محمد قسم

سلطان ملکشاهک خوب صورتی واردی • وقوتلو بازوسی واردی وسمزلکه مایل ایدی ودکرمی

سقالی واردی • اما شویله دکل کم عیب اوله وات اوزرنده • سلاح اوینقده غایت چست ایدی

یوز قرق بشنجی ییلک جماذی الاولی سنده ولادت بولمشدی. مدت عمری اوتوز یکی ییل ایدی و پادشاهلغی
یکرمی ییل ایدی. وزیری نظام الملک ایدی حاجبی قماجدی. وسلطان ملکشاه بر پادشاه ایدی که بختی موافق
و روزکاری مساعد و اسباب مهیا تأیید الهی ایله مؤید و توفیق ربانی ایله موفق ایدی. آتالری
آتالری جهانکیرلک ایدوب عالمی فتح ایتدیلر. بو جهتدن اولو پادشاهلغک لذتن کوردی. و آنلر طتنک
دکسن دلدیلر بو یمشن یدی. شویله صنیدک که انک زمانی دولتک یکتلک آیامی در و پادشاهلغک بهار کوزی در
عالم مسلم و علم منصور ایدی. و رعیت خشنود و مملکت معمور ایدی. و بو نجه زمان بو عالمده انده مراد
طوتن اولمدی. و کام آلمق آنی سکرتدی هیچ بر طرفه و بر مهمه توجه ایتدی الا که مسخر اولدی. و چونکه
باباسنه بو واقعه اولدی کندوسی خراساندن عراقه کلدی و قاورد که عمسی ایدی پادشاهلق بنم در
دیو دعوی قلوردی. بی نهایت لشکر ایله کرماندن عراقدن یکا توجه ایتدی. و سلطان ملکشاه دخی
لشکر ایله بونی قرشولیوب کرج قاتنده بولشدیلر. اوچ کون اوچ کیجه تمام اورنه لرده محاربه اولدی.
آخر قاورد لشکرندن بر کیشی ایلرو میدانه یوردی. ملکشاه صفنک اوکنه کلدی. و ملکشاه لشکرنک
بری انکله مقابله ایدوب انی شول وجهله چالدیکه تمام بلندن ایکی پاره ایلدی. بلندن یقادسی دوشدی. و بلندن
اشغه سی آتک اوزرنده طوردی. و قاورد لشکری و آردیچون قاورد بوزغی کوردی. ایندی یمندن کیرو
طورمق و قنغی دکلده دیدی. و دونوب قچدی. و خزینه سن و جبه خانه سن و مجموع رختن یغمالدیلر و آخر
الامر کندوسی دخی طوتدیلر. و اول ارادن کچوب فتح و نصرت ایله همدانه کلدیلر. اول کیجه سلطانک لشکری
فی الجمله نااتمکه باشلادیلر یعنی که بونک کبی فتح ایتدک بزه مرتبه لرمزی ارتورمق کرکدر دیدیلر. و جمع اولوب
وزیری نظام الملک قاتنه کلدیلر. و خیلی فتحه سوبدلر اکر بزم مرتبه لرمزی و طونلوغلرمزی زیاده ایتمز سکوز

دولت و سعادت قاوردکده دیدیلر نظام الملك چون بو سوزی اشتدی ایتدی صبر ایدك بو كیجه سلطانله
سویلشوب بزك مقصودلرمز و كری یرینه كتوره لم دیدی • و اول كیجه سلطانله مشورت ایدوب • قاوردده
زهر ویردیلر • و ایکی اوغلنك كوزلرینه میل چکدیلر و یادنده بیچون كرو لشكر نظام الملك قاتنه كلدیلر •
جواب استدیلر نظام الملك ایتدی كیجه بو معتمددن سلطانه نسنه دیمكه یرامزدی • زیرا كه
عمسی حبسده ملول اولوب یرکنده • زهر وارمش اچوب ولمش سلطان بو سببدن قتی منفعل اولمش
دیدی چون لشكر انی اشتدیلر و سوسلری ساکن اولوب ایرق کلچی ایمدیلر • و طغلشدیلر و اندن عسکر دیرد
یوز بیکمش برنجی یلده سلطان ملکشاه خراسانده لشکر جمع ایدوب یوردی • اطرافه ملکن کوردی
و لشکردن سول جنك و مصلحته یراکسنی کری اختیار ایدوب سمرقندك اوزرینه دوشدی محاصره ایتدی • و طوپلر
و منجنیقلر قوردی جنك ایتدی خان مغول انکا چونده یدی آخر الامر سمرقندی النوب خانی طوتدی •
و خانی بیق سلطانك اوکنه كتوردیلر كلوب یراوپدی • و اول اردن کچوب اصفهانه کلدیلر و خانی دخی
اسیر اصفهانه كتوردیلر • و اصفهانده کرو خانده استمالت ایدوب سمرقندك امادتن ویردی • و خیلی
عزت و اکرامله كوندردی • و چونکه سلطانك لشکر جیحون کچدی • وزیر نظام الملك كیمیلری اجرتن
انطاکیه دن صادی الترینه برالتلو ویردی • و بو کمیلر واروب سلطانه جمع ایتدیلر فریاد ایتدیلر که اگر بزکه
بوندن انطاکیه و ادسه کرو کلنجه یرا اولور بزه اندن اجرت کرکمز دیدیلر • سلطان نظام الملكه
بابا دیردی • ایتدی ای بابا بونه اشدرکه ایتدك بی انصافلقدر دیدی • وزیر ایتدی ای خداوند
انلره هیچ حاجت دکلدرکه یرلریندن حرکت ایده لر بزم لشکرمزده کشیلر واردرکه • انلرك برالترن
• نعت دلقجیه الورلر بن بو اتی سنك سلطنتك تعظیمی و مملكتك چوقلوغن اظهار ایتمکیچون

تدبیر نظام الملك

تدبیر حسن

قلدم

قلدم که خلایق بلەلر که ربع مسکون تمام الوزده دربر شهر کبی بعضنک طوتلوغن بعضدن سکوزدیدی •
سلطان بونک تدبیرن وفراستن بکنوب تحسین ایتدی • وسلطان ملکشاه ایکی نوبت انطاکیدن
انجنده واردی • اخر نوبت دربت یوز سکسن برنجی ییلده که انطاکیه یه کلدی • واندن لاذقیه یه کلدی •
دکزکنارنه واتنی دکزدن صو ویردیلر سلطان سجاده طلب ایدوب ایکی رکعت نماز قلدی • والله درکاهنه
شکر قلدی • که بونک پادشاهلغی نهایتی مشرقدن دریای مغرب کنارنه دکین یتشدی • وخاص قوللرنه شام
ولایتنک اقصاسندن ومحیط دکزینک کنارندن مقاطعه‌لر وتیمارلر ویردی • وحلبی قسیم الدوله
اق سنقره ورهای عماد الدوله بوزانه واردی وموصلی دلغی بر قولنه ویردی • واندن کرو
دونوب سمرقنده کلدی • اول اثناده که سمرقندی الوب سلیمان خانی اسیر قلدی • واندن صکره ازکنده وخطا
ختن حدودنه دکین هر نه شهره که یتشدی بر والی دکوب • وبر حدا وزرنه مقاطعه کسدی وظلم وبدعت
ومحدث قانونلرنه وارسه کوتردی • وسلطانک رایت کشیسی هر نه وقت اتتنسه حاضر دکر • و
دفترده ادلری مثبت ایدی • قرق التی بکی اتلو ایدی • لیکن بونلرک طوقلرن بو مملکتلرده متفرقدی
هرقنغی مملکته وارسلر نفقه‌لری • وخرجلقلری انکدن اولمیا • وسلطان ملکشاهک عدلی وسیاستی
برحدده ایدی که انک زماننده هیچ شکایتجی اولمزدی • واکر اولسه دخی کلوردی سلطانله مشافهه
سویلشوردی • وحجاز یولندن باج وبدرقه کوترمشدی • وامیر حرمینه وبریه عربلرنه وکعبه معظمنک
مجاورلرنه اول قدر انعاملر اتمشدیکه حدی وحصری یوغیدی • وانک خیراتنک مجاورلری اثرلرندن
بریه دکی برکلر وقیولر زیرا جمیعنی ول دوزتمشدی ودخی سلطانلقدن وتماشادن آو اولمغی
غایتده سوردی • وسلطان شکارنامه سنده یازلمشدرکه سلطان بر کونده یتمش کیکی اوقله اوردی •

اولاشکار نوردیلک شاه

وقاعده سی اولدی هرکیمک که اوریدی بر فلوری تصدیق ایدردی • درویشلره، و عراقده، و خراساندن نقدیه

اویرلردی • وارسه جمیعنده، مناره، بیورمشدی کیم بونلردن بیلکه • و صونره ماوراء النهرده،

و بادیه عربده، و خراسانده، و اصفهانده، و انک اثرلری و علامتلری • باقیدر و کندوسی دار الملک ایدنمکه

جمیع مملکتلردن اصفهانی اختیار قلمشدی • و انده چوق عمارتلر یاپمشدی شهرده، و شهردن طشره، باغلر و کوشکلر

ایتدرمشدی و بر قلعه شهر ایچنده، و بر قلعه طشره طاغده، یاپدرمشدی خزینه سی انده ایدی • و بونک ایام دولتنده،

وزیر نظام الملک ایدی • غایتده معظم و محترم ایدی • و جمیع ممالک النده، ایدی • و اون ایکی اوغلی

وار ایدی • هر برینه بر ولایتی • اصمرلمشدی زیرا شول نسنه لرکه وزراده کرکلودر، عقل و مروت و سخا

و کرم و ضبط و کفایت و حسن الخلق و هیبت جمیعسی بونده • وار ایدی • اول سببدن سلطان بونی

تربیت قلوردی • انک سوزندن چقمزدی • و ترکان خاتون که تمغاج خانک قزیدی • و سلطانک خاتونی

ایدی لیکن سلطانه هر نه حکم ایتسه کچردی • و سلطان انک سوزندن تجاوز ایتمزدی • و بو ترکان خاتونک

بر وزیری وار ایدی تاج الملک آدلو صورتی و سیرتی کوکچکدی • و عقلی و کفایتی کامل کشیدی دائم •

ترکان خاتون بونک اوزرینه ایدیکه نظام الملکدن بونی ایلرو چکوب وزارتی بوکا الیویره و

سبب تغیر سلطان با نظام الملک

همیشه نظام الملکی پادشاهه قولاردی • و صورتنی و سیرتنی پادشاهه ذم ایدردی • و عیوبنی اشیوب

و سلطانه بلدردی • و بو عداوتده سبب اولدیکیم سلطان ملکشاهک ترکان خاتوندن بر اوغلی واریدی

محمود آدلو خاتون دیلردی که سلطان • ولی عهد آنی ایده • اما غایتده کچیرک ایدی • و برکیارق امیر یاقوتی

قزی زبیده، خاتوندن ایدی • سلطانک اوغلانلرندن بیوکیدی • نظام الملک میلی انکا ایدی • و هم سلطانکده

انکا میل ایدردی • و ترکان خاتون اول سببدن نظام الملکی طرح ایتدرمکه ادنجه اولمشدی • فی الجمله

سولفدر

شولقدر سلطانه مساوی ایتدیکه سلطان دخی متغیر اولدی تا شوکه دکین که برکون نظام الملکه آدم کوندردی ایتدی نه درسین بنمله پادشاهلقده شریکمسین که بنم منشورمسز و اجازتمسز تصرفلر ایدرسین و ولایتلرک اقطاعن اوغلانلرکه ویررسین و مملکتلری اوغلانلرکه ویررسین دیلرمسن که آدم کوندرم دلبندکی باشکدن الالر نظام الملک ایتدی سلطانه ایدک که اول وقت که انوک باشنه تاج قودیلر بنم باشمه دلبند قودیلر ایکسی بربرینه بغلودر و اولشقدر ایرلماغ اولمزدی نقل ایدرلر سلطانه دخی زیاده قاتی ایرقسی صورتله ایدلرکه سلطان غضب ایدوب نظام الملکی عزل ایتدی و وزارتی تاج الملکه ویردی و نظام الملک معزول یوردی تا لشکر نهاونده کلنجه اندن کچک تاج الملک بر بچه دولتسوزلری تحریک ایتدی واردیلر علی الغفله نظام الملکی بچاغله اولدردیلر شهید ایدیلر و جمیع عالم انکچون اجدیلر زیرا که آکا لایق دکلدی و عمری کسندی کچندی کانه انکا اول سلطانه دیدوکی کلام فال کبی دوشدی زیرا که بو واقعه دن صکره سلطان بغداده کلدی اون سکزنجی کون سلطان دخی فوت اولدی و سلطان آخر وقتنه یقین نقدرکه قدیمی کشیلری وار ایدی تبدیل اعتشدی شویله که نظام الملکی تاج الملکه تبدیل اعتدی و شرف الملکی مستوفی که جهانده منعم لک و منتعم لکله مشهوردی مجد الملک قمیه تبدیل ایتدی که بخل ایله مشهوردی و بو اشلر مبارک اولمدی

کشی دن که یوز دوندره دوز بخت • یرشمز اولور آکه هم تاج و تخت

قوایشی ناخوش کلور ناسزا • اگرچه دلفروز اوله و جانفزا

اگر خیره قصد ایلیه شر کلور • وگر نفعه اقدام ایده ضر کلور

چو دولت کیده عقله نقصان کلور • نه فکر ایتسه بوج و پریشان کلور

نه سلطان که وضعن تغیر ایده • خلاف صواب اوزره تدبیر ایده

وزارت تاج الملک بمعزول گشتن نظام الملک

نه کم ایشدورسه قیله عمل • قله قهر اداجاکه بذل و کرم • ایده عدل یرنده ظلم و ستم

بنا دورصناهر ایشی هر کیشی • قله غیر اهلینه تفویض ایشی • حقیر اوله قاتنده اهل دول

بحمد الله اول خالق رحمتی • یاخود قالمی حشمتی پایدار • عجب اولمیدی دولتی برقرار

تماسی هر اشده حقدن ثواب • که تدبیری هر لحظه عین صواب • ودبدبه شهو موزه کن کبی رای

ذکر • ایده عدل و دادنی بردوام • قله حق انک عمرینی مستدام

السلطان المعظم رکن الدنیا والدین ابی المظفر برکیارق ملکشاه یمین امیر المؤمنین

سلطان برکیارق بغایت خوب صورتلو یدی • معتدل قامتلو و اچوق قاتلو اول پادشاهلغه
درت یوز سکسان التنجی یلده ایدی • مدت عمری یکرمی بش یل ایدی • واون ایکی یل پادشاهلق ایتدی اون
اوچ یاشنده پادشاه اولدی • و ولادتی دار الملک اصفهانده ایدی • توقیعی اعتمادی علی الله ایدی • و و
زیرلری فخر الملک الحسین بن نظام الملک ایدی • وانک قرداشی مؤید الملک ایدی • وبر قرنداشی دخی فخر الملک
ایدی که بونلر نظام الملکک اوغلنلری ایدی • وبر وزیری دخی مجد الملک قمی ایدی • وحاجبلری قماج ایدی •
وحاجب عبد الملک ایدی • و سلطان برکیارق غایتده خوب روی وخوش خوی ایدی • و بخششی ایدی • اما
انک دوزکارنده چوق حادثه و غریب واقعه لر اولدی • و دولتلو زحمتلر چکدی • چون سلطان ملکشاه
دنیادن کیتدی بو اون اوچ یاشنده قالدی • و اوغلنلرنک بیوکی ایدی • و اتاسی بونی ولی عهدلکه تعیین اتمشدی •
و اول حالده بو اصفهانده ایدی • ترکان خاتون بغدادده امیر المؤمنین مقتدی بالله دن درخواست قلوردی
که کندو اوغلی محمود بن ملکشاهی سلطان قله و خطبه انک آدینه اوقنه • و امیر المؤمنین قبول اتمزدی ایدردی
سنک اوغلک هنوز کوچکدر پادشاهلغه یرامز دیردی • و خلیفه نک امیر جعفر آدلو بر اوغلی واردی •

جلوس سلطان برکیارق سنه ٤٨٦

وزرای برکیارق

ملکشاهدن

ملکشاهك قرنداشندن و آنی ترکان خاتون تربیت ایدردی • و اقدامی بونك اوزرنه ایدی که
متندی دیلکنده دخی ترکان خاتون بنت امیر المؤمنین ایدینیدی • و ملکشاه اولمدین عزملری بوکه
اوزرنه ایدیکه • اصفهانده دار الخلافه دوزکر و خلیفه آن انده الیه و امیر المؤمنین ادوزلر و بو معنی
خلیفه بلوردی و غایتده خوش کلمیوردی • بو حالده دخی ترکان خاتون بو امیر جعفره و آناسنه و تعلقاتنه
مبالغه ایله مال ویردی • تا آخر بو امیر جعفر واروب باباسندن دلکایدی که محمودی سلطان قله خلیفه دخی
راضی اولوب آنی سلطان قیلدی • و بیوردیکه خطبه انك آدینه اوقیالر • و ترکان خاتون امیر کربغای کوندروب
سویلشدی مبالغه مال و اسباب ویردی که واره اصفهانده برکیارقی طوته • و امیر کربغا دخی بر هفتده
بغداددن اصفهانه یتشدی • و نظام الملکك قوللری بیوك کلدوکن طویوب برکیارقی شهر ایچنده کزلدلر •
تمام اصفهانی امیر کربغا ادیوب بتمدلر • و اول کیجه الدیلر اتابك کمشتکین که بکا اتابك ایلمشدی ساوه ده
اولوردی • انك قاتنه ایلتدیلر • اول دخی الوب برکیارقی ریه ایلتدی • و انده تخته کچوردی • و ابو مسلم که
ریوك رئیسی ایدی • بر مرصع تاج برکیارقك باشنه اوردی • و سلطانلق صورتن بغلادی • و یکرمی بیك مقداری کشی
ریده بونك قاتنه جمع اولدی • و ترکان خاتون آنی اشدوب اوغلیله بغداددن اصفهانه کلدی • و اصفهانه کروب
شهری کزدولر قلعه ایدندیلر • و برکیارق دخی لشکریله یوریوب • اصفهانك اوزرنه کلدی ترکان خاتون دخی
خزینه اچوب مال اولشدردی که اوزرندن برکیارقی دفع ایده • آخر الامر مجد الملك و تاج الملك که
مدبرلری و مشاورلری ایدی • و اسفهسالار انداد لو امیر که ملکشاهك مقرب قوللری اتفاق ایدوب
تدبیر ایتدیلر که بش یوز بیك فلوری برکیارقه باباسنك میراثندن ویرهلر تا اصفهاندن کوچوب کیده • برکیارق دخی
قبول ایدوب مالی الدی • و اندن کوچوب همدانه کلدی • و ترکان خاتون ملکشاه عقبنجه که برکیارق قوپدی •

طاپسیدر مبالغه مال واسباب وجبه خانه والا حرب کوندردی که برقیارقله جنك ایده. اکر الله

کوتوردسه ترکان خاتون ملك اسماعیله واروب منکوحه‌سی اوله اول دخی راضی و کوبا سباب دردی

وکوچ نواحیسنده برکیارقله اوغرشدی. وفرصت برکیارقك اولوب ملك اسماعیلی صیدی قاچب

زبیده خاتون قاتنه کیرر قرنداشی ایدی. وبرکیارقك اناسیدی کلدی. سلطان دخی سنه دمدی

آخر بر طریقه ایله طوتوب اولدردی. واندن صکره برکیارقك عمسی اولوب ارسلان اوغلی تتش

خروج ایدوب غلبه لشکر جمع ایدی وخراسان نواحیسنه کلدی. وبرکیارقك قتنده لشکر آزدی مقاومت

ایدمزدی. وترکان خاتون دخی فوت اولمشدی دلدیکه قرنداشی محمودله اتفاق ایده. سوروب اصفهانه کلدی.

ومحمود دخی اتدوب استقبال ایتدی. وبربریله بولشوب آت اوزرندن کورشدیلر خوش محبتله سوینشدیلر.

کوروب برکیارقی قوندردیلر. ومملکتنا اهلی قوللری ابرو وبلکانك که محمود خدمتنده ایدیلر اتفاق ایدوب

برکیارقی میدان کوشکنده طوتدیلر حبس ایتدیلر. ویاردنداشی قصد ایتدیلرکم برکیارقك کوزنه میل چکلر ناکاه

محمود خسته اولدی. وطاعون چیقردی ایله اولسه توقف ایتدیلر حال انجه اولورکو دیلم دیدیلر اول

هفته ایچنده محمود آخرته نقل ایتدی. وبرکیارقی چیقروب تخته کچوردیلر. واول اداالقده مؤید الملك

قرا اندن بنشوب وزیر اولدی. وجمیع مصلحتی وسلطنتی برطریق ایدنجه اولدی ناکاه. سلطان

برکیارق دخی سنه چچك بر وجهله اولدی که بوندن دخی امید کسدیلر. آخر الامر الله تعالی شفا ویردی

تمام صحت بولیجق لشکر جمع ایدوب عمسی تتشك جنکنه توجه ایتدی. وحمدانده کلوب اوغرشدیلر درت

یوز سکسان سکز ییلی ایچنده صفرآینده برکیارق غالب اولوب عمسی صیدی. واول اداالقده

فخر الملك ابن نظام الملك قراسا اندن کلوب مبالغه پیشکشلر وارمغانلر کتوردی چربرابرده لرکی

واطلس دیوانخانه‌لر کبی و موضع تخت و تاری آنلر کبی و جبه خانه‌لر و غریب نسنه‌لر کتوردی
و برکیارق غایتده خوش کلوب مؤید الملکی عزل ایدی و وزارتنی بو فخر الملکه ویردی و بر نجه
کوندن صکره بر قاچ ملحدلر ایله برکیارقی دخی بچاغله اوردیلر خیلی زحمت چکدی آخر الامر الله تعالی
شفا ویردی و اندن کچوب عمیسی ارسلان ارغونی که خراسانده باش چکمشدی اکا اوزرینه کیتدی و قرنداشی
سنجری اتابک قماج بر لشکر ایله اوکنجه ییردی و کندوسی اردنجه اکل اکل کیدیلر بو عموسندن غایتده حذر
ایدردی و احتیاط قلوردی زیرا غایتده بی باک و جرأتلو ایدی و بی نهایت لشکر دخی واردی بونلر
بو قورقیله کلورلردی الله تقدیر ایله مروده بر قول ارسلان ارغونی بچاغله اوروب اولدردی و بر
کیارق جنکسز و زحمتسز خزینه‌یه و اسبابه ییتشدی و انک اموالنی جمع ایدوب کچدی ترمذه کلدی و انده
دخی نقدر مالی وار ایسه آلدی و قرنداشی سنجری خراسانده امیر دیکوب کندوسی عراقه توجه ایدی
و اول وقت که مؤید الملک معزول اولدی سلطان ملکشاهک قوللی آنلر قاتنه کلدی ایدی بیچون حرکت
قلمزسن ترکان اوغلی محمود سندن بکدی سلطان خودسی جمیع اوغلانلردن یکرک سوردی و سکا
اوغل دیردی و جمیع رعایا و سپاهیلر سنی یکرک سزلر و مال چوق و بهادرلغک وار خروج ایله
بر دفعه فتح ایدوککبی جهان سکا مسلم اولور دیدی بو دخی معزول اولوب باش چکدی و قزل
اوتاق و کنلک و سراپرده کندو القابیله ایدهب دندی و دعوای سلطنت ایدی و اصفهاندن که کندو حکمنده
ایدی چقوب ری‌دن یکا توجه ایدی بر منزل واردنجه بچاغله اوروب دده هلاک ایدیلر و مؤید الملک
چون بونکچون بونک کبی کناهده بولنددی و مجد الملک که خصیدی بر عراقده و خراسانده بری
یوغیدی کنجه سلطان محمد بن ملکشاه قاتنه کلدی و بونی دخی طلبنه ترغیب ایدی و ازلشکر که

کنجه‌دن خراساندن یکا توجه ایتردی • و برکیارق دخی خراساندن کوهستانه کلدی • و مجد الملک
ابو الفضل قمی که وزیری و مستوفیدی و جمیع ممالک الینده ایدی • و امور سلطنت قوسی کا تفویض
اولنمشدی • اتابکلر و خاصکیلر راضی دکلدیلر سلطانه عرض ایتدیلر سلطان ایتدی بونلره غضب ایتدی •
و بونلر دخی مجد الملکک چادرینه قصد ایتدیلر مجد الملک قاچوب سلطانک سرایرده‌سنه دوشدی مجد
الملکک چادرینی و اسبابنی یغمالدیلر • اندن یوریوب سرایرده قاتنه و سلطانه خبر و یردیلر که انی البته
بزم الومزه و یرکل دیدیلر سلطان راضی اولمدی • و مجد الملک ایدردی پادشاه چون دولت مصلحتی
بنده‌دن قوبنی چقیبن هر نه که مقصودلریدر بکا ایسونلر • و سلطان کنه کندو ساغلغنده و سلطنتنده
اولسون دیدی • سلطان رخصت و یرمدی چون کوردیلر که سلطان و یرمز یوریوب خزینه
و خیمه یغمالدیلر • و سرایرده‌یه توب کردیلر • اوتاق ایچندن مجد الملکی صقالندن یاپشوب چقردیلر و
پاره پاره ایلدیلر • سلطان چون بو حالی کوردی غایتده پریشان اولوب سرایرده‌نک بر طرفندن چقدی •
قاچوب امیر آخور بکک چادرینه دوشدی امیر آخور بکک قرنوجقوب بر ایدی • ایتدی سلطان نه
اولدی بو نکه کلدی دیدی • سلطان ایتدی بو نه بی ادبلک و نه حرمتسزلکدر که بو لشکر ایدیلر •
حرمتمزه کوز دکیلر بو نجه کستاخلق ایتدیلر طورواد بونلر ایتکه مقصودلری نه ایسه خود ایتدیلر کنه
حاجتلری نه ایسه یرینه کتوره‌لم دغلسونلر کتسونلر دیدی • امیر آخور بک سلطانی چادرده قوب کندوسی اللری
بونلرکه کلدی • اولدن خود بله اتفاقی وار ایدی • اصلاح ایتمکه مقیداً و ملبوب سلطانه آدم کوندردی •
ایتدی بونلر اصلاحه قابل دکللر البته اذغولقو ورزه اقدلم تمنلر درجمان تدبیر ولدهم بانک حادرسن
قلعه‌سنی و بر طرفدن چقوب کیدسن دیدی • سلطان کر و آدم کوندروب درخواست قلدی که برباده جن

مقتول مجد الملک بهجوم امرا لشکر

بونلری تسکین قل که بر منزل اوزاییم دیدی اون اون بیش خاصکیله چقوب ریدن یکا کیتدی و بو لشکر
جمیع سلطان محمد بن ملکشاه قاتنه جمع اولدلر و سلطان محمد دخی همدانه کلوب بیش نوبت کوس
نقاره اوردی و تمام سلطان اولوب مؤید الملکی وزیر ایدندی و تدبیر مملکته مشغول اولدی سلطان
برکیارق بو خبری اشدن و کرو کلدن و ریدن لشکر جمع ایدوب سلطان محمدک اوزرینه یوریدی
سلطان محمد دخی برابر اولوب جنک ایدیلر اتفاقا سلطان محمد صنوب قاچدی و مؤید الملک اکه
کیردی بر قاچ کون حبس ایدیلر حبسدن خبر کوندردی ایتدی اکر سلطان بنم کناهم عفو ایدوب
بنی آزاد قیلوب کیرو منصب وزارتی بکا ویرسه سلطانه یوز بیک دینار ویره یم دیدی سلطان
دخی فلوره محتاج ایدی راضی اولوب یدی کونه وعده قیلدیلر یدی کونده مؤید الملک مالی تسلیم ایده
و یدنجی کون وزارتی تسلیم ایدهلر اول دخی چقوب مالی بلشدرمغه و اوده مغه باشلدی تمام مالی ترتیب
ایتدی که بو کون تسلیم ایده و یارین مهر خزینه و دوات وزارتی اوکنه قویه لر و خزینه دارلر له
اول کون بو مالک نقدینه و جنسینه و قیمتنده مناقشه ایتدی الری ایجکدی اول سببدن اول کون توقف
تاخیر اولندی یارندهسی سلطان اوتاغنده یاتوردی اویوردی اوغلانلردن بر ابریقی اوغلانی
بر جماعتله کلیجی ایدردی و آیدردی که بو سلجوقلر نجه حمیتسز و غیرتسز اولور بر کشینی بونلر شولقدر
اینش ایدیکه بر دفعه آناسنک قولنه اغوا ایدوب بکا عاصی قلدی پادشاه لعینه قصد ایتدی
و اکا بونجه جنک و سفر ایردی و آلات سلطنت دوردی و ایکنجی دفعه کنجبه واروب قرنداشنی فارغ
ایکن تحریک ایتدی بونجه وقت آواره ایلیوب آخر کتوردی بو تکلو اوغرشدردی شمدیکی حالده بو کره
اکه وزارت ویروب مملکتنی اکه تفویض ایدردیدی و بونی سلطان اشیدردی غایتده

قتل نمودن بركیارق مؤید الملك وزیررا بدست خود

بو سوزدن آزاده اولوب غضبه كلدی و بر نجخه الینه الوب اوتاقدن طشره چقدی • ایدیلر مؤید الملكی كتوردك
كتوردكلری ایتدی كوزن بغلق بغلدیلر • و بركوسی اوزرینه اوتورتدیلر و سلطان كندو الیله بر زخمی شویله
اوردی كه باشی یره دوشدی • و سلطان اول سویلینن اوغلنه باقب ایتدی كه • سلجوقلر كیمسنی
كوردكلری نجه ایمش دیدی • همان اول اوغلان قاچوب ایرق • سلطانك یوزینه كلمدی • و اندن صكره
كوبجه دفعه سلطان بركیارق ایله سلطان محمد آراسنده جنك اولدی • فی الجمله بیش دفعه اوزرنده
جنك اولدی • درت دفعه سنده بركیارق غالب اولدی بشنجی دفعه نصرت سلطان محمدك اولوب بركیارقی
الده كتوردی هلاك ایتدی بیت بودر عادت چرخ ناپایدار • كه بر دمده كاسوقی و نهر پاره •
قمو سینه صونر اجل جامنی • جمیعنه بغلر فنا دامنی • نه شاه اولدیغچون مدارا قلور •
نه درویش اولدیغچون محابا قلور • برابر در اكا ولی و نبی • دمار بوجو ادریه خود بو صبی •
كهی كیمسنی خلقه سرتاج ایدر • بنه مال و ملكین تاراج ایدر • كهی منزلین اوج افلاك ایدر •
بنه مرقدین عاقبت خاك ایدر • قمو شادلیغك صكی غم در • قمو دوكنك صوكی ماتم دور •
نه ایك صفاسن كدار رحماد • دكرمی كلك ذكنه درج خاد • كیشی سعی ایدوب اردونور مالنی •
اوزنده قچه اوزادر آمالنی • كیدر كندینی قلور اعمال و مال • عمل یوغیسه كوره كم نوله حال •
درش حاصل ایتمكه صالح عمل • نیكه ایرشیر بو طول و امل • عمل ایدر كر كلو كشی به هیچ •
كه قهر ایدر انكله اولو دین • نته كلدی شول شاه سلطان كم • غزا ایتدی عدل اهل پاك اعتقاد •
ایتدی دایما خیر و احسان ایدر • جهان خلقنه ظل رحمان ایدر • انك دولتی قیله حق بردوام •
كه عالم طوتدر انكله نظام •

ذكر السلطان غیاث الدنیا والدین ابو شجاع

محمد بن

محمد بن ملك شاه قسیم امیر المؤمنین سلطان محمد تمام قدادی و اوزون قنلو وصارو شن وقرمسقللو
ولادتی درت یوز یتمش درد نجی یلده ایدی پادشاهلغی اون اوچ ییل ایدی و مدة عمری اوتوز یدی
ییل ایدی اول پادشاهلغی سلطان برکیارق اولدکدن صکره درت یوز طقسان سکزنجی یلده ایدی
توقیعی استعنت بالله ایدی وزیرلری اول وزیری مؤید الملك ایدی اندن خطیر الملك ایدی اندن صکره
سعد الملك ایدی ونظام الملك بن احمد ایدی و ربیب الدوله ایدی وحاجبلری عبد الملك ایدی وعمری
قرق ایکن وحاجبی علی بار ایدی و سلطان محمد بغایت دین ودیانتله معروف وعدل وصیانتله موصوف
ایدی و رایی صایب وعهدی ثابت ووعده سی صادق ایدی دینك اعزازنده وملاحده وملاعینك قلعنده
وقهرنده بغایت مجد وساعی ایدی وبیضهٔ اسلام صقلقده یدبیضا کوستردی وبدعتی والحاد
کوترمکده جهد بلیغ قلمشدی تمدی حکایتی ذکر اولنه جکدر کوردی سلطانك جهدینه وجدینه
واول قلعه نك فتحنده کوشنه اعتقاد قلدی که تمام یدی ییل انك اوزرینه دوشوب محاصره قلدی
کیجه ده وکوندزده برپاره راحت اولمدی تمام فتح ایدوب ملاحده قلعه ارتیجه وقرکیدکه اول الحاددن اثر
ونشان بولنمیدی ویاخود اول ملاحده ایله فی الجمله مناسبتی اولمیدی باشن کسوب سیاست ایدردی و
سلطان محمد اول که پادشاه اولدی قرنداشنك قول اوغلنلری صدقه وایاز ادلو کیشیلر عاصی اولدیلر بغدادده
بی نهایت لشکر جمع ایتدیلر شویله که سلطاندن لشکرلری وشوکتلری واسباب وآلتلری زیاده ایدی
وسلطان دخی واردجه لشکرین جمع ایدوب انلرك محاربه سیچون بغداد طرفنه متوجه اولدی اول کون که
جنك اولدی الله تعالی طرفندن مدد آسمانی یتشدی ونصرت ربانی ظاهر اولدی ایدرلرکم بو خصم لشکرنك
اوزرینه کوکدن برقره بولت بلوردی ایچنده اژدها شکلنده صورتلر واردی آغزلرندن اودلر

صاچلدی . شویله که انک هیبتندن جمیع لشکر وحم الوب اکثر سلاحلرین ویراقلرین دوکدیلر . واول لمعه منظر

طوردی و قیامت قوپدقوپسنی تمام مشاهده قلدیلر . وپریشان اولوب باشلو باشنی قیوسی ولدی . شویله که

ایکی لشکر برادادن بولنمادی . وصدقه اولجنکده اولدی . وایازده تساق اولدی . وسلطان آن دخی سیاست

ایتدی وبیوردی کیم صدقه اولولر اراسنده ایستیوب کوده سنده نشانلر واردی . اول نشانلر سببیله

بولدیلر . وباطنی کسوب سلطان قرنداشی سنجره خراسانده کوندردی . واول ایامده که سلطان محمد ایله

برکیارق اراسنده اختلاف واردی . وسلطان محمده قوت کلمشدی . ملاحده ملاعینک ایشلری غایتده

قوت وشوکتلری زیاده اولمشدی . وهرشهرده آدملر کوندرمشلردی . اخفا ایله الحاده دعوت ایدرلردی .

واصفهانده بر کیشی یه عبد الملک عطاش دیرلردی . ابتداده کندی شیعه یه نسبت ایدردی بوندنصکره

الحاد تهمتن ایتدیلر . اصفهانک علماسی قصد ایتدیلر که آکا تعریض ایدبا ورتیه کتوره لر اندن قاچوب ریه

کلدی . واندنصکره کلوب حسن صباحه بولشدی . وغایتده خوب خط یزردی . اصفهانده اکثر کتابلر

انوک خطی ایله ایدی . وبو عطاشک بر اوغلی واردی . احمد آدلو بابا زماننده بازادلق ایدردی . وکندی

شویله کوستردی که آناسنک مذهبنه واعتقادینه منکردر . واندن بیزارلق کتوردی . ول سببدن

آناسی متهم اولوب قاچجق آکا کمسنه تعریض قلمادی . واصفهانده قلدی . واول قلعه نک سلطان ملکشاه

اصفهانک اوکنده بنیاد قلمشدی . ودزکوه ایدرلردی . وسلطانک غایب ولدقلری وقت خزینه لری

وسلاحخانه لری واوغلانلری وسرایخرلری جمیع انده اولورلردی . ودیلمدن بر جماعت واردی که

انلرک اوزرنه امینلر وحافظلر ایدیلر . بو احمد بن عبد الملک بونلرک ایله آشنا اولمشدی . واوغلانلری

معلملکی صورتیله کلور کیدردی . وبو سرای خلقنه طون وکیجک وسایر حوایجلرین الی ویردی . وسرای

قولجقلرین تعلیم ایدردی و اول دیمیکو آیله اوتورب بونلر الحاد اثرابدردی و بونلر کلدوکده سنلق ایدردی
بونلر خود الحاد بیغنی ایدی تمام بونک دعوتنی قبول قلدیلر و بونی حاکم قیلوب کندولر تابع اولدیلر اندن
صکره بولعمد عطاشی اصفهانک قاپوسنده بر دعوت خانه دوزردی شهرک هر کیجه جماعت کلوردلردی
و بونک کفریاتنی و الحادین ایشیدرلردی و اردوب کندولر محله لرنده بر جماعت اوزدینه تمام مقرر قلوب
پس الوب بو دعوت خانه یه کتوردلردی تا که اوتوز بیک کشی بونلرک دعوتنی قبول قیلوب ملحد و دهری
و بی دین اولدیلر شویله که بولد قلری یرده مسلمانلری هلاک ایدرلردی و اوغلنجقلری اوغرلیوب
اولدررلردی و اول عهده بر کوزسز وار ایدی علوی مدنی دیرلردی و اول بونلردن
اولمشیدی اونک بر قره کوجه سو قاپنی وار ایدی اخشمه یقین بو کوزسوز بو سو قاپنک باشنده
دوردردی الله رحمت ایسون اکا که بنی اومه الدوره دیردی کیم که بونک الینه یاپشوب اول سو قاپنه
واردی بر جماعت حاضر طورمشلردی همین یاپشوب اول کشنی ایچرو چکرلردی و اول کورک آولرینک
دبنده بر قویی وار ایدی اول قویدن بونلری آیلنلردی دیر زمینلر وار ایدی انده قالوردی بیش آلتی
بونک اوزرینه کچدی و بو شهرک اکثر یکیتجکلری مفقود اولدیلر هیچ کیمسنه بلمزکه نره یه کیتدیلر اولدکلری
و دیرلکلری بلنمزدی و انالری و آتالری اغلیوب یوردلردی بر کچی بر دلنجی عورت بو اوک قاپوسنه
کلدی نسنه دلنمکه بو اودن بر اکلدو ایشیدی خسته و آرصندی ایتدی خسته کوکلو الهی شفا ویر کل
دیدی بو اول خلقی بو نسنه ظن ایدی اوله دیو دلدیلر که اتمک ویرمک بهانه سیله بونی
ایچرو چکه لر بو عورت کورمدی بونلر الزام اتدیلر بو دخی چوب بو سقاقدن چقدی و بر بولک جماعته
اوغردی ایتدی که شول سو قاقده بر اوک اوکنده بر یرامز آواز ایشیدم و اول خلقی

بکا دلکی قصد ایدیلر قاچدم دردی. و بو خلایقی خود جمیع غایبلرن انشکده و تفتیشده ایدیلر. بونلردن فرمان
وریادقوب تمام شهره خبر اولدی. بو سوقاغه دیشلو اولدیلر و بجقلری و دلکلری. اردکن ناکاه
اول دیو زمینک یوتی بولدیلر کوردیلر که بیش التی یوز کشی. دخی ادتوق کمسنک باشن
کسمشلر کمسنک چادرینه الیبوب ایلی و ایاغن دیواره طقومشلر و کیمی اجلغندن اولمش و هنوز
اوچ درت کشی دخی نفس ویررد اولمش. و بو خلقک کیمی اوغلی بولدی. و کیمی قرنداشن و کیمی خصمن و یارن
و دوستن بولدی و بو شهرک ایچنده برغریو و فریاد دوشدی که اصفهانده اول کون قیامت کبی اولدی.
صاندکه و اول کوردی و عورتی و اوغلانی بولب کتردیکی. بازار ایچنده اوده یقدیلر و اول محله خلقنی تمام
قردیلر و قاچوب اول قلعه یه کیرن قورتلدی. و سلطان محمد دخی چونکه صدقنک و ایازک جنکندن فارغ
اولدی و اصفهانه کلدی بو ملعونلر بو قلعه یه تمام مستولی اولوب. براقلری و ازقلری و سلاحلری و بی حد
اسباب و آلات جمع ایتدیلردی. سلطان دخی اصفهان خلقیله بو قلعه نک محاصره سنه مشغول اولدی تمام
یدی ییل حصار ایتدی. و بو اثناده وزیر سعد الملک ایکی اصفهانک اولولری. و اعیانی متهم بولدیلر و بر قاچ
دفعه بونک حالنی سلطانه عرض ایتدیلر. اینانمادی زیرا که بوکا اعتقادی تمام ایدی. هیچ بوندن بر امر لوق
ویرد رلو خیانت ظن ایتمزدی. بو سعد الملک بر حاجبی واردی جمیع اسرارینه مطیع ایدی. و هیچ اذن
کزلونسنه یی یوغیدی. و اول مطلع ایدی که بونک ملاحده ایله دلی وار دم هکرکه حصاردن احمد عطاش
بو سعد الملکه خبر کوندردی که ذخیره مز دوکندی بزه ذخیره چاده ایلسون یوغسه تمام عاجز اولدق.
قلعه یی ویرورز دیدی. سعد الملک ایتدی بر هفته دخی صبر ایلسونلر که بن بو اینک یعنی که سلطانک ایاغنه
باشنی یره اوردیم اوندن کوتوریم دیدی. و سلطان دخی بغایت مجرور المزاج ایدی. ایده بر کز

فصد

تعیینه قصادکرد زهر در نیشتر تعبیه کرده بود وقصد سلطان کرد

قصد ایدردی • سعد الملك قصاد ایله اتفاق قصاده مبالغه نسنه لر وعده ایدی • وبیك دینار نقد ویردی •
وبر زهرله صودلمش نیشتر ویردی که سلطانی بونکله قصد ایده • بو خبرلری حاجب مطلع ایدی • وبو حاجبك
بر غایت صاحب جمال عورتی وار ایدی که اندن هیچ نسنه کزلمزدی • وبو وزیرك حالینی وقان الجلیه بو عورته
دیدی • وبو عورتك بر دوستی وار ایدی که کاه کاه خلوت بولنردی • انونکله بر کیجه بولشوب اثنای
کلامده عورت بو بابدن اکا کلمجی سویلدی • وانکده نجی شرف الاسلام آدملرندن بر دوستی وار ایدی •
اکا سویلدی • اول دخی شرف الاسلامه سویلدی • شرف الاسلام همان که اشتدی توقف اتمیی دواکوب
طوردی سلطانه کلدی • وخلوت قلوب سلطانه بو کلمجی سویلدی • سلطان دخی یارندسی تجربه ایچون
کندونی خسته یه اوردی • ونیشتر قصادی کوترک دیدی • وقصاد کلوب سلطانك قولنی بغلدی • ونیشتر
چقردی • سلطانك کوردیکی نیشترك دنکی بردرلودی هیبتله قصادك یوزینه بقدی • قصاد سلطانك هیبتندن
وخیانتی خوفندن دتریوب سلطانك ایاغنه دوشدی • سلطان بیوردیکه اول نیشتر ایله بو قصاددن قان
الالر فی الحال قولی قوادوب اولدی سلطان سعد الملکك الحادنه تمام اعتقاد ایدوب شکی وشبهه سی
قالمدی • وبیوردیکه آنی دخی ابو العلای مفضلی نی که اکا دخی بو تهمتی ایدرلردی • طوتوب اصدیلر وهمان

قتل سعد الملك وابو العلاء مفضلی

انك اصدوغی کورجك قلعه ویردیلر • واحمد عطاشی قلعه دن ایندردیلر واللینی بغلیوب بر دوه نك
اوستنه بکندیلر واصفهانه التدیلر یوز بیکدن زیاده ایدی • عورت واوغلانکه چیقوب وکنجه وار دنجه

بیاسا رسیدن احمد عطاش ملحد

یوردلرکیم نجاستله اوردیلر کیم طبراغله کیم یوزینه قیر دوردیلر • وباشنه کومور وکل سپردی • واونکجه
طبللر ودفلر ونایلر له چالجیلر • ودرباعیلر اوقودلاردی • ومخنثلر وصورتلر بازلر اوینردی • بو عظمتله
واردحامله شهره کیروب میداننده اصا قودلر یدی کون تمام طوردی • هرکون اوقلر وطاشلر اوروب •

نشانگاه ایدنورلردی • و اول اصلدوغی و قلعه‌ده شهردن بر دوستی کلوب ایتدی • بو سن خود علم نجوم
دعویسن قیلوردک هیچ کندو طالعکده بو کونی بیلمدیکی دردی • والله طالعمده کورمشدم بر عجایب
تعظیمله و ادرحاملرله اصفهانه کوتوردم که هیچ بر پادشاه اول تعظیمله کلمدی • اما بو کیفیتله اولدوغن بیلمدم
دردی • و دخی اول قلعه‌ده نقدر ملاحده وار ایسه حصاردن جمیعن انواع عقوبتلر ایله دپلدیلر • و سلطان اول قلعه‌یی
خراب ایدوب یقدی • والله تعالی درکاهنه شکرلر ایدوب صدقه‌لر اولشدردی • و بو قلعه‌نک فتحی سببیله
سایر ملاحده ملاعینه‌نک دخی قوتلری صندی • و باشلری اشغه اولدی • و اندن صکره سلطان آغر لشکرله
شهرکیره صحرای الموته کوندردی که اندخی ملاحده دخی داغده شهرکیر و ارجق اندر دخی حصارکردلر
و شهرکیر حصارک اوزرینه دوشوب محاصره قیلوردی • و تمام عاجز قلمشدی که سلطانک وفاتی خبرن
ایشدوب شهرکیری قودی کتدی • اما سلطانک همتی بونک اوزرینه ایدیکم نقدر ملاحده وار ایسه جمیعن قلع
ایدوب عالمدن بونلرک تمام وجودینی کوتردی • زیرا که سلطان بغایت دیندار کشی ایدی علمای و صلحای غایتده
سوردی • اما جمع مالده بغایت مایل ایدی • خواجه احمد بن نظام الملک که بونک وزیری ایدی • سید
ابو هاشم که همدانک رئیسی ایدی • قصد ایتدی و ضامن اولدی که سلطانه بیش یوز بیک فلوری ویره
بو شرطله که سلطان سید ابو هاشمی الینه ویره • و سلطان دخی راضی اولوب سیدی دعغا آدم
کوندردی • و بو آدم و آدمردن اولکدن سیده خبر اولدی • فی الحال سید اوچ اوغلیله اتلوب برکز یولدن
بر هفته‌ده همداندن اصفهانه ایرشدی • و سلطانک خاصلرندن بر آدم استردی که کیجه‌ده بونی سلطان
قاتنه ایلده • لا لاقرکنی کوستردلوکه • بو ایشی انوک الندن کلور • فی الحال بر کیسه اون بیک دینار قویوب
ردی قرنتنک اوداسنه کلدی • و کیسه‌یی اوکنه دوکدی • ایتدی بونی معتد و رطوب و بر بو کیجه

قضیه عجیبه خواجه احمد نظام الملک با ابو هاشم رئیس همدان

بولشدردي قره تكين عمرنده بو قدر مال كورمامشدي متحير قالدي ايتدي مال سلطانه يتشدرمك كركدر

ديدي سيد ايتدي بو مالي سن كتوردردي لا لادخي قبول ايدوب اول كيجه سلطانه ايرشدردي سيد

غايتده پير ايدي و نوراني ايدي اما كوزلري اورتلمشدي اول سببدن سلطانك خاتوني قوتلوغ خاتون دخي

كتمدي اوتوردي و سيد سلطانه دعا ايتدي و هديه تير بر دريتيم كه سلطان جميع عمرنده انك مثلن كورمامشدي

سلطانه تحفه ويردي و اغلدي ايتدي خوجه احمد بر نيجه مدت تلردي كه بن دعاجيك اردنجه اولمشدي

و ادمزي يقمغا قصد قلمشدي شمدكي حالده ايشتدم كه سلطان حضرتندن بن قلوني بش كز يوز

بيك فلوريه المش كه بن قلوني سلطان انك الينه ويره امدي حاشا سلطانك عدلندن و انصافندن

و ديانتندن كه پيغامبر اوغلي متاع دنيايه صاتا ايشده اول بش يوز بيك ديدي بن دعاجي سكز

يوز بيك ايلين سلطانه تسليم ايده يم سلطان اني بكا تسليم ايتسون ديدي باري بر ظالم و ظالم زاديه

نقدر تعذب اولورسه دخي سلطانه عيب كلمزدي سلطان بو قدر مالدن ايشتدي و زيرك محبتني

كوكلندن چقردي و سيدك سوزني قبول قلدي و بلسنجه موكل قوشدي بو مبلغي تسليم ايدوب كتوره

اندن صكره خوجه احمدي سيدك الينه ويرلر سيد بو موكل برله چون همدانه كلديلر بو سلطانك قولي

بو شهردن نزول قونق ايستدي سيد ايتدي قونق كاربان سرايدر و نزول كندو كيسكدن يمك كركدردي

بو قوله تحتا اولوب قاتي سويلدي سيد ايتدي اكر ايسمز اوتورمسك بيوررم كه سني شوقا بوده اصا

قورلر و اول مبلغه بو زبيك فلوريه دخي ضم ايدرم پادشاهه التورم بك سنك كبي قولدن اكا اول يكركدردي

تمول عظيم

اولغول بو سوزي ايشدجك ساكن اولدي و بر هفته كچدي كه سيد بو سكز يوز بيك فلوري حاضر

قلدي كمسندن اودنج المادي و هيچ نسنه صاتمدي بو قول غايتده تعجب ايتدي و سيد بيوردي كه

اغچلر کتوردیلر هر اغاجی اوچر قارش مقداری کسدیلر پاره لدی سکسان پاره اغچ ایلدی واچلرینی اویدیلر
وهر برینک ایچنه بر کیسه قویدیلر که اون بیک فلوری واردی واوزرنه بر تخته مخلدلر ودمردن بر قاچ
طوق قوشقلر ایلدیلر وهر ایکی اغاج بر دوه یه یکلتدیلر وقرق دوه تمام سکز یوز بیک فلوری بر له
بو قله قوشدی وبیک فلوری دخی بو قوله ویردی وکوندردی وکندو دخی اردنجه کتدی قول چونکه بو
مبلغی سلطانه عرض ایتدی سلطان صوردی ایتدی بو مالی نه یردن حاصل ایتدی قول ایتدی کمسدن اودنج
المدی وملک بننه صاتمدی که جمیعنی خزینه سندن چقردی بو قدر دخی که اکلندک طر تمقده
ونقد ایتکن اکلندک دیدی سلطان بغایت تعجب ایتدی وخوجه احمدی دوتدی وسیدک الینه ویردی
وهر عذاب که اول سید ایچون فکر ایتمشیدی انک اضعافنی سیدک اکا ایتدی **نظم**

برا کو ایچون هر که قویو قزر • همین کندو دوشمک ایچون یر دوزر •
یمز سن چو سن رزقنی کمسنک • یمز رزقکی داخی کمسه سنک •
نه درد آرده بس بو جنک وجدال • بو مکر دغا فتنه واحتیال •
نچون غیرنه کشی یاوز صنا • که ایتدوکنه صوک اوچی اوتنا •
بخاصوصمش کشی غرقه ورر • هان کیروصوسز کن جان ویرر •
ازلده نکیم قسمتکدر همان • سکا ایرشن اودر نی کمان •
نصیبندن ارتق کتورمز اله • کشی نیجه کم کوشش وسعی ایله •
بو دکل که هیچ ایتمیاسن طلب • که حق قلدی هر نسنیه بر سبب •
ولی کمسنک مالنه دوتمه کوز • یا خود جاه ایچون ضنه اکا یوز •
همین اورته حاصل اولور کناه • که سن خود کیدرسن قلور مال وجاه •
جهانک فناسنده یوقدر ریب • کمسنک ایرشمه کوکلینه سن •
بونکچون عداوت اولورسا که عیب • که قاله سنک داخی کوکلک آسن •
اگر کورنمدوکسه بر پاک ذات • که جمع اولمانده بو قامو صفات •
کل ایمدی بو خلق ایسی سلطان کور •

مکافات

کوکل

کوکلی کوکنه ماه تابان کوز • که اولدر مراد زمین زمان • زمانی فتنه سندن هم اولدر امان • نثر

ذکر السلطان الاعظم معز الدنیا والدین ابو الحارث سنجر بن

ملکشاه برهان امیر المؤمنین سنجر بغدادی اکلوکشیدی و بوزنده قبرجق نشانلری واردی وسقالی قبایدی واتابیغنوك بعض قلی قبرجقدن کتمشیدی و بغرلی یصی ایدی و توقیعی توکلت علی الله ایدی وزیرلری معین الدین کاشی وشهاب الدین ابو المحاسن ادی وشرف الدین ابو طاهر ایدی ویغان بك قاشغری ادی وحاجبلری حاجب عز علی ادی وحاجب حسین ادی وحاجب نظام الدین محمود ادی وآل سلجوقده سنجر کبی اوزون عمر سرمش وچوق پادشاهلق ایلمش یوغدی وبونك طیب عیش مال حاصل اتدوکی ومرادلرنه ظفر بولدغی وشهرلری فتح اتدوکی وکشکرلری صدغی هیچ بر پادشاهده یوغدی وجهاندارلق وپادشاهلق قاعده لرن کوکچك بلوردی امور جزئیه ده بر پاره بوتن ادی املك لری فکرلرده رای صایبدی ولشکر جنکده وخصمله اوغرشمقده عجب تدبیرلری واردی وعدلی وانصافی وتقواسی وعفافی بغایت کامل ایدی ابتداء امارتندن که برکیارق قرنداشی طرفندن خراسانه بك اولدی آخر سلطنتنه التمش بر یل ایدی وبو التمش بر یل اچنده اون طقوز اولو فتح اتدی وغزنین سلطانن دوتدی که هیچ بر پادشاه اکا ظفر بولمادی وهم کرو سلطان محمود اوغلنلرندن بهرام شاهی کرو بك دکب مقرر قلدیکه کونده بیك فلوری بو شهرك غلاتندن سلطان سنجره ویره وکندو دیوان خلقندن بر عامل نصب ایدوب کتدی وبرکیارق وفات اتدکدن صکره که احمد خان عاصی اولوب سمرقند مملکتن دوتمشدی کلوب سلطانی سنجر درت ای سمرقندی حصار الدی ولکن فتح اتدی بیش یوز یکرمی درت بجی یلده واحمد خانی طوتدی واتاسی ملکشاهك نقدر ولایتی وارسه تمام دوتدی زیاده دخی سیستان وغزنینی وخوارزمی دوتدی واتسوز بن محمد بن نوشتکینه خوارزمی شاهلغنی اولك

وزراء معز الدین سنجر

وردی و تاج الدین امیر ابو الفضل نیم روز ویردیکه دایم اولوجنك لرده لشکرنك پهلوانی اولدی و
غزنین جنکنده انك فیللرنه عجایب اشلر واردی و قرنداشی سلطان محمد که بیشیوز اون برنجی یلده وفات
قلدی سلطان سنجر عراقه کلدی و بو سلطان محمدك اوغلی سلطان محمود انده سلطان اولمشیدی و تخته
اوتورمشیدی قاتنده عجم بکلر تحریك ایتدیلر که عمیسی سلطان سنجر الله محاربه ایتدی آخر منهزم اولوب
قچدی اصفهانه کتدی و سلطان سنجر ممالکی سنجر قلوب عدل وداده مشغول اولدی و بر مدتدن صکره
ریه کلدی و محمودك اتابکی علی بار بو نه مصلحت کوردیکه سلطانله مصالحه ایده لر عمیسی سلطان قاتنه ریه
واره و برای سلطانك خدمتنده اوله و کوجدکی وقت طبل و بوری چالدرمیا و قوندوغی وقت قزل
سرا پرده دوکمیا و عمیسی بندکی وقت و انداندوکی وقت اوکنجه یایاق یوریه و سلطنت دعوی سین
ترك ایده و علی بار بو مصلحت اوزرنه سلطانه ابو القاسم انسابادی کندردی و محمود طرفندن عذر ایلدی
ایتدی بو حرکت اوغلانلق و بلمزلکدن اولدی دستور اولورسه سلطانك خدمتنه وارسون دیدی
سلطان دخی قبول ایدوب اجازت ویردی محمود کلوب برای سلطانك اول وصف اولنن کیفیت اوزره
اولدی اندن صکره سلطان دخی بوکا خلعت کیدروب اول ترك ایتدوکی ایینلری کیروارزانی قلوب چوق
هدیه مرصع قفتان و لعلله مرصع ایرلو اتلر و فیللر مرصع وخیلیه و جتر و سرا پرده بخشش قلدی و عراقك
سلطنتن ارزانی قلدی و باقی بکلرینه مرتبه سنه کوره عزت و اکرام قلوب اغرلقلرو یروب کندردی و اندن صکره
هر شهرده عراق و ما وراء النهر شهرلرندن کویلر و یرلر کندو یچون خاص دوتدی و سلطان سنجر
بغایت عظمت حاصل ایتدی شویلکه انك خطبه سی کاشغر حدندن یمنك اقصاسنه دکین و مکه
و طایفده و عمانده و ادربیجانده تا روم سنورنه دکین اوقوندی مملکتك وسعتی شول دکلو ایدی که

وسعت مملکت سلطان سنجر

کندو

کندو وفات ایدوکیندن صکره بر یله دکن اولدکی مملکتک اوجلرینه ایشدلمدی هنوز خطبه انک آدینه
اوقورلردی وغایت دولتلو ودین پرور پادشاهدی وعلماء بغایت سوردی شویلکه انک زماننده خطبه
خراسان عالملرینک مقصدی وعاملرینک مرجعی اولمشدی وعلومک وفضایلک منبعی وهنرلرک معدنی
اولمشدی وسلطان علما ایله وزهاد ایله وابدال لر ایله بغایت اختلاط ایدردی وبونلر کله دایم خلوت
صحبت قلورردی وطون کیمکده هیچ تکلف چکمزدی اکثرا وقات ساده بیز قفتانلر وقوزی درسی
کرک کیردی اما دایم تخت اوزرنده اوتورردی وسلطنت آیینندن نسنه اکسک ایتمزدی و
چونکه جمله جهان اکا مسلم اولدی وملوک اطراف مسخر وشرقده وغربده بونک فرمانی نافذ اولدی واولو
بکلر وخدم وحشم بونک ایام دولتنده کوردیلر که کندولردن اولو کمسنه یوقدر طاغی ویاغی اولوب
ظلم الن اوزاتدیلر ورعیته بی وجه ایشلر ایتمکه باشلدیلر شویله که ماوراء النهرده که سلطانک دار الملک
مرودن ایراغدی ظلملر وبدعتلر ایتدیلر که هیچ آفریده اکا تحمل ایتمیدی وسلطان دخی بیش یوز
اوتوز بشنجی یلده مملکتن طواف ایدوب بونلری ضبط ایتمکه مرودن سمرقنده کلدی وخطایدن ایلخان
کافر اوارهسی واردی که بلاد اسلامه قصد ایلدی دیو وبو ماوراء النهرک خلقی خراساندن لشکرلرندن
وسلطان اتباعنک ظلمندن وتعدیسندن شولقدر اینجمشلردی که ال التندن کافره خبر کندردیلر
یورسون دیو وبو لشکر کندو ازغونلقلری اوزرنه ودماغلرنده کبرلری وکندو نفسلرینه اعتقادلری
دخی زیاده اولوردی وایدرلردی که شمدیکی حالده بزم یوز بیک تمام یرقلو وسلاحلو آتلومز واردر که کمسنه
بزه مقاومت ایده مز دیرلردی ولاف اورورلردی بو اثناده ایلخان کافر خطایدن بونلرک اوزرینه
یوردی قوم وقبایل ساغشنجه لشکر ایله وخرلق آدلو کافرلک دخی وتوز قرق بیک اتلوسی بیله لرنجه

عدم تکلف سلطان سنجر در لباس

كلب بولشدلر سلطان لشكرنك واريجاسن ترتيب ايدوب مقابل اولجق كافرني نهايت ايدي خراسان

لشكرينه هزيمت واقع اولدي بروجهله كه اوتوز بيك كشي تمام اول جملدن تمام درت بيك اولو بكلري شهيد

اولدلر واول واقعه دخي تواريخده يازيلجق مصيبت اولدي وسلطان متحير قالدي اوكي واردن كافرلري

تاج الدين ابو الفضل كه نيم روز پادشاهيدي ايتدي اي سلطان نه طورهسن طوره جق وقتمدر باشنك

چارهسن ايلمك كركدر ديدي ايله ديجك اوچ يوز دموره مستغرق اولمش اتلو ايله كندوي كافر لشكرينه

اوردي وبرطرفه چقدي وكوردي كه هپي اون بش كشي قورتلمش وبو اون بيش كشيله يوز صحرايه

دوتدلر وبرتركان اله كيردي قلاوز ايدنلر وبلخ ولايتنه كلدلر وترمذي قلعه سنه كيردلر اندن

صكره اطرافدن لشكر خلقندن قچن قورتلن بر بربر كلمكه باشلدلر كلب اولشلدجق تعزيب ايدوب وباقي

لريچون تهنيت ادرلردي وفريد كاتب درلردي بو واقعده ايكي بيت ديدي **بيت**

قيلجك برله شهاير يوزيني دوندك تمام • دشمنكدن قرق بلدركم الورسن انتقام

كرايرشدي سه يوز كوز دولتوكه نه عجب • شولكه برحال اوزره باقي قاله حقدر والسلام

نثر وچونكي سلطان لشكري ايچندن كيتدي نيم روز پادشاهي تاج الدين سلطانك يرنده دوروب مبالغه

ايله جنك ايتدي چون كافر قيردي وبونك بهادرلغنه خطاي خلقي حيران قالدلر آخر اله كيردي دوروب

ايلخانه كتردلر ايلخان بغايت خوش كوردي بر ييل صالي ويرمدي وتركان خاتون دخي سلطان سنجرك

آنسي اولدخي اله كيرمشيدي بريلدن صكره ايلخان ايكيسن دخي سلطانه كندردي وماوراء النهر تمام

ايلخان كندويه مسخر قلدي وحكم وحكومته مشغول اولدي وبو نكبت اثناسنده خوارزمشاه آتسز

دخي عاصي اولدي ومرو ونيسابوري بغايت يغما لدي وچوق خزاين ودفاين بولدي وذخيره لرن

الله

سلطان اني ایشدوب اکا خبر کندردي اول دخي فضولانه جواب ویردي سلطان دخي مقیّد اولمدي
کندو دغلشلردن درشرمکه واحوالي ضبط ایتمکه مشغول اولدي وبریله دکین تمام کیرو وارکان دولت
جمع اولوب اسباب سلطنت مهیّا اولدي مافات تدارکلر اولندي واطرافدن ایلچیلر وهدایا کلمکه
ودولت وپادشاهلق کیرو ابتداسندن دوتدي وبوك اوزرنه ییدي ییل تمام پادشاهلق مستمرّ اولدي
وبیش یوز قرق اوچنجي یلده سلطان ریه کلدي واطرافدن ایلچیلر کلدیلر هر برنه مرتبسنجه آغرلق ادب
کندردي وسلطان مسعود غزنیندن غور پادشاهي سورینك باشین کندرمشیدي عرضه ایتدیلر
واندن صکره سلطان کلب اون بش کون سلطانله اولدي واون دخي اوغوزلیوب عهدي بکلیوب
کندردي وجمله عراق بکلرنه خلعت ویروب خوش کوردي وبو ییلك رمضاننده کیرو خراسانه کلدي
ویلدن صکره غورك ملکي حسن بن الحسین خروج ایتدي وعلي جتري که سلطان حاجبي ایدي هراتك
بکلکن ویرمشیدي اول دخي عاصي اولوب حسنله اتفاق ایلیوب بله یوردلر وسلطانه جمیع نسندن بونك عاصیلغي
قات کلدي زیرا که بوکه بونجه ایلك ایدوب مسخره لق مرتبسندن چقاروب بو مرتبه یه ایرشدرمشیدي
سلطان دخي مروه دن نقدر لشکري وارسه جمع ایدوب هرات نواحیسنه کلدي وحسن دخي علي جتري
برله اتفاق ایدوب قرشو یوردیلر امّا بونلرك لشکري بغایت مبالغه ایدي في الجمله اوردن خیلي جنك
اولدي آخر الامر حسن لشکري منهزم اولوب سلطان غالب اولدي حسني وعلي جتري دوتوب سلطانه
کتردلر في الحال بیوردي علي جتري علم دربنده اکي بچدیلر وحسن بله اسیر ایدوب الدي خراسانه کتدي وخطا بیلرك
مصیبتدن برو سلطان هنوز بر فتح ایتمشدي بو فتحه بغایت شاد اولوب هیبتي وحشمتي کیرو اولکي
کبي اولدي وپادشاهلق یکي رونق بولدي وبر مدّت دخي بوك اوزرنه کچدي آخر بش یوز قرق سکزنجي

واقعهٔ طايفهٔ غز و شآمت ظلم و ستم

يلده غزلر واقعه سي واقع اولدي آنك كيفيتي بو وجهله دركه بونلر بر بولك تركمان طايفه ايدي اوتلاقلري
وييلاقلري بلخ يوره سنده ايدي هر يل يكرمي درت بيك قيون سلطانك مطبخنه وظيفه لري ايدي وخون
سالاري دايم كندو آدميسندن آدم كوندررردي كتوررردي امّا بو وارن آدم انلره قتي تعدي ادرردي
وتحكم ادرردي قيونك ايوسنده ويا وزنده بونلري خيلي انجدرردي وشنيع لفظلرله سوكرردي
وبونلرك اراسنده عرض اهلي ونعمتلو كشيلر واردي انلر جرأت ايدرلردي انلردن رشوت اومرردي
انلر دخي رشوت ويرمكه عار ايدرلردي آخر الامر الخنوب اول كشيي خفا ايله هلاك ايتدلر چونكه
قيونك مطبخه وراجق موسمي اولدي بو كشي كلمدي وقيوني كتورمدي وخون سالار بو حالي اشتدي
سلطانه عرض ايتدي مطبخك قيدني كندو يا ننددن كوردي تاكه بلخك والي قماج سلطاني كورمكه كلدي
قپوخلقي بو حادثه يي قماجه ديدلر قماج دخي سلطانه عرض ايتدي اول غزلر عاصي اولوب باش چكمك استرلر
امدي انلر بلخ يوره سنده در اكر سلطان بني قولنه انلرك شحنه لكن صدقه ايدرسه يلده سلطانك مطبخنه
قيوني اوتوز بيك كوندررم وانلري تمام ضبط ايدرم ديدي سلطان دخي بو سوزي قبول ايدوب قماجه
اصمرلدي قماج دخي بونلرك ايچنه بر شحنه كوندردي واول ولدردكوكز كشينك جرمن ويرك وباقي
عادتوكوز قيوني ويرك ديدي بونلر بو شحنه يه تمكين ويرمدلر ايتدلر بز سلطانك خاصي يوزيز سلطاندن
غيري كمسنه حكم ايتمز ديدلر واول شحنه يي اهانتله قودلر كتدي ايله اولسه امير قماج واوغلي علي الدين
كه مشرق ملكيدي تمام لشكر جمع ايدوب غزلرك اوزرنه يوردلر غزلر دخي لشكر جمع ايدوب بونلره مقابل
اولدلر بونلري باصوب قماجي واوغلني اولدردلر چونكه بو خبر سلطانه يتشدي اركان دولت وامراي
حضرت اضطرابه دوشدلر بونك كبي ايشه اقدام ايدنلره مقيد اولمق پادشاهلق دكلدر

اكر

اكر انلره كندو مقداريرن بلدرمز لرسه دخي زياده تعدي ايدرلر البته لازمدر كه سلطان حركت ايده

و آت ارقاسنه كله ديدلر سلطان دخي بونلرك سوزيله حركت ايدوب غزلردن يكا توجه ايتدي بونلر

چونكه سلطانك حركتن اشتدلر تشويشلو اولوب بغايت اضطرابه دوشدلر و ايلچلر كندرديلر كه

بز اولدن پادشاهك قوللريوز و پادشاهك بيرو غندن طشره دكلوز بزم اره موزه كلدي اوموز يغا المغه

قصد قلدي بز دخي اهل و عيالمز رعايتيچون انلر كله قرشو اولدق بزم قصدمز يوغكن ارا لقده اولدخي

اوغلي دخي هلاك اولمش پادشاه بزم كناهمزي عفو اتسون اشده يوز بيك فلوري و بيك كوزل اوغلان

پادشاهه كندررلم بزنك اذني قاج قلسون ديدلر پادشاه دخي قبول قلدي اما امرا اتفاق ايدوب پادشاهه

مبالغه ايتدلر پادشاهك اختيارنسز جبر الهوب بونلرك اوزرنه واردلر چون پادشاه يقين كلدي بونلر

نقدر عورتلري و اوغلانجقلري و قزلري و قوجلري وارسه اوكلرنه دتوب تضرع ايده اغلشوب

سلطانه قرشو كلدلر و زاريلقلر ايتدلر و عفو طلب ايتدلر و راضي اولدلر سلطانه هر اودن انلرك بتمانيله

يدي بتمن كومش ويره لر سلطان بونلري اسركيوب ترحم ايتدي دلدي كه اتي چوره دونب كيده امير مؤيد

و قلن بكلر سلطانك دزكينن دوتدلر ايتدلر دونمك هيچ مصلحت دكولدر في الجمله سلطان نقدر دونمك

اتديسه مؤيد الزام ايدوب قومدي چونكه غزلر كوردلر كه يلوارمقدن چاره يوقدر تمام سلطانك ترحمندن

نوميد اولدلر ناچار جانلرن و خانمانلرن سقلمغچون جنكه اقدام ايتدلر و سلطان لشكرنك اكثري سومزكردي

چون بواش مؤيد اقداميله اولدي انلر دخي جنكده تكاسل ايتدلر بر ساعت كچمدي كه سلطانك لشكري

منهزم اولدي دوندي و غزلر بونلرك اردنه دوشدلر و سلطان بونلرك مملكتنه كلنجه يدي مشقتلو

صوكجدي شدنكچي حالن اوصولردن لشكرك چوغي هلاك اولدلر و سلطان دخي اله كيردي و مؤيدك

برنا شایسته فکر یله بونجه پادشاهلق بوزلدی و سلطانی دوتب الوب مرویه گلدلر و گندولردن
حواشی و حشم و خدم ترتیب ایتدلر و سلطانی بر صورت ایدندلر و وزیرلری و کتخدالری دزدلر اما هر بر
هفته تغییر و تبدیل ایدرلردی و مرو که جغری بک زماننده برو دار الملك ایدی خزاین و دفاین
دولو ایدی پادشاهلك و بگلر و اعیان شهرك لشدیلر غزلر اوچ گون تمام یغمالدلر اول گون التون
و گومش و حریری الدلر ایکنجی گون دمر و بقیه التون الدلر و اوچنجی گون دوشك و قالی الدلر و نهالی
و باقی خرده وات نه وار ایسه حتی قابلردن دخی چیقروب الدلر و شهر خلقنك اکثرن اسیر ایتدلر و یغمادن
صکره بونلره اشکنجه لر ایدرلردی که گزلو قیولر و زیر زمینلرده نسنه وار ایسه ایتدررلردی فی
الجمله یر یوزنده و یر التنده هیچ نسنه قومدلر الدلر و اندن صکره نیشابوردن یگا توجه ایتدلر و گندولر
لشکری دگلو اوچ درت دخی دشردن بله اویدلر و نیشابوری خلقی دخی جرأت ایتدلر اول گلن بلوکه
تمکین ویرمدلر و انلردن بعضنی الدلر و چونکی صوکی گلوب یتشدی هر برنه باشی قیوسی اولدی اکثر
عورتلر و اوغلنجقلر جامعه و مسجده دیرلدلر قلیجلر چکوب گردلر مسجد ایچنده شول قدر ادم اولدردلر که
قان گوده لری اورتدی بو مسجد غایتده بیوك مسجد ایدی که هر نماز وقتنده ایکی بیك کشی بولنردی ایچنده
و نیجه قبه لری واردی و جمیع اغچلری و درگلری صندلو سله یغلامشیدی و بازارك قتنده ایدی چون
اخشم اولدی بو مسجدی اوده اوردلر که یتشب شعلسی شویله یقار و چقدیکه تمام شهر گندز گبی
اولدی ارتیه دگن یغمالدلر و خلقی اسیر ایتدلر و بر نیجه گون شهردن طشره دوردلر هر صباح گلورلردی
و اسیر نسنه بولمازلردی یقرلردی و سرایلری و عمارتلری خراب ایدرلردی و اسیرلره اشکنجه ایدرلردی
و اشکنجه لری بو ایدیکه اسیرلرك اغزینه طپرق طولدررلردی شول قدر که یا ماله اقرار ایدرلردی یا خود

مصیبت عظیمه

43

جان ویردی الله کیرمیین کشیلر کندز قویلرده وکاریزلرده کیزلنورلردی وموید بو حرکتی اوجندن
قیامته دکین لعنت اکسک دکلدر زیرا که شیخ محمد اکاف که اول زمانده مقتدای عالم ایدی وخلف سلف
الصالحین ایدی ومحمد بن یحیی که عراقک وخراسانک علماسنک مقتداسیدی وامام المسلمین ایدی
اشکنجده اغزلرنه که ینجه یللر علوم ومعارف ایدرلردی طپراق طولدرمقده اولدیلر ایرق کشیلر مخوذنه
اعتبار روا اول ایام ایچنده هلاک اولن مسلمانلرک حدی وحصری یوغیدی چونکه غزلری تمام غارت
وتاراج قلوب کیتدیلر بو شهرک خلقی اراسنده اختلاف مذاهب واردی اول سببدن بربرینه کین
وحقد ایدرلردی شمدی که فرصت بولدیلر هر کیجه بربرینک محلسن بصرلردی واولرینک قلنجاسن دخی
اوده اورورلردی تا شول که غزلردن قورتلمشیدی اولدخی خراب اولدی وبو شهر غایتده قحط اولوب
وبا اولدی انلرکه قلیجده وشکنجده اولمشدی اجلقدن وبعضی طاعوندن قرلدیلر وعلویلردن وشهرک
اعیانندن بعضی که هندوزادلویه که قلعه ایدوب منجنیقلر قوروب انده صیغنمشلر ایدی شهرده باقی قلن
ضعفلردخی انلرک صیغنجاغنه واردیلر واننده سلطانلرک سرایی واردی انی عمارت ایتدیلر وشهرده بولدقلری
کرمدی واغاچی وطاشی نه وارسه اکا صرف ایتدیلر فی الجمله نیشابور ایکی یلدن صکره شویله اولدیکه کشی
کلوب کندو محلسن بولمزایدی وبونده اولر وارمدی یا خود یوقیدی بلمزدی واول مدارس وجوامع که
علوم ومعارف اقنردی وعبادت وطاعت قلنوردی جمیع قوینلر یتاغی اولمش ویابان جانورلری مکانی اولمش
ایدی وخراسانک جمیعی شهرلرینی بو غزلر بو وجهله ایتدیلر الا هراته کیرمدیلر که اولخیلی محکم ایدی وسلطان
سنجر بونلرک اللرنده ایکی یل زبون اولدی اتفاق شویله دوشدی که بو غزلر بلخ قاتنه کلدیلر وسلطانک
جماعتندن بعضی سلطان قاتنه کلدیلر اما البته غزبکلرندن کمسنه سلطان قاتنه حاضر اولسه کرکیکی

اول سببدن كلجي ايدي مزلردي كه سلطانه مقيد اولميالر سلطان ايدي تفرج لنلم جيحون كنارنه وارالم

ددي آتلنوب جيحون كنارنده سير ايدركن ترمذك برابرنه كلدلر اول ارادا اولدن كمي حاضر قلنشلردي

سلطان كميه كروب ترمذك قلعسنه كجدي بوغزلر سكوتدلر بيتيوب هي سلطان قجدي ديو كلدلر و

باقيلرنه دخي خبر ويردلر چون سلطانك قورتلدغي خبري اطرافه منتشر اولدي خراسان بكلري بري

اكي كلمكه باشلدلر سلطانك قتنده خيلي جمع اولدلر سلطان دخي قوت دوتوب دار الملك مرودن يكا

توجه ايتدي واحوالني ضبط اتمكا ومملكتي تدبير اتمكه بشلدي اما افكار فاسده غلبه قلدي كوردي كه

خزاين خالي واسباب والات يوق ورعايا متفرق ولشكر هر بري بر يكا باش چكرلر اعوان وخدام يوق

بر ايكي آي كچديكه ضعف انساني واندیشهٔ نفساني مقارن الوب مرض عارض اولديكه آخر اول مرضدن

دار آخرته نقل ايتدي بيش يوز اللي برنجي يلده مروده يابدوغي دولتخانه سنده دفن ايتدلر وسلطان سنجرك

مدت عمري يتمش ايكي يل ادي وسلطنتي التمش بر يل يكرم يل خراسانه بكيار قطرفندن وقرق بر يل كندو

استقلال الله واكي توقيعن كوردلر برسي درت يوز طقسان برده وبرسي بش يوز اللي برده يزلمش اكسنك اراسي

التمش بر يل ادي بيت زمانده كم اولدي كه كوج كورمدي • يا خود تاج تختي يله ويرمدي •

نه نوشي اوله كم صوكي زهر اولميا • نه لطف اوله كيم انده قهر اولميا • وفاسي بلادر صفاسي جفا •

صفا كورمدي دنيدن مصطفا • نچون اوزدر كيش حبل وامل • چو بو نيننده در بغلودام اجل •

كرك كيم كشي آچه عبرت كوزن • دلاريسه كم كوره راحت يوزن • جهانك غرورينه الدنميا •

اولوليغي باقي قلور صنميا • نه اصي جود ولت مؤبد دكل • يا بو عز مكنت مخلد دكل •

اكرا ستسك منزل وبي زوال • كه انده اوله نعمت ولا يزال • بقا ملكني ايكل اختيار

كه اول اوليه

كه اول اولدي قاموسيه دار قرار • شهنشه مراده خداي انام • بو عالمده ويرسون مرادن تمام

هم اول عالمده ايلسون پادشاه • كه اولمشدر اسلامه پشت پناه

ذكر السلطان غياث الدنيا والدين محمود بن ملكشاه يمين امير المؤمنين

سلطان محمودك بني يوزلو وذكي سقاللو واورته بويلو بازوسي قوتلو واعضاسي مناسب ايدي مدت عمري يكرم يدي يل ادي وپادشاهلغي اون درت يل ادي وخوب روي وخوش خوي ولطيف طبيعتلو وطتلو دللو وشيرين سوزلو آدم ايدي وخوب خط يزردي وكوجكت عبارتي واردي توقيعي اعتصمت بالله ادي وزيرلري ربيب الدوله ادي وابو منصور دي وكمال الدين سميرا يدي وشمس الملك بن عثمان بن نظام الملك ادي حاجبلري محمد بن علي بار ادي وحاجي طغان ايدي وآل سلجوقده بو سلطان محموددن معرفتلو وجزئياته دوشنر هيچ يوغدي مجموع خصال حميده واخلاق پسنديده اله موصوفيدي وصيده انكه غايتده حرصي واردي پارسلري وتازي اتلري التون قلاده لرله غايتده چوغدي وطغانلري دخي زياده چونكه عمسي سلطان اعظم سلطان سنجر عراقه كلدي سكز ايدن صكره بوني تحريك ايتدلر عمسيله محاربه ايتدي آخر الامر صنوب قاچدي عمسي كيرو بوني قاتنه كتوروب نوازش ايتدي وماه ملك خاتون كه كندونك قزي ايدي بوكا ويردي تمام جهازله ومرصع رختلو فيللرله وعراقك سلطانلغن تفويض قلدي وماه ملك خاتون برزمان بلكيجه اولدي آخرته نقل ايتدي اندن صكره عمسي ستي خاتوني كندردي ومادامكه عمر ادي عراقده سلطانيدي واغلب اقامت اصفهانده ادي وبغداده اول زمانده امير المؤمنين خليفه مسترشد بالله ادي بردفعه شويله واقع اولديكه برجزوي حادثه ايچون اورتلرنده وحشت واقع اولدي آخر محاربه يه مؤدي اولدي خليفه بغداده كردي ومحمود بغدادي حصار

ایتدی و آخر زورله الذی وخلیفه الله کبیر ومصالحه ایدوب معیشت قیلدلر وبو سلطان محمودک زما
نده خادملر چوغدی وهم خوش وقت ایدیلر اول وقت ایدیلر اول سببدن که سلطان محمود عورتلری
قتنده چوق اوتوردی اندرکله غایتده صفاسی واردی بش خادملر دخی هر بریسی اولو اولوب دولته
یتشرلردی وسلطان دیوان حالندن وبکلرک اوقطاعاتندن غایتده خبرداردی وهر وقت
وزیرلردن ومستوفیلردن حساب آلوردی مملکتده هیچ بر نسنه مخفی دکلدی وخواتینه غایت
مقیداولمقدن وبونلرکله چوق مباشرت ایتمکدن بکا مزمن مرضلر عارض اولدی که
آخر هلاکنه مودی اولدی آخرته کندی   سلجوقدن بر وبو سلاطین که کچدلر   یارب عمرلرن
شهنشه مراده ویر   کم مخلص ایسه کوه صفت ایله استوار   کم دشمن ایسه خرمن عمرن باده ویر

ذکر السلطان المعظم رکن الدنیا والدین ابو طالب طغرل بن محمد بن ملکشاه

یمین امیر المؤمنین سلطان طغرل بن محمد بر پادشاهی قزل بکزلو واوزون بویلو یغرنی وکوکسی یصی
مدت عمری یکرمی بش ییل ایدی همدانده وفات ایتدی سنه تسع وعشرین وخمسمایه ده
اوج ییل پادشاهلق ایلدی عدلی وسیاستی وحیاسی وحمیتی وکرمی وشجاعتی تمام برنده ایدی و
عمرنده هزل وهرزه کلجیلر سویلمشدی قرنداشی محمود مادامکه صاغدی عراقه سلطاندی وطغرل
عمسنک خدمتنده ایدی چون محمود وفات ایتدی عمسی سلطان سنجر عراقک سلطانلغن بوکا تفویض
ایتدی چون بو عراقه کلدی قرنداشی مسعود ایله اوروشارلرنده محاربه واقع اولدی نیچه دفعه غالب اولدی
ونیچه دفعه مغلوب اولدی بر دفعه هزیمت واقع اولوب فخر کن خوازستانه اوغرادی وخواجه
قودمی دونت لبشترک قابوسنده اصاقودی که بنم سرکردانلغم سنوک اوجوکدن دردیو بغایت

علمایه وصلحایه تعظیم وتربیت قلوردی علمانك شولقدرانك تربیتی سببله عزتی واردی كه عمادی

دیرلردی برشاعر عبادی آدلو بردانشمندك مجلسنده برقصیده اقدی بو بیته كلدی كه

كرچرخ ایشكوكی ایرشو بنا وبمدی عذرین قبول ایله كه اول پای ادررفیع چون دانشمند بو

بیتی اشندی ایتدی ای خوجه شاعرك آرزوسی وارسه دلسون دیدی بو شاعرك بلسنجه بر قاضی

اوغلانی واردی بو شاعر ایتدی بیك قزل فلوری بو رجم وادبنی حبس ایدوب دره لر اشده بو بلجه موكلدر

دیدی عبادی باش اشغا ایلدی محبلرندن برسی باش قالدروب ایتدی بن ویراین دیدی عبادی قلدروب

ایتدی بن ویراین بو بیك فلوری بورجنه ویرحكدر بیك فلوری دخی اكا كرك كه یقه كند و نفقه

ایده برمریدداخی باش قلدروب ایتدی بیك فلوری دخی بن ویراین دیدی امدی اول پادشاهك علمایه

اعتقادی وهمتی آثر ایدی كه جمیع ممالكنده دخی مرغوم ومحترم ایدلر و همدانده برمدرسه یاپدردی

كه جمیع عالمده آنوك كبی یوغدی وعلاء الدین مجد الاسلام مدرس قلدی واول قدر اوقاف ووظایف

تعیین اتدیكه هیچ بر پادشاه اتمشدی **شعر** بحمد الله كه شمدی شاه عالم • مراد

طینت اولاد آدم • ادر عالملره اول دكلو اكرام • كه یوق عالمده بونلردن مكرم **ذكر**

السلطان غیاث الدنیا والدین ابو الفتح مسعود بن محمد بن ملكشاه قسیم

امیر المومنین سلطان مسعود بغدایی كلویدی وقامتی وقوتی جمیع لشكردن زیاده ایدی شویلكه

یلوكو زارسلانی دیلردی توقیعی اعتمادی علی الله ایدی وزیرلری شرف الدین ابو شروان بن خالد ایدی

وعماد الدین ابو البركات ادی وكمال الدین بن محمد ایدی وعز الملك بروجردی ومؤید الدین طغرایی

ایدی وحاجبلری حاجب منكر ایدی وحاجب تتار ایدی وحاجب عبد الرحمن ایدی وحاجب صلاح ایدی

وزرای غیاث الدین مسعود

مدت عمری قرق بش یل ایدی و پادشاهلغی اون سکز یل ایدی بغایت کورکلو و بویلو و هیبتلو ایدی آل الجون
بو بیلو و بو صورتلو هیچ کلمامشدی تختك یرشغی ایدی و میدانك زینتی ایدی بر حمله ده بر لشکری ضرایدی
و بر ضربده ارصلان اولدرردی و عادل و کشاده روی ایدی و هزل و لطیفه سوردی و انك زماننده
دکلنبلردی و جهانه نعمت قبولری و راحت یرلری آچلمشدی و بو حاللری انك زماننده یتشنلر جمیع
تصدیق ایدرلردی و عالملری سوردی و کناه حاصل اولجق اشلردن بیزار ایدی و تنعم و تکلف سومزدی
و ابدالر له باشی بغایت خوش ایدی و قوشلری سوردی و صید دن اوصنمزدی و دایم ارسلانلری
یلو کوزدیلردی و مخصوص بر آت ارسلان ایچون اوکرنمشیدی که بی تکلف کیرردی و اکثری اوقاتده
خزینه سی خالی ایدی و اطرافدن ماللر که کلوردی همان مجلسده بغشلردی و چونکی قرنداشی سلطان
طغرل همدانده علاء الدوله سراینده آخرته نقل ایتدی اول بغدادده ایدی عراق بکلری فی الحال بیك
کندردلر که نه اوتورزسن قرنداشك طغرل دنیادن نقل ایتدی و بز قوللرك رکاب همایونك وصولنه
مترقب و منتظرز دیدلر و سلطان داود تبریزده ایدی بر کشی داخی اکا کندردلر و سلطان مسعود یتشب
سلطنت بونك اولدی و سلطان که بغداددن چقدی حلوانه کلدی مبالغه قاردشوب سوقلر اولدی
یوللری قار الدی بش نفر دوه و ارسه جمع ایدلرا و کجه سردلر انلر یولی فی الجمله بلوردیدلر انلرك
اردنجه انلولر یوریدلر تا همدانه یتشدلر ارکان دولت قرشو چقوب رکابن اوپدلر و سلطان مسعود
تخته کچوردلر و پادشاهلق سریرنده مقرر قلدلر و چونکی داود یتشدی سلطان انی خوش کوروب
قزی کوهرخاتونی اکا ویردی و کندودن صکره انی ولی عهد قلدی و اول عهده خلیفه مسترشد
بالله ایدی بغداددن چقدی طغرلك ملکنی قصدنه عراقه و خراسانه و کوهستانه یوردی و سلطان

داود له و اتابك قره صونقور ایله وعده قلمشیدی که بله بولشلردی و اتفاق دوشمدی بولشمادیلر و پنج انکشتده
سلطان مسعود له بولشدیلر و اغرشدیلر اتفاقا خلیفه لشکری منهزم اولوب نقدر بغداد بکلری وارسه
تجدلر خلیفه برده یه اوزرین یلوکز قالدی سلطان انی کوروب حاجب تاتاركندردی که وار انوك
اوکنده یراوب وقاتنده دورکمسنه کستاخلق اتمسون دیدی و سلطان بیوردی که خلیفه ایچون
سراپرده واوتاق دوتدیلر و احترام و اعزازله کتوروب خلیفه قوندردیلر و اسباب مطبخ و الات
صحبت ترتیب ایتدیلر سلطان دایم کلوب انوکله صحبت ایدردی و سلطان ادربیجانه توجه ایدوب مراغیه
کلدی وملاحده دن بر طایفه خلیفه نك اوتاغنه سروقتنه کیروب خلیفه اولدردیلر سلطان ایشدوب
بغایت متألم اولدی ملحدلرك طلبنده جهد ایدوب الله کترمدی و بر زماندن صکره ایشتدی کیم
خلیفه نك اوغلی راشد لشکر چکوب سلطانله اوغرشمق استر و باباسنك قانن طلب اتمك استر
سلطان خود انك قاتندن مبرا ایدی پس سلطان بغایت اغر لشکر جمع ایدوب بغداده یوردی واول
ییل عراقده و کوهستانده مبالغه قزلق اولمشدی بو لشکر خیلی زحمتله بغداده کلدیلر چون راشد بونی
ایشتدی قلچب اصفهانه واردی و اصفهانی حصار ایتدی و سعد الدوله اصفهانك والیسی ایدی نقدر ذخیره
وارسه حصاره قویدی شونیکه راشدك لشکری بری برن اولدردیلر ردی وملاحده دن بر کشی واردی
بو سعد الدولیه خدمت ایدردی خدمتنده بر دفعه فرصت بولوب کوردی راشدی بچاغله اولدردی
وچون سلطان راشدك اولدکن ایشتدی مسترشدك قرداشی امیر المؤمنین مقتفی بغدادده ایدی چقا
انکله بیعت ایتدی و خلیفه ایدندی و بغداددن کروب دونب همدانه کلدیلر و بکلردن
بر جماعت لیشترك وایسی یرسق برله اتفاق ایتمشلردی که سلطانه مخالفت ایده لر و سلطاندن

تکین مسترشد خلیفه [illegible]

بقتل رسیدن [illegible]

درلو درلو توجیهلر دکلر ایدرلردی و اولنمز التماسلر قلورلردی و سلطان دخی بونلرك حالنه مطلع

اولمشدی بونلر لیشترك اوكنده بر جایرده اوتورورلردی سلطان همداندن اول لیلده اتلنوب یورتدی

تا یارنده سی اویله وقتنده که جمیع غافل ایوررلردی اوزرلرنه واردی اما هیچ کمسه‌یه نسنه دیمیوب طغرو

اولرنه واردی بر خیمه‌یه قوندی چونکه بونلر کوردیلر حال بویله اولدی بردن اکی کلوب سلطانك اوكنده

یر اوپدیلر سلطان دخی قبول ایدوب کناهلرندن کچردی تا جمیعسی مخلص و صافی اولدیلر و اول قیش بغداده

کلدی و اندن محمد خزینه داره وزارت ویردی و اول خیلی قوتلو و جراتلو ایدی عقلی و کفایتی

یرنده ایدی و اما بکلره حرمت اول قدر اتمزدی و بونلره تیمارلرینی کفایتلرندن ارتق ویرمزدی پس امرا

اتابك قره سونقوره بیی یازدلر که بو وزیر بره استخفاف ایدر و سلطان قتنده کمسنیه قدر قومز وکا

دخی سلطان متغیر اولمشدر دیدیلر و اکر بونك تدارکن اتمزسك دخی استیلاسی زیاده اولور دیدیلر

و جمیع لشکر بونك عداوتی اوزره اتفاق ایتدیلر و سلطان اتابك قره سونقوره بیورمشیدی که قرنداشی

سلجوقشاهله فارسه واره سلجوقشاهی انده بك ایلیه چونکی قره سونقور سلجوقشاهله اذربیجاندن

کلوب اعلم اذلو یری کچدیلر و شنك مرغزارنده قوندیلر قره سونقور سلطانه خبر کوندردی که بو خدمته

وارمزن تا که خزینه دار محمدك بکه صاغ الینی و باشن کوندرمینجه دیدی سلطان بو خبردن متالم اولدی

جمیع بکلر اتفاق ایدوب ایتدیلر شمدی انوك وقتی دکلکم قره سونقوری منفعل قلاسز اول نه دیرسه

اتمك کرك دیدیلر غایتده مبالغه ایتدیلر سلطان مضطرب اولوب وزیرك باشنی و صاغ الینی کسدروب

قره سونقوره کوندردی قره سونقور اندن فارسه واردی و انده فارسك ملکی منکوبرس برله اوغرشدی

و صدی و سلجوقشاهی بك دکدی و کرو دوندی کتدی چون قره سونقورك کتدوکن منکوبرس اشتدی

کوردفارس

کروفارسه یوردی سلجوقشاه خسته بولندی مقاومته چارسی یوغدی پس محافیه سوب قاچدی
منکوبرس یتشب آتدن اندی محفه سی او کنده براویدی ایتدی ولایت و مملکت سنکدر نیچون کیدرسن
دیو الوب سلجوق شاهی شهره کلدی سپیده کندردی انده اخرته اولشدی و چون قره سو نقور
سلجوقشاهدن ایرلیجق همدانده سلطانه کلدی سلطان بوکا تشریف ایدوب خلعتلدی و اذربیجانه
کندردی و اول یولده بو دخی اخرته نقل ایتدی و بو وفات ایتدکدن صکره جاوی جاندار اولوا اولدی
و بوندن بر تبسی اکا دکدی و سلطان مسعود همداندن ریه توجه ایتدی مکر ریوت ملکی عباسه سلطان
اعظم سنجر متغیر اولمشیدی و بیوزمشدی سلطان مسعودکه وارب الا و عباس دوته سلطان مسعود
چون ریه کلدی عباس استقبال ایدوب خوش قللقلر قلدی و غریب پیشکشلر ویردی فی الجمله سلطانی
غایتده اوتاندردی سلطان دخی انی الجمکه مصلحت کورمدی زیرا که غازی لغله مشهور ایدی انی الجمک
بدنام لق اولوردی اندن صکره سلطان همدانه کلدی و اندن اصفهانه واردی و امیر حاجب عبد
الرحمن ایدی بکلر بونکله اتفاق ایتدیلر و وزیری عز الملکه قصد ایتدیلر و سلطان دخی انک وزرینه تحریک
ایتدیلر تا که وزیری دوتدی حاجب تتاره اصمرلدی چون همدانه کلدیلر وزیر اخرته نقل ایتدی
و عبد الرحمن سلطانه بر قونقلق ایتدیکه هیچ عهدده انک کبی قونقلق کمسنه نشان ویرممشدی بخششلردن
و پیشکشلردن و تکلفلردن بوزابه و عبد الرحمن و عباس اتفاق ایتمشلردی سلطانه مخالفت ایده لر
و عبد الرحمن بونلره خبر کندردیکه بولشکر مشورت ایده لر بونک خبری وارنجه بوزابه محمدی
و ملکشاهی که سلطان مسعودک قرنداشی سلطان محمودک اوغلانلری ایدی الوب اصفهانه کتردی
و سلطانک قاتنده دخی هیچ لشکر یوغدی سلطان ایلدکوزه که اذربیجانده ایدی آدم کندردی تعجیل

ادربیجان لشکریله کلوب سلطانه بولشه و سلطان دخی همداندن چقوب ادربیجاندن یکا کتدی هنوز
اوج کوج وارمشدی که بوزابه کلدی همدانه یتشدی و اتابک ایلدکوز مبالغه لشکر جمع اتمش کلوب کرمان
شاهانده سلطانی قرشولدی و حلوانده بر قار یاغدیکه هیچ بر قیشده کمسنه انک کبی کورمشدی سلطان
دوندی برای بغداده اوتوردی قیشدن چقدی واندن صکره چقوب ادربیجانه واردی
و ملک ارسلانی و ملکشاه بن سلجوقی تکریت قلعه سنده امیر مسعوده اصمرلدی و سلطان مراغیه کلدی
کلدی و ادربیجان بکلری جاولی جاندار له خدمته یتشدلر و انده اقامت اتدلر واندن میانیه کلدلر سلطان
اول وقتده خاص بل بلنکار سلانی الر و چکمشیدی و بکلره غایتده فتی کلوردی و اتفاق ایدوب بوکا
قصد اتمشلردی تا که جاولیه دخی شکایت ایدوب انی کندولره موافق قلدیلر و قصد اتدلر که خاص بکی
دوته لر سلطان ایشدوب جاولیه ایتدی بن سنی انوکچون کتوردم که بنم دشمنم دفع ایده سن سن خود
کلوب اول دفعدن بنم خاصکیمه قصد ایدرمشسن جاولی اتابک سلطانه زمین بوس قلدی عذرلدی
واندن صکره سلطان دلدی که بو خاصبکی اولو ایلدوکنه و اعزاز اتدوکنه بر عذر بیان ایده بیوردی
چوکان اوینمغه میدانه و جاولی دخی بله چقردی و خاصبکه بیوردیکه میدانه کیروب چابکلک کوستره
خاصبک داخی طوب اوینامقده و آت سکرتمکده اول قدر هنر کوستردی که جاولی تعجب ایدوب
بر مغین اصردی و مقرر اولدیکه هیچ بو دیارده بونک نظیری یوقدر جاولی بک خاصبکی اوتاغنه
کتوروب خوش خلعتلر و اتلر و مرصع ایرلر و یانلو ویردی واندن صکره میاندن زنکانه کلدلر
وعباس سلطانک قرداشی ملک سلیمانله اعلم ناحیه سنده نزول اتمشلردی مبالغه لشکرله و بو نایه
دخی محمدی اله و ملکشاه هله که سلطان محمودک اوغلنلری دی انده کلدلر سلطانله معارضه قصدینه

وسلطا

وسلطانك لشكري بولردن غايتده احتياط ايدرلردي وسلطان الله تعالى حضرتنه صغنوب هيچ
بونلردن احتياط اتمزدي تاشول وقتده دكين كه بر برنه يقين كلدلر كه صباح بو لشكر اول كيجه ملك سليمان
قيوب ريه كتدي عباس بونك كندوكن ايشدوب اردنجه كتدي وچون بوزابه بوني كوردي احتياطه دوشدي
كه بو تفرقه‌دن ناكاه بزه بر شكسته لك اولمسون ديو اول داخي بو ملكلري الوب اصفهاندن يكا كتدي
سلطان بوني اشيدوب غايتده فرحان اولدي وجاولي لشكرله بونلرك اردنجه كوندردي وسلطان
ريدن يكا متوجه اولدي وعباس قاچوب اردهنه كتدي وملك سليمان سلطانه قرشو كلدي وير
اوپدي وسلطان دخي بوني خوش كوروب نواخت قلدي ودايم مجلسنه وميدان تفرجنه حاضر قلوردي
امير حاجب عبد الرحمن ودخي بكلر جمع اولوب سلطانه ايتدلر بو ملك سليمان قرنداشكدر پادشاهك
قرنداشي كندويه دوست اولمز امين الموكركن ناكاه بر قاچ مفسدلر بونك قاتنه واروب بوني باشدن
چقاردلر الورلر بر طرفه كيدرلر پادشاهه بر تشويش حاصل اولوردي دلر بو سوز سلطانه اثر ايدوب
بيوردي كه سليماني اول قوندغي يردن چقرميلر انده محبوس كبي اوتوره واندن صكره عباس دخي
اردهندن سلطانك خدمتنه كلدي وعذر دلدي سلطان دخي عذرن قبول قلدي ونسنه ديمدي
وجاولي دخي بوزابه يتشمدن دوندي خدمتنه كلدي وعذر دلدي سلطان انله وعده قلمشدي كه سلطان
اوغلنك اتابكلكني جاوليه ويره پس عرب خاتوندن ملكشاه ادلو اوغلني پرچين قلعه سندن كتوروب جاوليه
وادربيجانه كوندردي وسليماني اول قلعيه كوندردي وجاولي چونكه زنكانه كلدي انده قان
الدردي وقان الدروغندن صكره اوقاقدي قاني ياي چكدي كيرو قوتله چكدي دمري بوشندي
قاني دوتلمدي وفات ايتدي وسلطان اتابكلين عبد الرحمانه ويردي وكنجه واراني بوكا ارزاني قلدي

اصمرلنه

وفات جاولي السبب بيرام فتح درعقب فصد

وعبد الرحمن برنیجه کتخدالری بله وسلطان اوغلی ارانه کندردی وکندوسی سلطانک خدمتندن
کتمدی امّا دایم ایدردی که بوزابه یارار قوللقچیدر سلطان خدمتنه لایقدر کرکدر که سلطان اکا
استمالت ایدن بن قولنی کندره واروب خدمته کتورم دیدی سلطان اجازت ویردی عبد الرحمن
فارسه کتدی بوزابه‌یه وسلطان همدانه کلدی وعبد الرحمن دخی ملك محمدی وبوزابه‌ی الوب
سلطان حضرتنه کتوردی وسلطان دخی بونلری خوش کوروب برقاج کون صحبت ایتدی وقزی
کهر خاتونی که ملك داود نامزدی اولمشدی ملك محمده ویردی وولی عهد ایتدی وعبد الرحمن
دخی کندو رضاسیله حاجبلکی بوزابه‌یه ویردی وبوزابه سلطان حاجبلکن عباسه ویردی و
وزارتی تاج الدین پارسه ویردی وملك محمدی بوزابه ایله پارسه کوندردی وعبد الرحمن دلدی یکه
کنجه‌دن وار اندن یکا کیده سلطاندن دلك ایتدیکه اتابك ایلدکوز وحاجبکی وبهاء الدینی منصوریله قونه
زیرا که بونلرك سلطان قتنده اولدقلرین دلمزدی سلطان دخی بونلری بله قوشدی وسلطان
بغداددن یکا توجه ایتدی عباس وتاج الدین وزیر سلطانك خدمتنده ایدلر وعبد الرحمانله کدن
بکلری عبد الرحمانك بوزابه ایله اتفاقنه وسلطانه مخالفت قصدلری واردوغنه مطلع ایدلرجونکه
کنجه ناحیتنه واردلر عبد الرحمانك حرکت ازدی بونلر دخی اتفاق ایدوب عبد الرحمن اولدردلر وسلطان
اوغلی ملکشاهك اتابکلکی حاجبك الدی سلطان بوخبرلری ایشتدی عبد الرحمانك اوغلی فخر الدینه
نسنه دیمدی امّا بغدادك شحنه‌سی ایدی اندن معزول قالدی وچون عباس عبد الرحمانك اولدکن ایشتدی
خلیفه مقتدی بنله اتفاق ایتدیکه بیرام کونی جونکه سلطان نماز کله انده صحراده . آنی دونه لر
اتفاقا اول کون بغایت یغمورلر اولدی که هیچ کمسنه اوندن چقمغه مجالی اولمدی وحق سبحانه وتعالی

سلطان

سلطاندن اول شرّي دفع ايدي وبر قاچ كوندن صكره عبّاسك بو اتّفاقي دويولدي سلطان بوني سراينه
كتوردي دوتدي انده باشين كسدي وعبّاس ايله عبد الرحمانك وفاتلري آراسنده بر آي كچدي كه
سلطان تاج الدّين وزيري داخي بو سردن خبري واردي بو عزل ايدي وبوزابه يه خبر كوندردي كه
اولرهم عهدلرك نيجه اولدغن اشيدلك اگر سنك دخي هوسك وارسه كلسن ديدي وزارتي

وزارت مؤيد الدين طغرائی

مؤيّد الدّيني طغرايه ويردي كه كمال فضل الله وعزادت علمله مشهوردي ولغتي وشعري ومعرفتي بغايت
كمالده ايدي شويلكه اوكنه دوات وزارت قونلدغي وقت طورو كلب سلطانه سكسن بيت بر عربي
قصيده اوقدي وسلطانك كمال معرفتندن اولديكه وزارته انوك كبي كشيلري كتوردي وكمال معدلتندن
اولدي كه بو نيجه محاربه لر وانقلابلر كه اولدي بر درويش وبر رعيت انجمدي وچون بوزابه بو خبري
اشيتدي لشكر جمع ايدي وملكشاهي ومحمّدي آلوب اصفهانه كلدي واصفهانك تحصني علبك قرشو
كلوب ملك محمّدي تختنه كچوردي وقابوسنده بنج نوبت چالدردي وسلطان دخي بغداددن همدانه
كلدي ولشكري غايتده ازدي بيز آدملر كوندردي خاصكه كه ايران وكنجه لشكريله بزه يتشسونلر ديو
وامير شيركير كه آذربيجان لشكريله كلوب يتشسونلر ديو اللهك تقديريله بوزابه كه سلطانك اوزرينه يوردي
غايتده تاكي بر له يوردي هر منزلده بر كون ايكي كون اوتوردي تاكه سلطانك دخي لشكري جمع اولوب
يتشدلر وهمدانه كلدلر سلطان بيوردي كه جميع لشكري قراتكين چايرنده قوندلر وبوزابه دخي اول آراده
كلوب يتشدي مقابله ايدلر جنك ايدلر اوزناده بغايت صواش اولدي وسلطانك صول طرفي لشكرني
بغايت خراب ايدلر جنك ايدلر اما لشكر ايچنده رستم آدلو بر قره قول واردي سلطان خلقندن ايدي اما چوق
زمان بوزابه يه خدمت ايتمشيدي ناكاه بوزابه يه اوغرايو كلدي كه يايا قلش آتندن آختيرلش وبوقراي كورب

بلدي ایتدي کل فارس بکلکنك یاروسن سکا ویرایین بکا براوت ویردي قرداخي بوني دوتب الوب سلطانه
کتوردي سلطان دخي کندو خاص قلیجن خاصبکوك النه ویردي خاصبك داخي چالوب اورتاسندن ایکي پاره
ایلدي و باشني بغداده کوندردي مقتفي نك سراي قاپوسنده اصاقودیلر و بو ایکي ملکي دوتب پادشه کتدیلر
و سلطان همدانه کلدي و اندن صکره قصد ایتدي که عمسني سلطان اعظم سنجري واروب کوره
خاصبك منع ایدردي زیرا اشیدردي که سلطان سنجر خاصبکك ترتیب ایدوب عراقي و ایراني انکا تفویض
ایتدیکیچون سلطان مسعوده عتاب قصد ایدرکه کلوب خاصبکوك باشن اله آخر الامر اتفاق آنك اوزرینه
قلدیلرکیم سلطان خلوت برقاچ چري بکلریله عمسي خذمتنه واره و خاصبکي و قلن لشکري واغري اسد
آباده قویلر هم ایله ایدوب سلطان عمسي خذمتنه واردي خاصبکك مبالغه ارمغانلر دوزوب سلطانه
کوندردي سلطان عمسنه عرضه ایدوب خاصبکك طرفندن عذر دیلدي سلطان دخي قبول قلدي
و سلطان عمسیله اون سکز کون بریده اولدي و اندن صکره سلطان بلسیخه کلن بکلري و سلطان
عمسیله اون سکز کون بیله اولدي سنجري خلعتلیوب اعزاز اکرام ایله کوندردي و اندن بغداده
کلدي و سلطان اعظم خراسانه واردي و سلطان مسعود آذربیجانه کلوب تبریزه بر منزل یر
قالمشیدیکه اول آراده ایکي آي اوتوردي و سلطان مسعودك قزي کهرخان الله ملك محمد آراسنده بر نوع
وحشت اولمشیدي سلطان رسید جادار و بربیب آنلري کتوردي و بارشدردي اندن صکره کلوب
مراغه محاصره ایتدي ایکي کونده فتح ایتدي و شهرني خراب ایتدي و خاصبك برله آتابك اراسنده سوزلر
کچدي بربرینه خیلي تغیرلري واردي قلعه روینك امراسي اوتوروب اورتیه دوشوب بونلري بارشدردیلر
و اندن صکره سلطان کوزفصلي ایدي که بغداد طرفنه متوجه صیده و تماشایه غایت مقید اولوردي

وملکشاه

وملكشاه دخي بله ايدي اول سفرده سلطانه في الجمله زحمت عارض اولدي تبريز بغداددن ابو البركات
طبيبي كتوردلر وداخي نقدر اطبا وارسه جمع اولوب معالجه ايدرلر ايدي آخر فايده اولمدي بيش يوز قرق
التنجي يل ايچنده آخرته نقل ايتدي آلوب همدانه واردلر انده كندو مدرسه سنده دفن ايتدلر **نظم**

نه وار چاره سي طبك وحكمتك   اي نچه فلاطونلري دنك ايدر   جوجان كيتمكه تندن آهنك ايدر
مسيح اولورسا كه نفع اتميا   مرض كم اني تكري دفع اتميا   نه خوذ اصسي مالك ونعمتك
اولوم دردي بر چاره سز درد اولور   نه لطفيله طوتسا اكا قهر اولور   اجر دوكجتر ياكسه زهر اولور
وراحت يريچون عمل قيلسين   پس امدي كرك اولمدن اولسن   اكا چاره استنسه كي سز اولور
كه وار ايلقي يوقلغي يكسان اولا   درش كوكلكي اندن اتماكه دور   اي كالسرلرا الكدن بزور
قتنده بولا عزت ونيكمكان   نتاكلدي سلطان مرادك جهان   سكا آخر ايرلق آسان اولا
ذكر   خوارشون آنوك عمري پايدار   قلور برارادة عطا صدهزار

السلطان مغيث الدنيا والدين ملكشاه بن محمد بن ملكشاه يمين امير المؤمنين

سلطان ملكشاه صاروشين كشيدي ويوزنده قبرجق نشانلري واردي وقدي معتدل وسقالي
دكرمي ايدي توقيعي استعنت بالله ايدي وزيري شمس الدين ابو النجيب ايدي حاجبي خاصبك ايدي و
عمري اوتوز اكي يل ايدي وپادشاهلغي سلطان مسعوددن صكره درد آي اولدي وبردفعه دخي
اصفهانده اون الت كون اولدي وقوتلو وشوكتلو ايدي وغايتده قاتي ياي چكردي وجومرد ايدي
وهزل ومسخره لق سوردي وجماع خوش دوتردي واو اولغاو شراب ايچمكه غايتده حريص ايدي
وجماعه وكينكه غايتده مقيد ايدي سنه سبع واربعين ده عمسي سلطان مسعود وفات ايتدكدنصكره

سبب خلع معز الدین ملكشاه

رجب آینده سلطان اولدی وهم بو یلك شوالنده كیرو عزل اولدی وعزلنك سببی بو ایدیكه سلطان

ملكشاه بكلره التفات اولقدر ایتمزدی وتیمار ووظیفه آز ویررودی وخاصبك بونك حقنده چوق یوز

وسلطان دخی اكا مطلع ایدی وخاصبك همان سلطانی آت اوستنده كوررودی واوداسنه كلمزدی

سلطان قصدی بو ایدی كه بر كون خاصبكی اوداسنه كتوره دوته وسلطان ملكشاه جمال اهلو

بر عورتی سوردی كیجه وكندزانونكله عشرت ایدردی وبر ایكی مجهول كشی دخی مصاحبت ایدرلر خاصبك

سلطانك فكرنی دویب كندویه ایدجكن اول سلطانه ایتدی صحبت یراغن قلدی اول عورتی واول كشیلری

دوزدی كه سلطانی آلوب خاصبكوك اوداسنه كلدیلر اوچ كون انده صحبت ایلدیلر وسلطان اول عورتله

یاترکن سلطانی دوتب بو اوده حبس ایتدی وسلطان محمده آدم ویردی كه كلوب خورستاندن ارشدی

وهمدانك كوشكنده تخته كچدی وقرنداشی ملكشاهی دخی قاتنه كتوردی وبوكا مستقبل بر كوشك

دوزدی ویردی كه اون بش كون انده اولدی وبر كیجه متوضادن بر ایله ملكشاه صحرایه ایتدی وبر آت

حاضر ایتدر مشیدی بندی وخورستانه قاچدی ومادام كه قرنداشی صاغدی بو خورستانده ایدی زیرا كه

مقاومت ایتمكه قوتی یوغدی اما قیز قرنداشی كوهر نسب بنی غایتده سوردی كاه كاه اصفهاندن خورستانه

وارب بوكا یوكلرله فلورلر التوردی كه چری درشر وعلوفه جی دوت وقردشكله اوغرشردی بونی

سلطان محمده دی ویدی اتابك ایازی لشكرله ویردیكه واردلر اول مالی وخزینه یغمالدیلر وهم

ملكشاهك جمعیتن طاغتدلر آخر الامر سلطان محمد وفات ایتدی سلیمان شاه همداننده اوتوردی

ملكشاه اصفهانی دوتدی وسلطنت طریقن اظهار ایدوب بش نوبت نقاره اورردی دیلردیكه

سلیمان بر له معارضه اینه عمر وفا ایتمدی اوك بش كوندن صكره الله رحمتنه واصل اولدی همان حسرت

الدی كتدی

ای نیجه ارزو نقدن زمانه خاکسار ایلر　　ای نیجه مایهٔ عمری بو دوران کم غبار ایلر

بو وادیده اکن اولما امل بنیادنه مشغول　　کلوب بر کون اجل سیلی جهانی تارمار ایلر

هوس مرغی قلوب بکی هوای عشرته پرواز　　اجل عنقای مغربدر که بیهوش شکار ایلر

کمه کم کلسه بر ساعت صوکنده اغلدر بیللر　　کمه کم جام می صونر صوکینی زهر و مار ایلر

اگرچه بر زمان سنوکله یار و زاد اولور　　ولی چون فرصت ال ویرسه عداوت آشکار ایلر

بو دنیانک بلاسندن کسنه بولمدی مخلص　　مگر شول مرد مردانه که ترک کار و بار ایلر

سعادت اهل اولدر کیم کروبن عالمک حالن　　بو سلطانلرنیه ایردی بولردن اعتبار ایلر

سالم　　نتا کیم شاهمز سلطان مراد بن محمد خان　　رفیق آخرت اولماغه خیری اختیار ایلر

الهی استوار ایله انوک عمری اساسن کیم　　بنای ظلم قیلر محو عدلی استوار ایلر

ذکر السلطان غیاث الدنیا والدین ابو شجاع محمد بن محمود بن ملکشاه

قسیم امیر المؤمنین سلطان محمد بغایت خوب شکل ادی قزل بکز و کوزلری بیوک و ساچی اوزن و سقالی از و قدی مناسب ایدی و اعضاسی مناسب ایدی و میدانده بغایت چابک ایدی طوب اوینا مقدم ماوقا متقدم کامل ایدی و لشکر ترتیبنده بی نظیر ادی و کمسنه انجمک بلمزدی و زیرلری جلال الدین ابو الفضل و شمس الدین ابو النجیب ادی حاجبلری ایلغفشت ادی و ناصر الدین ایاز ادی و پادشاه لغی یدی ییل ایدی و مدت عمری اوتوز اکی ییل ادی و عقلی کامل ادی و رای صایب ایدی و عهد ثابت وسوری طغرو یدی و دینی و دیانتی ایو ایدی و علمای سوردی و دقیق معنیلره دوشنردی اول پادشاهلغی بش یوز قرق سکز ییلنده ادی چون قرنداشی ملکشامی همدانن تخته کچوردلر و خاصبک تدبیری الله

كير وحبس ايدوب عزل ايدوب وحاجب جمال الديني خورستانه سلطان محمدي كتورمكه كوندردلر وارب
سلطان محمدي كتوردكن سلطان محمده تلقين ايدردي كه اول كونكه همدانه ايرشاسن خاصبكي دوتمق كرك
زيرا كه اول سنوكله همان قرنداشدن مقابلسن اتسه كرك اكا نه انديشه سكا داخي ايله اتسه كرك
وخليفه ايله قول ايلشدر وعهد محكم قلشدركه پادشاهلغي اكا ويره وبو سلجوق قدر خاندانن اورتادن
كتوره دردي تمام بو كلجيلر سلطان محمدك مزاجنه اثر اتمشيدي چونكه همدانه يتشدلر امرا جميع
استقبال اتدلر اينانج وخاصبك وباقي بكلر ونقدر سلطان مسعودك توابعي وارسه جمع اولوب قرانكيز
جايرندن صحبت اتدلر وايكنجي كون قصر سلطان مسعوديده صحبت اتدلر بو بكلر جميع بيش كشلرن چكدلر
وخاصبك بر وجهله بيش كش چكديكه بر عهدده كمسنه انوك كبي نشان ويرمش دكولديدي چونكي تمام اولدي
خلوت اتدلر غلبه كيدوب خاصبك قالدي وجمال الدين ايلغمشت حاجب قالدي وزنكي جاندار قالدي
وشومله قالدي وبو اكسي خاصبك برله دوستلر ايدلر وباقي خاصكيلر قالدلر جميع بكلر اياغن دورلردي
خاصبك اوتورمشدي وپادشاهلق طريقسن وسلطنت ترتيبن كوسترردي وسويليرك سوزي زياده
قلدي مقدارندن زياده سويلمكه بشلدي ايله اولسه حاجب جمال الدين كلوب اردندن يقسنه يپشدي
ايتدي سوز وقتي دكولدر دوردي وصارم بن يونس داخي بله ياردم ايدوب بوني طوتدلر حبسه التدلر
وزنكي جاندار بوني كوروب قلجنك قبضه سنه يايشدي في الحال اني داخي دوتدلر وشومله همان ساعت
بو حالي كوريجك كوشكدن بر خسته لعله اندي خاصبكك امير آخورنه كلدي بر يوزك كوستردي
ايتدي سلطانه نسنه كرك اولدي تيز بر خاص يكرك آت ويرسون ايريله ديدي خاص آت مرصع ايريله
آلوب بندي وخورستان يولن دوتب كتدي مادام كه سلطان محمد صاغدي ايرق اول دياره كلمدي

52

وبر لحظه دن بو طشره غی خلق کوردلر کیم کوشکده اضطراب اولدی غوغا اولدی خاصبکک لشکری
حاضر طورمشلردی و بی نهایت لشکر ایدی جمیعی کوشکه قصد ایدوب یوردیلر بونی کیروب خاصبکک
وزنکی جاندارلک باشلرن کسوب کوشکدن اشغه برقاچ لشکر چون بونی کوردیلر اکثری اولوب هر بری
بر یکا طاغلدیلر و سلطانک لشکری هم خاصبکک خزینه سنه و آتلرینه و رختنه یغما لمغه سکرتدیلر
آنک خزینه سنده بولنان قماشلرک جمله سندن بو ایدیکه اون اوچ بیک بوتون قرمزی اطلس واردی
و شرابخانه آلتی التوندن و کمشدن بی نهایت ایدی و جملسندن بری کومش کوپی واردی بیوکلکده خسروانی
کوپلر کبی کندو خاص شرابچون اتمشدی و اخرنده دوارک خود نهایتی یوغدی بیک درت یوز خاص قاطری
واردی که جمیع خاص ایرلر اله و رکابلر له طشره کویلرده و ایلرده کی دوارندن غیری فی الجمله شو لقدر
مال و تجمل نقددن و جنسدن بونک خزینه سندن سلطان خزینه سنه یتشدی که هیچ بر سلطان اول
جمله جمع اتمامشدی و اول که ودایع و دفاینندن واردی که صکره اوغلانلری الینه کیردی نهایتن
الله تعالی بلوردی اول وقت که سلطان مسعود وفات ایدی قرنداشی سلیمان شاه یدی ییل ایدی که
فرزین قلعه سنده محبوس ایدی بو قلعه نک امین الدین آدلو بر امینی واردی سلیمانی بر کیجه صلوردی
سلیمان و ارباذربیجانه دوشدی و انده غی بکلری جمیعنی کندویه منقاد ایلدی اتابک ایلدکوز کبی و التغور
کبی و عورتنک قرنداشی خورزمشاه یوسف داخی بونک قاتنه کلدی و چون سلطان محمد خاصبکی کتوردی
و سلیمان آنی اشدوب لشکر جمع ایدوب آغر جریله همدانه یوردی و سلطان محمدک لشکری آذدی و ازدخی
پریشان اولمشدی سلطان محمد بونلری اشتمالت ایدوب التونی تقیدلر طلوسی بغشلدی و طونلری جوالرله
بغشلدی الورلردی و کر و مخلص اولمزلردی شویله که آز قالدی که خاصبکک خزینه سی تمام اوله

سقوط لشکر خاصبک

کثرت اموال و خزینهٔ خاصبک

سلطان کوردیکه کندو قاتنده لشکر آز قلدي و دشمن بی نهایت لشکر له یقین کلدي بس حسن جاندار
و رشید جامه دار و یمین الدین امیري بولدي الله فی الجمله شول کندویله خورستاندن کلن جماعتله
همداندن اصفهاندن یکا کیتدي بوجقوب کیتدکدن اوچ کون صکره کلوب سلیمان ایرشدي و طاغي
و طاشي لشکر دوتدي و همدانک اوکنده ایکي فرسنك یرا واردي و قوندي شویله طول و عرضي
هر طرفدن تمام ایکي فرسنك ایدي و خلایقك کوکلنه عظیم هیبت دوشدي و سلطان محمد لشکرندن
دخي انلرك کمزاولري و تیمارلري همداندن یدي قلجب سلیمانه کلورلردي شویله که سلطان محمدك
لشکري آز قلدي قصدلري بو ایدیکه سلیمان اصفهانه توجه ایدرسه همان بونلر خورستانه کلهلر
و جمیع عالمك کوکلي سلیمانك پادشاهلغنه بغلندي و سلیمانك مملکتي عظمت دوتدي هیچ کمسنك
خاطرنه دوشمزدي که بونك جمعیتنه تفرقه کله و بو ترتیب بوزلادي بو فخر الدین کاشي وزیر ایدي
و خورزمشاه یوسف امیر حاجب ادي بو سایر بکلر اول ایکیسني دخي دلمزلردي منصبلرني تغیر ایدرمک
استرلردي و وزارتي شمس الدین ابو النجیبه استرلرادي که سلطان مسعود وزیري ایدي و امیر
حاجبلغي مظفر الدین آلوب ارغویه استرلردي خورازمشاه بو اتفاقه مطلع اولدي و قزقرداشنه
که سلطانك خاتوني ایدي ایتدي فلان کیجه سلطانه ایتکل که خورزمشاهدن غیري لشکر تمام اتفاق
اتمشلردرکه بو کیجه سنك اوزرکه یوریکر سني کتوروب محمدي سلطان ایلیکر دیدي في الجمله اول کیجه
خورزمشاه کندو لشکرن یراغله سراپردهنك چوره سنده قودي سلطان بکلري کبي که اکر سلطان
خاتونك سوزنه اعتبار ایدوب جقوب یوریورسه خورزمشاهك لشکري صکره که حاضردرمشلر
که کندي حفظ ادرلر و خورزمشاهه محبتي و اعتقادي زیاده اوله جون خاتون اول کیجه سلطانه

اول کلیجی دیدی سلطان مضطرب اولوب فی الحال بر خاص آت کتردی وخزینه کتردی بلدکیجه الدی وهمان
اخفا ایله چقوب بر طرفدن آواره اولدی کیتدی وسلطنت وملك ومال نقدر وار ایسه قودی ترك ایتدی
وهیچ کمسنه نك کیتدوکی معلوم اولمدی خزینه ورخت یغمالیب هر بری بر یکا طاغلدی چون بو خبر که
سلطان محمده یتشدی اول دفعه انانمدی ایتدی بو بر حیله در که بن سروب همدانه وارم دخی انلر اطرافدن
چقوب بنی آله کتوره لر دیدی آخر کوردیکه خبر تواتره یتشدی فرح شادی بر له دار الملك همدانه
توجه ایتدی وکفی الله المؤمنین القتال وکان الله قویا عزیزا بو آیت اوقدی وکلوب تختنده مقرر اولدی
وهمدانك قابوسنده ایکی کوشك یاپدردی اول اسکی کوشکك الاتنی جمیع بونده کتوردی وامرا دخی
هر بری کوشکلر بنیاد ایتدیلر وجمال الدین قفشت امیر حاجب ایدی وشمس الدین ابو النجیب وزیر ایدیلر
واول وقت که سلطان سلیمان همداندن قجدی مازندرانه واردی واندن خراسانه واردی کمسنه
اعتبار ایتمدی واندن صکره بش یوز الی یل ایچنده بیابان یولندن بش یوز اتلو ایله سروب اصفهانه کلدیلر
واصفهانك والیسی رشید جامدار ایدی بوکا درلو درلو وعده ایتدی وامیدلر ویردی که اکر بکا اصفهانك
قابوسن اچرسك سنی پادشاهلغمه شریك قلم دیدی رشید قبول قلمدی ایتدی بو شهری بکا قرداشك
اوغلی محمددن امانتدر امانته خیانت قلمزم وار اکا جواب ویر اندن صکره اصفهان دخی وجمله
مملکت دخی سنکدر دیدی چون سلیمان بوندن نومید اولدی سروب بغداده کلدی خلیفه مقتفی دن
قونشلق طلب ایتدی اول سببدن بغداده سلیمانه ملك مستجیر دیرلردی خلیفه دخی قبول ایدوب
بونی طلب ایدوب تربیت قلدی والات اسباب دوزویردی وسلطانلق آدن ویروب بونی آذربیجانه کوندردی
سلیمان دخی سروب طغروا تابك ایلدکزك خیمه سنه کلدی وایلدکز دخی بالضرور بونی خوش کوردی

وآق سونقور دخي سلطان محمد قاتنده اینانجدن خشنود كلدي اول دخي بونلر توجه قلدي واینانجي
دخي سلطان محمدله يدي اتفاقا ارس كنارنده جنك اتمكلو اولدیلر في الحال اینانج ارسي كجدي وعقبنجه
سلطان محمد كجدي همان سليمانك لشكري منهزم اولدي طاغلدي سليمان قاچوب موصله دوشدي
وآتابك ایلدكز كندي ایشلرنه اعتذار ايدوب كلوب سلطانك اوكنده اكا استمالت ايدوب براوبدي سلطان
نواخت قلدي وعراقه كندردي وسلطان چون آذربيجاندن امين اولدي بغداده توجه ایتدي قضاعه
كوشكنده برآي توقف ایتدي زيرا كه سوفق كرد بازو ملتزم اولمشدي كه زين الدين علي كوچكي موصلدن
سلطانه يارديمه كتوره اكا منتظر ايدلر واول راذان ناحيتنه كلوب انده بر كچوت بولدیلر دجله كچدلر
وزين الدين علي كوچك دخي فراوان ومرتب لشكرله كلوب ایرشدي وبغدادك اوزرنه دوشدلر اچنده
خليفه متقفي ايدي وسلطان وخاصكيلري وزين الدين غربي طرفنه قوندلر وقيماز اوغلنلري واتابك
ایاز وشرف الدين شرقي طرفنه قوندلر وسلطانك وزين الدينك لشكري ارماغه قرشو قوندي بكلر
ومنجنقلر دزدلر وعراقدن مظفر الدين حمادك اوغلنلري درت يوز كميله دلو آدم وسلاح وجلدن
رئيس اوغلنلري اوچ بيك ياياكتردیلر واوفر لشكر جمع اولدي وهر كون صواش اولوردي وبر قاچ
طاش بربرنه اترلردي وكميلر برله اوغرشورلردي وشهرن ياياليري چقوب بو اوزرندکي ياياليرله
جنك ايدرلردي وهيچ بر كون ازدحامله لشكر اولوجنك اتمدلر زيرا كه ایچرودن خليفه نوك
قومي سلطاني اولدرلردي هر كون ايدرلردي كه فلان كون فلان قپوي اچوب چقارز سلطانك خدمتنه
یتشرزدیرلردي واول كون كيجك بر بهانه ايدرلردي فلان كون چقارز ديرلردي وآل ايتدكدن
ايلدكوزه خبر كندرمشلردي كه ملكشاهله يوريه لر انك خبرنه منتظر ايدلر اما حاللري بغايت

مكدر اولوب قزلق اولمشدي زيرا كه نواحيده نقدر غله وار ايسه سلطانك لشكري الدلر شهرده هيچ يردن
ازق يتشمكه چاره يوغدي ناكاه خبر يتشديكه ملكشاه اتابك ايلدكوز ايله همدانه يوريدلر ديو ايله اولسه
سلطانك لشكري بولك بولك تجمعا بشلديلر سلطاني كوريجك ضبط ممكن دكلدر بيوردي كه يارين
بز دخي صوي كچوب همداندن يكا كيدلوم ديدي بوني اشيدلر لشكر خلقي ايتدلر كه يارين غلبه اولور بر كون
كه خلوتدر كچلم ديدلر شويله ازدحام ايتدلر كم كپري اوزلدي زيرا كه كميلردن كم بر برينه بغلمشلردي
و كمجيلرينه قدر وار ايسه انلر دخي كميلردن بر قدلر قاچدلر و لشكرك ايچنه فترت دوشدي هر كشي يه
باشي قيوسي اولدي قيامت كوني كبي و جانب غربدن يايالر چقوب بونلري يغما المغه بشلدي و شهرك
لشكري كميلرله كلوب سلطانك قتنده حاجب شرفيده نقدر رخت وار ايسه يغما الدلر و اخوري و سرا
پرده و خزينه و سراي قزلري و آلات مطبخ و شرب جميع جانب غربده ايدي زين الدين علي كوچك
سلاحلرن كيوب صف بغلدلر دوردلر جنك ايتدلر هيچ كمسنه اول يكا كچمدلر و زين الدين بيوردي
كه نقدر منجنقلر وار ايسه يقدلر و اوردو بازارلر اغاجدن و تختدن و رختدن شولكه اوته كچورمكه
متعذر ايدي يقدلر و همچنان صف بغليوب دوردلر تا كه سلطانك رختي و قزلري كچدلر و انلرك
عقبنجه كندولر كچدي بو طرفده سلطان اون بيش كشيله آت اوزرينده دوروب ارتسي دكين شويله
دوردلر باقي لشكري صو كنارنده جنك ايدرلردي يارنداسي رختي و اسبابي دكوب جرات ايتدلر غايت
تكلفله كوچدلر و بر فرسنك يول مقداري واروب قوندلر اگرچه سلطان غايت شكسلك برله كوچدي
و ليكن بعدادخلقنده دخي اول قدر قوت يوغدي كه بونلرك اردنجه واره لردي و كلوب قوندقلري
پرده سلطانك اسبابدن بر دهليز و بر قالس و بر بركيري وار ايدي بگلر كندو مطبخلريندن سلطانجه كتوردلر

تا که حلوانه یتشدلر اول اراده زین الدین علی کوچك سلطانك اسبابنی و مطبخنی و خزینه سنی و سرای
قزلرنی و الخورنی جمیعنی سلامت یتشدردی شویله که بر ایلك ضایع اولمدی چون سلطان همدانه
درت بش منزل یول قلدی ایلدکوز دونب قاچدی و ملکشاه خورستانه کتدی سلطان دخی کلوب
کوشکه قوندی بغداددن اوزرنه دوشبد کندن فاینه سی هین بونجه زحمت چکوب و بونجه مال
تلف اولمغ اولدی اندن صکره ایرق یره کتمکه هوس قالمدی قشن ساویه واردی یازن همدانه
کلوردی و بو که خستلق عارض اولدی و بوندن اوکدین شهاب الدین مثقالی و امام سیبانی کندرمشیدی
که کرماندن خاتونی کرماندن یکا نکاح ایدب کتورکردی بو خسته لق اثناسنده کتوردلر تمام شهر خلقی
قرشو چقوب مطربلرله و طوللرله شادیلق لر ایلدلر و سلطان دخی محافیله استقبال ایتدی و شهره کتوردیلر
بیش آی سلطانك قاتنده اولدی خستلق سببندن سلطان اکا یقینلق ایده مدی آخر سلطان بیش یوز
اللی درد نجی یلده ایدی که وفات ایتدی و بو خاتون کیرو همچنان مهریله کیرو یرینه کتدی **بیت**

دریغا که کوزمز آچلمدی   بو سودای بیهوده کاچلمدی   یا بو خواب غفلتدن اویانمدق
بو شی اشلرومزدن اوصندق   نیجا نیجه باری بو سودای خام   که یوزد ور اولورسه بو اولمز تمام
یقین کلدکم تند باد اجل   اسوب اوزله شاخسار امل   بو باغ ایچره قلمیا که برك هوس
بو کلشنده نه مرغ اوله و نه قفس   چو بر بوغکن بو جهان واردی   همین نعمت و شهر و بازار ایدی
رینه بر کیجك نه نقصان اکا   زیان اورتدا نکادر سکا   آج امدی بو بر لحظه عبرت کوزن
اشت جان قلاغیله حکمت سوزن   چو بر نسنه کوردك که الدن چقر   سنی اولدن ای کوکلدن چقر
که ساکه صوك اوجی الم کلمیا   وجودك فنا بولسه غم کلمیا   فنا بولسه تن نوله جان زنده در

بلا و قضا جمله بو تنده در   چو خیر ایتمکه قادر اوله کشی   نیچون اولمیا خیر هردم ایشی
نتاکم شهنشاه سلطان مراد   ایشی خیر احساندر عدل وداد   خدایا قبول ایله خیراتنی
ایرشدر سماواته آیاتنی

ذکر السلطان معز الدنیا والدین ابو الحارث سلیمان بن محمد بن ملکشاه قسیم امیر المؤمنین

ذکر سلطان معز الدین

سلطان سلیمان بغدادی اکلو اورته بویلو و قساجق بیونلو پادشاهلغی آلت آی اولدی
مدت عمری قرق بش یل ایدی وزیری شهاب الدین ثقه ادی حاجبی مظفر الدین الب ارغوندی و سلطان
سلیمان خوب صورت و خوش خلق و لطیفه جیدی و عشرت و صحبت جوغ ایدردی اما دولت مساعد
دکلدی نیجه دفعه تخته کچدی و بخت یاریلوق ایتمیوب کیرو اندی هر نقدر که جد جهد ایتدی فایده
ایتمدی چون سلطان محمد بیش یوز اللی دردنجی یلده آخرته نقل ایتدی کردبازو که جمیع بکلردن قوتلو
و حشمتلو ایدی و ناصر الدین اقش و عز الدین صنتماز اتابک ایاز اتفاق ایدوب بو پادشاهلغک تدبیرنه
مشورت قلدلر هر بری بر کشیه میل ایتدی کوردلر که اختلاف اولور آخر مقرر قلدلر کیم ریدن ایناینجی
اوقیوب انکله مشورت ایدلر اول نه رای ایدرسه اکا اتباع ایدلر چونکی ایناینج کلدی بو بابده مشورت
قلدلر سلطان سلیمانه قرار ایتدیلر اول وقتده اول موصلده ادی اتابک قطب الدین مودود دوادب تمام
یراق و رخت و اسباب درب الوب کلدی و سلطان سلیمان بیش یوز اللی بشنجی یلده دار الملک همدانه
کلوب تخته کچدی و سلطان اولدی شهاب الدین ثقه وزیر ایدندی و مظفر الدین الب ارغوی
امیر حاجب ایدندی و عدل و داد ایتمکه و طریق سلطنت کوزتمکه باشلدی و ملک ارسلانی که سلطان
محمدک اوغلی اوغلیدی و اتابک ایلدکزک خاطرن رعایت قلمغیچون ولی عهد ایدندی و خطبه و سکه
انوک آدنه بله قلدی و موفق کردبازو بیله ناصر الدین و عز الدین ارا سنن مخالفت واقع اولدی

زيرا كه موفق سلطان محمد زماننده جملة الملك اديشهري اول تصرف ايدرمز اولدي زيرا كه سلطان سليمان

كيجه وكندز صحبته مشغول ادي اول سببدن موفق سلطاني كيج كورردي اما ناصر الدين وعز الدين

دايم ملازملر ايدي وهر وقتده سلطاني تحريك ايدرلردي كه موفقده تايدي تا حدي كه بركون صحبت

بهانه سنه سلطاني موفقك اوداسنه كتوررلركه موفقي دوتيدي موفق دخي غافل دكلدي دايم

احتياط ادرردي وخيلي لشكري واردي هر وقت سلاحلر ايله كيجه وكندزده سراينك جوره سندن كتمزلرده

پس سلطانه شول كه طريق خدمت وايين صحبت دار ايلدي وتكلفاتده وپيشكشلرده هيچ اكسك قومدي

اما كندوزني ساقنوب احتياطله دپرندي شول كه فرصت بولميوب درلر كتدلر ودخي ساير

لشكر سلطانك مداومتندن انجندلر زيرا كه سلطان ادمان سببندن خلقدن متنفر اولورا ولدي

وكوكلي طار اولدي صحبتدن چقسا هر كيم كلجي ايدرسه قاقرايدي وعرضين بوزردي پس بكلر بوكا

هيچ يول بولمزلردي وكلجيلرن ايمن لردي ايله اولسه موفق بر له اتفاق ايدوب اتابك ايلدكوزه خبر

كوندردلر كه ملك ارسلاني كتوره چون سلطان سليمان اشتدي كه بكلر كندودن وحشت دوتمشلر

ملك ارسلاني كتورمكه تدبير ايلمشلر بونلره ادم كندردي ايتدي چونكه خاطركوز ملك ارسلاني

كتورمكت اولدي امدي شيمديادكن كمسكوز بوندن زيان كورمدي وانجنمدي بكا مهلت ويرك كه

موصلدن نه كه كتوردمسه الوب بريكا كيديم باقي خزينه وسلطنتدن نه كه حاصل ايتدمسه قويايم هر

نيجه ايدرسكوز اين سزدردي بكلر دخي ديدلر كه بو كه راضي اولالر كرو ايتدلر ايناينجه مشورت

اتمدن اولمز اوول داخي بوني كترمكده ايناينجه مشورت قلدق كرو انكله مشورت ايدلوم ديدلر

واينا ينجه ادم ويربدلر ايناينجدن خبر كلديكه زنهار اكر اندن انجنوب ايرق پادشاه كتورمك

استرسكوز

استرسکوز آنی الدن چقرمق مصلحت دکلدر ددی زیرا که امین اولمزسز اولا که خراسانه واره لشکر کتوره
اول انجدیجک بنم ددی بن مصلحت اولدر کیم آنی موقوف ایده سز تا بر سلطان دخی کلنجه اندن صکره حکم
انوك اولا ددی ایله اولسه بو بکلر فکر ایتدلر کیم ناکاه سلیمان بر کیجه چقا بر یکا کیده بس هر کیجه انلولر
یراغله کوشك چوره سنده ن کیتمزلردی تا که اتابك ایلدکوز ملك ارسلان برله کلوب یتشدی استقبال
ایدوب ارسلانی تخته کچوردلر و سلیمانی بغلر اراسنده بر کوشکده حبس ایتدلر و بر آیدن صکره سلطان
ارسلان اصفهان طرفنه متوجه اولدی سلیمانی علاء الدوله قلعه سنده حبس ایتدلر انك عمری حبسله کچشدی
هم بو حبسده آخرته نقل ایدی و قرنداشی سلطان مسعود تربسنده دفن ایتدلر **بیت**

هر قدر منزلت که وار امکان ایچنده — هر لذتی که بولدی انسان اکا ظفر — هر آرزو که قلدی ایرشمدی بشر
اول مبدع بدایع اول واهب صور — سلطان مراده ویره قوسینی بی دریغ — وهم و خیال و عقل قوانن بی خبر

ذکر السلطان رکن الدنیا و الدین ارسلان بن طغرل بن محمد قسیم امیر المؤمنین

سلطان ارسلان قزل بکلرلو ایدی و اورته بویلو ایدی و اوزن زلفلری واردی مدت عمری قرق
اوچ یل ادی و پادشاهلغی اون بیش یل ایدی توقیعی اعتصدت بالله ادی وزیرلری شهاب الدین
ثقه ادی و فخر الدین بن معین الدین ادی و جلال الدین بن قوام الدین ادی و حاجبلری حاجب
مظفر الدین ادی اتابك ایاز ایدی و اتابك پهلوان ادی و سلطان ارسلان غایت خوب صورت
و خوب سیرت ادی و حیالو و حلیم ادی و اخلاقنده کرم و مروت غالب ایدی و احوالنده حلم و سکون
ظاهر ایدی هیچ کمسنه اندن نسنه درخواست قلوب اول اکا یوق دیمش دکلدی و هیچ خدمتکار
اندن ناشایسته سوز اشیدوب انجنمش دکلدی و اما دخل و خرج و ضبط خزینه و اموال و احوالدن

غافل ايدي بونلرك تفتيشنده و تفحصنده مساهله و مسامحه ايدردي تنعمي و عشرتي سوردي
و كيمكن و يمكده تكلفي غايتنه ييتشدردي شويله كه فاخر طونلر و خطاي بزلر و زربافت كيمخالر آنك
زماننده قيمت بولدغي كبي هيچ بر زمانده بولنمامشدي و اول كيدكي و باغشلدوغي طونلري هيچ كمسنه
كيمامش و بغشلمامش ايدي و انك مجلسنده فحش و لغو كلمي كچمزدي و هيچ كمسنه دن خارج حركت صادر
اولمزدي و سلطان ارسلان چوق پادشاه اولدي نقدر باجلر وارسه كتوردي ظلم و بدعت نه
وارسه دفع ايتدي انك بركتندن ممالك خوشلق و ارزانلق و رفاهيت اولدي و رعايا خشنود كيجه و
كوندز دعالر ايدرلردي چونكه تاسي سلطان طغرل بن محمد الله رحمتنه اولشدي بو هنوز بر ياشنه
يتشمامشدي و عمسي اوغلي ملكشاه بن سلجوق دخي هم اول ياشده ايدي سلطان محمود بونلري تربيت
ايدوب مكتبه ويردي و دايم كندو يله بله اولورلردي تا كه بغداددن دربندي ولنجه بونلرك
دفعنه توجه ايتدي شويله كه سلطان مسعود تاريخنده ذكر اولندي ملكشاه ايله ارسلاني تكريت قلعسنه
ويربدي و امير حاجي مسعود بلال كه اصمرلدي و انلر بنجه يل اول قلعده قلدلر بنجه تقلب اطوار و
تغير احوال اولدي و سلطان مسعود دخي دنيادن نقل ايتدي اندن صكره ملكشاه بن محمود درت
آي تخته اوتوردي اندن صكره سلطان محمد بن محمود خاصبك خوزستاندن كتورب پادشاه ايلدي
و مسعود بلال دخي بغداده والي ايدي بو خليفه دن احتياط ايدوب بغدادك رياستن و ولايتن
دار الخلافه نك نايبلرنه اصمرلدي قاچدي سلطان محمده كلدي بر مدتدن صكره مسعود بلال طلب
ايتدي كه بكا حسام الدين البغوسي كه بندخانن ولايتنك و ماهكي قلعه سنك و البيسيدي بله قوشلر
وارب بغداده خليفه ايله جنك ايده سلطان محمد دخي اجازت ويردي اندنصكره مسعود بلال له

ایتدی اگر امیر المؤمنین مقتفی کندوسی محاربه‌یه چقرسه بنم ایچمزده سلاطین اصلندن کمسنه بوقدر
لشکر ومزدورمزلر اگر سلطان اجازت ویرسه که اول ملك زاده‌لرکه تکریت قلعه‌سنده واردرلر برینی
بله آلوز هم وجه واردر دیدی سلطان دخی قبول قلدی مسعود بلال حسام الدین ایله روان اولدیلر
اندن صکره سلطان اول ملك زاده‌لره رخصت ویردوکنه پشیمان اولوب بتی یزدیکه ملك زاده‌
آلوب کتمیاسز دیو بونلره معتمداً ولمایوب ارسلانی چقردلر بله آلوب کتدیلر امیر المؤمنین مقتفی کندوسی
چقوب جنك ایتدی اول امیر المؤمنین لشکرنه هزیمت واقع اولدی وبونلرك لشکری طاغلب یغمایه
مشغول اولدیلر ایله اولنسه امیر المؤمنین مراجعت ایدوب لشکرله کرو حمله قلدی بو دفعه هزیمت بونلره
واقع اولدی قاجدیلر ماهکی ولایتنه دوشدیلر والیغوش بو ملك ارسلانی بلسجه صقلدی تا کا
کندو الله رحمته اولشدی اندن صکره صنقر همدانی ملك ارسلانی آلوب ایلدکوز قاتنه کلدکم
ارسلانك والده‌سن الشدی وبونلری دخی خوش کورب بونلرك قاتنده اولدی تا که سلطان محمد
دنیادن نقل ایتدی واندن صکره نوبت سلطان سلیمانه دکدی وسلیمان دخی ایلدکوز خاطری ایچون
ارسلانی ولی عهد قلوب آدینی خطبه‌یه وسکه‌یه بله قاتدی وچونکه بخت مساعده قلمامشدی سلیمان
سکز ایه یتشمدین معزول اولوب سلطان ارسلان همدان تختنی مزین قلدی وجهان آنك عدلی
وسیاستی برله واتابك اعظمك رای واصابتی برله رونق دوتدی واطرافدن امرا قوللق قلادسن
بونلرنه کجردلر ورعایا ظل معدلت وعاطفتده مرفه الحال اولدیلر ووزارت مسندنه خوجه شهاب
الدین ثقه متعین اولدی وخاتون کرمان سلطان کندویه نکاح قلدی وبیش یوز اللی آلتی یلك اوا لنده
سلطان واتابك ساوه‌دن اصفهانه واردلر وامیر عز الدین صتماز وحسام الدین اینانج ملك محمده

ادرلردي بو اثناده امیر عز الدينه سلطان طرفندن موجب ملامت اولجق بر نسنه صادر اولدي
في الحال فارسه ملك محمده آدم كوندروب كندولر دخي عصيان اظهار ايدوب سلطان قاتندن كيدلر و ملك
محمدي قرشولیوب بولشدلر و اول وقتده اتابك ايلدكوز همدانده ايدي سلطانله همان كرد بازو
و ناصر الدين واردي ايله اولسه سلطان دخي واروب اتابكله بولشدي و لشكر جمع ايتدي و اشبو
طرفدن ملك محمد اينانجله و صنقار له همدانك اوزرينه يوريدلر سلطان دخي اتابكله بونلره قرشو
يوريوب كابلده ملاقات اولدي غايتده محكم صواش ايتدلر آخر ملك لشكري منهزم اولوب ملك محمد
خوزستانه دوشدي و عز الدين صنقار قم طرفنه دوشدي و اينانج ريه واردي و سلطانله اتابك
اينانجك اردنجه واردلر اول دخي اندن كركانه دوشدي و بو اثناده كه اتابك اردبيجاني قيوب
سلطانله محاربلرده ايكلندي و اول دياره يقين كافر پادشاهي ممالك اسلامه طمع ايتدي يوريوب خيلي
مسلمانلره زحمت ويردي و مبالغه كافر لشكري جمع اولدي سلطان و اتابك چون اني ايشتدلر اطرافدن
لشكر مسلمين جمع ايدوب تمام اسباب و سلاح و آلات حربله يوريدلر صنايدك كه بردمردن طاغدي
كه كتوروب كيدرردي ياخود يريوزي تمام حركت ايدردي اول غازيلر توقع شهادت ما احراز ثواب غزا
ايدوب جوشه كلمشلردي سكي كرميشه اولوب دبندكلري ارسلانلره دونمشلردي بو طرفدن كافرلر
كبر و بغضله طولوب كفرلري اوزره محكم اولوب لشكرلريني ترتيب ايدوب يورمشلردي كلوب بر
آرايه بولشدلر اوزتلرنده عجب محاربه كچدي كانه اول كون كافرلر اوزرنه قيامت كونينه دوندي
هر برنه باشي قيوسي اولدي مسلمانلرك قليجلري بونلرك اوزرنه يلدرم كبي ايندي و قان كوده لري
كوتروب يوردي همين اول ملاعينك ملكلري قورتلدي باقسن علملريني و آلتون خاجلريني

دكورش

وكورمش كوبلريني وباقي اسبابلريني يغماليب فتح نصرت برله دوندلر الله تعالى دركاهنه شكرلر قلدلر
وبوندنكه بونلر كفاره مقابل اولوب جنك اتمك يراغنده ايدلرقن وندن ملاحده لعنهم الله فرصت بولوب
طاغ ايچنده اوج پاره قلعه يابدلر كيجه لرده طوار ارقسيله كوچ واسباب شهردن الدرلردي وديوارلري
بيترلردي شويله كه براكي آي ايچنده قزوين خلقي مطلع اولنجه محكم ديوارلر ايلدلر ومنجنيقلر قوردلر
وارق طولدردلر چونكه قزوين خلقي مطلع اولدلر فرياد ايدوب سلطانه بلدردلر سلطان اعظم دخي
جهاد اصغردن مراجعت ايدوب جهاد اكبره توجه اتدلر زيرا كه بونلرك فتنه سي اول طشره دن كلن كافرلردن
ارتوغدي وبونلر دار الاسلام ايچنده ايدلر بس كلوب بو قلعه لرك اوزرلرينه دوشدلر درت آي تمام
محاربه اتدلر آخر اول قلعه لري الوب ملاحده جمله قردلر واول ارالرده مسلمانلر قودلركه اول ارايي
حفظ ايليه لر واندن صكره قهاب ولايتنه كلدلر مكر اندن ملاحده سلطان مسعود زماننده بر قلعه
ياپمشلردي بر يكسك طاغ باشنده وجهان كشاي اد ويرمشلردي وسلطان مسعود كلوب براكي كون
ايچنده اول قلعه يي فتح ايده يورركن بكلري اراسنده اختلاف واقع اولدي قودي كتدي وبو ملاحده شوكت
بولوب اعتقاد اتمشلردي كه اول قلعه يي سلطان مسعود المدي هيچ كمسنه المزدي بوبراقلر وذخيره لر كتور
مشلردي سلطان كلوب سهل وقتده آني داخي الدي وبو اكي فتح كه بو سلطان اتدي كفاره وملاحديه
بغايت اولو فتحلر ايدي واطراف عالمه خبر يتشوب مسلمانلر شادلق قلدر ايلدلر وسلطان واتابك اندن
اصفهانه كلدلر واصفهاندن وزير شهاب الدين خسته اولدي واندن وفات بولدي جنازه سني همدانده
يابدغي خانقاهنه التدلر وزنكي بارس دخي سلطان خدمتنه كلدي وبر هفته سلطان خدمتنده اولوب
اعزاز اكرامله تشريف بولب كتدي سلطان اعظم واتابك همدانه كلدي بر قاج كون قرار تكن

جاريندە اولوب اندن همدان قابوسنده كوشك معموره كلدكر واوذ آي ايچنده ناصر الدين اقش وفات
ايتدي اندن صكره ريه واردلر وانده عز الدين صتماز وفات ايتدي وهمداندن فخر الدين معين الدين
كتوروب وزارتي اكا اصمرلديلر واوذ وقتلرده ساوه بر يل اسدي كه هيچ كمسنه نشان ويرمش
دكل ايدي اولري يقدي ومنارلري يقدي وخيمه لري وديوارلري پراكنده اولدي واندن صكره شرف
الدين كرد بازو وفات قلدي تابوتن همدانده بنا قلدغي مدرسه يه كتوردلر واوچ كون اتابك اوتوروب
انونك عزاسن دوتدي واينانج بوندن اوكدين كندو النده يكن ساوه وجرذ باد قان ور يدن طشره
هر نه تصرف ايدرسه سلطانه تسليم ايتمشيدي كه ري كندويه مقرر قاله چون شرف الدين
كرده بازونك وفاتن ايشتدي سلطانه ايلچي كندروب كيرو اول قودغي يرلري استدي وهم زمانتدن
مازندران پادشاهي الله دخي دوستلغي واردي اندن دخي ايلچي الوب بله كندردي و سلطان بونلرك
ايلچيلرنه هيچ التفات ايتمدي وجواب بو اولديكه اكر اينانج سلطان خدمتنه كلورسه سلطان هر نه
ويررسه قناعت ايتمك كركدر يوغيسه كندو بيلر ديدي چون اينانج بو خبري ايشتدي نوميذ اولوب
ومددا استيوب خورزمشاه طرفنه كيتدي وسلطان همدانه كلدي واتابك ادربيجانه كيتدي وريوك
نكلكن عمر علي يارە ويرديلر اول دخي كلوب طبرك قلعه سني عمارت ايتدي وچوق اسباب والات و
ذخيره جمع ايتدي ومحكم قلدي زيرا كه اينانجدن امين دكلدي وبيش يوز التمش ايكنجي يلده سلطان زنجانه
كلدي اينانج خورزمشاهدن مدد الميش خورزم لشكريله مبالغه لشكرله عراقه توجه ايتدي وطغرو
ريوك اوزرنه دوشوب طبرك قلعه سني حصار ايتدي وبو كلدوكدن اوكدن علي بار ادربيجانه اتابكه
مدد نامه يازمشيدي وتعجيل ايرشمك كركدر ديمشيدي اينانج كوردي كم بو قلعه آلنمزدر كل وهم

رشيد

اتابك

اتابك دخي كلر ايرشر و خورزمشاه لشكري استرلركيم يغما و غارت ايده لر و اولرينه كلدلر ايله اولسه ايناج
ابهردن و زنكاندن يكا توجه ايتدي و اول ولايتلرده خورزم لشكري نقدر كركسه بي ادبلكلر ايتديلر و
قزويندن براكي دوه يوكلدب خورزمه الدلر كيتدلر و سلطان و اتابك بولشب ريه كلدلر و ايناج
قاچب كركانه واردي و عمر علي بارزيك واليسي اولب و طبرك قلعسي كبي محكم قلعه الينده اولدغي سببيله
خيلي دماغ ازدي و عصيانه ميل ايتدي و اتابكك حكملرينه مقيد اولمز اولدي سلطان بو دقيقه مطلع
اولوب اني بر وجهله معزول قلب خدمتنه كتردي سلطان خوش كوروب ديلميلر سرايده اوغرلدي
واندن صكره خلوت ايدوب اني دخي و معين الدين ساوي دخي كه مستوفي ايدي دوتدي حبس ايتدي و خزينه
لردن و مالدرن يغما لديلر و مستوفيلك و خواجه عز الدينه واردلر چون ايناج عمر علي بارك دوتلدغين
ايشتدي كيرو ريه قصد قلدي و مازندران پادشاهندن مدد استدي واندن مبالغه لشكر الوب
ريه كتردي و سلطانك قاتنده امير حاجب پهلوان و نقدر بكلر وارسه لشكرله ايناجك اوزرينه يوردلر
اولدفعه ايناجك لشكرينه هزيمت واقع اولدي اما چون سلطان لشكرنده سلطان بله دكولدي و بر
متعين باشي دخي يوغدي دشمنلر شكست اولوب قاچدلر و سلطان دخي ايشدوب ساوه دن همدانه
توجه ايتدي قيش كونيدي خيلي ادملر يولده سوقدن هلاك اولدلر و حاجب پهلوان و باقي ايناجدن
منهزم اولان بكلر سلطانك اردنجه همدانه كلدلر و ايناج دخي بونلري قوولپو ساويه دكين كلدي و اول
ولايتده چوق خرابلقلر ايتدي اما همدانه قصد ايده مدي كيرو دوندي ريه كلدي چون اتابك بو وقعه
ايشتدي غضبه كلدي بي قياس لشكر جمع ايتدي و ريه توجه ايتدي كلوب ريي حصار ايتدي و ايناج
دخي شهري محكم ايدوب منجنيقلر قورمشدي اتابك صواش پرندي ايناجك باشنه عالمي طار ايتدي اتابكه

ایلچیلر ویریدی که مصالحه ایده قاپویی آچا و ایکنجی کون اتابکله بولشکر سلطانه وارالر اتابک دخی راضی اولدی

و اندن عهد ایتدیلر اندن صکره ایناخ قاپویی آچدی که یارین اتابکله بولشکر اول کیجه ایناخ چادرنده اولمش

بولدیلر اتابکه پس بیوک شهری و ولایتی مسلم اولدی و سلطان دخی ریه کلدی و بیوردی که قلعه‌یی خراب

ایتدیلر و سلطانک چوق مقرری اولدی و ری امیر حاجب پهلوانه ویردی و عمر علی دخی یار دخی

موکللر اننده اوچ ییل محبوس اولدی آخر وفات ایتدی و سلطان ساوه‌یه کلوب اندن اصفهانه کلدی

و اسفهسلار قزل ارسلان و سلطانک والده‌سی جمیع اصفهانه کلدیلر و خوجه اصفهاننده وزیر اولدی

و اندن صکره سلطان یازین همدانده و قیشین ساوه‌ده ساکن اولوب تدبیر مملکتنه مشغول اولوردی

و بش یوز التمش سکزنجی ییلده تبریز قاتنده سعیدا باده ده قرار دوتدی و بر ییل انده ساکن اولوب کیرو اندن

همدانه کلدی و انده سلطانک والده‌سی آذربیجاندن کلدی که انجاز ملک کیرو مبالغه کافرله حرکت قلدی

سلطان کلمک کرک دیدی سلطان داخی آذربیجانه متوجه اولدی و اتابک و امیر حاجب و قزل ارسلان

جمیع انده ایدیلر سلطانه استقبال ایدوب بولشدیلر و ترتیب ایتدیلر که ایکنجی سلطان انجازی ولایتنه

کندوسی یوریه زیرا که آرالقده اوچ کونلک یول واردی ناکاه سلطانه خستلق عارض اولدی برقاچ کون

توقف ایتدیلر داخی زیاده اولدی پس سلطان والده‌سیله انده قیوب باقی لشکری انجازی ولایتنه سکردیلر

سلطانک زحمتی زیاده اولدی قرق کوندن صکره ارس کنارنه کلدی و اول آراده اوردیه وبا واقع اولدی

که یوز کشیده بر کشی قورتلدی مبالغه آدم هلاک اولدی و بو طرفده اتابک مبالغه لشکرله انجاز ملکنک

مقابله‌سنه واردیلر و آرمن پادشاهی دخی بونلره کلوب موافقت قلدی و انجاز ملکی صنوب طاغنه قچدی

که بونلر آکا ظفر بولمیالر پس ایلدا ولسه آق شهر آدلو بر شهر یاپمشدی بغایت معمور شهر ایدی آنی

وولايتني يغما ادلر ويقدلر خراب ايتدلر واندن ارمن پادشاهي بله كلوب سلطانله نخجوانده بولشدلر سلطان برقاچ

كون انلر وكله اولوب آخر خلعتلر واكراملر له هر برسني كندردي وسلطانك والده سي خسته نخجوانده قودي

كندي كندوسي تبريزه كلدي وتبريزه خاتونك وفات خبر كلدي واما سلطانه اشتدرمديلر تا همدانه كلنجه

واانده اشتدرديلر غايت جزع وفزع ايدوب تعزيت ايتدي كانه اول دولتك نظامي واول سلطنتك

ركني اول خاتون ايدي عايت ديندار وتقوي ايسي وعالم پيروزدي وصدقاتي وخيراتي بي حد ايدي

وجمله خوش ومقبول حركتلرندن برسي اولدي اول وقتكه سلطان انجاز ملكنه لاغزايه دعوت

قلدي اول زمانك مقتداسنه كه ظهير الدين بلخي ايدي جميع علمانك اولوسيدي آدم ويري بيوب در

درخوست قلدي كه بزم رغبتمز واردر كه غزاي مباركه توجه ايدبدرز علماي اسلامدن برنيچه عالملر

بله اولالر انلرك دعواسي وهمتي دخي سلطان اسلامه رفيق بس كركدر كم برنيچه عالملردن تعيين ايدوب

بله الوب كله سز ديدي وغزا ثوابنده شريك اولاسز ديدي ايله اولسه شيخ الاسلام دخي اون كشي

تعيين ايتدي كه كندو بله كلدلر خاتون اول اون كشي يه اون منتها رختله قاترلر ويردي بنمكه واون

قاتر دخي ويردي رختلرن چكمكه وبرقاچ خذمتكار والات مطبخ ومفرشلر وقاليلر في الجمله نه كه

يولك حوايجي وارسه انلر ايچون كندردي وازقلرن وحلوالرين بشردوب كندردي وهر برنه بيك

اقچه كندردي كه خرجلق ايدنسونلر بر خود هر قونقده انلرك قيدن كوره وزديدي وهم اول خاتونك

همتي بركاتنده اول وقتده كافرلر لشكريله مقابله واقع اولدي في الجمله اسلام لشكرنه سستلك كبي

عارض اولدي همان شيخ الاسلام ظهير الدين برنعره اوروب شول وجهله حمله ايتدي كه اكر رستم

دستان ديري اولسه اول وجهله ايتميدي واتابك دخي جمله بكلريله انون عقبنجه حمله ايتدلر

حق تعالی بر فتح ویردی که هیچ بر زمانده انك کبی اولمامشدی و سعیده خاتونك بونك کبی خصلتلری

چوغدی علمایه عطالری صدقاتی بی حد ایدی حتی همدانه بر معتبر مدرسه بنیاد ایدیکه هیچ برده

یوغدی و تمام اولیجق خوجه امام حنفی الدینی مدرس ایدی و اجلاس عام قلدی جمیع شهرك علماسی

جمع اولدی و انواع اطعمه حاضر قلدی و سکری حلوا الوان ترتیب ایدی و نقدر که آلات وارسه

قو کمشدن ایدی سینیلری و صحنلری و تبسیلری و دانشمندلردن برسی دلدکم بر صحنی انکی التنه آلوب

کیده خون سالارك کوزی طوتش اولدی منع ایتمك استدی خاتون خون سالاره قاقدی ایندی قو که

بنده نقدر کمش آلت وارسه جمیع بونده حاضر اولن علما نکدر کتورسونلر اما تاعدالله اولشسونلر و

بونك امثالی چوغدی و هم کیرو اول مدرسده دفن ایدلر و انك وفات عقبنجه اتابك اعظمك دخی

وفات خبری کلدی انی داخی کتوروب همدانده مدرسه سنده دفن ایدلر و سلطان هنوز خسته لق

اوزرنه ایدی و بش یوز یتمش برنجی یلده سلطان ستی فاطمه که سید فخر الدین علاء الدولنك قزقرداشی

ایدی نکاح ایدی و اون بش کون بله اولوب آخرته نقل ایدی و اول قدر که آرایش و عظمت و سلطنت

و رسوم صحبت که بودزمشدی هیچ بر یاد شاهده یوغدی اول قدر مطربلر و شاعرلر که انك واردی

و اولدکلو فاخر کیجکلر و بساطلر و انواع زینتلر که وصفه قابل اولمیه ترتیب ایتمشدی قودی کندی

بو دنیادر اول کم ملوك عجم • چو بهرام و دارا و جمشید و جم • چو بر نجه کون بونده حکم ایدلر

کیرو همچنان قودلر کتدلر • بو عالمدر اول کم مغول و خطا • چو جنقیس و غازان یه خود ابقا

کلوب ایدلر بونجه شور و فتن • کنا کتدلر قالدی عالم اسن • بو منزلدر اول کم سلاطین دم

کلب قودلر بونجه وضع رسوم • کنه هر بری اولدلر تار مار • بو منزل دخی همچنان برقرار

دماکم جهان چونکه فانی ایمش • بزم کلمکومز نه معنی ایمش • که دار البقایه بودر ره کیدر
بو یولدن اولور اول جهانه سفر • بولینور بونکیله عمری ابد • کورر الله بونده جوار صمد
دلرسك بو دعوایه برهان سن • کورامدی بو عدلاسی سلطان سن • که دنیاده عقبی ی تلور شکار رفیقی درر

ذکر السلطان رکن الدنیا و الدین ابو طالب طغرل بن ارسلان قسیم امیر المؤمنین

سلطان طغرل بغایت خوب صورتلو ایدی و صاچنی اوج بلوك ایدوب ارقاسنه برقشدی و سقلی
غایتده چوغیدی و بیغی قلاغ دبنه واردی و بوی اوزن و کوکس قاتی یصی ایدی هیچ کیسنه انك
یاینی چکمزدی و چماغنی صلمزدی توقیعی اعتضدت بالله وحده ایدی وزیرلری جلال الدین ایدی
و کمال الدین نخانی ادی و صدر الدین مراغی ایدی و عزیز الدین مستوفی ایدی و حاجبلری امیر حاجب
قره کوز ایدی و جمال الدین ای آبه ادی و سلطان طغرل بر پادشاهدی که دولت یواسنده طوغب و سلطنت
خاناننده بسلنب همین بشکیندن تخته کچمشدی و ادب مکتبندن پادشاهلق مرکبنه سوار اولمشدی
و زحمتسز راحته یتشمشدی و نیجه زمانلر وعده ایامه و تاثیر طالعه و احکام انتظار چکمش دکولدی
و مرتب خوانه و مزین مجلسه و مکمل خزاینه مستولی اولمشیدی و بو جمیع اتابك معظم محمد بن ایلدکوزك
تربیتی و حسن تدبیری و کمال کفایتی سببیله ادی شویلکه ملك الدن کیرب و مملکته برکو مستولی
اولمشدی و اطرافه دوتمشدی و سلطان هان اتابکك همتیله اقدام قلب برآی ایچنده ایکی دفعه
یوریش ایتدی بردفعه فارسه یوریب مسخر قلدی و بردفعه اصفهانه یوریوب مسخر قلدی و بو ایکی
اقلیم برآی ایچنده خالص و مخلص قلدی و ایچندکی ملکلر قاچب مملکتدن چقدلر و اتالرندن و دده
لرندن هیچ بر پادشاه جمع اولمامشدی اول خصایل که کمال غفلتدن و وفور عدلندن و شمولی

علمدن و حلمدن که بونده جمع اولمشدی اول خصایل که آبا و زرنده سلاح اوینمغا و چابکلکا و سوزه دقایق

فکرلر ایتمکا و شعر ایتمکه هیچ کیسنه اکا مقابل اولمزدی و جمیع شعرانک شعرینه منقاد اولوب اعتراف قلورلردی

و اکثر خلقک دلنده اوقنان انک شعری ایدی اکثر بیت که خوش معنیلری متضمن اولیدی ایدوب خلقه ویررردی

بر دفعه اکی بیت که ترکی ترجمه سی بودر که مجموع سلاطین جهان امرینه رام • مشرقده و مغربده نه وار ایسه تمام •

بو سلطنت و مملکت اجرا بو عجبدر • کم سن بکا حاکم سن و بن ساکه غلام • کندو خطیله یازب التون حلله تذهیب

ایدوب همدانده بکی کوشکده مظفر الدین قزل ارصلانه کندردی و اون یل تمام اتابک معظم محمد

بن ایلدکوز دولتنده و انک جدی و کوشش برکاتنده امین و رفاهیت برله سلطنت سوردی و جمیع

اسباب و مونتی حاضر ایدی و اتابکلک همتی بونک اوزرنه ایدیکه شو اسباب ایبن که سلطان سنجر و سایر

پادشاهلر جمع اتمشلردی بو جمع ایدردی هر خطه اطرافه ایلچیلر کندررب هر مملکتده سکه سن و

خطبه سن اشکار اتدردی و دایم آوازه چقارردی که بغداده وارسا وز کرکدر تمام بغدادی ضبط

اتسوز کرکدر دوزدی سلطانک سراین مرمت ایدوب دیو بیوردی و خلق اراسنده ایدردی که

خلیفه چونکه امامدر پس اکا کرکدرکه دایم اشی نماز اولا که دینک رکنیدر و جمیع اشلرک یکرکی دروانک

تقدمی و خلق اکا اقتدا قلدوغی تیر حقیقت پادشاهلغی اولدر بو مجازی پادشاهلغه اول دخل اتمک نی

معنیدر بونی سلاطینه اصمرلق کرکدر دیردی و جهاندارلق سلطانکدر اول الن چکسون دیردی و

بونک کبی خیر اندیش و مدبر اتابکی اولدغیچون سلطان طغرل عالم خلقنک مغبوط و محسودی اولیدرردی

چون اتابک معظم ابتدای بکلکنده اکی فتح آدی واردی که انوکله عالمی مسخر قلدی پس شول بکلرکه

فی الجمله سرکشلک ادرلردی جمیع تأنیله و استمالتیله اله کتوروب اوزتادن کتوردی و هر برنک ییرینه

کندو

کندو قوللرین قودي شویلکه لشکرده التمش سنجاق کندو قوللري چکردي وهر بر ناحیت اصمرلمشدي
یعني که کندودن صکره اوغلانلرنه وفا ایده لر ومعاونت قلوب دشمنلرنه غلبه ایده لر آخر الامر جمیع
اوغلانلرن اول قوللري قردي وانلرك وسلطانك عیشي منغص قلدیلر وهر قول بر طرفه مستولي اولدي و
سلطانك حکمني هیچ توللقلرنه قومزلردي واتابك بوقللري تمام فارسك یغماسیله طیورمشیدي ونیچه

دفعه

کندوسیله وارب اول مملکتلري یغما لمشلردي وبر قاج دفعه دخي سلطاني بله التمشلردي اول سببدن
سلطانلرك خاتونلري یغمایه واروب آخر اول فساد عراقه دخي یتشدي اول اشلري ایدیلر عراقده که حورزمي لر
اتمش دکلدي ومسلمانلرك اولرندن یغما لدقلري که بازاره صتمغه کتوردیلر بر سي اوج درت یوزغان
کتوردي دلاله ویردي صاتمغه اچندن اوج درت آلتجق اولو دشدي یره ومصحفلر ووقف کتابلر که
کتابلرکه مدرسلردن الورلردي کتوروب نقاشلره وقفني بوزدروب ظالملك القابن یازدررلردي
وبر برنه ارمغان کندررلردي آتابك بوکا یتجکن بلمزدي مملکتي اجنبي دن تخلیص اتمك قایدسن ملاحظه
اتدي ومالده مملکتك خراب اولجاغن تصور اتمدي واوغلانلرنه وقزلرنه غایتده اهتمام واردي هر
اوغلنه بر مملکتي تمام اصمرلردي وهر قزن ویردوکي کشیه بر مملکت ویرردي واینانج اد لو خاتون واردي
حاکمه اولدي اول نه درسه همان اول اولسه گرکدي وبیش یوز سکسن بر نجي یلده صلاح الدین شام که
غزا ایله مشهوردي موصله کلوب آتابکدن اجازت دلدي که بوکه یول وره کچوب ملاحده غزا ایده
وقلعه لرن حصار ایده وقزوینده وبسطامده ودامغانده نقدر ملاحده قلعه لري وار ایسه قلع ایده
وبو اشي عراقك فتحنه مقدمه قله اتابك داخي فکر ایدوب ماللندن اوشندي ویول ویرمدي پس بالضروره
محاربیه سودي اولدي وبوني دفع اتمکه افراطله جدجهد ایدوب کوتشش قلدي اول سببدن بوکا

نخیره مرض مستولی اولدی باری صلاح الدین دوندردی اما کندویه یوماً فیوماً مرض غلبه ایندی و اغلری
دیده ایده‌لر طبرك قلعه‌سنده که اتابك معمور قلمشدی انده جمع اولوب طورلردی اتابك خسته اندن
قاتنه کلدی نه کلو اطبا وارسه جمع اولوب معالجه ایتدلر فایده اولمادی آخر آخرته اولشدی و اوج درت
آی انك الوسنی بلدرمدلر دوشکده یاتور خسته دردیو مشورت و تدبیر قلدلر قوللری و تعلقاتی ایدر
لردی که اوغلانلرندن برسنی اختیار ایدوب یرنه نصب اتمك کرك دیرلردی اما صدور اعیان
بلورلردی که سلطان طغرل و قزل ارسلان بونجه مدتدر که بو فرصته منتظرلردر بو ایش ایلرو وارمز
ایدرلردی که اتفاق ایدوب سلطان ارسلانله عهد اتمك کرك و ایران و آذربیجان قزل ارسلانه مسلم
طوتمق کرك دیرلردی زیرا که قزل ارسلاندن جمیع خلق خشنود ایدی خدمی و حشمی جمیع مطیع و منقاد
و مؤدب کیشیلردی و کرم و لطفله جمیعنك کوکلنه کیرمشیدی انك اتابکلکنه قاموسی راضیدی پس
بو وجهله قضیه‌ی سلطانه عرض ایتدیلر سلطان طغرل دخی کوردیکه خلقوك قلوب جمیع اکا مایل اکر کندو
مخالفت ایدرسه خلق اکا تابع اولوز اول حصار دخی سلطان زاده‌لردن برسن چقاروب سلطان ایدرلر
و کندو معطل قلور ایتدی بو خلقه موافقت ایدلوم کتوروب اتابك ایده‌لوم اما صکره انك قیدین کوروز
و شرف الدین اولوب ارغونی کندو خاص طونی و تاجی برله درلو درلو ارمغانلرله آذربیجانه قزل ارسلانه
کوندردی و عهدنامه دخی یازوب بله کوندردی که اتابك ایدنوب انك راینه مطیع اوله و قزل ارسلان
دخی مبالغه لشکرله آذربیجاندن دار الملك همدانه توجه ایتدی کلوب یتشوب کوشکده سلطانه دست بوسن
قلدی همان اول وقت قره کوزی سلطانه دیدیلر که بونی اولدره سلطان کوزیله اشارت ایدوب منع ایتدی
و بو حرکته قزل ارسلان مطلع اولدی سلطانه غایتده اعتماد زیاده اولدی اما بو خاصکیلر کوکلی برامز اولوب هر بون

برطرفا

بر طريقيله سلطاندن كسدي وقرا كوزك كوزنه ميل چكدي ايله اولسه يوما فيوما قزل ارسلانك ايشي
محكم اولدي تمكني وقوتي زياده اولدي زيرا كه لشكر اولدن كوز بوكا دوتمشلردي شمدي كوكلي داخي بوكا
بغلدلر شوكتي بر وجهله اولديكه از تدبيرله قلعي ميسر اولمازدي پس سلطان بو بابده عاجز و متحير قلدي
وحيرت دكيزنه غرق اولدي واول زمانك اكابرندن جمال الدين خجندي ديرلردي سلطانه رقعه يازديكه
اكرچه سلطان خصم بابنده متحيردر ليكن غلبه سلطانكدر كه حددن طشره حركت ايدر انك سرنكوني اوجي
ظاهردر سلطان خوش خاطر اولسونكه يقيندن اثري بلورسردردي وهم اول عزيزك سوزي فال اولدي
چون سلطان واتابك وقزل ارسلان ريه واردلر مكر اي ابه وروس عصيان صورتيله چقب كيدب طورلردي
بسطام ودامغان طرفنده يوردلردي اتابكه ايتدلركه وارب انلري كتورمك كرك ديدلر اتابك فكر ايتديكه
انلرك البته سلطانله مواضعه سي واتفاقي واردر ديو وارمدي دولاب اوزرنده مقام دوتوب بر قاچ
كون حال نه اولور كوره لوم ديو اقرار ايتدي وسلطان دخي اتابكك مطلع اولدغن بلوب احتياطه دوشدي
بر فرصت ايستردي كه بوندن ايرلوب اي ابه بولشه ناكاه كاه كاه اياغي زحمت واردي كيروني
بهانه ايتدي دوشكه دوشدي اطبا كلب معالجه يه مشغول اولدلر شويله كه اتابك دخي فارغ اولدي بر
كيجه مجال بولوب چقدي بر نيچه خدمتله اي ابه كلدي وانلر كله مازندرانه واردي ومازندراندن سلطاني
رافضيدي بد اعتقاد ايدي سلطانه تمام لايق خدمت ايتمزدي وليكن كوردي كه روافضك رئيسلري
عراقده ايدلر وسلطانه تابع ايدلر وبو اتفاقده انلرك دخي مدخل واردي اول سببدن سلطانه شر
يتشدرمزدي اما دايم اتابكه خبر ويريب سلطانك احوالني وضعفني اعلام ايدردي سلطان دخي
وارجه لشكريله اولطرفلرده دخي ملاحده دايم يغما المقده وغارت ايتكده ايدي پس يوما فيوما شوكت

زياده اولوردي اتابك بوني اشدب ملول اولدي دولايدن كوجب ادربيجاندن يكا متوجه اولدي
وهمدانه كلوب شهرنا وكندي قوندي واول كيجه صوق كيجيدي اول كيجه همدانك امير علاء الدوله دامي
اوزرندن چوق اوديا قدي اتابك كوروب شويله ظن ايديكه سلطان كلدي وبوانك علامتدر پس همان اتلنوب
ادربيجاندن يكا روانه اولدي وعراق بكلري قالدلر وبو خبري سلطان ايشدوب همدانه كلدي وامراء عراق جميع
كلب سلطانك الن اوپدلر وخوجه عزيزه سلطان وزارت ويردي وهمدان شهري نك خلقي سلطانك كلدوكنه
بغايت شاد اولوب شادلقلر ايلديلر واول قيش مبالغه قار يغدي سلطان شهره كيرمك استدي امير علاء
الدوله كندو سرايدن ويروب سلطان اول قيش بغايت اغرلدي بهاره دكن همدانده اولديلر واي ابه
ورونن غايتده تسلط ايدرلردي كه يعني خدمت يرشدردق اتابكك منهزم اولدوغنه بز سبب اولدق
درلردي سلطان دخي تحمل ايدردي تا شوكه دكن كه اي ابه يله روس اراسنده مخالفت دوشدي اي ابه
دلردي كه روسي اورتادن كتوره مملكت بالكليه كندو حكمنده اوله ايله اولسه روس سلطانه قوليوب
اقدام ايدردي كه روس بر كيجه اوداسنده مست ياتوركن ادملر ويربيوب طوتدلر ومالني واسبابني
يغمالدلر وانك بهانسنه لشكر اول محلة تمام يغمالدلر غايتده خراب ايتدلر اما همدان خلقنك
سلطانله محبتي شول وجهله ايديكه مؤلف كتاب ايدر اول محلده بر عزيز كشي واردي نجم الدين
دوبيتي درلردي ودوبيتي ديدكلرنه سبب اولديكه هر برده كه اكي بيت كورسه البته يازردي اكثر
بيتله ديوانلر ومجموعه لر طولدرمشدي مبالغه نعمتي واردي جميعني اهل هنره صرف ايدردي دايم
الندهدوات وقلم يوروردي اديبلر وعالملر وشاعرلر له صحبت ايدردي شويله كه كندودن صكره وارثلري
اللي بتمن كاغد كه تمام اكيشر بيتله طولوبيدي اولشدلر في الجمله اول كيجه كه اول محلة يغمالدلر بونك داخي

اوینی یغمالیب مبالغه نسنه سن الدیلر فی الجمله هیچ بر اقچلق نسنه سی قالمادی مؤلف کتاب ایدر یارنداسی
بن انوکله بولشدم دیدم که بو سلطانه کشی بجه محبت ایتسونکه بر طائفه حواله ایلیوب بر محلهٔ شویله ایدردی
خصوصا که سنک کبی عزیزک اوینی یغما ایتدی بو حاله یتشدردی دیدم بکا جواب ویرب ایتدی حاشا که
سلطان بونک کبی نسنه یه رضا ویره حواشی نک وخدمتنی ادب لکیدر سلطانک صوچی ندر دیدی
ایله اولسه بونک جوابنی سلطانه عرض ایتدم سلطان دخی بیوردیکه تفتیش ایدوب انک نسی کیتدیسه
بولدیلر کتردیلر بولنمیانک ایچون بجه بهاسی دکلو خزینه دن ویردیلر وچونکه روسی دوتدیلر وعلاء الدوله
قلعه سنده محبوس ایدیلر ناکاه خبر کلدیکه اصفهان خلقی اتابک ابو بکر ویلسنده نقدر بکلر وارسه
جمیعنی اصفهاندن چقردیلر اوزلرینه غلبه ایتدیلر انلر دخی چقوب قاچدیلر پس سلطان دخی انلرک یولنه
بر بولوک لشکر کوندردی که یولده بوش ایلیلر انلر کلدوکی وقت چقوب انلری اله کتوره لر انلر دخی
بولشکرک کلدکن طیوب بونلری هر طرفدن تمام احاطه ایتدیلر وبر وجهله قردیلر که بر جانلو قورتلمدی بونلرک
خبرلرین همدانه الده دورت بیش کون همدانده هیچ بونلرک خبرلری معلوم اولمدی آخر جاسوس کوندردیلر وارب
کوردیکی جمیعسی قرلمش یاتور کلب خبر ایتدی واردیلر اولولری عربه لرله کتردیلر واول قضیه سلطانه
ایو فال اولمدی وسلطان اول قیش انده طوردی صوغی بهانه ایدوب حرکت ایتمدی تا که بهارده دار
الخلافه دن اتابک قزل ارسلان دن خلعت کلدی وخلیفه حضرتلری بیورمش که اشده بزم لشکر
منصورمز حضرت وزارت بناهیله واردیلر سن دخی بونلرکله بولشب کرمانشاهده اتفاق ایده سن
وارب سلطان طغرولی همداندن چقراسز وهمدانی بزم نایبلرمزه تسلیم ایده سز دیو مبالغه لشکر
عجب یراقلرکه نی بدل اسبابله کندرمش ووزیرنی بله کندرمش سلطان انی اشتدی وهنوز

قزل ارسلان اندكله بولشمدن سلطان اندرك اوزرنه يوردي و محاصر امرا كه واردي عز الدين صتمار كب و

شرف الدوله ابهري كبي جميع اتفاق اتدلر و دار الخلافه لشكريله مقابل اولوب صواش اتدلر و آي ابه

ميمنه ده ايدي و عز الدين ميسره ده ايدي بر وجهله محاربه اتدلر كه عمره عراق لشكري انك كبي صواش كورمشلردي

اول دفعه اي ابه هزيمت واقع اولدي شويله كه اكي فرسخ يول خليفه لشكري بونلري قودلر زيرا كه بونلرك

عجب يارغلري واردي چو الدزا ترلردي آدمي و آتي هلاك ادردي و نفت اترلردي كه هر نيه ايرسه

يقردي عالمي آدمي ايله يقرلردي و سلطانك چترينه اولقدر اوق ياغدردلر كه چتر اوقدن اورتلدي

حال ابر قشي اولدي رستم دستان كبي نعره اوروب بر آغر كورزي الينه الدي و قفادارلره اشارت اتدي

جمله برادن حمله ايدوب و زيرك الاينه يوردلر و زيري دوتدلر همان باقي لشكره هزيمت واقع

اولدي بغداد لشكرن بر وجهله هزيمت ايدوب يغمالدلر كه همدانده بر تازي آت بر ديناره كمسه

المزدي و مبالغه غنيمت و يكلر له قلورلر الوب دوندلر و بغداديلر منهزم اولوب قلچدن قورتلن

بغداده واردلر اما بو منهزملكه اعتبار اتميوب بوندن صكره اون دفعه داخي كلوب منهزم اولدلر

و يغما لنب كتدلر و بو فتح اشيدوب اطرافدن امرا سلطانه توجه قلدلر و مراغه دن علاء الدين كلوب

سلطانه دست بوس اتدي سلطان دخي اكا اعزاز و اكرام قلوب اوغلي بركيارقي اكا اصمرلدي و سلطانك

لشكري دايم اتابكله جنك ايدرزديو ارن وادردي و اطرافدن دخي لشكري كلدي تا كه همدانده

مبالغه لشكر جمع اولدي و اتابك و قزل ارسلان دخي بي حد لشكرله همدانه توجه اتدي كلوب

سلطانله مقابله اوتوردي هر كون اوتش يارن جنكدرزديو آوازه چيقارزلردي ناكاه بر كون اتابك

كچب كتدي سلطان دخي انك اردنجه وارمغه اي ابه اعتماد يوغدي وارمدي پس اتابك قنده كيتديكي

بيلمه

بلندي و برنجه کوندن صکره سلطان کوردي که بونلردن کندويه خبر کلمز اي ابي سرايندە دوتب اولدردي
و اندن کچب ديه واردي و اندن آذربيجانه توجه ايتدي و اتابک دخي کرمان شاهنه واردي انده خليفه نک
خواصندن شهاب الدين خيلي لشکرله طورمشدي انلرکله بولشدي و الوب انلري همدانه کلدي و همداندن
خلقه مال صالدي اول سببدن مسلمانلري غايتده انجتدي و سلطان دخي تبريزه وارمشدي و آذربيجان
اوشندرردي پس اتابکه ضرورت دوشدي که آذربيجانه واره پس همداندن کوچوب آذربيجانه توجه ايتدي
همان اول دخي کچدوکي کبي سلطان همدانه وردي و برنجه دفعه بويله اولديکه سلطان کيدوب اتابک کلدي
و اتابک کيدوب سلطان کلدي و سلطانک علمايه اعتقاد اعتباري اولدوغي جهتدن ظهير الدين بلخي ايله
خيلي محبت ايدوب ارادت کتورمشدي هرکيجه واروب انکله صحبت ايدردي و ظهير الدين بلخي سلطانه ايدرکه
بو بکلر که سنک قاتکده واردر جميع سکا مخالفدر سنک دولتکک دشمنلريدر کرکدر که جميعسني دوتب
انلرک اسبابني و تجملني هربر قولوکه ويرەسن که سکا اخلاصله خدمت ايدەلر ديردي بو بکلر بو کشي
بونک کبي تلقين ايتدوکن بلورلردي پس احتياط ايتدلر و اتفاقا رقعه لر يازدلر علاء الروء يايه کندرمکه
که سلطان هرکيجه ظهير بلخيه واروب اولنلري کا ياورز اکلدر بزم سلطانه هيچ اعتمادمز قالمدي اکر
علاء الدوله بزمله عهد ايدوب بزه معاونت ايدرسه بز سلطاني دوتالوم ديدلر و بو رقعه لري بر پاره
اغاجي يونوب ايچنه قويدلر و اوزرنه ياي توزن ياپشدردلر همان بر چماق کبي بر کشينک الينه ويروب
کندردلر و بر اکي کشي دخي سلطانک جاسوسلغنه ظهير بلخينک اوي يولنه کندرديلر سلطانک اول
کشيلره کوزي طوشدي و الوب بيوردي که دوتدلر و کيم کندردوکن ايتدردلر سلطان انلره استمالت ايتديکه
اصلا سلطانله بولشدقلرن کمسنيه ديميالر که کورلوم ايش نيه ايرشور ديدي و اول رقعه لري الوب

کیدنی دخی بولدی بو سلطانك قراول واردی آنکره اوغردی سراج الدین قتلغی ابه بلت اوغل کورتبخش صورکی
اول کشی داخی صو قدن رخت چکوب دردی باشی قیوسی ایدی جواب ویرمدی ایله اولسه اول دخی بو
کشی بر جماعیله اورمق استدی بو کشی دخی کندو الندکی جماعی قرشو دوتدی پس بو جماق اوشنب اول قعلر
ایچندن دوکلدی الوب اقدلر مضمونن بلوب الوب سلطانه کتردلر سلطان اول کیجه فکر اتدیکه
یارن اصحاب مناصب دیوانه حاظر اولدقدی وقت هر برن خلوته اقیوب سوالی یره وهر برنك اوینی
برقوله تعیین اتدیکه انی دوبجوق خزینه سن واتلرن وجبه سلطانه کتوره باقی سن کندو اله وهم
ایله اتدی تمام امرا جمع اولدغی وقت اول وزیری خوجه عزیز قاتیه کتورب اکا بو حال عرض اتدی
اول معاذ الله دیوب انکار اتدی واندن صکره بر بر جمیع بکلری اقیوب یوزلدی جمیع انکار اتدلر
پس بو رقعه لری چقاروب بونلرك اوکلرنه دوکدی متحیر اولوب ملزم اولدلر سلطان طروکلب
خوجه عزیزی ایاغیله دیبدی وبیوردیکه جمیعسن طوتدلر واول کشیلرکه هر بر ایچون تعیین اولنمشیدی
انلر داخی سکردشب بونلرك اولرن ضبط اتدلر سلطانه لایق نسنه لرن سلطانه کتردلر باقی سن
کندولر الدلر و سلطان علاء الدین ولدن قلعه سنك کلیدن دلیوب الدی و بونلری انده حبس اتدی و
کندو اوزرلرینه وارب بندلرن محکم اتدردی و بونلر یلورمغه بشلدیلر و سلطانه مال ویرمکه هر بریسی
بر مبلغه ملتزم اولدلر و ظهیر الدین بلجیه آدم ویبردیلرکه چاره ایلسون اشده هر برومز بو نجه مال سلطانه
ویرلوم و جمیع املاکمزی سلطانه اقرار ایده لوم و بز بر خرقه کیوب سابر مریدلرکب اماملر رکابنه ملازمت
ایده لوم دیدیلر اول دخی دلالت ایدوب سلطانی راضی ایلدی بونلر داخی هر بریسی مال استقراض اتمکه مشغول
اولدلر بر کون سلطان قلعه تماشا ایدردی و بونلر بر خرج ایچون اقچه تعجیل اتسونلر دردی اردن

بونی

بری باشلیب سفاهت ایتدی دیدی بزم باشلرومز کسوب فلانکه سوق دیدی که بن سنک باشکی باباک
باشی کبی اشسم کرکدر دیدی مکرکه اول سلطانک باباسی قوللرندن ایدی سلطان ایتدی بابام سکه
دیمی زیان ایتدی سنی صاتون الوب پادشاهلق ویردی دیدی اول ایتدی باباک عونیچون علاء الدولته
بکا اون بیک قزل فلوری ویردی که باباکه بر کیجه حمامده شربت الندم ایچوب هلاک اولدی سکا دخی
انک کبی اشسم کرکدر دیدی سلطان بغایت غضبه کلب بیوردیکه اول محبوسلری جمیعن بوینک سوزیچون
قردلر واکرچه علاء الدولیه سلطان امان ویروب اول سوجندن کچمشدی لیکن بو کشینک سوزی کیرو
سلطانی تحریک ایتدی اما اظهار ایتمیوب همداندن کچمکه امر ایتدی وعلاء الدولیه دخی الزام ایتدی که البته
سنداخی بیله کلمک کرک دردی علاء الدوله کندوی خسته قلدی سلطان ایتدی البته کلمک کرک
اطبا بیله کلسون وهم تبدیل هوا ایلمک اوله دیدی چون همداندن ایکی منزل کوچدلر بیوردیکه علاء الدوله
کرشله بوغدلر وجنازه سن کیرو همدانه اسلافی تربسنه کتردلر واندن صکره همدانک حوالیسنده طواف
ایدوب یوردی ومملکت تمام استقامت طوتمزدی که ناکاه اتابک ادربیجاندن حرکت ایتدی سلطانک
مقاومتنه مجالی یوغیدی بالضروره دار الملک قیوب ادربیجانه توجه ایتدی اتابک دخی انک اوزرنه یوردی
سلطان کوردیکه لشکرده اخلاص یوق واعدا چوق وعمل لری وعمزادلری اطرافدن حرکت ایتدلر کندوده
دخی اول قدر قوت یوق بن جمیع رختن واسبابن بیوروب کندو مجرد تفجاقه یتشدی واتابک همدانه
واطراف عراقه تمام مستولی اولدی وهر یرده که مال وار دیدکلر البته بولوب الدی وخلقی بغایت الجتدی
شویله اولدیکه رعایا صدقلر ویروب مسجدلرده ومعبدلرده وارب عبادت ایدرلردی ودعالر ایدرلردیکه
سلطان نه وقت کله دیو وعراقده اهل هنردن وصلحادن یکرمی بیک کشی واریدیکه سلطان

کورمامشدی و اصلا سلطاندن فایده‌سی یوغدی لیکن کیجه و کندز دعا ایدردی که الله تعالی سلطانی
نه وقت کندرره دیو و تفاؤل ایدوب خبر چقاررلردی که سلطان اوش کلرمش فلان یره کلش دیو آخر الامر
برنجه یلدن صکره سلطان قنجاقدن بر لشکر الوب آذربیجانه کلدی اتابک تمام قوت و شوکت بولمشدی
واروب بولشدی بو قنجاق لشکرنی هزیمت ایدوب قردی اوشاقلرن اسیر ایتدی و مالارین یغما ایتدی و سلطان
دخی کوردی که دولت مساعدت ایتمز و هر طرفدن سنک محنت یتشر خصم غالب پس سلطنت آرزوسندن
واز کلدی و اوغلن خلیفه‌یه خدمت ایتسون دیو کوندردی و کندو اهل الله‌دن اولوب اجداد تربه‌سنه همدانه
کلوب فارغ اولوب اوتوردی و اتابک دخی جرأت ایدوب اوزرنه کلدی اما عراق بکلرندن برنجه‌سیله مواضعه
ایتدی انلر اتابکدن متحرک سلطاننک اردنجه همدانه کلدیلر و ایتدیلر بز اتابکدن انجنوب سلطاننک خدمتنه
کلدک اگر سلطان قبول ایدرسه خدمتن ایدلوم یوخسه هر برومز بر یاشمز الوب کیدلم بر اقلیمه دیدیلر سلطان
دخی بونلرک سوزنه مغرور اولوب آدم ویربیدی واردیلر بونلره غلاظ شداد ایتدیلر چون عهد و قرار برکیدیلر
و سلطان بونلره تمام اعتماد ایتدی و بونلر سلطان النی اوپمک ایستدیلر سلطان شورین میدانن تعیین ایتدی که
انده چقا و انلر کلوب انده بولشدیلر پس ایکنجی کون سلطان اول میدانده چتر همایون دوتب چقدی بو جماعت
دخی تمام یراغله چقوب سلطاننک چترن کرد اکرد احاطه قلوب ایتدیلر اتابک شویله بیورمشدر که سلطان
برمنکله درماره وارمق کرک دیدیلر سلطاندن جواب کلمدی فخر الدین قتلغ بو جماعت ایچندن قلج چکوب
کلدی سلطاننک چترنی چالدی و دوشردی و سلطان اسیر و گرفتار ایدوب درمار قلعه‌سنه ایلتدیلر
و اتابک دخی بو جماعتک عقبنجه کلوب همدانه یتشدی و ملک و پادشاهلق مقرر اولدی و سنجر بن سلیمان
که قلعه‌ده محبوس ایدی چقاروب سلطنت تختنه کچوردی و اطراف ممالک بکلرنه منشور

لر

وتيمارلر تقسيم ايتدي واندن اصفهانه كلدي واينانج خاتونيله موافقت واقع اولدي وشويلكه دنيادن مرادي
ايدي ايرشدي اما دار الخلافه‌دن كاه كاه بوكا اشارت اولوردي كه كركدركه سلطنت تختنه كندوسي كچوب ولي
نعمتلرينك مقامنه قصد ايتدي ونعمتلرينه كفران كوستردي لاجرم اول حركت مبارك اولميوب دولتي بوندن
صكره چوق ممتد اولمدي واينانج خاتون وعراق بككلري اتفاق ايدوب مشورت ايتديلر
وايتديلر چونكه سلطنتي بو كندويه قبول ايتدي شايدكه بزه دخي اعتماد ايتميوب دليله كه بزي
داخي اورتادن كيدره وممالكي كندو قوللرينه اولشدره زيرا كه بزدن سلطان
طغرله نه رسمه غدر اولدغن كورمشدر بن نجه اعتقاد واعتماد اوله پس بو بزي قلع ايتمدين بز
بز بونك تدبيرن ايلرم ديديلر پس اتابك بر كيجه صحبتده تمام مست ايدوب ياتوردیلر
اول كيجه اولدردیلر وممالكي بربريله تقسيم ايتديلر واتابك ابوبكر كه قزل ارسلانك
قرنداشي اوغلي ايدي قزل ارسلانك يوزكلريني ونشانلريني الوب اول كيجه اذربيجانه كتدي كلب
انك قلعه‌لري وخزينه‌لري ومالّري ضبط ايتدي كندو قبضه‌سنه كتوردي واراننك واذربيجانك بككلري
بوكا منقاد اولوب حكمنه مطيع اولديلر وقوللوغنه بل بغلديلر وقتلغ واينانج وعراق بككلري وعراقي
قسمت ايتديلر واذربيجان اتابك ابوبكره قالدي وهر بريسي كندو ولايتنده مقرر ومستحكم اولديلر وبونلر كندو عشرت
لرينه وغرورلرينه مشغول ودهر برمكر بونلره انتقام قصدنده تعبيه‌لر وخورده‌لر خرج ايدر شويلكه
درمارك وليس حسام الدين وامير بازار اتفاق ايدوب سلطان طغرلي قلعه‌دن چقردلر وازجق لشكرله عراق
لشكرينه مقابل يوريدلر وبو حركت عراقيلره مسخره‌لق كلوردي زيرا كه هر برينك شوكتي وعظمتي نيجه
بونلرك كلوبدي اما دولت كه چون مساعد اوله اسباب ولشكر حاجت دكل في الجمله بو عراق لشكرينك

اوكندن كه جنك اولسردر اكثرينك آتلري بغداي يمشلردي اريه بولمامشلردي وبعضسي دخي التفات
اتميوب يراقسز كلمشدي اينله اولسه سلطانك لشكري بونلره غالب اولوب منهزم قلدلر اكثري آتن براغب
يايان قجدلر بعضسي اسير اولدلر وسلطان غنيمت واسباب سلاح ولشكرله دار الملك همدانه
توجه ايتدي ملك وپادشاهلق مقرر اولوب اطرافدن قوللر وخدمتكارلر خدمته توجه ايتدلر و
عراق بكلري سرنكون وخوار اولوب مملكتلرده اواره اولدلر وفخر الدين قتلغ كه سلطانك جترينه
قلج اورمشيدي الله كبردي سلطان بيوردي اكي پاره ايلدلر وخوجه معين كاشي سلطان نواخت
ايدوب دوات وزارت اكا ويردي اولدخي سلطانه يوز بيك فلوري پيشكش ويردي بش يوز سكسن
طقوزنجي يل ادي كه كبير وخاندان سلطنت مزين اولوب مملكت رونق وشرف بولدي وچون سلطان
دار الملك همدانه كلدي ملك الامرا جمال الدين آي ابه سلطان خدمتنه يتشوب بكلر ايجون شفاعت
ايدردي هنوز تمام عهد محكم اولمامشيدي كه امير بارك شرف الدين اوغلي آلب ارغونه كلب يتشدي
سلطانك خود اكا بغايت كين وقصدي واردي آني كورجك تحمل ايدمدي امير بارك اوغلني دخي
جمال الدين آي ابه دخي طوتدي زندانه كوندردي وماللرن واسبابلرن يغما بيوردي كه امير بارك اوغلنه
اشكنجه ايتدلر انواع تعذيب ايتدلر اولدخي اشكنجه زحمتندن بو جلادلره جوق نسنه وعده ايتديكه بوني
قاجردلر بر اوده صقلدلر سلطان اشدب غايتده غضب ايتدي البته بولك ديو امر ايتدي شهري
تمام تفتيش ايتدلر آخر اول اراده بولدلر دوتمق استديلر بوين ويرمدي جنك ايتدي بوار القدم باشنه
بر زخم يتشدي اندن هلاك اولدي وجميع املاك خانماني سلطانه قلدي وجمال الدين آي ابه سلطاندن
امان دلدي آدم ويروب فرزين قلعه سندن اهلني واولادني جقرتدي وقلعه نك كليدن

کتروب سلطانک خاصکیسی شمس الدین مبارکه اصمرلدی و سلطان دخی خزاین و ذخایرن و اسیرلرن
جمیع اول قلعه یه کوندردی و عز الدین فرح اصفهاندن و اول نواحی سندن یتمش یوک سال اول قلعیه کوندردی
و قراقز سلطانی و حاجب خاص جمال الدین سلطاندن شفاعت ایتدیلر سلطان قبول ایدوب کیرو حمایت ایتدی
و تیمارلرن صدقه ایتدی و اول وقتده خورزمشاه ری یه کلمشیدی و طبرک قلعه سنی برکدوب
سلطانک قزن یونس خان المشیدی و ایناج خاتون قاچوب سرجاهانه وارمشیدی چون فصل بهار اولدی
سلطان لشکرله ری یه وآردی و واروب طبرک قلعه سنی محاصره ایدوب آلدی و طمغاج خورزمی که اول قلعه نک
نایبی ایدی اولدردیلر و نقد خورزمیلر وارسه قروب و بعضن اسیر ایدوب فرزین قلعه سنه کتوردیلر
و سلطان همدانه کلوب خوجه معین ریه ایدی خورزمیلردن بعضی که کرکان و بسطام و دامغان
نواحی سنده واروب جمع اولوب خوجه معینک اوزرینه یوریدیلر خوجه معین قاچوب سلطان خدمتنه کلدی
الزام ایدوب سلطانی آلوب آنلرک مقابله سنه یوریدی فی الجمله خیلی جنک اولدقدن صکره خورزمیلره
هزیمت واقع اولدی بغایت قردیلر و محمد خان کبی و ضوناشکبی یکرمی بیش بیک کشی سن اسیر ایتدیلر و
سلطان مخلص سعدی و ربیب ایناج خاتون کتوردی دار الملک همدانده خطبه نکاح اوقیدوب تزوج
ایتدی و بر مدت آنکله عشرته مشغول اولدی آخر الامر ایتدیلر ایناج قزل ارسلان که نرخوده ایتدیسه
آخر سنکله دخی ایله ایتسه کرک دیدیلر پس سلطان بیوردی که آنی هلاک ایتدیلر و مجد الدین علاء الدوله
سلطانک غیبتی زماننده سلطانک زلیخا ادلو معشوقه جاریه سیله صحبت ایتمشیدی سلطان بیوردی که
اشکنجه ایدوب بیش یوز بیک دینارن آلدیلر و اکی آلتون سبیکه سن که هر بری یوز بیک دینار ایدی آلدیلر
و کندوی فرزین قلعه سنه کوندردیلر و چون پادشاه کوردی که دولتی یوما فیوما ترقیده و دشمنلری

منکوس و منحوس و ندیده و کندونک زور بازوسی غایتده مبالغه‌یله شویله که کرزی اوتوز تمندی عراقی
بر کشی ایله بر ضربیله هلاک ایدردی و قلیجی یدی تمن ایدی و بر تولمی اون بار اوزرنه یدی چوقا کیدرکردی
اول قلیجله بر دفعه‌ده چالوب تمام ایکی پاره ایلردی هیچ کمسنه‌دن احتیاط قلمیوب فراغتله عیشه و عشرته
مشغول اولدی و خوجه معین ایچون ایتدلر که سراج الدین قیمانه مکتوب واردیلر ایله اولسه بو که
خوجه معین دوتدلر مالنی و اسبابنی یغما ایلدیلر و وزارتی صاحب کبیر محیی الدین بن حنفی الدینه ویردیلر
و تمام آرایش و رونقله مسند وزارتده قرار قلمشدی شویله که نظام الملک زماننده بر و بر وجهله
وزارت کمسنه کورمشدکلدر دیدیلر و سلطان مصالحی آکا تفویض قلوب کندو عیشنه مشغول اولمشیکن
ناکاه خوارزمشاه که آقلدن کفران نعمت سلاطین بونکره موروثدر شویله که آتسیز و غوز سنجره ایدی
بو دخی عصیان علمن آشکاره قلوب دعوای سلطنت ایدوب چتر پادشاهی دوتدی عراق طرفنه توجه ایتدی
سلطان دخی کندو بازوسنه مغرور و ملوکدن کمسنه کندویه موافق و پاک دل یوق هر وقت قتلغ اینانجه
بتیکر زلردی که هر نه وقت که مقابله کوزا اوله سلطان همان الکده بیل دیلردی سلطان بوندن
غافل ایدی ناکاه قتلغ اینانج یتشدی دیدیلر سلطانک لشکری مضطرب اولوب فی الحال شهردن چقوب مقابله
یوریدیلر بر دفعه ایکی جانبدن حمله واقع اولدی ایکنجی دفعه‌ده کندو ذات مبارکیله حمله ایدوب کندوسن
بو لشکرک اورتاسنه برقدی هر نه دکلو کیم اوزرنه جمع اولوب قصد ایدرلردی دفع ایدردی اجل الامر مدت
عمری تمام اولمشیدی و چرخ بی وفا یوز دوندرمشیدی اتدن ایروب اولدردیلر و باشنی آلدیلر خوارزمشاهه
کتردیلر خوارزمشاه دخی بیش یوز طقسان بیل ایدی که عراق بکلریله دار الملک همدانه کلدی و تخته
کچدی و آل اوزدب عراق بکلرنی خور و ذلیل اتکه و هلاک ایدوب مالرن المغه بشلدیلر و عراقده هیچ

کسنده مال قومدی وهیچ آبادانلق قومدی جمیعنی خراب ایتدی ولشکر کویلرک اطرافین دخی قازدیلر
ودیوارلرینی یقدیلر نسنه آرامق ایچون وخوارزمشاه قاسم آباد ایله دوزخ آراسنده بر کوشک بنیاد ایتدی
وجمیع بکلر اسبابن وبراغن مهیا ایدوب بر آیده تمام ایتدیلر وهر بری دخی انده کوشکلر یاپدیلر خوارزمشاه
برمدت انده قرار ایتدی وهمدانک عاملرینه جبه‌لر وخلعتلر ودولبندلر ویردی وعراقک تیمارلرینی
قسمت ایتدی اصفهانی قتلغ ایناجه ویردی وهمدانک نایبلغن قره‌قره ویردی وری ملکی یونس
خانه ویردی چون کندوسی کیرو خوارزمه کلدی ملک الامرا ای ابه دیلدیکه فرزین قلعه‌سن آله کتوره
قره‌قره بیوردیکه یونس خانه عاصی اوله وکندوسی قلعه‌نک اوزرینه یوریدی خوارزمشاه قبلندن بو قلعه‌ده
شمس الدین مبارک واردی قلعه خلقی فی الحال شمس الدین مبارکی دوتوب قلعه‌دن اندردیلر قلعه‌یی جمال
الدین ای ابه‌یه تسلیم ایتدیلر ای ابه دخی شمس الدین مبارکه نسنه دیمدی صالی ویردی وکندوسی قلعه‌یه
کیروب بو قلعه‌نک اطرافن ومرمته محتاج یرلرن محکم قلدی یراق وازوق جمع ایتدی تاکه شمس الدین مبارک
واروب خوارزمشاهه بو حالی عرضه قلدی واوکنه دوشب الدی بو قلعه‌نک اوزرینه کلدی هرنه دکلو که
سعی ایتدیلر الامدیلر دونوب فضاحتله کتدیلر وای ابه دخی بو قلعه‌ده بنیادلری وعمارتلری دوزدی وکندو
خزینه‌سن وخانمانن بونده قودی وهم مرقد دخی انده اولدی وقتلغ ایناج وسایر عراق لشکری دخی
عراقیلق عرقین حرکته کتردیلر شول که خلقتلرنده قومشدی عصباندن وازغونلقدن کیرو اظهار ایتدیلر
وخوارزمشاهک اوغلی یونس خان چون بونلرک حرکتلرن ایشتدی تمام یراق دوزب لشکر جمع ایتدی وبونلرک
اوزرینه یوریدی بونلر دخی بغداد طرفینه یوز دوتدیلر پس یونس خان بونلرک اردنه دوشب یتشدی دیه
محمد ایله سامین آراسنده بولشدیلر خیلی جنک ومقاتله ایتدیلر آخر عراقیلر منهزم اولوب یوز بغداده دوتدیلر

وقاچدلر و خورزميلر بونلارك تجملاتني و اسبابني يغمالدلر و عراقك دخي خرسونلري و سوقيلريني

وقوللريني بونلره بيله قارشب عراقك كويلريني تاراج ايتدلر شويله كه بر كويي تاراج ايدوب طواريني و رزقيني

آلورلر كيدرلردي ايتي آغليو آغليو ارتلرنجه كلوردي بونلر بر صغر بوغازليوب كباب ايدوب يرلردي ايتنه

بر پاره جكر دخي ويرمزلردي بو وجهله تمام عراقك كويلرين خراب ايتدلر و بو قچن لشكر برابر جمع اولوب

اتفاق ايتدلر كه بغداده خليفه حضرتنه وارهلر اندن بر رئيس طلب ايدهلر و معاونت ايستيهلر كه يونس خانله

مقابله ايدهلر هم اينله ايدوب خليفه حضرتنه كلدلر و حاللرن عرضه ايدوب رئيس طلب ايتدلر خليفه وزير

مؤيد الدين بونلره رئيس ويردي و بيش بيك اتلو بيله قوشدي و بونلر دخي سرب همدانه كلدلر و بقيه تركه

خورزميلردن قورتلمش كويلر واردي بونلر يغمالدلر كندولره اسباب و آلات دوزدلر و يونس خان

دخي بونلر كله برابر اولمديكه كاندن يكا كتدي و باباسنه خبر كوندردي و بو عراق لشكري برقاج كون

مؤيد الدينله اولوركن بوكا دخي عصيان قلدلر و قاچب يركيردلر و مؤيد الدين بغداد لشكريله

بونلري محاصره قلدي جنك ايتدلر مكر ريك بر طرفي رافضيلرادي و انلرك رئيسنه عز الدين نقيب

ديرلردي بو بغداديلرله الفتي واردي اول طرفندن غمي قپويي آچي ويردلر بغداديلر كيروب بريه طولدلر

و عراقيلر بولدقلرين آلدلر و شهري يغمالدلر و مسلمانلرك مالليري و اهل اولادلري ضايع اولدي و

قتلغ ايناج و برقاج دخي عراق بكلري جان قورتروب قاچدلر و سراج الديني قيماز و نور الدين

قراي و ينجه بكلري اولدردلر و جمال الدين آي ابه قتلغ ايناجله بيله ايدي كلوب همدانه يتشدلر جمال الدين

همدانده مدرسه سي واردي كه صدر تاج الدينك مدرسي ايدي و دايم جمال الديني ابنك عادتي

بو ايدي كه قنقي شهره وارسه اكرچه علماسي آكا تعظيم ايدوب استقبال ايدرلردي اما اول كندوسي

دخی مدرسلره واردی وحدیث وتفسیر درسلرین دکلردی وهمدانده دخی طوغری مدرسه سنه
کلدی والله تعالی درکاهنه تضرع ونیاز قلدی وقرآن فالن اچدی بو آیت کلدیکه الحمد لله الذی
نجانا من القوم الظالمین وقل رب انزلنی منزلا مبارکا وانت خیر المنزلین یعنی شکر الله که بنی ظالم
قومک الندن قورتردی الهی بنی بر مبارک منزله یتشدر که جمیع منزله یتشدرجیلرک خیرلوسی سنسز
دیمک اولور ایله اولسه صوڭ مصحفی اوپدی طوردی قتلغ اینانجه بولشدی بو فالی خبرین دیدی
ایتدی بنم منزل مبارکم قزل قلعه سیدر بن اکا دکین کیدرم دیدی هم دخی اول ساعت چقدی روان
اولدی وقتلغ اینانج دخی بله کورجدن یکا روان اولدی وبونلر همداندن   چقنجه کلب مؤید الدینه
یتشدی وهمدانده نقدر دانشمندلر وخوجه لر وار ایسه جمیعنه سلاح ویراق ویردی ایتدی جمیعکز بنمله
اولمق کرکدرکه دشمنی اله کتوره وز سزه راحت اولمق اولمز دیدی وبو طرفدن قتلغ اینانج جمال الدین آی
ابه ایتدی طوغرو کیرو ری وارلوم جریکی جمع ایده لم اوغراش یراغن کوره لم دیدی جمال الدین ایتدی فایده
یوقدر نکبت ونحوست آیامدر فراغت کرکدرکه ساعت نحوست سعادته مبدل اوله هر بر ومن بر کوشه
اختیار ایدنبز زمان اضطرابی قومق کرکدر دیدی قتلغ اینانج طغرو دیه سراج الدین قیمازک
ترکسندن یوز آلتمش بیک فلوری آلدی اسباب وتجمل دخی دزدی وملکک طمعنه بشلدی وخوارزم
لشکرندن بر بیجسی که سمنانده ودامغانده واردی لر قتلغ اینانجدن عهد استدیلر که کلب بونک
خدمتنده اولالر بو دخی انلره رضا کوستردی کلدیلر بونکله اولور لردی اما خوارزمشاهله اتفاقلری
واردی ویونس خانک خاتونی که سلطان طغرلک قزیدی بو کیشیلرله قول اعتشدی که باباسنک قاتلی قتلغ
اینانجدن الیویره لر بر کون بو خوارزمیلر خبر چقردیلر که بغداد لشکری کلمشدر دیو طوره ب قتلغ اینانجه

وارداکر ایتدیلر ساوه‌دن یکاقی اول کوندرمک کرکدر غافل اولمغه یرامز دیدیلر نقد دیرا آدمسی وارسه
قراول بهاسنه کوندردیلر قتلغ اینانج خلوت قالجق دوتب قوینی کبی بغازلدیلر و باشنی کسدیلر و بتك اولوبی
فخر الدین سروره ویردیلر بونك باشنی و کوده سنی نیجه آغربجه التونه صاتوب الوب همدانه ایلتدی تربسنه
کوندردی انده دفن ایتدیلر و مؤید الدین تمام عظمت بولب جیتر یارکاهله همدانه کلدی و اول کوشك که
خوارزمشاه همدانده یاپدرمشدی طغرل و کلب انده قوندی و سنقور طویلی اکی بیك کیشیله اصفهانه
کوندردی انده صدر خجندی واردی که اصفهانه استیلا کستره خیلی زحمت ویردی سنقور طویلی
آنی دوتب اولدردی و باشنی مؤید الدینه کوندردی و بر کون مؤید الدین خوارزمشاهك کوشکنی تفرج
ایدردی مکر بر دیوارنده خوارزمشاهك القابن و تعریفن یازمشلردی مؤید الدینك کوزی اکا طوشر
اولدی و اوقیدی القاب ایچنده خوارزمشاه ایچون کهف الثقلین یعنی جنك و انسك صغنجغی دیو
یازمشلر آنی کورب خوش کلمدی ایتدی اول قادرن بونك کبی لقب یزدمق قندن دیو طورکن اول اکی
کلمه سوایله اول یازولرك آراسندن قوپب دوشدی پاره پاره اولدی خلق تعجب قلدیلر و اندن صکره
مؤید الدین بر زمان بکلك ایتدی اما چوق ظلملر و بدعتلر احداث ایتدی جمله بدعتلرندن بری بویدی که
مسلمانلرك النده کی ملکلرن دوتردی ایدردی که جمیع یرلر راضی مملکتدر امیر المؤمنینکدر کمسه‌نك
ملکی یوقدر اثبات ایتسونلر دیردی و عراقده و خراسانده چوق ظلملر ایتدی علیه اللعنة الابدیه
اللهك حکمیله چوق وارمدی که اجل یتشدی مسلمانلر انك ظلمندن امین اولب و کفی الله المؤمنین القتال
ایتین اوقدیلر و شاذلقلر ایتدیلر و اول کیجه که مؤید الدین فوت اولدی بغدادی دیکر کیجه ایچنده دفن ایتدیلر
الطها داغندیلر و مصره یوروزدیوا وارنه چقردیلر براق ایتمکه مشغول اولدیلر اما خوارزمشاهك

یماجق

میاجق ادلو بر سپهسالاری واردی بو قضیه‌یه اول واقف اولب فی الحال خوارزمشاهه آتلوچاپدردی
که تعجیل حاضر لشکرله طغرونك اوزرینه یوریسون دیدی وکندوسی بر نیچه بیك کشی جمع ایدوب همدانه
بغدادیلر اوزرینه یوریدلر بعده بغدادیلر دخی بونلرکله مقابله ایدوب اوزتالرینه دفعاتله شکست
ورجعت واقع اولدی آخر فرصت میاجوغك اولب بغدادیلر منهزم اولدیلر وخیلی آدمیلر اسیر اولدی
ورختلری وماللری تاراجه واردی ومیاجق طغرینك خوارزمشاهك کوشکنه کلدی ومؤید الدین دفن
اولندوغی یردن چقروب باشنی کسب خوارزمشاهه کوندردی وهمدانك شهری خلقی میاجوغه
شهره کیورمدکلری بهانه ایله بری یغما ادرسن کیدرسن خوارزمشاه کندو کله دیدیلر آخر خوارزمشاه کلدی
کوشکه قوندی شهره آدم کوندردی که کلسونلر بنی کورسونلر دیدی شهر خلقندن کمسنه جرأت ایدمدی
اخر الامر بو کتاب تألیف ایدن محمد بن علی الراوندینك قرنداشی وشهرك خطیبی علم الدین وقاضی
وجیه الدین جمع اولب واردیلر خوارزمشاهك الن اوپدیلر خوارزمشاه بونلره تعریض ایدوب ایتدی
الحمد لله بنی کیرو دریکن کوردوکوز دیدی بونلر اعتذار ایدوب ایتدیلر حاشا که بز سلطاندن اعراض ایدوز
اما میاجوغ سلطانه عاصی صاندق دیدیلر خوارزمشاه بونلره استمالت ایدوب خلعتلدی ایتدی که
ان شاء الله بز بو علمای وائمه عراقیلردن یکرکه رعایت ایده‌وز دیدیلر وانلرك زمانندن بزم زمانمزده
دخی خوشرق اولسون دیدی وشهره منادی یوریب چاغرتدیلر که کمسنه نك کمسنه‌یه ظلمی وکوچی اولمیا بزم
لشکرمزدن هر کیم که بر مسلمانه زحمت ویربنی ادیلك ایدرسه اولدرسونلر دستوردر دیدیلر وبغدادیلردن
اسیر اولنلری دخی صالی ویردی وخلعت کیوردی وایتدیکه بن دخی خلیفه حضرتلرینك بر قولیوز کرك
بونده طورك کرك خلیفه‌یه کیدك دیدی وبو خوارزمشاه بغایت جنت وچابك ومداراجی ومحیل کشی ادی

اما ادا یما حیله سندن زیان ادردی عدله ویساغه امر ادردی هیچ کمسنه اشتمزدی هرنه کی کسه ادرلردی
مقید اولمزدی ودار الخلافه دن امیر المؤمنین مجیر بغدادی ادلو بر کشی خورزمشاهه رساله کندردی
وایتدی سنک اتک ودَدَک بزم قاپومزدن ظهور بولدیلر ودرلکلری دنجک مقداری نسنه‌یه تعیین اتدک
امدی خورزمشاه مملکتی که اتک ددک انکله درلورلردی سندخی اکا قناعت ادا سن زیاده فضولق
اتمیاسن مسلمانلری اوشندرمیاسن یوقسه خود اطراف عالمه مکاتب کوندرورز غزایه وجهاده دعوت
ایدرز وکندوم سنک اوزرکه یورورز بلمش اولاسن دیدی خورزمشاه بو الجینک کلدوکن ایشدیجک قتی قو
چقدی وبر طبق التون بورنک باشنه صچدی وبنجه اطلاسلر اتلری اباغنه دوشدی وعزتله کتوردب
قوندردی واغرلق اتدی اخر خبرن الیجی جواب ویردیکه والله بن خلیفه حضرتلرینک بر قولیم وبر طرفدن شحنه‌سیم
ولیکن دشمنم چوقدر لشکرسز اولمزم اول سببدن شمدیکی حالده بنم یوز سکسن بیک مسلح یراقلو اتلوم
واردر بونلره درلک کرکدر بن بو قدر تیمارلکه دیرلمزم خلیفه حضرتلری لطف ایدوب خوزستانی دخی بکا
ویرسونلر دیدی ومجیر اوداسنه واردی هما ساعت فوت اولدی وبر فصیح کشی دخی بیله یولداشیدی
خورزمشاهی اکا الچی قشب کوندردی وکندوسی عراقی قسمت اتدی وهمدانی اوغلی یونس خانه ویردی
وهمدانک قاضیلغن صدروزانه ویردی وکندوسی اصفهانه متوجه اولدی وصدروزان که
همدانه یتشدی یونس خان استقبال ایدوب تعظیم تام بر له شهره کتوردی وصدروزان بغایت
طانطنیله قاضیلق ادردی حتی بیرام کونی شهرک نقدر علماسی وامراسی وارسه بیله سنجه مصلایه
واردیلر واندن اونه کلدیلر وهمدانک جامعنده بر بیوک کمش قندیل واردی آنی المشدی وبیک
دیناره توقویب اولکون بو خلقه خرج ایلدی وامیرانه نعمتلر کتوردی ولیکن جامع قندیلنی سندن

فی الجمله

فی الجمله عراقده قضا وتدریس واوقاف جمیع بو وجهله مستاکله النه دوشمشدی هیچ بر منصب محلنده
دکلدی اول سببدن مصالح مملکت مهمل ومعطل قالوردی ومملکت ورعیت پریشان حال اولوردی
اکابر ایدرلردی کیم بلاد اسلامه که فتح اولنر انک استقامتی درت کشیله اولور قاضیء عادل که احکام
شرعک امضاسنده حق طرفن کوزده خلقک مذمتنه بقمیا ایکنجی صاحب دیوان که پادشاهک قوسنده
عدل وسیاست ادرکرکدر کیم حقانی ولب مظلوم ظالمدن وضعیف قویدن قورتره اوچنجی وزیر عاقل که
هم رعیت رعایت ایده وهم خزینهٔ پادشاهی ضبط ایده وهم اموال بیت المال مصارفنه صرف ایده
ودردنجی حاجب که پادشاهک لسانی اولوردو غرودیندا زاوله که مسلمانلرک حاجتن پادشاهه تمام
عرضه ایده وپادشاهک جوابن کیرو بونلره بلدوره وقتی که بودرت منصب محلنده اولا رعایا مرعیه و
حوایج مکفیه وسلطان عشرتنده وبخشولکر راحتده اولور والا نه سلطان عیشندن لذت الور ونه
رعایانک اوندن راحت اولور وبوندن صکره خورزمشاهه خبرنهم طرفنه سفر دوشدی مؤید الدینک
اوغلنی دوتب کوزنه میل چکدی که کندو کندودن صکره باش چکمیه همان اول کونلردن
کندو اوغلی یونس خانک کوزلری اغریب کورلرنه قره صوایندی کورمز اولدی وخورزمشاهه بو سنه
بربارنه نصیحت وتنبیه اولدی واندن نجانه کلدی وکندو خطیله اتابک ابوبکره بتی یازدی که
بنم خورزمشاه طرفنده مهمم واردر اندن کیدرم قرنداشم ابوبکری همدان نظر عنایت برله ملحوظ قلسون
وابوبکر جواب یازدیکه بن طرفده کافره مقابل طورمشمدر بو آرادن کیدهمزم قرنداشم اوزبک بن
کوندریم وهم ایله ایتدی اوزبکی کندردی واوزبک دخی همدانه کلدی عز الدین صتمازله
بولشدی ونور الدین کوکجه همدانک والی سیدی اما بغایت ظالم ونجباک کشی ایدی قانون شنقصة

تمام اجرا ایدردی و انواع ظلم دخی کندوسی احداث ایدردی اوزبکی دلدیکم آنی دوتر اول دخی متنبه
اولب قچدی و همدانک ولایتینی یغما لدی و اصفهانک کاربارینی اوردی و جمال الدین آی ابه کم عراقک
عمارتنه و بقاسنه سبب اولمشدی و عراقک هر شهرنده آنک عمارتلری و خیراتی واردی بو اوزبکه کلوب
مصاحب اولدی و تدبیر مملکت ایدردی و کوبکولری واردی قران خون اوغلنلری دیرلردی آنلر دخی کلب
هر برسی بیک آتلو ایله اوزبکه خدمت ایدرلردی و اوزبک دخی همدانک ولایتلرین بونلره ویردی خوش
عدل و داد ایله معیشت ایدرلردی و اول وقتده امیر علم و حسام جدا بغدادده ایدیلر خلیفه حضرتلرندن
دیلک ایتدیلر که ابو الهیجا ادلو خلیفه‌نک اتباعندن بر کشی واردی آنی بونلره رئیس قوشا که همدانه وارب
دوتلر خلیفه دخی قبول ایدوب آنی و خیلی لشکری بونلر ایله قوشب کوندردی چون اوزبک بونلرک کلدوکن
ایشتدی همدانک حصارینه کیردی بونلر کلدوکی ساعت همدانی الدیلر و امیر علم اوزبکه کندوسی یالکوز
واردی قاپویی اچدیلر کیردی اوزبکه طاپوقلیب یر اوپدی و قوینندن بر حمایل چقاروب اوکنده قودی
ایتدی خلیفه حضرتلری سلام ایدوب بونی سنک هدیه‌ک کوندردی و بز دخی عالی درکاهده خدمت ایتمکه
کلدک دیدی ایله اولسه اوزبک دخی بکا اکرام ایدوب اعزاز ایتدی و بو امیر علم اوکنجه و اوزبک اردنجه
چقوب دار السعادیه کلدیلر و نقدر بغدادیلر وارسه ابو الهیجا سیمنله کلب اوزبکک اوکنجه یایاق سرایه کلدی
و بونلر کله اوزبک صحبت ایدوب بونلره خلعتلر کیدردی و جمال الدین آی ابه اول کیجه چقوب بر یره کندی
زیرا که بو بغدادیلره اعتمادی یوغدی و نور الدین کوکجه اتابک ابو بکره واردی استشفاع ایتدی اتابک
ابو بکر دخی اوزبکه ایلچی کوندردی کوکجه کیو همدانک بیاتین دیلک ایتدی اوزبک دخی دیلکن قبول ایدوب
ویردی اما کیو ظلملر احداث ایتدیکه اول دفعیه خلق ایشیدیلر و ایدرکه مادامکه قلیجم المده در ینی

کسه بوندن عزل ایده مزدیردی توفیقی الله والسیف ادی یعنی اغنام دم الله وقلیجمه دردیدی واوزبک
دخی اتابک ابو بکر خاطری چون نسنه دیمزدی تا که آخر اتابک کندوسی بو حالی اشتدی بغایت خشم ایدب
قاضی زینک اوغلن لشکرله اوزبکه کوندردی که کوکجه یه طوتلر و هم انی بر عادل نایب قویلر بونی اشتدب
کوکجه فی الحال عدل داد قیغرتدی و بتم نوکرلرندن هر کیم که بر کیمه ظلم ایدرسه و ناحق یره بر اقچه لق نسنه
الورسه بوغازندن اصارم دیدی و انده قاضی زنجانی دیرلردی بر قاضی وار ایدی انی قاتنه کتردی دخی
وزیر ایدندی تا که اتابکک و اوزبکک خشملرن دفع ایده اما ظلم شمدن کیرو قاضی اجازتیله ایدر اولدی
او ظلمدر و حرامدر دیو اکوردی شمدی حلالدر دیو ایدر اولدی و بو قاضی بو کا مسلمانلرک املاکنی و اموالنی
صورت شرعله مباح قلوردی بر کونک دنیاسی عمارت اولماغیچون کندونک دینی خراب ایدردی نعوذ بالله
علماء دیانت و لمیا پادشاهلر ظلمندن مسلمانلره بو مشکلدر اما بو قاضی زینک اوغلی که اتابک ابو بکردن
کلب اوزبکه وزیر اولدی بغایت عاقل و کریم کشی ایدی شویله که هر کونده بر طوی ایدردی و بر طایفه اغرلردی
و بو نجه وقت وزارت ایلدی آخر اوادن و خلقک دعاسندن غیری صکنده رزقی قالمدی زیرا که ما الله کرم

شعر

دنیا ایله اخرت کبی دکمه وقت ایکسی جمع اولمز • کیشیده که اوله سخا و کرم
عجب اولامی کیسه سنده درم • نته کیش فقرینه دل تنک اولور • که اهل سخایه غنا تنک اولور
نیچون چکایستی غوغا و رنج • که قارون کبی حاصل ایلیا کنج • نه اولدن انک صفاسن سوره •
نه خود اخرتده وفاسن کوره • کرو اولکدوبن قله ملک و مال • اکا اورتده حاصل اوله وبال •
چوحق مال و نعمت ویره قولنه • کانک دین و دنیاسنه بولنه • چومرکب ایدنمز انی جنته • نیچون این باری سبب لعنته •
که بخیلیله مشهور اوله دنیده • کیم اشتسه آدن لعنت ایده • ایو آدا ایچون سعی اولنسه روا • ور لا باقیسی باد هوا •

زهی دولت آنک که بیدار اوله واربنان و نامه خریدار اوله کیسنده که اوله جود و کرم دو کون اجره مقبول اوله محترم

واول یلک که بیش یوز طقسان بشنجی یلیدی محرمدن اوزبکک سلطان قرندن براوغلی دوغدی آدنی طغرول قودیلر

شهرلری و مملکتلری طوتدیلر و شاذلقلر ایلدیلر و اول تاریخده میاجوق اصفهانه واردی و خوارزمشاهک

لشکرندن تحریک ایتدی آلوب کاشانک اوزرینه کلدی کاشان خلقی دخی شهری ویرمدیلر میاجوق البته

الموت استدی دورت آی حصار ایتدی آخر وعده لر و استمالتلر ایله الدی همان آلدوغی کبی بوزدی یغمالدیلر

و تمام شهرده و ولایتده کورنه کورنه وآرسه الدیلر اندن صکره دفینه لری آرامغه باشلدیلر نه کلو دیوارلر

وارسه ییقدیلر و اولری قازدیلر شول دکلو نسنه بولدیلر که بو اولرک صاحبلری متحیر قالوردیلر تا حدی که

بو کتاب تالیفادن کشینک شهرنده که راوند دیرلر براولو عالم کشی واردی حسیب نسیب نیجه یلدنبرو

اول یرک اولولری اوله کلمشلردی مولانا بهاء الدین ابو العلا دیرلردی آنک سرایلرین آرایوب بونلر کزلدوکی

دفینه لری چقاروب نیجه یوک آلتون و کمش آلدقلرندن صکره برخزینه بولدیلر که عاد زمانندن

قالمش کمش زردیانلر کبی و کلیچه آلتونلر کبی جقردیلر و بو واسطی دانشمند لطیفه جی کشی ایدی بونی کوره

بو خوارزمیلردن برینه ایتدی ای یکیت سندن برسؤالم واردر اکر آکا جواب ویررسک بومالی سزه

حلال ایدیم دیدی خوارزمی ایتدی سؤالک ندر ایت بو دانشمند ایتدی اشبو اولرا اون یدی آتادن برو

بزم موروثمزدر و نیجه دفعه آتالرمز یاپدی و برقاج کره بنم زمانمده یقلدی بن یاپدم اشبو سزه

بولدوغکز خزینه یه بز نیچون بولمادق دیدی خوارزمی ایتدی خبرده کلمشدر که دنیا جیفه در یعنی

مرداردر لشدر و مردارک قوقوسی آدمدن ایتکه ارتوق احساس ایدر اول سببدن بز دویدق سز دویمدکز

اول دانشمنده بو خوش کلوب رزقی حلال قلدی و اول مملکتده رافضیلر واردی بونلره بونک کبی نسنه لری

بونلره

بونکه قولاوزلرلردی مسلمانلره عداوتلرن اظهار ایدجك وقت بولدلر شول قدر زجر ایتدلر که حدی و
حصری فرق اسلامدن بونلردن ازغون طایفه اولمز شویله که ابوبکر صدیق رضی الله عنه زکوة ورمینلره مقاتله
ایدبنه کوتن تشدید ایتدیکیچون بونلرك غلاتی زکوته قایل اولمزلر ایمش وطوسیده غی مشهدی کعبه ایدینب
انده وارانه حاجی دیرلر ایمش وغازی اوج وقتده دیرلر ایمش نعوذ بالله انلرك کفریاتن سویلکه یرامز
وبو کتابك مؤلفنك بر عزیز کشی استادی وار ایمش ایدرمش که رافضی یلاندن کبا اولورنته کم یلاندن قریجق
اژدرها اولور رافضی دخی قرق یچق ملحد اولور دیرمش وچون میاجق بو مملکتلرك اموالنی تمام جمع
ایتدی وقطعه لرنی تمام درغوربت مالاری بوکلتدی وخوارزمه کوندردی وکندوسی همدانه یوردی پس
اوزبك وکوکجه وناصر الدین آرغوش اتفاق ایدب بونکله مقابله یه راغب قلدلر وجمال الدین آی ابه
خبر کوندردلر که کلسون برمله اولسون دیدیلر جمال الدین ایتدی انلرك اشی دایم ظلم در ظلمله اولن ایش
تمام اولمز ومملکت عدلله دوتلور دیدی چو سلطان اولن کشی عدل ایتمیه همیشه انك غصه سی کتمیه

رعایا چو بولمایلر عدل وداد • نیجه قیله شاه انلره اعتماد • نه مال اولسون اولکه چکوب جور ورنج •
اده زور وزاریله یغسول قرنج • الندن الب عشرتا یده امیر • عیالیله آج و یلنجق فقیر •
سراینده شه نیجه خندان اوله • قبوده جو زاری وافغان اوله • نه لذت بوله اویخده پادشاه •
جو ایرتا یدك یغسول ایلایه آه • براکو وار بطاغده کسا اودون • کتوروب صاتب السه بر آوج اون
یك اندن که یغسول قرنجن بیه • سوزه کالجك پادشاهم دیبه • کمینه برم دیبه کمینه باج
الندن الوب قویه یغسول آج • بحمد الله اولشاه سلطان مراد • که نشر ایلدی عالمه عدل وداد •
نه ظلم اسلرینه عنایت قیلور • نه شر اشلیانه حمایت قیلور • کانك عدل وجننده نوشروان •

جهان خلقنه بو دعادر تمام   خدایا آنك عمرین ایت مستدام   هلاك و جنقس کب برعوان

یکرمی ایکنجی کون میاجق کلب تشدی لشکرین تمام آراسته قلمش و عورتلرینه دخی زرهلر کیدرمشدی

و عراق لشکری دخی قلب جناح دوتب مقابل یوردیلر همان اول دفعه خوارزمیلری کتردیلر و یغمایه

مشغول اولدیلر و میاجوغك عورتی خاتونلر لشکریله بو عراقیلرك آردندن کلب بونلره حمله ایتدی عراقیلر

بونلره توجه ایدنجه میاجق دخی کیرو دوندی ایکی طرفدن بو عراقیلری قردیلر شویله که خوارزم عورتلرندن

عورت اولدیکه ایلتمش عراقی اولدردی و اوزبك و کوچه کندولری بو لشکرك بر طرفنه اوربجقدیلر

زنجاندن یتاکندیلر و میاجق فتح و غنیمت برله یوردی همدانه اوکنده قوندی همدانك علماسی و اکابری

بونی کورمکه کلدیلر و بو دخی انلره استمالت ادب اعزاز و اکرام قلب ایتدی ایشیدرز کرظلمنك سنی غایتده

تعدیسی وارمش بز ان شاء الله عدل و داد ادوز دیدی انلر خراب ایتدوکین بز عمارت ایدوز سز دخی

رعایایه بزم طرفمزدن استمالت ایدك هیچ اوشنمسونلر و کسدن احتیاط قلماسونلر و کندو

کارلرنده اولسونلر دیدی و چقاربخوارزمشاهك فرمانن عرض ایتدی ینلشکه ملك و عادل جهانکیر

و جهان کشای میاجق ظهیر امیر المؤمنین بزم خاص قوللرمزدن چون بزم علوممز بونك عدلنه و دیانتنه

عقلنه و کفایتنه محیط ایدی مصلحت سلطنت بونی تقاضا قلدیکه جمیع رؤسا و قضاة و رعایا

بوکا رجوع قلالر دیو چون همدان خلقی بو منشوری کوردیلر اطاعت قلب انقیاد کوستردیلر و میاجق

دخی شهره و کویلره نایبلر و ادمیلر کوندردی تمام ضبط ایتدکدن صکره باشلدی بر ظلم کوسترهکه

قیامته دکین کمسنه ایدم میا یاری عراقده تمام نقد مضننه مال وارسه جمیعنی بولدی و مسلمانلره

درلو درلو اشکنجهلر ایتدی و اولرده و زیر زمینلرده بولدوغی مالی الذی فی الجمله بو ایتدوکی ظلمی غزلر خراسانه ایتمامشیدی

وجنقس خان عراقده قالمامشدی جمال الدین آی ابه بو ایشلکده صبر ایده میوب اتابک ابو بکره واردی وادربیجانه
لشکرن جمع ایدوب میاجوغك اوزرینه کلدیلر میاجق منهزم اولوب قچدی بونلر برنیجه کون بونده قرار ایدیجه
خبر چقردیلر که خوارزمشاه برکیجه شبیخون ایدوب اتابکك اوزرینه کلسه کرك ایمش دیو اتابك دخی
لشکری آزدی قودی ادربیجانه کتدی ومیاجق کیرو کلوب مملکته مستولی اولدی اولدن دخی
بتر اولدی ظلم ایتمکده پس عراقك اعیانی اتفاق ایدوب خوارزمشاهه برعرضه مکتوب یازدیلر ومیاجغك
حالن اعلام ایتدیلر واکر بو ظلمی دفع ایتمزسك جمیعمزك خصمی سن اولورسن دیدیلر خوارزمشاه دخی غضب
ایدوب فی الحال عراقه توجه ایتدی میاجق ایشدوب لیشتر طرفنه روانه اولدی خوارزمشاه آردندن
سوروب اولوارمق واردی آنك کنارنده یتشدی میاجق کوردی که لشکر یتشدی
نقدر طواری وارسه جمیعنك سکرلرن کسدردی والات واسبابن وارسه صویه
دوکدردی وکندوسی مجرد اردهن قلعه سنه دوشدی وخوارزمشاه اوزرینه واروب قلعه‌ء
الدی ومیاجوغ دوتدی ونقدر لشکری وارسه وتوابعنی قردی خوارزمشاهك لشکری
هر دفعه که عراقه کلورلردی مبالغه نعمتله کیدرلردی بو دفعه نسنه بولمادیلر پس اندن قزوینه
واردیلر انده ملاحده نك قلعه لرینه واردیلر اول قلعه لری فتح ایتدیلر وخیلی نعمتلر حاصل ایتدیلر
وعراقی خراب وویران قویوب کتدیلر وبوندن طمعلرن قطع ایتدیلر وچون خوارزمشاه
خوارزمه کلدی وزیرینه تهمت ایتدی که میاجوغ بکا سن تربیت ایدردك دیدی بیوردی که
وزیری اولدردیلر ومیاجوغ خوارزم ایچنده بردار ایلدیلر ونیجه کون طوردی وقوغدیلر که
نعمت حقن بلمین وکفران کوسترنك جزاسی بودر دیدیلر وکندوسی دخی سلجوقلرك نعمتنه

کفران قلب حق نعمت یرینه کترمشیدی بوکندویه دخی آیو فال اولمدی بر آی کچمدن کندو دخی هلاك اولدی
وعراق خلقی انك هلاکن ایشدوب شادلقلر ایلدیلر و ملك اوزبك و کوکجه عراقده نقدر خوارزمیلر
وار ایسه قلیجدن کچوردیلر جمیعین قردیلر آبوبکر آذربیجاندن اصفهانه کلدی و عراقی قسمت ایتدی همدانی
ملك اوزبکه ویردی و کوکجه ری ایدی اتابکه کلمدی باش چکدی اتابکله معارضه قلدی آخر الامر
اتابکی قودی کندی آذربیجانه و کوکجه عراقده مستقل قالدی و بو زمانلرده عراقده سلجوقیلردن
کمسنه یوغدی سلطان غیاث الدین کیخسرو بن قلیج ارسلان که عز الدینك اتاسیدر و سلطان
عز الدین سلطان علاء الدینك اتاسیدر اول وقتلرده دیاربکر طرفنه دوشمشدی و ارمن که کافرستاندر
لیفون ادلو بر ملعون تکور واردی مسلمانلره زحمت ایدردی اذربیجانی غایتده اینجدردی
سلطان کیخسرو دیاربکری فتح ایتدوکندن صکره لشکر جمع ایدوب اول ملعونك اوزرینه
یوریدی اول دخی بونکله معارضه قصدینه مقابل اولدی حق تعالی عنایت قلوب مسلمانلره
غالب اولدیلر ارمنیلری منهزم قلدیلر لیفون الله کیروب جمیع مالینی و رزقنی یغما ایلدیلر مسلمانلره
مبالغه غنیمت حاصل اولدی و اندن صکره لیفونی خراجه کسب کیرو صالیوردیلر بر نیجه
مدتدن صکره کیرو عصیان ظاهر اولدی سلطان بو دفعه دوتب هلاك ایتدی و مملکتن
مسلمانلره اولشدردی و اندن صکره روم طرفنه متوجه اولدی و اول اثناده بغداد طرفندن
بر ایلچی کلدی کم خلیفه حضرتلری کوندرمش و ایتمش که عالمك سلطنتنی و بنی آدمك
شحنه لکنی سکا ویردك یوریاسن فتح کره قلاسن دیمش سلطان بو مکتوبی اوپدی
و باشنه قودی و بو ایلچیه مبالغه اعزاز و اکرام قلدی آخر کوندرجك بتیه جواب یازمقده

وزرا عاجز قالدیلر مناسب جواب بولمدیلر که سلطانک خاطرینه خوش کله و سلطان هر شهرده
که جمعیه واردی مقریلر اوقورلردی که قل اللهم مالک الملک تؤتی الملک من تشاء
وتنزع الملک ممن تشاء یعنی الهی پادشاهلق سنکدر کیمه دیلرسک پادشاهلق ویررسن
وکیمدن دیلرسک پادشاهلق آلورسن و سلطان بو آیتی ازبرلمش ایدی بر کندوسی
دوات وقلم آلوب بر خوب خطله یازدی که بسم الله الرحمن الرحیم
قل اللهم مالک الملک تؤتی الملک من تشاء وتنزع الملک ممن تشاء وتعز من تشاء وتذل
من تشاء بیدک الخیر انک علی کل شیء قدیر وهمین بو آیتدن اوزکه نسنه یازمدی چونکه بو جواب
خلیفه حضرتنه کلدی کوروب کندوسنک سوزنه پشیمان اولدی و بونک کمال استعدادینه
معترف اولدی و روم شهرلرندن نجاسن دخی فتح ایتدی و انطاکیه که قدیمی دار الکفر ایدی
وتمام دکز یوزینه محکم ایدردی و ایچنده بونجه مسلمانلر اسیرلری واردی کلوب محاصره قلدی آخر
فتح ایدوب کفارینی قردی و مسلمانلری خلاص قلدی و هر یرده کوپریلر و کاروانسرایلر و علی الخصوص
حجاز یولنده برکه لر و روم شهرلرنده مدرسه لر اکثری بو سلطان کیخسرودندر و بو سلطان کیخسرو
اسرائیل بن سلجوقک یدنجی اوغلیدر اشبو ترتیب اوزرنکه سلطان کیخسرو بن قلیج ارسلان بن سلطان
مسعود بن قلیج ارسلان بن سلیمان بن غازی بن قتلمش بن اسرائیل بن سلجوقدر و بو سلطان کیخسرو
سیاست محلنده بغایت مهیب ایدی زیرا پادشاهک که سیاستی ضعیف اوله ریاستی دخی ضعیف
اولور شویله که حکایت اولنور سلطان محمد بن ملکشاهله سلطان برکیارق
آتا وآنا بر قرنداشلردی اما سلطان محمد بغایت مهیب ایدی و سلطان برکیارق لطیف

طبع ادی و مزاح ایدیجیدی و هر کشیه حسن خلقی واردی بر کون سلطان محمد آتاسنه صوردی
ایتدی سن بنمی چوق سوزسن یوقسه بر کیارقیمی دیدی آتاسی ایتدی سنی چوق سورم اما بر کیارقک
بر خوش حالت واردر که اوسنده یوقدر ایتدی نیجه ایتدی بر کیارقک هر کشیله خلقی
خوشدر و اچقدر و سن هیبتلوسن و یوزک کشاده دکلدر دیدی سلطان ایتدی
اول بنم هیبتم سببدندرکه مملکتده که بیک فرسنک اینی و بیک فرسنک اوزونی واردر دیدی
یخسول راحت یجزلر اکر بن سیاست محلنده هیبت کوسترمیایدم ظلما یخسولک درین
یوزرلردی و مظلمسی بنم اوزرمه اولوردی زیرا که رعایانک احوالن تفتیش اتمک بونلردن
اذای و ضرری دفع اتمک سلاطین اوزرنه واجبدر زیرا که ظل الله دن عبارت بودرکه
ظل محل راحتدر شویله که سلیمان پیغامبر صلوات الله علیه و سلامه اول وقتده که وادی نمل اوزرنه
اوغردی قرنجالره ایتدی یرلو یرو کره کرک کم سزی سلیمان چریسی بصماسونلر وازنی سلیمانک
سمعنه یتشدردی سلیمان پیغامبر بر قرنجه یی کتوروب صوردی ایتدی سن بو قرنجالرک نه سین
ایتدی پادشاهلریم ایتدی نقدر لشکرک واردر ایتدی یتمش بیک کره بیک اولو بکلرم واردرکه
هر برسنه یتمش بیک کره بیک چری باشی واردر که هر چری باشنک حکمنده شول قدر لشکر واردرکم
عددن الله دن غیری کمسه بلمز ییدی طبقه یرک قرنجاسی تمام بنم حکمنده در بن شمدیکیحالده ییدنجی طبقه
یرده یدم اشتدم که سلیمان وادی نمله اوغرادی دیدیلر قورقدم که بو قرنجالر غافل ایکن چری کک
برسی بونلردن برسن بصب هلاک اتمیه کیم و بال بنم بوینمه اولور پس ییدنجی طبقه یردن
کلب یتشدم که بونلره خبر ایدم که کندو یرلرینه وارهلر کمسنه سنه ضرر یتشمیه دیدی

وبو سلطان کیخسرو کرم محلنده وبذل یرنده بغایت جوانمرد وکریم ایدی وایدردی که
پادشاهلک کرمی وانعامی لشکره دایم یتشه دورمق کرکدر کیم کوکللرنده محبت زیاده
محکم زیاده اوله ولیکن اول مقدار دکلکه پادشاهدن مستغنی واربخذمتنده کاهللك
ایلیلر دوامی وعذرلری دخی زیاده کرکدرکه جد وجهدن تقصیر ایتمیلر وآیین حربی وتدبیر
مصاف بغایت خوب بلوردی وایدردی که پادشاه کندو لشکرینک احوالندن خصم حالن
ارتوق تفتیش ایتمك کرك که تا که تدبیرا کا کوره قله شویله که شطرنج باز کندو ویوسندن
خصمی اویونن زیاده کوزلمك کرکدر دیدی ودشمن اوزرینه ظفر بولماغك بر نیجه سببلری واردر
دیردی بریسی غنیمت ونعما امیدکه لشکرك کوکللرنده راسخ اوله جد وجهد ایتمکده
مبالغه ایدرلر وغنیمت محبت بونلرك کوکللرندن اولر قورقوسن کیدررر وایکنجیسی دشمنه کینه
وانتقام قصدی شویله که لشکر دشمندن آجمش اولالر وکوکللرنه اکا کین دوتمش اولالر
پس اراده انتقام قلبه مستولی اولور خوفر واحتیاطه یول وارمز اوچنجیسی دشمن لشکرنك
کوکللرینه قورقو برقمقدر که کوکلده قورقو ویجاق اعضاده قوت قلمز والنده دوتدوغی
سلاحی اختیارسزالندن دوشر دوردنجیسی دشمن لشکرنك کوکلنده بارشمق وصلح امیدی
اولمق که اولدخی نیتلرن سستایلرلر وعزیمتلرن ناقص قلورلر واقدامده تکاسل
ایدرلر وبشنجیسی بر غافل ایلچیدرکه جست اوله وسوز اهلی اوله وبصیرت وفراست
ایسی اوله وسلطانك اخلاصله محبی اوله وبخشیشه حریص اولمیا ودشمنك
اوزرینه باقوبا کا مناسب کلجی سویلیه وسعی ایده که دشمنك لشکری

آراسنه اختلاف براغه زیرا که اولوکر دیشلردر که عدد دیجوق
دشمندن قورقمق ولیکن اتفاقلو دشمندن قورقق دیردی وایدردی
که حق سبحانه وتعالی حضرتی جل جلاله وعم نواله ولا اله غیره دخی فرصت
شول وقت میسر ایدر که لشکرک امیدلری حق سبحانه وتعالی
درگاهنه محکم اولا وپادشاه حضرتلرینک نیتی خالص اولیه وعدله
استقامتا وزرینه اولمغی گوگلنده برکده دیردی وبو طریقلری
بلوب رعایت اتدوکی سببیله ابخازنکا فرنام علیه اللعنه قاتلهم الله
انی یؤفکون بیجه یوز بیک کافرنی دینلری جمع ایدب سلطان
کیخسروله اوغراشدی سلطان دخی حق سبحانه وتعالی حضرتلرینک عون
عنایت وکرم بی نهایت ولطف بی غایتنه صغنب ومحمد رسول الله صلی الله
علیه وسلم معجزات صحیحنه طیانوب اول ملعونلری بر وجهله هزیمت قلوبن
قردی که هیچ کمسنه اول وجهله نشان ویرمش دگلدی وهم
یوریوب مملکتنی دار الاسلام ایلدی وکلیسالرن یقوب کیمن جامع و
کیمن مسجد ایلدی وبو کتابک مؤلفی محمد بن علی بن سلیمان الراوندی دخی
انک زماننده ایدی وبو کتابی انک آدینه عراقده دوزوب الدی رومه کتوردی
سلطانه عرض اتدی سلطان کیخسرو دخی اولقدر انعام مکرم قلدیکه اول هرکز
وصفه گلمزدی وجمله مقربلرندن ایدندی واندن صکره بر آن ایرق یانندن صالیورمدی

شهاب الدین مقتولی مقبول ومقرب خاطر وانیس خلوت ومفید حضرت قلمشدی وحکمت اخراسنی
بکلی اندن اشتغال قلوب دوکلمیشدی وتحقیق بابنده تعمق وتشوق قلمشدی باحظ وافر وقسط
کجزل برله محظوظ اولمیشدی ومبادی تحصیلده مولانا شهاب الدین پرتونامه ادلو بر کتاب
انوك همایون اذنیله تصنیف وتالیف قلمشدی سلطان انی بحث ومحافظه ده کتوردی وکلی رموزه
واشاراتنه وزرنه اول بابده مهارت بولدی وانوك نفس علیلی حصول شفا وقتنده علمك ما لم
تكن تعلم موجبنجه ورطه رجهالتدن نجات ما منیه ارشد دی واول رمز نوك ضوابط وقانون
اصطلاحی وزرنه واقف اولدی انوك کبی که رشك ارسطو روان علی سینا وسلطان غیاث
الدین کیخسرو انواع فضایل برله پادشاهلق چمننده مثل سرو خرامان وشادان اولدی وانك
لطف طبیعتی وتوقد قریحتی وسرعت بدیهتی لطافت باد شمال لطافتندن وآب زلال سلاستندن
وبرق لمعانندن ووهم طیرانندن سبقت ایدردی بیت

ایام پرده سنده نه اسرار قالدیکم کون کبی روشن ایتمدی قلب منوری
عالمده آب وخاك ترا کیبنی انوك خجلتله محو ایلدی طین مطهری

ومثنویلردن که اوقاتده دیمشدر ومنظوماتی بخولری که خاطری الماسی برله دلب
آب زلال کبی دونمشدر وقتی که غربتدن انقلابدن فراغت بولدی ومملکت موروثنه
مراجعت بویروب کلدی وسریر سروره کچبا وتوزدی مقتدای آفاق شیخ مجد الدین اسحق
بوأه الله اعلی الجنان وصب علیه سجال الغفران طلبیچون که سلطانك نکبت وغربتی
سببیله قدیم وطنندن کدوب شام دیارنده مقیم اولمشدی مکتوب ارسال قلدی واول

مكتوبه غربتنك وقايعى صورتين وكربتنك بدايعى احوالن تقريراتدى موضعنده ايراد اولنه
اكر بو شهزاده لرك هر برينك محامد ومناقبنده سوز سويلنسه كتاب اطنابه ايرشوب
مقصود مفقود اولور واكر انلكلرى وپهلوانلقلرى وشهامت وصرامتلرى ذكرينه شروع اولنه
كه مراكز اعلام وموارد حسام انتقام جان آشام برله روم ولايتلرى حدودندن كفارلك
خباثتندن مصفى قلوب هر ايل بر طرفن فتح ايدوب يوز بيك نفر بلا نيدا سير اسلام ديارينه
كتوروب مسلمان ايدرلردى وبو فتوحلك چاوشى اقاصى وادانيده عالم مسامعنه ايرشدرردى
چون بو قرنداشلرى خاطرينه حسد خطور ايتدى وممالكت ايچون بواعث غيرتلرى حركته كلدى
مجموع ملك ركن الدين سليمان شاه خدمتنه كه اولو قرنداشلرى جمع اولديلر
وسلطان اولان قرنداشلرى حكايتندن شكايتنه بنياد ايتديلر وديديلر كه
سلطنت شريعتى طريقه سندن تجاوز ايتمشدر ومملكت اركانى جاده سندن عدول قلمشدر
بينه واجب ولازمدر سكا كه اولو قرنداشمزسن بيعت ايدوب جمله مز سنوكله اتفاق
ايليوب يوريروز ونه مقدار سعى ايتمكلك كه ممكندر بو بابده قلاونا ولاكه اتامزك
باطل اشين حقه دوندروب بو عار شيشه سنى ناموسموز آيينه سى يوزندن سيلوب مجلا قلاوز
قديم حقيچون كه اقليتنده بوغدى خلق جهان وجهانك ثمارى اوليمزز بو كلامينه
آتدنوك راضى نه يرده سقليلومز برنومكله عارى بونوع اقاويل باطيل وكلمات مزخرفات
ايدوب عهد وپيمان ذكرندن تا شول حده دكين كه اول سلطان اولن قرنداشلرينى تختندن
ايروب كندولرك مرادلرى صيد قيدينه اقدام ايده لر واكر بر خطا ومحذور حادث

اولورسه ایراقدن تفرجچی اولب سالم قلالر واول تهمتدن بری السّاحه اولکه سلطان رکن الدین
سلیمان شاه که عاقل وکامل ودانا ایدی وآیاتمك توسیننی تذلیل کمندی برله کندو
تسخیرینه رتبه سینه چکردی وصحایف ضمایری روشنلغندن کلسی یل اولجق نقوش شعوباتی
بویل ایچندن اوقردی بر تفکر وتأمل ایدب جواب ویردیکه خدا یکان عالم وسلطان
معظم خلد سلطانه واظهر فی الخافقین برهانه استظهار واستقرار برله پادشاهدی ورب قادر
کن فیکون آنی اموال وبنون برله واثق ومستظهر قلمشدی وامرای اتراك وروم اطاعته بیل
بغلیوب قاتنه کلمشلردی ورو منتظر اشارت فرمان اولمشلردی وهر نه که دیه وبویوره
سپهر اندن خاشع وخاضع وچرخ اکا طایع وتابع اولمشدی بیزم واجبدرکه آنك
احکامنه امتثال ایدوب جان وکوکل واکرام واجلال تمام برله استقبال قلاوز وقوللغی
حلقه سنی قولاغمزه کچوروب تعظیمی غاشیه سنی چکنمزه کتوره وزکه اول مفاخرتله قیصر
وشابور تاجی وهرقل وفغفور کلاهینه کلاهموزی ترجیح وتفضیل قلاوز وناخلف
اوغوللردن اولمیاوز وهر دلده وهر دیوانده مذموم ومدحور اولمیاوز علی سیما بو وقتن که
سیمانی تغیر آنوك ایامی وجنا تنده ظاهر اولمشدر ووداع زمانی واجتماع تفریقی
ایرشمشدر آنوك پادکا حکمنه مخالفت ایتمکله کندو رموزی ایله کولنج ایتمك
عقلدن بدیع وبعید کورنور سلطان غیاث الدین اگرچه یاشده کچیدی واما رأی عقلده
وعلمناه من لدنا علما استادندن معلم وآراسته در علم الانسان ما لم یعلم معلمی اکا خانلق
وپادشاهلق آدابنی اوکرتمشدر ویقیندرکه توتدن نعله وقولدن عمله کتوره سردر

چون قرنداشلری بو نصایحی استماع ایتدیلر اول سودا ماده‌سی که دماغلرینه یول بولمشدی
و غوغا نهادی که خاطرلرنده مقرر اولمشدی منحسم و منهزم اولدی هر بری خایب و خاسر
دونب ایللو ایلینه کیتدی و بو اثناده خبر ایرشدی که سلطان قلیچ ارسلان دار الجنانه
انتقال بیوردی و سلطان غیاث الدین استقلال ایله مسند عز و جلال و تخت و بخت اقباله
اوتوردی و جمله نواکر و خوایل و خدم و حواشی و حشم اوامر و نواهیسنه انقیاد کوستردیلر
فی الجمله اوجکزده طورن ترک بکلری ینه کلوب تجدید خدمت ایتدیلر و شرایط تعزیت و
تهنیتی یرینه یتوروب ترحی فرحه مبدل قلدیلر و یکی عهد و میثاق ایدوب احکام
جدیدا اولوب کیتدیلر و مطلوب و مقاصد حصولیله مقاملرینه کلدیلر

ذکر

استماع سلطان رکن الدین وفات پدر را و صرف اهتمام بر انتزاع ملک از قبضه تملک برادر و تمکن او بر سریر مملکت سلطنت

چون ملک رکن الدین سلیمانشاه آتاسی وفاتی خبرین ایشتدی چوق فراق و حسرت
یاشلرین دوکدی عزا و بکا شرایطن یرینه کتوردی اما چون ایْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمُ الْمَوْتُ
معناسی خاطرنده مقرر و محقق اولمشدی ایرشدردی جمرات فراقی و سایل سوایل آما فی
ایله اطفا ایدوب تبکیه‌ی تسلیه‌یه تبدیل قلدی و تعجیل ایله کندو اجناد و اعوان و نواکر و
عساکرینه آدملر کوندروب قاتنه اوقدی که اولماسونکه فلان قرنداشلری رزیت
و مصیبتی غنیمت و فرصت بلوب هر بری تفرد و استقلال اختیار قلالر و اول سببله ممالک

مهالکه ایرشه واضطراب واضطرار وهرج ومرج ظهور بوله دیوجهی دیرلمدن کندوزی
توقاتدن چقدی وسیوردیکه هرکیشی یراق واستعدادن کوردی وکندن صکره
موکب همایون عقبنجه مسارعت ومبادرت قلوب بولنه بیزه ملحق اولالر وچون اقسرا محروسه‌سنه
ایرشدی نی عدد وحدجهی وبعضی قرنداشلری وبکلر وملکلر ایرشدلر زیرا اوکوره دیی
مجموعنی مواعید جمیله برله مستظهر قلمشدی وهر بیرنوك ارادت والتماسی وفقنجه احکام
وتقریرلر ویرمشدی رغبت تمام ونیت صادق برله انك اسعاد واعانتنه اخلاص واعتقاد
قوشغین قوشندلر وانوك رکاب همایون خدمتنده دار الملك قونیایه واردلر وقونیانك
خلقی ممانعت ومدافعت قلقارن یوزلرینه دوتب سواش ومحاربه ومنازعته مشغول
اولدلر وهرکون التمش بیك تیرانداز ملك رکن الدین چریسیله صباحدن اخشامدکن
مقاتله ومحاربه قلورلردی شویله که ملك رکن الدین قونیانك باغات وبساتینی یقیننه
وارمغه امکان بولمدی بو حال اوزرینه درد آی کچدی قونیانك شهرلیلری دیرلوب مشورت
ایدب ایتدلر که نه مقدارکه جهدموز واردی ایدروزکه اولا که سلطان غیاث الدینك
ناموسی شیشه‌سی سنمیا وعهد وپیمان که آنوکله ایدوب دورورز دونلمیه وماداملکه
جانمز تندن دوره اول عهد وپیماندن دونمزز وسلطان رکن الدینك بونده سلطان
اولماسی ممکن دکلدرز دیدلر اما سرورلر واولولر که انلروك سوزلرینه اعتبار
اولنوردی وپادشاهلرك مشورتنه کیروب محل مکالمت وملاحظت بولورلردی
طشره سلطان رکن الدین خدمتنه آدم کوندردلر وبیتی یانوب ایتدلر که ایکی کوزدیچی

بزوم پادشاه زاده لروموز سیزك ناموسكز محافظتی مصلحتی بز خدمتكارلر اوزرینه
كه آتسی حیاتنده قرنداشی ولا یتیچون ایپ دور ثابت قدم اولا والتی محاربت ومحاصرته
چكوب جریی قونیا اوزرندن كوچوره بز سلطانه خدمتی نغل بها اخراجاتچون كه بو سفرده
اولمشدر بالفقیری اشبو تفصیلجه خدمت ایدلوم

نقد
بیش یوز بیك آلتون

اطلس استنبولی
هر نوعدن اوچ یوز طونلوق

زربفت
اكی یوز طونلوق

چوقات
هر نوعدن اوچ بیك ارشون

كتان
هر نوعدن اون بیك ارشون

آت
اوچ یوز باش

دوه
اوچ یوز باش

قاتر
ایكی یوز باش

صغیر

قویون

ترتیب ادهلوم وخزانه واصطبل   اون بیك باش   ایكی بیك باش

ومطبخ عامرهیه كوندره لوم واگر البته دنیا غرضی سببیچون قرنداشندن اعراض ایدوب
مقصودی سلطانلقده ایسه آنداچسونكه هیچ وجهله آنوك حضرت سلطان غیاث الدین
كیخسروم وآنوك اوغوللرینه وخزاین اتباع واشیاع ونواكرینه ایرشمیه قویركه مالی واسبابی
واولادو تعلقاتیله قونیادن چقبه هر نره دلرسه كیده وبرداخی اوچ بیك مسلح
پیاده آنوك همایون ركابنی خدمتنجه بدرقه وقولاوز كونده رلوم تا اول مملكته دكن كه
انوك مقصدی در یتوره لر آندن صكره بز قاپولری آچلوم سلطان شهره كیروب
مبارك لكله تخته چخسون دیو بو معنی ملك ركن الدین حضورینه مقبول ومسموع اولندی
فی الحال والزمان سوكند نامه یازلمغه اشارت قلدی ایمان غلاظ وشداد وامرا واكابر
شهادتی برله مشهود ومشحون ارباب دول واقلام حضورینه قلمه كلدی وشهرسروزلرینك

هر برینك آدینه مسلم لك براتی و تیمار و مناصب احکامی یازلوب ویریلرچون عهدنامه
و احکام شهر خلقینه ایرشدی جمع اولوب سلطان غیاث الدین خدمتنه واردلر و خدمت و ضراعت
یرینه اوروب دعا و ثنا قیلدلر و ایتدلر سلطانك شریف ذاتی روزگار غدارلك حوادثندن
محروس و همایون حضرتی انواع خرملق و شادکاملق ایله مألوف و مأنوس اولسون پادشاه
اسلامك عالی رایته اعلاه الله تعالی مقرر اولسون که محاصرت مدتی اوزوندی و یراق و ذخیره
آزقالدی و ملك رکن الدین دخی اخوت و قرابت جهتیچون هیچ نوعله رشاد و صواب طریقنه
کتورمیك و انوك غوغا و غلبه سن سلطنت و مملکت اوزرندن کوترمیدك و انوك قاتنه
آدم کوندروب حضرتوك باینده مکالمه قیلدق و جهد و سعی ایدوب بلدردك که حضرتکون
سلطنتی باینده قسم یاد ایتمشوز حق تعالی‌یی و انبیانی انوك اوزرینه طانوق طوتمشوزکه اگر
اول ایمانه نقض لفت ایدرسوز اهل ایماندن اولمیاوز دیدك هیچ بابله رضا ویرمزچون کوردك
که سلطنت سوداسیندن غوغاسین خاطرندن خالی قلمز و هیچ برطرفدن بو حاله چاره و درمان
اولمز ایتدك چون مقصودی البته سلطنتدر عهد ایدوب سوکندنامه کوندرسون که
ورا سا انوك اذیته و بلیتی قرداشلرینك و ارکان دولتنك زحمتی هیچ بابله سلطان
غیاث الدینه و اولادینه و تعلقاتنه اولوسنه و کچیسنه و مال و خزینه سنه و حواشی و مراکبنه
ایرشمیه و یول ویره که مباکلك و سلامتلغله هر یره که مصلحت کوره عزیمت قیلاون
قوللر دخی وجه بیك یایلو وا و تلو ارخذ متنو کونجه قصد ایدوکز مقامه دکن بدرقه قوشاوز
و شهر قاپولارینی پادشاه اول مقامه واروب بیره نشان کوندرمینجه قاپولاری اچمیه

وسلطان ركن الدین داخی بو تدبیره صایب كوروب بن قوللروكه سوكند نامه وعهد نامه ومباشیر
كوندردی اكر فرمان اولورسه بو قولی ومیثاقی رعایتده لوم اولا كه پادشاهك طالعی كه
هبوطه رجعت ایتمشدر بو مدتدن ینه شرف سعادتده واقع اولا واكر فرمان اولمزسه ینه
قتال وجدال ایله قیام كوستروب خانمان واهل وعیالی پادشاه یولنه فدا ایده لوم دیدیلر سلطان
جواب ویردی كه بو دردای ایچنده كه مقارعت ومنازعته مشغول اولمشوز سیزك اخلاص و
اطاعتوكوز ووفادارلغوكوز بكا معلوم ومحقق اولدی وبنوم ایچون چوق زحمت وتعب چكدكز
ولطف وكرم وعهد ویمانده تقصیر ایتمدوكوز مصلحت اولدر كه شمدن كرو زحمتی اوزروكزدن
كیده رم دیدی ویر كیشی دخی كوندرك وارسون قرنداشوم ایله اكلیدین عهد ویمانی
تازه قلوب تاكید ایله آند ویرسون كه بو قول وقرار اوزرنده برذره مخالفت ایتمیه وبا كه
یول ویره چقبا اوج طرفنه كیده م كرو ایكی كیشی دخی كوندردلر واردیلر اكیلیدین آند
ویروب تاكید عهد ومیثاق قیلدیلر واول ایكی كیشیه سلطان ركن الدین ایكی كیشی
دخی قوشوب سلطان غیاث الدین خدمتینه شهره كوندردی عهد وسوكند نامه یی كتوروب
سلطان غیاث الدینه ویردیلر چون سلطان مطالعه قیلدی خاطری مطمئن اولوب شهر خلقنه
ایتدی بكا سیزك یارلروكز كركمز بن كندو نوكرم وجماعتم ایله رحلت قلب غربت
یولنه كیده رم وحق تعالی حضرتنه توكل قلوب اضطراردن جلا اختیار ایدرم لعل الله یحدث
بعد ذلك امرا مجموعكزی خدایه اصمرلدم دیدی كركدر كه بن كتدوكمدن صكره قرنداشم
وارا سیز وآنی اكرام واجلال ایله تخته كچوره سیز دیدی وانلره وداع ایدوب

اهل وعیال و تعلقاتیله کوچدی وفراق اودینک حرقتندن مجموعنک
جکری کباب و قلوب آتشدن خوناب یوزلری اوزرینه روان اولدی

ذکر جلاء سلطان غیاث الدین و وقایعی که اورا در آن عزیمت افتاد بطریق تفصیل

چون اختتام اولدی یلدز ذکر تبلوروب ونواقب ازهار کواکب چمن لالهزورده ظاهر اولدی
سلیمان کندو کوکبه سی برله شهردن چقوب استنبول عزمنه آق شهر یولن طوتوب کتدی
وعجایب اتفاقاتدن ونوادر حکایاتدن شونیله اتفاق دوشدی که غایت استعجال
وحالی پریشانلغندن اوغللری ملک عز الدین کیکاوس وملک علاء الدین کیقباد خدمتندن
ایرودوشدلر وعزیمت وقتنده سلطان انلری استمکه استعجالدن مشغول اولمدی وشهردن
چقوب لادیق آدلو بر کویه ایرشدی اول کوینک رعیتلری غایت سفیه وحماقتلرندن انوک
خواص وتواکرینه و قوللرینه استخفاف ایدوب غوغا وصواش قلدلر وبعضنی مجروح ایتدلر
وخیلی نسنه لرینی غارت قلوب آلدلر چون سلطان اول حالی کوردی اول یولدن دونوب لارنده
یولن طوتدی و قرنداشنه عتاب ایله بر مکتوب یازوب کوندردی وایتدی که طوتالوم که
سلطان کندو غیرتی وسلطنتی ایچون بنی غربت وکربت ومذلت یولنه کوندرورمکه
راضی اولدی اما بو حاله نجه راضی اولا که بر آتا اوغوللری اولاوندخی برکوینک رعایاسی
بنم بو نجلاین نیادبلک وخورلق قلالردی چون سلطان رکن الدین شهره کیروب تخته
اوتوردی فی الحال سلطان غیاث الدینک قاصدلری ایرشوب نامه النه صوندلر چون نامه
مطالعه ایتدی بغایت غضبه کلوب قاقیدی وحمیتی اودی وغیرتی دکیزی مشتعل ومتموج اولدی

اما مصلحت جهتیچون انلره قاقیب وچاغروب ایتدی بنم مملکتومك رعایاسی مخالفلره بونك

کبی ایدرلر اگر سیز دخی وما علی الرسول الا البلاغ حکمنده اولمسا کوز سیزی دخی سیاسته

ییتروب انلروکوزی طعمهء نسور وسباع ولقمهء کلاب وضباع ایدورم دیوب اخفا

وایما ایله خاصکیلردن بیرینه بیوردی که بونلر بر ایو بیره قوندروب ایو خدمت قلب اغرلك

که بن بو حادثهنك تداركنده وبو رزیتك تلافیسنه شویله کرکدرکم مشغول اولوردی

اندن صکره بیوردیکه شهرده منادی قلب چاغردلر وایتدیلر که هرکمکه قرداشم

خلقنی انجتمشدر وانلرك حقلرندن کلمشدر قاپو مرکلب حاضر اولسونلر که انلره ایلوکادم

هرکسه که اول بابده قولدن واتدن وطوندن بر نشان کتوررسه اکا انك اضعافنجه

دخی نسنه ویررم وکوی وتیمار وخلعت دخی ویررم دیو چاغرتدیلر ولایته چاو اولدی مجموع

رعیتلر که اول اشی اشتمشلردی قاپویه کلب هر بری قولدن واتدن وطوندن وبیلکدن قلیجدن

که المشلردی ایشلرین کرچکلنمکیچون نشان کتوردلر وهر بری کندو مقصودین

عرض ایدردی سلطان بشاشت تمام ایله ایشیدردی وهر برینه زر اندوز جوابلر

ومروح ومفرح امیدلر بلوکی هر شهر اغیاسندن برینه ویروب سقلکدیو اصمرلدی اوکات

سقلك وخوشدونك دیردی تا اکا دکین که فراغت وقتنده انلرك مصلحتی

کورله دیدی وملك عزالدین کیکاوس وملك علاءالدین کیقبادی بولك کترك

دیدی بولوب قاتنه کتوردلر انلری کناره الوب یوزلرن اوپدی اکیسین ایکی یانینه الوب

دلدارلق ایتدی وصوردی وایتدیکه اکر بنوم قاتومده طوررسکوز سیزی

جانمدن عزیزرك سوبا مكان اولدیغه خوش طوتم وخزانغده موجود اولان طكسوقلر
وقماشلر واخور داغی كوركلو آتلری الجمله خاطر وكرنه دلرسه سزدن دریغ دكلدر
دیدی واكر اتكوز اشتیاق غالب اولوب خدمتی فراقنه مصابرت ایمزسكوز سعادت سلامتله
كوندوریم وارك كیدك دیدی ایكیسنه داخی اوكرد واوكردوب تعلیم ایتمشلردی كه اكر سلطان
بونك كبی سوز سویلیاجك اولورسه بویله جواب ویرك كه شاه جهان بز قوللرینه هر شفقت
وعاطفت كه بویورر یقیندر كه دریغ اولمیجاقدر و بیك اولقدر پادشاهك كمال
كرمندن واحسانندن اومارز اما اتاموز مفارقتنه صبرایده مزز دیوب بویله جواب ویردلر
وكوزلرینك یاشلری خد كلنارلری اوزرینه روان اولدی سلطان انلرك اغلامغنه
غایت رقت ایدوب انلری اتالری خدمتنه كوندرمكه نیتی صادق اولوب نفیس قیمتلو تشریفلر
وپادشاهانه خلعتلر ومرصع قورقوشقدن ومغرق ومفوق تاجلردن ومرصع وكوهر نكار
ایرلو وقوتاسلو اتلردن ونیجه دونی ثمار نقود واجناسدن ویردی اندن صكره اول مجرملری كه
سلطانك بشاشت كوستردوكنه مغرور اولمشلردی وایلك الطافی امیدیله كندو
سوچلرینه مقر ومعترف اولمشلردی قاتنه كتوردیدی وتكرار شهزاده لك قاتنده
صوردیدوكلی كندو كناهلرینه تازه اقرار ایلدلر سلطان جلادلره بیوردی كه
جمله سین شهر برجلرنده چارمیخ ایتدلر وبیوردیكه چاغردلركه هر كیم كه
سلجوقلره بونك كبی كستاخلق ونیجه ادبلك ایده انوك جزاسی بودر دیو ولادیق كوینی اوده
یقدردلر اندن شهزاده لری اتالری خدمتنه روانه قلدی وبكلردن وخاصكیلردن

بعضی آنلاردوكله وداع رسمن رعایت ایتمكیچون ارمن حدودی قلاعنه دكین بله كوندردی
چون آندن ایرشدیلر وكوردیلركه سلطان غیاث الدین آنده اوغوللری وتعلقاتی انتظارندن
توقف ایتمش واروب مبارك الین اوپدیلر وپوسیدن وبیهوده اعتذار ایتدیلر وسلطان آنلرك
عذرلرینی حسن استماع ایله اصغا بیوروب وتشریفلر ویروب كرو دوندردی سلطان كندو
اولادی واتباعی وتعلقاتیله ارمن دیارنده كه اول زمانده لیفون آدلو تكور متصرف ایدی مدلغت

ذكر وصول سلطان غیاث الدین بارمنستان

چون تكور لیفونه سلطان غیاث الدینك مبارك قدومندن خبر ویردیلر شول لالی صوی صوصمش كبی
وبیرام آینه مشتاق اولمش كشی كبی تعظیم واجلال تمام بر له استقبال ایتدی چون نظری
سلطانك چتر همایوننه ایرشدی آتندن اینوب واردی سلطانك الن اوپدی اعزاز واعتذار
بر له سلطانه دعا وثنا قلدی شویله كه شوق وسروروندن بلمزدی كه سلطانك
شریف خاطرینه نه عبادت والفاظ ایله رعایت ایده وبر آی مدتی سلطانی كندو ایلنده قونقلدی
واغرلدی وهر كون بر خضرا ونفرج موضعنده درلو درلو ضیافت قیلوب شول مقدار نخون
وشراب دوكردیكه مجموع اول جماعته بلكه ایل خلقنه دخی یتردی وارتردی وسلطانك
خاطری ملالتی ازلنیچون درلو درلو وینكر عجایب وغرایب لطایفدن كتوروب پادشاهه
مشاهده قلدردی وانواع ظرافتدن كوستردی وهر هفته فراوان جهان طكسوقلرندن
وفرنكستان قماشلرندن پادشاهه عرض ایدوب پیشكش قلوردی فی الجمله ضیافت واعزاز
وخدمتلو ازمندن هیچ نسنه اكسوك قومدی چون سلطان كوچ كتمكه عزم ایلدی

کندو ایلی سرحدنده دربنده دکن خدمت ملازمتنده بله واردی انده دخی برا اولو قونقلق
ایدوب چوق پیشکشلر چیدی ایرتسی سلطان تکوره خاصه خلعت کیوروب خاصه جنبت آت
بیوردی وایلنه اعاده اتمکه اشارت ایتدی لیفون داخی خلعتی کیوب سلطانک الن اوپدی وداع ایدوب ایلینه کتدی

ذکر وصول سلطان بمحروسه ء البستان

سلطان چون ارمن حدودندن چکب مبارک عنانینی ابلستان اندین یکا معطوف قلدی ملک مغیث
الدین طغرلشاه ابن قلیج ارسلان که ابلستان پادشاهیدی برقاج کون خدمتنده قرداشلق
حقنی یرینه یتوردی وآغرلق وخدمتلر پادشاه زاده لره لایق وموافق اولا تقدیم قلدی
وشهرک قاضیسین ودانشمندلرن اوقیب خلوتده انلرک قاتنده اقرار ایلدی که
ابلستان مملکتی که سلطان السعید قلیج ارسلان بکا تملیک اتمشدر سلطان معظم قرداشم
سلطان غیاث الدین کیخسرو ابن قلیج ارسلانه ملک لکه ویردم بعد الیوم بنوم اولادمک
انساعک ابلستانه واکه تعلق قصبه لرینه وکویلرینه مدخل وتصرف قمزا اولمیا اعیان واکابر
حضورنده ملک نامه یازیلوب مسجل اولندی هر کوندم کی عادت اوزرینه قونقلق وبزم قلوب
اولالکر ومعتبرلر قاتنده ملک نامه ء اوپوب سلطان اوکنه قودی سلطان آنی مطالعه ایتدی
آنوک حسن اخلاقنه وکرم الطافنه وشفقت ومکرمتنه دعا وتحسین وثنا قلدی وایتدیکه
بو طریقه انسانیت کیمدن ظهوره کلوردیب نامه ء اوپدی باشنه قودی ودیدیکه بو
بخشایشی قبول قلدق وکیرو سکا بغشلادق دیدی حاضرلر طانق اولدلر اندن صکره
عیشه وعشرته شروع قلوب برنجی نهایته یتوردلر برقج کوندن صکره سلطانک خاطرینه

ملاطیه عزمنی دوشدی چون قرداشنه بو فکر معلوم اولدی یوز بیك آلتون واوتوز باش خاص
آتلر واوتوز باش قتر واللی دوه ویکرمی نفر قرناق وقماشلر کی اکه لایق اوله ترتیب ایتدی
وکندو خزینه داریله سلطانك نایبلری وکدخدالری حضورینه کوندردی چون
سلطانه اعلام ایتدیلر آنی قبول ایتمزدی ملك مغیث الدینك حاجبلری ومعتمدلری قبول ایدك
الحاح ایدرلردی سلطان آنلرك سوزلریله قبول ایتدی وملك مغیث الدین قاتنه اوقدی
اول کون سلطان اوده سنده عشرتی وصحبتی غایته ایرشدردی ایرتسی ملك مغیث الدینه
فاخر خلعت ویردو زربی جبه وکیانی کمر وخسروانی کلاه ویروب طالع مسعودیله ملاطیه
طرفنه متوجه اولدی ملك مغیث الدین وداع ایتدی وکندو منزلینه اجازت دیلیوب دوندی

ذکر رسیدن سلطان بمحروسهء ملاطیه حمیت عن البلیه

چون ملك معز الدین قیصرشاهه سلطان کلوردیو خبر ایتدیلر قونقلق یراغن مهیا قیلوب
جمله اتباع واغنیا عیله استقبال قلدی چون سلطانی برزاراقدن کوردی آتدن اینوب سکردی
واروب سلطانك الن اوپدی کورشدیلر کیرو آتنه بندی وسلطان ملکندن چقدوغنه
غایت تأسف وتلهف کوستروب غایتده اعزاز واحترام قلدی وشهره کتوردی وسلطنت
سراینده آنوکچون حاضر اتمشلردی قوندردی وخزاین کلیدلرینی سلطان خزینه دارلری
الینه ویردی وآنلرك آلدرینی جمله امور وجوده جابی قلدیلر وهر کون بر نوع آیو خدمت
وعشرت وضیافت ایدی ویوردی بر نیجه عشرت ومنادمت اثناسنده سلطانوك
اوکنه واردی ادبله دیزین چوکب واوتوروب سلطانك خدمتنه عرض ایتدی کیم اکر سلطان

عالم اجازت و رخصت ویررسه مالك عادل قاتنه که بنم قاین آتام دور ایم انده اقامت ایدب
بو ملکی سلطان و اتباعیچون کندو اتباعمدن خالی قلایم سلطان مبارکلکله بوبرده اقامت
ایدب نکبت و غربت ایامی کچب سعادت استقامته مبدل اولنجه بونده طورسون دیدی سلطان
اول تکلفدن تبسم ایتدی و بیوردی که ملك عادل بر عاقل و کامل پادشاهدر و شول وجهله که
ملك معز الدین ایله قرابتا و لمشیدر شمدیکی حالده بکرك اولدرکه آنوك قاتنه بن وارم و کندو
حالومك کشفنده انوکله مشورت قلام تا انك اشارت بیوررکورم ملك کندو یرنده طورسون
و قرنداشیله مدارا و مساهلت که کورکلو اخلاقنده معتاددر و مالوفدر قلسون و بنی تکری
تعالی یه اصمرلسون و منتظر اولسون کورسونکه حق تعالی غیب پرده سندن نه لر ظهوره کتورر
سلطان بر مدتدن صکره حلب شهرنه عزم ایتمکه نیت ایتدی ملك معز الدین کندو حرمندن برکله
بندوکی قیمتی اللی بیك التوندی چقردی و سلطانك خزینه دارلرنه تسلیم ایتدی و اندن غیری
نقد و جنس و آت و قطر و قول و خلایق ویردی و اوچ کون سلطان خدمتنده کندو
ایلی وجنه دکن ملازمت ایتدی اندن صکره سلطان تشریف و خلعت ویروب
کندو وطننه کوندردی و کندوزی شام دیارینه یونلدی

ذکر پیوستن شاه بملك شام

چون شام ملکلرینه خبر ایتدیلر که صبح آسمان شاهی ناکاه انلرك مملکتنه طلوع ایتدی
چوقلق نزول و احمال قرشو کوندردیلر و ایرتسی مجموع جری و جمعیت تمام برله قرشو خدمتنه
متوجه اولدیلر چون ایکی جماعت بیربیرینه یقین کلدی و تلاقی و ملاقات حاصل اولدی

شاملو آتدن اندیلر یرا ویدیلر و انواع و اصناف تبجیل که عرب پادشاهلرینوك عادتیدر اقامته
یتوردیلر وکیسه‌لر ایله درم و دینار ساچوب عرب چاوشلری اهلاً و سهلاً و مرحبا دیو چاغرشدیلر
که سلطان عالم کندو اونه و مقامنه کلدی ملك و مال و رجالدن هر نه وارسه سلطانونك خاك
پاینه ایثار ایدلوم اولا که سلطانونك مبارك خاطری بزم دیارمزده ملول و محزون
اولمایوب خرّم و شادان اولا و بونده اقامت ایتسون تا اکه دکن که مقرّ دولتنه و سریر
سلطنتنه وارمغونك فرصتی اولا و سلامتلغله واره سلطان مبارك خاطرینی خوش طوتوب
بو خرّم اقلیمده که هر اولری و چهار طاقلری بساتین و تفرج یرلرینه مشترفدر عیش و طربه مشغول
اولسون و هر وقت که خاطر اشرفنه و طبع الطفنه میدان و طوپ اوینمغه میلی اولا و یا خود
آو اولمغه و شکاره التفات بیوره بو قوللاره اشارت ایده که همایون رکابی ملازمتنده
بله واروب مشرّف و مغتنم اولاوز تا اکا دکن که غربتك نهایته و پایانه ایریشه زیرا که
دنیانونك احوالی برقرار اولمز و هر عسرك اردنجه یسر مصور و مقرّردر که ان مع العسر یسرا
دیرلر سلطانی هر کون بر ملك مهمانی و ضیافت قیلوردی و هر بری مکنتی مقدارنجه قولدن
و خلایقدن و عوزنی تلردن و انواع قوماشلردن و نقد و جنسدن خدمت و پیشکش
ایدرلردی بر زمان بو حال اوزره کچدی سلطانك خاطرینه آمد مملکتی عزمی دوشدی
شام ملکلری هر بری کیرو تازی اتلردن و شرقی قوللردن و مصری و اسکندرانی قوماشلردن
و التوندن اقچه‌دن کیرو هر بری ترتیب ایدوب سلطان خدمتنه کوندردیلر و برقاچ کون وداع
رسمی ایچون بله واردیلر اندن صکره سلطان هر بیرینه خلعت ویروب کوندردی

ذکر وصول سلطان بخطهٔ آمد عمرها الله تعالى

چون سلطان آمد ملکی حدودینه ایرشدی ملك صالح رحمة الله سلطانك کوپکو سیدا اوکدین
قرنداشین المیشدی اندن صکره خلیفه الناصر الدین الله اولوك حرملرندن برین المیشدی خبر
ایتدکلر اوغوللرین جمله خدم وحشمیله سلطانه قرشو کوندردی وبیوردیکه سلطنت
سراینی انواع ملبوسات والات والتون کمش اوانیسی برله مزین ومشحون قلدیلر ووثاقلرده آی
یوزلو قوللر واولرده جواریء حور العین حاضر ایدوب قودیلر وکندوزی داخی ایکی کوندن
صکره کندو کوکبهسی وجماعتیله قرشو کتدی چون نظری سلطانك چتر همایوننه
دوشدی آتدن اینوب یایان اولمق استدی سلطان حاجبلره وچاوشلره بیوردیکه
یورتك وارك ملکی اینمکه قومك دیدی واردیلر آتدن اینمدیلر چون بیرز دخی یقین
کلدی ینه آتدن اینمك استدی سلطان قسم وانیله آنی آتدن اینمکه قومادی آت
اوستندن دست بوس قیلوب کورشدی اندن صکره عرض اشتیاق کوستروب صورشدی
وکربت وغربت حالندن صوروب شهر قاپوسی یقیننه دکن سلطانه دلدارلق ودلنوازلق
قلدی اندن صکره آتندن اینوب سلطان اوکنده شهره دکن یایان یوردی وچاوشلر
ونقیبلر اوازله اهلا وسهلا ومرحبا دیو چاغررلردی وآمد خلقی دعا وثنا قلورلردی
چون سلطان سرای قاپوسنه ایرشدی ملك صالحك اوغوللری هر بیری بر طبق التون
کتوروب اوزرینه سلطانك ساچو ساچدیلر وکیخا وقطیفهلرکه دوشمشلردی جامدارلر دوشردیلر
الدیلر چون سلطان ایچون که اول تختا وزرینه ترتیب اتمشلرادی سلطان اوتوردی

وخون وشيلان كه اتمشلر يدي تناول قلدي ممسك ما وردي شربتلري ايچلدي ملك
صالح قلعه لرينوك وخزينه لرينك كليدلريني سلطانوك اوكنه كتوروب وازله چاغردي
كه يا ايها الناس اشهدوا على بان جميع ما كنت املكه من سيد ولبد وقلعه وبلد ومال
ورجال وخزائن ودفاين وناقة وجمل وخيل وغنم وملبوس ومفروش وذهب وفضة
وضياع وعقار كلها الآن ملك لهذا السلطان ما اختلف الجديدان واتفق الفرقدان
ديدي سلطانه انوك علو همتي وسمو سخاوتي غايت خوش كلوب بكندي وستايش ايدوب
جزاك الله احسن الجزاء ودفع عن ساحتك مكان واء ومنع عن عقوبتك نوازل الاسواء
قبلناها وبافضل المنن قابلناها ثم رددناها اليك متعك الله بها وبارك فيك
وعليك لله درك ما اعلى همتك لا زلت واعلى قيمتك لا زالت مشرقة ببقائك الممالك والممالك
وما برح مقهورا معاديك ومسرورا مواليك ديدي اندن برزمان مكالمه ومحادثه
قلدلر خون كلدي شونك كبي الوان اباكر وطعاملر كه اخوان ارواحي انوك صفاسي
حكايتن ايدرلردي وظروف وصحنلر وطبقلر اول طعاملرك خوشلغندن مزين
وبينلرك مذاقلري ممسك ومعطر ومذوق وملذذ اردي دوشندي وچون ييلدي
وكوترلدي وملازملر مقاملو مقامنه كتدي سلطان همشيره سن كورمكه حرم همايونه
ايچرو كردي چون ملكه سلطانوك جمالين كوردي كورشديلر تغير حالي ودولتي
انقلاب واضطرابدن غرتيچون اغلدي وزارلق ايتدي وسلطانك اياغنه دوشدي برزمان
اغلشب خاطرلري تسكين بولدوغندن صكره قرقرنداشي ايتدي شاه جهان مملكتدن ايرلدوغنه

ملول وملاسونکه هرکز کونش کسوفدن وآی خسوفدن وبدر محاقدن وسیاره احتراقدن خالی
اولمز هرنه که بزوم ناطق وصامت ومواشی ومراکبومز واردر پادشاهه ایثار ونثار اولنسون
دیدی وسلطان بو شهرده اقامت اتسون وتقدیر پرده سندن عجایب وغرایب اسرار صنع
یزدانی کشفنه منتظر که تبدیل ابدال وتقلیب الامور من حال الی حال اولقلو انتظار قلسون ولکن
جلا مصلحتی مقتضاسنجه اولمش ولا عسی ان تکرهوا شیئا وهو خیر لکم چون خاتون قرنداشیله
برزمان بورسه مکالمه قلدلر سلطان طوروب خلوتنه کیردی خواجه سرایلر
وخادملر ایلرو کلوب یر اوپوب دعا وثنا قلدلر ترکی وروسی وچرکسی کوزلو وخوب جاریه لری
که ملک حاضر اتمشدی سلطانه عرض اتدلر سلطان نظر قبول ایله ملاحظه قیلوب خلوتنده
اول مخدرات ایله راحت اولدی ومعانقه وملاعبه قیلوب برزمانلار وکلیه اکلندی اندن
صکره بزم شیره آلتن که مهیا اتمشلردی عزم ایدوب شراب ارغوانی ایچوب سماع ارغنونی یه
شروع قلدی وزیر وبم قللرآوازی ونغماتی ایله غصه وغمی دوزکاری حواشی سندن دور
اتدی وکیجه دک فیروز مجلسینی اول حالتله صبحه یتوردی اوزون زمان وچوقلق مدت
انده طوردی اندن صکره اخلاط شهرینه توجه اتمک نیتن اتدی ملک صالح اعزاز واکرام
تمام ایله تبجیل وتعظیم شرایطن یرینه کتوردی وچوقلق نقود واجناس وعزنی اتلر ویردی
وقوللر خلایقلر که اوکدین ویرمشدی بیلکسنجه کوندردی وبر منزل وداع رسمی ایچون
خدمت ملازمتنده بله واردی ایرتسی سلطان اخلاطه یونلدی وملک صالح آمده کلدی

ذکر وصول سلطان بخطه اخلاط

چون ملك بلبان سلطانوك مبارك قدومی خبرین اشتدی اوغوللرین وخویشاوندلرین
واتباع واشیاعین بیش کونلك یوله چوقلق نزول ونعم واشربه برله قرشو کوندردی هر منزلده
نزول وقونقلق معد ومرتب قلدلر بر کون صکره کندو دخی خواص ومقربلر بیله استقباله
متوجه اولدی چون ایرشب نظری شاهنشاهك مبارك چترنه ایرشدی فی الحال قولکبی
آتدن اینوب یایان اولدی وایلرو واروب خدمت یرین اوپدی وهر نرکه تواضع وتلطف
وتکلف شرایطی ایدی یرینه کتوردی وچون سلطانه یقین واردی سلطان آت باشن چکدی طوردی
که ایلین اوپدی اندن صکره بیوردی آتنه بندی وایتدی کزهی دولت کونشی که بن
کمینه قولك وزرینه ناکهان طلوع ایتدی وزهی سعادت ستارهسی که غیب پردهسندن
جمال کوستردی الحمد لله والمنه سلطان عالم برکت کتوردی دیدی بیت

هر آرایه که ایره طابوك حشردك نی ریب وشك ۞ بوی دولت ایره خاك رهكذارکدن شها
اولدوغنجه چار ارکان هیچ بردم اولمسون ۞ اشبو دورك بوش وخلوت اولچهار ارکدن شها
خوب طبعك بزمدن دولتلو دوستك باده دن ۞ پاك شمعك ساز وچشمك روی یارکدن شها
یولداشك بخت وسعادت قنده قلسك عزم رزم ۞ تا ابد اقبال اولسون یار غارکدن شها

سلطان رکابی خدمتنده هم عنان اولوب کتدیلر چون شهره یقین ایرشدیلر آتدن ایندی
وسلطانوك غاشیهسین کوتوردی واوکنجه یایان سرای قاپوسنه دکین یوریدی سلطان نه
مقدار که منع ایتدی آته بنمکه راضی اولمدی وغاشیهیی کمسنهیه ویرمدی چون سلطان
سرای قاپوسنده آتدن ایندی قیمتلو کیخالر واطلسلر وزربفت رومی سلطانوك قدمنه

دوشمشلردی و چوقلق درم و دینار کتوروب سلطانات اوزرینه ساچو ساچدی سلطان ایچرو کیروب
تخته چقدی تعظیم شرایطنی تقدیم ایتدوکیندن صکره بر اولوغ ضیافت و قونقلق ایتدی و بر بزم
قیلیب شونوک کبی عشرت و خرملق ایتدی که واصف فکر و صفتیدن زیاده بر مدت سلطان انده
اقامت ایتدی ملک هر کون بر دورلو خدمت و رعایت ایدیب اصناف مکرمتدن نسته اکسوک
ایتمدی آخر الامر قلعه‌لری انخترلرین و خزاینی تفصیلین سلطان خدمتینه کتوردی و الحاصل
توقع ایتدی که شاه جهان بو محقری کندو مقربلری و اتباعنه اولشدرسین و بو کمینه قولنی
دخی بر منصبه مرسوم و مشرف ایتسون تا اخلاص و هوادارلق بقدر نجه‌سون ظهوره کتورم
والله علی ما نقول وکیل دیدی سلطان جواب ویردیکه ملکوک فتوتی و جوانمردلکی عرصه‌سی اول
فسحتده دکولدرکه اوزون اندیشه برله کسنه انوک خیالینه ایره بیله امید دورکه
حق تعالی نوک فضلی برله سعادت انهاری عمر اموزارمی جارینه جاری اولا و ملکنک ایلوکی عواضی
بیرنرکله الله ولی الاعانه دیدی بر مدت انده اقامت ایتدوکیندن صکره جانیته توجه ایتمکه
نیت ایتدی ملک اطرافی ظرایفینی که اول مدتده حاصل ایتمیشدی و توزبیک التون نقدیله
و اون باش عربی آت و اون باش ترکی آت مرصع ایری اوبا بیله اون باش بسرک دوه و بیش نفر
قول و بیش نفر جاریه سلطان کوندردی و چوقلق عذرلر دیلدی و بر ایکی کون سلطانوک
رکابی خدمتیجه بیله کیتدی تا سلطاندن نواخت و تشریف بولوب کندو مقامینه مراجعت قیلدی

ذکر توجه سلطان بجانب جانیت وماجرای آن احوال

چون جانیت ملکینه سلطانوک شریف مقدمیدن خبر اعلام ایتدیلر مکبا علی الوجه لا مشیا علی القدم

استقبال قلدی وفنون اقامات تکریم واصناف مراعات تعظیم برله موکب همایوننه تقدیم قلدی
ونه که تصرفنده واردی سلطانوك ملازملرنه مبذول قلدی ایتدیکه توقع اولدرکه
سلطان عالم دنکاه نوابنه اشارت بیوره بو قولك بقدر ما لابدندن معین قلالر وجانب
ملکندن قلن محصولاتی قلیل وکثیرنه وار ایسه سلطان واتباعیچون تصرف قلالر دیدی
سلطان انوك مکرمت وانسانیتنه فراوان ستایش وآفرین قلدیچون برمدت انده دخی
اقامت ایتدی عزیمتی استنبوله تصمیم قلدی جانب ملکی بو قدرغالر وکمیلر حاضر ایتدی
وچاپك کمیجلر وملاحلر بیوردی واسلحه وذخیره برله کمیلری طولدردی سلطان
وقال ارکبوا فیها بسم الله مجریها ومرسیها آیتن وقیب اتباع واشیاعیله کمیه کردیلر
ملك دخی موافقت ایدب بله کردی سلطان انوکله بر قچ قدح تناول قلدی وکیدوکی
جبه وقفتان وقورقوشاق ونوروزی بورکنی آنکه بغشلدی ومراجعته اجازت بیوردی
ملك سلطانك الین اوپب کمیدن چقدی وکندو مقامنه کتدی وکمیجلر یلکنلرین
قالدوروب استنبول طرفنه متوجه اولدیلرچون برمدتدن استنبول بوغازنه کلدیلر
قضایله اول کیجه یغمور اولوب قتی یل قوپدی تجری الریاح بما لا تشتهی السفن یل اسب
سلطانوك کمیلرینی یل الوب مغرب دیاری ساحلنه برقدیچون صباح کندولرینی مغرب
دیاری ساحلنده کوردیلر ناچار وناکام محزون وکریان دکزدن قورویه چقدیلر سلطان
کمیجلره تشریف وانعام بیوروب کرو دوندی وکندوزی اتباعیله اول اطرافده طواف
ایدوب یوردی وحیتان پادشاهلریله ناچارلق ایامنی کچوریردی تا آکا دکینکه

امیر المؤمنین عبد المؤمن رضی الله عنه قاتنه واردی امیر المؤمنین سلطانی خوش کوردی شویله
که کندو حضرتنه مخصوص ایدوب وقار نظری وحشمت وحرمت برله مرموق وملحوظ
اولمشدی اما مغرب عربلرینک یاوز اختلافندن اینجنوردی ولی ناچار صبر ایلردی چون
بر مدت انده دخی اقامت ایتدیکی و استنبوله کلمکه اجازت دیلدی امیر المؤمنین
سلطانه غایت اعزاز واحترامله کمیلر ویروب چوقلق نسنه ویردی وکوندردی

ذکر رسیدن سلطان از طرف مغرب بجانب استنبول

اول زمانوک فاسلیوسی سلطانوک مقدمنی معظم کوروب کندوزنه اولو غنیمت بلدی
وتوقیر واحترام واعزاز واکرامنی غایت ونهایته ایرشدردی وایتدی که پادشاه اسلام
بو مملکتی کندو نوابنه اصمرلسون ودادو صفای اتحادی بنم طرفمدن غایتده بلوب خزانه
واموالدن هرنه که وار دیلرسکز کندونک بیلوب تصرف قلسون دیدی سلطان اکا آفرین
وتحسین قلدی وایتدی نجه ممالک سنوک کبی عالی همتلو فاسلیوسه ازنلی دورر دیدی
وفاسلیوس بونک کبی هر کون متواتر برا ولوجشن وقونقلق ایدردی وسلطانی کندو تختنه
کچوروب سلطانله مکالمه وملاطفه قلوردی وسلطان حضورنسز پیاله ونواله تناول
قلمزدی چون برمدت انده طوردی اکه بر عجیب وغریب حکایت واقع اولدی که اول حکایت
سببی برله اول پروین کبی جمعیت بنات النعشه مبدل اولدی که فاسلیوس
قاتنده بر فرنک واردی که ارلک وشجاعت وشهامت برله فرنکستان و روم شهرلرنده
مشهور ومعروف اولمیشدی شویله که هر یل اون بیک التون مواجب یردی واکر دیوان

اهلی انوڭ مواجبنی ادا اتمکده بر زمان تاخیر ایدرلردی فاسلیوسه عتاب عنیف قلوب
نی ادبلك ونی حیالق کوسترردی وهیچ اوتنمایوب نه کرکسه سویلردی

ذکر مبارزت سلطان در میدان روم با فرنك واستعلاء سلطان بر د

مکر بر کون فرنك مواجبی بابنده دیوانده یازیجیلرله چکشوب نزاع وقال وقیل اتمش فاسلیوس
خدمتنه کلدی وانلردن شکایت ادوب سوزنی اوزاتدی فاسلیوس نه قدر که فرنکجه
اکا ایتدی که بو کون سلطان بونده حاضردر صبر ایت ایرته سنوڭ رضاڭ موجبنجه
تدارك اولنه دیردی فرنك سوزین آخر اتمزدی وصلابت وادبسوزلکین دوکتمزدی چون
انوڭ جرأتی حددن کچدی سلطان قاقدی وتکوردن صوردیکه بو بیك کشی نه دیر تکور
جواب ویروب ایتدی که دیوان خلقی بونڭ معلومین ادا اتمکده اهمال اتمشلر اکا
قاقر دیدی سلطان بیوردی قوللری فاسلیوس شول دکلو کستاخ ایدرکه کندولروڭ
مراتب ومقادیرندن تجاوز ایدرلر فرنك سلطانه سفاهت ایتدی سلطان دخی بر تر قاقیوب
دستمالنی الینه طولیوب فرنکوڭ قولاغی دبنه یومرق اوردی که فرنك اوصی کیدوب
اوتوردوغی کورسی اوزرندن دوشدی فرنکلر ورومیلر تعصب وغوغا اتدیلر وسلطانه حمله
قلوب هلاك اتمکه قصد اتدیلر فاسلیوس خواص وملازملرنه بیوردی انلری دوکوب منع اتدیلر
وجمله فرنك ورومی سرایدن سوروب چقردیلر فاسلیوس سلطانله خلوت اولوب اوتوردی انواع
الطاف واعطاف ایله سلطانوڭ خاطرین رعایت قلمغه مشغول اولدی سلطانوڭ غایت حمیتندن
غضبی ساکن اولمدی وکوزلرندن یاش رخلری اوزرینه روان اولدی واه سرد قلوب بر درد جکرندن

کندو حالنه حیران اولوردی فاسلیوسه ایتدی که پادشاهه معلومدر که بن قلیج ارسلان
اوغلی ملکشاه نسلیم که مشرقدن مغربه دکن عالم خلقی بیلورلر که جهان مملکتلرینی بنم اجدادم
وعملرم قلیج ایله آچمشلردر و دایم سنوك جدلرك آوانی رونقدن و احمال و خراج و باج
آنلروك خزانه‌سنه کوندررلردی و سندخی بنم خزانه‌مه کوندررردك شمدی بره اکوزومسین که
چون قضای آسمانی بنی سنوك یره وکه برقدی بکا بونك کبی استخفاف اوله و بر فرنك ایچون بنوك
کبی عاره تحمل ایدم چون قرداشلرم هر بری بر اقلیمك سلطانی و پادشاهیدورلر بو خبری
ایشیدلر و بو حالدن غیرت ایدوب چری چکوب کالالر سنوك شهرلروکی و قلعه‌لروکی
آلالر خراب ایدرلر دیدی فاسلیوس بر حلیم و حکیم سیرتلو کشیدی بلدیکی سلطانوك غضبی
غایتده‌در جوابنده تعجیل قلمدی حلم و اغضا که اندن یکرك حیله یوقدر آنوك برله عمل قلدی
چون بر زمان اینسر اولدلر فاسلیوس سوزه بشلایوب طلاقت لسان و عذوبت بیان برله تکلمه
کلوب سلطاندن عذر دیلدی و مبارك خاطرینه خوش کلجك سوزلر سویلدی و ایتدی که
هر حکم که سلطان بکا و بنوم حریمه و ایلومه اقلیمومه نافذ و جاریدر دیدی بونك اوزرینه
آندلر ایچدی سلطان بیوردی که بومعنی بکا اول وقت محقق اولور که هر نه که
دییم فاسلیوس آندن تجاوز اتمیه دیدی فاسلیوس چون تاکید چون ینه قسم یاد اتدی که ایستم
بستم متی خرستو منی نبایاکه هیچ وجهله مجاوزت ایدیسرد کولم دیدی سلطان بیوردی که
بن بکندوکوم بر دست سلاح و جبه بیوزکتوررسونلر و خاصه اتلوکدن ارنلره و میدانه
لایق بر آت کتورسونلر و اول فرنکی داخی آتی و طونی برله بیور کتورسونلر و بکا اشارت ایتکه

آنوكله ميدانه كرم وكرلوم برى بريوزه صينا يلوم اكر ظفر بنوم اولاجق اولورسه فاسليوس انوك
نى آدنلكيچون آنى تاديب ايتسون واكر فرنك بنى يقاجق اولورسه بنى اولدرسون كه عناى
غربت وفرقت مملكتدن بلا سندن خلاص بولام ديدى فاسليوس ايتدى حاشا لله كه بن بو حالته
رخصت ويرم اكر والعياذ بالله پادشاهه فرنكوك صدمتندن نكبت ايرشورسه بنوم آدوم
پادشاهلر قاتنده حماقت وجهالتله سويلنه كه سنوك كبى حبيب واولو پادشاهى احاد
اجنادندن بر فرنكوك مقابلهسنه كتوردى دياكر بعد اليوم بو مقامده سنك قرداشلروك
قورقوسندن بو بحثه آرام ايدهبلم كرم ايله بو خيالى خاطركدن چيقر ديدى سلطان غايت اضطراب
ايچنده يدى شويله كه غيرتاودندن ينوق امكاندى ايمان اهلى ايمانن ياد ايدوب
آنداچدى كه اكر فاسليوس بو قضيهده تعلل وتوقف قلورسه بن كندوزومى هلاك ايدرم
ديدى فاسليوس چون سلطانوك الحاحنى غايتده كوردى حجيباشين وامير آخورين حاضر ايدوب
بيوردى كه جبهخانهدن بر قاج جبه واسلحه وشاهانه حاضر ايده تا هر قنقيسين كه سلطان
اختيار ايده كيا وكوتوره وامير آخوره تخشى اولو كوده لو آت كتوره كتوره دكر بكندوكى
جبه وكيوب وسلاحلرى كوتوروب اول آته بنيدى وفرنكه دخى خبر ايتدلر كه اتوكه بنوب نرمه ميدان
سلاحك وارسه كوتورهسن وهر نه هنروك وبهادرلغوك وارسه كوسترهسين ديدلر فرنك
دخى جبهسين كيدى وسلاحين آراسته قلدى وآتنوك قولاكى بر كتردى وصواش ايچون
ميدانه عزم ايتدى وميدانه كيروب جولان ايدوب لاف وكذاف چوق سويليب چاغروردى
اول ديارك خلايقى اولو وكچى واطرافك يازركانلرى عالم وعامى ومؤمن وذمى في الجمله

ترك و روم اول میدانك اطرافنه حاضر اولوب جمله ایكی بولك اولدیلر بر فوج سلطان طرفنه
میلان قلدیلر و بر قوم فرنك تعصبنه آهنك ایتدیلر غوغا و ولوله شهره و بازاریه دوشدی
وطبل و كوس آوازندن فلك كوشی طوتلوردی نفیر و بوق آوازی عیوقدن كچردی تجار اصناف
مؤمن و زناردار كه اطراف و اكناف جهاندن كلوب انده حاضر اولمشلردی سلطانك خدم و
حشم طرفنه طوردیلر و مؤمنلر تكبیر و تمجید آوازی عرش مجیده ایرشوردی و علییندن
هر لحظه روح الامین و ینصرك الله نصرا عزیزا نداسین سلطانوك دولت و سعادت سمعنه
ایرشدورردی سلطان دموردن بر طاغ كبی قالپوس ایله قلبده طوردی چون بر زمان
كونش كبی كه شرف برجنده اوله هر طرفه سیران قلوردی و غضنفر خادر كبی شوكت و
قر ایله عساكر جوره سنده جولان قلوردی و اول زمان پهلوانلری رسومنجه كندو
تعریفنده بر قاچ بیت انشا قلدی منم كه بر رخ گردون چو روز مشهورست همه فضایل جد و مناقب پدرم
جهان مقر شد و ایام اعتراف آورد كه من خلاصهٔ تأیید و مایهٔ ظفرم بیفكنند پر و بال كركسان سپهر
هر آنگهی كه ببینند تیر چابك پرم شها چو برق زند كوهر بیست بر تیغم فلك چو نور دهد قبهٔ ایست بر سپرم
بر پیش من صف دشمن چگونه دارد پای كه لحظه لحظه ز اقبال می رسد حشمم اول فرنك سكو بیله
سلطانه حمله قلدی سلطان قلقان بر له دفع ایتدی بر كره دخی بو عملی قلدی سلطان رد ایلدی
هر كره كه فرنك آهنك ایدردی جوش و خروش و غوغا و غلبه و انوك متعصبلری كفاردن قوپاردی
اوچنجی كرته سلطان فرنكه حمله ایتدی و بر صدمه ده جوماغله فرنكی آتدن ییقدی شویله
ایكلدی و آه قلدی كه اول لعینوك ایكلدیسی اصحاب سجن و اسفل سافلین مقیملرینه ایرشدی بیت

اول زمان اقبال وخرم ملقدن اوقیدی فلك   كه آفرین اولسون انوكله كوزه كه ای شهریار

سلطانوك جوماعی ضربندن فرنكوك آتی قجمغا یوز طوتدی وفرنك اول سبیله كه كندو زین
آته محكم بغلمشدی سست وبیهوش اولوب آتدن اصكو قالدی مسلمانلر فاسلیوس
وبكلر وسرورلر وجهانوك تاجرلری كه حاضر اولمشلردی آفرین آوازین چرخ بریندن
كچوردلر وفرنكلر خایب وخاسر اولدلر دیلدلر كه غوغا ایدهلر فاسلیوس چریسیه انلری دفع اتمكه
اشارت قلدی وبعضیلرینی كه تعصبه قوشاقلرین برك بغلامشلردی سیاسته ایتدوردی
تاقنه دكیزی موجی حینه سكونه قرار ایتدی وسلطانی كامران وخرم ومظفر كندو
اوینه ایلتدی وفراوان مال وبی پایان نعمت ودیوی آتلردن وسقلاطونی قوماشلردن
ورومی دیبالردن ودقیانوسی طلو كیسه لردن وقفچاقی قوللر وجاریه لردن والتون
كمیش ایچكو الاتندن شویله كه پادشاهلره لایق اوله پیشكش ایتدی وجمله خواصنه
علی حده بخشش ایتدی واول كیجه صباحه دكین عیش وعشرته مشغول اولوب آواز عود ورود سرود
استماع ایتدیلر چون سلطان خواصیله كندو مسكنینه واروب استراحت قلدی تكور كنجورینه
بیوردی كه جمله بزم الاتینی كه آبا واجدادندن مدخر وحاضر ایدی آلتون وكمیش
صغراقلر ومموج مشربه لری وغیری نه وار ایسه خوش بوی وخوشگوار شرابلر وپروین دیدار
نقللر برله سلطانوك شرابخانه سینه ایلتدی اول كون دخی انده عشرت ایدوب جام جان آشامی
انجامه یتوردیلر وهر تلطف وتكلف كه ممكن ومقدور اوله فاسلیوس رعایت ایدوب یرینه
یتوردی ومسئلك پایانده ایتدیكه خسرو اسلام مهر ومحبتی جان وكوكلومه

شویله اثر ایتمشدر که ضمیر هیچ مفارقتنده صورت بغلمز و موانستی انفصالی برله بر نفس صبر ایتمز
شویله که پادشاهک مبارک ذاتنک مصلحتی کندو مصالح و ارادتومدن فاضل و راجح
کوروب تقدیم قلورم صواب و مصلحت شویله کورورم که فرنکلرک حقد و حسد و فتنه لری
نایره سی خامد و ساکن اولنجه بر قج زمان مفرزم قاتنه که روم قیاصره سی اولولرندن در
و حسن اخلاق و لطف معاشرت برله شهرهٔ آفاق اولمشدر رکاب همایون آنوک قاتنه رنجه
قلاسیز بن دخی مرنه که ممکن اولا دایم جانب جناب عالیه بر کوندرم اول دخی خود شولکه تعظیم شرایطی
بیرنه کتورب شاه جهان بر مدت انده طورب خوشلق و خرملق برله دوزکار کچورسون اولاکه
اندن صکره بر خیر قپوسن اچه حق تعالی بو کلمات سلطانونک مسامع اشرفنه مسموع اولدی براق ایدب
بر قج کوندن صکره خدم و حشم و اولاد و حرم‌له اول دادین یکا کوندیکه ایرم باغ کبی خرم
و امن عافیت و سلامت و رفاهیت برله آراسته و پیراسته ایدی متوجه اولدی و کیمی
ایجنده بادهٔ کلکون دوری برله اکلنوب چرخ دوران جورینی و بیدردی چون اول مقامه
ایرشوب کیمی قیبه یقشدرب لنکر صالدلر مفرزدوم استقبال ایدوب انواع تعظیم و تکریم
برله ایلتدی و قوندردی جشن و بزم آراسته ایدب عیش و عشرته شروع قلدلر سلطان
اول دادده متمکن اولدی و اوغوللری عز الدین و علاء الدین چون مکتب و تعلیم ادبدن فارغ
اولورلردی اوه بنرلردی و بر و بحر اویله دوزکار کچورلردی شمدی وقت اولدی که
رکن الدین سلیمان شاه پادشاهلغی ذکرنه شروع اولنه ∴ ∴

ذکر ایام پادشاهی سلطان رکن الدین سلیمانشاه و تقریر بعضی از مناقب کریمش

سلطان قاهر ركن الدين سليمانشاه اكرم الله مآبه بر پادشاهدي كه دولت روضه سنده و

سروركجويبار بنده سلطان قلج ارسلان اوغوللرندن بلكه سلجوق صوينده انوك كبي سرو

بتمشدي و سعادت مشرقندن انوك كبي كونش طلوع قلمامشيدي رخساري چهره مشتري كبي

مسعود و درخشان والي ابر نيسان كبي درافشان افاضت انعامي خاص و عامه ايرشوردي هر زمان

احوال ديوان استكشافنده و خزاين دخل و اخراجاتنده استيناف بيوروردي و محاسبه و چابك

دست و خوب خط كاتبلره و يازيجيلره دايم تربيت و رغبت ايدوب قنقسي كه اول بابده استاد

اولا منصب و مرتبه ويروردي و اول بابده تحقيق و تدقيق واجب كوروردي و پادشاهلق و اولو الامر

صفاتي لوازمندن بر دقيقه اهمال قلمازدي هر تشريفكه انوك جامه خانه سندن

و هر انعام كه انوك خزانه سندن بر كمسنه يه ايرشيدي بر مدت فقر و محتاجلق قيدندن

قورتلوردي و بوندن اوكدين دخي انوك فضيلتلريني تقرير اتدوكدي كه علوم حكمت و خط و بلاغتده

ماهر و بي نظير ايدي و شعر ايتمكده هم بي مانند ايدي اكي بيتكه قرنداشي قطب الدين ملكشاه حقنده كه

آرالرنده عداوة وار ايدي ديمشدر ايراد اولنور   اي قطب فلكوار ز تو سر نكشم

تا چون نقطه بدايره در نكشم   بر گوش كشيده باد كيخت تنم   گر پرچم تا زكاسه سر نكشم

چون سلطان غياث الدين كيخسرو قونيه قاپوسندن طشره چيقوب كتدي اعيان

و معتبران قونيه سلطان قاهر ركن الدين سليمانشاهه استقبال اتدلر و شول تبسط و كستاخلق

ايچون كه سلطان غياث الدين تعصبيچون كه انلردن صادر اولمشيدي عذرلر ديلديلر

و قربانلر و نثارلر ايثارلر اتدلر سلطان دخي مكرمت و لطف بحردن ريغندن انلرك عذرني

قبول

قبول ایدوب سوچلرندن کچدی واختر همایون ودولت روزافزون برله شهر کردی وتخت سلطنت
قدیمه قدم قویوب جلوس قلدی ومکرمتی صیتی ومرحمت وسخاوتی چاوی عالمه منتشر اولدی **بیت**

دکلندیلر بولوب حرم امن وحش وطیر • آرام بولدی عدلکا ریده انس وجان
کردون میان تیغدن اچدی کمند وبند • ایام زهدن ایتدی خلا کردن کمان
قیغودن اولدی قان سحی کیبی دل ستم • کونلکدن اچدی عدل دخی کل کیبی دهان

انوک سخاسی اولحدده یدیکه الاشهر تکوری لشکری بیش یللیق خراج کوندردی وارد وغی کیبی
ایلجیلری حضورنده الندکی دکنکا وجیله خاص وعامه تقسیم وتفرقه ایتدی علما وفضلا وشعرا
وهنرمندلر عالم دیاریندن انوک بارکاهنه یوزطوتدلر وهر بری کندو هنر وفضیلتینی
عالی راینه محل غرضه یتورلردی وهر بیرینه احساننی کران وانعامنی پایان وجامکی
وعلوفه وجاینز وعطیه ایرشوردی وهر بیر نوک نظمین ونثرین کند وعلوم فضایلی حکمی
برله اختیار وامتحان قیلوردی ناقصی صحیحدن ومعتلی سالمدن تمیز ایدردی قوافی ومعانی
اشعار بحثنده تمام اشباع کوستردی وصدر امام ملک الکلام ذو البیانین حاوی
العلوم جامع الفضایل ظهیر الدین فاریابی رحمة الله علیه انوک مدحنده کندو سوزنی نوین
مردف قصیده برله مشترف قلمشیدی که مطلعی بودر **بیت**

زلف سرمستش چو در مجلس پریشانی کند • جان اکر جان در نیند ازدکران جانی کند
عقلها را از پریشان زیستن نبود کریز • اندران مجلس که او زلف پریشانی کند
نام بستان نیست بر سوسن همی ساید عبیر • چون پریشان کشت بر کل عنبر افشانی کند

از تکبر نرکس جادوی خون آشام او | سوی عاشق یك نظر با صد پشیمانی کند
عشق عالم کیر او چون عالم دل را کرفت | کس نداند تا در آن عالم چه ویرانی کند
ای نکاری کز جمال حسن تواند بجهان | هر که خواهد تا بیان صنع ربانی کند
دیدهٔ من ابر نیسانست و رویت کلستان | کلستان را تازه رشح ابر نیسانی کند
کوی دل می افکنم در عرصهٔ میدان عشق | تا مکر آن کوی را زلف تو چوکانی کند
چنك در فتراك عدل شامل سلطان زنم | کر دل سخت تو با من سست پیمانی کند
ظل حق سلطان عالم شه سلیمان رکن الدین | انکه کردونش خطاب اسکندر ثانی کند
آن که در دیوان او قیصر بحشمت دم نزد | وانکه بر درکاه او فغفور دربانی کند
آن که از طبع لطیفش کر مدد یابد صبا | در زمان جسمانیان را جمله روحانی کند
صف زنند دیو و پری هر لحظه تا تخت فلك | شاه رکن الدین والدنیا سلیمانی کند
روضهٔ فردوس شد ایوان ز فر طلعتش | شاید ار دربان او دعوی رضوانی کند
جام او بر کوثر و تسنیم افسوس آورد | نام او بر نامهٔ تعظیم عنوانی کند
یاد باشد بر قیاس رمح و کرزش کر کسی | ذکر رمح رستم و کرز نریمانی کند
در صلابت همچو موسی کشت و شاید کر کنون | رمحش اندر دیدهٔ اعداش ثعبانی کند
خسروا کر کین تو بر اسمان سازد مقام | مشتری بهرام کردد زهره کیوانی کند
رای اعلای تو دایم ملك دین را تربیت | از کمال نصرت و تایید یزدانی کند
ساکنان ربع مسکون را که منقاد تواند | مهر تو در دل مکان چون روح حیوانی کند

تیغ تو ابر ستخون افشانکه موج سیل او   هر زمان کشور خصم تو طوفانی کند

بر در ت خورشید اگر جبهه نهد وقت خسوف   جبهتش را خاک درگاه تو نورانی کند

خصم شیطان سیرت تو گر کند با تو خلاف   آن خلاف حق هم از وسواس شیطانی کند

تیر عزمت از کمان فتح چون کرد د جدا   موی بر اعضای اعداء تو پیکانی کند

با وجود عقل کامل جهل را نقصان دهد   تا بقای عدل شامل ظلم را فانی کند

باش باقی در جهان تا پاس پاس هیبتت   دین و دولت را بفر تو نگهبانی کند

بو قصیده ایچون ظهیر الدینه جایزه و عطیه که بیوردی بش نفر کوزل قول و بش نفر خوب شکل جاریه و ایکی بیک آلتون و بیش باش بسرک دوه و اوچ باش کورکلو آت و اللی زربفت کیمخا و اطلس و قطنی و عتابی و اسقرلاد چوقه کوندردی و اکه بر مکتوب یازوب بو قصیده نوک بلاغتی و فصاحتی مدحنده و محل قبولده مستحسن دوشدوکین تقریر ایدوب بیوردی که چون مکتوب شرف مطالعه یه ایرشه نی توقف امل فسیح برله سلطان حضرتنه عزم ایدوب کلمکده مبادرت و مسارعت قلاچون جوایز و صلات و مکتوب اکا ایرشدی آنی فقر و فاقه و افلاس منزلتندن استغفار یاضنه ایروردی و ایتدی که هر مدحت و محمدت که بو شاه زاده وصفندن غیره دیکر دروغ و دریغ اولا بیان بلا بلینی سلطان مدایحی و مکارمی کلستاننده تفنن اشجاری اوزره ترنغه کتوروب ایتدی

یا ایها الملك المیمون طائره • وخیر من فی الوری یمشی به القدم

لو کنت من قبل ترعانا و تکفینا • لما تعدی الینا الشیب و الهرم •

این عمر گذشته در حساب که کنم • آخر بچه کار بوده ام چندین سال • ولكن فرط معدلتی

وكمال كياستی اول منزلتده ایدی که ایاس اذلو و محمود سیرتلو برقولی واریدی که

خوبلق و شهسوارلق صفتنده مشهور جهان و سرامد اقراندی و هر وقت که النی

یای قبضه سنه اوررردی هزار ناوك عشاق و هواداراننه ایرشوردی وچون اتنه بنوب

جولان قلورردی نچه کوکللرو کوزلر اردنجه حیران ونگران اولورلردی مگر سلطانوك

خاطری کوشه سی براکه جمله جان ودل اول مهرویه مایل دی وواله ایدی اول سببله خواص

دولت و مقربان حضرتی اوزرینه مزیت عنایت و مزید رعایت برله رجحانی واریدی ونچه

کره مستلك وایقلق اثناسنده انوك عشقی و تعشقی بابنده بو رسمه ابیات اوقریدی

کافر بچه نوك که کفری اوش دینمدر ... همدیندرازومه همجهان بینمدر

کسه قلنه بو بچلین قول اولمی ... کم بنده یه بنده اولمق ایینمدر

اما سلطان اول جانانندن بر مشاهده یه راضی اولمیشدی ونفس اماره سنی یکباره شهوت

پرستلك نفی ونهی ایدوب پارسالق و پرهیزکارلق اختیار قلمشدی وقتنده سلاطین وملوك

عظام رسوللری کلدوکی وقتنده که اولو قونقلق و بزم قلورردی و مرسل و مرسل

کرامتی استمالتی جهتیچون برنج قدح شویله که ایچدوکی شرابك کیفیتی مقداریننه حرفانوك

اطلاع اولمیاتا ول قیلورردی چون مجلس آخر ایرشردی دولتخانه سنه کیرردی وکیجه دن بر بخش

نچنجه لذات نفسانیه شول وجهله که حکم شرع اکا مقرون اولا مشغول اولوریدی

اندن صکره غسل وطهارت و آبدست ایدوب ایرتیه دکن تضرع و ابتهال برله ذو الجلال

تعالى وتقدس حضرتنه فرايض ونوافلدن طاعت قلوريدى واوج آى اوروجى دوشنبه وپنجشنبه
اوروجن عادت ايدنمشدى واتوك آريلغى سببندن سپاه ورعيتوك اعتقادى آنك ورع وتقواسنه
شويله محكم ايدى كه هروقت كه بر حامله عورت حملين وضع اتمكده بوكالايدى
سلطانوك ديزطونني ايلدوب اوستنه براقورلردى في الحال حملين وضع ايدوب
خلاص بولوردى اولزمانوك پيرلرى وياشمش قوجالرى انوك عادات واخلاقنى سلطان
سنجره تشبيه ايدرلردى وعدل وداديني اكا تمثيل ايدرلردى شويله كه دايم حكمتده قويى
وضعيفنى برابر كوررردى وديوانندە امير وكدا برابر طوررردى امر شرع موجبنجه حكم ايدوب
كمسنيه ميل محابا اتمزدى تقدير يزدانى برله خاطرينه جهانكيرلك سوداسى دوشدى وغزاو
جهاده قصد ايدوب كرجستان غزاسنه عزم مصمم قلدى سبب اولدى كه سلطان قليج ارسلان
زماننده تامار خاتون كورجى ملكه سى كه كورجستان وابخاز مملكتنه حكم ايدردى
انما النساء ميلين الى الهوى موجبنجه طبيعتى زمامنى نفسى الينه تسليم اتمشدى هرقنده
كه بر خوب لقا وسروبالا وچابك سوار وشيرين كفتار كوركلو وكوزل شهزاده يكيت كه
ايشيديدى والاذن تعشق قبل العين احيانا اوقيبجان ودل برله آنى سوردى وهر نوعله كه
ممكن اولا آنى اله كتوررردى ومقصودين اله كتوروب حاصل اتمكه جهد ايدردى مكر منهيلر كه
بو ايشيجون ايللره ولايتلره كوندررردى اكه ايشتدرردى كه سلطان قليج ارسلانوك
كه مالك ممالك رومدن اون ايكى اوغلى قومشدر كه هر برى پادشاهلق برجنده برماهدر وهر
بيرى بر كشورده پادشاه وسلطنت ومساعدت ودولت ومطاوعت سعادتلرى غايتى ارتقاده

کافۀ امم و رعایایه شفقت و احسانی دریغلری و اندرجون بو حکایتک حلاوتی ملکه‌زاده‌نک
اشتهاسی مذاقنه ایرشدی ظاهر و باطندن عاشق و شیدا و هوادار اولدی شویله که

بو سوزدن کوکلنه غم اوستنه غم | ایروبن لفی کبی اولدی ایشی درهم
یر آنوک آتش جز عندن تر اولدی | جهان کوکلینه کوزندن تار اولدی

عدم اصطبار و غایت اضطرارندن بیلمزدی که اختیار قرعه‌سین قنغی شهریارچون براغه
بو سودا پیداسنده سراسیمه و شیفته اولمشدی ناگاه فکری بوکا مقرر اولدی که
دایه‌سنی که درلو حیل و فتن برله متخلق و متصف ایدی و شونک کبی مکاره قری که آنوک
مکر داستانی جهان ایچنده فرادستان اولمشدی بیت دیو فعلندن آنوک اور کردی •
کر قرشو وردی سوزه تلبیس • حیله‌سیله درلو افسونه • قلمش اقرار قوللغنه ابلیس • اوقیدی و بو
رازی اکا اعلام ایتدی دایه ایتدی بو ایشوک تدارکی غایت سهل و آساندر کرکدر که هرنه
که دیرسم و نه تدبیر که قلورسم آنوکله عمل ایده سین دیدی ایتدی نه ایتمک کرک
ایتدی بر نقاش بول که سنک دست و کران فرهنک و شیرین کار اوله که عقلده حاذق
و تمثال و ماننده کو لکده صبح صادقدن صادق و چین نقاشلرندن صورتکرلکده عقل مصور
و ممد صنعت مانی و آزر اوله حاضر ایدوره سین که بن آنوکله روم مماللکنه وارام و اول
شهزاده‌لروک صورتلرینی کاغد و زرینه یازوب نکار ایده‌م و انلرک اخلاق شمایلنی کشف ایدوب
شرحین یازدورم و حصول مقاصد مهام برله خدمتوکه کلم دیدی بو صفتلو بر نقاشی حاضر
ایتدلر و یول یراغین و اسباب قیدین کوروب روم‌ه کوندردلر و کلدلر جمله روم

تمالكني كزدلر و تمامت شهزاده لرك صورتلري نقشين يازوب ضبط ايتدلر و مراجعت قلوب
كورجستانه واردلر چون تامار كارنامه‌يه مطالعه ايتدي سلطان ركن الدين صورتنه مفتون
ومجنون اولوب ايتدي بنم جفتم مجموع عالمده بوندن غيري كمسنه اولماغه يرامز و بو صورت
اسندن اوزكه كمسنه بكا كركمز ديدي و في الحال دبيري قاتنه اوقيب بيوردي كه سلطان
قليج ارسلان خدمتنه اشبو منوال‌ايله برنامه يازدي كه حق عز شانه وجل سلطانه خدايكان
عالملوك ضمير منير و خاطر اشرفني كه بدر زاهره نوك مفاخري آثارندن و مآثري انوارندن
اكتساب قلورده ومطالب تحصيلي و مآرب تيسيري ايچون جهان محتاجلري نوك مقاصدني ميسر
ومحصل قلا پادشاهلك جهان آراينه مخفي و پوشيده اولميا كه باري جل جلاله و عم نواله
بو جاريه‌لرينه بر معمور مملكت و طويل و عريض ولايت و رعيت مطاع ارزاني قلمشدر و فراوان
كنج و خزاين آبا و اجداددن نصيب ويرمشدر بو دوكلسيله كه حق تعالى بكا نصيب
قلمشدر و بنوم اصل و نسب و مملكتوم لايق بر حلالوم يوقدر كه بو مملكت انوك حراستي
يمنيله اعادي تعرضندن محروس و مصون قلا و ممكن كه بكا انوك صلبندن براوغول
حق تعالى كه وارث مملكت تمهيد اساس دولت و محيي اسم خاندان داود اولا روزي قلا
بريد اقبال و منهي عز و جلالدن شوبله استماع اولندي كه ملك الملوك ركن الدين سليمانشاه
خصال حميده و خلال رشيد پادشاهانه برله آراسته و معاني جهانباني و ادراك
مطالب جاه و داني برله پيراسته ايمش بو فضايل دلايلي برله لايق و شايسته دركه انوك
كبي سلطان سليمان بنم كبي بلقيسي جفتلنه اكر آراي اعلا رضا ويرورسه كه بو قرابت

ومواصلت وعقد نكاحه مقرون اولا واول پادشاهزاده نوك چتر همايوني كولكسي بو مملكته

كه حضرت الملوك دردوشه وسليمان طالع مسعود برله خاندان داودي شبستان قلا اضداد

وعفاريت حساد مقامع خذلان ومقارع حرمان برله مقهور ومقموع اولالر ديديچون

الحيلكر هدايا وتحف برله سلطان خدمتي حضرتنه ايرشدلر ومكتوب وارمغانلرين ويروب

سلاملدلر ومقصود وغرضلرين اڭلادلر سلطان قليچ ارسلان شيلان يبوب ديوان

طاغلدوغندن صكره خلوت سراينه كيروب ملك ركن الديني حاضر قلدي بو قضيه نوك

قصه سني اكا ديدي چون آتاسندن بو حكايتي ايشتدي انفت واستنكاف اودي مشتعل

اولوب عتاب دلين اوزتدي كه پادشاهك كريم نفسي نيچون كركدركه بو نوك كبي

دناءته وخساسته رخصت ويره وبو قول كبي اوغلي حطام دنياوي حصوليچون كه

معرض انتقال زوالدر سلطنتي دركاهي خدمتندن ارا قايه وبر فاجره وكافره عشوه سي

دمدمه سي برله اسلامي دار السلامندن كفر وفسق مصطبسنه كوندره واكر بويوروسه كه

قوت آسماني وتأييد رباني ودولت سلطاني برله اجازت اولورسه كه اول طرفه آقين ايده م

وعدكم الله مغانم كثيرة تأخذونها وعده سي برله انجاز ممالكي فتحنه جري حكيم واول

ديارك طبراغين بيله ويروب اول عبدۀ طاغوتي كمايساق المجرمون الى النيران زنجيره

دزوب مقرنين في الاصفاد كتوره م وديور وكنايس يرنه مساجد ومدارس بنا قلم وناقوس

وچاك يرنه شهادت وحدانيت ونبوت محمد اول مقامدن استماع اولنه سلطان قليچ ارسلانه

اوغلنك همتي تبتي بكنلب تحسين ايدي وعذر ديلدي وبو حالك مقالي في ما

ذكر

ذكر عزم سلطان قاهر ركن الدين سليمانشاه بعزم كرجستان و مراجعت از انجا بر خلاف
ارادت و ذكر بعضى از محامد ملك فخر الدين بهرامشاه رحمهما الله

الله تعالى جل جلاله تقديرى بر له اول فكر سلطان ركن الدين خاطرنده تمكين بولمشيدى چون
آتاسنك دورى كچوب كندو زمانى اولدى چوقلق چرى تركدن و رومدن جمع ايدوب
اول طرفه متوجه اولدى و اوكدين قرداشلرينه و اقرباسنه و اطراف ملوكنه قصاد و مبشر عسكر
كوندرمشيدى كه رجال الات حرب و قتال بر له مستعد اولوب يراقلنسونلر واردوكاه
و جمعيت اولدوغى يره كلسونلر ديو ملك مغيث الدين طغرلشاه كه قرداشى و ابلستان
ملكيدى مجموع عنددن اوكدين اغاج ايرى تركى بر له فرمان امتثال قلوب سلطان خدمتنه
كلدى و ملك فخر الدين بهرامشاه رحمه الله كه سلطانوك كويكوسى و ملك منكوجك غازى
نسلندن ايدى و حسن سيرت و علو همت و وفور موهبت و دين و ديانت بر له آراسته
ايدى و ارزنجان پادشاهلغى كه اكا مقرر ايدى صالور و بانيدو چريسيله
كلدى اول ايل ايچنده مبدع الكلام خواجه امام نظامى كنجى رحمه الله مخزن الاسرار
كتابنى انوك همايون باركاهى آدينه در مكنون كبى سلك نظمه كتوردى و حضرتنه
هديه و تحفه كوندردى ملك دخى اكا بيش بيك آلتون و بيش ايرلو اويانلو آت و بيش
آشكون قاترلر و آغر و فاخر و قيمتلو تشريف و ملبوس مرصع ترصيع جواهر و زواهر بر له اكا
انعام بويوروب نواب و حجابندن بر كمسنه ايله كه آنوكله مخاطبه و مكالمه يه لايق اولا ارسال
بيوروب و اول كتابى تحسين و مدح قيلوب بيوردى كه اكر ميسر اولايدى اكا خزاين

ودقایق انعام وعطیه بیورردغ زیرا که بنم آدوم بو کتابیله که لآلی کبی منظومدر جهانده
مخلد و باقی قالیسردر و فضلا و شعرانوك مدح و هجونه ابقای ذکر و احیای اسم ایچون
بو عالم ناپایدارده و زمانه غدارده اصل وعظیم اعتبار واردر اکر سلطان کلام و مالك
رقاب عمله اقلام غواص بحار حکم پیشوای حکمای عرب و عجم فردوسی طوسی رحمة الله علیه که
شاهنامه نظم اتدی که زمانه در رنجنده اندن نفیسراك در مکنون کورنمز اکرچه اول رنج و
زحمتدن بر کنج بولمدی و سلطان محمودك محمدتی اول سببله که انوك حقنده تقصیرلق
اتدی عالم خلقنوك افواهنده مذمته مبدل اولدی **بیت** بند شاه را بر سخن دستگاه •
وکرنه مرا بر نشاندی بگاه • چو اندر تبارش بزرکی نبود • نیارست نام بزرکان شنود •
بو معنی مجرب برده عمر و مثل قالدی **بیت** آن خسروان که نام نکو کسب کرده اند • رفتند یادکار ازیشان بجز نماند
نوشین روان اکرچه فراوانش کنج بود • جز نام نیك ازان نوشین روان نماند • جمله انوك صدق
کفتار و حسن کردارنه اقرار ایتدیلر و دعا و ثنا و توجه همتنی سمك سماك و ذروه افلاکه
ایرشدردیلر بنه سوز اقلینه کللوم چون سلطان رکن الدین هر طرفدن جری دعوت ایتدی آلات و
اسباب استعداد تمام برله حاصل ایتدی چون ارزنجانه ایرشدی ملك بهرامشاه اولو قونقلق
و ضیافت و خدمات لایقه که دل انوك شرح و بیاننده قاصر اولا تقدیم قلوب موکب
همایونی خدمتنده ارزن الروم طرفنه توجه ایتدی اوکردی و بر فرمان دخی ملك علاء الدینه
که ارزن الروم ملکیدی ارسال قلدی سلطانوك سمعنه ایرشدردیلر که فرمانه انقیاد
اتمیوب تعلل کوستردی دیو اول قبلدن وحشت غباری سلطانوك خاطر حواشیسنه

قوندی آنی عزل ایدوب اول مملکتی بقاع و قلاع و بلاد و ضیاعیله اندن جبرا و قهرا آلیب
مغیث الدین طغرل شاهه ویردی و آندن جمعیت تمام و عساکر وافر و متکاثره برله انجاز
ولایتنه و کورجی ایلنه یوریدی اول کفره فجره چون سلطانک عساکر و رایاتی هجومندن خبردار
اولدیلر قتال و جداله مستعد اولب مجموع کورجستان کفاری عوام و خواصی جمع اولب
مور و ملخ کبی سلطانه قوشولیب مقاتله و محاربه‌یه مشغول اولدیلر و ایکیجی اراسنده
شول مقدار صواش و کوشش و کشش اولدی که اول معرکه صحراسنده هر یرده مقتوللر اوما
طوردی قهر و ادبار عواصفی کفار لشکرندن یکایوز طوتدی و اولو فتح و غنیمت اسلام
جرییسنه غیب پرده‌سندن یوز کوستردی و یقین اولمشدی که کفار ولوا علی ادبارهم
نفورا یولن طوتب قجالر ولکن وکان امر الله قدرا مقدورا حکمی انلرک عنانن طوتب
قضا و قدردن شویله واقع اولدیکه چتردارک آتی ایاغی صچان دلوکنه کچوب یقلدی
و چتر یره دوشدی چون بکلرک و بهادرلرک نظرلرینه چتر کورنمدی حرب و قتالده
قنان ارسلان کبی غریشله دوروشوریکن و آبدار قلیجلر و سرتیز سکولر طعنی برله منشر کلردن
فریاد قوپاررکن توقف ایتمکه بشلادیلر صاندیلرکه دشمنک مکری قلبه اثر قلدی و یا
سلطانه بر نکبت ایرشدی آنلرک جمعیتی تفرقه‌یه مبدل اولب ضاربی مضروب و قاتلی مقتول
اولدی فی الحال جرینک بهادرلری اوشبو چتری قالدردیلر چاوشلر فریاد ایدوب الغلط
الغلط الرجوع الرجوع دیو چاغرشدیلر ایشتیب جماعه یوز طوتدیلر و نقدر که سلطان
چری بکلرینک آدن آکوب چاغردی فایده ایتمدی قیامت کونی کبی نفسی نفسی اولدی

وملك فخر الدين بهرامشاهكه ارزنجان ملكى ايدى ودخى بر قچ اولو بكلرى آتدن اخدرب
يقدلر واسير ودستكير ايدب طوتدلر وسلطان ملك مغيث الدين وبر بلوك خاصكيلرى
وچرى بكلريله اول هزيمتدن قچب ارزن الرومه دوشدلر بر قچ كون آنده چرى اردندن
ايرشسون ديو آنده اقامت ايتدلر بر قچ كون دكلنوب استراحت حاصل اولدقدن صكره آندن
كيتدلر چون قونيايه كلدلر ينه عودت ايچون چرى جمع اولسون ديو بيوردى اول يراغ وتدبيرده
ايكن سلطانك ذات شريفنه بر نامرضى مرض عارض اولدى شويله كه مجموع آنك معالجه سنده
عاجز قالدلر چون بر مدت دوشكده ياتدى آنك معاش وانتعاشندن مأيوس ومقنوط
اولدلر بر قچ كوندن معاد يولن طوتب كردكار جوارينه اولشدى وآنك عدل ودادى
روزكار صحيفه سنده وايام جريده سنده مخلد ومؤبد قالدى بيت

بونك كبى در كار كردان سپهر ۞ كهى كين ايدر كيسنه كه مهر ۞
برينه قلور تخت چرخ بلند ۞ ايرورمز وجودينه درد وكزند ۞
زمانه كه بهرامه ايلدى جنك ۞ نه دوسيون دل شير وچرم پلنك ۞
زمانه اوكنده كم اولور سرى ۞ كه دوشمز باشندن يره افسرى ۞
سرانجام دنيا همان خاكدر ۞ صوتى زهر اولور صنمه ترياكدر ۞

ذكر ايام پادشاهى عز الدين قلچ ارسلان بن سلطان ركن الدين سليمانشاه رحمهما الله

چون سلطان ركن الدين سليمانشاه رحمه الله دار السلامه اولشدى ونازنين روحيله
فردوس برين ودرجات عليينه جمالى تزيين ويردى آنك دولتى بكلرى وسلطنتى اولولرى نوح اولب

وايدين آلب وكندوز آلب ومنده بك وتونه بيك وبدر الدين محمود بك وشهاب الدين لولو
وشمس الدين كرد كه توقاتدن سلطاننك راياتي خدمتنجه بله كلمشلردي واسرار ومشورت
محلي واولو مناصب وامارته متقلد اولمشلردي سلطاننك اوغلي عز الدين قليج ارسلاني كه
هنوز طفوليت حدنده بلوغيت منزلنه ايرشمشدي ونختيارلق آثاري وكامكارلق انواري آنك
روشن جبيننده لامع وساطع وكرامات دلايلي وسعادات اماراتي آنك حركات وسكناتندن
ظاهر وباهر بدر منير كبي پادشاهلق سريرنه كچوردلر وهر بري اخلاص وهوادارلق ومخالصت
وحق كزارلق يوليندن دولتي مصالحي تمشيتنه وخاص وعام مهماتي اقدامنه قيام كوستردلر
وملك دارلق آييني وقوانيني بر له مجموع ترك بويلري باشلرينه انعام واحسان قلوب خوش
دوتدلر ملوك وسلاطين اسلام وارمن تكورلري وروم فاسيليوسي اول دودمان كبي تعظيم
وتكريم ايتمكده مواظبت قلورلردي وخراج وباج خزانه عامره يه كوندري وريرلردي وهيچ حالله
وضمت منقصت اول خاندانك كمالي چهره سنه ايرمزدي بلكه كوندن كونه تزايد وتضاعف
وتوالي وترادفده ايدي وبو شاه زاده نك ايامنده انبره نه قلعه سن وولايتي كه لطافت آب
هواده سائر قلاع وبقاعدن منتهي ومستثني در فتح ايتدلر وهر برجي زماندن برجري
صينب برشهر آلودلر وصليب وكنيسا يرينه مسجد ومنبر قلورلردي وكلي همتلري
رعايا آسايشي وسكوننه واعادي قلعي وقمعنه مصروف قلمشلردي

مظفر الدين محمود وظهير الدين ايلي وسنان الدين يوسف كه اوچ بكي باغبسا نكوك

اوغلانلری ایدیلر و سنول سببله که اولدن سلطان غیاث الدین کیخسروک هوادار و خدمتکاری ایدیلر
همیشه جادهٔ نفاقده یوریوب اتفاق طریقندن تنکب قلورلردی و سلطان غیاث الدینک
ولاسی خاطرلرنده نقش اولمشلردی بو اوج قرداش جون اوجلر بکلری و اوجلرده طورن
بکلرک جریلری بکلر ایدیلر اوجده نجی ترک بکلری و روم بکلری آنلره تابع و حکملرینه مطیع
اولمشلردی بو وسیله لر ایله غیر اطرافک بکلرندن دخی سلطان غیاث الدین سلطنتنه
مایل قلوب هر بریله آندلشدیلر و هر برندن بوبابده سوکندنامه لر و مجلدلر آلدیلر و حاجب
زکریایی که غایت عاقل و کامل و زیرک و کاردان ایدی و اولدن سلطان قابوسنده حاجب
و بکلر سلام ملتمعه متشغلدی و رومده سویلنن دللردن پارسی و ترکیدن غیری بش دل
بلوردی که اناطولیده و روم ایلنده سویلنوردی شویله که هر قنقی بودللردن بیرینده
تکلم قلدیغی خلقک کمانی و ظنی شویله اولوردی که اصل و نسبیله اول طایفه دن
صانورلردی سلطان غیاث الدینی واروب استمکه اختیار ایتدیلر اول عهدنامه لر و مکتوبلری
بر جوبان دکنکین اویوب ایجنه قویدیلر که هیچ کمسه نک ظنی و کمانی اولمدی و زکریایی کشیش
طونینه قویدیلر و آنکله بو قول و قراری ایتدیلر که اکر بو اولو معظم ایش سنوک الوکله میسر
اولورسا که حق تعالی معین اولوب سلطانی ینه تخت موروثنه کلورسه هر بیرکه اول
حالده بکلردن و اکابردن التماس ایتی آنلردن دریغ ایتمیه لر و اول دخی بوبابده آنلردن
مجلدلر آلدی و مستعینا بالله سلطانی استمکه کوندلدی سلطان غیاث الدین دخی بر مدتدن
اون واهل عیالی آداده قویوب الامان ایلنه وار میشدی الامان بکی آکا قولاوز نعم وانعام

ویرمشدی آندن دونب ینه آدایه کلمشدی چون ذکریا اول آدایه ایرشدی سلطانک سرایی
صوردی کوستردلر اول سرایک یوره سنده کوزدب یوردی که بر کیشی النه کیره که آنوک
کلدوکن سلطانه ایرشدره اول کون اخشامه دکن یوردی سرن آشکاره قیلجق بر کمسه
بولمدی خایب وخایف کیرو دوندی اول کیجه بر ویرانه ایچنده یاتدی ارتسی کرو اول
مقامه کلدی و منتظر اولدی که اول حال سلطان بی زوالک مشیتندن نجه یوز کوستره
اویله وقتنده کوردی که شهزاده لر عز الدین وعلاء الدین خاصه نوکرلری وقوللریله
سیرانه بنمشلر نسنه سوبلمدی واردیلر سیران ایدب بر خوش منزل ومرغزارده که انواع
ازهار وریاحینله مزین ایدی والوان اشجار وسرو وجمله آراسته وانهار روان اولب آقردی
اینوب لهو ولعبه شروع قلدیلر وبیته که اطفال واوغلانجقلر عادتیدر صوده دولاب
دکرمنجوکلر دوزمکه باشلادیلر وحال دلیله ایدرلردی که اکرچه فلکن دکرمنی بزوم
مرادموزجه دونمز وشادمانلق وکامرانلق صولری آبر قلدارغندن آقرا ولهکه بو فال
حکمی برله قوتدن فعله کله وبو هرلجه دوبز بیت اویوندن راست دوشدی ای بجد فال
چون اختر دوندی اول فال اولدی درحال ٭ حاجب ذکریا ملک عز الدین کیکاوس قاتنده که نقاش
وصورکم فاحسن صورکم تعالی وتقدس وجودکار کاهنده آندن درکاربنکار تصویر اتمشدی
واردی وبیجا بایکا عنده اوبیدی شاه زاده اول کستاخلقدن غایت قاقدی تعجیلله بندی
نوکرلری دخی غایت شتابدن ذکریایه دنیوب آردنجه کتدیلر فی الحال وارب بو حالی آتسنه عرض ایتدی
که برکشش بونک کبی بی ادبلک تقدیم قلدی سلطان آنی بولدرب کتوردی چون انجرو کردی آندن سؤال

اتمەدن مغرز روم بیوردیکه آنی حکم سیاسته یتورەلر زکریانی حاجب اولقو قودن برنوسین
یوقارو قالدردیکه آنی وحاجبی کوردی سلطان فی الحال آنی بلدی و مغرز روم سیاستندن
دلك ایدب قمرتردی واحوالی تفحص ایچون آلی قودی و پارسی دلنجه خدامدن برینه ایتدی
برکوز خلوتکره ایلتك شول وقتکه سرای خلوت اوله کتورەسز دیدی چون سرای
خلوت اولدی زکریانی اوقدی زکریا کلب یترا اوپب دعا وثنا قلدی سلطان
بیوردیکه قرداشم نته در جواب ویرب ایتدیکه اوج عظمت وذروه رفعت فلک
آنك مرادی اوزرینه مدارا قلور کورجستان مملکتی وجهان ولایتی مسخر ایتدی دیدی بو مقالات
آثناسنده زکریا تبسم قلدی سلطان احوالی استفسار بیورب صوردیکه کولمکك معناسی
ندور دیدی زکریا ایتدی اجازت اولورسه دخی یقین وارایم واحوالی کما هی عرضه قلایم
دیدی امر مطاع اشارتی موجبنجه یقین رق واردی واحوالی اولندن آخرینه سلطانه تقریر
ایتدی اندن صکره ایتدی نیغسان اوغلنلری مظفر الدین محمود و قرداشلری ظهیر الدین
وبدر الدین و باقی اوج ترکی بکلری خدمت ودعا قلورلر ومسیحا کبی سلطان دولتی احیاسندن
دم اورورلر و اول بابدن ید بیضا کوسترورلر و مملکتلوك قلان بکلری و سرلشکرلری دخی
آنلروکله عهد و یمان ایدب آنده بخشدلر اوشته هر برینك مکتوبی و سوکندنامه سی دیو
دکنکی آجوب مکتوبلری سلطانه اوکنه قودی چون سلطان عهدنامه لری مطالعه
قلدی اکرچه یورکی قرداشی جوربندن مجروح ایدی دقت ایدب کوزلرندن یاش روان اولدی آنوك
فوتنه تأسف وتلهف قلدی یس ملك مغروزرومی اوقدی اول واقعه نی انکادیدی واوج کون عزا و بکا

شرایطن یرینه کتوردی دردنجی کون مغرور روم ایتدی ممالك موروثم مراجعت قیلورم
ملك جواب ویردیکه اکر پادشاهك عزمی محقق اولورسا خزاین واموالدن نه وارسا
پادشاهکدر السون تصرف قلسون دیدی و بوقولدخی راغم ایدب پادشاهك همایون
رکابی خدمتنده بله کیدرم دیدی بوندن اوکدن قیزنی سلطانه ویرمشدی و اوغلنی
سلطانه ملازم قلمشدی سلطان مغرور رومك جمله اقرباسی خوب وعده لریله مستظهر
قلدی و بقدر امکان هر بریننه انعام واحسان مبذول قلدی وکمیلره وقدرغه کیروب
عزیمت قلدلر چون ازنیقه ایرشدلر فاسلیوس سلطانی کیتمکدن مانع اولدی وایتدی که
بن سلطان رکن الدین اوغلیله یمین مغلظه ایدب انداجمشم ومحکم عهد وپیمان بغلامشم که
هیچ وجهله انی صماغه چاره یوقدر دیدی بر قاچ کون بوقال وقیلده مکالمه قلدلر آخر الامر
ایش بونك اوزرینه مقرر اولدیکه هر نه که سلجوقیلر روم ولایتندن تا قونیا حدودینه
دکین که شهرلر وقلعه لر المشلردر خوناس ولادیق وقلادن قلعه لری فاسلیوس نائبلرینه
تسلیم ایدلر وسلطان ایکی اوغلی زکریای حاجبله ازنیقده فاسلیوس قتنده قویالر وکندو
کیجه وکوندز کدن چونکه قونیایه وارب تختنه اوتوره اول قلعه لری فاسلیوسك معتمدلرینه
تسلیم قله اول وقتده سلطانك اوغللرینی زکریای حاجبله فاسلیوس سلطانه کوندره
بوتقریرله سلطان ومغرور روم عزیمت ایتدلر واوچ اطرافنه ایرشدلر چون بر قاچ کون بوندن
اوزرینه کجدی حاجب زکریا فاسلیوس قاتنه واردی وایتدی پادشاهه معلومدرکه
شاهزاده لرنك برموده اولوبلر دایم بر یرده اوتورمقدن ملول اولورلر شاید که

بوقبلدن مزاجلرینه انحراف واقع اولادیدی فاسلیوس دستور ویردی که شهردن کیروب هر ایکی

کونده بر کونده ایکی کره بر صباح بر اکیندن سیرانه بنسونلر و آزنیقك اطرافنده تنزه و تفرج

قیلولردیدی و بو قاچ کشی کندو خواصندن آنلره ملازم قیلدی حاجب زکریا فاسلیوسك

آدملرینی ویرمك و احسانلر ایله هر کون انعام و احسان قیلدی و لطایف حیل و امثال و حکایات

ایله و تیمار و اقطاع آداملرله دعوت ایلیب کندولره دوندردی شویله که آنلرك خاطرلری

دوتوب قدیم یورتلرندن و فاسلیوس خدمتندن اوصندلر فاسلیوسك خواصندن بری که

موکللرك مقدمی ایدی بر کون حاجب زکریایه بولیجق وقت فرصت کوروب زکریایه

ایتدی که نیچون بو شهزاده لری بو قیددن خلاص ایتمزسین بو فراق و هجران بندنده نیچه دکن

اولسونلر دیدی زکریا جواب ویردی که های بو سوزی کوکلدن چیقارمق

کرکمزدر کیم سلطان فاسلیوس ایله عهد و پیمان ایتمشدر و اوغللرینی لادیق و خوناس

و غیر قلعه لر تسلیمی ایچون طوتوقومشدر نیچه سی مخالفت ایتمك اوله دیدی اول روم

جواب ویردی که بو دوکلی سویلدیککك سوزلر بن بیلدرکه طاغ و صحرادن بحر

بو معانی بهانه در و عاقللر بازارنده آنکا بها نه در بو جماعت که فاسلیوس قبلندن

شهزاده لره ملازم و موکلدرلر دوکلی بنم خویشاوندم و همزادلرمدرلر بن آنلری

لطایف کلمات ایله دعوت ایدرم سنه چکیم و بو حکایتی آنلرك قولاغنه قویایم شویله که ایدرم

شهزاده لر خدمتندن سلامت و سعادتله سلطان خدمتنه وارالم و اول ممالکدن

قلعه لرکه فاسلیوس انلرك تسلیم ولطفا معهودا و لمشکه ویرکه ممیالم و بو ایکی

خدمت وسپیلکسی بر له بیزم اول ییر و اقلیمده بر یوز صوتی حاصل اولادیدی زکریا صاندی که
روم مکر و حیله قلور که آنی سوزه چکب فکر و اندیشه سی بیلدوکن بلکه وفاسلیوس خدمتنه
معلوم قله هیچ بو سوزلری قولاغنه قویمازدی و راضی اولمازدی روم انجیل و صلیب حاضر
ایتدی و انلره اندلر ایچدی که بو سوزی اخلاص و اعتقاد له کرچک دیرم و بو سوزده حیله
و یالانم یوقدر دیدی زکریا ایتدی اگر سنک یارنلرک و خویشاوندلرک مجموع کلوب
حاضر اولوب انجیله و حاجه اند ایچرلرسه اول وقتین بنم کوکلوم مطمئن اولب اینانورم
دیدی روم هر برینی خلوتده اوقیوب امتحان بر له سوزه چکدی و هر بریننک مزاجنه کوره
قنقسن که قابل اصلاح کوردی معجون ترکیب ایلدی تا دوکلینی عزم اتفاقنه یار
ایدب عزمه جازم اولدلر بر کون ایکندو وقتنده شاه زاده لر آوه بندلر بر شکارکاهه
واردیلر که انواع متنزهات و ریاحین بر له آراسته و نخجیر و شکارلر بر له پیراسته ایدی
هر بر کالاتت سکرتدوب آو و شکار دوشورلردی ناکاه اتفاقله اوزماندن بر آرزولو
طوکوز چقدی آکه قصد ایتدلر اسلام ولایتی طرفنه قاچدی کندو جانن خلاص
قلمایچون اول طرفه بناه طلبیچون قچاردی ایتدلر بو ایو فال و علامت و دلایل صلاحه
کده ظاهر اولدی دیدلر بیت دینی که ممدکا موز دره ؞ بو کون فلک اوش غلام موز دره ؞
منشوری ممالکک خداذن ؞ بیرومدر ایچنده ناموزدره ؞ بس اوزمان یولن طوتوب
طوکوز قومق بهانه کاه سکردوکاه یوریه کیتدلر چون ارتیره دکن سوردلر ظلمت
دیجور کسوت نوره مبدل اولب صباح اولدیغی وقتین اسلام حدودینه ایرشدیلر

این اوکنده حی علی الصلوة الفاظن ایشتدلر سلطان هنوز اول وقتی اوراارده اوچ خلقنك
استمالت وهر برنك مهمّاتن ومقاصدن کورمکه مشغول ایدی وقونیایه وارمامشدی
زکریای حاجب سلطانه اولاغیله آدم سکرتدردی وبیتی یازوب ایتدی که
زنهار که قلعه لری ومسونلر که اوشنده بزقوه تلوب کلدك وخصمك [مرادی] شیشه سی
اوندی وشهزاده لر سعادت وسلامتله اسلام دیارنه کلدیلر سلطان چون بو خبری
ایشتدی غایت شادی وفرحندن شادمانلق کلاهنی کام اتلق فلکنه دوکردی
وایتدی که بحمد الله تعالی اقبال دلایلی وسعادت مخایلی ظاهر اولدی وبخت مساعد و
دولت معاضد اولوب رای واندیشه لرمز موافق دوشدی دیدی

ابیات

کمه کم بخت مساعد اوله ودولت یار ❊ ابد الدهر مظفر اولوب آسان اوله کار ❊

نفحهٔ روح قدس اوله والهام خدای ❊ هر نه کیم خاطر صافندن آنك قلبسه گذار ❊

وفق تقدیره دوشه قلدیغی هر اندیشه ❊ محض اقبال اوله هر نه که قیلورسه شمار ❊

سلطان غایت فرحندن اوچ اطرافنك مهمّاتن دوزدی وبکلردن وسرورلردن
هر برینی نوازش واکرامه اختصاص ایدوب هر برنك مقصودلردن بیرینه بیتوردی وقونیایه
متوجه اولدی قونیه خلقی سلطانك قدومندن خبر ایشتدلر سلطان رکن الدینك وفادارلغندن
وا اوغلی عز الدین قلیج ارسلانك خدمتنده صداقت قوشغین برك بغلاوب صواش وممانعت یراغن
قلدلر وخبر کوندردلر که سلطان رکن الدین اوغلی ولایتی وملکتی عهد ایچون آند ایچوب
عهد وپیمان ومیثاق قلیده وروز اول عهدی ایرفسی ایدرسه دکو کوزدیلر نخوت شیطانی سلطانك

سیاستی نیرانینی مشتعل قلدی سلطان غایت غضبه کلوب قاقدی و بیوردیکه قونیانک
باغلرین ضرب بالته لری و قهر دهره لری برله قطع ایدلر و باغلر ایچنده کی کوشکلر و قصرلرینی جفا
کلنککلری و انتقام قازمالری برله خراب ایدلر بو جملسندن قونیا خلقنک خاطرینه تشویش
و انفعال ایرشمدی اما سلطان قلج ارسلان آنلره ایتدی که بن بلورم که عمم بنم کافهٔ
اتباعم و اشیاعمی بالکلیه بو آرادن قلع ایتمکه قوشانوبدر چونکه الی ایرشه سیزه ابقا و محابا
قیلسه دکولدر سز خانمانکوز و اهل عیالکوز مصالحیچون کرکدر که بنی قایدن بیره فرصتی
فوت ایتمیاسز اول نسنه که حالکوز صلاحیچون عایدا ولور آسان طریقله تقدیم قلوسز اکر بنم جانومه
امان ویرسه اولو نعمتدر و غنیمتدر دیدی آنلر دخی سلطانک اشارتی موجبنجه سلطان غیاث
الدین خدمتنه خبر کوندردیلر که چون قرداشک مرحوم سلطان رکن الدین سز قونیاده بکن
محاصرته مشغول ایدی ویرم شفاعتموز که انواع علله خدمتنه ابلاغ ایلدوک قبول اتمزدی
و ذات اشرف و نفس مطهری و قایتی حقیچون بو نجه یلدن آتدن دده دن قالمش اموالمز و بر
کسب ایتدکمز صرف اولدی تا آخر الامر سلاح ستلغله قرداشک مضرتندن خلاص اولوب مال
و اسباب و اتباع و اولاد له غربته عزیمت ایتدک و کتدک چونکه شمدی مبارک کلکله
عودت ایتدک یمن معدلت و حسن شفقتکدن بویلا و ممارزدق اولدق تضرع و استکانت
نیدی ویرمشمدی بو نجبر و تهوّر ندر دیدیلر سلطان بیوردی که اول وقت بنم طالعم
نحوستده ایدی هر نه تدبیر که قلوردم خیبت و خسران اولوزکه نسنه حاصل اولمزدی
و سزدن اول نسنه که حرمت حریم سلطنت و خدمتکارلق و هواداراقله ظهوره کلدی

وسعی ادب قومادوغکه طوارق حدثاندن بر هکوو غباری بکا و نجم بارکاهمه ایرشه بو جفا
اول وفایه نه مناسبتی وار بو خشونتکه خلاف عادت سزه ایرشور آندن دیدی قوینانوک
اعیانی جواب کوندردیلر که بز دایم بو دولتک وفادارلغنده و سز شاهزاده لرک ناموسی
آیيننده سعیمزی دریغ ایتمیوب کلمشوز بو دولتک همایون سایه سنده همیشه امن و امان ایچنده هیچ
زیان و زحمت بزه ایرمامشدر هر بر بقدر حال آتالق و قرداشلق و اوغوللق خطابیله مخاطب
اولمشدق و شمدی حقیقتده که چون المزی فضوللق اتکنه اورب باشمز ادبسوزلک
یقاسندن چقمدق سلطان عالم خود کندو قرداشی اوغلنه بزدن شفقتلورقدر لکن اکر تخت
و شهری تسلیم ایتمکده مضایقه ظهوره کلورسه مقصودمز اکبکورک صلاح و فلاحندن
غیری دکلدر و بو قوللرک توقع آمالی اولدرکه پادشاه قرداشی اوغلنه اول احسانی قلورکه
آتاسی شهزاده لره قلدی و آنلری رفیق سلامت و قرین سعادت بر له خدمتکره کوندردی و اول
جماعت که بنی حرمتلک ایتدیلردی تیغ توبیخ و تعذیب بر له مستأصل و مقهور قلدی پادشاهدن
دخی آنک عوضی من جاء بالحسنة فله عشر امثالها متوقعدر درکاه ملازملرندن و ارکان دولتدن
التماس اولندرکه اطراف ممالکدن بر طرفی بو شاه زاده یه بلدورهلر و آنک محصولاتنی بونک
اخراجاتی کفایتنه قویه لر چون پادشاهک عاطفت و شفقتی صله رحم رعایتنه معطوف اولمش
اولا و بو معنی محقق اولا سلطان زاده نی خدمتنه ایلتهلم وار دستبوس شریفه ایرشوب مشرف اولسون
و شهریاره دخی فال میمون و اختر همایون بر له شهرم کیروب تشریف حضور ارزانی بیورسون بو خبری
سلطان حسن استماع بر له ایشتدی و محل احماد و ارتضایه مقرون قلدی و توقف ولایتی

آتاسی سلطان رکن الدین تصرف اندکی یکی مقرر قلنوب منشور مسطور اولدی امرا و اعیانک خون درجی
تیمارلری معین اولب تقریرلری موقع اولدی کلن کیسنی لر بله بر قاج خاصکیلری النه ویروب شهره
کوندردی چون قونیانک اعیان و اکابری عهود و مناشیری مطالعه قلدیلر شاه زاده نی آلوب
عمسی قاتنا واردیلر چون سلطانه قوداشی اوغلی کلدوکین اعلام ایتدیلر شاه زاده لری استقباله
کوندردی واردیلر شرایط اعزازی و اجلالی یرینه کتوردیلر چون شاه زاده لر دوروب سلطان
قاتنه ایرشدیلر و سلطان رکن الدین اوغلی عمسی قاتنه کلوب خدمت یرن اوپدی و دلدیکه
آل قوشوروب آیغن طوره سلطان منع ایتدی و کندو قاتنه اوقیوب اوپدی و اشارت ایتدی
دزین چوکوب اوتوردی سلطان استمالت تمام ویروب خاطرینی صوردی و کرکی کبی
مکالمه و ملاطفه قلوب قورخو و تشویشنی خاطرندن زایل قلدی و پادشاهانه تشریف و خلعت
و لعل دوکملو تورقوزی بورك و مرصع قره قوشاق و آلتون قورلو قلیج و مرصع ایر او بایله و ابو آت
ویردی و بیوردیکه مملکتك مهماتندن و ممالك اطرافی و جوانبنك احتیاطندن فراغت
حاصل اولنجه بر قاج کون کاوله قلعه سنده ایدن ایدن صکره شادمان
و کامران محروسه توقاته عزیمت قله و اول خرم دیارده متمکن اوله

ذکر دخول سلطان غیاث الدین کیخسرو بن قلیج ارسلان در شهر قونیه و جلوس بر تخت سلطنت

سحرگاه خسرو گچوردی چو خواب ... بر اوپدی قبوسی اوکنده آفتاب
شمك قاپوسنده بلوردی خروش ... صنیدك کیدا افلاکه یتردی کوش
صدای قوجیلده غریتش کوس ... ظفرله ایتدلر شاه اشیکینی بوس

بتاید خورشید وچتر سپاه ٭ که دهر آنک سایه‌سی دی پناه ٭

جهاندار بولوب فر گردکار ٭ در سلطنتدن چون اولدی سوار ٭

چاوشلر آوازی و مطربلر سازی و نای رویین غلغله‌سی زمینی و زمانی تزلزله کتوردی آیین
و ترتیبله قونیا شهرینه که آنده بر ساعت حیوندن اولمق خیر من الف غیر بلدان در بیت

زلالی رشکیدی سلسال و تسنیم ٭ کوزللکده ایلمش فردوسه تقدیم ٭

کورونوبن روضهٔ مینو مثالی ٭ خجالتدن ارم اونتدی حالی ٭

هواسی مثل روح القدس تر پاک ٭ اورر باد سحر چشمینه بر خاک ٭

سواد مصرها تعظیم و تبجیل ٭ آنک طراغی رشکندن اولور نیل ٭

طولو خوبان نرگس چشم وگل رخ ٭ که نه فرخار کورمشدی نه خلخ ٭

شکر لب شاهدان فتنه انکیز ٭ بزلف و خال دلبند و دلاویز ٭

اوغور بولمینک مجموع چریلری حاضر دی دریای اخضر کبی جوشان واعداد امطار کبی بی پایان
بیت سپاهی نوزی آنک بغلمش ره دوران ٭ شهاب صولتی ضربندن جان دیو رجیم ٭
مهابتیله قضا کوردی حال شرع قوی ٭ شجاعتیله قدر قیلدی کارزار کبی سقیم ٭ سعادت مساعدتی
و دولت موافقتی و نجم مرافقتی برله همعنان شهره کیروب آبای کرام تختنه چقدی زمین
و زمان بو بهجتله سرایان و کویان اولدیلر که بیت سریر شاهی قلوه شمدی سر افرازی ٭
که صایه صالدی سریرینه خسرو غازی ٭ انواع ابتهاج وافراح خواص و عوام خاطرینه
ایرشب امور دین و دولت کمال سیاستنکله انتظام بولدی یا داود انا جعلناک خلیفة

فی

في الارض فاحكم بين الناس بالحق ولا تتبع الهوى حكمي ايله ممالك زمامني قبضهٔ اقتدارينه آلوب
تملك وتصرف قلدي وجهاني عدل وداد ايله معمور ايتدي ابيات

چون اجلال تاجي قودي باشنا ٭ اولب تاج دولت بشيله آشنا ٭
نه ويرانكه وار ايدي هب قلدي شين ٭ دل غم كشاني غمدن اولدي امين ٭

وخزاين قفلني كوتوروب بكلره وخدم وحشمه تفرقه ايتدي ومفرد رومك اتباعنه و
اشياعنه هر برينه مقدار منزلتنه لايق تشريفات پادشاهانه وصلات خسروانه بيوروب
خوش كوردي مجموع كوكللر مطاوعتنه ودللر محمدتنه منشرح ومنطلق اولدي
ودونكه كار كوردن كسنلري مطيع ومنقاد اولدلر ومفرد رومي جمله كو منصب ومرتبه ايرشدردي
وخواص ومقربلريني كه كندو ايله غربت چكمشلردي فنون لمستيناق وضروب احسان ايله بهرمند
قلدي ومناصب ومراتب ارزاني قلدي ومحروسهٔ ملطيه ملك عز الدين كيكاوسه وملك
دانشمند ايليني ملك علاء الدين كيقباده ويردي واطراف ملكلرينه وپادشاهلرينه
كه زمانه حال دليله كندو صفتيني عالم خلقي مسامعنه بو عبارتله ايرشدردي ديبكه ابيات

منتظم گشت همه كار در آفاق جهانك ٭ مربع آهوي چين بيشهٔ شير اجم است ٭
زلف چنگست كه در بزم براز نشو نشست ٭ چشم ساقيست كه در خواب فتور و دژم ٭

نامه لر و ايلچيلر وهديه لر كونده ردي واعداي سعادت ومساعدت دولتندن اعلام ايتدي
وشيخ مجد الدين اسحاقي كه سلطانك غيبتي وغربتي زماننده رومدن شام ديارينه انتقال
ايتمشدي بو مثنوي ابياتي انشا قلوب دعوت ايتدي ونامه يي بو توقيع ايله موقع قلدي

فخر اقران یگانهٔ آفاق ∴ صدر اسلام مجد دین اسحق ∴ آن رفیق عزیز و شایسته ∴

وآن چو جان فرشته بایسته ∴ باد تا روز حشر پاینده ∴ حرمت و رتبتش فزاینده ∴

دست آفت ز عرض او مصروف ∴ چشم فتنه ز ذات او ∴ ای علی سیرت و نبی سنت ∴

گر بگویم که اندرین مدت ∴ چه کشیدم ز جور چرخ حرون ∴ من برون زان کلک گردد خون ∴

دیدن آن مجمع صدور کرام ∴ که زمانه چگونه کرد حرام ∴ پادشاهی زما بظلم ببرد ∴

بیکی بند بی حفاظ سپرد ∴ من چو جم دل بغصه آکنده ∴ شده اندر جهان پراکنده ∴

گاه در شام گاه در ارمن ∴ گاه مطلول جا و گاه دمن ∴ گاه همچون نهنگ در دریا ∴

گاه همچون پلنگ بر صحرا ∴ که سسولجار که عسکر ∴ گاه مغرب مقام و گه بن ∴

مُدَتی کارِ من زِ غدرِ دزنگ ٭ تیغ و تیشت سمند و حرب و فرنگ ٭ رزمها دیده حربها کرده ٭

طعنها داده ضربها خورده ٭ گاه کامم غذا ندامت و غم ٭ از نجد وستان طبع دژم ٭

دوستانم چو نار بر کنده ٭ همچو من در جهان پراکنده ٭ باز چون لطف حق جمال نمود ٭

گردش چرخ سیم وفا فرمود ٭ خوابهای صواب می دیدم ٭ اثر آن بخواب می دیدم ٭

عزم کردم بجان المان ٭ کاندر آمد مبشری با مان ٭ خبر از خصم و فرقت ملك ٭

گفت هین شاد شو بکثرت ملك ٭ نامهای اکابر اطراف ٭ تا بنام خلو صفا اشراف ٭

گفت ما جمله داعیان توئیم ٭ مهدیاهان ساعیان توئیم ٭ همه آیات منفجر خواندند ٭

دین براه منتظر ماندند ٭ هر دم هاتف از ره الهام ٭ گفت عجّل و حرك الاقدام ٭

قصه کوتاه بجربی بدم ٭ تو مبیناش آنجه من دیدم ٭ آمدم سوی برغلو مراد ٭

ملك را یافتم چو بر در باد ٭ مفسد چند عزم کین کرده ٭ اسب ظلم و جفا بزین کرده ٭

خلق در غصهٔ مضرتشان ٭ کس ندیده رخ مضرتشان ٭ چون خدا بود یار و حافظ و بنشست ٭

خرد کشتند گاه زخم درشت ٭ عاقبت بخت ما مظفر شد ٭ مملکت سر بسر میسر شد ٭

مملکت رام ما و رام شماست ٭ در جهان نام ما و کام شماست ٭ نیك خواهان ز فضل داور ما ٭

مجمع دوستان ما بر ما ٭ هین که وقت است جای انجا جوی ٭ کر سرت در کلست اینجا شوی ٭

ان شاء الله تعالی و هذا خطی وحسبنا الله ونعم الوکیل

آنی بنه مملکت رجعتنه دعوت ایدب حضورِ منبهِ کیچون ارسال بیوردی جون بولطایف
فذوة الطوایف مجد الدین خدمتنه ایرشدی خرم و شادان اولب منبخ و مستبشر اولدی

وسلطانك مبارك ديدارى ادراكنه اقدام قلوب رومه عزم ايندى وكلمكده مسارعت
ومبادرت قلدى وپادشاهلق لقاسنى ملاحظه سيله اقسام افراح واسباب انشراح خاطر شريف
وضمير عزيزندن مضاعف اولدى ونيله وبى صحايفنده واورادى وظايفنده سلطانك دعاو ثناسنى
زياده قلدى سلطان دخى شيخك مبارك قدومى اقبالى وطلعت ميمونى مطالعه سيله اعطاف
الطافى ازدياده اولدى واعزاز واحترامنده مبالغه قلدى وهر كون بربريله محاورت ومجاورت
قلوب انا من اهوى ومن اهوى انا نحن روحان حللنا بدنا منزله سنه ايرشب استرواح كامل
واستيناس تمام حاصل اولدى سلطان ملك عز الدينى شيخ مرافقتنده محروسه ملطيه يه كوندردى
تاكه آنك مرافقتى ومجالستى يمنى بركاتنده ايكى جهان كامرانلغى اسبابنى تحصيل امانى جاودانى بريله
كندوبى مرتب ومهذب قلدى وملك علاء الدين كيقبادى دخى جماعت افاضل واعيان واهل تمييز
وامانتلر بركه توقاته ويردى وكندى دولت امورى مراعاتى وپادشاهلق وجهانبانلق اركانى
معدلتينه مشغول اولدى وشريعت وحقيقت ناموسى آنك همايون روزكارنده اوج عظمت
وذروه رفعته ايرشدى هر كون سلاطين صفه سنده سرير مملكته اوتوروب قاضى ومفتى حضورنده
مظلوملر شكايتين ودعاوى وقضايا دكليوب قطع دعاوى وفصل خصوماته قاضى وائمه
حضورندن حكم ايدب فيصله يتوررايدى بونك زماننده سلطان علاء الدين زماننك آخرينه
دكين روم پادشاهلرينك عادتى بويله اولوردى كه پنجشنبه ودوشنبه كونلرنده البته اوج
طوتوب داد كاهده حاضر اولورلاردى واول ايكى كونى ايكنديه دكين مظلومه عدل وداد ايدرلردى
شرعى قضايانى قاضى يه حواله قلورلردى وديوانى وعرفى معاملاتى صاحب ديوان وكتاب فيصله

پیتورلاردی و سلطان یلده بر کرت شریعت محکمه سینه حاضر کلورلردی اکر بر مدعی اولسه که
سلطانله دعوسی و سوزی اولایدی اول مدعیله قاضی قاتنده برابر طورردی تا که قاضی
القضیه ده هر نه که امر قلورسا شرع مقتضاسنجه نافذ اولورلردی و سلطانه اول حالتده هیچ
حرمت و حشمت شریعت ناموسی رعایتیچون اولنمزدی چون دعاوی اولوردی و سلطان سلطنت
سراینه نزول قلورلردی قاعده ایلیدی که اولکون قاضیه وظیفه جهتیچون قیمتلو تشریف و
خلعت ایواشکون قیز کوندررلردی بو معنی سلطان علاء الدین دوری آخرینه دکن مقرردی
رجوع ایدلك ینه سلطان غیاث الدین حکایتینه سلطان غیاث الدین اول وقت که
قونیه یه کلدی آندن بر نادر حرکت صادر اولدی که هیچ کمسنه یه بکنمدی اول نسنه قاضی برمدی
رحمه الله قتل ایتدوکیدی که اول روزکارده خلایقی اولوسی و کچیسی آنک زهد و دیانتنه و ورع
و تقوی و فتوی و صیانتنه معتقد اولمشلردی و آنی امام فقیه ابو اللیث سمرقندییه بکزدرلردی
و آنک قتلنه سبب اول اولدی که جماعت حساد و اضداد سلطان خدمتنه عرض ایتدیلر که
قونیه خلقی شهری تسلیم اتمیب توقف و امتناع قلدقلرینه موجب اولیدی که قاضی فتوی
ویرمشدی که سلطان غیاث الدینه اول قبیلدن کیم کفاره تولی قلوب کفار دیارنده
مناهی شرعیه مرتکب اولدی سلطنت دکمز دیو سلطان اول سببدن قاقیوب اکرچه سیاست بیوردی
اول ناحق قانک شومیلعنتدن اوچ یل مدتی قونیه نک باغلرنده و بستانلرنده فواکه اولمدی
و زراعتلری اوکمدی هر یل وقتسز صووقدن و طولودن تلف اولوردی چون آخر الامر سلطانه
اول صاحب غرضلر افتراسی معلوم اولدی آنلره تحریک و توبیخ تقدیم بیوردی و اول ایتدوکی

ایشدن بغایت پریشان وپشیمان اولوب قاضینک صوکنده قلانلردن چوق غنده دیلدی
وممکن اولدقجه عقار وملک وادرار بویوب آنلری راضی قلدی شول رسمه که انلرک رزقیت ومضیبتلری
جبر اولندی **ذکر عزیمت سلطان غیاث الدین کیخسرو بفتح انطاکیه**
برکون سلطان عادت معهود رسمنجه سلطنت تختنده اوتورمشدی ومظلوملره داد ویروب
ظالملردن انتقام آلوردی ناکاه بربلوک بازرکانلر درکاهه کلوب یقالرین پرتوب فریاد
وفغان ایدوب داد دیو چاغردلر وایتدیلرکه ای خدیو هفت کشور وای شاه بلند اختر
بز قوللر بازرکانلرز خراسان وعراق اطرافندن کسب حلال طلبیچون ربع مسکون نواحی سن
اباغ آلتینه آلوب عیالمز نفقه لریچون منقتلر چکرز واسی صوق زحمتی چکوب طاغلر وبلکلر
ودکزلر قطع ایدوب یوریرز بزم عیال واطفالموز اول کسب سببیله قوللری خبردکلر وکوزلری
یوللر کوزلرلر شول امیده که بز آنلرا وغول یوزین کوره ویا بزدن نامه وخبر ایرشوب آنلر تسلی
قلوب حاصل اولاشمدیکیحالده مصر دیارینه وارمشدق واصل لو تجارت ایدوب فراوان غنیمت
ونعمت اله کتورمشدک چون اسکندریه یه واردق برمدت آنده توقف ایدوب فرنک قوماشلرین
ومغربی دکسو قلرن صاتون آلوب یوک بغلیوب کمیه کردک چون انطاکیه شهرینه ایرشدک
انطاکیه حاکملری که فرنک ملکلری قبلندندر آنده حکم ایدرلر بزی طوتدیلر وصوچسوز
کناهسوز بزی حبس ایدوب ناطق وصامت قلیل وکثیر نموز وارایسه ظلمله آلدیلر نه مقدار که یلواروب
مسکنت کوستروب تضرع ایتدک فایده اولمدی عاقبت طنزله ایتدیلرکه مسلمانلرک سلطانی
عادل پادشاهدر عدل وشوکت برکه قونیاده سلطنت تختنده اوتورمشدر ومعدلت وداد بساطن

مظلوملر اغاثتیچون آراسته قلمشدر آنوک قاپوسنه وارک وداد وتظلم کوسترک
تا اولجی جکوب کله سزک مالکوزی قورتروب حق مستحقنه ایرشه دیرلر دیدیلر
سلطان چون بو معانی آنلردن ایشتدی آنلرک ذلتی وقلتی حالنه رقت ایتدی وحمیت وغضبی اوردی
مشتعل اولدی بیت بدادار بند سوکند خورد ٭ بروز سفید وشب لازورد ٭ آند ایچدی که اوتورمیم و
دکلنمیم تا سزک اموالکوزی بتمامه اله کتوروب سزه تسلیم قلمینجه اکر بر نسنه تلف اولمش اولسه خزینه‌دن
ویرنه قویم بو غربت ارتی داد منم وظالملرک نکبانی اوقی بنم جانم هدفنه ایرشدی بیت
بن بلورم سزلرین مسکین کبیلر حالنی ٭ غربت ایچره اول سنمدن بیر کلامم واردی ٭ کرکدر که خاطر کزی
محزون وملول طوتمیاسز دیدی وآندن صکره مهماندارلره بیوردی که بونلری بر ایو یره
قوندرالر وافتقاد وتعهد قلوب راتب ووظیفه معین قله‌لر آکدکن که سلطان
انطاکیه طرفنه عزم ایدن ایرتسی چون سیر ایتدن دونوب سلطنت سراینه نزول ایتدی
وخوان وشیلادن کتوردلر یدیلر وکوتوردلر درکاه منشیلرینه بیوردی ایرشدی که اطراف
ممالکه عساکر جمعیچون نامه‌لر قلمه کتوره‌لر تا نه دکلو اتراک واکراد لشکری وغیر طوایف وارسه
آلات وعدت واهبت کاملر ایله سلطنت درکاهی خدمتنه حاضر اوله‌لر وکلمکده مسارعت
ومبادرت قله‌لر چون نامه‌لر یازلب موقع اولدی قصار ومشعللنه ویرلوب ایرقدم غجی
یقیننده غ ملوک وبکلره ویردیلر سعادت الجند بی کران لشکر انواع طوایفدن سلطان
قاپوسنه دیرلدیلر بیت زبس لشکر بر سلطان شد انبوه ٭ روان شد دروی هامون کوه تا کوه ٭
مجموع صاغ قول وصول قول چرنکری قاپی وبایات وباینددر وسالور فی الجمله یکرمی

مدت بو یوله چریلری و آنلردن غیری کرد و عرب و غیر طوایف چریلری که حاضر اولمشلر ایدی
بیابان و یازی طوتمشلر ایدی شویله که مدت بریده اوردو بازار قوروب هر بری بر معظم شهر کبی
هر نه استرلرسه بولنوردی سلطان دولتی مرافقتی و سعادتی موافقتی بر له حق تعالی نك فضل
و عنایتنه استظهار قلوب آنك درگاهندن نصرت دیلیوب لشکر جرار بر له کفار دیارینه
کوچ ایدوب بر قاچ کوچدن صکره اول حدوده ایرشدی آنك هیبتی و صولتی قورقوسندن زلزله
اول دیار و بلده ده دوشدی و زحمات و تشویش اندیشه لری اول دیارك خلقی باشنه اوشدی شونك کبی
سپاه که حرب و مقاتله و قننده سنان اژدها کردار ایله کلدیلر طاشلرینی کفار بدکیش قلعه لردن
قپودیلر ایدی و آتش تیر باران بلالر ایله اولو شهرلری و کینك بازیلری دشمن کوزینه دیده مور
و سینه ماردن طار کوستردیلر انطاکیه شهرنك دایره سنه دایره سور کبی
چپ چوره قوندیلر و سلطان بیوردی انطاکیه اوزرینه اون منجنیق قوردیلر بیت

دلیرانه اون منجنیق بتاب ٭ اول آراده کم اوجردی عقاب ٭

ایرشدیلر دونله تا آسمان ٭ بفرمان شاهنشه کامران ٭

و تفنك کبی ایچرودن و طشره دن بری برینك جانی قصدینه آهنك ایتدیلر و ایکی آی متواتر طاکدن
اخشامه دك جنك ایتدیلر شویله که هیچ نوع ضعیف و فتور شهر و سور ارزنلرینه یول ایرشمز ایدی
بر کون سلطان بیوردی که چرینك مبارزلری و بهادرلری جنك سلطانی قیلالر
و یانی اوقی کرز و سنان یرینه استعمال ایدوب تیر باران ایدهلر و مجال و امان ویرمیه لر که
هیچ بریننك بارو شرفاتندن چرید نظر ایده بیله بهلوانلر فوج فوج اتفاقله نردبانلر حاضر ایدوب

نردبانلری بارو اوزرینه قویوب ارلک وحمیت وجان سپارلق عیاری برله کندولرینی همایون

حضورنده امتحان محکنه اوروب ارلک ظهوره کتوردیلر تا سلطنت حضرتندن آنلرک حقنده انعام

واحسان حاصل اوله چون چاوشلر بوق فرماننک نداسنی عساکر مجامع مسامعنه ایرشدردیلر و

جمله امرا و نوکر و اتراک و اکراد ایشیدوب بیلدیلر اگرچه قرنجه کبی سلطانک فرماننه بیل باغلمشلردی

چکورکه و آری کبی قرجشوب جوشه کلدیلر نردبانلری اولدن حاضر اتمشلردی همان ساعت حصارک

حوالی و اطرافندن شول نردبانلری که فلک بروجیله همرازلق ایدرلردی بارو اوزرینه قودیلر

اول کمسنه که دلاورلک ایدوب برجه چقدی حسام الدین لقبلو یولق ارسلان آدلو قونیا

سپاهیلرندن سالور بوینندن ایدی قلیجی و چوقالی و اشیجیه برله بارو اوزرینه چقوب بلنک کبی

سکردوب کندوزن فرنک آراسنه براقدی و فرنکلردن بر قاچ نفری جهنم سفرینه کوندردی

آرد بجه دلیرلر و مجاهدلر هر طرفدن برجه چقوب شهره کردیلر فرنکلرک قلاونی دخی چون قلیج

زخمنی غایتده کوردیلر شیاطین کبی که شهاب زخمندن قچرلر ترک قرار فرار یولن طوتدیلر

بیت بجست با رخ زرد از نهیب تیغ کبود ** بسان بید بهاری ز بیم باد خزان **

و چون چرینک قلاونی دخی اول حالتی مشاهده قلدیلر هر برج و بدنده که هر بیخبر بولاد طاغ

کبی بیدی کمندلر آتوب چقدیلر و یولداشلرینی دخی یوقارو چکدیلر و سلطانک سنجاغنی

یوقارو چقاروب حصارک قلعه سنده دکدیلر و نه مقدار چری که ابخز و کردیلر کرزم و کوپال

و چوماق و بچاقلر برله و بلاتکین برله اول ملاعینی قهر ایدوب اولدردیلر و قپولری اچدیلر

چرینک قلاونی دخی شهره کردی و چون محاربت مدتنده شهر خلقی ناسزا و ارلو سوزلر

سو بلیشدی سلطان بیوردی اول کون قنغون ایلدیلر و قان ارقلری دونه دوکزه آقیدیلر
و بحر مدت بحر اخضر نوعی بساط احمر کبی اولدی اندن صکره جمیع یر سلطاندن فرمان ایرشدی
که قلیجلردن قلدیلر قوبالر و نهب و غارت و اسیر اتمکدن غیری نسنه اتمیالر بیش کون غارت
و غنایمه و اسیر و تاراج قلمغه مشغول اولدیلر آلتنجی کون امان اولدی دیو چاغردیلر و انطاکیه نک
صوباشیلغن مبارز الدین ارتوقش بککه که سلطانک خاص قوللرندن ایدی و غربتده ملکون متندن
بله یدی و کفایت و شهامت و صرامت و رعایت امور و محافظت ثغور قلمقده مدتی و مشهوردی
ارزانی قلدی و بیوردی که کندو حواشیسی و نوکرلریله شهره کیروب شهری بکلیه و قومیاکه
بعد الیوم جمیع خلقندن کمسنه شهرک قلیجدن و تاراجدن قورتلن جماعتنه الوراده
و چاغردیلر که هرکیم که دیری قلمیشلرسه و دلکلره کیرمیشلرسه و طاغلرده مغاره لرده و دره لرده
کیزلنمیشلرسه قورقمیالر و اوتنمیالر چیقالر شهره کلهلر هر بیری اولو اونده و مسکننده متمکن
اولالر که غوغا و غارت بالکلیه مرتفع اولدی دیو بو سوزی ایشیتدکلرندن شهری
خلقی هب اولو اونه کلدیلر آندن صکره سلطان بر مدت آنده اقامت ایتدی که تا هر رخنه
که محاصرت و فتنه دن باروی حصارده اولمشدی و منجنیق طاشی زخمندن ابدان و باروی یقلمشدی
مرمت اولندی و انبارلره ذخیره قونلدی و جبه خانه لره جبه و اسلحه طولدردی و کلیسایی
مسجد ایدوب قاضی و خطیب و امام و موذن قویوب منبر و محراب ایتدیلر و محافظلر و حصارارلری
و نفط انجیلر و زنبرکجیلر و توپجیلر قودیلر و آزدن چوقدن هیچ نسنه اکسک قومایوب مجموع مهیا
قلدیلر آندن صکره سلطان سعادتله رکاب همایونی قونباطرفینه که روم سلطانلرینک مرکز اعلام

شهرياری و مستقر سرير تاجداريسنه معطوف قلدی چون سواحلدن بر منزل كوچدی نواب واكابره
فرمان اولدی كه دهبند اغزندن دور بنج وبك آلالر اول بازركانلره كه ظلم ايتمشلردی
و بو سفر بيكارنده بله ملازم ايديلر و بنتلری خاصه آنلردن و بيكلری مطبخدن بيورلمشدی
اوقدر سلطان ايتدی كه سزك متاع و قماشكوزك كميت و كيفيتينی نسخه ايدب
ديوانه كتورك تا هر نه كه خمسدن حاصل اولور سزه ورسونلر واكر تمام اولمزسه آرتوقش
بكا حكم بزه لركه آنك قتنده غنی غنايمدن وره وهر نه كه اكسولك كلورسه خزانه دن
تمام ايدهلر تا انلرك مالكرندن آزدن چوقدن نسنه تلف اولميا كه او فتح مباركه كه
اسلام چهره سنه آندن نضارت وطراوت زياده اولدی وحق تعالی عنايتی بركه اول آب روی
روزی اولدی سبب وباعث آنلر ديدردی وكنديزی طالع مسعود وعاقبت محمود بركه
دين محمديه رونق زياده قلوب سالما وغانما دولت رفيق و سعادت قرين كوچب كتدی بيت

روان اولدی تخت وسعادتله شاه ۞ فروزاندی چترسنه مثل ماه ۞
خرامان دونيبن ره تختينی ۞ كوكه اركورب افسر تختينی ۞
اولولار و ارباب نام ونشان ۞ چو دولت بدركاه شاه جهان ۞
كمربغلمش هر بری مثل كوه ۞ كه قيلجلری كوهه صالر شكوه ۞

محروسه قونيايه ايرشدی وبشارت فتح وفتوح اطراف ملوكه وخلايقی سمعنه ايرشوب جمله
ديديلر كه بيت بو رسمه قلمه اولولر اشی چون الوره كار ۞ كه شاهلر قلجندن قالور بو رسمه آثار ۞
ديو تحسين و ثنايه مشغول اولدیلر چون بازركانلر قماشلرندن الدقلرينه كروب حاصل اولانی

کوستردلر اکسندن کلاونی عرض ایتدیلر خزینه‌دن تخمین وقیاس طریقیله قیمت ایتدیلر بهالرینی ادا ایتدیلر وهر

برینه برر خلعت بقدر انداز ومرتب ویروب حصول مقاصد ومرحمت برله روانه قلدی وحکم

ویردی که جمله ممالکده ومدن نقده که تجارت ایدوب یوریه‌لر باج عبور وغیر عوارضدن

معاف ومسلم اولالر جانبلرندن دعا وثنا قلوب وطنلرینه متوجه اولدیلر وپادشاهک معدلت

ومرحمت جاوی عالم حدودینه ایرشدیلر حق تعالی آنلره رحمت ایدوب پادشاهمز

خداوندکار اعظم سید الغزاة والمجاهدین قامع الکفرة والمشرکین ظل الله فی الارضین

سلطان مراد بن محمد بن بایزید خان همیشه اعادی اوزرینه منصور قلوب زمانه جبارلرین

ومکفره عاصیلرن قهر وفرمانیله ذلیل ومخذول قلسون ورحم الله عبدا قال آمینا

چون سلطان انطاکیه غزاسندن مراجعت قلدی واول مملکتکه بر مدت ایدی فرنک

النه دوشمشدی کیرو فتح اولدی واول مملکتوك صحرالری عیشه‌لری اکیردن یوزن اویله

وکرددن وعربدن طولدی وباشقا قلعجون آنلره قشلاق ویردی وزمانه‌نك جبارلری

سلطانك فرماننه مطیع ومنقاد اولدیلر وهر قنقیسی که بر ذره مخالفت ایدوب عبودیتدن

انحراف ایدیدی فی الحال عتاب عذابیله وقهر دوسنی برله توبیخ وتأدیب ایدلوردی ناطوعا

وکرها انقیاد طریقی سلوکنه التزام کوسترلردی ودولت پاهم پناهنده حوادث

زمانه‌دن قورتلورلاردی ومجموع آنك قاپوسنه کلوب عنایتی نظرینی کیمیای سعادت

بلورلاردی وانیده لازیدیکه **بیت** تو آن شهریاری که هنکام کین ۞ برابر قلورسی کوکی بازمین ۞

اگر قهرك ایرسه زلاله زلال ٭ اولا آتش شیفنه نی مجال ٭ اگر لطفك ایرشوریسه اثیر ٭
اودی صوا ولیبن طوله آبگیر ٭ جهاندن اوناداورز آسنین ٭ سكا یارشور پادشاهی نكین ٭
چون رفعت وجلالك كمال درجه سنه ایرشدی ونقطه اعتدالده استقامت طوتدی هیچ كیمسنك
خاطرندن گچمزدی كه اول دولتك عقدسی انحلال بوله واول پادشاهك امر ونواهیسی واهی اوله
بر عجیب وغریب بارنجه یوز گوستردی كه عربی اذا تم امر دنا نقصه ٭ توقع زوالا اذا قیل تم ٭
سرینك مكتومی ظهوره گلوب اعلام حكمی صحیفه سنده ظاهر اولدی تا سلطانك همتی وبواعث
نهمتی روم بلادی غزاسنه الانشهر نگوری النه مصمم اولوب حركته گلدی وبو فتنه نوك
ماده سی سببی اولدی كه لشكری بوندن اوكدن سلطان اسلام ولایتنه چقمغا مانع
اولوردی وچونكه چقدی سلطنت تختنه اوتوروب تمكن بولدی خراجی گوندرمكده وفرماننه امتثال
گوسترمكده خدمتی وسلامی ارسال قلمقده تماطل وتكاسل قلوب اونتوكون اوتش یارین
دیو اگلردی بر گون سلطان اركان دولت ومدبران مملكتی حاضر ایدوب سرای خلوت
ایلدی وآنلری شرف مكالمه سنه مخصوص قلدی وبیوردی كه اول وقتده كه
لشكری ایلنه اوغرایوب ممالك موروثیه گلوردك اول دخی بزه مانع اولدی چون حق تعالی
فضل وعنایتیله مقصودمزه ایرشدك آنوك جرم وخطیاتندن گچوب عفو ایدوك سنمدی دخی
اطاعت وطاعتدارلقدن الچكوب طغیان وعصیان لافین اورور اگر بو حالك
تداركی وتلافیسی اولمازسه یمكندر كه دخی گستاخ اولوب قدرت الی آنوك
وحشتی ازالتندن قاصر گله وفلان خراج گذار كافر بگلری دخی جاده متابعت حكمندن

منحرف اولدلر وانبساط وعصیان ظهوره کتوردلر عاقللر ایتمشلردرکه اشی خور کورممك کرکدر

ومور یی ماری صیوق کرکدر تا عاقبت آنك اژدها لغندن بشیمانلق حاصل اولمیاجون

فرصت مبسّر اولمشی اولا آنی قلع وقمع ایتمکدر هیچ بابده تساهل ایتمك یوقدر دیدی صاغ قول

بکلر بکی قایتدن آسنوف بك صول قول بکلر بکی باینددن ابراهیم بك وسایر ارکان دولت

ایتدیلر هرنه که پادشاهك کوهر فشان الفاظندن ودر افشان کلماتندن بزقوللرك سمعنه

ایرشدی رشتهٔ حکم سکندری وزبدهٔ محاسن کلم خسروی درخور دبر کزین ووهم دوربینه اول

سوزه انکار ایتمکلك ممکن دکولدر دیدیلر بیت مسلمست مثال تو در صلاح جهان ز اعتراض عقول وتصرف اوهام

ولکن عللك کوکنی ابتداسندن تا پادشاهك دولتی ایامنه دکن که انقراض وانفضادن مصون

اولسون هر سؤالك جوابی وله کلمشدر اکر پادشاه اجازت بیورر سه بز قوللر دخی بو بابده

هرنه که مصلحت وصواب دن کورر ایسك عرض ایدهلم دیدیلر سلطان ایتدی که تقریر قلمق

کرك ایتدیلر پادشاهه معلوم ومحقق اولسونکه عهد وپیمانی نقض ایتمکلك عاقبتی

نامحمود ونتیجه سنك خاتمتی مذموم ومشئوم در وآنده صیموقلغك صوکی مملکت خرابلغنه ودولت

پریشانلغنه موجب در اکرلشکری طرتیچاکری ظهوره کتورمز ایسه لجنبلر وقاصدلر کوندروب

وعد ووعید خبرین دیمك کرك وقوللغ شرایطی اقامتنده توقف وتخلف ایدرسه عتاب

عنیف ایتمك کرك اکرآنو کله خوف ایدوب عذر دیلیوب کناهنه استغفار ایدرسه

عذرن قبول ایدوب جون ایکنمرده آشکار ایتمشدر صوجنی عفو ایتمك کرك واکرکرو تمرد

ونفاق کوسترورسه اول مضایقه نك معالجه سی معالجه طریقیله آخر الدواء الکی موجبجه

تقدیم قلوب بز قوللری رکاب همایون خدمتنده اول صوبک فتحنه متوجه اوله لم واول دیاری
قاعا صفصفا مثالی قلوالم واسار وادبار طوقینی دوم وفرنک خذلانی وشقاوتی بوینینه کچوره لوم
پادشاه کرکدر که بز مدت مبارکلکله صبر ایدب بز قوللره مهلت ارزانی بیوره ناکوره وز که
الچیلره نه جواب ویرور سلطان بیوردی که سنک دکوللرک که مدارا و ملاطفت پادشاهلق
آیینی وارکاننده اصل معتبر ورکن معظمدر اما صفرا و سودا اخلاطی غلبه سی لشکری
دماغنده غالب اولمشدر اکا سکنجبین سکری وعنابی فایده ایمز بن آنک مزاج حماقتنه
وجهالتنه مطلع اولمشم بوحالده هیچ بابده موافق ومفید اولجق دکوللر بیت

سنوبله بولمادی دماغنده حماقت تمکین ؛ که قله قابل اصلاح آنی معجون وفسون ؛

دیدی وفی الحال بیوردی مکاتیب واحکام یازدیلر مجموع ممالککده صاغ قول وصول قول
بکلرینه وسایر عساکر واکراد واتراکینه ارسال اولنوب اشارت اولندی که مجموع
استعداد ویراغ تمام برله درکاه جهان پناهه متوجه اولالر تا سایر اجناد وعساکر موافقتیله
کفار بلادینه یوریلوب یا ایها النبی جاهد الکفار والمنافقین حکمی مقتضاسنجه نصرت دین
یزدانی واعلاء اعلام اسلام جهتیچون بنایت اقدامی جمله مهام اقدیننه مقدم قلنه دیو امر اعلی
موجبنجه جمله امرا وچری باشلری وقاپی وبایات وسالور وباینده وسایر بویکلری البلری وبهادرلری
هر طرفدن ایوراق واستعداد تمام برله پادشاه کاهنه قوشیا او واسنه روزنه یازیسنه حاضر اولدیلر

همایون فال وفرخ روزله شاه ؛ یوریدی طرف صحرایه طوتدی راه ؛ خروش کوس ونای رویدن خاک ؛
اروطوردی یرندن مثل افلاک ؛ چریلر علم بالایه چکمشی ؛ آرالر خیمه صحرایه چکمشی ؛

كمر بغلو و قشلری كشاده ⁂ ركابنده پیاده تاجداران ⁂ بله سنجه امرنده شهسواران ⁂

كه مثل ابر و شمس ماه اوزره ⁂ ظلال چتر همیون شاه اوزره ⁂ باشنده افسر شاهی نهاده ⁂

زمینی بار آهن ایلمش خم ⁂ ایرقدن چاوشان دركردی شو ⁂ جهانی قیلدی بد چشمی مجمد ⁂

قوشانوب قلدی صان زرین حصاری ⁂ كمر شمشیرلردن ⁂ هوا ابلدوار اولدی مقدم

بو همتله كه یرا اوزرنده اولان شیر هیبتندن هواده اوجان عقاب و نسور یوكلردن دوكردی
بو هیبت روان اولدلرجون آلا سنهر حدودینه كه رومك اولوشهرلرندن در ایرشدلر اوكرد
و جاسوسلر و خبرجیلر رایات ظفر نگار حركتی و عساكر جرار نهضتی نكورلنكری سمعنه
ایرشدرمشلردی اول سببدن قرار و اصطباری قالمایب فریاد نامه لر كفار قبایلنه و ایل و ولایت
حكامنه و آدلر ارسال قلدی شول مقدار جمعی رومدن و فرنكدن و بلغار و انكروس المانلدن جمع اولب
كلدلر كه لا یعد و لا یحصی اهبت و استعداد تمام بركه اسلام لشكری قبالنه یونكری بو طرفدن
سلطانك جریلری ترك و تركمان البلدی و بهادرلری بحر اخضر فوجنب الابلر دوندرلر اشقلر
شعاعندن فلجلر و جوما قلبر قندن كوزلر قماشوردی و آتلر كشنه مسندن و سكولر
جوقلغندن زهره مریخ آب و دكزلر عینی سراب اولوردی ⁂ بیت

ایكی لشكر یهم یننه خنجر ⁂ زمینه ایردی صان زلزال انبوه ⁂ جود یرندی یرندن آهنین كوه ⁂

اردی مغز پیل و زهره شیر ⁂ ترنك كرزم جاكاجاك شمشیر ⁂ جكیبن قلب و صف صف طوردی یكسر ⁂

ارنلر تیغ برق افشان جكردی ⁂ دماغ زنكنه زرك ایلمشی هوش ⁂ غریو كوس و منشر و دهبه كوش ⁂

جهانی روز رستاخیز قلمش ⁂ سنان یوه كلره سرتیز قلمش ⁂ هزاران سو یسو دندان جكردی ⁂

سکولر باشن اوزره بیشه قلمش ٭ هزیمت مثم سفرانه بیشه قلمش ٭ نه قوه سیلوردی آندن شیردن کورت ٭

نه شیر اولوردی شمشیردن دور ٭ اردردی سنوبله درع آلتینه برتیر ٭ که زنبوره دکل یاد شبکیر ٭

عقابی ای بنجه قانلو خدنگک ٭ براتی پرده یاز منشدی پلنکک ٭ ارنلر جنکندن سراسر ٭

سمادامن زمین جیبینی برتر ٭ حمایلدر قلوبن هر کسنی زر ٭ که شمشیر کبی زخم شمشیر ٭

سلطان شرف برجنه قونمش کونش کبی رخشان جون لعل بدخشان بکتی کیمسندی و قوقدان

قبه سی کبی اشنق فرقنده قومشدی بوبوک بلاتکین جوماق الندره وقاتی یای قولندن و تیغ مهند ملکک

بیلنه بغلمشدی و رعدسنار خوش شکل و خصال تازی آنه بنمشدی بیت

تن آور برق سیر و باد کردار ٭ خجسته زاغ چشم کبک رفتار ٭

سبک خیزی که چون برگشتی جی ٭ گران تر بودی از که باد پاوی ٭

ره انجامی که چون مرکب ربدی ٭ زتیزی باد گردش راندیدی ٭

بنوب قلبده طورمشدی جون اول صواشده سکوا وجنکی وجوماق سرزنشی فراوان اولدی

سلطان غایت غیرتندن حسام حمیت قوشنمشدی بنامندن چکدی و برحمله صواش صفنی

یارب سحاب سیلاب وادی و بشعابدن روان ایلدی و شول دکلو کفره فجره دن قتل ایدوب بلید

جثه لرینی طراغو برقدی که احزاب شیاطین اوکندن کور کور قاچاردی و جون معرکه ده دشمنک

قلبنه ایرشدی کوردی نکودر لشکری طورمش آندن قلجی صربغ ایدوب اژدها کردار امجی سکویی النه الدی

که دشمنک کوزی زمرد کبی طنبر سحریه مقابل بغریدی و لشکر بنه حمله ایدوب صدمه اولی دن

طامة الکبری جهره سنی اکا کوستردی و آت آرقسندن کوتوروب بیره برقدی سلطانک

نوکرلری و خاصکی قوللری دیدیلر که اینوب وجودنی محو ایدەلر سلطان قومدی بیوردی که
کوآننه بنده‌لر و قویی ویرەلر چون لشکرینک جریسنه معلوم اولدی که تکور منکوب
اولدی خایب و خاسر انهزام بولوب طوتدیلر و صنب قاجدیلر سلطانک جریسی نهب و غارته مشغول
اولدیلر قضا ایله سلطانک خاصکیلری و جمله سلاحدارلری و جامه دارلری سلطانی خلوت
قویوب یغمایه مشغول اولدیلر ناکاه بر فرنک سلطانه مقابل دوشدی سلطان صاندی که کندو
حشمی منصورندندر آکا التفات ایتمدی و آنی دفع ایتمکه سلاح استعمال ایتمدی چون
سلطاندن کچدی آت باشین دوندردی و بر حربه ضربه سیله سلطانک نازنین روحنی فردوس
بزینه اولاشدردی و آنک آلاتی و اسبابنی دیو شعوب بر بلوک روم کافرلریله که قاچوب
کیدن یورورلردی آنلره قارشو کلدی و لشکری خدمتنه واردی چون لشکری اولکیمی
کوردی بلدی و صوردی که بونی قندن کتوردک جواب ویردی که بونک ایسی
اولدردم دیدی و بو کیمی اوزرندن تمام صویدم و بر قاچ رومله خدمتکه کلدم
دیدی تنکری ایتدی سنمدی اول اولونی واروب بولوب بکا کتوردی بلورمیسن دیدی
ایتدی کتوردیم دیدی جریسندن بر قاچ بهادرلری آنونکله کوندردی واردیلر سلطانک مطهر
قالبنی کوتوروب لشکری قاتنه کتوردیلر چون کوردی فی الحال بلدی و اغلدی بکا و عویله آغاز
ایدوب سرشک خوناب کوزلرندن رخساری اوزرینه روان قلدی اول حالک تابندن درحال
بیوردی که فرنکک دریله درتیسن یوغدیلر چون بکلره و جری سرورلرینه معلوم اولدیکه
سلطان شهادت درجه‌سن بولدی و سعادتی رایتی و اقبالی جتری منکوس و مسلمانلرک آمالی

اما نیسی معکوس اولدی سراسیمه و خیره و حیران قالدیلر و جهان بین کوزلرنده روز روشن کیجه کبی
مظلم و تاریک اولدی مجموعسی عزیمتی غنیمت صایوب ومن نجا برأسه فقد ربح بیله عمل قیلدیلر
و کیمکه و فجمعه یوز طوتدیلر و لشکرک نیک جریبسنه ینه انتعاش و ارتیاش حاصل اولدی اهل
اسلامک متمیزلری آردنده دوشدیلر و چوقلق خلق اولنده بندلرده و درملرده کیمی قتل
و کیمی غرق و کیمی جاموم بتفقدن هلاک و تلف اولدیلر و بر بلک بکلردن چاشنکیر ابه و غیره
کبی اسیر و دستکیر ایدب لشکری قاننده ایلتدیلر جون ابه سلطانک مبارک جسدین کوردی
فریاد ایدب اغلدی و بعینی سلطانک قدمنه سوردی لشکری بیوردی ابه نک الن شستدیلر
و آکه تسلی و یردی و الاستعطار افنده اولن مسلمانلردن بر قاج نفر کتوروب سلطانک
جسدینی مشک و کلاب بله مطهر و مطیب قیلدردی و مسلمانلر مقابرنده عادت رسمنجه
دفن ایتدردی بو واقعه و حادثه آخر اولدغندن صکره قونیه یه ایلتدیلر و جدلری کنبد
خانسنده قوب رضوانه تسلیم ایتدیلر **بیت** بو بسمه دهر چرخ ناپایدار ؛
که بلمز جوبند دهر شهریار ؛ ایرر بر ویکیت درهبن خو ؛ کرور قانده قالی صو کبی اجو ؛

جون سلطان غیاث الدینک اجلی دفتری شهادت ختمیله اختتام بولدی و غزا و جهاد یولندن
معاد عرصاتنه متوجه اولدی اولئک مع الصدیقین والشهداء زمره سنه منخرط اولدی مملکت
عروسی بر کدخدای حکمی بونمدن که دولت اونک قواعدی و سلطنت کاشانه سینک ضوابطی
التعظیم لامر الله والشفقة علی خلق الله حسنی کفایتی بر له ممهد و مشید قیله معطل قالدی

ونظام امن ولایت و رفاهیت رعیت آنك معدلتی امری قوامیله مضبوط اولمغین قالدی دولت
ایوانی مدبرلری و مملکت بستانی محافظلری مشورت ودانشق قلمغیچون جمعیت قوردیلر اندلر
صاغ قول صول قول بکلری قای و بایات و باییندر و سالور اولولری دخی برلوب دانشق ایدلرکه
عز الدین کیکاوس علاء الدین کیقباد و جلال الدین کیفریدون بو اوچ نفردن قنقیسن اختیار
ایدرلر بو اوچ شهزاده‌دن نخی قنقیسنه تسلیم قلالر ناگاه تدبیر مصالح مطالعندن طلوع قلدی
وصواب غیب حجابندن چهره کوستردی نصرة الدین ملك حسن بن ابراهیم مرعشی ملکی که حاتم ذکری
طوماری آنك سخاوتی زماننده طی اولمشدی و مکارم اخلاقی نفحاتی عرصهٔ آفاقی عطار کلبسی بلکه
نوبهار نسیمی کبی معطر و مطیب قلمشدی ایتدی عز الدین کیکاوس اولو اوغلدر هم عاقل و کامل
و بهادردر هم اوغوز توره سنده دخی اغا اوکی اینه سرورلك دکمز پادشاهلق سلطان عز الدینه
لایقدر دیدی مجموع اکابر و بکلر و اولولر اول سوزی تحسین ایتدیلر و اتفاقله قونیادن قیصریه‌یه
توجه ایتدیلر و آندن ایرشدکده اکابر و سرورلردن برنجی ملك عز الدین خدمتنه ملاطیه‌یه کوندردیلر
و تیز ایرشه دیو مسارعت و مبادرت قیل دیدیلر چون قاصد ملاطیه‌یه ایرشدی اکابر و اولولرینه
غزا احوالنی و سلطانك شهادتنی اعلام ایتدی جمله اتفاقله ملك قاتینه واردیلر و احوالی عرض
ایتدیلر آغلیوب عزا و بکا شرایطنی یرینه کتوردی اوچ کوندن صکره بکلر و اولولر دولت نوبتی
حصولی و سلطنت منصبی وصولی ایچون تهنیت و مبارك باد قلدیلر و آندن کوچوب بشنی کوندن
قیصریه‌یه ایرشدیلر بکلر و سرورلر که حاضر اولمشلردی کلدیلر استقبال ایتدیلر و آندن اعزاز
و عظمت و تبجیل و جلالت تمام ایله شهره کلدیلر و ملکی سلطنت تختنه کچوردیلر درم و دینار

اوزرینه صاچو صچدیلر اوچ کوندن صکره سلطان بکلرک باش طونن چقرماغه امر ایتدی وهر برینه
مرتبه سی مقدارینجه خلعت وتشریف وصلت ومرحمت بیوردی کافهٔ خواص وعوام سلطانک الین
اوپوب مشرف اولدیلر وهر بریکه مرتبه ومناصبی منشورلرین تجدید ایتدی وتیمار واملاک که
التماس ایتمشلردی ایتدیلر اجابته مقرون اولوب هر بری تمکنت استظهاری مقدارینجه ماوروثلرینی
وقرناقلر والتون بیدملری وعربی وترکی آتلر ترتیب ایدوب پیش کش چکدیلر محل قبولده دوشوب وتاق وخلوت
خانه یه وخزانه یه وآخوره تسلیم اولندی وغزا نهضتینه مبتدی اولوب عیش وعشرته مشغول اولدیلر بو
فکرده ایدیلرکه دار الملک قونیه یه عزم ایدرلرکه ناگاه خبر ایرشدیکه ملک علاء الدین توقاتدن چری وجمعیت
تمام ایله باکه توجه ایتمشدر دیو دوکلیسی سراسیمه وحیران اولدیلر واول حالک تدبیرینه سرگردان قالدیلر

چون سلطان غیاث الدین کیخسرونک وفاتی خبری سلطان علاء الدین کیقبادک سمعنه ایرشدیکه
توقاتده ایدی اوچ کون تعزیه رسومن ودرزتیته اسمن مرعی قلدی ملک مغیث الدین طغرلشاهیکه
ارزن الروم ملکی وعموسیدی وارالرنده عهد ومیثاق مستحکم اولمشدی ولیفون ارمنستان
تکورنه قاصدلر کوندردی وقیصریه یی آکا آدادی وظهیر الدین ایلچی ایله دخی مواعید خوب
ایله کندو هوادارلری سلکینه قویدی وهر طرفه مکتوبلر وایلچیلر متواتر کوندردی چون
روم چریلرینک وایلغار اوغوز وترک طوایفنک وهر وقتده که چریلر باصلوب اقلیملر فتح
اولمشدر اوغوز طایفه سی ایله اولمشدر هر طرفلکه تمکینی اکثرا اکا کندویه
دوندیلر وغلبه چری جمع ایدوب جمعیت تمام ایله قیصریه یه توجه ایتدی وقصد شهر محاصرت ایتمکه

اهتمام قلوب چوق مدت وزمان صواش ومنازعه ومحاصره ایتدیلر وآدلو بکلردن
وچریکلردن ایکی طرفدن چوقلق خلق تلف اولدی وهیچ بر طرفدن مقصود چهره‌سی مشاهده
اولنمزدی وشهر وحصار خلقنه عجز واضطرار ایرشدی شویله که سلطانک دخی مبارک
مزاجنه ضجر وملالت مستولی اولدی واول محاصره‌نک سعیی فرطندن ملک وسلطنتیچون
برادری سعی سن اوقدی اول حکمیله که سلطانک ظهیر الدین ایلچی بروانه اوغلنی نهایت
عنایتی واردی وآنلرک آراسنده چوق عهد ومیثاق اولمشدی وحالی آنوک خلاف نتیجه
مشاهده قلمزدی ووفا بیرنه جفا کوردی بو ایکی بیتی کندو قریحه سندن املا وانشا قلور
شکایت ورقنه یازوب طشره بروانه یه کوندردی

رباعی

شمعم که بودم بایتدی دود کندی تنم ** هیچ اولمیه کیجه خندان دهنم **
بروانه یار غاروم اولمشدی بنم ** راضی که اقره‌لر بو شومی دوشه بدنم **

چون محاصره مکابده‌سی زماننه آخر ظاهر اولمازدی ومحصور منصوره‌دن بلعومدری شول
بکلرکه محروسه ملاطیه‌ده خدمتنده اولورلردی مبارز الدین چاولی بک چاشنگیر
وزین الدین بشاره امیر آخور ومبارز الدین بهرامشاه امیر مجلس بونلری قاتنه اوقدی
وبو بابده بونلرکله مشورت ایتدی وبیوردیکه بو اش قاتی اوزندی وچوقلق خلق
تلف اولمش بنم رایمه شویله سانح اولورکه دون چوغندن شهرک قاپوسین آچاوز
وتعجیل وسکردمه قچاوز کندوزموزی قونیا شهرینه برغاوز اول معظم شهرله
ارقالنب اوچ نواحیسی بکلکی وچریکی یارده میلده مرادمز حاصل ایده وز دیدی

اولولر ایتدیلر پادشاهک حکمی داسندر اما بر ایش که مکر و حیله معرضنه یقین کلمش اوله
اکا اعتماد اینمک اولمز اوله که قوینیا بو واریمابوز حسّاد و اضدادک جرسی و قواسی جو غلمشدر
اوله که بولده بزم ظفر بولالر و ملک اولکدن کذب هلاک آلنه دوشه وز اکر پادشاه
بر قاچ وقت صبر و ثبات کوسترورسه امیددر که مرارت تجرّعنک مقدمه سی صبر له حلاوت
نتیجه سی حاصل اولوب مراد موز مذاقنه ایرشه که الصّبر اوّله مرٌّ مذاقتهٗ ولکنّ آخره احلی من
العسل چون جلال الدین قیصره که قیصریه نک حاکمی و شحنه سیدی و سلطان شهید خدمتنده
غایت کفایت و دهاسی برله که واردی مترشّح مرتبت اتحاد و متوشّح مزید اعتماد اولمشدی بو معنی
معلوم اولدی آنک کیمیسی منعنده تعلّل کوستردی بیت راست چون زلف شب بشانه زدند
رقم کفر بر زمانه زدند سلطان خدمتنه کلدی و سرایچه خلوت اتدردی و ایتدی بو
قول شبله اشتدمکه شاه جهانک حاشا لله که بونک کبی ناصواب اندیشه خاطر شریفلرینه
خطور قلمش سلطان بو حالدن اصلا و رأسا ملول اولماسون و دخی بونک کبی فکری که
نه نوالق و نه سامانلق اوکنده و دیلنه کتورمسونکه بو قولک خاطرینه بر تدبیر
دوشمشدر که اکر آنوکله عمل اولنورسه امیددر که بو عقده انحلال بولوب مطلوب
عروسی چهره سی حجابدن یوز کوستره دیدی سلطان ایتدی تدبیر کی عرض ایت اشیدهیم دیدی
جلال الدین ایتدی سلطان ایچرو حرمنه کرسون و خواتین مخدّره انک حلیه لرندن
بر قیمتلو نسنه که آدم قاتنده وار معهود کسون کتورسون بن آنی آلوب بو کیجه مقصود تیسیری چون
طشره ایلدایم ظن و انقدر که مراد حاصل اولا دیدی سلطان آنک فکری و حیله ایجرو

حرمنه گردی و قرقنداشندن بر دستارچه آلدی که آنک قیمتی اون ایکی بیک آلتوندی
وگتوروب جلال الدین قیصره ویردی و اول گیجه برقاچ نفر قولجیله قوالگوده شهردن طشره چقدی
ودنه دار اصملیدی که بن گروگلنجه قابودن گتمه که قابوجی آچه سنی بنم آوازومی
اشیدوب دیدیگی گتدی و جلال الدین لیفوننک تکورک اوردوسنه گلدیگنده گاه
طلایه و قراوله صتشدی قضا بله طلایه نوبتی اول گیجه لیفون گلدیگی جون لیفوننک خلقی
قیصری آوازندن و سوزندن بیلدیلر که همیشه قیصریه دن سیسه و ترسوسه وارش
گلش و دوستلقلری وار ایدی ایتدی تکوره بنم گلدگم خبرن بیلدرک دیدی بیلدردیلر جون
بو خبر تکورک سمعنه ایرشدی خاصکیلرندن بیرنی که دائم آندن قیصر قاتنه
گلوروگیدردی گوندردی ایتدی وار بو حالک حقیقتن بیلوب گل دیدی جون گلوب
گوردی واروب حقیقت امر جلال الدین گلمشدر دیدی تکور استقبال ایتدی و اعزاز و تبجیل
تقدیم قلوب مصافات و موالات شرایطن یرینه گتوردی و آلوب سراپرده و جادرینه
گتوردی جلال الدین تکوره ایتدی تکورله برار لوانتن یابنده سوزوم وار اگر خلوت اولورسا
عرض ایدیم دیدی تکور اشارت ایتدی جمله خدم و حشم طشره گیتدیلر جلال الدین ایتدی
تکوره معلومدر که سلجوقیلر تمالکندن هیچ بر مملکته تکوری مشارک قیلوجق دکلدر
بس نه لازمدر که تکور بو بابده زحمت چکه اگر ملک مغیث الدینسه قرداشی ملکن طلب قلور
وهرچه ملک علاء الدین کیقباد دراشی یرن طلب قلور پس بو گفت و گوی و جست و
جویدن تکوره آره ده نه حاصل اولور پس غایت محبت و مودت سببندن شیله مصلحت گوردمکه

کندوکی بو فایده سوز ورطه دن طشره چیقراسن و واروب کندو ملکک محافظه و کدخدالغنه
مشغول اولاسن دیوب اول جواهر ایله مرصع اولمش دستارچه یی اوکنه قودی و ایتدی که
ملک بونی نعل بها ایچون قبول اتسون قیمتی اون ایکی بیک مصری التونیدر دیدی و دخی نکوره
معلوم اولسونکه چون نکور ابرته جرتیسیله کوچب کیده بن ملکنم اولورمکه چون
مملکت سلطان عز الدین کیکاوسه مقرر اولا اون ایکی بیک مد تخیله نکورک
قلعه لرینه ذخیره ایچون و طوارلرینه علف ایچون ارمنستانه کوندره لم و سلطان عهد ایدوب
آند ایچسونکه سلطنتی مدتنده نکورک ملکنه و قلعه لرینه مضرت ایرکورمیه مادام که
نکور عهود و مواثیق اوزرینه وفاقده و دوستلق کوندن کونه آرا کورده مستحکم اوله
نکور چون بو اخباری ایشتدی و اول جواهری کوردی جلال الدینک معقول نصایحی
قبول مسامعی ایله استماع قلدی و ایتدی که بنم کوکلم صلح وقتی مطمئن اولدیکه
بنم امینم دخی سلطان حضرتی خدمتنه واره بورسمه آند ویره جلال الدین ایتدی اول
نکور عهد ایدوب آند ایچسون و نامه یازوب کندو ادمسیله سلطان حضرتنه
وارلم دیدی تکورنی تخلف و نی توقف آند ایچدی که چون سلطان عالم عز الدین
پادشاهلغی مدتنده بنم قلعه لرمه و شهرلرمه آسیب و زحمت ایرکورمیه و آنک منصور عساکری
و حشمی تغلب طریقیله بنم مملکتمه مداخلت اتمیه لر اول نسنه اوزرینه که امیر
جلال الدین تقریر ایتدی وفا کوستره و اول بابده عهدنامه کوندره بن دخی بو مقامدن
بر علت کوسترب دستوری ایله کندو ملکمدن یکا متوجه اولم دیدی جلال الدین

نکودرك آدمیسیله شهره واردی چون سلطان حضرتنه ایرشدی سلطانه مقصودی حصولنك
بشارتنی ایلدی و نکودرك آدمیسی کتوردیکی ال اوپلدی و مشافهه اخباری سویلدیکی
کبی سوکند نامه یی عرض ایلدی سلطان اول خبردن شادمان اولدی و سلطانك
کندو دستخطی ایله نکودرك مقصودی موجبنجه سوکند نامه یازلدی و نکودرك
آدمنه خلعت و صلت ویردی اختتام اولنجق قاپویی آچوب ویردی بدلر چون نکودر سوکند
نامه یی مطالعه قلدی و قاصد مشافهه خبرلری که سلطان دمشقدی سمعنه ایرشدردی
کندو خدمجی و حشمی سرورلری بیوردی که هم بو کیجه غوغا و غلبه ایله کوچلر
سویله که لوتم که کونش طلوع ایلدکی وقتن دولوحدودندن کچمش اولاوز دیدی
بس دورلر و قازلر بوکلندلر و آتلر ابرکوب مجموع حشمی و خدمیله سویله
کتدلر که ایرته دکین دولوحدودندن کچوب ارمن حدودینه ایرشدلر ایرنسی
ملك مغیث الدین و ملك علاء الدین کیقباده خبر ایلدلر که نکودرك اوردوسی جادرلرن
بوش قویوب کتمشلر دیدلر هربری بو حالدن طرکا قالب اندیشه و فکره دکیرینه طالدلر و
بربرندن متوهم و خایف اولدلر ملك علاء الدین صاندی که اول طایفه قرداشیله
همدستان اولدلر و دلرلر که احتیال طریقیله بنی قرداشم الندن اسیر ایدهلر ملك
مغیث الدین ایتدی قرداشلرم بکا ارزان الروحجون قصد ایدسرلر بنی آتولر ایجون
مکر و خدیعتله بو آرایه جکمشلر که بنی کرفتار ایدهلر اول دخی اول کیجه قاچوب
کوچدی و واجب کندی چون ملك علاء الدین کیقباد ملك مغیث الدینك اوردوسی

بیرین ایرته اولجق مفلسلر اوجی کبی جریدن بوش کوردی وکندو جماعتنین دخی طاغلوب هر

بری بر کناره کتدوکلرین بلدی حیران وسرکردان اولدی وشهردن دخی بونلر طاغلدوغنه

شادمان اولوب بشارت چالدیلر دوینن بورولر آوازی کوه وصحرایه ینقو ویردی

وبهادرلر والبکلر شهردن چون ملك علاء الدینوك چریسین ازکوردلر قاپوسی آچوب طشره

چقدلر وچوق خلقی مجروح ودستکیر قلدلر وبعضنی هلاك ایتدلر وملك علاء الدین اول حالی

مشاهده قلدیغات باشین دوندروب انکوریه یولین طوتدی وقاچدی چون انکوریه ایرشدی

قلعه‌یه کیروب انکوریه قلعه‌سی الدی اول شهروك ممنعت وحصانتی برله واثق ومستظهر

اولدی سلطان عز الدین اول شادمانلقدن قیصریه‌دن طشره چقوب شادمانلق کلاهین

هوایه آتبینه دوندی ورایت فرازلق ودشمن کدازلق میداننده شادمانلق چوکانیله

فرح توپین اوینادی وطشره اوردو قوروب اوتوردی وجمله ساغ قول وصول قول بکلری

وقایی وبایات وبایندور وسالورلر اولولری والپلری خدمتنه کلدلر جملسنه اعزاز تشریفلر

وصلات وخلعتلر ویروب مرحمت ونوازشه مخصوص قلدی وپروانلغی امیر جلال الدین

قیصره وصاحب دیوانلق واموال دفاترین خواجه بدر الدین خراسانیه که خط وبلاغت

وانشا وسیاقت وحسابتده روم ممالکنده نظیری یوغدی ویردی وانشا ومکتوباتی

خواجه فخر الدین علیشی تبریزیه که اول دخی خط وبلاغتده جهان فانی اچره ثانیسی یوغیدی

واون ایکی دفاترکه دیوان وزراتده معروف ومقدر هر بیرین بر استاد ماهره تسلیم قلدی

وشهرلردن هر بری بر بکه ویردی نکیده زین الدین بشاریه وملطیه‌یه حسام الدین یوسفه

وابلستانی مبارز الدین چاولی بکه ویردی چون ظهیر الدین ایلی پروانه ملک علاء الدین
خدمتندن مفارقت ایتدی نکیدیه واردی ونکیده شهرنوك اعیان واهالیسی مال ونعمت
ویروب انعام واکرام قلمغله کندویه مطیع ایتدی وانلردوك کوکلرین دنانیر وتشریفات
بدلجبرله فرماننه محکوم وکندویه دوست قلدی وایمه ودانشمندلر جمع ایدوب آنلر
وحتمات قلدی اجماع ایمه وکافهٔ رعیت حضورنده خلفه ایتدی اکر سلطان عز الدینوك بجرسی
شهری محاصرت ایتمکه کلب باغلو مضرت ایرشدورلرسه واملاکی خراب ایدرلرسه که اول وقت
بن یا منصور ویا مقهور اولمزسوم باغلووم واملاککوم سیزوك ملککزدر اوله دیدی بو حیله
وافسانیله بر مدت انده اقامت ایتدی اما نکیده نوك جمرا وباشی انوك اتباعنه خیلی جفا ایدرلردی
منکر ایتدی که شمدیکی وقتده که هنوز شهری محاصرت ایتمکه کمسنه کلممشدر وبو طایفه
جافیه بونوك کبی کستاخلقلر ایدرلر اکر بو کون یارین محاصرت اولنجق اولورسه حال نیجه
اولاجقدر دیدی اندن کوچدی ولولوه قلعسنه التجا قلدی انده دخی طورامدی سیس یولندن
شام دیارینه عزم ایتدی چون حلب یاقیننده تلباشر ادلو بریره ایرشدی خسته اولدی
وبر فج کوندن نصکره فوت اولدی ودفن ایتدلر اندن صکره زین الدین بشارهٔ امیراخور نکیده
شهرنه عزم ایتدی ونکیدنوك اهالی واعیاننه فنون احسان واکرام کوستریب نوازشت
قلدی وارمن تکوری لیفونه ادمیلر کوندردی معارضلر ومنازعلروك خایب وخاسر اولوب
کتدوکلرین وسلطنت سلطان عز الدین کیکاوسه مقرر اولدوغین اعلام ایتدی لیفون
تکورانوك جوابی چوقلو ارمغانلر وهدایا وتحفه برله تازی اتلردن والتون کومش اوانی

وسنقرلاردن

وسغراقلردن وسقرلات فیللرندن ارسال قلدی چون سلطان قیصریه و توابعی مهماتندن
فارغ اولدی مملکتی مدعیلر زحمتندن خالی کوردی اقسرا طرفنه متوجه اولدی اقسرانوک
اولولری و اعیانی چتر همایون و بارکاه میمونه استقبال قلدیلر و فراوان ساچو ساچدلر و ثنا [دلق]
قلدیلر و جمله انوک ولایتنه التزام کوستردلر چون اول زمانده اکثر اتراک اول اطرافده متمکن
اولمشلردی جمله فرمانه مطیع و منقاد اولدیلر سلطان بر نیچه کون انده اقامت ایدوب
شریف ذاتنه استراحت ایرشدوردی اندن دار الملک قونیانوک خوجلری [اعیانی] و معتبرلری و شهری
بین یوب اینی بغلادیلر و قانقلیلر اوزرنده کوشکلر دوزتدیلر و سازندهلر و مطربلر و فتیان
و نوبتجیلر که اوبر و قدم سلطانی قرشولدیلر و اجلال و تعظیم و توقیر و تکریم تمام برله سلطانی شهره
کتوردیلر و سلطنت سریرنه کچوردیلر و شهوار کوهر نثار ایتدیلر و چوقلوق قربانلر اولوتنکرینوک
شکرانیچون حق یولنه فدا ایتدیلر و حق القدوم یوز بیک اقچه و بش بیک قزل التون و یوز پاره زربا[فت]
کمخا و یوز الّی پاره اطلس و اوتوز باش آت و یکرمی باش قنر و الّی باش بسرک دوه کتوردیلر
چکدیلر جمله محل قبولده دوشدی اندن صکره سلطان انلردن اعاده قسم دیلدی سلطانوک
رای و نیتی موجبنجه اند ایچدلر اندن سلطان بیوردی که هر بیرنوک املاک و اقطاعی احکامنی
تجدید ایتدیلر و زنداندن دوتسقلری ازاد ایتدیلر و جمله اولولر و معتبرلره خلعت و تشریف کیوردیلر
و انواع و نعم و شیلان دوکلوب بیدیلر و خوب و خوللو شربتلر و قمیز و قمران و شرابلر ایچدیلر
و بر هفته تمام شرب مدام و نفسانی لذات استیفاسنه بزم خسروانی و استماع اغانیه مشغول
اولدیلر اندن صکره سلطان مملکت اموری تمشیتنه شروع قلدی و اطراف ممالکه مکتوبلر و فرمانلر

ارسال قلوب مقاصد تیسیرندن ومآرب حصولندن تسلی خبرلرین ویریدی واوجی وکوچی اطرافی

اترا کنوک بکلرین سلطنت درکاهی خدمتنه دعوت ایتدی وانلری دخی مقاصد ومأمولّلری

حصولی شرفی خبرله مستظهر قلدی جملسی کلمکده مبادرت ومسابقت کوستروب سلطنت

حضورنی خدمتنه متوجه اولدلر چون کلب ایرشدیلر هر بری منزلت ومرتبسی مقدارنجه

شرف تقرب بولوب نوازشه مخصوص اولدیلر ومناصب وبکلکلری احکامین تجدید ایتدیلر

ومملکت نظام بولوب تو تختندی سلطان دخی عدل وداده مشغول اولب فارغ البال اولدی

سلطان عز الدین کیکاوس بر بادشاهیدی که هب لی ملکا لا ینبغی لاحد من بعدی

انوک ایام وزمانی نصیبی اولمیشدی شکل وخلقی غایت خوب ومرغوب وخلق یولق عظیم

ومطلوب وسخا وکرمده الی سحاب قطراتی کبی بی حساب وزیرکلکی مشتری کبی قراکوکجه

برتاب وخط وانشا وبلاغتده بی نظیر وشجاعت والپلقده مثل رستم دلاور جهانگیر

واخلاقنوک مدایح ومحامدنده عرب وعجم ممالکی واصفلری وصفنده مبالغه قلورلریدی

وایدرلریدی که بیت خدایکانا برونق رای افلاطون ٭ ترا خدای زبهر مصالح جمهور ٭

بیافرید زاقبال صورتت پس ازان ٭ حلول کرد در وجان بهمن وشابور ٭ چنانکه راح بشخص پیاله نقل کند

پس از مفارقت او زقالب انکور ٭ زکرد خیل تو مشاطگان عالم قدس ٭ کشند غالیه حسن کرد عارض حور

واکثر جوایزی فرایض صایردی وشعرایه صله ویرمکده همت عالیه برله امر ایدوب کندوزنی

اول بابده قاصر بلوردی شمس الدین طبسی رحمة الله محفل کوننده سلطانه مدح انشا قلدی

صایع

صنایع وبدایع وسلاستندن سلطان غش قلدی واول مدحوك صلتسی عوضنه‌چون انشا
وسیاقتنده دخی ماهردی روم ممالکنوك امیر عارضلغین که جیوی دفترلری منصبیدر آکا
مفوض قلدی وغایت هنرپرور اولدوغندن انوك درگاهی ارباب فضایل واصحاب فنون
برله آراسته ایدی وانوك دولتی ایامنده غزلخوانلر واهل طرب مرغوب ومطلوب ایدی شویله که
هر صاحب دوحی ابو الفتوحی وهر ندیمی ابراهیمی وهر کودکی دودکی وهر زنی زبانی عجیب الزمانی اولمیشیدی
∴ اول دورده اجزای ترابوك ضربی ∴ شویلیدی که رقص اوروردی ذره هواده ∴
ولکن دامنی جیب موسی کبی طاهر وعفت ایچنده عیسی نفسی کبی زهد وتقوی فلکنده زاهردی
فتوتی لباسی الناصر الدین الله خلافتی خدمتندن کیمشیدی ومروت جامنی قل ان کنتم تحبون الله
فاتبعونی یحببکم الله شرابخانه‌سندن ایچمشیدی ودایم همتی دیار وبلاد فتحنه واضداد
وحساد قمعنه ومملکت زیاده اولماسنه وبکی ولایتلر الچلمسنه مصروف قلمیشیدی شویله
که هر حکایتی موضعنده ایراد اولنه وهر تیمار وملك که انوك دیوانندن برکمسنوك ادینه
مقرر اولایدی ابد الزمان تبدیل وتغییر اولنمزدی اوغول اوغوله نسلا بعد نسل قالوردی وانوك
مبارك زمانینده قیتلق وبلا وغم وندم یوغیدی وامن وامان وآزادی وراحت اقطار جهانده
مطلول العنان اولمیشیدی وانوك عدل وسیاستی جاوی چون فاسلیوس لشکری سمعنه ایرشدی شمع ماتنده
هراس تابندن اورمکه بشلدی عاقل وصاحب رای کیشیلرنی حاضر ایتدی وبو اندیشه بابنده
انلر ووکلا ایله مشورت قلدی وایتدی که بزه سلطان عز الدینوك مراسلی افتتاحنه
نجه تقدیم ایتمك کرك واولجیموك عذری که بزوم رضامز آکا مقرون دکولدی

نه رسمه دیلکیا وزدیدی بعضی ایتدلرینیمه که فاسلیوس قاتله سیاست بیوردی وساحت
کریمه اول تهمتدن برات حاصل اولدی بو معنی خود محقق ومقرردر اما عقل وخرم اولدرکه
چاشنکیر اتنه که بوندن خدمتکرده درکاه انعام واحسان ایدوب قویویروب نوازش
قلاسین وبکنتلمش تحف وارمغانلر ومرغوب ومحبوب دکسوقلرکه احکام قواعد وداد
وتاکید مبانی اتحاد موجبی اولا مهیا قلاسین وقابوک ملازملرندن بیر سیله سیف الدین
موافقتنده سلطان درکاهنه کوندرسین تا سیف الدین وحشت وعداوة غباری دفعنده
وساطت وسفارت قلاکه اول سلطنت سرایوک خواصندن واولدو دمانوک مونی لرندندر
اول بابده سعی دریغ ایتمیه که اولا که محل قبولده واقع اوله رضا سمعیله اصغا اولنه
واکرچه عذری اعاده ایتمکلک تذکیر ذنب وجریمه در لازم کوزمک کرک اندن صکره
بزه جمعیت رجال جمع ایتمکه قتال جهتیچون اشتغال کوسترمک کرک اکر بو وسایل برله
مصالحت طریقی یوز کوستورسه فهو المراد واکر ممانعت قلوب محاربت بنیادین ایدرلرسه
باری بیز کندو ایشومزدن فارغ اولمش اولورز دیدیلر بو رای فاسلیوسه وانوک ارکان
دولتنه صواب کورندی پس قیمتلو هدایا وتحف ثمین فراوان که اوهام کتاب جهان انوک
ضبط وحسابلرندن حیرتده قالورلردی وثمین دربدره سنکین ایجی طولو التوندن والتون
کمش اوانی وسقرلات فیلارلری ومذهب فرنکی قماشلر والوان انواع کخالر واطلسلر ترتیب
قیلوب بر ایلجی یله که فصاحت بیان وعذوبت لسانله روم بلادنده ودیارنده مشهوردی
سیف الدین موافقتیله کوندردیلر وسیف الدینوک خاطرینی کرکی کبی اله الوب کوکلین

خوش ایدلر شویله کی بکلی مجلا و مصفی اولوب اول مصالحه التزام کوستردی اول ایلچیلرله
سلطان خدمتنه متوجه اولدی چون اسلام حدودینه ایرشدیلر سیف الدین اوکوردو سلطان
درکاهنه عزیمت قلوب مسارعت و مبادرت کوستردی و شرف دستبوسه ایرشدی و روم
ایلچیلری واردوغن و خبرلرینوڭ خلاصه سین اعلام قلدی و اول غباری که سلطانوڭ
خاطرینه قونمیشدی الطاف استعطاف سیتنی برله سیلوب دور ایتدی و سلطان اول وحشت
غبارندن خاطرین مصفا قلوب ایشی زیرکی مصیبتن قضا و قدره حواله قلدی و بو موعظه
برله متعظ اولدی ما اصاب من مصیبة فی الارض ولا فی انفسکم الا فی کتاب من قبل
ان نبرأها ان ذلك على الله يسير ایرتسی انلار ایچون بار عام بیوردی جمله امرا و سپاه
حاضر اولدیلر و بیوردی که حاجبلر آیین و شکوه برله سلطانوڭ تختی اوکنه کتوردیلر
و تعظیمچون یر اوپدیلر و رسالات و مشافهاتلرینی ابلاغ قلدیلر و تحف خدمتی و سلامی
کتورمشلردی چکدیلر و ایلدوب خزانه یه تسلیم ایتدیلر محمدت و ارتضا محلنده واقع اولدی
و جشن و بزم بیوردی و ایلچیلری مجلسه حاضر ایتدیلر و چهره صباحت و زبان لیاقت
برله انلار ایله مکالمه قلوب سویلشدی و انواع احسان خسروانه و الطاف شاهانیه انلاری
مخصوص قلدی ایرتسی خلوت بیوردی سلاملق صفه سینی خلوت ایتدیلر و انلاری اکابر و اعوان
سلطنتی حاضر ایتدیلر و ملك و دولت مهماتی و مصالحی بابنده سویلشدیلر و سلطانه ملك روم فاسلیوس
رضاسی موجبنجه اندوبردیلر و فاسلیوس ایچون شویله که سلاطینوڭ عالی همتلرینه لایق اولا
خزانه و اصطبلدن ارمغانلر و تحفلر ترتیب ایدوب و کیرو امیر سیف الدین چاشنکیر ایچی اول

رسالته موسوم قلدیلر تا که مراجعت قلوب مهماتی کرکی کبی یرینه کتوره وفاسلیوسه
ارکان سلطنت وبارکاه دولت رضاسی مقتضاسنجه اندایوب وسلطان شهیدک
شخص مطهر وقالب معظمینی دار الملك قونیه‌یه ایلدوب واباواجدادی جوارنده لحده تسلیم ایدلر
سیف الدین ایبه هدایا وتحف وارمغانلری الوب روم ایلچیلریله روان اولدیچون کندو ممالکی
حوالیسنه ایرشدیلر اوکوردی فاسلیوسه برکشی کوندروب ایش مرادی موجبنجه مقرر اولدوغن
وامیر سیف الدین کیرو رسم رسالتله بیله کلدوکین اعلام ایتدکلرچون یقینیرق ایرشدکلرده فاسلیوس
استقبال ایتدی وتوقیر وتعظیم شرایطی محل نهایته یتوردی وبذل نعم وفرط کرمدن
اکسوک قومادی ایرتسی بر خوش مجلس اراسته ایدوب ساز ولهو وعیش وعشرت وطرب لوازمی
بابنده مبالغه قلوب خوش جشن وقونقلق قلدی اهل اسلام وروم طریقنجه اشلر وبریانلر
وکبابلر بشوردی وخوشکوار شرابلر التون وکمش اوانی وبادیه ومرصع قدحلر بله انهار کبی دوران
ایتدی ومقاصدی حصولی وسلطنت جلوسی وصولیچون بشارت چالدوروب شادیلق ایتدی
وسوکندنامه موجبنجه که سلطنت حضرتنده کتابته اولمیشدی وسلطان اند ایچمشدی اولدخی
قسم یاد ایدوب انجیل وحرستوسه اند ایچدی واول ویردوکی تشریفوک ضعفنجه امیر سیف
الدینه انعام واحسان ایدوب اموال وجواهرله مستظهر قلدی وسلطان شهیدولت
تابوتیله کیدن حفاظ وفقرایه تادقزا اولنجه صدقیچون یکرمی بیك التون ویردی وانوك مبارك
هیکلینی ایلتمکه ملکی سرحدنده واردقجه بله جری قوشدی وامیر سیف الدینه ایبه والچیلر کیرو بیله
دوندیلر ودرکاه خدمتنه واردلر ومقرر اولمش حکایاتی تکرار قلدیلر وایکی جانبدن سرور وحبور

دونر

وقوریبرله معمور اولدیلر چون سلطانوك جثه‌سنی قونیه‌یه ایلتدیلر وجدی واتاسی
وقرداشی یاننده دفن ایتدیلر ایرتسی سلطان زیارته واردی واوتوز بیك آلتون فاسلیوس
ویردوکی آلتونه اضافت ایدوب بعضنی انده حفاظ وطلبه وفقرایه تفرقه ایتدیلر
وبعضنی مدارس وخانقاه وزوایایه کوندردیلر وباقیسن اطراف ممالکه وشهرلره ارسال
قلدیلر اول یرلرده دخی مستحقلر وارباب عرفان واصحاب ایقانه توزیع ایتدیلر وبر نوبتی
جثه‌سنی انده ملازم قودی وقزل اطلس برکستوانی برله هر آدینه کون مرتب قلوب طوترلردی
وفاسلیوس ایلچیلرینی انعام واحسانله شاکر قلوب وطنلرینه کوندردی وکندوزی پادشاهلق ومعدلته مشغول اولدی

چون بر مدت بو نمط اوزرنه کرامت شادروانی سلطان عز الدین کیکاوس سلطنتی ایوانینده
مبسوط قالدی وممالکوك مهمات ومصالحی مضبوط اولدی وبختی تختی جهان آرالقی
زیبرله آرایش بولدی وممالك ومسالك مالك وساکنلری همایون ظل یمینیله آسایش
بولدیلر ومعدلتی انوارینوك شعاعی وامن وامانتده فارغ البال ومرفه الحال اولدیلر ودرکاه
عالیسی ملوك وسلاطین ورودی ووفودیله ازدحام بولدی وساغ قول وصول قول بکلرین
قاپی وبایات وبایندور وسالور سرورلرین قاتنه اوقیوب سرای سلطنت وبارکاه عزتنده
مشاورت وتدبیر ایتدی وبو طانیشوق وکنکاج اثناسنده مبارك دلندن بو کلام
کچدی که مادام که قرداشوم انکوریده اوله واول مقامده که تمام برك ومحکم یردر
انده متحصن قلا بزه امن وفراغ کلی حاصل اولیسر دکولدر اول فتنه ماده‌سنی قطع ایتملکی

و فرایض امور و لوازم مصالح جمهوردن صایمق کرکدر و تا اول حکایتدن بره فراغت تمام حاصل

اولمایینجه هیچ بر مهمه دخی شروع ایتمک کرکدر دیدی جمله اتفاقله اول فکری صواب

کوروب تصدیق و تحسین قلدیلر که هرنه که پادشاه بیوردی عین و کفایت و محض مصلحتدر

دیو آفرین قلدیلر و ایتدیلر ❦ فکرکوک صفحه‌سنده در محفوظ ❦ جمله نقش صحیفهاء ازل

❦ ذهنوکوک صاف نوری قاتنده ❦ دیده‌ء آفتابه دوشدی سبل ❦

❦ خود زمان آلسته دیدی قمو ❦ خصموکوک لا سوزی بلینه بدل ❦

بو قوللوغی تقدیم ایتمکه شویله که پادشاه بیوره مطاوعت کمرینی جان بیلنه بغلامشوز

و بصیرت بصری فرمان مثالیچون منتظر قلوب اخلاص قدمی اوزرنه طوروب طورورز دیدلر پس

مکتوبات و احکام بکلره و ملکلره و بویبکلرنه و طرفدارلره و اوجبکلرنه روان

ایتدیلر که یراغ و استعداد تمام برله سلطنت بارگاهی عبودیتنه عزیمت قلالر و از مدت ایچنده

چوقلوق چری ساغ قول و صول قول و ترک و روم و اعراب و اکراد و ارمن چریلری جمله قونیا

صحراسنه حاضر اولدیلر و سلطان جبه خانه آلاتی و محاربه و محاصرت اسبابی و احراق

و اخزابا دوات و آلاتندن فارغ اولمیشدی طالع مسعود برله انکوریه حدودنه متوجه

اولدی ملک علاء الدینه سلطان عز الدین کیکاووسک عزیمتنی اعلام ایتدیلر بارو و حصار احکامنه

و چری اهتمامنه و شهر خلقینوک خاطرلرین رعایت ایتمکه و انلارو کله عهدی و یمانی تجدید

ایتمکه مشغول اولدی اول بابده مبالغه قلدیچون سلطان انکوریه ایرشدیسی

اولکون چری صفلری و آلایلری جکدلر شونوک کیبی ترتیب و هیبتله که خیره ماندر و دیده‌ء

123

اولوا الابصار شهر جب چوره حصار ایتدلر امیر مبارز الدین جاندار عیسی و قوداشلری شهردن

میدانه چقدلر اول سببله که مبارز الدین جاندار عیسی بکله نجم الدین جاندار بهرامشاه

سیواسده اوغلانلق عهدنده مکتبده خصومت دوشمشدی دایم بری بریله مخاصمت

و عداوتده ایدیلر مبارز الدین عیسی میدانده اوازله جاغیروب نجم الدینی مبارزت و مقاتله

و میدانه دعوت قلدی بهرامشاه سلطان عز الدین خدمتندن اجازت دلدی و میدانه عزم

ایتدی ایکی خصم بربرینه ایرشدیلر کوبی درنک چون شیر و پلنک سکویله جنک ایتدلر و مارا سا سکولری

سوسوی آژدرها کبی بر بر یوک جانی قصدنه بیجان قلدلر و سحره فرعون کبی اضطرابه و نمرود

اودی کبی التهابه کلوب متواتر خصمانه حمله لر بر برینه قلدلر و هیچ و جهله غالب مغلوبدن

ظاهر اولمزدی اکیسنوک داخی سکولری پاره پاره و ریزه ریزه اولدی و هیچ بیرنه خطا ایرشمدی

ناچار آلایر قربوسنه اوروب دبوسلر چقردلر و اغرچوماقلریله جاکوچ دموزجی اورسنه دوقنور

کبی بیری بریوک اشغینه و جباسنه دوکشدلر و عاجز و قاصر قالوب قاهر مقهوردن

ظاهر اولمدی دیلکدیلر که قلیجلری قیننیدن چکه لر و منازعت خصومتی فیصله ایرشدرلر

ملک علاء الدین شهر قابوسنده ایدی بیوردی که امیر مبارز الدین عیسایه جاغز دیلر

چون جاوشلر اوازی قولاغنه ایرشدی مراجعت قلوب دوندی ملک علاء الدین قاتنه

شهره واردی نجم الدین بهرامشاه دخی سلطان عز الدین خدمتنه واردی و سلطان انوک ثبات

اقدامنه و تهور اقدامنه افرین قلدلر و حمله لری ردا اتدوکی و صدمه لری دفع اتدوکیله اول

مخاصمتده خصمانه تقدیم قلمشدی بکذی و خاص خلعت بیوردی و نعمت ویردی و مرتبه و محلنی زیاده

اتدی اوّل بهار اوّلندن اکنجی بهار اوّلینه دکین بو طریقه مقاتلت و محاربه اولوردی و دخی
منجنیقلر اتلوب درکار و شهر حصار اولمیشدی و سلطان شهره برابر سوردی که بر مدرسه
بنیاد قلالر اولنیتا و زرنه که اگر شهری فتح مسلّم و میسّر اولورسه آکه اوقاف قویه و طلبه
و فقهابه کفایت ایدجک مؤنت جمیع جهاتدن مهیّا قلالر و اگر شهر فتح اولمایجق اولورسه اقا صحون
سرای دوزمش اولاور دیدی چون انکوریه مستخلص اولدی عهد و نذره وفا کوستردی و چوق
املاک آکا وقف ایتدی و چون نوبت سلطان علاء الدینه دکدی انی یقماغه و اوقافن ابطال
اتمکه حکم ایتدی و هنوز بنیادی باقی طورورینه سوز اوّلنه و آرالوم هر بیک بر داولایدو وردی
و هر کموک که مکنتی یوغدی و خیمه و خرکاهه دخی الی ایرمزدی یر التنده کندولرچون بر داو
قزدلر و اتلادرینه و طوارلرینه یبردوزدیلر و اول قیش بو رسمه پایانه ایروردلرچون کنش
نقطهء اعتداله ایروب نوبهار بازاری رواج بولدی و چمن صحنی کلبنه کوهر فروش و هوابر
خروش اولوب روضهء عروسلری جلوه کرلکده و باد صبا پرده درلکده و طیور منابر اشجار اوزره
خطبه خوانلغه و بلابل شباکات قصور اشجاردن نداء نواکه فسبحان الله حین تمسون و حین تصبحون
اغاز ایتدلر شهر ساکنلرینه و محصورلرینه عجز و اضطرار و قلّت ذخایر ضرورتی حددن بکجدی
بیری برله سوزلشب ایتدیلر که بزوم ایشومز بو بیچارلقدر برکزدن الدن کتدی و سلطان
مدرسه بنا ایتدوکی اول جهتیچون درکه قرداشنوک فاسد افکاری منهدم قلا و شهری الا
ولشکره بوندن رحلته اجازت ویرمیه بزم بو ننکلوک تحمّله هیچ لازم دکولدر و ملک علاء الدین
کیقباد دخی مروّت و دیانت ایسی درشایدکه بزوم مکابدت و عنامزه شفقت ایده کلوک اتفاقله خدمتنه

وارالم

واروالوم دیدلر وجمع اولوب خدمتنه واردلر وایتدیلر که ملکه معلومدر که بر قوللری بر سال مدتی
اولدی که شهریاروك هوادارلغی جهتیچون حصار زحمتنین چکوروز وهیچ بر یردن امداد ومعاونت
مشاهده ایتمزوز وانتظار حددن کچدی اکر شهری حرمتله تسلیم ایتمزسوز شول دکلو ضعیف
ونا توانوز که هیچ شبهه سوز محاصرن شهری جبرا وقهرا الورلر چون تسلط تیغله الارینه در که
قوی وضعیف ووضیع وشریفه ابقا ومحابا اولمجق دکولدر اکر بز قوللرک بو حالتوك احترازیچون شهری
تسلیم ایدرسوز معذوروز دیدیلر ملك علاء الدین بویوردی که کرچك ایدورسز وکرچکلك
وصواب بولنه یوربرسز وبن بو بابده دوکلیکزدن خجل وشرمسارم اکر قودا شمله شرط وعهد
اولورسا که بزوم جانمزه مضرتی ایرشمیه وسیزه دخی مصادرت ومواخذت قلوب مزاحمت
ایرکورمیه بو بابده کلام قدیمه قسم یاد ایدوب سوکند نامه کوندوره اول وقتن هیچ شهری
تسلیم ایتمکدن بکرك مصلحت یوقدور دیدی شهروك معتبرلریچون بو اجازت ورخصتی ملك
خدمتندن بولدیلر فرح وشادیلیغله طشره چقدیلر درنك واجتماع ایدوب بر فصیح وجرب
زبان قاصدی امیر سیف الدین اینه جاشنکیر خدمتنه کوندردیلر وامان دیلدیلر امیر سیف
الدین چون بو حکایتی ایشتدی فی الحال سلطان خدمتنه واردی واحوالی عرض ایتدی وقاصدی
دستبوسیله مشرف قلدی چون قاصد خبر ورسالتی ادا ایدوب شهر خلقنوك ملك علاء الدین
یانندن شفاعتن اعلام ایتدی اساریر سرور جبین مبارکندن ظهور ایتدی وفرط مسرت وشادمانلغندن
دولت بکلربکی ساغ قول بکلربکی حسام الدین چوبان بك وصول قول بکلربکی قزل بك که اعاظم
اکابر اعواندن ممالکدیلر وکثرت اتباع ومال ورجال برله مستظهر اولمشلردی وهر بری محاسن واخلاق

برله شهرهٔ آفاق اولوب قاپولری مقصد علما و موئل فضلا و ملجاء سنم دیسید کان جهان

اولمیدشدی و همیشه همتلرینی قطع دابر کافر اوزرنه مصروف قلمشلردی دعوت قلدی و حالی ناداره

دیدی و جمله بو حکایاتی استماع ایدندن خرم و شاد اولدیلر و سلطانی غلاظ و شداد اندامجه که

تحریض ایتدیلر اندایجدی که هیچ تأویلله ملک علاء الدینه و ارکان دولتنه ترکینه و تاجیکنه

اولوسنده و کچیسنده مضرتنی ایرمیه اینی فارغ البال قلوب قلعه‌لردن برنه که اکا اعتمادی و له و بیه

و کوک براغین و اسبابین کیاسیدن و دوشکلردن و مطعوم و منکوحدن هیچ برندن دریغ ایتمیه

و شهر اعیاننه داخی مدافعت و ممانعت ایچون که ایتدیلردی مواخذت قلمیه و تعرض بیورمیه و عهد

نامه‌لری اول بابده یمین ایتدکدن صکره کتابته کتوردیلر کندو الیله توقیع ایدوب

قاصده تسلیم قلدیچون قاصد شهره واردی و حالی اعلام ایتدی شهر اعیانی سلطانک اعلامی

و سنجقلرینی دیلدیلر امیر سیف الدین جاشنکیر ایبه استدیلر امیر سیف الدین دخی حضرت

سلطنت پناه حکمی برله جبلو و کیملو اورندوچریله سنجق و رایات پادشاه دهری اولو بشنه

کردی و عظمت و حشمت تمام برله قلعه‌نک قللسنه نصب ایتدیلر و شهر اولوسنه و کچیسنه

استمالت و یروب مواعد خوب برله مستظهر قلدیلر و ملک علاء الدینی سلطنت سراینده شهر

اعیانندن بیروسوک اونه نقل ایتدوردیلر و اوزرنه موکللر قودیلر اندن صکره امیر سیف

الدین شهرک اعیانی و معتبرلرینی سلطان خدمتنه ایلدوب سلام ملدوب الا و یدوردی و دخی

استغفار دلیله اعتداد کوستردیلر و هر برینی مرتبه و منزلتنه کوره مکرمته مخصوص اولدیچون

شهر خلقی اندیشه و قورقودن امین و مطمئن اولدیلر امیر سیف الدینی سلطنت حضرتندن

التماس

التماس ایتدیلر که شهره واروب انلرو کله موکب نثارین جمع ایده و ایریشی چون علم صبح افق

مشرقدن طلوع قلدی و آفاق ظلمانیه نورانیه مبدل قلدی و شهرك معتبرلری امیر سیف

الدین ایله بارگاه سلطنت خدمتنه کلدیلر و التماس ایتدیلر که سلطانك ركاب همایونی

شهره قدم رنجه قلب شهره واره سلطان فال فرخ و روز مبارك و ساعت فرخنده آیین

و تمام و سعادتله شهره کیردی چون دعوات اولقدر قلدیلر که خلق کم قلدی غلطان آفتابی اول

دعاء مستجاب دولت و ظفر یمین و یسارنده سلطنت تختنه چوب اوتوردی انکوریه خلقی دعا

و ثنادن صکره فراوان درم و دینار کوروب خدمات پسندیده تقدیم قلدیلر و آلتون اقچه کیسه‌لری

و عزتی و ترکی اشکون آتلر و قاترلر و آی یوزلو و سرو قدلو سیم اندام قوللر و خلایقلر عرض ایتدیلر

محل قبولده واقع اولدی و هر بیرینك ضمیری و خاطری موجبنجه انواع اصطناع و اصناف الطاف

مخصوص اولوب هر بیرینك ادنه تقریر و منشور مسطور اولدیلر سلطان اوچ کون بزم جهان افروز

ایدوب شهریلرینی تشریفات و صلات برله مشرف و محظوظ قلدی اندن صکره ملك علاء الدینی

سیف الدین اینبه تسلیم ایتدیلر تا محروسه ملاطیه ایلدوبا اول نواحیده منشار ادلو بر قلعه‌ده محبوس

ایتدی و روایت و وظایف بیت الثیاب و مطبخ و شرابخانه که کرك یراغی حاضر و آماده قلدیلر

و اول طرفوك بکلرندن و سرورلرندن ملکی انده سلامت تسلیم ایتدکلرینه حجت الدیلر و درگاه سلطنت

خدمتنه مراجعت قلدیلر چون سلطان انکوریه مهماتندن و مصالحی ضبطندن فراغت بولدی

قونیه دار الملکنه معاودت بیوردی و نشاط بساطی مبسوط و اوامر و قبض و بسط احکامی

منشور قلدی هر کون آوندن و توب اوتمق و سیر امدن و میداندن دونوب سماط و شیلاندن عام

بوروردی و بکره تشریف خاص ارزانی قیلوریدی و عیش باغنده شراب کامرانی جویبار جوانی
اوزره روان قیلوریدی عالم و عالملری ینی دریغ جودی و عدل شامل و احسان کاملی برله خوش
طوتب وضیع و شریفی عاطفتی برله مسرور و معمور قیلوردی تا دل و جاندن عرب و عجم
و کافهٔ امم حضرتینوک دعا و ثناسینه مشغول اولوب بو رسمه مدح اوقورلردی که

کلاه گوشهٔ حلموک نفاذ بولندن • سر فلکدن الندی کلاه جباری
زهی زهی که بو ثابت قدملغیله زمین • بتوردی حلموک اکا تهمت سبکساری
آزلدن ایرشمش زیر سقف همتکه • چهار عنصر طاقیله چار دیواری
سن اول سین که ابتدانک (دولتنک) بوی • چمن برینک دری شد صبا بعطاری
جهان کلاه سروری بیره صدکرسن • دیسنک که ایلمز هفت چرخه سو داری

بر مدتدن صکره خیال وسوسی و ضلال اندیشه سی انطالیه کافرلرنوک دماغنده تمکن بولوب
اکا باعث اولدیلرکه فرط جهالت و محض ضلالتدن عصیانه میلان قیلوب عهد و پیمان شیشه سی
تمرد و خذلان طاشیله اوودیلر و سلطنت دولتنوک نعمتی حقوقنی اونیدوب بیری بیرینه ایتدیلرکه
بر طائفه که دایم بزوم ملتومزه مخالفت ایدرلر و یوزلرینی قبلهٔ صلیبدن تحریف اتمکه لازم کوررلر دایم
اطاعت ایدوب انلروک مذلتین چکمک حمیت و غیرتدن طشرادر کلوک اتفاقله برکیجه سلاح کیوب
بونداغی مسلمانلره و نایبا و زرنه هجوم ایده لوم و جملهسنی تیغ قهر و اذلال برله هلاک قیلهلوم اموال
و خزاین و طوارلرینی الوب قسمت ایده لوم و مرادموز برله استقلال فضاسنده جولان ایده لوم اکر قضای

اسمانیدن مسلمانلره بر حادثه اولورسه که سلطانه بزوم قیغومز اولمیا فهو المراد واکر استماع
اولورسه که مسلمانلره بزوم قصدومز کلکلریزانلوردن اوکدون شهری فرنکه صاتوب تسلیم
ایدرلوم وکوکلوموز بوکا بوکیبی لوم یاجان ویره وز یاجانان وصلنه ایروز دیدلر وجمله بودستانله
همدستان اولدیلر وسلاح کیوب هر فوج جوق لیکده شهر حاکملرندن بر حاکموك اونه واردیلر
والوسنن وکچیسین وبیر وجوانین قتل ایدوب شهید ایتدلر وایرته اولنجه جمله مسلمانلری قتل
ایدوب قانلرین دکره روان قلدلر ومال اسبابلرین غارت ایدوب اهل وعیاللرین اسیر قلدلر وارالرنده
قسمت ایدوب اولشدلر شهدا ارولحی ریاض قدسه واصل اولوب انسز طوتدلر اوج کوندنکین بو واقعنوك
خبری سلطانه ایرشدی ومبارك باطننده ومشترو ظاهرنده عظیم تغیر وملالت پیدا اولدی
بکلروا اولولری که قپوسنده حاضر ایدلر دعوت ایتدی وایتدی که انطالیه کبی شهر که کفار اقلیمی
سرحدنده ودریا کنارنده محکم شهر ادی الدن کیتدی اکر فی الحال انوك تدارکنه اقدام اولنمزسه
قلاندن سواحل قلعلرنده ساکن اولنلر دخی جون بو خبری ایشدلر تمرد وعصیانه اغاز ایدرلر
واول سبب برله مملکتنده تزلزل وانزعاج واقع اوله اول وقتن تدارك مشکل ومزاج دولت
مقبل اوله دیدی امرا واکابر ایتدلر هر نکه سلطانمزدر بیورر بو قوللری انی ایدروز جان سپارلق
وطاعتدارلق شرایطندن اهمال اتمزوز دیدلر فی الحال مکاتیب واحکام استحضار عساکر
وامرا ایچون اقلام برله مرقوم اولندی وقاصدلر اکنه ویرلوب امرا اولندی که جبرا اولاق
وایام اتلاریله تیز هر بکه ایرشدوره لر جمله ممالك رومك ساغ قول وصول قول بکلرینه خبر
اولدی سهل مدت ایچنده قایی وبایات وبایندر وسالور وغیر بو بکلردن جوقلوق جری

ورجال کارکمال قونیانوک صحاری و براریسنه کلب نزول قلدیلر نواب دیوان سلطنت چون
محاصرت اسبابی ترتیبندن فارغ اولمشلردی چون جریلر جمع اولوب تمامت ایشلر ساخته
و پرداخته اولدی سراپرده و دهلیز سلطنتی انطالیه فتحی نیتنه فال فرخ و طالع فرخنده برله
روزنه صحراسنده نصب ایتدیلر سلطان ایرتسی طایر همایون و اختر میمون برله عزم ایتدی چون
انطالیه رومیلرینه سلطانوک رایات جهانگیری قدومندن خبر ویردیلر جزع و عجز انلروک
حالنه یول ایتدی و کلرینه پشیمان اولوب ایشلرندن سراسیمه و حیران اولدیلر واحسرتا الندامة لماذا والعذاب
اول احوال احزاب شیاطینوک صفتی اولدی و ضعیفلر بو فتنه‌نوک منشا و مبدایی قویلر بینوک
نخوت و اعجابنه حواله قلورلردی انلر اکا انکار ایدوب اوغاد اندیشسنه و اوباش افکاری رکاکتنه
حواله قلورلردی چون قال و قیل ارالرنده تطویله اولشدی اول حادثه‌نوک اضطرار و بیچاره‌لکندن
الدربنی فرنک ملکلری اتکنه اوردیلر و انلردن استمداد طلب قلدیلر انلردخی تعجیله بر نیچه کمسه
ارقوب انلره مدد و معاونت ایچون کوندردیلر اول جماعت کفره کندولروک امدادنی دکیز یوزندن
مشاهده قلدیلر شادمانلق نعره‌سنی اوروب جاعر شدیلر و بشارت اوروب بوروجالدیلر چون
فرنکلر انطالیه‌یه ایرشدیلر رومیلر اعزاز تمام برله انلری شهره کیوردیلر و انلر اورکله مستظهر
اولوب ارقالندیلر و اول مناحیس اسباب کارزاره مشغول اولوب شهر ایچنده عراده و شکنجه
ترتیب ایتدیلر چون شاهنشاهوک چتری سایه‌سی اول دیاره دوشدی فی الحال بویوردی که لشکر
دایره چکب اول شهری اورتایه الدیلر و تیر و باران ایدوب اول عبدهٔ اصنامه مجال ویرمدیلر
که بارو و ابداندن طشره برمق کوستره‌دی بیلرچون جبه‌خانه و آلات محاربه و محاصرت و نقبزنلر

ویاپالر ایرشدیلر هم اول کیجه چریه بیوردی که چرخلر بغلادیلر ونردبانلر دوزدیلر ومنجنیقلر
عمله کتوردیلر وبارو ایچندن اول ملاعینک طاش آتمقدن غیری چاره‌لری یوغیدی زیرا که
اوق وتیرباران سهمندن اول مدبرلرک زهره‌لری یوغیدی که بارو اوزرنده آشکارا
یوریه بیلکیدی چون مقاومت ومدتی اوزندی غایت غضب وخشمندن سلطان بیوردی که هر
بک بر ایقلری کبی نردبانلر که بر دفعه‌ده اون نفر آرجیقا بیلکلر ترتیب ایده‌لر وچرینک دلیر وبهادرلری
بارو اوزرنه چیقسونلر وبو خصومتک ماده‌سنی حسام قاطع برله فیصله ایرشدرسونلر فرمانه
امتثال قیلدیلر واول رسمه نردبانلر دوزندیلر واول جماعتی که نردبانلری بارو دیبینه ایلتدیلر
واول طایفه که نردباندن چیقه برجه چیقالر واول قوم که تیرباران ایدوب اوقله کار ومجال
قومیالر مفصل ومعین قیلدیلر چون تمام آراسته ایدوب دوزندیلر ایرتسی مجموع چری مسلح اولدی
وچتر ورایت منصور حرکته کلدی وصدای کوس ونداء زرنای هیبت وهراس تمام اجسام سفلی
قلوبنه صالدی ملاء اعلی مقدملری آوازه وخروشله چاغروردیلر بیت قیامت اولدی قلیجکدن اول
بلاد فرنکک مصیبته ایرد چوماغکدن اوش بلاد فرنک ❦ شاه جهانک مسامع اشرفنه ایرشدردیلر که
سلطان عالم چرینک بهادر وپهلوانلری اوقیچلرینه استمالت بیوروب تیسیر مقاصدندن
هر برینک خوب وعده‌لر ویردی تا جملسی دل وجان برله دوزشیب ملاعین کفارک قانلرندن
انهار روان ایلدیلر تیر وتیغک تبتندن یا دب اولکو غیدی کم اضطرابتدی فلکده هم زمینده
یوم تمور السماء مورا وتسیر الجبال سیرا حالی ظاهر اولدی واول طایفه کم نردبانلر نقلنه متعین
اولمشلردی فی الحال نردبانلری بارو اوزرنه قودیلر ودلاورلر وبهادرلر دخی اغیر چوماقلر

ویتیق زرهلرله اوترا اوترا اتفاقله کونش کبی قلیچلر چکوب فی الحال یلدیرم کبی چقدلر و اوزنلر
ملاعین که تفاک و اوق قورقوسندن که بدنلر ادرنده سکمشلردی ناچاق و چوماق برله
کلهٔ بی سعادتلرینی خشخاش ایدوب آشغه دوکدلر و سکردو اشاغه اینوب قابو بکلین فرنکلری
دخی تیغ قهر برله هلاک قلوب بلیدجنه لرینی بره دوکدیلر و قابولری اچدیلر قالن لشکر
دخی شهره قویولدیلر بی حد و عد قان دوکب کافرلرک اولوسینه و کچیسینه ابقا و محابا ایتمدیلر
و مال و عیاللرینی برده و اسیر قلدیلر ایرتسی سلطان خورشید درخشان کبی رخش جهان نوردنه
بینوب حاتمی الینه الوب اجوب کمی کبکاو وسی بیلنه بعده یوب کلاه کیاه باشنه اورندی و همان
چالجی قولنه برقدی شونوک کبی دونقبکه که اضداد و حساده اندن هیبت و شکوه تمام اولا
شهره کیردی و مملکت تختنه اوتوردی و غایت عاطفت و شفقتدن بیوردی که دلاورلر و
بهادرلر کافرلری قیریب جانلرینی اسفل سافلینه ایرورمکدن فارغ اولالر و دخی کسنه هیچ وجهله
حکایت نکایات ایتمیالر جدال شغلسی التهابدن و بلاد زیاسی اضطرابدن ساکن اولدی وقیل
یا ارض ابلعی ماءک و یا سماء اقلعی وغیض الماء وقضی الامر فرمانی زید و عمرو اوزرنه نافذ اولدی
چون سلطنت ارادتی سفینسی جودی حصول اوزره قرار طوتدی سلطان بزم عام بیوردی و کافه
امرا و سرورلری و ملوک سردارلرینی و مبارزلر و بهادرلری حاضر ایتدی ایدوب عواطف نا
محصوری برله محظوظ و معمور قلدی و بر هفته دمادم رزمی بزمه مبدل ایدوب شادمانلق کیسه لرینی
انلره ایثار ایتدی مبالغه التون و لجه ویردی اندن صکره انطالیه نک مخزنلرینه و اولرینه نظر ایدوب نقیر
و قطمیردن کرکلو مصالحین کوروب اولکنه که البتّه ناکزیردی استدی و معدومی موجود قلوب

ازیجوق ایلدی وجمله اکسوکین کوروب برج وبارولری نوک مرمتا ولملو یرلرینی مسدود ومرمت

قلدوردی وسوباشیلغینی کیرو مبارز الدین ارتوقش بکه بیوردی تا کیم اول اطلاعی وفقی اوزره که

واقفدی کرو تقدیم قلوب متفرق قلری جیرلو یرلرینه دعوت ایده وسلطان اول خانی اولب اولنلرو

یرلرین وصولرین واسباب واموالن خاصه جهیتچون تصرف ایتدی دیوان اعلاده فاترنده ثبت

ایتدردی وبعضنی اقطاعات خاصیته اضافت بیوردی وبو مهماتی اتمامنه ایرویب وکامرانلق

وشادمانلق برله دار الملک قونیه متوجه اولدی وچون انده ایروب دولت تختنه وسلطنت

محلنه اوتوردی اطراف واکناف ممالکنه فتحنامه ارسال قلدی وهر پادشاهه مرتبه ومقدارنجه

اولغنیمتدن تحف وارمغانلر ویربدی وبکلروک مناشیر وتقاریرین مرادلری وفق موجبنجه

مسطور قلدی وهر بیرینه پادشاهانه تشریفلر وخلعتلر ویروب ایللو ایلینه واولوانه دستور

ویردی هر بری کندو بویی وتوکریله یوردلرینه ومنزللرینه واردلر واول قیش کندو سراینده

لذات وراحاتله دوزکار کچوروب عیش ونوشه مشغول اولدی وخلقه عدل داده مشغول اتدی

چون ربیع چهرسی سحاب کافور نقابی کسوتندن اچلدی وطبیعت فراشلری وصناعت مشاطلری

بساط کوناکون وچادر بوقلمون کوک وهامون چهرسی اوزرنه دوشدی بیت

صباکه سبزه له زین ایتدی باغ دنیایی ∴ طری وتازه قلوب مرغزاری عقبایی

نسیم بادکه خاکی دلدرا عجازی ∴ ایلتدی آب رخ معجزات عیسایی

جریلر جمع اولوب شاه درکاهنه کلجک وقتا ولدی جمله دولت اقبال کبی بارکاه جلال

سلطنته یونلدلر وهر طرفدن ظرایف تحف وهدایا برله عبودیته متوجه اولوب ملازمت خدمته
اشتغال کوستروردلریدی تا مصالحدن هرنکه سانح اوله جان وکوکل برله اول قوللوغی
یرینه کتورلر سلطان کندو خاصکیلری وجماعتی وساغ قول وصول قول بکلری برله هفتده بر کون
میدانه چقوب طوب وجوکان اوینار دی وسکو وجوماق وسایر اسلحه ادمانچون سلیح شورلق
ادمان قلورلریدی بو حالوك اثناسنده سلطانوك سیواس خطه سنه عزیمت خاطرنه دوشدی
عنان عالم آراسنی اول صوبه مایل ومعطوف قلدی ومعهود اولمش عادتی اوزرنه آنده طوروب
خاص وعامه انعام واحسان بیوردی وفرط معدلت وحلیه نصفت برله ملك ودولته زیب
وزینه ویروردی بر کون سلطان بزم کاوسی آراسته قلوب جام کیخسروی نوش ایدردی واحداث
چرخ وآدونی فراموش ایدوب باده کلکونله نوشانوش صحبت ایدرلردی سینوب اطرافی محافظلرندن
قصاد ایرشوب بر مهرلو نامه حضرت سلطنته ایرشدوردیلرکیم کیرالکسی کورجانبنوك جنایتی
ظاهر اولوب کندو حدندن تجاوز ایتمشدور وپادشاهوك خاصه سرحدندن تصرف قلمشدر
وسینوبی وغورلمشدر دیو چون سلطان نامه مطالعه ایتدی اکرچه اول اخبارك استماعندن
مبارك خاطری انفعال بولدی ولکن اول حالده ظرفانوك عیشی منغص واخوان صفانوك مجلسی
مکدر اولماسون دیو اظهار اولمدی ایرتسی چونکه سیرانه بندی متفکر ومتغیر یوروردی
بکلر واولو تغیر آثارینی مبارك چهره سنده مشاهده قیلورلاردی اما کیفیت حالوك
سؤالنه مجال بولمزلریدی چون سلطان سیراندن دونوب دولتخانه نزول قلدخون
وشیلان دوشدلر طعام یندی سلطان خلوت سراینه کیروب بکلرین طلب ایتدی وحالی

انلره

انلرى تقرير قلدى جمله غضب وارديسنه وغيظ غيظلرى دكزنه طالب ايتدلر بو كافر كيش بد نهاد

كه هميشه بو حضرتك خراج كذار و باجدارى اوله كلمش اوله بونك كبى كستاخلق ايده و بو تخليط

حدده ايرشه كه ممالكه طمع ايدوب كندو مرتبه ومقدارندن تجاوز قله اكرشاه

جهانك فرمانى اولورسا كه بنده كان دولت وهواداران مملكت اول كافرك

اوزرينه وارا اوزا وميذ بروردى كاردن اولدركه خنجر ابدار برله اول خاكسارك قانى يره

دوكوز و قهرا اورا قلرى برله اول بلادك مزروعاتى عساكر منصوره خوليجون فصيل

وعليق قلا وزوا انوك اعمال قبيحه سينوك جزاسين ويروب تيرى بخت خيرى روزكار قيلوز

ديدلر سلطان برجماعتدن كه سينوبى كورمشلردى وانوك كيفيتنى بصيرت بصريله اعتبار

قلمشلردى سوال ايتدى جواب ويردلر كه سينوبى جنكله الماغ اولمز مكر كه بر مدت

محاصرت ايده لر شويله كه انوك خلقى ذخيره ازلغندن بوكالر و دكيزدن قوودن هيچ نوعيله

انلره مدد ايرشميه امكانى واركه اول شهر بو وجهله فتح اوله رأى اولدركه بو ييل لشكره

كوندراسيز انوك ايلني اورالر وانكروك عيالنى اسير ايده لر واول نواحيسى بجمليه خراب

ايده لرچون نواحيسى خرابا ولوب دكيزدن داخى نسنه كلميه اول وقتن الموغ غايت كلكز در

ديدلر جملسنوك رأيى بونوك اوزرنه قرار طوتدى ايرتسى تمام جمعيت والات وعدتله سينوبه عزيمت

اتدلر اوكدو جاسوسلر كوندردلر تا كيرا الكسنوك وولايتوك وسينوبوك احوالنى كركى بكى

بيلور وبحدمراجعت ايدوب خبر اعلام قلالرچون جاسوسلر عودت ايدوب كلدلر ايتديلر تكور

كيرا الكسى بيش يوز اتلو ايله غافل اول دياردده شكاره مشغولدر وهر كون بر چشمه سارى اوزرنده

بر غم کسارله می ارغوانی تناول قلورو هیچ حالله بو طرفدن فکر و اندیشیسی یوقدر دیدلر

چون سرورلر بو خبری اشتدلر مریخ کبی اضطرابه و زهره کبی مسرته یوز طوتدلر و شادیلق

کلاهینی هوایه آتدلرینه دوتدلر و وهم مثالی سکردومه شروع ایتدلر و یورتدلر و ناکاه

بر شکاریرنده اکا ایرشدلر که بر چشمه اوزرنده عیش و نوشه مشغول ایدی هم اول

عشرتی محلسنده و سلوتی مجلسنده جانی بقاسی اله الدلر اگرچه دلاورلق و بهادرلغیله اول

صدمده حمله ایتدی اما عاقبة الامر اذلال قلادهسنی امالی بوینینه اوریب عساکر منصوره جادرلرنه

کتوردلر و چریسنوک بعضیسنی قتل ایتدلر و قلهنی مقرنین فی الاصفاد صفتیله جبه خانه

خاصهده دوتساق ایدوب اوزرلرینه موکللر قودلر و فی الحال اولاق خسرو افاق خدمتنه

ارسال قلدلر و اول فتحدن خبری اعلام ایتدلرچون منشرح صدر و بیردیکه حضرت سلطنتوک

مطلوب و مقصودی میسر اولدی و تعب و زحمتسوز دولتی دشمنی اسیر محنت و ذلیل نکبت اولدی

سلطان بو خبردن شاد اولوب قاصدی مال و اقطاع و تشریف و احسان برله ذکر و کان کبی

بای قلدی و اول ملک و نصرتوک بشارتی چاوقی کوکلره ایرشدوردلرچون بکلروک نایبه

محنت و یمن نقیبت برله مشحون ایدی تمام شاذ بلقده مبالغه قیلوب بزم عام ایتدی و اول خبروک

استماعیله سماع ارغنونی و شراب ارغوانی قوة سامعه و ذائقه محظوظ اولدلر و بیوردیکه

اول مخذولوک محافظتنده احتیاط و اهتمام تمام لازم قلسونلرکه موکب همایون دخی اوش

آنلروک عقبنجه واردکه هرنکه مقتضای رأی و مستدعای مصلحت اولا بکلر حضورنده

نقدیمه ایرشه اوچنجی کون سلطان دخی سینوبه روان اولدی و خرم و کامران و شادمانلقله

اول

١٣٠

اولحدوده ایرشدی جمله عساکر اسلحه وعدت تمامله رایات سلطنته استقبال قلدلر
چون حضرت سلطنته یقین اولدلر اندن اسوب ایراقدن خدمت یرن اوپدلر وبکلر وشهرلر
شهریار عالمک کوهر نثار ایلن اوپمکله شرف تقبیل بولدلر سلطان هر بیرنی ایو وایو نوازش
ایدوب صوردی چون سرای دولت مبارکه نزول بیوردی وامر ایتدی که کیر الکسی بیغی
باغیله خدمته حاضر ایتدلر چون تخت خدمته ایرشدی ضراعت ومذلت یرن اوپدی
سلطان غایت مروت وکرممندن اکه نوازش بیوردی وایتدی که خاطر ملول
اتمیسین وبو حادثه نوک وقوعی چون متفکر اولمیاسین چون الان سلامتسین ممکن که
مراده دخی ایره سین دیدی وکیر الکسی چون بر لحظه بارکاهده اوتوردی سلطان
دستور ویردی وثاقه واردی ایرتسی سلطان بیوردی که جمیع مجموع کیملرین کیوب
اتلنلر وحصارک قوطرفی محاصره قیلدلر وکیر الکسیه خبر کوندردی که چونکه موکب
همایونمز بو حدوده حضور مبارک ارزانی قلدی مقاصد حاصل اولمیجه مراجعته
امکان یوقدر وکرکدر که کندو ادملرندن هر کیمنه که ایناور شهره کونده
وشهرک خلقنه نصیحت ایده تکور طوتساق اولن بکلوندن بیر یسنی اختیار ایتدی
سلطانک حکمیله ایاغن باغدن خلاص ایتدلر وتکور قاتنه ایلتدلر تکور اکه دل خبرین
ویروب شهر ایچنده کیا ولوکره کوندریب ایتدی که شهری سلطانک قوللرینه
تسلیم ایتسونلر دیو چون قاصد شهره واردی اولقاصر ادراکلو مدبرلر دللرینه هدیان
صفتیله اوزتدلر وایتدلر که اکر الکسی طوتساق اولدیسه انوک اولو ایرتمش اوغوللری

وار در که هر بری کشورداراق آدابیله آراسته جانیت وطرب وندم طورر لر آنلردن بیرینی
پادشاه ایدر در و بو مملکتی ترکه و مسلمانه ویرمز دیدیلر ایچون قاصد مراجعت قلدی
اولسنه له اشتمشدی دیدی سلطان بیوردی که آنلرک حجتنه الزام ایچون کیرو شتمه
وار سونلر و آنلره اوکت و نصیحت اتسونلر وار دیلر نصیحت ایتدیلر فائده اتمدی ایچون قاصد
خایب کیرو دوندی سلطان اول حالدن قانی غضبه کلوب قاقدی بیوردی که کبار الکسی
اغربندیله شهر قاپنه ایلتلر و عذاب بلیغ بر له اشکنجه ایده لر و ایده لر که یا شهری ویره لر
یا کبار الکسی هلاک ایده در دیلر جلادلر بو حکم موجبنجه آکا اشکنجه ویردیلر اولدخی فریاد
و فغان قلوب چاغروردی و شهر خلقی دخی بار او زرندن باقرلردی و کبار الکسی انلره ایدردی
ای دینسوزلر شهری کوکچون سقلرسیز چون بنی اولدورلر و سیزی قهر قلچیله قیرلر و اسیر
ویره قیلرلر بو مبادلتوک سیزه و بکا که فائده یوندر دیدی اول کون دخی بو موجبجه کچدی
و اخشام ایرشدی ایرتسی سلطان بیوردی که کبار الکسی ینه اول دار اینه ایلتلر و باشی اشاغه
اصه قویوب اشکنجه قلدلر ایلتدیلر شول قدر صقدیلر که مصروع و مدهوش کبی بیهوش
اولدی ایچون شهر خلقی کوردیلر که پادشاهلرینوک زاریلغی حددن کچدی و منع نفع اتمز شهر
خلقی بار و او زرندن چاغردیلر و ایتدیلر تکورک آدمی کیرو شهره کلسون سوزموز وار در دیدیلر
دیدیلر ایچون قاصد شهره واردی اول کیجه جمع اولوب قاتنه دیرلدیلر و ایتدیلر اکر
سلطان آنده بجرسه که تکور اولدورمیا اجازت ویره که سلامتلغله کندو ولایتنه
کیده و بزه دخی امان ویروب جانموزه و مالموزه قصد اتمیه و دستور ویره که

نیره یه

بنی یه دلرسوزکیم ونشهری تسلیم ایدهوز دیدلرچون قاصد کرودوندی وحالی تقریر اتدی
تکور سلطانوک خواص مقربه سندن بیرینی ودیدی بومعنی انلاره دیدیکه شهر خلقی
بونک کبی پیغام کوندرمشلر دیوچون بومعانی خدایکانی سمعنه ایرشدی بکلری حاضر
ایدوب احوالی بلدردی جمله شاذمان اولدلر سلطان تکوری اوقیبانوک قاتنده اند
ایچدی که اکر شهری بزه تسلیم ایدهلر بزدن تکورلرک الکسنوک جاننه وتننه مضرت
وزیان ایرشمیه ازدنچوقدن انلرک داخی مالنه جاننه تعرض ایرشمیه واجازت بیوروزکه
تاهرقنده که اختیارلری اوله اقامت ایدهلر ومادام که تکور بزمله مطاوعت وخراج کذارلق
ایدوب یلده مال واحمال خزینه کوندره ونه قدرچری که یلده التماس اولنه ویریه
بن دخی جانبت مملکتنوک سینوبدن غیری طرابزون ولازولایتلریله اکا مقرر قلم
ودایم نظر عنایتوم اندن دریغ اولمیا واکر بومعانینوک خلافن قلورلارسه وشهری تسلیم
اتمکده تهاون کوسترورلرسه امیدوم حق تعالی نوک فضل وعنایتنه شویله درکه
شهری قهرله الام وتکوری دخی هلاک قلام وبوشهر وولایت خلقنی اولوسن وکچسین
اسیر قلام چون قاصدلر سوکندنامهلری شهره ایلتدلر خلقی مطمئن وساکن وامین اولدلر
وسلطانوک سنجاغین استدیلر بکلر بر حشم منصوردن وبرز تکورخلقندن سلطانوک
سنجغی عظمت واینن تمام برله شنبه کونی جماذی الاخروک یکرمی التنجی کوننده که سنه
احدی عشر وستمایه یلندندر شهره ایلتدیلر وبارو اوزرنده نصب اتدلرکیجه ارتیادکن
بشارت اوروب شاذیلق قلورلردی سلطان طشرده بزم همایون دوشدیب تکوری مجلس

انسنه حاضر ایتدوردی و اوتوروب عشرت و شادمانلغه مشغول اولدیلر و غبوقی صبوحه
ایرشدردیلر و ایرتسی چریله سلطان قرمانیله آتلندیلر و شهر مقابلسنده صفوف چکوب طوردیلر
شهرک اعیان و معتبرلری کیجه سنجقله کیرن بکلریله طشره چقدیلر و سلطان اوکنه
یر اوپدیلر تکوری سلطان اوکنده یایان طوروب کوردیلر و شهرک کلیدلرینی تکور حضورنده
سلطان قوللارینه تسلیم ایتدیلر سلطان بعضلرینه استمالت ایدوب خلعت کیوردی شهره
واردیلر و ساچولر حاضر ایدوب مهیا قلدیلر سلطانک منجمی دخی سلطانک طالعی موجبنجه
وقت اختیار ایدوب بیلدردی چون درجهٔ سعادته ایرشدی سلطان رکاب همایونی شهره دوندردی
عظمت و هیبت و حشمت تمام برله شهره کیردی و نصرت و فتح و ظفر تختنه اوتوردی و بیرم
دوشنوب شهر خلقی درم و دینار نثار ایتدیلر سلطان تکوری تعظیم و تبجیل جهتیچون برنا یاغی
اوزرینه طوردی اندن صکره امیر باره اشارت ایتدی تکوره جمله بکلردن یوقرو
یول کوستردی اوتوردی و تمکین و تکریم تمام ایتدی و تنعم و تقدحه مشغول اولدیلر
و کیجه کندوزه اولشدردیلر ایرتسی سلطان سیرانه بندی سیراندن دونوب تکوری
حاضر ایتدوردی و اندن عهد و پیمان دیلدی تکور دخی اول مسوده موجبنجه که سلطان
دیوانندن قلمه کلمشدی قسم یاد ایدوب اندا بحری که سلطان غالب عز الدین کیکاوس
ابن کیخسرو بکا اکه کیرا الکسم جانمه امان ویره و جانبیت حمالکتی که سینوبدن غیریدر
مضافات و لواحقی برله بکا و بنوم اولادمه مقرر طوته هر سل اون بیک فلوری و بیلش یوز
باش ات و الی بیک باش صغیر و اون بیک باش قیون و اللی یوک انواع تحف و حلوادن

خزانه ومطبخ واصطبل وشرابخانهٔ خاصه ویریم واستمداد وقتنده امکان اولدیغنجه چری
دخی دریغ اتمیه دیو اندن اجدی بو جمله اوزرنه طرفینوک اماثل واکابری قایمی وقاعدی
شاهد اولدیلر چون سوکندنامه تمام اولوب خزاینه الندلر سلطان تکوره بر نفیس تشریف
وشاهانه خلعت شویله که سلاطین همتنه لایق اوله جامه خانه دن زردوزی وکلاه مفوق
نوروزی کتوردی وکیوردی وپایچاهدن ایو مطوق اتی مرصع ایر واویانله کتوریب ویردی
وبرنج نفر خاصکیلرنه داخی بو رسمه تشریف وخلعتلر بیوردی واصطبل خاصدن بارکیرلر وتازی
اتلر ویوک قتیرلری وغنم ویردیلر وبیوردی که کیرالکسی دخی التنه تکور عاقل وکوربز کشیدی
فی الحال که سلطان ایاغین اوزنکویه قویب بندی ونفیرلر وبورولر چالندی وجاوشلر
اوازی ودورباشلر صاولوک دمسی اوازی بایلدی تکور غاشیه سلطان رکابداری الندن
الدی ویایان روان سلطانوک اتی اوکنجه یوردی چون بر زمان یوردی سلطان بیوردی
غاشیهٔ یینه رکیبداره ویردی واتنه بندی سلطانوک یانجه همعنان اولوب سویلشب
یوردیلر سلطان بر ساعت سواحل اطرافنده سیران قلدی اندن صکره عنان مبارکی
شهر طرفنه معطوف ایتدی وخوان وطعام دیلدی وخون حاضر ایدوب مجلس جهان افروز
مثل نوروز اراسته قلدیلر تکوریله عشرت نوشانوش قیلوب جمله قیغولری فراموش ایتدیلر
وتکوره شراب اثر اتدوکی وقتن اعزاز ایدوب انواعله دلنوازلق کوستردی ودستور ویردی
که کندو تعلقاتندن وشهر اعیانندن کیمی که بیله الوب کتمک استرسه الوب
کیده وایرتسی تکوره دستور ویردی که سلامتلغله نی مانع ومنازع کندو ولایتنه

كيده و بونلار و كيچون كميلر مرتب قيلدلر و كميلره بنوب جانيت و طرابزون طرفنه
روان اولدلر اندن صكره سلطان بيوردي كه هر شهردن بر صاحب مكنت باي خواجه
كوچورهلر سينوبه كوندرهلر و اكر اوز اوطاننده املاك و عقارلري اولدوغين بهانه قيلر
خاصه ايچون سلطانلغه الالر و تمام بها ويرهلر سلطنت حضرتنوك حكمي موجبنجه مماليكدن شول
خواجهلري كه كمال عقل و وفور مال ايله موصوف و معروف اولمشلردي اوپورتلديلر و اتباع و اشياع
و تعلقاتيله سينوبه كوندرديلر و نا ايبلر و لايتلردن نه دكلو چفتسوز و يرسوز صوسوز رعيت
وار ايسه كه سينوب ايلدن كافر الدقده قچمشلردي كيرو قيم وطنلرينه كتوردلر و چفتا و كوزلر
و تخم و يروب زراعته مشغول اولدلر و كليساي مسجد جامع ايتدلر و قاضي و خطيب و منبر
و مؤذن و معرف نصب ايتدلر و امين دزدار و مستحفظلر تعيين ايتدلر و برج و بارو و ده رخنه
و يارو قلرين مرمت قيلدلر و چري بكلرندن بريسي سوباشلغنه موسوم قيلدلر و بير زجري دخي
اول طرفلرك محافظتيچون انده انكله قودلر و ايلوك و شهروك قيدو يراغني كركي كبي
كوردلر اندن صكره رفيق سعادت و مصاحب سلامت سيواسه متوجه اولدي و اندن
بكلره و اولولره كه بيكار زحمتن چكمشلردي خلعت و تشريف بيوروب انواعله احسان و نوازش
قلدي و اولرينه و اهل عياللريچون تحفالر و ايوار مغانلر ويردي و دستور بيوردي تا شاد
و خرم هر بيري كندو اولرينه متوجه اوله و كيتديلر و واروب وطنلرنده راحت اولدلر

اول روز كارده سلطان غالب عز الدين كيكاوسوك مسامع اشرفنه ايرشدرمشلردي ملك اشرف

رحمت

رحمة الله حضرت خلافته اذنه بر طورناسی هوا یوزنده کمان کلوله بندوقیله دوشردی
قضا و قدر اول بندوقی اکا طوقندوردی بر مکتوب مشحون شواهد عدول برله مسطور
قلوب بر الحلیه و اول طورناسی طوزلیوب داخی بر قج تحفه و ارمغانلر له خلیفه حضرتنه
کندردی و خلیفه دن داخی اکا نظر عنایتلر اولوب هر زایرلو اویانلو قاتر و تشریف کلدی
و القابنده زیاده اولدی چونکه سینوب فتح اولدی و اسلام شعاری کفار دیارنده ظهور
بولدی و حمد و ثنا رب العالمین تعالی و تقدس حضرتنه و صلوات حضرت سید المرسلینک
مقدس روضه سنه صلی الله علیه و سلم و امیر المؤمنین رضی الله عنه دعاسی زیاده اولدوغی یقین
و ایراق خلایق سمعنه ایرشدی سلطان شیخ عالم پیشوای آفاق مجد الدین اسحاقی رحمة الله حامل
تحف و هدایای بی حد برله جواهر و اوزوز دبقت خطایی و رومی و کتان روسی و سقرلاط عمل
بنات و قوللر و خلایقلر و اکدیش و تازی آتلر و قیترلر و بیسرک دوه لر و آلتون کمش آلاتی برله
اول مبارک فتوحک اخبار ایچون حضرت خلافته ارسال قلدیچون شیخ مجد الدین مقر خلافت
و دار الملک امامته ایرشدی انونک معظم مقدمی اکرامنده مبالغه کوستردیلر و اهلا و سهلا
بالرسول و حبذا وجه الرسول الحب وجه المرسل کرامتینی دله کتوروب بوتکریم که شیخ حقنده
تلفظ بیوردلر ذکر کریمی جریده اعاظیم لجه ثبت قلدیلر و اجازت انصرا و قتنده عصمت
و طهارت سراویلی و مروت میزری امیر المؤمنینک مطهر و مکرم بدننده ن و فتوت نامه
و دستور سلطنت یازدلر و کلاه اوزرنه صاروالمش دولبند و دراعه و مقرعه و منشور سلطنت
مسطور توصیه اقامت حدود شریعه برله و بیش اشکون بردعی قیترلر مرصع ایروا و یانله و بیش

تازی اطلس مبرقع برکستوان اطلس زردوزی برله و اون باش هجین حجازی و اصناف الطاف
و انعام انواع هندوستان شام قماشلرندن و عود و عنبر و زباد و نافجات ترکی و سایر تحف که
عهود سالفده هیچ بر پادشاهه انوک کبی اکرام و احتشام بولمدی ویربدی سلطان اول تشریفات
و حسن التفاته مبشرات زیاده ایدوب تفاخر و مباهات کوستردی شیخ سلطانه ارشدوکی اول
زمان عالم خرما لقدن بحر اخضر کبی متموج اولمیشدی مسالک امن و ممالک ساکن و فتنه غنوده
و دولت اویانوغده مملکت عمارت و سعادت هشیار و شریعت قوتلو و ظلم و بدعت معدوم اولمیشدی
اطرافک اشرافی و اولولری سلطنت فرمانه مطیع و خدماتی و وظایفنه مواظب و مبادر و تقدیم
اوامر مطاع اوزره مسابق و مسابر اولوب جمله اطراف و دیارده فی الحال دونکار کوررلردی

چون سلطان فر یزدانی و نصرت سبحانی برله سیبوب فتحندن عودت ایدوب اول قیش
سلطنت مقرنده سکون بولدی و معدلت و کرامات برله اول قیشی یازه چقردی و سلیمان وار طراحه
عظمت اوزره اتکا قلوب پری چهرهلر قوللر اکواب و اباریق برله شراب رحیق دایر قلورلردی
دیو سرشت غلاظ و شداد سرهنکلر و چاوشلر و قاپوجیلر بارکاهدن طشره خدمته التزام
کوسترورلردی و اطراف و اکناف سرورلری سلاملق صفه سنده صف چکوب قوللق خدمته منتظر
آل بغلایوب قرشو طورورلردی و ملوک و اکابر و عظما و اماجد ظرفا و ظرفای عرب و عجم ادبله
دیزین چوکیب تاب خانهده عیش و عشرته مشغول اولوب مطربلر ترانه سین و سازیلر سوزین استماع
قلورلردی و خروش چنک و آوای نای چرخ چنکدن کچوب دورلردی بو نمط اوزره بساط طرب

دوشنوب طومار بکار درلمیشدی و بو رسمه کیجه و کندوزه اولشدوروب عیشه مشغول
اولمشلردی و شعرا و ندمایه صله و انعام بی پایان ایرشوردی و الوان تشریفات و ملبوسات دن
شهریارونک ایوانی ملازملری نوبهار چمنی ازهاری کبی رنکارنک اولمشلریدی چون بهار
اولدی سلطان محروسهٔ قیصریه یه عزم ایتدی و درکاه عالینک مقرب و خواص و بکلرینه
فرمان صادر اولدی که اطراف بکلرینه احکام یازیله که جملکی عساکر و چریلرله ینکی بازار چایرلرینه
و اوتلاقلرینه متوجه اولالر و بکلر قاپویه کلوب سلطان دستبوسیله مشرف اولالر تا اوامر
و مصالح نیجه که صادر اولورسا انک مهماتنه اقدام اولنه فرمان اعلی موجبنجه
جمله سرلشکرلر و بهادرلر عدت و یراغ کامل برله اول بازارکاه یازیلرینه مجتمع اولدلر و بکلر
خلوت اصناف نعم و پیشکشلرله حضرت سلطنت خدمتنه قوبیه واردلر و دستبوس اشرفه
ایرشدیلر و سیرانده و میدانده و خوان و اچکوده سلطانک نظر عنایتنه ملحوظ و مخصوص
اولوردیلر بو اثناده سیس اطرافنک خراجچیلری سیس تکوری کیفوندن شکایت تمام برله مراجعت
ایدوب درکاه عالیه کلدلر خزانه یازیجیلری بو معنی حضرت سلطنت خدمتنه عرض ایتدلر
سلطان بو خبرک استماعندن غایت غضبه کلوب جمسی طمری حرکته کلدی غایت بکلری حاضر
ایدوب بو قضیهٔ اناندن دیدی مجموع ایتدلر که اول بدکیش و نی آدبه زجر و کوشمال ایتمکلک
غایت مصلحتدر اما بو موسمده انک ایلنه کرمکلک ایسیدن و اوبازدن و سوری سیکلدن
غایت تعذری واردر زیرا که چریلر و موزاقوام اترا کدر و یایلاق یرلره متعود اولمشلردر
اکر سلطان مرحمت بیوروب کوز فصلینک اخرینه دکن صبر ایدرسه که هم اتلر سموروب نعمتلر وافر

اولا اول وقتین کونشنوک اسی منقطع ومنطفی اولوریمن تأیید ربانی وفضل نصرت یزدانی وفر دولت

سلطانی برله متوجه اولالر وجمعیت تمام برله اول مدبری وادبیری تادیب وتعزیر کما ینبغی اولنه

اندن قلان متمردلر دخی هراسان اولوب عبرت الالر بیت کنار باغ قویوب خزاین دارا

فضاء راغ قویوب فاین قارون   غبار یرینه سجدی ریاح مشک وعبیر   یمش یرینه زبرجدله لعل ویردی عصون

چونکه کوز فصلی ایرشدی عساکر منصوره حرکته کلدیلر وکوسی دره بولندن کوکرینه کلدیلر واوردو

اندایدی چون بو خبر تکوره ایرشدی که سلطان فراوان چریله سیس ولایتی قصدنه عزم ایدوب

کلور دیو سیماب کبی اضطرابه جکرینوک حرارتی اود کبی التهابه کلدی وتقصیر خدمت

واهمال عبودیت ایتدوکنه حیران اولوب پریشان وپشیمان اولدی ورایت سلطنت قبالندن کندزنی

جریخ قتال وقتیل تیغ جدال بیلوب اول حالت حادثه نوک دفعنده حیل لطایفله دفع ایتمکه

ومشورته مجالی قالمدی ومضطر اولوب هر طرفدن چری جمع ایتدی ومحاربت وجنکه جازم

وعازم اولدی وبو حالوک مآلی موضعنده معلوم اولاجون موکب همایون عساکر منصوریله

جنجین قلعه سنه ایرشدی که لیفونوک اندن محکم دک قلعه سی یوغدی سلطانوک فکر ورایی شویله

اولدی که فاتحه فتح ومقدمه نصر اول قلعه قلاجون عون ربانی برله اول قلعه قبضه تیسر

کله قلن قلعه لر دخی تیزده میسر اولا دیو بیوردی که منجنیقلر وطوبلر نصب ایدوب قلعه یه

آتدیلر اوج کون وکیجه متواتر اتوب طولو کبی حصاری طاشله طولدوردیلر حصار خلقی غایت

عجزلرندن جزع ایدوب سراسیمه وحیران فغان الامان یا شاه جهان دیو چاغردیلر واوج کون

مهلت دیلدیلر که اکر اوج کون اولنجه تکوردن مدد ایرشمزسه دخی هیچ عذر ایتموب قلعه تسلیم

ایده‌لر سلطان انلروک ملتمسنی اجابته مقرون قلدی قلعه اهلنوک قاصدی چون تکور قاتنه
ایرشدی احوالی دیدی جواب ویردی که بن کندو ایشومده حیران قالمشم سیزوک حالکوز
تدارکنه مجالوم یوقدر الکوزدن کلدوکجه کندوکزه چاره قیلوک دیدی چون قاصد قلعیه
مراجعتدن صکره تکور خبرین اهل قلعیه اعلام ایتدی سلطنت حضرتی خدمتنه کوندردلر که
قلعه‌ء سلطانه شول شرطله تسلیم ایدرز که سلطان بیزوم جانموزه امان ویروب اندانجه که حمو تسندن
بیزوم اموال و اولاد و عیالموزه زیان ایرمیه سلطان انلروک التماسنی قبول ایدوب اول رسمه
عهد و پیمان ایتدی و بیوردی که اول رسمه عهدنامه یازدیلر و ویردیلر قلعه‌نوک معتبرلری
دهلیز جهان پناه خدمتنه کلدیلر و سلطانوک سنجغنی قلعیه ایلتدیلر و دیوان نایبلری و امینلری
دخی یوقارو قلعیه واردیلر و اولرین و یراغن و ذخیره‌لرین کوروب اکسوکین بتوردیلر و ذردار
و حصارلری نصب ایتدیلر اندن فارغ اولدقدن صکره سلطان کانجین قلعسنه یونلدی
و اول قلعه‌نات ساکنلری مدافعت و ممانعته بشلیوب حرب ایتدیلر سلطان بیوردی که منجنیقلر
و طوبلر نصب ایدیلر و قلعه و اهلنه خلل و زلل ایرکوردیلر و منجنیقلر نصب ایدوب نردبانلر
دخی دوزدیلر سلطنت حکمیله شویله نردبانلر ایتدیلر که هر درجه‌ده اون نفر سلاح پوش
ارجیقه بیلیدی و جنگ سلطانی اولشدور روب تیر و باران ایتدیلر شویله که کافرلر بدندن
بقامز اولدیلر بر حمله‌ده دلیرلر و بهادرلر کندولرین نردبانلردن چیقوب قلعیه بیرخدلر
کافری اول مقداده قردیلر که قان سیل کبی دوان اولدی اندن صکره قلعه
قپوسین اچدیلر باقی عساکر منصوره حصاره کیردیلر و قلعه اهلنی غارت و نهب و اسیر

وقتل قلمغه مشغول اولدلر چون اول مهمدن فراغت بولدلر نواب و دیوان قلعیه واردلر
ویراق ذخایرین و انبارلرین کوروب ضبط ایتدلر و دزدار حصارلری استحفاظیچون نصب
ایتدلر اندن صکره لیفون ملعون بیکارنه یونلدیلر اول دخی یراق و استعدادین کوروب
تردد و خوفله صواشه کلمشدی امیر مجلس که اول حالتده طلایه بکیدی اوچ بیك بهادر
نامدار اتلو بر قلاووب ایرته اولمزدن اوکدین کندو خواصندن برالی نفرله کافر عساکری بقیننه
واردی که کافر چریسنوك کیفیت و کمیتنی بله ناکاه کفار اتلوی اورتایه الدیلر اوق
و قلیجله اتلرین دوشوردیلر و اتلو یایان قالوب بر کیروسی پناه ایدندیلر و اوق و قلیج جوما علة
دفع اذیت کفار قلورلردی چون کونش طلوع ایتدی طلایه بکلری امیر مجلس خدمتنه یونلدیلر
و انی اول مقامده معلوم مده بولمادلر و قضیه معلوم ایتدکلرندن صکره تکور چریسی طرفنه متوجه
اولدلر امیر مجلسوك جمله خاص لشکرندن یوز نفر بهادر اختیار ایتدی که امیر مجلس اتلری
بیك صواش ایرنه مقابل طوتردی و انلره ایو قصبه کویلر و تیمارلر و حاصللو یرلر ویرمیشدی و دائم
انلری نوا ایله رعایت ایدوب خوش کوررردی بر طاغ اوزرنه چقدلر که کافرك چریسی اوزرنه
بقاردی ناکاه کوردلر که برکشی بر کیروا اوزرنه چقمش و کافرلر انوك چوره سنه
دیرلمش و انوك احوالی طارلغه دشمش جمله حمله ایدوب اوزرلرنه ات صالدلر و اول کافرلر که
انده دیرلمشلردی تفرقه ایتدلر و بعضنی علف تیغ ایدوب تلف قلدلر و بیدك چکیب امیر مجلسی
اتلندردلر چون چریسنه ملحق اولدی صفلر و الایلر اراسته کوردی سلطان خدمتنه اعلام
ایتدی که بو بنده ارمنی لشکرینوك قوة و شوکت و کیفیتنه واقف اولدی اکر سلطان عالم

دستور

دستور ویرسا اشبو جریله که حاضر اولب آلایلر دوزمشلر وطورلر صواشه وحربه یوز
طوتشونلر وسلطنت حضرتندن چاوشلره فرمان اولدی که آوازله آتلانڭ دیو
چاغرشلر ایچون بو ندا جریلر قولاغنه ایرشدی مجموع رعد کبی خروشه ودڭز کبی جوشه کلدلر
وقضا وقدر کبی صواشه متوجه اولدلر وهر بلوك دموردن طاغ کبی واوددن دڭز کبی
ملحمه صحراسنده صف چکدلر ودشمندن یاکا قلب وجناح میمنه ومیسره بغلدلر ونکور
لیغون دخی جمع اتدوکی جریلری اتلوسی ویایاسی برله سلطان عساکری مقابلنه کتوردی
وبارون فاسیل وبارون اوشین وبارون کندوصطبل ادلو بکلرن وبهادرلرن که جمله
لشکر نوك اوقاسی بونلر ایدی اوکه طوتدی وانلره استمالت ودلدارلق ایدوب سیل صوبی کبی
دره ودیادن اقدلر وبیری بیرنه قرشو یوردیلر امیر مجلس اول حمله ده کندصطبل ادلو بهادرلری
که آرالرنده بهادرلغله شهرتی واریدی سکوسنانیله یره دوشوردی وبیوردی که
الکن وبوینن بغلیوب حیکه سلطان خدمتنه ایلتدلر اول سپاهیه اسمرلدی ودیدی
که ایتکه بوکشی اتدن بن بخدم دکل دیدی وبارون اوشین ونوشینی دخی بویا زنجیله
دوشوردیلر اول ایکیسین دخی اکی سپاهیه تسلیم ایدوب سلطان قلبکاهنه
کوندردلر سلطان اوچ نفر سپاهیه دخی اغیر خلعتلر بیوردی وانلروك ادلرینی والقابنی
آقرانلری اوزرنه زیاده قلدی اول کون صبح وقتنده کونش زواله ایرشنجه
عساکر منصوره کفار قتالنه مشغول ایدیلر عاقبت خذلان الی اول مدبروك زمانلری
یقاسین طوتدی ونحوست ادباری انلروك امالی اتکنه یابشدی ضرورتله هزیمت یولین

طوتب قاچدلر فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمين واوچ آتلو يله كه امير مجلس

اهتمامندن ييدلر بو نلار وكله ايش كفايته وصواش نهايته ايرشدي وقلن عساكره حركت

حرب احتياج اولمدي امير مجلس كفى الله المؤمنين القتال اوخيب لشكر منصور له مظفر ومسرور

يوز اقلعيله مراجعت ايتدلر وشول مقدار كفاركه قتل اتمشلردي نيجه يرده اوما لر وباشلر

واجساد ييغلدي سلطان امير مجلسه تحسين فراوان ايدوب كيدوكي كيا سلرين جسم مطهرندن چيقاردي

واكا كيدوردي وانوك منزلت وعزتيني زياده ايدوب بكلر اراسنده مكرم ومعزز قلدي

شونيله كي انوك وجوديله اول زماندن امير مجلسك منصبي بكلر بكي لكدن ارتوغدي واولكيجه

چريي ضرب وحرب تعبندن استراحت بولدلر ايرتسي مجموع چريلر طاغه واورمانلره ليفون تكور

طلبيچون يايلدلر وصاغه صوله سكردوب كمي بولسلر يا قتل يا اسير قيلورلريدي بر هفته يوطويو

اوزرنه ارمن ولايتنده اوروغون وسكردوم ايتدلر سكز نيجه كون چريلر ارمن ولايتنوك اطرافندن

چوقلق غنايم وقرنجلرله اسيردن واتدن وقيردن ولچه دن والتوندن وانواع قماشلرله

كه حاصل اتمشلردي كلدلر ومعلوم اولديكه ليفون تكور قلعلرندن بر بركه ومحكم قلعسنه

متحصن اولمش واني بناه ايدنوب محكم ومندبور او اولتورمش چون لشكر شاه منصور دوشمن مقهور

ومحصور اولدي وچريلر وسپاهيلر وضيع وشريف وصغير وكبيره چوقلق فتح ونعم نا محصور

ميسر اولدي بكلر واولولر واركان دولت واعيان حضرت سلطنت خدمتنه محل عرضنه

يتوردلركه مصلحت اولدوركه شمدن كيرو ساحلوك يغمورلري ياغوب وسيللر اقوب

چامورلر وبلچقلر اولمدين چريلر وموز ممالك محروسيه معاودت قيلر كه موكب همايون مقد

سلطان وصول قلعه ليفون دخي اول محرّبدن جيقوب الجيلر كوندره وخضوع وخشوع يوليله طوتب

يلوارة وكندو دولتين لحيا ائمكيجون پادشاهوڭ بارگاهي رضاسين هر نه وجهله كه ممكن در

طلب قله ديدلر بو راي و فال فرخ و روز همايونده يعني روز همايونده بركله سلطان ممالك محروسيه

عزم ايتدي شوڭ كبي غنيمت و قرنجله حسابه كلمزدي شويله كه قيصريه محروسنده بر خوب جهره

اديمي قول وخلايق اللي اقچيه وبر باش صغير ايكي اقچيه وبيش قيون بر اقچيه سلطان جري بكلرينه

ايجكو و قوتلق اتدوكندن صكره اغر خلعتلر بيوردي و تيمارلرين و كويلرين زياده ايلديـــ

وهر برينوڭ مقصودي ومرادي موجبنجه احكام و تقريرلر ويروب هر كشيه كندو مقرّ موضعنه

وارمغه اجازت ويردي وبيوردي كه اول بهاره دكين هر بري كندو مقامنده راحت

اولوب چون نو بهار كلي غيب لشكرلمندن اچله مجموع بر وين كبي سلاطين كونشي دركاهي

خدمتنده مجتمع اولالر و اوامر و نهي نواهي تقديمنه منتظر بولنالر وزرنه متفرق اولب كتدلر

وسلطان كندو خواص ومقربلريله عيش وطرب و اوو وطوب اوينامغه مشغول

اولب قيصريده اقامت ايتدي والله اعلم بالصواب

ذكر ورود رسولان ليفون بتضرع و استعطاف و تضعيف خراج و تحصيل ارا اهال كه در خدمت جاي داشته بود

چون سلطان غالب انار الله برهانه سيس غزاسندن معاودت بيوردي وكامراني و ايام جوانيه

داد ويرو ويردي ليفون اول قلعه دن چقدي باقي خواص وبكلريله اول مصيبتوڭ تداركنده

واول درديوڭ تلافيسنده مشورت ايتدي مجموع يلورمق ومذلتدن ومسكنتدن غيري چاره بولمدي

ليس فراوان بيش كشلر ايو اتلردن و اشكون قيرلردن و التون كومش مجلس التندن و صقرلاتـ

چوخا لردن و بربره بدرلرندن و طوغان و شاهین ترتیب ایدلر اعیانندن کافی و عاقل کشیلرله سلطنت حضرتی خدمتنه و بریدی و رساله سنوک مضمونی و مقاله سنوک زبدهسی بیت

کر بسته ایده سین قوللغی بنیاد وکدور ❀ ور دقو برسین نهال و اوتاد وکدور

بن قولم و پادشاه سنوک ادوکدور ❀ طیراغه بر قمه کرچه ازاد وکدور

اکر صاحب غرضلر شاه جهانوک مسامعنه خلاف واقع بو بندهنوک نحوسی طالعی نحوستندن نقللر ایتمشلردر تا اول واسطیله خدایکان عالموک اشرف خاطری بو مستمند قولنه متغیر اولمشدر انوکیچون خود کندو سزام و جزامی کوردم بکاوم دبکلندی و مملکتوم خراب اولدی توقع پادشاهوک بی دریغ مرحمتندن اولدور که حسبة لله کمال شفقت و مرحمت مکرمتندن بو بیچاره نوک کناهنی عفو ایده و کناهمدن نجه که حقیقتدر که اکر شاه جهانسین ولا یتی بو بندهدن الورسه بر غیری قولنه و یرسهدر بو کمینه قولی اول قولی صاتنونمی بعد اخلاص کوشوارین قوللق قولاغنه دقایم و اطاعت غاشیهسین چکنومه کونورم و خراجی ایکی اول مقدار و یرین و یلده معهود اولمش عادت خدمتندن زیاده بیش یوز نفر جبلو و یراقلو چری دخی و یرم و هر خدمتکه ممکن اولا تقدیم قلایم دیو باولو بکلردن بر قچی کندو زینه شفیع طوتدی تا مجموع اتفاقله انوک ترتیب و حصول مقاصدنده سعی ایدوب پایه تخت عالیده بامر ذلک و وحشت غبارینی سلطانوک خواطری خواشیسندن زایل قلدیلر و بوکه مقرر اولدی که یلده یکرمی بیک فلوری خراج و تحفه و ارمغانلر و خدمتی و سلامی که لایق و مطابق اوله سلطنت خزانهسینه و یریه و کچمش یللرک خراجی که اوزرنده قالمشدور ادا ایده و بعد الیوم خدمت و قوللق

دقایقندن بر دقیقه اهمال قلمیا سلطانڭ بو شرایطی اوزرنه سیس ممالكن كیرو آكا مقرر قلدی
و آند ایچدی و صاحب ضیاء الدین قرا ارسلانی كه اول زمانده دیوبدار بكی ایدی جواب و باقی
خراجیچون لیفون تكوره كوندردیلر و اول مملكتڭ منشورین و خلعت و خاصه بیرك بیله
كوندردیلر ایچون لیفونه صاحب ضیاء الدینڭ قدومندن خبر اولدیغی اوان نزول قرشو كوندردی
و ایرشی كندوزی دخی جماعتیله قرشو واردی ضیاء الدینی اعزازله كوردی و كندو سرایینه
قوندوردی و اغرلق و قونقلق و خدمت دقایقندن هیچ بر دقیقه نامرعی قومدی و اكرام
و اعزاز بابنده مبالغه كوستردی ایرتسی سلطانڭ حكمنی و اول مملكتڭ تقریری منشورین
حاضر بكلر و عام و خاص قتنده اوقدلر تكور لیفون استكانت و مذلتیچون النزبین قوپب
دعا و ثنا قلدی و ساچو ساچلوب بشارتچالندی و اولو قونقلق ایدوب خاص و عامی ضیافته
حاضر ایتدی اول كون طعام یینوب اقداح و كاسات سایر و دایر اولدی ایرتسی صاحب ضیاء الدین
مسوده ایتدی تا تكور اول موجبجه اند ایچدی و عهدنامه قلمه كلدی و الت ایلق خراجیچون
اون بیك فلوری سلطنت خزانسی خدمتنه ویردی و دخی تحف و ارمغانلر و خدمتی و سلاح
بله كوندردی چون امیر ضیاء الدین قیصریه ده حضرت سلطنت پناهه ایرشدی و باقی خراج
و تحف مذكوره خزانهٔ عامره یه تسلیم ایتدی و تكورڭ سوكندنامسنی عرض ایتدی سلطان
تكورڭ ایلچیلرینه بی كران احسان بیوردی و اول بكلر كه محبوس اولمشلردی قوبوردی
و هر بیرینه مقدارنجه تشریف و صلة و ات و طون ویروب مرحمت بیوردی و مكتوبلر
و فرمانلر اطراف ممالكه و اوجه ارسال قلدی كه شمدن كیرو عوارض منازعت جانبندن

مرتفع اولب ایللک اولدی کوکده کی یولدزی و دربندلری اچوق و ایمین قیلدی تا اکی طرفدن
یولجیلر و بازرکانلر قورقوسز کللر و کیدهلر و پادشاهانه معدلت و نصفت کنغنده فراغتله
هر کیشی کندو مصلحتنده اوله دیو و یولجیلری خوش کوکله کوندردی و کندوزی خواص
و مقربلریله انطالیه قیشلاسنده عزم ایتدی ایرشدی کامرانلق و شادمانلق بر له بجوربر
شکارینه و عیش و عشرته مشغول اولدی اول قیش شادمانلق و کامرانلقله پایانه ایروردی
چون روزکار قیش آخر اولب بهار ایردوکی اوزرنه قصاید و فضایل انشا ایتدی و چمنوک
کافوری لباسی سبز زرنکاری خلعتنه مبدل اولدی و هر کله زار بر کلزار و هر فاخته و بلبل
منابر اشجارده خطبهٔ بهار و قیمغه آغاز قلدی سلطان کیرو قیصریه طرفنه مراجعت بیوردی
و بکلر و اولولر هدایای معدود بر له عادت معهوده اوزرنه بندکی درکاه قلدیلر و محروسهٔ
دار الفتح قیصریهده دستبوسه ایرشدیلر و عبودیت ملازمتنده سیران و ایوان و شکار و شرب
عقاره حاضر اولورلاردی و هر لحظه الطاف شاهانه دن بهرهٔ اکمل و حصهٔ اجزل بولورلردی
و سلطنتوک انصاف و شفقتی کوکلکی عالمک خلقینوک اوزرنه مبسوط و فتنه لر مربوط
و خاص و عام عرب و عجموک اشلری مضبوط اولمیشدی و الله اعلم بالصواب

~~ذکر وفات سلطان غالب عز الدین کیکاوس رحمه الله بکی یمه اردوبات ملک فخر الدین بهرامشاه بن داود شاه~~

جون سلطان ارتسام اوامر الهیه تعالی و تقدس و امتثال احکام حضرت خیر الانام صاحب
شریعته علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات جمله افعال و احوال و عزایمنده التزام کوستردی
و انی پادشاهلیغینوک دواعی سببین بیلوردی و مرضات الهی منار شریعت مصطفوی اتباعنده

بيلوردي ديلدي كه شبستانى مطهر وحريم كريمى برشب افروز كوهر وجوديله كه حبيب

برابونن عصمتى صدفنده پرورش بولمش اوله وكرامت الطرفين صفوتيله صفتلنمش اوله فانكحوا

ما طاب لكم من النساء مثنى وثلاث ورباع مقتضاسى اوزرنه وتخيروا لنطفكم فان العرق دساس

اشارتيله كاشانه وسراينى منور ومزين قله لر پس اركان دولت وامراى مملكتنه مشورت ايتدى مجموع

بحار افكارده غواصلق ايتديلر واندیشه سفينه سيله ربع مسكون جهانى سير ايتديلر بر خاندان

كه كمال عفت وانواع فضايل ونسب ومكرمت برله اراسته اوله اذربيجان پادشاهى ملك فخر الدين

رحمه الله دودمانندن غيرى بولماديلر زيرا كه اول عمانوك صدفى دخى اصلاب وانساب

طاهر سلطان قليچ ارسلاندن استخراج بولمشيدى وسلجوقيلردن منشعب اولمشلردى

مجموع طول استخاره دن واستشاره دن صكره اكا اختيار ايتديلر واتفاقيله سلطان حضرتى

خدمتنه عرض ايتديلر سلطان بو انتخابه استحسان عظيم كوستردى وبيوردى كه هدايای

ثمين واجناس تحف نفيس خزانه دن چيقروب ترتيب ايتديلر وعقلا واكابردن بيرينى بو خطبه

نامزد بيوردى واول احمالى انوك صحبتنده ارسال قلدى چون خبر ملك فخر الدينه ايرشدى

كه ملكه ديكيو حضرت سلطان السلاطيندن ايلچى كلوردى بو ابتهاج ايدوب استقبال

بيوردى واعزاز واجلال تمام برله كتوروب دولتخانه قوندردى اكرام واحترامده مبالغه

قلوب اداب عزتدن نسنه اكسوك قومدى ايرتسى بار عام ايدوب اكابر واصاغرى حاضر

ايتدى ايلچى سلطانوك نامه سنى اوقيوب ملكه ويردى ملك همان اوپوب باشى اوزرنه قودى واياغى

اوزرنه طوروب مطالعه قلدى ومطالعه دن فارغ اولدوقده ايلچيه ايتدى مشافهه خبر

وارسه تقریر اولنسون دیدی ایلچی دخی مشافهاتی ابلاغ ایدوب ملتمساتی دوشن قلدی
وهدایایی تفصیلیله خزانهٔ ملکه تسلیم ایتدی ملك دخی خلق بخیره آوازله سویلدی كه
بونوك كبی موهبه نك كه حق تعالی جل جلاله بی دریغ لطف وكرمی خزانسندن قولی حقنده
فایض قلدی شكرینی قنقی دیلیله ادا قیله بیلم كه اگر سلطان حضرتی خدمتندن فرمان
اولیدی كه بنوم عیالوم انوك همایون حرمی جواریسی آراسنده منتظم اولیدی هم مادهٔ افتخار
روزگار وسبب مباهات اعقاب وتبار اولوردی فكیف كه بونوك كبی پادشاه كه بنده
نوازلق وچاكر نوازلق مبذول بویوردی بالرأس والعین ولكن اگر برای مدتی مهلت اولورسه
كه جهازدن بعضی تمام اولمامش در اتمامه ارشد اوله كما ینبغی اسباب رعایت اولنوب
صوابه مقرون اولنه اندن صكره آدم كوندرورز كه اتمام مهماتی اعلام قله تا هركیمی كه اختیار
ایدرلر ارسال بیوره لر دیدی والحق انواع عطا واصناف مواهب ایله بهره مند قلدی وحكمه
امتثال ایدوكنه شكر وسپاسنی قیاس ایله مزین ومرصع عباراتله ارسال بیوردیغی تعظیم
وتكریم ایله وداع ایدوب كوندردی ودوست كلوب ترتیب تجهیزه مشغول اولدی وهر طرفدن
حاذق وماهر صانعلر وصایغلر كتوردیلر اوچ ای مدتی اشلندی مرصع اكالیل وخلاخل
وخواتیم نفیسه وملبوسات مرصع فاخر وفنون جواهر ایله آراسته واوانی وطاسلر وطشت
وآفتابه والتون كمیش نردبان وسریر كه وچین وختن تحفلری وجواریٔ ماه رو وغلمان خوب
چهره وجنیبت مطوق وبادپا آتلر وقتیرلر ونقد وجنس بیحد وعد مرتب ایتدوردی وصدر
امام قاضی شرف الدینی كه اكابر واماثل وقضاة جهاندندی جهاز ترتیبی وعقد

ونكاح

ونكاح تقديمه ايچون بله ويريدي چون سيواسده امير مجلس مبارز الدين بهرام شاه اني
اغرلايوب انواع مكارم واكرام تقديم قلوب انوڭ صحبتنده سلطنت خدمتنه متوجه اولدي
وكدور شهردندن اوكردو سلطان خدمتنه واروب حالي عرض ايدي سلطان اركان دولتني ايله
سيف الدين جاشنكير ايبه وزين الدين بشاره وبهاء الدين قتلوجه ومبارز الدين جاولوبك
وشهروڭ ساير اعيان ومعتبرلرني استقباليچون قوشوكوندردي تا انوڭ مقدمني معظم
ومكرم كوروب شهره كتوردلر وبيراسته خون انواع اباو نعمله دوشيدلر طعام ييدوكندن صكره
طاغلدلر ايرتسي سلطان بارعام بويوردي ودركاه وايواني اكابر وبكلرله اراسته قلدي
وتركي وقوريجي ودنلي وروجي سرهنكلر وبولوك باشلري وجاوشلر ودور باشلري الكرنده
زوبينلر ودكنكلر وچوكانلر ايكي طرفدن طوردلر سلطان كلاه كياني باشنه
قويب تخت كامراني اوزره اوتوردي حاجبلر وموكللر قاضي شرف الدينى دعوت ايتمكه واردلر
كرامت تمام برله سلطنت باركاهي خدمتنه اوقدلر چون سلطنت خدمتنه كلدي نوازش
واكرامدن شويله لايق ومطابق اوله وسلاطين نامدار وملوك تاجداردن انوڭ كبي عالمه
احترام اوله اولندي سلطان اعتزاز واحترام رسومين رعايت ايتدوكندن صكره ملك فخر الدين
رحمه الله صوردي قاضي شرف الدين عبارت وبلاغت تمام برله ملك فخر الدينوڭ اخلاص واطاعتني
وهوادارلق وقرابتين تقرير ايلدي چون خون كوتروليوب فواكه تناول اولندي ومسك
وخوب رايحلو شربتلر وقميز وقمران ايچلدي قاضي شرف الدينى تعظيم وتبجيل تمام برله وثاقنه
ايلتدلر ايرتسي قاضي وايمه وعلما وقضاة كه بوممچون اول شهرلردن كلب مجتمع اولمشلردي

سلاملق صفه سنه دعوت ایدوب حاضر اتدوردی و بیورمشدی که آلتون تنکه‌لر
مراتبله بیك مثقال و بیش یوز مثقال و ایکی یوز مثقال و یوز مثقال و اللی مثقال صکوه قالبلری
ایچنده انطالیه ده تعبیه اتمشلردی و هر شکردکی آلتونك وزنی دقومسیکه اوزرنده مرقوم
اتمشلردی آلتون و کمش طبقلر ایچنه قویوب اول مجلسه حاضر اولن اصحاب علم و ارباب
سیف و قلم اولکنده رعایت ایدوب مراتب قودلر و سرایوك حوض و برکسنه صویرینه شربت
طولدوردلر چون ایوانوك صفه سی اعوان دولت و اعیان مملکت و ائمه دین و قضاة اسلام برله آکنده
و مشحون اولدی ایکی طرفوك وکیل و طانقلری حاضر اولدلر قاضی امام حبر همام صدر الدین دوخوی
که اول زمانوك مفتی سیدی و اول عصروك امامیدی و بو نکاحوك عقدنه متعین اولمشدی
امیر المؤمنین خلیفنوك خطبسنی اوقدی که الحمود هو الله و المصطفی رسول الله و خیرمه
عمل به کتاب الله قال الله تعالی و انکحوا الایامی منکم و الصالحین من عبادکم
و امائکم ان یکونوا فقراء یغنهم الله من فضله و خطبه اخرینه دکین اوقودلر
چون عقد و نکاح منتظم اولدی و یوزبیك فلوری مهر تعیین اولوب عقده حل
وصال قربت و قرابت استحکام بولدی و چاوشلر و داعیلر قتلو و مبارك اولسون اوازنی
سمك سماکه و ذروه افلاکه دکین اشوردلر و آلتون و کمش و جواهر ساچلوب بارکاه
و ایوان و ساحت کلفشان ربیعی کبی یره ساچلو درختن اولدی و خوان خاص دوشیوب
صلای عام اتدلر و هر کشی الن طعامه اوزدیب تناول قلدلر و انواع دانه و زرده و زیرباج
و دوغ باو ماستابه و سکولملر و بریانلر و حلوالر و سنبوسلر بنوبه هر کشی مرادنجه اکل اتدی شویلکه

اوتوردم وطوردم كيمسنه محروم قالمدى ومعطر ممسك شربتلر وقميز وقمزان اغوز رسمنجه ايچلدى
اندن صكره فاذا طعمتم فانتشروا اوقيدلر قاضى شرف الدين مقامنه كتدى سلطان التون
واقچه وتشريف وقراوان وكخا لروات وقنبر وقول وخلايق اردنجه كوندردى قاضى
شرف الدين دخى عادت معهود اوزرنه سلطانوك بدكينوك اوزنكوسين اوپدى وتعظيمچون
باش قويوب دعا وثنا وضيفه سين يرينه كتوردى ايرتسى سلطان خزينه دارلرين بويوردى كه
امتعه واسباب كه ذكورلوكه واراتلر ايلدرسر كوندرشويله كه كرك ولا يقدر ترتيب ايدلر
مطاع موجبنجه چوقلق الات واسباب مرتب وميسّر اولدى سلطان امير مجلس مبارز الدين
بهرام شاهى اول مهمه مندوب قلدى واستاد الدار وچاوشلر التون كومش الات وملون نفيس
اغير كمخالرى ودوه وقنبر قطارلرين ومطوق وسر افسارلو بيدكلرى وزردوزى اطلس اوزنلو
والتون قبلو عمادى واوردو وامين ياكيزه خادملرى ايلديب امير مجلسه تسليم ايتدلر واكابر وبكلرونك
خاتونلرى تعيين ايتدلركه محروسه ارزنجانه ملكه خدمتنه وارالر واونك خدمتنجه بله كلرچون
مهمات اتمامه ارشدى امير مجلس وقاضى شرف الدين وخواتين لايق ورايق لباسات وتجملات
برله عزيمت قلدلر چون ارزنجان حدودنه ايرشدلر قاضى شرف الدين اوكرده ايلرو كتدى
وملك خدمتنه واردى سلطانوك اصناف الطاف ولحسانى كه مشاهده قلمپشدى ديو ويردى
وامير مجلسيله خلق الولر ولشكر وخواتين كلدوكنى اعلام ايتدى ملك هر كشيچون قدر ومنزلتى
مقدارنجه منزل ونزول ترتيب بيوردى وقراوان نزولكرده ايلرو خادملر وخواتين واعيان له
استقباله كوندردى چون امير مجلس شهره يقين ايرشدى كه بر منزل قالمپشدى رونق وغلبه تمام

وسنجق واعلام برله خاصه مطربلری وشهر مطربلرینی قوشوکوندردی چون ایکی بولوک
بیری بیرینه ایرشدیلر وایکی طرفونک چریکلری صف چکوب شادیلق علملرینی چوزیب بیری بیریله
ایرشدیلر وامیر مجلسنوک نظری ملکوک بیرقنه دوشدی اتیندن ایندی ملک فخرالدین دخی امیر
مجلسنی کوردی اتیندن ایندی وقوچاقوچا کورشدیلر وملایمه ومعانقه دن صونکره کیرو اتلرینه
بندیلر امیر مجلس سلطانونک سلامینی ملکه ایرشدوردی وپرسش واکرامدن باقی نسنه قالمدی
ملک داخی باش قویوب ایتدی بن شاهجهانونک بنده وخدمتکاریم اومیددرکه بعد الیوم
شنونک کبی خدمات وقوللقلرکه سلطنت درکاهینه لایق اولا بو بنده دن صادر اولا دیدی
بو رسمه ملاطفه ومفاوضه کوستریب هر بابدن بر بریله مکالمه ومحادثه قیلورلر ایدی چون شهره
ایرشدیلر امیر مجلسی بو رسمه وسلطانونک بکلربکی کندو سراینه قوندردی وخسروانه مائده
وخون دوشدی خون کوتروب دعا قیلندی اندن صکره بزم وعشرت آلاتی قونلدی وادوات عزتندن
هر صنف مطربلر کلدیلر وبزمونک چهره سی کل صدبرک دیک کبی فروزان وخندان اولدی وافلاک
مجامع ساکنلرینونک مسامعی آنلرونک نغمات زیر وبم والحان خوش نوالرندن طولدی چون اقداح
افراح راح کرات ومرات ایله سایر ودایر اولدی دوستکانی رسمیله طولولر ایچمکه باشلدیلر
چون اول کون بو رسمله مجلس پایانه ایرشدی ایرتسی امیر مجلس اسباب واموال وخزاینی
سلطاننک کوندرمیشدی تفصیل ونسخه سی برله که سلطانونک امنا وخزینه دارلری برله ملک
خدمتنه کوندردی ملک سلطان علو همت وکمال سخاوتنه دعا وثنالر قیلوب خزانه لر وبوغچه دارلری
انواع اصطناع واحسان برله ایکی کون مدتندن جمله اسباب مهیا ومرتب اولدی

ملک

ملك وامیر مجلس وایکی طرفوك بکلری واولولری عیش وعشرت وکامرانلق وشادمانلغنده
روزکار کچوردلر وسمین بناکوش ساقیلرك نوشانوشی آوازی طارم نیلکوندن کذر قیلوردی
شویله که ممکن اولمایدی که اول عشرتوك مطربلرینوك الحانی خوشلغندن زهرهنوك زهرهسی
مذاب اولوردی چون یراق وکار راست قلدن فراغت بولدیلر ملك اوچ یوز اعلی واوسط
وادنی خلعتلر واوچ یوز بیك سلطانی لکچه ومرصع ایرلو واوبانلو امیر مجلسه کوندردی تاکه
مصلحت وقت مقتضاسی اوزرنه بکلر وخدم وحشمه تفرقه ایدی ولحشامه یقین اسباب
واموال وخزاین وجهازی مهد معظم برله شهردن طشره نقل ایتدلر وسحرکاه کوچ کوسین اوردوب
خرملق وشادمانلق برله سلطنت حضرتی طرفنه توجه ایتدلر چون اتمکسوز منزلنه ایرشدلر امیر
مجلس اوکردو سلطان خدمتنه واردی واحوال وقضایای عرض قلدی سلطان بیوردی که
اذین بغلدلر وشهری بزدیلر وسلطنت سراینوك اوکرینی انواع زینت برله مزین قلدلر
والتون مجمرلر ایچنده بخورلر ایتدلر وبزم وعشرت اسبابن مهیا قلدلر واولوا عیانوك
خاتونلری که حاضر ایدیلر مهد استقبالنه واردلر چون کجهدن برپاس کچدی طرفینوك جمله مخدرات
وخواتینی حور العین خلد برینکی مرصع التون بلازکلر وحریر لباسلره مستغرق اولوب مهد
اعلی خدمتنه شهره کلدیلر وهمایون شبستانه وکردکه کردلر وملکه کردك تختنه
نصب ایتدلر وشولقدر بخور سرور مجمره جور ایچنده تتوزدلرکه کواکب علوی واجرام
سفلی متحیر دبقه سنه بغلادلر وشول مقدار موملر ومشاعل فروزان اولدی که سلطنت
دولتنوك هوادارلری غایت زینتدن لادان اولدیلر چون کیجهنوك ثلثانی کچدی امیر مجلس

بزم بساطنی دوشیب آغاز ایتدی شاه کاوس عزم شبستان گلستان عروس قلوب کرده کیردی
خواتین زهره عذار و حور چهره پری دیدار که هر بری عفت عصمت انجمنده کبری آسیه زمان
و مریم دوران ایدیلر ای کبی حجرات حجابی عمامه‌سنه کیردیلر و سلاطین کونشی خواتین ماهی برله آیاغنی
تخت اوزرنه قودی نقاب سحابنی کلبرک صیانتن و ملاحتدن آچدی و خوبلق جمالنی قبله‌سین
قبله آرزانی کوروب دودقلرندن اوپدی و الیسی زلف کمند و خلقهٔ مشکبارنه اوزدی و بانو
دایلری زانوی ادب اوزرنه کلوب خدایگانک آدو کلرین آیاغندن چکدیلر ناکهانی
کنج شایگانی آدو کلرلکنده بولوب ذخیرهٔ عمر جاودانیه ایرشدیلر شاه تاج سلطنتی و کمر
کیانی باشندن و بیلندن الوب دریچهٔ رفعته قودی و صویوب دوشکه کیروب اول سرو چمنی
گل خرمنی کبی کناره چکدی و شریعت رخصتی و طبیعت فتواسی برله الماس قدرتله لعل کرامتی سفته قلدی

لحاف خسرو بیبدی تن اوزره ⁂ کمیش طوقیدی الکو کوزدن اوزره
علم دکدی تدزو شهرنه شاه ⁂ کوتردی درج دردن مهر درکاه
عقیقی نابه اقیدی لالی ⁂ ویاخود لعلدن سیماب حالی
نکارین تا سحر خفته ستاندی ⁂ لبندن پادشه بوسه ستاندی
کهی شیرین دداغینی امردی ⁂ کهی قوللر حمایل که کمردی

چون صبح صادق طلوع قلدی سلطان اول عذرا نکارندن و امق کبی طوریب حمامه
عزم ایتدی و بیوردی که بزم و سور آلاتی و عیش و عشرت ادواتی کرکی کبی ترتیب
و تزیین ایدوب دقایق خرده دانی و رسوم شادمانیدن بر شمه اهمال ایتمیلر سلطان استما
مدن

743

صکره بارکاهه کلوب نزهت وخرملق برله تخته چقدی وحاجبلره بیوردی که قاپوجیلره یرده یوخرو کتوروب بکلری بارکاهه کیرمکه دستور ویردیلر واذربجان بکلرینی مکرّم ومحترم مراتب ومجالس شریفه دعوت ایتدیلر واوتوردیلر وخون نهاری یینوب کوتردکدن صکره عشرت الاتی بادیه وممزوج مشربه لری وطاسات وکاسات وجامات تزیین وترتیب ایدوب عمله کتوردیلر مطربلر وسرودیله اواز اهنکه اغاز ایتدیلر دوح قدس هر لحظه اول بهشت اباده مجلسه وان یکاد ایتین اوقردی اندن صکره کروابرار استه خون دوشدیلر بریان یلاو ونار وق وکوکرجین وکلک ودراج سکولملری ونارد نك اشلری والوان نعم یینوب خاص وعام طویدی وحواشی وخدم نواللری کوتردلر بعد از دفع مائده کبیروا قداح وافراح دایر وسایر اولدی وعقاب عقار اهل مجلس دماغی فضاسنده پرواز ایتدی وسرور وابتهاج امتزاج الماء بالراح واسطسی برله تمایله کلدی سلطان هر ساعات الطافنی نهایتی برله مجلس اهلنی رعایت ودلدارلق قلوردی وصاغ وصول قول بکلرینه واذربجان بکلری طلوود وستکانی ایچوب کوکللرین تسلی قلوردی بو حالت اوزرنه بر هفته مدام شرب مدامه مشغول اولدیلر اندن صکره سلطان بیش یوز خلعت ویدی یوز بیك اقچه ویوز باش اوات ویوز باش قنیر ودرلودرلو کجکالر وقماشلر وقول وخلایق خزانه دارلر وامیر اخور وامیر مجلس برله قاضی شرف الدینه ارسال قلدی قاضی شرف الدین اذربجان بکلرنده هر برینه حرمتنه ومقدارنجه نقد وخلعتلر واوات وقنیردن اولشدردی بکلر خلعتی کیوب سلطنت حضرتی خدمتنه واردیلر واول اوندیلر وعیش وعشرت وشادی وسکونیله اول کون دخی روزکار کچوردیلر ارتنسی سلطان سیرانه بندی

جمله بکلر و سپاهیلر موکب همایون خدمتنده ملازم و حاضر اولدیلر آذربجان بکلری صیداننده
اتدن اینوب یایان اولدیلر و دواعجون اکا اویدیلر و شاکر الطاف و ذاکر ایادی و حامد انعام حضرت
ایام ملک خدمتنه متوجه اولدیلر سلطان عادت مألوفی اوزرنه دولت سرورلری و بکلری ایله
طوب و چوگان اوینادی و علی رغم دوران جهان جفاکار روزگاری خرملق و شادمانلغ ایله
کچوردی کچوردی و عالم خلقنی رهین عدل و رهی فضل و جود و امتنان قلوردی

ذکر عزیمت سلطان غالب عز الدین کیکاوس بقصد ولایت شام

چون صاحب حلب صلاح الدین اوغلی ملک طاهر حق جوارینه اولشدی و اوغلی ملک عزیز
هنوز طفل ایدی و امرای دولت ضرورتدن اکا بیعت ایتدیلر و اتاسی یرینه دکدیلر و اناسی کافله مملکت
و حاکمه دولت اولدی و بو خبر سلطان عز الدین سمعنه ایرشدی حلب ملکوتی طلبکه اندن
اوکدین عمولری حکمنده و نایبلری تصرفنده یدی مبارک خاطرینه دوشدی مملکتنوک بکلری
و اولولری ساغ قولی و صول قولی و مجد الدین عیسی بکی و ملک الامرا سیف الدین ایبه و زین الدین
بشاره و مبارز الدین چاولی حاضر بیوردی و ایتدی که بزوم رایمز فکرومز شویله اولدی که
شمدیکی حالده که ملک طاهر مملکتنده وهن پریشانلق واقع اولدی و دخی اول دیاروک
مملکتی بر طفله و بر سرپوشیده یه که انلروک رای عقله و ارباب کفایت اعتبارنده وزنی
یوقدر اکر جمعیت تمام برله قصد ولایت شام قلاوز اندن اوکدین که انلر دفع تدبیرلرین ایدوب
چریی جمع ایدهلر حق عونیله بزوم دولتومز سنجغی اول مملکتوک شی فاتی اوزره خافق اولوب
عرصه بلاد فسحت و وسعت بولا و خاندان سلجوقوک نام و ناموسی زیاده اوله بکلر ایتدیلر که

که پادشاهلروك طبیعتی رعد ویلدرم مثللی افتتاح ممالکه مجبولدر وهیچ کیمسنه کونشه

دراخشانلقدن وخوبلر زلفنده مشك افشانلقدن مانع ووازع اولیبلمز ولکن چون پادشاه

رتبت استشارتنا درزائی بیوردی مجالی استماع مقال دریغ ایتمینا اگرچه ملك طاهر اوغلن صغر سین

وطفولیت حالنده حق تعالی اتاسی مملکتی برله عزیز قلدی اما انوك ابا واجدادی دایم بو خاندانوك

اخلاص وهواداراغندن دم اوررلردی ودایم استمداد عساکر ایچون احمال واموال کوندررلردی

ومخالفلر دفعی وقلعی ایچون بو دولتدن وبو حضرتدن استعانت طلب قلورلردی ودخی شویله

استماع اولنور که اطرافوك ملکلری وپادشاهلری انده تعزیت وتهنیت ایچون ایلچیلر کوندردیلر صداقة الاباء

قرابة الابناء اساسین مستحکم قلدیلر بو حضرتدن که دایما جهانسوز کشتلرنوك ودرماندهلرنوك

موئل وپناهی اوله کلمشدر واول ممالکوك مزروعاتن یچکه واول خاندانی ویران قلمغا غضب

اوراغی وقهر بلتاسی بلندی اولوسلطانلر ودروزملکلری واکابر وعاقللر وخردمندلر قاتنده

بومعنی مسموع وپسندیده اولمز رای اولدرکه اوکلدن اولو کلمش قانون وعادت اوزرنه

بو حضرتدن انکا تشریف وخلعت وسنجق ومملکت منشوری ارسال اولنه وامر ونهی اوامر الهیه که

ولا تقربوا مال الیتیم الا بالتی هی احسن درامتثال قیلنه وانوك خاطرین صورمقده استمالت

ودلدارلق کما ینبغی اولنه تا که اول کزیده وپسندیده سیرتنوك اعمالی ملوك طوایفنه عادت

اولنه وتمکین له چریلر اول مملکته متوجه اولالر انوك اناسی که ملك عادل قیزیدر الکن

غیر پادشاهلره اتکنه اوره وانلردن استعانتیچون چری طلب ایدهلر وانلر دخی فرط حمیت

وحمایت دیار ورعایت جارچون واتنا ذی القربی حکمیله صفتلنلر اول طریق شفاعته عنله

اریه دوشلر تا سلطنتوك عنانی اولبینموك مملکتی قصدینه ن دوندرلر و اکر شفاعت مفید
اولوب محل قبولده دوشرسه و العود احمد اوقیب دونلر و اکر شاهجهان انلروك شفاعتنه و اقوالنه
التفات ایتمزسه ناچار ممانعت و مدافعتنه قرشو کلملر اکر صنوب منکوب اولورلرسه اوق ملکلردر
انلری سیمقدن نه افتخار اکر و العیاذ بالله بن چشم زخم ایرورسه اول عارك اثری روزکار چهره سنده
باقی قالور حساد و اضداد چیره که و شیر کیر اولورلر بو اندیشه سودا و جمله زیانست و زیانش
همه سود چونکه سلطان ارکان دولتندن بو رای و نصایحی استماع قلدی بر ساعت تفکر و ادنی
اندن تصکره انلره باقوب ایتدی که شك دکلدرکه اقاریب و اجانب ملوکك مراعات ایتملك
اکادم و اعاظم مروتنه لازم و واجبدر و انلروك اکرامی رعایتی شرایطی فرض و امر محتومدر
اما شول وقتن که بر نامدار پادشاه قوت و اقتدار سلاحین کبه و جهانکیرلك اتنه بنوب
ایاغنی کشورستانلق اوزنکوسنه باسه و عزمنی عنانی بر مملکت قصدینه معطوف قله و اسم
رعایتنی و کرم محافظتنی و لا ازدحام ملوك بین الملوك معتنیسنی اجرا قله ممالك اکا مسخر اولوردی
و دخی ایتدی سیزه معلوم اولسون که اکر ملوك دیار تعزیت و تهنیت ایچون رسل ارسال قلدیلرکه
عجزلرندن خوش کشی کوردنورلر اکا مروت مز و بردرلر دیدی و صاغ قول و صول قول بکلرینه
و چریلرینه احضار عساکر ایچون مکتوبات ارسال قلدی اززمانده چوقلو چریلر دریلوب
کلدیلر و منجنیق و جبه خانه و اسباب محاربت و لوازم محاصرت که حاضر اولمشیدی تفصیل
اولوب عرض اولندی سلطان ایتدی فرصتی فوت ایتمامك کرکدر و اتوك بکی و لاینی بونلک کبی و قندره
الدن قومق عقلدن بعید دردیدی امراء دولت و سروران مملکت چون پادشاهك رغبتنی اول مملکت عزمنده صادق کوردیلر

دللرين سلطان مدحنه كويا قلوب دعا و ثنا قلدلر و ايتدلركه قلوب الملوك خزائن الله
حكمي برله اولا كه بر قوللر اولسه كه شهريار جهانك ضمير منيرنده خزانهٔ غيبدن وديعت
قونلمشدر اطلاع عموز اولميا و خديو روى زمينك فكر متينده وبيني چرخ برينله برابرلق امكان
تصور كلمز اكر بو قوللر خدمتكارلر عادتي اوزرينه عرف يوشندن بر ايچ كلمه عرض ايتدوكنه
ايتدوكسه پادشاه ونوز مكرمت و مرحمتندن عفو بيوررسون چون عازم اولمغه جازم اولدي
بو قوللر دخي بو وسع طاقه جان فدا قيلالوم و اخلاص و جان سپارلقدن بر دقيقه اهمال و دريغ
ايتميلوم ديدلر سلطان بيوردي مرعش بكي نصرت الدينه برنامه يازدلر كه موكب همايون جنود
وجيوش فراوان برله اول حدوده وارد كركدر كه قديم جري و حواشيسي برا قليوب
دخي اتلو و يايا علوفيه دعوت ايده و محاصرت و منجنيق الاتين و سايرجبه خانه
يراغين كوروب حاضر اوله و بر مكتوب دخي بو رسمه ملطيه و سيواس بكلرينه يازلدي و بر مكتوب
دخي اوج بكلرينه كه اتراك توركمن معهود جريلرين اتلودن و يايادن ديرلركتوره لر في الجمله
اطراف و جوانبنه صاغ قول و صول قول بكلرنه مكتوبات قلمه كلوب روان اولدي جمله جمعيت
واهبت تمام برله ابلستان صحراسنه متوجه اولدلر و بي حد و حصر عساكر اطراف مما لكدن جمع
اولدي سلطان دخي كوكبهٔ خاص برله ابلستان طرفنه توجه ايتدي چون انده ايرشدي بزم عام
بيوردي و صاغ قول و صول قول بكلريني اولولريني و سرورلري مجموع سپاهيلري قاتنه اوقونب بيوردي
وايچوردي و هر برينه بر نوع استمالت ايتدي و شام شهرلرندن هر شهري بر دنكه ادادي و اتلاديري
اخلاص و هواداراغنه تحريض و ترغيب قلدي جمله زمين بندكي اوپوب باش اوردلر و دعاء دولت

حضرت سلطنتی دلوجانله اداقلدلر وایدوردیلر که هرنه که امکان دایره سنه صغرا وله
مبذول اولنوردیلر وامیدلری که بارگاه جهانپناهه مطابق ومرادی عون ربانی برله
میسر ومسهل اوله ایرتنی سلطان شیرانه بندی چون شیراندن دوندی خونین بینوب کوترلدی
جملسنی حاضر ایدوب انلر وکلا مشورت قلدی که قنغی یولدن کرمک کرک واول مهمه نیجه
اقدام اتمک کرک دیو بر طایفه که اول طرفوک یرلرین ویوللرین بیلورلردی ایتدیلر بو طرفدن
مرزبان ودرعبان وتکباشیر یولندن یکرک یول یوقدر دیدیلر واندن حلبه دکن یولک
چوغی دوزدر دیدیلر سلطان اول یولی بکندی بیت

چنین کفت ما را جز این راه نیست ❀ بکیتی به از راه کوتاه نیست ❀

چون عزیمت اول طرفه مقرر اولدی امیر عارض امرا اولدی حضرت سلطنت حکمی برله بکلر وسرورلر
اتفاقیله چرینوک صاغ قول وصول قوللین وتوپین وقراولین وجغداولین تعیین ایدوب قلمه
کتوردی سلطنت حضرتنه ایلتدیلر بکندی چون اول ترتیبدن فارغ اولدیلر دولت وسعادت
دلالتی وچوقلوق چریکله مرزبان قلعه سنه روان اولدیلر چون انده ایرشوب قوندیلر منجنیقلر
قوردیلر ونفطجیلر نفط اورمغه بشلدیوب وتیرانداز لر اوق یغدردیلر وتمام جدله محاصرت اتدیلر
اوچ کونده قلعه مستخلص اولدی سلطانک رایات وسنجقلری قلعیه چیقردیلر نواب
وکتاب قلعیه چیقوب درهم وجبه خانه وسایر اسباب والاتن ویراغین یغوبراق الاتن قلمه
کتوردیلر وسپاهیلر ومستحفظلر وامین دزدار وحصارارلری نصب اتدیلر وچون اول مهمدن
فراغت حاصل اولدی سلطان سوردی بزم اولمجدد فتحک عشرتنه اغاز اتدی بو حالتوک اثناسنده

مرعيش ملكي امير نصرت الدين فراوان اراسته جريله سلطنت خدمتنه ارشدى سلطان غايت
بكيت مستحسن كوردى ومحمدت وستايشه مقرون اولدى اندن دغبان قلعه سنه عزيمت
ايتدلر وقلعه خلقي سلطانوڭ رايات وسلطنتي طلوعندن غايت قورقوب رعب وهراس كوكللرنده
ظاهر اولدى سلطان بويوردى منجنيقلر قوردلر وسواش ايتدلر شويله كه دغبان خلقنوڭ
فغاني اسمانه ايرشدى نيم جاندن امان ديلدلر سلطنت ديواننده فرمان اولدى امان
ويردلر وامان ايچون عهدنامه قلمه كتوروب اناده ويرديلر ايچون فرمان مطالعه قلدلر قلعه نڭ
اعيان ومعتبرلري ايتدلر سلطانوڭ الين اوپمكله مشرف اولدلر وخلعتلر كيدلر ودخي
سلطانوڭ سنجقني قلعه يه ايلدوب برج اوزرنده نصب ايتدلر وبشارت نقره سين چالدلر سلطان
اول قلعه نوڭ دخي يراق ومهماتي شويله كه كركدر كوروب دزدارلغني امير نصرت الدينوڭ
كويكوسنه مفوض قلدى واندن تلباشير قلعه سنه عزم ايتدي واول قلعه نوڭ بكي مدافعت
وممانعت قصدنه سلطانه قرشو كلدي سلطان جريه بويوردي كه جنك سلطاني اغاز ايتدلر
واون كون متواتر محاصرت ايتدلر هيچ فايده اولمدي هر لحظه قلعه اهلي صواش ولاف وهرزه
وكذافلريني زياده ايدرلردي واچرودن وطشرادن نجوقلو خلق تلف وهلاك اولورلردي
سلطان بوبابدن ملول اولوب غايت غضبه كلدي وبيوردي كه جبه خانه دن هر سپاهي الكنه
بر بالته ويره لر وباغلرينوڭ وباغچه لرنوڭ اغاجلريني صباحدن اخشامه دكين كسلر ايچون سپاهيلر
تبرى بجوه اوردلر وقلعه دن واشجار وبستانلريني قطع وقلع ايتدكلريني مشاهده قلدلر واتفاقله
بكلري قاتنه واروب ايتدلر بيزم وجه معاشمزه سبب باغلر وباغچه لر ومزاديجون دوم جريسي

کوب بزم اشجار و موزی قهر بکتاسیله قطع ایدرلر بعد الیوم بزم عیالمز و موزلرک وجه منالی
نه‌ردن اولاجق ایش بو حدده ایرشدی اگر بیز اهل و عیالمز و موزمز مصلحتی جهتیچون قلعه‌یی
سلطان خدمتنه تسلیم ایدرز معذور طوتاسیز دیدلر بکلری ایتدی بکا شول
مقدار مهلت ویروک که سلطان خدمتنه خبر گوندرم و عالی اعلامم قلام دیدی پس سلطنت
درگاهنه بر قاصد گوندردی و ایتدی که بو قوللرک و ابناء عنوک معیشتی بو قلعه‌دندی
سلطانم چون بو قلعه‌یه بندن آلایس بو قوللرک و ابناء عنوک معیشتی نه‌ردن اوله اگر سلطنت
دولتنوک ثباتی جهتیچون ممالک محروسه‌ده بو قوللرینه اقطاع و تیمار دیوان اعلادن تعیین
ایدرلرسه بو قلعه‌نوک عوضی تصرف قیلورلرسه و قلعه اهلنه عساکر منصوره‌دن زیان
اولمزسه قلعه‌یی طوع و رغبتیله سلطان قوللرینه تسلیم ایدهلم دیدیچون بو معنی سلطان‌نوک
مبارک سمعنه ایرشدی خندان و فرحناک اولدی و هیچ ولایتنی اکا تیمار و اقطاع ارزانی بیوردی
و منشور و سوکندنامه مسطور اولدی قلعه قاصدلری و سلطانوک ایلچیلری اکوب قلعه‌یه واردیلر
و سلطنت حضرتنوک الطافی که انلروک حقنده فایض اولمشیدی تقریر ایتدیلر جمله امن
و مطمئن اولوب بکلریله اشاغه ایندیلر و سلطانوک الین اوپوب مشرف اولدیلر و سلطانوک
سنجغنی عظمت و آیین تمام برله قلعه‌یه ایلتدیلر و جمعه گونی خطبه سلطان آدینه اوقودیلر
سلطان اولی بیروک بکلکین و سوباشلغین امیر نصرت الدینوک قرداشنه ارزانی قلدی و دخی
سپاهیلر و مستحفظلر و امین حصارلری قودیلر و ملطیه و ابلستان نوابنه صادر اولدی که
یراق و ذخیره‌یچون اکی یوز قلعی ترتیب ایدوب گوندرلر و تعلل و تهاون قلمیالر چون

اول مهماتدن شهریارک خاطری فراغت بولدی مسامع اشرفنه انها قلدیلر که ظهیر الدین
ایلچی پروانه چون حضرتدن مفارقت ایدوب بو طریقه کلمشدی بوندن رنجور اولدی حق رحمتنه
واصل اولمش و بوندن مدفوندر دیو سلطان بیوردی انوک مشهدینی اسدیوب بولدیلر و سوکلرینی
قبردن چیقردلر و اودون بیغوب اوزرینه اود اوردیلر و کلنی بیل ایله ویردیلر تا خاطرینه تشفی حاصل اولدی

ذکر ترسیدن ملك عزیز از قصد سلطان عز الدین مملکت شام را و قیام بتدبیر دفع اذیت و دفع سلطان

اول سببدن که شام ملکلری و حاکملری همیشه غافل اولمیوب حزم و تیقظ ایله متنبه
اولورلردی دایم جاسوسلری و منهیلری اطراف عالمه کوندررلردی خاصه روم ممالکنه
دایم جاسوسلری ملازم اولورلردی و روم ولایتنوک اعیان و معتبرلرینی مال و امال ایله کندولره
مخلص و هوادار قلوب مستظهر قلورلردی تا هر خیر و شر که ایل و ولایتدن و دیوان بارکاه
سلطنتدن واقع اولایدی کوندن کونه ضبط ایدوب و قلمه کتوروب انلره اعلام ایدرلردی
چون رایات سلطنت محروسه قیصریه دن چریکلر ایله شام ممالکی قصدنه حرکته کلوب البستان
یازیسنده نزول قلندی و سلطان انده بزم عام قوروب عشرت ایتدی جاسوسلر که انده حاضر
ایدیلر ملکه خدمتنه و جمال الدین لؤلؤیه که مملکتوک حاکمی و ملکه نوک نایبی ایدی تفصیل ایله انها
قلوب اعلام ایتدی که انلاروک خبرندن سراسیمه و پریشان اولدیلر و اول حادثه و واقعه نوک
دفعی تدبیرنده حیران قالدیلر و اول حالده که بر سرور و حاکملری یوغیدی که وقوع حوادثده
انوک رأینه رجوع ایدهلر بیچاره اولدیلر عاقبت الامر ایتدیلر که ملك اشرفدن که
ملکه نوک قرنداشیدر بو اولو واقعه نوک دفعی تدبیرنی استمک کرک و بو بابده

اندن استعانت دلمك كرك وهنكه بو بو درسه ايله اتمك كرك ديدلر بس كفايت وفصاحت
وحصافت اهلى ايلچيلر اختيار ايتدلر و انلر كله هر نوعدن تحمال وتحف ارسال ايدوب اعلام قلدلر
كه روم سلطانى عدد نجوم مقداري چريلر بزوم ولايتمزه مداخلت قلديا اكر بو ممالك اكثا
ميسّر اولورسه بلمش اولاسيزكه سيزه دخى امان ويرسز دكلدر كركدركه بوندن اوكدين كه ملك
طاهر قبلندن ملك اشرفوك پاكيزه خاطرينه واقع اولن وحشت غبارى فيد حمت وشفقت
صونجيله زايل وطاهر قله عند الشدايد يذهب الاحقاد اوقيه وبو مرزبومدن روم سلطانى
دفع اتمكه چاره اده چون رسول اشرف ملك خدمتنه ايرشدى وبو كلماتى عرض ايتديا كرچه
ملك اشرفوك سلطانله اتحاد ومودتى واردى وقوى محبت واخلاص مابينده ظاهر اولمشيدى
اما بو معنى نكرنده معقول ومقبول دوشدى فراوان چريلر خاصه نوكرندن وسپاهلرندن وبكى
علوفه خوردن وعرب وقبچاق وكرد جمع وكرد ايدوب حلبه كلدى چون قرنداشى ملكه قاتنه
ايرشدى ايتدى پادشاهلر وملكلر مالى وخزانهء بو بوك كبى كونلر ايچون جمع ايدرلر واوقچه
قرالرون ايچون ديرشورلر اكر بو زيلليق دخاير وخزانهء برويران كوريى سقلمغيچون صرف ايدرلر
وقوميه لركه دشمن تصرفنه دوشه اوجوزورايكان كورنور دولتى جان ويروب صاتون الموركر
وخزانهء زيانيني فراوان اصحى صاتمق كرك ديديكلكه قرنداشى رايى اوزرنه بو نجه يلدن مدخر
وجمع اولونمش خزانهء كه شام اولولرى وملكلوى نيجه سعى وتدبيرله ديرشورمشلردى
چيقاريب چرى دوتب نوكر ديرشوردى وانلوك اسلحه وعدهلرى تزيينه مشغول اولديدى اول
اراده سلطنت دولتنى جبكنوك منصرم ومنقطع قلدى ومجروح جكر يوك غايت جراحتنه

بر مرهم بینا قلدی و اول شویلکیدی که استیوب دومدن برکشی بولدلر که سلطانوک جمله

بکلربنوک و اعیان و معتبرلرینوک ادلرینی بیلوردی و اوکدیندن انلارو کله اشنا اولمشیدی

وانی حاضر ایدوب صوردلر مجموعینک ادلرینی و منصب و تیمارلرینی بر بر تقریر قلدی اکا

فراوان مال ویردلر و غلاظ و شداد اند ایچدلر که چون مقصود میسر اولوب دوم عساکری

بو مملکتدن مراجعت قیلدرا اولویرولر مالوک ضعفینه اکاما اوین لرو جمله بکلر تزویر جواب

نامه لر یازدلر که اخلاص و حسن معاهده و یمان که بکلر اتمشلردی و اول وعده که سلطانی شامه

حدودنه کتورلر و اول معنی قوتدن عمله و قولدن فعله کتوره لر فراوان اوین دینلدی اوش

بیز دخی عزیمت ایتدوک کرکدرکه هر طریقله که ممکن اوله سلطانی محافظت ایتمکده جد بلیغ

کوسترلر تاکه سلطان بو قضیه دن خبردار اولوب دونوب کینه اول وقتن مجموعنوزک

سعینی حاصل و باطل اولاو بکلروک هر برینه مصری التونلر و تازی اتلر و هر کوندن نفیس قماشلر

قلدینله ویربلدی دیو اول جماعتی داخی بیله ویربدیلر و اول کشیه ایتدیلر کیسن او کوددو

سلطانه اوردوسنه وار و خفیه بیله کندوزکی اولبلشلروک بیر بیسنوک چادرینه بروق

و بو معنیء طریقی ایدابریله اعلام ایت و وفادارلق و حق کذارلق کوستر و ایتکه بن شام

چریسی ایچنده ایدوم که بو بکلروک بیتی کره انلره ایرشدی و شامدن هر بیچون فراوان مالی

و اسباب و نفایس کتورمشلردر و فلان یرده طوروب فرصت کوزلمشلردر تا وقتنده هر بیریسینه

کتوره لر و اکدلر سکوز که بنوم سوزوم کرچکدر کبن بیلسیز اول دیدکوم یره وارووک

تا بو حالی مشاهده قلاسیز اول شخص انلروک افسونیله کندوزین حیله سلسنه

بیر غیب واوزبی سلطانوڭ خاص قوللرندن بیرینوڭ قاتنه برقدی وحالی اکا اعلام ایدیب
واول قول فی الحال سلطنت حضرتنه واروب بو قضیه‌یی عرض ایتدی سلطان بر قج امیرلرینی که
انلره اینانوردی اول شخصله اول مقامه که دمشدی کوندردی احمال واول خزانه اولکه
دمشدی دیدوکی یرکی بولوب کوتوردیلر وسلطان خدمتنه کتوردیلر واول نامه‌لری بر کیسه
ایچنده مهرلو بولدیلر ایچون سلطان اول نامه‌لری مطالعه ایتدی ملول ومتغیر اولدی وسوزی
وکاهسوز قیم بکلرنه کمانلو اولدی وبیوردی اولکشی‌یی دوتب سقلدیلر تاکه هیچ کمسه اول
حاله مطلع اولمدی ایرتسی سلطان امیر مجلس مبارز الدین بهرامشاهه بیوردی که
دورت بیك اریله قراوله وارو ودورت بیك اریله دخی امیر سیف الدین ایبه انوڭ اردنجه
وارو تا اکر مدده ومعاونته احتیاج اولورسه مدد ایدیلر وسلطان دخی اول دورت
بیك مکمل ومسلح اریله نوبه‌یه انلروڭ اردنجه روان اولدی قلان قراجه دخی اردنجه کلسونلر
دیدلر ایچون امیر مجلس شام چرکسنه یقین ایرشدی سیواسڭ بلوك باشلرندن محمود الب
ادلو بهادری که عمری هشتاده ایرمشدی وبنجه سواشلر وحروب وضروب مشاهده قلمشدی
وجنکلرده ضرب اوروب وضرب بیهوب باشلر وجراحتلر اوکلمشدی بویوردی بوده یا
اوزرنه چیقوب شام چرکسنوڭ قراسینی کوروب قیاس ایدی چون محمود الب رده بایه چقدی
وشام چرکسنوڭ کمیت وکیفیتی استکشاف ایدوب بصر بصیرتیله قیاس ایتدی امیر مجلس قاتنه
کلوب ایتدی بز بو دورت بیك کیشیله شام چرکسی مقابلسنده وارمق عقل وکفایتدن بدیع
وبعید کورنور اکرچه شنکیربکه وچرکسنوڭ بیننده اعلام اولنورسا که بجد حرکت ایدوب

بیزی محو

بین ملحق اولالر غایت مصلحتدر دیدی امیر مجلس بونی فکر ایتدی که تقدیر و حکم ازلی نفاذ
بولوب غرور بیلی غالب و مغلوب بولک نخوتی دماغلرندن چقسون دیو اول جهان دیده بیروک
سوزنه التفات ایتمدی و عتاب دیلنی اوزتدی و بویوردی که جمله چری خلقی اتلارینوک
قولاکلرینی محکم چکدلر و جنک آهنک ایتدلر محمودالک فریاد و فغان ایدوب چاغروردی که
هی خداوندا بومک و تعجل و فتی دکولدر بو حرب و صواش ایشی اوین دکولدر چاشنکیر بکه
و سلطانه تیزرک خبر ایتمک کرک که انلر دخی بجه بین ملحق اولب دشمنله کورشورز دیردی
امیر مجالس بیروک سوزنه باقیب صوقوج ایلر ویردی لاجرم نصرت صورتنی رنج و مشقتله
مبدل کوردی اول حمله ده دشمن چریسی منهزم قلدی و چاشنکیر بکه ادم کوندریب اعلام
ایتدی که شام چریسی منهزم اولدلر دیو حکم یزدانی و تقدیر اسمانی ایله بر سپاهی ملک
اشرفوک بکلرنده بریک طوتب ملک اشرف قاتنه ایلتدی و اندن صوردلر که بو بهادرلر
چریسی که اول صدمه ده بونک بکی صرامت و ایلق کوستردلر سلطان بونلرو کله بیلمیدر
یوخسه دکلمی جواب ویردی که سلطان ایرا قدر و بو درت بیک ار قراولدر و مقدملری امیر مجلسدر
و درت بیک اتلو ایله دخی چاشنکیر بک اردلرنجه در دیدی چون بو حکایت ملک اشرفوک
سمعنه ایرشدی له فریاد ایدوب چاغردی که المستعان یا مسلمین بو قدر چری یدن که از
چریدرلر و مددلری ایراقدر یوز دونددرمکوز و حمیت و غیرتدن دونوب حمله ایدوکز
تجون حق تعالی نوک عونیله بونلره جواب ویرمش اولاکوز فهزموهم باذن الله منشور
علیتن دیوانندن بزوم ادومزه مسطور قلمش اولا انلروک مددی که عقبلرنجه کاور

اولاغلرچون حالی مشاهده قیلاغلر قاله مجال بولمیوب شکسته دل ونی حاصل مراجعت
قلاغلر واکر العیاذ بالله سستلوق وتهاون کوسترورسکوز دوم چریسنوک قهرینه کرفتار
اولورسیز اول وقت یقین دورکه اولوکوز وکچیکوز ووضیع وشریفکوزه ابقا ومحابا قیلسوز دکوللار
دیدی چون ملک عادل وملک طاهر چریلری وقوللری بو خبری اشتدلر دونوب کیرو صواشه
یوزطوتدیلر ایکی چری بربریله بیلکب وطوزکب قارشدیلر ودوتروقواودکبی صرمندلر وایکی طرفده
فراوان لشکر قتل اولدیلر امیر مجالس برسپاهی جنکجی بکه چاپدوردی که دشمن چریسی علیه
ایتدیلر تیز ایرشوک دیو جواب ویردی که شمدیه دکین لاف وکذاف اوردردی وخبرکوندردردی
دشمنلرسندلرو فاجدلر دیو شمدی مدد مجالستو بیزوراوزچون مراد میسر اولاو او
مظفر واینی وسواسی بزاتمش اولاوزو اداتوکب اولب دیلوکه امیر مجالس شام چریسی
سیدی دیو غایت حسد وحقدندنکه وآردی مخالفت ایتدی وبونوک بکی نادزینن مملکتی
که بیریوزینوک خلقی اندن تمام راحت وآسایش بولورلاردی وربع مسکون افاضل وسا کیم
سلاطین سلجوقوک عطاو کرمندن نعمت واحسان نی کرانه ایرشورلردی شرف زوال وفنایه
ایرشدی بر قدم ایلرو بصمدی وکندوزین کیرو چکردی وسلطنت حضرتنه حالی اعلام
ایتمدی تا قضای آسمانی نفاذ بولوب دوشمن شیر کیر اولدی وچوقلوق چری تلف اولب وخلق
بکلرله امیر مجالس طوتساق اولدی چون امیر مجلسی ملک اشرف قاتنه ایلتدیلر استقبال ایدوب
توجه کوسترشدی وجراحتلرکتوردب زخملری خسکن بندایتدوردی وتشریف وخلعت
خاص کیوردی وشویله که صاحب مروت پادشاهلروک مکارم اخلاقی لوازمندن معهوددر

امیر

امیر مجلسه استمالتلر ایدوب دلدارلق قلدی و ایتدی که چون باشکوز سلامتدر حق تعالیه
شکر ایتمک اولوکر امتدر دیدی ایرتسی ملک اشرف امیر مجلسی و اول طوتساق اولن بکلری حلبه
کوندردی امیر مجلسی و بکلری قلعیه ایلتدلر و قلان اوق سپاهیلری و احاد اخباردی شهرده
حبس ایتدلر اما تبجیل و توقیر و علوفه و وضیفلرنده تقصیر ایتمزلردی ملک اشرف ملکیه
خبر کوندردی که امیر مجلسه و قلان دوم بکلرینه علوفه و نفقه و احترامده تقصیر
اولنماسون دیو ملکه هم قرداشی اشارتی و حکمی برله امیر مجلسه و محبوس اولان بکلره اعزاز
و احترام ایدوب نفقه و علوفه اکسک ایتمزدی چون قرا اول بکلرینوک سندوغی خبری سلطنت
حضرتنه ایرشدی غایت قاقوب غضبی اودی جحیم ماننده یلکلندی امیرچاشنکیره بویوردی
جمله بکلر و چریلر الو بو کیجه اویانوق اولوب سلاحلرین ششمیوب آتلرندن اینمسونلر تا ایرته دن نیجه
صباح نیجه مصلحتسه اول موجبجه تقدیم اولنه دیدی ایرتسی ملک اشرف عربجیلرندن الچیلک
آناویه بویوردی که ایلرو وارکل و سلطانوک عزیمت و هزیمت و قصدی احوالندن استفسار قیلالر
چون ایرشدلر کوردلر که سلطانوک بارکاهی قورولمش اما چریسی جبلنوب مسلح اولوب جمعشلر
و رایات شهریاری اشجار نوبهاری کبی یلدن حرکته کلمش و آتلر کشنمسی و ارنلر آوازی
کورولدوسندن و نیغو سندن کنبد خضرایه ایرمش چون اعراب بو حالی کوروب کیرو رکت
دوندلر سلطان غایت غضبه کلوب قاقیوب بکلره ایتدی ای کافر نعمتلر اکر بک منکوب اولدیسه
اخر بنوک چوغمی و سلطان و چتر با قیدرنه کوردوکوز نیه اوغرادوکوز دیدی چون بکلر سلطاندن بو هرلو
الودعتابی استماع قلدلر بیر اغوردن سیل کبی حمله ایدوب اعراندن یکا اتدلر و اعرابی قلیجدن کچوروب

ینه یوزونی قانلرندن لاله زار ایتدیلر و اعراب ملک قلیجندن قورتلنلری مجتمعا یوز طوتدیلر و واریب
حالی ملک اشرف خدمتنه اعلام ایتدیلر اول دخی صفلر دوزیب جریسنه دلدارلق و تسلی ایتدی
وهم اول طورده عینی یرده ثابت اولوب طوردی و ایتدی بلورلر ایلرو وارمق ایو دکلدر اگر کلورلرسه
الدن کلدکجه دورشلوم و اگر مراجعت ایدرلرسه فیها دیدی بو طرفدن سلطان بیوردی که
سراپرده و دهلیزی قالدوروب ایلرو نصب ایتدیلر و کیرو عرب جریسندن قراول کوندردی کیرو الای
دخی اول کدونکی بیکی حمله قیلوب دستوره کوستردلر انلر دخی دونوب قاچدیلر و واریب ملک
اشرفه خبر ایتدیلر که بو کون سلطان ایکی کرت سراپرده و دهلیزینی اندوردی ایکی کرت نصب ایتدی
دیو ایتدی مکر سلطان صواشه عزم ایدربکن مانع اولورلر اولا دیدی چون اختنام اولدی
سلطان چری و بارکاهی قویب کندو بر زکیرورك واریب انده قوندی و چری و بکلر ایرتیه دکین الای
مسلح اولوب بارکاهی طولنورلر بیدی ایرتسی سلطان اندن ابلستانه عزم ایتدی چون ملک اشرفه
سلطانک مراجعتی معلوم اولدی اول دخی دونب حلبه کیتدی و چون سلطان ابلستانه واردی عینی
محقق اولدی جریسین دیووب تلباشیر و دغان و موزبان قلعه‌لرینه واردی و سلطانک نصب ایتدوکی
دزدار و نواب و حصار ارلرین محاصرت ایدوب کندن صکره وعد و وعیدله قورقیدوب خوش وعده‌لر و طتلو
سوزلریله قلعه‌لردن چیقردی و کندوییجی مستحفظلر قودی چون اول مهماتدن فراغت بولدی سلطانک
نصب ایتدوکی نواب و دزدار و حصار ارلرینی حرمت و احتشام تمام بریله قوبوروب رومه کوندردی کندو بنی
دونب حلبه واردی و انده امیر مجلس و طوشتاق اولن بکلره دخی خلعت و صلتدات و طونلر ویروب
اعزاز و احترامله سلطانه کوندردی و کندوزی دمشق طرفنه متوجه

اولدی چون سلطان ابلستانه ایرشدی برقچ کون انده توقف ایتدی نصرت الدینوك قردیشی وکوکوسی
رغبان وتلباشیر قلعه‌لرینی ملك اشرفه تسلیم قیلوب سلطان خدمتنه کلدلر سلطان اول ذکر
اولان نامه‌لروك جوابندن قاقیشدی قراول سندوغی واقعه‌دن غایت ملول اولوب هر ساعت
بکلره عتاب ایدردی وغضبکه سوبلردی چون اشتدی که قلعه‌لره نصب ایتدوکی کشیلر
قلعه‌لری تسلیم ایدوب کلدلر دیو بکلری متغیر اولوب غضبی اودی یلکلندی وبویوردی که نصرت
الدینوك کوبکوسین وقرداشین فی الحال بوغزندن اصدلر وبکلروك اولوسندن وکچیسندن
هیچ کمسنوك سوز سویلمکه زهره‌سی یوغیدی ایرتسی بویوردی که جمله بکلر وسوورلر
بارکاهه حاضر اولالر تا بو خلقوك تدارکنده وبوزلقلوك تدبیرنده مشورت اولنه دیو
وسلطانوك خدمتنده اولن خاصکی سپاهی اوغلنلرنه وقوللره لخفا ایله خبر اولندی که
سلاحه کیره‌لر چون بکلردوکلیسی بارکاهه کیره‌لر چوره خلقه اوریب طوره‌لر وهیچ
افرینه ایچرو کرمکه وطشره چقمغه قومیالر ومنتظر اولالر تا ایچرودن انلره نه فرمان
اولورسا انوك اتباعنی لازم بیلرلر چون بکلر مجموعی بارکاهه کیردیلر خاصکیلر طشره‌دن
سلاحیله خلقه ایدوب طوردلر بعضیسی سکولر طوتوب وبعضی یالن قلچلر الکرنده وبعضی چوماقلر
چکنلرنده خلقه اولب طوردلریدی سلطان اول جواب نامه‌لری دیویدارندن دیلیوب
هر برنوك مکتوبنی اوکنه براقدی هر بیری مطالعه ایتدکلرندن صکره اول بیکناه بچاره‌لر
اول واقعه‌دن خیره وحیران وسراسیمه قالدلر وسبحانك هذا بهتان عظیم ایتین اوقودلر واول
ایشدن انکار ایدوب بیروکوك کوتورمز اندلر ایچدلر واول بهتانوك غایت تسوبرندن

شعرایه بو ابیاتی انشا ایدوب اوقدر که ترجمسی بودر که ذکر اولنور بیت

حقوق حقی که شهنشاه مثلی جانیچون ❀ که تخت دلده اکا واردر همیشه مکان ❀
قولاقدن قلب ایلچی قارول کوزدن ❀ وزیر کوشدن ایدی وکیل باب زبان ❀
رسولچون که سماسای فرق اوزره اولک ❀ که ناطق وردی اله وکواهدر قران ❀
علی شجاعتی صدیق راستلیغی حقی ❀ عمر مهابتی وشرم صورت عثمان ❀
بزم رستم دستان بیزم کیخسرو ❀ بجود حاتم طایی وعدل نوشروان ❀
دوام دولتی ایچون که مستدام اولسون ❀ مدام نعمتی ایچون هنی وجاودان ❀

که بز قوللری بو سوزلردن اکاهوز وخبرومز یوقدر وکیجه کوندزده هیچ بر وقت
بو اندیشه خاطرومزدن خطور ایتمدی وبو واقعه ونهمتدر بیز یوسف صدیقدن
مظلومرق وانی ییدی دیو بهتان ایدنلری قورتدن بریک کوز شاهجهان اصحاب مکر
حیله سنه التفات ایتمسون وصاحب غرضلر سوزیله بیز بیچاره لردن اغراض بیومسون ویوز
ییللق اتادن ددن بنده بنده زاده لر حقوقنی اقامت برهان وایضاح بیان اولمدین عقوق
وخذلانه مبدل قلمسون که بو ظلمک وخامتی سلطنت دولتنوک غیری قوللری جراحبه سقامت
ایرورب بو انتصاف ایلک انصافی الی پادشاهلر حالی اکنه وجلالی بقاسنه یا ایشمیه نقدار
اول مساکین تضرع وزارلق قلوب یکلواردیلر اثر ایتمدی سلطان بویوردی تاجملسنوک
الکوین وایقلرین بغلایب براولیجنه قوبدیلر اوک جوره سینه واوزرنه جوقلو اودونلر یغدیلر
واود اوردیلر شونک کبی اود یاندی که نمرود اودی کبی یالکلری اوج آسمانه ایرشدی

واول بیچاره کناهسوز بکلر اول اوداجکنده مجموع یاتمغه بنلدیلر هر قنغسی که باغدن
قورتلوب رخنه وروزندن قاچیب طشره چقرلردی عوانلر وظالملر جانلرلجی کبی صبر وقلریله
ینه یینه اوداجکنده ویرلردی مجموع یاینب تنونلری اوج آسمانه ایرشدی واول سیاستوک
اودندن جکرلر کباب وکوزلر پرآب اولدی وهیچ کسنه شفاعت اتمکه مجال اولمدی
چون سلطانوک خشمی وغضبی اول سیاستله یرینه ایرشدی اول کیجه عالم غیبدن اول ظلم
قبیحوک وعمل شنیعوک بطلانی ظاهر اولدی که دوشنده انی چوق ملامت ایتدلر شویله که سلطان
اول دوشدن غایت قورقدی واضطراب عظیم بوله اویانوب ایشنه پریشان وپشیمان
اولب آیدوریدی که اول بکلروک که بنم هوادارلغومده وخدمتکارلغومده روزکار
کچوروب هر مهم وقتال وجدالده جانیله دورشورلیدی عباوت وجهالتدن هلاک
ایدوب الدن چقردم **بیت** چون جام ز دست رفته قرابه شکست   خاییدن لبچه سود مالیدن دست
وقلان بکلری غایت ملامت ایتدی که نیچون اول وقت بندن مناصحت دریغ ایدوب
غضبوم اودینی ضراعت وشفاعتله سوندرمدوکوز دیدی انلر عذرلر دیلدلر واول
حالی تقدیر ربانی وقضای آسمانیه حوالت قلدلر اول قورقو ووهمدن سلطانه دق وسل اول
رنجی مستولی اولوب ضعیف اولدی وحاذق طبیبلر اطراف وجوانبدن کتوردلر مجموع اول دنجوت
معالجه سنده درمانده قالدلر ایتدلر که سیواسک صوبی سلطانوک مبارک مزاجنه
وبومی صنه موافق دکلدر ویران شهره وارب انده منزل مرتب ایدهلر شویله که ملاطیه دن
فرات صوبی سلطانوک شرابخانسنه دست بدست هر کون کلوردی عافیت بولمدی واول

اول مرضله بو جهاندن فانیدن بکلی اعراض قیلوب دیرلکدن اسیدی قطع اولدی واول نومیدلک

وقتنده بو ایکی بیتی درشاهوار کبی ابتدا طبع موزونندن نظم ایتدی واب سلسال وزلال معین کبی

انشا قلدی **بیت** برجهانی که ترک ایدوب کتدوک ❁ یغنی دلده برک ایدوب کتدوک

شمدن کیرو نوبت ایردی سینه ❁ نیته کم اول ایرمشدی بزه ❁ و بو بوردی که بو ابیاتی

تربه سی قپوسنده که محروسه سیواسده مبارک عهدنده بنا ایتدوردکی دار الشفاده یازلمشدی

نقر و نقش ایتدلر اندن صکره عقلی واوصیله بیدار وهشیار **رضیت بالله ربا وبالاسلام دینا**

وبمحمد صلی الله علیه وسلم نبیا وبالقرآن اماما وبالکعبة قبلة وبالمؤمنین اخوانا

اوقیوب قوجهاندن نقل ایدوب دار القراره متوجه اولدی ودرجات عدن درجاتنه تصاعد قلدی

ودار فنادن رحلت ایدوب دار بقایی اختیار ایتدی اومیدز که حق تعالی انوک حسناتنی قبول

ایدوب سیئاتنی محو ایده زیرا که افاقی افاتدن امین اتمشدی وطبع کریمی دن ازاد اولوب

کمسنه انوک شیرین اغزندن تلخ سوز ایشتممشدی **والله غفار الذنوب وستار العیوب**

اندن صکره اخی سلطان علاء الدین جلوه سندن صکره سیواس دار الشفاسنده دفن

ایدوب رضوانه تسلیم ایتدلر وانوک مبارک جثه سنی منور ومعطر قلدی **ابیات**

❁ قو نیک و بد خلقون طوغمشوز ❁ دکل اول که افلاکجون طوغمشوز ❁

❁ اکر تخت بولدوق وکر تاج وکنج ❁ نیجه نیجه یلدوک چکوب درد ورنج ❁

❁ سرانجام اخرده طپراق وخشت ❁ نته کاول انوکله بولدق سرشت ❁

❁ اکر یسال صد اوله کر شصت وپنج ❁ براولدی جون الکدی درد یله رنج ❁

در کیفیت مشاورت امرای دولت وارکان مملکت بر اختیار ملکی از شهزادکان در تفویض زمام فرماندهی وسلطنت

جون سلطان عز الدین خلدیرینه نقل ایتدی بکلر و اولولر امیر سیف الدین ایبه چاشنکیر و شرف الدین محمد پروانه و امیر مبارز الدین چاولی و مبارز الدین بهرامشاه امیر مجلس و زین الدین بشاره امیر اخور سلطانوک الومنی اخفا ایتدلر و صاحب مجد الدین ابی بکر که زبدهٔ فضلاء جهان و عمدهٔ عقلاء دور ایدی اکر وزراء ماضیه عالم خاکیه رجعت میسر اولایدی آصف انوک صواب راینیدن خجلت حجابیله محجوب اولوب حیران اولایدی و صاحب کافی اسماعیل کف کفایتنه تقبیل لازم قلیدی نظمی دلبرلر زلفی و دندانی کبی مشکین عذار و منظوم وابدار و نثری فراید خوردی و نجوم ثریا کبی معدود و مذهب و خوب و خطی قدهارلعبتری زلفی کبی مشکبار و مسلسل و منسوب هر نکته که الفاظ درافشانندن تقریر اولنایدی افاضل جهان و اماثل دوران انوک سلاست و لطافتندن حیران اولورلاردی و هر لطیفه که ابیات غراسندن ظهوره کلیدی رشک شعرای اوایل و اواخر اولوردی و مشهوردر و بیتلرندن که بو بیوره منسدی بری بودر بیت در بندکیت کرا لسد ازادی ❦ بر داشته ات چه نام دارد شادی بر داشته شد ما بو صنم بنهادی ❦ آیین وفا قاعدهٔ بیدادی ❦ و ملک الکتاب نور الدین حمزه ابن المؤید الطغرایی رحمة الله علیه که حسن خط و سرعت کتابت و جزالت عبارت و نهایت اعتدال و کمال بلاغت و متانت نظم و حصانت نثرده نهایته ایرشمشدی و دقایق علم بیان و حقایق معانی اوزره احاطه بولمیشدی و ترسل انشاسی شیوهٔ سنده و تقریر و بیان کلامنده فلک تاسعدن تجاوز ایتمشدی کتاب عالم و بلغای بنی آدم و فضلای آفاق انوک منشئاتی حرز الشد و عدد

وبتنده اتفاق ایتمشلردی ومدحنده ایتمشلردی **بیت**

کای بر سر کتاب ترا منصب شاهی ⁂ منشئ فلک داده برین قول گواهی

تا خورده مشرّ قلمت عین بوقف ⁂ نادیده نظام سخنت نیک تباهی

برایکی بیتک که انوک طبع لطایفی کارخانسندن که رشک فهم معقولات افلاطون وغیرت گلزار حدیقهء مینای چرخ سقلاطوندر ایراد اولندی تا ارباب بدایع واصحاب قرایح انوک برله استدلال قلالر ترجمسی بودر **بیت**

گل درج زمردین که اچمش بوگون ⁂ زرین طبق لعله سچمش بوگون

گوستاره ریاحین دکولدر گل شرح ⁂ صدر کله رخ نه یوزدن اچمش بوگون

وملک السادة ولی الافضال والسیادة مالک البراعة والعبارة نظام الدین احمد نایب عرض که محمود وزیر اوغلیدی سلطان ممالک کلام فردوسی طوسی رحمة الله دن صکره اندن ماهروک نظام اتفاق دوشمدی ورباعی سؤال وجواب لؤلؤی خوشاب کبی نتایج طبع سلیم وقریحه مستقیمندن نظمه کتورمیشدی اثبات اولندی تا انوک لطف طبیعتنه استدلال اولنه

گفتم غم زلف تو بکو فتوان خورد ⁂ ور مشک تو بیش ازین جگر نتوان خورد

گفتا غم چشم و لب من بیز مخور ⁂ کا خرهمه بادام و شکر نتوان خورد

وصاحب شمس الدین اصفهانی که اول زمانده سلطنت حضرتنوک خاص منشیسی وحریف وانیسی وخلوت وسلوت مجالسنوک جلیسیدی ونظر اکرام واحترام برله منظور اولوب [وقربتده] ترقی بولمیشدی وانوک قربت ودرجاتنوک زیاده لغنه سبب اولدی که بو وقتده سلطان

عز الدین

عز الدین رحمة الله قیصریه‌دن اقسرایه عزم ایتدی چون سنتلو قوناغندن سوراخان کوینه ایرشدی

و اول کیجه مجلس عشرت ایدوب اقداح افراح دایر اولدی سلطان بر سبیل انسحا

حریفلره ایتدی که هر بیر کوز ایکی بیت بدیهه ایتسون و بو ایکی بیروک ادینی اول بیتلره

تلفیق ایتسون شویله که اول ایکی رباطوک حسن تظمیمی استماعندن نشاط زیاده اوله

دیدی صاحب شمس الدین بو ایکی بدیهه ایتدی که رباعی

اولسون نکه بو کیجه سنوکله ای جان ❀ بر حال که لطفی شرحنه اولمایه امکان ❀

با دام شبی با توکلیدام جنان ❀ کر غایت لطف شرح کردن نتوان ❀

لب برلب و روح بر رخ و اتکه نیل ازان ❀ سنتلو ارا نهاده بر سوراخان ❀

یوز یوزه و لب لبه او دیبن عریان ❀ سنتلو بیله خاصه طوراسوراخان ❀

سلطان استحسان ایدوب احسان بویوردی و انوک قویجسی جودینه و بدیهسی سرعتنه

محمدت قیلوب مرتبسی اقرانی اوزرنه زیاده قلدی و منشیلکی اوزرنه مشرفلک مرتبسین دخی

ویردی که مطبخ کتابتی دروا اول کوندن عمری اخرینه دکین کوندن کونه علو مرتبلر و منصبلره

بولوردی مشورت ایتدلر که و اولو قورلنا ایدوب ساغ قول و صول قول بکلری دیرلوب

طانشدلر و ایتدلر که مملکت تختنه و سلطنت سریرنه کمی نصب ایدلر و شاه کاوس یرینه سلجو قلودن

قمغنسی مالک رقاب قیلالر طایفه ارزن الروم پادشاهی طغرلشاه اوغلی ملک مغیث الدینه

میل ایتدلر که عادل و رعیت پرور پادشاهدی و بر بولوک کیخسرو اوغلی کیقبادوک نصب اتمکه

جازم اولدلر که سلطانوک قرنداشیدی و قونالو حصارده محبوسیدی امیر مبارز الدین

بهرامشاه و امیر مجلس و امیر سیف الدین ایبه که بکلربکیلردی و ویرمک
و احسانله مجموع بکلری و بویی باشلریی کندولره محبا تمشلردی و هرکون مطبخلرنده
یوز باش قیون خرج اولوردی و انوک مجالسی و خونی الی جمله مرصع و التون کمیشدی غایت
تکلفلو بجکلر و کیجه کلر ایدردی و انوک کمتر شاعره و زایره انعامی بیک التوندن اکسوک
اولمزدی و انوک جمله غریب حکایتلرندن بیریسی بودر که مکو بروقنن قاتی قیش اولوب
طوکلر و صو و تلر اولمش شویله که اغزدن نفس چقدوغنده بیق و سقل طوکمش شیده نی دو شجد
خونی کلان سوکولمسندن حالی کورمش خون سالاری حاضر ایدوب غایت قاتیدی خون سالاری
جواب ویردی که اوجیلر قاردن و صووقدن آوه چقمدیلر دیدی بیوردی که شهرده بیشلو کللر
اسنه و جهد ایت خوانی کلدکسوز قومه قورسک سویرامز ایدرم دیدی خون سالار و مطبخلر
مشرفی ملک الامرا قورقوسندن هر کلکی شهر اوجیلرندن اللی التمش اتجبه الوب خونی آرایش
ایدردی بعضی بکلر ایتدیلر ملک علاء الدین کیقباد بر که سلطانوک اورتابجی قرداشیدر تاج
و تختنه اندن زیاده کمسنه یوقدر پادشاهلق انواری و اولولق آثاری انوک ناصیه سنده
مبین و موجوددر و پادشاهلغه اندن الیق کمسنه بولنمز دیدیلر صاحب مجد الدین و شرف الدین
محمد پروانه ایتدیلر که بز توقات شهرنده اکا ملازم ایدوک حقود و متکبر و حسوددر
دیدیلر مبارز الدین بهرام شاه و امیر مجلس و ملک الامرا سیف الدین ایبه جاشنیکیر انلرک
راینه التفات اتمدیلر و مخالفلرک برهانلری منع ایدوب تمهید ملک علاء الدین کیقباد اوزرنه
عزیمت طلب اتمک اولمز دیدیلر قلان بکلر دخی طوعا و کرها انلر وکله همداستان اولوب

ملك علاء الدين سلطنته راضی اولدلر وبربربرله عهد وپیمان قلدلر چون مجموع اتفاق
ایدوب موافقت قلدلر ملك الامرا سیف الدین ایبه ایتدی اول وقتن كه بز اذكوردندن
ملكی ملاطیه طرفنه ایلتوردم بنوم قیلومدن همایون خاطرینه وخشت غباری اوتورمشدر
اجازت ویروك بن كندوم واراپم واندن امان دیلیم ویولده اخلاصله خدمت كوستریب
كوكلنه كیریم دیدی جمله ایتدلر كه صواب اندیشه ومحمود فكر تدبیر سلطانوك یوزوكی
ودستمالنی نشانچون الوب برنج اشكوت یورغا اتلر وقنیرلر اختیار ایتدی وسلطانوك
خواصندن برنج نفرله كه تمام وقار واعتبارلری وار دی ملاطیه كیدر بیرت
قلعسنه كه سلطانوك ایكنجی حبسیدی كوندلر ایكندوین شهردن چیقوب
كیجه ارتیادكین یوریدلر كونش طلوع ایتدوكی وقتن كیدر بیرت قلعسنه
ایرشدیلر ملك علاء الدین نماز قلمشدی واوراد تلاوتین ایدوب سجاده اوزرنده
اوتورمیشدی یا قدی كوردی دیبا اوزرنده بربلوك اتلو یورمله بجدكاورلو وسلطان
كیجه دوشنده كورمیشدی كه بربیر نورانی منظر رحمانی وفرسجا فبرله كلور وسلطانوك
ایاغندن دموری كیدردر وبویورر بر ایرلوا ویانوا اولو بردغی قتیر كتوردرلر
والیبی سلطانوك قلتوغنه اوروب سلطانی اول قتیره بندوررر وسلطانه دیدارلق
قلوب ایدورکه همیشه عمر محمد سهرورد ینوك همت ومحبتی شهریار
كشوردار علاء الدین كیقباده دردیر سلطان اكرچه اول دوشی كورمیشدی
وضمیر منیرنده انوك تعبیرین قلمشدی چون اول اتلولره نظر ایدوب كوردی تمام قورقو

وهراس خاطرینده مستولی اولدی و ایتدی بونلارونك تعجیلله كلدوكلری بنم عمرم ایپین

كسمك قصدینه كلورلر اولا و اول كیجه كوردكم دوش اضغاث احلام اولادی بو

عمری فراقی وجانی هجرا نجون اغلامغه بشلایوب بو بیتلری اوقودی كه

❀ عالم بنی كی حزین و كریان بولدی ❀ هر شادی طوننده نتی عریان بولدی ❀

❀ هر شام ملالت بنی غمكین كوردی ❀ هر صبح بشاشت بنی كریان بولدی ❀

والحسرتا وا دردا دیو قلعه نوك دزدارنه ایتدی شول كلن جماعتی بر لحظه حصار قاپوسنده

اكلنه تا تجدید وضو قلوب وداع عمر ومفارقت حیا تجون ایكی ركعت نماز قلایم وپروردكارم

حضرتندن استغفار ایدوب عذر دیلیایم اندن انلره اجازت ویركز كرسونلر و ایشلرن

بتورسونلر دیدی چون كوتوال قلعه قپوسنده جقدی جاشنكیری انده حاضر كوردی

وصوردی كه ملك الامرانوك كلسی خبر جومندر دیدی جواب ویردی كه بیت

❀ اول وعده كه تقدیرده بیری ایردی وفایه ❀ اول ایش كه ایام دلردی بابره كلدی ❀

ملكوك زینت ونكبتی خاتمتی دولت ومسرت فاتحسنه مبدل اولدی دیو بو كیفیت

وحادثه مجالست وقتنده تقریر ایدوب زردیوب سلطانوك یوزوكن ودستمالن كه قرایه

باندورمشدی دزداره كوستردی دزدار دخی ایوب قاپوی اجدی ملك الامرایه بر نفر

قولیله حصاره كرمكه اجازت ویردی جون ملك الامرا حصاره كیردی قلعه جوزوب

كوتواله تسلیم ایتدی ایكیسی بیله سلطان قاتنه واردیلر اول كوتوال الحجر و كیروب سلطانه

تسلیت وتعزیت ایتدی وملك الامرا سیف الدینه اجون اجازت دیلدی اجازت اولدی اجرو

كیروده

کیردی چون نظری سلطانک مبارک سیماسنه دوشدی استکانت یوزینی مذلت یرینه قودی
وکوزلرندن یاش روان ایدوب قولتوغندن کفنین چیقاردی بوینینه طولدی وکوتواله
ویردوکی قلیجی آلوب سلطان اوکنه قودی وایتدی هرنه حکم که پادشاه بیورر بو بنده اوزرنه
نافذدر **بیت** کر قانغیسک اکه که قانومی دوکسین اولسون حلال طابوکه تأخیر قلمغل
ملک غایت قورقوب جانی اورکشدی چون بو کلماتی ایشتدی بیرز مطمئن اولدی وامیر
سیف الدینه نوازش ایدوب عذر دیلدی وخوب وعده لر ویردی امیر سیف الدین ایتدی
اکر پادشاه بو معنی صدقله دیلوب عنایت بیورر ساکرکدرکه مبارک دلندن اندن صادر اولن
اول باینده دستخط اشرف مسطور اوله دیدی سلطان داخی انوک التماسی موجبنجه اند ایچوب
سوکند نامه وامان مکتوبین کندو الیله قلمه کتوردی امیر سیف الدین انوکله دخی تسلی
اولمایوب حمایلی قابندن چیقاردی وسلطان اوکنه قودی وایتدی اکرچه اندو دست
خط اشرف حاصل اولدی ولکن بو قاعده نوک تأکیدی وتمهیدیچون تکری کتابنه دخی اند دیرغ
بیورمیسیز دیدی ملک کیرو الین حمایله اوردی اند ایچدی که ملک الامراء سیف الدینه اجل
ایریخه دکین بندن وبنوم اتباعمدن واشیاعمدن ملک الامرا نوک جانینه وتننه ومالنه
وطوارنه زیان ایرشمیه والبته واصلا هیچ وجهله مضرت ایرشمیه ودایم امان وسلامت
کنفنده اولوب عالی جنابنه بر مکروه لاحق اولمیه **والله علی ما نقول وکیل** دیدی چون
ملک الامرا اول عهوده اوزرنه وثوق بولوب خاطری مطمئن اولدی سلطانه دعا وثنا
قلوب ایتدی که سلطان عالم وپادشاه بنی ادمک عمری نفاذ اوامر ونواهیده چوق ییللر اوزون

اولسون قودشکوز دوحه خطهٔ خاکدان ذروهٔ افلاکه کونلوب جناب جنات عدنه نقل ایدیب

وحوض کوثر وسلسبیل جوارنه تحویل بویوردی مملکت وسلطنت بندهٔ کی وخدمت

ایرشدوروب تخت وتمکین انك الیوم لدینا مکین امین ایتن اوقورلروپادشاهلغی سلطان

عالمه خدمتنده بعد ما لبث فی السجن سنین درگاه جبروت وبارگاه ملکوتدن تؤتی الملك

من تشاء وجد ووجد ومساعدت سعادت واکابر دولت واماجد سلطنتك حسن انتخاب

ویمن اختیارلرینه مقرون اولدی جمله فرجبین عالم آرای وطلعت بهجت فزای خدایگان

عالمه مشتاقدرلر وتضرع وابتهال برله حضرت ذو الجلالدن تعالی وتقدس جمال

مبارك وطلعت همایون شاه روی زمینی درلر وعرضه قلورلر که بیت

وجهوکوك آرزوسیله ای نوبهار چشم یول اوزره حددن اشدی جون انتظار چشم

توقع پادشاهوك مکارم سرفرازلق وکمال عاطفت بنده نوازلغندن اولدرکه تیزرك

مبارك ایاغین رکابه قویوب آتابینه وهمعنان سعادت ودولت سلطنت سریرینه

زینت وآرایش آرزانی بیورن و کمتکدن مسارعت ومبادرت قلادیدیجوز سلطان

فراست وقیاسله تحقیق منزلنه ایروب یقین حاصل اولدی رب قد آتیتنی من الملك ایتین

اوقوب شکرا ایچون ایکی رکعت نماز قلدی وبولتدن ای وقیندن قلیج جیقرکبی زندان

خانه دن ایوان وکاشانه طرفنه متوجه اولدی آندن امیر مجلس وداغول بك

ادلو امیر اخوری بربرق سیر اشکون ورهوار قتیر اولهیئتده که دوشنده

کورمیشدی اوکنه چکدلر امیر سیف الدین وقال ارکبوا دیوب آلن شهریاروك

قولتوغنه اوریب قالدوردی وفضل کردکارله سوار قلوب بندوردی دولت وار دیکاد
ایتین اوقیو بلابل اقبال علیک عین الله برله سرایان وروزکار جفاکار عذرخواهلق برله
زبان ثنا وافرین ودعا برله کشاده قلوب سلطان زمین بوس قبیر اوزره بنوب یوله کیردی
ومسارعتله کیدوب منازل ومراحلی قطع ایتدی سحر وقتنده شهر قاپوسنه ایرشدلر امیر مجلس
کیجه ایرتیه دکین اتنه بنوب حصار الحنده کزردی وخلقه نصیحت ایدوب سلطانوک
ساغلغی خبریله استمالت ویروردی وهیچ کمسنوک سلطان عز الدین وفاتندن وسلطان علاء
الدینی کتوردکلرندن خبری واکاهی یوغیدی امیر مجلس اول کیجه اللی نفر نوکرلرینه
تمام سلاح کیوروب شهر قاپوسنده قومیشدی که چون امیر اخور اوغول بک ایرشوب
چاغره اکا خبر ایدملر اوغول بک قاپویه ایرشوب چاغردی امیر مجلسه اعلام ایتدلر سرابندن
چقوب سکردوسکردو کلدی وشهر قاپوسنی اچدی چون امیر مجلس سلطانی کوردی یر
اوپوب ایردی سلطانوک ایاغین اوپدی وامیر مجلس وچاشنیکیر سلطان خدمتنده قرداشنوک
تابوتی اوزرنه واردلر وتابوتک قپاغین اچدیلر سلطان قرداشنوک یوزین کوردی چون
زیارتدن فارغ اولدلر مراجعت قلدی طالع وقودیزدانی برله تخت سلطانی اوزره نصب
ایتدلر وقاضی وایمه وضیع وشریفدن سلطنت درکاهنه حاضر ایتدلر واحوالوک کیفیتی
هرکمسنیه معلوم دکولدی چون سلطان تخت اوزرنه متمکن اولدی وسلاحدارلر وجاندارلر
هر بربرلو یرنه طوردی امیر سیف الدین سلطان خذمتندن طشره دهلیزه چقدی وایتدی
که ایمه واکابره معلوم اولسون که سلطان عز الدین کیکاوس حق تعالی رحمتی

جوارینه انتقال ایتدی وسکینة من ربکم تابوتی قبسنی منزل قلوب خلایق اینه اولشدی
وقرداشی سلطان معظم علاء الدین کیقباد فر سعادت بخشی ایله جهانی منور و مزین قلدی
اندن صکره دستور ویردی سراپرده نوک یردیسین قلدردیلر جمله ائمه بکلر و معتبر اچرو
کیردیلر و خدمت یرین اوپوب دعا و ثنا قلدیلر امیر مجلس هر بیرینوک الین الوب سلطان خدمته
ایلدوب مصافحه ایتدوروب سلاملدوردی چون اول مهمدن فراغت حاصل اولدی سرای
مسجدینه واردیلر و تاه کیدیر ایله تمام سلطان علاء الدین ادینه قاضی تلقینی ایله اند ایچدیلر
چون سلطانی قوشلوقا اولدی سلطان رسم غزایچون اق اطلس کیدی و بکلر باشلرنه
مقلوب بورکلر کیوب کبا سیلری اوزرینه اق غاشیلر چکدیلر و اوچ کون غزا ایتدی
بکا و تاسف و تلهف ایله رعایت ایتدیلر دوردنجی کون سلطان یاس لباسی عشرت
و کاسه مبدل ایتدی و بکلر و الوکه منازل و مراتبلری ترتیبی اوزرینه وافر و فاخر خلعتلر
ویریب مراتب و مناصبلرینوک منشور و تقریرلرینی تجدید ایتدردی و هر طرف و هر شهره تعزیت
و تهنیت اقامتیچون مخبرلر ارسال قلدیلر محافظت قوانین تعزیتدن صوکره ضمایر و عقاید
قواعد هوا و ولای کیقبادی موکد قلدیلر و عهود و ایمان غلیظ ایله
استحکامه ایرشدردیلر و بشارتلر چالنوب و اذینلر بغلانوب شهرلر بزندی
و سلطان جوان بخت مملکت تختی اوزره جلوس قلدوغی یادینه کاسات مسرت و اقداح ارتیاح
دایر اولدی اندن بکلر و نواب مملکتوک اطراف و جوانبندن هدایا و نثاری شمار ایله محروسه
سیواسه متوجه اولدیلر و دستبوسه ایرشوب خدمات تقدیم قلوب مطالب و ماربلرینی

عرض ایدلردی انجاحه مقرون اولوردی سلطان چون اول جهانون مهماتندن فراغت
بولدی رایات سعادتنی دار الملك قونیه طرفنه متوجه ایدوب اول ولایتلرون و اوج
نواحیسنك كفایتی جهتیچون قونیایه واردی

چون سلطان اشدرون قواعدنی رای ثاقب و فكرت صایبی وفقی اوزرنه محكم قلدی طالع فرخنده
ودولت فزاینده وجد مسعود وسپاه نا معدود برله قونیایه كه مستقر سریر دولت
ومنشا نهال جلال ومنبع زلال اقبال ومطلع آفتاب شهریاری ومشرق خورشید
تاجداریدر متوجه اولدی

ابیات

چو سیواسدن اولوب بهره مند ❁ همان عزمه عطف ایتدی رای بلند ❁
قلب كوچ بر كوچ تا تختگاه ❁ كونش بیكی برا قدی چتر سیاه ❁
سپاه ظفر بر یمین و یسار ❁ سعادت اوزینه اولوب پیشكار ❁
سمندی سمندن قلب لعلی سنك ❁ سپاهی توزندن هوا مشك رنك ❁
بو رندی دنیا كوزی مثل نور ❁ ستم خفته بختیدی ومند بور ❁

امیر مجلس اوكردی كدوكه احمال اجمال انزال وربستدی وسایر بزم الوان وانواع اطعمه
مقدم مرتب ومهیا قلیشیدی چون سلطان ایرشوب نزول ایتدی بر لحظه استراحت
ایتدی امیر مجلس اجازت دیلدی وبر مایده مشتمل اصناف طعام وانواع فواكه برله فكاهت
اخوان صفا برله مزین وبر مجلس فردوس عشرت آبادی كبی مروق لعل شراب برله ملون

ودرلو درلو نقللر ایله آراسته ایدوب دوشدیلر و مطربلر هزار داستان کبی الحان
جان افزای ایله سروده شروع قلدیلر و جام شراب ایچمکه و بربط و ربابی استماعنه
مشغول اولدیلر و قوشلق وقتندن آخشامه دکین نوشانوش و طلو دوستکانی ایچدیلر

جوشب عنبرین زلفنه ویردی تاب ؛ فلک طونینه مشکدن سجدی آب
تنادیل نردن دوزب اختران ؛ بزندی قمو قبهٔ آسمان

سلطان شبستان دولتخانهٔ همایونه کیروب ذات مبارککی ایله آسایش فراشنی آرایش قلدی

سحر چون کلی صبح برخاسته دی ؛ فرحله دل عالمی کندی دی
قوی خور شرق کیتی فروز ؛ شب آرزوی قمو قلدی روز

سلطان امیر مجلس استدوب حضورینه حاضر ایتدردی و آغر تشریف کیوروب سیواس
طرفنه معاودت ایتمکه دستور ویردی تا اول جهانک اشغالنی سد ثغور و کفایت امور
و شام بلادینه ارسال قصاد و استکشاف استعلام اخبار اطراف ایچون تقدیم قله اندن
صوکره کندوزینی قرین اختر مسعود کندی بوی نوکرلریله و قوللری و اتباع و اشیاعی
ایله قیصریه طرفنه روان اولدی

ابیات

بتأیید پروردکار جهان ؛ جهان شاه نوبختیله بولدی جان
ظهور ایتدی چون نوکر نای ؛ شهنشه رکاب اوستنه قودی پای
اونوک کبی پیروزلق تازه دی ؛ که پیروزه چرخه آوازه دی
یر اوزره چری صف صف اولدی روان ؛ ضمیر ظفر اولدی آسمان

سر

امیر سیف الدین ابو بکر قیصریه صوباشیسی شهرك و ولایتك جمله اعیان و معتبرلرینه خبر
ایتمشدی تا روان کوشکلر آراسته و فکلی محافه لر الوان نعم ایله تزیین و پیراسته و ماه منظر دلبر
و نوبتیلر و قواللر ایله چوق منزل ینه قرشو واردیلر چون اکابر و اعیانك کوزلری سلطانك
مبارك سنجقنه و چترنه دوشدی مجموعی اتدن اینوب باش اوروب دستبوس اشرفیله مشرف
اولدیلر و پرسش نوازش التفات سلطنته مخصوص اولدیلر اندن اتلرینه بنوب موکب
همایون خدمتنده خلایق محشر کونی کبی شهردن طشره چقوب نظاره قلورلردی
و مملکت یوسفنك جمالن مشاهده قلوب مطالعه ایدرلردی بو هیات هیبتله محروسه
قیصریه یه مداخلت بویوردی و آتسی دده سی تختنه جلوس قلدی و درم دیناری و لؤلؤ
شهواری قطرات امطار کبی نثار اولندی سیف الدین ابو بکر صوباشی جشن و ضیافت با بنده
حد و امکاندن طشره خدمت اتدی و بونجه زماندن کسب اتدوکی موالی خدمت و پیشکش
رسمیله سلطانه عرض اتدی و انواع و اصناف مطربلر و مشعبدهلر حاضر ایدروب درلو ترنم
و نغمات ایله فلك دماغنی رایحه مشك تاتار و نغمه زمزمه موسیقارلر ایله مملو قلدی سلطان
برقاچ کون استراحت و استقامت احوال رعیت ایچون قیصریه ده اقامت اتدی اندن صکره اقبال
جلال و اعطاف الطاف ربانیلر ایله رفیق نصر دار الظفر قسرایه که مأمن صلحا و غربا
و مسکن اغنیا و فقرا ایدی موج فوج ملوك و جوش جیش ملائك آراسنده روان اولدی

موکب سلطان ایله فردوس اعلادی زمین ** مرکبی کردندن اولمشدی همه کردون اثیر **

موکبینك طول و عرضندن کاندی منقطع ** بحر عمق موکبندن منهزم صف ضمیر **

چون پروانه رباطنه ایرشدی قصرانک مقیملری که سرا و ضراده سلطانک دولتخواهلری
و عالم آرا طلعتنک مشتاقلریدیلر عاشق مهجور کبی وصال طرفنه و باصوسز مخمور کبی
آب زلال طلبنه بارگاه جلال سلطنته متوجه اولوب استقبال ایتدیلر و زمین بوس قلوب
ادراک سعادت دستبوسه ایرشدیلر و سلطنت حضرتی خدمتنده مأمول مقتضاسی برله مشرف
مشمول بولدیلر و روان کوشکلر و آیین زینتلر و مطربلر و اویونجیلر و انواع متنزهات برله شهر
طرفنه روان اولدیلر و خدمات پسندیده رعایت ایدوب جان و کوکل برله درم و دینار
و جواهری بیرینه قرشدروب سمند و تخت بلندی ایاغنه نثار ایتدیلر سلطان بر ایکی
اوچ کون انده دخی استراحت بیوردی اندن دار الملک قونیایه عزم ایتدی

چون باد صبانک بریدی شاه جهان آرانک غالیه طرز نسیمنی قیصریه مقامندن دار الملک
قونیا ساکنلری و اعیان و اکابری مشامنه ایرشدی مجموعنک عزمانی دواعیسی
و رغبانی بواعثی سلطان عالمک ملاقاتی سعادتنه عاشقوار صادق اولدی مکتسب اعمار
و مدخر اعصاری قدوم شهریاره نثار قلدیلر تکلیلر و محافلر اوزرینه کوشک و جوسقلر و انواع
سندس و استبرق برله مزین و ثیاب فاخر و زواهر جواهر عرب اتراب و عذرای کعاب کبی
مغنی و مجلا قلدیلر بیش یوز کوشک دوزدیلر ایکی یوزی اون و اوچ یوزی ساکن و دوکلی
غرایب سلاح و جرایب ملاح برله حور قصور دار القرار کبی جاموسلر بونلره دیوان
ایتدیلر دود سرود آوازی عیوقه ایروب طاغ و یازی زمزمه اصفهان و حجازی برله مملو

اولدی

اولدی و ترتیب وآیینه‌ له اوبروق منزلنه فرش واردلر چون خدایگان عالمك نكرانی نور سیله
كوزلری روشن قلدیلر واتلرندن اینوب زهی یوتی ایدوب دستبوس اشرفله مشرف اولدیلر
وپادشاهك مقدمی شكرانه‌سیچون قربانلر اتدیلر ودرم ودینار ولآلی كوهر نثار اتدیلر
وپیشكشلر چكدیلر وخدمتی وسلامتی كوروب خان مان ودل وجان سلطان محبتنه روان ایدوب
ایثار اتدیلر الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن آیتن اوقیدیلر حسام الدین عارف سوبانی ودخی
معتبرلر واولولر شاه جهانك شرف دستبوسنه ایرشوب سعادت جاودانی حاصل
قلدیلر وپرسش نوازش برله مستسعد اولدیلر وشاهنشاهك خون برنندن خرملق وشادمانلقدن
بهرهٔ احرل وحصهٔ اكمل حاصل قلدیلر واول آرادن ایكی منزلك موكب همایون
كامرانلق وشادمانلق برله روزبه پازسنك نزول اتدی بیت

سحرگه‌كه بوطاق پیروزه رنك :. یوزینه اوروب صیقل وسلدی زنك :.
یكلندی رخسارهٔ آفتاب :. بغر رخ خسرو كامیاب :.

آفتاب چتر همایون سراپرده جهانكیرا فقندن طلوع اتدی وناى روبی آوازی ودرای
هندوی پنج صداسی زمین وزمانی خفقانه كتوردی وهوا مزاجی اوزنه موكب شاه جهانك
دراكبی توزندن مشك وعبیر آمیز اولدی وبیلنكر روز آزمائی واهن خای اتلو سلاح شور
پزنور پلنك جنك ونهنك آهنك ارانلر بیت شیران مرغزار ودلیران كارزار :.
مردان روزگار كرتهمان روزكار :. قونیا یكنلرندن كه چرخ اتلرون ناخنچی قور قوسندن
چرخ اوردی وكوه تاف اتلرك اتفاقی وقتنده دربرینه قان درلدی وبولر كوكبهٔ

خاصل چوره یانینده ارقدن حلقه اولوب طوردیلر و چتر همایونه زمین بوس ایدوب اکرام
ایتدیلر و اوکه دوشب کتدیلر و اولو بکلر دخی برابر و مماج مسافتی مقداری صف چکیب
وهم عنان اولوب اوکجه یوریردی و نوبتیلر و علمدارلر سنجق عالم کیر کشورستان برله رعد
خروشان کبی سپاه ∴ و جریلر بحر اخضر کبی جوشان اولوب یوریردی و التی نفر سلحدارلر
و جاندارلر که همیشه دولت بدخواهلری نوك قانینی دوکمکه حاضر و دلیر اولمشلردی
و اللرنده و قوللرنده دمشقی و چاچی یایلر و التون کوبکلو قلقانلر و ناجخلر و التمش نفر جامدارلر
زردوزی اطلس بوغجلرله ایچی طلو نفیس خلعتلر و درلو درلو زربفت قماشلر کانجه
قترلریله کوتروب و عقاب چتر همایون خورشید سلاطین اوزرنده دولت کولکسین
صالوب شاه جهان آفتاب رخشان کبی سمند زمین پیمای و فلك فرسای اوزرنده که هلال نعل
و انجم میخ که **بیت** صنایدك اول سمند که کنج روانیدی ∴ یا کنج زیر طوق زرنده نهانیدی
بیش یوز بولك باشلری ترك و کورد و غزوینی و دیلمی و رودسی و رومی که هر بری باس و هیبت
ایچنده منکر دیدار و نکیر کردار ایدیلر رکاب مالك الرقاب خدمتنده یوریدی و یوزیکرمی نفر
جاندار و مریخ دیدار زرین کمر شمشیرلر قلاده جوزا کبی حمایل ایدوب سلطانك
صاغندن و صولندن شکوه و آیین برله روان اولورلردی چون شهره یقین واردیلر جمله
بکلر و اولولر پادشاه خدمتنده اتدن اینوب یایان اولدیلر امیر چاشنیکیر دخی اتکلرینی
قوشغینه سوقب کیقبادی کلاه باشنا اوردی و سلطانك عنان جهان کشاسی
اوکنجه یوریدی چون اختر سعادت طالع درجسته اثری مبارك فال و فرخنده

ساعتده نقبا ادخلوها بسلام آیتین جاندن اوقوشهن کیردی مخدرات قدسی چینی وانسی
برله باشلرینی مینو مثال دریچه‌لردن نظاره قلمغا چیقروب جمله عرش مجید تفرع علیه
الذین رب اجعله رضیا دعاسنه قالدروب فلك دولتی والاسنه و فرمانی نقیادنه قولنوق
کمربندینی بغلایوب کوزکرین و قولقلرین اوامر مطاع بارگاه جهان پناه استماعنه اچدیلر
رب انزلنی منزلا مبارکا وانت خیر المنزلین آیتنی مبارك لساننده جاری قلوب
ایغین تخت تاجداری اوزرنه قودی والحمد لله الذی صدقنا وعده ورب قد آتیتنی من الملك
آیاتنی تلاوت ایدوب واحسان سلطنت شکری اداسنی رب اوزعنی ان اشکر نعمتك التی
انعمت علی الفاظی برله لازم کوردی وظهیرده عقل وکوزده نور وجوهرده قیمت
کبی سریر سرورك دل وجاننده متمکن اولدی والتون وکمش وکوهر نثارلر وامداد رحمت
والطاف کردکار بی حد وشمار ایثار اولندی و زبان سعادت فرط بشاشتدن
بو ابیاتی انشاد قلوب اقدی بیت لب سکه ادیله برخند دی :. دل منبرا ذکاریله زنده دی
بولوب رونق دین اهل حجاز :. زمین آسمان اوزره دی سرفراز :. هم اولدی فتن مشکلکدن خراب
که بیدارلغین اوینتدردی خواب :. هماندا بجدلرانده چرخ کا :. که بر کورمدك بویله فرخنده شاه
ظفر نقشیله اولب منقش نگین :. قلور تخت شاهی شها آفرین :. اندن صکره برخوان
دوشدیلر که اونك ذکر وحکایتنی حجاز ساکنلری جماعتنك مجاعت ابادی قتنده
اکر ذکر ایدلردی اطعمهم من جوع آیتنی انلرون شاننده نزول بولمایدی واکر عیسی علیه السلام
حواریلرینه اول طعامك انجادی محقق اولایدی آسماندن التماس ستنزل المائده امردی

چینی والتون صحنلر وتبسیلر ایچنده الوان نعم دانه ومزعفر وقلیات وبورانیات ومامونیه وحلویات اخلاق اهل عرفان کبی ممسك ومعطر تخیلر وسکوملر وبریانلر وتوق وکوکچین وکلك وبلدرچین سکوملاری صدره وایکی قوله اغوز رسمنجه باشدن باشا دوشنب مزین ومرتب اولدی وکاسات قیز وقمزان وممسك ومعطر شربتلر اوغوز رسمی وارکانی اوزرنه ایچلدی وبو اولن زماننه واغلنلری زماننه دکین اشبو ابیات ترتیبنجه توره سورلوردی وصاغ قول بکلر بکیلکی قاینی بابات بکنه وصول قول بکلر بکیلکی بایندور وجاولدر بکینه ویرلوردی وقلان بکلك کلر دخی بویکرمی درت بوبون بکلری واغلنلرنه ورلمینجه غیره ورلمزدی اشبو ترتیب اوزرنه که ذکر اولنور بیت

خانلر اتاسی اغوز خان سویلدی ∴ بویله توره یول وارکان ایلدی ∴

اشبو رسمیله وصیت قلدی اول ∴ تا اوله اغلنلرینه توره اول ∴

دیدی قینی چونکه صکره خان اولا ∴ صاغه بکلربك بیات اندن اولا ∴

توره مز بکلر بکی هم صول قولا ∴ شویله کرکدرکی بایندر اولا ∴

توره ویول واغرلامق دخی ∴ اشبو ترتیب اوزره اولا ای اخی ∴

کیم قینی او توره اندن صول بیات ∴ صکره خلقه اولو فرم اولوبانبات ∴

پس او توره یازر واندن دوکر ∴ پس تودرغا بیله یاپورلو مکر ∴

اوشر وقیزیق وصکره بکدلی ∴ ساغ قولدن الك صوکی قرقندر بکی ∴

صول قولدن باشندن بایندر کرك ∴ اندن الجق کبی قردش بجنك ∴

پس چاوندر اوتره چینی برکه ∴ داخی صالو اوتره ایمورله ∴

پس آلایوندکو واوراکیربیق ∴ ایکدر و بوکدر ویبوا و قنق ∴

اشبو ترتیب اوزره اونورمق کرک ∴ او کلوندن موجلر طورمق کرک ∴

قیمز و قمزانی بو ترتیبله ∴ اغا و اینی اراسندن ایچله ∴

منصب و بکلك دخی بو رسمله ∴ اوروغ صو بیینه کوره ویرله ∴

اشبو صویلردن قمویه ویرلسه ∴ ارتریسه ایروغی خوش کورلسه ∴

درمش خون کوترلدکندن صکره بزم خسروانی قورلوب التون و کمش اوانی و مرصع کوبکلو
اقداح و بادیه و ممزوج مشربلری آراسته اولنوب اقداح افراح دایر و سایر اولدی
واستاد مطربلر امردخوش آواز شاکردلریله که انلرون لطیف الحان و نغماتی عاشقلرون
احزان و قیغولری رختلرینی سکوت کشورینه نقل ایدروب ترحلری فرحه مبدل اولوردی
چنکه آهنك و نایه نوا و مغنیه غنا ایدوب صوفیلر صفنی چرخه کتوردکی و راح سروری
حبور ایدن حرفا و ندما کلمات مصنوع و موزون و لطایف مضاحك مستحون برله
تکلمه کلدیلر و انواع فواکه و الما و امرود و شکری بادام و فندق و فستوق
و انواع نقللر تناول ایتدیکی و کا دوستکانی سمنه طولولر ایچرلردی بیت

اول باده دن کهباغ دل ایچنده قورقدم ∴ جان عقلی کوهرینی قلورباشنه نثار ∴

اول ارغوان نسیم اول زعفران فرح ∴ اول مشك ناز کونه اول عود بخار ∴

شکر برینه تکندرو حبشی لطف جان ∴ هم خام عمر پخته و هم آب رنك نار ∴

والتون اسکولو آق و قزل بورکلو سیمین ساق ساقیلر که انلرون کلچهره لری و شکر خند
عشاق عاشق و لب تشنه و قندهادنلری و خلخ کوزلری جسدلرینه رشک و حسد ایلنورلردی

ساقیلردی نیجه دیمرکه اولروان هر بری ∴ صانکه کاکلون قمری دام معنبر طوتر ∴
خوبلرکه بربنی ذاهد خشکن ار کورسه ∴ بحر عشقه اوزین اتر و انی برده طوتر ∴
زهره ساغرلرنه بقسه اودر رقص حباب ∴ کوره چون هر بری لب کوشه ساغر طوتر ∴
لبلرندن مثلا نقل قلن بوسه لری ∴ بوسه صان نمک و پسته و شکر طوتر

سلطان کنشی کبی که سعادت مشرقندن طلوع ایدر تخت رخشان اوزرنده کامران
کامران اوتورمشدی هر لحظه حریفلردن بیرینه استمالت و دلدارلق قلوب درر الفاظی برله
اکرام فرق خواص و عامه ایثار و نثار قیلوردی چون سوجینک صورتی دهشت نقابنی
بزم اهلنک چهره سندن کیدردی بکلر و قونیانک سروری صفه اوکندن
بارکاه ایوانینه وار دیکر و خدمت محلنده طوروب هر بری کند و قدرت استظهاری
مقدارنجه دوقوز پیشکشلر و صندقلر مشحون تفاریق نعمر برله جوهر والتون و کمش
و قماشلریله و ای یوزلو قوللر و بکر خوب جوهرلو قیزلر و ایکدیش و عربی اتلرو قترلر
عرض ایتدیلر جمله محل قبولده واقع اولوب حضرتدن مرحمت و شاذباشه مقرون اولدیلر
شراب نسیمی غنزت باغنده ندمانک کلهای اذهانینی تحرکه کتوردی یقین اولدیکی چچک کبی
ضمیرلرینک رازنی اظهار ایدوب متفرق اولدیلر و اقنان و خیزان کیدلردی
چون شام اولوب قنادیل سیمین قبه برین التنده ظاهر اولدی سلطان مقام سلوت و مجلس

عشرتدن

عشرتدن راحت و رفاهیت منزلنه تحویل بیوردی ایرتسی بکلر و اولولر کواکب سعد مانندی
برج وفاقده مجتمع اولدیلر و دهلیزده دستوره منتظر اولوب اوتوردیلر سلطان رشید الدین
وزیره و بکلربکی سیف الدین آیبه جاشنکیر و سیف الدین ابوبکر نایبه و جلال الدین
قیصر پروانیه خلوته اجازت حضور ارزانی بیوردی که اوج اطرافنه ترک بکلرینه
مکتوبات و احکام یازوب قدوم اعلام شهریاری قونیه شهرینه و تمکن سعادت بختیاری
سریرنه اعلام ایدیلر و انلر استمالت قیلالر که درگاه سلطنت خدمتنه مبادرت
قلوب کلالر دیو بر سلطنت درگاهی و دیوانینک کاتب و منشیلرینی حاضر ایتدیلر و هر بکه
مقام منزلتی مقدارنجه فرمان مرقوم اولدی و چون توقیع جهان کشای
بیرله موقع اولدی قضا دالنده و یروب استعجال الله ارسال قلدیلر بیت

اولاری هر لشکر و کشورک ∴ یرده که اولا نامی نام آورک ∴
قلیب خدمت شاه کینی بنا ∴ تمو اولدیلر عازم بارگاه ∴

ملک الامرا حسام الدین چوبان بک و ملک الامرا سیف الدین قزل بک قاینی و یایندور
بویندن قدیم اولو بکلر و صاغ قول و صول قول بکلر بکیدیلر تحف و هدایا و نعم
بی پایان ایله کلدیلر درم و دینار و اغلان و خلایق کتوردیلر و قلان اوج بکلری
اوغلن و خلایق و عادت مألوفه اوزرنه الوفه قونلر و آت و دوه عرض ایتدیلر
محل قبولده واقع اولوب احماد و ارتضایه مقرون اولدی و هر بریسی پرسش و نوازشه
مخصوص اولوب بزم و خوانده اوده و مبداندن حرفت و مکالمت رتبتی و منزلتی بولوردی

وكوكل مرادی و فراغ خاطر برله احکام ومنشورلرین یکلدوب علو مناصب وسمو

مراتب بیرله مراجعت قلوب ایللرنه کیدیکی وسلطان قلن بکلر واولولر وخواص

ومقربلر بیله معدلت وجهان بانلق وعزت وشادمانلغه اشتغال قلدی

ارباب تواریخ قاتنده مبین ومحققدرکه مرحوم ومغفور سعید وشهید سلطان

علاء الحق والدنیا والدین کیقباد ابن کیخسرو ابن قلیچ ارسلان انار الله برهانه سلجوقیلر

خاندانینک سراج وهاج وابت محکمدی اغوزخانلر یدن واغوز نسلندن

اسلام سنجقلرینی وعلملرینی اول کبی یوجلدجی سلطان کلدی واول کبی کشوردارین

پرور وشهریار داد کستر وسلطانی شیطان سور وجهانبانی بنا ایدروب

ترکستان عجم اقلیملرنه و روم ه ایتدی بیت

کأننا الدر تاج وهو درتبه والملک والملک کف وهو خاتمه

والبر والبحر والاعلام اجمعها والخلق والفلک الدوار خادمه

اول شاننده دیلدی اوج عظمت وذروه رفعت اول مرتبه یه ارشمیشیدی که ملوک

ملوک امصار وجبابره روزکار مومن وزنار دار حجاز دیارندن کورجستان وابخازحدودینه

دکین وروس ولایتندن طورسوس حدودینه دکین وانطالیه حدودندن انطاکیه

اقصاسنه دکین وسغداق وقبچاق یازیلرندن شام وعراق بریه لرینه دکین وروم ودیارینه

وارمن

وارمن ولایتنک بدایتندن مداین ویمن ولایتنک نهایتنه دکین جمله انوک فرماننه مطیع ومنقاد
اولمشلردی اکثر اقالیمده خطبه وسکه انوک آدیله مشرف ومزین ایدی حکمی لازم ومتین
بولنردی رومده وشامده وارمن ودیاربکرده . قدر اوغوز جنسندن اتراک واکراد بکلری
وارسه حکمندن تجاوز ایدمزلردی راو طوعة حتما وفرضا ولازما واخلاصه فی الدین والملک واضحا
وانوک قابوسنون وبارکاهنک احکامنی تقدیم وتنفیذ اتمکی کندولرون سلامت
ورفاهیتلرنه سبب بلوب انوک جریسنه ملازمت ایدرلردی وبیلده مال واحمال وارمغانلر
وخدمتی وسلامی انون قپوسنه کتوروب خزانه واصطبلنه تسلیم ایدرلردی واکر کمسنه
مخالفت وتخلف وتمرد اظهار اتسه فی الحال والزمان عصیانی جزاسین وسلامتی سزاسین
بولوردی وشویله کدفلانن طرفدارلره انزجار واعتبار سببی اولاکرکبی کوشمال وتادیب بولوردی

ای نیجه کربزی که زبون ایلمشدی ؞ ارسلانلری ذلیل ونه دوز ایلمشدی ؞
ارمن تکورلرین وقمو روم بکلرین ؞ فرماننه مطیع دیوان ایلمشدی ؞

برابری نفسی وارد یکی فرشته صفت پاک وطاهر ایدی خزانه سنک اموال ووجوهاتنه
کندوزی دخی تفحص وتدقق واستکشاف شافی قلوردی وداخل وخرجی صورارردی
وتفرقنده تمام ضبطله ولا تجعل یدک مغلولة الی عنقک ولا تبسطها کل البسط
موجبنجه خرج بیوررردی ونیجه که جریسی اوغوزک یکرمی درت بویی عددنجه
یکرمی درت تومن که ایکی یوز قرق بیک ار اولور هر برندن بر تومان ار دورمیشدی
وکندو بویی دخی درت تومان مجموع رومک وارمنک ودیاربکرون جریلری جمع

اولسه بیش یوزینک ارمقداری جمع اولوردی کندو بویندن غیری بکرمی درت
خانلر وملکلر واردی کیمی کندو بویندن قنقیدن سلجوقیلردی وکیمی قالادن اغوز
بکلرندن وقوللرندن دخی بکلر واردی ودیواننده دخی بکرمی درت کاتبلر ومنشیلر
واردی اون ایکی دیوان وزارت کاتبلری که چری مواجبلرین وتیمارلرین یازارلردی
واون ایکی دیوان وزارت کاتبلری که اموال ممالکی ضبط ایدرلردی احکام ودفاتر یازارلردی
وبونلردن غیری خراج کاتبلری وکارخانه‌لر یازیجیلری ومطبخ وجبه خانه وطشتخانه
ورکیب خانه وشکارخانه وانبار وجامدارخانه کبی بو جملسنک احوالین کندوزی
تفتیش ایدردی وهر برینک هنرین وکفایتین کوررردی قنقیسی که خط بلاغتده وانشاوسیاقتده
ماهر اولورسه تربیت وشفقت ایدوب رسوم ومواجبین زیاده ایدردی امرا وسپاهیدن
دخی قنقیسونک چری باننده بلوسی وعقل وکفایتی زیاده اولسا انی خوش طوتاردی هرکیم
چری باصسه وصیسه مبالغ مال واتلر وخلعتلر ویروردی وعادت وتوره شویله اولا
کلمیشدی که هر الپ ارکه الای باصسه وبهادرلق ایدوب دشمن بهادرلرین اقترسه
اتی بوینینه التونلو قوتاس دقرلردی بهادر والپ ارنلری قوتاسیله بللو اولورلردی
وهرکیم آوده اوقیله قپلان دپلدسه بیلکنه قپلان قیروغن امرلردی وهرکیم برآتمغه
اوقیله قوش اورسه سوزقوج کوترردی که اتجیدوکی معلوم اولا ودخی عادتی بویله‌یدی
که قچن برفوت اولمش بکوک وسپاهینک اوغلی اتاسی یرینه قومق استسه میداندن آت
سکرتمسین وسکو وقلیج وچوماق اوینین کوروب بکنمایجه اتاسی تیمارین ومواجبین ویرمزدی

واینه دیکه بو روم و ارمن اقلیمنك تیمارلری و مواجبلری غازیلری حقی درر حقنی
اهلنه ویرمیجك یارین قیامت کوننده اسلام حقنده تقصیرلق ایندوکندن مسؤل اولاور
دیردی و هرکشینوك اتاسینه مرتبه ونه منصبی اسه مادام که اوغلی اتاسی مرتبه‌سنه یاراسه
غیر کیشیه ویرمزدی لاجرم کتاب خط و بلاغتده و حساب و سیاقتده راغب اولوب ماهر اولورلردی
و سپاهیلر دخی هفتده ایکی کون میدانه چقوب اوق اتمق و سلاح اوینین اوینرلردی و تعلیم
و ادمان ایدوب اول بابده اوستاد اولورلردی و سلطانك تعلیمخانه‌لری دخی واردیکه
سلطان قتنده سپاهی اوغلنلرینه و خاصکیلره و قوللره اوق اتمق و سایر اسلحه تعلیمن
ایدرلردی و اطرافك کلان ایلچیلرینه و سادات و علماسنه شولقدر مال و نعمت و التون
و کمش و خلعتلر و الوان چوقالر و قماشلر ویرورد یکه غنی اولوب کیدردی اما عمال و اموال
تصرف ایدن نواب و کتاب اکرماله خیانت ایتسلر فی مناقشه و مطالبه و محاسبه ایدوب
اول بابده اهمال و امهال و ابقا و محابا اتمکی روا کورمزدی و بیرلدن کنا که بر بویوك
سپاهیدن صادر اولایدی که عدل و شرع و عرف و امانت و معاملت رونقنه ارز خلل
کلایدی و نقصان اولایدی عذاب و عقاب بلیغ بیوروردی و بلکه انلروك وجودنی
کاعجاز نخل منقعر زجر و توبیخ بر له بکویه اورردوب ولنذیقنهم من العذاب الادنی
دون العذاب الاکبر انلره کوستروب انا من المجرمین منتقمون ایتی بیرله عمل ایدوب
تادیب و تعریك مستلکه و خونه کندوزنه لازم بولوردی و اوقات عفو دخی ایدردی لاجرم
ارتباع و سیاستی قورقوسندن مجموع ممالکونك نواب و کتاب و صوباشیلر راستلق و امینلك

کندولره پیشه ایدوب عادت چوکهن شور طبیعت مقتضاسنجه یولق امین اولمشلردی
وهر وقت لطفی نسیمی هنرمندلر وعلما وصلحا اوزرنه اسدوروب معدلت وداد صولتی
صدماتندن جور وظلم حدود عالمدن کریزاندی بالکلی وجودلری یوغیدی قضا وقدر جوی باشی
بلوکندن منحرطدی عهدنده علول عملی عرش شرفاتندن کچوب ملت حنیفی وسنت شارع فلک
ناسعدن تجاوز ایدوب اطراف مسالک واکناف ممالک عرصه خرم وروضه ارم کبی حدایق
ذات بهجه اولمشدی باشدن باشه قوزانجی کبی طولوب شنلنمشدی وکندوزی علم و عمل وصلاحیت
برله آراسته اولمشیدی امیر بزرکوار ویکانه روزکار جلال الدین قره طایی رحمه الله
قطب فلک اوتاد وآفتاب آسمان زهاد وعباددی بویله روایت ایدرکه اون سکز یل مدتی
سلطان علاء الدین حضرتنه ملازم ایدوم سلطانی کیجه نک ثلثاندن زیاده دوشکنده اویور
وراحت اولور کورمدم الا که آناء اللیلده قرآن تلاوتنه واوراده ونافله نمازلره ودعایه
مشغول کوردم قم اللیل الا قلیلا نصفه او انقص منه قلیلا او زد علیه ورتل القرآن
ترتیلا فرماننی نصب العین قلوب عادت ایدنمشدی وانی جنات عدنه درجاتی رفعته
سبب بلمشدی استغراق بکا واغلمق حالتنده حق تعالی حضرتنه شول قدر تضرع ومسکینلک
کوسترردی که غایت رقتدن طاغلر ایشتسه سنک خارادن ناله وورد ذلظاهر اولیدی
واکر اطراف ممالک ومسالکده حرامی وقطاع طریق ایشتسه خلقوک هلاکنه ومالنه قصد
ایدرلردی غایت ملول اولوب قیغویه باتاردی وفی الحال انلروک تدارکنه اقدام ایدوب ارکان
بوی باشلرنه وسپاهیلره وجهان کورمش وصواش سینامش کیشیلره امر ایدردی وارور کردوزلو

جیلر و صنعتلر ایله یکین قیرتکین طوتوب کتوروب هلاک ایدرلردی و بکلر و سوباشیلر
امر و یساق ایتمیشدی که قنقو کوزون ایلنده و یورتنده و ولایتنده حرامی و خرسوز اولورسه
که طوتوب کتورمیاسز سزدن بلوب جزا و عقاب بلیغ ایتسم کرکدر شویله بلاسز دیردی
فی الجمله حرامیلری و خرسوزلری بولدردوب هلاک ایدنجه راحت اولمازدی و یمکدن
و ایچمکدن لذت بولمازدی و مظلوملرون دادین ویروب ظالملری قهر ایتمینجه دکلنمزدی
والحق بودرکه پادشاهلق حکم و داد ایلمکدر و الایمک و ایچمک اربانلر و بازرکانلر
دخی میسر اولور و مجموع مملکتنده هرمتوفانک ترکسین و رسه سنه تمام تسلیم ایدرلردی
نیجه که امام اعظم ابو حنیفه کوفی رضی الله عنه مذهبی سلوک قلوب اصولده و فروعده
کندوزنه واجب و لازم قلمیشدی اما صبح نمازین امام معظم شافعی رضی الله عنه مذهبی
اوزرنه ایرقیلوردی و صلوات و تلاوت و اوراد و دعوات رب الارباب تعالی و تقدس
حضرتنه حاجاتین رفع ایتدکدن صکره ادعونی استجب لکم موجبنجه سلاملق صفه سنه
چقوب اوتوررودی و سلطانی قوشلق وقتنه دکین مفتی و قاضی حضورنده کندوزی
حکم ایدوب مظلوملره داد ویروردی شرعی و دیوانی اشلری کندی کوررردی شرعی
اشی اهل شرع مشورتیله فیصله یوررردی و دیوانیه یه کندوزی جواب ویروردی اندن
صکره خوان و شیلان دکیلوردی برصدر کندو و رسی کندو و کنده و ایکی طرفده ایکی قولده
سماط و دستارخوانلر دوشنوردی عالم و سیدلر و مفتی و قاضی و اولو شهزاده لر کندو بله
یترلر ایدی فلان بکلر و اولولر ایکی قولده مرتبلو مرتبسنجه سماطه اوتوررلردی

خاصه سوكش وسوكلمه ويرياندن اوغوز رسمنجه هرخانك وملكوك سوكوكلو
سوكوكين قورلردي قلاى اسلادي خوان سالارلر وچاشنيكيرلر دانه وزرده وناردانك كشنيلري
وماستاوه ويوركلرد وكلورلردي شويله كه اوتوراندن طوراننده كمسنه محروم قالمزدي شيلانن
ييوب قلقلندقدنصكره چاوشلر دعا والقش ايدوب كيدرلردي كندوسي خلوت سراى
وحرمنه كيروب وزرا وصاحب ديوان ويازيجيلر اموال ضبطنه واحكام ودفاتر
وحسابه مشغول اولورلردي اندن انلر دخي كيدرلردي ايكندودن كيرو كلورلردي
ذكر اولنان اسلوب اوزره آيين واركانيله اشلو اشنه مشغول اولورلاردي مجموع امور شويله
مرتب ومضبوط اولمشيدي كي هر بر قاج درلو مصلحت كه بيرنه مفوض ايدي بيربرينك اشنه
نزاع اتمزدي اول سببدن مسلمانلرون مصالحي كوندن كونه تأخير اولوب قالمازدي
هر مصلحت سويلندوكي كون يا ايرتسي بتردي ووقتلرده كه ايش ومصلحت اولسه ايامده
بر كرت آوه كيدردي ويلده ايكي كرت اولو آو ايدردي شويله كه اون بش كونلوك مقداري
يرلري سوزرلردي جانورلري سوزوب اوزرينه كتوردكلرنده كندو وخاصكيلريله
واوغلانلريله وبكلريله واروب حلقه ايچنه كيروب اوغوز رسمنجه اول كندو اتاردي
واندن صكره اوغلانلري واندن اولو خانلر وملكلر وبكلر بكيلر اتارلردي اندن صكره
اشغه بكلره وسپاهيلره دستور اولوردي اندن صوكره قلانن آزاد بويورردي حلقه اچوب
قويوويرورلردي وهفتده ايكي كون ميدانه چيقوب طوب وچوكان اوينن اوينرلردي
وسلحشورلق واوق اتمق ادمانين ايدرلردي وبزم وشراب صحبتن داخي اوقات كه ايش

ومصلحت

ومصلحت اولمامسه آیامنده برکت ایدردی وظرفا وحرفا وندما وشعرایه صله وخلع وبخشش
ویروردی وامرا وسپاهه والپ ییکتلره طولو دوستکانی ایچب خلعت وبخشش وانعام
ایدردی واستمالت ودلدارلق ایدوب کوکللرین اله کتوروردی اما دایم بزم شرابه
مشغول اولمازدی وایدردی که بز تنکری تعالی قوللرینک مصالحین کورمکه وجوابلغه
قودیلر چوبان مست اولوب اویوسه قیونی قورد الور دردی وانونک مجلسنده هزل ویرامز
کلمیلره مجال یوغیدی کمسنه عیبلو کلاجی سویلمزدی بلکه قدیم پادشاهلر تواریخی
وحکایتلری وذکر محامد ومحاسن سیرلرله مستغرق ایدی وسماع وقیننه قصاید وغزللر
اوقوب نایلر اوریلوب سازلر چالنوب پیشرو وکرو صوتلر ایدلسه اشعارڭ معانیسی ونکتلری
وصنعتلری واوزانندن بحث اولنوردی ومقامات وضروب وبحور تحقیقندن سویلنوردی
ترهات ومالایعنی سوز سویلنمازدی ومجموع ندیملری فضلا وشعرا واهل وشیرین زبان
کشیلری کندوسی دخی انواع استعداد ومناقب ایله آراسته ایدی وشعر دخی ایدردی
وقتلرده که طبع سلسال معین وزلال مبیننده ایکه بیت شعر که ایدردی شراب صحبتنده انشا
قیلوردی مشهورلرندن اشبونلردر که ذکر اولنور هرچند که کندوسی ترکی الاصل واغوز
سلطانلرندن ایدی اول وقتده دخی ترکی شعر یوغیدی وعجم اقلیمندن
کلمشلردی اکثر اوقات پارسی سویلرلر ایدی پارسی ایدردی

برتا هشیارم برخوردم تاوانست ⁂ چون مست شدم عقل زمن پنهانست ⁂
می خور که میان مستی وهشیاری ⁂ وقتیست که اصل زندگانی آنست ⁂

واکرچه قاوندیلرندن کسندن و مرتبسندن زیاده سوز و حرکت صادر اولسه دخی
انی خاصه مجلسه کتورمازدی و کچمش اسلام پادشاهلرندن یمین الدوله سلطان
محمود بن سبکتکینه و امیر شمس المعالی قابوس بن وشمکیر انار الله براهینهما قاتی
معتقد ایدی و انلرون اخلاق و فضایلنه تمثیل ایدوب انلره اویکوردی و سفرده ختم روان
بوتله یوروردی صبح نمازندن صکره خوش آواز و مجوّد حافظلر ختم ایدوب دعا قیلورلردی
و کوچ اولیجق نقاره لر و کوسلر و سورنالر و نفیر و بورغولر و صنجلر چالنوردی و ایکی تشقور نقاره خان
سی بلکه هیبتندن طاغلر زلزله دوشرمانلوردی و کیجه کندونک نوبت سنجری چالنوردی و ایکی تشقور
نشان و توقیع یازمازدی و دایم کیمیای سعادت کتابنی و نظام الملک کتابنی که سیر
سیر ملوک اولو کتابدر مطالعه ایدردی و اوغوز توره سنی و اوغوزنامه و سایر تواریخی
ایو بلوردی جری و یساق بابنده دیوانی احکامی اوغوز توره سنی و یا اوغوز توره سنه تأسی
ایدوب حکم ایدردی و روم و ارمن و روس و انکروس و کرجستان و ادلر مجموع خراج کذار
و مطیع و بنده و خدمتکار اولمشیدی بکلربکی مرحوم حسام الدین چوبان بک چریله
کچوب قرودن دشته واروب قبچاغی بصیب صیب صغدافی فتح ایدوب روسدن خراجن
الدقدن صکره دخی کفار تمرد ایدمدیلر تاتار فترتنده دکین
سلطان علاء الدین چریله کندوزی قونیادن سلطان
ایو کنده کلدی کفار یاغی اولدوغی سببی ایله
اوچ طرفنده توجه ایتدی تاتار کلدوکن ایشیدیجک کندی کرو

دوند

دوندی اوجی حسام الدین اوغلانلرینه وقاینلرندن ارطغرله وکندز الپ وکون الپه
اسملری القصه کیرو انون اخلاقنه کلالوم انون خواص ملازملرندن کمسه انون
مبارک اغزندن و دلندن فحش ویرامز نسنه ایشتمدی ذاتنده و فعلنده
آریلق تمامیدی نرد و شطرنجی نظیر اوینادی و صنعتلرده یایجیلق و دمور دکرلک
و نقاشلق و رسّاملق و خطاطلق و سراجلق و محجلق ایو بیلوردی بو بابلرده مهارت
و حداقتی واردی و جواهری داخی ایو بلوردی و خلفا رحمهم الله دن مکتوب کلسه
سلطان اعظم و قسیم معظم دیو خطاب اولنوردی حجاز و مدینه سلطانلرینه و بغداد
خلیفلرینه غایت عزت ایدوب نه حکملری و سوزلری اولسه قبول ایدردی دار الخلافه دن
حکم و مکتوب کلسه کرکی بیکی احترامیله اوقردی و اوپوب باشنه قویوب سمعا وطاعة
دیردی واکر منشی و یا یحیه اوقونسه اوقونجه عزت ایدب اوروطوررردی کیرو
سمعا وطاعة دیوب اوتورردی و اشراف و سیدلره غایت عزت و احترام ایدردی عالم سید
کلسه تختندن اینوب استقبال ایدردی مصافحه و معانقه ایدوب ملاطفت کوستررردی
صدره کچوررردی و جمله ممالک محصولاتندن و غزا خمسندن سیدلره ادرار تعیین اتمشدی
انعام و ادرار و وظایف اطراف واکنافده علما و فضلا و فقراسنه یتشوررردی کمسنه محروم
قالمازدی و مجموع سپاه و رعایانک احوالی مضبوط و مرعی ایدی و مجموع ممالکلرک مساجدی
و مدارسی و خوانقی اوقافی محصولاتنی دیوانندن محسوب اولوب مستاکله نسنه فوت
اولمازایدی یرلو یرینه و محلنه صرف اولنوردی لاجرم انون ایوادی عالمه منتشر اولوب

دللرده سویلنوردی و فتنه‌لر اودی سوینوب ظالملر شری دفع اولمشدی دها و ذکا و
فضایل و مکارمی که جهان جود و سخا نیندی سیادات دیوانی منشیسی اونک کمال فطرتنه و تمام
طینتنه و وفور معانی و حسن خصال جهان ابنیسنه بو عبارتله ثنا خوانلق ایدردی بیت

ای رمحکون نهال من نصرة وافراکی ∴ تیغوکه در مسلم اقلیم ماه و ماهی
کر نسبت ایتمیدی چترک سوادینه شب ∴ محو ایلر ایدی رایوک شبدن بوکون سیاهی
سحرگاه اچردی در بارکاه ∴ کلوردی اطرافدن دادخواه
ویریلوردی چون داد دهر بامداد ∴ بو کرباب تدبیر ایدردی کشاد
طوررلردی قرشو کران تا کران ∴ اولولار و هر شیر نر پهلوان
قمو تخت و کندن جهان دیدکلر ∴ اوزمشلر و شاهد دیدکلر
پس ارزمش و سننده دوتوب قرار ∴ که انداندی رامش روزکار
قمو روزی قلوریدی روان ∴ که برمور قالمزدی بی آش و نان
لجالرده بزم و سماع و شراب ∴ حریفی قمو مست و دشمن خراب
شنولکبی بزمی بزردی تمام ∴ که بولوردی زهره خدمتده کام
صراحی کوزندن روا ایدی خون ∴ رخی صاغرک خرم و لعلکون
بساط می و حضرت پادشاه ∴ سماع خوش و ساده غصه کاه
بقای شهنشاه کیجه فوز ∴ شب تیره ایدردی کردار روز
کهی طوپ اوینی و کاه شکار ∴ سوردی سرور ایله خوش روزکار

چون طلوع طوالع دولت وظهور بدایع سعادت خبری که حضرت عزتدن تؤتی الملك من تشاء
امدادی برله سلطان اعظم علاء الدین کیقبادی انار الله برهانه نوك آمالی امدادینه واحوالی
اسعادینه ارزانی اولندی وانوك سریر رفعتده متمکن اولدوغی استقرار وتمشیت امور پادشاهی
ورضای الهی وفقی اوزرینه مقرر اولدوغی ومملکت لوازمنوك ترتیبی فرض وسنت قانونی اوزرینه
ورعیت مصالحی رعایت شریعت خبری ملت اوزرینه بنیان عدل تأکیدندن واحیاء قواعد مراسم
شهریاری واعلای معالم کشورداریسین خلیفه الناصر لدین الله عرض اتدیلر که روم
ودیاربکر وارمن سلطنتی مبارك وجودنه مقرر اولمشیدی وشرع مطهر محمدی علیه افضل الصلوات
واکمل التحیات مجموع ممالکده عدلیله کاینله جاری اولمیشدر ومجموع دیار واقطار مفسدلر
وشریرلر شریندن خالی وامین اولمشدر نیابت واستمالة لایقدر دیو پس حضرت خلافتدن
ممالك روم وارمن ودیاربکرك سلطنت ونیابت وحکومتی منشوری وپادشاهلق تشریفی
وقلیج ویوزك امام ربانی ابو یزید وقت جنید ثانی خازن کنوز رموز جواهر سبحانی مالك
ملك عرفان زمان روای کشور تحقیق وایقان عارف الحقایق قارع شواهق الدقایق شهاب
الملة والحق والدین ابو عبد الله عمر ابن محمد السهروردی اعلی الله درجته واسمی فی الکرامات
منزلته صحبتنده ارسال بیوردیلر چون سلطانه معلوم اتدیلر که شیخ ربانی رضی الله عنه نوك
قدومی قصر محروسه سینه ایرشدی دیو بکلری فراوان نزول واجلال برله استقباله
گوندردی چونکه زنجیرلو منزلنه ایرشدی سلطان بیوردی که قونیانك قاضیلری وائمه
ومشایخ ومتصوفه واعیانی جمعیت تمامله قارشو وارالر وتجیل وتوقیر شرایطندن برشریطه

مهمل قوسالر وکندوزی دخی بر آراسته جری وترتیب وآیین بیرله که اکر کچمش پادشاهلر دیری
اولوب کیرو دار دنیایه رجعت ممکن اولایدی انوک احاد اجناد مقابلی اوله بلورلردی شیخ
رضی الله عنه استقبالنه متوجه اولدی چون سلطانک نظری شیخوک مبارک جمالنه ایرشدی
ایندی بو طلعت اول صورته بکزرکه قلعه وزنداندن چقدوغی کیجه دشده کورمشدی
که بو قیغویی ایغومدن کیدررزدی والوم الوب بنی قتره بندررزدی وایدردی که مأمول
حاصل ومقصود میسر اولدی وزنداندن تخته مبدل ومملکت حکموکه مطیع ومنقاد
اولدی وهمیشه عمر محمد سهروردینوک همت ودعاسی ملازم اولسون دیو چون مسافت مطالعه‌دن
معانقیه ومشاهده‌دن مصافحیه ایریشوب کورشدیلر شیخ کیرو اول دوشدکی
کلماتی اعاده قلوب بویوردی که همیشه عمر محمد سهروردینوک خاطری وهمتی سلطان
اسلام جانبنه‌در والمنة لله که حلول ما لابد منه‌دن اوکدین حصول ما لاعوض عنه تیسیر
دایرسنه کلدی الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن ان ربنا لغفور شکور سلطانوک
صدرینه غایت ارتیاحدن انشراح بلوروب کمال شادمانیدن کل صدرک کامرانیسی متضاعف
اولدی وتمام شوق وشغب بیرله سلامدن صکره شیخوک ایلن اوپدی وامواد اعتقادی
خدمتی ارادتنه زیاده قلدی وشیخوک قدومنک تعظیم وتکریم بیرله نهایت کماله وغایت
اجلاله ایریشدی وشرف اکرام اوزرنه که امام خدمتندن انعام بیورمشلردی شیخوک
ملاقاتی کرامتی مغتنم ومتبرک کوروب ارجح وافضل بولدی واول قوزک شکرانه‌سی که
موجب حوز سعادت دوجهانی وسبب ادراک مآرب جاودانیدر دیلدی که ابراهیم ادهم

کبی عیسی مریم طریقنی طوتوب کندوزین وارلغندن جدا قلوب تا انوک نادرین جانینک
هودجی محل بادیۀ کبریاده حاصل اولا و بو حالدن غرورندن اعراض امکله الم یان للذین
آمنوا ان تخشع قلوبهم لذکر الله وما نزل من الحق ده دولری بولندن اولا اناهر لحظه
حال دلی شیخک کیمیا خاصیت صدفندن انوک سری سمعنه نصیحت و تنبیه قیلوردیکه
الدنیا حرام علی اهل الآخرة والآخرة حرام علی اهل الدنیا وهما حرامان علی اهل الله
وشیخ نور ربانی نظری برله سلطانک خاطرنه خطور ایدن سرلری مشاهده ایدردی
وصفای باطن کالندن ظاهرده هر برینه برشافی جواب حاضر ایدوب طلبی دغدغسنه که
الست عهدنده سلطانه اندن برنصیب و برلیسندی تسکین ایدردی وما منا الا له مقام معلوم
آیتین تفسیر قیلوردی و کیکل عمل رجال محاورت ضمننده سویلنب

خود ندیدست درجهان یادی　　کادهر مرد رد هر کاری

بیان ایدردی و عدل گسترلک وظایفی اقامتنه و دین پرورلک قواعدی اعلاسنه ومبانی خیرات اکتسابنه
و ادخار ذکر جمیل و اجر جزیل اوزرینه تحریض قیلوردی شویله که چون شهره ایرشدیلر
وشیخی ارکان دولت و ممالک سرورلری و بکلری مبارک منزلنه مهمانخانه ایلتدیلر
سلطان نخوت و غرور و عجب لباسندن بکلی منسلخ او بو وجودی خیر محض اولمشیدی
ایرتسی شیخ رضی الله عنه سلطنت سراینه دعوت اتدیلر تا سلطانه خلافت خلعتین گیوردی و
و بغداده صادر و کونکلوی دلبندی باشنه قودی و علماء الناس حدود مقرعسی کم
سلطان اولورسه ارقاسنه اوزرلردی و خلفا عادتی بورسمه اولی کلمشدر قورقز رسم تا دیچون

سلطانوك مبارك ازقاسنه ادب وارقونلوغله دوقندوردیلر شیخ اوج کرت عدل ایدوب

شریعتدن تجاوز اتمیاسین دیو تخته اوترمغه دستور ویردی وارکان تمام اولمغیچون

التمق اتدیلر مرصع اوینلو وایرلو والتون نعللو قاطرکه دارالخلافه‌دن سلطانه کوندرمشیدی

اوکنه چکدیلر سلطان کافهٔ انام حضورنده امام کوندردوکی بیدکون طوینغین اویدی

طلونثار طبقلرینی که دارالخلافه‌دن کوندرمشلردی ساچوساچدیلر اندن صوکره سلطان

شیخ صحبتنده چتر وسنجق ونوبتلریله سیرانه بندی سلطانی مجموع خلق اولهیئتله مشاهده

قلدیلر چون سیراندن معاودت اتدیلر وسرای سلطنته نزول قلدیلر براراسته خوان انواع طعاملر

وآبالر وسکولملر وبریانلر واق ومزعفردانه لر وحلوات وسنبوسه لر وسکری شربتلری اقسامی

برصدر وایکی قولده دوشنوب تضعیف اولندی وهربرقدم یرده بربربیوك تپسی ایچنده اری

اق برده قلر واسکوره لر ایچنده ممسك ومعطر شربتلر ایجور رلردی چون خوان ینب کوترلدی

خاص قوللر دف ونای برله سماعه اغاز اتدیلر وشیخوك معتبر مریدلری وملازملری که بیله

کلمشلردی وجده کلوب سماعه کیردیلر اول کون برمذوق سماع که حالت شوق وذوقدن

حاصل اولور حاضرلره ظاهر اولدی وسلطانه وقلان بکلره سیما امیرجلال الدین قراطایه

مفرض کاری اولدی وبعضی بکلر هم ارادت خرقه‌سین کیدیلر وچون

شیخ سرای سلطنتدن مبارك منزلنه که مظهر یارقات سبحانی

ومنشاء لوایح یزدانی ایدی تحویل اتدی سلطان مبالغ نقود واجناسدن

شیخ رضی الله عنه نوك ازدیجه ارسال بویوردی وشیخ محروسه

قونیاده متمکن اولدوغی مدت ایچنده برنیچه کرّت زیارته واروب استسعاد طلب ایتدی و روم ملک
جمله خواص و عامی علی الخصوص قونیه مقیملری و اعیان و بیرلری و بیکلری شیخه ارادت
کتوروب اکثر بر سبیل تبرک خرقه کیدیلر و هر کیشی استعدادی مقدارنجه شیخوک رضی الله
عنه مبارک همتندن نصیب آلدیلر و سنت طریقتندن شریعت یولین واروب حقیقته ایرشدیلر
و الی یومنا هذا هنوز اول سعادتک بقیه‌سی بو دیارده باقیدرکی بو دیارک خلقی اونک مریدی
اردبیل شیخلرینک مشتاقیدر و چون شیخه مراجعت هنگامی و انصراف زمانی ایرشدی
سلطان روم و ارمنه نصاراسی خراجندن یوز بیک آقچه و بیش بیک آلتون سلطان سکه‌سیله
مسکوک و فنون احسان بردعی قاترلر و اکدیش و تازی آتلر و رومی قوللر و تخته جامه‌لر طلو
ثیاب نفایس بیرله امیر جلال الدین قرطایی و نجم الدین ابو القاسم طوسی بیرله تشریف ایچون
شیخه کوندردی و آرتسی وداع ایچون استماع بیوردی و زنجیر لو منزلنه دکین شیخ مرافقت
موافقت کوستردی و شیخ خدمتندن استمداد همم عالیه طلب قلوردی و عذر دیلردی
شیخ رضی الله عنه امداد دعوات مستطاب مستجاب بیرله اونک دولتی ایامنه که تاریخ
و امان و سلوت و راحت علیان ایدی اولو زخین قودی و معانقه‌دن صکره بی اختیار
مفارقت قلدیلر اول حالتده شیخوک رضی الله عنه دلینه اشبو ایکی بیت کلوب ایتدی که

ولم ار کالتودیع اقبح منظرا	وان کان یدعو اهله للتعانق
وللصارم الهندی الذی جا بنا	ملامسه من کف الف مفارق

الوبکلردن و خاص ندیمانلردن محروسه ملاطیه‌یه کلینجه بله کوندردیلر تا که شهرده

ویوللرده اعزاز واحترام واجلال وتوقیر مراسمندن هیچ دقیقه اهمال قلمیه لر هر بر نزل
واجمال حاضر ایدوب اغرلیه لر واول روزکارده شیخ ربانی غواص بحار سبع المثانی عارف
الحقایق قارع شواهق الدقایق نجم الملة والدین الرازی المعروف بنجم دایه رحمة الله مرصاد العباد
کتابنی که جمله طرف اهل سلوکک اوزرینه سوقه وسلوکدن مشتملدر واول تصنیفک بر صنعتیدر که
اندن حظ کامل حاصل ولا سیما پادشاه ملک علیه الرحمه ادنه تالیف اتمشیدی بغداددن کلورکن
محروسه ملطیه ده شیخ حضرتنه رضی الله عنه ایرشدی وشیخک همایون مطالعه سیله
مشرف اتدی آفرین وتحسین تمام بولدی وشیخ حضرتی مصنف ومصنف تعریفنده جواهر زواهر
برله مکمل سلطانه بر مکتوب یازدی وبلاغت تمام برله قلمه کتوردی چون سلطان حضرتنه
ایرشدی انواع اصطناع واصناف قبولدن قلوب وخواطرده مؤثر ومقبول دوشب
اول کتابک حروفی عدد نجه کندونک اطراف امالنی مالامال قیلدی وسائر لطایف وذکر
عوارف اولب سلطنت بارکاهندن سفر خلافته عودت بیوردی وسلطان
شیخ مفارقتندن صکره قیصریه یه عزیمت اتدی چون شیخ رضی الله عنه دار السلامدن امام
حضرتنه ایرشدی سلطانک اصناف الطاف وحسن اعتقادنی خلافت حضرتنه اعلام ایدوب
تکرار ایله اعاده قلوردی وامامت حضرتنک داد عنایتی سلطان حقنده هر زمان ارتیق اولوردی
وهر بر خلافت حضرتندن سلطانه نوازش اولوب رتبت ومنزلتی ترقیده اولوب متصاعد
اولوردی وجناب مقدس امامک یمن التفاتندن دولت ومملکت وسلطنتی اموری
تضاعف وترادف اولوردی ودولتی کوننی سعادت مشرقندن طلوع ایدوب یلدرادی

وملکی

ومملکتلر اجوب دشمنلر قهر و مخذول اتمکده چوق زمانلر واوزون مدتلر
مشاهده قلوردی شویله که حکایات وقصص فیما بعد ذکر اولنه

چون یمن ملک متعال وکمال عنایت بارکاه ذو الجلال تعالی وتقدسدن هرکون سلطانک
سعادتی آبادانی ودولت اعلاسی شواهق مرادات وقلل اقبال اوزره تصاعد وترقی بولوردی
بولوردی وعدل ومرحمت ولایت ورعیتک قوللری وضعیفلری اوزرینه دریغ اولمازدی واول
حسن اشفاق ومکارم اخلاقی واسطه‌سیله اکنلرده وطوارلرده برکت ظاهر اولوردی
وانک بخت بیداری حراستنک غایتندن مملکت ساکنلری امن ورفاهیت ایچنده
اویوب دکلنمشلردی ومفسدلر وشریرلر سیاست آتش باری قورقوسندن یرلو یرنده
فرسوده ومختفی اولمشلردی ومجموع رعایا واهل حرفتک صاتو وبازارلری رواج تمام
بولمشیدی چون ارباب عرفان واصحاب تحقیق ابقانک ضمیرلری اسرارینه کدورت
شوایبندن صفا حاصل اولوب بزم وعشرت وسرور صحبت رونقی اوج رفعته ایرشمشیدی
قواللر ومطربلر انک فرح فزای وترح زدای مجلسنده مقامات واصوات تواترله ادا
اولندغندن غیری مهارتلری زیاده اولوب یکی بستلر وپارچه‌لر تصنیف قلورلردی

مکر بر کون اول حضرت شهریار اوتورمشدی خدمتنده خلق دیار
اولورلردی بر دانش بزم جوی نمو کوینده طولدری کفت و کوی
خدیو زمان شهریار زمین پناه مهمان پادشاه مهین

دادی آخر بودنیایی اول کردکار | خود اتمادی بازیچون آشکار

خلاصهٔ موجودات و نقاوهٔ مخلوقات محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم که سلطان
سریر لولاک در و انوک مبارک وجودی سبب ایجاد افلاک ایدی برمعنی ایله بوزوکی جوردوکیچون
حق تعالی افحسبتم انما خلقناکم عبثا و انکم الینا لا ترجعون خطابیله موخذت
بیوردی بیره تنزیم دلنوازلغندن درمکارسازلغنه قصد ایتمک کرک و سلطنت قانونلری
شویله که انوک حقیقه اولادر زمک کرک فکرلر وکزی جهانوک جهانی فضاسنده جهانکیرلک
قلوک که تا شول ایشکه اندن فکر و اندیشه زیاده اولورا اوزندن کیدرلوم
وانوک تلاویسی بزله جنکه آهنک ایک لوم دیدی امیر اسد الدین ایاس بک که
کردشی ایامدن تمام نجات بولمشیدی و سلطان شهید غیاث الدین کیخسرو
انار الله برهانه خدمتنده سفر و غربت و نکبت و عسرت زحمتلرین کورمشیدی
و حوادث روزکار و دواهی و لیل و نهار بزله بخته اولوب ایسی و صووق چکمیشدی
و مبارز الدین ارتوقش بک که قدیم اولو بکلرندن و مال و خزاین و دفاین بزله مستظهر
سلطانوک تختی خدمتنده ادبله دزین چوکوب اوتوردیلر و ایتدیلر که ملک یونان
پادشاهلغی سلطان عالمه سربسر میسردر

شهوک بم کنارنده برشهری وار | که تیشی اولورمثل خرم بهار
قمودشی دزلاله دن لعل رنک | لطافتده بیتورمش صوبی سنک
کلی دز لطیف و قوی تازه بهار | ولی نجیدور کلرین زخم خار

يوق انطاليه كبی خرم بهشت   كه طپراغيدر مشك وعنبر سرشت

اما كه بو بورس قلعسی جهتندن كه كون انون قاتنده ير كبی الچقدر و طاغ اتكنده
دره ياجوك كبی كورينور و دكيزدن خندق و خارا طاشندن حصاری وار و قو طرفندن سيس
ولايتنه حكمی روان اتمشدر و دكيز طرفندن اغز خراج مصرحكای اوزرنه قومشدر بر قلعه كه
انون كنكرسی اوج كيوانيله برابرلق و آسمانله سرافرازلق قلورشويله كه شايسته
ولايقدر كه پادشاه انی تخت ايدنه وليكن پادشاهلردن هيچ كمسنون اول قلعه
اوزرنه چری التمك خاطرندن خطور اتمشدر ديكر بيت

نه اول راهدن اوچه بولور عقاب ∴ نه خود كيرمكه يول بولور آفتاب
اكر طوتدك راه دريا كنار ∴ كچيلوردی بی حد وعد جويبار
قوپل موج و قونيلكون ∴ كه موجی قيلوردی پلی زبون

غايت هيبتلو حصاردر اكر شاه جهان برقوللره فرمان بيورورسا لشكر منصوردن هر بری
برازدرها وهر اوتلو كون بر هما اولوب وسلطان چريسنون هر اوتوز سنوری سككی
بر پيل دامان اولورلر و بو قوللروك اميدی دارای ما . وخورشيد و اقبال شاه جهانه
پادشاهلق وكامرانلق ده چتر همايونك بازی بر وازده اولسون ايله دركه بيت

اكر شير اولورسه مقابل يمن ∴ طورنمز بيلك اولورسه پيرومتن
اكر يول طولو خار وخارا اولا ∴ برابر سنچك لهن صحرا اولا

اول قلعه كه انون سمكی سماكله برابرلق و افلاكله همسرلك قلورشرفاتی كوكده آی برله

وحضيضى يير آلتندن بالق برله مناجات قلور سلطنت دولتى قوللرينوك كمى بندلريله الالوم

ومملكتى دكزكنارندن قالان ممالكه اولشدورلوم حق بيوردرسه اول دخى باقى ولايانه منتظم

وملحق اولسون ديدلر بوراى سلطان قاتندن بكنيلوب اجماع موقعندن دوشدى آفرين قلدى

وبيوردى تا صباح كوچ ايدلر ومجموع جيوش برله دار الملك قونيايه توجه ايدلر چون

اقصراى محروسه سنه ايرشديلر فرط فرح وغايت طربدن بزم آلاتى آراسته اولدى وعزت مجلسى

روضهٔ جنت كبى داوات سرور وماه چهره ساقيلر مثل حور مزين قلديلر اركان دولت

واعوان مملكت شاه جهان خدمتنده كاه بادهٔ ناب نوش ايدرلردى وبر زمان آواز چنك

ورباب ديكلرلردى وبر ساعت سلطانك سخا وكرمنى ذكر ايدوب سواش وقلعه آلمق تدبيرين

ايدرلردى چون سبك روحلرك بشلرى راح سورتندن كرم اولمغه باشلدى ندماى مجلس

وحرفاى انس هر بيرى اودسنه كتديكى اثرنسى چون يلدزلر شاهى وسيارهلر خسروى اول

آفتاب عالم نورد باشنى سراپردهٔ لاجوردندن يوقارو قالدردى زمين وزمانك قولاغى خروش

ناى رويندن طولمغه ودولتى كوسى آوازندن طاغ ودره بنقولدى وظفرشاه جهان

پناه دركاهى اوكنده قوللق يرين اوپدى وخورشيد چترسپا كه مايهٔ سرخ روى دولت

وسرسبزى سعادت ايدى بارگاه اوكنده لمعانه كلدى وشهريار فركرده كار برله

دولت آتنه بندى وجهان اول شب ديو اعوجى نژادنا بندندن جوشه كلدى يير يوزى طلوعجى

وهوا فرشته طولدى وايشق وجوشن برقندندن دره ودشت دمور كورى نوردى وييريوزى

بادپاى اتلر اياغى زخمندن منحنى اولوردى وافلاك كون درعينى سنان چال

ايدوب

ایدوب آتلرا یاغی طورندن کو پست وجهان مست اولوردی یرنده دار و زره پوش آلپلر و بهادرلر
جنك و کین‌خون قاشلرین چاتوب زره پوشلر و خنجر گذارلر اضطرابندن دکیزلر کبی پر قرار
اولمیشدی اول چریوك غلبه وچوقلغندن قرو دکیزدن و یازی طاغدن بلونمازیدی
شاه سپهر خورشید کبی که شرف برجینه وجان کبی تنده روان اولمشلردی هر یره که اول
چریوك منزل و قوناجق یری اولایدی قوشلر و اولوجا نورلر اوچوب قچمغله چریدن
چقمایوب آدم آوازندن آشغا دوشردی بو نوعله منزل بمنزل تختکاهه ایرشدیلر
اول کیجه یازین که آتلو برهفته کوچله ایرشوردی قونوب طناب طنابه اولشدروب
چادرلر قوردیلر جهاندار کامکار دولت بر یمین و سعادت بر یسار شهره
کیردی و بیوردی که بزم اسبابنی مهیا ایتدیلر

برقلندی سالار بزم اول زمان ⁂ دم نقد بزمی برادی روان
دینیدك مکر صحنی مینا ایدی ⁂ که هر صحن خوان صحن صحرا ایدی
طرب ساز مطربلرینه صلا ⁂ ایدیب قلدی قامو خلایی ملال

چریوك اولولاری و اطرافك بکلری شاهزادلق قطندن بارکاهه متوجه اولدیلر
مجلس آراسته اولمش کوردیلر که بروین اونلر شکندن شرمسار اولوردی سماع ارغنونی
بیرله شراب ارغوانی ایچلوردی کوکلری جهان فانی قیغولرندن ایمن ایتدیلر خوش سازلر
آوازی سماعندن و خوش کوار شرابلر نوشندن و برنجانی ایکیلدی یکنلیکه اعادت قلوردی
سلطان سکندر صفت تخت عاج ازره فریدانی فرق جها بنا ینسی اوزره قویوب اوتورمیشیدی

حیات آبی اولدی همان جام می ⁂ که داکیزدی چرخی ملک ری

نوای سماع ونشاط شراب ⁂ روان ایتدی جوی جوانلقدن آب

سواش ارنلری فتح اقلغله جوشه کلوب طربله اوتوردیلر وباده نوش قلدیلر بو حالتک

اثناسنده سلطان بیوردی که چریلری حاضر ایتکیچون اوچ اطرافنه بتیلر قلمه کوندریلر

اول لحظه ده بادکاه ودیوان منشیلری انفاس عبیر آسایی کافور قرطاس اوزرینه منتشر ایلدیلر

وآفتاب منظرماه رولر زولفی ومشتری بیکر دلبرلر طرتی کبی آق کاغذیوزونی مسلسل سطرلر

بیرله مزین قلدیلر وتوقیع همایون برله موقع قلوب نوکرلر وقوللر له ایام ایلرنده بنده جبر

اولان بیرله اوجه طورن تورن بکلرینه روان ایتدیلر چون می لعلنا بندن سرورلر استراحت

نیازی اولدی سلطان عشرت مجلسندن راحت سراچه سنه تحویل بیوردی ایرتسی سحروقتنده چون

لب صبح پرخنده ودل مهر متبسم اولدی جهان منور وخسرو عالم مهری برله مزین اولدی

سلطان میدانه میلان قلدی وچوکان اوینه آغاز ایتدی

آسمان شد همچو کویی تا بچوکان ادب ⁂ فتنهٔ آخر زمانرا ازسرش بیرون کند

وچری سرورلرینک وبکلرینک بعضیسی میدان وطوپ وچوکان حرفتی اختصاصنه

ارزانی قلدی یکیتلر یوکرک اتلر ایله میدانه کیروب چوکان بیرله طوپی باشدن باشه چالوب

کرکی کبی اوینایوب میدان توزینی کیوانه ایرشدردیلر

کنش کبی چون شاه کیتی نورد ⁂ که اندن مضی کنبد لاجورد

قلوب زور آهنک وزخم کوان ⁂ ایردردی طوبینی تا آسمان

چون میداندن دونوب ایوانه عزم اتدی و آسایشدن صکره طرب تانن بیوروب جهانی
بخشش بی اندازه سیله پرواز اتدی و بر هفته مدام طوپ اوینامغه و جام و شراب عشرته
مشغول اولوب فانی روزکاری لذات و راحتله کچوردی سکزنجی کون برچی که انلارك
اتلری اباغی توزی آی و کنش یوزینه غبار نقابن طوتردی ایو براز یراق و عدت آلات آراسته
و شایسته سلاح برله ایرشدی طقوزنجی کون چون صبح صادق طلوع ایدوب طاق پروزه
رنك رخسارنك آیینه‌سی اجلوب چهرهٔ آفتاب فرخسرو کامیاب بیرکه فروزان اولدی شهریار
کشورگیر کیبی بخش رستم صولت عزیمتی رخشنه سوار اولدی نقارا و صورنا و بورولر چالندی زلزله
بلاده و دیاره دشدی بیت توزلر که قوپردلردی اول زمان ❊ که یرلنتی اولدی سکز آسمان
انوك کیبی پر و زلق تازدی ❊ که کردون پیروزه آوازدی ❊ سپاه فتح دارای خورشید نما
ضمانتن فوج فوج کروه کروه روان اولدیلر و سلطان بیوردی که مجموع چریی اوج بولوك
اولالر بر بولوکی پلنك کیبی خاره و سنك و طاغ و قیالره چیقلر و بر طایفه هنك مثال دکیز
کناردی یولندن جنکه وارلر و بر فوج سیل موج کیبی کمیلر و قدرغه‌لره قویلوب
قلعه طرفنه وارلر و اول دپه که کردون بوجلکندن حصن و قله بلوتدن بتر ایدی اندن مثل کوه
منجنیقلر که طاشندن انبر زطاغی ستوهه کله قورالر و شول دلیرلر و بهادرلر که صواش
و نبرد و قتلده که قانی طاش اندروك قاننده بشق قماش کوریورا اول دپه یه چیقلر
چون سلطنت حکمی و فقی اوزرنه منجنیقلر قورلدی سلطان اعظم کیقباد جام کیخسروی
تدبیرنه آغاز ایدوب برنج قدح دور ایدوکندن صوکره قلعه‌نك بادوسنه نظر اتمکه واردی

کوردی که سپاه حرب وقتاله اقدام ایتمشلر چون سلطانی کوردیلر حضرت سبحانیه‌دن فتح
ونصرت التماس ایدوب پلنگ ونهنگ کبی طاغدن ودکیزدن جنگ سلطانی قلدیلر چون کیر
فارده اول قلعه‌نک ینقالیسیدی ایشتدی که سلطان اغرجی ایله اول صودن کچدی واول
اینش ویوقیشندن انلره هیچ آسیب ایرشمدی ایدی بو خبردن بن قدیم ملکومدن ایرلیسارم
وبو بند وعقده بن نه تدبیر ایله آچسارم دیدی عالم خاکی اوزره صواچنک بو مقامدن محکملک
کمسنه نشان ویرمز وطاغدن بارو ودکیزدن خندق هیچ کمسنه کورمش دکلدر بوندن اولدن
کنش دخی بو طاغک اوزرنه هزار بدر قبیله کدر قیلوردی شمدی شاه جهان کیقباد مثل برق
و باد اوزرنه چقدی واکه آسمانله بیکار وکردون ایله کارزار ایتمک عون وعنایت کردکار
خالی دکلدر بیز دخی صبر طونین کیوب صبر قاپوسنک اوترمقدن غیری چاره یوقدر ایروق
چاره ودرمان قالمازدی دیدی چون آفاق اولک بتمن بختی کبی قره لباس ایله ملبس اولدی ایچی
حرارتندن آه جکرسوز قلوردی وکیجه ایرتیه دکین تدبیر وچاره فکر ایدوب اویومزدی
چون قبۀ لاجورد اوزرنه رایات خسرو جهان نوری استعلا قلدیلر عالمچی بولدانی
تورندن تاریک اولدی وچتر همایون باشنده شیرنیکر وقبۀ زرین یلدردی وانلرکم
کمورر انلورک صولت وهیبتندن قلعه اهلنک اندامی سکوت یپراغی کبی تترزلردی
اکرچه اول سهمناک مقامه زمانه دشوار بقا بلوردی واکر یغمور یرینه بلوتدن اول
قلعه مقیملری اوزرنه اوق وقلیچ یغارسه انلره زحمت وکزند ایرشمیه وبر قلعه‌نک کی
جبه خانسی طلوجخ اوقی اوله اول جخ اوقی اکا کیج اثر قلا

ولی خشم چون ایلیه بخت شوم   قلاوسنك خارای مانند موم   سلطان بویوردی كه
چری بالكلیا اول طاغه عقاب مانندی پران و پلنك مثل دران جملسی اوطاغ وطاش
اوزرنه چقدیلر واول طاغ اوزرنده كه كمسنه چقماغه اندیشه قلمزدی چقوب سواشه
طوردیلر اول بهادر وناملدارلرك حرب وقتاللرندن آسمان تحیر وزمین اضطراب وتقلبه
دشدی ويوم تمور السماء مورا وتسير الجبال سيرا حالتی عیان اولدی چون دیوان فلكدن كونك
دورانه سین قطع ایدیكی خورشید مشرقی حجرمنی زوایای مغربده نهان قلدی وقهرمان چراغ زرین
بوستان باغ چرخ برین اوزره مشعشع ودرخشان قلدیلر سلطان چری ایله سراپرده یه عزم ایتدی امراء
دولت باوجودكه جانسپارلق ومردانه لق اظهار قلمشلردی دشمن دلیرلكی وقلعه صرپلغندن
سلطانه قرشو الكلوب اعتذار كوستردیلر سلطان انلرك حقنده بنده نوازلق قلوب هربرینك
خدمتی مقدارنجه انلردن مشاهده قلیشدی حرمت وقربتلرین زیاده بویوردی وایتدی كه
اكرچه بو محكم قلعه كه كردون حوادث وفتنه بوكا پناه قلمغ استر نه منجنیق بیرله الینور
ونه نقمله دلینور ونه اوق وسكو اكا اثر قیلور اوچ فوج كواكبه اولشمشلر وجمله
اطرافندن صواش یولی بغلنمشدر ولكن حق تعالینك عون وعنایتیله یارین بیر حرب
وقتال ایدلمك كرك كه مؤمنلرك ارواحنه راحت وسنی حاصل اولا بكلر واولولر
اوغورسزنجه یوكونب ادب یرین اوپوب سلطانه آفرین وثنا قلدیلر كه چون شاه عالم
همم عالیه سینی اكا مصروف قلور اگر دمر دخی اولورسه قوللری الیله موم كبی یومشنه
ایرته یا جان ویروب شهید اولاوز ویا جانان وصلنه ایرشه وز دیدیلر بیت

سحرگه خسرو تمام اتدی خواب | براوردی قپوسی اوکندن آفتاب
ینه جوش قلدی چری جای جای | خروش اتدی کوس و فغان قلدی نای
شول اتکیه اتلندی هامون نورد | ارشدردیلر بحردن کوکه گرد
شهنشه رکاب اوستنه قودی پای | فلک کا مبخش وظفر رهنمای

چری حصارک چوره یانینه کلدیلر و صواشی ایدوب شویله تیر باران اتدیلرکه حصار اهلنی حیران و سرگردان قلدیلر و سلطان بیوردی حصارک چوره یاننده بوزاغی منجنیق قوروب حصاره طاشلر اتدیلر چون قیش فصلی ایدی و هوا عین سای و بولتلو کا قورباراولمیشدی اکی آی مدتی حصاره صواش اولدی بر کجه سلطان همیشه معهود عادتنجه تهجدی مشغول اولدی و چون تخشع و تضرع بیرله حق تعالی حضرتندن قلعه فتحنی سوآل اتدی هم اول کیجه چون ایکی مزاجنه مستولی اولدی اویودی دوشنده کوردیکه بر خوش صورتلو شخص و فرشته سیرتلو آز اکا بوعبادتله تکلم ایدوب سویلدیکه

که بو حصن تنده دخی باریوق | بوکا کمسنه دست بیکار یوق
ولی جهان آفرین شاکه یار | اولیدر قیو رماخوش اولور بوکار
سپاهک کراهنک کردون ایدن | سی منهردن مغز بیرون ایدن
وگر طرف دریادن اولور سعجنک | دکیزدن قوویر قاچاهنک
بلی اولدی بو خسروی تحتکا | سنون چونکه عون ایدی فضل آله

سلطان بو بشارتک فرحندن اویخودن اویاندی و دوات و قلم استدی بوابیاتی بزبان

كاغذن اثبات ايتدي ايرتسي چون عساكر ظلمات انهزام طريقن دوتوب ضيا درياسي تموج قلوب
روز روشن اولدي امراء دولت واركان مملكت سلطنت دركاهي دهليزنه حاضر اولديلر
دستور اولدي باركاهه كيرديلر سلطان دوش حكايتن ددي و بيتلري بكلكن
اوقي ويردي هر بري‌نوك شادمانلغي صبحي طلوع قلوب راحت كللري ضميرلري شاخلرندن
مراد صفاسي بيرله آچلدي اندن صكره بيوردي كه يوز باش صغر و بيك باش قيون و اون
بيك آقچه اول غزاده حاضر اولان فقرا و مطوعلره تفرقه قلديلر و بكلردن هر بيري اول
باينده بقدر امكان سلطانله موافقت ايتديلر و هر بري مكنت و مقدارنجه خير و حسنات ايتديلر

اول كيجه كه عالم ملكوتدن سلطانه اشارت اولدي قلعه بكينوك راي سوزيله اولديكه تمانعت
و مدافعتي ترك ايدوب غفلت و جهالت اويخوسندن اوينديكنده تونك اعيان و معتبرلريني
قاتنه اوقدي و ايتدي كه بيز سلطانله تمانعت باينده باشه چقامازوز اگرچه بو قلعه مقاوز
شهابيله همرانو و عقابيله همپهلو درلكن قضا و قدر حكمندن انون نفادي كدر قلموصون
كلمز كه بر پادشاهله كه حق تعالي‌نوك قوتي اكا ارزاني اولمشدر نزاع ايتمك بلكه انوكله
بيكانه لكي آشنالغه تبديل ايتمك كركدر كه كوكدن اينمش قوت و نصرتله مقاومت
ايتمك مصلحت دكلدر راي اولدركي باشموزي سلطانوك حكمي خطنه قويوب مطيع
و منقاد اوله وز اوله كه سلطانوك كيني آرا قوت و فزي بزله بير بختمز ايكيليدن نوجوان اوله
ددي بو ذليلدن انديشه دوكلينوك خاطرنه بير ايندي بر صادق و خوب لهجه قاصد اختيار ايتديلر

وانطالیه سوباشی مبارز الدین ارتوقش بك خدمتنه كوندردی اول حكمله كه بری بریله اولدن قونشلق وكلمك وكتمك واشنالق قلورلاردی ومراسلات ومصافات وصداقت اسبابی ارالرده احكام بولمیشدی ارسال قلدی كه واسطه اولا وبو قیغونك دكیننی اونون اغزیسی دلرو جانه ایرشمیشدر الطاف منفاشی مكرمت الی بیزله بیزوم شوریك دوزكاردن اباغندن چیقه وكناهمزی اشنا خدمتندن دلك ایده دیو قاصد مبارز الدین خدمتنه كلدی وحالی عرض اتدی فی الحال امیر مبارز الدین سلطان خدمتنه واردی الغلاوقار شوطوردی

شها آفرین اغزینی آچدی ذود	ددی ای برتر آسمان كبود
فلك شعبسی بخت پیروز كونك	جهان بنده سی تیغ جان سوز كونك
برادلدن حق اوزوكی سنك	بنوكن قومش آذوكی سنك
سنی شوبله قلمشدر اول كامیاب	كه كورمزدی اسكندر اول رسمه خواب
ظفر تیغ خوانخوار كونك زنده سی	جهان بخت بیدار كلك بنده سی

هر یكا كیمز ركاب همایون قدم رنجه قلوب عزم ورزم بویره زمان ممتثل احكام وجهان مطیع قبضه ابرام شاهنشهی اولورسمدیكی حالك كیرو فاردوك قاصدی بندن قاتنه كلدی وخبر كتوردیكی بو كردون شكوه قلعه پادشاهه اول وقتن میسر اولا كه بزوم مله عهد وپیمان ایلك كه بزن آتش شرار هیبتدن امان اوله وبزی انصافی انكی التندن ایام اعتسافندن سالم قلا بو بشارتدن دلایل سرور مبادن جبیننده ظاهر اولدی بوردیكی اول نسنیه كه انلاردن رضالریدر همدا سان الوكرك وانی باقی هوادارك

ومختصر

ومخلصلر زمره سیده قویوب چرب زبانلیق و شیرین بیانلیق بیرله خواص خانه و حواس آستانه قیلورکن

بلورسین بلور نیچه خلق جهان   که ایکی یاردور تیغ و شیرین زبان

نه زخمی که ایرشدی دور تیغ تیز   زبان اگر مرهم اورور تیز تیز

اگر تند هم اوله چرخ کبود   دم و تاب تیغ له آچیله زود

انی آچن اولکمسدور نی گمان   که عاقل اولوب اوره زخم زبان

چون امیر مبارز الدین بو نوادر حکمی خدمت دارای ممدن استماع ایتدی و کلندو سراپرده سینه
مراجعت ایتدی و اول قاصدی حاضر قلدیلار و انلرونک مقاصدی خصوصلاریدن آگاه اعلام
ایتدی تیز کیر فارد خدمتنه وار و ایتکه کوکلر سونک ارادتنک وفق مقتضاسیچه دونوبدی
امیدورکه شهریارنک عاطفتی بیرله گردش روزگاردن سلامتلیق ایماینی بولاسین
شهدن کیرو ولاو و فاطوت و قوللق قوشتاغینی قوشان و قلعه تسلیم ایتمک له
قیغولاردن قوتیله سین جهانونک عاقللری واستی و صوق زخمنین چکیش ولولاری بوئیکه
ومشلار و خاطرلری املاسی بیرله حکمت درلرین دلمشلر   شول آهله که ایتش خود رایلیق
اول ایدرمی شیر بیله همسایلیق   بیچوند و رطغان شاهین گان   که طوتمی عقابونک یننده آشیان
اگرچه کجه نوربیدور مثل زاغ   طلوع ایتسه خرشید نولور چراغ   رای اولدرکه خاطرینی
اندیشه دن خالی قیله و خسروایامنک احکامی مطاوعتینی پیشه قیلا و قلعه محبتینی
کوکلدن قلع ایتیب و شهردن کیرو بیا . شاهنک مبارک سایه سیندن طلب قیله که سلطانونک
بی دریغ مرحمتی که حق جل وعلا نونک کولکسیدورسینی بر و بحر ملکلارونک اراسیندا کونتی کبی

مشهور رایی دیو قاصد قلعه‌دن یکا خوش کوکلله مراجعت قلدی و حکایت بدایتندن
نهایتنه دکین تقریر ایلدی کیو فاردوك بکزی بوجهادکلی بیکی خندان اولدی و جان و کوکل
بیرله قلعه‌یی ویرمکه راضی اولدی و بر عاقل و شیرین زبان ایلچی بوبابده سلطان خدمتنه کوندردی
و بر نامه یازوب مضمونی قوللق و اتحاد و صداقت بندکی و شهریستی بوجمله اوزرنه که مضمونی
بو ابیاتدر نظم

قلوب اولا یاد پروردکار | که اندندر ز نیك و بد آشکار
فرازنده طاق پیروزه تن | فروزنده شمع نیکی لکن
قمویه اولور اندن امید و هراس | اکا هردم اولسون هزاران سپاس
هم اولسون قوکلدن عظیم آفرین | سکا ای شهنشاه روی زمین
شهنشاه اعظم اولو کیقباد | جهان عدل دادکدن آباد باد
خداوند جانبخش و روزی رسان | که وصفنده قاصردر هر زبان
کزین جهان فخر سلجوقیان | شه شیر یزدان و حیدرنشان

استماع بیورمش اولاکرکه بو تندسنك دارا و هوشنك و اسکندر و قیصر زماننده بو بنده
سرافکنده‌نوك آبا و اجدادندن قدیم یوردیمزدر و هیچ بر پادشاه و شهریار بو قلعه‌یه
قصد ایدوب جنك و پیکار قلمامشدر ذخیره و اسباب بی‌شمار و هر یراغی یرنده
بوجلکده سپهر ایله برابرلق و مهر ایله همسرلك قلوردم اما چون نظام چتر منصور اوزرنه
دستدی ایندن فتور اعضا و نور بصر و ضعف قوا حاصل اولدی و بو محکم قلعه شاهنشاهك
کوزمه چاه کورندی کندو زومه ایتدم طاغی یرندن قوپرمق و یقلمق اورمق باشی سیله ویرون

الی صحن معرضنه کتورمک اولور بو وسیله‌یله شاه جهانک مهری جان افروزی سایه‌سنده
مقر و مقر استمکلک لازم اولدی اکر عاطفت و مرحمت شاهانه بو بیچاره حقنده شامل اولورسا
که جانه امان و بکا مالک سلطاندن نان حاصل اولا غایت بنده نوازلق و نهایت چاکر فرازلق اولسردی

اکر باکه برکوی سلطان اولا	یک اندن که ملک سلیمان اولا
بنمله اکر اوله فرهمای	اولور باکه فر جهان کتخدایی
اکر ادم اولورسه دیوان شاه	ایچنده بنی خوش طوتر مهروما

شهریار انوک کفتارینی بکندی و بیوردی که بو کشی تربیت بولمش و اهل دانش و بلکه در
بونوک مآربنی حصولنی التماس موجبی اوزرنه یرنه کتورمک کرک و اکر صداقت نیتی
ارکانینی قرابت اسبابی اوتادی برله احکام اتمکه امکان اولورسه بترزک تقدیم
قلمق کرک تا اعتمادی ارتوغرق اولب بزم بحر مرحمتموز شربتندن لذت انوک مودتی
مراقنه ایرشه بکلر و اولولر بو فکری و رایی غایت بکندیلر و جمله یوکونوب و باش قویوب
سلطانه تحسین و آفرین اتدیلر و قاصده بو سعادت بشارتنی انها قلمغا مراجعت بیوردیلر
چوکیرو و فارد بو معنی استماع قلدی شادمانلقدن کلاهین هوایه اتدی و طوتدی باشی اوزر
قودی و فخر باشنی فراز اتدی و قاصدی رضا و اقرار و طوع خبریله ینه ارسال قلدی انوک
حرمی مخدراتندن سلطانوک حریم مطهراتی سلکنه کیردی سلطان امر شرع محمدی اوزره نکاح
ایدوب شبستان همایونی ایچنه دخول اتدی و کیرو فاردک اموری اسبابی انوکله منتظم اولدی
و اقشهرک بکلکی منشوری و برقاچ پاره کویلر ملککه مسطور اولوب

قاصد الیبله کیرو فارده کوندرلدی چون کیر فارده اقطاع و تملیک ضیاع منشورنی
مطالعه قلدی و عقد و نکاح اتمامنی استماع اتدی اول کیجه شادلق و خرملقدن
نشاط اتدی ایرتسی چون کونشنک ذورق زرینی دریای فق آسماندن چقه کلدی
کیرو فارد قلعه اوجندن سلطان بارگاهی حضیضنه که مماس ایوان کیوان اتدی
ونچه ییرده ییر اوپوب اعتذار واستغفار دلینی اچدی سلطان نظر رافت و عاطفت
برله اکا ملاحظه بیوزدی و هر لحظه بر نوع اکرام واحترامدن مبالغه قلوردی کیرفارد
ادب برله دزین چوکوب تخت اوکنه واردی و ایتدی که اگر سلطان جهان علم عالم
خلقنه بو قول حقنده شاهلک رغبتی صدقی محقق اولورسا اگرچه سلطان قلعه عزیمه
نیت اتمیشدی چون کیرو فارددن بو سوزنی اشتدی نشاطی زیاده اولدی و چتر و سنجق
فرخنده برله کونش کبی گردون گردان اوجنه قلعه دن یگا روان اولدی کوس و صور
و نفیر و نقاره لر چالینوب زمین و زمان جوشه کلدی اکابر و قیتسلر فوج فوج
و گروه گروه اشغه اینوب الاری طلو نثار و دللرندن ثنا برله ایریشوب دستبوس شرفله
مشرف اولدیلر

چون آغدی حصاره شه دادگر ... صنیدک که عقلیله جان بولدی تن

نه قلعه که شهر بدی آراسته ... که دل حسرتندندی کی کاسته

طغ اوستنده بر بهن صحرا یدی ... تماشای جان و دل آرا یدی

یمشلر اغاجی قوسایدار ... ازوم تاکنه خود بوغیدی شمار

طلو چوربسی گلشن و مرغزار ... هوا ایدی هر برگله مرغ زار ... اکنلر و زخیره لر فراوان

وبی کران اول قلعه‌ده حاصل گوردیچون اونك کبی قلعه سلطانه آسان میسر اولدی
حق تعالی نوك نعمتی شکریچون الحمد لله الذی صدقنا وعده ونصر عبده وفتح له الصیاصی
وملکنا الادنا والنواصی تلاوت ایتدی و بکلره بیوردی که اونك شکرانه سیچون که بو وجه
قلعه فتح اولنمغله حق تعالی بنی بلند اختر قیلدی و بزوم آدموزی عالی آوازه قیلدی بوسنك
خار اوزرنده بر بارو و باره دوزملك گرك که آنی گورمکدن اندیشه تنده کندا اولا
تا کافه خلایقه عالم سرورلری آراسنده فرق ظاهر اولا و بزوم زمانمزدن صوکرغی
زمانلرده یادکار قلوب بزوم تدبیر کفایتمز اندن استدلال قیله‌لر و اگر والعیاذ بالله
مشرق طرفندن اولو و قوتلو یاغی روم ممالکنه هجوم ایدوب بزوم اولاد و احفادموزه
مقاومت ایتموب هزیمت بولجق اولورلرسه بعضی بو قلعه‌یه و بعضی سینوبه التجا قیله‌لر دییو
دیدی صکره اول مقامی کند و مبارك القاب و آدیله شرف انتساب برله آزادنی
قیلدی اول فضیلتله چرخ چنبری و گنبد نیلوفری برله رفعت و حصانت و
متانتده برابرلق گوستردی و بویوردی که ماهر و استادلر بنالر و چوب دست دستامزر
یعملون له ما یشاء من محاریب وتماثیل حکمتی برله ایشه شروع ایتدیلر بیت

اونك کبی کو . ایشتمشدی کرین	دخی یر یوزنده جهان آفرین
آزاجق زمان ایچره اولدی پدید	بوروجیله بارو سدید و شدید
که آنی وصف ایدمزدی قول زبان	مکر چشم گوریدی اندن نشان
برار اده کیم کفر ناموسدی	قموجاك اونی بانك ناقوسدی

بو کز قلدی توحید و نام خدا | بونوڭ کبی شهد ثنا یه سزا
اونوڭ کبی بیردن یوزی چشم دور | حق اتسون انی بیت معمور یوز

چون سلطان عالم علاویه عمارتندن فارغ اولدی عنان جهانگیری انطالیه طرفنه دوندردی
یولده نظری الانیه قلعه سنه دوشدی که دره ایچنده سنگ خارا اوزرنده یاپلمشدی و سپهر
کبی اول قیا اوزرنده استوار اولمشدی و دوزکار کوزی انڭ حصن و بناسندن براز ماق نیل کبی
یین روانا اولمشدی کیرو فاردک قرنداشی که اتکینی جهان لذاتندن چکمشدی
و اطلس اوزرنه لباس پلاس اختیار ایتمشدی و کیوان کبی اول قلعه نوڭ ایواننده اوتورمشدی
سلطان بکلرندن برینه بویوردی که بر بلوک چریله الانیه قلعه سی طرفنه روانه اوله
و اول قلعه نوڭ حاکمنه ایده که قرداشوڭ که بونجه کفایت و صرامتله معروف و موصوفدی
کالیوروس قلعه سنی بیزدن صیانه و کمال بر له صقلیمدی سن دخی بر عاقل کیشی سن
و ایام جفاکاردن اعراض ایتمشسن جاده سلامت سنوڭ حالکه دخی مناسبدر اکر
قرداشوڭ کفایتی طریقه سین طوتوب قلعه بیزه تسلیم ایدرسڭ کندو مارب مقاصدوڭی
بیزوم بیکران مکارممزدن حاصل بولاسین و اکر بیزادم بیزوم حکم و ارادتمز خلافنجه ایدرسڭ
اول خلافڭ دکنینی کندو جهالت و غباوتڭ کوزندن طشره کورمیه سین دیو حجت الزامی
جهتیچون بو ایچ کلمه ایراد و ابلاغ اولندی

بفرمان ما این سخن یاد گیر | مبادا که گردد سرت بادگیر ∴ چون سلطانوڭ

فرمانی

فرمانني كا ايرشدردیلر سلطنتنك فر وشكوهی هیبتی انونك دل وجاننه اثر ایتدی وغایت فزع وجزعندن اضطراب وانقلابه دوشوب فی الحال انكا قلنج رنجی ایرشوب قضای ناكهانی مستولی اولدی واول تحیر وتضجرده جانني مالكه تسليم ايتدی اول قلعه‌نون الولری ومعتبرلری اول حادثه‌نون هوليندن مرعوب متحير وبيهوش اولديلر ورغبة ورهبة سلطانونك كوندردوكی بكلره تسليم ايتديلر وسلطانونك سنجغين قلعه‌يه چيقرديلر وشهريارك دعاسی ندا سی اول ديارك ساكنلری سمعنه ايرشدرديلر وانونك كبی قلعه‌نی اول عجب اتفاق وخبر واسطه‌سی بيرله سواشسوز وقليچسوز مالك اولدی قلاون قلعه‌لرینه ضم ايتديلر وسلطنت ديوانی دفترلرنه اثبات اولندی ومحصولاتی محاسبلر حسابنه كيردی

شها چونكه دادار یاور اولا	طفیلی انونك تخت وافسر اولا
مرادنجه انونك روان اوله آب	نه درلو آرزويه قيلورسه شتاب
انونك امریله دونه‌نی درنك	سعادتله بوچرخ بيروزرنك

چون اول فتح ثانی خبری خدايكانی سمعنه ايرشدی بزم عام دوشنوب خواص عام ولئام وكرامی حاضر ايتدی وجنك سوداسين باشدن چيقروب رباب وچنك بيرله باده نوش ايتدی وچون انطاليه‌يه ايرشدی مجموع بكلر واولولره تشريفات وخلعتلر ويروب پادشاهانه نوازشه مخصوص ايتدی وهر بيرينه يرلو يرنده قشلمغه اجازت ويردی وكندوزی خاصكيلر ومقربلر بيله انطاليه‌ده قيشلدی انونك مبارك وجوديله انطاليه مزين ومشرف اولدی

صوكنده جهاندار پيروز رزم	قلوريدی هركونده برتازه بزم

شهنشاهه اولوردی بی درنگ گهی رای جنگ و گهی نای و چنگ

فلک یار سلطانه دریا کنار هوا اردن ایردی بوی بهار

هوا مشک پاش و زمین سبزپوش هزار اونلریله جهان پرخروش

لب سبزه بولتدن ایچمشدی شیر جوان بخت شه کیبی مرد و پیر

فغان چکاوکله بانگ رباب ایرمش کوکله نشاط شراب

صبا زلف شمشاده دی شانه زن دهان سمن طولو مشک ختن

می ناب ایچمش کل هوشیار ولی نرگسوک کوزی ولمش خمار

زمستانده مستان و دریا کنار هرآراده مجلسدی مثل بهار

خروش بلا بلله آواز چنگ قلورلردی زهره آغاز جنگ

یغاردی یغمور و طوغردی مهر اچیلوردی یازو دل افروز چهر

رخ شه که خورشید رخشنده دی کرمده کی ابر بخشنده دی

برآی ایلدی صحبت عود و چنگ ایچوب جام دارای پیروز جنگ

گهی صید قیلوردی سیران گهی قلوریدی تیهودن ارضی کهی

قلیمزدی بیر لحظه هرگز درنگ قلک بیستنده شیر و طاغ اوزره رنگ

اما دوزکارک زیادهسی حرب و قتال اندیشهسنه صرف ایدوب صواش و بیکار استعداد ویراغنی و عدل و ایوا ذوقنی جام شراب و نغمه رباب اوزرینه مقدم طوتردی و دکلندن ایوادی ترجیح ایلردی و ایدردی که اگرچه می خوشکوار که جان فرح و قرار بولور اما

هو

لهو وعشرتله روزگار ضایع اولور

اگرچه خوش اشدر شرابیله بزم — اولورلیک برکون دخی روز رزم

چون اوله مشعشع می خوش گوار — طوته الن جهانگیر دشمن شکار

کفی اولن کفیل امانی اوله — رخی فرخی ارغوانی اوله

قوقولر اندن الارنب وفر — اولاتان برجان هم اندن مکر

سوز اهلی ایرکوره سوزی ناتردما — اولایک دلیکن هزاران سپا

بوشیوه و حالت اوزرنه انطالیه ده دفع ملالت قلدی و تمتع و تنعم ایتدی و اندن فال فرخ و کامرانی بیرله تختگاه طرفنه توجه ایتدی هر طرفدن رسوللر اول فتحون تهنیتیچون فراوان تحف و بیکران اموال بیرله شاه خسرو نشان درکاهنه یونلدیلر

ایشتمشمدر هیچ کوش زمان — بو نوعیله بر مرده کامران

زهی فتح کم قلدی شاه جهان — که حکمی قضا کبی اولدی روان

زمینده زمانه اولشدی خروش — انون کبی کم بحرلر قیله جوش

برکونکه سپهر لاجورد اندود اوزرنه خسرو خاوری رخ فرخ کوستردی سلطان بادکاهندن مانند آفتاب رخشان بر سیاره کردار بادپایه سوار اولدی اولهیبتدن جهان هیبت الدی که سلیمان بیله سوار اولوب کیدی سیران رسمنه بکلر و سرورلرله دار الملك قونیه صحاری و ریاضنده سیر ایدردی ناگاه شهر طرفنه باقدی بر شهر کوردی خلایق اموال بیرله آراسته و اننه اوزونه برکونلك یول باغلر و یمش اغاجلری و انواع

متنزهات بیرکه پیراسته روزکار حوادث غبارینی انون بساتین و متنزهاتی
اشجاری اوزرندن ناز و اعزاز بیکی برله سلیمیشدی

کورو ویرمش آیینه آب حیوة	یلندن بیر کزمش آب حیوة
اوزنمش بخه خلق هر یردن	ایروب انده درمش بوت وطن
بخه شهرکه اول عالمیدی تمام	بر اولو دکیزیدی و شهر نام
ولی برج باروسی شهری کوره	بوغیدی که اوکیدی هرکم کوره
همان اولدی کوهر شب فروز	شبیدی اکه نسبت احوال روز

سور بارو خللندن معطل قالمش سلطان امرای دولت و مقربان حضرته بویوردی که
بونون کبی اذلو و اولو شهری که دیار عالم اقطارندن ارامش و آسایش
جهتیچون هزاران هزار خلایق اکا متوجه اولمشلردر و خانمان و نعمت و مال
بیرله طولدرمشلردر و بو دار امانده آشیان درزوب حوادث ایامدن آمان
بولمشلردر بونون کبی مجلا و مزین شهری که نو عروس کبی رعنادر بارو خللندن
معطل و مقلق محض خطادر اکرچه بیزوم آهنک پیروزسنان جکرسوزمزدن
جهان اطرافی بارودر ولکن حزم و عقل اولدر که ارباب هوش و خرد همیشه
آرزو و نیازا آسیبندن هراسان و ترسان اولالر که دوران روزکار بو منوال و شمار
اوزرنه قرار اتمز زمانه حادثه زای و آیینه آسمان اندوه نماید هزار نقش برارد زمانه و نبود
یکی چنانکه در آیینه تصور ماست بیزوم عنایتومزن غالب همتی انون اوزرنه مصروف

اولدی

اولدی كه از دور كارده بر استوار بارو شويله كه دهر دورنكون كلنكی اكه اثر
ائمه و تعاقب دوار و مرور روزكارك قواعد محكمسنه وهن ايرومیه بونك چورسنه
وسیواس حواله سنه چكله دیدی جمله بو رای متینی اوزرینه سلطانه آفرین قلدیلر
واتدیلر كه هر حكمه كه رای خدایكان عالم اقتضا ایدر بز قوللری اونك تقدیمنه قدم جان ایله
طوروب طورورز دیدلر سلطان بیوردی دیوانك چابك دست محاسبلری و مهندسلری و بنالری
و شحنهٔ عمارت و استاد معمارلر و حاذق رساملر حاضر اولدیلر و سلطان آتلندی و بكلر و اولولر
و سرورلر معمارلر ایله شهرك چوره یانین دوراندی و بیوردی برجلر و بدنلر مواضعینی معین
ایتدیلر و قاپولری رسم ایدوب سلطنت حضرتنه عرض ایتدیلر سلطان امعان تمام و فكر و اندیشه
ایله مطالعه قلدی و اصلاح و تغیر بیوردی چون قاپولر و برجلر و بدنلر اعدادی معین اولدی
وارشون حسابیله طول و عرضی اولچولدی چابك دست محاسبلر و یازیجیلر كه حسابله چوقلق
دكیزی حساب ایدرلردی و آزلقده نقیر و قطمیردن و ذره هبا و شعیردن تمیز ایدرلردی یاپلادین
ارشون حسابیله ضرب و قسمت ایتدیلر فی الجمله خرج اولاجغینی بلوب شاهه
عرض ایتدیلر و بنالر و شحنهٔ عمارت و كتاب ملتزم اولوب بوینلرینه آلدیلر كه روزكار ایله سعی
ایدوب اتمامنه ایرشدرلر بو رسمیله اولوردی اول وقت كار سیاقتله انشا خطوط و رسما

محاسب كه فننده ماهر اولا | رقوم سیاقتده قادر اولا
قرنمش اولا ضرب و طرحنده نام | قلا ربع مسكون حسابین تمام
الیا یه بر یولی سنتا كله | الورسه اوله حلقومنه آكله

قیلورلردی ایشی تفویض اکا — نه اکا که بلمایه قالالطکا

کیشی کیمسیا قتنده قادردکول — اولر حضورنده حاضردکول

اونکیبیه ایشیچون ایشی — صوکنده اوتانورایانی کیشی

یکیلور وچوق مبلغ ایدر تلف — قلور مال سلطانی کا وعلف

طوتالوم که کندوسی بیمایه هیچ — ولی چونکه بلمز قلور ایشی پیچ

بلی ولکه هم بیه هم بلمیا — حساب اولجق چاره سی قلمیه

طوزاغه طوتلمش کبی اهرمن — اولوب صیلنه اوستینه بیلن بن

ولی شولکم ایشنده قادردر — محاسبلر ایچنده ماهردر

اگر یرسه بر ایکجه مالدن — بر بیلک عوض ویرور اعمالدن

امین ایکرو یازجیلاریدی — دکول کم قاس قازجیلاردی

وزارت حضورنده اون ایکی دست — دفاتر یزیلوردی بی کم وکاست

امیر وملکلر قتنده اخی — یازیلوردی اون ایکی دفتر دخی

بولر جمله دیوانده اولوریدی — دفاتر دخی انده یازلوردی

که اولمزدی بر پول سلطان تلف — بو طورلیه دی عادت ماسلف

چریلر مواجبلرینه حساب — قلونوردی دیوان شهده کتاب

که بر چفتلک یرو بر ترله هم — بولنمزدی خارجده اول لاجرم

قمو دفتر ایچنده مکتوبیدی — محاسب نویسنده مرغوبیدی

عسکر

عساکر اولوردی هر یلده عرض — که هر بیرینه اولمشدی تیمار فرض

گوررردی مدبرلروك عاقلی — که هر بیر بیسونك نه در حاصلی

قوسینه بویردی شهدن یساق — که ایدرلردی تیمار گوره براق

جبه‌یله زره آت و شمشیر هم — سپاهیلق آلاتی بیش و کم

حصول عقار امرا رکانله — ویریلوردی فرمان دیوانله

که زیرا ولایتده وار نیکن — اگر یازیده اوله گر بیان

محاسب هنر اهلی و کاردان — امین یازیجیلاریدی اولزمان

طوروب پادشاه و سپاهك قمو — نه محصولی کیم وارسه اول و بو

قلورلاردی ضبط و دفتر تمام — قلوب عرض هر بزاری والسلام

براغی تمام اولیجق حاصلین — ویرورلردی حجت که الده همین

دخی مملکت ایچره اوقافی هم — نه گیلیشی که قلنشدر بیش و کم

اگا ناظر و یازیجی شاهدن — قلورلاریدی قورقوب الله‌دن

نه حاصل کیم اولوردی دفتر قلب — شها عرض ایدرلردی ای کامیاب

سوررلردی شاه امریله مصرفه — ویریلمزدی هرایتی و مسرفه

حسابینی هر یلده دیوانده هم — ویرورلردی هب بی تصور و الم

قلدی جهان ظلمتی نوریدی — ممالك بو وجهیله معموریدی

که زیرا قوسینی بیلوردی شاه — که اولا یاد عایا و داولا سپاه

نه اندن نه بوندن بری اولمزدی کم — که بولنشلر یدی قلمدن علم

احاطه اتلری منشی پادشاه — قیلیدی و بو یدی قهرا ستر را

دخی شول کشی یه که بوقسولدی — رعیت شها و حقه قولیدی

اکر کوجی زرع اتمکه یتمیه — مدد قلنوردی که تا اکتمیا

اکا تخمله چفت هم مزرعه — ویرورلردی تا سعی ایده مزرعه

بو رسمیله معموردی مملکت — بو وجهله مسروردی سلطنت

وسلطان بویوردی که خاصه مالدن شهرت درت قپوسن و بر تاج معتبر برجین عمارت ایدلر و باقی قلعه لرینی بکلردن هر بکه علی حدة قدر و مکنتی مقدارنجه قسمت بیوردی و بویوردیکی اول بابده تعجیل قلالر و فرصتی غنیمت بلالر و بو معینده بر فرمان و مکتوب سیواسه امیر مجلسه ارسال بیورلدی تا اول دخی اول طرفک ملکلری و بکلری مشورت و استصوابی برله سیواسیچون دخی محکم کوه نهاد باد و بنیاد قلالر و بو تقریر و قسمت موجبنجه که فلان بکلر آدینه اولنشدی یاپوب دوزدیلر احتیاط و اجتهاد بلیغ تقدیم قلالر سلطنت حضرتنوک اعیان و اولادی قونیا و سیواسن بارولر اساسنه اغاز اتدیلر و کیجه و کوندوز هر بری امکان اولدقجه اول عمارتک اتمامنده قیام کوستردیلر و تعصب و جد که هادی توفیقدن تحریض بولمشلردی اجتهاد بلیغ قلدیلر و احکام قواعد اعلاء ابدان و تشیید بروج ایدوب اق مرمرله انواع تصاویر و تماثیل برله تزیین و توشیح قلدیلر و آیات قرآن و مشاهیر احادیث نبوی و امثال و حکمت سوزلری و ثنا نامه انبیا سندن نادر

مرمر او زرنده قازدیلر و از ایام و روزگار ده فرزندانی و دولت سلطانی برله انوک عمارتیندن
فراغت حاصل اولدی و بعد از تمام سلطان خذ متنه اعلام قلدیلر سلطان اتلندی و خندق
اطرافنه طواف بیوردی و جمله بارولری نظر اعتبار ایله مطالعه قیلوب بکندی و محمدت
وستایش بیوردی که کندونوک القاب همایونی قاپولر و بروج اوزرنده التونیله مسطور
اولدوغی کبی انلروک ادین دخی یاپدوقلری بروج اوزرنده مسطور قلدیلر تا چوق سنین
واعصار وادوارنی شمار کچوب انلروک مساعی مشکورهلرندن جهانده نام ونشان قاله
بو موهبت ومنزلتیچون که سلطنت حضرتنوک الطافندن بولدیلر یایان اولدیلر ویوکونب
باش اوردیلر وسلطان سلاطینوک بناسی چرخ برینه ایرشدردیلر

دیدیلر که ای خسرو راستین — خداوند دیهیم وبخت ونکین
جهان ویرمش اول عهد وپیمانکه — کم بغلش چرخ فرمانکه
فتوحات تیغوکدن اوش هر زمان — ظفر یغمورین یغدورور آسمان
شهنشاه هلقه سن اول پایدار — که هر دوجهاندن قله یادکار
وکرنه شولر کم کم یغلدی — اشیکنه شاهونک یوجلدیدی
سراینه دوندی ینه پادشاه — طوتیبن سرور ونشاطیله راه
ارشدی نزول ایلدی تختنه — قلوب شکر حق دولت وبختنه
بیوردی برندی ینه بزمگاه — اولوب کوشادی وغم شل شاه
قوریب بزمگه مثل خرم بهشت — که تخم سرو دیله دی کارکشت

اولو مجلس خوب و گوهرنگار مصدرده تخت جهان شهریار

شونوك کبی بزندی اول بزمگاه جهان پرستاره اولدی مهر و ماه

ایچنده انجم ساغر پهلوی مه انجمن جام کیخسروی

شهنشاه مانند رخشنده مهر قلوب تازه قوللر ایچون ماچهر

گل خرمی اچدی اطرافدن صورردی گلینی مصافدن

دل پهلوانلردی پرتاب و جوش فلکدن سلك دیردی نوش نوش

خوش آوازدن مست اولوردی خرد بغشلردی جان ساقی سروقد

چون آثار عقار شهریاردن نامدارلری دماغنده اظهاره ایرشدی و سلطان روزگاردن
مهر شومسا اولوب باشنه دیبای قار اورتندی و مجلس سپهرین جام سیمین بیرله طولدی
و سراپرده علیین رشك نگارخانه چین اولدی بگلر و سرورلروك باشلری باده نابدن
تاب بولوب سرخوش اولدیلر و دیده حرفا سلطنت دولتنك بدخواهلری بختی کبی اویخویه
میل ایتدی سلطانوك جامه خانه سندن هربك تشریفاتنی و نفیس خلعتلر بیرله مشرف اولدی
ال اوپدیکلرندن صکره دگلی دامن کشان سلطان خدمتندن کندولروك اوطاقنه روان اولدیلر

چون سلطانوك خاطر اشرفنه قونیا باروسی عمارتندن فراغت میسر اولدی ممالکوك باقی مصالح
مراعاتی جهتیچون مبارك عنانی قیصریه طرفنه معطوف قلدی چون انده ایرشدی ملطیه نوك
بگلر و سرورلرندن قصاد ایرشوب خبر ویردیلر که خلافت حضرتی خدمتندن محی الدین

الجوزی رسالته کلوردی سلطان بیوردی که مهماندار اول جنابوک رسلی قدومنه لایق

نزل ترتیب ایدهلر و محروسهٔ سیواسه دکین استقبال قلهلر و بر فرمان دخی سیواس نوابنه

ارسال اولندی که مقدم تعظیمنده و مورد تجلیلنده مبالغه لازم بیلهلر امر اعلا موجبنجه کرکی

احترام ایدوب تعظیمنده تقصیر اتمدیلر و سلطنت درکاهی خدمتنه دکین مرافقتدن مفارقت اتمدیلر

چون لا کاروان سراسنه وصول قلدی سلطنت درکاهنه اعلام اتدیلر سلطان بر آیین اوکا نیله

که کچمش پادشاهلروک روانلری اول رونقوک غیرتندن خجل اولالردی استقبال اتدی

نقاره اونیله افغان نای | صنیدک که دنیا یه دکشوردی جای

سعادت رکابنده اولدی روان | که رشک ایلنوریدی اکا آسمان

طوتدی سوزینه اونک بخت کوش | اولوپ پیشکار جنابی سروش

زمان نخرهٔ فرسانی اونک | زمین خستهٔ نعل نکرانی اونک

اول استقبالوک عظمتندن و اول اجلالوک دهشتندن ابن الجوزی کچمش پادشاهلر ذکری

وحکایتی خاطری صحیفه سندن محو اولوب نسیان حریمنه دوشدی و ایتدی که

هذا ملك الا انه ملك وهو سلطان الا انه انسان خلق من صلصال الصوله وحماء الحمية

ونفث فيه روح الاريحية وذرى لدفع البلية من البرية وجبل لسكون المملكة وراحة الرعية

معانقه ایدوب کورشدکلرندن و امیرالمؤمنین سلامین ابلاغ قلدقدن صکره سلطان انوکله

مکالمه قلوب خیلی ملاطفات و محادثات قلدی

ابیات

هودی دلنوازی که اکا اتدی شاه | که جوزی ایرشدردی جوزایه راه

رسول خلافت بو اکرامدن | اوزین صایدی شاهان اسلامدن
اولوب همعنان شه کامران | شهیله سرایه ایردیلر اول زمان

وهرساعت تلطف کوستروب نوازش ایدردی و بیحد اکرام واحترام قیلوردی چون شهر قاپوسنه ایرشدیلر فرمان ده آفاقه اکرام و وداع ایدوب وناقه کندی ایرشی چون شیر مرغزار مینا یی تقدیر والشمس والقمر والنجوم مسخرات بامره انصافندن حرز سیاره کان تمکینی التنه چکدیلر وسلطان لاجورد سریر بز سبز خنک بادسیر سوار اولدی وینه جهانکیرلک قلیجین اوزمغابشلدی مالك رقابون بارکاهینی رضوان روضسی کبی بزمشلردی سلطان اعظم جلالت تاجنی عظمت فرقی اوزرنه قویوب جهانبانلق سریرنه سلیمان کبی تختنده اوتوردی سرورلر وامراء کبار یمین ویسارنده صف بغلایوب دردیلر رسولی استدعا بیوردی امام محی الدین مشتری کبی دیانت طیلسانینی یغلوبدن قنرلرادوات وآلات مذهب ومهذب برله سلطنت بارکاهنه کلدی چونکه سلطانون بارکاهی ایشکنه قدم قودی بکلر واولولر استقبال ایدلر جلال الدین قیصر پروانه وترجمان اوغلی ظهیر الدین منصور رسولک صاغندن وصولندن اعزاز طریقیله الن طوتوب تخت اوکنه ایلدوب کرسی اوزرنه نصب ایتدیلر دار الخلافه فک بوغچه دارلری کتوردکلری خلعتلر بوغچهلرینی درزه قودیلر والتون نعللو مرصع برکستوانلو قیری صفه اوزرنه چکدیلر سلطانون قراشلری صفه کمرندکی پرده اشغا بزقدیلر سلطان تختندن اینوب تعظیمچون

خلافه

ناشنده اوزروب عقب و حرمت درلغه سبخ اکتمه صال البجلمارو کوهرجام رطوفلو الینچون

خلافت بیدکنوک ایغین اوپدی وخلافت خلعتنی کیدی وعمامه سنی باشی اوزرنه
قودی محی الدین سلطانوک الین طوتوب کیرو تخت اوزرنه کچوردی فراشلر
کیرو ویرده بو قادو کوتردیلر بکلر وسرورلر التون وجواهر طلو تبار طبقلری کتوروب
سلطان اوزرنه ساچو ساچدیلر سلطان کیجه کوکب دری ولعل بدخشان کبی درخشان
تخت اوزرندن اوتوروب چون التفات اولندی بساط سماط دوشندی سماط ییوب
کوترولدکدن صکره محی الدین سلطاندن خلوت طلب ایتدی فی الحال عرصه بارکاهی
خلایقدن خالی قلدلر محی الدین آغاز ایدوب حق تعالی یه حمد وثنا ایتدی ومصطفی یه صلوة
ویردوکندن صکره الناصر لدین الله امامت حضرتنه دعا ایتدی وسلطنت بارکاهنه
محمدت وثنا قلدی وایتدی که امیر المؤمنین خسرو اسلامه سلام ایرشدررلر ودائم ضمیر و
منیرنی بو جانبک التفاتنه نکران قلورلر وبیوررلر که چون تاتار چریسی محمد خوارزم شاهله
صواشوب ایرلدقلرندن صکره مال وخزانه وآت ودون ایله مستظهر اولدیلر جاسوسلر
بویله خبر کتوردیلر که انلر بو حدود قصدنده درلر اکر ایکی بیک اتلو بعد مسافت سببی ایله که
زیاده اولمیا همان برآذ اولا روم ممالکندن بونلر که متضمن مصالح ملک وملت ودین ودولت
اولا وقلان اسلام پادشاهلرینه دخی بو بابده مکتوب ارسال اولندی وانلر بو قضیه تلافیسیچون
کلوب حاضر اولدیلر دیدی سلطان سمعا وطاعة یترده ترتیب ایدوب کوندرلوم دیدی
رسول سوزی قبول اولندوغنه شادمان اولوب ابتهاجی ازدیاد بولدی ومحمود سیرتلو
سلطانوک الطافنه تحامد فراوان قلدی وخوش کوکلله منزلنه واردی وسلطان

خلوت سراینه کیردی بر ساعت راحت اولوب کیرو بارکاهه چقدی و اولو بکلری اوقدی
وایتدی که بزم اعتقادمز امیر المؤمنینك کفایت و کمال حصافت و درایتنه بوندن
زیاده ایدی که بر چریله که سیل کبی بغداد موادی جشمنه عزم ایتمشلردر و ناز دولت و بخت
جوان برله دریای آتشین کبی اضطراب والتهابه کلمشلردر انلر دوکله مدارا و ملاطفت و مواسا
و مجاملتدن غیری نسنه ایله ایلرو وارمز صواب سوزیله کورنورکه هر اقلیمدن بر رسول
کافی داهی که فصاحت و کفایت و شهامت و کیاست برله مشهور دیار و معروف امصار اولا
و یمن نقیبت و صرامت برله مذکور و کمال خرده دانی و بزرك منشی برله صحت و مرض و جوه
و عوارضدن اتفاق و افتراق ظاهر ایتمش اولا فراوان تحف و هدایا برله اول دیاردن متاع
و قماشندن الوب وارة و مجموع بر معین موضعده مجتمع اولالر و اتفاق و وفاق برله
سلامت نفس و تحری مصلحت دولت و دین و ابقای بصادرت حدیقه یقین یوندن امیر المؤمنین
رسولی مصاحبتنده خان خدمتنه روان اولالر و پادشاهلر قبلندن که کندو ذاتلریله
استقباله متوجه اولمدیلر خان خدمتنه وصول و مثول قلدقلری وقتده مقبول عذرلر دیدیلر
که بزم پادشاهمز و مخدوممز فکر ایتدیکی اکر کندو ذاتیله خدمتنه متوجه اولورسا انقلاب
و تزلزل و اضطراب انوك ممالکنده ظاهر اولادیو و انواع دلدارلق برله طاعتدارلق
اظهار ایدرلر چون بو وجهله عذرلر تمهید اولنه همان که قبوله مقرون اولوب
مقصود محصل اولا و سوزیله که مقتضای مصلحت اولارای و تدبیرلرینی بر بریله دوزایدوب
مصلحت و مسالمة محکم بنا و پایدار قاعده و استوار بنیاد قویالر و وجه احسنله حسم ماده نما

نماید

188

قلدیلر و اول حالتک مزاجی صحتی حفظنی رعایت ایدەلر دیدی جملە بکلر و اولولر و سرورلر
شهریار ملک آرانوڭ رای آذینی اوزرلرندن سلطان بیوردی کە اگرچی کوندرمزدن اوکدین
بو مقدماتی امیر المؤمنینوڭ مسامع شریفنە ایرشدرسوز عجز ضعفە حمل ایدرلر و صانکە
چری کوندرمکە تقصیرات ایتدک چون ایکی بیک اتلو استدلر بش بیک خنجرکذار نامدار دوم
دیارندن و ترک بهادرلری و ایللرندن کە هر برارن بشر خدمتکاری اولە ویروب
حکم ایتدی کە کرکدر برلیق یراق و اغلە و زاد و دارلو و بکلردن برنجینی کە
حسن طلعت و اعتدال قامت و شجاعت و ثروت و کفایت و درایت و یراق و آلات
و عدت بیرلە آراستە و موصوف و مستظهر اولا اولچری ایلە بلە ویربمک کرکدر و هم
بلوکی اصملمق کرکدر کە دولت و مرتبەسی مقداری رعایت ایدەلر تا انلر دخی انوڭ اهتمامندە
بوبیکاردە ناموس شرایطنی رعایت ایدوب اول یاد ایلردە اتفاق و یولداشلغی واجب
بلەلردی و بو رسمە تقدیم قلدیلر و سرهنکلردن اللی نفر ترکلدن و دیلم و غزوینیلردن
سنجق خدمتندە ملازم بیوردی و مواجبلردن غیری اون بیک اقچە دخی یول نفقەسی
بیوردی و اللی خاص بیك اطلس شاهانە برکستوانلرلە بلە ویردی شویلە کە وارمقدن کلمکدن
دشوارلق و زحمت کورمیالر مجموع سلطانوڭ علو همتی و کمال کفایتی و وفور درایتنە
ثنالر قلدیلر و فی الحال ولایت و مملکتلرە نامەلر و مکتوبلر و مهمچون و حریلر تحریضیچون
کە سلاطینە طرفنە سرعتلە واروب ملک الامرا بهاء الدین قوتلوجا اهتمامندە دار السلام
طرفنە وارمغە یازیلوب نافذ اولدی ایرتسی سلطان سرانە بنوب رسول طلب قلدی و حکایتی

شویله که مقرر اولمیشیدی رسوله ددی وانصرافه اجازت ویردی چون محی الدین گندو منزلنه
واردی خاص خزینه دارلردن اللی نفر خوب صورتلو رومی قوللر واون راس اکدیشات وبش راس
اشکون قیتر مرصع طوق وسرافسار وایر واویان برله واللی بیك سلطانی اقچه ویوز طاقه درلو ثمین
ونفیس نواعدن لحالر واوتوز نفیس خلعت ویکرمی بیك اقچه دخی الچیله کلن معتبرلره ایلچیلر
چون روان اولوب کوندیلر جمله یجری عدة اسباب محروسه ملاطیه وارمشلر وسنجق همایون
منتظر اولمشلردی سلطان سنجقی ظهیر الدین ترجمان وبلوك باشلری ویدکلر وجاندارلر
وسلاحدارلر له ویریدی ونها الدین قتلوجه بك دخی سفر براغین واسبابن گرگی کبی
دوزوب کوروب حاضر اولوب چون ظهیر الدین ایرشدی وسنجقی وفرمانی ویردی قتلوجه بك
صاغ قول وصول قول وقراول وچغداول وسر وزکر واللی باشلرینی معین ومرتب قلدی
ملاطیه‌دن کوچدی چون اطراف ودیارن ملکلری خربت وآمد وماردین وموصلدن اول
عظمت اسبابی مشاهده قلورلردی سلطانون عظمتی وسلطنتی انلره معلوم ومحقق اولدی انواع
کرامات بیرله ضیافت ایدوب پیشکشلر چکوب خدمات تقدیم قلورلردی امیر بها الدین
دخی اول دیارن ملوك واکابرنون اکرام واحتراملرینه مبالغه قلوردی وهر شهر
بر مقامه که ایرشوردی اول ملوك واکابرنه سلطانن تشریف وانعام برله محظوظ وبهره‌مند
قلوردی چون محروسه موصوله ایرشدی ملك بدر الدین موصول ملکی ملك بها الدین
اوچ کون اکلیوب گرگی کبی اغرلدی شنونکبی خدمت واعزاز قلدی که وصفه کلمیه
دردنجی کون بها الدین ملك بدر الدینی کندو بارگاهنه ایلتدی وبر جشن وبزم آراسته

قلدی که ملك بدر الدین اونك علو همتنه حیران اولدی وسلطانه آفرین فراوان قلدی وبندی
که سلطانك کمال جلال وارتفاع ذروهٔ معالیسنه بونك کبی کاردانلر قوللردن
استدلال ایتمك اولور دیو دلنی نثار ودعایه روان قلدی بیت

زهی که عقل کبیر علم بکو کاری ... طبو که لایقدر منصب جهانداری
ازلده دیر لبن زیر سقف همتوکه ... قوشدی طاقله عنصر چهار دیواری

وملك مظفر الدینه بر نامه یازدیکه رومدن براغرجی سلطان خدمتندن امامت عتبه سنه
کلور اگر انلره انده توقف اولورسا دیوان عزیزه اگرچه تفاوت اولمیه اما فراوان خرج واخراجات
اولور اصلح واولی اولدرکه انلره تیز ارك کند ومقاملرنه دعوت قلمغا اجازت ویره لر دیو ملك
مظفر الدین نزل وپیشکشلر مهیا قلدی وکندوزی استقباله متوجه اولدی
چون ایرشب چریی اوناموس ترتیبله کوردی غایت بکندی وملك بدر الدینك راینی
صواب کوروب اعلام حال ومصلحتیچون ورق الطیر اوزرنه بر مختصر نامه یازوب کوکرجن قنادنه
بغلیوب دیوان عزیز خدمتنه اوچوردی دیواندن جواب ایرشدی که منهما ندا کرانده
وارنجه ملك مظفر الدین روم چریسنی انده اکلیوب انواع اصطناع ولطایف اکرام واحترام
بیرله انلری رعایت ایله طورسون دیو ملك مظفر الدین دخی سماحت حیدری وسخاوت حاتمی
بیرله انلرك اعزازنده مبالغه قلوب انواع ضیافتله که اونك ذاتنه عادت وطبیعت اولمشدی
واول سبیله عالم ایچنده انکشت نمای دی تقصیر ایتمدی وبرقج کون صکره خلافت خدمتندن
اولو بکلردن بریك صدور کاتبلره مظفر الدین خدمتنه کلدی ومظفر الدینله بها الدین

قاتینه کلدی امیرالمؤمنیننونک سلام و پیغامینی ابلاغ قیلدیلر امیرالمؤمنین کلدوکی وقتین امیر

بهاالدین باش بیره قویوب و نامه‌ا ویوپ باشی اوزره قودی و مطالعه قیلدی نامه‌دین یازیلمیشدی

که بو کوندین اوکدین چاو و خبر اولدیبیدی که مغول چریکی چون محمد خوارزمشاهنینک

ایشینی بیتوردی بو اطرافه عزیمت اتسه کرکدور دیو بیزدخی احتیاط ایچون سلطاندین چریک

طلب قیلیبیدوک شمدیکی حالده استماع اولونورکه انلر بو طرفه کلمک فکرندین دوندیلر بیزدخی اول

مهم ایچون کلن بکلر و ملکلری دستور ویروب مقاملرینه کوندردک بهاالدین قتلوجه بک

دخی چریکی ایله مراجعت قیلسون دیو اللی بین خلیفتی التون و یوز باش دوه و یوز

باش آت و اللی باش ایرلو اوینلو قاتیر و اون بینک باش قویون و اوچ یوز اعلا و اوسط و ادنی

خلعتلر و ایکی یوز باش دوه یوکی ماکولات و حلوات مهماندارلر کنوردیلر امیر بهاالدین

امیرالمؤمنیننونک انعام و احسان و صدقاتینه دعا و ثنا قیلدی و الیی یر اوزره قودی

و امیرالمؤمنیننونک قصاد و مهماندارلرینه سلطان خلعتلرین ویردی و آت و قاتیر بیوردی

چون سراپرده اغیاردن خالی اولدی نه که کنورمیشلردی جملسین مشاهده و مطالعه

قیلوب کوردی و کندو و نونک مشرفی حاضر ایدوب بکلر و لشکرنینک رتبت و مقدارینجه

التوندن و اتدن و قاتیردن و دوه‌دن و خلعتلر و قویوندن بکلره قسمت ایتدی و مفصل قلمه

کتوروب هر بیرینینک چادرینه ایلتدیلر اندن صونکره بیوردی که ایرته جمله چریک بیرله وعده

تمام آلتیله اتلانالر و انواع شهامت و زینت یارلق و تیراندازلق ایدوب حلقلر قابلار وهر

هنرکه سپاهیلرونک اولورمکلسه که بو طایفه قیلالر ایرتسی چریکلر آراسته اولوب اتلندیلر

بکلر

بكلر خلعتلر كيدلر چونكه بغداد واربل مواكبی ظاهر اولدی خلعت كيين بكلر
اتدن اينوب يوللرين دار السلامه ايدوب باش يره قوديلر سلطانون چاوشلری امير المؤمنين
الناصر لدين الله رضی الله عنه دعاسنه وثناء جهان علاء الدين كيقباد انار الله برهانه
ثناسنه بشلايوب اوازيله چغرشديلر چون بغداد چريسی وملك مظفر الدين رحمة الله اول
تواضع مشاهده قلديلر وسلطان چريسنون چوقلغين وچابك سوارلغين وسكواوبوينن
واوق اتدقلرين وسلح شورلق وحلقه قپدقلرين وتمام براقلرين كورديلر
ايتديلر كه برسلطان كه انون بلوك چريسنون بونون كبی وقار وعظمتی اولا چون
اول كندو نفسيله بر مملكته قصد ايده انون جان شكار صدمتندن هيچ آفريده
خلاص بولمه دیديلر امير بهاء الدين اوچ بيك بيوز مشدی كه بيری بيرنه آفرين ايدرلر
ووداع ايدوب اسنلمشدلر وروم جانبنه مراجعت قلديلر كره اولی عادتی اوزرنه كيرو
بكلر وملكلر بو بكلر وسرورلرون جانبی تعظيمنده انواع مدارا تله مراعات
قلديلر بكلر واولولر وكافه عساكر وساير حواشی حشم وخدم شادمان منزلدن منزله
خوش كوكول بيرله محروسه ملاطيه كلديلر امير بهاء الدين چون كندو اوند كلدی
بكلر كه سفر وبيكارده كندويه ملازم ومصاحب اولمشلردی اولو ضيافت اتدی
وهر بيرنه بر نوعله نوازش واحسان وانعام بيوردی ودوكلينه مقاملرينه وارمغان اجازت
ويردی وسلطان بكلرينون بيرنه سلطنت سنجغنی تسليم ايدوب كندونا يبينی بله
قوشوپ سلطان خدمتنه كوندردی وكندوزی عذر ديلدی وبرايدن صكره سلطنت

درگاهنه گلدی و شرف دستبوسه ایرشوب احوال ماجرایی و بگلر و ملکلرک
اغرلقلرین اول دیارک خلقی بونلرک ساز و سلاحی و اربیل پادشاهی ملک مظفر الدینک
اغرلق و قونقلو قلاورینی سلطانه تقریر ایتدی سلطانه بو معالی بکنلوب محل احماد ده واقع اولدی
و رسوللر نفایس خلع و کرایم نوازش برملکه روان قلدی و انلرک نفر باتنی گندرو
رضاسنده مقرون قلدی و امیر بهاء الدین انواع مکرمته مخصوص قلدی

چون بر مدت سلطنت ایامی دولت نوبتی اوزرنه حکمی نفاذ بولدی و سلطان علاء الدینک
انار الله برهانه علو شانی اوزرنه گچدی و حبس و زندان گونلری زحمتلرینی عیش و عزته
مجالسی ذوقلری شریف خاطرینوک لوحندن محو ایتدی و بدگوار شربتلرندن که اول بلا
و زحمت اوقاتنده که روزگارک جوری دوری ساقیسی الندن تجرع ایتمیشیدی
افاقت بولدی و ناز تختنده و اعزاز درجسنده پایدار اولدی دولتینوک اولو بگلری
سیف الدین چاشنیگیر آیبه بك و زین الدین بشاره امیر آخور و مبارز الدین بهرام شاه
امیر مجلس و بهاء الدین قتلوجه قدمت خدمت و کمال ثروه و کثرة اتباع و استظهار قرابات
و اشیاع حکمی بیرله مغرور اولوب انبساط طریقین طوتدیلر و خون و مجلس و سیر اننده
سلطانه بی قیاس تحکملر اتمکه بشلادیلر و ایاقلرینی گندو حدی دایرسندن
و مرتبلری مقدارندن طشره تجاوز ایدیلر شویله که سلطانوک مطبخنده هر گون خاص و عام
شیلانی و رابنلری چون اوتوز باش قیون مرتب اولدی امیر سیف الدین ایبه بك مطبخینوک

رایتی سکسن باش قویون اولدی ونقض ابرام وبسط وقبض ورفع وخفض زمانی بگلی کندو
حکمنه الیشدی چون سلطان خدمتندن گندو منزلنه واروردی سلطان سرایی
اطرافنده دیار کورنمز اولوردی جمله بگلر وارکان دولت انی کندولره سرور وزعیم
ومقصد ومطاع بلورلردی ومعظمات امورده انوک امر ونهینه رجوع ایدرلردی وسلطانک
جانبنده انوک اشارتنه مخالفت اتمک ممکن دگلدی وسلطانک پادشاهلق سریرینه جلوس
ایتدوکی ابتداسندن الی یوم الموعود بو طریقله معیشت ایدردی وبو سیرتی ورزشی قلوردی
اول قبلدن سلطانک مبارک قلبنده غیرت لحقادی وحمیت کینه لری متراکم اولوردی چون فرصته
مجال بولمزدی انلروکله مدارا ومواسا قلوردی اما اوقات خلوتنده سویلنوب انلرک کلمات
زهرآلودی ظاهر اولوردی واول کافر نعمتلر که سلطانک خلوتنک مقربلری ایدیلر سلطانک
جمله اسرارینی اول بگلره یتورورلردی انلر دخی تواضع طریقنی اظهار ایدرلردی اما خلوتده سلطانک
قصدینه مشورت قلورلردی وظاهر حالی رعایت ایدرلردی وقورت گیبی بیری بیرینوک دلکو
جکلکندن خایف ومحترز اولورلردی مگر بر گجه پایتنده بیری بیریله قرار ایدیشدیلرکه
سلطانی میر سیف الدین اونه قونقلوغه دعوت قلالر وطوتوب ایاغنه بوقغو اورالر
وگیفرودونی که قویلوحصارده بیدی واروب گتوره لر وسلطنت تختنه گچوره لر ودگلی
ایتلری وحکومتی کندولرینه الالر مگر بر اغلان که اول مجلسده انلره همرازمش غایت
سرخوشلغندن اول مجلسدن طشره چقار ومست ولایعقل حقه باز اوغلی سیف الدین بگک
اونه وارور وبگلروک اندیشه وسلطانه قصد اتدکلرینی سیف الدین بگه تقریر ایدر سیف الدین

دخی اول گیجه سلطان حضرتنه واروب حال اعلام ایتدی تا اگر ایرته سلطانی دعوت
ایده جك اولورلرسه اجابت اتمیه چون ایرتسی چاشنیگیر سلطانی قونقلوغه دعوت ایتدی
تعللا ایدوب وارمدی اندن صکره احتراس تمام برله انلرو کله دورکار گورردی ملهم
خرددن نصیحت استماع ایدردی واستاد غیبدن بو غمتوك کشفنه و بو ظلمتوك زوالنه
انتظار ایدردی چون اول حالت اطالبه ایرشوب اوزاندی و انلروك تجاسر وانبساطی دخی متمادی
و زیاده اولدی بر وقتی که سلطان انطالیه قشلاغنده ایدی حقبازاوغلی امیر کمانونك
که سلطانوك خدمتنده محرمیت واسرارده محل اعلی بولمشدی سلطان شکایت طریقیله بو حکایتی
انلره دیدی جواب ویردیلر که اگر پادشاهوك رایی انلروك قلعنه مصروف وصادقسه وجود
آیینه سندن انلروك ننگی زنگینه جلا ویرمکدن آسانرق تدبیر اولمیه دیدیلر واما اول جهتدن
که مبارز الدین ارتوقش بك بیگرمی یلدرکی انطالیه نوك صوباشیسی وحاکمیدر وصداقت
اسبابی و ایلباشی و موافقت ارکانی ابرام واحکام بولمشدر بو معنی بویرده میسر اولمیالر
پادشاه بیورسا قیصریه بو اندیشه یرنه یتوره و بو غمدن مبارك سینه سی صافی اوله
سلطانوك مبارك مزاجنه بو رای موافق گلدی چون بهار ایرشوب انطالیه دن رحلت
وقتی اولدی سلطان قیصریه یه عزم ایتدی اول بگلروك وجودلری سانی هد محون اندا او
مقدمه بیوردی که شمس الدین غزوینی یه که پرداز و خاص قپوجیلر باشیسیدی
اللی چوماق اوردیلر او بهانه ایله که قپوجیلر خدمت وملازمتدن اکسوك اولورلر نیچون
بکا انتمسین دیو و بویوردی که بعد الیوم درگاهدن نوبتیلر و قپوجیلر اکسوك اولماسونلر

چون بو قاعده مستمر و مطرد اولدی سلطان تدبیره مجال بولدی و کمنانوس و سیف الدین
حقباز اوغلی و مبارز الدین عیسی جاندار له تدبیر و مشورت اتدی که فلان کون بکلر چون
همیشه کی عادت اوزرنه دولتخانه ده بزم و شراب مجلسنه حاضر اولالر کمنانوس و مبارز الدین
کندو حواشیلریله سلاح کیوب خفیه سلطانون باغچه‌سی بارو سنده طواف ایدلر
و خاص قوللر سلاحله رسم مألوف اوزرنه سرای صفه‌سنده یساق قانونی موجبنجه ملازم اولالر
و برده دارلر و قپوجیلر بکلر سرایه کردکلرندن صوکره سرای قاپوسین برک بغلایوب
هیچ کمسه‌یی کیرمکه قومیالر اندن صکره امیر مبارز الدین عیسی جاندار و قردشلری بزم
خانه قاپوسنه کلوب عده و اسبابه مردانه برله حاضر طوره‌لر بکلردن کمکی اسریب
اوده‌سنه کتمکه عزم ایده دوتلر براو ایجنکه بغلایوب براقلر چون مجموع طوتلوب
صید قیده کرفتار اولالر سلطنت خدمتنه اعلام ایدلر تا هر حکم که سلطان انلر. ایده یرینه
یتوره‌لر چون اول وعده کونی ایرشدی بکلر سنت مسنون اوزره ایکندو وقتنده پادشاه
بارکاهنه متوجه اولدیلر سلطان بیوردی که دولتخانه‌ده بزم آراسته قلدیلر کمنانوس
برنج نفر کندو قوللرینه که انلرون اخلاصنه اعتمادی واردی سلاح کیوردی
و سلطانون باغچه‌سی باروسنده دور ایدرلردی چون بکلر دکلی ایچرو کیردی و هر بیری
یرلو یرنده اوتوردیلر و مطربلر ساز و سماعه اغاز اتدیلر و ساقیلر اقداحی دایر قلوب اغر طولولر
ایچلمکه باشلندی سلطان سیف الدین ابیه بر طولو ایچدی و امیر مبارز الدین عیسی قردشلریله
قپوده حاضر اولوب طوردی و قپوجیلر سرای قاپوسنی یاپوب برکتدیلر چون سرورلر ولت

باشلر طلوا ایچمکدن اغرلندی سیف الدین آیبه چاشنکیر سلطانک خدمتندن طشره چقدی
واونه عزم اتدی مبارز الدین عیسی بک و قوطشلری اوکنه کلدیلر وایتدیلر حکم شویله در که
بک بو اوه کیره جواب ویردی که یکلش اولا ایتدیلر کرچک وصوابدر فی الحال بورکنی یره
اوردی وایتدی بکا اول کون که سلطان باغچه سیر ایدردی بویردی که قوری اغاچلرینی
کسب یرلرینه یکی اغاچلر دیکمک کرک معلوم اولدی که اول بونوک کبی عدو ایدر سردر
اگر بن اول کون بو قضیه نوک تدارکین اشیدیم بو کون عاجز اولوب اسارا قید بند خاکسار
اولمازدم اما تدبیر مفید اولمز وحادثه وقوعندن صوکره اندیشه موجب شفای علت اولمز
قضایه رضا ویردم دل تقدیره با نیه تدبیر انسانی فایده قلمز و قضایه هیچ حالتله دفع امکان اولمز

دل جانله خانماندن اتدم نومید　　　خرسندم اولومه اوشن کتدم نومید

اندن صوکره زین الدین بشاره امیر آخور طشره چقدی انی دخی طوتوب براوه قویدیلر فلان
بکلر بو حالتدن فارغ وغافل سلطان خدمتنده عیش وعشرته مشغول لر ایکن اندن صوکره
بهاء الدین قوتلوجه دخی چقوب اوه کیتمک استدی انی دخی طوتدیلر محمود عندن صکره امیر مجلس
طشره چقدی انی دخی ملزم ایدوب طوتدیلر چون جمله بکلر طوتساق اولدیلر حقباز اوغلی
سیف الدین بک سلطان خدمتنه کیردی وایتدی که پادشاهه سلطانلق فرخ وخجسته
ومبارک اولسون اندن صوکره سلطان وامیر داودک قللری اول بکلرک قللرینی که طشره
صفده اوتورمشلردی طوتدیلر و زندانه ایلتدیلر اندن صوکره سلطانک سرای قپوسین
اچدیلر وسلطانک نواب وامینلری اول بکلرک اولرینه واردیلر وانلرک اسباب تجملاتنی

باروب قلعه گه کتوردیلر و دکلنونک اولرین مهرلیوب موکللر قویدیلر و خصملارینک و متعلقلرینک
و قوللرینک اولرینی اوروب تاراج ایتدیلر سلطان غایت بغضیندین که چاشنیکیر قیلیندین کوکلیندین
واردی دیلردی که تیزراک امیر سیف الدین ایبه اولدره قیصریه صوباشیسی مجد الدین اسمعیل
انونک قاتینه کوندردی و ایتدی که کستاخلیق موجب و انبساط و تحکمات سببی که کوستردینک
نیدی دیدی جواب ویردی که بن غربت وقتینده سینی و قرداشونکی اکنوم و چکنوم اوزرینه
کوتورب بسلایوب دوردم و آتاکون مظهرتینی روم ایلیندین دار الاسلامه کتوردم
و بکلرونک و وزیرلرونک راینه خلاف ایدوب و اروب سینی حبسدین چقاریب کتوردم
و تختیه چقاردم و آتانک نوکرلریندین و قللریندین بندین اسکی و مقدم رق کیمسنه یوق ایردی و تحکم
و انبساط قیلوردمسه بو وسایل و وسایطله قیلوردم و زندان کونیندین اولان عهد و میثاقه
اعتماد کلی قیلوب ایتمشدم هماناکه پادشاه بنوم کیبی بر مشفق و صادق قول حاصل
اولسه دکلدر چون براینی دوشوب درمانده اولاسین اول وقتین بنم قدر و قیمتومی
بلاسین اما پشیمانلیق فایده ایتمیه دیدی

افسوس که از حال منت نیست خبر　　　انکه شودت خبر که افسوس خوری

چون بو رقیق کلماتی سلطانونک سامعه سینه ایرشدیلر کونکلینونک غلظتی و قساوتی زیاده اولدی
در حال جلادلره بویوردی که انی بر برجه ایلتدیلر و باشینی تنیندین ایردیلر و زین الدین بشارتی
براوتدیلر و قابوسینی وردیلر اجلقدین انده هلاک اولدی و مبارز الدین بهرام شاه امیر مجلسی
خادم روز بهله زمنتو قلعه سینه کوندردیلر و بها الدین قوتلوجه یالان قیترلرنه بندروب

کریان و نالان تو قاته کوندردلر چون ایشلرین بتوردلر سلطان اول بکلری که اول اشوک
اقدامین کوستر مشلردی اوقدی کمانونی و مبارز الدین جاندار عیسی بک و قردشلری
سلطان قاتنه کتوردیلر و خدمت یرین اوپدلر جملسینی اش مجلسندن اینش قلدی و اول کیجه
بکلر بکلکی کمشنوسه ویردی و ایرته اولنجه عیش و عشرته مشغول اولدی ایرتسی

چو کوندن بر حوض نیلو فری — سحر قلدی رای سمن بزوری
اوزین چشمه نیلکوندن عیان — قلوب چقدی خرشید زرین سنان

سلطان معهود دخلاو فنجه طبل نفیر و صنج و چتر و علم بیرله میدانه عزم ایتدی و تهنیت تمام بیله
مشهد یا رسینک سیران قلدی اندن صوکره عنان مبارکنی میدانه دندردی و اویله وقتنه
دکین میداندن آت سکردروب طوپ و چوکان اوینادی اول حالتون اثناسنده باقوب کوردی
که کمال الدین کامیار و ظهیر الدین منصور و شمس الدین خرسانی که اورته بکلر
دیدلر سلطان خدمتنده اخلاص قوشاغنی قوشانوب منتظر فرمان اولمشلر سلطان انلره
مرحمت نظریله باقدی چون میداندن دونوب سلطنت سراینه نزول ایتدی کمال الدین
کامیاری اوقدی و نوازش قلدی و خاص و تشریف و خلعت و بیک فلوری و بش باش یوک
قیترلری و بش ارالو اوینلوات و بش نفر قول ویردی و سیواس نواحیسندن عرس ایلنی که
اول زمانده یوز بیک اقچه حاصلی و اللی نفر خدمتکارلری واردی اکا تیمار ویروب مرحمت بیوردی
اول کوندن برو کمال الدین کامیارک سعادت کوکبی سپهر اقباله تصاعد قلدی
و شام رسالتنه مندوب اولدی و اول رسالاتده فراوان اموال قزندی و سلطان علاء الدین

سلطان جلال الدین خوارزمشاهله محاربه قلمغه اول تحریض قلدی حکایتی موط[illegible]سو
چون سلطان میداندن ایواننه عزم ایتدی حقبازاوغلی سلطنت حضرتی خدمتنه کیروب عرض ایتدی
که دیلنی واولی بکلروک متعلقلری وقوللری وخدمتکارلری چوق در وراندیشه اولورکه
ناکاه بر فتنه بحرلر دیو سلطان بیوردی که جملسنی سیاست ایدرلر تا فتنه مواداسی بکلی
منحسم اوله ومال واسبابلرینی سلطنت خزانه سنه نقل ایدرلر سلطان رضا وامضا ایچون یوزکین
ویردی که چون کیجه اوله جملسنک وجودین معدوم ایدرلر چون بو خبر کمنا نوئینه تجاوز الله عنه
سمعنه ایرشدی غایت ایلوکندن وشفقتندن بر نغز قول ورکابداریله اتلندی وسلطان
درکاهی خدمتنه کلدی ودستور راستدی چون اجازت اولدی ایچرو کیردی وباش
یره قویوب ایتدی شاه عالمک هزاران سال عمری کامرانلقدن باقی اولسون بوکون چون بوکیجه
قولون سلطنت سرایندن وناقومه وردم قدیم ویکی نوکر بلجه یوررلردی اول جملدن
شمندی همان بر قول وبر رکابدار قلدی وقالانی هب طاغلدلر کتدلر سلطان
بیوردی سبب ندر جواب ویردی که مکر نایب سیف الدینه اجازت اولمش که هلاک
اولان بکلروک قوللرین ونوکرلرین هلاک ایدرلر دیو چون قولوکک خلقی ونوکرلری دخی
بو معنیی ایشتدلر خاطرلری ملول اولوب ایتدلر که اکر ادنه بر کون سندن دخی بر کناه صادر
اولورسه که موجب سیاست اوله بزه دخی بو خطاب اولسه کرک اول تکدرکه واقعه
حلولندن اوکدین کتدلر وحالمز تدارکنه قیام کوستروب روز وکندو باشومز قیغوسین
ییاوزدیلر سلطان بیوردی که کیرجک ایدرلر دیو امان دستمالین ویردی که اول

حکم باطل اولا و یوزوکینه سلاکی بس ایله ایتدیلر و بکلروك معتبر خصملرینی قلعلره ایلدیلر
و تولیتلرینوك مال و اسبابلرین چون المستیٔ اولانی دستور ورلرکه واروب زز قلرین طلب ایدیلر
وکجی قوللریکی طشت خانیه لایق اولانی جلال‌الدین قره طاییه تسلیم ایدیلر و قلان قوللارینی
اوده‌لرده بابالری اضمارلیه‌لری ترتیب ایدیلر اندن صوکره جمله ممالك محروسیه فرمان و مکاتیب
یازلوب کوندردیکه نائبلر انلروك اسباب و اموال و دفاینی و خزاین و املاکی احتیاطنده
جهد بلیغ تقدیم قلالر نواب انوك تحصیلنده تمام اجتهاد کوستردیلر و اموال اجماله تفاصیل
صحبتنده خزانه عامره خدمتنه کوندردیلر و دفاتر و محاسبه متروکات اوراقنی دیوان خدمتنه
عرض ایتدیلر چون سلطان بکلروك قتلی قیلندن فراغت بولدی و خزینه‌لر و صندقلر نقود
و جواهرله طلدی و پادشاهلق و نفاذ حکم تختنده استقلالی بیرله متمکن اولدی و بلاد و قلاع فتحنه
که ممالکی حدودنه متصلدی شروع بیوردی جمله کندو موضعنده مفصل و معین ذکر اولنه

جاسوس و منهیلر اخبار اطرافی سلطنت خدمتنه محل عرضنه یتوردیلرکه آمد و ماردین پادشاهی
ملك مسعود فرط جهالت و غایت غبا و تدن باشنی خبر اطاعتدن منحرف قلمشدر و سلطنت
حضرتنوك خدمت و هوادارلغی جادسندن تنکب کوستروب ملك کامله متوسل اولبشکه
و خطبه انوك ادینه دندرمشدر دیو بو معنیدن سلطان غایت غضبه کلدی و قافدی
و بویردیکی روم ممالکی کناف و اطرافنوك چری باشلری جمله اسباب بیکار و ادوات کارزار
بیرله محروسه ملطیه‌یه توجه قیلالر و حکمه که مامور و محکوم اولورلرسا یرینه کتورالر ازمانتن

اسد

اسد الدین ایاس بك جمله اولو بکلردن و قوت و ثروت و اوغوللر و تیرانداز نوکرلر و قوللریله استظهار تمام بولمشیدی و امیر مبارز الدین جاولی چاشنیکرکه وفور مال و کثرت اتباع و رجال بیرله مشهوردی چریلرله دار الرفعه ملطیه یه ایرشدیلر و حالی شهریار ایام درکاهنه اعلام ایتدیلر مثال حضرت اول جمله اوزرینه نفاذ بولدی که امیر مبارز الدین جاولی بك چریسی بیر بولوکیله کاختیه که آمدهمالکندندر اول قلعه یی فتح ایده و امیر اسد الدین ایاس بك بر بولوك چریله چمشکزك قلعه سنه عزم ایده و انی دخی اول فتح ایلیه و امیر مبارز الدین جاولی بك چریلر و محاصرات آلاتلریله کاختیه واردی و کاختینون قلعه سی غایت یوکسك سنك خارا اوزرینه یاپلمشدر اما قلعه نون قپوسی کوکلك بقاسی کبی اشغه اینمشدر قپویه قرشو بر اولو مغربی منجنیق و صاغ طرفنه بر و صوله بر منجنیق نصب ایتدیلر چون آمد ملکی اول حالدن آکاه اولدی ملك اشرفه استعانت نامه یازیب فراوان هدایا و تحف بیرله روان قلدی و فریاد و فغان ایدوب ایلچی اغزندن بیام کوندردی ددی دیسن که ای شه بازبان بزوم اقلیمز اولدی یکسر ویران

جهانده سنی ایستریدن پناه ... که وقتندر باکه قیلیدن نکاه

بو آماییلیدی کوکل استوار ... اولوب غافل آخر جمله کار

جوردم شهنشاهدن یوزمی ... قلوب خلقه رسوای کندوزمی

بوکز ایردی فرمان کیرودون شکوه ... سپاهی شاهنشی مثل کوه

شونون کبی اورلدی بنیاد کار ... که آلینه چوق کچمدین روزکار

اکر طوره برهفته ایتن سپاه ... سراسر جهان باکه اولور سیاه

جهانده بکا باور اول قلعه در　　کلید در کشور اول قلعه در

کرا ولور سنک باکه فریادرس　　بیورغلکه وقتی بودیدر و بس

چون ملک اشرف آیدملکینوک عجز و قصورنی تصور و استعانت نامه مطالعه قلدی بیوردی که ملک الامرا والاکراد عز الدین ابن البدر قبایل اکراد و آغا ایدن اون بیک اتلو بیله کاخته طرفنه متوجه اولالر و روم چریکلرینی کاخته قلعسی اوزرندن کیدرلر چون کاخته یقین واردیلر مبارز الدین چاولی بکه خبر اولدی که شامیلر محاربه و مدافعه بیل باغلاوب کلی یورلر دیو چری بکلرندن بیر جماعتی منجنیق اوزرنه قودی و کندوسی قلاون تکلر و سپاهیلر له مستعد قتال و مناهب جدال اولوب اشغه اویه اعدا مقابلده سنه واردی ایرتسی ایکی چری بیر بیرنه قرشو واردلر و اول حالتده التی بیک اتلو دخی آیدملکندن شامیلره یردم کلدی

صدا سیله تازیلرون مثل ابر　　اولوردی روان عقل هوش هزبر

قلدی ایکی لشکر نام جوی　　اولوب بیری بیرینه بیهوده کوی

بری دیر چری کرا اولا صد هزار　　سوزم بیکی بولنمیه اون سوار

اکر شیر بیدا اوله یا پلنک　　نه کلوبرمله قله بیله جنک

قلاوزسکو بیله چون بیر ستیز　　فلکدن قلا نعش و پروین کریز

اکر اورور طاغه کورز کران　　قضا ایرشه باشنه ناکهان

چون بو لاف کزاف و صلف که انلره موجب تلفدی مبارز الدین چاولی بک سمعنه ایرشدی کوکلنه بکلره و سرورلره باقدی و تمثیل موجبنجه بیوردی که ابیات

چو اولمش اولا کیشی عمرینه سیر — قناده کوریجک بس اولور دلیر

کونش یقیننده ندور پرن — ملکله نه کوشش قیله اوزمن

بیوردی که کیجه سپاهیلر مجموع سازو سلبلرین کیوب حاضر واکاه اولالر ایرتسی ایرجکردن
شواشه متوجه اولالر مـ عدودین بکام شب اولوردی جوش — قلورلاریدی اشکرندن خروش

شبین خالی اولوردی نیم — کیوردی چری توب اومید و بیم

چون اتدی کونشدن عیان تیغ کو — جهان اولدی تیغ سپهدن ستوه

امیر مبارز الدینی انلرون حال الله بعوب کوردی واسباب وعده وشوکتلرین اعتبار کورنیلکه
فاتحه دن خاتمیه دکین مطالعه قلدی چریلرون نامدارلرینه ایتدی که سلطانون دولتی
کلی صباء نصرت بیزلا چیلسردر وبو محاربه وصواشدن سلطانون چریلرینه فراوان
اسباب وفتح حاصل اولسردر اکر ایرشه بیزنه شیرین کور قلاوزلاغلیه عزم کور
وبکلرون بعضینه بویوردی که شیرچریکوز ایله قلعه یولینی صقلک دیدی وکندوزی
سلاح جنک کیوب نام تکیچون بش قردشلریله واغرچریله یوردی وشامیلر قرشو کلوب
ایلر وبهادرلریله ثبات کوستروب طوردی وشام لشکریون جملسنه منتظر اولدی
تا امزاج وفقی اوزره جدال علاجی تقدیم قلا وسلطانون عساکر منصوره سی آبدار قلجلرینی
قیندن چقاروب یلدزکبی سکولرینی دشمن کوکسی برابرینه طوتب واغرچماقلرینی صرامت وشهامت
دوشلری اوزرینه قویوب نقاره لر چلندی ونفیر اورلدی امیر مبارز الدین صفلر والایلر
دوزتدی شامیلر طرفندن چغرشمق وغریو سپاه ماهه ایرشدردی وصواش وفرخاش ایلرنک

غوغاسندن سپهره صداع وقع اولدی اول کره شامیلر قوجشدیلر امیر مبارز الدین چاولی
و قردشلری و قودخلو اوغلنلری که یقین لشکری ایلیندن سلطان قاتنه کلوب
تربیت و نظر مرحمتلر بولمشلردی اول صدمه‌یه التفات ایتمیوب ثبات کوستردیلر و شامیلر کیرو
دوندیلر اوج کره بو نوع کبی حمله ایدنشدیلر ابیات

ینه دوندروب یوزنی بر برینه	کوکل طوتدیلر جنک تدبیرینه
خروش ایلدی کوس و هر پهلوان	الیب اللرینه عمود کران
یغاردی بر برکسلن تیغ و کرز	اوشادیب بری برینه یال و برز
هوا و زمین طولو کردیله مرد	ایرشمدی خرشیدن خوش نبرد
کوکلدن چقوب جمله سود و زیان	قوکیسنی شمشیره ویرمش زبان
سکولر کوکللرده دیردی سخن	که قالمزدی دللرده راز کهن
اولاشلرله سرخیده هب روی تیغ	لبا لبدی خوندن قوجوی تیغ
کوکللر ایچنده صونلمش امل	که بیگانه ویرمش نبات اجل
شونون کبی شامیلری سوکدیلر	که چادرلری اوستنه دکدیلر
نجه ادلو بکلری طوتدیلر	نچالردن اول کوننده اویتن اوتدیلر
اوبه شمار و کران بوغدی	قونجیلر اول حدده کم جوغدی
چقاچاق تیر و ترنک کمان	همان خصمه بغلردی راه امان
دوشیدی قوچیلر سرنکون	اورلمش طناب اوشنمش ستون

اول اثناده غز الدین ابن بدری که اعراب واکراد وسایر عساکرک سرور یدی طوتساق
ایتدیلر چون قلاچری حرب وقتالی غایتده کوردیلر هزیمت یولن طوتوب قاچدیلر وخس و
خاشاک ماننده سیل قورقوسندن سراسیمه وحیران اولوب هر بری بر طرفه یوز طوتدیلر

کلورکن قمو تند وجوشن ایدی　　چو رعد نهاری خروشان ایدی
کیدر وقتده ابر دریا کنار　　سیه رو ولرزنده واشکبار

سلطان لشکری چون کم دشمان خرمنندن توتون قوپردیلر انلرک اسلحه واسباب
وبراقلرینی کندو براقلرینه ضم ایدوب ودوتوب چادرلرینه مراجعت قلدیلر وغز الدین ابن
البدری احترام تمام ایله مبارز الدین سراپرده سنه ایلتدیلر وانواع اکرام والطافله
نواخت قلدیلر اندن صکره استعجاله قلعه‌دن یکا سکردیم ایدوب وتازه جنکه باشلادیلر
چون قلعه اهلینک دخی امیدی قالمدی خسته جکر اولوب جهاندن امیدلرین کسدیلر
وسکوت براغی کبی دیرتمکه باشلادیلر وسیل کبی هیبتلو منجنیق زخمندن جکرلری کباب
اولدی ناچار وناکام سواشی قویوب الامان دیو فغان اتمکه باشلادیلر چون اخشام اولوب
طاق پیروزه نونک طامنده خیل وسپاه زنک ظاهر اولدی قلعه‌نک دلیرلرندن
بر قاچ آتلو اشغه ایندیلر طلایه خلقی انلره قرشو سکردیلر چون انلرک یقیننه ایرشدیلر
انلر چاغرشدیلر که بز قلعه‌دن امان طلبینه پهلوان قاتنه واروز دیو طلایه کبی انلاری
بر بلوک آتلو ایله ملک الامرا قاتنه کوندردی چون بکلربکی انلرک کلدوکنی ایشتدی چرینک
بکلرین وسرورلرین حاضر ایتدردی اندن صکره انلاره ایچرو کیرمکه اجازت ویردی

چون ایچرو کیروب اوتوردیلر امیر مبارز الدین انلره تلطف ایدوب نوازش کوستردی ومحاربه

ومکابدت زحمت ومشقت صوردی

سراسر اوکنده اوبوبن زمین	دله کلدیلر چوق قلوب آفرین
که ای پر وزا اولسون جهان شهریار	بو پیروزه کون طالعن کامکار
کیم اولا سکا مثل وهمتا بوکون	اگر اوله قانی هویدا بوکون
کان ایدر یدک که هنکام جنک	اگر اوله هب کرد قلعه پلنک
قیلیجده بوسنک بر پیچ وتاب	نه چنگال قویه درست ونه ناب
ولی چون ایر هیبت پهلوان	خلل اوله بادوی آسمان
قلوب جهد کوشش نه کلو که وار	بشارید وق مسکنتدن نه عار
چون اولدی بزه بغلو راه امید	شه ایلشیکی اولسون پناه امید
خروشیله اول شیر سکر سپاه	که کوششده هر بیری ابر سیاه
بولر قلمشلردی بو رسمه عزم	که ار توق قیلالردی افکار رزم
ولی چاره لطف کار خدا	دخی خلوق فرمان فرمان روا
طبوک همر امید در رهنمای	نه ایدر سک ایت ایمدی هر خدای

امیر مبارز الدین انلره استمالت بیوردی ومحنت زنکی انلرون امینی آیینه سندن

سلوب محبت وتلطف مصقلسیله مصیقل ایتدی ویروزدکار که قلبی دست

قدرتیله بلند قلدی وسلطان جهانبان دولتنه انداچدی که بن که جاولی بسم

وسلطانون

وسلطانك جزيلوى وباقى بكلرى مادامكه قلعه أهلى طاعت وانقياد يوللن طوتب قلعه
سلطان قوللرينه تسليم ايده لر انلر ازدن چوقدن تخت ايرشميه جانلرينه ومالرينه زيان اولميا
وسلطنت حضرتندن هوادر و مرادلريكه اولا الناس ايدوز وهيچ كمسه كوزى
انعام واحسان تشريف وتمادن محروم قوميا وز وهركيمكه لو وجوب كتمكه
هوسى اوله اهل وعيال ومال واسبابى برله نيره كيدرسه مانع اولمياوز سلطانك
غرضى همان قلعه در ديدلر چون اعيان قلعه بوسعانى امير مبارز الدين حضرتندن استماع
ايتدلر خوش كوكل ايله قلعه يه اهل وعياللرين وكوالرين قلعه دن ايندرب قلعه ء بوشلتديلر
ايرشى طكلجى جون سيادة لر ايتى قلعه قلعه دن كوردونكى كودان اوتوب ظاهرا ولدى حق
سبحانه وتعالى نك فر ونصرتى برله ملك الامرا وبكلو وسروزلر سپاه شاهك سنجقلرى
عظمت شوكت برله تمام كاخته قلعه سنه چقاروب اوزاخته قلدلر حق سبحانه
وتعالى يه حمد جل جلاله ورسول حضرتنه صلوات ويردكلرندن صكره اول پادشاه
حضرتنه دعاء اقامته ايرشددلر اندن صكره خون خرمانى وبزم كامرانى
دوشنديى وتخت پيروزله كيجه اول قلعه ده دوزه ايرشددلر اندن سلطنت حضرتنه
نامه يزدلر له حادثه صورت اوزرينه مشتمل شامل محاربى وانهزامندن وعز الدين
بن بدر وقلان بكلرندن وقلعه فتح اولدوغندن واهلنه استمالت وتمادن قلعه كتوردلر.

وعز الدين بن بدرى يون نفر سپاهى ايله سلطان حضرتنه ارسال قلدلر

شهنشه خود اولكرن اشتمشدى صنانكه ايشى كندو اتمشدى

بپروردی که تا نیز دانا دبیر — که ابر ورده سمایه قلمدن صریر

بلی تازه فرمان کشورستان — یازیله که تا بیله کوس وردان

که معلوم اولدی بلینی بزرد — کوزندی تمو تو هر مرد مرد

قوی آفرین دیندی هر بیرنه — بولادک قوی رای تدبیرنه

آنا آنایه هب بندن مهربان — بورستان تاج نکین شهان

بولو تمدی بلدی توکار زار — عدویه همیشه ایدر کار زار

نه کلدیسه کلی بسندیده دن — تمو کار مردان بکزیده دن

بولادن هزاران هزار آفرین — شهنشاهاردن الی تومر دین

اندن صکره قلعه نک دزدارلغنی خاص قوللردن برسنه که ظاهر و باطنی سلطنت دولتی عبودیتنک اخلاصی ایله متحلی و مترین ایدی تفویض بیوردی و ملک الامرا انکنا مسنی جوابیچون مکتوب اولنان فرمانی کتوردن صحبتنده اغر خلعتلر بکلکی و سنورلره و قلعه اهلینک تیمارلری تقریرلرن و مطالب و مقاصدین ارسال قلدی و بیوردیکه دار کرد قلعه سنه ایرشدکلری وقتین طاغ اوزرینه چقالر و نه یرده که صواش یرلری وار ایسه اکوردنکسوز طاغ اوکورسه داخی تویارب دونابلیالرکه تا کمسنه النده بوسوییه کیرمیالر و حفظی احتیاطی یرلرن تمام ایتدکلرندن صکره مراجعت ایلیالر امرا اعلاء حضرت علیاسوچنجه قلعه نک جمله محافظی اسبابنی و ولایت مصالحی دوزدب حاضر ایدوب مظفر و منصور و خرملق و کامرانلق ایله درکاه سلطنت خدمتنه ایرشدلر ذکر

فتح

فتح قلعهٔ چمشکزک در ایام دولت سلطان معظم علاء الدین کیقباد انار الله برهانه

امیر اسد الدین ایاس بک که ملاطیه اطرافنک چری بکی ایدی ابرطاغ موجبنجه عساکر
منصوره نک نامدارلرندن والپلرندن بیش بیک اتلو بر نوکرلو بهادر اختیار ایدی
محاربه و محاصره آلاتی بیله چمشکزک قلعه سینه روان اولدیلر بیت

که انوکله دل ایدی شاد ایدی   دمردن که اکا بیخ و بنیاد ایدی
بر جلیش بر طاغی تا آسمان   کا ایرشمز اکا کمند و کمان
یرادلمش ایچنده بر اولوغان   که دوشده انی کورمکده دونکار
روان ایرمغ آوکنده در سنیل   که انک قورخوسندن چقر جانی بنیل
صودین یاکه برشهر محکم بنا   معلا بر و برج مشرف هوا
سوادی خوش کوردم بهار   طلونعمت ایچنده مثل امناد

ایاس بک چون اول قلعه یه نظر ایدی بکلره و سرورلره ایدی که بونک کبی بر مقام
که طوشنجیل اتک اوزرنه بروازا ایتکه بر وایی اولمیا و نقبجی دلب بی رخنه ایتکه
مجالی اولمیا بونده صواش ایتمک مصلحت دکلدر وعد و وعید و تخویف و تهدید ایتکله بونی
مراد کمندینه چکمک کرک اکر فضل کردکار و دولت شهریار بیله جری نرحمت
و مشقت چکمکدن فتح میسر اولورسه فهو المراد واکر ایچلرینک تشددن و تعنددن و تقسدن
دونرسه آخر الدوا الکی اولنیوب اهلنه سوزی منجنیق و صبیان دلیدن سورمک کرک دوکلی
بکلره و سپاهیلره و تجلونه و یکتلرنه بو رای صواب کوزندی اجماع و اتفاق ایله بر فسیح

وسیوین زبان کیشی بی اختیار ایدلر وایتدیلرکه دزدار قاتینه وار ایت که ایشیکنی اولاسین
که تختا قلعه‌سی نجه فتح اولدی واول قلعه‌نینک اهلی محاصرة زحمتین چکدکلری
کندولری قالدی عاقبت کوردیلرکه الیورلجار اولوب ویردیلر وملک اشرف کوندردوکی
شام چریسنه بذنامکی حاصل اولدی صنوب تیرلوب پراکنده اولدیلر یقین درکه
ملک مسعودک طالعی منحوس اولمشدر وکندو عقلسزلقیندن سرکردان قالمشدر

کیشی دنکه اندن الار بخت وتخت — قچیی اولور مردی نینک بخت
که اولمش سه سالک خرد مقتدای — ایدینی شاه اشیکنی تکنا وجای
کلب خذنیی خسروی نیته تبل — نه ایتی خوب سه انی اندیشه قبل
که شندن بولاینی بنی اردو — سکا کوستری بخت فرخنده رو
اگر بو سوزنی صانه سنی مثل باد — صونکنده ایکی قیله سنی بنی یاد

اول کونده دکلوکی کیشی قلعه‌سینی واردی کشتکیر اوقی وطوب ودفندق یغمورد
یکی رزان اولدی قالقانینی باشنه چکوب چاغردی که بن ایلچی یم دبور رسالتک که سیزک
سزه سلغوکوز سوجینی اوله کلمشم اگر مجال اولور سه سالک یقین وارام ادا ایدم واکر
غایت سنغهدن قلا قولاکوز غفلت بموغله طقنش اوله وایولر نصحتنی قبول ایمیا سینز تاییدکورد
دد دولت شهریار برله جزا وسزا کوزنی کورسینز جمعیتکز تفریق ظاهر اوله
سککره ندامت فایده ایمیا دیدی چون بو سوزنی دزدار ایشتدی ایرشدردی جواب ویردی که
بو دلیرکیشی ایسه ایدک که اگر عمر بسلطو تماشا ایسه دتوب کیشون که بیرم سفر ومن الملوکاله

اوق سپیرندن غیرتیه اولاجق دکلدر دیبو قاصدیمنا دوکت ایدوب احوال عرض ایتدی ایاس بک
ایدی چون سوزونکنی قبول ایتمدیلر بزه صواش ایتمک واجب اولدی بیوردی تا اراده لردورچی
اسناد جنک اهنکیجون عراده لر دوزمکه آغاز ایده وبیکا اسباب وادوات وتیغ وبرات
اسباب جرینک بهادرلری ودلاورلرینه تفریقه بیوردی وایتدی که ایرته ان شاء الله نام
ننک یوننیدن بو تند سنککه شوبله جنک اولسدوه لرکه دوز روزستخیز ظاهر اولسون ایرته‌سی
چون سیاه کرشاهی تخت بیروزه اسماندن ظاهر اولدی وظلماتی نمینی فرعالمارایی بیله نوراني
قلدی جوی بیت دموری طاغ کبی بورندی سپاه فلک کان سان وظفر بخت خواه وقایو ودروازده
بر زحف وصواش ایتدیلرکه انک اوازه سی کنبد خانه اسمانه ایرشدی وبر منجنیق کران
دخی نغب ایتدیلر وال وزنبرک اوتیله قلعه مقیملرننک امیذلری کلیتی یخاب ایتدیلر

هماندم که طاووس زرینه بر ... بو نیلی فلکدن عیان ایتدی سر

قومادی جری راحت اوطاغدرنم ... صنیدک که اولدرنم ادی المویزم

تا اخر عجز واضطرارکدن دونب جادرلرینه واردلر ایاس بک بیوردی خون طعامدن صکره
بزم الاتی حاضر ایتدیلر وشراب لعل فام جام بللور دوکدیلر وقلعه ساکنلرینک تمامنی
یادینه جون باده نوش ایتمککه بشلدیلر اول اثناده جوینک سرورلرینه بیوردی که شول بهادرلر
وارنلویکه جنک اسپنو نامونک طلب قلورلر وطاغدن وهم طاشدن
فتح ومرادلری بولنه جاره اسینکر اولاکه تایندد تانی برکه نام ونامو سی طلبیجون
بو تمانی طاشه جماعه بوز تانی بله وز امیذدرکه ایشنک سرنجامی خیش اولوب شهریا ن

خدمتنده نه درمان اولمیا و نه دیدی جمله اتفاقله بو حکمک امتثالنه انقیاد قلب تقبل و تکفل
کستردیلر

اولب طالب تنک و ناموس و نام — اوینادیلر صبح اولنجه تمام

خروش ایلدی کوه دن پهلوان — سنیدک که طاغ ایچره شیر ژیان

بو ایدی جوی مثل کوه سیاه — که طولدی جویدن بنه رزمگاه

بر هفته کیجه و کوندز صواشه اولشدیلر چون جنک بابنده خایب خاسر اولدیلر بر حیله داخی
طوتب اون دمور صندق شویله که هر بری اون نفر صواش اری اولور اوله دوزدیلر واوق
اتجق دلکلر ایلدیلر واول صغانه نک اوستنده آشغه صاپنیدیلر چون مغاره قپوسنه
ایلتدیلر بو لشدن طولو نعش کبی قلعه خلقینک اوزرینه اوق یغدردیلر ایاس بک اول بیچاره
لقدن تنی مضطرب الحال ایلدی واول درده هیچ بر درمان تصور ایتمزدی بیت

چون ایرشدی مغرب دکیزینه شاه — ایچون نهانی دربار درکاه

وضو ایلدی و یودی عالمدن ال — قلوب راست الله چشم امل

بر ادا ده قلدی ایکی رکعت نماز — ایکی یوزنی بر تاشک و دل بریان

قلوب جاندن اول خالقه آفرین — کیم اولدر خدای آسمان زمین

بس اندن دعایه زبانی روان — قلوب دیدی ای کارساز جهان

قاموا ایلکی سن قلورسن بدید — قموبغلو اشکه امرک کلید

سن ای رهنما بنده کارساز — بو کون یتره قل قصه رنج دراز

زلال ایتدن فیض ایچون طاشدن — کماله ایرن عقل ایچون باشدن

چون اولدی قورو بسته بو اثناده آتی　　سن اول بیزه تا ییدکه دهقانای

بو کون مصر لطفکدن ایکی کردکان　　دوا کورمکلکم قلم شیرسان

بو نوعیله تا صبح زرین طراز　　ایاغن طودب تلدی خیلی تمان

سحرگاه چون چکدی خورشید تیغ　　خروش ایتدی کوس و نفان چرمیغ

اولوب چرخ نیل یکباره کوه　　جهانی طوتدی جریدن شکوه

ناگاه بر خوش سیما و خوب لقا بکت ملک صورتلو بمش سیرتلو اسد الدین ایاس بک تماشنه کلدی و ایتدی

ای بد سکالنده در دام تو　　سپهر برمست انعام تو

لکن نیجه ابدال و حیران صفتنده طاغ یورسنی سیران ایدردم حصانک مفادسنک یانینه بریان تق
بولدم که اگر پهلوان نقیمجی لره اشارت ایدرسه که اول باد وبخی تا زب اجکرامید
بودرکه از مدتده حصانی نیجی قیلندن فراغت خاطر محصل اوله چون امیر اسد الدین
بو بشارتی اندن استماع ایتدی توبی شادمان اولدی و بیوردی که چرخی همتنکیی
نقیات و عادتلو بنجه محاصره یه متوجه اولالر و کنده دخی خروش کوکل وخرتیلق برله التوب
قیا و طاغ اوزره نجقدی تا اول ایشک چاره سنی نه درو نیجه کرکدر قلا چون اول رخنه
کوردی شادان اولب یزدان ربانی دلنه کتوردی و بیوردی که اللی نفر شیر مرد
و محنتلو نقیمجیلری کتوردیلر و بازو برله کلنکلر الرنه الدیلر سهل و قتده بریدلک
دلدیلر و اول حسرو صفتلو بکوک تیزین زبانی و لطفتلو سوزیله هر استاد بر فرهاد اولدی
و از زمانده اول حصن حصینه خلل متین ایرکوردیلر و بنی انلو دوبات قیو تازدیلر اخشامن

چونکه قربی تمام اولدی اسد الدین خدمتنه اعلام ایتدیکی بککلری حاضر ایتدی و ایتدیکه

چون فضل الله و فتوحات پادشاه ایله چاه پرداخته اولدی بیزه صوابش و شجاعت یوزنی کیک

و قلعه اهلنه طارا ولدی کرککدرکه ایرته جنکینک بعضی عادت معهود اوزره

قلعه یه تیر باران ایده لر و دلیرلر و بهادرلر بعضی مثل پلنک طاغه انک ایده لر و هر

بیری رستم زال و نیزنکی کبی اول قیویا ایندلر و کام مرادلری دیاد قلعه اهلنك

دوزکاریندن چنارده لر **بیت** عیان ایتدی خورشید چون آسمان دکنجکه ذره دوزین سنان

همان یوردیلر سوی تیغ کوه
کیجه مغلوی تیغی قیلور ستوه

حصان اوق کبی خلق ییرسته دی
کیم اندن فلاك تیری هم خسته دی

حصاد اوزرینه چقوب نجه مرد
قلب راست جمله سلاح نبرد

ادیب قوبو ایچینه دوکلدیلر
نجشرح ایدم کیم نه قلدیلر

تموجنکه مشغول ایکن طلعلو
حصادایچی تولدی صدا و غلو

کیوب اوردیلر جمله تمشیر دست
سواشمه و شیفته مثل مست

وار ایدی انده بر مرد پاکیزه رای
هنرمند دانا و مشکل کشای

بر قلادینه اولوب خوشتان
ایکی بلوب دیدیکی زنهار

جهان پهلوان سرور و رادو دینی
بغیلادی بو نلری دیوب بکلیکی

غزنوانیدی ادلدم ینه بوق و کوس

هوا کرد نا اولدی مثل آبنوس

حرب وجدال حالی بیلدارلق ماستمالته مبدل اولدی و قلعه نك مفتاحلری جمله دخت و
اسبابلرینی درنوشتوب قلعه‌یی خالی قلدیلر قلعه‌نك دزداری جریح الحال و زبون البال
اولوب ملك الامرا استادلیغن تمامیله چکدی و گستاخلق و بی ادبلك که ایتمشدی
عذرلری ایلدی ملك الامرا اکا و جمله قلعه اهلینه استمالت ایدوب دلنوازلق فرازلق گوستردی

یکتا دلدم نبود چالدی نفیر خرامان اولوب سنجق ملك كبیر

سکوبیله هر نوده غران اولوب بو شادیله دل طنطرم بوان اولوب

چقوب گوردی اول پهلوان دلیر انك گیبی قلعه دلپذیر

دلمش دوزلمش قراوندی عیان گورکلودن ایچنده دیدی شمان

دیدی ای جهان داور دادستین سکا وحمدی امروکه آفرین

اگر لطفك اولمایدی دستگیر بو قلعه اوزره اندیشه اولوردی پیر

قلب اولا غنکر بردکار پس ایلدی شها قوللغی آشکار

ایدوب شاه چوق حمد و ثنا دیدی ای جهان داور پادشا

فلك بنده‌سی تیغ خورشید کبی جهان عرصه‌سی ملك جاوید کبی

بکلمش کمان ظفر عزمکه اچلمش کمین اجل دزمکه

وجمله حکایاتی که واقع اولمشدی اول زمانده ذکر ایتدی و بر قاصدی برنامه
سلطنت حضرتنه ارسال قلدی چون مکتوب شاه جهان حضرتنه ایرشدی اولدا فی الحال
مطالعه سندن غایت شادمان اولدی و بادکاهك معتبر لوندن بریکی که صرامت و امانتله

اقران اكفاسى آراسنده يكانه دخى اول قلعه نك دزدارلغنه ويربدى اكر
چه اول قلعه اسباب وسوانحى بكايخى برله آراسته بلدى سلطان انك براق الاتنى مضاعف
قلدى ومهندس وبنالر وحاذق صناعى اول قلعه نك رخنه لرنجون مرمتكه مصاحرت وتشيد واقع
اولمشدى ترتيب ايتدلر واول قيوبى فرمان شاه جهان برله شنبه طولدردلركه
انديشه ده وزيني اكا كمان ايلمزدى كه هيچ برزمانده بومقامه
بر ثلمه ورخنه واقع اولمش اوله دبو بوجمله ايله احتياط جهتى ايجون بر جماعتى انونك
محافظتنه نصب ايتدلر جون حراست وكفايت شرايطى رعايت اولندى ملك الامرا اسد
بكلر وسوزلو وجزيله له سلطنت درگاهنه متوجه اولدلر وهم اول مراجعت
اولدوغى كونده مبارز الدين چاولى بك كاخنه طرفندن دونوب ايرشدى
ايكيسى موافقت واتفاق برله درگاه خدمتنه كلدلر جون ايرشدبلر
سلام مليب دست اشرف ايله مشرف ومستقسد اولدلر وماجراى واحوالى عرض ايدلر
سلطان جمله حكايا سنى سمع اصغا برله اشتدى وانلرك مساعى مشكورى وخدمات
مبرورلرينه محامد موفورانى بيوردى وانلرى خاص وعزيز ومحترم
قلدى وتيمارلرى اوزرينه تيمارلر اضافت بيوردى وبر اولو جشن وتنعلق بيوردى
وانلره وقالان بكلره چوق تربيت ونواخت ايتدى ايرتسى جريلر وطنلرينه كتمكه
اجازت ويردى وكندوزى خاص بوى ونوكرلرى وقوللرى برله قيصريه يه عزم ايتدى

ذكر

تذللی ملک مسعود بخدمت حضرت سلطنت و ارسال رسول و استعفای باقی بر ملک نمودن

چون ملک مسعود اکاه اولدیکه دولتینک بیمانه سی تملا کتدن خالی اولمش و دولتی
کونشینک پرتوی زایل اولب سلطان عالم فرنه سعود اولمش اول قلعه لوییکه انک
حالی وقیالی طایرینک بال پرنه منسوب ایدی سلطنت نصرتینک سنجقی و علملری بیله زیب و
زینت بولمش و دیوان اعلانک نواب و کتابی اول دیارده معدلت و مرحمت بساطینی
مبسوط قیلوب وجوه محصولاتینی قلم حساباتی بیله مضبوط قیلدیلار کندونک بخت
بدنه کویان سلطنت حضرتینک خدمتینده غفلت و تقصیردن که جایز کورمش ایدی
پشیمان اولدی **ولما سقط فی ایدیهم ورأوا انهم قد ضلوا قالوا لئن لم یرحمنا
ربنا ویغفر لنا لنکونن من الخاسرین** ایتی بیلا وتینه مشغول اولدی **بیت**

بورسمه دیدی اوزینه چون کردکار — جهانده کیمی کم بیلا شهریار
کوک طلوع انک امر و فرمانینه — دل و جان و ترتیب عهد و بیمانینه

چون پادشاهک بخت بلندی تلان دولتدن اعلی وارتغدر لاجرم هرکمسه که طاقتی لردونی
انک طاعت مشایعتی چنبرندن بیجان تیلا دایم بخت وادونی علملرینی سرنکون کورده
واماپی تیهو وآهوسینی احداث عقابی منقادنده زبون کورسه مصلحتکار و مقتضای سامان
روزکار اوکدن اولدرکه ملکتک یاروسی دایره الکندن
کتمه و سعادت موکبی بکلی ایقدن دوشمدن و خسروانی الی حالت
بقاسنه بابیمایان اولوی سلطان عالمک حمایت و کرجی اتکینه اورایم وانک

نگران لطف واحسانی یوروسین یورینیم دانك چاکرلك وخدمتکارلقین

اختیار ایدین دیدی پس کند وخانذ انك قدیم اولوندن بر فصیح اللسان صبیح الوجه

شیرین دهان بیان کیشی که رموز کارلك طتلوسین وآجی سینی طاتمش واییامك

آشی وصووغن کورمش وزمانك سود وزیانینه احاطه بولمش وسرد وورد دهور اوزرنه

چرخ کجمش باذلری توستوکرانله مشاهده قلمش ایدی اختیار ایدلر و بر

نامه طلوع عدد ونهار بو سقفی یاه متضمن بیت

که ای عالما سوده سی داد کلك | فلك بنده سی رای آزاده کلك
کل ای سایه کردکار جهان | قومه غصه ده که اولکو بنده گان
بو کون خدمتکدن جکن کیشی باش | اولور سوزی عالمده دعوای فاش
قلور هیبتوك بدلری کونغال | ایدن دولتك بنه نیکو خصال
جون ایدی بیزی ضال جرم و گناه | بغیشله جون اولدق قوی عذر خواه
قلب تلب سوده یله خسار وکرم | درلك ذیلینی اجتم برم ونم
کنه بندن وشاهدن عفو بذل | خطا بندن وشاهدن لطف وفضل
بنم لیتی کر نامه تلسه سیاه | سکا یادشر عفو قلمق گناه

اندن صکره خزانه وگنجینه نابرلرن اجدی و بر خزمت که سلطاندکا نفیسه

لایقدی لعل وپیروزه ولآلی متلالی وانواع تماشلر واطراف تنکسوقلری وهندی ویمنی

قلجلر وتازی آتلر وجبنی قوللر وباتر وبورزومشك نافه لری وعنبر وکافور

تونیب

ترتیب ایدی و سلطان خدمتنه ارسال قلدی و کندو سوجندن و کناهلرندن
استغفار کستردی و ملتزم اولدی که هر ییل مال و احمال اداست خزانه عامره یه
شاه خدمتنه ویره بیه و هر خدمته که سلطان درکاهندن بیوره لر بوزجور میب انک
تقدیمنده امتثال توشاغنی جان بلنه بغلیاجون ایلچی سلطنت درکاهنه
ایرشدی و سعادت ملاقات شرفیله مشرف اولدی

بیت

شهنشاه اوکنده اجوبی زبان | ادا قلدی سوزی سحر مثل بیان
ددی ای سرور خسروانی جهان | مرادنجه دور کوردنی آسمان
اولورسن غضب قلجی جان ستان | صوکندینه اولیجنی مهربان
تن مرده یه دختک جان ویرور | سوزک جانلق آب حیوان ویرور
اکرچه سنم سست پیمان شکن | ولی کوردم انواع لطف قهردن
توجه قلب سوی درکاه شاه | یز قلادمه اولمنم عذرخواه

بو سیاق اوزره کلمات دلپذیر جان او بوز لولو و مرجان کبی سلطان تختی خدمتنده
تقریر ایدی و سلطانک تحری و رضاسنده بر مبالغه که ارباب کفایت و هم درایت
و بلاغتدن صادر اوله ادا قلدی و تحف و پیشکشلر که کتورمش ایدی
سلطان حضرتنه عرض ایتدکدن صکره کنجورلره تسلیم ایتدی و امید وار اولوب
خسرو ایام خدمتنده کندو مقامنه واردی بر ناج کوندن صکره سلطان
قوتلغ بیوردی و اول ایلچی یه اوتدی ضیا نیت تمام اولوب اثر به اجلدکدن صکره

سلطان لفظ گهر فشانندن ایلچینینگ سمعینه شو بیله ایریشدوردی که اول کدورت

که بیزنینگ عواطفیمیز مشاریعیدین سیزنینگ حقینگیزده کوزده ظاهر اولدی انینگ بواعثی سببی

ملک مسعودنینگ غباوتی و طیشی دور که درگاه والاموز عبودیتیدین اعراض کوستوروب

غیری جوانب و لاسینه توجه قیلیش ایدی شمدی چون اعتذار و استشفاد تیلوب بارگاه

همایوننینگ عنایتی قابوسی خلق سینینگ دهر حبادلونینگ قبلسی و قذرآن کردان

کشادونینگ کعبه سی دور تا ئانداغ انینگ جرایم و جرایدین تجاوز قیلدوق دزلات سیادتینی

عفو اتدوک و باقی مملکتینی مادام که فضولیلق ایتمیه و بیزنینگ قوللوغومزدن ملوک الاولیا

و ایرق سلکردن استعانت امیته ستلم طوتدوق و فیما بعد انینگ مقاصد و مطالبی

درگاه مخدومیزدن محصل و منهل قیلاوز

بوانقواله دادادا اولسون گواه   خداوند کیوان و خورشید ماه

و اگر کلوب عصیان باشینی قاشیرسه و ایمان پیرته کفران تخمین اکوسه کندو سزا

جزاسینی شو بیله که کوردی بلکه دانی بذر مشاهده قیلادورر ایدی انداغ مکر الچی

انواع انعام بیله مخصوص قیلدی و مراجعته اجازت وبردی و بیز تاج زماندن مکر چون

دوزکار عاشق هایم کبی صو تلوغه اقار ایدی سلطان حصول مرادات بیله ساحلک

مروج مینو نمای و مینا سایه سینه رای بیوروب اندین یکا متوجه اولدی

بو انطالیه سوره رخشنی   چلب کوردی فرخنده رخشنی

انینگ لیبی نوبهار بوکلستان   فلک کورمدی کوکنده ی انان

آچلمشدی بهار ایدی اول یرده نو | هوا مشک و چیننده آلتمش گرو
سمن داغی اولمش سر تا حسان | اولوب رشک فردوس هر جویبار
دونوب گونه گون خسرو بوستان | ایلتمش زمین رونق آسمان
قمو صحن هامون چو مینا یدی | زمین سبزه دن مثل دریا یدی
اولوب منبر قدی سرو سهی | بر اولوردی خطبیله باغی شهی
چمن راست بر گنج قاروندی | رخ خادلا لیله گلگون ایدی
فرحدن قمو گوشه ده توشه دی | درخت طرب بی کران خوشه دی
قلب شمع شه ساز چنگ و رباب | فرحناک طوتردی جامی جامی شراب
کهی لعب طوتردی کاهی شکار | کهی عیش و بزم لب جویبار
برآی انده بزم ایلدی پادشاه | تنعم قلیب خسرو تاج و کلاه
چون ایرشدی بادی بهار بنه | که نو قیله هر کهنه کاری بنه
نسیم سحر که اولب تیز رو | ایرردی شها مردیه ملک نو

ذکر مصاهرت دولت محمد سلطان دنیا اولادی علیه

سلطان فرمای قضای ماضی جاری بکلرینه و سرورلرینه هر برینه انفاذ بیوردی که
چون بهار موسمی اوله جزیلری خزانه کبی انواع و الوان و آلات و براغ ایله آراسته قیله لر
دیرلو یرنده حاضر اولوب خدمت تقدیمنه و نیکاح مراسمنه مستعد اوله لر و بکلر
یرد درکاهه عزیمت ایدوب بارگاه آستانه سنی خدمتن تجدید قیله لر اندن صکره

شهریاری مثلی ابو مدر اذربایکاننن اقبال اکام بر له مراد تیغنی بنام مرام دن

چقاردب تیقیریه جانبینه کوندردی اعیان و اولولر قلودن درکاه خدمتنه اولشدیلر

بکلو و الجیکو ازدحامندن بارکاه عرصه سی عرصات کبی طولو ادم اولدی و سلطان

فطنت بیدارندن فتنه ء خفته و عدل و دادی یمنندن جهان آباد اولمشدی عز الدین ابن

بدرنجکه کاخته حرینده طوتساق اولمشدی و قیصریه قلعه سنده محبوس قلمش ایدی

تعلقات و نواکیله حبسدن چقاردوب قوبی ویردی و خلعت نفیس و تشریف شاهانه ویردی

و بارکاه خدمتنده دست بوس اشرفله مشرف قلدی و نوازش و ملاطفته مخصوص اولدی

و اکرام و احترام یله شام طوفنه کوندردی بر کون اثنای تدابیر و احالات

اقداح استشارنده سلطان نایب سیف الدینه اشارت بیوردی که بیزم دایم شویله

اقتضا ایدرکه کامکارلق دعایمی استحکامی و شهریارلق اکامعاقدی

ابنای جهانجیون سلک عادل اوغلنلویله بر قرابت و مواصلت اوله تا اول وسیله بوله

سلطنتمز ناموسی و پادشاهلغمز دولتی زیاده اوله و خیلی و داده کثرت

سواد حاصل اوله سیف الدین جواب ویردی که بو رای صوابک تقدیمنده

شتاب قلمق کرک و مواصلت شرایطی اقامتنده مسارعت کوسترمک کرک و مصلحتی

کافه مصالح اوزرنه راجح طوتمق کرک که بر اندیشه

یمنندن کامکارلق انواری و شادمانلق براهینی

واضحدر اکر سلطنت حضرتندن اجازت اولورسه سکا

بنده اول خدمتك نهايتنده اخلاصي كمونيني جان بلينه بغلادم سلطان بيوردي
كه بش خزانه‌يه وار دخي انكه اول مصلحتك كركلوسي اولكه مرصعات و مكللات
و نقود و اجناسدن ترتيب قيل و تبريزك عزيمت تلغل و خوشلق و ترابت اساسيني
تمهيد قلغل ديدي امر مطاع موجبنجه خزانه و جامه خانه و اصطبله واردي نه آلات
و اسباب كه ثمت وجودنده نهايته ايرشمشدي مكلل تاجلر و مرصع بلادولر و خلخاللر
و اغر قماشلر و كجالر و كمللر جاديه‌لر و تورلكي اتلر و اشكون تبريزك دبسالكه
دوه‌لر مرتب و مهيا ايتدي و بر تاج معتبرلر و اولولر ايله عزيمت قلدي چون محروسه‌ء
ملاطيه‌يه ايرشدي خسته‌لق و ضعف مزاجنه مستولي اولدي و صبرلغي اوزندي و اول مرضده
بدني عرضي جوهردن معطل قالدي چون خبر سلطانه ايرشدي امير شمس الدين
جاشنكير التون بي ادلو قولني مرتبي سيدي انوك يرينه اول مهمك اتمامي ايچون نام
نامزد قلدي و بيوردي كه خزانه و اصطبل كتابنوك تفصيلي موجبنجه جواهر و نقود و
دواب و اموالي طلب ايدوب قبض ايده و اكلنميوب شام طرفنه متوجه اوله
امير شمس الدين التون بي ملاطيه‌يه ايرشدي اسباب و خزانه‌ء قبض ايدوب و ثاتنه
نقل ايدردي و احتياط ايدوب كوردكندن صكره اول خدمته كه موسوم
اولمش ايدي متوجه اولدي چون شام ملكلرنه عز الدين ابن بدر الدين خبر
ايتمشدي و ابلوك و احسان كه سلطان انوك حقنده قلمشدي تقرير ايتدي هر غل و غشكه
ملك عادل اوغلانلرينوك درونينده سلطان بكلري و نوكرلري قبلندن واقع

اولمشیدی مواصلت ارتیاجی وابتهاجی صوبی برله یونبنا ایلی اولدی چون امیر شمس الدین
شام ممالکی حدودنه مداخلت قلدی تعظیم واحترام بلیغ برله استقبال ایتدیلر
واصناف نزل ونعم منزلدن منزله حاضر ایتدیلر ایرشی ملک عادل اوغلانلریله شام
واطرافی ادمن دیاربکر پادشاهلریدیلر ملک معظم وملک اشرف وملک غازی
وملک فخر الدین ودمشقک قلان اکابر واولولری دار السعادته دیرلوب
قاضی حاضر ایتدیلر وشمس الدین التونی او تدلرکا ایش شمس الدین اول تحف واسبابی که
کتورمشیدی توصیف وترتیب ایدوب جواهر ومرصعات التون کمش طبقلر ایچینه
قودی وقوللر وجاریه لر وتیزرده لر ترتیب وارکانه عرض ایتدی جمله سلطانک
علو همم وکمال کرمنه آفرین ایتدیلر وعقد نکاح اتمامه ایرشدی واول کون
انوک کبی شکر ریزلک اولدیکه ادم دوندن اول زمانه دکین کیمسنه اول
عظمت وآیینله بر دکون ودرنک ونشان ورمزدی والکو یحیی بن خالد برمکی دردی اولب
اول مجلسی مشاهده قیلمدی اول بابده تجمل اولمادی چون عقد عقد انتظام بولوب
اجنبیت قرابته تبدیل اولدی ملکلر شمس الدیندن التماس ایتدیلرکه سفر مهد اعظم
ترتیبندن فراغت حاصل اولنجه بونده توقف ایدوک دیو انلرولک حصول مقاصد ایچون
توقف اغلکی واجب کوردی واول بابده سلطان خذ متنه برنامه یازوب مهم مبارک
اتمامی مقتضای ارادت واشارت مرادجه اولدوغنی ذکر ایدوب عرض ایتدیکه اکر
رکاب همایونی محروسه ملاطیه نهضت بیورلورسه ملکلر جانبنه بر نوع اعزاز

واكرام اولنمق اولورن وموجب ارتياح وحبور وانشراح صدور عالميان اولور ومقادنه
شمس وقمر محروسهء ملاطيه دهكه دائم برج سعادت ومنزل سعود وكرامت
اولسون مبشر اولادى بو سلطانه اول نامه نك مطالعه سندن آثار سرور اسارير همايونلرنده
ظاهر اولدى مملكتلر بكلرينه واولولرينه فرمان نافذ اولديكه مواكب
ميمونمز ملاطيه طرفنه عزيمت قيلور كركدركه جملهسى توقف اول طرفه متوجه
اولالر ديو وكندوزكى مبارك وطالع سعد بنله نهضت بيوردى يولده مبارك بويننده
بر قادهء بيوك چبان ظاهر اولدى انك زحمت ونحرانندن عنا وعذاب چكردى شويلهكه
صبر وقرار وسكون ذات كريمندن بكلى نفور ايدى وچون ملاطيهيه ايرشدى بر ماج كون اولدى
محافهء عروسى انده ايرشمشدى وشامك اولو بكلرى اول مهد خدمتنجه
كلمش ايدى امير اسد الدين وامير شمس الدين التونبه سلطنت موكبنه
استقبال ايدلر وحالات وحكاياتى شويلهكه واقع اولمشدى تقرير قيلدلر سلطانك
انوك كمال كاردانى وصدق ونباهت ومكرمتنه ثنا بيوردى اول اثناده وجع
والده سلطانوك عنصر مطهرنه عظيم اثر ايتدى اطباى حاذقلركه مشهور مغارب
ومشارقدلر صدر فريد الدين محمد حاجرمى وبدر الدين حريرى كه كليات قانون نظم
ايتمشدر وعز الدين ابن هبل موصلى وتقى الدين طبيب وصفى الدوله نصرانىكه هر
بيرى طب فننده عصرك يكانهسى ودهرك فرزانهسى ايديلر هر برى تعليه وضماده مشغول
اولديلر ايتدلر كه اكر نشتر اوجى بو جراحته ايرشورسه خطردر اميد دركه

والم دردده لحظه اما اهل النسل وآلمی زحمت دنیله بلوردیب اوجی برله طلا و ضماد بو

زیاده اولوردی واول واسطه برله افراط ملالت سلطان طبیعتنه مستولی اولوردی خلایق

وضیع و شریف و روم و شام بکلوکی بو حادثه‌دن ملوك و مضطرب اولدیلر سلطان

سلطان بوکون عجز و اضطرابدن شراب سالاهده فخر الدین ایاسه بو دیکه جراح ناسلی

اوتیدی تجدید طلا و ضمادات تله چون ناسل حاضر اولدی کوردیکه ماده جراحت تمام نفع

بوملنق باشنی خطر معرضنه قودی نشتری اوغوللرین چقادی وجیبانوك مستقلیغنی د

قابلیتنی کورمك بهانه سیله نشتری سنجدی فی الحال ایرك و صادر صوچیمه کسبی دوان

اولدی امیر جلال الدین طشت حاضر ایتدی نه دکلو ایدیك آقاد ایدی سلطان

راحت بولودیچی چون جراك و صاد و صو جمله اقدی سلطان راحت اولدی غنده دن

د زحمت و تشدد ایقوسو زلفندن ایقو غلبه ایتدی وبی‌کون بر کیجه راحت بولوب یاتدی

نابودی عالم خلقی اول حالتدن متوهم اولدیلر صاندیلر که بی محذور واقع اولدی

چون شهرباك بیدا اولدی جراحی اوتینی تابنده تناولی اولی تجویف ساده ی

طوادردی اول قبلدن دخی سلطانك وجودینه راحت زیاده اولدی بیودبلکه تعریکنه

بنم ذاتی ساله سلفنه ارنیاجی وادر جراح ناسله نسنه ویرمکی

واجب بلسون دیو شو لقدر درم ویرد ناد وآن ونیر وکلخاد قابلتی ویردلوك که

کاسل صباح اولدوغی وقتن ... جراح ایدی اولکون نشتر اوجنلن سنسوبله

غنی اولدیکه غزاده شخص شهور نمسان اولدی اندن صکی بر هفته ده کوندن

کونه اوکلفه باشلدی چون تمام اولدی سلطان عزم سیران قلدی دیبور دیکه
چتی وبزم اسبابی یراغنه مشغول اولالر بکلر ونواب شهر بزندیلر ومصر
قبلندن شام سروزلری کندو دستر اینلری موجبنجه کمال لطف طبیعتلرندن التون
وکمشدن انواع جواهر ونفایس بیله بزه دیلر ودوه لرا وزنده ترتیب وترکیب ایدوب غیرین
وجابک حولتلو اوبونجیلر ومطرب وقوالر مصر وشام دیارندن وروم دیارندن
وموصل دیارندن اول دکونه حاضر اولدیلر وخونبرد ملکی سلطانک سعد وجلیغین التماسی
سلطان مبزوک بیوردی اول داخی اول ضیا نثنده اصناف کوم وبذل
دینار ودرم دعایته ابرشدردی وبرهفته پیوسته عیش وعشرته ولهو لذاته مشغول
اولدیلر سلطان سکزنجی کون بزم عام بیوروب شام بکلرن اوقدی وانی مجلسنه التکله
اوتوروب عشرت ومکالمه قلدی ورحمت دوزکاننده اولن توتغون که مبارک ذاتنه
عارض اولمشدی عذرلر دیلدی جمله دعا وثنا قلوب زمین بوس قلدیلر وسلطنت حضرتنک
سلامتلیغی حصولنه باری جل جلاله حمدنه الحمد لله الذی وهب لنا السلطان
من المرضیا الولا ومن الصحة الیا عبادتی بیله اعاده قلدیلر اندن صکره اشعار وقصاید
استماعینه شروع ایتدیلر وکاسات مسرات شادمانی دایر وسایر اولدی چون مادر جهان
نیلکون چادره کوزی وبلدزلر قصرسینا فامدن بیروزینه نظر ایتدیلر وقدرت فراشلرکی
تتق لاجوردی سیارات عروسلری اوکنه طوتدی لسند ولقد زینا السماء الدنیا بمصابیح
خمیده ماه کمان صورتنده ذرتن توز   تجودی بجم شیاطین مثال تیز نشاب

ثریاکه کیجه ایچنده خیال نور نجوم	مثال بر حواصل میان بال غراب
کبود نطع میاننده صانه سن بر زین	طوروب مدحلری بلوردن کف لعاب
بنات نعش طغلقنی فلک کنا دینده	مثال تخم شتر مرغ ایدی میان سراب
مجره بحرده بول کبی کورنور صانه سن	عصاسیله کلیمک طریق ولمنو آب

صفنیله شفقتی اولدی وحریفلر طوروب ودوستکانلر ایچمکله سرخوش اولدیلر سلطان
طوروب خرم مثال وصال وحریم جلالنه واردی خرمرد ونشکینه وصفا فراشنه کیروب
ملکه برله معانقه وملامسه وبوسیه آغاز قلدی فی الحال مهری غالب اولدی مهر بن
کوردی واول شادمانلقدن خرم دایه لرینه وخدم وحشمه که مهد معظمه ایله
کلمشلر ایدی کنج شایکان ایثار ایدوب انعام واحسان بیوردی وملکه دایی
مالکه کنوز نادره نی وحاکمه ملک افریدونی قلب کنش بها رسمی ایچون ایل د
ولایت ویردی ایرتسی شام بکلربی سلاملق صفه سنه دعوت ایدوب اصناف الطاف
وتشریفات کرانمایه ویروب اغرلدی خزین یتوب شوبلو ایچلیه کیدن صکره اقداح افراح
دایر اولدیچی بو زعیش وعشرته مشغول اولدقلرندن صکره طوروب مقاملو
مقاملرنه واردیلر سلطان داخی کیروب حرمنه کیروب استراحته مشغول اولدی ایرتسی
انواع نعم واصناف کرم کافه امرا واطراف بکلرنه فایض قلوب یدی کون بیابکی
مجلس دلافروز مرتب ومهیا اولندی سکزنجی کون شام بکلرنی رفیق الطاف شاهانه لکی
الطافنه اجازت ویروب کوندردی وداع دکا بکلردن بعضی وداع رسمی ایچون

انلرکه

انلر وکل مملکت سرحدینه دکین دیر بیوب شام سنورینه کیرنجه هر منزلده نزول حاضر ومنصب
قلدیلر چون بکلر سلطان درکاهنه عودت ایتدیلر سلطان مبارك لك وطالع سعد
برله قیصریه یه عزیمت بیوردی کامرانی وشادمانی وحصول مراداتی برله قیصریه یه ایرشدی
وهر شهره یکنه قدوم شهریاری ایرشورایدی شهر تزیینی ادب ادیب بغلردی التون واقچه وبخیه
بیلیروك قونجیلری پادشاه درکابنه نثار قیلورلردی چون برمدت قیصریه ده اقامت ایتدی کوز فصلی
آخر اولمقه یقین اولوب قشلاق موسمی ایرشدی انطالیه یه عزم بیوردی
چون ایرشدی برای همیشکی عادتی ودستی موجبنجه احوال مملکت تفتیشنه
ومظلوملره داد ویروب ظالملری قمع ایتمکه مشغول اولوب آواز چنك ونای
ورباب وتناول باده جام وبلبله شراب لعل فام برله دوزکار سوردی
علائیه یه واردی وبرای دائمی اول موسم ربیع نزهت ومشاهدت وفراغتده
اقامت قیلدی چون نسیم نوبهار طرف شمالدن عبوره کلدی وقارلر طاغلر یقاسنده
اریمکه ویولر کچیلمکه باشلدی سلطان مکاتبت وفرمانلر اطراف ممالکه
بکلر وچریلر باشلرینه ارسال بیوردیکه مجموع عساکر محروسه قیصریه یه عزیمت
قیله لر بر قاج کوندن صکره رکاب همایونی خاصه بوتی وتنکرو حرمی برله دار الملك
قونیه یه تحشم بیوردی وقونیه ده سلطان واردقدن اوکدین جمله بکلر واولولر
جنك ومحاربت اسبابی برله قیصریه ده مشهد صحراسنده طناب بر طناب چادرلر طوتب
قونمشلردی وسلطان طونه کوز وقولاق طوتب منتظر اولمشلردیکه نه امرایدرسه دل وجان برله یرینه کتوره لر

[illegible]

جهان قونیه دن چتر ظل اله ‏ خرامان اولوب مثل رخشنده ماه

جهانه ویردی بیلدی چوق مژده مهر ‏ که دونمز داخی تندلکیله سپهر

دخی دوکمیه اشک غم چشم میغ ‏ فلک قیلمیه شادلقلر دریغ

نه توزلر که قوبار ایدی سپاه ‏ بولوردی انوکله سنا چشم ماه

خرامان ایدوب ذی کردکان ‏ اولوب ایردی قیصریه شهریار

بو زندن شکفت ایدی عالم یوزی ‏ جهان بر نسیم کل نو تخی

خروش و نقاره ایله آواز نای ‏ دخی جوشش مردی های های

که تا سقف پیروزه زرنگار ‏ ایرردیلر آوازه شهریار

همانده جهانکیر کوده و نحل ‏ کورب قیلدی تشریف برجی حمل

قوحدن زمین کلکری تازه دی ‏ هوا طولو بلبلدن آوازه دی

خدیو جهان شهریار زمین ‏ که قوبیدی ابردن آفرین

فلک سجزه سی حکم چوکاننده ‏ جهان بنده سی مهر فرماننده

اوتوردی سریر اوستنه اچتی تاج ‏ که کوزینه هر یاله دن دادخواه

ناگاه دادگاه تابوتسندن بر بازرگانکه سود و زیان امیدنه طوب کبی جهانده سرکردان یوروردی و دایم دکزلر یوزنده اصحی امیدنه یلو فلک کبی صو یوزنده سیران ایدردی سلطانه دعا و ثنا قیلوب تضرع الیکو توتوب دولتنه دعا قیلدی

بو رسمیله دیدی شهان جهان　　که پاینده اولسون خدیو جهان

که اویا بو قلغینده بولور فتنه خواب　　بیلیجی اولدندن پناه آفتاب

بو درویش نوله بو دوزی طلبنده تعب و زحمت اختیار ایدوب نیجه کوندز تروب دره
و دکیزده یل کبی روان و دوان اولوب یوز دلو رنج و زحمت و عنا چکوب
دینار و درم حاصل اتمشدم قبچاق و روس و بلغار دکیزی کنارنده. بودرکاهک
عدل و ناموسنی آوازه سنی اشیدوب خرملق طلبنه متوجه اولدوم دیلدمکه کمیه
کیروب دکیزی بر و بحر بو دولتک ظل ظلیلنده امن و راحتله دوزکار سوردم
چون کلدمکه کمیه کیرم هر مالکه انک تحصیلنده عمر عزیز صرف ایدوب بونجه مشقتله
حاصل اتمش ایدوم مجموعنی الومدن الدیلر مال کندی باشم داخی بونجه زحمتله قورتوب کلدم

همان بن نوله داد کستر خدای　　شه انسکینه اولدی اوش رهنمای

که اولکدر جهان ایشنه جان بس　　مراد انده بولور هر آوار. بس

هنوز اول بو سوزی اخر اتمسندی که بر کیشی داخی شکایت حکایتنه اغاز ایدیکه
بن حلبدن شام و بغداد تماشاسنی بغلایوب بو ممالکه عزم اتمش ایدم چون ارمنستانه
لیفون حکم اتدوکی یرلره کلدوم مال و طواروی تمام الومدن الدیلر و باشومی
هزار حیله ایله قورتردم غایت افلاس و بی نوالقدن کوندوزم قرا کیجه کبی اولدی
دکوندم تیره و بختوم خیره. چون ترسانک بودرکاهدن ترسی اولمیا بو دردک
درمانی و بو ظلمک انتقامی قنغی سلطان عدلندن طلب ایده لوم دیدی

چون اول خانی بو سوزی پایانه ایرشدردی بر کیشی داخی فغان ایدوب چاغوردی که

بن انطالیه مقیملرندن ایدم هر نکه عمروم مدتنده توزمشدم و آنی توغمقده مشقتا ودن

بالغمشدم کمیه قیوب دکیز سفرین اختیار ایدم تا مکرکه مصره کچوب اول خطردن

نایده کورم و اول سرمایه دن فراوان اصتی بغلیم آه سوداتدی و ایندی

ایا شاه دنیا و دین داد داد	که عموم ترابینی ایلدی باد
چون ایدم بنا باد اودن نخست	بس ایشومی سخت ایلدی رای
دل اول باددن هیچ اولمادی شاد	انک بیلکی الحی سباد
ترا کوده بو سوزج ایردی گمان	که دیدم بازلدی مکر آسمان ٥
برا آیه ناکاه ایرشدی زبون	نه اراکه اولدی ارایذی سوج خون
قالب کوندنا مبدله اولمجه	نه دیمکه اول کیمیذی نجه
بس اولدی که صبح اولدی بارلکی کون	جهاندن همین نا بدید اولدی کون
نه لونکم صفانی تمو تاب و تب	انوک کبی هیچ اولمسون روز
سما خلدن اوزنک آتش نهاد	دوان قلدی بوزه کبی نیل باد
طوتوبن بونی ایلدیلر اسیر	نه داناید دینسی نه دستکیر
چکب رحمت وخرج عمری دراز	قزنمشدوق درنق اذ و نیاز
تموسنینی فی الجمله هپ الدیلر	بنی داخی اندیشیه صالدیلر
نجه سلمان بدو زنهاله	قلول تماجدم تلافی انده در

بن اول بندن قاچن جان سازی — ایرشدم چکوب قهر نازده راز

بوکون شاهدن اوزکه کیمسه اولمدیکیم — که دفع ایده بو زحمتی ظلم عظیم

چون بو تکلمات سلطانک سامعه‌سنه ایرشدی رخ فرخی و چهرهٔ مبارکی کل کبی قزاردی
فرط حمیت و الفت کمال شفقت و غضبندن ارسلان کبی اکرمغه و کونش کبی
تیزمغه باشلیوب مضطرب اولدی و بیوردیکه فی الحال تاجرلرک ماللرینی خزانه‌دن
ویرک زیرا قدیمی اسلام پادشاهلرینک عادتی بودرکه حکمی ایرشدیکی یرلرده اوغری
و حرامی خلقک مالنی السه اودرلو و صکره حرامی بولوب سیاست ایدرلر ایدی
و مالنی خزانه‌یه تسلیم ایدرلر ایدی و مشهوردر که لاینکر البته اول شهرک و ایلک
سوباشیلرینه و نایبنه برکسنه‌نک سز اوده درلردی اندن صکره اوغری و حرامی طلب
ایدوب بولورلردی زیرا شرع بونک اوزرینه مبنیدرکه خلقک مالنه و جاننه
بکلر پایندانلردر هنوز اول قاعده شامده موجوددرکه نایبه ضمان دیرلر
اندن سلطان بکلره باقوب ایتدی بو مثل جهانده مشهوردر مجالس و محافلده ٥
مذکوردرکه چون پادشاه اوده بومانع واقع اولور کیانک جاینده و مرغزارلرده کستاخ
اولوب قورتوسنه و تلاطمه باشلرلر اول طوایفی غایت مرحمت و فرط رافتندن کندو
وطنلرنده ساکن و امین قومشدق و بارقهٔ نعمات و باطشهٔ سطوتندن مرفه قلمشدق
غایت حماقت و غباوتندن اول نعمتک قدرنی بلمزلر و راحت دنیا هیئته راضی اولمیوب
بلکه دیارک تجارینه زحمت و آسیب دخی ایرشدورلر اکر بز اول ضالی و ظالملرک

کوشمالگرلیجون جزئی و فرسان رجال و ابطال ارسال قیلوردی و احوالسنده حکیمی برلکه

عدل ساعة خیر من عبادة ستین سنة عملنه کافه جمهور ننده

معذور بلکه ممدوح و مشکور اولوردی بیت

الکا اوله فرمان پروردکار قلم انلرک کار کینه کذار

اندن صکره صاغ قول بکلربکیسی حسام الدین چوبان بک قائی بونیده اندن اولو

و مالدار و بزرکلو بک قوبمدی و سلطنت درکاهنک قدیم اولولرندن

و بکلرندن ایدی و شجاعت و سخاوت و کمال فرزانه لک و مردانه لک برله ثلاثون

بکلرندن ممتاز و مستثنا و ملتنده و دنیانک ایللرنده و شهرلرنده کونش کبی مشهور

سبب و مرتبه کبی هر هیبتنه و حادثیه حق عونیله اول چاره قیلوب اندن چاره اولوردی

معموره جهانک آفاق و اقطارنده انک کرم و انعام امیدنه فضلا و شعرا و هنرمند

و ارباب بهادریکلر هر یل قاپوسنه کلورلردی و انک انعامی و اکرامی

شریف و ضعیفه ایرشوردی و کتابی و بابات بونیدن قوتلو بکلر دوشوروب و نیجه قوللر

صواش و حرب تعلیم ایدوب دردی و طلب طلب ربی لارباب و مفاتیح اجیون

غزایه ویروردی و کندوزی اوج اطرافنه غزا ایدردی هر نیله دار الحربدن

کتوردوکی نیله سادات و متصوفه و تکیه و مدینه و تدوی شریفه فیهم شجاعت و ذکره ایتان

قیلوردی و انک اوغللری دائی بغین زمانه کرکی که تسلطر بینه

بکلکی انلر دوک ایدی انکوزاتی اتالری بولنجه اول سنجاغک ایتماجنه الی

کوستوردی وضایف وصلات مبرّات علی اختلاف الحالات اصحاب فضل و

ارباب علم وعملدن منقطع قلمزلردی سلطان بوردبکه حسام الدین

سغداق طوغنه چری چکه واول مهمه اقدام ایده

بیت

عنایات ایزد له کیوه یولا | توناصندمرد سغداق اولا

که شهرندی بردن مثل عروس | کنارنده اوردی موج دریای روس

برابردی سغداته مرد خرد | ولیکن دکیزدن کورکدی کدر

که کیوه اول اراد نکمیه ببا | یوردکیبی کوکده بروج اوزره ماه

سوی سغدوسوسون قبچاقده دوکی | سوربقبله کونک ابنوس

وامیر مبارز الدین چاوالی جاشنکیر بک که بودودمان کریمک قدیم مقبلله

قوللرندن ایدی سپهر بیوانک کبی بریکت عالم غیب نوراسیده کرینک صنفنده کودمه مشیدی

کمال اتیداد دبادوی کامکار برله مستظهر ومال وجمال برله اداسته ایدی

وامیرلکیننوک وحشر وزرورکه دومک بلادو وبقاعنده ملک مطاع وصاحب قلاع

واتباعدی وسلطان غیاث الدین کیخسرو شهید انار الله برهانه شویلکه بوقندن

اوکدین ذکر اولنمشدی انک محدداتیندن بر کریمه خیاله حکم تزوّیجنه کتورمشدی

وشرف قرابت ومصاهرت سلطنته اختصاص بولمشدی وسلطانک غیاث الدینوک

شهادتیندن صکره دخی سلطان عزالدین کیکاوس وسلطان علاء الدین کیقباد نظرندن

ملحوظ باصره احترام ومنظور عین اکرام اولمشدی وعدت واهبت جوقلق اسباب

بیله مستظهر لشکرنی کیوان بیله ارمنستان طرفینه دوان قیلدی و بیوردیکه دربند

ایچینده هر قبولکه وار دربیقب بد اندیش تختی کبی خراب ایده. کورولشکرنی دوزده

بیقاده. کوردین دشمنلرنه بر زحمت و نکبت ایرشدورمدلرکه قیامته دکین انک

اثری کتمادجانیده باقی قلا. و مبادا ذالدین ادتوقش بیلکه سلطنت دولتینک

قدیما اولوس بکلرندن و مملکت جرکی باشلرینک اولولرندن ایدی و انطالینک سوبالیقنی

اکا مفوض و اول طرفنک حفظی ثغور و کفایت اموری بیله دایم مذکور و مشهور

و ثروت و شوکت و پهلوان قوم و قبایل نامدار و دلیران کاردار بیله مستظهر ایدی

و جمیع اکدن بوتنی بکلری و امراکنه زعیم الجیوش ایدی. بیوردیکه لشکر

جرار بیله ساحل طرفینه واده و کوکولی فوتنک کینه لوندن پرداخته و دکن

کنارینک مهماتنی بیله وادان بکلرله ساخته قیله بکلر و اولوس شهریاد

زمانه نک تختی اکلنده یوز ییره تودیلر و ایتدیلر بیت

که بیوسته اولسون جهانکیر شاه | ایورسین عدو کوکسنه تیر شاه

نلک بنده سی مهو فرمانکوک | زمانه طلبکاری بیمانکوک

کما یوکورسین حوته فرمان وی | نهنکدن اول تیله یتلی تیغی

دکونکلک سندن بولا دورنا | بولانک صحن هوای عقاب

الکوذبیه فرمان ده دوزکان | نلاوز عدو یله برکاد ذاد

که کوجرخ اوله هم اوردوسوز | ایندن که بیدا اوله کردسوز

تلابچرخ نه ویردن اول زمان — اوله ذوبله تابنوز ناتوان

الوجع اوله خلق روی زمین — بلکی بیر وسوزه ایدمز ای کین

دیب بو سوزی طاشیرجقدیلر — توجهله کفان اوین ییتدیلر

خروش ایتدی هر یاکدن صور نای — که دیرنید طاغ و کمر جای جای

وعلی الترتیب آتای شطامت وصرامت وشجاعت که سلطنت دولتی معا لیجیحون
نیخ تلاع وتحرا عداده هوادارلق وجان سپارلق رعایت ایتدیلر ایزد عز اسمه عونی
وخدیو اعظم بختینوک تایید برله اول مهماتده جان ودل برله دوردشدیلر

اقامت سلطان بموضع کیقباد در مدت غیبت امرا

چوبکلک سوباشیلق رحمهم الله اول چریک که اول تولغه نامزاد اولمیشلاردی یراق وبرک
عدت واهبت تمام برله احضار ایتدیلر وعون معبود وطالع مسعود برله سواد
سوادی اولدیلر سلطان کندو خاص کوکبه سی برله بر دریاچه چندی تاجریبول عظمتین
مطالعه قیلدی چون انلرونک حالی وجهنده شطارت ونظارت مشاهده قیلدی الله تعالی
وتقدس اتینی دلینه کتوردی وبکلری اوتدی وانواع سرفرازلیق برله انلره بنده نوازلیق
بیوردی حصول مارب وانجاح مطالبلرینی تقدیم واقامت مساعی مشکور برله مستظهر
قیلدی جمله دعا وثنا قلب باتی قوتدلر وسایه جهان آرای اوزینه اوتیب بوله متوجه اولدیلر

بوروجون کونکلی وشاه جهان — ینه دوندی بیله یخه بندکان

برایابه کیرمدیدی ولیک کوردکاد — بعضی اعشق اول اراده آشکاب

اگرچه اول آراده اعتدال هوا اولوردی یره مشك دست صبا

چمنده ایله بیندی لب جویبار که نو خطدن رومی زیبای یار

چمن درج کافور ایاخمش ینه گلابن گلستانه صاچمش ینه

قلب عنبرین باده زلف چمن گلیله تارشدردی مشك ختن

اناك کبی مجلسده بو خوش نفس تنی مجمر لاله وش دسترس

بو آراده قونمش ایدی شهریار که شادیدن ایدی بها ذی بهار

سرایوك که صحننده دی مهر و ماه تلوردی چوق چهله اکه رکاه

تنی خیره دی اند حیوان کوزی ایچندیدی هم آب حیوان کوزی

که اول چشمه دن چشم عالم سی سراسر زمینی جنان گلشنی

هم اول کنده بو سبز دریا روان که نی ابر کبی رخ آسمان

یوررکوردی ماهی بوی مثل ماه چو سیر آنده سلطان دولت پناه

تولا عنانم هر بزینك حلقه دز طولو جوشن ایدی تمو سیم بر

چراغیدی گلاردن آتش نشان که روشن ایدی انلره چشم جهان

اغاجلره دی اولمشدی اقبال بار نوای ظفر اوقوردی هزار

تموسی میوه سی نوشدادوی جان تمو سایه سی آسایش انس و جان

جهان سهر اقبال بر وی نوشاد بنا ایجدی بو جهان کیقباد

سلطان عالم کیقباد برمدت اول خرم اباده که روضه فردوس ایدی انوك هواسی

اعنالذن

اعتنالیندن رشك الیوردی عقل كبی جاننده وكونش كبی آسمانده اقامت ایتدی
واضداد فتوحه منتظر اولوردی وتقویت دین یزدانی وتمشیت امور
جهانبانی وترتیب سلطنت ملكداری وكامكار اولوردی بیت

سحرگاه خورشید زرین سنان | مملکده اولدی مثلی داما کامران
چاغردی چاوش پرتاب جوش | کوکه ایرشوردی غریو خروش
چقردی کهی خسروانا کاه | اوندن بولندن چقر کبی ماه
پیاده سواران گردون توان | رکابنده دولت کبی اولب دوان
شه اول دشت مینو نهاد اچره شاد | اولوردی وار ویب عیش شادیله داد
حرا قلیندن ایرشوردی خبر | که کیم اولوردی کم ایدر سفر
پنه ایوردی ایوانه کام جو | جهان اکه طوتمشدی جمله رو
الی بیکی اچلمش دربارگاه | اولوردن جیدن کم اسنرسه راه
ایوردی شه تا تناپیرو باد | که عدلیندن اولوردی راست کار
دوکوردی کلب خوانی برخون فراز | که اولوردیدی سیرانده چشنی نیاز
اوتورانلو اوروطوردلودی ذوق | اوتورردی طورن کبی نی قتی وجود
بونیدی کوتوروردی هر بر کیشی | همان خلقك اولوردی انده آیشی
هم اول ادادن شاه کبی سنان | بر ایوانه داخی اولوردی دوان
تموایش بیلنجی ودانش فزای | تموصاحب دین وتدبیر ورای

غلامان نامداران سپاه — طورورلردی خلوتده برجایکه

قیلورلردی هر بابدن مشورت — نه یاد اتکه تدبیرت و منقبت

تدابیر و کنجیله کار سپاه — که نجه کورک فکر هرجایکه

قیاس ندی مردی زیردست — که اوزغوردی اهولره شیر دست

هرابندن اول مهتر اوله کیم — جوابی فرستاده هر زمین

قیلورلردی رایی جمله تمام — دکنلوردی بش خبرن دار السلام

شهنشاه اولکنده بنه مهرخوان — دوکوردی نفسم خون جنت نشان

قلب خدمتی پاشنکیر هم — اولوردی قوللقده ثابت قدم

تو الله ویر بردی اول زمان — درلاورلریچون دوکلدکی خوان

جمع لردی خوان بنده کنده همو — تنده ن جهان داالک اول و بو

قلب خدمت شهریاری جهان — کلاه هیبتی کوز قوردی آسمان

اولوب بنه تحقیق نامدار — برانورنایدی درکه شهریار

درپالوردی جمله حریفان بزم — تمونا مدایان و شیران رزم

دوزوب درلو سازنده عود — ادوب نای اونی نوایی سرود

بولوردنکه هر دم کلوردی خروش — دیی سنك خاراده قوپردی جوش

بنه بزم تازه اولب ساخته — اولوردی الت لطف پرداخته

نه کودون کوزی (یوزنی) کورمش آنك — نه کوشی زمان دکلمش ایدی سوزنی

شب و روز شاهنشهی کامکار — بو نوع ایله سوردی خوش روزگار

کرا اولکیدی بر هفته ده ارزو — قیلوریدی بر کون تماشای کوی

قیلوردی کهی آرزوی شکار — کهی کاه اولکسیدی داغی درلو کار

ذکر کتشتن لشکر سلطان ... امیر حسام الدین امیر چوپانی رحمه الله ارغیاد خوزدر

چون سپاه خوزر قصدینه دکیزدن کذر قیلدی اتلاق ایلیندن فرودن دکیزنینک کناریدین
طوتوب کیتدیلر سغداق شهرینه وآردلر سغداق کنره بیکه همیشه جغند خذلان
وکنک کرد اد بادانلر وک دو زکاری قصرنینک کنکره سینه اولتورمشیدی وصبا دزد
و وارد و باد زکانلر انجمنسینه بیل بغلاب مشغولدی کوردیلرکه دکیز یوزینده کیمه یلکنلریندین
هوا یوزینده اق کوکرچین اوچرکبی دکیز یوزی طولوقدی وکلیکی ادامنی وقوودن دغی بر چوی کلورکبی انلر وملک
آتی آبا عندن وصورنا ونفیر آوازیندن طاغ وصحرا متزلزل اولور نورقو ولرزه
اندا آسلونه دوشوب مضطرب اولدیلر وشهر قاپولرین یابوب وبروج ابدانی
بکلدوب طوردیلر بکلری واولولری بر یوده دیرلوب مشورت قیلیلو تدبیرلری
بونک اوزرینه مقرر اولدیکه بیرداتنی وتدبیر آتیبی بیریکه دوزکارنک تجاردینین
تجارت تمام حاصل ایتمشدی دکیزدین کردانک رنج وراحتین فراوان مشاهده
قیلمشدی رسالت اختیار ایتدیلر اجی طانلو وارنی عشق سوزلری بیر بیرینه قرشدورب بکلار
بکی حسام بکه روان قیلدیلرکه بز شاه جهانک قولی وفرمانبرداری بوز ز
معلوم دکل که بو مقدار جوی و بونده کوندرمکه سبب نولمش اوله اکر باج وخراج

رعیتلری ادا ایتمکده یزدن جور و فتور ظاهر اولدیسه انوک غرامتنه اقامت
کوسترولمز و فرماننوک امتثالی یرلسه دشوار ایشی آسان قیلالوم و آنکوروش ولایتنه
عزم قیلورسه سروار ادکبی بیکتلو خدمتنده ترتیب و یراغیله و یر بیسلورکه
اول خدمتده باش اوینایب سلطانک دشمنلرنه تیغ اوره‌لر و جانلرنی دریغ ایتمیه‌لر
دیو ویراللیجی دخی سرعتله قبچاق خاننه ارسال قیلدی سلطانک جریلری دواب و جوارنی اوزره بو
بوطوقه کلدیلر دکیز موجی جوش چیشندن بولاد رخشنده کبی کورنور یبلنک آهنک
جریی دکیزده نهنکدن دلیورک و توروده‌قفان ارسلاندن یورکلورک دورلر

بو کورمدی بحر و کشتی و آب — اکر قیله کوجنکه یودم شتاب

بزه اشلدی خنجری آب کون — که بیودی ایره بحرده کاجوی خون

بلورکیم بو صو باشدن اشدی روان — دکیزدن جری دشته ایرسه همان

بر اتش دورر بولدوغی یاندورر — صوکینی اقوب بوغدوغنی ناندورر

دوشنده بونی کورمدی شیخ و شاب — که یلدن جیقه اود و طوتیشه آب

دوکیلورسه طنرابه بو موج اکر — نه قبچاق قالور نه روس و خزر

چون قبچاق خانی بو خبردن اکاه اولدی امیدی کلمنی مقصود حصولندن
حالی کوردی و روس ملکنه دخی خبر کوندردی و اعلام ایتدیکه درکاه
شاهنشهیدن عساکر نامعدود بو حدودده متوجه اولمشلردر بیت

کمیدند در شعله دریای آب — که دوشمز دکیزین یوزینه آفتاب

بز اضمرلدق جان چون ایرشدی مرك   شکونه نزلور ایوسه زخمی تکرك

کوکلدرکه بو حادثه نك دفعنه و بو نازله نك رفعنه چاره تلالردیو انلر دخی جمله

ایللو و قبایلنك خبر کوندروب بر هفته ده روس دلبرلرندن و قبچاق بهادرلرندن

اون بیك مسلح اتلو دیر ولدی و سغداقه یقین کلوب منتظر اولدیلر که سغداق ایلوك ادمی

بکلربکی خدمتنه واردی بیلوردو توت برالچی کلی عنکبوت اوی کبی سست سوبلمی خبرلرده

اکا اضمرلمش ایدی عشر عاشرین تقریر ایدامدی الا بو مقدار دینه ایدرکه ملك الامرانك

الطافندن توقع اولدرکه جوی دوندروب کیده تاکه بیر داخی خدمتده تقصیر و تقاعد

ایدوکمزك عذرنی بقدر امکان دلیه ورز و قوللغ رسمنی مجدد ایمان و یمان

غلیظ و وثیق برله موکد قیلا دورعایا تعدی که و قتده نقل بها رسمجه ایلی بیلك

بویره خدمت ایدا لورملك الامرا حسام الدین جوبان بکه تا توب غضبه کلدی و ایدیکه

تاج و تخت ایسینوك حکمی برله جری بویرلوه اول نیته کتوردسکه صواش مشقتندن بوزد وندورم

و هر قاصد ناسد قولی برله ایشومه خلل کتوردم دیدی   بیت

که فرمان شاهی جهان بولمیشم   دل بحر راه روان بولمشم

انونچونکه قیلم شبستان بوم   دخی اولمیه اباد بو مرز بوم

هر طایفه که سلطانك فرماننده باش چکلر اطواق خذلان برله اعناق مربوط اولوب

دار کار خسر و عالم ایشکنه وارسونلر دروانده جزالرنی بسه کورسونلردر و تمامی ن

عاصی و مخذوللر زجر و عقوبت کورسونلردر و هر کیمکه قدمنی اطاعت دایره سندن

جیبقره میوب قربانه سطیع اولیوردی بندن من وسلوی لذتیندن غیری انوك ایام مدانن

ابو مبس دور اما من ظلم فسوف نعذبه ثم یرد الی ربه فیعذبه عذابا نکرا

واما من امن وعمل صالحا فله جزاء الحسنی وسنقول له من امرنا یسرا ابتغا وقیدی بیت

بو سوزلردن اولجی اولب نا امید — کوزینه سیه اولدی دونزی سپید

سپهدار بکلدی جرنی روان — دکیزدن ترویه جو شیرژیان

طلو توك ایدی روی صحرا تمو — لوانیله اولمشدی اوره طبطلو

جون ابرشدی اترا که کوردی سپاه — درنشنده جوشن جو ابراجوره ماه

جهان جمله برجوشن تیغ ایدی — صنیدوك عالم قرا تیغ ایدی

سنجی اجدین قورتوردن جمله مست — اولب قانله جاندن تمو بردی دست

جون کافه وعسکر سلامتی وشادمانی برله دکیزی کجوب وقوردن کلوب سغداق اوسینه قوندی بکلربکی حسام الدین جوبان بك قوط ونراغت وشادلقیدن بزم الاینی دوشندوب جرنی بکلرین وسزودلرینی اوقیدی وآیین وترتیب تمام برله انس مجلسنده وسلوت مقامنده اتلادوکله اوتوردی بیت

طوتب الده اول بنا سپاه — طولو باده رخشنده ماننده ماه

اکلدی شحی اکبن اوبدی بنی — می الجون جنکدن غصه بنی

حکوبن بنی بونسده تمام — اوقینعی جرنی باشلرینه سلام

جرنی باشلوی هب اوطوردی کر — دعا اوقیب اوستنه اوستینه اوردر

ودیلر جهان داور اول شهریار   اولب چرخ بناسون جهان شهریار

بنی نوع اندن ایچدلر جمله می   بیاد جهان داد پیروز پی

دونبچوغنه طورب وعیش ایلوب جام باده اول سرورلر آراسنده دایر وسایر اولدی
جون طولو ودستگانلر الچلکدن سرخوش اولدیلر هر بری چادرلو چادرینه
ومتاملونه کیتدیلر سحرکه جون سمن بدا آقلوی چمن نیلی گلشنی اوزره طاهر
اولدی طلعنده بو امتلو ملك الامرا اغندستنه کلدی دعا وثنا ایلیب ایتدیکه
توکدن بنی عدد جوی بلوردی کلب ایوشی یوردر دیو سپهدار وبکلر جون اول
سوزی اشتدیلر بیوردیلر که جوی جوشه کلوب کوس آوازنی سورش کوشنه ایرشدردیلر
اندن صکره بکلر وسرورلر بیوردیلر که جون بر جریکه الوادت اولورسه درسخ
بجسمی ممکن دکل بازه کوردیلر که کلدرکه ادستلو کبی یوم مزده تراز ایده وذولوکی
ریکی جدله تیتیده طورب ثبات نقشی لوح جان اوزرنده ثبت ایلاوز اددومزدن
درلین صوتنی اضطراب ایده واوکومزدن حرب اودی اضطرابه کلسندر وتحقیق یولی جمله حدوددن
مسدود اولمشدر اندن اوکدیرکه دوش وسقیندت انلره جوی ومسدد
کله زرهجی تن اوزرنده کفن برنه لبیه لوم وانلوکه ممکن اولدقجه جانله
دوروشلوم اما شول شرطله که جون بیر بیرنه تادشوکله وادواح واشباح مهارتنی
نالان اوله تویالوم که تا توکلر براکی حمله کتورب بورونلوی بلی ودرنج صولتلری
انوکله ساکن اولسون جون انلرک آیینی ونیکارلری شیوه‌سنه اطلاع بولمشلر ولادز

تماملو عسکر دمکه جنك بلنك ‖ چقاردلو ملك ایله نام و ننك

جهان اجره تمام کشی جاودان ‖ مکر قاله مردمدن آدی نشان

واول طوفدن تورك جریشی جنك اندیشه سندن بیهوش اولوب بحر اخضر مثلی جوشه کلدیلر وایتدیلر که بونك بیلی اغر چوق جریکه بیزدم اوزدومنغ کلدیکی دکیزدن و نوردن بیزدم ایشومز خراب اولوب اطرافدن بلا هجوم ایدی

چو طاووس زرین بر مشرقی ‖ بوزندن توردی پرده نیستی

خروش ایتدی کوس و نقاره و نای ‖ هرادادن آواز هوی هوای

ایکی لشکر ایلندیلر جنکجون ‖ چپ و راستدن جنکه امنکجون

هوا تیره کوندی زمین نعل رنك ‖ چقاردی کوکه آتشی نعل سنك

صالب تیغ بران دست هزبر ‖ ایدردی کبی برقی عیان تیره ابر

یغو بیرو بیکانی چون بیدوبك ‖ عدوده بیانی ندر درد و مرك

زبان زمی و نیزه تابدار ‖ بدانداشی سرین ایدردی نکار

کوکل آتش کیندن افروخته ‖ قلوردی عدو خرمنین سوخته

ستام قضادی تحان کمین ‖ همه اولمشیدی مهر جویای کین

که جری دل خنجری آب کون ‖ آقیدردی هر لحظه دریای خون

شبانکه ده بو کنبدی لاجورد ‖ عیان ایتدی غنچه کل سرخ زرد

تیامه کیروب تیغ خنجر بنه ‖ کیر دوندی اول ایکی لشکرینه

سپهدار شاهنشه کامکار | اولوب تازه دخی قلدی چوق کارزار
که خورشید رخشان ذرینه تیغ | امدندن یوزینه سپر طوتدی میغ
اندن ایتوب تازه غسل ایلدی | مناجات ایدوب حضرته سویلدی

وایکی رکعت نماز اخلاص و نیاز و تضرع برله ادا قلدی اندن یوزین طپراغه اوروب حق تعالی
حضرتنه مناجات قلدی که ای داور داد و دین هر نیه که نظر قلورم جمله سنک
صمدیت وحدانیتوکه دلیل حق و شاهد مطلق بولورلر لوکلر یوزی سنک نهر جهانکیرکدن
دونش اولور قذف رعب کناه لوکلرنده سنوک هیبتکدن بلورلر وکتاب کریم غیبین
مخلوقده بیوردوک که إن تنصروا الله ينصركم ويثبت اقدامكم سنک لطفنک
سایه سنی و بی نهایت مرحمتک برله روا کورمه کیز بز قوللرک نیجا قجریلری عنایتدن
هیبت و اخفاف حاصل اولا و بو مقصود حاصل اولمادین معاودت قلماوز بیت

بودر دیلکم سندن ای کامران | بو چوق دشمنی قیله سنی بنی آن
سر سرکشی زیر سنک ایلیم | جهانی بو اتراله تنک ایلیم

اندن صکره سرا پرده سنه واردی و بکلر و سرورلری اوقودی و هر بیننه که واجب ایدی
طاره یه کوندردی و خوان خسروانیدن صکره می ارغوانی طلب ایتدی اول سبب شادی و فرح زیاده
اولوب تیغو اکسلدی و صحاوت و سعادت اثناسنده چونی بکلرنه و سرورلرینه ایتدی که سزک
هر بیرکوز خدمت ایله سلطنت درکاهنده بندن عزیزرک سنز امّا
چون ایش درشدی یاردیم و یولداشلق لازم اولدی بو کون بو دکلو جهدله که صواش

اولدی اوکوچه یزدن وانلردن ضلی ادم تلف اولدی ولیکن ایوته ینه بوجلیق سعی دوشوار سوز

امیندر که مخالفلردن جهاندا نام ونشان قویماوز دیدی بکلر وسرورلر اکا آفرین ایدیلر

ایتدیلر ای کامکارلیق مملکتینوک کوهر درنشانی وشمشیر یادرلیق نکیننوک نقش ونشانی

همیشه خنجر سبز رنکوک یوزی قوتلو قولوک فرزندن کلکون

اولسون اوکوچه بیر شاه جهانک توللری یوز ولیکن اکر بیوردسانک امتثال حکمونک

رخشینی توسنی انلادکدن بلچوتوم وهر قوللوق که بیوردسینی اتای طاعت ومتابعتی واجب

بیلورم تا سلطان خدمتنده یوزصوینی حاصل اولوب امل تحصیل اولسه اول یکادن

چون توکلو عجم بتیغی زخمینی رزم جری سیدن مشاهده قیلدیلر واکثر مجروح وقانه

غرق اولدیلر ایتدیلر سغداق خلقی کنا هیچون وانلرنک سوچی غرامتینه بیزه قیامت

کوسترمک کرکدی اتاجون ایش بوکا ایرشدی سبکبان وغافل الغله یاشومز بیله

ویرمک اولماغی یعجه ایرتیه دکین بو اندیشلر بیله حیران وسراسیمه ومتردد ومتحیر

اولدیلر واضطراب خرقابنده والتهاب نیرانده حریق وغریق قلدیلر دی بیت

سحرکاه چون روی نیلی سحر　　کوننشدن بدیدا اندی زرین سپر

طفیلدی طولدی سری کوهسار　　طولوتیر الوتن سپردن هزار

سپهدار اروطوردی قیلیب شتاب　　تیغ الده بورنده سنل آفتاب

بیوردیکه اتلندی جمله جری　　که انده بلاکو بهادر ادی

غریو اندی کوس وفغان تلی نای　　که طولدی جهان غلغل هایهای

یوره ایدی یاریه کوکدن سروش　　دمیدن قیلدی دریا کبی جمله جوش

ایکی لشکر اولدی برابر چو کوه　　برینده سطوه و برینده شکوه

سپهدار ایدی که ای سرو روان　　بوکون ار دوا دو جان را یکان

چو تیغ جاودانی بدید　　کرک نام ایچون اولمق شهید

دلاور که بر جمله قیلسم بو دم　　که دشمن وجودینی ایدم عدم

سوکلو سخنی بیزه یاده قیله　　عدو جنکنه برد و باری قیله

اولا کیم مدد قیله اولنی نیان　　اولا قصر بو کارکاهی دران

بونی دیدی دریا کبی قلدکف　　کرفت سکو یوزینه اوردی کف

تو پردی ات ایاغیله خاک کرد　　که یمندن اولدی کنش نوری زرد

چرخی اولدی سرتاسر انکیخته　　اولوب قانله طپراقی آمیخته

تو یوب ترکدن چوق غریو غرنک　　مطر کبی دوکلدی تیر خدنک

سکو له نجه سینه‌لری دلدیلر　　نجه جانلری اوتله الدیلر

قلیجدن نجه باش پران ایدی　　جغاجاق چوق فراوان ایدی

انک کبیسیدی کشته‌دن دشتکی　　که کونه کونردی روی زمین

چون اتراک کوردی بو رنجه ستیز　　طوتب چاره ناچار راه کریز

شونک کبی تاجردی ترکی سپاه　　که صرصر بلی سور ابری سیاه

که خیلی بتروب اتدی کوچوق اسیر　　بو رسمیله دور عادن چرخ پیر

ویکلو بکی حسام الدین چوبان بکوک اول بو مردانه حمله سی برله کوکل کاشانه سی

احزان تردددن اریتدیلر و ثنا دعا نلق دایاتینی سپهر بویننه

ایردیلر و کامرانی و بیلی مقاصد و امانی بوله چادرلرینه دوندیلر

ذکر بازگردیدن ملک روس و مصالحه جستن از حضرت ملک الامرا حسام الدین رحمه الله

چون روس ملکی قپچاق چریسی سنوک سنید و غنی اشتدی انلروک حالاری بو امزلیفین

وزرینلرین استماع قلدی و زبونلرین و بکلرینی اولدی و ایتدیکه بیز بولشکر

جوانلرله و بونلرینچنان دلاور بهادرلر برله جنگ و جدال قلیقلق حزم و فرهنگ

جادسی لقایت و درایت طریقه سندن بدیع و بعید کورنور بلادی لکد وزرنه حکمک لک

عقل و دانشدن دکلدر و هم بیز سلطان قبلندی بوتحه روزکاردن برو بیزه بوزیان ارتدی

و اصلاو رواسا غبار کینه سندن بوتور بیزوم روزکارو م...

چهره سنه توکندی چون اینی بذل مال و لین مقال برله میسرا ولمیه اول وقتین محاربه

حسامینی تیشدن چکمک مصلحتدر دیو تدبیر ایلدی بورائی و هوش ایسی جست کشی رسالته

اخشیاد ایدوب بیو تریکه بونامه طولو تضرع و نیاز و ارزم برله باردیلر و بکلر بکی

چوبان بک قاتینه اشبو نحجیله که نظما ولندی اولندی کوندردیلر

دیدی بعد جهان کوردکار خداوند جان بخش ارزنکار

نکارنده چنبر نیلکون فرازنده کنبدنی ستون

بلند ایلسون افسر و تخت شاه فنا اولمسون دولت و بخت شاه

بیل ایلدی ای سوارانِ زخم و پوست ‏ ‏ ‏ که بو قدر طپک مثلی فرخنده دست

سپاهه یراشقین و پهلوان ‏ ‏ ‏ که سندندر شاخ دولت جوان

کونش کبی دوشن حسام خرد ‏ ‏ ‏ طپوکده مطیع اسر و که دام و دد

دل آینه سینی تیلدک اولدرمها ‏ ‏ ‏ که بو قدر دخی زنگدن الله پاک

نموصوردن نصرت پایدار ‏ ‏ ‏ کورینور ضمیرکده هپ آشکار

اشتدمکه بونده کتوردک سپاه ‏ ‏ ‏ ولی بیلدم نیجه در حکم شاه

اکر قپچاق قومی بنوم سوزم و رأیوم اشتدلردی چون نصیحتومه اویمدیلر انوک ایچون
عبادتدن ضلالته دوشوب مصلحت بولندی اذیلو واوقی و یلچی بر نیوی نــــــه
نادانشد دوب بونجه نادنیلرک تانی بیری دکلدیکن چونکه عواقب امور
اتفاق جمهور و نظر شافی و کافی برله نظر قلدم سعادتم آینه سی دآینده شویله
کوردمکه سلطانه اخلاص و جان و دل برله بنده اولمجون بو دیار تیغ جهانکیری
برله فتح اولنه بر سرور و قصوره ناسوز عمارت و ضبط و صلاحه امکان یوقدر اکر بو
کمینه قولنی کندو نصب ایتدوکی قوللرندن صیارسه و بو ملکی و جانومی بکا باغشلرسه
وسلک الامراء عز نصیحت خدمتیندن توقع اولدکه بو بابده سیاقی ولوب سلطان
خدمتی حضرتنه اعلام ایدوب بو بنده مستمندک خضوع و خشوعی حالنی عرضه قیله
امیدوارمکه محل قبوله واقع اولوب حال و احوال تعالی و بقا بخوش اوله

بیت

قپوسنده شول رتبه قوللق قیلم ‏ ‏ ‏ که ملکنده بر ملک پرور اولم

بو عقده چوره تا کیم اولسون ودوتی   خلاف اولمیه وعده سنقدار موتی

پس هر دیارک تنکسوقلرندن تحفه خدمتی ترتیبنه مشغول اولوب انلره وناو بی
اتلر ودوه‌سی کتان وسمور وسنجاب وقاقوم وقارساق لورکلر وکوهر بدخشی وبلور بی
بیک قلوری بر مشفق ومهربان ایلچی الینه ویروب ملک الامرا خدمتنه کوندردی
چون ایلچی لشکره واردی ملک الامرانک سراپرده حشمتی اینی وپادشاهی رفعتی
کوردی رب الارباب تعالی وتقدس حضرتنه مناجات ایدوب ایتدی   بیت

کلای موجد خالق ومهر وماه   بنی قلمه بو قومک الندن تباه
بو ایش اجره بن بنده‌که یار اول   عطام آفتندن نکه‌دار اول

چون ملک الامرایه دشمن ملکینک کلدوکی اعلام اتدیلر بیوردی منبر با لشکر
قارشو واردیلر وچادرلر قوروب قوندردیلر وخوان وشراب حاضر ایدوب
ترنقلادیلر اول کیجه ای دوبی وسرود ایله اکلندیلر   بیت

عیان اندی خورشید چون آسمان   بکردار رخشنده مه پهلوان
اوتوردی چو انجم یاننده سپاه   بیوردیکه تا چالدیلر باب وراه

اندن صکره تهماندا دوردن بیرسنی ایلچی اوتماغه کوندردیلر واولکوزی بیورمش ایدیکه
سلاملق ودرکاهی اینی وعظمت تمام بیله اوردو وسلاح بکینلر ایله صفلر چکوب
طورمشلردی مرصع ایرلو ویانلو اتلو طوق وسوا فسار شمعواد بیله آراسته ایدوب طوتمشلردی
وباقی جیوش فوج فوج التونلو زرکوش جبه‌لر ایله وکوکسولو اتلو اوزرنده

شوله باشندن اياغنه دكين دموره غرق اولمشاردي هر طرفنده سكولو چكنلو بنده
واللرنده بادپای وزمین پیمای ات اوزرنده صف چكوب طورديلر اندن الچی دالوب ايكی صفوك
آراسندن كچوردیلر شویله كه صف اوزنلغندن آدمی بر زمان اوتوروب دكلندی اندن
صكره ملك الامرا خدمتنه كیردی وتذلل ومسكنت تمام برله یوزنی یره اوردی

نوازشلر ايتدی جهان پهلوان — كه الچی ولدی قوی شادمان
ايرشدردی پیغام وصوندی كتاب — قلوب عرض چوق تحفه لرنی مجاب

ملك الامرا جمله سن قبول ايتدی وفي الحال جری خلقنه اولشدردی والچی اوچ كون
انده قونوب سلوت وزينت عزت ايدوب اكلدی درتنجی كون چون كنبد سپهر
كردان اوزره چشمه سان درخشان بديدار اولدی دبكلوبكی بكلر وسرورلری اوتدی
وانله دوكله مجلس ايدوب اوتوردی وايتدی كه چون روش طریقی جابلوسی طوتوب
باج وخراجه التزام كوستردی وبزوم دركاه جهان پناهمزه قوللوغنه بيل باغلر
واطاعت وانقياد يولنی باك ايندردمان اول يكدركه بزانوك ناموسی محافظتنی
محروس طوتوب ملتمسنی اجابته مقرون قلورز وحالی سلطنت حضرت خدمتنه عرض
ایدرلوز سیزداخی بوبابده نه صواب كورر سیز دیو سویلدی

بیت

كرك بيله سنین درلو تدبیر ورای — كه تنها قلنرای بولمادی جای
نموسنه كنجينه بيحد حقوك — بو كنجينه نك كوهرینه بقوك
كه واز برندن تنها وتله فرق — كهرلرده شول رحمه كم يادوفوق

چون چرینوك اولولری بكلربكی خدمتندن بو كلماتی استماع قلدیلر كی ایتدیلر كه
هیچ بر نكور و رای پادشاهلق ناموسی رعایتنده . بوندن یك فكر و رای اولسه اولمازدر
هیچ كمسه مشكلات و معضلاتن كرهیتی بوندن یك اچه بلمز بیت

تدبیر تو در ظلمت شبهای حوادث   چون پرتو خورشید طلوع سحر آمد

اندن ملك ایلچیه اوقودی و ایتدی سلطان كناهسوز هیچ كمسنه هاویهٔ هوان
و تاویه و خذلانه اتمز ولكن متمردلرك تعزیركی و مخالفلرك توبیخندن اهمال و امهال جایز كورمز

قول اولسك شها اولسن شهریار   ایکی استیك اوله سنك کامكار
جهان داغنه رایات جبین   كه مهرك روان اوله اندر زمین
امیدم بو در اول الله دن   دیمی فر و داد شهنشاه دن
اول الدن كه اندن معنی آفتاب   اول الطافدن كیم كوكر وجه آب
انوك كبی لطفیله اده ثنا   كه هیچ اتمیاسین كجن تونی تیاذ

اندن ملك ایلچیه خلعت و صلت بیوردی و پادشاهانه شویله كه اصحاب همم
عالیه نك اولور و انوك كبی كریم ملكك كرم و ذات شریفنده كلو تازی اتلردن
اتلر و هندی الوان قورلو زیج و زرد و خت خاص خلعت و مرصع توردوزی یورك
و یوب بوله كه مضمونی فنون نوازش و شفقتدی ارسال قلدی اندن ملك اول
نهایتسوز غنیمتی كه اموال مراكب و غلمان و جواری تمامی و مخدرات حسان
تنجاقله عشاق كوكلری بلاسی و آفاق شهوتی اذیكلر تنبرلرله سینوب و تسطرنیه روان

قلدی اندن سغناق درزنی عزمنه اقدام ایتدی

ذکر ایام دولت سلطان علاء الدنیا والدین اتابک یوسف ملک الامرا حسام الدین امیر چوپان

چون سغناق خلقی نجاتک کثرتی و ناموسلری سنیدوغنی و ملک روس
مصالحه قلدوغنی ایشتدیلر بتکلی نخشته وامیدلری ارقاسی شکسته اولدی
چاره سازلق وجانبازلق قلماق نیتنه شهرلرک بادوشین داوشنجک برلری مرمت
ایتدیلر وسلحله وجوخ اوقلری وطوپلر ترتیب ایدوب طوردیلر وجهان کورمش
بیرلر واتی صوق چلمش کشیلر اله انجمن قوروب مشورت ایتدیلر وایتدیلرکه هیچ
شک یوقدرکه بیزم شهرمزوز انواع ذخایر واسلحه خواسته ومردانه توخاسته
صوانجیلر بیله اراسته در ولکن ارباب دولت بیله صولت طریقنی ایتمک وعاسندن
محاشته ومصالحه‌دن محادبه تمایل قلمقدر وکونشک برزنی بالجفله سوا متی
عاقللر ودانالر ایشی دکلدر صواب اولدرکه تیمتلرنه لردن که ولکنج وخزانه
برکنه وخلبسنه یادایه ترتیب ایلدلر چون جری شهر تبو سینه کله ایلدی دن
وکندو موزی نازلیق بوله سپهسدان ایمار ایور التون وکمشیله دموزی
کندو باشی وجانلردن دفع ایتمکه تقدیم ایدوز اول اخلاف وسفهاسی
ذل اوزادب وقاحت وسفاهت قلدیلرکه بیر بارولری محکم قلمشوز واشلرونک
احتیاطنی کرکی کبی ایتمه یترسشوز وذخائر واسلحه دن هیچ دانی زیاده کرکلو
دکلدر نبی بالکلیه بیجانلقه دیرمک وسفاهنده نهایته ایرشمک سوزدر غیر محمود در

وكلاه الطرفنك مذ سومرداى اولدیكه چون چرخ بكوهره اقلولر وپياده شهردن طشره چقوب

كوك وكوكلی بو شنلماقه كوك وشكنين عنبادى ايچون بوزه صو

اوردقده كوك ودلبرانه وشيرانه حمله ايتمك كرك بيت

چون اولمز جهان اچره كس پايدار نچون طورقه ده قيلنه كارزار

اگر وار ايسه اراده بر نام ونك نچون يارى خصمله جنك

كمان شوبله دركه چون انلردن بر بولكی خسته ومجروح اولدلر بونده توقف

ودرنك ايتيه لر واكر بيزوم دولتومز بتنجه اولوب اوزره دوشن وخصم اولكر بزه برشكست

اولاجق شمع كبى اوزدى بو بو جمله اوزرنه ايشى مقرر قيلديلر برهفتدن صكره

لشكر جرار شهر قاپوسنده نزول ايتدى خوان يدوكندن مجلس آلاتن حاضر ايتدلر

انواع آلات سيمين و زرين بركه نكارخانه چين كبى بزه دلر چون

چون شهرك خلقی سور اوزرندن نظر ايتديلر وجبينوك بمليش وسوزنى مشاهده قيلديلر

اول سوردن دينل ونبوه انلروك حالنه ظاهر اولدى ملك الامرا قوركسو كيجه ده دوشن

جام فودى ونوح نوادر حريفلر بوله تداول وتناول قيلوردى وسماع دلادى بو نفس

سمتو بو زمزمه موسقار ونواى هزار قيلوردى ايرتسى چون

سبه رنك چنوك بوندن رخساره شب خسرو سياه قرمضه باشلدى

واسمان ديبوا نندن كونشك جهابنانك منشورى توقيع زرين ايله مزين قيلديلر

چرخ جمله سنى كيدرلر جوشنى صانيدك كه ميوادر كلشنى

روان اولدی بر طاغ کبی جری　　قوپوب صدای دهلدن غری

کوزنیک چونکه کوستردی نور جبین　　هوا اولدی ذرهٔ اهتزین

الی بارو اولدی برابر چو میغ　　بری طاشه اولمشدی بربری تیغ

صواشجی بکلر اولوب بدرلولاق　　جیقوب طاشره اولدیلر صاف صاف

روان ایتدیلر بیتوری مثل تکوک　　که جان اندی حمله بجد هر بیک

که سرورلک ارلک ایله بولنور　　ارک ارلکی قنده سه بیلنور

سواشور بکونجه سغدی نژاد　　ایلمدیه کان عمرفاکبنی باد

قلج زخمیله تنی سروران　　جو بوف اوزره شکرف ایدردی روان

که صاقلدی خیمه‌ونیلفام　　بیر التنده سلطان خورشید نام

پس اولدیلر اسوده ایکی جری　　اوکن اولدی انرکه قالدی دزی

اگرچه عساکر منصوره‌دن خیلی کیمسنه مجروح اولوب قانلری فیجا صنفنده دوکلوب قالدی
اما حسام مرجانی اشنام صونی برله سغدا قبیلوک وجودلری نتش اکوینش لوحنده‌ن
محو اولدی و انلردن نشان قالمدی چون قرص زر مشرقی مغرب زاویه سنده
پنهان اولدی سپیدکام کاذق عنانینی بادکاه طرفنه معطوف بیوردی. بو شبلرن
و ماینده دوکلدی که اذو نبا زعندسی اندن ملاء الاحباب اوکوردی بیزندی و ارباب
غنا و ملاهی حاضر ایدکونا منشا حضرتلری نذجی اوزرنه الحان جان پرور برله
کوینده‌لک ایدلر و البلتی و بعادرلق ذکرنی که عساکر منصوره اول کون تقدیم قلمشلر ایدی

اوزانلر و قبوزچیلر الفاظ عرب بیله بر سیل حکایت ایتدیلر اما شهره فغان و ناله
دوشب سغناق اهلینینک فریاد سماواته ایرشدی بکلر بکی اول کیچه عشرت اقداح
افراح بیله مشرف طولدی چون مقعد بیرون آسمان منجوق زرین خورشید تابان کبی اولدی
و پرتو نوردین ظلمت دیجور زایل اولدی اسلام لشکری دمور طاغ کبی حرکت
کلدی و بکلر بکی تابوتیندین نقاره لر چالیب تیبرلادیلر و سغناق شهریدین
یایا چیقیب قلقانلر طوتدیلر و اتکلرینی دا آنی جنوب اتکلری جوره سیندین نفط و زنبورک
و اوق و طاش بیله جنکه چیقدیلر اسلام لشکری سغناقیلرنی حیله بیله طاشقری
چیقارا الدیلر طاشنینک موجنیقه محجنه بوز طوتدیلر و بیر کوزدین ارقه دوندیدیلر
سغناقیلارنی انکلوبی و یایاسی جری ناچیدونی سببی ایله ادلرینچه توزی بیل
سو بیرکیبی قوزیلر بادوا اوزریدین غریو غوغا قوبدی و صواش کرم اولدی چون
بیر شهردین اوزادیلر اسلام جریکی دوتب بوتلونی الکه الدیلر سغناقیلرنی
نرشی نیشه مبدل اولدی و تیونه قوردکینیز تکنی بیجان اولدیلر اسلام جری
دلیر و مردانه اولوب تیغ بیدریغ اوردیلر و اول ملاعین خیار کبی طوغرایوب بلیبد
تانکریتی اول وادی و هامونه روان ایتدیلر اخشام اولدیکه سلطان زرین بیش
حزیر قنزی به طولنتی تابید ایله و فرد دولت پادشاه بیله ملک الامرا دوتوب بارگاهینه
کیلدی طعام تناول ایتکدین صنکره رای مدام قیلدی و بیوردیکه چون بیر یوزی بد
خواهلر قانیدین لاله زار اولدی چون خرم جهت سرور تمام ممتلی اولوب

و آب زلال ایله ممتزج اولمش کوردیلر عشرته شروع ایتدی و سفیداقونک اسکی

کینلری و بغضلری کوردیلر که دهرک بادیه سنده انلرک عیشی جامنی زهر ایله

طولدرمش چشم گریانی و دل بریانی ایله تیره دیرلوب مشورت ایتدیلر

و ایتدیلر که بونجه بهادر یکتلر و آه قانلری هیبت پلنکدن خاد و خاشاک کبی بو جرخنوک

ابدار تیغلریندن جمله عدم کشورینه کیتدیلر و بولنلرک بو حمله بینه نه مقاومت ایدهمدکلری

شمدن کیرو تیر ایام جابکونک دواریندن نه اومارز دیدیلر بیت

نه خوش دیمش اول مرد دانای کاد
که افلاکه هر کیمی بولمادی باد

اکر بوندن اوکدین عقل و کفایت ایله صلح مصلحتی ایله عمل اولنسه بو قضیه فیصله ایرشوردی

دلکونک ارسلان ایله جنک ایتمک خاطریندن خطور ایتمز و مور که مار ایله مقاومته قدرتی

یتمز و اکر قصد ایدرسه اکا ایرشورکه شمدی بزه ایرشدی بیت

کدن نسنه یتمایدی نه تدبیر اوله
نه ایشدر که بجا امر تقدیر اوله

دریغ اول سواران پر زیب و فر
کیم انلردی زیبای زین کمر

دریغ اول جوانان پر بال و زور
که صفدرلری ایدی شیرمنده حور

دریغ اول طراونلو دیدارلر
سهی قامت لاله رخسارلر

بره دوشدیلر مثل برک خزان
قیرلدی و قالدی طپراغه قان

بونک بکی بدنای و سستی اندیشه دندیکه بزه بو نکباتی دوزکار حادثی اولدی

شمدی ندامت فایده اتمز بزه شمدی بودرلک دریانه چاره ایتمک کرک دیو

اما اونلردن بر تاج کیشلوی که سخن پردازلغی دکا و کلذارلغی برله آراسته ایدیلر اوردودو

قیلدیلر و سراسیمه حیران اولوب اختیاردن الندوکی الینه ویردیلر چون کیجه دن ثلث کچدی

شهر قاپوسنی اچوب طاشره چیقدیلر طلایه بککری چون انلری کوردیلر ایلرو واروب

احوالی صوردیلر انلر داخی کندو غصه لری قصه لرین دیدیلر و ویردیلر طلایه

اونلردن بیر سیله انلری بککلر بککی قاتینه کوندردیلر بیوردیله قاتینه کیردیلر

یر اوپوب مسکنت و تضرع برله دعا و ثنا قیلدیلر — بیت

که اولسون فلک جای جولان شیهی — مه چارده کوی چوکان شیهی

سنک کام و مراد کیجه و کندوز سیهی — ایو طوغسون اوستوکه هر ماه مهر

کونش کبی اول دایمی نامدار — بو سایه و سایه ده کردکار

اکرچه بیزوم جرایم و دلمنومز افضا یانه ایروشوب خدمتمز معتادندن کچیلدی و ملک

الامرا خدمتندن بر پریشان و حیرانوز امّا چون ملک الامرانوک مکرمت و احسانی

کندومزه حاجت و شفیع ایتدون ایشومز و سوزومز اسان اولدی زیرا چون اوز لکنا همومز معترف

اولوب اول بابده اعتذار دلین کویا قلمشوز توقع اولدر کی

ملک الامرا اول شکر ایچون که بیزه غالب اولدی بیچوموز عفو ایده — بیت

بیزی ارلکیله چون ایتدک اسیر — بیزه اول بیزه اولکیله دستکیر

اکر بیزدن الایه سنی نقد جان — خلل ویر بو املاک شاه جهان

اولو کلدی بعد و موسود دو زمان سنک — تموغا تمام عزت و اعلا سنک

قوقوری بیزه لطف ایت ای نامدار که

ایلده خراج ایله بیوردرسه و باج ایله متوجه اولورسه ویره لوم و بازرکانلرك ماللرینی کیسه
بو طرفدن النذی اوده یلوم و بازرکانلره بنی قصور تسلیم ایده لوم و چریی
کلوردن کیمنکه سوباشلغه نصب ایدرلرسه صدق و اخلاص ایله خدمت ایده لوم
اوغوللروموزی پادشاه درکاهنه خدمته کوندره لوم و چریی وقتنده ایو اوردو و چریی
یراق ایله بیکلک خدمتنه حاضر اولالوم و بو جمله حجت اوزرنه اکر مخالفت ایدرسوز
کندو قانموز و مالموز و اوغلوموز قیزیموز سزه و خاقانموزه اتلانه رخصت ویرمش اولاوز دیدیلر چون
بکلو بکی انلرك سوزلرینی اول تضرع و مسکنت ایله استماع قلدی رقت و مرحمت
و شفقت باطن شریفنده حرکته کلدی بیوردیکه بو واقعه حدوثنك موجبی جمله سیزك
تیره رایلوغکزدن و بکلرلرك سفاهت و بی ادبلکلرندن اولدی

بو نوع ایله چون دیلدیکی دیلك　　کناهاردی عذرین نجه کیم کرك
سبب ایدر بو تلاره فیا الخطاب　　ددی شهدن اولور سیزه فتح باب
کوکل مهر کینه دن پاك ایدوك　　شها خدمتی درمك ادراك ایدوك

شمدیکی حالده مبنی ایدوك که بن امورلردن بیرنی سلطان درکاهنه کوندره لوم و بو
بابده سیزوك ایچون سلطنت حضرتلرینی دریغ مرحمتندن شفقت استیه لوم تا بنوم
دیلککوم و واسطهم ایله سیزك سوچکوزی باغشلیه و چون شهریار عالم نظر عاطفت
ایله سیزه نظر ایده کمان اولمیه که اندن صکره سپهر بد مهردن سیزه بر زحمت ایرشه

چون ایلچیلرکه چانه سانلغنه کلمشلردی ملک الامرا خدمتندن بو دلنوازلغی مشاهده قلدیلر

کوکلی خوشلغیله دوران امیلدیلر   اولو کورده لو صانکه جان اولدیلر

بو کلاده منبدوك کلهنغ میات   اولدی ودو ندی حیرتنه ممات

نفنك واذ دن طا اغزندن امانت بولوب شادمان دونب شهره واردیلر ودرنك افندیلری کوکلرینی
بادامزاندن خالی قلوب سرفراز وبنده نوازلغنکه ملک الامرا خدمتندن کورمشلر
واشتمشلردی خبر ویردیلر چون بو کلماتی استماع قلدیلر اطمینان قلوب ایله امان جان
بولوب خوش کوکل بزله خرم وشادان اوتوردیلر وکیجندن کجدیلر واول کیجه ادینه دکین
کموکله بر یوته ودینار وتوك التی ودوبی کتان وقنجاق تولر وانکوی اتلو وجواهر
ولعل وپیروزه وانجو ویواقیت دن سلوی وادسه کنوروب بر یره جمع ایتدیلر واز شی
چون طادم شیرفام اوزره قندیل سیمین شاه ذرتن حسام تابان اولدی وشروق ضیاء مشرقدن
چراغ باغ اسمان فروزان اولدی سپهدار یوردنکه جمله جری جبه کیوب سلاحه کردیلر
وبارگاهك اطرافنده حلقه اولوب طوردیلر وطاغ کبی هر یرده بلوك بلوك اتش وخفتان
وبرکستوان زوله پنهان اولدیلر وملک الامرا جرنبوك سرورلر ایله اوتوردی او سنجه
شهردن طنزم جتوب دوکلوب کلدیلر وملک الامرانك عدل ومرحمتندن توند نبوت
قادشور کبی اولدیلر واول خاص پیشکشلری عرض ایتدیلر وسلطانه ارسال ایلچیون
خزینه دارلره تسلیم ایتدیلر واندن صکره بکلو بکیچون پیشکش ترتیب ایتدیلر
بکلو ایچون کنوردکلرینی عرض ایتدیلر جمله محل قبولده واقع اولدی اندن صکره

ملك

ملك الامرا چاوشلرغه بیوردیکه چاغر دینلار. بوکوندین کیرو مجموع چریکنینک

خلقی اولوسی دیکجی مزاحمت و تعدی الینی شهر خلقینینک وضیع و شریفیندین

چکسونلر. هر کیشیکه خلایق شهر خلقیدین بر ذره و بر دانه نیسته الورسه عوض

باشی و جانی دیبوسه کرکدور. هر نیکه الورلورسه صاتون السونلر دیبو. اندین

صنکره خلق اوزون زحمت و بلا و رنجدین دیکلندیلر و پادشاه دعاسینه و درکاه

ثناسینه مشغول اولوب راحت و آسایش بیله آرام ایتدیلر. اندین صونکره ملك الامرا بیوردی

برکشی حاضر ایتدیلرکه دکیزنی بوریمکای. ایدین اوچ ایلیوردی شول شهردین

حاصل اولکان مال الجنه بر نامه ئیدله که آداب خدمت سلاطین بیله تزیین بولمیشدوری

بر نامیکه جمله احوال و اتفاقات و کیفیت حکایتنینک ذکرینه مشتمل اولکه سلطنت

حضرتینه ارسال قیلدی چون نامه دکیزنی کچوب درکاه خدمتینه ایرشدی و اول اولوغ

نخوتنینک بشارتی و قبچاق حوزیسی صیندوغی و روس ملکی امانی دیلاکانی و کیفیتی خبری معظم

مطالعه سینه ایرشدردی خسرو عالمنینک رخ فرخی کلستان باغ ایدک بیکی خرم اولدی

و بیوردیکه فی الحال طبل بشارت اوردیلار و انونک کیبی فتح شکرانه سی چونکه

جاوی عالمنه یایلدی و سرابرده قدس ساکنلرینینک ارواح اول فرحدین تازه اولدی

و چهره شلانی ارغوانی و کونه کاونی نیلوفری اولدی زندانیلری ازاد ایتدیلر

و صدقات ارباب حاجات مستحقلرینه ایرشدردیلر. اوزبک سوزی. بیوردیکه زهره

زهرا انونک حسدیندین چاک اولوردی و شادمانلقدین مشتری طیلسانی بوغوردی

بیز بندی وجمله ملکلری وبکلری واولولره که بارگاه ودرگاه ودیوان خدمتنده بیله

اغزینملو تشریفلر هر برینک قدر ومنزلتی مقدارنجه ارزانی بیوردی اندن صکره

رب قد آتيتني من الملك وعلمتني من تأويل الأحاديث فاطر السموات والأرض أنت

وليي في الدنيا والآخرة توفني مسلما وألحقني بالصالحين انوک شکری ایچون اوقودی

دیدی بو بله بس خسرو کامیاب	که ای نور بخشنده آفتاب
روانی ایشیتوم سنندندر	قوی گوشتوم سنندندر
بلورسنکه بولشکر نامدار	که تا زیدی جمله میان بجان
که کلمه نه کنج اولدی خواسته	نه ملک ایچون ایدکلی آراسته
سنا اسرکیله اولدی بو انجمن	سن ایدک بنی سایه خویشتن
که هر داد خواه جکرخوار به	بجه خواسته یلمنی امار به
چون ایرشدی سغنا قلودن زبان	بو دعمه کوکدی انتقابی همان

بس اول دادخواهلری که بوندن اولکی اشتکا واستغاثت قلمشلر ایدی طلب قیلدی

فی الحال حاضر ایدلر انلری مشافهه اشیدلوب اول قاصده تسلیم بیوردی وکرکی کبی

وصیت قلب اسیرلری که بخششی رعایت ایدوب هرنلرکه کتمشدر تماما کتوره لسه

وانلره تسلیم ایده لو دخی هرکه مالندن عینی دکل الا تماملری رنجوک بطاسی نه

استیفا اولنه نسنه تلف اولمیه اندن صکره بر موقع فرمان بکلربکی به وجوبوک

اولولارینه سخرون محامد وافره برله که انلرک مساعی مشکوره لری اول بیکار مبارکده

ظهور

ظهوره گلمش ایدی و تأیید ربانی ایله رایات کامرانی سلطانی فلک شادمانی

اوزره مستعلی اولمشلردی انقاد بیوردی و کافۀ امرانی خلع گزیده و تشریف فاخره

پسندیده ایله عالی لوا و زینت مباهی و متفاخر قلدی و بیوردیکه ملک الامرا

حسام الدین بک رای شفاعتی سوجنجه که انلرک گناهی عفونده ایتمش ایدی

سنغاقیلرک سوچنی انلرن باغشلادی ده هر سوزن قول و قرارکه اولمشدر بو امور

اول امشیدر اتاکورکند که ناموس و مقام ناموس یرنه محراب و منبر و رونق شریعت

مطهر پیغامبر حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم و اول سنته نجی که اول دیار دولت

تاجرلرندن المشلردر تمام کمال ایله مدافعت و امهال دیوه لو تابیروم بلطشموز گفندن

و عقابمو رعقا بنوک جنکالندن قورتله لو چون بر مهماتی کفایته ایرشدردیش اولالس

و اوامر مطاع حضرت سلطنتی تمام رعایت ایتمش اولاکوچرنده الوب سلامتلکله مراجعت

قلدی چون سلطانک فرمانی ملک الامرایه ایرشدی فی الحال بکلر و سرلشکرلری قاتنه

اودنیب سلطانک فرمانینی علی رؤس الاشهاد کافۀ اجناس آراسنده اوقدی جمله باش

یره قودیلر و اول آفرین و تحسین اوزرنه که سلطان داد و دین خدمتندن بولدیلر

زمین و زمان اوزره مباهات زیاده قلدیلر و انلرکله استظهار و استبشار گوستردیلر و

ملک الامرا سنغاق خلقنه ایتدیکه سلطان اول تظلم قبلندن که بازرگانلر سلطنت

بارگاهنده قلدیلر قاتی قاقمشدی و ارادی اولدی سیزه بر ایش اوله که ابد الزمان اول تادیب

و تادیبوک و خامتی حکایتی جهان خلقی دلنده افسانه اوله ولیکن بو دم دیلکم سلطنت

تخت پایه‌سنده محل قبول واجابت بولدیه وسنک شمارسوز سوجقلوزدن تجاوز ایتدی

قمو قودیلر باشنی ویوب روی خاک / دیدیلر که ای حق دادار پاک

شهنشاه دورانی بیزدن قبیل / شب وروزنی عید نوروز قیل

ملک امرنه هردم اولسون مطیع / فلک کبی قدرینی قیلغیل رفیع

برارکو قویا اداکار روزگار / جهاندار جانبخش واحسانگزار

اندن صکره ملک الامرا وجوه بکلری جبه وسلاح کیوب اتلندیلر ونقاره ونفیر آوازی عیوقه ایرشدی یرمی دورت انواع ثیاب فاخره ایله نوبهار کبی مزین فیللر مصحف مجید وقرآن عظیم وفرقان کریمی بر آلتون طبق ایچنده قویوب ملک الامرا باشی اوزرنده کوتوردی وسلطانک سنجقنی اینه عظمت وآیین تمام ایله شهره متوجه اولدی

زمینی اولدی تکبیردن بر خروشی / هوانی طوتوب بر سرور وسروشی

قالب شهدن ارکان دین کستردی / یکیلندی آیین پیغامبری

برآراده کیم کلیسه ویرمز نشان / که ایماغدن نام جزات ونان

تمو صوت تسبیح وتکبیر ایدی / عدوکو کسنه خنجرو تیر ایدی

اولوب ذیلی قرآن وذکر روان / روان شخص کردی جهان پهلوان

ومؤذن بریوجه یره جقوب بانک نماز اغاز ایتدی کفارک ناموس وناقوسنی سندردی دیکر وارکی هفته مدتی کلیسه وکندن اشلیوب بر اولو جامع یاپدیلر وتمام ایتدیلر وخطیب وقاضی ومؤذن ومعرف نصب ایتدیلر وسغداقک اعیان واولولری اوغلانلرندن کیبوک بوریق اوغلانن الدیلر

وچریبوك سرورلرندن بر بلوك چریله اول شهروك محافظتنه موسوم ایدیلر چون سهمتاسن

تمام اولدی کمینلر بر قلدیلر چریبوك بعضی طعمۀ تیغ و بعضی کبیروب قچدیلر و بعضی قورو بنسله

استانبوله کلب استنبول گچوردندن گچدیلر و ملك الامرا اخذ متنده سلطانه ابو سعید لر

و فیض نوازش و کمال مرحمت و مکرمتندن بهره‌مند اولدیلر

ذکر امیر مبارز الدین چاولی چاشنکیر و [illegible]

چون امیر مبارز الدین چاولی چاشنکیر و یمینوك امرا و علامتی موجبنجه چری ابشرله

ارمنستانه عزم ایدیلر ارمنستانك یولی بنیشه و اورمانلو و طاغلو قیالو بول ایدیکه بقا بیت طاقت

و زحمتلو و هر برده بر نامدار استوار قلعه که وهمك انلره گذار قلمغه مجال

یوغ ایدی و ذخایر فراوان و مردان شمشیر زبان برله که دل اهرمن هر دایم

انلردن هراسان ایدی در بنده تاد شو کلدیلر

بیت

سپهر چون ابر ردی در بنده راه ‏ ملول اولدی اندیشه دن دیدی آه

بو بر یردر اوچامز عقاب ‏ کذر تیلمز اوزرندن عتاب

اکر بو ارادە بوریی یه بکنك ‏ طاتی و قایه سنیدن همان دوکه خنده

سمی اسب قاچان اولور کار کین ‏ مکر فضل ایزد اوله راه بین

و پادشاهك نور و فرخنده بخت برله ظفر و نصرت بویرده بزه قرین و دلیل اوله و سپهر خروش بین ذلیل و

زبون اولا و شهریار عالموك دولتی برله چاره سازلق و سرفرازلق و جهانبازلق

کوستره لوم چون بو قلعه لری سلطنت حضرتنوك قوللری تصرفنه کتوره و ساکنلرینی

زبون قلاوز اولوب وقتی جریء طاغدن دوزه اندوروب وزرد. دولت قاهره نك يمنی برله
كفره مجوسدن انتقام تشفی صدور حاصل اوله

فتح قلعهٔ چنجیه

بو جهله برحیاله كه جمجین دینادر | كه سیمرغ طوتردی انده مقام
فرازی ایرشمشدی تا اوج ماه | ایرشمزدی كوز قلسه كوزی نگاه
تمو خار و خارا لوی زنكدی | اكا یولی اندیشه نك تنكدی
او كیندیدی حصن اچمش قلی زمان | كه اوملاذ تلكده اندی غلطه زنك
آراسنده بر آب تلخی زلال | صانیدك مكو نیاده پیندی جلال
دونكش صبا طوره ارغوان | قلور رقص او رناده سرمی وجوان
چمنیا چوه نمشدی لاله دنك | النده طوتوب مجمری لعل رنك
نغما ایدردی قمری یكی ای بنك | بو دم وقت چنك ایدردی وشوبك
كه او لاسدر بونده بوردم جان | كه طوباسیده دادا و زندن روان
بلاسنین بچه كوغنی دریغ | كندا آچیله بیك بیك كل زخم تیغ
سپهدار بیوردی تا بادكاه | طوتوب چودرسینه دزلری سپاه
دیدی تور دلو انده بزمی شهی | كا اولا جمله نك بزمدن آگهی
انك كیبدی خطی ونسترن | صنیدك بوماندی كوكدن برن
او تند دیدی خنكی خوش سازنم | كه نایه موافق دوزه آواز هم

دو

دورب تجلیسی چونکه اوتوردیکو — سراپرده یوجه کوتوردی دیشان

دیرلشدی میران ناماوران — سپاه و سپهدار هر پهلوان

یوز باده برچونکه نوش ایتدیلر — بیجی کبی فی الجمله جوش ایتدیلر

یوریمکده باد ایدی کودار یاد — که تلق دینکو جام جمشید یاد

ینلدی یونلبی طعامیله دست — تمو اختیار ایتدی جای نشست

ینه ساقیء سیم ساق ایلرو — کلب صوندی زرین قدحله طولو

ینا اوبدی سپهدار مثل سپهر — دیدی عشقو که ای شه خوب چهر

الوب طولی قلدی بودم ده نوش — ایردی ملک سمعنه آواز خوش

تمام اولوکردون سنکانی کران — شهی الوب ایجدلردی یکان

کجه طوتدی چون خیمه دنیلکون — تنادیل انجم اولوب سرنکون

جهان عینینی قلدی کحله فلک — زمین قلبنه صالدی سودا فلک

سپاه و سپهدار ایچوب شراب — تمو اختیار ایتدیلر خفت و خواب

چون ایرشدی سلطان زرینه پوش — طوتوب دشتی دستنده الکون سروش

افقدن طلوع ایتدی بسته میان — الینده طوتوب تیغ شاه جهان

زمین و سما جبینی و زرده پوش — ایشتمز اولان احزانی کوش

طوغرکبی خورجنک برخنده ای — دوان چقدی چادردن اول پاکرای

چکلدی اوکنه ابراتش نهاد — دوان اولدی لشکر بیله مثل باد

کوزلدیلر و خیمه‌لر قالدی دور بچوك جمعی یانینده دخی نیل سور

دیدی لشکره کیم بو دردو نغان نه بر ده اولمق دکلدر صواب

کلوك امدی یورداغی جنك ایده‌لوم بو طاغ اوزره قصدی بلنك ایده‌لوم

بونی دیدی بوردی ناساز و جنك اریشدو ده لشکر قموبی درنك

کیب جوشن آهنك کوه ایده کو اولب کوه وش جنك کوه ایده کو

طغ و طاغی اولب توز الجنده نغان یوزدبلر و تیره اولدی جهان

سپاه شهنشاه کوروب شکوه شکوهیله هاموندی اولدی کوه

چکوبن طغا لشکری اول سعید شکوندی تیغ و طفنك نابدید

بیوردی طاغ اوزره طوتلدی خیام که تا بخت کیفادا اوله بد نظام

اینیر لشکر حکمی موجبنجه چری بولوك بلوك طاغه چقدیلر و قلل طاغده قلعه‌نك حوالیه‌سین
چیب چوره‌الوب اوتوردیلر ایرتسی حرب قتاله شروع قلب شونك کبی تیر و باران ایتدیلر که
قلعه اهلی بدنلودن طاشره با دیق چقومغه ذهن‌لری بوغیندی پس عاجز و زبون اولب لیفون
بر نامه یازدیلر و کندولرك عجز و اضطرار و بیچاره‌لقلرینی اول نامه ده بیان ایتدیلر
لیفون اول خبری ایشتدی روزکار دینوك شادیلغی ماتمه و ایامینوك شهدی
علقمه مبدل اولدی درد دل و سوزیدن ساحل نوکلونه بر نامه یازدی کوندردیکه اکر
بو نوبت کوك ایچنده مدد ایچون سیزدن چری کلوب بونده حاضر اولمازسه یقین درکه
سجادینیزدن بر اثر هیچ بر ده باقی قلمایسز در حمیت و عصبیتکزدن جمله جمع اولوب براق

وساز وعده‌ء تمام بولسه كلدیلر وارس تكورنه ملحق اولدیلر وجمعیت واتفاق
تمام اسلام حریصیله ابدهم الله مجادبیه متوجه اولدیلر شهریارك بحرینی طاغدن
اینوب مخالفلر وكفره جوینی تمارشوسنه دوزه قوندیلر چون اختتام اولدی دوزكار الكندن
زنكار خفتانی صویدی وجامه‌ء لحلی سپهر نیلی اوزرینه بورندی امیر مبارز الدین
بزم الیتی مرتب قلوب دزمار دنلرنی طلب قلدی اوغوز الپلری وصاغ قول وصول
قول بهادرلری برله تقدیم شراب ومغانه فی استماع آواز بربط وچاغانه‌یه مشغول اولدیلر
اثنای محاورت ومجاری‌ء معاقرت امیر مبارز الدین بكلر وسرورلره ایتدی كه اشبو
حوریكه لیمونی تكورنی هر یردن دیوشودن كتورمشدر بونم نظرمدن شول طوغان
تبناغنه كلالكلو كبی كوزینور بقین دكه دوزكار بو حشمه خشم اتمشدر
شول دكیل نرله كه هیچ بر نوعله شكوه وبهجت كه اصحاب دولته حاصل اولور
بوتلمز. بو قدر دردی وطاغ اوزرنه جریدن بر بلوك طلایه كوندردی وكندوزی
بكلر وسرورلر برله شراب جان افزا وراح روح فزایه مشغول اولدی وبو رتبه‌ایه ایوته
چون آفتاب جام جهان نمای كیخسروی‌ء افراسیاب سلكنوك خمندن شعشعانی باده قلب
[illegible] مجلسی مقیملرنه سلاطین بزمی ساقیلری كبی قدح
دایر قلا جمله دلیرلر وبهادرلر برله جبه كیوب وسلاح قوشانوب بیل كبی كفاره ایرتلوم
وهر نكه ممكن اوله مجهود ومبذول قلالوم اسبذدركه حقوك وعدویی اعوان دینی نصرتنده
وقهر احزاب شركك بو فتنا لده انجاره ایوشه بیت

سحرگاه چون بو نیان بنفش   عیان ایتدی بر کاویانی درفش

چرخ فغان ارسلان و ببر بیان کبی جوش وخروشه کلدی و نای دم ببن غریوندن

زمینی زلزلیه کلب سیماب طبیعتی ظاهر اولدی وهواده الوان اعلامدن بر کلزار دخی

ظاهر اولدی و سپاهک یراق آراستلغندن روان جان تازه اولوردی بیت

زمینی خاك خاك وهوا رنك رنك   کل ارغوانی بیتورمشدی سنك

ایکی یا کدین دزمه اهنکچون   ایکی لشکر اتلندی جنکچون

ایکی یا کدین کوراوکب نبرد   قوشدی بری بیرینه خون کرد

سپاه خدیو جهان شهریار   قلب حمله مثوبله ایتدیلر کارزار

که چوق چوق روان دوزخه سوردی   دل و مالك اول ایشدن آسوده‌دی

کفار طوفندن فریاد قوپدی که یوقمك تنکری بو قیدرکه سکو واوق وقلیجدن

ربع احتیاط واندیشه ایمزلردی اندن صکره بر کزدن حمله ایتدیلر سپهدار بیوردی که

مجموع چری عنانلری محکم طوتوب بر کبی رب العالمین تاییدیله بر نشبان

لو ستره لو بلوانده نظر هوایی موجنجه برلو طاغلر کبی قرار قلدیلر و بنیان مرصوص

کبی صفلر ولاکن لو محکم قلدیلر تا انلرک جریسی جمله حمله ایتدیلر تا انلرنه ندکلو که خشونت

لو ستردیلر صلابت مشاهده قلدیلر چون کوردیلر که انلرک نی طایل زحمتی باطل اولدی

بیچاره و متحیر دونیکو ومنهزم اولدیلر.

پس اول دوب سپهدار طبل وعلم   طونانی بلچ برله قلدی قلم

اندن صکره متواتر حمله ایله الوک بربرن اتش دوزخ یلدیرلر ایچون دخی قراره و ثبات
چاره و طاقتلری قالمیوب منهزم اولوب قاچدیلر سپهدار بوردیکه جری مانند شهاب
عفاریت و عبده طواغیت اردنجه قوه کیدوب دوان اولدیلر و کرز صولتندن و خدنک
زخمندن اول کنبک یارنی انلره تنگ ایدیلر چریلر هکلمه که ایرشورلردی یقرلردی
لیقعون تکوردی لندو ملاعین ملعوندن بو فتح نصر ایله باشین الوب طاغدن طاغه دوشدی و لشکر
منصور فرنکلردن شول دکلو دبلیب مغفور ایدیلر که انلردن حسابسز قنج و غنایم
اللرینه کیردی لورنز فرنک اوغلانلری و قزلری النوب و لیبلوله فرنکلر دخی اول اسیر
اولدیلر قلعیه قارشو باشلرین کسدیلر قلعه اهلی چون اول حالی مشاهده قلدیلر
حیران و سرکردان اولوب بیچاره لقدن سربخان اولدیلر و ملک الامرا مبارز الدین شادان
و فرحان بکلر و سرورلر ایله بارکاهینه روان اولدی خوان خسروانی یدکدن صکره
اوانی بزمی اورتایه کتوردیلر و نغمه سرایان و غمزدای مطربلر کفان دوللی نوبتنوک
نوداینچون دلبر ینوطرب انکیز باده و بیش دوللر برکشت ایدیلر و شعر و قصاید
کامرانی صحایف امانی اوزرینه نقش ایدوب مطربلر و بیمادیلرک دلاوزلرک و د شمنی
قصوانلرکلری و بهلوانلر جنگینی خوب الحان و اهنک و قول راست بوله حاضرلر سمعنه
ایرشدرملردی چون شراب ارغوانی باشلرده کرانی بیدا اولدی هر بیری مست بی
مستی و فوادی خبنه ایلوبنه و اردیلر و استعمال ایتغ هندی نژاد بر له امل جمهره سنی
موزرد قلب راحت دوشکنده استراحت قیلدیلر بیت

سمورکه چو طاوس زرین سلب　　صیدی تیغیله صندوق شب

قلعه دن کشیکجی دیده‌سی وکواکب تشنه‌سی برله طشره چقدی وشهریار زمانک سپهداری
اوکنده یراو یری وایتدیکه بیزده کلموزا پیشومن قومانده وعسکرموز نقدری
بو محاصره‌نک زحمتنده نامرادلق هواسنه یله ویروب وباشومز الوب الوب سپهدارک
خدمتنه کلدوم بیزده نه بیورورسه حکم سپهدارکدر دیدی امیر مبارز الدین انکی
استمالت ویردی وایتدیکه سیزوک بو اورتاده بر سوچکوز یوقدرکه اول سببدن خجالت
چکسیز کندو مصلحتکوز بکلی طالب اولوب صواب طرفنه میلوکوز وارسه
کوکدرکه قلعه‌نک سلاح واسباب وذخایرینی تمامتنی تصرف ایدنده قویاسیز ودرنه
سیزوکدر خاصه کوزه تعلق دکلاسیز وهر یره خاطروکوز سایلدر کوچب کیده سیزوجونکه
بر سبیل نصب وغارت احتراز ایتمشیز دیدی کشیش ایتدی نچه‌که سپهدارک
سوزی اوکونجندر ولکن اکر امان خطی اولورسه قلعه تسلیمی اوله موجب سکون
وسلوت دل وجان اولورنی الحال بر سوکند نامه اغاز ایتدیکه　بیت

بحق برارنده آسمان　　که اولور تازه فرمانیله دوران
محمد حق چونکه دیر بندی　　که دین وجهی ندن تنیدن اولدی
بعون شهنشاه تخت کلاه　　که دولت ایدنیدر پناه
بولشکردن ایرغمیه مکرونی　　که رحمت کوره هرکز اولکجی

قلعه‌نی کتوردی وجمله مال وعیال ومواشی واطفال برله بنومزیا نمدن ایمین اولدیلر دیو چون کیشی

مراجعت

معاجعت قلدی و ملك الامرانك الطافی كرمندن حكایت ایدنلكه قاموقوردن
ایمین اولدیلر و رخت و مالنی نیل و قال طشره طشیدیلر و قلعه‌ده ارسنی رختدن
خالی قلدیلر و بكلر بكی خدمتینه اعلام ایتدیلر

بیت

٩٠٠	١٠	٨٠	٨
٨٠	٨	٩٠٠	١٠
٨		١٠	٩٠٠
١٠	٩٠٠	٨	٨٠

٨٠

خروش ایتدی كوس دربارگاه — همان قلعیه كیردی بكلر سپاه
سپهر طوتب سنجق شهریار — یانینده دلیران خنجر گذار

واوح كون بیوزلق و كامرانلق بر له رایت سلطنت قلعه‌نك كنكرنده نصب اولندی
ودرحال فتحنامهٔ پادشاه بارگاهنه مبنی كسر اعادی وخفض علم سایر عساكر و رفع لوای
شادیدن تلمه كتوروب ارسال قلدی و عرض ایدیكه بو جوانب و حوالیده چوق قلعه‌لر واردر
امیدردركه جمله سنك فتح میسر اوله و یقین زمانده فراغت حاصل اوله اما جبه‌خانه آلتی
ویراق كوندرمك لازمدر دیو چونكه ملك الامرانك قاصدی سلطنت حضرتنه واران
اولوب دردی لیغون تكورك ادملری كلوب ایرشدیلر و هزار تضرع و تواضعله یالواروب
زبونلق كوستردیلر اكر پادشاه كناه مقداری كوشمال بیوررسه بو توبیخ و تعزیركه
لشكر جرادن بو بنده كنهكاره ایرشدی كفایتدر و اكر همت كیوان رفعت انوك
اوزرینه مصروف ایسه كه بو مملكتی بكلی بو بنده نك تصرف و تملكی قبضه سندن چقارلر لاجرم بش
غیر كیشی بو ولایتك محافظتیچون موسوم ایدیسلر بو بیچاره مستمندی اول قولی مأیوس اولنلر
چون ملك الامرا بر روم دوزكارمزی سپاه جان فرسانك بیتی بر له سپاه قلدی اصلاح
حالدایی آنلرمك كوزر و الطافنی دریغ و شفقتی بی نهایتلری ذمتنه واجب كوردی تقصیر

عن طريقه هر نه بيك التونجري و بش يوز نفر دنبوره كجي خرجلغيله باركاه همايونه

خدمتنه كوندرديم و سركشه پادشاه اديله مشرف قلاعين و خراجي دخي تضعيف ايدوب مملكت

و مداخلات خزانه عامره خدمتنه كوندرديم ملك الامرا قاصد و نامه كندو قصادي مرافقتنده

سلطنت حضرتي خدمتنه روانه اولندي و قاصدلر سعاوت قلعه اوتوز پاره متينه

تملك و فتح ايتدي و دزدارلر و حصارلري نصب ايتدي و يراق و ذخيره و اسلحه و جبه

خانه الترينى كتاب قلعه كوندروب بر نامه دخي يازدلر سلطنت خدمتنه كوندردي كه

ولايات بريرنه اولاشدي و اراده ياد قابونا ملكي بنده كمر خدمتين جان بيله

بغلايوب طوتدي تاكه سلطنت حضرتي خدمتندن نه حكم ايرشورسه اول موجبجه

عمل قله ديو جونكه ليغونك قاصدلري ملك الامرا قاصدلري صحبتنده سلطان خدمتنه

ايرشدلر و كندولرك عجز و مسكنتيني عرض ايتدلر سلطان احسانني كرا نبي انلرك

متنده نايغ بيورديكه و ليغونك سوجيني باغشلدي و جرايمندن كجدي و ملتمسني اجابت

ستورن قلدي و ديوان اعلي خدمتندن بر عهدنامه ليغونه كوستردي كه شرايطي و التزام

اوزرنه مسطور اولدي و بر حكم داخي ملك الامرا و كمنوس و باقي بكلرك اخماد

و اطرا و مساعيلري اوزرنه كه جانسپارلق و طاعتدارلق و سلطنت دولتنك دوزن

افزون نعمتي حق كزارلغنده كوسترمشلردي مشفوع خلع پسنديده و اسباب كزيده بزله نفاذ

بولدي و بيورديكه جون قلعه فتحندن نزاع بيتر اوله بازركانلرك مالكني بلا

تصور شويلكه اذن و جوتدن نسنه تلف اولميا انلر تسليم ايدلر و فتح اولنن قلعه

ولايتلر

ولایتلری قمر الدین لالایه تسلیم ایده‌لر وجریلوه وطناو وطنلرنه دستور ویره‌لر وملك

الامرا وکمینوس مجود سلطنت حضرتنه کله‌لر تا مصالح امور وماجرای قضایای مشتفه

ابلاغ قلالر و سلطنت حضرتنوك مبارك لقاسندن بهرهٔ اکمل الدوك ایامنوك بقیه‌سی

اوکاجون فرمان ایوشدی اتباع وامتثالنی لازم کوردیلر و درایت وکفایت موجبنجه

قلاع وولایاتك تمامت امورنی ضبط واحتیاط قلوب قمر الدین بکه تسلیم ایدیلر چوق

زمانلر اول ولایتلر قمر الدین الی دیرلکینده ایدی صکره قرمانلو ایلنه دوشجك ایچ ایلی دیو اد

ویردیلر وجون مجموع لشکر دستور ویردی بکلر سلطنت درکاهنه

متوجه اولدیلر و دستبوس شرف حصولندن صکره احوال وقضایای محل عرضه

قلدیلر و انعام الطاف شاهانه برله محظوظ وبهره‌مند اولدیلر

ذکر فتح سواحل بر دست امیر مبارز الدین ارتغش رحمه الله

اول کونلرکه ملك الامرا جوبان وملك الامرا طوغی بك سغداق وادیغشنا ه عزیمت

ایدیلر واعلام فتح طفرنی اول ایکی اقلیمه اعلا قلدیلر سنویلکه سابق حالده ایواذ اولنشاری

مبارز الدین ارتغش بك دخی که انطالیه طوغینوك سرلشکری ایدی سواحل طرفنه روانه

اولدی و قوق بان نام بر قلعه‌که مجموع ادلو ادیله ذکر اولوره‌سه موجب اطناب

کتاب وملالت الکاتب اولور تا فیغا وایدوب و تشنج و تسکینه و اتاموری و ینکیه

کبی که فتح ایدی الوجنا ولکی حالتدن فرنکلر تعطنلو کبی سانجر دشلرینی تیز ایدوب

جنکه اهنك ایدیسترمنشلری جون عساکر منصورنك ضرب اهلی حرب اتشده متواتر

ومتكافی اولدیغی بغیر اختیار زمام انهزام ادخا اندیلر وحصون قلاع بوشلندیلر

ودون قره کوسنکه کیتکی کیروب فرنک شهرلرینی واطالرینی بولیق طوتدیلر وچون قلعه لرک

مستحفظی بولوارمنیلرک ودرو منکورینک کندو قلعه وبقعه لرینی حادثی وحامی درن خالی

خاوی کوردیلر ناچار زنهار امان دیلدیلر ومجمله قلعه لری صاحبدن اوبله وقتنه دکین

سلطانک نوکرلرینه وقوللرینه تسلیم ایلدیلر مبارز الدین ارتغش بک کوتوال وخزندار و نواب

حفظ اموال واحتیاط رجال حصینلرن هر بیرین نصب ایلدی وقواعد ظلم عدوانی بیکلی رفع

بیوردی وسلطان خدمتنه مکتوب یازوب خبرینی عرض ایتدیکه سواحل اطرافی امورینی

سلطنت حضرتنوک رای وارادنی موجب و سهل اولدی اکر حضرت اجازت

اولورسه فرنک اطالرینه دخی عزم ایلیالوم وعونت یاری بوله اول مواضع حالی ادل کافر

کیسلوردن بیلیدجکنه لرندن پاک ومطهر ایلیه لوم چون فتوح خبری پادشاه سمعینه

ایرشدی انوکله استظهار بیوردی واستبشار کوستردی وبیوردیکه یازرکه انلورک مالکلرینی

هر وجهله که ممکن اوله حیز حصول و بنسین کتورلر وانلره تسلیم ایدیکی وانلورک

رضاسنی هر نوعله که اولا محصل قیلالر وجریلی اولوا اوینه لیکه دستور ونوه کی ومبارز

الدین ارتغش بک مجموع مهماتی مضبوط ومعین قلوب کندوزی بجد تا بویه متوجه اولا

سلطنت حضرتنوک حکمی موجبنجه احوال لوازمی وفرایضی ساخته وآماده قیلوب سلطنت

حضرتی عزمنه اقامت کتوره وتیسیریله محروسه سنده دستبوس اتوفق حقایقنی بوله سعادت

جاودانی حصولیله کتوره چون کافه امرا ایله فتوحات مهماتندن فراغت یوز کوستردی

وسلطنت

وسلطنت حضرتنه ایرشدلر قشلاق موسمی ایرشوب سلطان دخی قیصریه‌دن قشلاق طرفنه
عزم ایتمشدی و انجلوکمش بحمدن الوان ساچوب چمنی عادت ایدنمشلر ایدی و حله‌ء اخضر
وادغوانی لونه دیبای اصفر خزانی صقوق اولمش ایدی

بیت

خزان رخت زربفت چون دوشندی | زمین شنبلیده کان بکزدی
هوا صندل شاخ زربخش اولوب | زمین برک ریزان اچون بخش اولوب
سر کوه تا دامن جویبار | طلونوکیسلدی آتشکار
هواسنك مر و زمین عود سای | کوکلودی اول دمده دامنی سرای
چمن زاردن دوردی عندلیب | همان باغدی سرو اوزره خطیب
صبا زلف شمشاد ایدی شانه‌دن | تحزیلدی سنك سای سمن

سلطان انطالیه‌یه عزم ایتدی و فصل خزان و زمستان تا بهار موسمی حصولنه دکین انده ایش و عشرته
مستغرق بیوردی ملك تعالی و تقدس که سلطان بی زوال و پادشاه لا یزالدر نوبهار
اقتدار و کلزار انتصار پادشاه اعظم مغیث الامم ظل الله فی العالم ناشر العدل
والاحسان ناصر الاسلام والمسلمین سلطان مراد خان ابن محمد خان بن بایزیدك
خانی نسیم فیض جاودانی و صبا ریح مقاصد امانی بوله همیشه ناضر و نامی قلوب دولتی
اعداسی و حضرتی اضدادی نوك عمر خزانی تند باد عواصف قهر و خذلان ایله ریزیده‌ء حرمان
و نکبت بوله قرین مذلت و رهین مسکنت قلسون آمین یا رب العالمین

وفود ملك علاء الدین داود شاه صاحب ارزنجان بحضرت سلطان رحمهما الله و دفعه ارزنجان و کوماخ

سرحدتا دنکله کشوردر	که بوج شوقده بر آخشه دردر
اولو شهر پر مایه و نامدار	بو ممشدی هب مثل خرم بهار
طولاسی بر اولو صحرادر	فرات انده بر اولو دریادر
قوشامش انی چونکه سنگین کوهسار	مثال حصار بو وجه و کنار
دوان ایدی هر یوکه بر جویبار	مراد مقده بر کوی نامدار
قو باغ و بستان مثال بهشت	هوا کل مشام ادرمی عنبر سرشت
اولوردی چون اندن طرب (مرزجانی)	قومش بر لطیف ادنی ارزنجان

ولیکن ملک علاء الدین داود شاه که اتاسی ملک فخر الدین بهرامشاهدن صکره اول ولایتک پادشاهلغی تختنده متمکن اولدی اگرچه فاضل پادشاه ایدی و انواع علومده کامل وار ایدی اما ارتکاب مناهی و متابعت ملاعب و ملاهی ایله خود رای اولوب و آبا و اجدادندن تنکیب و اخوان تعلیمندی و میدان جهالت و جنون و بیداء غبا و تقلیدن عجب و نخوت حاصل ایدوب مشفقلر نصایحندن و مملکتک تدبیر مدبرلری و پیرلری اتاسی خداسنوک تدبیر و صایب رایلرندن اعراض ایتمشدی بیت

کیشی کیم انوک راینه یار ایدی	اکا جان و دلدن خریدار ایدی
اولو لو که انکردی کار آزمای	جهان دیده عاقل و پاک رای
قوماندی ماندی اولمشدی تمو	انوک یکلش ایشنده یکچی اوکو
بجه کیم اولو تلوردی بند	که کوکلندن اولا کوتزبله بند

غرور ایله دیمی چون دنیای ظلوم   اکا کاندیلموزدی بنده ای اولوم

بگلو قتلنه و قصدنه شروع ایدی و بعضینی مقتول و بعضنی مکبوک قیلدی و بو حکایه‌ده داخی
قورقولوندن خانمانلرینی ترک ایدوب وطنلرندن جلا اختیار ایدیلر و سلطنت درگاهی خدمتنه
گلدیلر و انلرک خود رایلغی و بو امور افعالی سلطنت حضرتنده محل عرضه یتوردیلر سلطان
اول بگلرک اکرامنده شرایط و بذل و تعظیم قیمت اقامته یتوردی و ملک علاء الدین
داود شاهه بر نامه یازوب گوندردی چون حکمومزی پیشه گرکدرکه اول طوتوب محبوس
ایدوکی بگلری قوجه ویره و حرکتله انلردن النمشدر مسامحت و ناطق دینوم و ذنباد و ضیاع
و عقارلرینه تصرف قلمشدر کیرو انلره تسلیم ایده و چون انلری اخشنابوب و خوش
طوتمش اوله فراغ خاطر بر له بو طرفه گوندره دیو دوندوب قیوقولوندن ایکی نفر قوله که
معدن سفاهت و اصل حقدیلر ارسال بویردی چون حضرتدن ملک علاء الدین قتنه
ایرشدیلر و سلطانک پیامنی ابلاغ قلوب مبالغه کوستردیلر ملک عذر دکنور دیلکه
انلر بگا جفا ایدوب احزاب و فاخله فتنه بکا و خانمانه قصد ایتدیلر و مخالفلق صوافلقت
کوستردیلر چون انلرک حالی تحقیقنه ایرشدی جزا و سزالرین ویلدیلر دیو قوللر اکا عتابه
آغاز ایتدیلرکه اکر سلطنت درگاهینوک حکمنه مطیع اولوب اول جماعتی سلامتلقله بیرین
تسلیم اتمک سنوک حقوکه ابرادلور و اکر انلرک ملک و مالی اوغول و قیزلرینه بر آسیب
و بلا ایرشمش اولاسین بما بعد اول سببدن چهرهء ناکامی و تیره رایی مشاهده قلب آخر
پشیمان اولاسین دیدیلر چون ملک علاء الدین اول ایکی نفردن بو وعید و تهدیدی استماع قلدی چ

بصر بصیرتنی عواقب افعال وخواتیم اعمال کتاب مطالعه سنده گشاده. قلوب وخامت خاتمت
وسوء عاقبتدن اندیشه قلدی لو کنا نسمع او نعقل ما کنا فی اصحاب السعیر
آیتنی تلاوت ایدوب احتراز گوستردی واول بکلرکه محبوس اتمش ایدی اطلاق بیوردی
واموال واسباب واملاکلرینکه احتباس اتمش ایدی بکلری املاکلرینه معتمدلری
تصرفنه مقرر ومفوض بیوردی واول ایکی نفر قولکه رسالته گلمشلر ایدی
خوش توکل بوله گوندروب اول بکلری دخی بیله سلطان خدمتنه ویردی چون
خدمت درگاهه ایرشدردی سلطان هر برینه تشریف شاهانه وانعام خسروانه
بیوردی وسلطنت معاینده بو ماداسته قلوب انلری طلب قلدی وسلام ملوک
صفحسنده احترام ووقار بوله اجلاس بیوردی بیت

بهار اسدی باد عنبر سرشت — یرینه اچدی بستانه باب بهشت
چمن اچره گل مجلس آرا اولوب — هزار انده سرمست وشیدا اولوب
طلوع مجمر لاله ده سوده مشك — طری اولدی نشوی که هر شاخ خشك
فراز سهی سروده فاخته — ثنای شه اتمشدی پرداخته
بحللدن زمین وچمنی جوهر اولوب — قبادیبه بینزی دیگر اولوب
بهار رخ خرمی شهریار — چراغ جهان بیندی ومرغزار
اول ایوان خرمده ظل اله — او توردی صفا سنکه چرخ اوزره ماه
اولکندن اقوچشمه مثلی گلاب — که کوثر یوزندن صوبی ایلتور آب

ایاغنده بر سبزهٔ مرغزار • که برکلدن ایلردی بیك مرغ زار •

قوخوسندن اولب هوا عنبرین • تواضع قلوردی که چرخ برین •

واول کون مجموعی الطاف وعوارف محصوره مخصوص بوردی ارتەسی کمال الدین
کامیاره بوردیکه دیوانه پروانلق ایلدی که ارزنجان بکلرندن هر برنه
امارات واقطاعات مُشبع ومُضی ترتیب اتدلر چون ملك علاء الدین اشتدی که
مملکتك اولولری سلطنت دولتی قوللرینك سلکنده انتظام واجتماع بولدلر
واول بکلرك متعلقلری که اول سببله ارزنجانك نوابنه مباسطات وتحکمات
قلورلردی سفراسبابنی شویله که سلاطین وملوك هوسنه لایق اوله
وتحف وهدایاکه خاطر اکابر استمالتنه یرایه ترتیب قلدی وسلطان بارکاهنه
متوجه اولدی چون قیصریه حدودنه ایرشدی وسلطانه انك مقدمندن اعلام
اتدیلر خاص مهماندارلری قرشوکوندردب نزل وانواع نعم روان بیوردی ایرتەسی سلطان
استقبال قلدی ملکك نظری شهریارك چترنه دوشدی آتندن اینوب یيان
اولدی بکلر سلطان اجازتی برله ایلرو واردیلر کیرو آتنه بندردلر چون سلطان
خدمتنه یقینرق کلدی دیلدیکه کیرو آتندن اینه سلطان مانع اولدی آت
اوستندن سلطانك دست بوسیله مشرف اولدی سلطان انوکله توجه وتحبه کورشدی
ویول زحمتندن خاطرن صوردی ملك علاء الدین کیرو بیت

روان اوپدی دست هنربخش شاه • که اول دسته هرکم که ایرکوره راه •

قمودیکنی لالـه وکُل اوله • قوشوره سی شاخِ سُنبُل اوله •
قوقوملری دُرّ ومرجان اوله • قوطشلری لعلِ رخشان اوله •
قله توتیا چشمِ جان خاکنی • کوره عنبرین بادِ چالاکنی •

سلطان ملك داود شاهله حكايت سویلشور حوادثدن صوره کلورلردی جورد
شهره یقین ایرشدیلر سلطان عنانی سرایِ کیقبادی یه معطوف اتدی وبعضی
بکلر ومهماندارلر سلطان فرمانی برله ملك خدمتنه معین اولان منزل وقوناغه دکین
واردلر وملکك سراپرده سنی که اطلسدن وطنابلری ابریشمدندی قورلمش کوردیلر
چون ملك سراپرده سنه کیردی بکلر دونب کتدیلر ومطبخ خاصدن ملکه اراسته
خوان ومُشتَهی طعاملر کتوردیلر که رایحه لرندن دماغ راحت اولوردی اوچ کون بورسمه
ضیافت اتدیلر دوردنجی کون ملك الزّعما نجم الدّین ولدطوسی رحمه الله سلطان حکیله
اون بیك التون وکلاه وکمرِ مرصّع ونوروزی کلاه مُغرقِ جواهرِ مفوّق برله وجبّهٔ زردوز
شاهانه وخاص یدکلردن تازی آت والتون قُرلو اَیَر واویان وطوق وسَرافساریِ برله
ملکه ایلتدیلر وَخَیرُ المُقَدَّمْ دیدیلر اندن صکره خاص مهماندارلر کلدیلر ودیوان اعلادن
ترتیبِ اسبابِ وَظَایِفُ ورَوَابتِ مَطبَخِنُ بوجمله اوزره برآتْ واکی بیك رأس قیون واکی بیك
حِمل بغدای وبیش بیك حِمل ارپه واکی یوز حِمل شراب ویکرمی بیك اقچه بهای حوایج وموم وسکر
وغیرکبی ملکك وکیل خرجلرنه تسلیم اتدلر ملك پادشاهك بی دریغ نعمتلری اوزرنه شنالر قلدی
کندو بکلری واولولری برله اول کونی عیش وعشرتِ معهُودْ برله کیجیه ایرشدردی ایرته سی بیت

237

سپیده دم که جهانه نوید ویردی روز ❊ طلایهٔ سحر یله بو چرخ مینا فام

ملك سلطانك خلعتنی کیدی و کلاه کیقبادینی باشنه اوردی و زیب و زینتِ دلفریب برله بیت

فراز مرکبِ تازی یه شویله یدی سوار ❊ که ایرمزیدی نظرا که قیلیق جولان

وچون سلطانك خدمتِ شریفِ سعادت بخشنه ایرشدی تکرار دست بوسِ اشرفله مشرف

اولدی سلطان بیوردیکه ملك هماناکه یول زحمتندن برمقدار ارام و راحت بولمش اوله

دیو ملك علاء الدین حصافتِ بیان و فصاحتِ زباندن بونی دیدی بیت

اوقیدی ثنای خدیو جهان ❊ ددی کای جهان بخش و کشورستان

همیشه جهان زنده سی داد کاك ❊ فلك بنده سی تیغ پولاد کاك

آنی کم یقه آتشِ روزکار ❊ دوشه آوستینه چون سایهٔ کردکار

بچون اولمیه خرم و کامران ❊ تننده ندن قاله رنجِ جهان

پس برزمان مشهد صحراسنده سیران قلدیلر وانواع کلمات برله ملك سلطان حضرتلری خدمتندن

استمالت قلوردی سلطان چون عنانی کندو ایوانینه منعطف قلدی ملك کندو

معتاد اولدوغی یرده آت اوزرنده طورب خدمت وطاپو رسمنی یرینه کتوردی ودونب

سراپرده سنه کتذی چون کونك نصفی کچوب اویله وقتی اولدی ینه ملك الزعما نجم الدین

ولدطوسی سلطان خدمتندن برخلعت دخی اولکیدن قیمتلو کتوردی و امیر اخورلری برتازی

یدك طوق وسرافسارِ زرنکار برله کتوردی وهربری سلطانك سلامنی یتوردیلر که ملك

قدم رنجه قلوب برزمان شرفِ حضور ارزانی بیورسونلر دیو بیت

سزوكله بوكون باده نوش ايده لوم • غنايي نى وچنكى كوش ايده لوم

ملك خلعتى كيوب مركب خاصه سوار اولوب چون باركاهه يقين واردى وبكلرى كوردى آتدن اينوب پياده اولدى بكلر ايلرو كلوب باستقبال ايتدلر وانواع الطاف برله خاطرن صورديلر وخدمتنجه شاه جهان حضرتنه متوجه اولديلر چون پرده دار پرده يى كوتردى وملك سلطان حضرتنى كوردى فى الحال باش يره قودى سلطان دخى اياغ اوزرنه كلوب ملكك اعزاز واكرامنده شويلكه سلاطين بنده نوازلك خوب سيرتلرندن ومحبوب عادتلرندن لايق وشايسته اوله مبالغه قلدى وبو اقبالدن ملكك درجات ومراتبى افلاكه ايرشدى شعر

ينه دوزدلر مجلس خسروى • كه فردوس اعلاده دى پرتوى
اكى صفده سروران سپاه • كه هر بيرى بر يرده دى پادشاه
زمين پر زر ولعل وياقوت دى • كه هر بيرى بيك كيشيه قوت دى
صنيدك كه محشر دى اول بزمكاه • كه هر جنس انسانه دى جايكاه
خوارزمى ورومى وكرجى عرب • هم ابخاز وافرنج واهن سلب
جهان مجلس قلدى كوهر نكار • سماع خوش وبادۀ خوشكوار
صراحى الندە طوتب هر حريف • اولب جمله شيرين مقال وظريف
پرى چهره ساقيلر اواز نوش • قلوب كرايدرلردى افلاكه كوش

ملكى غرور وجنون جوانى ونشاط مى ارغوانى وسماع خسروانى شويله ربوده قلدى كه ديمبجك سوزلر وايتميجك حركتلر اندن صادر وظاهر اولوردى سلطان لطف ومكرمتندن

عفو ایدردی اون کون مدتی بو رسمه بزمِ جهان افروزِ شاهنشاهه ملازمت قلدی
اون برنجی کون بر گنجینه که تاجدارلر خزانه سندن لایق و شایسته اوله بیت

بله اسبِ تازیِ مرصّع لکام

ایلک استر گران بارو یوکلاری دُرّ • اکی یوز خلع برله زرّین کمر

ملک الزعما نجم الدین ولد طوسی سلطان حضرتی خدمتندن مملکه الندی و عذرلر دیلدی
اندن صکره ایرتسی سعد الدین کوپک ترجمانیله بر عهدنامه یازلوب خطِ کوهرپاش
وعنبر بارِ شهریار برله استوار اولنوب مملکه کوندردیلر مضمونی بو ایدیکه مادام که داود شاه
بن بهرام شاه جان و دل بیرله بزوم عهدمزی صقلیه و دشمن و بداندیشلرمزله دوستلق قلمیه
و هر یره مکاتبات که مخبرِ مکاشحات اوله کوندرمیه و اصحاب اغراض و مزوّرلر
اقواله معزور اولمیه و ایچنی طاشنی بزوم هوادارلغمز شعار و دثاری برله اراسته
طوته پس بزدن یاری و یاوری و دستگاه و آیینِ کامرانی و جاه مشاهده قله و بزوم
مملکتمزک سرلشکری و سپاهدارلرینک اطماعی آنک ممالک و رجالندن
منقطع اوله و اکر بو اقلیمه کلنوک خلافنجه که اندن متوقّع درعمل قلورسه کندو
جزاو سزاسن شویله که کرکدر بولسه در پس بو منوال اوزرنه عهد اولندی
و دستور ورلدیکه کوکلی مرادی برله خرّم خاطر اولوب کندو
ملکی و کاشانه سنه روانه اوله ایرتسی سلطانه وداع خدمتن اتدی بیت

چون اوله آره دن خوش دل و کامیاب • سورر لردی ذوق ایله یوب شتاب

اثر قیلوب جانه جور دهر ... بولوب شاهدن داد واقبال وبهر

باشنده سعادت الندیدی جام ... کیدردی اولوب طالب نام وکام

سلطان ملك كندوكندن صكره بر زمان قیصریه ده اقامت ایتدی وچون مهمات ممالكی ساخته وپرداخته قلدی قشلاء ایچون عومنی ساحل طرفنه مصمم قلدی یولده وهر قونادده عیش وطربه وآوه مشغول اولوب سراپرده وبارکاهنی خرم یرلرده وصولر وچشمه لر کنارنده قورارلردی خرملك وکامرانلق برله قیشی یازه چقردی ایزد تعالی حضرت ارم وسم بارکاه مکرم ومقدس خداوندکار معظم پادشاه بنی آدم ظل الله فی الارضین ناصر الغزاة والمجاهدین جلال الاسلام والمسلمین سلطان مراد بن محمد بن بایزید خانی ابد الزمان روزکار جبارلرینك مفزعی وزمان کردن کشلرینك مرجعی قلوب ارباب حاجات واصحاب مهماتك مقاصد ومآربی بارکاه جهان پناهندن ابد الدهر محصل ومیسر اولسون بمحمد واله الطیبین الطاهرین

ذکر نزهت قباد آباد وانشاء عمارت فرمودن سلطان دران موضع

چون سلطان قیصریه دن صافنات جیاد اوزره سلیمان وار مراحل ومنازلی کامرانلق وشادمانلق برله طی قلدی ودار الملك قونیه دن کوچدی واکریناس متنزهاتنه ایرشدی بر تفرجکاه کوردی که اکر رضوان اول روضه یی کوریدی اول یروك مفارقتنه رضا ویرمیدی وآنك یمش اغجلری چبوغندن خلد برین اغجلرنه اشلما ایچون ایلیدی

بیت

زمینیدی پر سبزه پیروزه کون ... ایچندیدی لاله نقطهای خون

آنك کبدی سوسن ونسترن ... که اولیدی سپهر اول نه خرم چمن

هر آراده برچشمه مثل گلاب • صفیدك حیوة آبیدی نه آب

هوا مشك بوی و زمین پرنگار • قویرلرنده کریزان شکار

یشیل برد کیر طتلو ماند شیر • یوزی موجدن مثل چینی حریر

جزیره‌یدی ایچی عیش بی شمار • همه آغجلر یدی تو میوه دار

هم اول لشدی برچشمه بحره روان • که پیر آنی کورسه اولیدی جوان

صوقتیغ لین محکبی مشك بو • لبی روی غلمان کبی تازه رو

سعد الدین کوبکه که اول زمانده معماردی بوردی انده برعمارت که خوملکده ارم باغنی خجل قله و نزهت و رفعتده سد اسکندری یه طعن ایده بنا قله سلطان کندو ضمیر منیری و ثقفتیجه اول عمارتك صورتنی نسخه و کارنامه قلدی و هر برموضعده برسرای که زهره انده نواخت ساز قلمقی آرزو قله و کیوان انك بامنده پاسبانلق تمناسن قله رسم بوردی سعد الدین کوبك زیبا منظره لر و حوضلر و چهار طاقلر و مقوس و مقرنس و جفت ایوانلر که دیوارلرینك فرح الوانی مشبك و ملوندی و باد شمال ماه وسال انك مینا اسا عرصه سی ساحتنده دایم اسردی بیت

سرا الردی عالی که تابنده مهر • آنی کورسه تمیلیدی ترك سپهر

تو جایی جویدی مثل زلال • که وصفنده بیدی خرد دیلی لال

او کندیدی برباغ مثل بهشت • که آنك کبی کوز کورمشدی سرشت

برخوش و خرم مقام و دل آرا منزل روضهٔ ارم کبی بهشت آسا آزمدتده امر نافذ موجبنجه

اتمامنه ایرشدردی وسلطان غایت بکنوب ایچنده برقاچ کره عیش وعشرت قلدغندن
صکره عنانِ مبارکینی همیشکی عادتِ مألوفه اوزرنه انطالیه وعلاییه طرفنه معطوف قلدی بیت

• ینه تازه قلدی طرب سازنی • ینه آشندی جان بخش آوازنی •

• هم اولکی تنك اوزره کوی وشکار • همان بزم شاهانه ء لاله زار •

ذکر اسباب اطلاع سلطان بر انتزاع ارزنجان از قبضهٔ تملّك ملك علاء الدین داود شاه ابن بهرامشاه رحمهم الله تعالی

چون ارزنجان ملکی سلطان خذمتندن کندو مما لکنه معاودت قلدی یکتلك غروری آنی
اکه باعث ومحرّض قلدی که ملك رکن الدین جهانشاهه که ارزن الرّوم پادشاهیدی
وسلطانك عموسی اوغلیدی برنامه کوندردی که اکرچه بونوبتده سلطان بارکاهی خدمتندن
زرو زبانِ خوش وفراوان بولدق ولکن چون بزوم خاندانمز بکلری واولولری سلطنت
درکاهنك ملازملری اراسنده منتظم اولدیلر وبزدن نفور قلوب شکسته خاطر اولدیلر
بنم اسراری مانندن کزلیسر دکللردر ویا خبث ومکیدت وغدر وحیلتدن نسنه اکسوك قویسر
دکللردر ویقیندرکه چون بنی بو مملکتدن چیقره اکرچه سن عموزاده سن سکا هم ابقا
ومحابا ادیسر دکلدر بن کزلو واشکاره خزانه می لشکر جمعنه متفرّق اتسم کرکدر وبو قلیل
همتمی انکا مصروف وموقوفدر اکر سکا دخی باشك ومملکتك کرکسه بو قضیه ده
بنوم له همدست اول دیو وبرنامه دخی شام ملکی ملك اشرفه یازب برمطربه جنکیی
واردی که کوزللك وسبك دستلك ولطایف ونغمات والحان وخوش آواز ونکته پردازلقده
زهرهٔ یی خجل قلوردی آنی وچوقلق هدایا وارمغانلر وزرنکار قماشلر وخوش رفتار آتلر وقنزلر

واوجی طوغانلر برله ملك اشرفه کوندردی وپیامنك خلاصه سی بویدی که ذکر اولنور بیت

که وار بر یروم طوپطلو مثل نار ... قوباغ وبستانکٔ کل وجویبار

کموك وار که بر قلعه مثل کماخ ... که ایرمشدر اوجه ایچی طولو کاخ

ایرورمش یوجالکده کیوانه سر ... دمور طاغدورر فرازی کمر

بهشت اولمش اطرافی اراسته ... ایرشمش جوانان نوخاسته

ایچنده نیچه مردم نامدار ... سرالر یاپلمش اوله ده هزار

روان چشمهٔ آب وحمام هم ... ایچی طولو برنسنه یوق انده کم

جدا بربری وار ایچنده تمام ... که بولورلر اسپاهلر انده کام

بیك ارتوق سوار اوله جنکی قو ... اول آرآده قیلج کبی تندخو

دخی برنیچه قلعهٔ سرفراز ... که سلطانلرا کا قلورلر نیاز

که هر بیری سر قلمش افراخته ... یراق تمامیله پرداخته

بیزوم ملکه اکر عهد وپیمان اوله ... ویرم آنی کامروکه فرمان اوله

که انك عوضی ممالك محروسه ده که ملك اشرفك دیوانی تصرفنده در بر موضع بنده یه نصیب ومعین قلهلر تا فراغت وامن وسلامت برله محصولاتنی وجه معیشتمه صرف ایدوب بقیهٔ عمری که وارد ر اول اراضی مقدسه ده کچورم وبندن صکره اولاد وانسابم متصرف اوله لر وبو معنیده برنامه دخی هدایا وتحف بی شمار برله سلطان غازی جلال الدین خوارزمشاه خدمتنه روان قلدی که عجم اقلیمنك پادشاهیدی وبرنامه دخی علاء الدین بوسلیمانه کوندردی

اكر سلطانه قصد ایده لر كماخ قلعه سنی جمله ادوات و ذخایر و یراغی برله اتلادره و یره
وارزنجانده قدیم اباو اجدادی دولتخانه سنی انلره دعوت خانه قله چون بو معانی
سلطان سمعنه ایرشدی كولدی و بیوردیكه بو بیچاره نك كار و روزكاری آزمش
و دماغی فساده وارمش و دولتی واروُن و سرنكون اولمش مجموع ارمن زمین وروم
اقلیملرنده كیسنك حقی و ملكی یوقدر مجموع غازیلر حقیدر كموك نشین ویر ردی بیت

• چون ایلادرو وارمادی زریله ایش • كرك كوسترم اكا زوریله دیش •

• اكا كوسترم كوهر تیغدن • كه قانیله رنكین اوله میغدن •

چون عروس غیبك مشاطه لری آستین و جیب نوبهاری مشك و كل برله طولدردلر و غیم
غالیه سای و ابر لولو بار اولدی وجویبار مرغزاردن عنبر سارا و نافه تاتار قوخوسی
كلمكه آغاز اتدی سلطان ساحلدن قبادابادخطه سنه عزم اتدی و اول عمارتلرکه
انده یاپب یوجلتمشلر و تمام ایتمشلردی برآی مدتی انده كوی و شكار و استماع آواز
و اوتار برله روزكار سوردی و اندن قیصریه عزم اتدی و بز كلدك ملك اشرف
حكایتنه ملك اشرف رحمه الله اولچنكیه عورت پیره نك افسونی برله
آلدانذی و حاجب علی ملك علاء الدینه مدد ایچون كوندردی و كلدی برمدت
ارزنجانده اقامت اتدی اندن صكره خایب و آیب اولدی اولو بكلری صلاح الدین
و شرف الدین و غیری اكا عتاب ایدوب ایتدیلر كه صواب شویله كورنورکه ملكك
اوغوللرینی سلطان خدمتنه ایلده وز ایتدو كمز سوچلرك عذرین دیلیه وز بعضی

انکار و جحود برله مردود قلاوز واموال فراوان برله سلطانك مقربلری خاطرن اله

کتوره وز تا استعطاف صوبی برله خلوتده و هنکام فرصتده وحشت غبارنی شاهنشاهك

ضمیر منیری حواشیسندن زایل قلهلر و سلطان حضرتنك عنایتنی ملك حقنده اولکی

قراره کتورهلر ملك انلرك رأینی بکندی واوغوللرینی انلرکله سلطان خدمتنه کوندردی

چون بکلر ملکك اوغوللریله سلطان خدمتنه ایرشدیلر وانك احوالنی اولدن

مخبرلر سلطان سمعنه ایرشدرمشلردی سلطان بیوردی که سلطنت دولتنك

بکلری هر بری کند وچریسیله بر بر ارزنجان وکماخ حدودنه وارهلر شویلکه اوغورلکین

وارب جمع اولهلر ناکاه اولحوالیده عساکر منصورهدن برجمعیت حاصل اولمش

اوله وقلعهلرك یوللرنی محافظه ایدهلر که ناکاه ملك علاء الدین کذوزنی قلعیه

صالب ایشی اوزانمیه امر اعلی موجبنجه هر قلعهنك قپوسنده سلطان چریسندن

بر غلبه چری مجتمع اولدی چون ملك جمله جهاتدن خایب اولدی وقلعهلر یولنی

مسدود بولدی چاره انی کوردیکه سلطان خدمتنه واره وطلب غفران قله

ناکاه خبر ویردیلر که سلطانك موکب همایونی عساکر کران برله ارزنجان حدودنه

مداخله قلدی مضطر وبیچاره اولوب اسباب هدیه ترتیب ایتدن خواص بکلرندن

بر قچ نفر له سلطان استقبالنه متوجه اولدی یولده اولو بکلره مصادف اولدی چون

بکلر انی اراقدن کوردلر یورتوب ایلرو کلدیلر وملکه معانقه ایدوب کورشدیلر

واستمالت ایدوب کوکلن خوش اتدیلر مجموع بکلرك اتفاقی واستصوابی برله

صاحب ضیاء الدین مصاحبتنده ملکی خدمتنه کوندردیلر چون ارشدی سلطان اولنسندن که
روایت ایدوب ملکی اکا منسوب قلمشلردی هیچ نوعله آکث یوزنه کتورمدی بلکه
استمالت تمام ویرب قونیه نک آق شهرنی واب کرمی اکا اقطاع وتیمار ویردی وخاصکی
قوللر وجاندارلر وقدیم سپاهیلر مرافقتنده آق شهره کوندردی وملک علاء الدین داودشاه
انواع فضایل برله تحلی وتزین بولمشدی وفنون علوم حاصل اتمشدی علی الخصوص علم نجوم
احکامندن تمام بهره سی واریدی وطب ومنطق واجزای حکمت طبیعی والهی ریاضتدن
استحضار اتمشدی ولطیف ومصنوع ابدار شعر دخی ایدردی وجمله ابیاتدن که
کندو وصف حالنده ایتدی وسلطان خدمتنه کوندردی اشبودر رباعیه

شاها دل دشمنان زتو بادردست ・ رخسارهٔ دشمن از نهیبت زردست
انصاف که باوجود صد غصه مرا ・ درملك تو آب گرم ونان سردست

ز رمز همنشین وهمصحبتلر ومفسد وجاهل ولا یعقل جلیسلر شوملغندن انك کبی قدیم مملکی
الدن چقردی وخذلان وحرمان طپراغنده اوتوردی ینه سوز باشنه واره لم ایرتسی شعر

سحرکاه چون طاق نیلی چمن ・ جهان اوستنه ساچدی برك سمن
چون اندی عیان صبح روشن درفش ・ کنشدن کبی زرد وکیمی بنفش
بولوب فرصت ونصرت ودستکاه ・ روان کردی شهره سراسر سپاه
پس اندن جهاندار پر فرو کام ・ کیروب شهره افلاکه ایروردی نام
ملك ملکنك قدرنی بلمدی ・ انکچون کزیده عمل قلمدی

کشی یه که یخشیلق اتمایه کار ‏•‏ یمانلیغی قاچن قلیسر شمار

اکر بختی سرکشته اولمایدی ‏•‏ انک کبی بد فکر قلمایدی

قوشایدی شه خدمتیچون کمر ‏•‏ که اخلاص اله اولیوبن کمر ار

ولیکن بو کردنده چرخ کهن ‏•‏ دکل بر قرار و قرار ز بیخ و بن

چون ایره ارە نکبت روزکار ‏•‏ نه ایش کم طوته اولمیه اصل کار

چون ارزنجان ممالکی سلطانه مسلم و مستصفی اولدی ملک غیاث الدین کیخسروه ویروب مبارز الدین ارتقش بکی اکا اتابک ویردی و فراوان خزانه و عسکر انلره ملازم قلدی والی سبیله کم ملک عادل اوغلنلری قبلندن خاطر اشرفی صحیفه سنه غبار او تورمشدی و دایم همت و نهمتی شام و صلاح الدین و عادل اوغلنلری قصدنه مصروف قلمشدی چون ارزنجانی ملک غیاث الدینه ویردی و ولایت عهدنی ملک عز الدین برله که ملک عادل نبیره سیدی تازه قلدی و شام ولایتنی ملک رکن الدینه که ملکهٔ عادلهدندی نامزد قلدی و نظام الدین احمد طغرایی که بوندن اوکدین انک اذکار فضایلی ایراد اولندی اول زمانده بو ایکی بیتی بر سبیل حسب حال سلطان خدمتنده انشا قلدی **رباعیه**

چون رسم سکندری معین کردی ‏•‏ آیین شهنشهی مقنن کردی

خورشیدی را بسنجق شاهی دادی ‏•‏ صبحی ز برای شام روشن کردی

وچون سلطان ارزنجان مهماتن و انک قلعه لری و توابعی و نواحیسی احتیاطن تمام اتدی عسکره بیوردیکه ارزن الروم و کفونیه طرفنه وارەلر فاما اصلا و رأسا رعایایه تعرض

ارشد رمیه لر و مزاحم اولمیه لر تا مشاهده و مطالعه اولنه که ملك رکن الدین جهان شاه و ملك
مظفر الدین محمد بز و مله نه طریق رعایت ایدرلر و نه سیرتله حرکت قلورلر دیوچون ملك
رکن الدین سلطانك عسکری انك ممالکی حدودنه ایرشدوکندن خبردار اولدی واشتدی که
بر فتح ولایتی سلطنت دیوانی تصرفنه کتوردلر پس قدم تواضع وتذلل برله ایلروکلدی
و تحف وهدایا وچوقلق نزل عسکر بکلری خدمتلرینه روانه قلدی وکندو بکلرندن
بر معتبر بکی کنج روان برله هر نوعدن التون وجواهر و فاخر قاشلر و قبچاق وخطایی
وکشمیری قول وخلایق وکورکلو اتلر و قترلر و انواع بخورات عود ومشك وعنبر برله شهریار
خدمتنه کوندردی و پیغام اتدی که بن یکباره بندهٔ بیچاره یم اکر ارزنجان خانی صواب
یولندن و مصلحت جادهٔ سندن آزدی و شیطان قولی برله سلطان مطاوعتندن تمرد قلدی
بن بنده یم تازنده یم امیددرکه بو بندهٔ کینه حقنده ولا تزر وازرة وزر اخری آیتی
سلطنت حضرتندن اوقیلر وآز و چوق سوچم دخی وارسه تجاوز بیوره لر و داود شاه
کناهیله بو بنده یه مؤاخذه و عتاب بیورمیه لر و شمدی تازه الومدن الناك ولایتی
ینه بیوره لر ایلده مال و احمال خزانهٔ عامره یه ارسال اولنه و بکار و قنده استدعا موجبجه
چری کوندرلر وکندونفسمله هم هر وقت سلطان حضرتنك عتبهٔ شریفه سنه ملازمت
قلوب طریق عبودیت مسلوك اولنه دیوچون ایلچی سلطان خدمتنه ایرشدی و مشافهات
ورسالاتنی ابلاغ قلدی وتحف وهدایا که کتورمشدی محل عرضه یتوردی
سلطان کمال مکرمت و مرحمت وعنایتنی انك حقنده شامل قلدی والتماسی موجبجه

243

ارزن الروم مملکتنی اکا مقرر قلدی وحکم ایدوب بیوردی که بعد الیوم عسکر آنك
ولایتنه کرمیه وعساکر منصوره سلطان بارکاهی حکمی برله نهب وغارتدن
عودت قلدیلر وملك رکن الدینك هراس واحتراسی اول واسطیله سکون بولدی

ذکر فتح قلعهٔ کفونیه واسترالهٔ ملك مظفر الدین محمد ازانجایکاه

سلطان علاء الدین اکرم الله مآبه بیوردی که مبارز الدین ارتقش اتابك بی کران
لشکر برله کوفونیه قلعه سی محاصرتنه روانه اوله وهر نوع علله که ممکن اوله یا صلح یا جنك
برله قلعه یی اله کتوره سلطان حضرت حکمی برله چریلر وآلت واسباب حرب وقتال
برله روانه اولدی اول کون عظیم محاربه واولو صواش اتدیلر وچوقلو قخلق ایچرودن
وطشره دن قتل اولدی اکرچه سلطان چریسنده بلورمدی ولیکن قلعه ده غزیولری
فواقدن فریاد وفغان اتدیلر ملك قورقدی اکرچه بی قیاس وشمار ذخایر
ودریا امواجی کبی سرنجلر طولو وهر درلو دانه دن قرق اوطولو وطقوز اوبال ویاغ وبادام
وطوز وطاغلر کبی یغلمش اودونی واریدی بیت

قمونسنه دن کا که دینیله نام • اول اراده واریدی جمله تمام
ایونازی اتلو روساز نبرد • که وصف ایده مزدی دلیله آنی مرد
بولینزدی انده قوبرك وساز • که طشرایه قلمزدی کسه نیاز
که کر اوله یوزبیك بولوردن هزار • انك کبی بر قلعه او زره سوار
کیاجك طون ودوشناجك دوشك • ایچاجك صوسیله بیاجك بمك

اما مخالفنك وخامنندن اندیشه ایدی واتابك خدمتنه تضرع ولابه برله قاصد
کوندردی بنده چاکرلکنی سلطان حضرتی خدمتنه واسطه اولوب عرض ایتسونلر وحصول
مصالح ومقاصدموز ایچون شفیع اولسونلر اکر شهریار عالم عاطفت ومرحمت یوزندن بزه
نظر بیوررسه وقلعه موز عوضیچون بر ملك ارزانی قلورسه وبر تیمار که انوکله بز قوللك
متعلق واتباع واشیاعنك وجه معیشتلری مهیا اوله دریغ بیورمیه لر ناچار اختیار
واضطرار له قلعه سلطان قوللرینه تسلیم اولنه وباقی عمر جهانکیر چترنك سایه سنده
صرف اولنه دیو اتابك بو بابده سلطان حضرتی خدمتنه قاصد روانه قلدی قاصد
اون کونلك یولی اکی کون اکی کیجه ده قطع ایتدی ودرکاه خدمتنه ایرشدی وحالی محل
انهایه یتوردی سلطان بو بشارت اوزرنه اهتزاز واستبشار کوستردی واول اندیشه
والتماس برله ملك مظفر الدینك کفایتی وکمال درایتی وحذاقتنه استدلال قلدی
وکفونیه وتوابعی عوضیچون زمانتو وبهر کالیء که شام حدودنده در ودقیانوس
شهری واصحاب الکهف علیهم السلام مقامی ومنشا دراکاملکلکه ویردی وبر
شهرنی معاف ومسلم تیمار بیوردی وبو جمله اوزرنه منشور وعهدنامه یزدلر ونفیس
خلعتلر واغر تشریفلر له ملك واوچ اوغوللری ملك فخر الدین سلیمان وملك عز الدین
سیاوش وملك ناصر الدین بهرامشاه رحمهم الله بونلر ایچون قاصدلر له ارسال
بیوردی چون ملك مظفر الدین مناشیر وعهدنامه لری مطالعه قلدی انوکله مستبشر
ومستظهر اولوب وقلعه ء کندو اسباب واقمشه واتباع واشیاعندن وذخیره ویراق وغیرندن

244

خالی قلدی و تعلّقات و حرم و اوغلی قیزیله سلطان خدمتنه واردی و شرفِ دست بوس

وحصول دیداردن صکره نوازش و اکرام بولدی وخوشی ٔ دل وفراغت خاطر برله قیرشهرنه

عزیمت ایتدی و عمرنک آخرنه دکین فارغ البال و مرفّه الحال روزکار کچوردی

تاحدّی که چون سلطان غیاث الدّین کیخسرو انک عیاللرندن برکریمه نک نکاحنه

رغبت ایتدی اول ایا ایدوب بیوردی که سلطان غیاث الدّین کندو روزکارنی

تهتک و فجور برله که رُنُودْ شیوه سی در مشغول ایتمشدر بزوم خاندانومزک کویکو لکنه

لایق دکلدر دیدی سلطان حضرتندن عزّت سببیله که واردی اکا اول بابده عتاب

ایتمدیلر بلکه عذر دیلدیلر و انک کریمهٔ معصومه سی سلطان حضرتنک حرم همایوننه

انتقال ایتدی و انک وفاتندن صکره دخی انک اوغوللری روم پادشاهلرنک نظرنده

نظر تبجیل و تعظیم برله مرموق و ملحوظ ایدیلر و زمان انتهاسنه دکین تقدیم اسباب جوانی و شادمانی

برله زنده کانی قلوب ایوآدله روزکار کچوردیلر و خلایقک مطلوب و مأمولّلری انلرک کرم

واحساننددن میسّر و محصّل اولدی ذکر ارسال سلطان علاء الدّین

ملک غیاث الدّین را بپادشاهی ٔ مملکت ارزنجان در اهتمام امیر مبارز الدّین اتابک ارتقش رحمهم الله

چون سلطان ارزنجان و کفونیّه شهری و قلعه لری فتحندن فراغت بولدی عنان جهانکیری

سیواس خطّه سنه میلان بیوردی امیر مبارز الدّین ارتقشی که سلطنت دولتی

بکلرنک اولولرندی و همیشه اولو ایشلر و مهمّات و سدّ ثغوره متعیّن اولمشدی بیوردی

تا سلطان غیاث الدّین کیخسروک پادشاهلغی اسبابی کار راستینه مشغول اوله پس

خزانیه واردی ملك الزعما نجم الدین ولد طوسی رحمهما الله برله بر اسباب مهیا و مرتب
قلدلرکه اگر بهمن و شابوره عالم خاکیده نشوو قلمق حاصل اولایدی خجلتدن حیرت
برمغزن اسیر ایدی و درکاهك منظورلری و بارکاهك مشهورلرندن هرکیم که
سمت خرد و حلیهٔ کفایت و درایت برله منعوت و موصوف ایدی رایت مبارکی خدمتنده
تسریح بیوردی چون مصالحك ادواتی معد و مهذب و مرتب اولدی مبارك
و فرخنده طالع و مسعود ساعتده جنود نامعدود و جیوش نامحصور برله اول حدوده
متوجه اولدی چون انده ایرشدیلر و ملك تخت کامرانی و شهریاری اوزره متمکن اولوب
عدل و مرحمت بساطنی دوشیوب عدوان و طغیان طومارنی دوردی و اکابر و اعیانی
نوازشه مخصوص ایدوب سیاست برله معدلت حلاوتنی اول دیار و امصارك ساکنلری
مذاقنه ایرشدردی چون رعیت پرورلك و حسن حفاوت و رأفت خبری وضیع و شریف
و قوی و ضعیف اوزرنه ملکدن سلطان خدمتنه ایرشوردی مواد استظهار
مبارك وجودنه متضاعف اولوب اسباب شادمانیسی تزاید بولوردی چون
سلطان غیاث الدین ارزنجانه واروب متمکن اولدی و دار الخلافه بغداد و آذربایجان و مصر
و شام ایلچیلرنه جواب ویرمك و کوندرمك جهتیچون که تحف و هدایا برله بونلرچون
کلمشلردی آز مدت انده اقامت ایتدی و چون انلره عطایای جزیل برله سراح جمیل ارزانی بیوردی
و کوندردی و کندوزی دار الفتح قیصریه عزم ایتدی و چریلره وطنلرنه کتمکه دستور بیوردی
مجموع عواید و فواید برله محظوظ اولوب وطنلو وطنلرینه کتدیلر شعر

پس اندی قبادیه عزم شاه   یانده نیچه مردم نیکخواه

دوزلشدی بر شهر خرم وطن   که کورمزدی دوشنده ماه و پرن

اینر طاغدن صوی مثل کلاب   کوارنده مانند شیر و شراب

روانیدی صو نادر بارکاه   پس انداندی فیض هرجا یکاه

یوجلش قوی جوسق نامدار   کوریوردکیز یوزی پر کوهسار

کتورمش یمیش باغ مینوسرشت   قوخوب یوق انده بر نام زشت

بولوب خاک جان پرور دلفروز   شه اتدی انده آرام بر نیچه روز

پس اول آره دن خسرو کامران   طوتب راه انطالیه اولدی روان

هوا مشک پاش و چمن لعل پوش   هم اولمش زمین مثل بر سروش

خزانیدی پر رنک و بوی نکار   که هیچ اولمشد انجادین بهار

طولویدی نارنج اغاجلری بر   که پیروزه شاخ اوزره مانند زر

بتبد ارغوان مثل روشن چراغ   دییدک که کل رنک اولمشدی باغ

روانیدی جودن صولر مثل رنک   که سیماب پر جوی پیروزه رنک

جهاندار که کوی و کاهی شکار   قلوب خوش سورردی دم روزکار

هر آرادن ایدوب سفینه شتاب   اولوردی ره ایلچیلره روی آب

هر اقلیمدن تحفهٔ نامدار   قلیج کیبی و جامهٔ زرنکار

کزیده فرنکی سلاح نبرد   که کوهر دیدی ثمین پیش مرد

بخچه خشتلر زرّله نقره دن . کاکا چوق بها دیردی بیلین
قلورلردی تسلیم شاه دیار . توقوللوغینه اولوب خواستار
سلطان بو نوعله برآی مدّتی اول موضعده عشرت وسرور ه مشغول اولدی اندن صکره عنان
جهانکیرنی علائیّه طرفنه پیچان بوردی خرّم وفرحان قشلاغه متوجّه اولدی شعر
توراه پرباغدی وچمن . هوای آتدی مشکبو یاسمن
فروغ شجود ایله پرپیچ وتاب . که کورمزدی یریوزنی آفتاب
جهانی آتدی لاله پشت پلنك . زمین اطلس اولمیشدی هفترنك
دییدك که خضر ایله جوی آب . روانیدی تر عنبر اوزره کلاب
توشاخ پرنغمهء فاخته . که کوکللری سوخته ساخته
خوشا نرکس تازه وآسی تر . خوشا ژاله افتاده برلاله بر
خوشا درمه دی فروزان بهار . خوشا بادهٔ لعل ودریا کنار
سلطان نیسان ایامی اولبخته شادمانلق وعشرت واوازرود وجام ومطالعهٔ خط خوب رویان
سیم اندام برله صفایه مشغولدی چون وعای عیش وانای بطرطربدن ممتلی اولدی دار الملك
قونیایه عزیمت اتدی وبر مدّتدن صکره قیصریّه واردی بکلر وسرورلر وحماة ثغور درکاه شاهه
که قبله کاه خلایق آفاق وسجده جای اقبال ورهنتدی متوجّه اولدلر وطلعت فرخندهٔ
خسرو ینك باستحقاق مطالعه سی برله عمر وجوانی وسلوت وکامرانی داذن ویررلردی
وشاهه دعا وثنا وظیفه سن مؤدّا قلورلردی ذکر ورود قاضی القضاة فی الممالك مجیر الدوله

والدين طاهر بن عمر الخوارزمی ازخدمت سلطان جلال الدین بخدمت سلطان علاء الدین رحمهم الله

چون سلطان شهید وسعید جلال الدین ابن سلطان علاء الدین بن تکش انار الله براهینهم
هند حدودنده مغول چریسندن منهزم اولدی کندو جانبچون تاتار چریسنك تیغ
آتش بارى قورخوسندن سند صوینده مفرّ طلب قلدی وچون اول غمرهٔ بلاء وورطهٔ هلاکدن
نجات بولدی وفا ملکی که اول حالتده اول نواحینك فتیانی اوباشندندی وسخاوت
وشجاعت برله کندوزنی اول طرفك اعیانندن قلدی وخدمات پسندیده برله
که تقدیم قلدی وانواع مساعیء مشکوره برله که حقوق ثابت قلدی ووفا ملکه ملك
لقبی بولدی واول دیارك حکمی اکا مفوض اولدی وسلطان متفرق عسکرلر برله که
اول سنغونده متمزق اولوب آخر سلطان جلال الدینه ملحق اولمشلردی یاریء باری
برله انتعاش روزکار حاصل اولدی هر دیارده دارو کیر واوزغون وچابغون التو کندن صکره
مراغه شهرنه ایرشدی ووزرا واکابر وارکان دولتی ومدبّرلری برله مشورت
ایدی وکندونك تقدیم مصالح وتیسیر مطالبنده بر رای قلدی انلرك باب معظمی
صلاح حال وحصول امالده اول اولدی که سلطان علاء الدین کیقباد له که
ممالك روم وسلجوقیلردن اولو پادشاه وعدل وداد ایتی وملك معمور وخزاین موفوره
واخلاق مشکوره برله موصوفدر انوکله اتحاد ومصادقت یولن مفتوح قله
ورسوخ مبانیء مودت واحکام قواعد محبت ایچون طریق قربت وقرابت
مسلوك ایده پس قاضی القضاة امام معظم وصدر اعظم مجیر الدین طاهر بن عمر الخوارزمی

که فحول ائمه خوارزم مدن واکابر وامآجد عالم ندی و علم کلام وفقه ده مشارالیه
وغیر فونده متفق علیه وانواع نظرده بی نظیردی اول مهم اهم اتمام ایچون بر نامه که
که نسخه سی بودر و مولانا شهاب الدین الکوسوی انشاسیدر غیر شهاب الدین الزندری
رحمهما الله تعالی امداد سلام واوراد تحیت و وظایف ثنا وروایت مدحتی که
نسیم صفای عقیدت وبقاء طویت بمشام دل رساند و قواعد وداد ومبانی اتحاد
راسخ گرداند هر لحظه سوی مجلس سامی سلطان معظم جمشید عهد ذوالقرنین
وقت علاء الدنیا والدین قطب الاسلام والمسلمین فلک المعالی شمس الاعالی ظل الله
فی العالمین افتخار آل سلجوق ملک الملوک والسلاطین برهان امیر المؤمنین
دام سامیا یحمی الملک حامیا توجه می یابد آرزومندی باستان سعادت اجتماع ونزاع بادراک
کرامت التقا که بر معاونت دولت ومساعدت روزگار باقیست نه بدان حدست که
هرچند قلم سرتیز و دونده است بواسطه تحریر تقریر آن تواند کرد الخط ما یقنی
بما لا ینفد اگر پیش ازین تغیر روزگار و تقلب ادوار راه مکاتبت و مراسلت را
که در هنگام مهاجرت و مفارقت سلوت دوستان بدان تواند بود مسدود
می داشته است بعد الیوم در رفع حجاب مغایرت وبیگانگی وفتح باب
مودت ویگانگی می باید کوشید ازجانبین تمسک آن طوفت بود مصراع فان الحر
فی الدنیا قلیل • چه بحمد الله ومنه مشارکت در مشایعت سنن جهاد ومحاربت
ثابت است ومساهمت در توافق دین وملت حاصل واولی الناس بودک وخلتک

مَنْ وافَقَ في دِينِكَ ومِلَّتِكَ • مغرب پادشاهلرندن اول جنابدرکه واسطهٔ سدِّ ثُغُور و رابطهٔ

قمعِ اهل کفر و فجوردر و مشرق دیارنده بو جنابدر که شمشیر ابدارِ آتش باری برله مشرق اطرافی

کفاردن مخذول و مقهور قلورپس بونجه قراینِ جنسیّت برله اتحاد و مودّت یولینی

اکر مفتوح ایتمیه وز وجذبِ منافع ودفع مضارده متشارك ومتشابك اولمیه وز بیتِ عربی

فَأَيُّ النَّاسِ تَجْعَلُهُ صَدِيقًا وأَيُّ الأَرْضِ تَسْلُكُهُ ارْتِيَادًا بو مفاوضه مُراغه شهرندن عمّرها الله

که شمدیکیحالده مراکزِ رایاتِ مزدرحفّت بالميامنِ والنصرِ والظَّفَرِ جماذى الاخوده تحریر اولنور

بحمد الله ومنّه واول جنابك یُمنِ همّتی وتأییدِ دولتی برله احوالِ دولت واعمالِ مملکت

موجبِ صدهزار حمد و سپاس در و اسبابِ کامرانی و آلاتِ جهانبانی اجتماعِ کلّیت

وانبوهیٔ جماعت ومطاوعتِ اکابرِ ملوك واولوخانلر وضبطِ مُلكِ موروث ومکتسب

مجموع حاصلدر وامدادِ شکر واصل ومتواصل وبو ممالکدن راياتِ همایونمز غیبت ایتدوکی

وقتن هند دیارندن بر اوزون مملکت فتح اولوب نوّاب وکتّابمز ضبطنه کلدی واول طرفدن

فراغت حاصل اولدی شمدیکیحالده همّت وعزیمتمز اعداءِ دین انتقامنه واهلِ اسلام

قلوبی تشفیه سنه قرارطوتمشدر ومحقّقدرکه اول جناب بزوم مملکتمز حالی طوتنه ونوّاب

ورعیتمزلك استقامت واستقامتنه غایت مبتهج وشادمان اولورلر هر سعادت که

اول جنابه یوز کوستره بزکند وموزی انده سهیم وقسیم بلورز بو حالده صدرِ معظم

عالِم ومجتهِد قوامُ الملكِ مجيرُ الملّةِ والحقِّ والدّين شرفُ الاسلام والمسلمين علّامةُ

الزّمان باقيةُ الدّوران افتخارِ خوارزم وخراسان ملك النوّاب قاضي القضاةِ في الممالك

ابو الملوك والسلاطين مولانا طاهوی ادام الله تمهیده وحرس تاییده که واسطهٔ عقود

اکابر وخلاصهٔ زمرهٔ مفاخردر واعیان حضرتك قدماسندن ومعظمات مهماتده مشار الیه

ومتفق علیه اولمشدر اول حضرت طرفنه توجه قلمشدر ومشافهات اکا تفویض اولنمشدر

که بیکانه لکی یکانه لکه مبدل ومغایرت زنکی سلوك کوکل آیینه سن مصقل قیله

شویله که بعد الیوم ایلچیلر وبازرکانلر ویولجیلر اکی جانبدن تردد قله لر کرکدر که

اولجناب انك سوزنی سمع رضا برله اصغا بیوره وجمله پیغام وخبرنی بیزم ایلچیمز

بیله وعرض ملتمسات ورفع مقترحات برله بزوم مصافاتمزك کمیت وکیفیتی خلوص

نیت وصفای طویتدن ظهوره کتوره والحمد لله رب العالمین برله تمام ایدوب

سلطانه ارسال قلدی وقیصریهٔ محروسه سنده سلطان درکاهنه ایرشدی

سلطان مقدم شریفنك اعزازنده شویلکه ارباب کرم شیمندن ظاهر اوله وکرم

بابندن لایق اوله واولو الامر پادشاهلرك عادتی موجبنجه مقتضی اوله تمام مبالغه

بیوردی ودعوت کوننده وسلام حیننده چون بارکاه آسمان پناهه ایرشدی فرط

اکرام وغلبهٔ اعظامدن قیام قلوب دستبوس اشرف یرنه وادب سلام اتدی سلطان

استقبال ایدوب معانقه بیوردی چون رسالات وکلامنی انجامه ایرشدردی وسلطان

بارکاهندن وثاقنه مراجعت قلدی سلطان بیوردی نعمت فراوان ونزل بی پایان آت

وقتر وقول وملبوسات واکی بیك فلوری اجرت حمام واو قاتده وظایفدن زیاده هر کون

معین رابت ارسال قلدیلر وسیران کونلرنده سلطانله همعنان اولوردی وسلطان

248

دخی کیفیتِ احوالِ مقاساتْ ومغولك استیلاء وواقعاتندن وسلطان جلال الدین انلر کله
مقابل اولوب بر قاچ یرده صنوب منهزم اولدوغندن صورب استفسار قلوردی قاضی
مجیر الدین برمدت سلطان خدمتنده اقامت قلدی والطاف واستعطاف برله اجنبیت
ومباینت حجابنی ارادن رفع ایدی وشویله قرار اولندی که سلطان جلال الدینك حرمی
مخدراتندن برشاه زاده که شیراز پادشاهِ اتابك ابوبکر بن سعد همشیره سندندی ملك
غیاث الدین کیخسروه نامزد قلدلر وقرابت ومصاهرت قواعدی استحکامی برله انلرك
مظاهرتی ترقی بولدی چون مفارقت ومهاجرت وقتی اولدی خزانهء عامره دن اون بیك
سلطانی التون واوتوز بیك اقچه واون نفر قبچاق وروم قول وخلایق واون آت
وبیش اشکون قتر ویکرمی اعلی واوسط وادنی خلعت قاضی مجیر الدین وثاقنه کوندردی ومعزز
ومحترم وداع بویوردی وبونامه طغرائی اسد ابادی انشا سید ر رحمه الله انك مکتوبی جوابی بونك
کتابتی کلدی ونامه بودر ... ازانجا که ایزد تبارك وتعالی انتظام جواهرِ مفاخر واجتماع
غرایبِ مناقب درذاتِ شریف وطینتِ لطیفِ مجلس عالی سلطانِ معظم پادشاهِ اعظم شهریارِ
بنی آدم اسکندرِ دوم صاحب قران عالم جلال الدنیا والدین علاء الاسلام والمسلمین محیی العدل
فی العالمین مظهر الحق بالبراهین ملك الملوك والسلاطین ادام الله تضاعف جلاله وبقاءه
فی الدارین تعبیه وتقریر کرده است وبحمد الله براهینِ لطفِ عمیم وکرمِ جسیم هرچه صادقتر
درجلوهء تحقیق آورده بیت لیس من الله بمستنکر ٭ ان یجمع العالم فی واحد ٭ دیلکی بوموجب
اوزره یدیکه افتتاح استعطاف که سرمایهء جهانداری وپیش پایهء کامرانی دراول حضرتدن

اوله تا بگلمی اقسام دلداری و تودد و انواع تلطف و تعطف اول جناب کریمه مسلم و مقرر اوله

بو قاعده اوزرنه بو مخلص برله افتتاح مکاتبت بویردی چون خطاب بزرگوار که مایه مباهات

و افتخاریدی ایرشدی و شوق و اشتیاق که جوارحده کامن و سینه ده متمکن ایدی مضطرم اولدی

و آتش التیاع زبانه سی ثریایه ایرشدی یعلم الله اول وقتدن بروکه استماع اولندی که

رایات منصور کفار ملاعین استقامنه و تشفیهٔ قلوب اهل دینه متواتر اولمشدر شمدی که

سایر علو همت و درود امداد کامرانی برله عزایم مجلس عالیٔ سلطان معظم منتظم اولمشدر

هر لحظه تمنای مباسطت خدمتده زیاده وارمش و هر ساعت حرکت یوندن کستاخی مکاتبت

زیاده اولمشدر اما خدمتدن پوشیده دکلدر که بو مخلص درت طرف جهادنک مجاهدیدر

و هم بو معنی شویله که اول جناب خطاب شریفده بیورمشدر و قراینده جنسیت تقدیم

قلمش تمهید عذر کفایتدر و ایکنجی اول که حق عز و جل کرامت افتتاح و مزیتی اول حضرته

بیورمشدر و بو لطایف عواطف اراداتی اول جانبه اولمشدر مقدور خلاف فنجه اکا اقدام انسه

اولمزدی شمدی چونکه اجازت مباسطت بیوردی هماناکه شمدن کیرو مراسلات و مکاتبات

متواتر اوله و صدر کبیر عالم مجیر الدولة و الدین افتخار جهان مولانا طاهر ادام الله تمکینه

ایرشدی و انک مطالعه سندن الطاف عمیمه و تباشیر خلوص عقیدت ظاهر اولدی و بر نیچه

کون بونده اقامت اتدیدی کوکللری ذکر معالیٔ پادشاهانه برله ربوده قلدی و جانلر

استظهاد اول مکارم خسروانه برله زیاده اولدی و انک جوابیچون سپهسالار صارم الدین

خدمتنه مستسعد اولدی توقع مستحکمدر که چون اول حضرت بزرگوار خدمتنه

249

واروب شرف دست بوس بوله هرنکه دیه وکوستره اولجمله اوزرنه تعویل بوره‌لر
وهرنکه دیرسه بزوم سوزموز بله‌لر ودلدارلق قاعده‌سنی که قودلر تواترِ مخاطبات
وتعاقبِ اشارات برله متأکد قله‌لر تا بو مخلصِ داعی جاده‌ء خذمت اوزره مستمر اوله
واتحاد طریقن ورزش قله چون قاضی مجیر الدین رحمه الله سیواسه ایرشدی برمهلك
مرض شریف ذاتنه عارض اولدی واول رنج سببیله سرای سپنجه ودّاع قلوب یوزن نقابِ
ترابله پنهان قلدی حق تعالی رحمتنه قاوشدی صلاح الدین تحف وهدایایی که
سلطان علاء الدین سلطان جلال الدین ایچون رحمهما الله کوندرمشدی کنذویله الوب اخلاطه
خطه‌سنه عزم اتدی وشول وقتده که سلطان جلال الدین اخلاطی محاصره قلمشیدی ایرشدی

ذکر ورودِ رسولانِ سلطان جلال الدین در دفعهٔ ثانیه بخذمتِ سلطان علاء الدین انار الله براهینهما

سلطان جلال الدین صلاح الدین نامه سنك جوابنده طشت دار ملك جمال الدین فرخی که اتابی
مرحوم سلطان محمدك خواصندندی وجمال الدینِ ساوجی ونجم الدین بوبکرِ جامی رحمهم الله
هدایایِ لایقه برله روم رسالتنه خوارزم بکلرندن اکی اولوبکله نامزد بویوردی
وسلطانك تعظیمِ منزلت وتوفیرِ مکانتنده انلره وصایایِ بلیغ تقدیم قلدی سلطان
حکمی موجبنجه برقِ رخشان کبی کیدوب رومه متوجه اولدیلر بیت

چون ایرشدیلر تا حد ومرز روم دخی کورمشلرد انك کبی بوم
که نه اوغری نه ظلم نه جنك شور نه کشتن نه بردن نه کندن نه زور
شهك عدل بیدادیله قمو اویمشلریدی تمام اول و بو

دد یلر شهنشاه چون آفرین • که بو که یر اشرزمان و زمین

اکی آیلق یولده وداخی دور • رعایانک ایشی اوله بی فتور

بو نوع ایله اولور جهان دار بس • کیشی قنده کوردی بونک مثلی کس

سلطان حضرتی علائیه ده قیشلادیدی رهبرلر انلری صارب طاغلره و دربندلره اوغرتدیلر که عقاب اول مخاوفدن کچمکی دوشنده کورمیه و سیل بدرقه سز انده اسه بلمیه هر نوع ایله که امکانی صحرایه چقردیلر بیت

زمین جمله ماننددیبای چین • همان اول یره داخی دیرلر زمین

آقردی صولر جوده مثل کلاب • اغجلار وسمیله اورنمش خضاب

دکر طرفی کورندی براولوطاغ • نه طاغ اولدی هیچ ارم شویله باغ

مهماندارلر انلرک قدومی خبرنی سلطان خدمتنه عرض ایتدیلر بیوردیکه ادلو بکلردن بعضی قورایرلو اوپانلو خاص ییکلرله قارشو وارهلر و بردلکشای عمر زدای راحت افزای یرده قوندرهلر حکم اعلا موجبنجه انلرک اعزاز ومراعاتنده مبالغه قیلدلر وبیش کون سفر توزنک ازاله سیچون اول حال اوزره رود جام وشراب مدام برله انلرک احوالنه مراعی اولدیلر التنجی کون که طارم نیل فامدن شاه خورشید ظهور وطلوع قلدی وکنشک التون طوپی میدان لاجوردی سپهرده والشمس والقمر والنجوم مسخرات بامره چوکانی برله کردان اولدی سلطان بیوردی تا خاص ییکلر انلرک استحضاریچون حاضر اولدیلر امیر کمال الدین کامیار وظهیر الدین ترجمانی که درکاهک اماثل کفاة وافاضل

دهاتندنپدلرکه انلرك خاطرلرن صورمق واحترام لریچون کوندردی تا یول زحمتندن
ویولده مهمان دارلرك تقصیرندن صوره لر وانلری سلطان حضرتنه دعوت ایده لرچون
پادشاه بارکاهنه ارشدلر وفر وآیین وترتیبی مشاهده قلدلر باوجود نخوت وعجب
که انلرده واریدی دهشت وحیرت انلره غالب اولدی فی الحال باش قویب یوزیره
اوردلر سلطان انلرك اکرامنه غایت احترامدن نصف القیام بیوردی وظهیر الدینه
اغاز اتدیکه انلری یول زحمتندن ومشقتندن صوره کیر وتجدید زمین بوس اتدلر وکتوردکلری
نامهء وردلر ورسالات ومشافهات که محمول اولمشلریدی ابلاغ قلدلر بعد
ازفراغ وثاقلرنه واردلر وبرهفته مدتی انلره دخی اعزاز واکرام اتدلر سکزنجی کون
سلطان بیوردی بربزم کسروی آراسته قلدلر وانلری دعوت اتدلر شعر

زر وسیم هم کوهر شایکان • دیدك فقیر اولدیدی بحر وکان
عبیر یله اولمش هوا تیره کون • می ارغوان نالهء ارغنون
طولیدی حویلیء ایوان شاه • وضیع وشریف وامیر وسپاه
طولو سبزه وتازه کلدن میان • زمینیدی ماندهء آسمان
شراب مروق تنیرده دی • دل عشق ورزان تحیرده دی
بغایت اولوب مست خوار زمیان • سورلدی غم وغصه خوارزمیان

صباح اولدقده که سحر تابنده ورخ زنکیء شب پرخنده اولدی سلطان ینه ایلچیلری
حاضر اتدردی ولفظ کوهربارنی انلرك جوابنی اجهار واظهاره ارشد ردی

ذکر جواب دادن سلطان علاء الدین رسولان سلطان جلال الدین را انار الله براهینهما

سلطان تخت زرین کوهر نکار اوزره که ایلچیلر سلاملتمق کونده جلوه سیچون آفاق
واقطار جهانک صناعی ترتیب اتمشلردی برآیین وتعظیم برله که روان جمشید
وجان خورشید دایم انک رشکندن اضطراب خفقانه دوشردی اوتوردی وتاج کیقبادی
باشنه قویب کمر افریدونی بیلنه بغلدی ونی واسطه ترجمانی بربیان برله که
هر لفظی برجان بغشلردی کوهر جهان تاب ولآلی خوشابی بارکاه اماثلنه وپیشکاه اعاظم
اسله لسانی سحابندن درلو ساچمغه بشلدی وبعد از حمد رب العالمین جل جلاله
وصلوات بر روضه سید المرسلین علیه افضل الصلوات واکمل التحیات ایلچیلره بویوردی
سلطان عالم وعادل وغازی ید ابدالله دولته بو محب مخلصدن خدمات فراوان ابلاغ
قله سز ومقرر ومعلوم قله سز که بزوم نهایت امانی وغایت مباغی وزبده فکرت
ومحض اندیشه مز اولیدیکه چون حسام الدین سلطانک انتقامنی ابخازمخالفلری قهرندن
واول ضلاللک اذلالی ارغامندن حسامی کیر وقینه قاتله وتفلیس خطه سی فتحندن فراغت
حاصل اوله بر فرخ کون تنزه وتفرج رسمیچون روم ممالکی ریاضنه تشریف بیوره لر ودیده
ربخه قله لر وتعارف ارواح حکمی برله که ازلده مقدر اوله اشخاصه ایتلاف والتیام حاصل
اولوب فراق تلاقیه مبدل اوله عنان جهانکیرلرنی بو طرفه معطوف قله لر تا خدمات کریمه بعضی
اکرچه بو محب مخلص امثالی اول جنابک علو مرتبه سی رعایتندن قاصر اولور تقدیم اولنابیلدی
بو حالده چون محقق اولدی که اصحاب اغراضک تسویل وعید واغوالریله که شیاطین الانس

دردلو قبة الاسلام اخلاط محاصرتنه كه موحدلر مامني ومسكني وزهاد وعباد
منشاء وايمه وحفاظ موطني در اخلاط افكار ناصوابي كه رضاى رب الارباب اكا
مقرون اوليه عمله كتورب مصروف بيورمشلر بومعنى سلطان معظمك راى سديد واخلاق
حميد وطريق رشدندن بديع وبعيد كورنر وأمر بالمعروف وانه عن المنكر حكمي موجبنجه
كوستررزكه اولى اولدركه عزيمتلرى عنانني اول شهردن دوندره لر ومشركلر ممالكندن
برمملكته يا ايها النبي جاهد الكفار والمنافقين واغلظ عليهم فرماني مقتضاسنجه معطوف
بيوره لر وخاطر شريفلرني بكلى دين ودولت دشمنلرى دغدغه‌دن خالى قليه لر اندن صكره جزئي
مهمات تداركني فيما بعد تأني برله تقديم قلمق كرك وبر مصلحت دخي بر سبيل نصيحت
كه ركن اهم وباب معظم دين وملكدر اولدركه تاتار جريسي برله مدارا ومواسا قله لر
واكر ممكن اولورسه كندو جهتيچون قرع باب مصالحت هر طريقله كه ميسر اوله
اتمك يكركدركه قرون اوايل عقلاسي وازمان سوالف حكماسي ايتمشلردركه برطايفه يله كه
نودولت اوله لر وجمله موارد ومصادرده توكل واعتصام حق تعالى نك حول وقوتنه قله لر
جاني وزاني وفاسق وسارقه ابقا ومحابا اتميه لر معادات ومكادحت طريقي برله انلره
مقابل اولمق ارباب الباب واحزاب حصافت واصحاب درايت شيوه سندن بديع وبعيد در
وبر لزوم خاطر وضميرمزده شويله انديشه اولنوركه ايلخان خدمتنه ايلچيلر وريبوب
كافه اهل اسلام مصلحتيچون وسلطان سعيد وشهيد محمد انار الله برهانه تعجيلنك
عذريچون كه انلرك دشمنلكنده قلدى عذر دليه وز ووزيرلرنك بى راى وتدبيرلكنه

حواله قله وز امیذدرکه لین مقال وبذل مال برله انلرک فتنه سنک جمره سی که

انک شعله سی اطراف عالمی لهب جان سوز برله یاقب کل اید سردذ اگرچه برحکم وبرفرمانه

که دیوان سرای ملکوتدن نافذ اولمش اوله هیچ قلقان ومترس برله دفع ومنع ممکن

اولمز منطفی اوله وانقراض عالم وانقضاء نسل آدمه دکین بزوم ایلوکز آثاری کی افکار جمیل

ومساعی حمید واسطه سی برله رعیت احوالی کفایتنده رعایته ایرشدرمش اوله وز مخلد

ومؤبد قاله شبهه وعلتسز تاخذمته معلوم اوله یقین مدتده بزوم مصالح اهل ایماز

تقریری جهتیچون ایلچانکز خذمتنه ایلچیمز متوجه اولیسردر چون سلطان مصالحت بابنده

که مصلحت عظیم درقسیم وسهیم اولسردر واجب اولدی طریق استبشار برله

بوحکایتی شریف سمعلرینه ایرشدرمک ولیکن بیت

نباید که ازین چرب گفتار من ... گمانی به پستی برد انجمن

عالم خلقته مقرر ومصور درکه حق تعالی وتقدس بوقولیدن ملک ودولت وآیین

وتوره بلور بکلر وعقل ودانش ایتی وزیرلر وجواهر زواهر واموال وخزاین متوافر

واسلحه وعدت متکاثر وطولو ومعمور ایل واقلیم وبای ومسرور رعیت وحشم وقوللر

وجمله بلاد وبقاع ودیارده انقیاد جبابره بارکاهمز حکمنه وامتثال قیاصره درکاهمز

مثالنه وجهانکیر چریلر وکونش کبی کسکون قلیچلر وترکی وتازی آتلر وبیسرک

دوه لر والتون کیش آلاتی وبی قیاس نعمتلر وهرنسنه دن که غیر اقلیملرده

انلرک بولنمسنک تمام تعذر وتعسری واردر دریغ ایتمشدر واول جمله سی یکنالک ربعانی

ونفاذ اوامر پادشاهی وکامرانی اوزرنه ارزانی قلشدر اکرکمینه که
تمشیت امور رفق وجمیع اوزرنه که اصحاب فرهنکك زینی درطریق ایسر برله
میسر اوله دشمنله هرچندکه ضعیف اوله خشونت یوزندن سویلك ومصالح مصلحتده
خبط عشوه قلمق ممدوح عقل ومحمود شرع دکلدر اکر سلطان اوچ اشی کندو
روزکارنك سرمایه سی قله بری اول که ارمن اهالیسی قانن دوکمکدن واول دیارك محاصرت
واخرابندن الن چکه وعسکری اول یردن کیدرب ایران طرفنه واره ومغول چریسنه
ایلچیلر کوندره وصلح ایده وعهد وپیمان قله که اصلا نفاق وشقاق یوزه سنه اوغرمیه
وهیچ نوعله اسلام ممالکنه محاربت وقان دوکمکلك وغدر اندیشه سی خاطرنه اوغرمیه
وعهد وپیمانه مخالفت که اعاظم مروت واما جد فتوت قاتنده غایت عار وعیبدر قلمیه
تابعد الیوم جهانده یوه اولوب کزمکدن وبوالق اتمکن یمکدن قورتلب دکلنه
وکندو اسلافی طریقن وشیوه سن که دایم بزوم عمولرمز سلطان ملکشاه
وسلطان معز الدین سنجر ودخی اعاظم سلاطین سلجوق از روی لطف مرحمت
وعاطفتلری نظری برله منظور وملحوظ اولورلردی طوتب واطراف ممالك موروث ومکتسبه ده کامرانلق
برله انفاذ احکام اوامر ونواهی یرزدانیه مشغول اوله وهرنه که ضمیرده اندیشه دن
کچر جواهر وبی عدد التون کمش وعسکردخی دریغ اتمیم واکر صاحب غرضلر سوزیله
بو مصالحه دن اعراض ایدرسه بزه مسلمانلق یوزندن وسلطانلق طریقندن واجب ولازم
اولور که بارکاه عزت وسرادق عظمت پادشاه حق معبود مطلق امری موجبنجه که

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي
حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ
آیتن اوقیه وز وهر نه یله که مقدور اوله جرّ منفعت ودفع اذیتِ مملکت ورعیتدن اقامته
ارشدوره وز واکر اول اورته ده بزه کسرِ حشم وزخم العیاذ بالله واقع اولورسه باری
حق تعالینک امانتی عهده سندن چقمش اوله وز وحمایتِ ولایت وحمیّتِ حضرت عزت ومانتک
تقویتنده مجهود مقدارِ رای مبذول قلمش اوله وز واکر غیب پرده سندن ظفر چهره سی یوز کوستره
وبزوم مرادات کلیّه مز میسر اوله فَهُوَ الْمُرَادُ وَالْبَادِی أَظْلَمُ وَقَدْ أَعْذَرَ مَنْ أَنْذَرَ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ
الْهُدَى وَآمَنَ وَاتَّقَى بارکاه وپای تختک حاضرلری سلطانک کمالِ فصاحت ولطفِ بلاغت وعذوبتِ
تقریرنه حیران اولدلر چون ایلچیلر وداع خدمتن ایدوب منزل ومقاملرنه کتدلر سلطان شمس الدین
التون بی چاشنکیری اوقودی وبیوردی که خوارزمشاهک جوابی عزمیچون سفر یراغن ایده
برآیین وترتیبله که اولوا الابصار کوزلری خیره اوله ودقایقِ نوازشلق وزرپاشلقدن
بردقیقه اهمال قلمیه سمعاً وطاعةً ددی سلطان بیوردیکه خزانه واصطبلدن اموال واسباب
هر نه کرک اوله ویره لر ودخی بیوردی که سپاهیلر ورجالِ ابطالدن یال وبال وقدّ وقامت
وحسنِ صورت ووفورِ شجاعت ایتی اولنلردن بیک آتلو که یراق وآلتِ
پسندیده برله روم ممالکنده مشهور اوله لر آنلوکله بله واره لر چون اسباب مهیا اولدی
مردم ومال واشکون آتلو وقتلرله متوجه اولدیلر وعیش وعشرت وقرین وسعادت برله
قطع مسافات قلدلر چون بعدِ دیار قربِ دیداره مبدل اولدی سلطان جلال الدینه خبر

اتدلركه ايلچيلر روم طرفندن سپاهِ آراسته وسپاهیء نوخاسته برله ايرشديلر فى الحال بيوردى

كه خوارزمك اولو بكلرى رجالِ خاص وسپاهِ كزيده برله استقبال ايده لر وانلرى معظم ومعزز

ومكرم طوتب مقامِ تمكين ومحلِ اعزازده قونده لر بكلر حكمِ باركاهِ جلال موجبنجه شمس الدين

بكى استقبال اتدلر وشرايطِ اكرام واحترامدن هيچ بر شرطه اهمال اتمدلر چون

بر لحظه بونك اوزرنه كچدى احمال واثقالِ اجمال وبغال ورخت وبخت وايلقى وسرو

واكى يوز رأس بسرك دوه خزانه ومطبخ وشرابخانه وسرابرده الاتى التنده ويوز قتر خاص خلعتلر

والتون كيش آلاتى والتون قرلو هندى قليجلر ومرصع قور قوشاقلر واجناسِ جواهر

واعلاقِ نفايس يوكلنمشدى ايرشديلر خوارزميلر چون انلرى كوردلر تعجب ايدوب

حيران اولدلر وسلطان علاء الدينه دعا وثنا قلدلر ودِدلر بيت

که شاهی بدان پادشا درخورد ❁ که او بنده کان زا چنین پرورد

وشمس الدين بك اخلاط حدودنه ارشمزدن اوكدنِ نقريش دردنه اوغرادم ديو خسته لك

كوستردى ومزوّر طلاء اوررردى بر هفته اوتوردى شولجهيچون كه چون سلطان جلال الدين

خذمتنه ايرشه باش يره قومقدن معذور اوله واطبايه سرله وصيت ايلدى كه علاج ايدر

كبى اوله لر ايرتسى سلطان جلال الدين خوارزميلر عسكرنك اولو بكلرن وسرورلرن

احضار بيوردى ودركاه وباركاهنى آيين وترتيبِ پسنديده برله تزيين قلدى

خداوندخواجهء جهان فخر الدين علىء شرف الملك خوارزمى اكرچه وزارت قلوردى

ووزيرلك مهرنِ اورردى اما سلطان جلال الدين دولتى ومملكتنك كافهء مصالحى انك تصرفى

قبضه سنده یدی سلام کوننده النه دکنك الوب حُجّابْ وقاپوجی باشلری یرنده طورردی
وایلچیلرك سؤال وجوابنه اول مقصدی یدی کیز حجّابْ جوابْ یرنه طوردی امیر شمس الدّین التون تُحفه ایچنده حُرمَتْ وَشُکوهِ تمام برله حضرته اوقدر کلدی چون سلاملغه کیردی براو یکیچون
عذرلر دیلدی قبول اولدی پس دست بوس قلدی وسلطانك نامه سنی ویردی ومشافهه
پیامنی ابلاغ قلدی وتُحَفْ وَهَدَایَا که کتورمشدی عرض ایتدی محلّ قبولده واقع اولدی وشادباش
ومَحْمِدَتِ بی کران قلدلر وسلطان علاءَ الدّینك عالی همّتنه وفایض سخاسنه هرکوشه دن
ثنالر زمین وزمان کوشنه ارشدی چون امیر شمس الدّین اداءِ رسالتدن لطفِ مقالت
برله فراغت بولدی وسراپرده سنه متوجّه اولدی وخوارزم بکلرن اوقدب خوانِ شاهانه
وبزمِ خسروانه آراسته قلدی قوللردن بر غلامِ قبچاقی کنش یوزلو ساقی صف اورتاسنده قدح
رخشان النه الوب دوراتدی نقل ونعمت وشرابدن شول مقدار حاضر ایتدلرکه مستوفی مجلس اهلنه
ارشدی وخوارزم بکلری اول قدر نعمت وحشمتدن که اول اراده مرتّب اولدی تعجّب ایدوب
حیران قالدیلر اول نوع اوزره برآی مدّتی هرکون طوب ومیدان وسیراندن صکره استماعِ
اَوْتارْ وبادهٔ خوشکواره اشتغال قلدی سلطان جلال الدّین حکایات اثناسنده کندو بکلرنه
ویارجیلرنه ایتدی که بزدخی برکون روم ایلچیسنه ملاطفت کوسترمدك وانکله طولو واقداح
دوستکانی ایچشمدك رای اولدرکه بر بزم وایچکو ایده وز نوشِ می واوازِ نی برله کوکلی
اَیّامِ ناسازکار جفالری اندیشه لرندن انلرك مُعَاقرَتْ وَمُنَادَمَتِی برله خالی
قِلَه وز مجموع اتّفاقله ایتدیلر که بوسودادن بزه سوددن زیان زیاده اولسردرك

254

انلرك بزم آلاتی شول مقدار وافزدر كه اوزون روزكارلرده اول نوعه طلی ونقرهٔ هیچ
پادشاه جمع ایتمشدر وایدیسر دكلدر واكر انجه یرنه التون دوكلورسه خوش لذت
وشاهانه طعاملر ولعل كون شرابلر ونغمهٔ غمكسارلری كه حاضردر بزوم انلرك
اندوكنك عشر عاشرنه دست رسمز یوقدر بوتدبیردن اوزناموسمزی ضایع ایتمش اولورز
ودزبعمان وزیرزه بكرمان مثلی اولوردیدیلر بیت
• چون اولمایه ایش وفق آیینله • یك اولدركه اول رایدن دونله •
چون التون بینك اقامتی مدتی انده متمادی اولدی وسلطان علاء الدین اول انتظاردن
انجندی وكمال الدین كامیاری احوال كشفیچون روانه قلدی كه احوالی بلوب علی التعجیل
مراجعت قله چون امیر كمال الدین سلطان جلال الدین خدمتنه ایرشدی
وهر بابدن ددی واشتدی هیچ برسوزدن صلح قوخوسی انك درایت وكفایتی مشامنه
ایرشمزدی دستور دیلدی سلطان انلری حاضر ایتدی واقاویل اباطیل سویلدی كه
اخلاط شهری قتی بوكالمشدر یقیندر كه عساكر جرار مزه اول شهردن عرصهٔ مكنت حاصل
اوله وبونجه زمان كوردكمز جنك ومحاربه زحمتی ضایع اولمیه واكر سلطانك بوشفاعتی
رد ایتدوكمزدن وحشت غباری خاطر كریمنه قونه تمهید اعذار برلـه فیما بعد ازاحت وازالت
بولوب امیدزدر كه خاطر اشرفك رضاسی هرنیله كه ممكن اوله تحری اولنه سیز
سلامتلكله مراجعت قلكز وخدمات مخلصانه ابلاغ ایدوكز بزوم ایلچیلرموز دخی سیزك
عقبكزنجه واره لر وعهدنامه لر ورسالات جوابنی مفصلا تبلیغ ایده لر امیر شمس الدین

وامیر کمال الدین وداع ایدوب رومطرفنه متوجه اولدلرچون خوارزمیلرك اوردوسندن
طشره چقدیلر رخت واغرقلرن قویب کندولری مجرد علی التعجیل سلطانه روان اولدیلر
چون ارزن الرومه ارشدلر ملك رکن الدین جهانشاه انلرك مقدمی تعظیمنده شرایط مکرمتی
رعایته ایرشدردی انلر ملکه ایتدلر که زنهار دوست صورتلو دشمنلر وآدم صورتلو دیولر
اغواسی برله عهد وپیمان جاده سندن منحرف اولمیه سز وسلطنت دولتنك
مخالفلرنه موافقت اتمیه سز تا فیما بعد وخامت هوای نفس برله شراب زهرآلود ایامی
نوش قلوب حیوة درجاتندن ممات منزلتنه ارمیه سز ملك رکن الدین جواب ویردیکه
حاشا وکلا که بندن وبنم اولادمدن انك کبی بدکوهلك صادر اوله دیو انلری
انواع کرامتله ضیافت قلدی وودَاع اتدی چون انلر ارزنجانه ارشدیلر ملك رکن الدین
اخلاط یولن طوتوب کتدی وارشدی سلطان جلال الدینه ملحق اولدی وآنی
روم ممالکی قصدنه تحریض قلوردی وفاسد رایلرنی وکاسد قاشلرنی دماغنی بازارنده نفاقه
ارشدردی چون امیر شمس الدین التونبی وکمال الدین کامیار سلطان خدمتنه
ارشدیلر احوالی تفاصیلی برله تمام وکمال عرض اتدیلر وارزن الرومی سلطان جلال الدینه
منضم اولدوغن وخوارزمیلرك ظلم وتعدی لرن که ارمن دیارنك مسلمانلرنه ایدرلردی
تقریر اتدلر وسلطانی انکله مقارعه ومقابله اتمکه تحریض اتدلر سلطان ایتدی
الملك یبقی مع الکفر ولا یبقی مع الظلم کمال الدین کامیاری شام دیارنه وملك
کاملی وباقی ملك عادل اوغلنلرنی چری دعوت اتمکه ارسال قلدی وبیوردی که اوکوز دو

احتیاطیچون روم چریسندن اون بیك اتلو مبارز الدّین جاولی بك واسد الدّین ایاس ومبارز الدّین
عیسیٔ جاندار ونور الدّین کماخی ارزنجان طرفنه وارەلر تاقلون عساکر
جمع اولنجه اول دربندلری بکلیه‌لر دیو چون کمال الدّین کامیار ملك کامل
وملك اشرفه ارشدی انلر اول تعلّل قلوب برجواب که اندن شفاء قلب حاصل اوله ورمزلردی
کمال الدّین توبیخ رسمیله قتی سویلکله ایتدی که اکر بو امدادده اِعانت واِسعادْ
دریغ ایده‌سز نعوذ بالله چون برمحذور واقع اوله سلطانك حرمتی نامحرم الندە کورەسز
اول وقتن ندامت وحمیّت فایده اتمیه بو سوز ملك کامل وملك اشرفه وقرنداشلرنه
یوك اثر اتدی فی الحال جمله قرنداشلری اتفاقله اجتماع اتدیلر وسلطانك معاونتنه وخوارزمیلرك
معاداتنه بیل باغلدیلر وچریلرنی اطرافدن دوشوروب جمع اتدلر وملك کامل بعضی
عسکرله حرّان ورهبه طرفنه واردی چون انده ارشدی اردبجه مصردن برندیلر
ارشدلر وخبر وردلر که فرنك جمّ غفیر وعدد کثیر برله خروج اتدی یوز بیك
اتلودن زیاده دکیز کنارندن دیار اسلامه متوجه اولدلر چون ملك کامل اول حالی
اشتدی قاقیوب تعجیل ایله اول حالك تداریکیچون کیرو دوندی واعتذار برله سلطانه برنامه
کوندردی حق تعالی اکا نصرت وظفر کرامت قلدی واردی فرنکلری
بصوب قردی اول خاکسارلری خایب وخاسر قلوب دار البواره کوندردی وایمان چهرەسنی
وعُبّادِ رحمن صفحه‌سنی کنش کبی تابان ومؤمنلر کوکلنی شادان ایلدی وملك اشرف وملك
غازی ومَلِكِ جوادْ ومَلِكِ معیث الدّین وملك عزیزی سلطان خدمتنه کوندردی

ملك اشرف چون خواندن كچدى توجهى اعلامى واقبالیچون سلطان حضرتنه قاصدلر
ومبشرلر كوندردى سلطان عجله وشتاب برله قیصریه دن سیواسه عزم بیوردى
چون ملك اشرفه سلطان حضرتنك رایات ظفر نكارى حركتى اعلام اتدلر رقه حصارندن
مجرد قونداشلو یله ادراك سعادت ملاقات سلطانیچون بر نچه سرورلرى برله عزم مصمم
قلدى وخلوت كند وكوكبه سى برله فراتى كچدى وشغف واشتیاق تمام برله خسروانام
خدمتنه متوجه اولدى چون سلطانك مبارك سمعنه ایرشدردلر كه ملك اشرف فراتى كچدى دیو
بیوردى كه هر منزلده بر قونقلق وبزم اراسته ایده لر وهر كون برى برى اردنجه نزل
ومكارم هر قونقده ایرشوردى چون عرض اتدلر كه ایرته ملك اشرف سلطانله
ملاقات اولسر در سلطان اولو بكلردن برجماعته بیوردى ملك اشرفه استقباله

ذكر استقبال فرمودن سلطان ملك اشرف را رحمهما الله

سلطان بیوردى ملك اشرفك منزلنه بر بیوك باركاه ایلدوب جویبار كنارنده
مرغزار ایچنده قوردلر وانك حوالیسنده حمام وخزینه وكیلار وفراش خانه وطشت خانه
وشرابخانه ومطبخ والتون كیش آوانی وظروف برله شویله كه لانظیر اوله قماش ادوات
واسباب كه انلرك توابع ولوازمندن اولوب پادشاهلره لایق اوله اراسته ومهیا قلدیلر
وسلطان فر وفرهنك وبخت جوان برله استقباله نهضت بیوردى بیت

سپاه كثیر اولدى صف صف عیان ۰ دییدك كه دریاى چندى روان

چون سلطانك چترى كوروندى ملك اشرف آتدن اینوب روان اولدى وپادشاه طرفنه

256

یوریدی چون دخی یقینرق واردلر سلطان ملك اشرفی بیان کوردی کندو دخی آتدن

اندی ملك اشرف چون سلطانی کوردی باش یره قودی وبرقاچ یرده یراوپدی اندن صکره

توجه کورشدلر وکیرو آتلنرنه بنوب صورشدیلر سلطان ملك اشرفه لطفلرله که

اعاظم سلاطینك اخلاقی وصایفندندر خاطرن صوردی ودیدی که ملك قدم رنجه

قلدی وبو سفرده ذات کریمنه زحمت ورنجش اولدی امیدزدرکه ملکك حرکات

اقدامی وبرکات عزمات اعلامی میامنی موجب ازدیاد عظمت وترقی جادهٔ حشمت

وقهر اعادی مملکت اوله بوندن صکره راحت وامن برله مسند حکومتده استمرار واطراد بوله

دیو ملك کیرو آتدن اینوب تجدید زمین بوس قلدی سلطانك بکلری وارکان دولتی

اکا موافقت ایدوب آتدن اندلر سلطان اشارت اتدی بربوز اشکون قترطوق وسرافسار

خسروانه برله احضار اتدلر واوکنه چکدیلر ملك سوار اولدی بکلر واکابر کیرو بندلر

چون ملك سلطان برله مکالمه قلورلردی امیر کمال الدین ارآده انلرك ملاطفاتنك

ترجمانلغن قلوردی ملك ایتدی کم چونکه شاه جهانك دولتی پناهنه کلدم شمدن

کیرو آفتابه سرفرازلق ومشتری یه طناز لق قلیسرم نظم

سکا ای سرافراز وکشورستان • دکل هیچ پوشیده جمله نهان

فلك قیصچون سندن اولور برآت • زمان سنده بولور نوای حیات

قواکیله مور ایلیه مارلق • رضاك اولسه کل هم قله خارلق

فلك دایر اولدقچه پاینده اول • کنش سایر اولدقچه تابنده اول

چون مرغزاره یقین ارشدلر سلطان بیوردی اکابرِ دولت وارکانِ سلطنت ملکی اول

سراپرده یه که سلطان حضرتنك فراشلری اول اراده اونکیچون قورمشلردی اِلتوب قوندردلر

چون ملك خیمه کیردی سلطانك فرطِ الطافندن قتی تعجب اتدی اندن صکره شول مقدار

نعمت کتوردلر که انك مشاهده سندن آچلق کوزی طویاردی چون خوان یوب کوتورلدی

مُمَسَّك ومُعَطَّر ومُبَرَّد شربتلر ایچلدی ملك طورب خوابگاهه کردی وسلطان کوندردکی

اسبابِ خسروانی دوشك ویورغان وبالشلر والتون کمیش ابریق ولکنچه لر ومرصّع مجمره

وحمامِ سفری وعنبر وعودِ تر مجمره ایچره دوتُرومه روی ومشك بوی قوللری کوردی ودل

وجان وصد زبان برله شاه جهانه ثناخوان اولدی یول ارغونلغندن حمام حاضریدی

حمامه کیردی وحمامك سازو آلاتنی دخی قزل التوندن کوردی استحمام ایدوب چقدی

بر زمان استراحت اتدی اسایش فراغتدن صکره طشره سلاملغه چقدی ملوك

وقونداشلرنی طلب قلدی جمله حاضر اولدلر ناکاه سلطانك خاص شرابدارلری

بارکاهه کیروب وشراب مروّق وخوش بوئی فراوان کتوردلر نظم

درلدی تو مطربِ بزمِ شاه	که آدردی طرب رخلری ایله ماه
ملوكِ عرب ایله دلیرانِ رزم	قرشدی تومثلِ دولتله بزم
فلك کیبی اول دلکشا بارکاه	ایچنده روانلدی قدح مثلِ ماه
خوش اوازسازیله سوزِ بخور	بهشت اتمشیدی یری طولو حور
هوا آوازی ساقیدن ایدبخروش	قوپاریدی اسرك ارنلرده جوش

۲۵۷

بری باده و بیری اوآزساز . اوچنجیسی لطفِ شهِ دلنواز .

چون باده ٔ ناب اهل مجلس دماغنده تأثیر اتدی وسبك روحلر باشی اوبخودن گران اولدی طاغلوب جمله خیام وبارگاهلرنه واردلر ایرته سی چون قدرت نقاشلری قلمِ حکمت برله شمسه ٔ زرنگارِ آفتابی صفحه ٔ مینایِ آسمان اوزره منقش ومزین قلدلر ملك اشرف وسایر ملوك وصاغ قول وصول قول بکلری خدمت جاده سی سلوکن طوتب سلاملق پتوسنه کلدلر صف صف اولوب آت اوزرنده طوردلر چون سلطان بارگاهدن سوار اولوب چقدی ملك اشرفك قنداشلری سلطانی کوردلر آتدن انوب پیاده اولدلر وسلطان اوکنجه برقچ قدم یوریدلر سلطان بیوردی ینه بندلر وکیرو یول رختندن ودشت وکوه مقاساتدن صوردی والطافِ بی کران برله خاطرلرن اله کتوردی ملك اشرف آتدن اندی سلطانه دعا وثنا قلوب دکلندك وراحت اولدق دیو شکر وظیفه سن یرنه کتوردی سلطان بیوردی بر ایوآتِ کوه هیئت وصاعقه هیبت طوق وسرافسار زرنکار برله ملك اوکنه چکوب ملکی بندردلر ملك چون سوار اولدی نظم

ددی کرقلورسه شهِ کامران . نگاهِ سعادت سوی آسمان .

نحوساتِ هب سعدِ اکبر اوله . زمان لطفیله منور اوله .

بکابرسبق نعمتِ شهریار . ددی که آیده مز اولدی دل شکرِ کار .

عطاکم قلور خسرو کامیاب . نه بولوت قلور انی نه آفتاب .

بنی نعمتیله اول قدرطویلدی . که صاتون آلمش قولی ایلدی .

سلطان انك نوازش وتوفيرنده مبالغه قلوردى چون برز اول مرغزارده سيران اتدلر
وسلطان سراپرده سنه عزم اتدى ملك اشرف وقرنداشلرى ايلرو واروب برمعلوم يرده
سلطانك وصولنه منتظر اولدلر چون سلطان سراپرده يه يقين واردى وناى زرين
چالدلر ملك اشرف وقرنداشلرى سلطانه خدمت وطاپو ايدوب دوندلر وكندو خيمه لرنه كتدلر
اندن سلطان بيت ويروب شاد دستوره دستور شاه • ايروردى سخايله عيوقه راه
ملك اشرفه وقرنداشلرنه وشام بكلرنه وسرورلرنه فراوان نعم هر نوعدن ويردى چون خلعتلر
وصلاتلر واردى ايرشدى سلطان بيوردى بزم شاهانه اراسته اتدلر ومطربلر سازه اغاز اتدلر
اندن صكره دركاه سرورلرندن برقاچ بكلرى ملك اشرف ومتعلقاتنى دعوته كوندردى
چون شاميلر وبكلر شهريار خدمتنه كلديلر سلطان ملك اشرفى كندو يانه دعوت اتدى
برباده مهر رخشان كبى مروق رومى وقپچاقى ساقيان سيمين ساق الندن ساير ودابر اولدى نظم

• بكجه باده دن اولدى بامداد • كوكل ناله چنكدن دنك وشاد •
• دماغى پر اتمشدى بوى بخور • ديديك كه اندديدى جنات حور •
• قلوب مجلسى بوستان بوى ورنك • خصوصا كه اوازهٔ عود وچنك •
• سوجيدن ايرشمشدى باشلر ه جوش • سقاة سمن ساقلر پرخروش •
• مى جام سلطانى وشاد كام • نه جم قودى خاطرده نه لعل جام •

چون مدامك سورتى سلطان طينتنه اثر اتدى خوابكاهنه تحويل بيوردى ووزيره دستور
ويردى كه چون ملك اشرف كندو مقامنه كده بزم الاتنى آزدن چوقدن مجلسده نه وارسه

برآغر پادشاهانه خلعت و برباد رفتار آت طوق و سرافسار زرنکار برله
اردبجه وریبیه وجمله قرنداشلرنه وبللو بکلرنه دخی احسان ایده شویلکه انك ذکری
ابد الزمان روزکار صفحه سنده مخلد قاله صاحب اوامر مطاعی انفاذه ارشدردی
امنا و ثقاته اشارت اتدی بارکاهی التون ولکیش بزم الاثنی تشریف خسروانه برله ملك
اشرفه ایلتدلر و قرنداشلرنه وبکلرنه دخی هر برنه مراتبی مقداربجه احسان قلدلر
ارتسی چون بوستان نیلکوندن غنچه ارغوان اچلمغه باشلدی سلطان شهره عزم اتدی
چون شهر قپوسنه یقین ارشدیلر ملك آتدن انوب سلطان غاشیه سنی کوتوردی
وجمله شام ملکلری پیاده اولدلر میدانه واربجه سلطانك رکابی اوکنجه
پیاده واردلر چون سلطان چوکان اوینمغه عزم ایدوب یکران اوزرنده جولان کوستردی
حرفا منقسم اولدلر وطوپ چالمغه شروع قلدلر هر لحظه که سلطانك الندن چوکان
دوشردی ملك اشرف آتدن انوب چوکانی الوردی و توزنی مبارك
محاسنه سلوب واوپب سلطان النه صونردی وسلطانك یدکلرندن
آت چکرلردی ملك زمین بوس قلوب بزردی اول کون اتفاقله
اختیار سزاکی اوچ کز شهریار الندن دوشدی چون سلطان میدان وکوی
وجوکاندن فارغ ایوانه عزم اتدی واستحمامدن صکره سلاملق صفه سنه چقدی نظم

چکلدی بیك مثل روض الجنان • که تازه قلوردی رضوان روان

قورلدی ینه تازه بزم کزین • که فردوس اولوردی حسدن حزین

موصع قموآلتِ شاهوار • لالیلە پرقیمتِ ونامدار •

خوش الحانِ دستان سرایانِ بزم • ایدرلر فرح دوح ارکانِ بزم •

سلطان هرلحظه ملك اشرفه برتازه تلطف ونوازش واکرام بویرردی وقدر ومنزلتنی وتعظیم ومراتبه

زیاده قلوردی نظم اولوب خلق میدن کران سرتمام • هم اندیلر آهنك سوی خیام •

پس اول دشتِ مینادە برجویبار • کنارنده اُویدی صغار وکبار • ذکرِ عزیمتِ سلطان وملك اشرف

ودیگر ملوك باعساکرِ منصوره ازمحروسهٔ سیواس بطرفِ یاسی چمن بمحاربهٔ سلطان جلال الدین

ایرتسی چون صبحِ صادق اُفقِ مشرقدن طلوع اتدی وسیاره لر خسروی جهانگیرلك عزمیچون

مصقولِ حسامنی نیامندن چکدی کوس ونفیرِ غزوی پادشاه درکاهندن پیدا اولدی وعساکر

دکزلر کبی اضطرابه کلدی وفالِ فرخنده وروزِ پیروز برله چترکیتی فروز خرامان اولدی

وعساکرهر طایفه دن ترك ودیلم وفرنك وکورجی واوجی ورومی وروس وعرب

وکورد جمله صاغ قول وصول قول بکلری بلوك بلوك فوج فوج دریایِ آهن کبی

موج اتدلر غایت چوقلق وغلبه لقدن برهفته ده ارزنجان اق شهری اواسنه ارشدلر

چون سلطان جلال الدینه خبر ویردیلرکه سلطان وملك اشرف وباقی بکلر

وملکلر بی شمار ونامدار چریلرله اقشهر اواسنه قوندلر دیو ارزنِ الرومیٔ طلب قلدی

وبوحکایتی اکا دی ارزن الرومی جواب ویردی که رای وتدبیر اولدرکه اندن اوکدین که

اول انجمن باشی چمنه کله لر واوت وصواوزرنه کچوب اوتوره لر سلطان اول یره عنان معطوف

ایدوب ارشسون چون اول مقام میسر اوله ظفر ونصرت شهریارك اولوردیو سلطان جلال الدین

259

اول کیجه ارزن الروميلك افسون ونيرنكى برله ارتيه دكن يوريدلر ايرته اولنجه ياسى

چمنك طاغنه ارشديلر وصوتى واوتى كندولر تصرفلرنه الدلر ومتمكن اولدلر

ذکر انکسار طلایه سلطان علاء الدين ازلشكر سلطان جلال الدين خوارزمی

چون اول چريلوه كه بوندن اوكدين سلطان ارزنجان دربندلرن حراست ائمكه كوندرمشدى

رايات منصور سلطنت قدومندن ملوك شام برله خبر اولدى آهن خاى وجنك جوى اولو

سلطان خدمتنه روان اولدلر مبارز الدين جاولى بك وقلاغن بكلر اتفاقله بيك آتلوبى

طاغ باشنه قراول روان اتدلر چون كيجه اولدى وطلايه چريدن اراق دوشدى ارتيه دكين

طاغ اوزرنده كيدردى ايرته سى چون خورشيد تابان مشرق قافنك قله سندن طلوع قلدى مثنوى

بولر كوردلر چوره المش سپاه • قو اوزلرين بغلوهر ياكه راه

كه لشكردن اولمشدى پركوه ودشت • اشت كم بجه اولسر سر كذشت

سپهدار خوارزمله صد هزار • قو شير مردان هنكام كار

قنندن چكوب تيغ هندى دست • قودوشدلر جنكه چون پيل مست

چكب راست شمشير وتير خدنك • كه ديشن دوكردى تفنك پلنك

مدد اولمزندى عدويه بعيد • سپهدار شهدن مدد نابديد

عدودن ولى چوق چرى كشته دى • كه اول كشته لردن هزار پشته دى

كونك اولندن قلندى جدال • اريشنجيه دك مقام زوال

شهنشاه كربزلرندن هزار • اره اوغردى صد هزاران سوار

چون اولدی تهی ترکش آتلدی تیر • نه قلسون قورو نعرهٔ بم و زیر

سپر پاره پاره زره چاك چاك • اغزلر طولو کرد له مثل خاك

زبان تاب وتفدندی اشکافته • یورك کینه دن اوت کبی تافته

نچالر که آتدن فتاده اولدلر • قویب آتلرینی پیاده اولدیلر

چوق اولدردلر قلدلر چوق اسیر • شهك بکلرندن قلوب داروکیر

چون ایروردلر نزد خوارزمشاه • بولاری کورب تند قلدی نکاه

ددی کاینده لر بستهٔ پالهنك • قوطوشغی تا سر انجام جنك

که تا غالب کارکر اوله • کمه ویره تا فتح ونصرت خدا

دل ازاردومی قوی شاددی • دماغنی وخامتله پربادی

انی فکر قلمادکم آخری • اولیسر دررهزه وسرسری

ایرشدی روان پیش خوارزمشاه • ایتدی که ای خسرو تاجگاه

بوکون اشبو مردان دشمن شکار • دکادکی نیجه ایتدلر جنك وکار

بولرچون طوتلدیلر اولدی اول شکست • همان ساکه درروم جای نشست

جواب ایله وردی آکه خوارزمشاه • که قورقدی یینی قوی بو سپاه

نبرد اشبو یسه کم اولدی بوکون • دل سنك خاراده قودی دوکون

کوراول لشکرینی کر آندن هزار • نه غم تشله قلدلر کارزار

که خنجرله نیچه سواران جنك • ایدوب قتل پر قلدلر کور تنك

دکر

دکلمش سکا علم کارِ سپاه ۔ بکا باری یوق طاقت و تابِ شاه

ینه سویلدی مالكِ ارزِ روم ۔ که بونلردی انجق دلیرانِ روم

قلنلاری بی تاب و بی پایه در ۔ شجاعتده هب کمترین مایه در

بلورشاه کم نیجه چوقسه سپاه ۔ قراول کزینن صکره راهه شاه

بوارآده چوقدر چون آب و کیاه ۔ سن آسوده اول و بلکجه سپاه

چون اولدی سکا یورد بو تند کوه ۔ کلیمز بو ارایه دشمن کروه

سیاه کران بولمیالر چون آب ۔ عطشدن قلەلر جکرلر کباب

همانکم بو کلدی و دوندردی پشت ۔ یتوره لمر اردنجه کرزِ درشت

روان ارزجاندن بخه نامدار ۔ سورب ایردلر تا درشهریار

ددیلر که بزدن بیك اتلو سپاه ۔ قراوللغه قلدلر عزمِ راه

ولی آلیمادق بولردن خبر ۔ نه حال اولدوغن بلمدك خیر و شر

همان کم ارشدی بولاره عدو ۔ ارا القده کورنمز اولدی قتو

بولردن شولر کم بلورلردی راه ۔ کجه دون قتب ایردلر تا سپاه

نه نوعیله اولدوغن اول کارزار ۔ ددیلر اشتدی شهِ کامکار

روان اشرفه کیشی کوندردی شاه ۔ که تا ایشده کارزار سپاه

چون ایرشدی نزدیكِ شاه جهان ۔ ملك اشرف اول سرفرازِ زمان

چری حالن ایشتدی چون شاهدن ۔ مدد التماس اتدی اللهدن

هم اول دمده کوستردی اول پاک ذات ‌ شهه کوه البرز مثلی ثبات

ددی شاهه اشرف که ای شهریار ‌ که سنسن جهاندار کردون شکار

زمان بسته سی حکم فرمانک ‌ زمین خسته سی تاب جوکانک

ملول اولمه قل دل اون استوار ‌ مراد کچه درنه سپهر مدار

که دایم بو رسمه اولور کار جنک ‌ که سکر اولور صکره طعم شرنک

صواشك که اوکی تباهیدرر ‌ آنك آخری فر شاهیدرر

امید اولدرر تا که دادار پاك ‌ قله دشمنی مهرکن تیره خاك

وره فر جهان بخشه جان آفرین ‌ که آله عدودن بو اشلرده کین

بو سوزلرله شاه اوزره درلر نثار ‌ قلوب خوابکاهه ایردی اول نامدار

ذکر حرکت رایات منصور سلطنت وانکسار طلایه عسکر خوارزم شاه

سحرکاه چون غنچهء آسمان ‌ کل سرخ کوستردی خندان لبان

خروش اتدی کوس دربارکاه ‌ که اول هولدن درتردی مهر و ماه

چری یی چپ و راست صف قلدلر ‌ کوزاوقینه ضدی هدف قلدلر

عربله اوکجه یوریدی اوجی سپاه ‌ قلوب حضرت حقی پشت و پناه

قوپوب خلق خوارزملردن شکوه ‌ روان اتدلر عسکری مثل کوه

اروب کوردلر بر اولو مرغزار ‌ روان آره ده نیلکون جوی بار

ددیلر زهی یر آسایشك ‌ دکل کرچه شر یله آرایشك

کنارنده هم طاغلردر بلند ‌ بونك کبی یرلر اولور ارجمند

کوك اولمق آسوده بو آره ده　　اثر نوله کم بیلور استاره ده

دخی اول سوزی اولماشیکن تمام　　کونی بونلرك اولدی مثل شام

اوزرلارنه یاغدی دریای تیغ　　که یاغدرمیه یغمور اول رسمه میغ

دکلدی قولای دونبن قچمغه　　نه خود جنك ایدوب قانلرن بچمغه

طوتب بربرن مثل شیر و پلنك　　جهان اهل خوارزمه اولدیدی تنك

شونك کبی کرد اولدی کردونه یار　　که کورلمز اولدیدی کورمکده کار

اشق شویله کوزلردن اولمشدی دور　　مکر برق تیغیدی انلرده نور

سپهدار ترکان دورشدیدی بخت　　نه اصحی چون اولمازدی یار بخت

سپه برك مانندی ریخته　　تله دوندی اجسام سربخته

زبون دوندی کوستردی ناچار پشت　　قچن باد کینه طورر خاك مشت

سرافراز پیروز دشمن شکار　　اولوب قالدی شه خلقنه اول مرغزار

خبرجی ایرب دیدی ای پادشاه　　که قدر رفیعکله در پست ماه

قراولغیچون که بیروندك　　غضبدن قودیده پرخوندك

دوشب یوله دشمن طلب یکسره　　ارردق نچه طاغ و نیچه دره

هماندم عدودن کورندی سپاه　　که کرد سپهدن کورنمزدی راه

بولاره کورندیدی چون مرغزار　　روان سوردلر تا لب جویبار

همان که انلری کوردك و دیدك آت　　کوکه ایردی آوازه چات چات

انك كبي جنك ايتدك ايكي كروه • كه اول رزمدن شير قيله ستوه
مظفر اولوب دولت وفر شاه • قاورلدي وقيرلدي دشمن سپاه
اكرچه عدويه يوغيدي شمار • ولي اولدي بيرى پايدار
چون الدوق بولردن بز آب وكياه • كلورسه روادر جهاندار شاه
كه بوندن يكيرك بولنمز مقام • كه اولمشدر رشك دار السلام
خبر چونكه ايرشدي تا سمع شاه • خروش ايتدي ناى دربارگاه
يوريدي چرى مثل درياى چين • كه اورتلدي آهنله روى زمين
چكلدي شه اوكينه اسب واسير • دخي جوشن ودرع وشمشير وتير
شهنشاه بونلرله اولوب روان • ددى اى جوانان روشن روان
رخ مهرى تابنده آدر جنكوز • لب مهرى پرخنده اهنكوز
طوتلدي سراپرده شهريار • كه بولدي انكله شرف مرغزار
چون اولمزدي كورمك عدويى كزاف • قراول جهانى قلوردى طواف
چون ايشتدى اولحال خوارزمشاه • كه قيرلدي اول ويربدوكي سپاه
ددى ارز رومى يه كم اشبو كار • دكل هيچ سن ايلدوكك شمار
بزه ايردلر نيچه بد روى كرد • قوكوردي بزدن قوى دست برد
بوكون بركشى قيلمازز بد پد • كه بوبغلو اشلره اوله كليد
قراوللغه ويربدوم بهر نام • بهادرلري چريوك تمام

262

كه هم بيله كرنجه دركار شاه — بولاره قومايالر آب وكياه
ايرب برنچه كيشلر جنك جوى — بولاره قواولدلر تند خوى
بزوم لشكره صورمه كم نولدى حال — كم اوش بيزه مستولى اولدى ملال
چون اولدى بزوم لشكرومز شكست — عدو هر طرفدن صونز بيزه دست
طوتب بونلرى چوغن اولدردلر — جهان خلقنى بيزه كولدردلر
آلندى الومزدن آب وكياه — شهنشاه قوردى اويره باركاه
اويونلره ديدر بولرك دمّ وكرز — اكر اوقده هم كوسترلرسه برز
رها بولمياهيچ چشم عقاب — اوله خسته پيكانلرندن شهاب
بولارك كه اولور اسلحيله ايشى — بر اوقيله تنهانه قلسون كشى
سنك سوزكيله اولدى باكه بوكار — بنم فكرميله دكلدى شمار
بنى چونكه غرق اتدى درياى ننك — كوكدر شتاب اكه مثل نهنك
بو ياكاده شهدن سپاهى دلير — قواوللغه چقدلر مثل شير
يوررلردى يايلوب اول بيشه ده — حق ادى يدى ذكرو انديشه ده
چو پيروزه تخت اوزره خورشيد شاد — اولوب زردن اورندى تاج قباد
پراكنده اولوب لشكر هند بار — قواولدى مردان رومى سوار
برى بيرنى كوردلر چون چرى — اولوصايدى كندوزنى هر برى
همان كورمدن كندو صيدن عقاب — تنيله دل كبك طولديدى تاب

صقشدیلر و تنك اولدی فضا ۔ ره رجعتی بغلشدی قضا

اول آراده اوق اتمق اولدی محال ۔ که زیرا کمانیدی بسته مجال

عمود میان بسته برکاردی ۔ همان کوز جوبای پیکاردی

آله آلت اول اورشده پیوسته دی ۔ ره تیغ کوپان هم بسته دی

انك کبی قیرلدیلردی سپاه ۔ که قان اچره قیلوردی اتلر شناه

نچالر طوتلدیلر اولوب اسیر ۔ نچالر یدی زخم شمشیر و تیر

نچالر باشینه قوپب رستخیز ۔ قلورلردی هر سو خیال کریز

چون انجامه ایرشدی دشمن اشی ۔ شهنشاهه کوندردلر برکشی

ددیلر که ای سایهٔ کردکار ۔ یوز کدندر در فرق حق آشکار

چون ایلوکده درمیل و کارك سنك ۔ حق اولدی نکهدار و یارك سنك

همیشه شه صاحب داد اول ۔ سپاهك کبی خرم و شاد اول

طلایه چو یدین که چقمشدی شب ۔ تو چشم بازیدی و بسته لب

کیدردك تو قطع ایدوب کوهسار ۔ که تا قیله یدق عدودن شکار

عیان اولدی چون مهر فرخنده چهر ۔ عدو وایشنه کولدی مهر و سپهر

ارشدی بزه بر چوی ناکهان ۔ صناسن که هب لشکر اولدی جهان

تو تیغدار یدی پولاد پوش ۔ قو سنده جوش و تو پر خروش

بز اول قلوب حمله بونله ره سخت ۔ سلاح اولدی ریزان چو برك درخت

چون ایردوك وخصمیله قاریشدق ۔ قیاس ایله تانیجه باریشدق

نه التینه بقدق نه خود اوستنه ۔ دکلدك بری بیرمز اوستنه

که کرزیله خنجردن اروتغی کار ۔ قلیمزدی دشمندن الدق دمار

عدو طوته مز اولدی تیر وکمان ۔ یقین ارلك انلرده ریب وکمان

کمی اولدی کینده بند وکمند ۔ دوکلدی یره ای بچه ارجمند

اولوب خسته وبسته هم بر کروه ۔ کریزان دوان کندلر سوی کوه

قنی بر انك مثلی خرم بهشت ۔ که اولماغه اعدایه جای نشست

همانکم بو نصرتدن اکاهدی ۔ شهنشه روان کشتهٔ راهدی

آنی هرکه لشکردن ایشتدی ۔ اوزن عار وغیرتدن اونتدی

سپهدار پیروز ارشدی همان ۔ یراوب ددی ای شه کامران

شونك کبی کاریدی بو کارزار ۔ کم اولدی بداندیشکوك کاری زار

شهه عرض قلدی سلاح واسیر ۔ شه آچلدی مانند بدر منیر

هم اولدی همان عازم بارکاه ۔ یوریدیلر اول کیجه جمله سپاه

پیاده جهان خلقی بیدی روان ۔ کنش کبی اورتاده شاه جهان

پس آندن انذی خدیو کرام ۔ جهان اکه منقاد وانجم غلام

چون ایردی اولجری پیش خوارزمشاه ۔ اولوب ایشلری جمله پیچ وتباه

ایتدی که ای صاحب ارز روم ۔ تمور ایکوك حاصل کاری شوم

یکیدی بکا بکلمات جامی ولی چون اناندم سکا رایمی

بنی قلدک اوش غرق دریای چین که طرفندن انک چقندر امین

کلوب شاهدن بر بولک نامدار بزمله قوی قلدلر کارزار

براو دیدی بلطنده و اصلی کین چون اولدی جهان سوز روی زمین

قضا ایرسه شخصک ندر چاره سی رضاسزلک اول دمده یوز قاره سی

ولی طورشوب جنک ایتمک کرک ویاخود قویب عاری کتمک کرک

ددی ارز رومی اکا کفت راز که سنسن قلن کاری طول ودراز

قلوب هیچ بونجه یمک یعنی نه بوطوتسقلری بسلمک یعنی نه

رعایت قلیبن برن بونلرک ایکی ایکی قل هر برن بونلرک

بولادک اشی چون اولا بر یکا اولا کم بوآزمش اشومزاوکا

بوحالی کورن داخی جنک ایتمیه بزه بر یوزن ننک تنک ایتمیه

غضبناک کن اول سوزی قلدی کوش یدی یوزاری قلدی بیهوش هوش

قپوسی اوکی اولدی پر تیغ وخون زبون کش اولان دایم اولور زبون

در شاهدن هم بزرکان دین که وار یجلردی ره راستین

ثنا صوتنی ارکورب تا سما قلورلردی اللرکوتورب دعا

شب قدر ایدی شه کامران بویوردی نه یرده یسه فرمان روان

که فتح اتدلر بحن وزندانه در بغشلندی سائلره لوت و زر

قوشب نماز و نیاز و دعا ❊ او قویب قلوردی حقه دایما
سه روزه اولشدردی روزه خدیو ❊ چریلر ایچی طولدی بانك غریو
شهنشاه دیندار و خوش رای ایدی ❊ تقویده طاعت ارایدی

ذکر هرب و حرب طلائیهٔ خوارزمشاه در دفعهٔ ثالثه از طلایع عساکر منصورهٔ سلطان علاء الدین کیقباد رحمهم الله

صباح اولدی چون چرخ زرین کلاه ❊ چقوب اوپدی ارض در پادشاه
اولوب خرم و اخذ ایدوب کام و ناز ❊ فراز اولدی رایات نصرت نواز
ینه دولت ایتینه سلطان سوار ❊ اولوب اولدی درگاهدن آشکار
دیدوك که گردوندن ایردی خروش ❊ که یاری یه گلدی نجوم و سروش
ینه باز چتر اوستنه یایدی بال ❊ پی صید تایید و فتح جلال
روان اولدی لشکر قلوب جنگه ساز ❊ همان سنجق کامران سرفراز
پراکنده اول دشمن بی شکوه ❊ کمین جوی ادیلردی آسیران کوه
شهنشاه کیمشدی ساز نبرد ❊ کونش کیبی در طارم لاجورد
یوروریدی دل شاد و فرخنده لب ❊ قلور کیبی ظاهر مه تیره شب
قلوب آرزوی لب چشمه سار ❊ صوسزلقدن اولدی چری بی قرار
بری آب نوش و بری برف جوی ❊ دیدوك که سلطان خورشید روی
مگر آب حیواندن ایچمشدی جام ❊ که صودن دلینه کوترمزدی نام
شونك کیبی گرم اولدی آفتاب ❊ که طولمشدی سنگك دلی سوز و تاب

یورودیدی ریّان وفرخنده شاه   نجوم ایچره مانند رخشنده ماه

قلوب عزم بالای کوه بلند   که افلاکه اندن ایرردی کمند

سر کوهه ایردی وقلدی درنك   که تا نیچه درکوزلیه حرب وجنك

اشاغاسی صحرادی مثل دره   طولودی چریء عدو یکسره

دیندی اکا بر بچه پهلوان   چکوب کمر قلیج کیمی کوزکران

دوان ایردیلر تا بن کوهسار   ایرشدی عدودن دخی بیك سوار

اِرُوب بربری بیله اولشدلر   قوی جنك ایدوب بخشی چالشدیلر

غضب اتشی اولوب افروخته   همان قلدی دشمن اونِ سوخته

قتلدی وقارلدی ایکی چری   که بری برندن چقاره دری

طراقایِ کرز وشقاشاقِ تیغ   اوق اولدوغی مانند بارانِ میغ

قوپردی جهان ایچره بر ولوله   که طولدی جهان صیحه وزلزله

که خورشید تابان روشن روان   صعود ایتدی تاقبهء آسمان

طوتلمشدی سلطانه چترِ سیاه   چری یه قلوریدی دایم نگاه

درهء جمله پرجوشن وتیغدی   دییدك حسامِ بلا میغدی

دریدی که ای داور رهنما   بو بغلواشی بنده دن قل رها

کر اولطورمشیسه چریسیله جست   بکا درسپاه اعتقادی درست

همان طوتدلر بارکاه شهی   که ساویده ایدردی عرضی مهی

ارآسنده اکّی لشکرك یبر هیچ ••• بولنمزدی اولماقدن پیچه پیچ

ارشمش دورویه سپاه جهان ••• قلاغی مکوکوکده پیدی نهان

اولوب کیجه تا صبح زیّنِ زرِه ••• اولوردی قاشلر غضبدن کره

طلایه طورردی میانِ سپاه ••• یوریدی شهنشه سوی خوابگاه

کِروب خلوته غسل قلدی درُست ••• دکلدی اعتقادنده بر ذره سُست

دل پرصفا سینهٔ پرنیاز ••• زبان قلدی افلاکدن یا که باز

دهانده دی مُهرِ روزه هنوز ••• ایرشدر مشیدی شبی تا بروز

دریدیکم ای کردکار جهان ••• سکا یارشُور پادشهلق همان

سن آراسته اتدك تنه جانِ پاك ••• وکرنی نه قیلوردی بو مشت خاك

میان بسته افلاك پیمانکه ••• زهی دل که طوغلدی پیمانکه

سن ای پاكِ یاری ده ورهنما ••• پناهم سن ایتکل دعامی روا

بلورسن که بن غیردن یاریجی ••• طلب قلمدم ترك ایدوب باریجی

بکا سندن ایردی نکین وکلاه ••• بنم یوغدی کنج وتیغ وسپاه

بوررزمه که ایرشمشم سرفراز ••• سنك لطفکه قلمشم در نیاز

بنم جرم وتقصیرمه قالمغل ••• بکا ویردوکك بخششی المغل

امیدم دکلدر بو کنج وسپاه ••• همین با که سنسن جهانده پناه

ددی ویوزن طپراغه سوردی شاه ••• ایروردی آوستنه صبح دولت آله

اوقیدی دل آیینه سندن بقیب ۔ که نصرٌ من الله و فتحٌ قریب

همان سجده دن شه که کوتردی باش ۔ زمین و زمان دیدی شه شادباش

ذکرِ مقابلهٔ دو لشکر و انهزامِ سلطان جلال الدین و اسیر شدن ارزن الرومی و برادرش بالکابرد و دلیث در روزِ بیست و هشتم رمضان

فرحله لب صبح پرخنده دی ۔ رخِ مهرِ فرخنده رخشنده دی

شهنشه زِرِه کیدی مانندِ کوه ۔ که اول کرمدنکی جهان پرشکوه

سراسر سپه غرقِ آهن اولوب ۔ توکوه پرخود و جوشن اولوب

یارادی فلك کوشنی زخم کوس ۔ طونمشدی لشکر مثالِ عروس

لوای ظفر اولوب افراشته ۔ سراپرده دن پرده برداشته

زمین پرچری و هوا پرسروش ۔ اولوب قوپدی درکاه شهدن خروش

روان چتردن طشریه چقدی شاه ۔ فروزنده کون کیبی چترسیاه

سمند او زره شاه اولدی چاپك سوار ۔ که رخشیدی رستمدن اول یادکار

ملك اشرف اول سرورِ پهلوان ۔ ددی شاهه کای پادشاه جهان

جهان زیر حکمکده در سربسر ۔ که امرکدن اتمز فلکلر کذر

اکر اسبی قویوب استر سوار ۔ اولاسز دخی یك دوشر حالِ کار

دلِ خصم کوزکیبی پرخون اولور ۔ بهادرلغی خلقك افزون اولور

اکر بند بغلنسه دی پاینه ۔ صواب اوله ییدی قولك راینه

چکلدی شه اوکینه استر همان ۔ سوار اولدی اکه شهِ کامران

266.

چون اول حالی کوردی جمیع سپاه ❊ ایرشدردی هر بیری ماهه کلاه

خروش اتدی لشکر قوتمثل شیر ❊ اولوب کینه کین جمله جست و دلیر

خراماندی لشکر نامدار ❊ که لرزاندی وهمدن کوهسار

ار القده کمر سکدی تازیان ❊ اولوب جوی ماندی بحره روان

یوریدی عدو اوزره قلب سپاه ❊ دمردندی کردار کوه سپاه

چپ و راست لشکر اقشدی روان ❊ قالب موکب و سنجق شه همان

قوی چوغدی کرچه دشمن کروه ❊ نه اصحی چون اولمایه حقدن شکوه

اکر ورمیه فتح و نصرت اله ❊ نه قلسون اوق و تیغ و کنج و سپاه

اروب میمنه اوستنه میسره ❊ سپاه اولدی مخلوط هم یکسره

چون اول ورزشی کوردی خوارزم شاه ❊ روان چقدی طاغ اوزره مانند ماه

بقوب کوردی کم لشکر شهریار ❊ تمونا وک انداز و خنجر کذار

تموغوق پولاهم سیم و زر ❊ جهان لشکر اولمش قوسر بسر

دیدک که بر بجردی قلدی جوش ❊ ویا بونلره اولمش معاون سروش

یانب یورکی قلدی بر آه سرد ❊ که زخم ازمدن اولدی پر زخم و درد

اینوب طاغدن اشك ریزاندی ❊ خزان کبی صفرا اولرزاندی

خدیو اولدی چون ناظر میمنه ❊ کورور لشکر اولمش قویك تنه

بیوردی که برقچ کزین پهلوان ❊ روان دیدیلر مثل شیر ژیان

چری بی اروب میسره دوکدلر   دوکب میسره صفنی سوکدیلر

هوا اتشین اولدی یر آهنین   بونك کبی رزم اسمان وزمین

دخی کورمشدی مکرشه مراد   که قیرد انکروسی ویروب دینه داد

شهنشاه دیرندی دولت کبی   هماسایه اولدی سعادت کبی

دکزمثلی قایناادی موج سپاه   صناسن که یوررردی کوهِ سیاه

ملك غازی وکامیار دکزین   اکی شیر جنکی وجویای کین

بری دیدی وکوزلدی میسره   که تیغیله پرقلدی قانذن دره

بری میمنه کوزلیوب دیدی هم   ارشدردی اعدایه تیغ ستم

انك کبی صدقیله دورشدیلر   که تاقلب اعدایه ایرشدلر

چون اول حالتی کوردی خوارزمشاه   یوریدی علمدن یکا قیلب آه

تموپرچم وبیرقی الدلر   تچوب اوزلرن بیشیه صالدلر

شونك کبی پنهان اولوب طوتدی راه   که پنهان اوله غرّه وقتده ماه

قلورلردی غارت سپاه عرب   ولی روم خلقیدی مردم طلب

کدرلردی اهسته اولوب خصم جو   که تا اوله لرخصمله روبرو

همان کوردلر صاحب ارزِ رومْ   کدردی اولوب بختی عقلیله شوم

کدردی اولولاری یانجه هم   کرامی برادربله همشِکم

طوتوب قلدلر آنی محبوسِ شاه   چون ایرشدی کوردی دربارگاه

یره شاه اوکنده قودی چون یوزن — حقیر و ذلیل اکلدب کندوزن

خدیوک ایاغینه دوشدی خجل — قلوب خسته قورخویله جان و دل

پس امر اولدی سرورلره شاهدن — که کیفینی شیر آله روباهدن

که بر شخصه انلری طپشوره لر — که صقلایه اول شخص تا صوره لر

سحرگاه امیر ایدی بربک ساز — اولوب لشکر و گنجله سرفراز

انی عصرده بسته ٔ کارزار — جهان قلدی و قومدی گنج و بار

شه اولدی همان عازم بارگاه — اوکنجه بیان اشرف ینک خواه

صالب چکنه غاشیه اولدی روان — که لطفندن انک جاندی جهان

انی چوق نوازش قلوب پادشاه — ددی ای سرافراز مانند ماه

اکی کورمنک نوریدر ریوزلک — دل و جانمک قوتی در رسوزک

یراویدی ملک اشرف و دوندی شاد — ارشدی مقامینه اول خوش نهاد

شهنشاه اوتوردی تخته همان — ارشوب سر تاجی تا آسمان

بیوردی که ای سروران سپاه — عجب حالدی حال خوارزمشاه

صیندک که بر سحر پردازدی — و یا غول شکلی حیل بازدی

که بر جلوه قلدی و اولدی نهان — یقین با که بواش کوریز کمان

فرح بولنب اوندلدی ترح — قموچالدلر نوبت الفرح

شهنشاه بر نیچه رکعت نماز — قلوب شکرله حقه قلدی نیاز

دریدی کم ای داور راستین • وای کار پرداز دنیا و دین

بکا ویردك آنی که مامولدی • سؤالم مکرسنده مقبولدی

اکا وای که اولمایه ذاتك معین • ایا پادشاه سما و زمین

بکا سن زبان ویر که دی یم ثنا • سنی ذکر ایدوب شکر قیلم سکا

ارشدر قلوکدن هزاران سلام • الهی بروح شفیع انام

هم احزاب و اصحاب و اشیاعنه • هم اعقاب و اجفاد و اتباعنه

ذکر نهضت رایات منصور سلطنت بصوب مرز و بوم ارزن الروم و فتح آن بردست سلطان

ارته سی چون شهنشاه کواکب و خسرو ثواقب مشرق طرفندن طرف جهان نورد گیتی گذار اوزره سوار اولدی و منازل آسمان قطع اتمکده عزیمتی صادق قلدی سلطان و ملك اشرف و قرنداشلری بله مرز بوم ارزن الرومه توجه قلدلر یولده شاه جهانك سمع شریفنه شویله ارشدردلر که دونکی کون که هوا لشکر جرار اتلرینك غبارندن تاریك اولمشدی خوارزمیلر چریسندن بر بولوك چری که قاچمشلردی بر بویك دره اغزی یوله طوش کلدی جمله جان قورخوسندن اتلری و رختلری یله اول دره یه دوکلدلر چیقجق یوللری یوغدی صقشب انده طولب قالدلر سلطان عساکر منصوره دن بر بولك چری یه دستور وردی تا انده وارەلر اول حالك تفحصنی تقدیم قلەلر و احتیاطنی شویله کم صوابی مقتضی اوله اقامت ایتوره لر چون چری انده ارشدی کوردلر جملسنك روحی قالبدن چقوب دار عقبی یه اولشمش و بعضنك اتلری و طوارلری دخی هلاك اولمش هر نه که انلرك یراق و عدّه و آت

وطونلرندن موجودی الوب جبه خانه یه کتوردلر   انلرن وطونلرن کندولر الدلر
وسلطان ملك اشرفله کامران وهمعنان اولوب کنش کبی که شرف برجنده اوله
شادان منزله ارشدلر ارته سی عید فرخنده که لبِ دین ودولت اندن پرخنده یدی چهرهٔ
جهان ارایی نقابدن کوستردی وهلال کمانچه طغرای سلطنت آسمان کنشدن
ظهوره کلدی صبح اولنده شام اولولری وبکلری خسرو ایام بارکاهی خدمتنه کلدلر وتواضع
یوزنی تخت اعلی اوکنده یره قودلر سلطان تختندن اینوب انلره استقبال قلدی
وتخت یاننده اول کرسی اوزرنده که حاضر قلنشلردی اوتوردی وقلان بکلر وملکلر
عادت معهود اوزرنه یرلو یرنده اوتوردلر چون شربتلر اچلدی وخاص سمننده که
عید ایچون اراسته قلنشلردی بندی بکلر وملکلرله میدانه واردی والیلر وبهادرلر
ونامداران وهنرمندانِ میدان انواع هنر وفنون محاربت وشجاعت کوستروب شولرکه
جنك کونی لوازمندن اوله حلقه قپمق وسکو اویناتمق وقباق اتمق وات اوینتمق کبی ظهور ه
کتوردلر اندن صکره سلطان وملك اشرف وشامك اولو بکلری وملکلری مصلی یه واردلر
وعادت مسنون اوزره رسم عبادت معبود مطلق وپادشاه بحق سلطان نی زوال
وخدای ذو الجلالِ یرنه کتوردلر وصدقاتِ قطراتِ امطار کبی سائللره سیلاون بولدی
اندن صکره سلطانك خوانته حاضر اولدلر چون خوان وطعام یندی وخوش بوی شربتلر اچلدی
ملوك وسرورلر هر بری کندو سراپرده وچادرلرنه واردلر وکندو نوکر وخدم وخشملرنه
همت ومروتلری مقدارنجه خلعت وتشریف واحسان بیوردلر اکندو وقتده سلطان اون

شاهوار خلعت واون آت طوق وسر افسار زر نکار برله ملك

اشرفه وقوناشلرنه کوندردی وانلری بزم عالم افروزه که نوروزکبی

اراسته یدی دعوت بیوردی بر بزمدیکه اکوانك ذکرنی کذشته قرونك عظام

رفاتی اوزرنه اوقیه لردی فی الحال حیوة بولالردی وحشر منکرلری اعتقاد

فسادندن ارتداد قلوب سبحان من یحیی العظام وهی رمیم آیتنی اوقیه لردی بزدلر

وسقاة سیم اندام اکواب واباریق برله رحیق مصفی ومروق بزم سلوت ومجلس عشرتده

دایر وسایر قلدلر وسماع اغانی ذوقندن اول بزم خسروانی ایچره عرفا خوش وقت اولدلر

وحرفا اغزطولولر بر برنه ایچوب نصف لیله دکن نوش شراب واستماع اواز چنك

وبربط ورباب ه مشغول اولدلرچون عرب ملکاری طورب اوطالرنه عزم اتدلر

سلطان دخی مقر راحت وبستر سعادتنه وارب آسوده اولدی بیت

• افقدن ینه صبح کوستردی راه • درشاهده صف صفا اولدی سپاه •

• روان اولدی کون کبی چتر سیاه • دوشب کتدی طاغه وصحرا سپاه •

چون ارزن الرومه ارشدلر اول بکلرکه شهر اچنده یدلر قاپولری برکدوب مدافعت

وممانعته بیل بغلدلر سلطان بیوردی که ملکك بر امین آدمنی که انك قولنه اعتماد

اتمك اوله شهره کوندره وملك دلندن انلری سلطان لطاعت وانقیاده دعوت

ایدوب ووعد ووعید برله ترغیب وترغیب قله سلطان حضرتلرنك حکمی موجبنجه ملك

کندو مقربلرندن برنی سلطان بکلرندن بریله شهره کوندردی تا انك حضورنده

269

شهرك اكابرين سلطان مطاوعتنه دعوت قلدی واول بابده مبالغه لرله كاه قتی
وكاه يومشق سوزلر سويلدی تا انلری صلاح يولنه كتوردی مجموع اوامر مطاعی
اجابته مقرون قلوب مطيع اولدلر شول شرطله كه ملك قرنداشی وبكلرنه واتباعنك
ثلری وجانلرنه زيان ارشدرميه وكچمش كناهلرندن كچوب سوچلرنی يوزنه كتورميه
وسلطانك نواب وكتابنك اللری مجموعنك اسباب واموالندن قصد اوله سلطان
انلرك مطلوبی وفحوی اوزره مكتوبده قسم ياد قلدی وامان وعهد وپيمان كتابنی قلمه كتوردلر
وانلره كوندردلر چون مطالعه اتدلر همام الدين جان دار وشهرك قلان اعيانی
سلطان خدمتنه كلدلر وسلطان حضرتنك طاعت ومتابعتنی ظهوره كتورب شرف دست بوسه
مخصوص اولدلر وسلطانك سنجغنی شهره ايلتدلر وبرج اوزرنده دكدلر ارتسی چون مشعلهٔ
مشرق ظلمت سراپرده سنی نور جهان ارای برله منور قلدی سلطان سمند عالم كيره
بدر منير كبی سوار اولدی وباركاه قپوسندن ماه سحابدن ظاهر اولدغی كبی طشره چقدی
وهزاران زيب وفرله ملك اشرف وقرنداشلری اقبال ودولت كبی ركابی خدمتنده پياده
يوريدلر چون سلطان ايوانه كردی ملك اشرف وقرنداشلری صفه اوكنده صف چكوب قوشونه
ال بغليوب طوردلر سلطان بر زوقت صفه كنارنده اوتوردی اكی طرفك بكلری وصاغ قول
وصول قول اولولری ال خدمت قوشاغنه اوروب طوردلر اندن صكره سلطان طوردی
ملك اشرفك الن النه الوب خلوت سرايه كردی وبكلر وملكلر ومطربلری حاضر اتدردی
واول كون عيش وعشرت وكامرانی ولذته مشغول اولدی چون داخلك سورتی

ارواحه ارتیاح زیاده قلدی وطرب حرفا دماغنه اثر قلوب سرور وابتهاج سلطان
مزاجنده ظاهر اولدی ملك اشرف ارزن الروم پادشاهی ملك ركن الدین شفاعتیچون
اورو طوردی وقلان قرنداشلری دخی موافقت ایدوب بله طوردلر سلطان انلرك شفاعتنی
قبول قلوب امان یوزکین ارزانی بیوردی ارته سی بردست اغر خلعت وفراوان التون واقچه
وبرخاص یدك ملك اشرفه كوندردی وملك اشرف وقرنداشلری بله كلوب سلطانك
الن اوپدلر سلطان نصیحت وجهیله انی نوازشه مخصوص قلدی واقسرای محروسه سنی كاویرد
حصارنی قرداشنه معاف ومسلم تیمار بیوردی وانلری اكرام تمام برله اقسرایه
وایوب حصارنه كوندردی وعساكر منصوره دن بربلوك چری اخلاطه واول طرفك استكشاف
اخباریچون ارسال بیوردی چون سلطان جلال الدینك نایبلری واقعه نك حكایتنی ایشتدی
شهری خالی قویب قاچشلردی وارمن ولایتنی معطل قویب ارانه متوجه اولمشلردی
سلطان تمام برای مدتی ملك اشرف وقالان بكلر وملكلرله عیش وعشرته وطرب
وشكاره مشغول دیلر اندن صكره ملك اشرفه بیوردیكه ملك ارمن ولایتنه وارمق
كركدر وخلل وخرابلق كه اول دیارده واقع اولمشدر كفایت وشهامتیله سد وتدارك اتمك
كركدر وایوانی ولایتنی كورجستان ولایتندن برقچ پاره قلعیله دخی ملك اشرفه
تیمار وردی ملك اشرف الا اوپدی وانك وارمن ولایتنك منشورن دلدی سلطان
ملك اشرفك كمال تواضع وكفایتنی محل احماد وارتضا وموقع استحسانه مقرون قلدی
والتماس وفقی اوزرنه منشور مسطور اولدی وامیر شمس الدین التون بی چاشنكیری

بش بيك خنجر كذار سوار برله ملك خذمتنده لخلاط طرفنه وقايع احتياطى جهتيچون وريبدى وملك اشرفه بو تفصيل موجبنجه نظم

وصد خلعت واسب زرّين لكام ٭ هم آى يوزلولردن كنيز وغلام

يوز آت ويوز استر قونامدار ٭ دخى يوز نفر پرده سيمين عذار

دوه بيك دخى يوكلرى سازجنك ٭ كه وار سازدن انده هر در لو رنك

كه هر جنسدن رومى ديبا هزار ٭ كم ايدر آنى كه آشلدى شهريار

دوصد صرّه پر سكّهٔ كيقباد ٭ كم ايلر بو بذلى مكرشه مراد

دخى توشه ايچون اون انبار پر ٭ قونوع حبّاتدن مثل در

ملك اشرفيچون شه نامدار ٭ ويربيدى بى حد قلوب اعتذار

بوكز باشلو باشينه هر سروره ٭ هر ايش كورمش انسان ونام آوره

وروب بخشش وخلعت شاهوار ٭ غنى اولدى هر مردم نامدار

دخى رومى ديبا وتيغ ونكين ٭ لطيف آتلر بيله زرّين زين

دخى عُدّهٔ بزمله سازِ جنك ٭ بوردى قونوكره رنك رنك

سركيسهٔ خسروى اتدى زير ٭ سپاه وسپهدارى هب قلدى سير

ارته سى ملك اشرف وقرنداشلرى سلطانك بارگاهنه كلدلر وانعامرنى كرانچون دست بوس اشرفله مشرّف اولدلر سلطان انلردن عذرلر دِلكى ومواعيد شاهانه وكريمانه ارزانى بيوردى وچتر وسنجق برله اتلنوب وداعيچون خيلى يول انلركله واردى اذن

صکوه ملك اشرف وقونداشلری پیاده اولدلر وسلطانك رکابن اوپب کوکل مرادیله
سلطانه مدح وثنا قلوب امیر شمس الدین التون بی برله یوله کردلر سلطان انلردن
ایرلدوغندن صکوه بر هفته اول اراده توقف اتدی که قلعه لرك نایبلری ودزدارلری حاضر
اوله لر واحوال المصالح وکندو مقاصدلرنی محل عرضه یتوره لر چون کلوب ارشدلر
ومهماتلرن عرض اتدلر وذخیره وجبه خانه واسباب قلاعی احتیاط ایدوب الکوکن وکرکن
یوردلر واول ممالکك مناصبنی مناسب کشیلره تفویض بیوردی ودرکاهنك جمله معتبرلری
وبکلری وسپاهیلری وخدمتکارلرینه انواع انعام واصطناع قلدی واملاك ومسلم
تیمار ویرتب وسایر ممالکه ده آت وطون ویرب مستغنی وهست وغنی قلدی وبوردی که
اطراف ملکلرنه وپادشاهلرنه علی الخصوص وممالك ومحارسه علی العموم فتح نامه لر
بو عطیه شکری اداسیچون که وَاللّٰهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ خزانه سندن
انك حقنده فایض بیورمشدی ارسال قله لر وانلری موانات دولت ومساعدت سعادت
وترقی جاه ومنزلت ونظام اسباب پادشاهی ووفور عطایای الهیدن اکاه قله لر
ایراق ویقینداغیلری اول بشارت برله مجبور ومسرور قله لر صاحب شمس الدین محمد
اصفهانی که مشرف مملکت وطغرایی یدی یعنی خرج دفترلری باشی ونشان یازیجیسی یدی
اربیل ملکی مظفر الدینه رحمة الله علیه بر فتح نامه قله کتوردی ومسوده سنی سلطان
حضرتنه کوندردی تاکه سلطان مطالعه قلوب اصلاح ایده جك یرلری وارسه ایده
پس خوب خطله بیاضه کتوره لر اول نامه اشبودر وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ

271

ان الارض يرثها عبادى الصالحون الحمد لله الذى صدقنا وعده مجلس سامى ملكى معظمى

اجلى كبيرى عالمى عادلى مؤيدى منصورى مجاهدى مرابطى مظفر الدولة والدين عماد

الاسلام والمسلمين قاتل الكفرة والمشركين قاهر الخوارج والمتمردين ناصر الغزاة والمجاهدين نصير

جيوش الموحدين عدة الخلافة عمدة الامامة شمس الملوك والسلاطين در اقتناص معالى امور

واستماع بشاير وسرور ساليان فراوان بماناد و فور شادمانى بجناب شريف مترادف

وورود كامرانى بصوب رحيب متواتر سلام وتحيت رسانيده مى آيد وغلبات اشواق

عرض مى افتد وتمنى اجتماع بخيرى باشد ميسر باد اعلام مى رود كه بعد از قهر كردن خوارزمى

مخذول وكرفتار شدن ارزن الرومى مجهول وبرادرش ودو بخش كردن خانان وملوك وپهلوانان

وامرا از قتيل واسير وكسيل كردن باقى سپاه را فريق فى السعير وفريق فى النار فوجى از حشم

منصور نصرهم الله درعقب آن كريزپايان كانهم حمر مستنفرة فرت من قسورة باستخبار اين المفر

فرستاديم تا بدر اخلاط از لاشه ايشان جهت وحوش وطيور سماط نهادند وزمين را

از خون ايشان ديباكون بساط كردند مخذول از جنك شيران كارزار بحيلة روباه بكنار افتاد

وچندين هزار ادمى زاد را براى ناصواب خود برباد داد ولا يزيد الظالمين الا خسارا ورايات عاليه ما

نشرها الله فى الخافقين روز دوشنبه نقطه ارزن الروم را مركز خود ساختند ولشكرهاى

منصوره حافظهم الله دايره وار محيط وى شدند اهل شهر وسپاه تمرد نمودند وبسيارى عدد وعدة

مغرور بودند كمان بردند كه باستوارى حصار وبسيارى مردان كارزار قهر ما دادفع كنند

دريك طرفة العين ابطال رجال باصابت بنان ميان شهر وافتاب از پر عقاب حجاب ساختند

وهیاکل آن دیوانه کان وابدان آن فرومایه کانرا ازبرج بدن هیکل وار دراویختند چون

مهر سپهر عنان بصحرای مغرب داد وروی بهزیمت حتی توارت بالحجاب نهاد

وخیل شام بماتم سرور بربساط کهکشان نشستند وبنات النعش ازپیرامن کنکرهاش

دست ثریاواردرهم بستند وخواجه کران شهر فریاد الامان بیکدیکر پیوستند اکرنه رحمت

خسروانه ءما ایشانرا درکنف حمایت وظل عنایت می کرفت بموعد الیس الصبح بقریب قرین سباء

جعلنا عالیها سافلها وهمنشین هباء فجعلناه هباء منثورا می شدند الطاف ربانی سعادت

اسمانی رابطریق معجزه ء سلیمانی ردوها علی بازاورد وپرتو ماهچه ء سنجق که برسمت الراس

قلة قلعه ء شهر بردند ارزن الروم تشریف حله ء واشرقت الارض بنور ربها بیافت

وبامداد سه شنبه معبر هذا تاویل رؤیای من قبل قد جعلها ربی حقا مژده ء وفتحت ابوابها دررسانید

بچتر منصور نصره الله که سویدای دل مسلمانی وسواد دیدهٔ انسانیست سایه ء

عاطفت واحسان برشهر کسترد وارزن الروم راباسی وپنج پاره قلعه درحوزه ء دیوان آورد

وملك اشرف مظفر الدولة والدین شاه ارمن وملك مظفر شهاب الدین غازی بایازده

پسر ستاره وار درموکب اعلی حفظهم الله بالعظمة والجلال روی بشهراوردند وچاوشان

آوازه ء ادخلوا مصر ان شاء الله آمنین برکشیدند ودوستداران دولت امارات کرامت

بچشم بصیرت بدیدند وبکوش هوش شنیدند وارزن الرومی ء بدبخت نادان که افسون

خوارزمی شنیده بود وبعشوه دیکران غضب وخلاف ماورزیده درخاك ندامت

می غلتید وبهانه ء کناه بردیکر مفسدان می بست درقید اسارا وپالاهنك اذلال کرفتار آمد

272

امید بعون الهی چنانست کە درین نهضتِ مبارك بیمن همت مجلس سامی ملك معظم ادام الله

سموّه قلع ابدان وقمع وجودات مفسدان ومنافقانی که اورا بر مسلمانی اغوا وتحریض می کردند

وبرای غرض خود شان درخرابی کار عالمی کوشیدند کرده شود ومایهٔ این فتنه برداشته کردد

چون درحالت سرّا وضرّا مجلس سامی دام سامیًا مشارك ومساهمست واجب نمود اورا برین

موهبت جمیل اکاهی دادن تا ازین بشارت حظ اوفر وقسم اغزر بردارد همواره باقتراح مهمات

نهج یکانکی مسلوك فرماید تا در تقدیم آن مسارعت نموده آید ان شاء الله تعالی ❁ چون

سلطان حضرتی خدمتنه التدلر ومطالعهٔ همایونه مخصوص اولدی اعتراضله که اصحاب

اقلام وارباب کلام که کندو روزکارلرنی اول فنونك دقایق وحقایقی رعایتنده مصروف

اتمش اوله لر اصلاح بویوردی جملهٔ اعتراضاتندن بری اولدر که چون جلال الدین خوارزمی

ولد سلطان محمد تکش که عجم وبلاد مشرقك اکثری وبعضی عربدن انك حکمی

وتصرفنده یدی ویدی یوزبیك عساکر خونخوار تاتار انك اردنه دوشمشلردی

وقصدنده یدیلر وبونجه یرلرده تاتار چریسیله حرب وقتال قلوب تاتار صفلرنی دونه دونه

برتمشدی وبروت قرنجوون قرویه قاتمشدی ورستم آدنی روزکار صفحه سندن

محو قلمشدی وخلافت دیوانندن شهریار جهاندار دیو لقب بولمشدی ورکن الدین

جهانشاه ارزن الروم ملکی که سلجوق اصلندن پادشاهلق ریاضنده انك

کبی سرونشو ونما بولمشدی وشام ملکلری کندو اقلیملرندن جمع اولوب بزوم

معاونتموزه کلدلر وبونجه مال وخزینه خرج اولدی تا حق تعالی عونی برله انلره جواب

ویری بلدك انلره مخذول ومجهول دمك مصلحت دکلدر ددی پس صدر ملك الکلام

نظام الدین احمد عارض ارزنجانی محمود وزیر اوغلی که اصحاب اغراض تملقلری

سببی برله پادشاه درکاهندن مردود اولمشدی بو فتحچون برمسوده ایتدی کمال الدین

کامیار رحمه الله خذمتنه که ابتداء عالمدن انقضاء نسل بنی‌آدمه دکین صاحب السیف

والقلم لقبی اندن غیریه صادق اولمیه ایلتدی چون مطالعه ایتدی سلطان حضرتنه

عرض ایتدی سلطان بکندی وطغرا منصبی صاحب شمس الدین دن الوب اکا بلدردی

واول فتح نامه نك مسوده‌سی بولنمدی اول سببدن اثبات اولنمدی چون فتح نامه‌لر

قلمه کلوب اطراف وجوانبه ارسال اولندی وسلطانه اول جهاتك مهماتندن فراغت

حاصل اولدی قیصریه‌یه متوجه اولوب امن وامان یولنی کافهٔ عالمیان اوزرنه مفتوح

ایتدی وعزیمتی مصمم قلدی چون ارشدی برهفته انده معدلته مشغول اولوب

مظلوملره دادویردی وکوی وشکار ومواضع متنزهاتده سیران قلوب روزکار کچوردی

ذکر خیانت دزدار علائیه وتادیب یافتن اودرآن باب

بو اثناده ناکاه علائیه‌نك نواب وامناسندن برمکتوب ارشدی که اکر سلطان عالم

تیزده ارشمیجك اولورسه علائیه‌نك حکمی عنانی سلطنت دولتنك قوللری الندن

کیدجکدر دزدار که انك تنی دزدار اولسون محافظت جاده‌سندن امانت وحقوق نعمتی

کفران وخذلانه دوندردی ودماغی خلل بولوب نخوت وعجب له طوپطلو اولمشدر

دلدی که قبرو سیلر برله معامله ایدوب سلطانك عهد وپیماندن یوزدوندره سلطان

چون بو سوزلری اشتدی متحیّر ومتفکّر قالدی وبیوردی که بو اسکی چرخك
کردشنده بونك کبی یکی ایش نشانن کسه ویرمش دکلدر وبونك کبی واقعه
کسه اشتمش دکلدر که بردون فرومایهء قالدرب انك کبی مرتبیه ایرشدورم
آخر بر غدر اندیشه قله که انك هیچ عذرن بولمیه دیو فی الحال خواص مقرّبلرندن
برقچ نفر امین کشیلرله بادرفتار شمامه ادلو قول قتره بندی واوچ کوندن صکره
علائیّیه ارشدی وبو سوزی بلمزه اوردی وسرّله اول حالك تفحّصنه امعان وایقان برله
مشغول اولدی تا اولمیه که حُسّادُ واضدادك مکرُ وحیلهَ سی اوله دیو چون دزدار
سلطان سیاستنك کاسٔن دادمش اوله وپادشاهك غضبی وقهری انك حیاتی رسنن قطع
اتمش اوله اول وقت ندامت فایده اتمیه دیو چون تحقیقله معلوم اولدی که دزدار خایِن
وغادرمش کیر واول دزداره بیوردی که بکلر وسلطنت سرانیك نُوّابُ وکتّابی
بو مسئلهء علی ملاَءِ النّاس بحث ایدوب مقام ایقانه ایرکوردلر قلعه نك حفّاظ وامین
ومتّقی کشیلری که انك ایشندن خبردار یدیلر انك افعال واقوالنی مواجَهَ دیدلر
ودلایل وشواهد وقراین برله مؤکّد قلدلر بکلر واولولر دزدارك جنایت وخیانتنی دعویٔ
صادق برله سلطان خذمتنه عرض اتدلر که قلعه معتبرلرنك سوزلری صِدقِ صریحیدر
دیو فی الحال جلاّدلره بیوردی که انی طوتدلر واپاغندن سوریوسوریوالوب کتدلر پاره پاره
ایدوب هر عضونی قلعه نك برجندن آصه قودلر واول جماعت که اول قضیّهده
انوکله دمساز وهمراز اولمشلردی بو حالتده دخی اکا شریك وهمباز اولدلر چون سواحل

ملكلری بومعانیء استماع ایدلر و بو سیاستك نکایتی و بو توبیخك صداسی انلره ارشدی هر طرفدن باج وخراج سلطانِ صاحب تخت وتاج درکاهنه کوندردلر اکی آی اول یرلرده سلطان عیش وعشرت کامرانی یه مشغول اولدی شعر

• جهان شویله کم طولودی حرب ورزم • بوکز ویردی عیش اهلنه دادبزم •

• انك کبی کوستردی یوز خرمی • که اولوردی مست ایچمدین آدمی •

• یمشلو درخت ایله آدی دلفروز • که شب اولمشیدی انده مانند روز •

• صو یدی قومثل روشن کلاب • صناسن ایچندیدی حل مشکناب •

• اچلمش فراوان کلِ رنك رنك • زلال آقدیریدی هرخاره سنك •

• زمینیدی پرنرکس وارغوان • صناسن فلکدی طولو اختران •

• شه آسوده اولدی انده اول نوبهار • کهی جام که طوپ وکاهی شکار •

واندن انطالیه یه کلدی وقرق کون دخی انده شادان وخندان واواز ساز وهزار وبانك قری برله حوادث دور قمریء فراموش ایدی اندن قبادابادلو عمارتنه وباغ وبستانه تمکنت بویردی بیت

• فرودامدانکه بصحن بهشت • که رضوان ازان کونه باغی نکشت •

اطراف وجوانب بکلری هر یردن سلطان حضرتنك قپوسنه متوجه اولدلر وبی قیاس تحف وهدایا کتوردلر وکیجه کندز سلطان بزم وعشرت قلوب احسان وبنده نوازلغه مشغول اولوردی وبیوردی که بر یل تمام چریلر آسوده اولدلر اوطان ومسکنلرنده رفاهیتله روزکار کچوردلر ودار الخلافه وملك کامل وملك اشرف واطرافك قلان ملوکندن

سلطان درکاهنه ایلچیلر کلورلردی واکرام واعزاز ونوازش واحسان بولوب
حصول مقاصد برله مراجعت ومعاودت قلورلردی ذکر تاختن
آوردن قراول مغول بامحروسهٔ سیواس حماها الله تعالی فی سنه تسع وعشرین وستمایه
بربلوك مغول چریسی که باشلری جرماغون نوینیدی سیواس نواحیسنه احمد راحت کاربان سراینه
دکین ایلغار ایدوب اوردلر وچوقلق خلایق وطوار اسیر وقتیل وبرده وغارت قلدلر
چون بو خبر سلطان سمعنه ارشدی منفعل ومضطرب اولدی فی الحال کمال الدین کامیاره
بیوردی که موده‌غی حاضر چریدن وخاصکی قوللردن وملازملردن یراق وعُدّهٔ تمام الوب
عزیمت ایده وشویله که مقتضیء درایت وکفایتدر بو نایره‌نك تسکینی وبو واقعه‌نك
دفعی تقدیم قله امیر کمال الدین روانه اولدی چون سیواسه ارشدی مغولك
قراولی معاودت اتمشلردی چوی انلرك اردنجه احتیاط وتفحص واستکشاف مخاوف
ومکامن قلوب ارزن الرومه دکی واردلر مبارز الدین چاولی بك طرفدار وسپهسالاردی
انوکله اول مصالحده مشورت اتدی جواب وردیکه چون مغول چریسی مراجعت اتدلر انلرك
اردنجه وارمق مصلحت دکلدر ووحشت غبارنی دخی زیاده اتمکلك خود حصافتدن
بدیع وبعیدکورنوردی پس برقاچ کون انده اقامت اتدی واطراف وولایاته استعلام
احوال واخبار چون قصّاد وجاسوسلر کوندردی خبر کتوردلرکه مغول چریسی آرامش احتیاطچون
هرنکه غارت واسیر اتمشلر اوکوردوکوندرمشلر وکندولر احتیاط وتعجیل تمام برله یرلرنه
کتدلر دیو بو خبردن اوچ کون صکره قلعه‌لر کوتوال ودزدارلرندن قاصدلر ایروب

خبر کتوردلرکه مغول چریسی یونس دربندندن کچوب مغانه ارشدلر کمال الدین

انده توقف اتدوکی مدت ایچنده مملکتک جمله چریلری اکا ملحق اولدلر وارزن

الرومده غلبه اغرچری وجمعیت بی نهایت حاصل اولدی بکلر که جمع اولوب مشورت

قلمغه مشغول اولدلر انلرک افکارنک زبده سی اولیدی که چون مغول چریسی توقف اتمدلر واول

وهلتده چوی قلبی سببی برله حرکت ونهضت قلدق شمدی که چوقلوق چریلر دردلدی هر نه که

رای وتدبیر بیور رسه انک تیسیرنه امکان واردر برایش اتمدین وبر قوللوق

یرنه کتورمدن مراجعت ومعاودت قلمقلغک وجهی یوقدر ودخی شویله

اشتشلردی که مغول رومه الغار سچدکنک سببی انجاز ملکی رسودانک

اغوا واغواسیدی بو بهانه بزه کفایت ایدر دیدیلر **ذکر مداخلت**

عساکر سلطان در دیار کرجی وفتح بعضی قلاع از ان بر دست ملک الامرا کمال الدین کامیار رحمه الله

امیر کمال الدین وامیر مبارز الدین چاولی بکه بو رای پسندیده وبوتدبیر گزیده وشایسته

کلدی آلات محاصرت وقلعه کیری منجنیق وعراده ونفاطلر ونقابلر وقیاجیلر

وکمند اندازلر وجمله جبه خانه آلات واسبابنی ترتیب اتدلر ویایالرکه جمله ممالکدن

کلمشدی ازرغاندلر وبیش بیک یایا داخی جره خور طوتدلر وغلبه لق واعداد تمام برله

کورجستان ولایتنه متوجه اولدلر وبر هفته ایچنده اول دیاری الماس تیغ عساکر شهریار برله

تارومار اتدلر واوتوز پاره قلعهٔ نامدار واستوار که انلرک شرفاتی سماک برله برابرلک

وبنالری سمکه استحکام کوستردی زخم شمشیر خونبار برله الدلر وکرز کران وحسام تیز برله

اول کورجیلر باشنه رستخیز قوپردلر وطاغ وبازنی کورجیلر اولوسیله طولدردلر اول ییل
سلطانک چریلرنه ابخاز وکورجستان دیارندن اولقدر غنیمت حاصل اولدی که حد وحصره
کلمزدی اندن چرینی خاخ طرفنه چکدی اول اهل عصیان قلعه سنه منجنیق طاشلری آتلدی
دردنجی کون حق عنایتنده وسلطان دولتنده اول قلعه ایچنده کی ملاعینک اوزرلرنه برهیبت
دوشدی که قورخولرندن اغاج یپرغی کبی دترلردی پهلوان جهاندن امان دلدلر پهلوان
جهان انلره امان وردی اولری واوغول وقزلریله اشغه انلر وسلطانک رایات ظفرنگارنی
قلعیه چقردلر چون اول مهم دخی اتمامه ارشدی نخاخ طرفنه کلدلر وجهان فراخی
قلعه ساکنلرنک کوزنه طوب طاشی هیبتندن مور ومار کوزندن وکوکسندن طار قلدلر ودرت
کون کیجه وکوندز چری ملخ وزنبور کبی طوب وعراده ومنجنیق طاشلرنی اول کفرهٔ فجره اوزرنه
پران قلورلردی بشنجی کون چون شاه انجم نور جهانکیرنی ادانی واقاصی اوزرنه فایض قلدی
بر پیر راهب دلجوان وزبان ثناخوان برله ملک الامرا کمال الدین کامیار خدمتنه کلدی نظم

ددی کم امید زمان سن بوکون ۔ قو آرزویه نشان سن بوکون

بو بر قلعه در صاحب زور وتاب ۔ که اوستندن انک اوچمز عقاب

بزه پس ندندر عقاب آنی صور ۔ که دلده فرح قالمادی الده زور

بوکا ایردی آخر قو بیلورمز ۔ که بغلایه وز خدمته بیلومز

دلجمله پابند پیمانکه ۔ بزی هم مرید ایله فرمانکه

چون امیر کمال الدین کامیار راهبک تضرعنی کوردی ویدعوننا رغبا ورهبا وکانوا

لنا خاشعين آيتنى اوكنه كتوردى و اكرموا كريم قوم اذا اتيكم حكمى موجبنجه اكا
احترام قلدى وانك خشوعله اغلدوغنه مرحمت وشفقت ايدوب قلعه اهلنه امان ويردى
وچريلره بيوردى كه كيمسه قليجنى قينه قنه لر واول بورك سپاه ورعاياسنه دخى زحمت
اتميه لر وغنايمدن نكه اللرنه كيرديسه اكا اكتفا ايده لر چون راهب قلعيه واردى
وملك الامرانك لطف وشفقتن سويلدى جمله كلب اطاعتنه تسليم وشرف خدمتنه
راغب اولدلر جمله استظهار كامل ومقاصد حاصل برله انوب الق اوبه لر وسلطانك سنجق همايونى
طالع ميمون برله قلعيه التدلر وشادمانلق بشارتنى چالدلر ذكر لابه كردن رسودان
ملكهٔ ابخاز بخدمت ملك الامرا كمال الدين ومصاهرت ومصالحت طلبيدن اوزكاه سلطنت
چون رسودان ملكهٔ ابخاز كه انك معاليسى لباسى اول بلادك طراز حكمى برله معلمدى
وشكوه برله مجزى عالم كلاهدارى وخسرولرى اوزرنه حياست قصب السبق
حاصل اتمشدى مال ولشكر وعمارت وكشور برله ملوك جهان وسلاطين امصار مؤمن وزناردار
اوزرنه مكاثرت ومفاخرت قلوردى سلطانك چريلرى هيبتندن وروم ممالكى ارنلرنك
اثرلرى اياغندن انك قلاع وبقاعنه ايرشن نكايتى استماع قلدى غايت خوف ايدوب
مضطرب وبى قرار اولدى وارام وقرار وسكون واصطبارى غايت حميتندن اندن فرار اتدى
بو حالتدن صكره مشورت اتدلر مصلحت شويله كوردى كه ارباب دولت واصحاب صولت برله
اوزى مدارا وملاطفت وملاينت برله سويلمك كركدر بورايك مقتضاسنجه
رسالت ومكاتبت يولنى امير كمال الدين طرفنه كشاده قلدى واول خجسته

276.

که انك بكلری مغول چریسی روم ممالکی حدودنه الغار اندکلرنه نسبت بولشلردی

عذرلر دیلدی وایلچیسی برله کورجستان متاعندن احمال واسباب واموال

فراوان بکلربکی خذمتنه کوندردی وایتدی نظم

بنی صنمسون شه که بن بنده یم • بن اول شاه افاقه بربنده یم

ولی هیچ بن قلمیشم کناه • که بینی خراب ایده دی پادشاه

اودایاندی عدل الدیمی دادی باد • که بیداد ایدر بیزه شه کیقباد

اگر سلطان حضرتی خذمتنه بومعیندن اعلام اولنه امیذدرکه بنی دریغ کرمندن ووافر

احسانندن قبول قله توقع ملك الامرانك الطافندن اولدرکه قلان ولایتلرومی اورغون

وچپقون واسیر اتمکدن ابقا ومحابا بیوره ومصالحه طلب اتدکمزی سلطان حضرتنه

عرض ایده چون عنایت اثارنی لایح کوره آنی مصاهرت وقرابت برله مؤکد قله

که خاطرمدن شویله کچرکه فرزند مطهرهء مخدره می که سلجوق صلبندن وداود

نژادندندر ملك الاسلام سلطان غیاث الدین کیخسروه چفتلندرم بکلربکی

کمال الدین وفور کفایت وکمال درایتندن ملکه نك ملتمسنی اجابته مقرون قلدی

وچریلرکه کورجستان اطرافی ونواحیسنده مور وملخ کبی منتشر اولوب نهب وغارته

مشغولدیلر اوقدب قاتنه دیوشوردی وقرق پاره قلعه واکی معمور ولایت فتحی خاخ وبخاخ

کبی واورغون واسیر ومال وطوار النب چری کرکی کبی طویوم وملکه نك صلح ومصاهرت

طلب قلدوغنی یازوب سلطان خذمتنه عرض اتدی سلطان اول وقتدن بروکه چری

مغول چریسی اردبجه کنذلردی بزم وعشرته التفات اتمشدی ودایم اخباره مترصددی

چون قاصد ارشدی واحوالی مشافهه موقف عرضه یتوردی وسلطان مکتوباتی مطالعه

قلدی فرحان وشادان اولوب سرور اثاری ظاهر وباطنندن ظهوره کلدی فی الحال بیوردی

بشارت چالدلر وفتح نامه لر یازیلوب ممالكِ اطرافه ارسال قلدلر دولت بکلرنی وعشرت

حریفلرنی طلب قلوب کلزار دار القرار کبی بر بزم اراسته قلدی وبکلره نفیس خلعتلر وتشریفلر

ویردی ورومك اولوسی وکیچیسندن هیچ برآفریده محروم قومادی وقاصدك قوینن وانکین

دُرِّ دُرَر ودل کان بکی جوهر والتون برله مملو ومشحون قلدی وبکلربکی کمال الدینك مکتوبی

جوابنی ارتضای مساعی مشکور وخدمات مبروری اوزرنه علی الخصوص وچری بکلرنك هر برنه

علی العموم موشح توقیع اشرف برله نفاذ بولدی وشویله قلمه کلدی که چریلری کندو وطنلرنه

دستور ویره لر وملکه نك مصاهرت ودکورلکنی قبول واستحسان مقرونی بله لر وشمدن

کیرو چری اتخاذ ولایتنه تعرض قلمقدن منع ایده لر وبکلر مهمات وکفایت مصالح

فراغتندن صکره سلطان درکاهنه عزیمت قله لر کمال الدین چری بکلرنی قاتنه

حاضر اتدردی وسلطانك حکمنی انلره اشتدردی وکوچ بیوردی چون ارزنجان

نواحیسنه ارشدی چریلره دستور ویردی وکندوسی بکلر وسرورلرله بیت

• ظفر یاب ودشمن کش وکین کذار • ارشدی سوی حضرت شهریار •

سلطان انك حقنده انواع کرم واصناف نِعَمدن هیچ اکسك قومدی وانك مرتبه

ومنزلتنی فلکه ایرکوردی وانك اولولغی آدنی عطارد قلمی برله پیکر ماه اوزره نقش ونکار قلدی بیت

بیوردیکه برخلعت نامدار ∗ بله تیغ هم مرکب راهوار

مبذول بیوردی وسرورلره وسرلشکرلرك مجموعنی خلعتلر وکرامات برله نواخت قلدی وانك حکمی برله که کوهسارك ازهار زرنکاری چادر کافوری یه تبدیل اولمغه اغاز ایلدی و زمستان ورمهریر چریسی هجوم اتمکه بشلدی قبادابادە عزم بیوردی وبرمدت عشرت سازوجام جوی اولوب هرجوی وچشمه کنارنده عشرته مشغول اولوردی اندن صکره انطالیه صوبنه عزیمت اتدی وکشادە دل وشادان وخندان وتازان علائیه کتدی نظم

زمستانده مثل خرم بهار ∗ میان کل ونرکس جویبار
سروریله سیراتدی مثل آفتاب ∗ حمل برجنه ایرشب صالدی تاب
جهاندار پیروز فر مثل مهر ∗ جهانه سعادتله عرض اتدی چهر
انك کبی اول ساحل دلفروز ∗ شهه کوستروردی روزی روز
که شه دایم آنکله دلشاددی ∗ غمی طبع غمی هم برباددی
چقوب بینه قیصریه یوردی ∗ که سرچشمهٔ دولت اول یردی

ذکر توجه سلطان بطرف ارمن واستخلاص خطهٔ اخلاط وباقی بلاد ارمن واضافت آن بادیکر ممالك محروسه

چون مسامع سلطانه ارشدردلرکه ارمن ممالکی که همیشه مجمع فضلا ومربع زهاد وعباددی مهالك اولمشدر وملك اشرف عشرت سودکی سببی برله انده تمکن اتمیوب دمشقده متمکن اولدی طبقات وکوشکلر اوزرنده عیش وطربه مشغول اولوب ارمن دیارنك حراست وحمایتنی اونتدی هر لحظه مغول چریسی اول یرلری غارت وتاراج ایدوب ماوای وحوش

وسباع ومثوی نشور وضباع قلدلر وآدمی زاددن اول دیارده دیّار قومدیلر ورعایانك

بقایاسنه داخی وارلوب استمالت وتقویت ایدلمرنسه ترك اوطان قلوب متفرّق اولورلر وهم

شویله چاقو اولمشدرکه خوارزمیلرك بعضی چریلری اول نواحیده اواره اولوب کزدلر وتجّار یولنی

اول طرفدن بکلّی قطع اتمشلردر دیو سلطان کمال شفقت وبی دریغ عنایتندن که عالمیلر

حقنده شاملدی کمال الدّینِ کامیاره بیوردی که مجموع حشمِ منصور اول حدوده

توجه قله لر ودرایت وکفایت اثارنی رعایته ارشدره لر وارمن دیارنی لخلاط وبدلیسدن تا

تفلیس حدودنه دکن الوب قلان ممالكِ محروسیه اضافت قله لر واول جهانك اشلرنی

وجه احسن برله دوزب ساخته وپرداخته قله لر وبلاد وقلاعك احتیاطنی شویله که کرکدر

عمارت ومرمّت وانبارلرن طولدرمقدن وجبه خانه ویراقلرن کوروب اکسوکلرن تمام قلوب

امین واوصلو کشیلره اصمارلیه لر امیر کمال الدّین حکم جهان مطاع موجبی اوزره کافّهٔ

عساکر برله عزیمت قلدی وقیصریه وسیواس وارزنجان وارزن الرّوم حدودندن کچدی

واخلاط حوالیسنه ارشدی اول مواضعی بکلّی خالی بولدی بی قیل وقال وجواب برقاچ معتبر

کشیلرکه اخلاطده قالمشلردی بکلربکی کمال الدین کامیاره وعساکر شهریاره استقبال

اتدلر وانلرك قدومنه استبشار قلدلر وفی الحال طالع سعد واقبال برله

سلطانك سنجغی عساکر منصوره برله شهره کردی وکمال الدّین شهرك اعیانی

وصدورنی بذل وخلعِ نفیس وصلات وانعام واکرام برله منشرح قلدی ومجموع سلطنت

دولتنك ولاوهواسنده اَدَلدی وادینه کون منبر اوزرنده خطبهء القاب همایون شهنشاه برله

زیب

وزينت ويردلر اندن صكره بيوردي كه شهردن كوچ ايتدلر ودرياچه كنارنده نزول
ايتدلر اندن صكره چريلر بولوكلريني بكلر ايله هر طرفه بدليس وآن وواسطان
وهاتو الجوز وقلاعن يرلره وقلعلره كوندردي و از مدت ايچنده فر دولت سلطنت
برله بي مكابدت ومعانات ساير ممالك ارمن شعار ودعوت ودولت سلطان برله تحلي
وتزين بولدي وكوتواللر ودزدارلر وطرفدارلر امل فسيح وخاطر مستريح برله درگاه
عالي خدمتنه متوجه اولدلر ونوازشت وانعام وتيسير مقاصد ومرام برله مراجعت قلدلر
كمال الدين ارمن ديارنوك فتحي خبرين واول ولايتوك خرابلغي احوالين ودزدارلر
وكوتواللر وكاردارلر كلب احسان واستمالت بولدوقلرين وخوارزميلر اول نواحيده
عاجز وسركردان اولدقلرين سلطنت حضرتنه عرض ايتدي صدر كريم خسرو اقاليم غايت
ارتياحدن اول سببله كه جري احوالي خبرنه يولق ذكر اتدي انشراح بولدي وارمن
ممالكي فتوحنه قوي شادمان اولدي واطراف ممالكه بشارت نامه‌لر ارسال بيوردي
وبر فرمان دخي امير كمال الدين كاميار استمالت ويمن نقيبت وصرامت عزيمتيچون
وكير وقلاعن بكلره ارسال بيوردي اندن صكره صاحب ضياء الدين قرا ارسلان
وسعد الدين مستوفي اردبيلي وقاضي شرف الدين اوغلي تاج الدين پروانه بيوردي كه
واره‌لر ارمن ولايتلريني يازلر واول ممالكك ضبط واحتياطني يرينه كتورب خراج
وابواب المال معين قلدلر وغايبلر واولمشلر وجريدن دونمشلروك املاك وتيمارلري
وموقوفات ومحلولاتني يازيب دفترلر بغليالر وحالي سلطنت حضرتي خدمتنه عرض

ایدلر وبر فرمان دخی انلروکله ملك الامرا کمال الدین کامیاره نافذ اولدی که
چون صاحب ومستوفی وپروانه انده ایرشدلر کمال الدین کامیار قلعلرك مرمت واحتیاطی
اتمامنه ایرشدرب ارزن الرومه عزم قلدی وانده یرلکمه دخی منتظر اولا تا هر نه
که امر اولنورسه اول موجبجه عمل قلدیلر چون صاحب وپروانه ومستوفی یرشدلر کمال
الدین کامیاره قلعلروك خراب اولمش دیوارلرنی بوجلتمك اچون کرج کرك اولمیشدی
وکرج طاشی حاتو الجوز نواحیسندن اله کیرردی انده واردی وبکلره بیوردی که
هر بیرسی برتچ اولوقورن دوزدلر وایکی اوچ کون ایچنده بیك قورن کرج بیشوردلر
ودوه لر وقتیرلرله قلعلره الندب تسلیم ایدرلردی وحجت قبض الورلردی چون اول
مهمدن فارغ اولدی وارزن الرومه کلدی سلطنت حضرتندن فرمان واردی که
جریلره وطنلرنه وارمغا اجازت ویرسون وکندو قاپویه کلسون دیو کمال الدین
لشکره اجازت ویروب کندوزی سلطنت حضرتنوك عبودیتنه مراجعت قلدی چون
دستبوس اشرف برله مشرف اولدی واخبارك کلی وجزویسنی مشافهه عرض قلدی وانوك
رتبتی ذروه معالی ودرجه شرفه ایرشدی وخدیو معظم انار الله برهانه نوك فیض نعم
فرط کرمندن شول احسانی مشاهده قلدی که ابتداء انشاء عالمدن انتها وانقراض جهاندکین
هیچ بر پادشاه بر قولی حقنده بیورمدی وجریلوك بکلری وسرورلرینوك مجموعنه دخی
اول طریقه عنایت ومرحمت بیوردی

ذکر توجه صاحب ضیاء الدین وسعد الدین مستوفی وتاج الدین پروانه بطرف ولایت ارمن

جون

چون صاحب ضیاء الدین و سعد الدین مستوفی و تاج الدین پروانه کتاب و اصحاب
دیوان بیله و چریکلردن بیک آتلو بیله اخلاط شهرینه ایرشدیلر آیین و شکوه بیله دیوان
توزدیلر و جمله غایبلرنی املاکینی و محلو و موقوفات قلمه کتوردیلر و اکینچیلری و طاغلمش
رعایانی هر بیرکه طاغلمشلاردی کتوردیلر و هر بیرینه مال و تخم و چفت و ساغنچون
اینکلر ویردیلر و اوکدونکی تکالیف معهوده دین چوغی مسامحه و منحط قیلدیلر و انلاری
زراعته مشغول ایتدیلر و قلعه لرنینک دزدارلری و کوتوالاری بینی اوقیدیلر و جمله سینینک یراق و ذخایردین
دخل و خرجینی ضبط ایتدیلر و حسن کفایت و تدبیرلری بیله اول اطرافنینک مصالحینی اتمامینه
ایرشدردیلر و بو خبرلر چاوی آذربایجان و کورجستان و اران ولایتلرینه منتشر اولدی
هرکیمسه نه یقین و امید تمام بیله اول یرلرگه متوجه اولدیلر از مدتنینک ایچینده اول ولایات
اوّلکی کبی شیندی و رعایا سلطنت نایبلرینینک معدلت و مرحمتلری مهادینه استراحت
بولدیلر و اول مملکتنینک بکلیکین و سوباشلیغین سنان الدین قیمازغه مفوض قیلدیلر که
بهادر و دلاور و ایشلر صنامش و سواشلرغه کیرمش و صاحب حیله و تجربه کشیدی
ایشتیدی که قیرخان طادوان ولایتیدین بر بولوک خوارزمیلر چریکی بیله نزول قیلمشدور
ولایت انلارنینک مضرت و زحمتیدین امین اولمایوب تجار و بازرکانلارنینک یولی باغلنمیشدور
و سلطان اجازت ویرمیشدیکه انلاری سلطنت درکاهی عبودیتینه و مطاوعتینه دعوت
قیلالر و خوب و عده لر بیله مستظهر قلوب سلطنت حضرتینینک باقی هوادار و قوللاری زمره سینه
منضم قیلالر و انلارنینک تشویشی غبارینی اول ولایتنینک رعایاسی اوزریدین لطف و مرحمت

صوبسي برله يوبكدر بركون صاحب ضياء الدين وباقي اركان دركاه وديوان رونق
وناموسي تمام برله سيوان عزمنه بنشلردي   سنان الدين قيماز بر قول وبر ركابداري زرلرندن
چقدي ويوله كيروب كتدي چون طادوانه يقين واردي خورزميلردن بيريله ملاقات
اولدي وايتدي كه خانه خبر ايلتكه قيماز سزي كورمكلكه اشتياقي غالبمش يراقسوز
خدمته كلدي اكر اجازة اولورسه وارسون مشرف اولسون چون اول كشي قيرخانه بوحالي
ايدي ويردي قيرخان تعجب قلدي قوللر وملازملرندن بيريني كه امير سنان الدين قيماز له
آشنالغي واردي قارشو كوندردي تا تفحص ايده كه اول كشي كرچكمي سويلر يا يلانمي چون يقين
كلوب امير سنان الديني كوردي آت باشين دوندروب سكرديله كيرو قيرخانه واردي وايتدي
كه هيچ شك وشبهه سوز قيمازه بكزردي قيرخان بر نفر حاجب برله استقبال قلدي
چون ملاقات اولدلر معانقه دن صكره بر برينه چوق ملاطفات قلدلر وكردش روزكار
وتقلب ادواردن صورشدلر اندن صكره سنان الدين اجازت دليوب قيرخانك خاتونلرينه
اولوسي قاتنه واروب سلاملدي وروزكار زحمتندن هر برينك خاطرين صوروب تسلي قلدي
واندن كيرو قيرخان قاتنه كلدي وسوزه شروع ايتدي واثناي كلامنده قيرخانه اخلاصي صفا
معلوم اولمغجون انبساط يونندن خوان وطعام طلب ايتدي بر ما حضر يخني وبغراي خالي
كتوردلر چون طعام ييوب كوترلدي سنان الدين خيمه حمايلين چقاروب آل اوروب قسم ياد قلدي
كه سلطنت دولتي بكلرينوك وضيع وشريفندن هيچ بيرنوك خاطرنده قيرخانه وقلان خوارزمه
بكلرنه هيچ ياوز نيتلري يوقدر وذكرلرندن كحدي وكجميسردر وجمله همتلريني انوك

اوزرینه مصروف ایتمشلردر که سیز بو یوالق ونی توالق ویرسوز ویوردسوز یوردمکدن
نورتلاسیز وسیزه بیر ویورد حاصل اولا که فارغ البال ومرفه الحال اولب اوتوراسیز
زیرا که سلطان صاحب دیوان ونوابه بیورمشدر که سیزی سلطنت دولتی بکلری
وهوادارلری دایرسنه کتورلر لکن بو معنی سیزه لایق وموافق کورنور که قیرخان وجمله
خوارزم بکلری آنده ایچلر که سرا وعلانیه سلطانه مطیع اولوب سلطانک بکلری
وقوللری برله یکسان اولالر ودوستنه دوست ودشمنلرنه دشمن اولالر قیرخان وبرکه خان
وصاروخان وکوجلوخان وخورزموك قلان بکلر ومعتبرلری اورتیه کلدیلر وبو جمله
اوزرینه اند ایچدیلر اندن صکره طعام وشراب کتوردیلر چون بر قاج قدح متداول
اولدی سنان الدین عذر اجازت دیلدی که وارایم صاحب وباقی ارکان دولته بو قضیه‌ی
اعلام ایدهیم اما کرکدر که سیز ایرته صبح وقتنده اتلناسیز کلاسیز وشهر باغلری
کنارنده بر خوش یرده نزول ایده سیز تا بکلر واکابر دولت استقبال قلالر ومهمات
انده دخی مقرر ومحکم اولا چون امیر سنان الدین قیماز شهرینه کلدی اکندو اولمیشدی
وصاحب وباقی ارکان دیوان طورمشلردی سنان الدینه نه یره واردوکوزدی دیو صورردی
احوالی شویلکه واقع اولمشدی ودیش وایشتمیشدی صاحب خدمتنه اعاده قلدی جمله
اتفاقله انوک کمال کفایت وشطارت وشجاعتنه ثنا قلدیلر اندن صکره صاحب بیوردی که
صغیرلر وقوینلر بوغزلدیلر واولو قونقلق ترتیب اتدیلر ایرتسی چون کونشک
کوکبسی مشرق طرفندن ظاهر اولدی قیرخان وقلان خوارزم بکلری واولولری شهر

حوالیسنه ایرشمشلردی تاج الدین پروانه وسنان الدین قیماز وقلاون بکلر واولولر استقبال
اتدیلر وسلام وتحیت وعرض سورت اشتیاقدن صکره بر باغ ایچنه قوندیلر وطعاملری که
حاضر اتمشلردی چکدیلر وطعام ییوب کوتردکدن صکره وایکی جانبدن مکالمه اولدقدن
تاج الدین پروانه تأکیدچون تجدید قسم التماس قلدی قیرخان وقلاون بکلر کرو
انداچدیلر شویله که پروانه وقلاون بکلره واولولره اطمینان قلب حاصل اولدی پروانه
اخشامین شهره واردی وجمله مهمات که ساخته وپرداخته قلمشدی صاحبه دیدی
صاحب شادمان اولدی ویوردی که دوکی مقدار جرایکی بیچک بشوردیلر وحاضر
اتدیلر ایرتسی علی الصباح پروانه وسنان الدین شهردن چقوب قیرخانه واردیلر بر زماندن
صکره صاحب غلبه نوکر وقوللرله ومقدملر برله چقدی چون قیرخانه اعلام اتدیلر اتلندی
وصاحبه استقبال اتدی ایرشوب قوجه قوجه کورشدیلر صاحب قیرخان فراوان دلدارلق یوروب
تسلی قلدی وایتدی که شمدن کیرو چون شاه جهان پناهه التجا قلدکوز امیدم که
زمان حوادثندن ضمان امانده اولاسیز ومقاصد ومطالب حصولی برله مؤبد ومنصور اولب
خرملق وکامرانلق برله روزکار سورهسیز قیرخان اول کلماتدن فرحان اولدی ایکی
سویلشوب همعنان اولوب واردیلر کیرو اول باغده قوندیلر وخوان خسروانی ومائده سلیمانی
کتوردیلر وجمله اولوکچی ووضیع وشریف خوارزمیلری حاضر ایدوب سماط وانواع طعاملری
دوشدیلر وخوارزمیلر ییدیلر ونواله وزللر کتوردیلر صاحب قیرخانله عهد وپیمان اتدی
وآنی ایمان غلاظ واقسام وثیق برله مؤکد قلدی وجمله ارزن الروم ولایتنی اکه

وسرورلرینه قسمت اتدي وعذر دلدي كه حاليا بو مقدار له اختصار قلوك چون
سلطان خدمتنه ابر شحر كبير وسزوك اخوالكوزي مراعات ايدوب حسن وجوه برله
اول بابده قيام كوسترم جمله اول ميذكره متندار اولدلر چون عهدنامه يازلب خوارز
مهماتي تمام اولدي صاحب شهر دعوت قلدي وخوارزم بكلرينوك هربري آدينه
سلطنت حضرتي توقيعي برله قلمه كتوردلر ايرتسي منشورلري اوچ يوز اغلاو واسط وادني
خلعتله تبرخانه كوندردي كه كيمه مصلحت كوررسه ويره ارتسي خوارزميلر جمله
اتباع وحشم واولري واوغوللري وقيزلري برله ارزن الروم طرفنه كوچدلر والسلام

بیلرك

ذكر تاختن آوردن لشكر مغول بر خوارزميان ولحوق تفرق بغرق ايشان

چون خوارزميلر اخلاط خطه سندن كوچ قلدلر ارزن الروم طرفنه روان اولدلر وطوغنا
ادلو بيره ايرشدلر برچايره ايرشدلر كه روضهٔ بهشت كبي زيبا ومنتزهات جنان كبي
دلكشا ايدي اول يبروك هواسي واوتي وصوتي انلره خوش كلب جمله اتفاقله قوندلر
وآتلري ارخالرندن ايراولوب اوته صالدلر وروزكار غدارك كيدندن غافل سلاحلرين
بيلرندن شسب اتلرين اولم غزاره صالب باشلرين راحت يستوقلرنه قودلر استراحتله
خوش ويديلر ناكاه بردردن مغول چريسي انلاره اوزرنه قويلدلر ونيشمار خلايقي
علف شمشير وطعمهٔ نسور وضباع قلدلر هركيمه كه روزكار مهلت ويرميش ايدي جانه امان
بولدي بعضي اتلو وبعضي يبان هربيري بردريه قاچوب واره اولدلر بعضي دخي تاتار الندة
كرفتار اولدي چون خوارزميلرك ايشني تمام اتدلر ايكندودن صكره كورن

اندوكي وقتن آلكرنده قانلو قليجلرله اخلاط قاپوسنه ايردلر سپاهيلر ودبيرلركه

شهر ايچنده ايديلر جمله احتياطله شهرك محافظتنه مشغول اولب جنكه قيام كوستردلر

چون كوكبه زنكبار جهان ديارندن عدم طرفنه يوندلدي وضياء صبح ظلام حجابي كوزلر

محاذاتندن كوتردي كوردلر مغول چريسي چوب كتمش هربيري يورتلرندن اوتلر ياقب

كوچمشلر صانسونلر ديوحيله ايتمش صاحب استكشاف حال ايچون برقاچ آتلولري شهردن

چقاروب كوندردي تا احوالي تحقيق ايدوب مراجعت قلالر آتلولر چقب دورلر و يوسه يرلري

آرادلر ومغولدن هيچ براحد بولمديلر ناكاه برقري عورت بر ديوار دبلوكندن

طشره چقدي واول آتلولر قاتنه سكرتدي آني صاحب خدمتنه كتوردلر چون صاحب

انوك حالني استعلام قلدي قيرخانك قين آناسيمش ايتدي بر طوغطاب صحرا اسنده سپهر

غدار كيدندن غافل اولب اويميشدق وطوار اوته صالميشدوق واروعورت غفلت

اويقوسيله راحت اولمشدوق وسلاح كه سبب صلاح حالدر رجالدر كندو زموزدن

ايراق صالميشدوق ناكاه مغول چريسندن بري يوزجوشن پوش اژدركه الني كوننده معاندن

اول مقامه سكرديم ادب كلمشلردي بيزوم اوزرومزه دوكلديلر هركمكه اوياتوغدي

وآتي النه كيردي طاغه ودريه قاچب قورتلدي وبني طوتدلر بورايه دكين كتوردلر

چون قدرت جامدارلري معجر قيركوني كندم بيرجهان باشنه اورندلر كيجنوك

كحلي چادرني كندوجانم وعصمتمه پناه ايدندوم وباغ ديواري ياروغنه كيروب

شمديه دكين كزلندوم دخي خوارزميلر احوالي بولدوغن بلمدوم ديوصاحب بوردي كه

درت بيك خوارزمي اريدي يورتتاره زبون اولكلر غايت غيرتسزلق وعار دردي
تزي جواب ويردي كه اگر بر مغوللك بر بوركني بيك خوارزم مينوك آرالرنه برغالر
جمله متفرق اولوب قچالر حق تعالى مغوللك قورقوسني خوارزمي كوكلنه اول حدده برقمامشدر
كه آني بيان ايتمك ممكن اولا صاجه اولكفتارلك كفتارندن انفعال تمام ظاهر اولدي
تاج الدين پروانه وسعد الدين مستوفي وديوانك قلان اصحاب اعواني برله شويله راي
وتدبير ايتدي كه اخلاط شهرنك قلعه مهماتني تيز تمام ايدوب بجد كوج قلالر وناموس
كيدوب انسوس حاصل اولمدين اولمرز بومدن ارزن الروم طرفنه متوجه اولالر كه اگر
مغول چريسي بر الغار دخي ايدوب كلوب شهري حصار ايدجك اولورلرسه تا سلطاندن بيزه
چري مدد ايرشنجه بيزوم ايشموز دشوار اوله وجودمزدن آثار قالميه ديو جمله اصحابه
بو راي صواب كلدي ممالك اطرافنك اشلريني بجد طوتب بيتوردلر و درت كونلك ارزخ
كوتوروب ارزن الروم يولن طوتدلر وسلامتلغله مقصوده ايرشدلر اندن صكره هر طرفدن
قاصدلر كلدلر وخبر كتوردلر كه خوارزميلر چريسي هر بري بر طرفه دوشمشلردر بربلوكي
ارزن الروم طاغلرنه دوشب بر جماعت ارزنجانده جمع اولمشلردر ديو صاحب انلاري
حاضر ايتمكه قاصدلر كوندردي جمله دريليب خدمتنه كلدلر وحالي شويله كه واقع اولمشدي
تقرير ايتدلركه بز غافل ياتب اويمشدوق وطوارلرومزي اوته صالمشدوق كه ناكاه قضاي
آسمانيدن اول بلاي ناگهاني بيزوم باشومزه كلدي ومال واسبابمز تاراج اولوب عورت
واوغلانلرومز تاتاره اسير اولدي باشومزي هزار حيله برله قورتردوق صاحب انلره دولت

استمالتندن مبالغه بیوردی وایتدی که چون باشکوز سلامت دوز شکرایلك امیدزکه

فضل یزدانی وفر دولت سلطانی برله بو حادثه آخر مصایب وخاتمه نوایب اوله ودخی

ضرورت ونا کاملك سینك روزکار کوز حوالیسنه ایرشمیه ددی وهر بیرینه بقدر

امکان آت دون وخرجلق ویردی وقیصریه طرفنه کوندردی بیچاره لر اهل وعیاللرندن

امیدکسب قیصریه واردلر صاحب جون سلطنت حضرتنه ایرشدی واحوالی بالکلیه

تفصیلله بیان ایلدی وخوارزمیلر احوالین دخی تقریر قلدی سلطان انلر خدمات پسندیده

سنه فراوان تحسین بیوردی وتشریف وانعام وصلت واکرام ارزانی قلدی وجمله معتبرلره

که اول بیکانده بیله یدی احسانی بی دریغ شاهانه برله خشنود قلدی اندن صکره

ارزنجانی تیرخانه وآماسیه‌یی برکتخانه ولارنده کوچلوخانه ونکده‌یی قبلانتغویه

تیمار ویردی کبیر وخوارزمیلره سلطانك عنایت وشفقت ومرحمتی واسطه‌سی برله

معاش ومال وطوار حاصل اولدی تاتار النده قورتولن اهل وعیاللری کلب بینه کندولره

اولشدی جمله رفاهیت بولب خوش وقت اولدیلر وجمله قلج بلچغی وسنجق

سنجوغی کبی اطلس واکسون وکمخاوات مذهب ایچنده تحلی وتزین بولدیلر وسلطنت

بارکاهی خدمتنده احترام واکرام وتمکین برله ملحوظ ومحظوظ اولدیلر وکیجه کوندز

همی ارغوانی طبع شادمانی برله ایچرلردی وزربفت کمخالر ورومی اطلس وفاخر لباسلر

کیورلردی وعیش وعشرتله ارقلرین غزور رفعت مسندنه ویریب راحت اولمشلردی

ذکر اطماع ملك كامل بر ممالك روم وفكر فاسد اودر آن باب

هجرت تاریخنوك التی یوز اوتوز بلینده ملك كامله رای ناقص وسودای فاسد شویله باعث
اولدی كه مصر ملكنه ویمن بلادی حكمنه اقتصار اتمیه بلكه طریق مصاف
برله روم ممالكنی الاوفراعینه وقیاصره نخوتندن بر معجون تركیب قیلا كه انوك استعمال
وامتزاجندن بلاد وعباد مزاجی فاسد اولا ودوستلق ووداد بناسی متزلزل ومنهدم
اولا بس فرعون وار فحشر فنادی آیتین اوقدی وبیوردی كه قرداشلری سیل كبی روم
ممالكنه هجوم قیلالر تا سلطانه خبر اولنجه كندوزی روم ممالكنه سكردیم قلوب
سلطنت سریرنه متمكن اولمش اولا ومال واسبابه متصرف اولمش فی الحال بو معنی بارگاه
سلطنت پناهه انها قیلدیلر چون سلطان كاملوك ناقص اندیشلرین معلوم قیلدی
انوك بیهوده ذكرنی عجبلدی وتبسم قلوب بیوردیكه الیس لی ملك مصر
وهذه الانهار تجری من تحتی عروزی آنی فرعنت اوزرنه باعث قیلدی وقرابت ومودت
قبله سندن اعراض ایتدی یقیندر كه نازنین عمرندن طوبشدركه دین ودیانتی بالكلیه
قوبشدر مثلدركه چون یلانوك روزكاری آخر اولا وقرنجنوك حیاتی مدتی تمام
اولجه النندن اولو یوللر اوزرنه كلوب اوپور ویوهوا یوزنده پرواز اتمكه آغاز ایدر ایكیسی
دخی یقیندر كه تیزده هلاك اولورلر امدی ذوالجلال حضرتنوك فضلنه تعالی وتقدس
ایله دركه چون كامل كندونك رایی حاصلیدن بو دولتخانیه قصد قیلدی وتسویل
شیطانی برله بو دودمانك جنكنه آهنك قیلدی تیز وقتده مقهور اولوب قاهر بیر كیده
واول سیئه مكافاتندن كم انوك اوزرنه مصر اولمشدر مصره دكین قاچب شام ماتمی

برله قفتانن نیله یالوره ددی درحال امیر کمال الدین بیوردی که مسارعت
ومبادرت لازمدر بلبنی توقف وتقصیر قابوده حاضر بولنن چری برله اقچه دربند طرفنه
متوجه اولا واونک احتیاطنی یرینه کتوره ومردانه طورب حزم ودرایتدن که اکا معتاد
اولمشدی تقصیر اتمیه که موکب همایونومیزدخی چری ایرغن ایدوب اردنجه عزیمت
قیلسردر دیو کمال الدین کامیاد دخی بکلر وسرورلر وحاضر اولان چری برله کوچب
بجد کتدی ودربنده ایرشدی واغلرکسدروب دربندی برکتدردی وصواغجی انار
قویب مهارب ومخاوفنی صواش ارنلری برله محکم قلدی اوچ کوندن صوکره سلطان
دخی عساکر متوافره برله ساغ قول وصول قول بکلری وروم وخوارزم بکلری
واوجی وکورجی وفرنک وروس وجوقلق جبه خانه آلتی ومال وعدت برله ارشدی
هرکونک جیش جش چین ختن لشکری قورقوسندن منهزم اولوردی
رومیلر وخورزمیلر دربندلردن طشره چقوب رجال شام برله قتال وجدال
قلورلردی وچوقلوق خلایقی مجروح ومخذول ومقتول قلورلردی وفر زدانی
ودولت سلطانی برله هیچ نکابت شامچریسندن اکلره ایریشمزدی وهر لحظه لطف
وفضل ربانیدن سلطانونک دلنده وان جندنا لهم المنصورون آیتی ذکر اولوردی
برکون اخشام وقتنده سلطان بیوردی که ایرته انشاء الله جد وجهد تمام برله
شامچریسی قتالنه شروع اتمک کرکدر وبو مخاصمتی قلیج محاکمتی برله فیصله یتورمک [کورکدر]
سحرکاه چون برج نیلی حصار سپهدار افاقی قلدی سوار

خروش ایتدی دركهدن آواز نای　　صنیدك كه افلاك دكشوردی جای

همان كیدی سلطان سلاح نبرد　　زمین ایلكوندی هوا لاجورد

سهیل هیونان كردون طلل　　قلورلردی كركوكده كونش زحل

ورورلیدی چون بیرق بادتاب　　صناسن یارلوردی درع سحاب

ظفر كوسی كوشینه مژده رسان　　اولوب ضامن سر سینه سنان

شهنشاه اعظم الغ كیقباد　　سوار اولدی آت اوستنه مثل باد

كونش كیبی عزم ایلدی سوی كوه　　كه كوره نردر حال شامی كروه

نظر قلدی سلطان سوی هر طرف　　كونش مثلی تابان برج شرف

روان ایردی سلطانه برنامدار　　بیر اوپوب دیدی ای جهان شهریار

یله واردی دشمنلروك مثل خاك　　اول آكاه یعنی تولت عداك

ملك كامل انبا عیله تمام　　طوتوب كیتدیلر صبحدن راه شام

چری قلدین بربریله صواش　　تجب اولدی دشمنلروك كالفراش

مراجعت وانقلاب وقتنده ملك كامل و قردشلری اتفاقله دیلدیلر كه دونخدره ویاغیلك یولندن كویدلر سلطان عساكر منصوره‌دن بر بلوك اول ایكی دربندوك محافظتیچون كوندردی تا ارباب احتیاط تمام برله اول خدمته قیام كوسترلر تراك و تاجیك چریلری و ارباب اتراك كبی دربندلری بركدب شویله حراست و محافظت قلدیلر كه قوش اوچمغه مجال اولمدی و سرایلانه كرمك محال اولدی چون ملك كامل قردشلریله اول

ارایه ایرشدی کوردی که شویله برکنمش ونیجه ییرده زلزله یراغله طورمش ناچار
وناکام کیرو دونب حصن منصور یولندن متوجه شام اولدیلر چون انده ایرشدیلر حصاره
اوداوردیلر وقلعه‌ئی خراب ایتدیلر ودولت قاهره صولتی نهبندن قاهره یونلوب اکتساب عار وغبن برله مصره
ایرشدیلر

ذکر محاربت ملوک شام وشمس الدین صواب با عساکر سلطان ومنهزم شدن شامیان وتحصن نمودن بقلعه خرتبرت

چون ملک کامل بی حاصل روم ممالکندن کیرو دوندی ملک خرتبرت که انوک ولایتنه
تولا قلمشدی وانوک دولتی هواداری زمره سنده منخرط اولمشدی مضطر وبی سامان اولب
ملک کامل قاتنه واردی وایتدی که چون بن سیزوک دوستلغکوز سببی برله سلطانی
کندوزمه دشمن ایتدم واملاک وخانمانوم خراب وتلف اولدی مروت یوزندن بنوم
ملکومی حراست ایتمک سیزه واجب ولازمدر دیدی پس ملک کامل انوک سؤالنی اجابته
مقرون قلدی وحما وحمص ملکین وامیر شمس الدین صوابی که ملک کامل ملوک زعیم الدار
وایتام کیشیسیدی وانوک شجاعت وصرامتنه اعتمادی واردی بیش بیک بهادر سوارله ملک
خرتبرت محافظتنه ارسال قلدی چون ملک کامل مراجعت قلدی سلطان ملاطیه واردی
وچریلری که دربندلر محافظتنه مندوب بیورمشدی طلب قلدی ونایبلره بیوردی
که تا فرات صوینی اوزرنه چری خرتبرت طرفنه کچمکه کپرولر بغلادیلر شویله که
مجموع عساکر اول طرفه کچدیلر چون خرتبرت اوآسنه ایرشدیلر شام ملکلری وچریسی
وخرتبرت ملکی اینش دیبنده قونمشلردی وحرب وقتاله مستعد اولمشلردی مبارز الدین
چاولی بک وسلطان قولی طغرل الخاص وسرکجی اوغلی وامیر شمس الدین التونبی وبهرام شاه

جانداز و بدر الدین یاقوت که جمله اعیان و معتبرلری دی الایلری دوزتدیلر و میمنه و میسره
و قلب و جناح و طلیعه و ساقه آراسته قلدیلر و شام چریلری مقابله سنه واردیلر و کونش طلوعندن
مدت نصف نهاره ایرنجه صفلری دزدیلر و ایکی جانبدن هیچ بر حرکت و جولان اول سبب برله
که امیر کمال الدینه منتظر اولمشلردی اولمدی امیر کمال الدین قولاغنه ایرشمشدی که
شام ملکلری و چریلری بحیره یولنده مقاتله ایتمکه قصد ایتمشلردر احتیاط جهتیچون چری اوله
یوله چکدی کوردی که انلردن انره هیچ کمسنه کلمامش پس خرتبرت طرفنه متوجه
اولدی امیر مبارز الدین چاولی و شمس الدین آلتونی توقف قلوب چرینوک باقیسی ایرشمکه منتظر
ایدیلر که محاربه قلالر بو بابده کمال الدین کامیاره بر قاصد کوندردیلر که استعجالله کله
ایرشه اهمال قلدی قاصدلر کوردیلر که امداده تهاون اولنور تیز کیرو دوندیلر و چریه
چاو برقلدیلر که شام چریلری قاچدیلر و انلاروک مقابلسندغی لشکره چوق غنیمت حاصل اولدی
دیو بو طمع برله بیش بیک مقداری اتلو کمال الدیندن ایریلوب چاولی و آلتونی قاتنه ایرشدیلر
چون چریلر صف چکوب طورمشلردی کوردیلر که چریلر مدده ایرشدیلر مردوار قصد کارزار
قلدیلر اول مقدمه روم چریسی شامیلره حمله قلدیلر شامیلر رومیلری کرو دوندردیلر تاج
الدین پروانه چون حالی اول رسمه کوردی نکیده چریسی برله انلاروک اوزرینه دپدی
و شامیلری قچوردی و سعد الدین کوپک صول قولدن و سرهنکی اوغلی صاغ قولدن دپنوب حمله
قلدیلر و شامیلری بالکلیه منهزم قلدیلر اویله وقتندن اکندوکنجه چوق درشدیلر
اما شامیلردن چوق کشی دوشدی و روم لشکرندن بر زنبورکجی فرنکدن اوزکه کمسه

اولدی شامیلودن بیدی یوز کشی دوتساق ایتدیلر چون شامیلو زکابت مشاهده قیلدیلر
مراجعت قیلدیلر و خرتبرت یقوشی اورتسنده قوندیلر و روم چریلری دونب چادرلرینه
کلدیلر و کندولرله شامیلو اورتسنده ایرتیه دکین طلایه یوردی ایرتسی امیر کمال الدین
اولطوردوغی ییردن کوج بیوردی و آیین شکوه تمام بیرله روانه قیلدی چون شام
ملکلری یوتش باشنده اعلام و سنجقلری مشاهده قیلدیلر و کوردیلر که هوا یوزنده
عساکر جراره آتی ایاغنوک طوزی بولطلر کبی کوک یوزین بوردی عساکر
منصوره نک هیبت و صولتی شامیلر یورکنه اثر قیلدی کلی جان قورقوسندن
قالقب خرتبرت حصارینه سغندیلر و جانلری باشلرینه سچریب و دود قلری طبل یاووسی کبی
قورقودن قوریب کندولری خرتبرت قلعسنه برقدیلر و اتلرین و قترلرین و طونلرین
و رخت و قماشلرین خندقده قویب بعضی کندولر چقدیلر و بعضن کمندله چکدیلر
روم چریسی ارقونلوغله شهره کردیلر و ال غارت و اوروغونه اوزندیلر و چامیلروک جمله
اسباب و الات و قماش و ات و قترلرینی که خندقده یدی چقردیلر و یغما قیلدیلر
و سلطان ملاطیه‌ده فتح و ظفر مبشری وصولنه منتظر ایدی چون بشارت خبرین استماع
قیلدی و بیوردی بشارت نقرلری و صورنا و نفیرلر چالندی و اقداح افراحی دایر و سایر
قیلدیلر ایرتسی موکب همایونی کامرانی و شادمانی بیرله خرتبرت طرفنه نهضت بیوردی
چون ایرشدی دولتخانه نزول قیلدی و بکلردن صوردی که شام ملکلری
و بکلرندن قلعه‌ده محصور کیملر دردی عرض ایتدیلر حمص و حما ملکی و شمس الدین صواب

كه ملك كاملوك بكلر بكسيدر ديو سلطان بيوردي كه بكلر هر بري علي حده
بر منجنيق نصب ايدلر ايرتسي يكرمي درت اولو منجنيق قلعه نك حواليسنده دزوب عمله
كتورمشلردي ومتواتر طاشلر اتلدوغندن عرصهٔ املي واوقات اجلي اهل قلعه يه
تنك اتدلر خرتبرت ملكي نيه رأي وتدبير وعواقب اموره نظر اتمزدي وقلعه ده ذخيره
آزدي قلت وجر معاش وعدم زاددن قلعه اهلي مضطر ومضطرب اولدلر وقره اوزومي جوق
يمكدن انلره حكه غالب اولوب اكثري اويوز اولدلر وغرايب احوال وعجايب حكايتدن
بري اولدركه ايدرلركه خرتبرت ملكنك مطبخنده بر باغچون بر قوزي اصمشلردي
وبكلر بكي شمس الدين صوابي طعامه دعوت اتمشدي ناكاه خوانسالار كلوب عرض
اتدي كه تنور اوزرنه منجنيق طاشي دوشدي وقوزيي يره غرق اتدي شويله كه
اثري قالمدي حما ملكي عاقل كيشيدي وايام تجاربندن بهرهٔ تمام حاصل قلمشدي ايتدي
صاحب دولتلره مناطحت وممانعت طريقي برله قرشو كلمك عقل وكفايت زمرهسي بكنمشلردر
رأي اولدركه بزدن بيرومز سلطان خدمتنه واره والني سلطانك كرمي اتكنه
اوره وجرأتنه ندامت كوستره استغفار ايدوب استعفا طلبنده اولا كه جان امان
بولاوز وهر كمسنه سلامتلغله كندو ولايتي يولين دوتره وبو ورطهٔ غم وغمزهٔ ندمدن
خلاص ونجات حاصل اولا ديدي دوكلي بو رأيي بكندلر وبو بابده اختيار زمامني انولك
كفايتي النه ويردلر وبكلر بكي شمس الدين صواب وحما وحمص ملكلري اتفاق برله
قلعه دن اينوب سلطان خدمتنه كلدي وتضرع يرين اوبدي ودستبوس اشرفله شرف

وسعادت جاودانی بولدی سلطنت حضرتی خدمتندن حسن التقا و التفاته مخصوص اولب
عاطفت بی کرانه شاهانیه ملحوظ اولدی وشفاعت اجابته مقرون اولدی اما شول
شرطله که شام ملکلری وبکلری قلعه‌دن آزدن وچوقدن هیچ نسنه چقرمیه‌لر
وآت وقتیر وعده وآلات وقماش والتون وکومش یرینه باشلری سلامتلغن غنیمت کوره‌لر
ومن نجی برأسه فقد ربح اولونعمت بیللر حماملکی بومکرمتی منت عظیم بیلدی وسلطاندن
بوبابده باب قسیم وکتاب امان طلب قلدی سلطان انلروک التماسی وفقی اوزرنه آندایچ کتاب
امان بیوردی وحماملکنه چوق نوازش ومکارم مبذول قلب آت وخلعت شاهانه
والتون واقچه انعام بیوردی وسوکندنامه برله قلعه‌یه روانه قلدی ولکن منجنیق طاقی
شهریارک اقبال پایداری کبی درکاردی وقلعه اهلی برلحظه آرام وقرار بولمزلردی
چون خاور ممالکی سلطاننوک اعلامی عذباتی آسمان مینا رنکوک شرفاتی اوزرنده خفقان
اولمغه باشلدی قلعه‌دن فغان الامان ایتدیلر وسلطانک سنجق همایونین قلعیه چقرمغه
دیلدیلر سلطان خاص طغرله که اولو خاص ومقربلرندندی بیوردی تا سلطنت
سنجغنی عظمت وشکوه تمام برله قلعه اوزرنه چیقردلر وحصار قاپوسی بارووسی اوزرنه
نصب ایتدیلر ایچرو وطشره‌دن بشارات آوازی سیارات قولاغنه ایرشوردی شام
بکلری وملکلری قلعه‌دن طشره چقدیلر واول یرلرده که خاص مهماندارلر
معین ایتمشلردی قوندیلر سلطان هر بیرینه مرتبه ومقدارنجه خلعت کوندردی وبیوردی
که ایکندو وقتنده بزم جهان افروزه حاضر اولالر جمله شام ملکلری سلطان خلعتلرین

کیدلر

كيدلر وطعام وصحبته مشغول اولدلر الا شمس الدين صواب كه طعام وخلعته ملتفت

ومايل اولمدي سلطان صوابوك اول حركتنه قاقدي وبيوردكه قفتانوز كيدي اكمكومز

يمدي كمال الدين جواب ويردي كه اول ايكي اليله ييشدر وطوقلوق

حاصل ايتشدر سلطان اول لطيفه‌لوك استماعندن تبسم قلدي ايرتسي سلطان بيوردي

جمله چري واوردوا ايچنده منادي قلدلر كه هر كمسه كه شاميلره آت وطوار صاتارسه جزاسي

دبلنمك وبوغزندن اصلمقدردر وبو جمله استخفاف كه شام ملكلرنه بغير استحقاق

اولدي جمله صوابك راي خطاسندن اولدي ايرتسي جملسنه اجازت انصراف اولوب كندو

ولايتلرنه متوجه اولدلر وصواب سمين ومرطوب كشيدي ياياك يورمكه طاقتي يوغدي

قوللري كوزجي تلقاني اوزرنه كوترولردي تا شام حدودنه دكين ايرشدردلر اول

كونكه انلاره اجازت حاصل اولدي سلطان نواب وامنايي قلعيه كوندردي كه تا

اسباب وذخايركه قلعده واردي يازيب ضبط ايتدلر وصوباشي ودزدار نصب ايتدلر

چون اول مهمدن فارغ اولدي عنان عزيمت ومراجعتي ملاطيه صوينه مصمم قلدي وچريلره دستور

بيوردي وكندوزي قرين سلوت ورفيق سعادت قيصريه كلدي وانده فخر الدين اياز

شراب سالار وكمال الدين كاميياره بيوردي كه شاهزادلروك كه ملكهٔ عادليه‌دن

اولمشلردي سنت وتطهير ايتمك يراغين ايدلر وبر آيين وعظمت ورونق برله كه لايق وموافق

ناموس سلاطين اولا رعايت ايرشدرلر وكندوزي انطاليه وعلاييه قشلالرنه عزم بيوردي

واول ارمز بكي بقاع وديارده عزيز عمريني شاذ نزهت ونزاهته صرف ايدب شادماني وكامرانيه مشغول اولدي

ذكر فتح حران ورها ورقه وتوابع ولواحق آن

چون موكب شاه اختراني امر الهي برله برج ماهيدن عزم مرغزار حمل بيوردي وكندو
عملنوك صناعتندن قلل وجبل اطراف ونواحيسنه حلي وحلل كيوردي واشجار شباكاتندن
بلابل واطيار نواي موسيقار عاشقلر سمعنه ايرشدردلردي سلطان خواص واكابردن
بر جماعت برله شادمانلق جنبتنه سوار اولب قونيا واقسرا صوينه كيدر بيوردي
وقيصريه مجمع عساكر ردي نهضت قلدي وجريلر احضاري چون اطراف ممالكه نامه لر
كوندردي في اسرع الحال كماة رجال وحماة ابطال ساغ وصول قول بكلري وسپاهيلري
نوكر وانصارني شمار برله قيصريه ده مشهد صحراسنه حاضر اولدلر سلطان كمال الدين
كاميار وقلان اركان دولته بيوردي كه حران ورها ورقه
ومضافاتي فتحي چون عزيمت مصمم قلالر وجمله همت ونهمتلرني اول طاغنوك قلعه
مقصور قلالر وعادل وكاملوك دور وقصرني خراب وويران قلالر كمال الدين
قديم وحديث ومقطع واجراخور جريلردن اللي بيك مقداري آتلو برله برق لامع وشهاب
ثاقب كبي روانه اولدلر چون اول نواحيه ايرشدلر منجنيقلر نصب ايتدلر وبي محابا وابقا
كيجه وكوندوز طاش آتمغا مشغول اولدلر نيچه كه اول منجنيقوك باشي بولين برابرلق
كوستروب حصارني قاف طاغي دكزندن استنكاف قلوردي وخندقنوك امواجي بحر اخضر
جانبنه لرزه بيراغوردي وبرجلرينوك متانتي سد سكندر حكايتندن كيدر قلوردي
اما طشلرك حملات وصدماتي تواترندن حران قلعسي ساكنلرنه وخوف رجفان ظاهر

اولوردي ولكن رعايت حق نعمتيچون ايكي آي مدتي مصابرت قلب محاصرت مكابدتنه
تحمل كوستردلرچون صبر مرارتنوك آجلغي انلروك جان مذاقني بكل ناخوش
قلوردي چريدن كورجي وفرنك وروس وارامنه طرسون مسلمانلروك عورات
مطهراتنه كه ازون عمرلرده كونش انلروك عصمتلري مقنعسي اوجنه ايرشمامشدي
مساجد ومدارس وجوامعده ني اديلكلر وني رسملكلر وفسق وفجور وشرب
خموره آنده مشغول اولورلردي بو فتنه نوك نايرهسي تسكين جهتيچون وجان
قورتارسندن فرياد ايدب چاغرمغه باشلدلر ومعتبرلردن برقاچ كشيلري كه انلره
اينانورلردي بكلربكي كمال الدين قاتنه كوندردلر امير كمال الدين انلروك
استغاثتني اجابتر مقرون بيوردي شول شرطله كه اطفال وعيالدن غيري نسنه
حصاردن طشره چقرميلر بوحكمنه جان قورتارسندن راضي اولدلر رخت قماشلرين
وذخاير ويراقلرين قويب قلعه‌دن اشاغه اندلر وسلطانوك سنجقني قلعه‌يه ايلتدلر اندن
صوكره بكلر خلوت يوقارو چقدلر وخزاين واموال وكنوزني كه ان كه ذكري بيانه
كلمز جواهر ولآلي ني حد ودرم ودينارني عدد وجبه‌خانه طولو حرب آلتي دورلو دورلو
جبلر وجوشنلر در وجواهر برله محلى والتون كومش كوفتكو بولادا شقلر ودمشقي بابلر
وقلقانلر مرصع فرنكي وكبلي وكورجي برله وچاچي كمانلر كه كوزلر نظيرلرين
كورمامشدي دفترلره ثبت اتدلر وصندوقلره قويب مهرلدیلر وسلطنت حضرتنه فتح حالني
من الفاتحة الى الخاتمه مشروح ومفصل قلمه كتورب بر بشيرله كوندروب اعلام اتدلرچون

سلطان فتح خبرن ایشتدی عادت معهوده اوزرنه بیوردی اطراف ممالکه
بشارت نامه‌لر انفاذ قلدیلر وقاصدی اصناف مکارم شاهانه ایله بهره‌مند قلدیلر و بیگلربیگی
وباقی چری سرورلرینه نامه جوابی متضمن اجماد اجتهاد که قلمشلردی و ازدیاد
ممالکده مساعی مشکور ظهوره کتورمشلردی ارسال قلدیلر ودخی اول نامه‌ده ذکر
بیوردی که خزاین وجواهر والتون وکومش الاتی وجبه خانه التندن دخی طوایف
ولطایفی خزانهٔ عامره‌یه کوندره واول نسنه که قلعه‌ء ما لا بدی اوله انده قویا
وقلعه‌نک مرمّاتی احتیاطن واسباب وذخایرین تمام کوروب امین دزدار قویب اول بابده
سعی دریغ اتمیلر واول مصالح اتمامندن صکره درکاه آسمان شکوهه متوجه اولالر
ملک الامرا کمال الدین سلطنت حضرتی حکمی موجبنجه جمله اشلری ساخته و پرداخته
قلدی وتیزده سلطنت حضرتنه ایرشدی وحکایاتی منافهه ابلاغ قلدی سلطان ملک
الامرا و سایر سرورلر حقنده نظر احترام وملاحظت بیوردی وفیض احسانی بی پایان ایله
بهره‌مند قلدی وهر کون داد و دهش ونوازش وپرورش املاک ورعایا ایله روزکار
کچوردی ناکاه قصاد ملطیه درکاهنه ایرشدیلر که ملک کامل سلطنت
حضرتنوک رایات منصوری مراجعتندن صکره حرّانه معاونت قلدی ومحاصرت قلوب
قلعه‌ء بینه کند و تصرّفنه الدی وسلطانک دزدار و سپاهی و توابعنی دوتساق ایدوب
دویله مصره کوندردی ومحبوس اتدی سلطان اکرچه بو خبردن منفعل اولمشدی ولکن
چون تجارب ایام وحوادث روزکار ایله آشنالغی واردی انصاف لوحندن فیوم علینا

289

ويوم لنا ويوم لنساء ويوم نسر حكمتي لطيفه سني اوقدي وبيوردي كه اهتمامي حيران
استرجاعنه صرف اتمك اهم مهماتدن دكولدرچون عساكر منصوره اول اتلولروك مزاجني
لحاظه اتدلر هر وقت كه اولا فيما بقي من الايام انوك فتحنه متوجه اولالر ومكابدت
وزحمت ومشقتسوز چوزه حصوله كله ولكن رأي اولدزكه جمعيت تمام وغلبلق برله
عساكر منصوره امد محاصرتنه واره وآني قلادن ممالكه منضم قلا بكلر بكي كمال
الدين جواب ويردي كه حكم پادشاهكدر سلطان اقبالي برله اكر عساكر منصوره قلعه
افلاكه قصد ايدرلرسه زخم سنان وتيغ بران برله مغاك خاكه برغلر ولكن امد كبي شهري ككز
طوتق اولمز يا روسي كوه خارادر جهانده حصانت برله مشهور وبرجلري آسمان برله
مقاومت وابداني كيوان محاكات كوستورر هيچ بر پادشاهوك خاطرندن انوك فتحي
محاصرت برله كچمشدر اما كمان شويله دركه اني اوچ يلده الماغ اوله اول يل چريلره
اجازت ويرمك كركدركه انوك مزروعاتني يقالر وآت وقتير وانواع طوارلريني
نهب وغارت اتمك كركدر ودهاقين واكنجيلريني اسير ايدوب وكوچوروب كاخته وكركر
ولايتلرنه كچورمك كرك وبر يل مدتي دخي محاصره قلالر واطراف وجوانبدن دخاير و
مدده مانع اولالر اوچنجي يل ممكندركه اللرين امن وامان اتكنه اوروب شهري تسليم
ايدلر اكرچه بو رأي بكنلدي اما غيرت اودي سلطانوك ضميرنده شويله مشتغل اولمشدي
كه هر صويله منطفي اولاچون بكلر بكي اول محاصرتي بو عبارتله ادا اتدي سلطان
توقف بيوردي ولكن هر وقت ايما وكنايت برله امد خبرين ذكر ايدردي هر كسنيه اول بابده خطاب

بیوردی ذکر تاج الدین پروانه بمحاصرت آمد والتزام نمودن فتح آنرا در خدمت سلطنت وتوجه مراجعت نمودن

تاج الدین پروانه کندو بازاری رواجی جهتیچون وملك الامرا کمال الدین کامیار
متاعی وحشمتی کسادیچون که محسود عالمیان ایدی برکون اثنای معاقرت وتقدحنده که
سلطانی مفرّح ومتروّح بولدی سلطنت حضرتی خدمتنده زانوی ادب اوزرینه کلدی وایتدی
که اکر پادشاه بو کمینه قولنه اجازت ورخصت ارزانی بیوره که عساکر منصوره برله
آمده وارام وانبی ای مدتنده اللهم عنایتی وپادشاهوم دولتنده دخی تیزرك میسر اوله
وانواع قلاع وتوابع وبقاعنی دخی مستخلص قیلا سلطان آکه اول التزام برله اکرام بیوردی
وجریی بکلکی آکه مفوض قیلدی وجریلری اصناف امدن سلطنت درکاهنوك
هوادارلری وجان سپارهلری زمرهسنه کلمشلردی خزانه وجبهخانه ویراق وعدت آراسته
وشایسته برله روانه قیلدی چون آنده ایرشدی بر مدت آنوك محاصرتنده روزکار صرف ایتدی
چون هیچ تأثیر اولمزدی ومحصورلر حالنه بر تغیر ظاهر اولمدی قیرخان وقلان خوارزم بکلری
اوکدنکی سلطانلری مرحوم سلطان جلال الدین واقعهسی سببی برله ملك غازی وبدر
الدین لولو ومارد الدین ملکی ملك منصور سلطان جلال الدینه شویلکه کرکدی مدد
معاونت اتمدلر تا اول واسطه برله بلا وفنا دامنه کرفتار اولب هلاك اولدی اول ممالکه
ایلغار وچبغون صالدلر جمله اول ولایتلری سنجار قاپوسنه دکین اوردلر وقتل وسبی ایدب
یقدلر ویاقدلر وشول قدر مال واسباب ودراری وجواری وات قتر وطوار کتوردلر که طاغ
وصحرا طولدی وحالی سلطان درکاهنه اعلام ایتدلر سلطان آمد فتحنه مصرّ اولمشدی

والبته

والبته انوك التماسی خیالی خاطر کریمندن زایل اولمزدی صاحب شمس الدین محمد اصفهانیه
بر چری دخی اصناف طوایفدن ترك وکرد وفرنك والمان نقدز وخزاینی کران وجبه خانه
برله روان ایتدی تا حدی دمورجیه بیوردی که منجنیق طاشی رسمنه دموردن مدور
طاشلر ایکی بیتمن واوج وبیش واون بیتمن ترتیب ایتدیلر وده لره یوکلدوب جبه خانیله آمده
کوندردیلر وآمد فتحی که دخی لازم اولدی ایشندن سراسیمه وسرکشته قالدی
وسلطنت حضرتنوك غضبندن ترسان وپریشان حالدی وقیش دخی ایرشدی سلطنت
حضرتنه حالی بو طریقیله اعلام ایتدیلر که آمدوك ایشی آخر اولسار دی اما ناکاه
صوق چریسی هجوم ایتدی اول سببدن چریلرك نهضت وحرکتنه فتور ظاهر اولدی دیو
سلطان اول نامسلوك مطالعه سندن غضبه کلوب بغایت متغیر اولدی اما رعایت
ناموس ایچون چریه اجازت معاودت وتفریق بیوردی ودیدی که کلسی ییل انشاء الله
العزیز کوندرم اول محاصره به مباشر ومز اول اولمز واول مهمی شویله که واجب
ولازمدر کفایت اولنه بکلر وسرورلر لرزان وترسان وهراسان وسلطنت حضرتی
خدمتنه کلدیلر سلطان اول بابده انلره عتاب ایتمدی وکناهلرندن تجاوز قلدی وعیش
وعشرت وکامرانی ولذت وشکار ونغمات اوتار مزغار وکوهسار وجویبارده ساقیان
سمن سیمای سیمین ساق برله استغراق ایام بیوردی

ذکر ورود ایلچیان اوردوی اوکتای خان نزد سلطان علاء الدین کیقباد انار الله برهانه

امیر شمس الدین عمر قزوینی که قزوینك سرورلرندن ایدی شویله حکایت

ایتدی که ایام حوادثی و وقایعندن بر واقعه سببی برله وطنی ترک ایدوب تجارت
طریقین طوتدم و آنی تحصیل معاش ایچون شیوه و پیشه قلدم چون ارزن الروم شهرینه
ایرشدم ارزن الرومی بر شهر کوردم انواع نعمت برله مشحون و اصناف الطاف نعم برله
آراسته و موزون خاطردن خطور ایتدی که البته بونده اقامت ایتمک کرکدر بو مقامده
که رشک جنت الماویدر مسکن طلب قلمق کرک فی الحال رفقادن فراق اختیار ایدوب شهرده
اولر اله کتوردم و سفر پایی افرازنی چیقاریب بر مدت اول بقعه و بر نزهتده توطن
قلدم و کسب معاش ایدوب روزکار کچوردم و فراوان مال و قماش اله کتوردم
و دغدغه سعادت هر لحظه انکشت تحریک عزیمتم پهلوسنه دورتردی بنی ترکستان
سفری عزمنه تحریص قلوردی فراوان جواهر حاصل ایتدم و الوان مرصعات ثمین مکلل
نفایس در و لآلی برله ترصیع ایتدردم و بر زمان آنوک استنمالنده روزکار صرف ایتدم تا بصر
بصیرته پسندیده و نظرده کزیده کلدی کندو زمه ایتدم که بونوک کبی نفایس
مرصعات پادشاه اعظم اوکتای خانک خزانسنه لایقدر اکرچه اوزون مسافت قطع
ایتمک کرکدر اما ظاهر اولدر که جمله مطالب و مآربه نصرت و ظفر میسر اوله دیوبر
سفر براغین ایدوب اول درکاهه متوجه اولدم و ایکن چوق مدت کچمدی که بنی
مکابدت و معانات خدمته ایرشدم و عظیم فایده لو معامله ایتدم و معامله و عرض اقمشه
وقتنده پادشاه دخی خزانه حاضر ایدی بکا بیوردی که قندان کلورسین ایتدم روم ممالکندن
بیوردی که اول مملکت سلطنتنوک امر و نهی زمامی سلطان علاء الدین کیقبادک کفایتی

قبضسندن مدا ایتدم بلی بیوردیکه انوک ملکدارلق وشهریارلقده طریقیسی نجه‌در ایتدم
شویله‌درکه پادشاه جهان بکنده وهمانا که اسلام کروهنده انوک کبی بر عادل پادشاه
کلمش اولا اتکی پاک وجیبی طاهر ودیندار عادل وعقلی کامل وملکی معمور ومالی موفور
ورعیتی مسروردر وظلمه وفجره وقطاع الطریق الذین کمسند وقهر سیاست بر له بغلمشدر
ومعدلت وقتنده ونصفت زماننده قوی وضعیف ووضیع وشریف ارسنده فرق قومز کونش
کبی دوکلی یرلره ایرشور ویغمور کبی طاغ ویازیه یغر کشوردار ودشمن شکار وبیدار
وهشیاردر ددم بیوردیکه بونوک کبی پادشاهی که بو اوصاف اصناف والطاف بر له
آراسته‌در دریغ اولاکه بزوم عنایت وعاطفتموزدن محروم قویاوز وآنی آکاه ایتیوز
تا بزوم پادشاهلغموز بر له ایل اولا وانوک ملکی ورعیتی آبادان وآسوده قالا وبزوم دولتموز
آیامنده صیورغامق واعزاز پادشاهانموزدن شادمان اولا اکر سنی ایلچیلکه آکه
کوندروز وارورمیسین دیدی ایتدم بن تاجر کشیم رسالت طریقندن وقوف واطلاعوم یوقدر
قورقرمکه اکر قوللق دقایقندن بر دقیقه بلمزلکله فوت ایدم عنایه مؤاخذ ومعاتب
اولم دیدم بیوردیکه چون بزوم نظرموزده کادوشدی وبونوک کبی ایشه سنی
اختیار ایتدوک حق تعالی سنوک دلوکده اول سوزلری کتوره که مقبول عالمیان وپسندیده جهانیان
اوله دیدی چون ایلخان حضرتندن نوازش بولدم فخر کلاهمی هوایه فراز ایتدم
وجان وکوکل بر له اول رسالتوک ابلاغنه واول پیغاموک اداسنه التزام کوستردم وتودون
وارمتای ادلو ایکی مغول نوکر والتون وکومش ایکی بایزه وسلطانه یرلیغ بر له که مضمونی بودر شحنه اولدم

ذكر سواد يرليغ كه نزد سلطان علاء الدين كيقباد انار الله برهانه آمد

شهريار عادل سلطان علاء الدين كيقباد بداند كه آوازهء راه نيكو كه در ملكداري
ورعيت پروري پيش كرفته وآينده وروندة از تو آسوده وخشنودند بما رسانيدند ما از آن
پسنديديم وترا صيوزغاميشي فرموديم خواستيم كه تو پيوسته در ملك خويش خوش دل
وآسوده مالي چون خداي تعالى ما را بزرك كرد وعزيز كرداند وروي زمين را با روغ ما ارزاني
داشت وتو را پسنديده ميروي ما را واجب كشت حال خود بشما نمودن وبراه ايلي وفرمان
بر داري خواندن بعد از آن چون ما احوال خود نموده باشيم كساني كه با ما ايل نشوند
وسركشي كنند ولشكر ما بولايت ايشان درآيد وايشان را بكشد وزن وبچه اسير برد ومال
واسباب را غارت وخراب كند وبديشان بدي رساند از ما نباشد نوشته شد در سال
پچين سنه ثلث وثلثين وتسعمايه سپارد ومقامندن روان اولدم وبعد طي طومار مسالك
ديار روم وممالك كنه اير شدغم چون قيصريه وصول اولندي سلطان قشلاده علائيه ده ايدي
احوالي اوكدن مبارز الدين جاولي بك سلطانه عرض اتمش ايمش سلطان قيصريه ده تدارك
مهمات ومصالح چون قوييب كتدوكي بكلره اشارت بيوردي كه بزه ونوكرلره اعزاز و
اكرام اتمكده فراوان مبالغه قلدلر هر كون سيراندن صكره وديواندن اوكدين
بزي كورمكه كلورلردي وفراوان استمالت ودلداري لطفلر قلورلردي ونيچه قياس ضيافت
ونزل كتورر لردي چون اول بهار اولدي وهزار ازهار اوزرنده ترنمه كلدي وبنفشه كوهسار عذار
اچلدي سلطان علائيه دن قيصريه كلدي وبزي حاضر بيوردي واحترام تمام كوستردي

چون

چون ایلخانوك یارلغین ویردك اوپوب آیاق اوزرینه طوردی و كندوزی مطالعه قلدی
وچون تختدن اینوب خلوت سراچه‌یه كردی نوكرلردن آیروبنی یالكوز اوقندی اول لفظ كه
مبارك دلندن بنوم قولاغمه ایرشدی بو ایدی كه شكر حق حضرتنه كه ایلچی
وفرستاده كه حق تعالی یریوزنده پادشاهلغیچون كزیده قلدوغی كشیدن بزم قاتومزه كلن
ایلچی مسلماندر وحق تعالی عزیز ایتدوكی كشی بزی عزیز قلدی واوكدی اندن صكره
بیوردی كه هرنه كه صورزسم دیندارلق ومسلمانلق ونجیبالق یونندن
كركدركه ایدی ویروب كزلمیاسین ایتدم كه هرنه كه بیلورم لاجرم
سلطان الاسلام خدمتنه اعلام ایدرم سلطان بیوردی كه چون ایل اولاوز ملكتومزه
طمع قلاكرمی دیدی ایتدم معاذالله انلر و كلمه دك شولقدر ایل اولمق كركدركه
ایلچی ایلخان خدمتنه واره وآلتون وكومش وقماش وآتلردن بیرزنسته ایلده وظاهر وباطن
انلار وكلمه یكسان اوله دیدم سلطان بو سوزه استحسان بیوردی وایل اولمغی قبول ایلدی
دوزرایر بیوردی كه تحفه وهدایا وروحی قماشلردن ترتیب ایتدیلر ناكاه اربع وثلثین
وستمایه ییلنوك شوال آینوك اوچنجی كوننده حق تعالینوك رحمتی جوارینه اولشدی
واوغلی غیاث الدین كیخسرو سلطنت تختنه كچدی وبكلرندن بعضی بنوم قاتومه ونوكرلر
قاتنه كوندردی كه آتم سكا قرداش دیو خطاب بیوردی بن اتادرم بن دخی آنوك
رایی مقتضاسنجه ایلخان خدمتنه ایلك وقوللوق طریقینی قبول قلورم دردی وپیشكشلر
كه سلطان علاء الدین ترتیب بیورمشدی فخرالدین آدلو ایلچی برله كوندردی چون

خراسان ولايتنه وصول بولدی ملحدلر بو خبری ایشدب غلبه لشکر له
طاغدن اینوب یولمونه کلدلر وبزی طوتب قلعه لرنه ایلتدیلر واوج آی اول کون
اول قلعه ده محبوس قلدوق چون بیزوم خبرموز ایلخان خدمتنه ایرشدی جرماغون
نوینه فرمان کوندردیلر تا بزی انلارک الندن خلاص ایتدی چون ایلخان خدمتنه
ایرشدوک وبزی آغرلیوب خوش کوردوکین وپیشکشلرین ووفات ایتدوکین
عرض ایتدوک اوچ کرت ای قاین قاین قاین دیبب کوزلرندن یاش ایندی
وسلطان غیاث الدینک ایللکین بکندی وکروحکم اولدیکه بیرز مغول
بزله رومه کلم وباسقاق اولم باجوی نوین رومه واروب کوشه طاغده سلطان
غیاث الدین جریسنه مقابل اولوب ذکبت ایرشدرمشدی واحوال اول مقالدن که
تقریر اولمیشدی تغیر بولمیشدی یفعل الله ما یشاء ویحکم ما یرید وما ربک بظلام للعبید

ذکر وفات سلطان مرحوم علاء الدین کیقباد انار الله برهانه

قال الله تعالی انما الحیوة الدنیا لعب ولهو وزینة وتفاخر بینکم وتکاثر
فی الاموال والاولاد کمثل غیث اعجب الکفار نباته ثم یهیج فتریه مصفرا
ثم یکون حطاما وفی الاخرة عذاب شدید ومغفرة من الله ورضوان وما
الحیوة الدنیا الا متاع الغرور وقال النبی صلی الله علیه وسلم احذروا
الدنیا فانها اسحر من هاروت وماروت

بیت

آیا که ارزو بر آچبن دو چشم　　　کهی شاد اولورسین کهی طولو خشم

بلورسین که بو گنبد تیزگرد — نجه دللری قلدی پر داغ و درد

اگر شهریار اوله ور مرد خرد — اجل گوستر عاقبت دستبرد

گوررسین که اشبو سرای سپنج — کشی‌یه ویرر گنج بیرینه رنج

جهان سربسر ایچمه آب سرد — گوررسین که دکمز نه در بونجه درد

کسنه‌یه باقی دگل روز بخت — نه گنج ونه دیهیم شاهی نه تخت

ایرشمشدی اللی‌یه سال قباد — آنی قلمدی عاقبت عمرک شاد

پس اندن دخی قالدی خالی جهان — قمو راحت ورنجی اولدی نهان

چون آفتاب معالی وجلال سلطان علاء الدین کیقباد انار الله برهانه جهاندارلق
وکامکارلقده حدا غندا اندن کچب درجه‌ء کماله ایرشدی وآفاق کردنکشلری وخوارزم
وشام وقپچاق جبابره‌سی قوللوغنه اطاعت ایدوب بیل بغلادیلر ودرکاه والا وبارکاه
معلاسنه انقیاد کوستردیلر فرنک بلادی نواحیسندن ومغرب دیارندن جناب فلک مآب اقبال
وسعادت کبی روان اولوب مال واحمال کتوردیلر وامیر المؤمنین المستنصر بالله رحمه الله
برله ممالکتده مشارکت حکم ووراثت ملک اعمام برله اغاز قلدی وسلطان اعظم وقسیم معظم
وظل الله فی العالم برله مخاطب اولدی واکثر بلاد اسلامده خطبه وسکه‌ء فر القاب میمونی
برله مزین ومشرف اولدی وباس هیبت وبطش سیاستی قورقوسی سلاطین روزکار وملوک
مردیار کوکلنده تمکن واستقرار قلدی واول سبب برله که ملک کامل قبلندن
وحشت غباری صفحات خاطر اشرفنه قونمشدی عما لکوک کافه‌ء عساکرینی دار الفتح قیصریه

شام ولايت قصدنه جمع ايدي واحتياط ومراعات حال ايچون سيواسي شراب سالار
اياس نحويليندن كه حضرتنوك خواصندندي وحق رحمتي جوارنه اولشمشدي قيرخانه مفوض
قلدي وارزنجان پادشاهلغني كير وملك غياث الدينه مقرر قلدي وشمس الدين
التوني انوك اتابكلكنه وبكلربكيلكنه ويربدي وولايت عهدني
وروم سلطنتني ملك عز الدين قليج ارسلان ادلو اوغلنه مقرر قلدي وجمله
بكلره بو معني متابعتيچون التزام سوردي تا جمله رغبته ورهبته ايمان متابعت
ولا وهوا سنه قلدلر بر مدت خواص وعوامك نيتلري بونك اوزرنه ثبات بولدي واليش
بو موجبجه كوكللرده قرار طوتندي وسلطان شام مملكتنوك تملكي قصدنه يراق
واستعداد بويوردي چو اربع وثلثين وستمايه يلنوك شوالنوك هلالي افق مشرق
كوشسندن بديد اولدي مشهد صحراسي وميدان صحننده شول مقدار چريلر ترك وروم
وخوارزمي واوجي وكرجي وفرنك وروس وقبچاق وكرد جمع اولمشدي كه
حضرتنوك امكاني يوغدي جمله يراق وبرك اراسته برله قليج بلچغي وسنجوق ماهچه سي كبي
التون وپولاده مستغرق عبيد كاهه حاضر اولدلر وسلطنت حضرتي حضورندن هر
كمسنه بر هنر كوستروردي وچون ميداني خلوت ايتدلر اولو بكلر واكابردن
غيرني ميداندن چيقردلر سلطان يكران كامراني وشادماني اوزره مرصع خسرواني ايرطوق
سراقسار كوهر نكار برله بنمشدي وتاج كياني باشنده وكمر كيكاوسي قوشنب مكلل و
مرصع جامهلر كيمشدي وسكوا لينه الب ميدانه كيردي وامير جلال الدين قره طايي رحمه الله

سكوا

سكويله آتدن يتماغچون اوكنه برقدي جلال الدين چوماق برله منع ايدردي بر تچ
كره يورسمه اويناديلر آندن صكره اوج باشلو سرايه ديه عزم ايتدي كه هيچ بر پادشاه هده
آنوك كبي سراي ديوغدي و بيرام نمازندن صكره خوان حاضر ايتديلر الوان طعام و بريانلر
ودانه ومزعفر وقازو تاوق چورمه لري آري كرده لر وتنورلو آشلري وممسك ومعطر شربتلر
برله دوكلوب يينلدي واچلدي واطرافدن كلن ايلچيلر وسادات واكابر وعلما وفضلا اخوان
يينوب طاغلديلر شوال آينوك اوچنجي كوني سلطان بيوردي تا جمله اطرافك ايلچيلري كه
قيصردن حاضر اولمشلردي پادشاهك بزم وصحبتنه حاضر اولالر ايلخان ايلچيسي وشام
وپارس ويمن وكرمان وطايف وروس وبلغار وروم وفرنك ايلچيلري وبكلر
واولولر سلطانك بزم جهان افروزنه مجمع فردوس كبي حاضر اولديلر وخوان يينوب
كوترلدوكندن صكره آلات بزم وادوات عشرت كه انلرك صياغتي لطفندن مجلس
اهلنوك كوزلري حيرتده قالوردي باد بيرورسنده ثريا كبي مهيا قلديلر وخوش الحان مطربلر
كه انلرك نغماتي لذاتندن هردم روحه فتوح حاصل اولوردي وچنك وناي ومغنان
بربط سراي سازلري آوازندن ذره هواده رقص اوردي وكلرخ وماه پيكر كوينده وغزلخوانلر
كه غزال انلرك خوش نواغزللرندن حيران يولين طوتردي سلطان خدمتنده صف ومراتبله
اوتوردلر وكلعذار وبادام چشم ولاله خد شرابدارلر التون وكومش طبقلر برله
درلو درلو نقللر هر كيشنوك اوكنه تزيين ايتديلر والتون اسكوفلو سيمين ساق
ساقيلر شراب ارغواني بزم خسرواني ايچنده ايچوردلر وكتراتله دوستكانيلر ايچلدي ونيش

روباره لر ایدلدی وغزللر اوقندی وحرفا بزم جهان افروزدن خوش ولمغا آغاز
ایتدی ناگاه چاشنکیر ناصر الدین بر تاووق سکولمسین اسحق دیو کتوروب سلطان
اوکنده طوغردی سلطان بر قاج لقمه اندن تناول بیوردی بر زماندن صکره کرم مزاجنه
که موجب حصول نعم جهانیانیدی تمام تغیر ظاهر اولدی مجلس اهلی مشوش اولوب متفرق اولورلر
سلطانوک اضطرابی وار دقجه زیاده اولدی اتلنب سرایه واردی وبر قاج کره قوسدی
ورنج و زحمتی زیاده . مسنولی اولدی جلال الدین قراطاییه بیوردی که بنوم ایشوم پایانه
ایرشدی وساغلیغوم امیدی آخر اولدی کمال الدین کامیاریه اوقموق که کلدر تا اکا
وصیتلروم که مصالح مملکت ورعیت سببیکه ودایع صانع جل جلاله درر لر تقدیم
اولنه جلال الدین آنی اوقعسه قولکر کوندردی یاتسو وقتیدی که سلطان حضرتنه
ایرشدی سلطانوک قوة ناطقه سنده کلال ظهور بولب طوتلمیشدی نه قدر که ایما
واشارت ایدردی امیر کمال الدینوک فهمی اکا ایرشمزدی دوننک نصفی کچدکده
سرای کیقبادیدن منزلینی سرای سرور فردوسه تحویل بیوردی ودار الفنادن جنة المأویه
انتقال ایتدی ایکی کوندن صکره جسم مطهر وشخص مکرمینی جنازه یه قویب جمادن اوزرنده
دار الملک قونیایه الیتدیلر وآبا واجدادی یاننده دفن ایتدیلر واول مفارقت برله دلبری کباب
ودیده سحاب پرآب وپشت اسلام منقصم وعروه دین ودولت منفصم اولدی وروزگارده
عجایب اتفاقاتندن ولیل ونهارک نوادرندن اولدی که ملک کامل وملک اشرفکه
دایم روم مملکتی حصولی سوداسی انلرک باشنده کامندی هم بو کونلرده آخرته انتقال ایتدیلر

وروم وشام ممالکنوڭ احوالی فتنه وآشوب محن برله طولدی واول زماندن مرحوم
ومغفور سعید وشهید بایزید خداوندکار طاب ثراه زمانینه دکن هیچ آفریده یه
روم ممالکنده که موئل غربا وملجاء ضعفا ومسکن فضلا وملاذ هنرمندان وپناه
سرکشتکان جهاندر بر خوشکوار شربت روزکار خلقی خلقنه اغدی که
آنوك آردنجه رحمت ومشقتدن نیجه جکرلر پرخون اولدی **بیت**

وفات ایدلیدن الغ کیقباد	کسنه فرحلیکی قلمادی یاد
قوا شکر اولدی بدك بدتری	رعایاسی بوزدی فتن لشکری
کوکل خوشلغینوك وجودی عدم	اولب قالمدی کمسه صاحب قدم
قمو رونق وملکی ایلتدی باد	عدو کوکلی اولحالدن اولدی شاد
کرام وطراز وملوك حجاز	بوماتم اودیلکیدی هب جان کداز
قمو سوزلری بویدی سال وماه	دریغا فراقا ودردا و آه
پریشان اولب آسمان و زمین	غمندن حزین ایدی روح الامین

یرحمه الله ذلك السلطان العدیم النظیر • والمالك الفقید المثل والبدیل

ذکر تمکین سلطان غیاث الدین کیخسرو بن کیقباد بر سریر پادشاهی روز دوشنبه پنجم ماه شوال سنه اربع وثلثین وستمایه

چون سلطان علاء الدین کیقباد انار الله برهانه سرای فانیدن ملك جاودانیه تحویل قلدی
وروح سراپرده سنی رحمت الهی ساختنده قودی وحور عین وولدان مخلدین برله هم قرار و
آرام اولدی وسلطان غیاث الدینه اتاسی حالین بلدردکلری فی الحال بکلر وسرورلره

آدملر کوندروب کندو ولا وهواسنه دعوت قلدی ومواعید خوب وامانئ صادق برله
واثق قلدی شمس الدین آلتون نبی وتاج الدین پروانه وجمال الدین فرخ وسعد الدین
کوپك وکوربجی اوغلی ظهیر الدوله سهل الانقیاد وسریع الاجابه بولدی ایرتسی چون
خسرو سیاره یکسوار آسمانی میدانی عرصسنه کلدی وشعاع جهانکیری برله عالم ظلمانی
نورانی قلدی امیر کمال الدین کامیار وحسام الدین قیمری وحسام الدین قیرخان
ودخی غریب بکلر سلطانوك حالی مالندن ومیداندن وسیرانندن سویلشرلردی وشول
بکلر که سلطان غیاث الدینك دعوتی شربتن نوش قلمشلردی وآنوك متابعت ووفا
وهواداراغی حلیه سی برله تحلی بولمشلردی ایتدیلر رای اولدرکه سلطانی تیز ارك شهره
ایلتهلر وسلطنت تختنه کچوره لر اکر صکره معارض ومنازع ظاهر اولورسه اول وجهله
که ممکن اولا اول معارضه نوك تدارك وتلافیسن قیلالر پس سلطان غیاث الدینی
کیقباد دیه دن آتلندردیلر وتوررشمله شهره سلطنت سراینه واردیلر وبر لحظه سلطان
الدینوك سواد واتباع وهواداراری غلبه اولنجه صفه کنارندن اوتوردیلر چون هر طرفدن
دوستلر وهواخواهلر دیرلوب کلدیلر ومطیعلر وموافقلر بلوکی غلبه اولدی دوکلر
آنوك پادشاهلغنوك اوامر ونواهیسی اتباعی چون آندا یجدیلر امیر شمس الدین آلتون نبی اتابك
وجمال الدین فرخ لالا سلطانوك ساغ الین وصول الین طوتدیلر وایلدوب سلطنت تختنه
کچوردیلر واوغوز رسمنجه اوچکز یوکوندیلر ودستبوس ونثار قلدیلر ودوکلی پادشاهلغینه
مبارك باد وتهنیت قلدیلر وخدمتده ال بغلاییب وصف چکوب قرشو طوردیلر فی الحال

سلطان بیوردی که زندانلری اچیب ایچنده کیلری آزاد قلدیلر و شهر قاپولرینی یاپیب محکم
بغلادیلر همان میدان قاپوسین آچوق قودیلر چون حسام الدین قیمری بو سعنی استماع قلدی
که بکلر سلطان السعید علاء الدینله اولان عهد و قوله خلاف قلب سلطان غیاث الدینی
سلطنت سریرینه کچوردیلر غیض و غضب اودینه یخنده مشتغل اولدی کمال الدین کامیاد
وحسام الدین قیرخانه ایتدی که ملک عز الدین کیقباد دیه دیرز آنی شویله که مرحوم
سلطان اعظم بزله معاهده اولمشدر سلطنت تختنه کچوره لوم هر کمسه که بزم موافقتموزی
استماع قلدی وطاعت دایره سنه کلدی فهو المراد والا زخم تیغ آبدار برله روزکارندن دمار
چقاره لوم جمله چریمز ملده در ولی عهد الومزده در بو رای کندومزده ر واکر میلوم
واکر شول بکلر که غیاث الدینه موافقت اتمشلردر بیزه مخالفت کوسترزلرسه وجه
محاصرت ومخاشنت برله انلروك مقصود مرادنی محو اتمك که دورشلوم حسام الدین قیرخان
قیمری برله بو قضیه ده هم داستان اولدی کمال الدین کامیار اشلرده چوق فکر ایدیجیدی
توقف وتعلل قلدی ناکاه شهردن کمال الدینه خبر ایرشدی که ایش اندن کچمشدر که
سز تصور قلورسیز هر کمسه که تیز ارك کلدی ومتابعت قلدی وهوادارلغنه اظهار مشابعت
کوستردی وکندو حالنوك بنیادنی عهد وقسم برله محکم قلدی سلامتلغله باشین قورتردی
وکمسه که منازعلر سلکنده منخرط اولدی ومخالفت کوستردی ایرته بیری کون ندامتنوك
جراحتنه خجلت وعزامتدن اوزکه مرهم بولمیادی بو امیر کمال الدین هیچ حال برله اول مقاله
التفات قلمزدی تا کندو وقتنه دکین مشهد و میدان اطرافنده طواف قلوردی چون

کوردی که ایش حدا عندا لدن تجاوز قلدی و مماطلت و مضایقت فایده قلمز والله یؤتی
ملکه من یشاء حکمنه مطیع اولوب اولوج بك حسام الدین قیرخان و حسام الدین قیمری
و کمال الدین کامیار شهره واردلر و سلطانك سلطنتنه تهنیت قلوب دست بوس ایله مشرف
اولدلر تاج الدین پروانه ایلرو کلدی که کمال الدینه آندویره آلیله آنی یتوب مصحفی چکدی
آلندن آلدی و تختا و کنه واردی و اکابر حضورنده بر بلاغت و فصاحت بر له قسم یاد
قلدی که جمله ممیزلر و اصحاب فضل که دیواننده حاضردلر انوك بلاغت و فصاحتنه
حیران اولدلر حسام الدین قیرخان و حسام الدین قیمری و ملکلر و خانلر. بو جمله اوزرینه
آند ویردی و پادشاهلق سلطان غیاث الدینه مقرر اولدی پادشاهلق شکرانسنه رب
اوزعنی ان اشکر نعمتك التی انعمت علی تلاوتنه مشغول اولدی بیوردی که جمله
ممالکده زندانیلری خلاص اتمکیچون دنکاه منشیلری احکام قلمه کتوردلر
توقیع الملك لله بر له متوجه اولدی و قصاد النه ویربا استعجال بر له روان اتدی ایرتسی
عزا رسمیچون آق اطلس کیب حرمدن طشره چقدی و سلاملق صفه سنه کلب تخته چقدی
و بکلر و حواشی غواشی و پلاسلر قفتانلریا و زرینه چکوب اوچ کون عزا و بکا قلب
هر برده یاس طوندلر دردنجی کون سلطان بکلرك و اولولرك و حواشینوك
لباسلرینی تغییر بیوردی و دولتنه سلطنت جامه خانه سندن مرتب و مقدارلرنجه خلعت
کیوردلر و دولتخانه ده بزم شاهانه قوروب اغلمق و عزنکی نای و چنکه تبدیل اتدلر و سلطان
علاء الدینوك باس و هیبتی ذکری کوکلردن شویله محو اولدی که دیدك که سلطانك

ودادمرحمتی انلرك كوكلنده هیچ قونلمامیشدی وانوڭ حالی دلی اعتبار طریقی
بو مقالی جماعت سمعنه ایرشدردی كه بیت

دانی ز فلك چه رخت بربستم هیچ وز گردش ایام چه دردستم هیچ
شمع طربم ولی چو بنشستم هیچ من جام جمم ولی چو بشكستم هیچ

حق تعالی وتقدس سلطان زمین وزمان وخداوندكار عالمیان خلاصهٔ ونقاوهٔ آل عثمان
سلطان مرادخان بن محمد بن بایزیدخانی ابدالدهر سایر امم اوزرینه الی یوم القیامة مخلد
ومستدام قلسون ومجموع مقاصد ومراداتنی میسر ومحصل قلسون انه یسمع ویجیب

ذكر رفتن كوبك حسام الدین قیرخان وگریختن لشكر خوارزمیان بطرف شام از ممالك روم عمرها الله تعالی

سعدالدین كوبك خبث طینت ولوم طبع ودناءت نفس وسوداء فاسدندن كه انوڭ شوریده
دماغنده متمكن اولمشدی وشیطان ممالك اوزرینه تغلب واستیلا بولدندن انوڭ ضمیرنه یول
بولمشدی قیرخان باینده كه خوارزم بكلرینوڭ اولوسیدی نعمت ومكیدتله عرض
ایتدی كه شاه عالم قوللوغندن اعراض ایدرسردن اگر بو مملكتدن ایروق یره واروسه
بو مملكتك كیفیتندن وجریلرك كمیتندن واقف اولمشدر دشمنلری بودولت قصدینه
اغرا واغوا قله وبلاد وممالكده فترات ظاهر اولا رای اولدر كه اولطوتلب محبوس ومقید
اولنه تا فلان خوارزمیلر دخی قورقویله قوللوغه بیل بغلایب بو حضرتوڭ مفارقتی
قصدین اتمیكردیو فرط غباوت وغیرتدن كه ییكلك واوغلانلق لوازمندندر انوڭ حیله
وافسوننه الدندی وقیرخانی طوتمغه اشارت بیوروب ادملر كوندردی چون حاضر اولدی

سرای مسجدندن طوتدیلر و اخشامین دمور لیبنه بند و قلعه‌سنه ایلتدیلر چون بر مدت انده

حبس مکابده‌تین و قید معاناتن چکدی آخر الامر بو مرزمن مرضنه کرفتار اولدی و انوک برله حق

تعالی رحمتی جوارنه اولشدی اول کون چون قلان بکلر و خوارزم چریلری بو قضیه‌ء

استماع قیلدیلر دوکلی قجغه یوز طوتدیلر و اول سبب برله تزلزل و اضطراب جمله ممالکده

ظاهر اولدی و ولایاتی نهب و غارت و تاراج قیلدیلر چون بو معنیء سلطنت حضرتنه عرض ایتدیلر

کمال الدین کامیاری وار بخوارزمیلری دوندرمکه مندوب بیوردی حاضر اولان

چریلر برله روانه اولدی و تانی و وقار برله که انوک ذاتنده متمکندی محروسهء ملاطیه‌یه

ایرشدی و سیف الدوله ارتقش بکی که ملاطیه سوباشیسیدی خرتبرده دکین انلوک اردنجه

کوندردی خوارزمیلر غربکیر بولندن کیدب فراتی کچشلردی چون سیف الدوله خرتبرده

ایرشدی خرتبر صوباشیسی سیف الدین بیرام برله خوارزمیلرک اوکین الدیلر انلر چون

سلطانوک لشکری وصولندن آکاه اولدیلر سیف الدوله و سیف الدین بیرام بکک قاتنه

بر قاصد کوندردیلر که بیز آواره‌لق و بیچاره‌لقدن قورتلب بو دولتوک ظل ظلیلنده رفاهیت

و راحت و سعادت و دولته ایرشدک و سلطان ماضی رحمة الله بیزه کمال سرفرازلق و غریب

نوازلق قلوردی چون اول الله رحمتی جوارنه منتقل اولدی قیرخانی که بزم بکومز و اولوموز

و سرور و مزادی سوچسوز و کناهسز محبوس و مسجن قیلدیلر بز دخی جانومز قورقوسندن

بو خاندانی ترک ایتدوک و رزقچون جهانده آواره اولدق مصلحت اولدرکه کفایت

یوننده‌ن مراجعت بیوره‌لر و اویمش فتنه‌ء اویارمیالر تا بیز دخی غایت اضطراردن و محنتدن

رعایتندن اعراض ایتمیاوز و مجانبت و محاربت یولین طوتمیاوز اول وقتین چون ناموس فارورسی
صنمش اولا دریغ و افسوس فایده قلمیا دیدلر راحت و مسالمت نصایحنی استماع قلمدلر و مقابله
مقاتلیه واردلر خوارزمیلر چون حالی کوردلر مستعد قتال اولدلر و ناچار اولب جانلر ایچون
کرکی کبی دورشدلر سیف الدین بیرام بکی بعضی دلاورلر و بهادرلر له اول معرکه ده دورشوب
مضغه ذباب و طعمه نسور و غراب قلدلر و سیف الدوله برقاج نفرادلو بکلرله دوتساق
ایتدلر و خوارزمیلرک اول سواش و جدالده چوقلق اسباب و آلات و قماشلری اللرنه کیردی
ونی توقف یوله کیروب فراتوک دیار بکر طرفندن شام دیارنه عزیمت ایتدلر و وار بقوه و استیلا
برله حران و روحه و رقه و قلان مواضع و قلاعی طوتدلر و ایل و ییر و یورت ایدنب مالکانه
حکومت قلورلردی چون کمال الدینه جری سینوب سیف الدین بیرام بک قتلندن و سیف
الدوله و بکلر دوتساقلغندن خبر ویردلر قاقیب اضطراب دوشدی و یولق ملول و متفکر
اولب اتلر بخه واره بیلوردی ونه مراجعت قیله بیلوردی بو اندیشده بکلری سرایرده سنه
حاضر ایتدی و انلارو کله مشورت قلدی انلر ایتدیلر بجد سلامتلغله مراجعت قلمق کرک و تفصیل
حال سلطنت حضرتنه بلدرمك کرك تا بونك تدارکنه نه حکم صادر اولا بو قرارا وزرنه
قیصریه کلدلر و ماجرا احوالینی محل انهایه ییتوردلر اول قضیه ده کوبکک عمری
بناسنه رخنه بولدی و خفیه برله کوندن کونه زیاده اولوردی تا ایشکا ایرشدردیکه
فیما بعد مفصل محرر اولنه سلطان برمدت قیصریه ده قرار ایتدی اندن انطالیه قشلاغی
عزمنه عادت مالوف سلطان ماضی انار الله برهانه اوزرنه خریف فصلنده برقاج حریف

وخاصکی قوللردن کوکبهٔ آراسته برله وکوپکی دخی خدمته بیله ملازم بیورب خدمته سعی قلدیلر

وبیوردی که ایکی صکره نایب کمال الدین وآتابک شمس الدین وبکلربکی حسام الدین

چتر منصور خدمتنده بیله کلالر چون اجل منقضی ولدی اتمام مصالحدن صکره

سلطنت حضرتی خدمتنه متوجه اولدیلر ودایم نظر عنایت وعاطفته ملحوظ اولورلردی

مجالس خلوت ومآنس عشرتده مشرف ومزین اولورلردی

ذکر شروع کوپک در قتل اکابر ممالک روم عمرها الله

کوپککه اول سبب برله که شمس الدین آلتونبه‌نی آتابک اوقاتده محکم ودل سوررردی که
بوایتی سلطنت موکبی ملازمتندن ایراغ ایتمک کرک والا آخر الامر کمسنیه شویله
زخمی رحم اوله که هیچ مرهم فایده قلمیا وامیر کمال الدین اول قصدی دفع
ومنع قلوردی ونقاللر کوپککه ایرشدررردی پس کوپک بکلر غیبتی وقتنده سلطنت
حضرتنده فرصتلر بولوب آتابکی مساوی قلوردی تا آنی کناه عظیم وجریمهٔ وخیم برله
که آنوک ذاتی اندن مبرا ومعرا ایدی متهم قلدی وتاج الدین پروانهٔ بوبابده کندویه
محرم وهمدم قلدی برکون که دیوان سلطنت ارکان دولت واعوان مملکت برله
آراسته اولوب اوتوررلردی وشمس الدین آلتونبه‌نی امثلهٔ دیوانی اوزرنه نشان
قوردی تاج الدین پروانه وکوپک سلطان خدمتندن چیقوب دیوانه کلدیلر بیرز
اوتوردیلر کوپک سلطانوک یوزوکین برمغنه کچوروب طوردی وشمس الدینک
آق سقالنه یاپشوب اکابر صفندن آشغا چکدی وخاندار تیاقچیه اصمرلدی که

آلب شهردن طشره چیقارب شهادت درجسنه ایرشدردی اکابر و ارکان دولتدن
هیچ برنوک زهره سی یوغیدی که اول بابده و نیچون دیو بلا کردی چون دیواندن
اوده لرینه عزم ایتدیلر صاحب شمس الدین کمال الدین کامیاره ایتدی که بو کوبک
یاوز ایش طوتدی اکر تیزجک دفع اولنمیه گستاخ اوله و یرامز فعالی غیرلره سرایت
ایده شمدی اتفاق قله سلطان خدمتنه وارالوم و سلطانک بو سیاستدن عزیمتی منع ایده لم
کمال الدین تعلل ایدب قومدی که صاحب اندن خلاص اولمق بابنده بر سوز سویلدیدی
اول کوندن برو کوبک افعالنوک وقاحت و قباحتی رواج بولدی و تکبرک الی و دلی
انوک استیلا و استعلاسی دفعنده بغلندی چون شمس الدین التونی مهمندن فارغ اولدی
تاج الدین پروانه دفعنه مشغول اولمغه بشلدی و سر و جهر ایله سلطان خدمتنده
انوک حیاتی ابطالنده مساعی نامشکور تقدیم قلوردی امیر تاج الدین ایشدب تغافل و توانی
کوستردی چون انوک مکایدی اعتدال حدندن انتقال قلوردی تاج الدین
پروانه کندوزنی اورتدن چکوب اجازت دیلیب انکوریه طرفنه که انوک تیماریدی روانه
اولدی و انده اقامت ایدب خاص و عام فیض احسان و انعامندن بهره تمام ایرشدردی

ذکر قتل ملکه عادلیه و حبس اولادش عز الدین قلیج ارسلان و رکن الدین بقلعه برغلو

چون سلطان نوبهار علم کامرانی کوتردی و عساکر ریاحین خیام رنکین صحرای مشک
اکین اوزره قوردیلر و نسیم اشجار بر دری نافه تاتاری النه الدی و باد صبا الطاف و اسماء اصحاب
نخاکبی جهانده روان و دوان اولدی و فاخته مذکر و بلبل کوینده لکه آغاز ایتدی سلطان

قشلاقدن تختگاهه عزیمت ایدوب چتر و علم و حواشی و حشم ایله قونیایه واردی
و تمتع و استیفای لذت و مباشرت خواتیندن صکره قیصریه محروسه سنه واردیکه
امر ایتدی که قرداشلریله آنالری ملکهء عادلیه آراسنده مفارقت قلاکوبک سلطان
حکمی موجبنجه ملکه دار الحصن انکوریه کوندردی تا آنده بر مدتدن صکره یای
کیریشیله بوغدلر و اول مرحومه غایت عفت و صیانتندن که جبلت مطهره سنده موجودی
آندن اوکدن که جلادلر کیردلر آمان دیلدی و تجدید وضو قلوب ایکی رکعت نماز
نیاز ایله عمری وداعیچون قلدی و یوزنی کوکه طوتوب ایتدی که اللهم انی امتك
وانت عبدك البائسة المظلومة الذلیلة فارقوا الظلمة بینی وبین بنی وهموا بارهاق
نفسی وارهاق روحی واهراق دمی اللهم انی استودعتك اولادی فکن لهم حافظا ومجیرا
وافعل بالظالمین ما هم اهله واغفرلی وارحمنی وتب علینا انك انت التواب الرحیم خدام
و طواشیلر که اول دمده آنده حاضر دیلر بو دعایی یازدیلر و آزبر قیلدیلر آندن صکره
یوزنی ایکی اوج دستارجه ایله اورتدی و بغلادی و قبله یه متوجه اولوب اوتوردی
و خادملردن جلادلغ و شهادت کلمسی و تسبیح و قرآن تلاوتنه مشغول اولدیغی جلادلر
کیردیلر و یای کیریشی ایله اول کبی عفیفه ء آخرته اولشدردیلر و اوغوللرینی بر غلو قلعه سنه
ایلتوب قودیلر اول قلعه ده موقوف و محبوس قالدیلر تا اول کاه دکین که سلطان
غیاث الدین مخدره ء بردولیه دن سلطان عز الدین کیکاوس بر رومیه جاریه دن
سلطان رکن الدین قلیچ ارسلان ملکهء کرجیدن سلطان علاء الدین کیقباد

وجوده کلدلر سلطان ملك عز الدين كيكاوسك آتابكي مبارز الدين ارمغانشاهه
مفوض قلدی آکا بیوردی که قرداشلرین هلاك ایده مبارز الدين ارمغانشاه خيرلو
مسلمان کشیدی انلرك قتلنده توقف اتدی بعضی ایدرلر که انلارك عوضنه ایکی قولی دپلیب
سلطانه نشان ایلتدی وبعضی دیرلر که هلاك اتدی فی الجمله انلارك
هلاکی مبارز الدين ارمغانشاه الندن اولدوغی محقق اولمدی

ذکر کشتن کوپك تاج الدين پروانه را رحمه الله تعالى

چون کوپك ملکلری برغلو قلعه‌سنه ایلتدی وانوك احتیاطنی شویله که بیلوردی
تدبیر قلدی مراجعت وقتنده یولی آقشهره اوغردیدی سیرت نقالر ودیو طبیعت نمامکر
انوك سمعنه ایرشدردیلر که تاج الدين پروانه انده کلدوکی وقتین سلطانوك مطربه
جاریه‌سنی وخر تبرت ملکندن آلین جاریه‌لری چکدی ونحو وجه مبایعت انلار کله مباشرت
قلدی دیو چون کوپك بو معنی ایشتدی فی الحال اول یرك ائمه وقضاتندن استفتا اتدی که
زانی مخصوك حدی سیما کندو ولی نعمتی خاندانندن اولا شرعا نه بیورزلر دیو دوکلی
فتوی ویردیلر که زانی مخصوك جزا وسزاسی رجمدر دیو کوپك اول فتوالری خلوتا وانده
سلطنت حضرتنه عرض اتدی وایتدی که اکر سلطان عالم بو جرائته اغطا ومسامحت بیوررسه
جمله زیردستلر کستاخ اولالر ومخدوملر وولی نعمتلری خاندانته دست درازلق قلالر
ونی دبلکه قدم بصالر وانوك بدنامیلغی پادشاه خدمتندن غیریه عاید اولمایه مستثلك وسورت
شراب حالتنده سلطان تاج الدين پروانه‌نك سیاستنده اویودی ویوز وکین ویردیکه کوپك

آكاه ننه كه جزاسى اوله حكم شرعله تقدير قلا وبر موقع حكم دخى ويرديكه كوبك
انكوريه واره وشريعت احكامنى انقاد ايدوب كندن صكره تاج الدين پروانه نوك
اموال واسبابنى قلمه كتوره پس كوبك يلدرم كبى اوچ كون ايچنده انكوريه ايرشدى وفى الحال
واروب سلطان سراينه قوندى وتاج الدين پروانه وشهرك ائمه واكابرينى
حاضر ايتدى وعلى رؤس الاشهاد سلطانوك حكمنى ايشتدردى تاج الدين پروانه
كندوزنى قهر سلطان خنجرنده كرفتار كوردى كوبك فى الحال آنى اموال واسباب
ورجال واحبابدن مجرد قلوب مقيد ايتدى وبرقاچ كون آنوك مالى واسبابنى جمعنه
مشغول اولدى وچون اول مهماتدن فراغت بولدى تاج الدين پروانه انكورينوك
ميدانينه ايلتدى وآنوك كبى نازنين بكيكه فر وشكوه وآيين خاتم نهاد برله آراسته
وعطارد آنوك خط وبلاغتى غيرتندن حسدده ايدى وجمله علومده اكرچه علم فقه و
عربيتده كه غالبيدى مشاركتى واردى وهيچ صاحب دل واهل ايمان قيميايديكه
آنوك سينهء سيمين سيماسنى كل پراغى برله اوره ايديكو بكنه دكن طپراغه كومدى
وعواملة الزاملة بيوردى كه طاش زخمى برله آنوك جان شيرينني فردوس برينه ايرشدردلر
اندن مجموع اموال واسبابنى عقود ونقوددن خزانه يه ايلتب تسليم ايتدى چون بو اوچ
قانى دوكدى وهيچ كمسنه آكا قرشو كلوب اعتراض ايدمدى آنوك كستاخلق و
دليرلكى دخى زياده اولدى تا اول حدده ايرشديكه بكلروك واولولرك كوكللرى
رهبه ورغبته آنوك هواو ولاسنه ناچار قرار طوتدى واولولر وسرورلر آنوك قورقوسندن

طونبجه اویقواویمزلردی چون کوبک کوردی که ایشی مهماتنده قضا وقدر مثابتنه
ایرشدی واحتیال وفتنلری تهالنوك عروقی تاتحتا لثرایه دکن اولشدی اثنای کلامده
تعریض وکنایتله حکایت ایدردی که آناسی شهناز خاتون قونیا نوك معتبر
خواجلری قیزلرندندی وسلطان علاء الدینك اتاسی سلطان غیاث الدین کیخسرو
انوك مفتول ساچلرنه مفتون وسرو بوینه وارغوان چهره سنه حیران ایدی وانی اوغورلین
سلطان سراینه ایلتورلردی وناز واعزاز برله کیرو کتورلردی وبو قضیه یه
ابسندن غیری کیمسنه واقف دکولدی چون اناسی اوینه کلین ایلتدلر ایرکی آیلق
سلطاندن حامله ایدی وکندوزنی حیله قیزدوزتدی وانسی غایت مکاره ایدی
اتسنه شویله کوستردی که کلین کردك کیجه سی حامله اولدی چون
یدی آی مدتی کچدی بن وجوده کلدم دیو تا بو تقریر وتزویر برله خاطرلرده مقرر اولدی
که کوبك سلجوق نژادندندر دیدلر وسلطانی زرق وافسون برله شویله قلدی که
قره چتروك لونی کبوده مبدل ایتدی تا خلافت حضرتی خدمتنه خبر واردی که روم
سلطانی آل عباس شعارندن عار ایتدی وکندونك چترنی آنلارك ینکندن
دوندردی تا اکر فیما بعد انوك مکیدت وغرضی مطلوب ومقصود غرضنه فتنه وحیله لری
راست کله وبو بهانه دستاویز اعتذار قلا ومعاتب ومذموم ومعاقب ومعلوم اولمیا

ذکر فتح قلعهء بیمساط بر دست کوبك علیه ما یستحق

چون کوبك دکردی که طریق اقتداری وفتح دیار وامصار برله شامیلرکوکلینه دخی قرقو

بیراغه تا هیچ کیمسنه آنوك باس و هیبتی کاسندن هیچ دیاردهنی نصیب قالمیا روم ممالکی
چریلرینی که اول زمانده کمال شوکت و صولت و مساعدت و اقبال و دولتدن هر لحظه
مترنج توبیخ بولوردی و زخم سنان جانستانندن سندان افغان ایلردی شام دیارینه چکدی
و سمساط دیدیکی حصاره اتدی و برمدت آنوك محاصرتنه مشغول اولدیچون اول آرامنه بکلریکه
اول قلعهنك ملکلری ایدیلر مقاومته طاقت و محاصره ترقدرتلری یوغدی و منجنیق طاشی
زخمندن عاجز اولوب امان دیلدیلر و کوردیکه خبر کوندردیلرکه بیزه معلومدرکه
شهریار دولتی برله کیمسهیه مجال مجادلت و منازعت میسر اولمز و بو برقاج کوندرکه
ممانعت اولدی بیزم شول دولتمزدندی اگر ملك الامرا بیزم جانمزه امان ویرورسه
و اولوحاجیکه قدیمدن بو قلعه بیزم آتالرمز حکمنده بو قلعه اولا کلمشدرر
و مسیحیلر اقطار جهاندن فرنك و روم و آرامنه و کورجیدن آنوك زیارتنه کلمشلردر
و بیزه اندن بر فتوح کهکثرت و اتباع و اشیاع و اولاد و احفادمزه کفایت ایدردی
حاصل اولوردی آنی بزدن آیرمیه و چریلرك اللرینی بزوم اهل و عیالمزاتك و
یقالرندن قاصر قیلالر قلعهیی تسلیم ایدهلوم و هر بیره که راغبمز اولا کیدهلوم کویك
انلرك ملتمسنی اجابته مقرون قیلدی و چریسی محاربتدن منع اتدی و سوکندنامه
یازدی و عهد و پیمان اتدیکه البته و اصلا انلرك تعرض و مزاحمتی یورسنه اوغرامیلر
و انلرك قاصدلری و کندونك ایلچیلری برله قلعهیه کوندردی چون
قصاد و رسلدن جواب کافی ایشتدیلر قلعهیی خالی قلوب رخت و اسبابلرین آشغه

اندردلر وسنجق سلطاني يوقارو چيقردلر آدينه كون ذي القعده سلخنده خمس وثلثين
وتسعمايه يلنده قلعه قللسنده سنجغي نصب ايتدلر واولو كليساسي جامع قلوب
سلطان آدينه خطبه اوقتدلر آز مدت ايچنده سماطبر قاچ پاره قلعه‌يله دخي مسخر
اولدي وكوبكك شكوه وهيبتي اول واسطه‌يله دخي زياده اولدي بودوكلي خباثت
ضمير بدكردارلغي ايله كه اول سلطنت حضرتنوك اكابر واعوان دولتي ايله حاصل
ايتمشدي رغبت ويرلك وعدل كسترلك ايله يكانه جهان وفرزانه زماندي
ومعدلت وقتنده ونصفت هنگامنده يادله بليش وبابله درويش آره سنده فرق ايتمزدي
ومظلوملرك اعانت واغاثتنده وظالملرك زجر وقهرنده مساهلت ومماطلت قلمزدي
والي سخاده درياي مواج وسحاب مدار ايدي اما خلق يوزنه ضحاكك سيرت وپلنك طبيعتيدي
وخلوتده حريفلري واهل وعيالي اراسنده كوكچ ودلكولنككزادي وانوك سهم سياستي
كمان كمال مهابتدن هر بر بوتسنه يلكنه دكين باتمشدي شويله كه اكر
كمسنه آتي آكيدي قورقودن اندامنه لرزه دوشردي آنوك جمله سياسات وحكايات
عجيب وغريبندن بيري بودركه بر وقتن سفرده چري خلقنك دوه لرندن بر دوه بر رعيتك
تارلاسنه كرمشدي واكيني يوب باصمشدي اول اكينجي فرياد ايدوب آنوك
سراپرده سنه حاضر اولدي وقضيه‌ء معلوم ايتدي في الحال بيوردي كه دوه‌نك اسني بولالر
واله كتوره لر دوه‌يي بيدوب جمله چري اراسنده چاغرتدلر هيچ بر كمسنه‌نك زهره‌سي يوغدي
كه اول دوه بنمدر ديو اقرار ايده‌يدي چون دوه‌نك اسي ظاهر اولدي بيوردي اول دوه‌ء اول

ترلا كنارنده بر قواق واردي اندن اصا قودلر واكر يول اوزرنده ويول دن صپا هكبه
وقالي وتوبره وغيري نسنه هر نه كه دوشمش كورسلر كسنك زهره سي يوغيدي كه
آني كوتره ويا تصرف قلا مكر جغد اول خلقه كه بو ايتك جمعنه متعين اولمشلردي
خبر ايدرلردي كه واروب سلطنت دهليزي قاپوسنه ايلتورلردي اكر طون وكياسي
انواعندن اولسه چادر طنابلرندن اصاقورلردي اسلري كلوب الورلردي واكر بيلك وقليج
وچوماق وهر آلات حرب وآت وقتير وحيواناتدن اولايدي سقليب وبسليب چريكر
واردولر اراسنده چاغردلردي اصلي ايشدوب كلوردي وطانوق كتورردي وبينه
تمام واثباتدن صكره مطلوبين الوردي ورعايانك ضعفاسي انوك عهدنده امين وراحت
برله روزكار كچوررردي وعامل ومقطوعك هيچ نوعله زهره سي يوغيدي كه رسم
عادتدن زياده رعيتدن بر تاوق يوكي زياده مطالبه قلا والسلام

ذكر كرفتن كوبك حسام الدين قيمري وكمال الدين كاميار رحمهما الله تعالى

چون قلعهٔ سمساط فتحندن مراجعت قلدي حسام الدين قيمريي بر جريمه برله متهم قلدي
ودمورليوب ملاطيده سلطان سراينده محبوس اتدي واموال واسبابني شمارني شهريار
جهتيچون تصرف قلدي وآكه كونده بچوق بتمن ات والي بتمن اتمك واوچ آقچه حوايج
بها ايدوب بيوردي چون دار الملك قونيه‌يه ايرشدي امير كمال الدين كاميارى كه
دهر اكابرينوك اعيانندن وعصر امراسينوك سرورلرندندي وحق تعالى آكا قوتلو جسم
وتحقيق علم ارزاني قلمشيدي يوز بتمن ياني وكرز تهمتني سني كسنه كوتورمز وچكه

بلردی ودقایق علوم وحقایق موجوداته طریق علم اهل حکمت یونان برله احاطهٔ کلی حاصل
قلیشدی فقهده انوار فضایل امام عالم ومقتدای ارباب ایمان نظام الدین حصیری رضی الله
عنه مقتبسلرندن واجزای حکمیات فلاسفه تحصیلنده شهاب الدین حکیم سهروردی
مستفیدلرندندی خطی خوب ومنور ومعظم عبارت فصیح وبلیغ حد کمالده ییدی وفصل خطاب
وقطع دعاوی ارباب مظالمده سلیمان وار تفهیم ربانی وتعلیم آسمانی برله مؤید وصوارم کوتیه
مریخ کبی شکوهی سنانی برله بدخواهلر طمرندن قان روان قلوردی ورکاب کران بار و
عنانی دولت مخالفلری قمعنده سبکساردی وجمله لطایف اشعار حکمیسندن که شهاب الدین
مقتوله مجازات ومبارات کوستروردی واکیسی بر برله مشاعره ومناظره قلورلردی

لحکیم الشهاب الدین السهروردی المقتول

یا صاح اما رایت شهبا طهرت	قد احرقت القلوب ثم استرقت
طرنا طربا لضوءیها حین طرت	اوردت وتوارت وتولت وسرت

للامیر کمال الدین کامیار

یا صاح اما تری تزوقا ومضت	قد حیرت العقول حین اعترضت
حلت ولحت ولوحت وانقرضت	لاحت وتحلت وتخلت ومضت

بونجه مکارم اخلاق ومحاسن اوصاف برله که باری تعالی انوک ذات کریمنی حاوی وجامع
قلیشدی ایلکدب قونیا نواحیسندن کاوله قلعسنده شهادت اوجنه ایرشدردلر لاجرم
ایزد تعالی اول افعال شنیع نکالینی واول طریق قبیح وخامتنی کوبک جاننک سبب هلاکی
وخانمانی یقلماسنوک موجبی قلدی شویله که ذکر اولنور وخلایقه انوک عمرات
سطوات باسندن نجات وخلاص کرامت بیوردی الله لطیف بعباده

ذکر اهتمام سلطان غیاث الدین کیخسرو بر قتل کوپک وتشفی صدور خواص وعوام

چون کوپکک استیلا واستعلاسی کوندن کونه زیاده اولوردی ووعد ووعیدی وبطش
شدیدی هر ساعت عالم عمری خرمننی یقاردی سلطان اکابر دولت واعوان حضرت
سلطنتک فراقندن متألم وملول اولوب انوک انبساط وجراتندن که همیشه سلطنت
حضرتنه قلیجیله کیروردی متوهم اولدیلر کون سلطان خاص قوللرندن بر قولنی که باطنی
زیور اخلاص ایله آراسته ایدی اوقدی ومشافهه اکا ایتدی که کوپک ارکان مملکت
واعوان سلطنتمزی نیجه ملک وبدسیر تلکندن بر بر هلاک ایدوب وجود فضاسندن
عدم بیداسنه کوندردی وشمدی شول حاله ایرشدی وشویله کستاخ ودلیر اولدی که
خلوتومزه قلیجله کروبن انوک تهور وتجبرندن عظیم تحیرده یم کرکدر که جفا
وتعجیل تمام ایله سیواس صوباسیشی جاندار قراجیه واراسین وبو حکایتی بزدن اشتدوکک
کبی اکا دیسین وبجدآتی الوب بونده کلمسین تا بو واقعه وحادثه‌نک دفعنه تقدیر
قلا اول قول شهریارا ایام امری ایله بو پیامی حسام الدین جاندار قراجیه ایرشدردی وانوک
مرافقتنده سلطنت خدمتنه قبادآباد طرفنه کلوردی یولدن قدومی اعلامیچون اول
خاص قولی حسام الدین جاندار سلطان خدمتنه کوندردی وکندو آخشام قراکوسی اولنجه
یولده اکلندی آخشام اولجق کلدی کوپک وثاقنده قوندی کوپک صوردی که سلطان
خدمتنه وارد کمی جواب ویردی که بوکون تنزهمز وار که بزه اجازت ویرمدین
سلطان خدمتنه وارمم وکندو زمی انوک مقربلرندن صیام بن شمدن کیرو سیزوک

اتا كوزه يا پشب معاد وملاط معظم جنا بكوزى بيلورم ددى بو نوعده دمدمه وافسون
اول ملعونه اوقدى تا آنى كندو قبلندن امين وساكن قلدى چون كويكوك خاطرى
اندن امين اولدى اول كيجه انوكچون براو صحبت وعشرت مجلسى قلدى وكيجنوك ثلثاسينى
كچنجه انوكله عيش وطربه مشغول اولدى وشول مقدار آت وطون والتون واقچه وآى يوزلو
قول وخلايق اكه انعام واحسان اتدىكه وصفه كلميه على الصباح چون خروس
سحر خروش اتدى ومؤذنلر اذان اوقدى كويك عادت معهود اوزرينه سلطنت حضرتنه
واروب جاندار قراجه بكى بيله ايلتدى واوكدين كندو سلطان حضرتنه واروب جاندار
بكوك كلدوكين اعلام ايدوب آنى سلاملتمغله دستور ديلدى دستور ويرلدى طشره
چيقوب الدى سلطان حضرتنوك دست بوسنه ايرشدردى كويك انوك جهتندن فارغ
البال ومطمئن الحال اولدى اندن صكره جاندار بك هر كون سلطنت حضرتنك مجلسنده رسم
حرفت وندمت برله حاضر اولوردى وسلطان خفاده كويكك جفاسندن اكا شكايتلر
قلوردى آخر الامر افكار بحرنده انلرك تدبيرى كويك تدميرنده اناكا اوزرينه قرار طوتديكه
چون كويك عشرت مجلسنه حاضر اولا وجاندار بكه طولو ايچه چون ساقى جامى
اكه ايرشدره چكوب خدمت ايدوب صودوكمك بهانه سنه طشره چقا وكويكوك
چقمسنه همدملر ومحرملرى برله مترصد اوله چون طشره چقا اتفاق برله قليج وشيشير ايلكر
وجهانى انوك بلا وفسادندن قورترالر سلطنت حضرتنك امرنه فدى موجبنجه چون
كويك كلوب اوتوردى واقداح راح بر زمان داير وساير اولدى وامير جاندار طولو ايچوب

طشره چقدی و اول جماعتله که اوکرد و قراد و قول اتمشدی دهلیزده اوتوردی و اکه
منتظر اولدی چون کوپک دخی طشره چقدی احترام رسمی برله جاندارلر کا قیام اتدی
چو کجکور و وار دی جبه سی التندن چوماغی چقردی دیلدی که اکسره اوره ارقاسنه
طوقنبا رتوق اثر اتمدی کوپک دونب جاندار بکه یا پشدی طغانشاه امیر علم قلج چکدی
و کوپکوک سکیزلون چالدی کوپک یره اتوب کندوزنی جان قورقوسندن سلطانک
شرابخانه سنه برقدی چون شرابدارلر انی قانه بولاشمش و قورقلو کوردلر بچاق
و قلیج و چوماق برله متواتر وروب نجس جاننی و خبیث نفسنی تندن جدا قلدلر و دركات
جحیمه صالدلر فقطع دابر القوم الذین ظلموا والحمد لله رب العالمین چون انوک جاننی
بخینه کوندردلر سلطان بیوردی که انوک پلید بدننی بر بوجه یردن اصه قویالر
تا اولوا الابصاره تشفی صدور حاصل اولا انوک اعضاسی اجزاسنی بردمور قفسه قویدلر
و بردار دن اصاقودلر و اول سبیله که چون سلطان اندن غایت انجنشدی انوک اقربا و عشایری
نه دکلو که تضرع و زاری قلورلردی که اندوروب دفن ایده لر سلطان قبول اتمزدی
و بر مدتدن صکره غایت پلید کوندن قدید اولدی دستور ویردی اندروب دفن اتدلر
چون سلطان اول مهمدن فراغت بولدی جلال الدین قراطای رحمة الله که کوپک خبیث
سببیله معزول اولوب مسجد کوشه سنده معتکف اولمیشدی اوقدی و استمالت بیورب طشتخانه
و خزانه خاصی کیرو اکا تسلیم ایلدی و صاحب شمس الدینی که وزارتدن عزل
ایدوب صاحب مهذب الدینه ویرمیشدی سلطنت حضرتی نیابتنه مرسوم قلدی و پروانه‌لیکی

آنوك تحويلندن ولي الدين ترجمانه ويردي و ترجمانلغي بو افسانه مؤلفنك آتاسي سيد محمد الجعفريه
رحمة الله ارزاني بيوردي و اندن كامران و شادمان و خاطر مسرور و دشمن مخذول و مقهور
رايت منصور آلتنده قونيايه كلدي و جام شراب برله شباب عصرتي شاداب طوتردي والسلام

ذكر وصول مهد ملكهٔ كرج بحروسهٔ قيصريه و انتظام عقد وبزفاف در ملك البتام دران ايام

بوندن اول تقرير اولندي كه بكلربكي كمال الدين كاميار شهريارك
عساكرني كرجي ديارنه چكدي و خاخ و نخاخ آدلو قلعه‌لري و بر قاچ پاره دخي قلعه‌لر برله فتح
اولنديدي و اول ولايتك رعايا و سپاهيلري اسير و قتيل اولديلردي و رسوداني كوجه‌جي
ملكسي كمال الدين قاتنه ايلچيلر كوندروب ارزن الروم طرفي بكلربكنك كيدندن
ومقبول جريسني روم ولايتنه دلالت اتدي ديو بكلردن اعتذار و تبرّا كوسترمشيدي و اول
اثناده دكورلوك و قرابت سوزني آرايه برقمشدي و ملك غياث الديني كويكو استمشيدي
و سلطان علاء الدين اول كلمات وصلتي بكنب قبول اتمشيدي چون سلطنت نوبتي سلطان
غياث الدينه ايرشدي و تاجدارلق و نفاذ و امر و نواهي تختنه كچدي شهاب الدين مستوفئ كرمانئ كه
مصلحت وكار دانبده جهان فانبده ثانيسي يوغيدي بو ايشك اتمامي جهتيچون مندوب
بيوردي و چوقلق تحفه و هدايا و اموال و تجمل برله روانه قلدي چون ابخاز ولايتنه ايرشدي
ايشلكري جمله دوزوب حاضر اتمشلردي و تسليم وعده‌سي انجازه ايرشمشيدي بر قاچ كون دخي بقايای
امور ترتيبي و اسباب سفر اعداديچون توقف اتدي و فال فرخ و روز همايون برله رختي شهردن
طشره چكدي و بر رونق و زينت برله كه كيقباد جاني اندن نازان و شادان اولوردي

بلقیس زمان مهدی خدمتنده. سلطان سلیمان مکان فریدون نهاد خدمتنه متوجه اولدی
چون ارزنجان محروسه سنه ایرشدی بشارت وصول مهد معظم چون سلطانه آدم واولاق
کوندردی سلطان چون کوبک دشمنک قهرندن فارغ اولمیشدی ودوست موکبی
وصولی خبرین ایشتدی بیوردی که نواب وسوباشیلر که ولایتلرده ملکه یه کجدوکی
یوللرده یقین اولالر اجلال وتعظیم برله استقبال قلالر وشرایط بشارت وبشاشتدن هیچ برین دقیقه
اهمال قلمیالر سلطانک فرمانی موجبنجه شهرلری بزیوب آدین کوشکلری بغلادیلر شویله که
زهاد طرب فرحندن یوز یللق طاعت قندیلنی بطرطاشی اوزره صرلردی وبلاد ودیارک بکلر
معتبرلری وسرورلری نوک مخدرات مطهراتی ملکه اسلامک شرف دست بوسی استسعادین
طلب قلورلردی وفیض کرم ووفور نعمتدن هر بیرم نثار عوضنه یوز دینار بولورلردی
واول انبساط وسایلی برله که خواتین ملکه خدمتنده حاصل ایتمشلردی بکلر فیما بعد
ملکه شفاعت برله مامول ومقصودلرینی حسن ابلاغ رسول واسطهسی برله قبوله مقرون
کوررلردی وسلطان کونش کبی که افق مشرقدن طلوع قلا طالع فرخ اختر همایون برله
نازان وشادان قیصریه محروسه سنه کلدی وبر بزم بیوردی وآراسته قلدیلر که
ایجاد آدم عهدندن اول زمانه دکین انوک کبی بزم آراسته کیمسنه کورمیشدی اندن
صکره چون خوان یبوب اقداح افراح دایر وسایر اولدی وحریفلر مست اولوب مقاملرینه
کتدی سلطان حجلهٔ وصلت وحجرهٔ خلوتنه واردی کردیکه سریر اوزرنه برماه بدر
حاضر وحاصل کوردی وغایت اشتیاقدن قولین بوینینه صالب بوسهٔ معانقه یه مشغول اولدی

چون زفاف حاصل اولوب مقصودنه ایرشدی سحر وقتنده چون قدرت فراشلری آسمانک
لاجوردی نطعنی کواکبک حباب منثوراتندن وجعلنا النهار معاشا جارونی برله
سلب سپورمکه بشلادیلر سلطان استحمامدن مکرم سلاملق صفه‌سنه چقوب
بار عام بیوردی وسلطنت تختی اوزره اوتوروب بکلر واکابر دولت واعیان وارکان
مملکته دستور ویردیلر وایچرو کیردیلر دوکلی خدمت یرین اوپدکلرندن صکره
درم ودینار فراوان کتوروب نثار اتدی ومطربلر ساز خرمی وشادمانیه آغاز اتدیلر
وسلطان بکلر وسرورلری قیش فصلنده نوبهار کبی انواع حلی وحلل برله آراسته
قلدی وسلطانک محبت ووادی کوندن کونه ملکه‌نک چهره خورشیدی مهرینه
زیاده اولدی وکورجینک بکلری وآزنورلری سلطنت درکاهنه یوز طوتدیلر
واولو تیمارلر وانعام واحسانلر بولدیلر ومقاصد ومطالبلرینه ایرشدیلر والسلام

ذکر اعتناء سلطان بدعوت عودت خوارزمیان بممالک محروسه

• بوندن اوکدین ایراد اولندیکه چون قیرخانی کوبک خبثی برله مقید ایدوب
زمندو قلعه‌سنه کوندردیلر وخوارزمیلرک قلان بکلری قورقوب چوق عساکر له شام
دیارنه متوجه اولدیلر وحران ورها وسروج ورقه وراس العین ولایتلرنه واول توابعه
استیلا بولوب آلدیلر وبیری بیرینه مراتب واتباع واشیاعلری مقدارنجه تفرقه اتدیلر وشوکت و
اقتدار برله روزکار سوررلردی • وشام ودیار بکر وربیعه وجزیره ملکلری وبکلری •
انلرک سطوات وحملات ونهضاتی قورقوسندن • همیشه خایف ومحترز اولدیلر •

وهر خانوك اونه هر یردن احمال فراوان کوندررلردی وانلرك تحمت وایذالرینی عهد و
پیمان برله کندو ولایتلرندن ایرارلردی اما بعض اوقاتده انلرك یوا ویالکوز یوریز
سفها واتراکی ممالككك سرحدلرینه مداخلت قلورلردی وبازرکانلره کسبدن
ورعایا بر ایشدن واکیندن مانع ووازع اولورلردی چون سلطنت حضرتنه بو معنی
عرض اتدلر مؤلف اتاسی مجد الدین ترجمانی رحمة الله که سلطان جلال الدین زماننده انلارك
معرفت وانبساطی واردی سلطان علاء الدین زماننده مؤلف اناسی بیبی منجمه انلارك
تربیتنه وحاجاتلری عرضنه قیام کوستروب عنایت وشفقت قلوردی اول وسایل
برله انلری دعوت اتمکه رسالت کوندردیکه واره استمالت وایالکت مقصود وجهله
کیرورو روم ممالکنه دعوت قلا وهر خانچون تشریف ما لکانه وشاهانه خلعتلر والتون
قورلو قلیجلر وقوزایرلوا وینلوخاص آتلر ارسال بیوردی چون اول انلره ایرشدی وسلطانك
خبرین اعلام اتدیدوکلی حسن استماع برله دکلدلر وخلعتلری کیدکلری
وقتن یوکونب باش اوردلر وخاصه بیدکلرك طونیقلرین اوپدلر مباهات
وافتخار قلدلر ایرتسی خانلر وجمله سرورلر اتفاق برله دیرنك اتدلر وایلچی
حاضر اتدلر واتدلرکه بیز سلطان علاء الدین زماننده اول ممالکده عزیز ومکرم
ومنعم ایدك چون قیرخان حادثه سی سببی برله اول خاندانندن متفرق اولدق وآره دومزجه
بیزی دوندرمکه کلن بکلره ناچار اولوب نکبت ایرشدردك اول عسرتدن هنوز
خجلت وشرمسار اولقده قالمشوز بوقدر کستاخلق ونیادبلك کرکه بزدن ظاهر

اولدی اول ممالککه نریوزله واروز اما بیز بو قلاع وولایاتی که تسلط وتغلب برله حاصل
ایتمشوز سلطان عالمک ممالکندن صیارز اگر سلطنت منشوری برله ارزانی بویررلرسه
که تیمار وجهی برله تصرف قلاوز وهر دشمنه که حوالت ایدرلر جان سپارلق وجوکارلق
دریغ ایتمیهوز وخطبه وسکه دخی القابی برله مزین ومنور قلاوز والبته واصلا
جریکلرموزک خواص وعوامنه اجازت ورخصت ویرمیاوزکه سلطان ممالکنه
ومطیع ملکلری مملکتنه تعرض ومزاحمت قلالر بو جمله اوزرینه قرار قول اولنوب اول
سکه سلطان آدینه دوندردلر وجمعه کونی خطیب سلطان آدینی ذکر ایتدی درم ودینار
نثار خطیب اوزرینه نثار ایتدیلر وایلچی اکرام تمام واظهار اخلاص وصفای اعتقاد
برله سلطانه روان قلدیلر واول وسایل برله قوافل وتجار یوللی آچلدی وامن امان ممالک
ومسالکده ظاهر اولدی واول دیار وبلاد که خوارزمیلر حکمنده ایدی سلطنت دولتی طاعتی
شعارندن متبسم اولدی وپادشاهلق حدایقی ومقدرینه طلاوت وطراوت زیاده اولدی

ذکر استنجاد ملوک شام از حضرت سلطنت وانهزام لشکر خوارزمی وتولای ایشان بحضرت دار السلام

چون بر قاچ مدت خوارزمیلر معاهده وقول قرار اوزرینه مواظبت کوستردلر وآندو یمانی
سقلیب هیچ نوعله سلطنت حضرتی عبودیتی اخلاصندن انلردن برامر فعل ظاهر اولمدی
وآخر الامر وسواس خناس وتلبیس ابلیس برله جادهٔ صوابدن انحراف کوستردلر وطواغیت
شیاطین الانس برله عصیان یولین طوتب نسیان حقوق قلدیلرکیم ومسالک وبقاعده
فساده شروع ایتدیلر وبوللر کسب خلایقک اموالین نهب وغارت وتاراج قلمغا ورعیت

انجتمكه آغاز ايتدلر حلب ملك الامراسى وقلان شام ملكلرى انلر وكله محاربه ومقاتله

قلمغا اتفاق ايتدلر ونام وننك جهتيچون سلطنت حضرتندن دخى استنجاد واستمداد قلدلر

سلطانك كمال عنايتى ومرحمتى كه انلرك حقنده شامل ايدى اوچ بيك بهادر نامدار آدلو

اطراف ممالكدن ملاطيه وخرتپرت والبلستان ومرعش چريلرندن ملاطيه سوباشيسى ظهير

الدين منصور ترجمان برله روانه بيوردى ملاطيه دن يدى كونده حلبه واردلر حلب ملكى انلرك استقبالنى

طريق تعظيم واجلال برله واجب كوردى وسلطانك كمال حفاوت وعنايت ومكرمتنه دعا و

ثنالر قلدى وچريلره شولقدر نزول وعلوفه كوندردى وتفقد وعهد قلدى كه شرح وبيانه

صغمىه چرى اندن بيره طرفنه عزيمت قلدى چون بيره يه ايرشدى جسر بغلانمش واسباب عبور مرتب اولمشدى

چريلر سلامتيله كچدلر وراس العين يولين طوتب كتدلر حمص ملكى ملك منصور كه

اولزمانده شام چريلرينك زعيمى وسوباشيسيدى اول آراده منتظر اولوب غايت نكران اولمشدى

چون سلطان چريلرى آكه ملحق اولدلر چون چريلرك سوادى كثرت بولدى ملك

منصور فرط فرح وسروردن چرى وجسور اولدى وشاميلرك ميمنه وميسره سنه

رونق جنودى وشهودى برله يمن واستظهار ويمين ويسار حاصل اولدى چرى ودلير اولوب

اژدهاى دمان وبلاى ناگهان كبى روان اولدلر خوارزميلر اوكوردى جاسوسلر اعلامندن

خبردار اولوب مستعد حرب وقتال اولمشلردى چون چرى راس العيندن ايكى

منزل اوته كچدى واير شب صحراده قوندى ناكاه خوارزميلرك چريلرندن بر بلوك

چرى ديره اوزرندن كوروندى بهادر دلاور ارنلر والپلر بجر اخضر وببر وغضنفر كبى

جوشان وغران اولدلر وصف والا یلر چکدلر خوارزمیلر چریسی شامیلرك مقاتله سندن
آکاه اولدلر چشمهء خورشید دریای سیماب کبی التهاب واضطرابه کلدلر وکوس
غریوی نهیبندن وسورنا ونفیرلر آوازندن ارنلر جوش وخروشه کلب هر بری سرفرازلقدن
افراسیاب ودلاورلکده رستم وسهراب اولدلر وغایت حقد وعداوتدن قتال وجداله
متوجه اولدلر تلاطم امواج بحر حرب متصل ومتواتر اولدی اول ساعتده شامیلر خوارزمیلرك
صدماتندن عاجز اولوب کیرو دونسردی ناکاه ظهیر الدین منصور دونب برمردانه
حمله قلدی وخوارزمیلری اول یازیده صیب هزیمت ایتدی ورومیلر وشامیلرك حملات
متواتره بوله انلری مخذول ومقهورات دلر اندن بربلوکی قاجب بغداد حدودینه دوشدلر
خلیفه امیر المؤمنین المستنصر بالله رضی الله عنه یه انلرك مقدمی ورودندن اعلام ایتدلر
کمال رحمت وشفقت وعاطفتندن انلره اکرام واعزاز ایتمکه امر ایتدی وانلرك
احوالی مراعاتنده مبالغه بیوردی وچون شام چریسنه ظفر ونصرت حاصل اولدی ومال
وغنیمتی نهایت خوارزمیلر اسبابندن الی چرینك اللرینه کیردی شهاب الدین زیدری
که سلطان جلال الدینك منشیسیدی اول وقتده برکت خانك وزارتنه متقلد
اولوب حران قلعه سنده حاکمیدی چون کندو ولی نعمتنك صند وغمخبرین ایشتدی
ذکر ایتدی که هر آینه چون بو چریدن برکت خان هزیمت بولدی روم جانبنه وارە
وعادت معهود اوزرینه اول حضرتدن هوادارلرو خدمتکارلری ملکنده منخرط اوله ودیدی
که اکر قلعهء روم سلطاننه تسلیم ایدرسم کمانسوزین برکت خان قتنده خجل وشرمسار

اولورم وآنوك يوزنه نيوزله بقم وخيانت وخباثت رقمنی كندو حالوم ناصيه سنه
بنجه جكم وهم حمص ملكی ملك منصور اخفا ايله شهاب الدين زهيدی وجمال الدين
حسن همدانيه اولوتيمارلر واقطاع واملاك وعده قلمشدی ومكاتبات ومفاوضات
آرالرنده متواتردی وملك ناصرك منشوری ملك منصوره بيتيله آنلاره ايرمشدی
خفيه برله ناصروك سنجاغنی قلعيه ايلتدلر آكا دعا قيلب جاغرشدلر ظهير الدين
وسلطنت دولتنك قلان بكلرنه شام اهلينك احتيالی معلوم اولدی تعظيما
للقدر تغافل وتجاهل كوسترديلر واقداح افراح غبوق وصبوح برله تناول قلورلردی
آندن صكره احترام واحتشام واعزاز واكرام تمام برله ايكی فريقك اجتماعی
وداع كلمسنه مبدل اولدی وجمعيت تفريقه اولشدی والسلام

ذكر فتح مملكت آمد بر دست بنده كان سلطان

چون روم بكلری شام بكلری وچريكرنه وداع ايدب چادرلرينه كلدلر ظهير
الدين ترجمان سراپرده سنده مجتمع اولدلر ظهير الدين انلره ايتدی كه چون شام
بكلری حيله طريقی برله حران ورها مملكتنه متصرف اولدلر بيز بونك كبی لشكر
جرار برله برايش اتمدين وبر مملكتی سلطنت ديوانی تصرفنه كتورمدين مراجعت
قلمقلق غايت شين وعيب وعظيم عار اوله رأی اولدركه آمد طرفنه متوجه اولور
وآنوك محاصره سنه كركی كبی قيام كوسترهوز وجمله بورآی اوزرنه اتفاق ايتدلر واجتماع
كوستردلر وحسد وتعصب يوزندن حميت عصابه سنی رجوليت وفروسيه جبهه سنه

بغلنديلر و آمد طرفنه متوجه اولديلر و سلطان خدمتنه مكتوب يازوب آدم كوندردلر
وخوارزميلر منهزم اولوب شاميلر حران و اول طرفك قلعه‌لري تسليمنده عجلت قلدقلرين
وكندولر آمد فتحي قصدنه متوجه اولدقلرين اعلام ايدوب استمداد ايچون دخي چري
استدلر چون سلطان انلرك مكتوباتني مطالعه بيوردي اول رايي كتب محمديه مقرون
قلدي و في الحال بيوردي كه سيواس صوباشيسي چاولي بك و نيكسار صوباشيسي
طوتاش جمله دانشمند ولايتي چريلري و سيواس اطرافي چريلري يراق و عدت
واهبت تمام برله آمده متوجه اولالر و كتمكده تعجيلي واجباتدن بلالر پس
فراوان چريلر آمد طرفنه متوجه اولالر و باقي بكلر اتفاقله محاصره‌يه مشغول اولديلر اگرچه
آمدده اجناد و زاد و ذخاير قالمامشدي و انلرك اقلاس باشي آمد ملكي ملك صالح
قبلندن كه حصن كيفاده متمكن ايدي برحد ده ايرشمشدي كه كوشكلرك
بجره‌لري شباكاتني قوپاروب مستحفظلر جامكيلرنه ويرورلردي و اعادي جوانبده
ناملداراق روزكارين كچوررلردي بو جمله يله آمد فتحي محاصرت و محاربت طريقي برله
ممكن دكولدي بر باروسي واردر كه آنوك هر برجي بر قره طاغ كبي سنك خارادن
مرتب اولمشدر آندن غيري چاره بولمديلر كه حيله و تزوير و كيد برله آنوك كبي
اولوقوشي صيد دامنه چكلر اتفاقله بر كون چريلر محاصر و محصور و شهروك ظاهر و
باطننده هر بيري بر كوشه‌ده سوكيب دكلنمشلردي و هوانوك التهابي قزقوني
آدمينوك مغزينه اثر قيلوردي فخر الدين بن ديناري كه اول اطرافك اكرادي قبايلينوك

بكى وپيشواسى ايدى بارواوزرنده بر طرفده طوردردى وناصر الدين ارسلان بن قيماز
كه ظهير الدين ترجمانك نايبيدى وكفايت وشجاعت وصرامتده غايت شهرتى واردى
باروبرابرنه واروب اكا سلام ايتدى ومحاصرت زحمتندن خاطرين صوردى
وايتدى كه خدمتكوز نيجه دكين محاصرت عناسى مكابده تين ومقارعت غوغاسين
چكسيز بكلربكى ظهير الدينك سيز وكله بر قاج كلمه دولت وكفايت
ومصلحت بابنده واردر اكر كلندو اميسكز وكددن بر قاصد انوك قاتنه طشره
كوندره سيز تا سلطنت دولتنه بكلريكه انواع احسان برله سنك طرفوكه
نكران دورلركه حالوكه واقف اولالر مصلحتدر ردى جواب ويردى كم اكندو
وقتنده اشبو شكللو وصورتلو بر معتمد سيزه كلندور رسم كه هرنه كه ظهير
الدينه ن ايشدم كلب بكا عرض ايليه وقت موعودده فقرا طوننده بر شخص باب المادن
چقوب طشره كلدى ناصر الدين اكا منتظر ايدى ايلروواروب انى ظهير الدين خدمتنه
كتوردى ظهير الدين مقامى خلوت ايتدردى وقاصدى اهتمام تمام برله خاطرين
صوروب اعزازنده مبالغه قلدى وسوردى كه اهل عقل وكفايته معلومدركه
سلطان اعظم غياث الدين كيخسرو مال ورجال وشوكت وقدرت برله جمله
سلاطين روى زميندن مكنت واستظهارى زياده در وهيچ كمسنه ملوك كردنكش وشهر
ياران تاج بخشدن انوكله اول بابده مقاومت ايدى بلمز وسيز حقيقت بلدكز كسيزكه
چون سلطانك چريلرى بومكانه كلدكوتا مقصود محصل اولماينجه مراجعت قليسد

ذکوللرد را اکر امیر فخر الدین کمال کفایت و عقل و افکارندن اندن اوکدین که غیری
کسه سبقت حاصل ایده و سلطنت حضرتندن کندوزنه جاه و مرتبت اله کتوره وکرکدرکه
بو معنیده کندو درایتنی ذروهٔ معالی شرفاتنه ایرشدوره و شهری
سلطنت دولتی قوللرنه تسلیم قلاهم مقصود و مطلوبی که وار در سلطنت حضرتندن
بن عهدیر واروره مکه میسر ایدهم دیو غلاظ و شداد آنداچدی و محاسن آمال برله
قاصدک سمعینی مالامال قلدی وفی الحال یوز فلوری و برایو خلعت بیوردی و خوش
کوکل برله شهره روان قلدی چون قاصد شهره واروب احوالی فخر الدین ابن دینارتیه
تقریر قلدی ابن دینارک رخساری اول کفتاردن کلنار کبی قزاردی و غایت
بشاشتدن هر لحظه خبری مکرر صورردی ایرتسی که خلایق کیرو اویله ایتیسی
ترغوندن قاچب سرد آبه وصووق ییرلره کیروب راحتا ولمشلردی ابن دینارک
قاصدی کیرو بکلربکی قاتنه کلدی و جواب کتوردی که بن شهری
تسلیم اتمککک طریقینی اندن غیری نسنه بلمزم که سلطانک چریسی فصیلوک دمور
قاپوسنی که خندق کنارنده در اوداوروب یقالربن قراکو کیجه ده منجنیق ایلرینی
آشغا سر قیدم سلطانوک چریسنی بار وا وزرنه چکم انوکله فتح میسر اولا اما شول
شرطله که بکلربکی اندوکی قول و قرار اوزرنه آنداچه که مخالفت اتمیه دیدی
قاصد ظهیر الدین خدمتنه کلدی و خبر پیامنی اعلام قلدی ظهیر الدین شادمان
اولدی و آنداچدی که البتته اول نسنیه که قول و قرار و عهد اتدی وفا کوستروب

نقض عهد اغیه آنوك مراداتنی كمال اهتمام برله اتمامنه ایرشدوره وملك صالح
جهتیچونكه حصن كیفاده در دورت یوز بیك آقچه نعل بها كوندره جون
قاصد شهره مراجعت قلدی وحكایات وقضایایی كه ایشتمشدی شرح اتدی
ابن دینار مال ودیناری جهتیچونكه اول قلعده امانت واردی قاصد كیرو دوندردی
واتدی كه جون دورت یوز بیك آقچه سكا تسلیم ایده لر آلوب صندوق ایچنه
قویب مهرلیه سین ودونب كلاسین اندن صكره چوق قابویا نب دمورلر ده وكلش
اولا وسلطانوك بكلرینك عهد وسوكند نامه لرینی مطالعه قلم اول وقتن
ایلكری آشغا سر قیدمكه جرینك دلاور وبهادرلری باروا وزرنه چیقالر ومقصودلری
حصوله ایرشدوره لر قاصد پس كیرو دونب ظهیر الدین خدمتنه كلدی وحالی عرض
اتدی ظهیر الدین مبارز الدین جاولی بك قاتنه واردی وقضیه اعلام وتقریر اتدی مبارز
الدین جاولی بك جرینك بكلرینی واولولرین حاضر اتدی وحكایتی اولندن
آخرینه دكین انلره سویلدی دوكلی بو بشارت خبرین دن مبتهج ومسرور اولدیلر
ظهیر الدین بیوردی كه جمله بكلر نقددن وجنسدن والتون كومش آلتندن
نكری وارسه اورتیه كتورسونلر تا قاصد كه شهردن كلمشدر كوسترله وتسلیم
اولنه تا كندو مهرین اوره جون كیرو كله واول طرفدن خاطرلری مطمئن اوله
اول وقتن جریبه دستور ویره وزكه هر برآدم بر دسته باغ چبوغی كتوروب ایلدلر
فصیل قابوسنه ییغلر اندن صكره نفط اندازلر نفط آتلر كه یانه واول واسطیله

مقصود میسر اولاجمله بکلر نقددن وجنسدن والتون کومش مجلس آلتندن تلری
وارسه حاضر اتدلر وقاصدی اوقیب تاکندو معرفتی مقدارنجه قیمتنه طوتب وحساب
ایدب صندوقلره قویدی ومهر اوردی وکیرودوندی وابن دیناریه تحقیق وتصدیقله
مال حالی تقریر اتدی ایرتسی سپاهیلره بیوردلر باغلر چبوقلرندن یوك یوك طاشیب اول
قویه ایلدوب یغرلردی نه مقدار که یوقرودن چرخ و زنبورك اوقلری مکحله برله سنع
ودفع ایدرلردی فایده اتمزدی چون قایونك کمری باغ چبوغی برله طولدی چابك
دست برق کردار نفاطلر نفط آتوب شعله وشراری قلعنك شرفاتندن آشوردلر چون
قایونك دمورلری اشغادو کلدی وتقدیر استتاری ظلامنك پرده دارلری درودیوار
ظلمت پرده لرین طوتدلر وحبش وزنگبار حارسلری حصارك زنگاری شرفاتندن
ظاهر اولدلر ابن دیناری بارودن اشغا کمندلر سرقتدی نا بهادر ودلاورلر جانبازلق قلب
برجه چیقالر سپاهیلر ارasنده مبادرت ومسابقت سببی برله غوغا ومنازعت ظاهر اولدی
انلرك غوغاسندن بروج وابدانده طورن حصارارلری خبردار اولدلر ومشعلر یاندردلر
تامشعله معلوم ایده لر کوردلر ابن دیناریه تسلیم وتفویض اولن برج وبدنلردن منجنیق
ایپلری اشغا سرقمش وایش حفظ وامانتدن اهمال وخیانته مبدل اولمش اول کجه های وهوی
برله سپاهیلر خایب وخاسر کیرودوندلر ایرتسی شهرك اعیانی ومعتبرلری دیزنك اتدلر
وسویلشدوب وایتدلر چون ابن دیناری شهرك محافظتنده دکن احکم بل باب معظمدن
ملوکك مخالفتین اختیار اتدی واول قوم وقبیله برله مستظهر دربزآنی دوتمق وتوبیخ

المزدن کلمز رأی و مصلحت اولدرکه کندو رضامزله کفایت یونندن شهری حرمتله
سلطان قوللرینه تسلیم ایده وزکه اگر شهری محاربتله فتح ایدرلرسه یقیندرکه اول
کون بیز و مجانومزه امان و حیاتمزه مهلت ویرمیه دکوللردر شهرک مقیملرندن
ایکی اوج نفر کشی باروا وزرندن چقردیلر تاچاغردیلر که نایب ناصر الدین ارسلان
بکی باب الملایه کوندرهلر بر قاج کلمه آنوک دلندن ابلاغ اولنه چون ناصر الدین
آنلرک قاتنه واردی شهرک قاضیسی و نجم الدین بن خیره و منجنیقی مقدم
جعفر و دخی بو بجه مردم معتبر حاضر اولمشلر دی ایتدیلر کرم ایدب وارک ملاطیه
صوباشیسی ظهیر الدین و خرتبرت صوباشیسی سنان الدین یاقوتی و البستان صوباشیسی
حسام الدینی آلوب بونده کلسینلر تا مهمات و مصالح بابنده آنلرو کله سویلشوب
و مقاصدمزی آنلاره عرض ایده وزچون بکلر حاضر اولدیلر آنلر برج اوزرندن آشغا
ایندیلر و قاپونک برقنادین آچب طشره چقدیلر و اول بکلرکه معانقه و مصافحه
ایدوب کورشدیلر و رنج و تعب و مشقتدن خاطرلرین صوردیلر بکلر دخی آنلاروک
اکرام و احترامکرندن اولولق و کفایت آثارنی ظاهر ایتدیلر ظهیر الدین قیل و قالدن
صکره آنلاروک مقاصد و امالی حصولنی عهد سنه الدین و خاطرلری مطمئن اولوب
اینانمغچون قسم که هیچ تاویل یرله تغییر و تبدیل اولمیا یاد ایتدی چون مقالات و مجادلدن
فراغت بولدیلر و خلوتده حکایتی نهایته ایرشدردیلر و مبارز الدین جاولی بک و قلان
بکلر و سرورلری حاضر ایتدیلر و قضیه‌یی دوکلنه اعلام قلدیلر آنلر دخی شهر

اهلینوك مطالبی وفقی اوزرنه آنده ایچدلر و انلرك ارادتی مقتضاسنجه مختلو یازدلر وکافهٔ
اعیان و معتبرلره شطکنارنده بربیوارکه آمد اهلینك باغلری واکینلری
انده اولور اندغی املاکچون جمله عوارض و تکالیف دیوانیه‌دن معاف و مسلّم اولمغه
احکام وعده قلدیلر و سلطنت خدمتندن تیمار و ملك و خلعت و صلته وعده ایتدیلر و شهرك
معتبرلرینه بکلو کندو خاصه‌لرندن تشریف ویردیلر و جانبین آراسنده اصلاح کلی ظاهر
اولدی ایرتسی هربك کندو چریسی و سنجاغی برله شهره کیروب باروا اوزرنه چقدیلر و اعلام
سنجاغلری نصب ایتدیلر و بشارت نکرجالیب شاذیلقلر قلدیلر اندن صکره جمله سلطنت
سراینه جمعیت ایتدیلر شهر خلقنك وضیع و شریفندن جملسی کلورلردی و دولت بکلرنی
کوروب خدمت و سلام قلورلردی و سلطان غیاث الدینك ولا و هواسنه آندلر ایچرلردی
چون آمد نواحیسنده‌کی قلعه‌لرك دزدارلو و سرورلری وطنا و سویدا و عرقین و اکیل
و ثمانیه جیرموك وغیره کبی آمد فتحنك خبرین ایشتدیلر جمله مسارعت تمام برله بکلر
خدمتنه کلوب حاضر اولدیلر و قلعه‌لر انختلرین و وجوه و محصولات دفاترین کتوروب عرض
ایتدیلر بکلر انلروك حقنده احسان بیوردیلر و مواعید جمیله برله سلطنت حضرتندن امید
استمالت ویروب هربرین کندو ایشی و منصبی و ظایفی رعایتنه کوندررلردی همان
دزدارلری و مستحفظلری تغییر قلورلاردی چون اول مصالحدن فراغت بولدیلر بوبشارتچون
مسرع و اولاق روان ایتدیلر و جمل و تفاصیل حکایات و ملتمساتی محل انهایه ایرشددیلر
چون سلطان بوبشارتی استماع قلدی شاد و خندان اولدی و بیوردی بزم و عشرت اسبابین

آراسته قلدیلر و بشارتلر چالدیلر بیوردیکه فتحنامه‌لر ممالکه ارسال قلندی تا جمله
سرورلر خرم ملکدن بهره‌ور کامل قلدیلر آندن مکرر هر بریکه بر مکتوب
و فرمان ارسال بیوروب و سلطنت دولتی هواداری لغنه اجتهاد قلدوقلرنده
احماد بیورب خلعت و خاص آت و یربدی و شهر خلقنک امانتی و فقی اوزرنه هر بریچون
منشور مسطور اولدی و امر اولندیکه هر نه که بکلر اول جوانبک مصالحنده
صواب کوره‌لر نی تفکر و توقف نفاذه ایرشدرلرکه اول بابک مصالح و مفاسدنده
برذن مادون دورلردیوچون بکلرک مکتوبلری جوابی و خلع و صلت و احکام و
مناشیر سلطنت حضرتندن وارد اولدی و اول بلاد و بقاعک خواص و عوامنک کوکللری
سلطنت دولتی مبایعتی مشایعتی اوزرنه مقرر اولدی و هیچ آفریده‌یه منازعت و مخالفت
مجالی قالمدی اول نواحیده اولان بکلر میافارقین و ماردین و جزیره و موصل و
حصن کیفا ملکلری اول مملکتک فتحی تهنیتیچون تحف و هدایا برله ایلچیلر بکلره
و سلطانه کوندردیلر و کندو مملکتلریچون یکی احکام و مناشیر استدیلر و خطبه •
و سکه فر و القاب سلطنت برله تزیین قلدیلر و ماردینک صوباشیلغنی سلطنت حضرتندن
مبارز الدین جاندار عیسی بکه مفوض قلدیلر و اول دخی حسن زعامت و کمال کفایت و
صرامتندن اول مهمه اقدام قلدی و هیبت و وقار و شکوه تمام برله سلطنت •
دولتی ناموسی رعایتندن عمری نهایتنه دکین اهمال اتمدی ∴

ذکر ظهور خوارج بابایی از ناحیت کفرسود و انطفاء شعلهٔ فتنهٔ ایشان بر دست بندکان سلطان

ثقات افواهندن شویله استماع اولنمشدرکه بابا اسحق خارجی سمساط نواحیسنده
کفرسود آدلو قصبه‌ده ایدی اکا مبادی جوانی و ریعان زندکانیدن شعبده و مرید
نکارلق سوداسی باشنده واردی و شعبده و نیرنجات صنعتنده چشم‌بند چابک و کره کشای
نادردی و دایم خلقی دعوت قلمقده خاصا اتراک طوایفنی که انلرک اهل مدد ویرلو خلقله مخالطتی
آز اولور بر سهل نسنه که فقیه سفیهه‌دن و مفتی مفتندان استماع قلالر اعتراض اتمیب مسلم
طوترلر واول سوزه اصلا انکار اتمزلر مشغولیتی و دایم کوزلری یاشلو و کوکلی زار و تنی نزاردی
و ضعیف آواز برله سوزه آغاز قلوردی چون بر مدت بونک اوزرینه کچدی و آنوک دعوتی
بساطی اول جهانک عرصاتنه شامل اولدی ترکلر و کردلر قبایلنک وضیع و شریفی اعتقاد و
ارادت برله آکه متوجه اولدیلر واول بلاد و دیارک مقتداسی اولدی اندیشه اتدی که
هنوز آنوک مرادنوک هنکامسی بو هنکامدر که هم اولماشدر و آنوک دعوتنک مجلسی
جمعیت بولماشدر بو قدر اتباع برله که واردر اکر خروجه آغاز ایدرسه آنوک چراغ در
وغنوک فروغی اولمیا بر کون ناکاه انخفا برله کفرسوردن رحلت اتدی و خلق اورتاسندن
نابدیا اولدی بر اوزون مدتدن صکره آنوک خبری اماسیه ولایتنده بر کوینده بلوردی مبادی
حالنده چون اول کویه ایرشدی بر مدت اول کوینک قویونلرین کودب چوبانلق ایدردی و امانت
و ورعنی نهایت کوستردی و آزدن و چوقدن هیچ کمسنک نسنه سین قبول اتمزدی همان
هر کونک قوتی قوتنه قناعت ایدردی واول قومک قویونچلرینه شفقت و رافت برله نظر
ایدردی اول تورع و تزهد برله بر حده ایرشدی کر اول کوینک اردن و عورتدن خلقی

اکا اعتقاد ایتمکده آنوڭ مراد و مقصودنوڭ قولی اولدلر اکر کمسنیه بر الم
و زحمت واقع اولسه یا ارله عورت آراسنه بر خصومت و وحشت دوشسه چون آکا وارلردی
تعویذ یازوب ویررلردی فی الحال رنج راحته و خصومت صلحه و عداوت مودته مبدل اولوردی
بو معانی بر مدت مدید امتداد بولدی چون کوردی که ایشی احتیالده درجهء کماله
ایرشدی و چوق مرید و اتباع و اشیاع حاصل ایتدی پس کویدن طشره چقدی و کویه یقین
یرده بر دیر اوزرنده بر صومعه دوزدی و انده عبادته مشغول اولدی و برقاچ نفر مرید صفت
مریدلرندن غیری کیمسه آنوڭ برله همسر و همنشین دکلدی کندو قاتنه کمسنیه یول ویرمزدی
و شویله اظهار ایدردی که یمکدن ایچمکدن بکلی مهاجرت قلمشدر و آچلق و صوسزلغه
مصابرت اختیار قلمشدی و آنوڭ مریدلری هر طرفنده که ترکلر جمعیتین
ایشدرلردی واررلردی و شعبده یه مشغول اولورلردی و صغیر دعوت برله خلقی عزیمتلری
حلقسنه و تمکیدتلری بساطنه اوقرلردی تا حدی که خوارزمیلره دخی که اول زمانده
حران و رها تماملکنه استیلا بولمشلردی آدملر کوندروب دعوت ایتدیلر و سلطان غیاث
الدینڭ قبح معاشن و میخورلغین و فسق و فجورین و شریعتده اهمال ایتدوکین خلقه
سویلرلردی و بو ریو و فریب و حیله برله خلقی کندو ضلالتلری جادسنه دعوت
ایدرلردی تا عوام کوکللری غایت جهالتدن اول بدآصلڭ قدری و منزلتی شرفنه
قرار و قوام طوتدی بر کون خاص مریدلرندن بیرنی کفرسود و بیرینی مرعش طرفنه کوندردی
و بیوردی که فلان آی فلان کونده بیوم اخیار و احبامز اتلنسونلر و بلاد و دیار

فتحنه متوجه اولسونلر هر كم كه بزوم آدومز ايشده وانلروكله مفسدلر اقماعنده
وعالم خلقى حالى صلاحنده اقندا قلالنى غنايم واموالدن كه حاصل اوله مشارك و
ساهم بلانز وهركه مخالفت كوستره هيچ ابقا ومحابا ايتميب انوك قتلنده اهمال
ايتميه سز اول الكى مريد شيطان سيرت واهرمن طريقت ول بير دجال الخصال اشارتى برله
اول ايلكى ولايته واردلر وبر جماعتى كه احزاب بلاد بچون مستعد فساد اولمشلر دى نفير و
اغرا برله اغوا ايتدلر وترك وتركمان قبايلنه وبونلرنه جارو چاو ايتدلر انلر بر تاج ييلك
اوكندندن يراق واسباب حاضر ايدوب اشارت واجازته منتظر اولمشلر دى چون بوندا
انلارك قولاغنه ايرشدي هر كوشه دن مور وملخ كبى حركته كلدلر واتشك اروسى
كبى شر وايذا ير يشلدلر وبر معين كونده خروج ايتدلر اول كويكه اول اشقيانك
بجمعى واوليا اجساد لرينك منزلى اولدى اوده اوردلر ودوتون كبى حوالى وجهانه يايلدلر
واول لعينك حكمى بوجنبجه هر كيمكه انلرك مدعا لرنه قايل اولوب انلروك غرايمنه
يسرفنا اولوردى امان ويرلردى وهر كيمكه جحود وانكار برله مقابله ومقاتله
قلوردى انديشه وباك ايتميوب انوك هلاكنه شروع قلورلردى ووارد قچه اول فجره نوك
سواد واعوان واجنادى زياده اولوردى مظفر الدين ولد علي شير كرمانى كه مردانلق
وكفايت وشجاعت وصرامت برله موصوفدى جمعيت ايدوب انلارك اوزرنه سكردم
قلدى اوالرنه عظيم حرب وقتل وكوشش اكيم واقع اولدى عاقبت مظفر الدين انلردن منهزم
اولدى وعلم ونقاره ورختنه انلر متصرف اولدلر مظفر الدين ملاطيه واردى كيروجى

طوتدی وکرد وکرمیانلردن چوقلوق لشکر جمع ایدوب بینه آنلارك محاربتنه

واردیکیرو صندی چون ایکی کرّت نصرت آنلاروك اولدی کستاخ و دلیر

اولدیلر و چریلرینك مقدّمنی سیواس نواحیسنه اورغونه کوندره‌لر و کندولر آردلرنجه

تانی بِرله قطع منازل قلورلردی سیواس صوباشیسی و اول اطرافك بکلری جمعیت

ایتدلر و آنلارك فتنه‌سی دفعیچون قارشو واردیلر خوارج خون آنلری کوردلر صف چکدلر

و ترك جان ایدوب متواتر حمله‌لر قلدیلر و سیواس چریسنی منهزم قلدیلر و خرمشاه آدلو

سیواسدا کدیش باشیسی و برقاج معتبرلرله طوتب هلاك ایتدلر و فراوان

مال و اسباب اول کارزاردن آلدینه کیردی آنلارك جمعیتنه رونق و آیین

ظاهر اولدیچون اماسیه و توقات آنلارك مقتدالرینك فسادی و منبعیدی

اول طرفه متوجّه اولدیلر هر کیم که مدافعت و ممانعت برله قارشو کلوردی مخذول

و مقهور اولوردی اول مدبرلرك جهالتلری بالکلیّه فساده واردی فی الجمله

ولایتلرك ترکمانلری آنلره تابع اولدیلر چون اماسیه‌یه ایرشدیلر اول جهله‌نك

شکوهی شعله‌سی ارتفاع بولمیشدی چون سلطانه آنلارك استیلاسنی اعلام ایتدیلر

احتیاطندن قباد آباد جزیره‌سنه کردی و مبارز الدین ارجاجی ارمغانشاهی رحمة الله

که روم ممالکنده دیانت و کفایت و حسن اخلاق و سخاوت برله معروف

و موصوفدی اماسیه‌نوك صوباشیلغین اکا مفوّض قلدی اول نجادیلوك فتنه‌لری

غبارین تسکین ایتمکیچون جری برله اول طرفه کوندردی چون اماسیه‌یه ایرشدی بابائی

مریدلریله صومعه دن طشره چقدیلر وآماسیه برجلرندن آصاقودیلر واول جریله اول
جماعتك مقابله سنه كه آماسیه طرفنه كلب بابا یه منتظر اولدیلر وآردی وارالرنده
چوق دارو كیر وقتال وجدال اولدی عاقبت ارمغانشاه اول خوارجك الندن شهید اولدی
نه قدر كه اول مدبرلره ایدرلردی كه چون سزك پیشوا ومقتداكوزی چارمیخ
ایدلركوكچون تعصب ومقاتله قلورسزدیرلردی فایده اغزدی ایدرلردی كه آنك
مقام ومحلی اندن عالیدر قدر كه آدم اوغلانلرندن كسنه یه آنوك معظم ذاتنه تصرف
ممكن اولا بابا رسول الله دیرلردی ومجموع ار وعورت واوغلانلریله چاغرشب شكویه
وقلیجه قرشو كلب سواش ایدرلردی وكوندن كونه آنلارك ایشی تصاعد ومراددده ترقی
وازیاد بولوردی سلطان قباد آباددن تواتر ایله اولاق ومسرعلر كوندردوب ارزن
الروم ثغورین محافظت ایدن چریلری طلب قلوردی كه مخالفلرك سوادی تواتر
ایام ایله ابرام بولور اكر تیزده آنلارك فتنه سی دفعنه قیام اولنمیه هماناكه بادشاهلق
تختی وتاجدارلق سریری ایقدن دوشر چریلر تعجیل ایله الّتی كون ایچنده ارزن الرومدن
سیواسه ایرشدیلر وسیواس جبه خانه سندن چوق قلیچ اسلحه چری خلقنه اولشدردیلر
وبركون بركیجه اندن قیصریه یه ایرشدیلر وخوارجك كمیت وكیفیتی تحقیقله
استكشاف قلدیلر اول مخاذیل قیرشهری ولایتنده مالیه یازیسنده مجتمع اولمشلردی
ومجموع قیونلری ویلقیلری واولریله مقابلیه كلمشلردی امیر نجم الدین بهرامشاه
وظهیر الدین كورجی اوغلی وعلوفجی فرنكلر باشی فرد خلایشی بر بلوك چری ایله قراول كوندردی

واولو بكلو آغرجريله انلارك اردنجه كتدكلر ناكاه بكلره خبر ایرشدیکه

خوارجك عزمي اولدركه ايرتره ملاقات قتال اولالرچون بو خبري استماع ايتدلر

قرآول بكلرندن تواتر ايله خبر ارسال قلدلركه اكر خوارج ظاهر اولمازسه سيز انلاري

استيعاب ايليو وارميه سيز وتوقف قلهسيز تا اتفاق برله انلار دوكلة تلاق اولنه ايرتسي لشكر

جمله مسلح وملبس حاضر اولوب لشكر جرار وصولنه منتظر اولمشلر ايدي ناكاه خوارج

جريسي لشكره اوزرينه لجام ريزان دوكلدلر اوقلري صفده فرنكلر طورميشدي ثبات

كوستردلر وخوارجك قليجي واوقي انلاره اثر ايتمدي خايف وخايب كيرو دوندلر وبر لحظه

اكلندكلر كيرو حمله قلدكلرچون اولكرتده بونكردن مستلق وكسل كورمدلر اول

واسطه برله سعيلري تيره وكوزلري خيره اولدي سلطان لشكر بيك كروهلري چون انلرك

حال ومزاجلرينه اطلاع بولدلر انلرك بوسيده دماغلرنه وبيهوده سودالرينه علاج اغر

چوماقلر وكسكون قليجلرله تقدير ايتدلر وبر اكي حملهده خوارجدن درت بيك آتلو بي

علف شمشير ابدار ومضغه كرز ذكرات قلدلر واومدبرلرك بعضيلري قاچب دوه وآغروق

وعورت واوغلان آراسنه كيردلر وبوكي يانچي بادوايلنب انلرك اردندن اوق آتردي

وقتي ياي واوق برله ايري آغاجه ميخلردي سلطانك چريسي هر طرفدن كيردلر واول آغروق

وطوارلري اول كفرهنك اوكلرندن كيدردلر وانلرك اجتماعني افتراقه مبدل قلدلر

وانلره تيغ نجه دريغ اوروب جيحون خوان اول هامونده روان ايتدلر وبكيت وبيرنه ابقا

ومحابا قلمادلر مجموعسين قردلرچون اولوچي ایرشدي قرآول بكلري ايشي آخر ايتمشدلر واكي

اوج یاتنده اوغلانجوقلردن غیری کیسه ده دیری قومامشلر چون بکلر و اکابر حالی آیله
کوردلر شاذیلقلر قلدلر و سلطنت حضرتنه استعجال ایله قصاد کوندروب دولت مخالفلرینک
و مملکت منازعلرینک نکبتی خبرین اعلام ایتدلر و خوارجک عورات و اطفالنی خس خاص
افرازندن صکره چریه قسمت ایتدلر سلطان اول بشارتک استماعندن بشاشت تمام ظاهر
ایتدی و بر قاج زمان وار ایدی که بریشانلق ملالتدن تقدح و دوستکانی و استماع
اغانیه شروع ایتمشدی بیوردی تا نوبت بشارت چالدلر و بزم عالم افروز مثل نوروز
آراسته قلدلر و حرفا و ندما و ظرفای حاضر ایتدی و خوش کوکول و کامرانی ایله شراب
ارغوانی نوش قلدی و فتح نامه لر بدخواهلر کسی ایچون اطراف و نواحی مملکت جهان سرورلرینه
ارسال قلدلر و چرینک بکلرینه استمالت و مراعات و خلع و تشریفات ارزانی قیلوب
بیوردی که چریلره خانمان و اوطانلری و مساکنلرینه دستور ویره لر و کندولر مجرد
درکاه اعلایه کلوب دستبوس مجدد قلالر امر نافذ موجبنجه چریلره دستور ویردلر اندن
صکره بکلر دشمنلری خذلان چقورلرینه کوموب سلطنت دولتی آیاتنی کامرانلق
افلاکنه ایرشدروب پادشاه درکاهنه متوجه اولدلر و دستبوس اشرف خدایکانی ایله
سعادت کامرانی بولدلر و تشریفات و املاک و عواطف نامحصور ایله قسطی موفور حصوللر ایرشدردلر

ذکر اهتمام سلطان بر انتزاع ملک میافارقین از قبضۀ تملک ملک غازی بسبب بارجتر منصور نصره الله تعالی

چون سلطان غیاث الدین کیخسرو و کیقبادک آیت سعادت و رایت سلطنتی فرط فر الهی و کمال
اسباب پادشاهیدن سمک و سماک و تارک افلاککه افراشته اولدی و ممالک و بلادکه

سلطان علاء الدین کیقباد انار الله برهانه حکمنده یدی مساعدة سعادت ابدی و معاضدت
عنایت سرمدی ایله درگاه و دیوانیک کتاب و ارباب قلمی تصنیفی جوده سنه کلدی و ملوک
اطراف و کردنکشان اکناف رغبته و رهبته کمال خضوع و نهایت خشوعدن باشلرین انوک
اطاعتی خطنه و ایاقلرین انوک انقیادی دایره سنه قودیلر و اوان اجلال و زمان اقبالنده رعایا
آسوده . و اعادی دولت فرسوده . و مسالک امن و ممالک ساکن و خزاین بحر و کان کبی نعم بی پایان
ایله مشحون و شکوه و ابهت مانند دولت روزافزون اولمیشدی نخوت استغنا و شوکت استعلا
انی اکا باعث و محرض قلدی که اعمام کرامی طریقی اوزرینه که سلاطین عصر و فرمان دهان
دهر دیلر چتر منصوره منشور بیوره بارو منجوق رایاته هوای عالم سرفرازلقده پرواز ویره
و انوک حکمی ایله اصطلاح سلاطین روم اولدرکه ملک میافارقین مالکی و ماردین
اول طرفلرک ملوک و طغاتنه مالک و قاهر اولا لو انلارک برمدت خبری و سلامی کلمدی
بوتاویل مقتضاسنجه فرمان عساکر احضارینجون ممالکه انفاد بیوردی و حلب و موصل
و ماردین و جزیره ملوککندن عساکر و خدمتی و سلامی طلب قلدی ملک غازیه حکایت
اوکدندن معلوم اولمیشدی بصیرت ثاقب و عزیمت نافذیوندن کندو ایشنوک تدارکی
و تلافیسنه قیام کوستردی خوارزمیلری که راس العین معرکه سندن قورتلب بغداد طرفنه
دوشمشلردی و المستنصر بالله رحمة الله نوازشی ایله معتضد و معتصم اولمشلردی و انلرک
اغذادینوک سوادی برکت خان سلطان جلال الدینک رحمة الله یکانیدی و اراسته جریلک
ایله شیراز طرفندن انکره ملحق اولمیشدی کثرت بولدی دعوت اتدی و کرمان اتراکنی

مال وامالر ایله طاعتی قیدینه ومساعدت ومعاضدتی دایره سنه کتوردی وانلرک مدتی
وانق ومعتضد اولدی وخندق وبارو ومنجنیقلر وعراده لر احتیاطنی شویله که
ارباب حزم وکفایت رایی مقتضاسی اوله تقدیم قلدی ومستعد کارزار وآماده
بکار اولدی چون روم ممالکینک چریکی آمد حدودینه واردیلر وشام چریسی ملک
معظم اهتمامندن انلره ملحق اولدی وسلطنت درکاهی حکمی موجبنجه میافارقین طرفنه
عزیمت قلدیلر چون ایرشدیلر شهرک چوره سنه قوندیلر هر کون ایکی طرفدن مقاتلت
وحرب اولوردی وایچرودن طشره دن چوقلق خلق تلف وهلاک اولورلردی وقتی
عظیم یغمور یاغوب سیللر روان اولوردی شویله که روم وشام چریکی غرقه وسیلاب
اولوب ورطه خلابه دوشرلردی بو جملسی بر له هر کون آتش حرب افروخته ورایت طعن و
ضرب افراخته اولوردی وهیچ حال ایله ایکی چرینک مقاصد ومطالبلری موجود اولمزدی
بر کون ملک غازی صف آراسته قیلوب قلب وجناح دوزتدی وصفلری خوارزم وکرمیان
اتراکی ایله مرصوص محاربته قصد ایتدی بکلر وروم عساکری اتلندیلر وشام چریکینه دخی
اعلام ایتدیلر مجموع مسلح اولوب معرکیه کلدیلر وسلطان چریکینه ملحق اولدیلر ساغ قولده
موصل وملاطیه لشکری وصول قولده شجاع الدین یونس رحمة الله وباقی دانشمند بکلری
وچریلری طوردی وکورجی اوغلی ظهیر الدوله فرنکلر له قراوله وملک معظم مبارز الدین چاولی
بک بیله طوردی وانلرک طرفنده ساغ قولده خوارزمیلر وصولده کرمیانلولر وملک
غازی وبرکت خان بیله طوردی اول خوارزمیلر حمله قلدیلر وروم چریکینک صول قولنی

کتوروب چادرلرینه دکین کتوردیلر ورومیلر چریسنک ساغ قولی دخی حمله قیلوب
کرمیان ترکین وملک غازینک خندق قراکینه دکین سوردیلر وسیلکبی قانلر
اوایردن دوزه دوان اولدی وجدالک جحیمی یالکندن وسعیرک تبالی شعله لندی
وجنک اتنلرینک کرزی بیمندن مرک این المفر دیوب معرکه دلیرلرینک ضربتی سطوتندن
کلالاوزرا وتیوقالدی اول حالتده سلاح کران برله بر شخص بکران آت اوزرینه بینوب
النده سکو ملک غازی قلبندن دوم وشام چریلرینه قرشو یوردی تمورتاش ادلو ظهیر الدین
ترجمانک قولی کا مقابل وارددی وبر ضربله انی آتندن یره دوشوردی فی الحال
ملک غازی چریسندن بر آتلو سکردیب کلدی وآتندن ایندوب اول دشمن آتلو ببندردی
اول تاجدی واول آت کتورن تمورتاش الندن دوتساق اولدی آتنوک آردنه آلوب قلبده
مبارز الدین چاولی بک قاتنه کتوردی چون ملک معظم اول دوتساقی کوردی عرب دلنجه
چاولی بکه اول دوتساغی بکاباغشله دیدی مبارز الدین صوردی که ملک نه
بیورر جواب ویردیلر که اسیری التماس قلوردیو مبارز الدین ایتدی که ملکه فدا
اولسون فی الحال انی ملک معظم خدمتنه تسلیم ایتدیلر ملک معظم اکا بر قیمتلو خلعت
وتشریف وتازی آت بیوردی واتلاندروب کندو یاننه کتوردی وخاطرن صوردی
فراوان نوازش وپرورش کوستردی ومنهالات وملاطفات صکره اکا ملک غازی
چریسنه واردیو دستور ویردی چون اول سواد روم چریسندن ملک غازی چریسنه
اولشدی خوارزمیلر کرمیان چریکی چادرلرینه دعوت ایتدیلر وصواش وهیجا اوردی

ساکن وخامد اولدی بر زماندن صکره میافارقینک قاضیسی و بر قاچ معتبرلری ملک غازیدن

رسالته کلدیلر ملک معظم و روم بکلری سلطان بارگاهنه حاضر اولدیلر و اتفاق ایله

انی کوروب اخبارین استماع قلدیلر اثنای حکایتنده چون ملک معظمدن اول تموز

تاش الندن دوشن و اسیر اولان اتلو حالنی استکشاف قلدیلر دیوشر ملک غازی و اول

اسیر اولان استاد الدار ایمش که خلعت کیب ملک معظم خدمتندن ملک غازی چریسنه

واردی ایدی نرجع الی ما کنا بصدده قاضی و اصحابنک رسالتی زبده سی ملک غازی خد

متندن بو ایدی که ملک غازی مجموع ملوکه و بکلره خدمت و سلام قلور و محل عرضه یتورکه

بن همیشه سلطنت حضرتنک اخلاص و عبودیتی خلقه سن جان قولاغنه چکورمشم و

مرحوم قرنداشم مظفر الدین شاه ارمن ملک اشرف رحمه الله دخی مرحوم سلطان علاء الدینک

هواداری لغی غاشیه سن صورتا و معنی شویله که عالم خلقنه معلومدر چکنه کوتوردی

و اول شرف ایله جمله سلاطین روزکاره اوزره مایهء مباهات و پایهء افتخار بولدی

و بن داخی بو طاربعده کندوزمی اول عتبهء شریفنک کمینه بنده لرندن بلورم اکر پادشاه اسلام

خاطری بو قوللرندن اضداد و حساد ایله انفعال بولدیسه بعد الیوم اختلاف اداوار ایله مقام

اعتذار و استغفارده طورریم و هر نه وجهله که بیورلرسه غرامت اداسنه اقامت کوستررم

و اکر شهریارک غرضی اول ایسه که بو شهرلرندن اله البته بر غریبه داخی ویررسه ده اول خدمت که

اول کشی ایدجکدر بو قول ییرینه کتورسون بر عرض اوزرینه که چتر منصورنی اچمق بیوره وبخه

کوکللری خسته و بسته قلا هیچ آفرین اول کشیی بکنمیه و بد نام اولق حاصل اولب ایده لرکه روم

سلطانی وهم واصلاح ناصواب بردره وبیشوك اونه قصد ایتدی دیو اول حریت نهیبنده ومروت
شریعتنده حکم محظور ومحجوردر انشاء الله تعالی که بو اندیشهء ناپسندیده دن عنان
عزیمت معطوف بیوره لر والا بن کندو قدیم اوموجون جان فدا ایدرم دیو بو مقالاتك
اثناسنده دار الخلافه خدمتندن داخی بو معنیده قصاد ایرشدلر سلطانه ومحاصراته کلن
ملکلره وبکلره احکام کوندردلر واندری اول مقاتله دن وان طائفتان من المؤ
منین اقتتلوا فاصلحوا بینهما مقتضاسی اوزرینه نهی بیوردیلر ملك معظم
مستغرب بیت جنسیتی سببی وخلافت بارکاهنوك حکم واشارتی وملك غازینك تضرعی
برله ملك طرفنه مایل اولدی وسلطنت دولتی بکلرنی سوزله شوکه کتوردی که بو ییل
بو قتال موقوف ایده لر تا کلسی ییل وجه جمیل واحسن برله مطلوب جوزهء حصوله ایرش
دلر سلطانك بکلری اول سببله که یغمور وچامورلر چوقلغندن دپرنمکه مجاللری
یوغدی مصالحه یه راضی اولدیلر قاضی کندو رأیی ونیتی وفقی اوزره انلارك مجموعنه
اندوردی وملك معظم وروم بکلرنی وایلچیلری کندولر الوب شهره ایلتدلر
واحوال وماجرانی اعاده قلدلر وملك غازیه داخی سلطان حضرتنك خدمتی
تقدیمی اوزرینه که التزام کسترمشدی اندوردلر واتحاد ومداد مباینسی تجدید
برله تمهید وتأکید بولدی چون ایلچیلر سلطان چریسی اوردوسنه معاونت قلدلر و
اولنسنه که واقع اولمشدی ذکر ایتدلر ایرتسی چریله کوچ قلدلر اکی قونقده آمده
ایرشدیله سلطنت دولتنوك بکلری واولولری ملك معظمه برقونقلق که انوك منزلت

ورتبتنه لایق اوله سلطنت سراینده تقدیم قلدیلر و فراوان پیشکشلر و چریلری ملاطیه
محروسه سنه متوجه اولدیلر و سلطنت حضرتنه اعلام قضایا و مصالح و ادراك مطلوب که
عذر سببی برله صامح و توقیف و تاخیر اولندی ارسال قلدیلر سلطان جواب کندردیکه
اعذار محل قبوله وصول بولدی یقیندر که بکلرك مراجعتی بر مصالحتدن خالی اولمامش
اولا اگر بو ییل امال طلب پرده سندن چهره گوسترمدیسه اومیددرکه فر دولت فزاینده
برله بو سال آینده مقاصد بکلی حاصل اوله اگر گرکدرکه چریلره دستور ویرلرکه اولو
اوینه کیدهلر و کندولر براق و ترتیب کاره بیکاره مشغول اولالر تا چون اول بهارده اتلر
مکتوب و احکام ایرشه بی تعلل و تکاسل اقامت خدمته متوجه اولالر بکلر و اولولر
حشم منصوره دستور ویردیلر و مبارز الدین چاولی چاشنکیری و ولی الدین پروانه و
و جمال الدین فرخ لالای استاد الدار و ظهیر الدوله ولد کورجی و شمس الدین خواجه مسعود
سلطان خدمتنه متوجه اولدی و شرف خدمتنه ایرشدیلر و الطاف کرم و اصناف نعم شاهانه
مخصوص و کاس و لباس دن بهرهٔ کامل ایلره متواصل اولدی اندن سلطان بکلره کندو
وطنلرینه توجه قلماغه اجازت بیوردی و کندوزی کورجی اوغلی ظهیر الدوله برله انطالیه
قشلاغنه عزم ایتدی و عیش و عشرت و مستی و باده پرستینه که چوق ایشلر اول جهتدن اوج
رفعتدن اسفله دوندی اشتغال قلوردی و نوش می ارغوانی برله داد ایام جوانی ویروردی

ذکر حدوث فترت در مملکت روم و هدم قواعد رونق سلطنت حکم آفریدکار و ستهٔ پروردکار جل جلاله

تلك الايام نداولها بين الناس فحواسی موجبنجه اوزره ایجاد کاینات وابداع موجودات وتخمیر

طینت آدم وتشعیث قبایل امم عهدندن اول جمله اوزرنه انفاذ واجرا بولمشدر که هر آغاز

زوالک انجامی وهر نخستولک فرجامی وهر دولتولک ثبوتی وهر صعولتولک کبودتی وهر عملولک

حسابی وهر ولایتولک نهایتی وهر فاتحه نک خاتمی عالم کون وفساد ومنشأ اجسام اجسادده

مقرر ومسنون واقران وهمدم دهرلر تا چون اصحاب فکرت ثاقب وارباب تدبیر صایب

که انلرک حالینولک چهرهسی ان في ذلك لذكرى لمن كان له قلب

او القى السمع وهو شهيد زیوری برله تجلی وتزین بولب عواقب امور وخواتم اعمالدن نظر قلب بیلالر که

جهان ناپایدارک وانوار سپهر غدارک بوجلکی والجقلغی وایقلغی واسرکلکی وضلی وصو

وطتلوسی واجیسی عقلا میزان کفسنده واهل خرد وفرهنگ اعتبارنده وزنی یقدر وانولک سعادت

وشقاوتنه که گردش گردون پروردن ودوران چرخ سفله نواز عمر بردازدن اتفاق دوشه

اکا اعتماد واتکا اتمکه یارمیا بیت

چه باید نازش و نالش ز اقبالی و ادباری — که تا بر هم زنی دیده نه این بینی نه آن بینی

وهمیشه همتی کسب سعادت ابدی وسیادت سرمدی اوزرنه مصروف اتمک گرک وحطام

دنیاویدن بیزار تجنب قلوب اذخار ثواب عقبی واکتساب زاد معاد اچون که پروردگارک

رضاسی اندهدر جد وجهد گوسترمک گرک وتجبر وتکبردن که بارگاه کبریا نولک رداسیدر

اعراض لازم بلمک گرک ومبانی نیکونامیلغی که کندودن صکره جهان فانیده باقی قاله سردر تعظیم

امر خالق وشفقت کافهء خلایق برله مؤسس وممهد قلمق گرک وحوادث روزگاردن غافل

اولمق

اولمغه کرك زیرا که سپهر کژرفتار و روزکار جافی و غدار روم ممالکی سلطانلرینه که نجوم آسمانی
جلالت و رجوم شیاطین ضلالت و غباوتدیلر اولنلری و فالقلری قلدی که کیمسنه مشاهده
اتمشدی و اول مملکتده که طراوت و عمارت و نظارتندن کلزار ریاض جنان همیشه غیرتده غرق عرق
اولوردی و رضوان انوك جویبار زلالی طرفنده سرو سروری و شمشاد شادی و حبور اولوردی
نه خرابلق و نه مهابت سلطنت ناموسی ذهابنه تقدیم قلدی و بنجه درلو تزلزل
و انتقاض و تکدر و اعتراض انوك قواعد مشارینه یول بولدی و بنجه طریق برله تغییر
و تبدیل اکا منطرق اولدی که هر وقت بصر بصیرت برله اکا نظر قلالر صوت حزین برله
بو ابیاتی اوقیالر که معزی وصف حالده بیورر بیت

انجا که بود آن دلستان با دوستان در بوستان — شد کرک و روبه را مکان شد کوف کرکس را وطن
بر جای رطل و جام می کوران نهادستند پی — بر جای چنک و نای نی آواز زاغست و زغن
ای چو پیش آید قضا مروا شود چون مرغوا — جای شجر کیرد کیا جای طرب کیرد سخن

و بو حال برله اعتبار و انزجار بولا و عزت و غفلتدن تجنب قلا ناچار سوم کلك چا
هندن فورتلوب واعتصموا بحبل الله جمیعا کمر بندینه یاپشب قضای عالم عرفان جهانه
جهان کله و کعبهٔ تحقیق حج قصدنده هادی سعادت و حادی توفیقدن اشبو ندا
بشارتنی جان قولاغی برله ایشیده که بیت دلا تا کی درین زندان فریب این و آن بینی
یکی زین چاه ظلمانی برون شو تا جهان بینی بیت

جهانی که اندرو هر دل که یابی پادشا یابی — جهانی که اندرو هر جان که بینی شادمان بینی

دهر وگر جامهٔ پوشی ز فضلش آستین یابی   دهر وگر خانهٔ سازی ز عدلش آستان بینی

ز حرص شهوت و کینه بتر تا زان سه پس خورده   اگر دیو ملک یابی وگر گرگی شبان بینی

ایزد تعالی خداوند اعظم دارای معظم ظل الله فی العالم غیاث الدنیا والدین ناصر الغزاة و المجاهدین سلطان مراد بن محمد بن بایزید خانک فر دولت جهان آرائی و اقتداره و صولت دشمن قهرمانی برله روی زمین ساکنلرنه دیدهٔ راه یقین و سلوک جادهٔ تحقیق یقین میسر قلسون و روم ممالکنی عدل شاملی برکاتی برله همیشه معموره و حوادث روزگاردن مصون و محفوظ قلسون

ذکر واقعهٔ خطهٔ ارزن الروم و استیلای لشکر مغول ایادک و اهلاک سالتار آن دیار

فاتحهٔ وهن و مقدمهٔ فتور دودمان آل سلجوق معاقد و مناظم و مصالح جنده اولدرکه چون جرماغون نوینوک مزاجنه افلاج یول بولدی و ایلخان حضرتندن برمدتدن صکره سپهدارلق و سرکشلک و سرلشکرلک و سپاه جهانگیر زعامتی بایجو یه و یرلب قورچی ایلچیلیکه کلدی کند و بازارنکره ونقی و رواجی و حساد و اضداد ارغامی و اذلالی ایچون دیلردکه دولت قاهره ده ناموس و یوزصونی حاصل ایده و ابد الزمان اول سرفرازلق برله امداد بنده نوازلق انک اولاد و احفادی حقنده ایلخان حضرتندن شامل و متواصل اوله اوتوز بیک اتلو تاتار بهادره و نامدارلرندن اختیار ایتدی و ارزن الروم طرفنه که امهات بلاد و ثغور رومدندره روانه اولدی چون ایرشدی منجنیقلر و عرابه لر اطرافنده قوریب اتدلر و کجه کندز قضای مبرم کبی طاش دمادم اتلوردی و چوقلو خلق ایچرودن و طشره دن تلف اولوردی سوباشیسی سنان الدین یاقوت و فرهنک باشی استیکوس غلبه جریله شهری

طشره چقوب عظیم دلاورلکلار و بهادرلقلر کورستورلار ایدی شونداغکه مغولنک بکلاری و بهادر
لری انلرنک شجاعت و صفدرلغیندن عجبه قالورلار ایدی بو حالت اوزرنه بر مدت ایکی فریق
ارسنده مصاولت و مقاتلت واقع اولدی و اگر شهرنینک شرف دوبنول عذری و خیانتی
و اول کافر نعمتول مکر و دغاسی اولمسایدی امکانی وار ایدی که مغول بکلارینی قیش هجومی
نفرتیندن محاطرات ترک ایدب کیدهلر ایدی و بو بجه بیک بیک آدمی زاد انلرنک کسکون
قلیچلاریندن امان بولالار ایدی لیکن اول ناکس دون شول سببدن که امیر سنان الدین رحمة الله
برله اکا ظلم ایتدرمیوب شقاق و عداتنه مانع اولوردی و هیچ بابله ظلم ایتدرمیوب مداخل
و مجال ویرمزدی اول کینهدن که سینهسنده وار ایردی خفیه برله بایجوی نوینه مکتوب و قا
صد کوندرردی که اگر بزه و اتباع و اشیاعموزه جاننه امان اولورسه و بو بابده بایجوی نوین
خدمتیندن عهدنامه و دست خط کلورسه دون ایچنده بر برجدن که انونک محافظتی بزه مفوض
چریبی یوقاری چکم تا اشغا اینوب شهر قاپولرینونک کلیدلرینی اواده لر و قاپولارنی اچوب
شهر کیرهلر و انلرنک مطلوبی حصولیله دشمن منکوب اوله بایجوی نوین دونبنولنک التماس
موجبنجه مکتوب کوندرردی و اگه حدم و حشم و خویش پیوندی برله امان ویردی و اول قول
اوزرنه حکم ویردی چون قاصد شهره مراجعت قلدی دونبنی مکتوب اوقدی امن فارغ اولدی
و کیچهلردن بر کیچه که فرصت بولمشدی فا بایجوی نوین برله قول و قرار ایتمشدی ایکی یوز نفر
تمام سلاح بهادری برجه چکدی بهادرلر اینوب قاپولره سکرتدلر و اغزی قالن بلتالر ایله
شهر قاپولری کلیدلرینی اوتدلر و مغول جریسی که بو سویه کرمشلردی ظاهر اولدیلر

وشهر کردلر امیر سنان الدین واستینکوسه خبر اولدی چریلر کلوب مغول چریسنه مقابل
اولدیلر وکسکون قلجلر وبجقلر له وانلر ایله مقاتله ادب سیل خون روان ایتدیلر اولکجه ایکی
طرفدن اول مقدار قان دوکلدی که حد حصره کلمیه چون ایرته یری اغرب شاه اختر انوار
کله کوشی مناظر آسماندن پیدا اولدی مغول شهره طپطلو اولوب بلغم اولمشدی وبعضلر وسپا
هیلر جانلری ترکنی قلوب قلج قبضه لرین محکم طوتدیلر وشول مقدار جنک وحرب قلدیلر که
بعضیسی شهادت درجه سنه ایرشدیلر بعضیسی کمبدی اذلال وخسار بندنه کرفتار اولدیلر
مخدرات مطهرات حرام امم که فرط جمال وکمال دلالدن ماهه رنکاه قیلمزلردی وغایت عفت
ونهایت عصمتدن ایبه وهمیه عبادت ودیانتده برابرلق کوسترزلردی تپسل مشروط واق
یاغنشر جکر وبرتلب مجروح اولمشدی خسار. برله هر نا محرمنی نجم النده اسیر اولمشلردی
وشریف وضیعول اطفال واولاد مهبان طایلر وجان پرور انلر کنارنده مهانت طپرا
ومذلت قانی ایچنده غرق اولمشلردی خاص وعامه اول بلا وداهیه نوله هولندن نزع
وسکرات موت خوشتر حالت وپیکرلر ساعت اولمشدی وناله وفریاد زنبهار کنبد
دوارده ن کچمشدی روزی رستخیز کبی هیچ کمسنه نوله قچمغه وقورتلمغه مجال بولمزدی
یوم یفر المرء من اخیه وامه وابیه وصاحبته وبنیه حالتی عیان اولمشدی چون
چریسی نهب وغارتدن فراغت بولدی اللرینی اسیر طوتمغا و زاد بار وعورت وقیز
واغلانی چوقلر تذلیل وتسخیر زنجیرلرنه چکدیلر وطنره جقارب خوبلرین وکوزلرین
سیجب کوزین قلدیلر وبایجو ومغول بکلرنه قسمت ایتدیلر وکرو قلانیندن ذاخی شونلرکه

اهل صنعت و تجارلردی سجب تقسیم ایتدیلر باقی شیخ و دانشمند و گدانه که واریسه مقتو
خونلردیو قلیجدن گچوردیلر و خلایقی غرقاب محنت و سیلاب مصیبته طالدردیلر یوزلری
طپراقا و زرنده اغزلری طولوقان عدم کشورینه گوندردیلر و هیچ کمسنه‌یه قحط و خلاص
اندیشه‌سی مصور و میسر اولمزدی و قهر اوی انالرک مهر و شفقتلری خرمنی فرزند دلبندلرک
سپند یاقوری کبی ییله ویرمیشدی امیر سنان الدین یاقوت و اوغلی باشی و ایاغی اچوق طشره
میدانه التدیلر و اموالنی و اسبابنی و مجلس التی و التون و کومش مرصعات خزانه‌سنی
میدانه چقاردوب باغچه اوکنده خرمن کبی یغه قودیلر باغچه برصندلی اوزرینه اوتوردوب
سنان الدینی اوغلیله حاضر ایتدی و اندن سؤال ایتدی که چون سنک بو مقدار مال و خزانه‌ک
واریدی نیچون چریی طوتمدک و بزم کبی دشمنک فتنه‌سی دفعنه صرف ایتمدک اقچه قره
گون ایچون صقلردی سنان الدین جواب ویردی که چون مال سکا روزی اولسه ایدی
انی تصرف ایتمک نجه‌ان میسر اولوردی فی الحال بیوردی اوغلی اتاسنه قرشو شهید
ایتدیلر اندن صکره اتاسنی دخی پرداخت ایتدیلر اول جنکده مغول بکلرینوک
هر بیسنوک اللرینه گنج شایگان و اسیر و مال و مواشی گردی برقاچ گوندن
صکره مغول یولین طوتب گتدیلر اول حالتده سلطانک چریلری ارزنجانه ایرشدی
چون ایشتدیلر که مغول چریلری ارزن الرومی الدیلر و اول دیارده دیار قو
مدلر دیو فی الحال بو واقع خبرین انها ایچون سلطنت حضرتنه قاصد روان
ایتدیلر و اول خبرک استماعندن تمام ملالت و پریشانلق سلطانک خاطرینه یول بولدی

فرمان ومکتوبات صادر اولدی چریله وطنلرینه کتمکه اجازت ویردیلر ومجموع بکلر درکاه خدمتنه حاضر اولدیلر تا مشورت واتفاق برله بو زرتینوك تدارکن وتلافیسنه که مملکت وسلطنته یول بولمشدر قیام اولنه بکلر سلطنت حضرتی خدمتنه ایرشدیلر واول قیشی تدارکه وتدبیره مشغول اولدیلر

ذکر استعداد سلطان غیاث الدین کیخسرو ومحاربت لشکر مغول وحشم زخمی در کوسه طاغ روز پنجشنبه یازدهم ماه محرم سنه احدی واربعین وستمائه اوراه وی نمود

چون ارکان دولت واعوان مملکت سلطنت بارکاهنه کلدیلر وشرف دست بوس ادراك ایتدکدنصکره خلوت مجلسنده اوتوردیلر سلطان هر بریوك فکرت غورینی حسبنجه ومصلحت حقایقی اوزرینه اطلاعنجه اشارت بیوردی اول مصیبت ورزیت باینده ومغول چریسی صولتندن دولت ومملکتده واقع اولان رخنه سدینده انلاره وکیله مشورت قلدی وبیوردی تا هرکیمسنه کندو فکرینه بو حادثه دفعنده نه کلورایسه پوشیده قلمیا واولنسنه که ملهم اوله اعلان واظهار لازم بوله واول عظیم واقعه نوك تدارکن وکفایتنی واجب بله اول بکلر که خرده دانلق وبیش اندیشه لك وتفکر صاحب برله سرآمد دهرلر وزبده ایام وعصر اولب تجارب روزکار برله علی اختلاف اللیل والنهار آشنا اولمشلردی وبحر حوادث وغمرات دواهیده غواصلق قلوب آشنا قلمشلردی واول مشکل کارك تلافیسنده تدبیر یابیدن اندیشه اوقنی هر بیره که صواب کوردیلردی آرای صایب وفکر ثاقب اوزرینه پران قلوردی ومسایل خلاف کبی انوك بخشنده استکشاف قلوب انوك صلاح وفسادن پادشاه رایینه عرض قلوردی تطویل قال وقیلدن صکره انلروك افکارنوك زبده سی واسرارنك خلاصه سی اول اولدی که ملوك دیار مسلمان وزنادارلر

استمالت خواطر قلمق کرک و مرتبه لری و قفلری اوزرنه مناصب و مطالبلری ایچون احکام
و مناشیر اسال بیورمق کرک اول بر ایلچی ملک قاننه کوندرمک کرک و اول
قصددن که میافارقین بلادنه اولندیغی عذرلر دیلمک کرک و خزانه دن اول
مقدار که رای ملکانه اقتضا قله دریغ ایتمه مک کرک و اخلاط ملکنی که قرنداشی ملک
اشرفک ایدی اکا ارزانی قلوب تقریرن کوندرمک کرک تا اول مال برله چاکر و جالطوب و اول
احسان برله سلطان قوللری سلکنده منخرط اوله و ملک الامرا شمس الدین اصفهانی نایب
که استجماع معانی ایچره جهان فانیده ثانیسی یوقدر خزاینی کران برله شام طرفنه واره
سون و ابطال بطالکه اول دیارده طوررلر کومش و التون برله مستظهر قلب نوکر طوتسون
یکرم بیک بهادر جنک آورلر طوتب خسرو ممالک رقاب رکابنه کتورسون و سیبسرنکوری
یایلی داخی مواعید جمیل برله امید و استمالت ویربلر کلیه اکا تیمار ویرملک کرک و بر زمان
اکا داخی ایسال بیورمق کرک تا کندو سپاهیسندن غیری فرنک چریسنی علوفیه طوته و بجد
سلطنت حضرتی خذمتنه کلوب حاضر اولا تا اتفاق برله دشمنه تلاقی اولنه دیدیلر مجموعنه
بو تدبیر و اندیشه دلپذیر و پسندیده دشندی فی الحال سلطان علاء الدین سکه سی برله
اون بیک التون تنکه و یوز بیک اقچه و اخلاط مملکتنولک ملکیتنه منشور ملک
غازیه کوندردلر و صاحب شمس الدین یوز بیک التون تنکه و اون کز یوز بیک اقچه
شام طرفنه بر زمان داخی سیبسر تکوره کوندردلر جمله واران ایلچیلرک خبری بو ایدی که
اکر بو قضیه ده که هنوز دشمن استعلا بولمامشدر و ایشک زمامی اختیارمز قبضنده

با قیدره و اهمال اولنور ایسه و هر برکسنه کندو غرضی سببی برله تهاون و توانی قلورسه
ایرته العیاذ بالله چون ایش الدن کتمش اوله و ملک دیواری خلل بوله و دشمن چیره و بخت
کوزی خیره اولا اول وقت طوداق ایصرمق و الا اوومق فایده سی اولمیا و حسرت و ندامتدن
غیری همدم بولنمیا و یقیندرکه چون بزم دولتموزه نکبت ایرشه یا ایرشمیه پس
برمدت سیزه اویان و مذلت و صفا چنبرنده بلا چکمک کرک و نخوة و غرة تو کوزه عجز و
ذلاله مبدل اولبیسردر و دایم تلهف و تأسف برله یا حسرتی علی ما فرطت فی جنب الله
ایتیتلار و تندن غیری دم اورمیاسز مجموع رسالتنه و ازنلر بو قراره اوزرنه شهر
یارخیذ منندن اطراف و دیاره مذکوریه توجه قلدیلر چون ملک غازی اخلاط
مملکتی منشورینی مطالعه قلدی و اموال خزانسنه تسلیم ایتدیلر اوروطورب خدمته
و صنعسی ایچون بیراویدی سمعا و طاعه دییب جمع رجال ایچون اموال تفریقنه اقدام قلدی
و صاحب شمس الدین چون شامه ایرشدی استغنا قوقوسنی اول ممالک سپاهیلری فقرلسنه
مشامنه ایرشدردی و سپس تکوری بایلر اوامر شرایط عبودیت قواعدین مرعی قلدی و برسهل
زماندن صکره اطراف و جوانبدن قضاد خول مطلوب و تیسیر مال و کتب کتابته و جمیع
جنود و جیوش برله سلطنت حضرتنه متواتر کلدیلر و سلطان داخی روم و کنجه ارانکی و اوجی و کرجی
و قبچاق و فرنک و دیلمی و قیمری چریلر برله که اول قیش ترتیب اولنمشدی بر وقتده که سیالر
خسرونوک پیشرو نوبتجیلری رحلت الشتا حمل بارکاهنه کوندرلر و شقایق نعمان
خنجری آتشین نیامندن کیندن چیقردی و نیلوفر جوان سجاده پیرنه سپر زرین صو یوزنه دشدی

ولشکرلر ناحیه مثل نگارستان چین خیام و ازهار رنگین صحرا اوزرینه تز
یین قلدیلر وصفیر طیور ثریایه ایرشوب قدرت چاوشلری **انظر الی آثار رحمة الله**
کیف یحیی الارض بعد موتها نداسنی چکوب چاغرشدیلر تمیش بیک اتلو قدیم واجرا
خوردن واهل عیال واطفال وبهایم واغنام برله که سلطنت حضرتنه التزام کسترمشلردی
سواس محروسه سنه ایدی و بر مدت انده اطراف چریلری الحاقی وملک غازی ایرشمسی وصاحب
شمس الدین وسیس بایلی وصولچون دره نک توقف قلدی ونوب وشکار وشرب عقار
برله روزگار کچورردی بو اثناده ناصح الدین فارسی شام طرفندن ایکی بیک اتلو چری
برله که معهود ومقرر اولبرایدی خدمت اقامتی رسمی برله ایریشکارده ملازمت
کسترلردی ایرشدیلر اندن صکره سلطان هرکون چریلر عرضنه جبه کورمکدن
ومحاربه اسبابی ترتیبنه مشغول ایدی چون اطراف چریلری بولنمق انتظاری حددن
کچدی جواسیس ومنهیلر خبر کتوررلردی که بایجو نوین مورملج کیبی
چریلر برله که خراسان وعراق وپارس وکرمان ولایتلری مغول واتراکندن
جمع اولمشدر و بو طرفه عزیمت مصمم قلمشدر و کلمکده مسارعت قلوردی بوچون
وصول امداده توقف وتعویقه دشدی ارکان دولت واعیان حضرت سلطنت که
تجارب خطوت برله بصیر وعواقب اموردن خبردیلر اتفاق ایتدیلر که سواس بر شهردر که
اجناس اسباب برله مشحوندر همان اولدر که مدد چریلری انتظاری بهانه سی برله
بونده توقف اولنه وشهر آرقه ویره لر که شهری استظهار ایدنمکلک اللی بیک اتلو قایم

دخی زیاده دردلر نوخیز غمزه ییکتلر که عمرلرنده معارك قتال و مهالك رجال
وصف مصاف کورمشلردی و ییکتلك قوتنه مغرور و سلطنت حضرتی اختصاصی برله
مستظهر اولوب ایدرلردی که بیزم چریلرمزك قوتی اندن زیاده درکه شهر ارقه
ویرمکه احتیاج اوله دیو هیچ حال برله ارباب رای و اصحاب تدبیر و کفایتوك اقوالنه
التفات ایتمدیلر اندن بر بولوك چری بر قچ بکلر برله دربند محافظتنه روانه قلدیلر
و قلان چریلوك کلمسنه منتظر اولورلردی چون امداد چریلری کیج قلدی نظام الدین
سهراب و صانلو اوده باشی غربت علیهم ما یستحقون اتفاق برله قایوده چاغرشوب
فغان ایتدیلر که تجار بازارلر اهلی بکلی بر سوادسد بخه اقامت ایده لوم ارزنجان
و ارزن الروم رعایاسی مغول قلیچی برله تلف اولورلر بزوم قصدمز بویدی که مغول برله
نخجوان و تبریز نواحیسنده ملاقات اولاوز شمدی بیم هراس برله سواس خطسنده بر
بر منزل ایلروك واروق میسر اولنمزدیو فغان ایتدیلر سلطانك سمعی انلرك کوزافلقندن
مشحون اولمیشدی و شجاعت و صرامت و چابك سوارلق و نیزه بازلق و انواع سلح شور
لق انلردن مشاهده قلوردی بویردی که ارتسی کوچب روانه اولدیلر و سکسن
بیك سوار کازاردن یای عمان کبی جوشه کلوب کوهسه طاغ یولنی که
بیك طاغ ارباب حصافت و کفایت یوکلرینه اوردی طوتدیلر چون انده ایرشدی
چایر و مرغزار و عیون انهار و حصین و محکم مواضع بولدیلر شویله که هیچ طرفدن دربندن
غیری یردن یاغی چری و بارکاهنه یول بولمغه مجال یوغدی انده اقامت ایتدیلر و هر کون

داخی عساکرك وصولنه انتظار ادرلرناکاه خبر کلدی که بایجو نوین قرق بیك
اتلو ایله ارزنجان اقشهر یازوسنه ایرشمشدر بو چون اولنادان بیکلرکه
سلطانك خاص الخاصیدرلر بو خبری ایشتدیلر غایت جهالت وحماقتدن شادمان
اولدیلر وایتدیلر که زهی غنیمت که بزه مغول چریسنی وصولندن تعب وزحمتسوز
رنج وساز وسلب حاصل اولسر دیو امرای کافی وبزرکان وافی مشورت
قلوب رای ایتدیلر صاحب مهذب الدین وبکلربکی ظهیر الدین اتفاقله سلطان خدمتنه
واردیلر وایتدیلر که اخبار اراجیف برله مشوش اولمق مصلحت دکلدر وچرلی
بی فایده حرکت واضطرابه کتورمك اولمز ایشبو که مقام ایدنمشوز دشمن شبیخونندن هیچ
وجهله قورقومز یوقدر بونك کبی حالتده بزلك یر عظیم معتبردر اکر انلرك حمله که ممکن
دکولدر دربندن کلورلرسه بزم چریلرمز دنج وراحت اولمشلردر انلره مقابل وارورسه
ایشر سلطنت دولتی مراد بخه اولور وهم خبر ایرشدی که بایال سیس اوج بیك اتلو
برله بهادر جنکلر منی وفرنکلردن اکی کوندن صکره بزه اولشورلر انلرك عددی
کثرتی بزه اولو مدد اولور دیو مظفر الدین وعلی اعتقادی فسادندن هدیان اغاز
ادب ایتدی که لاشك ترسا ترسنده اولور وکند وجنسنه میلی زیاده کوستر بو بخه
چری برله که سلطانه محصلدر بیله انتظار اولمقونیه کرك سلطان عالم
مرحمت بیوره واون بیك اتلو مردان جنکی برله شویله که بن اختیار ایدم بنی مغول
طرفنه روانه قیله بن واروب انلره وکله حرب ایدب مظفر ومنصور اولم دیدی

ظهیر الدوله جواب ویردی که بو نوک کبی حالتده که ملک و دولتوک باشی برقیل اوزرنه
اصلو قالوب دشمن قلچی قیندن چقمشدر بونک کبی کلچی که انوک ادباری
قوقسی جهان دماغنی مشوش و ناخوش قلور و انوک شوملغی العیاذ بالله روم و
شام ممالکنوک خرابلغی موجبی اولور دیله کتورمک خصوصا سلطان عالم خد
منده ذکر اتمک مصلحت دکلدر و ایدیلمشنه صدقه و استغفار برله کفارت کرکدر
و تضرع و تخشع تدبیر انسانی برله مصحوب قلوب بارکاه تقدیر ربانیه یه سال
قلمق کرک اکرچه حکم ازلیه یه نسنه مانع و دافع اولمز دکلدر اما حق تعالی کلام
مبین ده سید المرسلینه مخالف و منازعلرک قهری و جوری تحصیلنده شویله بیورر که
وشاورهم في الامر فاذا عزمت فتوكل على الله مشاورت اوزرنه مقدم کلدی
اذعان احکام قرآن مسلمانلر ذمتنه لازم نه قدر شک دکلدر که بن ترسایم
شول اعتبار له که الله تعالیدن ترسایم چون بو حالتده وجه رای زرین و عقل متین
برله احوالی رعایت اولنمیا اکر اتنه بری کون العیاذ بالله بر مکروه ظاهر اولا بو فتنه
نک مهیجی و بو قضیه نوک مقصرنه قیامت کوننده دکن بدناملق و لعنت ظهور قله
مظفر الدین اغلی شراب هوری فرطندن و شباب حدتی برقندن دلنی فحش کلجیه
اجدی صاحب مهذب الدین اکا اول بابده عتاب قلدی اول جواب ویردی که سن
یازیجلق و حساب و کتابدن اوزکه نسنه بلمزسین چون اهکان دولت و اولولار
سلطان خدمتنده بو نوع حساراتی مظفر الدین اغلندن استماع اتدیلر و اکا حضرتدن

اوله‌جق عنده بر زجر و نهی بیورمدیلر و سلطان خدمتندن پریشان و حیران طشره چقدیلر
و ر واحدن صباحه دکین ملک و دولت رواجیچون بکا و نیاح قلوردی و سلطان
مظفر الدین اغلیله عیش و عشرتده غبوقی صبوحه اولشدرردی ارتسی مظفر الدین اغلی چری
بنردی و صواش و مقاتله قصدنه عزیمت ایدب آواز نای روییین و صوره نا و کوس
و طبل فلکه ایرشوب دردی ارکان دولت و اعوان سلطنت داخی بو
حکایتدن پریشان ایدیلر اما چون کارخانه و کارده استخوانه ایرشدی جمعیت
و اتفاق برله سلطان خدمتنه واردیلر و دهلیزده سویلشوب چون قال و قیل اولدی
که برج کون مصابرت برله عمل ایدب احسن وجوه برله و فوق کفایت و درایت او
زرنه که مصلحت مملکت و دولت رعایته ایرشدرله و خامت عاقبت و ندامت خا
تمتدن اجتناب قلنه مظفر الدین اغلی سفه و عتنه برله عمل قلوب اسرک سوکمکه بشلدی
کرجی اوغلی ولی الدین پروانه و قلان سپهدارلر و چری بکلری قاقیب ملول اولدیلر و چریدن
اوچ بیک اتلو ومی و فرنکدن الوب وداع جان قلب اولدیلر که طاغ کچسی انوک
اولرنده و قیالرنده یورید و صحرا مغا مجالی یوغیدی یلان کبی اشغا سوریدیلر چون
یاپغوی نوین نظر قلوب کوردی که سلطانک چریسی فکر اندیشه ایتیب انوک کبی
محکم طاغلر اوزرندن اشغا اینرلر یوز نوینلره دوندوب ایتدی که فرد • اینها بجز از کرم بر کاری نکنند
سر می بینم بر زبر شمشیر امروز • صبر ایتمک کرک تا درنبدک طاغ بیرلرنه و صعب مقاملرنه کیره
لرچون انلر زحمت و تعب تمام برله یوقاردن اشغا انلر قچمغا مجاللری اولمایسر دردی

چون لشکر بیشتر و تمام اشغا ایندلر و دربند یوللرک مداخل و مخارجی غلبه و ازدحامدن
بغلانوب مسدود قالدی بایجو نوین طورودوغی یردن انلرک طرفنه ات صالدی
اول جمله روم چریسی جانبنه دورشوب ایو صواش ایندلر شویله که انلرک چکیم و جبه سی
وارانک ثقلتندن یورلغه بشلدی مغول چریسی حیله برله چقرکبی اولدیلر روم چریسی
تصور ایندلرکه کندولردن قورقوب قچارلر سلطانه خبر ایندلرکه دشمن منهزم اولدی
دیو و سلطان غایت شاد و فرح بولدی و بشارت چالندی و بزم الایین آراسته قیلدیلر
بو اثناده چون بایجو کوردیکه روم چریلرنوک اتلرنده حرکت و طاقتی
قالمامشدر کر و مراجعت قلدی و چریلرینه تیر و باران بیوردی شویله اوق
یاغدردیلرکه جمله چرینی شامی و رومی و فرنک و کرجی و اوجنی هلاک ایتدیلر و مظفر الدین
اغلی سنجاغین نکوسار قلوب فرار یولین طوتدی و ناصح الدین فارسی چوق جنک
و محاربت ایتدوکندن صکره برنچ نفر ایله جانی اول معرکدن قورتاروب باشی آچوق
سلطان خدمتنه کلدی و حجاب و دهشت و حرمتی رفع ایدوب مواجه برله سلطانه ایردی
و کیرحجن سوزلر سویلدیکه بونک کبی رای و تدبیر و مدبر حریفلریلهکه کمسنه جهان کیرلک
قلسامی کرک ایدی و دشمنه قرشو چقوب مقاتله قلمق اولورمدی بویله اولدیغیچون اشته
ملک و ملت و دولتی بیله ویردک و اهل اسلام و کافهٔ طوایف باشنه طپراق قویدک
دیوب فی الحال کندو خلقنی و آدملری برله حلب یولین طوتدی سلطان چون کوردی
که مغول صندوغی خبری منعکس اولدی و بکلر درجهٔ شهادت بولدیلر دستنه مالز یوزنه

طوتب زار زار اغلدی و باقی چریلره بیوردیکه دشمنلری برکدالر و کندوزی اخشام
وقتنه دکین آت اوزرنده طوردی تا کندو حرمی اهلی و خزانه سنوک نفیسنی توقاده
کوندردی چاولی چاشنکیری صواشدن قچب سلطان خدمتنه کلدی و احوالک
نامضبوط اولدوغین و مظفر الدین اغلی تعجیلنوک شوملوغین تقریر قلوردی سلطان اکا
ایتدی نه اولاحق سننه شمدی اولدی بو بابده صواب و ایش تدبیری شمدی ندر دیدی
جواب ویردیکه اندیشه و تدبیره مجال اولدوغی وقتن بو قوللکله مشورت بیوره
مدت تا تجربه و قوتی اوزرنه بر مصلحت خدمته عرض اولنایدی شمدیکی حالده
بو قوللرک یا غیری بیولک الندن نه قالمشدر بیت

کار از لب خشک و دیدهٔ تر بگذشت   وین تیر غمان ز سینه تا پر بگذشت

بعد قال و قیل و تدبیر و تفکیر سلطان اکا بیوردیکه برکتدم و مملکتوک
زمامنی سنکا اصمرلدوم هرنه که بلورسین و الوکدن کلورنی توافق و توانی تقدیم
قلغل دیدی جواب ویردیکه حق تعالینوک فضلندن بر مدد ایرشه و زجاج تقدیر مملکت
و دولت جامنی که تیره رایلر و خیرسزلر الندن نامرادلق طاشی اوزرنه دوشبدو وندی بوتهٔ
قبولده توبهٔ بر نوصورت اصلی ارزانی قلاو و رحیق اقبال و زلال افضالدن مالامال
قلوب شهریارک کف کوهر نثارنه قوت کرکدرکه پادشاهوک شریف نفسی بو حالدن
متالم اولمیا و صبر و شکیبی خواطر اشرفی حوالیسنه مجال سکون بیوره و جلسای ازاذل
و ندمای اسافل و حرفای جاهلدن تجنب اجتناب قله و بو شوملغی که واقع اولدی انلرک

مجالست ومكالمت واختصاصنوك ثمرهسنى بله ددى بو نصايحوك استماعندن صكره
برى بيرندن مفارقت ايتديلر سلطان سراپردهيه كردى وبر ساعتدن صكره لا انجوانه
بولندن توقات طرفنه روانه اولدى ويولده ارتسنده فخر الدين ارسلان طوغمش بك وشمس الدين
خاص اوغوز وسيف الدين يزكرى رحمهم الله احتياط ايچون سلطانك لباسنى تغيير ايتديلر
ولجام ريزان قلديلر تا چوق زماندن صكره حرم وحشم وخزانهيه ايرشديلر برالى اوچ كوندن
صكره مبارز الدين سلطان خدمتنه ايرشدى سلطان بكلربكيلك منصبنى آكا
بيوردى وآنى ملطيه وابلستان واول نواحى طرفنه كه اوشار بابايت واغاجرى وساير اتراك
وحريفلرا ولطرفلرده يورولر تدارك وتلافى امور وضبط مصالحى ايچون ارسال قلدى
وكندوزى قونيا يولن طوتدى وكتدى وبر كلدك كوسه طاغ حكايتى اتمامنه چون
سلطان لشكرگاهدن عنان توقات سمتنه معطوف قلدى اسلام چريسندن بر طايفه
كيجنوك الى بخشى كيجنجه دربند اغزنده طاغلر اوزرنده طورمشلردى چون مغول چريسى
طاغ اوزرنه چقديلر وهر يرده بولوك بولوك لشكر طورمش كورديلر فغان ايدوب چاغرشديلر
واولريا قديلر وسلطانوك اوردوسنه كيرمكه وكندولرك يوردلرنه وارمغه داخى
زهرهلرى يوغيدى چون سلطان چريسنوك قراولى قلال وجبال اوزرنده خيلى زمان
توقف ايتديلر وهيچ بر طرفدن مدد بولمديلر وجمله لشكرگاه واردیه كلديلر كورديلر
لركه اسباب وخيادرلر قومشلر طورر آدمى واتلر كتمشلر انلر داخى كيرو يولن طو
تب كتديلر چون ايرته اولدى مغول سلطانوك اوردوى ياركاهنه باقب كورديلركه

چادرلر و یوکلر دورب و ایچارسنده آدم یوق کمان ایتدیلار که مکر چکری یوسویه کرمش
اولادیلار احتیاط تمام قیلدیلار ایکی کوندن صونکرا چون حال تحقیق ایتدیلار اوردو ویه و چادر
لارغه مداخلت قیلدیلار و نی حساب مال و قماش و اسباب و اسلحه و ثیاب که اقلام حساب
و اوهام کتاب انینک ضبط و حصریدن قاصر و عاجز اولا ایدی الدیلار و یغما قیلدیلار و
سواس شهریغه متوجه اولدیلار سواس قاضیسی امام ربانی و نعمان ثانی نجم الدین قیرشهری
رحمة الله علیه که افراد علماء روزکار و اسلام دانشمندلاری نینک اعیانیندین ایدی و علم نظرده
عالمده نی نظیر و تورع و صیانت و تقوی و دیانتده قطب وقت و زبدهٔ اخیار عصر اولمشدی
مکر خوارزم شهریغه مغول چریکی مستولی اولدوغیده و سلطان محمد خوارزمشاه رحمة الله
تکبتی خوارزم شهرینده تحصیل تمام قیلوب ایدی بو لیئب ایلخان خدمتیغه ایرشوب نوازش و صیور
غال و یرلیغ و پایزه بولمشرامش اول آشنالیق سببی بیرله نزول فراوان پیشکشلر دوزوب سوا
سونک معتبر و سرورلری بیرله استقبال قیلدی چون بایجوی نوین ایلکی کوردی و بیلدی
و قاضی یارلیغ و پایزه عرض ایتدی بایجوی اول حکم اوپوب باشی اوزره قویدی و قاضینینک
ملتمساتینی اول یارلیغ و پایزه وسیلتی بیرله اجابتغه مقرون قیلدی و قاضیغه نظر تعظیم و تکریم
بیرله ملاحظه قیلوردی و بیوردی که شهرنینک جمله قاپولارینی یاپدیلار همان ارزنجان
قاپوسینی آچیق قویدیلار تاچریننک بعضی ایچلارکیروب غارات و تاراج قیلا
لار اما قاضی حرمتیغه کمسنه اسیر ایتمیالر و اولدرمیالر اوچ کون غارت قیلدیلار دورت
دنجی کون بیوردی که ارزنجان قاپوسینی یاپیب برکیتدیلار و چریکدن داخی کمسنیه

رخصت اولمادی که شهره کیره اندن صکره قیصریه یه عزم قلدیلر کتدیلر

ذکر خرابی قیصریه و هلاک و بنا محصوران و مقیمان آن بر دست لشکر جرار تتار

سلطان غیاث الدینوک اناسی اول حادثه نوک استماعندن صکره قیصریه دن قاچب سیسر
طرفنه صغندی و ملک الزهاد و الخواص صمصام الدین قیماز جامدار و فخر الدین ایاز اعرج
رحمه الله چون حرب کاهدن قاچب انده دوشدیلر و اسباب مدافعت و محاصرت ترتیبنه
مشغول اولدیلر و اتفاق برله شهرک برج بدنلری احکامنه اول یرک سپاهیلری و بیکتلری
برله اجتهاد کستردیلر چون مغول چریسی ایرشدی طشره نه بولدیلرسه نهب غارت ایدوب
یقدیلر و یقدیلر آرتسی بایجوی نوین قلان نوینلر برله انلنب شهرک باروسی طولندیلر و
سیواس قاپوسی قرشوسنه و دباغلر برجنه که شهرک خلقنوک اعتماد و اتکاسی اول برجده
حصانت و محکم لکنه غایت نصب ایتدیلر و اسیر و جوانلره منجنیق چکمک و اتمی التزام
قلدیلر اون بیش کون مدتی زخم رجم متواتر ایدی که اول برجده فاحش رخنه لر و دلوکلر پیدا
اولدی و شهر خلقی دلاورلک و جان سپارلقدن هیچ باقی قومدیلر هر کون ایکی طرفدن نکایت
و مجروح نی نهایت بولورلردی چون مغول مسجد بطال طاغلرندن و اول مواضعوک ویرانه لرینه
برج نفرایشر کوهستر ادمله بوسویه کیررلردی و فرصت وقتنده بوسوددن چقوب نها
یت سوز زخمت و نکایت شهر خلقنه ایرشدررلردی و هیچ حال برله جبال الده مغولجه
سنوک نکایت اولمزدی و کمسه انلره ظفر بولمزدی چون مغول بهادرلری سرورلرنه
نی حد غایت اسباب مال و نعمت دن حاصل اولدی جازم و عازم اولدیلر که مراجعت

قلالر وكلسی بيلكه ايو يراغله كلوب قيصريه‌يی آلالر خارزوك اوغلی حسام كه شهرك

بكت باشيسی ايدی كيجه سرله باجويه قاصد كوندردی و كندو جانی و خانمانيچون امان

دلدی باجو نوين آكا امان بيتی كوندردی چون قاصد كرو دوندی و خارزك

اغلی باجونك عنايتن كندو حقنده محقق بلدی چركاب دلوكندن طشره چقدی

و مغول چريسنه واردی و شهر خلقنك احوالنی طريق اجمال و تفصيل برله عرض قلدی

شهر خلقی بو محاربه‌دن بی‌خبر مدافعت و محاصرته مشغول ايديلر چون بو حكايت

قلان بكلره داخی معلوم اولدی و كوردلر كه باجو هر كشيسنه كه انوك تولپسنده

انمق كوستره عنايت و رعايتدن حظ وافر ويرر و انوك مال و عيالنه تعرض ايرشدرمز

قاصد كوندردی انوك داخی قوللی اولرينه جواب كلدی اول داخی كيجه اتباع و فخر

الدين اياز اعرج داخی كه شهرك چريسی باشيدی ارتسی كيجه باجو خذمتنه اشياعی

برله واردی و شهرده صمصام الدين قيماز رحمه الله دن غيری بر حاكم و مدبر

قلمدی امكان مقداری سعی جهد دريغ قلمزدی عاقبة الامر غنای محاصرت

و مكابده‌دن عاجز و قاصر اولدی چون خارزك اغلی و فخر الدين اياز اعرج طشره

واردلر باجو نوك رايی دونمكدن دوندی بر كون جمله لشكره بيوردی كه تا سلاحه

كردلر و شهرك برجنه برابر تير باران قهر طولو كبی يغدردلر و اول برجه كه منجنق زخمی

برله دلنمشدی نردبانلر قويوب چقدلر و هر كمسه كه ايلرو كلوردی ضرب شمشير

برله شربت فنا ايچردی چون بهادرلردن برزی برجه چقدیلر و آشغا ايندیلر و شهر

قاپوسنون كليدن كورزوچوماق برله اوتدیله تاچری جمله شهر كیردلر و شهری الدلر وامیر عارض و جمله سپاهیلری دونساق انتدلر و بغلایوب مشهد یازوسنه ایلتدلر

و نهب قلندن صكره كه شهرده تقدیم قلدلر و شهرك اولرینه و خاص و عام اولك

سرای لرینه و اولرینه اود اوروب خراب قلدلر فاذا برق البصر وخسف القمر وجمع

الشمس والقمر يقول الانسان يومئذ اين المفر خبری عیان اولدی و اودك شعله سی

فلك اسیابنه ایرشدی شویله كه توتولی چهرهء آفتابی تیره و دیدهء جهانی خیره قلوردی

و هیچ افریده یه صغیر و كبیردن تدبیره مجال قلمدی اضطرار و بیچاره لقدن نجوت و بو

بیتی غرهت خنجرنه برم قلدی لر و قضای آسمانی و سرنوشت روزالسته راضی اولدلر

تاكاتب حكم ابدی و تدبیر تقدیر ازلی انلارك عواقب احوال و خواتم آجالی صحایف

اوزرینه اولدنسنهء كه مقدر و مقرر قلمشدر تحریر ایرشدردی بعض اسیر تا الان

و بعض اسیر بستهء رسن خرمان اولوب بركروه داخی عزیزلری فراقیله مستمند بند كننده

اولدلر و زن فرزندی و خویش پیوندن مفارقت دنیوی و اخروی اختیار قلدی لر و برطا

یفه داخی حكم ربانی و امركردكار برله عرصهء جهان غدارده قرار طوتدلر و بربولك

داخی دار القراره اولشدلر چون مغوله شهر خلقندن فراغت حاصل اولدی طشره چقدلر

مشهد یازوسنه اوله اسیرلری كه اوكردی طوتمشلردی شهادت درجسنه ایرشدردلر

و اطفال و عیاللرینی بربیرینه قسمت اتدلر و دونب مغانه و كند و مقاملرینه متوجه اولدلر

و كیمكه بولده خسته اولوردی و یایان یورومكه طاقتی اولمایانی اولدررلردی و انوك كبی

لطیف شهری خراب و مأوای ذباب و کلاب و مهمان خانهٔ خالی و عقاب قیلدیلر ملك
جل و علا یمن عدل و فیض مرحمت و کمال اقتدار خداوندگار جهان فرمان فرمای زمان
سلطان مراد بن محمد خانی عبهر آسا آخر الزمان دن کند و امان ظلمانند. طوتب بو
خراب آباد جهانی انوک کیبی ازاهر و شکوفه برله نزهت و عمارت قصور جنان کبی
معمور و مزین و محلی قلسون انه ولی الاجابه

ذکر عزیمت صاحب مهذب الدین علی رحمه الله نزد بایجو نوین و تمهید قواعد مصالحت و تقریر شرائط مهادنت

چون چری صندوغی کوسه طاغده واقع اولدی صاحب مهذب الدین رحمه الله اماسیه
طرفنه دوشمیشدی ایشتدی که مغول چریسی قیصریه محاصرتنه متوجه اولدی و فتح ایتدی
و چوق نهب و قتل ایتدکدن صکره معاودت قلدی اماسیه قاضیسی مولانا فخر الدین اوقودی
حکایاتی اکا تقریر ایتدی و بر زمان پریشانلق و ملالت انلرک احوال پیشانیسنده ظاهر
اولدی و عزیزلری فراقی و دوستلری واقعه سی و احباب قارعسی اوزرنه اغلشب یاشلری
یوزلری اوزرنه روان ایتدیلر اثناء بکاده دیلر صاحب بیوردی که چون مملکت ایشی
و سلطنت احوال سلطانوک نادانلق و بیکتلك و بی سامانلغی سببی برله و اراذل و اسافل
منادمتی و مجالستی برله بو منزلته ایرشدی و طرب افراطی شوملغندن ایش وابل و خرابه مبدل
اولدی و شیمدی که فتنه دکیزی عواصف قهر تابندن مضطرب اولب شوره شر ظاهر اولمیشدی
بر ساکن اولدی اکرچه الدتدارکنده اهمال اولنورسه کفر نعمت سلطنت لازم کلور زاری
اولدرکه اعتصام الهی حقوق عز شانه عنایتی حبل بلنه اوروب مردانه اولب قدم صدقه برله

مصالحت و مسالمت یولی طلبنه قویوز و نیجه که یول طلوتیر و تبغدر سعی و جهد دریغ ایتمیا
وز اگر مطلوب میسر اولورسه فهو المراد و اگر مقصود خلافنا ادنجه چهره کسترسه هرنه که
شرط وفاداری و ایلچلق و مخدوم پرستلکدر رعایت اولنمش اولا و الی یوم الدین اثار
اداء حقوق انعام صفحات ایام اوزرنده باقی قلادی قاضی بو اندیشهٔ پسندیده یه راضی
اولدی و صاحبک رای صائبی اوزرنه محمدت مراضی قلدی ایکیسی اتفاق برله اول خوف و رجا
یولنک اسباب استعدادنده مستعد اولب درلو درلو پیشکشلر خاصه هر نوینه علی الانفراد تر
تیب قلدیلر و رجای حق تعالی فضلنه قلب کونلدیلر و اوکردی خال اعلامیچون بایجوی نوینه
ارسال قلدیلر چون ایرشدیلر و بایجو مکتوبنی مطالعه قلدی کندو قلان نوینلر و بکلر
بو جرعت بو بسالتدن تعجب قالدیلر که هنوز سپاهی و رعیتلرک قانی شمشیرلرده و ولایتده
روان و مغولک قاطع قلجلری لامع و درفشان ایدی نیجه بو نوع کبی بسالت و انبساط قلابلدی
دیو بوندن صکره قاضی فخر الدین و صاحب مهذب الدین رحمهم الله بایجو قاتنه ارزن
الروم حدودنده ایرشدیلر خدمتی و پیشکشلری تقدیم قلدیلر و استعطاف و استمالت با
بنده ارای اصحاب دها و کیاست مقتضاسی موجبنجه یدی بیضا کوستردیلر بایجوی نوین
انلرک نوازش و استمالتنده ملاطفت کوستردی و انلرک جانبنه نظر خفاوت برله ملاحظه قلدی
شویله که انلرک خوف و هراس و اضطراب و احتراسی ساکن اولدی و مغول چریسی برله
کوچ بر کوچ کیدرلردی تا مغانده جرماغون یورتنه ایرشدیلر بایجو جرماغون اوبه و اردو
و صاحب مهذب الدین و قاضی فخر الدینی قوندی و سؤال ایتدی که سزک کلمکلوکوزک

موجبنجه صاحب جواب ویردی که ایزد تعالی پادشاه جهان ایلخان اعظمی تمهید
وقواعد فضل واحسان وگنه کارلر جرمنی باغشلق اوزرنه ابد الزمان پاینده قلسون
نوینه معلوم اولمش اولا که اگر بو کره حق تعالی سزک دولتکوزه مدد ومعاونت قلا
وپادشاه اسلام اوزرنه ظفر ونصرت ویردیسه اکا غرّا اولمق گرکمز سزه معلومدر
که چریدن هرنه که بو کرت جنکده قتل اولدی اوچ بیک اتلودن زیاده دکولدی
ومغول چریسندن چوقلق کشیلر هلاک اولدیلر وروم چریسی یالکز اول قدر دو
کولدی که صواش ایتدیلر یوز بیک اول قدر چری داخی روم ممالکنوک اطرافندن یراق
وسلاح واسباب وایوانلر بیرله حاصل اولور اگر روم ممالکنوک اهالی واینیلری بالکلیه
اجلورسه فراوان ییللر فتنه هیجانی واشوب سیلانی سکون ویاپان بلمیه وروم ملکنوک
سلکی سلجوق سلطانلردن غیری بیرله منتظم اولمز وممالک ولایاتوک سپاه ورعایاسی انلردن
غیریه انقیاد وامتثال گوسترمکه امکان یوقدر واترق پادشاه بو اسلوب اوزرنه
بو ولایتی ضبط ایده بلمز وخواطر انلرک ولاسندن غیریه قرار قلمز اگر نوین ایلخان اعظمونک
مصالحنی رعایت ایدرسه ملکدارلق ومحافظت امور طریقی اولدر که سلطانونک مصالحنی
قبول مقرون قلا که گچمش پادشهلر واولولر بویله دمشلردر که شول کمسه لر که صلح قاپوسی خلقه
سنه یاپشلر وعجز واضطرار بابندن کلهلر انلرک رضاسنه طالب اولمق گرک وانوک اتمامنده مبا
درت ومسارعت لازم بلمک گرک ولاینه دومنع ایتمکلر باب دولت وملکتنوک اغاظم
خطاسی ندر بلمک گرک مجموع خلقه مقرر ومحقق در که پادشاهلق اسبابی قوی هیکل

اتلو وارنلردن ودشمن سحاجق سلاح وادوات رزم تمالکندن قلان تمالکدن زیاده
میسر اولور وحرب وقتال اقامتدن مقصود ظفردن غیری نسنه دکولدر چون حق تعالی
لشکر جراره میسر قلدی مخالفت حسامنی مصالحت غلافنه قویمق کرک وبارشقلق
برله مواسا وموافقت یولن وارمق کرک بیت

چون امان دیلر کیشی یه ویر امان — که الصلح خیر دیدی مستعان
ایکن داخی مظلومه زور ایتمکل — که تیر آشیان ماری مور ایتمکل

هر نه که نوینوک خاطری فراغتی سببی وملک ورعیت آسایش خدمته عرض اولندی اکر
نوینوک بوندن غیری رأی وار ایسه حاکمدر بایجو نوین چون بو کلمات ومفاوضاتی
استماع قلدی جرماغون خاتونلرندن بجاتولی ادلو خاتونه که جرماغون سوزی تفهیم
ایدوردی اشارت ایتدی یا بو معانی جرماغونک قولاغینه سویلدی چون جرماغون
نوین اصغا قلدی وانوک حقایقنه مطلع اولدی اول سبب وحکم برله که همیشه سلطان
علاء الدین رحمه الله عادت کهیسندن راویلر وبازرکانلر روایت قلورلردی واول
ایشدوب محمدت قلورلردی واید ردی که کاشکی که انوک کبی سلطان ایلخان ایل اولایدی
تا مغول جریسنوک مضرتندن انوک ولایتی سالم ایدی دریغ اولاکه انوک کبی ملک
وپادشاه که عدل وانصاف برله آراسته در مغول صولتنوک صدمتندن خراب اوله
واول پادشاهلغنوک قواعدی وانی اوله دیردی پس رغبت صادق برله انوک ایلچی صلحه
موافق ومطابق اولدی وانوک اتمامنه ایما واشارت قلدی بایجو نوین جرماغون کنکاجی

برله

برله صاحبله ایللك اساسی استحکامنه آغاز قلدی وبیوردی که هر ییل
روم ملکندن ایلخان و نوینلردن نه اعتراز ادرسیز صاحب اول مجمعدن طشره چقدی
وقاضی وجماعتی برله خلوت ایدوب مشورت قلدی وبیربیرینون اتفاقی واستصوابی برله
خاصه ایلخان و نوینلر وجری بکلری چون برمقرره قلوب طوندن وقماشدن والتون
وکومشدن ودوه وقسراق وقیون وصغیردن تفصیل ایدوب قلمه کتوردی و نوین
خذمتنه کتوروب کستردی که هر ییل ایلچیلر بومعینولر طلیچون روم مملکتنه
کلهلر و بر بونی حاصل ایتدوکومزدن صکره بوجانبه کتورهلر بایجوی نوینن بعضنی
بکندی و بعضنی ازرغندی و کرو صاحب قاتنه قوندردی وهر نه که ازرغنوب
نشان اتمشلردی برسنه داخی زیادت واضافت قلدی شویله که بایجوی نوینولت
رضاسی اکا مقرون اولدی اندنصکره بایجوی نوین صاحبی اوقتدی ومرامی اتمامنی
اکا اشتولادی صاحب بایجونك اتکن طوتب عهد ویمانی موکد قلدی وجمیع
نوینلر اتفاقی وحضوری برله صلح مستحکم اولدی وعوارض ومنازعت مرتفع و
کلمات شرایط وفاق اقامتی وشقاق مجانبتی اوزره مجتمع اولدی وصاحب مصاحب
صدر کبیر فخر الدین بکجی بخاری عقود مقصوده ملك مرامده نظام ویروب سلطنت
حضرتنه مراجعت قلدی وثلمه سدنه ورخنه مرمتنه مشغول اولدی ودوکلی همتنی انوك
اوزرنه مصروف وموقوف قلوردی که مملکتوك رونقنی ولکه طرزینه ایرشدره واول
طورکه سلطنت اکنافنه قونمیشدی دها وکنایت سوزلی برله یویه والسلام

معاودت صاحب شمس الدين از جانب شاه بحضرت سلطنت

چون صاحب شمس الدين چريني طلبنه حلب طرفنه واردیلر اجناس واجناد خوارزمي و
بعلبكي وقپچاق واكراد واتراكدن كه بولدي جمع ايلدي والتي ايلق علوفه لريني تقدم برله ويردي
وانلري من جميع الجهات شويلكه ذات كفايتا اوله محيي قلدي تا قتال اسباب اعدادينه
اشتغال قلدلر وازمدتده آلات ومهمات ساخته ويرداخته اولدي وانلرك بعضيسي
روم طرفنه محقق اولدي وبوكون ويارين عزيمتلري تضمينه اوليساردي ناكاه خبر
كسر عساكر وانهزام سلطان وتفرق جموع وتمزق كتاب وشمول مصايب انلرك
مسامعنه ايرشدي وانلرك نيتي اضطراب عزيمتدن فتور بولدي وقلوب دراهيم ودنانير
رديسبندن انكسار بولدي صاحب طريق مساهلت برله اموالك بعضيسنه الب
جمع ايتدي سپاهيك اكثري چون بو حالي ايشتدلر اقچه والتون كيسلريله الوب قاچوب
پراكنده اولدلر روم اعياني واكابري قيصريه وملاطيه وغير جوانبدن لشكر جهان
كير مخافتندن اوركب سيس يولندن حلبه كلدلر وسيسوك ارمنيلري خذلهم الله مسلمانلره
خيلي مزاحم اولدلر وسلطانوك اناسي واهل عيالني طوتدلر واسلام ديارنه وارمغه قومدیلر
اخر الامر مغوله ويردلر وكفران وعصيانه ميلان كوستردلر وحقوق نعمت وعنايت
حضرت سلطنت كندو حقارنه ورق هوادارلقدن محو قلدلر وزبدۀ كاينات
وخواجۀ موجودات محمد مصطفي يه صلي الله عليه وسلم ناسزا سوزلر دريلردي
في الجمله مسلمانلر هر طريقله واردلر حلبه ايرشدلر وميلر انده جمعيت تمام ظاهر اولدي ناكاه

خبر ایرشدی که سلطان سلامتلغله کوسه طاغ معرکسندن قورتلب دار الملك قونیایه
کلدی و مغول چریسی دونب کیرو مغانه واردی و صاحب مهذب الدین انلرك عقبنجه افتتاح
ابواب مصالحتیچون روانه اولدی و طوایف خلایق که محارب و حصون و قلعه لره توجه
التجا قلمشلردی ایندیلر و ترتیب و نظام احواله مشغول اولدیلر دیو پس صاحب شمس الدین
و سایر اکابر روم داخی عزم مراجعت مصمم قلدیلر لکن صاحب اول سببله که لشکر
جمعنده مکث اتدی و حساد سعایت بابنده اول فرصتده سلطان خدمتنده اکا طعن اتمکه
مجال بولدیلر خوف ایدردی و هم یولده کنجلو و کرمیانلو و اکرادن اندیشه قلوردی
خامه پادشاهی ملك مسعوده که چوق طواشی و حشم برله مستظهر و حلبده اقامت اتمشدی
مواعید جمیل برله سلطنت حضرتی خدمتندن وعده ویروب دعوت قلدی ملك مسعود
داخی اجابت قلوب انوك صحبتنده روم ممالکنه متوجه اولدی چون ملاطیه یه ایرشدیلر
و چاولی چاشنکیر که اول وقتده اول اطرافك حکمی اکا مفوض اولمشیدی صاحبك
قدومی برله استبشار و استظهار کستردی و خدمتنی کران تقدیم قلوب اولو قونقلق
و قیمتلو پیشکشلر چکدی بر کیجه اثنای معاقرت و منادمتده سر له صاحبه ایتدی که
ملك مسعود طالع منحوس برله جهانده مذکور و مشهور اولمشدر و انوك باطنی کدری و
ظاهری دبری چوق امدکی مملکتی ایدر رای اولدر که انوك امثالی کشلر سلطنت حضرت
ملازمتنه اصلا ورمسه اجازت و رخصت اولنمیا صواب شویله کوررم که ایرته
اکا کیرو جواب ویروب شامه کوندرمك کرك اکرچه مروت و حیا صاحبولك طبیعتندن

غالب ایدی ناچار ناکام اول ایشه رضا ویردی حسام الدین چوپانی که ملطینوک

اولوزاده لریدی وملوک واشراف اطراف قاتنده تمام جاه وحرمتی واریدی انوک قاتنه

کوندردیلر که ملکه معلومدر که بو وقتده مملکتده فترت ونکبت ظاهر اولدی

ومحقق دکلدر که سلطانه وقوللرینه چرخ غدار پرده سندن نه ظاهر اولسر

بس مصلحت اولدر که ملک کروم وشام دیارینه مراجعت قله واندن برقچ کون کردش

ایام جفاپیشه برله سازکار اوله چون صاحب سلطان خدمتنه واره وخالی عرض ایده

وسلطنت خدمتندن ملک استدعاسیچون مثال فرمان واره وا اقطاع تیمار معین

اوله ملک کامرانلق وشادمانلق برله عودت قله واندن صکره ظلال وجبال

بارکاه سلطنتده آفتاب حوادث تابندن راحت ورغبت بوله چون ملک مسعود

بو پیامی ایشتدی عتاب دلین اوزتدی وکندو ایشنوک وبازارینک فساد کسادنه

نادم وسادم اولدی وخایب وخاسر البستان یولندن شامه مراجعت قلدی وصاحب سلطان

درکاهنه متوجه اولدی مبارز الدین چاولی اوکدن سلطنت حضرتنه قضی کوندرمشدی

صاحب قدومی وآثار اخبار دیاردن اعلام ایدوب عرضه قلمشدی که نایبه اول

توقفدن که کوسه طاغ عزیمتی وقتنده اجراخور جریلری وصولندن واقع اولدی

حضرتدن دهشت ووحشت تمام حاصلدر اکر بارکاه خدمتندن انوک حقنده

احسان واکرام واستمالت برله فرمان نفاذ بوله متضمن جوامع مکارم اخلاق وشیم یارن

بنده نوازلغی اولوردی بو مبارز الدینوک التماسی وفقی اوزرینه بر فرمان ووزارت منشوری

اول حكمله كه صاحب مهذب الدینك اخباری منقطع اولمیشدی وانك حالی مألندن
بعد مسافات سعی برله كمسنه اكاه دكولدی صاحب شمس الدین ادینه توقیع ایرشب
تشریف واكرام برله قرشو كوندردیلر واول تعویقدن كه عساكر استصحابنده صادر
اولمیشدی شول وجهله كه اول صدر باقدر صدرنك شفاسیدی اقالت عثرت بیوردیلر
واعضا مسامحت ارزانی قلدیلر چون منشور بولدی او بروق منزلنده صاحبك مطالعه سنه
ایرشدی اندن اندی وباش بیره قودی وتوفیقی اوپدی باشی اوزرینه قودی وتمام اوقدی واندن
كه بو معنی اكرچه كمالنده نوازلق وغایت چاكرنوازلق در لكن بونك كبی حالتده
كه صاحب مهذب الدین باشنی الینه المشدر نظام وقوام مهام وخاص وعام جهتیچون
كندوزنی ورطهء بلا وتنكنای عنایه برلمشدر ومغول چریسی ارسنه كه هنوز كین
قلجی قننه قتمامشدر كیروب اخلاص كمیسنده معاونتسوز ملاح خلق ایدوب
كرداب بحر خربده صلح طلبنه غواصلق قلدی انك استبدال واعتزالنه مثال
بیورمق موافق سمت خسروانه و لایق سیرت پادشاهانه دكولدردی چون
سلطنت حضرتنه ایرشدی وشرف تقبیل باسطهء اشرف ومكالمت ومنادمت وملازمت
بولدی وفیض نوازش وپرسش وانعام وتشریف واختصاص واكرام وحرمت وقربتدن
بهرهء تمام مشاهده قلدی وحل وعقد وامور رای صایب وفكرت ثاقبنه مفوض اولدی
اما هیچ حال برله شول اشله كه وزارت وضایفندن اولا شروع قلمدی وصاحب
مهذب الدین مرتبه سنك اجلالندن برخلل كه اخوان صفا معایب ومثالبندن اوله جایز

كورمدی

ذکر عودت صاحب مهذب الدین رحمه الله از خدمت بایجوی نوین و اتمام مصلحت مصالحت

بو حالات اثناسنده قصاد و مبشرلر وصول و صاحب و حصول مآبچون سلطنت حضرتی
خدمتنه ایرشدیلر و افتتاح ابواب ارتیاح و انشراح صدوردن محل عرضه یتورلدر و اکا
بر مقدم شریفنی استقبالنده بری برندن مسابقت و مبادرت قلورلردی چون پادشاه درکاهی
خدمتنه ایرشدی تعظیم و تکریم که انون مکافات حسنات و مجازات مساعی و
خدمات ممدوح و اخلاق محمودیدی معاینه و مشاهده قلدی و مصالحت و موادعت محا
فلنده واقع اولان ابحاث و قضایای خرفا بحرف سلطان مسامعنه ایرشدردی هر لحظه
بر تشریف تازه و تحسینی اندازه بولوردی اند نصکره انون مرتبسی کوندن کونه زیاده اولوب
رفعت و درجات ملک دبنده قلله شواهق کمال و ذروه جبال اجلالدن کچدی و کوکلری
انون هواسنه منطبق و دللری ثناسنه منطلق اولدی و برکون ایچنده سلطنت حضرتندن
اکا التون مرصع دوات وزارت و صاحب شمس الدین التون قوریلو نیابت قلیچین کوندردیلر
و فراوان خاصله و تیمارلر بیوردیلر صاحب مهذب الدین قرق بیک التونلوقدن زیاده سنی
قبول اتمدی و تصرف قلمدی صاحب و نایب ایکیسی صفا و اخلاص و اتحاد برله اهتمام و مصلحت
سلطان درکاهنون مشغول اولدیلر و احکام امور یزدانی رسوم دیوان و قانون سلطانی
اوزره اتفاق و انقیاد واجب و لازم کوردیلر و بکلر و کافه متجنده و نواب و سپاهیه اندلرله
معاونت و مساعدتی برله ریاض تحصیلنده لذات شادمانی اجره و توقیر وجوهدن خوش
دلی و کامرانلق برله شادان اولدیلر و سلطان خربوت خول و تعبنی اوندی و لهو و عشرت

وطربه مشغول اولب احزان ژنکنی کوکل آینه سندن سیلدی و کیرو بازی و سفله
نوازی قلمغه آغاز قلدی

ذکر توجه ملک الامرا شمس الدین اصفهانی نایب بخدمت ولد را و از دربای خرز

چون سلطان غیاث الدین کیخسرو زمام مصالح و مفاسد کلیات و جزئیات اموری
اول اکی پیر یکانهٔ فرزانه و اکی پیشوای زمانیه که پیشو کمال فضل و جمال عقل برله و متانه
رأی رزین و دین مبین حاصل قلمشلردی و روزکارلر کوزی عرصهٔ خافقین و بوادی بنیٔ
ثقلیندن انلره نظیر و شبیه کورممیشدی اسمرلدی انلره ذاخی اثنای تدابیر ضوابط مملکت
وخلال تقریر مصالح سلطنتده رای صایب شویله قلدلر که دشت ده صاین خان خدمتنه
ایلچیلر ارسال قلالر که دشت قبچاق شمشیر ابدارلری برله جری و آت وطورلرینه مسالح
ومزاعی قلمشدر و قبچاق و روس و بلغار و باشقرد و الماان ملکلری نولکر دنکشلری بوینلرنی
طاعت و قوللوغی رسنه چکمشدر و حسن اخلاق و فرط سخاوت و رقت و شفقت برله
خلایق اوزرینه عنایت قوی و ضعیفهٔ مبذول قلوب مشرق حکامندن امتیاز بولمیشدر
لوازم مهمات و فرایض واجباتدن بله لر و صفای راحت منبع زلال سعادتدن و رضای
امن و دعتی مطلع آفتاب اقبال و دولتدن مطالبت قلالر و سلطنت دولتی ارکانینوک بنیادی که
واسطهٔ فتور تدبیر مدبیر و اغراض اصحاب برله انتقاض و اختلال بولمشدر اول جهانکیر پاد
شاهلر اقتدار انصاف و احسانلری برله اشارت و اعلای جدید بولادی بو تدبیرانلر
وبو نافذ اندیشه سلطنت حضرتنوک رأی عالیسنه عرض اتدلر موقع احماد ارتضایه

ایرشوب نصاب تمکین وتحسینده ثبات بولدی بیوردیکه سزولرای انوروکوزقوتی
برله که چراغ ظلمات لیالی حوادثدن واشراق رواق دودماه پادشاهی انوکله ظاهر
اولور سیز اکیدن بیر کوز بونارک ایشونک تقدیمنه قیام کسترملک کرک وسبب
قرب مسافات وتدنی دیار برله دریادن کذر قلمق کرک وضاین خان برله
طاعت دارلق افتناحنونک اعلانی وفرمان بردارلق ابتداسنونک اظهارنی لازم بیلمک
کرک وچون هنوز اسفار مشقتنونک غباری صاحب مهذب الدینونک شفقتی
وعاطفتی اعطافندن زایل اولماسندر اختیار قرعسی بوایشنک تمشیتنده نایب شمس الدینه
دشردی نایب شمس الدین داخی یوزیره قویب سلطانونک فرمانینی دل وجان برله قبول
قلدی واول مصلحتونک قواعدی احکامنه التزام کستردی سلطانونک خزانه امناسنه
بیوردی هرنه که نایب شمس الدین صواب کوروب اختیار قلورسه که شایسته
پیشکش ولایق ارمغانی بارکاه ایلخانی اولا جواهر کرانمایه ومرصعات اوانی
خسروانی وبرق سیره کوردیدار اتلر واشکون قترلر مزین التون قوپلو ایزروا ویانیله
وقطارله پسرکدوه لرو داخی هرنه که لایق ترتیب قلمه مانع اولمیالرو داخی بیور
دیکه امتاسیته قاضیسی مولانا فخر الدین و بو افسانانک پارسیسنی جامعنونک اتاسی مجد الدین
محمد ترجمانی نوکرلک وجهیله انوکله بله وارهلر پس نایب اراده ت ومصلحت مقتضاسنجه
خزانیه واردی وهرنه که لایق وموافقدی انتخاب قلدی وسفر اسبابی و براغنی ازمدتده
ساخته وپرداخته قلدی وباری تعالی عونی برله عزیمت قلدی وسلیمان وار صبا یلنی سفینیه

چکوب انوڭ زمانینی شماخی الینه ویردی وسلامت واستقامت برله دریایه کچدی وبعده
قطع براری وصحاری ومفاوزه ضاین خان خدمتنه ایرشدی وشرف نوازش وپرسشه
مخصوص اولدی وسلطانوڭ ایلك اتحادینی ابلاغ خدمتندن صکره عرض ایندی وپیشکشلر
که اوروغ معظم دولتی افتابنوڭ طلوع ابتداسندن اول زمانه دکین پادشاهلردن
کمسنه کورممیشدی تقدیم قلدی وجمله محل قبولده واقع اولدی وفی الحال خواتین پادشاه
زادهلره اولشدردی وهر کون انلری اوچ نفر نوکر بیله اوقیب خطا وختن وچین ماچین
وخوارزم وصقسین وبلغار واترار وغیری دیار حضورنده انلری اغلب اعزاز واکرام
نی نهایت بیوردی ومحسود سروران ومغبوط همکنان قلوردی برمدتدن صکره انلره
اجازت انصراف اولدی وسلطانچون برالتون قورلوم مرصع بلك وقلج وقفتان نوروزی
مرصع تاج ویرلیغ عاطفت ومکرمت وحصول شادمانی وشهریاری وکامرانی برله ارزانی
قلدی ونابیکند وقبلندن روم ممالکنده حاکم قلدی ونظام الملك صلاح العالم دیو
لقب ویردی واو الجملة اوزرنه دخی یرلیغ بیوردی ونوکرلره داخی تشریف خاص ارزانی
قلدی وصاینقسون قورچی انلرك صحبتنده جوابه مندوب قلدی خدمت وداع قلوب شما
خی وشروان یولندن روم ممالکنه متوجه اولدیلر چون روم سرحدنه ایرشدیلر اعلام
اخبار ایچون سلطانه قاصدلر روانه قلدیلر سلطانه انلرك قدومی حصولندن وفود شادمانی
ورود قلدی وقرب اجتماع استماعی بشناشندن اقداح افراح دایر قلدی وچون صاحب مهذب
الدین حق تعالی جوارنه اولشمشدی وزارت مسندی مناهی طلعتندن مهمل ومعطل

قومشدی و زارت منشورین اقطاع امارت و قیر شهری سوباشلغی برله که سلاطین روم ملک
وزارت منشوری وزراسندن هیچ بیرنه میسر اولمش دکولدی استقبال و ارسال بیوردی و
سلطانک شرف تقبیلی ادراکنده استعجال قلدیلر صاحب رسل صحبتنده سلطان خدمتنه
متوجه اولدی هر شهر که ایرشورلردی اذینلر تغلیوب شهری بزرلردی و صاحبولک
ذاتی شریفنی سلامت حصولنه و وفق مطالب اوزره نما لکولک امور استقامتنه شادیلق
قلورلردی چون اقشهر ناحیسنده قرا اویوکده سلطان خدمتنه ایرشدیلر سلطان
ایلچیلرک اعزاز و اکرامنده خلاف معهود مبالغه لر کسترردی و تعظیم و توقیرلرنده اقصی
الغایه ایرشدی صاحب حکایات و قضایانی که مکاتبده وجه اجمال برله کورردی
مشافهه برله مفصل عرض قلدی و سایر قضایا که خان قاننه وارمقده کلمکده و نوازشله
که اول جنابده بولمیشدی انی دخی تقریر ایلدی سلطان انک استماعندن و اداء پیام
و حسن قیامنی تیسیر مرام اوزره صاحب شمس الدینک کمال حصافت و فرط فصاحتنه
اعتقاد زیاده قلدی و استحسانی کران مبذول قلدی و قطع احکام و فصل دعاوی
کافه انام جهتیچون التونقوشلو قلچ ویردی و ممالکتک حل و عقد و نصب و عزل
و امر و نهی نی اصحاب اقلام و ارباب حسامدن حکم استقلال و استبداد برله اکا
تفویض قلدی و بیوردی که هر کیم که امرا و اکابر و اماجد و اعاظم ممالکدن صاحبک
حکم و مطاوعتی منالندن تجاوز و تعدی قله اول قلیچ برله اکی پاره ایلیه اندن صکره بر قاچ
کون ایلچیلر اعزاز جهتیچون متواتر بزملر قوردی و جشن نوروزی رسمنجه مجلس

افروزی بیوردی و اطرافوك ایلچیلرینی فیض انعام و پوشش و پرسش برله بهره مند قلدی
اندن صکره بیوردی که جمله ممالك نواحیسنوك چریلرینی احضار ایچون احکام مکتوبات
ارسال قلالر تا سیس ولایتنه واروب غزا و جهاد قلالر و کین قلیچین چکوب اول ولا
یتوك تکاکیره و بارونلری علیهم اللعنه ذات البواره ایرشدره لر و کفران نعمت و نسیان
حقوق خذمت دولت سلطنت سراینی اول ملاعین حقنده تقدیم قلالر و جزای مجازی
افعال و مساوی اعمال لری ایچون انلروك سوره و دوارلرینی یره برابر یقه لر و تکورکوز بخت
اخوان خونینوك ارغام و اذلال و قهر و قمعنده مساعی مشکوره ظهوره کتوره لر هیچ نوع علة تکاسل
و تهاون قلمیالر ایچون قضایا و مهمات اتمامنه ایرشدی و حکایت نهایتنه ایردی سلطان
انطالیه یه عزم بیوردی و صاحب مملکتوك قوسرولری و مدبرلری جمعیت تمام و ایلچیلر برله
قونیایه متوجه اولدیلر و سیس ولایتنوك تخریبی ترتیبنه و مواکب و کتایب تعبیه سنه مشغول
اولدیلر و اتفاق و احتشاد کامل برله عزیمت قلدیلر

ذکر عزیمت صاحب شمس الدین و امرا و عساکر بقصد ولایت سیس

چون خبر استماع عساکر قصد ولایت کافره جهتیچون جمله ممالکه منتشر اولدی خاص و عام سپاهی
و رعیت تمام برله اول حکمه بر بیریله مسابقت و مبادرت کستردیلر و قونیه محروسه سنه
غزا نیتی و غنیمت حصولیچون مجتمع اولدیلر و قلب قوی و عزم سریع برله جسم ماده فتنه ایرشدیلر
و قطع جرثومه خلاف و شقاق سببی جهتیچون راسخ و راسی اولبایه کلیته اوطرفه اتفاق
اندن اغروقلرین تخفیف ایدوب بحر اخضر کبی طرسوس بارهوسی اطرافنه محیط اولدیلر و
طاغ کبی منجنیقلر هر برج و بدن برابرنه نصب ایتدیلر و کیجه و کندز سعی ایدوب و محاضرت

منجنیقلر طشره‌دن اتمغه مشغول اولدیلر و بکلردن و اولولردن شرف الدین محمود
وار زنجانی که فیما بعد انوک اوصافی و محامدی ذکری تقریر اولنسر و امیر سیف الدین
طرمطای و سراج الدین سریجه چاشنکیر چریله ارمن ولایتنوک اطلالی و دمنه اقیر
و سکردم قلورلردی و هر کیمی که بولرلردی تیغ انتقام و کمند اوغام برله یا مسلوک
قلورلردی و یا مالک جهنمه کوندررلردی و دهره قهر و داس اذلال برله باغ و باغچه
و اکینلری قطع و حرق قلورلردی و محابا و انقاددن بکلر سبب تشفی صدور مؤمنین
اولدملاعینوک ماده سی جسدنده اعراض کستررلردی و منجنیق طاشی زخمی توا
ترندن ظ سوسک بارو و سور و دور و ایوان کاخلرنده اولو دلوکلر و یارو قلعه‌طا
هر اولدی و اکر بر کون داخی جد و اجتهاد کسترسلر و بو کونوک ایشنی یارنه صا
لماسلر الوب ارمن مخذولوک عار و عصیانی آثارنی زمین زماندن کوتررلردی اما اول
سببله که صاحب شمس الدین حاکمیدی و قلان بکلر حسددن ایتدیلرکه بو کون بن
دورشب زحمت چکوب شهر ولایتوک فتحی بزوم ضرامت و شجاعتموز برله میسر اوله
ایرته و بر کون اد صاحب شمس الدینوک اوله مشرقه و مغربه بو بابک فتحی خبری سایر
و سایری اولدی بو علت و مماطلت و تراخی کسترر لردی تا که حکم ارادت ربانی و تقدیر
آسمانی برله سقای سحاب طرسوس دیارنه قربلری اغزلی کشاده قلدی و کیجه و کندز
قار و یغمورلر اولندی شویله که مجموع بکلر و سپاهیلر خیمه‌لرنه و اهغا و کلمکه مجا
للری غایت متعذر اولدی و رخت و اسبابلرنوک دخی بعضسنی سیل الوب تلف اولدی

بو حالك اثناسنده سلطنت درکاهندن صاحب شمس الدینه فرمان ایرشدکه الحالة

هذه وقت سنس مخاربتی موقوف ایده لر و بو جانبه عزم ایده لر که اندن نازکرك حادثه واقع

اولدی دیو صاحب بکلر ایله مشورت قلدی و بیوردی که ایشی ابتر قوتیب دونمکلك

مصلحت دکولدر رأی اولدر که بو ملعون برله کرکدر ایشی اکرنه و اکه عادت سابقه او

زرنه خراجی اذا قلمغه الزام اولنه و اول اوغورلدوغی قلعه لری کیرو ویره بکلر بو رأی

اوزرنه همدستی اولدیلر صاحب سرله قلان بکلر بو خبردن آکاه دکولدی بو کیجه تکورقا

تنه قاصد کوندردیکه بن دایم سزك اخوالکوز جهتی مراعاتنده یدوم نیجه کرت

سلطان علاء الدین کیقباد انار الله برهانه زماننده شهریارك جریلرنی سزوك ولایتو

کوز مداخلتندن منع ایده دم شویله که تکور داخی محقق بلوره و بو کرت داخی دفع

ایده دم اما سبب اولدر که سلطنت حضرتنوك غضبی دریاسی متموج اولمیشدی و غیر

تنوك اودی مشتغل و قهر و سخطنوك تند بادی عاصف اولمیشدی شول سببدن که جریلر

منکوسه طاغده صندی هر اخلاق که ناپسندیده و لوم و دنائت و خیانته موسوم و

منسوب اولاسزدن ظاهر اولدی چون عذره مجال یوغدی ناچار جری چکدوم و ایشی

مساهلته آکا ایرشدردم که اکر اجازت و اشارت بیورم برساعتده شهر میسر و مسلم

اوله اکر تکور قدم انابت و استغفار برله ایلرو کله و قانون معهود اوزرنه خراجه

ملتزم اولا و اول قلعه لری که زمان فترتده سریقه و جهی برله المشدر کرو سلطان

قوللرینه تسلیم قلا و فی الحال جرم رسمی برله خزانیه اموال کوندوره بن التزام کستروم

که وحشت غبارینی سلطانک خواطر اشرفندن شفاعت وضراعت صوولی برله زایل قلم
دی چون بایلر سیس بو مقالاتی استماع قلدی قورقودن قورمش کوده سنده جانی
طراوت بولدی وصاحب شمس الدینک الطاف ومکارم ومراحمنه تحسین وثنالر قلدی
وجواب ویردی که هر نه که صاحب بیورر ایله قلالوم پس فی الحال بر قاصد طشره بکلر
خدمتنه ارسال قلوب صلح امان طلب قلدی بکلر انک کبی حالتده تکورک مرادی اجابتنی
لازم بلوب صلحه رضا ویردلر تکور داخی یراکنه وبر قاچ پاره قلعه‌لری سلطان قوللرینه
تسلیم قلدی وبکلره داخی انواع پیشکشلر ویردی وکچمش ومستقبل خراجی فراوان
هدایا وخدمتی برله سلطنت حضرتنه روانه قلدی چون معاقد وقواعد مصالحت
محکم ومبرم اولدی امرای دولت عساکر منصوره برله کوچ قلدلر وزحمت ومشقت
تمام وهزار حیله برله اره کلیبه ایرشدلر ورخت واجمالک چوغی وسیل وچاموره
قالدی چون بکلر درکاه خدمتنه ایرشدلر بدبختی کوندی که سلطان دار بنیادن
ریاض عقبیه تحویل بیورب مملکت تختنی شکوه وزیب وزینتدن مهمل ومعطل
قومشدی بکلر وارکان دولت عزا وبکا رسمنی یرینه کتوردلر واوچ کوندن صکره خلوت
سرایه کردلر ومشورت قلدلر تا پادشاهلق سریر وسلطنت دیهیمنی قنقی شهزاده‌نک
القانی طلعتی فری برله مزین ومحلی قلالر وفیما بعد اول اختیارک کیفیتی بر سبیل تفصیل تقریر
وتحریر اولنه انشاء الله تعالی ایزد تعالی خداوندکار اعظم ودارای معظم ظل الله فی العالمین
مالك ازمة حکام الارضین باسط الامن والانصاف فی الاطراف ماحی رسوم

الظلم

الظلم والاغتيال خداوندگار خلد ملكه حضرتنه شويله كه مسند و مقر سلاطين ماضيه اوزره
مقرر اولمشدر وارث اعمار كافهء سلاطين و محيیء آثار رسوم عدل خلفاء راشدين قلسون بالنبي واله

ذكر جلوس سلطان عز الدين كيكاوس بر سرير سلطنت و تقرير حوادث كه در ايام دولتش ظاهر شده است

چون سلطان غياث الدين رحمة الله بيكنلك ايام وطراوت و خرملق هنگامنده دركلكی ساعتی
سپری اولدی و اقامتی عنانی نزهت آباد قيامت طرفنه معطوف قلدی و رختنی سلطنت تختندن
مراحل فردوس برين و رياض جنات نعيمه كوندردی صاحب شمس الدين محمد بن كلاه دن دورت
يار برله كه امير برتكواش جلال الدين قراطايی و امير شمس الدين خاص اغوز و امير اسد الدين
روزبه جامدار و فخر الدين ابو بكر پروانهء عطار تدبير و تفكيری و استشارت و استخارت قلدلر
تا اوچ نفر شهزاده لردن كه عز الدين كيكاوس و ركن الدين قلج ارسلان و علاء الدين كيقباددر سلطنت
تختنه و مملكت مسندنه قنقسنی نصب ايده لر و شهرياراق استحقاقی امورنی و بختيارلق آثاری انوارن
شواهد قراين پسنديده كورنيده برله بولندن اول كدن كمولك نهادنده تفرس قلمشلر در بعد الخواص والافتكار
والعوص والاختبار سلطان عز الدين كيكاوس خلال كريم و خصال حميد و لياقت و حسن طلعت
و لطف بی نهايت و وفور حيا و نور محيا و علو مرتبهء سن و كمال مزيت عمر برله اكی قرداشلرندن
ذاخی آراسته و شايسته بولدلر سوزلرين مختصر قلوب انون متابعتی ايمانني اوزنلدلر و انون حكم
و فرمانون انقياد و انقياده چون ايمان غلاظ باد قلوب انلری بر غلو قلعسنده آق شهر ولايتنده التون
طاش كوبنيه كتوردلر و اكی ملكانه كرسيلر تختنك يمين و يسارنده قودلر صاغ قولده ركن الدين قلج
ارسلان و صول قولده علاء الدين كيقباد بر دردلر صاحب شمس الدين خاص اوغوز و شمس الدين

سلطانون صاغ الین وصول الین طوتب پادشاهلق تختنه چقوردیلر و دینار و گوهر
شاهوار بر سبیل نثار کتوروب ساچدیلر و برقاچ کوندن صکره آیین و حشمت تمام برله
قونیه‌یه آوردیلر و سلطانی انده آتالری تختنه چقوردیلر و شهری بزیوب آذین بغلادیلر و دکلی خلقی خوان
احسانی کرزانه دعوت قیلدیلر و اطراف و ممالکه‌لون بکلری و سرورلری صاغ صول
قول بکلری و چری بولک باشلری جمله درکاه قوللوغنه یوز طوتدیلر و تشریف تقبیل
سده‌ء همایون و عتبه‌ء میمون شهنشاه برله استسعاد استندیلر و سعادت دست بوس
برله مشرف اولدیلر و وزارت منصبی صاحب شمس الدینه و نیابت جلال الدین قراطاییه
و بکلربکلک شمس الدین خاص اوغوزه و اتابکلک اسد الدین روزبهه و پروانه‌لق فخر
الدین ابوبکر عطاره مقرر اولدی و شمس الدین محمود طغرائی که کاتب احکام سلطنتدر
هر برینون آدنه منشور مسطور قلدی و اول احکامون کتابتندن اکا فراوان نعمت
حاصل اولدی امیر شمس الدین خاص اوغوز بکلر بکی رحمه الله اکا الی بیک آقچه تکلف
ایلدی شویله که روم خلقنون اکثری بو معنیه واقف اولدیلر و قس الباقی علی هذا و بعد
احکام قواعد و احکام ملک و دولت مصالح امورک تمشیتنه علی احسن الوجوه و اتم
النظام قیام کوستردیلر و اتفاق برله سد ثغور و تدارک امورک رعایته ایرشدرلردی
ولکن قرابت و استحکام مبانی وصلت و مظاهرت سببی برله که ملک
الامرا شمس الدین خاص اوغوز قرنی اسد الدین روزبهه‌نون یکانی بیرام بکه ویرمشدی و
انلرک آراسنده اتفاق کلی واردی خلقون چوغی جلایل امور و معظمات مهماتده انلره

رجوع

رجوع قلورلردی شویله که انلرک قاپوسی خلایقوک مقصدکاهی اولب آز و چوق
هر ایش انلرک رضاسی اولمایینجه صاحب و پروانه حکمی برله بتمزدی پس غیرت و حسد
اودی نصرت امیر داود ابوبکر و پروانه نهادنده مشتعل اولدی نیجه ماه که صاحب شمس
الدین اول حاله التفات ایمیوب مدارا و ملاطفت طریقنی که انوک شان کریمنه
معهود و معتادیدی عمله کتوردی و سلطنت دیواننوک مهمات فراغندن صکره
خلوتنه کلوردی مطالعه و تحصیل علومه که ذات شریف ذاتی انکا مجبو
لیدی مشغول اولوردی و کندونوک اوقات و ساعاتنی شول سننه لر ادخارنه که سبب
افتخار روزکار و تحصیل مراضی کردکاره موزع و مقسوم قلمشدی اکثر اوقاتنده
علما و افاضل و مشایخ و زهاد و عباد برله مجالسنه قلمغی اعتقاده همت و نیت صادق
و اخلاص تمام برله لازم قلمشدی اول سبب برله انوک ناموسی و وقاری اولوا الابصار کوکللری
و کوزلرینه اختلاف ادوار اوزرینه متزاید اولوردی و دولتلرده که رزانت و کفایت
یونندن اول استبداد و استقلال ازالتنه که شمس الدین خاص اوغوز و اسد الدین
روزبه احکام دیوانی و اشتغال سلطانی انفاذنده قلورلردی قیام کوستره شویله که
هیچ بر کوله دنیا چرکی چری سببندن که شرف زوال و تلف انتقالده در اینجمکلک
غباری قونمیا و خشم منصور سلطنت و امراء کبار مملکت اعدادنوک سوادی کثرتندن
قلته یوز طوتمیا و دیوان و درکاهوک حشمتی هلالی و حرمتی نهالی افول و ذبول
بولمیا و اغراض فاسد حصولی جهتیچون انوک پاک عرضی هر شامت و حاسدلـ

اعتراضی بصغیسی اولمیا اما نصرت امین دارکه طالب حرص وشره وراغب خست و
نفس ولومدی هر لحظه برامر سوزلر ونالجنث ومساوی خاص اغورله روزبه قبلندن
اختراع ایدوب ایمان کاذبه برله مسامع صاحبه ایرشدررردی اگرچه انوك مقول ومنقولنی
صاحب مقبول ومعقول طوتمزدی وترهات وفضوله حمل ایدردی ولا تطع کل
حلاف مهین هماز مشاء بنمیم حکمی امتثال برله متمثل اولوردی امام وایام وتوالی لیالی
برله انوك نقالغی ایشی اکا ایرشدردی که صاحبوك الوف طبیعتنه انلرك حضورندن
نفور ظاهر اولدی وانلروك وجودندن متبرم ومجالست ومقاولتدن خایف ومتوهم
اولدی شویلکه باشی سلامتلغنه راضی اولدی ودلدی که سلطان رکن الدین قلیج
ارسلان رحمة الله قاتنه که اتاسی زماننده انوك حضرت خدمتنه مندوب اولمیشدی
واره وبو عزیمت وسفر براغی اوزرنه کندونوك ملك وخاصه لرینی صاتوب نقد ایدوب
یراق اتدی بر کون نصرت امیر داود وابو بکر پروانه ء عطار اخفا برله صاحب اونه کلدیلر
ایندیلر که مملکتوك اغیانی ومعتبرلرنه محقق ومعلومدر که سلطان غیاث الدین
حال حیاتنده اغلانلرنوك رعایتنی ومملکت ورعایا امورنك کفایتنی صاحب خدمتنه
وصیت ومفوض قلدی ومشاهیر جماهیر وکبرای امرا وسرورلری بو معاهدت اوزرنه
متابعت بیوردی شمدی چون صاحب اعظم عزیمت مصمم بیوردی وورارت منصبکه
محتاج رایع همایوندن هر لحظه فلك رابع شمس تمامدر معطل قویه وخاص وعامولك
مهمات ومصالح کلی وجزئیسی مهمل قلا هیچ شك وشبهه سز ملك ودولتده فترت ونکبت

ظاهر

ظاهر اوله وسلطنت دولتیله کانسونك مصادقت ومصافاتی مخالفت وعداوته مبدل اولا
وهرکمسکه تمرد وعصیانه آغاز ایدوب کفران وعدوان پیشه وشیوه قله وبو جمله
نوك موجبی صاحب اعظموك تقاعد واهمالی واغفالندن اولسه دیو باری توقف وتخلف
که صاحب رعایت امورنی ومصالح جمهوری ده رواکورمز سبب ندر اکر خاص اغوزله روز
بهوك تفرد واستقلالی لیسنه بزه اجازت واشارت بیورسون بز اول ایشوك دفعنه قیام
کوسترلوم دیدیلر نیجه ماکه صاحبوك پاك نفسی خلقوك اضرار اوزرنه متعود دکول
لدی اما خاص اغوزله روزبه مصالح ومهمات مداخلتنده حددن تجاوز ایدکلرندن
غایت انجمشدی انلرك عزل اعتقالنه رضا ویردی واول بابده پروانه امیرداد وکیل
مسامحت قلدی ایکسی داخی ملتزم اولوب ایتدیلر بز اول اضدادك موادی حسمنی بو وجهله
تقدیم قلالوم که انوك تیسیرنده هیچ قال وقیل اولمیا اما کرکدر که خداوند
صاحب اول بابده بزوم صواب کوردوکموزی تجاوز بیورمیا وهرنه که دیرسا اوزکرم
دن دریغ ایتمیالر بز انلری صاحب اعظموك دولتخانه سنه عبادته دعوت قلالوم
واندنصکره خلوتده طوتب مقید قلالوم وهر یره که صاحب بیوره کوندره الوم دیدیلر صاحب
بو ابوابوك افتتاح مفاتحنی که سرتاپا شر وفساد ایدی انلره اسمرلدی بوندن صکره
فتنه وشیطنت رومده روز افزار رسنده زیاده اولدی شویلکه اول حسد چونکه شمس
الدین خاص اغوز واسد الدین روزبه رحمهما الله اکثر مصالح وامورنی صاحب مشو
رتسوز سلطنت حضرتندن بتوره لردی انلری قوبیاده صاحب سرایینه اوقودلر سلطاندن

رضا و دستوری اولمادن شهید ایتدیلر اندنصکره صاحب شمس الدین محمود ارزنجانیی
داخی وزارته دعوت ایدوب انوڭ مشارکتی برله مصالح و مهماتی یرینه یتوررلر اول داخی
اجابت ایدوب کلدی بر مدت غایت دوستلق و اتفاق برله مملکتوڭ مصالحنی کما هی یرینه
کتوررلردی آرالرنده خلاف و مخالفت یوغیدی اما عاقبة الامر انلرڭ دوستلغی عداوته ایرشدی
محمود ارزنجانی وزارتدن تقاعد قلوب کروارزنجانه کتدی صاحب شمس الدین مسند
وزارتده مستقل اولوب حکم سوررلردی

ذکر استقلال صاحب شمس الدین در مسند حکم و منصب جلال

چون صاحب شمس الدین محمد اصفهانیه رحمة الله رفع وخفض مصالح مملکت
وبسط وقبض امور سلطنت وعقد وحل مهمات دولتده خصملری ومخالفلری دفع وقمعندن
صکره منصب استندال وصدر استعداد اوزره استقلال ظاهر اولدی ومشارع خواطر ومشارب
مآرب اغنیا کدورتدن واشرار شرارندن امن وصافی واقبال اذیالی مساحت عز جلالنه
وافی وکافی اولدی ومواکب حشمت ورونق مدارج کامرانی ومعارج شادمانیده سعادت
اسمانی برله التقا وارتفاع بولدی وهر ساعت سعادت منادیسی بو ندای قلوبه دیکه بیت

ای ملک بولدی رای رفعتوکله اعتضاد — وی شرعه اولدی کوهر پاکوکله افتخار
اخلاقوڭ اولدی واسطه عقد مکرمت — تدبیرڭ اولدی رابطه ملك کردکار
ای رای بکله قرص کنش پاك ومستنیر — نورکدن اولدی اوج سماوات مستنار

انوڭ ایامی واوقات قوللغنه وساعاتی وحالاتی مسامعنه ایرشدرلردی کفایت تمام ودهای
کامل بولندن ممالك مصالحنوڭ احکام زمامنی کف ضبط وتدبیر حکمنه اولدی وایاغی

فرق

فرق فرقد حساده و هامهٔ همهٔ اضداد اوزره قودی و بر لحظه بلکه بر لمحه عمر عزیزنی
ما لا یعنیه صرف اتمزدی چون کیجه‌نك ثلث آخری قلدیغی سراینده سلاملغنه چقوب
تجدید وضو قلوب اقامت وضایف تحیة الطهاره مسند وزارت و متکاء امامتده اوتور
ردی و زهرهٔ غدار ماه دیدار پروین کوشوار سماك رامح کبی ظهر مسندده صف چکوب
طوررلردی اندن صکره خوش خون و خوش الفاظ حفاظ که چون قرأت و صحت مخارج
حروف و اطلاع وقوف و اشباع مداد و قواصل اعشار آیاتده ابو عمرو جهانی بلکه شاطبی ثانی
ایدیلر ترتیب برله حضورنه ایرشورلردی و دور و نوبت برله قرائته شروع قلورلردی شول
یرلکه فجر و غینی منجر اولورردی و عمود صباح انفلاق بولوردی حفاظ اوتوز جز
دن بر جز قرآن اول الحان روح افزای و اصوات فرح زادی برله اتمام و اختتامه ایرشدر
رلردی هر ایدم بر ختم ایدرلردی و چون مؤذنین قد قامت الصلوة نداسین قلوردی سرای
خلقنون اولوسی و کچیسی جماعتله نماز قلورلردی و انواع اذکار و اوراد و ادعوات و قوارع
آیات برله اتمامه ایرشدررلردی و چون نمازدن فارغ اولورردی احکام و مناشیر و امثلهٔ
دیوانی هر کون که دونکی کون دیوانده منشیلری مسطور قلمشلردی حاضر قلوب کتورررلردی
و صاحبقرانک الینه ویررلردی تا جمله سنی مطالعه ایدوب احتیاط و اعتراض ایدجك
یرلرینه قلمه اصلاح و تغییر و تبدیل بیورردی و چون اول طریق مرعی اولوردی التون دواتی
اوکنه قورلردی تا جمله مناشیر و احکامه توقیع و نشان بازردی چون اندن داخی
فارغ اولوردی چاوشلر بکلرکه سرای قاپوسنه کلوب حاضر طوررلردی دستورله

سلاملدیلر اندن صکره صاحبا تلنوب صاغنده و صولنده بکلر سلطان درگا
هنه واردیلر اگر سیران کونی اولسه سلطان شونوك کبی آیین و رونق برله که
کیکاوس فریدون روانی اندن رشك کلیدی و بش یوز نفر اوزن بویلو قورجق
صاچلو ترکی و قزوینی و دیلمی فرنك سرهنك و بولوك باشلری قلیچلر و زوپینلر ناجق
و کورزبرله عقاریب و شیاطین و طواغیت کبی سلطانك رکابی خدمتنده یلشور
لردی چون سیراندن مراجعت قلورلردی چون سلطانی وشویلادن قونلوردی تا
خاص و عام اولمایه دن طوبیب خاصل قلورلردی چون سلطان تختندن اینوب استرا
مقامنه تحویل ایوردی و زرا دیوانده اوتوروب ترجمانلر و منشیلر و کاتبلر و بیکلر
و سرورلردن اشغال صفنول صاغنده و صولنده مراتبله اوتورلردی امیر جلال الدین
قرطاینی و شمس الدین محمود طغرای صاحبدن بیرز اراغرق دیزچوکوب اوتورر
لردی اما رشید الدین امیرداود و خطیر الدین امیرداود کم شمشیر زرین حمایل قلوب
صفه کنارنده ایاغ اوزره طورورلردی و دادخواه و کلجیلر دعویلرینی فیصله ویررلردی لر و قصه
و قضیه لرینی مفصل قلوب منشیلره و کاتبلره ویررلردی تا هر بریچون احکام و قلمه
کتورلردی امثله و هر بر بیوك حقی استخلاصی و ظلمی دفعیچون با وجه شرع باطریق معا
مله برله و هیچ افریدیه ابقا و محابا و میل و حمایت و مسامحت جایز کورمزلردی چون حکم
محکوم علیه ایرشوردی جریان قضا و قدر کبی نفاذ بولنوردی و اگر تمرد و عصیان ایدرلردی
که کیرو اول مظالمدن دیوانه تظلم عرض ایدیلیدی اول ظالم کند و جزا و سزاسنی شویله

بولور

بولورده که قلان متمدلره داخی اعتبار و اجتباره سبب اولدی چون صاحب دیوان
وثاقنه کلوردی پادشاهانه خون وشیلان که الکا اوج یوز چینی و نقره چنقلر و صحنلر آراسته
ومشحون کونا کون طعاملر برله شویله که انوک حسن ولطافتندن فرشته نه اشتهای حیوانی
ظاهر اولا یدی و مرتبه انسانیه تمنی جوع قلایدی و قونلوردی خون طعام کوتورو
لوب فاذا طعمتم فانتشروا نی رعایت ایدلردی صاحب بر زمان حرمنه کروپ استراحت
قلوردی اندن سلاملغه بینه چقوب تجدیدی وضو قلوردی و انوکله انواع علومدن
و امام عالم منجم و متفنن تاج الدین تبریزی نی طلب قلوردی مباحثه ایچون چون
اول وضیفه رعایته ایرشوردی اویله نمازی جماعتله ادا اولنوردی اندن خواجه فخر الدین
علی خطاط تبریزی که اول شیوه ده عطارد وقت و نادره عهد فرید زمان و وحید دوران دی
و ابن هلال لوک روانی انوک خط زیبای منسوبی رشکندن هلال کبی ابتلای محاق و
هزان بولب زبان حال برله هر لحظه انوک مدایحنده لفظ فصیح برله انشا قلورکه بیت

لقد ابدعت خطا لم ینله   سرات بنی الفرات ولا ابن مقله

اذا کانت خطوط الناس عینا   فخطك فی عیون الخط مقله

طلب بیوروردی و اکندو وقتنده دکین انوکله اصلوب خط ودروج کتابتنه که هر
برینه نهاد روج دره مکنونیدی اشتغال قلوردی چون اکندو نمازی جماعت برله
ادا اولنوردی میدان و سیرانه عزم بیوروردی و کشتی طوتمه لیک ولب صراحجه اوق اتمقه و ات
سکرتمکه و انواع ملاعب و سلیح اوینلاری نه که سپاهلق و پادشاهلق امورندندر

مشغول اولورلار ایدی چون اول حالتدن داخی فراغت بولوب اوده سینه کلورلار ایدی و اخشام
غمازن قیلدقدن صکره یوررلار ایدی که بزم مجلس آراسته قیلورلار ایدی و ندما و ظرفا و حرفا و مطربلار
چلارلار ایدی قوال و عواد و رباب و شیشتای کیروب کلورلار ایدی و هر بیری ساز آلتلارینه طنطنه
دندون زن و بیروب حاضر کتورورلار ایدی و جان افزای پیشرولر آغاز قیلورلار ایدی و کیجه نوک
نصفی کجنجه صحبت و طلود و سنتکامیله و فضلاسی عالمونک قصایدی استماعینه
که اطراف عالمدن خدمتینه کلورلار ایدی تاریخی و یارسی و خطب و رسایل و نغمات مثالث
و مثانی استماع قیلورلار ایدی و انواع علوم و اصناف تواریخ او قیوب فنون مضاحک و ضروب
امثالده محادثه و مباحثه اولنورلار ایدی و چون جمیع اصحاب شراب سورتعقاردن
شتاب بولورلار ایدی سبکروحلار باشلاری کران باده لردن اویقویه میلان قیلورلار ایدی
صاحب مقام استراحته کیررلار ایدی بو حال اوزرینه اکی ییل زندکانی ایتم و متسلسل اولورلار ایدی
و مملکت ضبطی و اسباب مسرت تمشیتی بر له روزکار کچورر ایدی و مملکتونک کافهٔ سکانی
و مقیملاری مامور و امیر و صغیر و کبیر و تاجر و محترفه انونک یمن تبعیتینه متنعم اولوب
ریاض راحت و عیاذ استنامت و کسب اموال و ترقی احوال و انجاز آمالده شاد ارزوخرمان
ادیلار و قطرات امطار بیرنه انونک روزکارینده درهم و دینار سحاب نصفت و غمام معدلتدن
طاری اولورلار ایدی برکون و بر وقتده جواب اکابر و افاضل ایچون رسایل انشا اتسه شعر امثالنسوز
اتمزدی قمو کونلرده همت و فکرتی انکا مصروف قیلمشدی و دایم ایلچیلر صاحب
دیوان اعظم بهاء الحق والدین شمس الاسلام والمسلمین انار الله برهانه خدمتی برله انار الله

ایلچیلروار ایدی کلورلردی وایرادواصدار ومفاوضات ومراسلات متواتر ومتوالی ایدی ایکی
جانبدن مشاعره ومکاتبه ومراسله چوق وارد اولوردی اما چون اول حالده همت ازهار
غرر درر افکار اوزرینه موقوف دکل ایدی و بو دیارده انوک نسخ الکرمدی لاجرم
بوتارحخون چهرهسی صاحبنون جواهر زواهر کلماتی تحلیسندن مهمل ومعطل قالدی اما
امام ملک الکلام جلال الدین وهرکانی که جهان مذکور مفسرلرینون اکابرندن
ایدی وامام عبادیدن صوکره اجتماع ایات وروایت احادیث وغوص بحار معانیده
وابداع ابکار نظم ونثرده انوک مثلی یوق کرسی دار وسخن کزارکه علم وذوقه امتزاج
الماء بالراح ویرمش اوله عدم مدل قدم تارار وجوده قومدی اماسینه خطسندن که اول
ولایتون قضای احکامی زمامی انوک وفور علم وکمال فضل وکف دیانت وقبضه
درایتینه مفوضدی برقاج یوك اوزوم که حسن ذوق ولطف حلاوت برله روم ممالکنوک
سایر اعیانی اوزرینه مرجح اولا مشفوع بونامه برله شرابخانه همایونینه مصدر بو قطعه برله
که روضه فردوسی کبی دلکشا ومانند کلزار دار القرار کبی راحت افزادر ویریدی والرسالة هذه

بیت

زهی زمشرب لطف تو خورده اب انکور	بتاب مهر تو پرورده افتاب انکور
جناب کعبه شکوه ترا چو اهل هنر	زجور دور فلک ساخته ماب انکور
بخوشه چینی لطف خوش تو چون زنبور	شفای خلق نهان کرده در لقاب انکور
صلای صیت تو نشنید باده اندرس	بعزم بزم تو برخواسته زخواب انکور
تونی که در ره فطرت زذوق خدمت تو	بخاک بوس درت میکند شتاب انکور

سؤال لی من غوره ترش روا   چو لطف خوب تو شیرین دهد جواب انگور

بغم سرکه زاهد که خانقه دارست   بدوستکانهٔ رؤیت خورد شراب انگور

بساز باده پرستان مدام اگرچه بود   زجام جود غم انجام تو خراب انگور

ز روی تقوی اگر بانک بر زمانه زنی   بعم خود و کند قصدی کار آب انگور

اگرچه دید زد و روی حضرت بردار   چو دشمنان تو در خلق خود طناب انگور

ولیکن چو برست از شکنجه خواهد کرد   با نبساط بساط تو فتح باب انگور

تو آفتاب سپهری و زار تی و ندید   بجز سایهٔ او التجا صواب انگور

بالتماس وصالت شکسته وار آمد   بتاب آتش هجر تو دل کباب انگور

اگر تو رنجه کنی پنجه را بپرسش او   بدان بهانه که می پرورد سحاب انگور

فرو کشاید و در پای دست افشاند   زگوشهٔ خوشهٔ خود لولوی خوشاب انگور

غلط شدم چه سخن گفتم این لی ادبست   بآفتاب کجا یابد اقتراب انگور

بنده گیت کمر بندد ار تواند دید   کشوده پیش نقیبت در نقاب انگور

وگر بحضرت چرخ استانت باید   بسعی حاجب لطف تو لی حجاب انگور

بساکه هدیه فرستد برسم خدمت تو   بر آسمان زدعاهای مستجاب انگور

تا در حدیقهٔ نیلوفری اسمان عنقود ثریا که مایهٔ عصیر عصرست زیب زینت تال افلاک
باشد و سبب شامهٔ ماه بر شاخ او فوق ربه بود عالمیان از اب تاب عین الشمس اکتساب
طراوت کند جناب نزهت مآب صاحب اعظم آصف زمان دستور ایران و توران کهف

الوزاره بحر العلوم نظام الملك ملاذی المعالی بفواکه فکاهت احباب وتنق ازهار مرادات
وثائیر مطلع مسرات وتلفح اشجار مبرات انکشت نمای حور ودار الخلد سرور باد جناب
عنقود مراد منتسق وسبب مزید دولت نی اسیب بالنبی وعترته الطاهرین دعا
کوی دولت که در حدیقه حدقه او دانه طبقه عینی نی فیض انوار وآثار مقاطر اقلام
در نثار حاجب اعظم عز نصره پژمرده باشد ودر قندیل طبقه زجاجی او فتیله باصره
نحر بیس مشاهده مسند عالی او اعلاه الله مائه نور ندارد حضرت علیا ابضاعت ضراعت
ضمیمه تحفه دعائی را یا ساخته بر عقیب تقبیل تقدیم می دارد تبسم قبول مشمول باد
وبعین عاطفت ملحوظ بعد از اداء دعا و واجبات ثنا معروض رای جهان آرای زاد الله
اشرقا وعلوا می کرداند که این عبودیت واخلاص ثمانه عشر جمادی الاولی بکا
غذ ساده دل دست پیمان مصاحبت میکیرد واز دستان تسلیم قصب فروش حریر
تحریر می پوشد وصیاد وار ابریشم سیاه مداد را تاب داده پای بند طیور حروف دعائی
دولت می کند در حریف سرد مزاج بعد حضرت برسم تنقل وتفکه مجاوران جناب
عالی انکور باغ فکرت بر آونک سطر می بندد ودر تاب خانه مجصص کاغذ از میخ
نقط در می آورد وقاضی الحاجات شاهد حالت که دعا کوی دولت در اوقات خلوت
واعقاب صلوة بعد از اداء فرض دولت سلطنت اجلها الله تعالی بر سبیل علاوه در استمداد واستدامت عمر
وجاه اصفی وردی که غبار ذهول واهمال بر عذار استمرار آن نمی نشیند موصوف می دارد باری تعالی بوسیله
جاذبه عنایت التفات آن حضرت شرف حصول مثول بر مراد کرامت کند درین وقت متمسک

دعاگوی در اقدام نمودن برین تجاسر است که درین روزها باشارهٔ فَاعْتَبِرُوا یَا اُولِی الْاَبْصَارِ

باونک خانه در آمدان شوق دستبوس ساختی هزار اونک اشک در زیر طاق ابرو بمیخ مژکان از سقف

اجفان در آویخته انکوربیک روی نازنین را دید خون بدخواهان دولت صاحبی بدست

آویخته زار میکریست پرسید که ای چشم چراغ باغ این چه حالست کفت ای حلقه بکوش حضرت

وزارت بدان که در مراقی ترقی از حضیض خاک باوج تاک رسیدم و از خامهٔ طفولیت

قدم بر پایهٔ بلوغ و ادراک نهادم وصیت شیرین سخنی صاحب اعظم ضاعف الله جلاله بسمع

من رسید مرغ صبر از قفس نهادم بر پرید اما چون صفای سینهٔ شیوخ نداشتم و سنک کهولت را

معتبر که کاهلی می پنداشتم لاجرم مرا بدستبوس آصف زمان راه ندارند درین وقت که باد نخوت

جوانی از دماغ بیرون رفت و تزکیهٔ نفس و تهذیب اخلاق حاصل شد و از ریاض ارتیاض

بهرمند شدم چشم دارم که برشیبت نوارای من ببخشائی و مرا از دست این کوته نظران با

زخری و ازین زندان رندان برهانی و در کجاوه نشانی و باستان کعبه شکوه صاحب اعظم

عز نصره برسانی تا تراجحی میرود و عمرهٔ در دیوان اعمال مقبول ثبت کند چه طاقت صبرم

طاق شد بیت وَمَا کُنْتُ مِمَّنْ خَامَرَ الْعِشْقُ قَلْبَهُ   وَلَکِنْ مَنْ یَنْظُرْ مُحَیَّاکَ یَعْشَقُ

باز کفت یک حاجت دارم چه تنها بآن جناب رفتن از باب ادب و صواب نمیشمارم

می باید که از عرش فکرت خود خوشهٔ چند که غذای عقل دهد قرینهٔ من سازی تا نقش صورت بکرم

معنی تمام شود دعاکوی چون قدم در باغ ضمیر نهاد کلمات چمن فکرت را دید بر مثال آن

درخت واقواق که در اساطیر الاولین مذکورست از هر کوشه بانک عشقی می آمد که

اکر تحفهٔ حضرت وزارت خواهی ما بستم واکر سفیر سر ضمیر طلبی از انیز شاید اکر صا
حب ذوقی بانکشت نظر مارا از شاخ حروف بچیند ودر دهان فهم نهد وبدندان امتحان
بخاید چاشنیٔ هٰذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِن قَبْلُ فراموش کند اما در آن دولت که از خاک بوس
جناب وزارت حاصل کنند کلید کلک تو کشاید مردمی کن واز فواکه وثمار لطایف واسرار
قدری بتمهید عذر خجلت ما روان کن دعا کوی بنا بر دیدهٔ تضرع که از انکور شنید واین صدق
رغبت که معانی ولطایف را دید محقری از میوهٔ نظم ونثر در صندوق کلمه نهاد وبمسمار
نقطه بدوخت ودر نمد مداد بچیند وبر پشت لاغری قلم بست ودر صحرای پر برف کاغذ
روان کرد انشا الله تعالی از آفت سرمای بی التفات مصون باشد ودر مذاق سامع
ملازمان حضرت شریف با حلاوت آید طناب اطناب بسرحد ملالت حضرت وخجالت
خدم رسید وقلم قضای رقم من کثر کلامه بر ورق حالت دعا کوشید اما در کل
ابواب بر عنایت بی نهایت وثوق حسن تجاوز حاصلست که تا دامن قیامت آستین و
استان صاحب اعظم مقبل ارباب دین ودولت باد وآفتاب جاه وجلال از آفت کسوف
وزوال مصون بالنبی محمد وآله وصاحب رحمه الله انوک نامسی جوابنده که نافهٔ مشک
ختن فاتحه سی انوک رشکندن خون دل برله سرشته قاله وتیر دبیر کردون کردان انوک
کمال فصاحتی برله نی کمان کند نوک مثل تیر قامتی انوک فکری وقننده کمان قلوب
مقاطر مساطری اوزرنه آیتان بکاد اوقیه اکی قطعه بری تازی وبری پارسی انشا وارسال
بیوردی تا ارباب بلاغت واصحاب عبارت اطال الله اعمارهم وَقَرَنَا الى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

لیلهم ونهارهم اول صاحبول قوت طبعی وجودت قریحه لطف مقالنه انوك برله اسند
لآل قلالر ایراد اولنذی

القطعة العربیه

یا حالما سمحا حلت فضایله — عن ان یمیل الی زور و بهتان
العدل سمته والفضل حلیته — ان انکر الخلق آیتهم ببرهان
یوم الرهان وعند التسو تجادلة — فضل التجاوز عن قن وسحبان
اهدیت لی عنبا عضا عناقده — کانما قطفها او کف خنان
کانها حبة صفض فی خضر — او انها درر فی صمط مرجان
او جوده امة ابدت انا ملها — مثل اللجین وقد ضیعت بعقبان
عاینته فامتلت نفسی به طربا — ادخالی بجقه من غیر حلان

القطعة الفارسیة

کشید رایت دولت بدین دیار انکور — فکند سایهٔ همت همای وار انکور
نمود طلت زیبا چو خوشهٔ پروین — بطالعی که کند زهره اختیار انکور
پس از چهار میلاد زرد روی چو شمع — رسید مرکب عیسئ خر سوار انکور
بر آن امید که لطفت فرشته اش برهی — سپید کرد دو دیده در انتظار انکور
زسر شراب شبانه نه رفته صبح دمی — که سر که وار صلا داد در خمار انکور
طلاق دختر زرد ر زمان بداد رهی — چو کرد قصد بدین خط خواستار انکور
کرفت دست به پیمان و عقد عهد ببست — کشود چهرهٔ زیبا چو صد نگار انکور

زرنج راه چو پرسید مش شکایت ها ... زدهر کرد زتو شکر بی شمار انکور
چه در حمایت تو زین دو ورطه یافت نجات ... مهیب دار لکد کوب جان سپار انکور
خلاص داروی تو دید ازان نمود تمام ... بروز عرض زقلب محک عیار انکور
بدست توکان مطلعست کی بازد ... دلاوری که فرو آوری زدار انکور
ازان جهت که چو حلاج رفت برسر دار ... سرامداست درین عهد باوقار انکور
بموسمی که فسرد ست خون دی درین ... که اوردبجز ازلطف تو ببار انکور
مگر که چشمهٔ الفاظ تست مشرب او ... که امداست چنین عذب ابدار انکور
رضیع طبع توگر نیست جملهٔ بستان ... چرا شداست چو طفلان شیرخوار انکور
مسیح وار سزد گر زند دم احیا ... ازان که هست بقول تو استوار انکور
میان زهد رهی صوفیانه کردی بود ... بلطف سعی تو برداشت ان غبار انکور

چون ایام فترت شط المزار فلاکتب ولاخیر متمادی شد ولیوث موانع شاهراه حبل رسل بر تخت کفت برنشیند وعقبان دوافع نسیم صبا وهدهد سار اپر و بال بشکستند عناصر سویدای دل که زبانهٔ ناطقهٔ اشتیاق ترقی رسانیده بود وعباس وار لب بدعای استسقا جنبانیده وجاسوسان همت را بجست وجوی اذهبوا فتحسسوا در اقطار امطار فجاسوا خلال الدیار پراکنده کردانیده ز نحلهٔ کدائی و بی نوائی را ساز کرده واز سیاه پوشان مردم دیده در نور هٔ لا اجد فی جزائی مضغة را از قوای نفسانی ایکم یاتینی بعرشها کرده چون میعاد عسی الله ان یاتینی بهم جمیعا نزدیک در امد بموسمی که از غایت فسردگی

هوا قضی در عدن یتضع برق چون اذرک نهر البدن دی ماه که منجنیق هواست کشو د
وتیرهٔ زرین شعشعهٔ شهسوار فلک حلقهٔ سیمین ماه ربوده قحف ابو قحافهٔ هوا را کرد
عمامه کانه نعامه بنشته به دستاران کوهسار وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ عمامهٔ کافور
وزاعهٔ شابوری برف پوشیده چابک دستان ابر چون سحرهٔ فرعون خیال انکیز يُرِيكُمُ
الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا آغاز نهاده درختان جلو نشین از پنجهٔ شاخسار موسیوار معجز
فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ نموده وعصا وار در مدرسهٔ ودر سوا ما فیه آن جمله را بتلقف فاذا تلقف
ما یأفکون فزع کرفته بهنکامی که دمدمهٔ دمه باطراف عالم رسیده بود ونفیر زمهریر فلک
سیر کذشته کرمیٔ آفتاب در تابخانهٔ توارت بالحجاب پای در دامن کشیده وساقان ریاحا
صرصرا در مرغزار جهان دوانیده ومهرهای کوروههٔ تکرک از زرد خانهٔ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ
مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ بر دسته وبکمان کروههٔ قوس قزح روی زمین را مجروح فَيُصِيبُ
بِهَا مَنْ يَشَاءُ کردانیده نفه طان يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ بشیشهای فَتَرَى
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ دود از نهاد بنیاد وجود فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ بر آورده
دست تغلب زمهریر تختبند بجنبد بر پای کرم روان رود باد وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِ
نهاده وبمسامیر جلیدی استوار کردانیده آبکینه کران ناودان نی واسطهٔ کوزه ورابطهٔ
آتش از فرضات الفاظاتی که از حوالیٔ ابر استیفا کرده بود شیشها وقنادیل سیمین قواریر مِنْ فِضَّةٍ
قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ساخته زمین فسرده دم بر بستر مرک افتاده وچادر در سر کشیده کا و
چار بندی واز راه آخرت بر داشته ونوشتهٔ ارض القیامة خبز بیضاء در دوش بسته فلک بغرار

عالم خاکستر ضباب گسترده قصب ماه تاب بر تن دریده و کلاه آفتاب از سر انداخته
بنات النعش در سراچهٔ قطب با خوری و غداری نوحه آغاز کرده در چنین حالتی از مهب
لطف و جناب بزرگوار مجلس عالی صدری کبیری عالمی فاضلی بارعی وارعی محققی جلال
الدنیا والدین رکن الاسلام نظام الملة مفتی الامة سند الائمة والعلما مالک ملوک الکلام
امام ائمة العالم ملک القضاة اعدل الحکام ناصح الملوک والسلاطین ادام الله علوه
که قبلهٔ افضال و مقصد آمال است نسیم لطف وزیدن گرفت و برند و جئتک من
سبأ بنبأ در رسید در ساعت تباشیر اقراکتابک روی عالم را تازه و ترخرم گردانید
نهاد سپید وابیضت عیناه من الحزن فریاد این لاجد ریح یوسف بر آورد قاذخان وساوس
زبان وطعنهٔ انک لفی ضلالک القدیم می کشودند که مبشر اذهبوا بقمیصی هذا برهان
فلما رآه مستقرا عنده بنمود و کحال چابک دست لا تیئسوا من روح الله کحل روشنا
بی قوة علی وجه ابی در دیدهٔ زندانی انتظار کشید و در حال شعشعهٔ نور فارتد بصیرا عینی او بردمید و چون در سجود شکر هذا من فضل ربی آمد ریاحین سرور از
مرغزار دل بدمید و غنچهٔ گل اقبال بشکفت لالهٔ طرب گلی نمود و سوسن نشاط زبان ثنا
بگشود دیدهٔ دل رامژده انی القی الی کتاب کریم میداد و دل و بن نگارکان ختامهٔ مسک
تنوق برداشت بهشتی دید بر ماه رویان مشکین زلف گیسوها دیده را نوید هذا ما وعدنا
ربنا حقا می فرستاد پس بانگشت ادب حال مسک سارا را از رخ دن بیک دیگر گمان
ساخته و والدان مخلدون صفهای کانهم لؤلؤ مکنون برکشیده و بر عذاری کافوری خط

مشکین دمیده در هر حرفی هزار دل پای بند شده عارض خاطر و قاصد رعالی کان معانی

ودرهای سبع المثانیست وواسطهٔ بیان و بنانی که برق سوزانرا پایه وابر ریزانرا مایه بخشند

لشکرهای فراوان عزیز و در فراید فواید معانی را در قلب الفاظ اندک تعبیه کرده افسون

وان یکاد پرشان دمیده لله در درحال ضمیر پژمرده طراوت واحیینا به الارض بعد موتها

ازوی اکتساب کرده وخوان عیداً لاولنا وآخرنا ازمایدهٔ فایدهٔ او باز گسترده هنوز

جهان مخدرات فواکه کثیره در رسیدند چون ازصفّهٔ باز بخلوت خانهٔ استقرار نقل

افتاد دختران بی نقاب از رخسار آفتاب وش برانداختند وهمه تن باحریف چون

لب با دندان در ساختند چادر زرین ازسر در کشیدند و به آمد خود در ایثار نفس دیدند

وسرخ رویان سبب بی زحمت وآسیب آیاسی ونتق از روی دور کردند و برنخدان سیمین

دل عشاق پیغام بردند از نکهت انی دماغ هوا متحیر گشت واز نفخهٔ نفاح مشام فضا معطر

شد انگور یکتا دل که از کباب طبقات صوفیان حدقهٔ صفا واعیان معتبر حدیقهٔ

وفا است از گرد راه رسید سنّة دوکانهٔ العنب دو دو به پرداخت امروز هر چند سهل الماء

خذ بود تجنب را زبانهٔ انا خیر منه زبان گشود واما رت نخوت عباسیان سخن بنوها

بنمود چون خردهٔ ماجرا بدین حد انجامید اصحاب صفّه باتفاق کرده ازمیان ایشان برداشتند

ورقم کان لم یکن بر صفحات وجود شان بنگاشتند وحادم بموافقت سفرهٔ طویل در

نوردیده طناب ابن اطناب درهم کشید والله المستعان هذا رسالة بمانام

محمد وآله الطاهرین بو حالا نوالا ثنا سنده که انوک رو نقنوک سلاستی رتق طوارق

حدثاندن سلامتلق بولمشدی ناکاه چشم زخم ایام وکید سپهر وروزکار ومشیت
جموع وای نعیم لا یکدره الدهر اولر احتوک سلکینی واول نظاموک عقدینی مفرق
ومبدد قلدی خبر ایرشدی که اوچ طرفندن احمد خان ادلو بر ترک خروج ایتمشدر
کندوزنی مرحوم سلطان علاء الدین اوغلنغنه منسوب قلمشدر واول حوالینوک
طوایفی اتراکی انوک دعوت اجابتینی مقرون قلمشلردر وکوندن کونه چریسی وقراسی زیاده اولور
واکر اول حالک تدارکینه اهمال اولنه هماناکه ایکی ایدن صکره بکلردن وچری
باشلرندن سلطنت دولتنه هوادار بر نفر بولنمیادیو پس صاحب چری باشلرین وممالکوک
کافهء متجندهء وسپاهیلرینی اول خوارجک دفعنه روانه قلدی چون ایکی
چری بری بیرینه اولشدیلر بکلره انلرک قوت وشوکتی خالی محقق اولدی تعلل وتکاسل برله
حرب وسواشی موقوف اندیلر وصاحبنه چاپار اولاق کوندردیلر ومعاونت ایچون داخی
چری استدیلر صاحب اجراخور وعلوفه خورلردن نه مقدار خوارزمی وکرد وقپچاق
که شام طرفندن رومه کلوب علوفه خوار اولمشلردی خطیر الدین زکریا وسنجاسی
امیرداد برله کندردی بوندن اوکدین امیر عارض رشید الدین ابو بکر جوینی اموال
وافره وخزاین متکاثره برله الجکتان قاننه متوجه قلمشدی بو اثناده قصاده ایرشدیلر
وخبر ویردیلر که ملک رکن الدین نبره برده خان خذمندن مراجعت قلدی وروم
ممالکنوک سلطنتی ملک رکن الدینه مفوض بیوردیلر بونلردن صکره قاضی جمال الدین
ختنی که ترکستان ائمه سنوک کبیرهٔ سندن ایدی وسلطنت دولتنه نظری اکرام واحترام

برله ملحوظ اولمیشدی و سلطان رکن الدین خذمتنده مشقتلو اوزون سفرلر تحمل
کوسترمیشدی و عماد الدین ختنی استظهار برله که وزیردی و انوك اقربا و اورو
غندن ادی جمله کار و مهماتی وفق مصالحی اوزرینه ساخته و پرداخته
قلیشدی و دقایق امور اوزرینه اطلاع کلیسی واردی قونیا طرفینه سلطان عز الدین
حضورینه خان حضرتندن رسالته روانه قلدیلر و مکتوب یازدیلرکه خان حضرتی
روم ممالکنوك سلطنتی سلطان رکن الدینه بیورمشلردر اول دا بو خانوك حکم
همایونی ناطقدر و ایکی بیك اتلو مغول داخی بیورمشلردرکه روموك مخالف و سنا
تادی بیچون برو ملکه بیله وارلر اکر حکمه انقیاد کوستروب رکن الدینی سلطان
بلورسه استقبال قلوب سلطانی قرشولسونلر دیوجون قاضی جمال الدین قونیایه
ایرشدی امرای دولت انکا استقبال ایدوب اکرام تمام برله فخر الدین ابوبکر پروانه
سراینه قوندردیلر ایرتسی ارکان دولت سلطنت سراینه حاضر اولدیلر و قاضی جمال
الدین رسالاتنی ادا قلدی و کندیجون روم ممالکنوك قاضی عسکرلکین و قونیا
قاضلغین و تولیت اوقاف خاص و سلطانوك استادلیغی تقریرلرین کستردی جمله
اوقیناب قبول اتدیلر و بدر الدین اغلی قاضی عز الدین خرتبرتینی ده نیابت ویردیلر و رونق
و عزت تمام برله محکمیه کتوردیلر قاضی جمال الدینوك حکمنی سایر ممالکده نافذ
قلدیلر و انوك حقنده انواع مبرت و اصطناع کوستردیلر و چون عالم و اهل کشینیدی اشلری
انوکله سهل کوردیلر و انکا اینندیلر که سلطان رکن الدین سلطان عز الدینوك کبی

قرنداشدر کچی قرنداش اولوقرانداش اوزرینه تفضل وتقدم قلمق وتحکم وتسلط برله تفوق
کسترملک موافق شریعت ومطابق مروت دکولدر وعرف وعادتده واوغوز توره سنده
داخی اولوقرنداش وار کن کچی قرنداشه خانلق دکمز وهرکیم که بو اخلاق برله توسل
کوستره کافهٔ خلایق ودار الخلافه وعامهٔ امم قاتنده مذمم اولور بر تقدیر که
شمدی بو ایش ایلرو وارهیدی فیما بعد پایدار اولمیا مقتضای دین ودیانت وتدین وامانت
اولدرکه چون شمدکی زمانده ایلخان اعظم آل سلجوق اوزرینه غالبدر وکمال
شفقتدن بونلاری روم ممالکندن عزل اتمز مصلحت اولدرکه اوج قرنداش داخی
برتخت اوزرینه اوتورلر واوجنولک القاب وادلری وسکه وخطبده مشهور ومذکور
اولا دیو قاضی جمال الدین کفایت ودرایت یوزندن که واردی بو پنده خرسند و
بو تدبیره راضی اولدی ونیت درست وعزیمت صایب برله مخالفلرک احکام وقضایاسی
فسخیچون مراجعت قلدی وچون سلطان رکن الدینک بکلری قاضی جمال الدین ختنی
قونیا طرفنه کوندردیلر وبهاء الدین ارزنجانینک تحکمات ونفاذیندن که آتا
بکلک ووزارت منصبی وکلی احکام ممالکی الینه الوب حاکم مطلق اولدوغندن
ملول اولمشلردی وافراطله انبساطنه وسرای سلطنتده توطن قلدوغنه منکر اولوب
انون تذلیل وتحقیرنده مشورت ورای قلورلردی چون قاضی جمال الدین ختنی
سلطان عز الدین خدمتندن مراجعت قلوب واردی وخبر وردی که جلال الدین
قراطابی سلطان عز الدینک قلان بکلری سلطان رکن الدینک سلطنتنه انکار

ومنع كستردیلر انلار رأی صاحبلری پسندیدهٔ عقل وشرعدر زیرا بو جمله سوزرنه
مقرردر كلدیكه اوچ قرنداش داخی سلطانلر و بر تختا اوزرنه اوتورلر وخطبهٔ
سكّه اوچنك داخی ادی ذكر اولنه وكتوردكلری مغوله جواب ویرلردی چون
سلطان ركن الدینك بكلری بو سوزی ایشتدیلر انلار داخی كتوردكلری
مغوللری كرو دوندرمكی صواب كوردیلر بر طریق احسن برله مغوللی ارزنجاندن
كرو دوندردیلر وكندولر قیصریهیه عزم ایتدیلر چون عبد اللطیف كاربان سراینه
ایرشدیلر بهاء الدین ارزنجانیٔ عزل ایتدیلر و وزارت دواتنی نظام الدین خورشید
اوكنده قودیلر وصاغ قول بكلربكلكین قایندن سراج الدین شریحیه وصول
قول بكلربكلكین بابندردن سیف الدین تركه اریه سواسله ومطلیه سیف الدین
طرمطایه مقرر قلدیلر وتمام غلبیله قیصریهیه ایرشدیلر وبر حكم قاضی عز الدین رازیٔ
شهید عزل اتنه كه صاحب شمس الدیندن صكره بر مصلحت جهتیچون كه ظاهر اولمشدر
وزارت اكا ویروب ارساد قلدیلر امیر جلال الدینی وحكمه امتثال كستردی قاضی
عز الدین اول كوندردی وسلطان ركن الدینك بكلری نفاذ حكم واجرای امور
وفق ارادت اوزرنه اقبال كستردیلر واول سببدنكه بهاء الدین ارزنجانی
معهود اولوب مغولجریسی كه اول انلارك مستظهری عزم ایتدی خفاده
امیر جلال الدین قراطایه قصد كوندردی وایتدیكه البته بو جماعته
مسالمت برله رضا ویرمكوز وحكملرینه التفات ایتمكوز كه جمله قول وقراره

لری

لری باطلدر بوکون سز صاحب یدسز ومال وخزینه سزوڭ حکمکوزده‌در چری
چکوب قهر شوکلوك که عاقبت استیلا واستعلا سیزوڭ اولسرده سزوڭ خشمکوز
رونقنه قیرزدانی برله نقصان اولسرده کولدر فلا تهنوا وتدعوا الی السلم وانتم الاعلون
والله معکم ولن یترکم اعمالکم دیدی چون جلال الدین قراطایی بو کلمات
ایشتدی بلدی که از باب حقد وحسد وحرمانده فرمان یا ایها الذین امنوا ان جاء
کم فاسق بنبإ فتبینوا برله عمل قلدی واول اقوالنه التفات قلمایوب مبارك
همتنی رعایت مصلحت سلطنت وناموس مملکت اوزره مصروف قلوردی
وچون سلطان رکن الدین محروسهء اقسرایه ایرشدی بکلر آرابی اول تقریر وقراردن
که قاضی جمال الدین انلاره وکله ایتمشدی واشی صلاحه کتورمشدی دوندی ومشارکت
وجهیله سلطنته راضی اولدیلر امیر جلال الدین برچ کره شیخ عارف وعالم عماد الدین
ملطیه وامام معظم نجم الدین نخجوانی رحمهما الله فتنه غبارین تسکین ایتمکه ووحشت
ومنازعت ازالتنه ایرسال قلدی وفراوان نصیحت بیوردی فایده ایتمزدی وهر کون تجبر
وتکبری زیاده قلورلردی برکون سلطان امیر جلال الدین قراطایی برله خلوت اوتور
لردی ناکاه سلطان تبسم قلدی کولدی جلال الدین ایتدی کولمکوڭ موجبی ندر
جواب ویردی که بوندن اوکدین انام سلطنتی کچی قرنداشموزه مقرر قلدی و بکلری کا متابعت
قلمق بیوردی و مجموعندن اول بابده موافق اکید وایمان غلیظ حاصل قلدی چون
حقك عنایتی بونوم شانمده شامل ایدی اتامورك تدبیری خلاف فتحه حکم تقدیر آسمانی برله

تخت و سریر و بنوم دولتم قرینی برله مزین اولدی و شمدی قرنداشم قرنداشلق عهدنی
نقض ایدوب بنی مملکتدن چقرمق استر حسبی الله وحده حق تعالینک فضل و حولنه
اعتماد قلدم تقدیر ازلیدن نه کلور ایسه کله دیدی جلال الدین قراطای ایتدی چون
خدیو اعظم الینی حق تعالینک مددی اتکینه اوردی و املرینی حق عز و جل عون
محکم قلدی مجموع مقاصدی محصل بلسون دیدی پس سلاملق صفسنه چقدی
ارکان دولت و بکلری سیف الدین حمید پروانه که حمید ایلی بکیدی و شمس الدین طغرائی
و فخر الدین امیرداد علی که بو معنیدن آگاه قلدی جمله اول اندوه ایچنده بو اعتقاد له
که سلطاندن ایشتدیلر شادمان اولدیلر و حق تعالی یه توکل قلوب طالع مسعود برله
قونیادن حرکت قلوب چقدیلر و روزبه صحراسنده قوندیلر و چریه دعوتیچون اوکوردر
قصاد کوندرمشلردی و خزانه ء دوکب چوق چری اتراک و اکراد اعرابدن و داخی اجراخورلرکه
علوفه یه طوتمشلردی چون سلطان کاهبان سراینه ایرشدیلر اون بیک آتلو جمع اولمشلردی
و برسبیل استقبال سلطان رکن الدیندن یکا متوجه اولدیلر سلطان رکن الدینک
بکلرینه خبر اولدی نخوت و غرور یوزندن امر بیوردیلر و سلطان قلج ارسلان قوندوغی
یره کلدیلر و سلطان عز الدین و انوک بکلرینه و نوکرینه حقارت کوزیله نظر قلورلردی
و هیچ نوعله انلره التفات اتمزلردی ترکون علی الصباح ایکی سلطانک داخی چریلری جبه
کیوب و مسلح اولوب اتلندیلر سلطان عز الدینک قراول بکی سالور کوبیدن امیراخور
ارسلان طوغمش و باینده دن نور الدین یعقوب جان دادی و سلطان رکن الدینک

قراول بکی سیف الدین طرمطای وقایدن سیف الدین ترك اری یدی چون بری بیرینه قرشو
لشدیلر صفلر والایلر دوزدیلر وبری بیرینه قرشو طوروب منتظر اولدیلر که اولا که ایلچیلر اراده
مصالحه قیلالر تا روم مملکتنك ناموسی قواعدی اساسی بکلی منهدم اولمیا وعقد پادشاهی
وانی اولمیا واول سبب برله دشمنلر فرصت کین بولمیا ناکاه سپاهیلردن سیف الدین طرمطای
نوکرلرندن اون بش نفر سپاهی حمله قیلدیلر سلطان عز الدینك لشکری انلارك حملسنی
رد ایتدیلر بعضنی مقتول وبعضنی مجروح ایتدیلر چون طرمطای نوکرلرینك باقیسی حالی اییله
مشاهده قیلدیلر دونوب قاچدیلر سیف الدین طرمطای یالکوز قالدی ناچار دستگیر ایدوب
طوتدیلر سیف الدین ترك اری داخی که صول قولده بیدی اول دخی حمله قیلدی وکرفتار اولدی
سراج الدین بر زمان طوردی چون مقاومت طاقتی یوغیدی هزیمت یولنی غنیمت بیلوب
قچدی وطاغدن طغه کندوزنی اقسرایه برقدی چون سلطان رکن الدین اول معنیء
مشاهده قیلدی چتر سنجق وعلم ونوبتخانه وبر بولك قوللر حشم خاص وقاضی جمال الدین
ختنی برله بر وبه یه که بولا اوزرنده طاشلو واولو دپه ایدی ایرشدیلر ناکاه فخر الدین
ارسلان طوغمش نقب کوردی انلاری فی الحال اوزرلرینه ات صالدی چون انلاره یقین
ایرشدی قاضی جمال الدین استقبال قیلدی فخر الدین ارسلان طوغمش سپاهیلری بونك بعضی
سنه بیوردی تا انی شهید ایتدیلر واندن کچدی چون سلطان رکن الدین خذمتنه ایرشدی
اتدن اینب اوکنده ییر اوپدی اول سبب برله که امیراخوری سلطان رکن الدینك
دزکینی النه الوب چری ارا سندن چیقردی سلطان عز الدین قاننه روانه اولدی

چون سلطان عز الدینه قرنداشی کلدوکندن خبر اتدلر امیر جلال الدین وغیری اکابر و
بکلر ایله اتلندی واستقبال قلدی چون بیر بیرنه ایرشدلر غایت رقتدن که سلطان
عز الدین طبیعتده غالبدی قرنداشی نی قوجدی وزار لغیله اغلدی وواقع اولان مباسطاتی
بکلر واصحاب اغراض اولان رای فاسدلرنه حمل اتدی وایکسی الطوتشب جکا
بتلوشوکوشکه کلدلر وخوان دوکلدی طعام یندی وممسک ومعطر شربتلر ایچلدی کجند
کجدلر وعتابک طومار کتابنی طی اتدلر وچاوشلر بیوردلر که جری ایچنده چاغردلر که هر
کیمی که صغون چریدن طوتالر اتدن طوندن وسلاحدن نسنی وارسه الالر واولدمیوب
صالی ویره لر وصغون چریلر ولت ارده نه دوشندلر کیمی که طوترلردی اتدن طوندن وسلاحدن
نسنی وارسه الورلردی وصالی ویررلردی اول مجرم بکلر که دوتساق اولمشلردی سلطان
کاربان سراینه حبس اتمشلردی وموکلر تا کلجک الب قونیایه متوجه اولدیلر
وقونیا نون خلقی عادت معهود اوزرنه سعد الدین کوپک کاربان
سراینه دکین استقبال اتدلر وسلطان لری تمام شادی وخرملق برله شهره
النددلر واصلاح مفاسده مشغول اولدیلر واول مجرم بکلرک صوچین بغشلایوب
زنداندن خلاص اتدلر وسلطان خلعتن کیوب تشریف سلطنت برله مشرف اولدیلر
کروهر برنه منصب وتیمارلرنی ویرلوب اوزرلرینه وارلرواول وحشت
غبارنی جلال الدین قراطائی لطف وحقارت صوبیله یودی

ذکر امیر جلال الدین قراطائی رحمه الله وایام احکام زوال وی

امیر

امیر جلال الدین قراطایی رحمه الله وبوأه اعلى الجنان وصب علیه سبحان الغفران
نیجه مه کم رومی نژاد قوجه کشیدی اماکر ایو اوصاف برله سیدا وحصور صفتی برله
موصوف اولمشدی وحضرت رب الارباب دن خطاب نعم العبد انه اواب برله
اختصاص بولمشدی همانا که وفق رأی افلاطون اوزرنه انوك ذاتنی غیبی که محل اسرار
غیبی یدی مکاره ومناهیدن منزه ایدی وطینت کریمه سی منظور نظر رحمت الهی ومکارم
اخلاقی زبده الطاف نامحصور پادشاهی اولمشدی تا قیام لیل وصیام دهر برله اکل لحوم
وتلذذ انواع منکوح ومطعومدن امتناع کسترب طاعات ونوافل وتورع برله اوقاتی
مستغرق قلدی واتاموك خواص وعوامنه سحاب اکرام وانعام افتاب جهانتاب وباران
ابر نوبهار کبی فایض ایدی هیچ افریده قاری وامی ومسلمان وذمیدن که انوك قاپوسنه ملازم
اولمقا اسلام ایدرایدی تا انوك جودنی مننیدن بهره اجزل وحظی اکمل بولمیجه او
لرزدی حلمی دین اسلام کبی تمام وشفقتی خاص وعام حقنده پدر ومادری وحیاسی نك حدو
غایت وعطاسی نك عدد و نهایتی یوغیدی وعجم وروم وشام مملکتلرنك جمله زهاد وعبادنه وعلما
وافاضل وایتام وارامله احسانی ایرردی وجمله ممالکده شهرلر وقصبه لرده ویوللرده
هیچ مواضع وبقعه قالمدی که مساجد ومدارس وخانقاه ورباطدن انده انشاء خیرات
بیورمدی چون اقسرای صحراسی مخاربندن مراجعت قلدی ومسند وزارت
ومنصب صحابت حضرت سلطنت بر عالم وعامل وزیر فاضل عاقل ومشیردن
خالی ایدی دلمزدی که اول سبب برله پادشاهوك بارکاه ودیوان ودرکاهی رونقنه

نقص ودشخوارلق يوز بولە وزير كافى كه كفايتلە مال حاصل قلا پس امام معظم اعلم
افضل نجم الدين نخجوانى رحمه فنون علومدە بحر مواج وسراج وهاج وسحاب ثجاجدى
وشرع وحكمت ومعقول ومنقول احسانى كه بيمى برله امتزاج بولمشدى انشا وسياقت
وحساب وايش بلمك لكدە ارسطوى عهد بوزرجمهر زمانيدى وزارت منصبن قبول
ايتمديو مكلف وملزم قلدى امام نجم الدين تطويل قيل قال دن صكره منصب وزارت
قبول ايتمكه شول قول وقرار اوزرنه اقرار ايتدى كه انوك مرسوم خامكيسى يلده قرق بيك
التون ولا واوتوزبيك التون مشرفونك واوتوزبيك التون مستوفينونك ويكرمشر بيك
التون اون ايكى يازجيلرونك كه النتسى استيفا والنتسى اشراف كاتبلرى درلر اولا باقى
اموال اخراجات خاصه ومغول خانلرى اخراجاتيچون كه بقاى مهجهء ممالك وموجب
اطفال شعلهء فتنه در خزانه تسليم ايدەلر پس امام نجم الدين ديوانه حاضر اولدى
وامور وزارت تمشيتنه وانوك شرايطى اقامتنه شروع قلدى وامير جلال الدين وملك الامرا
شمس الدين تاوتاش وملك الامرا فخر الدين ارسلان طوغمش اتفاقلرى برله كه متانت
دين وحصانت يقين ووفور شفقت وكمال نصفت ويمن معدلتده بديله وسپهدارلقده تا
يقندە وسلجوق خاندانى نعمتنو لحق كوزارلغنده عمدهء مملكت وزبدهء ملت اولمشلرىكى
كندوزى كتاب واكابر برله ضبط اموال وتدارك يراق واسلحهء رجاله مشغول اولب بو
ايكى صاغ قول وصول قول بكلر بيكلربيله چريلرلرى اولمالفلر دفعنه كه بوندن اوكدين
اوچ اطرافندن خروج ايتمشلردى روانه قلدى واندن صكره امير جلال الدين قراطاينى

وملك الامرا سيف الدين حميد پروانه اتفاق برله كه اول زمانده علو همت وجلال قدر
ونباهت وطهارت ذيل وحسن اعتقاد برله موصوف وعلما وعباد جانبنه عنايتنه
صرف اهتمام ايدوب ايش بلك ومعامله ده نشانه ومعروف اولمشلردى وملك النواب نظام
الدين خرشيد كه كفايت ودرايت برله محافل ومجامعده مشهور ومذكور اولمشيدى
وصدر معظم ملك الكتاب بدر الدين محمود طغرائى ومصالح ممالكه ترفيع وتمشيت
ايرشدورورلردى چون بكلر اوچ طرفنه ايرشدلر خوارج بونلره مقابل اولميب صندلر و
اوغوز ملكن خارجى طوتب هلاك ايتدلر وطاغى ومتمردلرى پايمال وسركوفته قلدلر و
ذنوب كلدلر كوردلركه چين توكوز وكلاكاى وقتلو ملك بر بولك مغول برله صاين
ين خان خدمتندن صاحب شمس الدين احوال تفحصيچون وانوده اموال تحصيل وقتلى
اعتراضاتيچون ايرشدلر نشو سبيله كه بدر الدين محمود طغرائى رحمه الله سخن كذار و
شيرين كفتار وسوزلو كلجلو كوزل كيشيدى بو اعتراضات سؤالاتنه جواب جهتيچون
اموال فراوان برله صاين خدمتنه كوندردلردى چون قاضى نجم الدين برمدت وزارته
مباشرت كستردى كوردكه اشلرى طريق جواب وقانون صلاح اوزرنه تمشيت بولمز صاحب
شمس الدين اصفهانى هلاكى واشلرى عاقبتندن انديشه قلدى وزارت ترك ايدب حلب
طرفنه عزيمت قلدى صاحب بدر الدين محمود طغرائى خان خدمتنه عزم ايتدى وشديد
الدين جوينى امير عارض وشجاع الدين عبد الرحمن رئيس البحر ومجيب الدين مستوفى وخطير
الدين زكريا امير داد كه صاحب بدر الدينوك اتباعى ايديلر بهاء الدين ارزنجانى وخزنه دار

صارم الدين صائن و نبی که شمس الدين اصفهانی اشکنجه دن صکره قتل ایدوب شهادت
درجه سنه ایرشدرمشلردی خان حکمیله دوشاخه چکوب خانه دوسنه ایلتدیلر و
اندن نوقر و احتیاط و مبالغه تمام برله کشف احوال و تحقیق مقال قلدیلر فی الجمله اندن صکره که هر
طایفه کندو حال اخلاصنده و امال حصولنده چوق خدمت قلوب و اخراجات وافره برله زحمت
متکاثره مشاهده قلمشلردی هر جهتله برله اول ورطه حایلدن نجات بولدیلر اول زمانده مغول
خانلری ترک خانلری و سلجوقیلر اوزرینه غالب اولمشلردی هر منصب روم سلطانلرینک ارکان دو
لتنده مغول خانی دیواننده و یرلکه بشلدی و زارت منصبی صاحب شمس الدين طغرابیه و نیابت
شجاع الدين رئیس البحره و استیفا نجیب الدینه و امیر عارضلق رشید الدين ابو بکر جوینیه و جو
رملونک صوباشلغی خطیر الدين زکریایه مقرر اولدی و دوکلی حصول مقاصد برله مشرف
اولوب سعادتله مراجعت قلدیلر چون روم ممالکی سلطنت حضرتنه ایرشدیلر و دستبوس اشرف
برله مشرف اولدیلر روم سلطانی یغیجون خان کندیلری خلعتلر خطائی التونلو کمخا قفتان و
لالی برله مرصع زرده وزی لباجه و لغا دوکملو اق نوروزی کلاهی کتوردیلر سلطان کیدی
و نوروزی اوردی و التون قورلو بلغاری اوق یای برله بلک قوشندی امیر جلال الدين قرا
طایبه داخی برمغربی اق صوف یوزلو سمور شیب کوندرمشلر کیدی و خانک جمله یرلکلری
که منصبلری ایچون کوترمشلردی اوقودیلر قبول و ارتضایه مقرون اولدی چون شجاع الدين
رئیس نیابت ایچون الا ویردی نظام الدين خورشید که نایبی پروانه یغیجون پیر اولدی و هر
کشی کندو ایشنه مشغول اولدی ملک الامرا شمس الدين تاوتاش داخی روم ملوک سایر قدیم

بعده چون روم ممالکنده سلجوق سلطانلری حکمندن غیری حکم کورممشلر
وایشتممشلردی مناصب چون خان حکمن کتوردکلرین غایت مستنکر ومستکره کوردیلر
اول جماعتک استظهارینه استنکار واستکراه قلدیلر واول سببله که شجاع الدین رئیس خان
قننده ادنی ملک شاه بلدیه مشتدی واول بابده خان یارلیغن حاصل ایتمشدی هم اول کون تخت
اوکنده سلطان حضورنده بعده بکی رئیس بحر برله حرب آغاز اتدی وطعن لسان برله رئیس
بحری غایتنه ازرلدی وشمس الدین طغرائی برله افعال واقوالده مزاج ودولت سلطنت خلا
فنجه کسترمیشدی واندن صادر اولمیشدی اعتراض بلیغ قلدی چون بو مناقشه امیر جلا
ل الدین قراطائی وفخر الدین ارسلان طوغمش ونظام الدین خرشید رضالری وفقی اوزرینه ایدی
دوکلی صامت وساکت اولدیلر وصاحب شمس الدینک اصحابی قورقو وهراس برله متردد
اولدیلر هر بری کندو اقطاع وتیمار وخاصه لری یوللرین طوتدیلر شجاع الدین نایب سینوبه و
رشید الدین ملطیته وخطیر الدین چورملو به جملسی دستور الوب کتدیلر صاحب ومستوفی
یالکوز قالدیلر وانلرک ارا سنده قدیمدن دوستلق وانبساط تمام واردی وبری برینیله
مزاح ولطایفده افراط قلورلردی مکر بر کیجه اثنای تقدح ومعاقرتده صاحب شمس الدین
طغرائینک دلیندن بر لفظ صادر اولدی که نجیب الدین مستوفی اندن فتی غضبه کلدی
وانفعال ظاهر اولدی واول کیجه انلرک اورتاسنده مخاصمت ظاهر وعربده فاحش واقع او
لدی ومرور ایام برله وحشت وعداوتنه اولشدی ومدت مدید اول عداوت قایم قالدی
تا حدی که نجیب الدین مستوفی بر کون جلال الدین قاتنه واردی وصاحب طغرائینک

قدح وخبسنده فضلله پرداخت ایتدی اولعدنلرکه پادشاه دولتی قواعدی هدمنده اندن صا
در اولمیشدی جلال الدینه بلدردی تا که ایرتسی دولتخانه ده محفل ایتدیلر و اول معانی
بحث ایدوب سویلشدیلر چون نجیب الدین اول تخلیطات و مباسطاتی که صاحب طغرا ایدیگی
خلاده امیر جلال الدینه روایت ایتمیشدی ملاده بنکلرینی حضورنده داخی مواجهه و مشا
فهه اعاده قلدی و حجج قاطعه و براهین ساطعه دعوی لرینی نا ایله و ابلتدی شول که صاحب
طغرا ایسونك انکار و اعتراضه مجالی قالمادی و رفع و اجلالی وضع و اذلاله تبدیل اولدی
شول که امیر جلال الدین اکا غایت غضبندن عتاب ایله خطاب قلدی و قاقیب وزارت
دواتنی کوتردی که طغرا ایسونك باشنه اوره بحکم و اولولرکه حاضر ایدیلر مانع و وازع اولوب
قومادیلر و اول کون اول مجلس بو وحشت و فضاحت برله اخره ایرشدی صاحب طغرا یعنی
خایب و خاسر و کندوی خلاص چاره سنده عاجز اولدی و هر کون کندو مرتبه و منزلتی تنزل
و انحطاطده مشاهده قلوردی و امور مملکت و قضایای دیوانیده انوك اقوال و احکامنه
هیچ نوع ایله التفات قلمزلردی اتفاقا اول کونلرده صاحب مهذب الدین اوغلی معین الدین سلیمان
ارزنجان صوباشلغی و چریلرینی زعامتی بابنده سیف الدین طرمطای برله نزاع و مجادله قلور
لردی و انلر اکیسی داخی محاکمانی بایجوی نوین قاتنه که مغول خانلرندن رومه یاسقاقلغه
کلمش تاتارلرك باشیدی ایلتدیلر و بایجوی امیر معین الدین سلیمان ایله اول اشنالق و مصادقت
سببی برله که بوندن اول کذین اتاسی صاحب مهذب الدین ایله زمان مصالحتنده اشنا او
لمیشدی معین الدین جانبینه رعایت ایتمکه میلی واردی و صاحب طغرانی داخی قرابت و مواصلت

وسايلي برله امير معين الدينله واريدي وانا سونك مرتي سي وير كشيده سيدي كندونوك
مكارم ومصاعبي دفعنده كه نجيب الدين مستوفي مكيدتي قبلندن انوك حالنه
يول بولمشدي قضاياي مختلفده مترجم مطول نامه كه چون سلطنت حضرتندن اول بابده
يايجوي نوين قاتنده وارلرنه ديجكين تعليم قلب يازدي وقصاد النه ويردي مكر
طغرايينوك قوللرندن بر قولكه اول كونلرده اندن حركت ناشايسته صادر اولب كا تأديب
وتحريك اولنمشدي اول نامه يازلب قصاد النه ويرلدوكنه مطلع اولدي غايت قوق
دوغنه وغضبندن بو قضيه امير عارض ضمصام الدين قيمازبك سمعنه ايرشدردي
كه سلطان علاء الدين مرحومك خاص قوللرندن ايدي و وفور كفايت وكتابت وعبارت
برله تمام بلاغتي واريدي وامير جلال الدين تربيتيله مراتب عاليه ايرشوب امور عظام بر
له دولت ومملكتده شكوه ورونقي كران حاصل ايتمشدي واكثر سوانح مهماتده انوك
رأيني مرجوع اليه اولمشدي ضمصام الدين داخي يوللرده آدملر قويوب بكلتدي تا اول
نامه يي ال كتوروب قاتنه كتوردلر ضمصام الدين اول نامه يي جلال الدين قاتنه ايلتدي
واحوالي عرض ايتدي چون قاتنده ديوانده كمسه يوغيدي كه اول نامه نك رموزني حل ايدي
بيليدي مكر صدر امام تاج الدين وزير اوغلي مولانا زين الدين كه روم دانشمندلرينوك
فحولندن ايدي وعفت وورع برله فريد دهر ووحيد عصر اولب قناعت وعبادت يكنه
الني چكمشدي وقران واحاديث كتابت وتلاوتي برله عزيز اوقاتي مستغرق ايدي اول
سببله كه ضمصام الدينله آشنالق واتحادي واريدي اول مترجم نامه يي حل قلدي وانلروك

رموز و غورنه اطلاع و احاطت بولدی و عبارت واضح و لایحه نقل ایتدی امیر جلال
الدینك وقوفی انوك محاسنه ایرشدی پس سلطنت حضرتنه واردی و بکلری و اولولری
حاضر ایتدی و نامه‌لری انلرك مطالعه‌سنه ایرشدردی صاحب طغرانی حاضر ایتدیلر و نامه‌لر
که بعض کندو خطیله و بعض زین الدین خطیله ایدی اکا کوستردیلر چون کندو خطی
کوردی خجل و شرمسار اولدی امیر جلال الدین سلطان حضورنده اکا عتاب آغاز ایتدی
که سلطنت نعمتنوك حقوقی رعایتی بو طریقه اولمز و سلجوق خاندانینوك وفادارلیغی بویله
کرکمزدی بو امیر داده اشارت ایتدی صاحب طغرانی سلطان سرا بندنده بر او
ایچنده حبس ایتدی و اوج درت کوندن صکره انطالیه‌یه کوندردیلر و انده شهرده بند
ایتدیلر انوك اتباع و اشیاعندن اثیر الدین ادلو بر منجم واردی انوك اول حالنه غایت
ملول اولوب افکار بحارنده عمیق غوطه‌لر قلوردی و لآلی بدایع استخراج ایدردی و افکار
مکارلقده نادرهٔ ایام و واقعهٔ روزکار و داهیهٔ ادوار ایدی و وفادارلق و حق
کذارلق و حمیت عصبیتده ایدی بیضاسی واردی و علم تنجیمده ابو ریحان انوك تفهیمنه
محتاج و کشف دقایق حقایقده ذا انبیا انوك رای منیر ضوئندن مقتبس و مستضئ ایدی
کون ناکاه دیواندن ناپدید اولدی چون ارکان دولتوك اطلاع و وقوفلری انوك
حیلهٔ جبلیسنه که واردی هر یره نامه یازوب آدملر کوندردیلر که مبادا که شعلهٔ فتنه که
انوك انفاس امکانی ممکن اوله ضاد اولماسون دیو هر یرده چوق آسندیلر انی بولما
دیلر بر مدتدن صکره بابخوی توبینه واران قاصدلر انی توبین قاننده کوردیلر بغضی الحیله

و بکلرک دوه جیلرنه مال ویرمش تا انی صندوق ایچنده دوه یه یوکلدوب
قره باغه ایلتمشلر چون بایجو نوین قتنه ایرشدی احوال شویلکه کندونک
ارادتی مقتضاسیدی بایجویه عرض ایندی و چوقلق مال ادا ایدی تا بایجو علاء الدین
علی بک و جمال الدین سوجی انوک استخلاصیچون سلطنت حضرتنه کوندردی
چون کلوب ایرشدیلر بایجونک نامه سن ویروب و خبرنی اعلام ایتدیلر بایجو نوین
حکمی موجبنجه صاحب طغرایی انطالیه حبسندن چقاروب قونیه یه کتوردیلر و بر
مدتدن صکره اندن داخی الجیلر مرافقتده بایجو نوین طرفنه روانه اولدی
یولده رشید الدین عارض امیر جونی اکا ملحق اولدی و فیما بعد انلرک حالنوک مآلکه
اول اسفارده متوجه اولمشلردی مشبع و مستوفی ایراد اولنه ان شاء الله تعالی

ذکر وزارت و ایام دولت امام مرحوم صاحب شهید عز الدین اتابک محمد بن محمود رازی رحمه الله و مآل حال او

صاحب قاضی عز الدین محمد شهید رازی رحمه الله علو همت و کمال دیانت و فرط فصاحت
که باری جلت قدرته و علت کلمته انوک جبلت شریف و طینت کریمندن مرکوز و مجبول قلمشیدی
اکثر افعال و اقوالی ورودی و صدورده قضا و قدره موافق و مقارن دوشردی خلفای عهد
و سلاطین روزگار کوزلرنده دایم عین رأفت و وقار بر له ملحوظ و احترام و اکرام بر له منظوردی
و اول زمانده که علوم و فضایل بضاعتنوک عصر سرورلری قبول بازارنده تمام رواج و نفاقی
واریدی و اول هنکامده که هنربندلر و ارباب فضل مرادلری هنکامسی تاب افتابدن
تجاوز قلوب اعلام علم ذروه معالی و شواهق کامکاری اوزرینه ایرشوردی اولو معظم اشلر

مهمات و رسالات دار السلام اکا مفوض ایدی و انوڭ قاضیلغی محکمسی و حکم
و مجلس جبط و خطادن ایمین استحضار علوم و رأی صوابی برکاتنده و هم تشویشدن
ساکن ایدی و معالم تدبیر و محافل افادت و فور اهتمام و اعتنا یمننده منور و مزین ایدی
و انوڭ حسن اخلاقی و کمال اغضا و مسامحتی شول حدده ایدی که اگر بر کمسنه چوق
مدتلر انوڭ مساویسنه مشغول اولا ایدی چون برکره استغفار و اعتذار طریقی برله انوڭ
جناب کریمنی مآب قلوب قاتنه وار ایدی وحشت غبارینی لطف کرمی صوینی برله یویب
محو ایدر ایدی و هر کیم که برکون ایاغنی انوڭ تبعیتی دایره سنه قویب و انوڭ حمایتنی اتکین
دوتایدی جور روزکار و کیندی سپهر غدارندن ابد الزمان امان بولور ایدی چون صاحب
طغرا ایبدن اول حال صادر اولدی و ملک الامرا جلال الدین و سایر اکابر ممالکڭ
خاطرلری اکا متغیر اولدی وزارت مسندی بو مشیر وجودندن که ممالکڭ مصالح
و مفاسدنی حسن تدبیر برله تقدیم و تأخیر قلا خالی قالدی و اول شغل شریفڭ و منصب
خطیرڭ تقلدینه خلق ممالکده هیچ کمسنه صاحب قاضی عز الدین محمددن غیری
استحقاق و لیاقتی یوغیدی امیر جلال الدین و سلطنت بارکاهنڭ جمله بکلر
و اولولری رأیلری وزارت مسندنه انی اجلاس ایتمکلکنی لازم کوردی جمله اتفاق
و اختیار برله تشاور و اختیاردن صکره وزارت و خاص و عام مهماتنی انوڭ کف
کفایتنه تفویض قلدیلر و انوڭ احکامنی نصب و عزلده و دولت امورنڭ حل و عقدنده
نافذ و مطلق قلدیلر اول داخی اول مهمڭ لوازمی تمشیتنده بر مقتضای رأی پسندیده اقامته

ایرشدردی

ایرشدردی وزارتی احکامنوك نفاذی اثناسنده صاین خان خذمتنده سلطان
عزالدین کیکاوس انار الله برهانه حضورنه استدعا ایچون متواتر ایلچیلر کلورلردی
وچون هرکز دهر جبارلری وعصر کردنکشلرندن کمسنوك خاطرندن کچمزدکه روم سلطانی
غیرك حکمنه محکوم اوله وتحکمله انی طلب قلماغچون اکا سوز سورلر بو غریب
حالت سراب عناب کبی جانلرینه خوشکوار کلوردی صاحب قاضی عزالدین مقبول
ومعقول عذرلر کتوررردی ایلچیلر انواع اکرام واصناف انعام برله کیرو دوندرردی
آلنده بو عذرلر صاین خان خذمتنده قبول اولمایب متواتر قصاد وایلچیلر کلوب متواتر
الحاحك ابرام ولجاجلری منقطع اولمازدی ناچار ناکام اضطرار برله بغیر اختیار صاحب قاضی
عزالدین وامیر جلال الدین قرطایی اتابك وشمس الدین تاوتاش بکلربکی وفخر الدین ارسلان
طوغمش امیراخور ونظام الدین خرشید پروانه رحمهم الله اوچ سلطانوك که عزالدین کیکاوس
ورکن الدین قلیج ارسلان وعلاء الدین کیقباددرلر رحمهم الله اوچ سلطانوك که عزالدین کیکاوس
پروانه اولدیلر ومملکت واطرافدن بکلر واکابر بو مهم تدارکی جهتیچون وبو حکایت
تلاقیسیچون طلب قلدیلرچون محروسه اقسرایه ایرشدیلر اچوك طاغی شکارکاهنده بغره
شوباشیسی سیف الدین ترك اری که سلطنت دولتنوك اولو بکلرندن وقدیم بنده زاده لرندن
ایدی کلدی ایرشدی وچونکه تهور وتجبر وحقد وحسد انوك طبیعتنده غالب ایدی شراب
ومنادمت مجلسنده سلطان خذمتنده کستاخ اولوب سلطان دایم ایچون دیو وعشرتنه
حریص قلوب بکلروك عزت احترامنی سلطان نظرنده حقارت ومذلت مرتبسنه

ایرشدو وردی وکندو بازاری رواجی ایچون سلطانوك مزاجی وارنجه سوزلر سویلردی
بکلر و اولولرك حرمتی کسر ایچون سلطان شویله ایتدی که غلمان و ارازلی ایلرو چکدی
وهر برینه اولو منصبلر و بکلکلر ویردی و علی مرور الایام بکلر اوزرینه مسلط اولوب
استحکام بولدی ولکن خزانهٔ بقایای اموال خاصدن که انوك تحصیلنه متصدی اولمشدی
جیب کان و بحر عمان کبی طولدروب مالامال قلمشدی و بو اثناده آمد سوباشسی شمس الدین
التونتی که وقار و کفایت و دها و درایت و بعد غور فکرت و رعایت امور رعیت و حمایت حریم
ناموس سلطنت و سخا و حیا و حفاظ و وفا برله سایر اکابر و اعیان اراسنده مستثنی ایدی سلطنت
حضرتنه ایرشدی جمله ایشلری دلبرلر زلفی کبی پریشان و مشوش کوردی و خزانه اموالنده
وجوهنده اخراجات مواجب و تبذیر و اسرافدن تلف و خسارت فاحشه مشاهده ایلدی
پس طعن دلن اوزدوب امیر جلال الدین و سایر بکلر و اولولره عتاب ایتدی و ایتدی که مرحوم
سلطان علاء الدینوك اول مقدار عظمت و مکنت و مقدرت برله که کچمش اولو پادشاهلره عشر
عشیر میسر اولمدی بو مقدار اسراف خرجی یوغیدی سز کاتبلری ازدروب جاهل یازو بلمز
امینلری چوغلتمش سز بویله اولجق حاصل خرجه یتمز و بو خزانه که ظلمله طولدرمش سز
سزوك خرجکوز و مغول اخراجاتنه یلنه دکن کفایت ایتمز اگر سلطان بو دمده عیشی که بدنامون
حریفلرله که انلروك حرفتی نحوست محضدر ترك ایدرسه و انلردن اجتناب ا‌تمکی
واجباتدن کورورسه اول پادشاهلر نظرنده که تقدیر حکم ربانی برله جهانبانلغه
متعین اولمشلردر انلروك بارکاهنه توجه ایتمك لك متضمن نهر ضیاد وقع

وحياد وعمارت بلاد ورفاهيت عباد اولور اول معنئ محض سعادت بلوب كركدركه
اراذلدن اجتناب ايده تا ابهت وعظمتى ازدياده مقرون اولا وبو نصايح برله اسرافدن برن
احتراز اتمكه بشلديلر وخزينه لرى بطن حوت يونس كبى اجناس نقود برله مشحون ومانون قلدلر
سلطان خرم وشادان اولوب عزت شباب برله ملازمت چنك وشرابه مشغول اولوب اطرافه
وجوانبدن فراغت كستردى وشمس الدين التونبنوك نصيحتندن ترك ارى سينه سنده كينهٔ تمام
بغلندى وچون ارالرنده سفاهت وضديت سببى برله عداوت واقع اولمشدى ترك اريڭ
حسد جسدنده جوشه كلدى شمس الدين التونبنوك مقربلرندن فخر الدين بلك ادلو بر
بدبختى يلان مواعد وانفاق اموال برله كندويه يار اندى تا اڭى اكه راضى اتدى كه
فقاع كوزسنه سم قاتل طغزهوب اوزرنه فقاع قويدى خون نعمت يندوكندن صكره اتابكه
ويردى اتابك ايچدى اوچ كوندن صكره رضوانه جانني تسليم اتدى وچون وارثى
يوغدى چوقلق مال قالدى خاصه يچون تصرف اتديلر وبلك ملعون لعنت ابد وسرمد
ولى نعمتنه غدر اتدوكى سببى برله باقى قلدى نرجع ما كنا بصدد سلطان هم اول نيت
اوزرنه كه خان خذ متنه متوجه ايدى اكى قرنداشى ركن الدين قليج ارسلان وعلاء الدين كيقباد
وجلال الدين قراطايى وشمس الدين توتاش وفخر الدين ارسلان طوغمشله قيصريه قودى
كندو سيواس طرفنه عزيمت قلدى ترك اريڭ كوندن كونه تكبر ونخوتى زياده اولوردى
وفرط جهالت وغبا وتدن ايشنى وحاله ايرشدردكى سلطنت حضرتنوڭ جمله مقربلرى
كه بعض انوڭ مربالرى ايديلر انوڭ ناخوش ومشوش حركاتى ومباسطاتندن مستوحش ومتنفر

اولدیلر وسلطنت حضرتی خدمتنده اوقاف فرصتده انوك نهال اقبالی قطعنده ودولتی
دوحه سی قلعنده سوزلر سویلدیلر ثنا سلطانك راینی انوك حقنده بغایت اکرامدن
نهایت ارغامه ایرشدردی سلطان انوك تذلیل وقهرنه فرمان بیوردی دوتوب مندان
قلعسنه ایلتدیلر وانده هلاك اتدیلر بو حالات اثناسنده خبر ایرشدی که امیر جلال
الدین اتابك قراطایی رحمه الله محروسهٔ قیصریهده حق جوارنه اولشدی دیو سلطان
اول خبرك استماعندن پریشان اولدی وممالکته خوالنی بی سروسامان کوردی الحاصل
غدرلردیلیوب انلره دلودرلو احسان اتدی وکوندردی وکندو کیرو قیصریهیه معاودت
قلدی قرنداشلری رکن الدین قلیج ارسلان وعلاء الدین کیقباد وانلا ردوکله قلان
بکلری واولولر قیصریهدن کدوکه کن استقبال ایده کلدیلر چون اکی طرفوك
بکلری بیری برنه اولشدیلر خلوت اتدیلر وپادشاه خان حضرتنه متوجه اولوب کیرو
مراجعت قلدوغنه نهرسه عذر ایدلوم دیو مشورت قلدیلر عاقبت رایلری بونك اوزرنه
قرار طوتدی که سلطانك کچی قرنداشی علاء الدین کیقبادی ایلخان خدمتنه متوجه قلالر
تا قرنداشی قلندن عذر تقدیم قلوب التجاجات چوغ اولوب وجوه ازاولدو غنی
اعلام ایده امیر سیف الدین طرمطای وشجاع الدین عبد الرحمن نایب وبدر الدین مصلح لالا
ونور الدین عبد الله قابض فراوان اسباب وتحمل وتحف وپیشکشلرله خان خدمتنه
ارسال قلدیلر یولده سلطان غیاث الدین اناسی وصاحب طغرا بینوك دوستلغی سببی برله بجاره
واوارلق اختیار ایلمشلردی بونلره یولده اوغراشدیلر وکندولرنی علاء الدین کیقبادك متابعلری

نلكنه قویدلر وانوك هواداری ودولت خواهی اولدلر هر بر كه ایرشورلردی مملكتوك
سلطنتنی بونكدر دیو تقریر ایدرلردی اول واسطیله صاحب طغرایی وشجاع الدین رئیس
آراسنده اختلاف ونزاع وافتراق ظاهر اولدی وفیما بعد موضعنده انلروك حالنوك عاقبتی
بیان شافی بر له ایضاح اولنه ان شاء الله تعالی

ذكر مخالفت سلطان عز الدین وسلطان ركن الدین رحمهما الله ومحاربهٔ ایشان

كرت دوم واقع شد وانهزام سلطان ركن الدین وگرفتار شدن ومحبوس ومسجون ماندن
در قلاع كه ذكر افتد چون سلطان عز الدین قرنداشی خان خدمتنه ارسال قلدی كندوزی
ركن الدین قلیچ ارسلانله قونیایه عزیمت قلدی وانده عیش وعشرت وبخشش وانعام ویكیتلك
اندوسی وكام انلغه مشغول اولدی اراذل ونی هنر وبی اصل كشیلری خدمتنه مقرب ومخصوص
قلدی اركان دولت وبكلر واولولر كه همیشه همتلری سلطانلق بنیادی استحكامنه مصروفدی
بو طریقه كه اغوز تورسنه مخالف وخارق عادات سلاطیندی تا مستحسن كلدی محبت
وصفا واخلاصلرنه كدورت فاحش واقع اولدی سلطانوك طابیلری دوملر واردی كه همیشه
دین مخالفتی سببیله بكلر واركان دولت انلردن عار ایدرلردی ودایم مردود وسركوفته
بورلردی سلطنت ایشنه مداخلت ایدوب مملكت مهماتنه قریشور اولدلر وسلطان ركن
الدینله كه همیشه تختلو وزرنده قرنداشیله اوتوررلردی مضایقت ومنازعته بشلیوب
ممانعت قلورلر اولدیلر وشول سوزلر كه ارباب ادب بكنمیه اكا سویلرلردی وچونكه انی
دایم شهربند ومستمند طوترلردی وایشلرینوك عاقبتندن اندیشه اتمزلردی سلطان

رکن الدین شول قدر که آنلروک جور شرابن تجرع قلب چوق زحمتلرین چکردی
برکون خلوتده اوتورمش ایدی و بو غصه نوک اندیشه سنده متحیر باشین آشغا اکب
لالئ آبدار جزع جهان بیننده خد لعل فام اوزرنه روان قلمیشدی ناکاه کمال الدین آتلو
حوایج سالار که خدمتنده ترکستان سفرلرن اتمیشدی و حقوق فراوان ثابت قلمیشدی
وکندوزنی اول واسطه بریله مکالمت و قربت مرتبسنه مخصوص قلمیشدی قاتنه کردی
سلطان رکن الدین مضطرب و منتکب آغلر کوردی بیر زمان صبر اتدی تاکه بکا و تغیر
ساکن اولدی سؤال اتدی که خداوندکارک ملالت و آغلمسی نه سببدندر اکر بو حالتدن
قولنه اعلام بیوررسه اولا که آنوک تدارکن ایده بیلم دیدی سلطان کمالوک
سؤالنه بو ابیاتله جواب ویردی که بیت

چون کردش روزکار سرکردانم   اوش بن که لباس عیشدن عریانم
هر صبح که کوله انده بن کریانم   هر شام که اوله انده بن غمکینم

سینه سی صحیفه سنده یازلمیشدی **اناء اللیل واطراف النهار** ده آنوک تکراریله روزکار کچوردی
آشکارا قلدی کمال الدین آیتدی بو بابده قولوک خاطرینه بر حکایت یورور
شول شرطله دیم که همان اکیموزا اولاوزا و حجیبوک اکا اطلاع اولمیا و آنوک امضاسنه
شاه جهان اهتمام مبذول بیوره و اول وقتن اولنا دیدی سلطان رکن الدین
تقریر اتدی ایشدم دیدی کمال آیتدی اکر سلطان بو قضیه یه باننده بر مکتوب
دولو سو باشنه نصر الدین یازوب کوندررسه که اول دایم سلطانوک وفاداری و

ودولتخواهی اولا کلمشدر و بر نامه دخی صمصام الدین امیر عارضه که شمدیکی حالده قیصریه
صوباشیسیدر و اوج عزتدن حضیض مذلته اینمشدر سلطان عز الدین و بکلری
و طاییلرندن غایت ملول و شکسته خاطر اولمشدر یازوب بو قولیله ارسال ایوره و بو قول داخی
على التعجیل جواب مصلحت کتوره دیدی سلطان الدین کمال اندیشه‌سی وقفی اوزرنه
قضیه‌یه بر غصه‌دن دردله بر نیچه سطر یازوب کما لله صمصام الدینه کوندردی الّتی کوندن
صکره معاودت قلب جواب یتشدردی بویله یازلمشدیکه سلطان عالم هر طریقله که
بشارایله کندوزنی قیصریه‌یه بر قسون اندنصکره بو قوللر امکان سعی اولدوغنجه ینچه
دورشورلر کورسون دیو سلطان چون جواب نامه مطالعه ایتدی کماله ایتدی بن قونیادن
که ورطهٔ بلا و غمزهٔ عنادر چقمقلق نه وجهله میسر اولا که یا قیصریه‌یه دولویه
ایرشاوز کمال جواب ویردیکه اکر سلطان بو قولنوک سوزنه شرف التفاتی ارزانی بیوره
هیچ کمانسز اعمال ایینسندن آمال و مطالب چهره‌سی مشاهده اولنه دیدی کمال ایتدی سلطان
خاصکی قوللرندن بر قچنه که انام و معتبر قوللری اولا بو سردن آکاه ایتسون و بیورسون
تا برق سیر و نامدار اتلردن بر قچ ایو اتلر دن بر معین یرده برا غله حاضر ایتسونلر و بیورسون
تا برق سیر و نامدار و سلطان حوایج خانه قوللری دونن کیسون و بن بر اولو خوانچه که هر کون
حوایج طلبیچون قوللر باشنه اوروب بازاره کیدرم اول طریقه خوانچه سلطانوک باشی
اوزرنه قویوب اورتوا اورتیم شویلکه سلطانوک مبارک چهره‌سی خلق نظرندن بکلی
محجوب اولا و بن اوکنه دوشیم و سلطانی اول کرلو یا سلوطونله اول آرایه دکن که قوللر

آنلری طوتوب حاضر اولمشلردر ایلدیم اما سلطان بنوم ایزومه بصا اردمجه تیز تیز یورسون
وهیچ جانبنه نظر والتفات قلمسون چون آنده ایرشوز توکل حق تعالی یه قلوب
آتلنوب اول کون کیجه‌سیله ایرتنیه دکن سوردلوم وات قشندرمقدن غیری هیچ یرده اکلنمیالوم
شویله که ایرته یری آغربجق اقسرای حدودندن کچوب طالع مسعود وعاقبت محمود برله
خواجه مسعود کاروان سراینه ایرشمش اولاورز آنده بر لحظه آت دکلندورالوم آندن
قالقوب یازی وطاغی کسوب دولویه وارلوم دیدی سلطان مزاجنه بو رأی موافق کلدی
خاص قوللارینی که محرم ملغه محلدیلر آنلره بو اندیشه‌دن اعلام بیوردی اکثر آنلونکم
نفر قوللر حاضر اولدلر سلطانوک خاص یدکنی فیلو باده ایلدوب آنده حاضر طوتدلر سلطان
کمال رأیی وفقی اوزرنه خلق لباسن کیدی وخوانچه باشنه قودی وشهردن طشره چقدی
تا مقام معلومه ایرشدلر واتلندلر واول کون اول کیجه ایرتیا دکن سوردلر صبح وقتنده
موضع مذکوره ایرشدلر آنده بر زمان دکلندلر آندن طاغ و صحرایی قطع ایدوب
دولویه واردیلر مسرعلر نصرت الدین سلطانوک قدومندن خبر ایلندیلر استقبال اتدی
وچون نظری سلطانوک طلعتنه ایرشدی آتدن اینوب پیاده اولدی ویرا اوپدی وهم
نه که خداوندپرستلک شرایطی ایدی مهماندارلق وآداب خدمتندن یرینه یتوردی
وفی الحال صمصام الدین قیمازه بر نامه یازوب قیصریه کوندردی که سلطان رکن الدین
بو طرفه کلمشدر اکی کوندن صکره آنده واررز دیو صمصام الدین دخی کندو یه متعلق
چریسنی جمع ایدوب آتلندردی ودولو طرفنه متوجه اولدی طاغی قطع ایدوب اوته یوزه

اندن اوغلی یرنده سلطان نصرالدین کوکبری ظاهر اولدیلر صمصام الدین اندن اتابیك اولوب
افتخار حاصل ایتدی وشکوه وهیبت ایله سلطانی شهره کتوردی وآیین وارکانیله
تخته چیقاردی واطراف ممالکه قصاد ومکاتیب ارسال قلدی وخلقه آمال وخوب
وعده‌لریله استمالت یازدی واز زماندن چوقلق چریلر سلطان رکن الدین درکاهنه
بوزطوتدیلر واکا قیصریه جمعیت تمام حاصل اولدی وچون سلطان رکن الدین قونیادن
عزیمت قلدی وسلطان عزالدین بو قضیه‌دن خبردار اولدی زنجه چری کوندردی چوق
زماندن کدوب خیلی مسافت قطع ایتدیلر کاروان خلقندن شویله ایشتدیلر کیم سلطان
رکن الدین بکوندن دولو یره ایرشمش اولادیو امیدلری قطع اولوب کیرو دوندیلر وحالی
سلطنت حضرتنه اعلام ایتدیلر سلطان وارکان دولت اتفاقی ایله شمس الدین توتاش
بکلربکی رحمه الله که مشفق سلطنت وهوادار اولادی سلجوکدی وانوك دینی ودیانت
وراستلغی وصیانتنه اعتمادی کلی حاصل اولمشدی سلطان رکن الدین دوندرمکه
ونصیحت ایتمکه آغاز ایتدی سلطان رکن الدین اکا قایدی وآنی هلاك ایتمکه قصد ایتدی
کوندردی شمس الدین توتاش سلطانی قیصریه بولدی ودست بوسدن صکره نصیحته آغاز
ایتدی صمصام الدین مانع اولوب قومدی طوتوب دمورلیوب دولو توابعنده اوکسود مغاراسنه
کوندردی بر نیج کوندن صکره کیرو قیصریه‌یه کتوردیلر وسلطان رکن الدینوك ولا وهواسنه انده
ویردیلر وانی دخی اول مخالفنده کندولریله همداستان قلدیلر فلك الدین خلیل کرد طلبیچون
که ایلبستان سوباشیسی دی وحسام الدین نجار طلبیچون دخی فرمان وقصاد

کوندردلر وجماعت اتفاقنه سمعاً وطاعةً دیب سلطان رکن الدین خذ منه قیصریه‌یه کلدلر
انوك چریسنوك سوادندن کوندن کونه ازدیاد بولوردی وبکلر وایل خلقنوك وانوك
طرفنه تمام میللری واردی وروم وارمننده متمکن اولان اغوز طوایفنوك صاغ قول
وصول قول بکلرندن ادلو چری چکچی مردانه بهادر بکلر قاتنه کلدلر وهر کون آیین
ورونق کیقبادی برله سیرانه بنردی وکوندن کونه استعداد وبراق ازدنجه اولورلردی
که ناکاه جمعیتله قونیایه سکردم ادهلر واکر بویله ایدهلردی مرادلری میسر اولوردی چون
سلطان عز الدین شمس الدین تاوتاش بکلر بکیسنوك دونلوب صکره جبرله سلطان
رکن الدین ولاسنه اندایجدوکن ایشتدی ملول اولدی وقاتندغی بکلر بو قصددن قایب
مستغرق دریای غصه اولدیلر بو حالاتوك اثناسنده فلك الدین خلیل وحسام الدین
نجار بر بولك کندو چریلریله سلطان علاء الدین کاربان سراینه که اقسرادن بر منزل یولدر
سکردم ایدلر کاربان وبازرکانلر که اول کاربان سراده قونمشلردی کاربان
قاپوسنی یاپوب سواش ایتدلر انلر قپویه اود اوروب یقدلر واول بیچاره خلقوك کیمسنی
اولدردیلر کیمینی مالن الوب قویو ویردیلر ناکاه صاحب مهذب الدین اوغلی معین الدین
سلیمان وخطیر الدین رحمهما الله که قیصریه طرفنه یدیلر قونیایه کلدیلر انلروك
ورودندن سلطان واکابروك چهرهلرنده مسرت کوللری اچلدی وصاحب عز الدین
وباقی ارکان دولته انلروك وجودندن استظهار تمام حاصل اولدی وکیقبادی
التونلرکه خزاین صندقلری طلو ایدی اچوب دکدیلر وچوقلق چریی عرب ویوا وکنجلو

وكرد و قپچاق قيم چريدن غيري علوفيه طوتب جمع اتدلر و قرنداش محاربتنه عزيمت ايتدي

و قير شهري بولندن طوز آغاجي ولايتنه ايرشدي و حجت قوماق و قرنداشلق شفقتي

طريقني مسلوك اتمك جهتيچون شيخ عالم و عارف صدر الدين ولد مجد الدين اسحاق

و صدر زاهد همام الدين شاذبهري رحمهما الله قرنداشنه كوندردي كه و الحالة هذه سواس

و ملاطيه و آمد و خارپوت و اوزن توابعينه اختصار ايدوب قانع اولسون و بو وحشت غبارني

كوكلدن يويوب اول ممالكه وارسون ديدي چون ايلچيلر سلطان ركن الدينه ايرشديلر

و بو خبري ابلاغ قلديلر صمصام الدين و نصرت الدين و فلك الدين و حسام الدين بيجار

اول مقداره ولايتي ازد عندلر و قيصريه قاضيسي مولانا جلال الدين حبيبي اول قضيه نوك

جوابيچون آنلره قوشوب كوندردلر قيصريه ايله قير شهرين دخي استديلر مولانا جلال الدين

احمد حصاري اووا سنده واروب سلطان عز الدين دهليزنده بو ماجري سويلندي ناكاه

صدر الدين قوتلوشير و زين الدين علي بهادر و جلال الدين خراساني رحمهم الله كه خرزميلر و

غيري غربا بولوكي باشلري ايديلر فغان ايدوب چاغرشدلر سلطان عز الدينوك اركان دولت

و بكلرينه ايتدلر بو مقداره آنلره يلوارمق نيه كرك كيم بزوم عجز و اضطرارمز حمل ايده لر

اكر سلطان ركن الدين شوكا كه سلطان عز الدين بيوردي راضي اولورسه اول طرفه

عزيمت قلسون اكر زياده طلب قلورسه بز راضي دكلوز من بعد بيزوم انوكله

سوزومز لسانن سناندر غيريله اولسر دكلدر ديدي سلطنت تنوك بكلري آنلروك

سوزنه التفات اتمدلر و سلطاني و قيصريه و قير شهرني دخي ويرمكه راضي

ایلدلر سلطان ایکسنی دخی قرنداشنه ویردی منشور داخی مسطور اولسا گرگدی
وکیرو همام الدین وجلال الدین حسبنی حصول رضا ومأمول اخوت خبری ایچون ارسال
قلدلر ومنتظر اولدیلر تا نه جواب گله که ناگاه سلطان رکن الدینک چریسی ظاهر اولدی
اگرچه سلطان عز الدینک بعض چریسی چادرلرینه وارمشلردی وهمام الدین انتظاری
سببیله قلیجلرین وبلکلرین شاشوب آتلرینوک ایرلرین المشلردی فی الحال جوشه گلوب
جوشن گیدلر وسلاح بغلندلر وایکی چری شیر وپلنگ کبی جنگ اتمگه بشلدلر اولسا ان
الدین قیمان اوغلی نصرت الدین وفلک الدین خلیل حمله قلدلرچون سلطان عز الدینوک
چریسی یرلرنده ثابت اولدیلر وانلروک اول صدمسنه صبر ایدوب دردلر نصرت وفلک
صولتی یلی کسلدی بر حمله دخی اتدلر کیرو اخایب وخاسر اولدلر اوجنجی کرتده
سلطان عز الدینوک چریلری که یننده طورردلردی حمله قلدلر ومقاتله وارردلر
وعلی بهادر عرب چریسیله صول قولدن انلروک اوزرنه دبدی وحربه واوق زخمیله
انلره نکایت تمام گوستردی وصفلر والایلرین بیری برنه اوردی وطاغتدی اول
حالنده نصرت الدینوک اتی تکولندی اتدن ایرلدی طوتدلر وفلک الدین خلیل
منهزم اولوب قجدی وصمصام الدینه قریشل اوغلی صاتاشب مجروح ایدوب دوتدی
سلطان قاتنه گتوردی اتی ونصرت الدینی سلطانوک طاینلری هلاک اتدیلر سلطان رکن
الدین سیس عزم نیتنه دولو طرفنه متوجه اولدی ولکه منزلده که اول گیجه انده
ایرشدلر ترکمانلری رعایت اتمگه احتیاط اتدلر وحالی سلطنت خذمتنه

اعلام ایتدیلر فخر الدین ارسلان طوغمش اول مقامه توجه ایتدی وسلطان رکن الدینی عهد ومیثاق
ایتدیلر ایله استمالت ایدوب قیصریه یه کتوردی فی الحال که سلطان عز الدینه قرنداشی کلدوکندن
خبر اولدی استقبال ایتدی چون بیر بیرینه ایرشدیلر وتوجه قوجه کورشدیلر وسلطان عز الدین
قرنداشنه فراوان استمالت بیوردی وآیتدی که بو واقعه قیماز اوغلی نصرت وفلک الدین
وصمصام الدینوک تیره رایلرندن اولدی کرکدر که عزیز قرنداشم شریف خاطرینی پریشان
ومشوش طوتمیا وهر نه که مقصوده ومراده اولا خزانه واصطبلدن بی تحاشی
الوب تصرف ایلسون بو تخجیلن استمالت ایدوب بربریله کیندیلر واروب کیخسرو تیر جوسقنده
قوندیلر وخون وطعام ده وکلدی ییدیلر وسلطان رکن الدینه اغر خلعت کیوردی وقور
ایرلو ویانلو ایتلر وچوقلق التون مال ویردی واقامتنه اماسیه ایله براغلو اراسنده مخیر
قلدی سلطان رکن الدین اماسیه یی اختیار ایتدی واکرام واحترام وشکوه تمام ایله
سلطان رکن الدینی اماسیه قلعه سنه ایلتدیلر چون سلطان رکن الدین بر مدت اماسیه ده
اقامت ایتدی هواونك وخامتندن کریم مزاجنه که جهان جود کرم ایدی تغیر بیدا اولدی
سلطانه اول بابده نامه یزدی واول مقامك وخامتندن شکایت قیلم ایتدی سلطان
بیوردی تا اماسیه دن برغلویه عزیمت قلدی حصول اسباب کامرانی واستراحت
ایله روزکار کچوردی وفیما بعد اونك مالی حالی وطریقی استقلال ایله پادشاهلق
سریرنده تمکن بولدوغی تقریر اولنه ان شاء الله تعالی

ذکر سبب تودد باجو نوین بار دوم در ممالك روم وحوادث فتور که در آن ایام

ظهور یافت و وقایع که حادث گشت   چون صاحب قاضی عز الدین محمد شهید
رازی رحمة الله علیه سلطنت دیوانندن و وزارت مسندندن اوتوردی و مملکت احکام کلید
لری اکینه الدی بایجو نوین و قلان نوینلرک ایلچیلرینی روم ممالکنی متواتر کوردی
و هر سیل فراوان خزاین مغول بکلری و خاتونلری التماسات و تشریفاتنه صرف اولنوردی
هیچ حال برله اول ابرامدن امتناع قلمزلردی حاصل ات خرج چوغ اولدی صاحب عز الدین
و اتابک جلال الدین قراطایی و شمس الدین توناش بکلر بکی و فخر الدین ارسلان طوغمش
امیر آخور بودرت ارکان دولت بو حادثنوک دفعنه و بو نازلنوک رفعنه چوق اندیشه
و تدبیر اتدیلر صواب انی کوردیلر کم بو معنی وجه احسن برله خان حضرتنه عرض ایدلر تا اندن
ایلچی و یرلیغ کلوب بایجو نوینوک تسلط و تهوری جهان کشای حکمی برله مندفع اولنه
ایلچیلر تواتری منقطع اوله اولو بکلر که انلروک قولنه اعتبار تمام اوله اصلاح احوال مهمایچون
ارسال قلالر بو رایی صواب کوردیلر بر ایلچی اختیارندن که بونوک بکی اولو ایشی بشاری بله
مشورت اتدیلر اختیار قرعسی بو بابده صاحب اعظم امیر دار فخر الدولة و الدین
علیبه دشدی انی بو مهمه مبدوب قلدیلر و تحف و هدایا دن غیری که اول
حضرته لایق و موافقدی و بونک بکی ممالک خاندندن انلره برا اوله ترتیب اتدلر و نفقه
و یول خرجلغیچون بوزبیک سلطان علاء الدین اقجسی خزاندن ویردلر و روانه قلدلر چون
اول درکاهه ایرشدی و مقاصدینی عرض اتدی و سلطانوک قوللوغین و اتحادین
موقف نهایه ایرشدردی و خان مرحمت و عاطفتا یدوب بیورغاری و دوم سلطنته

بایجوی وقلان بکلر ایلچیلری وشرمسازلری که شمس الدین قزوینی وایلچیلری اول مهمچون

نامزد بیورمشلردی منع ایدوب اول بابده یارلیغ وپایزه ویردیلر وتفتسون یرغوجی معتبر

نوکرلریله جمله پادشاه زادلر قبلندن صاحب اعظم فخر الدین علی ومصاحبتنده روم ممالکنه

متوجه اولدیلر دونب کلدکلری وقتن بایجوی نوننه بو حکمی ایرشدردلر انوك وقلان نوئینلرك

ایلچیلری روم ممالکنه کلوب کیتمکدن نومید اولدیلر بایجوی ملك الامرا فخر الدین

علیه ایتدی اخر بنمچون روم ولایتندن بر سهل نسنه حاصل اولور بهانه قومق

کرکیك همانا که بنوم روم ممالکندن نومیذ اولدوغم سیزه شوم اولاسیدر

دی چون ممالکنه ایرشدی سلطان وارکان دولت یرغوجیلره غایت اعزاز واکرام

واحسان قلورلاردی وبایجونك ایلچیلری کسلوب آز کلورا ولدلر احیانا که کلورلردی

العفات زیاده بولمزلردی وسلطان کامرانی ومتابعت هوای نفسانیه مشغولدی وایل

ولایت آمین وآسوده ودار الخلافه وشام وموصل وماردین وروم وفرنك ایلچیلری

سلطنت حضرتنه احمال وتحف برله کلورلردی لیکن اغاجری بویی که مرعش بیشه

لری وصحرالرنده یایلر وقیشلردی سلطانه عاصی اولمشلردی وصاغ وصولده روم وشام

وارمن ممالکنده بوللر کسوب کاربانلر بصرلردی صاحب عز الدین وشمس الدین توتاش

بکلربکی وبعضی سلطنت حضرتنوك خواصندن که بکیله اولولق مراتبنه ایرمشلر

دی چریلرله اغاج اری اتراکی دفعیچون قیصریه عزم اتدیلر اول زمانده جلال الدین

قراطایی حق جوارنه اولشمشدی وفخر الدین ارسلان دوغمش میر آخور سلطنت حضرتی

خدمتنده قلمنده وانطالیه واول نواحیده قلمیشدی وصاحب اعظم فخرالدین امیرداد مال
ونعمت فراوان برله خان خدمتنه عزیمت قلمیشدی ناگاه خبر ایرشدی که بایجوی
نوین چوقلق چریلر وحواشی وحواتین واوغل قیزله کوچمل بو دیار قصدینه کلور
وبیشرولر ارزنجانه ایرشدی دیو سلطانک بعض چریلری که آغاجری فتنسی دفعیچون
قیصریه دن ایلبستان طرفنه وارمشلردی چون بو خبری ایشتدیلر دونب تعجیل له قیصریه
کلدیلر وچون اول خبر متواتر اولدی وسلطان داخی قلغنده دن قونیایه کلدیلر وبایجوی نوینک
آهنکندن قتی قریب مضطر الحال اولدی وبکلر وارکان دولتی حاضر
ایتدیلر وانلرک کله رای وتدبیری چون مشورت ایتدی مجموعنک اتفاقی بونک اوزرینه
اولدی که نظام الدین خورشید پروانه استقباله کوندردیلر تا تدارک احوال ودفع
اهوال تقدیم قلاو بایجوی نوینک مقصودی نبضه مطلع اولوب مراجعت قلا تا اول علاج
وفقی اوزرینه مزاج وقت رعایت اولنه چون نظام الدینی کوندردیلر سلطان اطراف ممالکه
چریلر احضاری ایچون مکاتب ورسائل بیوردی آز زمانده اوج وکرادیه نواحیسنده وبوز
قیری طاغلری وبولغار وکلنز حوالیسنده وقلان دیاردن بی شمار چریلر قونیایه وصحراسنه
مجتمع اولدیلر چون سلطان چریسی چوقلوغن مشاهده قلدی بکلر وارکان دولتنه
بیوردیکه چون حق فضلیله بیزوم چریلرموز ومالموز حاصل وموجود در صلاح
اولدرکه فتنه دفعنی مال برله تقدیم قلاوز ویاخود رجال برله عزم
قتال ایدوز دیدی یکی ایرشمش واشلر سنامش جاهل خاصکیلری سلطانی

کندو مقصودلری حصولیچون سواس و محاربنه اغرا و تحریض قلورلردی بونلر بو سوزد
یکن نظام الدینوک مراجعتی کوکبسی ظاهر اولدی بکلر استقبال قلدیلر و سلطانک و خا
صکیلروک رایلری ماجراسن تقریر اتدیلر جواب ویردیلر که بایجون نوینوک طبیعتنین
محبت و شفقتندن که سلطانه وارده هیچ نقصان ظاهر اولمامشدر بلکه هوادارلغی
و جانبی رعایتنه صرف عنایتی قاعدهٔ سابقه اوزره هنوز صادقدر اکر بکی قومش
بکلر ایرقسی فکر و تدبیر ایدرلرسه انلر بلورلر دیدی **بیت**

سواران چنککی بایجون نوین   سنان تیز ایدرلر اولب کینه کین
بهادرلر و جمله فراخاش جو   که قورقولرندن طوکر آب جو
نه اود قورتودر بونلری و نه آب   که تیز آتسکر تیره اولور آفتاب
اکر اولکر یاغی اوذره روان   فلکدن روان اوله اولدم روان
باقبال قانی جهان پادشاه   ظفر توغی ایرشدی تا اوج ماه

و چون سلطنت حضرتی خدمتنه کلدی شویله که مشاهده قلمیشدی مشافهه عرض اتدی
سلطانی سواس عزمندن دوندروب بایجون نوینوک خاطری رضاسی موجبنجه اول رای
فاسدی صوابه دوندردی و بکی ایرشمش خاسکیلری دخی لطف و عتاب برله مصلحت
جاده سنه کتوردی و کیروا فراوان اموال و تحف برله نظام الدین خرشید سلطانوک
استقبالی عزیمتن بیلده اکی کره بیلاقدن وارده استقبال ایده دیوا علام اتمکیچون کوندردیلر
و ملک الحجاب معین الدین سلیمانی نوکرلری ویردیلر ایکسی بوله کیروب

كتدلو آنلر كتدكلرندن صكره سلطانوك خاصكيلري عصيانه آغاز ايتديلر و خلاو ملاده
سلطاني مقاتليه تحريض قلديلر تا كه يراق وجنك اهنكچون فرمان بيوردي واولو
بكلردن ملك الامرا شمس الدين توتاش بكلر بكي وفخر الدين ارسلان طوغمش امير
آخوري خلوته اوقدي ونوازش واستمالت تمام بيوردي وچريلري يراق وعدة
آراسته وافر برله آنلروك اهتمامنده روانه قلدي وكندوزي بش نفر خواصيله قونياده
قالدي يولدن خواص اولو بكلر جستجون نامه لر ياذوب كوندررلردي يچه كه سلطان
ملتفت اولمزدي اما چون تواتر له مكتوب كوندروب بكلري قللر لردي سلطانوك
ضميرنه اثر ايتدي وخاطري اول قبلدن منفعل اولدي غايت غضبندن بو كلام دلنه
كلديكه چريلر بيكاردن دوندكلري وفتن بو صال دجال ضال قوطاروك جزالري
اولنه ديوچون اولولر بو حكايتي ايشتديلر ايچلرينه قورقو دوشدي هر بري اشلرنده متردد
اولدلرچون سلطان علاء الدين كاروان سراينه ايرشديلر مغول چريسي روم چريسنوك
جمعيت وعزيمتلرندن اكاه اولوب الغار ايدوب آقسرايه ايرشمشلردي اركان دولت
سلطان تركمان تختنه كه اولدخي جمله لئام وعوامدن ايدي كد حيله وتنا يا كلك
برله كندوزني خاصكيلردن قلمشدي بر بولوك ترك چريسيله دل الغا كوندردلر بر
چق مغول چريسي كه خواجه نويني يكنلر نديلر شحنه تركماني اول تركلر له اورتيا
آلوب مجموعني هلاك ايتديلر ايرتسي ايكي چري قضا وقدر كبي بربرينه مقابل واردلر

فغان ايتدي اول دم بنه ناي كوس　　　رخ سپهر اولوب توزدن آبنوس

کوکه چقدی افغان هندی درایی | که کوك ییکلی ییر دکشرور یدی جای
دهل نعرسندن کدوب عقل وهوش | کوکوك جان غمندن قلوردی خروش
قیامت کونی بیکلی اول دار وکیر | زبانی یرندیدی شمشیر وتیر
زمرد بساطی قلب لعل فام | ایروب خنجره دیردی خنجر پیام
اجل اجمش اغزنی مثل نهنك | کچردی اورسدن اوته تیر خدنك
دوشمنشدی هرپاکدن یره جسم | خراب اولمش اول کوندم ینجه طلسم
عساکر اولولاری چون شاهدن | دکوللردی خشنود بودا هدن
قوسستی ولدیلر وکار وبخت | شهوك بختنه خیر دیدی تاج وتخت
براول دشت خون خوارهٔ کارزار | اولب هر یره دشدی کشته هزار
وزیر کزین عزدین خدای | اکرچه اکه تشویشدی دردیای
غزا تیتبله بولوب جای کین | قوی ثابتدی چوزرده کین
مسلط اولورکبی دیوه سروش | تبرله بولوردی ینچه راس ودوش
چون اراده قالدی فرید ووحید | اولب دوشدی فردوسه خرم شهید
سعادتله قلدی شهادت کزین | یری اولدی نی شبه خلد برین
هزیمت طریقینه میران روم | قدم قودلر چونکه بخت اولدی شوم
دوتب کتدیلر خانه دن یکاراه | نه ترس خدا ونه ازرم شاه
قچانك چونفسندن مرداولق | واریدی پسرا بدیمدی یا زلق

دریغا بونک کبی شهلیغ وملک | که ایرشدی بدزایدن عذر وهلک
کورا طماع واغراض هرخس دون | نیجه قلدی سلطانی خوار وزبون

ذکر جلاء سلطان مرحوم عز الدین کیکاوس رحمة الله بار اول وبیرون آمدن سلطان شهید رکن الدین قلیج ارسلان رحمة الله از حبس قلعهٔ برغلو وتمکن او بر سریر سلطنت در محروسهٔ قونیه حماها الله تعالی

چون سلطان عز الدینک چریسنه سلطان علاء الدین کاروان سرایی صحراسنده اربع
وخمسین وستمایه یلینک رمضان آینک یکرمی اوچنجی کونینده مغول چریسی صولتندن
نکبت ایرشوب صندی اکندودن صکره سلطانه ایرشوب خبر ویردیلر اول کیجه ایرتیه
دکین مشوش وپریشان خاطر دیری ایرتسی قوشلق وقتنده مخدرات حرم وبعضی خا
صکیلری حسام الدین اقباش شراب سالار وکند وسطبل وقرداشی امیر میدانله احمدک
قاپوسندن چقوب انطالیه عزیمت قلدی وقونیایی شویله مهمل ومعطل ونسی وارسه
اننده قیوب کتدی استاد الدار ایل المش اوغلی علی بایچو معرکسندن قورتلوب کندوی
قونیایه برقدی وشهر محافظتی وجملیلر واوباش غوغاسی تسکینی ومغول ارکجودی
استعدادی ایچون شونک بکی قیام که ارباب کفایت ودرایتدن لایق اولا کوستروب
یرینه کتوردی وفخر الدین ارسلان دوغمش امیر آخور وسلطانک خاصکیلرندن
برجماعت که اول معرکدن قورتلوب بورغلویه دوشدلر واول تلمونک برکلکی
سببله سلطان درکاهینک اعیان ومعتبرلری هر طرفدن وسلطانک طابیلری
قاسلیوس اوغلنلری وبعضی خاصکیلری برغلوده انلره ایرشدلر وچون سلطان

عز الدینڭ کندوزنی بالکلی لیام و آرا ذل صحبتنه ویروب بکلره و اولره ملتفت
اولمیوب پادشاهلق اموری تدارکندن و سلطنت وظایفی رعایتندن و توقیع یازوب
محفلده اوتورمقدن و رعیت احوالنه شفقتله نظر اتمکدن ملالت کوستردی خواص و
عامڭ خاطرلری اندن بو معنی سببی برله ملول اولدیلر چون سلطان رکن الدین غربت
آجیسن و سفرلر مشقتین چکمیشدی و بوندن اوکدین نیجه کرت خان خذمتنه ترکستانه
وارمشدی فی الجمله دنیانوڭ ایسیسین کورمشدی اندن بو معنینوڭ عکسین تصور ایدرلردی
اتفاقله انی حبسدن چقاردلر و محروسهٔ قونیایه ایلتدیلر و فخر الدین ارسلان دوغمش رحمه الله
انی عزمت و آیین تمام برله آبا کرام تختنه کچوردی هم اول ساعتده اول محفلده که اصناف
خلایق مجتمعدی قاضی شمس الدین سلطان الینه بر یازلمش حکم ویردی و سلطان
مطالعه قلدی و انلروڭ توقیع و نشان المنة لله یازدی و کندو ذاتیله بر قاج مظلومه
داد ویردی بر ایکی کوندنصکره قاضی شمس الدین وزارته ال ویدی بر آی متکی وزارت
حکمین قلدی اندنصکره رنجور اولدی و اول زحمتدن حق جوارنه اولشدی اندنصکره وزارته
نظام الدین پروانهٔ دعوت اتدیلر اجابت قلمدی نیابتی قبول اتدی و پروانلغی معین
الدین سلیمانه ویردیلر و اکسی دخی برکونده ال ویردیلر و بایجو نوینڭ ملاقاتی اسبابی
ترتیبنه مشغول اولدیلر و سهل زماننده اندن فارغ اولدیلر و یوله روان اولدیلر و چون
سلطان عز الدین انطالیه یه ایرشدی بر اقشزلق و بی نوالق انوڭ حالنه مستولی اولدی برکون فکر
دکزنه طالب انطالیه سراینده طواف ایدوب یوروردی ناکاه بقدی برج دیوارنده بر قپوی بکی

يبركوردي كه صوكرادن بابت بركمشلردي ايتدي كوكلوم شويله طانقلق ويرركه اكر
بودلوكي اجلرسه بر خزانه قپوسي چقاكه بزوم دده موز مرحوم سلطان علاء الدين
كند واوغللر وزرتا نتوك افلاسي اتاميچون فراوان التون واقچه خزانه ايدوب قومشلر
ددي سلطانك كمانيله اول اول قاپوين كه بونجه مدت مديددن يابلمشدي
اچدلر ايچنده قورشون مهرلو صندقلر موجود بولدلر بيك كز بيك سلطان علاء الدين
اقچسي واون بيك قزل التون تنكه صندقلر ايچنده حاضر بولديلر ودخي چوقلق قماش
ومجزي يازلمش كتابلر وخطايي وبغدادي كاغدلر وعود وآبنوس وصندل اغاجي
پارلري وعاج وغيري نسنلر فراوان وبي نهايت بولدلر سلطان اول خزانه حواشي وحشم
وخدم بريله نوكرنه تفرقه اتدي وسلطان علاء الدين روحني اصحاب اضطرار دعالريله
شاد قلدي واندن لاديق شهرنه كه شمدي طكوزلو درلر عزم اتدي وچون سلطان ركن الدين
بايجون خزمتنه ايرشدي اكرام واعزاز بولدي وبر مدت اكه ملازمت قلدي بايجون نوين اوغلي
بيسوباي بيك اتلوجه سلطان عز الدين انطاليدن كتورمكه كندردي چون سلطاني انده
بولمادي ولاديقده نشان ويرديلر تزغو يعني صاوردون بيسوب لادقه عزم اتدي چون
انده ايرشدي ايلچيلر كوندرديكه سلطاني عطاسي وقور مصلحت اولدركه كلمكده تعلل اتميه
ديو سلطان فراوان توزغون وپيشكشلر كوندردي واتيدي كه قرداشم اتاسي خزمتنده ايشتمش
اوله كه بكلر بنوم ملك ودولتومه تمام مستولي اولمشلردي واوغلق اتالق كه بونجه
يلدن برو انلا روكله بزوم ارامزده موكددي اونك حقوقي عقوقه مبدل اولدوغنك

سببی اَنلروڭ برامز رایلرندن اولدی وچون نوین خذ منّنه ابرشم بو عذری دخی یکرک

تقریر ایدم همانا که قبوله مقرون اولسه دربن اوکدین دخی اول اندیشه ویراقده ایدم که آتانوڭ

ملاقاتی شرفیله مشرّف اولا یدم امّا شمدیکی حالده بنوم خواص وخذمتکارلرم مغول چریسنوڭ

غلبسین مشاهده قلمشلردر اگر قرداشم برایکی منزل ایلرو وارب یورسه که بن دخی برایکی

کوندن یراق ویوڭ یاب واسباب ایله معدّ و مهیّا اولمشدرنی توقّف عزیمت قلام غایت کرم اولا

دیدی بیسوبای سلطانوڭ التماسی موجبنجه مراجعت قلدی چون سلطانه محقّق اولدیکه بیسوبای

لادیق برابرنده اکی منزل یول کچدی کتدی فی الحال بی امهال کوچوب حواشی وحشم واطفال

واموالی برله قاسلیوش لشکری ایلنه متوجّه اولدی چون بی سوبای سلطانوڭ عزیمتندن

خبر ایشتدی پشیمان وترسان اولوب متحیّر و متردّد قالدی واول بابده بایجودن چوق

عتاب وزجر کوردی چون بایجوی نوین سلطان عزّ الدینوڭ اعراض ومخالفتین معلوم

اتدی سلطان رکن الدینوڭ تعظیمنده خلاف معهودی زیاده احترام ایدر اولدی بر کون

سلطان رکن الدین بایجویه براولو قونقلق اتمیشدی درلو درلو نعم وفواکه دوکمیشدی نظام

الدین خورشید امرود صویوب مغول بکلرندن خواجه نوین اوکنه قوردی اول تناول ردی

اتفاقا خواجه نوین قولنج رنجی دوتدی واول رنج حدّتندن متوفّی اولدی نظام الدینی

اول تهمتله که خواجه نوینی امرودله اغولدی دیو طتدیلر ودوشاخه چکدلر تا اول زحمت ایچنده

حق تعالی رحمتنه واصل اولدی وفاتندن اوکدین مکابدت بلا ومصابرت عنا حالتنده بو ایکی

بیتی طبع لطیفندن زلال کبی کندو وصف حالنده ایّام صحایفنه یازدی بیت

تا شورش طالع بنی غمکین اتدی ‖ بس اشکومی کوزلرمدن خونین اتدی

بهرام چو کیوانه اولشدی درحال ‖ دوتدی یقامی محکم وجوبین اتدی

چون سلطان رکن الدینوک اقامتی مدتی قزل ویراندن آب کرم نواحیسنده متمادی اولدی
ویقین اولدیکه قیش دولتی مستان صبوحی کبی آفتان وحیران اولا ونکار نوبهار نقاب
کافوری رخسارندن کنوره وسحابوک چشمی اشکباری بهمن ماه فراقندن ریزان
اولا وبایجوی نوینی دخی کوچب مغانه معاودت ایدی پس بایجو سلطان رکن الدینه قونیانک
بارو سنی دیوالزام اتدی سلطان بونجه خذمت ایدوب رشوت ویردوکندن صکره اراده
مغول کدخدالرین براغوب چق یلواردی وایتدی که آنلر وددالرموزک کورخانه وکنبدلری
بارو ایچنده در بارو یقیلیجق ایق التنده قالورلر دیدی پس بارو یقمغی معاف
اتدی حصارک کنکره وارلقلرین یقدردی سلطانه قونیایه وارمغه اندن صکره
اجازت ویردی وکندوزی قراباغ ومغان طرفنه عزیمت قلدی چون
سلطان عزالدینه بایجوی نوینوک دونوب کندوکی محقق اولدی لشکری ایلندن
مملکت موروثه سنه عزم قلدی سلطان رکن الدین دخی الخان حزمتی ادا ایچون
وخانی واروب سلاملامایچون دارالملک قونیادن چقب اول طرفه کوندی چون
قیصریه یه ایرشدی تاج الدینی ارزنجانی که ملک الامرا شمس الدین توتاشوک معتبر نایبلرندن
ایدی وظهیر الدین ترجمان سلطان رکن الدین ارزنجه دندروب وممالکی حیله تصرف اتمکه
کوندردیلر واتوک ارزنجه علی بهادری دخی کوندردیلر ایکیسی دخی سلطان رکن الدینی

قیصریه‌ده بولدیلر والجانک خبرینی دیدیلر چون سلطان رکن الدین ایلخان بارکاهنه عازم وجازم اولمیشدی واضح عذرلر تقریر ایدوب بوله کردی علی بهادر دخی چون قیصریه‌یه ایرشدی سلطان رکن الدین بر کون اوکدین عزیمت اتمشدی سلطان رکن الدینک تیون سروسن وبعضی حشم وخدمنوک بقایاسین اردندن کسدی و قونیایه کیتدی

مراجعت سلطان مرحوم عز الدین انار الله برهانه از جانب استکری وتوجه سلطان شهید رکن الدین بحضرت ایلخان

چون سلطان عز الدین عرصهٔ ممالکی اعادی ومخالفلردن خالی بولدی عزیمت عنانینی دار الملک قونیه صوینه معطوف قلدی اول شهرک خلقی قدر بیجسی کبی ثواب طلبنه وبریه صوسوزی کبی آب زلاله ورمضانک اوروجی کبی هلاله موکبی همایونی استقبالنه چقوب بربریندن مسابقت ومبادرت قلدیلر والی آیین وشکوه تعظیم بر له که بشر تصرفنه صغمیه شهره ایلتدیلر وسلطنت تختنه کچدی وحل وعقد مصالح ومفاسد ممالکه شروع قلدی واکرچه انک کریم طبیعتی کم آزارلق ورقت وشفقت برله موصوفیدی جامدار اوغورلوا غوسیله نکدن شهرک اعیان ومعتبرلرینی که سلطان رکن الدینک دعوتنه اجابت ایدوب حکمنه انقیاد وامتثال کوسترمشلردی سلجوقشاه اوغلیله که سلطان رکن الدین قیلندن نکیدنوک سوباشیلغی اکا ویرلمشدی جمله دوتب قهر زنجیرنه چکدیلر ودولرا اوزرنه بغلیوب شهری کزدردیلر واخرالامر دوکلنی هلاک اتدیلر وهرکیمکه سلطان رکن الدینه اویوب انوک هواداردلغندن دم اورمیشدی عتاب بلیغ وعذاب وخیمه کرفتار اولدی وچون سلطان رکن الدین خان

خذمتنه همدان شهرندن ایرشوب مشرف اولدی نوازش پادشاهانه وصیورغامیش خسروانیه
مخصوص اولدی ونصایح کیم انوک اعمالی مراعات مصالح مملکت وسلطنت ونفاذ
حکم عامه بلاد واجناد رعیته تعلقدی اکا اوکوت ویروب کیرو رومه
کلمکه اجازت بیوردیلر چون ارزنجانه ایرشدی قاتی قیشدی واستماع اتدی که
سلطان عزالدین عصیانی آشکاره قلوب واتلری مملکت وسلطنتی انوکله منازعه
ایدسردر ارزنجانده اقامت اتدی وانوک خدم وحشم وسپاهیلرینک ضعیفلری آجلق وتیز
لقدن عظیم مجاهده چکدیلر چون نوبهار موسومی اولدی معین الدین پروانه که عماد
دولت وقطب سلطنتدی وجمله امرا ونوابی انوک حل وعقدی انوک قبضه حکومتنه
منوط ومربوطدی مذکوریر وانوک تعلقات واهل واعیالی توقات قلعسنده
ایدیلر وانوک اندغی امنا ونواب ونوکرلری هرطرفدن بیک اتلو مقداری خلق جمع
اتدیلر مغول چریسندن تابان اتلو بیک بکیله توقاتدن اهل وعیالن چقرماغه متوجه
اولدی یلدوزطاغنده شاه ملکله ملاقات اولدی چوق صواش ومقاتله قلدیلر پروانه
منهزم اولدی اول معرکه‌ده اکه بزنکتب ایرشردی امیراخور نجم الدین فرخ که سلطان
رکن الدینوک خواصندن ایدی اکه بیک چوب اتلندردی وبعض چریلره قاچب ارزنجان
طرفنه کیدردی ایرشدردی چون پروانه ارزنجانه ایرشدی غایت حقد وحمیت وملا
لتدن طاقتی طاق اولدی اخر الامر خان اوردوسنه متوجه اولدی وخان خذمتندن
چری دیلدی الجاق نوین وقدغانی اون بیک اتلو تاتارله طاغیلر تمغی ویاغیلر

قیمجون روانه بیوردی چون مغول چریسی ارزنجانه ایرشدی برقچ کوندنصکره سلطان
رکن الدینله بوریش ایلیوب ایل و شهر فتحنه متوجه اولدلر اول نیکساره واردیلر وارد قلری
کون شهر خلقی مطیع اولدیلر شهرک اعیانی اخشامن قاپولری اچدلر و سلطان رکن الدینی
موم و مشعله برله تعظیمله شهره ایلتدیلر و تخته کچوردیلر و ساچو نثار اتدیلر و فی الحال
نیکسار شهرنک صوباشیلغی پروانیه بیوردی و تقریری داخی یازلدی ایکی کوندنصکره
توقاته کلدیلر اول سببله که معین الدین پروانه نک نائبلری و اهل و عیالی قلعه ء
شمس الدین تونتاش بکلربکی شول شرطله که انلاره سلطان عزالدین چریسی قبلندن
زیان ایرشمیه قویالر که مال و رزقلریله سلامت ارزنجانه وارالر تسلیم اتمشلردی سلطان
عزالدینک صوباشیسی و نائبلری انده متمکن اولمشلردی سلطان رکن الدینه
قلعه تسلیم اتمیوب ممانعت کوستردیلر سلطان رکن الدین بیوردی قلعیه
قارشو منجنیقلر قوردیلر و بر مدت کیجه و کندز طاش اتدیلر چون کوردیلرکه فاید‌ه اتمدی
اول بابده اهمال اتدیلر و شول مصلحت که اهمدر انوک تدارکنه متوجه اولدیلر و اول
نزاع که سلطان عزالدین قبلندن ایدی اکه بونلدیلر و بر مدت کاب و زنیله و بادعون
وقاز اوا احوالسندن بورررلردی تا صاحب شمس الدین طغرایی منکوخان خزمتندن
دونب کلدی و اول منازعت و عداوتانوک تدبیر و کفایتی یمینله نهایته ایرشدی
بوندن صوکره کرکی کبی تقریر اولنه انشاء الله تعالی

دک
وفات ملك علاء الدين كيقباد در دراه ترکمان و عودت صاحب شمس الدين محمود طغرايي ازخدمت

چون سلطان علاء الدين كيقباد رحمة الله كه سلجوقى پادشاهلردن بر سلطان حسب ونسب
برله از اتفاق دوشدى آنى قبلندن داودى وآته جهتندن سلجوقدى واولو قرداشى سلطان
عز الدين كيكاوس حكمى برله روم ممالكندن خان خدمتنه متوجه اولدى خيلى مراحل و
ومنازل كسدوكندن صكره بركيجه كندو باركاهنه كيجه‌دن ايكى باش كچنجه كندو
بكلرى ونديملرى وحريفلريله عيش وعشرته مشغولدى وچون باده نابدن
باشلرا اوغلنب اويخويه ميل ايتديلر وسلطان دخى شبستاننه عزم بيوردى وپاسبانلر
دخى پاسدن تمغا مشغول اولدلر ايرتسى بكلر واولو سلطنت درگاهنه حاضر اولديلر
سلطانك قپوسنى هميشكى عادت اوزرنه كورمديلر خيلى توقف ايتديلر كمسنه طشره چقمدى
خواجه بدر الدين مصلح لالاى ايچرو خلوت خانه‌يه كوندردلر تا صاحب وقلان
اكابر قپويه حاضر اولدوغن سلطانه اعلام ايده‌لر مصلح لالا ايچرو كيروب كوردى سلطانك
آخر نفسيمش فى الحال تسليم اولدى طشره چقدى عظيم تغيرى سلطانك وفاتى سببيله
انوك شكلندن ظاهر كورديلر وهيچ حال برله اول مرك مفاجانوك سببى معلوم اولمدى
چون منكوخان خدمتنه ايرشديلر بيوردى كه سلطان علاء الدين كيقبادك وفاتى سببنى
بحث دقيق برله تحقيق ايدندن صوركره اول بابده خاتونه ابقا ومحابا اتميه‌لر نه مقدار كه
تفتيش وتفحص قلديلر تطويل قال وقيلدن غيرى نسنه معلوم اولمدى بوحالك اثناسنده
ايلخانك ايلچيلرى وبايجونك قاصدلرى ايرشب خبر ايلتديلركه روم سلطانى
سلطان عز الدين كيكاوس عاصى اولدى وانوك جريسى بايجوى نوينله اقسرا

نواحیسندن مقاتله قلدیلر وعاقبت منکسر ومنهزم اولوب صندلر دیو چون بو خبرلری منکوخان
استماع قلدی نی توقف روم مملکتنوك سلطنتی سلطان رکن الدینه ارزانی قلدی وچوقلق
نوازش وستایش بیوردی چون صاحب طغرایی خان خذمتنه ایرشدی وماجری وحکایات
وقضایای مفصل محل عرضنه یتوردی وسهل وقت انده اقامت ایتدوکندن صکره صاحب
طغرایی کیرو روم ممالکنه سلطان عزالدینی دعوت ایتمکه روانه قلدی چون صاحب
طغرایی روم کلدی سلطان وایلجاق برله توقات نواحیسنده کاب اتلو یبیرده ملاقات
اولدی صاحبه اکرام واحترام قلدیلر قیرشهری اوزرنه ایوب حصارینی دخی سلطان
رکن الدین اکا مرحمت بیوردی صاحب طغرایی ایلجاق وسلطان رکن الدین اتفاق قیله
سلطان عزالدین اوقیاغه ایلچیلر متواتر کوندردی سلطان عزالدین قونیادن محروسهء
اقسرایه واردی وتاج الدین پروانهٔ سلطان رکن الدینی وایلجاق وقدغان قاننه اقدامی اعلا ایچون
متوجه قلدی سلطان رکن الدینه ملك الامرا سیف الدینی طرطایی انوك جوابنه ارسال قلدی
بو حالاتك اثناسنده ایلجاق سلطان عزالدینله محاربه ایتمکه قصد ایتدی صاحب طغرایی
ایلخان جهانکشای حکمی برله مانع ودافع اولردی چون بر تیج کرت ایکی قرداشوك دخی
ایلچیلری خان درکاهنه واردیلر وکلدیلر آخر الامر خان درکاهندن ایش بو جمله اوزرنه
قرار طوتدی که مملکت ایکی قرنداشی اراسنده علی الصویه مناصفه برله منقسم اولنه
سیواس وصقریه صولرینوك غربی اطرافی سلطان عزالدینوك اولوب انوك دیوانی نایبلری
تصرفنده اولا وشرقی اطرافی سلطان رکن الدینوك اولوب انوك دیوانی وزیرلری

کاتبلری تصرفنی اولا بو موجبجه صلح ایدوب بارشدیلر ونوینلر وخاندن کلن یارغوجیلر طانق
اولدیلر ومنازعه وجدالدن آردن مرتفع اولدی وخاص وعامك مجاری ومصالحی قوام وقرار دوتدی

ذکر عزیمت هردو سلطان بخدمت خان

چون قاعدهٔ صلح اراده ممهد اولدی سلطانلر بری برینك اردنجه خدمتنه عزم ایتدیلر چون سلطان
عز الدین خدمتنه ایرشدی خان نظرنه منظور اولوب عواطف خسروانیه مخصوص
اولدی وانك کورکلولقاسی سیئات وعثراتی محونه سبب اولدی وانك حقنده انواع
اصطناع شاهانه فایض بیوردیلر ومنکوخان اکه یارلیغ وپایزه ارزانی کوردی برقاچ کوندن
صکره چون سلطان رکن الدین وصاحب طغرایی ومعین الدین پروانه خان خدمتنه
ایرشدیلر وعنایت ومکرمت قدیم انلرك شاننده دخی مجدد اولدی وخانك سرایردهٔ سنی
آیین وارکان تمام برله آراسته قلوب خانك بکلری ومقربلری فاخر تفقانلر کیوب انلاری
دار الخلافه برکت استوانلری برله که اول ییل بغدادده الترنه کیرمشدی وامیر المؤمنین المستعصم بالله
رضی الله عنه اول ییل شهید اتمشلردی وعراق وحجاز ممالکنی مسخر اتمشلردی اول کون خان اولو
تونولق ایدوب الوان نعم وتحف برایانلری علی الترتیب وعوزر سمنجه طوی ایدوب شلان دوشندی
وبیدی وتمیز وقمزان وجاقیر ایچلدی اقداح افراح دایر وسایر اولدی اول کون اول تونلقده
سلطان عز الدینله سلطان رکن الدینی قوجا قوجا کورشدروب انده دخی تاکید مصالحه
قلدیلر وخاندن شویله فرمان اولدیکه ایکیسی بر بری یاننده اوتوروب مکالمیه مشغول اولدیلر
عالم خلقی اولکی قردشولك مسالمت ومصالحلرنه خرم وشادان اولدیلر وخان اولك تفرج

موجبنجه كه صاحب طغرايي واليجاق ويروانه روم ممالكني ايكسنه قسمت اتمشلردي انلاره
مقرر دوتب حكم ويرليغ بيوردي وبر مدت كجدكدنصكره ايكسنه دخي بيورديكم تبريزه
كلالر سفر اسبابي ومصر وشام فتحي ترتيب براغين ايدالر وايكيسي دخي تبريزه كلدلر وتمام
دياري سفرچون براق واستعداد مصالحنه مشغول اولديلر مالري كفايت اتمدي درت
يوز بالش التون داخي بورج ايدندلر تا انلروك سفر اسبابي كركي كبي مهيا اولدي واندن
خان خذمتنه عزيمت اتديلر وچون حلبه ايرشدلر حلبوك خلقي قلعنوك محكملكنه اينوب
جنك وخصومته اقدام قلديلر مغول هم محاثره قلب حلبي قات قات احاطه اتدلر باب
اليهود قرشوسنده بغداد طرفنه قتلاقه عزيمت اتديلر اول قيش استانبولي فاسليوسك ايلجيلري
خانه واردلر وفاسليوسوك تسبنه خاتون ادلو قيزني كه اباقا خانه قومالغه ايلتمكه وروم
سلطانلرنه ويره كلدوكي خراجوك ثلثني خانه ويرمكه وعدا اتمشلردي ايلتديلر محل قبولده
واقع اولدي چون فصل بهار ايرشدي خان حلبه عزيمت اتدكده سلطان عز الدين
وسلطان ركن الدين دخي بله ارقونويانيدي وروم قپوسي طوشنده كيتبوقا نو
ياندي ودمشق قپوسنده سونجاق وانطاكيه قپوسنده هولاكو خان نزول بيوردي
وشهروك چورسين چوره بغلديلر ومنجنيقلر قوردلر وايكي جانبدن بر هفته حربه
مشغول اولديلر وعاقبة الامر سبع وخمسين وستمايه يلنوك ذالحجه اينده باب العراق
طرفندن النديدي بر هفته قتل وغارت قلدلر وچوقلق خلايق قرلدي وقرق كون مدتي
كيجه كندز حلبوك قلعه خلقيله صواش تدلر وايكي جانبدن منجنيق طاشي

واوق يرآن اتلوردي قورجان بيك وآجوي سكورجي وصادق كورجي برقاج يرده زخم يوب

باشلو اولديلر خان آنلاري صبور غايب چوق نسنه بيوردي ونوازش قلوب چوب مي ارنون

اولانلري ديدي كه وايتدي نركه خاتونلرك آرايشي را سخت وآق وقزللقدر ارنلرك آرايشي

يوزوسقاللرينه باشلو اولوب قزل قان بولشمقدر وآخر الامر قلعه ده دخي الديلر وجوقلق

پيشكار واهل صنعت اسير اتديلر وقزاوان اوغل قزاولجا قلديلر وبر مدت دخي جازم

قلعه سني حصار اتمكه مشغول اولديلر صوكره اول قلعه نك خلقي امان ديلديلر فخر الدين

ساقي انده ايچسون اينانلوم ديديلر فخر الدينك انديله قلعه دن اشغا اينديلر هولاكو خان

آنلره عظيم قاقشدي بيوردي جمله سني عورتي واوغلانجوقلريله قليجدن كچورديلر

برقيو مجي ارمني واردي همان اول خلاص اولدي چون حلب قلعه سني الدلر هولاكو خان

ابن فخر الدينه اصمرلدي ونوكال بخشي انده شحنه دكدي انده نصكره حلب وسنندن كوچدي

سهل مدت كچمدين حلب خلقي كچمدين فخر الدين دن شكايته واردلر هولاكو خان بيوردي

فخر الدينى يساقه ايرشدرديلر وحلبوك حكومتي زين الدين حافظيه مفوض اولدي

واول طرفدخي قلعه لرك مجموع كليدلرني خانه كتورديلر دمشق خلقي دخي مغول چريسنوك

صدماتندن خبردار اولديلر چون بلديلر كه شامك اطرافي نواحيسي جمله هولا

كوخانه ميسر اولدي دمشقوك جميع اكابر واعياني هدايا وارمغانه وپيشكشلر

ودمشق قاپولرينوك كليدلريني هولاكو خان حضرتنه كلدلر ايلك

وانقيادكوستروب شهري تسليم اتديلر هولاكوخان آنلري سينايوب

بیوردی که کیتبوقا نویان دمشقه واردی شهر خلقی استقبال ایتدیلر و جان ایله امان دیلدیلر
کیتبوقا شهرک اعیان و معتبرلرینی هولاکو خان خدمتنه کوندردی خان انلره مرحمت
ایدوب انلروک دیلکلرینی قبول ایتدی محاصره و محاربسز دمشق شهرینه کیردیلر و مغولوک
شحنه‌سی اوچ تازیکله نوکرله علاء الدین جاسی و جمال الدین قزوینی و قاضی
شمس الدین قمی دمشق مملکتنوک اموری ضبطنه مشغول اولدیلر و ملک ناصر شام
و حلب سلطانی هولاکو خان واردوغی وقتین قاچوب کرک قلعه‌سنه کیره مشدی
کیتبوقا نویان دیلدی که انی محاربت ایله امان دیلدی و قلعه‌دن ایندی کیتبوقا نویان
انی هولاکو خانه کوندردی بو اثناده ترکستاندن ایلچیلر کلوب منکوقانوک وفات
خبرین کتوردیلر هولاکو غایت ملول اولدی و شاموک بکلکین کیتبوقا نویانه اصمرلیوب
کندو مراجعت قلدی و باسقاقولیقچون کیتبوقایه بیش بیک اتلو مغول چریسین قودی
و سلطان عز الدین ایله سلطان رکن الدینه رومه کلمکه دستور ویردی و کندوسی
دونوب اذربایجان طرفنه متوجه اولدی بونلر ایکیسی دخی شاد و خرم رومه
ممالکنه متوجه اولدیلر و کندو وطنلرینه کلوب سریر سروره متمکن اولدیلر و مملکت
مصالحنی نظمه و سلطنت قواعدی حکمنه مشغول اولدیلر و صاحب شمس الدین طغرایی
رحمة الله همتنی اکا مصروف قلدیکه قرنداشلروک محبتی و اتحادلری ابدی اولا و هیچ وجه ایله
ارالرنده غبار وحشت واقع اولمیه اول اثناده حق تعالی جوارینه انتقال ایتدی چون سلطان عز الدین
صاحب طغراییوک وفاتنی استماع ایتدی خان حضرتنه ایلچی کوندروب اعلام ایتدی و خان سلطان

عز الدين وزارتى منصبنى صاحب فخر الدين علىّ اداننه تقرير بيوردى و خلعت و حكم دوانى
آكا ارزانى بيوردى و سلطان ركن الدينى وزارتنه معين الدين سليمان پروانه‌يى كوندردى
و ملك الامرا والصدور قاضى مجير الدينى خوارزمى كه امانت و ديانت و حيا و وفا
بله جهانده فائق ايدى تابينى يوغدى ضبط وجوه و اموال خاصيچون كوندردلر چون رومه
ايرشدى سخا و حاتملك الينى آچوب علما و صلحا و اهل هنره انعام و احسان بى كران قلدى
و اول سببله كافهٔ خلايق انوك مدايحنه صادق اولديلر و امن و رفاهيت يوز كوستروب
يقين اولدى ايدى كه عالم شوريده يه برسامان ظاهر اولا و درميانه اولمش كوكلدارين
اولا شريرلر و مفسدلر باشلرينى تفكر داستانن يقاسندن چقارديلر و دولو حيللر و مكرلر
دوزوب پروانه‌يى شويله دزديلر و اينانديرديلر كه ايلچاقه اكلنديلر ايلچاق سلطان عز
الدينيدن خان خذ منته شكايتلر يازديكه مصريلره مايل اولمشدر و دكزدن كميله مصره
آدملر كوندردى اكر خان اجازت بيورسا اندن اوكدنكه مصريلرله ملاقى اولا انوك
حالينوك تداركى تقديم اولنه ديو اول بابده خان خذ منتندن حكم كلدى كه
انى تاديب ايدوب كركى كبى حقندن كلاسين ديو خان حكميله سلطان ركن الدين
حكم ايدوكى مملكتلروك چريلريله و پروانه و ايلچاق قونيا طرفنه متوجه اولديلر

ذكر انهزام سلطان مرحوم عز الدين انار الله تعالى برهانه از ايلچاق و توجه بار بجانب ملك روم و مآل حال او در آن اسفار

چون سلطان عز الدين خان خذ منتندن مراجعت قلدى و برمدت سفرلره مشقت و مكابتندن
و غربت كربتندن كه انوك نازپرورده وجودى اكا معتاد دكلدى برنيچه زمان استراحت

بر كون صاحب فخر الدينله مملكت ودولت بابنده كلجى ايدرلردى سلطان عز الدين صاحب
فخر الدينه ايدر بر شمدى سلطان ركن الدينله كه صلبى قرداشمزدر مصالحه ايدوب معارضت
ومنازعت ظاهرا محبت ومودت اخوتنه تبديل اولندى لكن بزوم ضميرموز معين
الدين پروانه حيله سندن غافل دكلدر اگرچه دشمنلر وكيدى دفعيچون بر بركرت
دخى خان خدمتنه عزيمت قلورسا وزنى نهايت مصلحتدردى صاحب فخر الدين
بورايى صايب كوردى وسلطنت حضرتنوك كمال خرم وهشيارلغنه دعا وثناى فراوان
قلدى وارمغان وپيشكشلر وجواهرله مرصع التون شيره آلاتى واشكون يوردالتلر وقترلر
ترتيبنه مشغول اولدى شويله كه اززمانده جمله حاضر ومهيا اولندى چون فراغت محقق
اولدى سلطانوك سراپرده ودهليزنى روزبر چايرنده قورديلر ومنجملر اختيارى وتقويملر
رصدى برله سلطان عزيمت بيوردى چون مغول جريسى وسلطان ركن الدين ومعين الدين
پروانه اقرايه ايرشديلر انلروك دشمنلق وجهيله كلدكلرينى سلطان عز الدين مسامعنه
ايرشدردلر وبو واقعه دن متحير وسراسيمه اولوب كندو حالنده مضطر وبيچاره قالدى
كه كناهسز بونوك كبى چرى كوندردكلرينه سبب نه اولدى ولاديو صاحب فخر الدين حالى
معلوم اتمكيچون استقباله كوندردى وكندوزى هزيمت عزيمتنه مستعد اولدى ويوك ياب
واثقال واطفال محفللر اوزرنده قويوب حاضر دردى وخبره منتظر اولدى اندنصكره ايشتديكه
چون صاحب فخر الدين انلاده ايرشدى وزارتى اكه مقرر ايدوب كرك وكركمز
اختيار سوزانى انده آلى تو ديلر ومغول سلطان عز الدينوك جانى قصدنه جازم

اولمشلردر ویقین کلدلر دیو سلطان عز الدین فی الحال نوکر واهل و عیالی برله انطالیه یه عزم
ایتدیلر اکی کوندنصکره چون مغول چریسی و سلطان رکن الدین ایرشدلر سلطانک باقی
قلان اسباب و طوارینه خانجون تصرف قلدیلر و هرنکه خزانه ده موجود ایدی موقوف
قودیلر اکه دکین که توکال بخشی و بهاء الدین شهنشاه خان خدمتندن اول مال طلبنه
کلدلر انلره تسلیم ایتدیلر و ایجاق اقشهر ولایتنه قرا اویوک کوینه و سلطان رکن الدین
التون طاش کوینه قشلادیلر و مغول چریسی هر طرفه سکردیم ایدرلردی علی
بهادر سوری حصارده خیلی چری جمع ایتمیشدی و دیرلردیکه مغول چریسی و سلطان
رکن الدینه شبیخون ایلیه کیجه تولاوز بولی یاوقلدی چون ایرته اولدی سلطان رکن الدین
بوز مغول چریسیله اکه صنتشوب کلدلر و اولو چریه خبر ایتدیلر قتی چوق صاوش
ایتدیلر عاقبت علی بهادر قچمغا یوز دوتدی و اوج طرفنه دوشدی چون سلطان
عز الدین کیکاوس اول خبری ایشتدی ایش خیره دونمکدن امیدی کسلدی
کندو سطبلی فاسلیوس قاتنه اعلام حال ویروب رت طلبنه کوندردی فاسلیوس
شویله که پادشاهلروک کریم عادتی در اهلا و سهلا و مرحبا دیدی
سلطان عز الدین حاضر ایتدردوکی قادرغالره فاذا استویت انت ومن معك على الفلك
فقل الحمد لله الذي نجانا من القوم الظالمين آیتن اوقیوب بسم الله مجريها ومرساها
دیدی انطالیه دن اطفال و عیال و والده سیله فاسلیوس قاتنه استانبوله کندی فاسلیوس
انوک اکرام و تعظیمنده غایت مبالغه قلدی و کندو ویره و اتباع و اشیاعنه چوقلق تکلف

اتدی واولو قونقلقلر قلوب چوق نعمتلر دوکدی وبخششلر اتدی شویله که نازو
نعمت وراحته مستغرق اولوب وطنلرین اونندیلر. وهر کون عیش وعشرته مشغوللر
چون علی بهادر قونیا حوالیسنده التونی کاربان سراینده امیرآخور اوغرلو اتفاق قیلوب جمعیت
ایدوب قونیایه سلطان رکن الدینی محاصرت اتمکه وازدقده یولده منهزم اولوب
اوچ طرفنه دشمشدی واوچ طرفنده هیچ بر طوراجق یری یوغدی ودایم اوچ
ترکلری شرندن قورقویله یوردی که دوتوب سلطان رکن الدینه کوندرمیلر حواشی
ونوکریله اولدخی استانبوله سلطان عز الدین خدمتنه متوجه اولدی فاسلیوس انی خوش
دوتدی انواع کرم واصناف نعم برله انی مزین ومنعم قلدی وبیوردی که کیرو اوکلکی کبی
سلطان عز الدین خدمتنه اولا وبر نجه کره فاسلیوسک روم ایلنده دشمنلری ظاهر
اولدی علی بهادری انلروک دفعنه کوندردی علی بهادر صرامت وبهادرلغیله فا
سلیوسک دشمنلرنی قهر ایلدی اول واسطه برله انک مرتبسی فاسلیوس قتنده یوجلدی
وقاروخشمی زیاده اولدی وهر کرت فاسلیوس خزانسندن اکا خلعتلر ومال ونعمت
ایرشوردی بر کون سلطان عز الدین وعلی بهادر فاسلیوسه ایتدیلر بیز ترک طایفسیوز
دایم شهرده دوریمازز طشرده بیزه یر ویورت ولسه اناطولیدن بیزه تعلق ترک اولرین
کتوروب انده یایلساوز وقشلساوز دیدیلر فاسلیوس دبروجه ایلنی که ایو طوار بجرلک ندرست
واب وهواسی خوب اوریلربدی انلره یر یورت ویردی اناطولیدعی کندولره تعلق ترکنا وبالرینه
ال التندن خبر اتدیلر قشلاق بهانه سنه ازنیقه اسوب ازمدندن اسکوداردن چوق ترک اوی کچیدی حوم

مغفور صاردوصالتوق اتلاردو کلدیله کجدی چوقلق زمان دوبروجه ایلنده ایکی اوچ پاره
مسلمان شهری واوتوز قرق بلوك ترك اوبالری واردی فاسلیوسك دشمنلرینه جواب ویردوب
قهر ایدرلردی بر کیجه استانبولده سلطان عزالدین ایله علی بهادر عشرته مشغول اولمشلردی
اثنای نقدحده سلطان عزالدین مقربلرندن برقاج ابلهوك دلنه بو کلدی که چون سلطان
قدیم مملکتندن ایرودوشدی ویمن تایید ربانی برله سلطانك اتباع وحشمی شمدی
چوغلدی اون اون ایکی بیك آروار وزاکر فرصت کوریوب فاسلیوسی برکون سیرانده
کتوردسوز بو مملکتك پادشاهلغی بالکلیه سلطانوك اولور اندنصکره آنا دولیه دخی
فرصت بلینور دیدلر شرابدارکر کدیت رومدی کندو جنسنه میلی سببیله ایرتسی فاسلیوس
قاننه واروب بو رازی فاسلیوسه سرله تقریر اتدی فاسلیوس اوصلو وعاقل کشیدی
بو ایشی فی الحال ظاهر اتمدی وبرقاج کون فرصت کوزلدی فی الحال دیرسم آل کتوردلر
دیوا وشندی برکون بربهانه ایله امیرآخور اوغورلو بکی وعلی بهادری اونرا اوتدی
ودوتب درلیوب حبس اتدی وسلطانك استانبولدغی اونرموکللر کوندردی وبرقاج
کوندنصکره سلطانی ایکی اغلنلریله بر برك قلعیه کوندروب حبس اتدی واما سنی که
فاسلیوسك قرنداشی ایدی ایکی کوچك اوغلنجقلریله استانبولده کندو اوننده قودی
سلطان ایکی اوغلی غیاث الدین ملك مسعود ورکن الدین کیومرثله اول قلعده محبوس
قالدی وبرقاج کوندنصکره امیرآخورك کوزنه میل چکوب کور ایلدیلر وعلی بهادری اولدردی
وسلطان علی بهادرك اتباع واشیاع وقولرندن کم که مرتد اولوب مسیح ملتنه

کوردی آمان بولوب قورتلوردی وهر کیمکه اسلام دینی جان صحیفه‌سندن نقش ایدوب
مرتد اولمازدی فاسلیوسک زنداننده آبد قالدی حق تعالی سلطانک قرداشنه الهام ایتدی تا
قرنداشی خانی برکه خانه کوندروب قرداشی قورترمق دیلک ایتدی وبرکه خان چری کوندردی
اتفاقله اول ییل قتی قیش اولدی طونه صویی قتی طوکدی برکه خانک چریسی بوزاوستندن کچوب
سلطانی اول قلعه‌یه حبس اتمشدی چقاروب خلاص ایتدیلر برکه خان دخی چوقلق چریله ادرنه‌یه
کلدی واستانبولی حصار ایدوب غایت بکلتدی صکره صلح ایتدی سلطان برکه خان
خدمتنه کوندردیلر چون سلطان خان خدمتنه خان آکه غایت اعزاز واکرام قلوب نوازش
ایتدی وکرانله طویلیوب اوکلده قیز وقزان طلولارین ایچدی وکرکی کبی صیورغادی وکو
چروب اول ترک خلاص بولوب برکه‌خان قاتنه واردوغن ایشتدی سلطانک آناسی ایکی
اوغلنجقلریله دکزدن قره قزییه کوندردی وقره قزینوک سوباشیلغن آنلاره ویردی
وآنا قاپوسنوک دوشلکنی اول خاتونه تعیین ایتدی واول قاپویه شمدی دخی آناقپوسی
دیرلر اول آدا اول قپویه اول معینیدندی اول خاتون تصرف ایدردی واول خاتون اول
اوغلنلریله انده دوردکن اکا شویله بلان ایلتدیلر که سلطانه بولده نکبت ایرشوب فوت اولدی
دیو غایت قرقندن اوی قاپوسی اوزرندکی برج اوستنده یدی کندوزن کنوردی قلعه‌دن اشغا
ایتدی وفوت اولدی فاسلیوس قره قزیه اولو قرداشنه ویردی کچی قرداشی قاتنه کتوردی
وایکی اوغلنجقلری فاسلیوس قاتنده اسیر قالدقلرین اشتدی اول حسرتدن کیجه کوندز آه ایدوب
ناکام ونامرادلق ایامنه صبر ایدردی وعالم غیبدن بوشدته بر فرج اولا

دیبوا ومانا ردی صوکره بوکه خان قرموك سلطانلغینی دخی ویردی چوق مدت قرمدن
بغدان ایلنه دکن مسلمانلغندی قره بغداننده دخی اذینه مسجدی طورزکافرلر ایچنه
طکوز قویرلرمش فی الجمله سلطان عزالدینك احوالی ونهایتی که کردش
گردون دون پروردن انوك حالنه اول غربتده نه واقع اولدی موضعنده نقر اولنه

ذکر پادشاهی سلطان رکن الدین قلیج ارسلان انار الله برهانه وتقریر بعضی از خصایص مکارم وسوابق وصفتهای وتقدیر بحسب حال او بر سبیل اجمال

سلطان شهید رکن الدین قلیج ارسلان بن کیخسرو سخا وکرم وعطاده یگانهٔ جهان
وسرآمد دوراندی وسیرت محمود وطریقت ممدوح وخوب خلقیله آراسته ایدی وجابك
سوارلق ونیزه گذارلق وبهادرلقده عالم فانی مبداسندن دونکاری انك تاینسن کورمشدی
وسخا وکرم وشجاعت ودلیرلك وقننده حاتم ذکردی ورایت ناموس رستم منکوس اولوردی

هرشه که سزاوار کلاه وکمر اولدی — اوکند وکمر بغلندی صالب کله کبر
هرکه خود انوارله بهره ور اولدی — یوزنده حقك نورینی تبیینله کوردی
کون شعلهسی ماتندی طلوع سحر اولدی — شمشیر لیالی حوادثی یورکینه

وخدنك جان آهنکنوك بیندن طاغده پلنك بوزلب خلقهٔ میم کبی مدور اولوردی
قلم دررباری وخامهٔ گوهر نثارندن انوك کبی خطوط وسطور یازلوردی که آب روان
کبی صافی ودلبرلر عذارندکی خط خال بیکی دلاویزدی وغزاده حسام جان آشامی
دین ودولت مخالفلرینی دونیم ایدردی ودایما زهاد وعباد وعلما وفضلا وغربا وهنر
مندلره توقیری واحترامی ورعایتلرنه همتی مصروفدی وچون دارالملك قونیاده سلطنت

تختنده متمکن اولدی و سلطان عز الدین که استانبول طرفنه متوجه اولدیدی و علی بهادر و
امیراخور او غورلو هر بریدن جری دروب قونیا محاصرەسنه واردلردی معین الدین پروانه مغول
جریسی یاردمیله انی و امیراخور او غورلوبی کاربان سرای اوکنده سردیدی و انلره اویانلروک
اله کرنلرین قیروب سیاسته ایرشدردی و اصحاب قلم و ارباب علمدن نجیب الدین
مستوفی و مشرفی قوام الدین ارزنجانی و قاضی عسکر جلال الدین سوری حصاری و کرمیان
اوغلی کریم الدینی علی شیری و سلحدار بدر الدین کهرتاشی و استاد الدار امین الدین یاقوتی
که بونلر جمله پادشاهلری سلطان عز الدین هواداراولقندن دم اوررردی سلطان سراینه
حاضر ایتدی و دوتب بغلیوب طشره ایلجاق نوین قاتنه کوندردی تا جمله سنی شهادت
درجسنه ایرشدردی چون بو طایفه ناحق یره قیرلدیلر اول کیجه عالم غایبدن ایلجاق نوینه
دوشده بولق حجاب اولدی شویلکه اول قورقودن اویندی چادردن اول شهیدلروک
تبرلرینه بقدی کوردیکه دیرک اولب استلرنه نور اینمش سراسیمه اولوب پروانه نوک مذمتنه
باشلدی و چون اول قضیه تمام اولدی شاه ملک که اولدن سلطان عز الدین
دولتنوک هوادارە قوللرندندی و صوکره سلامتلغی طلبیچون مغول وار دی وایل اولدی
و سلطان رکن الدینه مطیع اولنلردن اولدی واکه امیر عملک و سیمره سوباشلغنی
مفوض قلدیلر انده وار وب کداغزه قلعەسنه کیروب سلطان رکن الدینه عاصی اولدی
پروانه بر مدتانی محاصرت قلمقده عمری کچوب عاقبة الامر انی امان و عهد و پیمانله
اول قلعەدن ایندردی و انی داخی مغوللرالنه ویروب شهید ایتدردی اندنصکره براغ

ایدوب خان خذ منته متوجه اولدی اول فترتده سینوبی و طربوزانی تکوداوغورلنمش ایدی

خان خذ منته ایرشدردکده سینوب فتحی و محاصره‌سیچون خاندن چری طلب اتدی خان بر تومان

چری قوشدی الوب کلدی اکی ییل متتی سینوب مملکتی انوک محاصرته‌نه مشغول اولدی

عاقبت فتح اتدی فتح اولدقده سینوبی سلطنت حضرتی خذ منتدن ملکلکه اشتدی

چون هیچ حال برله لا کلمسی شها دتدن غیری لفظده سلطان رکن الدینوک مبارک دلنه

کلمزدی و نیجه که سینوب مملکتی انوک کبی نفیس و عزیز یردکه انی ویرمکه مذموم

دکلدر بلکه محموددر سلطان انوک سؤالنی اجابته مقرون قلدی و بوافنا ده مصنفی سید

محمد بن جعفر پروانه کلوب امر اولدی که سینوبک مملکتی تقریرنی یازا معین الدین

پروانه التماسی موجبنجه حجت شرعی و منشور مبارک مسطور اولدی و پروانه‌نوک

آدمیلریله ارسال اولندی

سبب واقعه هلاک سلطان رکن الدین انار الله برهانه اندن اوکدن که سلطان عز الدین مملکتی حصه‌سنی سلطان رکن الدین تصرفنده اولا

معین الدینی پروانه برکون اثنای مکالمه‌ده کندو خواص و مقربلریله اول شرطی بو نصفه

اضافت قلمقده مشورت قلورردی شرف خطیر پروانه قابوسنوک اعیاننده بعضی مشورت

اثناسنده ایتدی اکر حق تعالی بو آرزوی محقق قلورسه مخدوم نکیدنوک سوباشلغنی

بو قولنه ارزانی بیورمی دیدی پروانه دخی فالحون انوک التماسن قبول اتدی شرف

دخی اول مقصود امیدنه سلطان عز الدین بابنه اول افترا و بهتانلری که خان خذ منته

عرض اتمشلردی بو تصنیف ایدردی تا که ایلخانی نوینی سلطان عز الدین دوتغا کوندردلر
اول بی کناه سلطان عز الدین خان هیبتی قورقوسندن غربت اختیار ایدوب مملکتدن
قاچدی فاسلیوس لشکری قاتنه کلدی انوک مملکتی دخی سلطان رکن الدینوک اولدی
وعدیه وفا اتمکیچون نکیده سوباشلغین خطیراوغلنه ویردیلر وانوک رطبتی ثرادن ثریایه
وتمکدن سماکه ایرشدی برقاچ ییل بنوک اوزرنه کچدی خطیراوغلی ازغونلغا باشلدی عقلا
وانوکیچون ایتمشلردرکه بدأصل وفرومایه کیشیلره بیوک مرتبه ویرمیکر ویرجک اولورلرسه
انوک فسادینوک انداذه وقیاسی اولمیه خطیراوغلی غایت کثرت مال واتباعدن خبیث باطننده
فساد وعجب متمکن اولدی وایا غنی کندو مرتبسی حدندن طشره بصمغا باشلدی وقول وفعلی
اصل ونسبنه کوره صادر اولمادی مملکت اطرافنوک اعیانی انک بکلندکندن عار ایدردی
ودایم کلجیلر ومتشکیلر اندن ونایب ومعتمدلرندن سلطنت حضرتنه کلوب غوغا
وابرام ایدرلردی وسلطان دخی کاهندن اکه حکم فرمان یازلوردی اصلا فرمانه مطیع و
منقاد اولمازدی وتمرد وکورده للك اظهار ایدردی سلطان پروانه خاطریچون که اوغلانلق
زمانندن شرفله محبت واردی عزل وتردیب اتمکده مسامحت واهمال قلوردی شروك کوندن
کونه فعلی ازغونلغی زیاده اولدی لاجرم بر سهل کناه وحکمده تمقلق که برکشیدن صادر اولا
پادشاهلر اکه سیاست اتمیالر برکیشی داخی عاصی ومتمرد اولور وکوندن کونه اول عاصی یله
برقاچ عاصی وخاین داخی یولداش اولورلر ومملکته چوق فساد ایجورلر وباشردلر وبر
کیجه سلطان خلوتده برقاچ حریفله که جمله پروانه یه متعلق کیشیلردی وپروانه وشروك

هوادارلری علی الغفله سلطان بونلرک قاننی ایدرکه نیکن ولایتی شرفدن
اولوب بر غیر عادل و مسلمان و رعیت پرور کشیه ویرمک کرک و دخی اوقات بر ایکی کره
بو کلیجیلری سویلندی و سینوب شهرن داخی پروانیه تملیک ایدوکنه پشیمانلق صورتن
کوستروب ایشیدیکه هرکز نوکر پادشاهندن بر شهری بخشش و ملک استیمی پروانه وانوک
اتباع بزوم اوزرموزه مستولی اولمشلردر و بزوم موروث مملکتموزه طمع ایدوب تدریجله
ولایتلری کندو اتباعنه ویروب بزوم خاصه نوکرلرموزه نصیب قومزلر واکر بو درسه
اولاجق اولورسه کلیسی یله دکن سلطنت یوزندن مملکتنک بزوم حکوموز قلمایسردر مصلحت
اولدرکه کیرو خان خذ منه واروز و احوالی و ظالملر مستولی اولدوغنی عرض ایدوزجون
آته و ددهلرموز مملکتندن بهره و نصیبمز یوقدر دیکرک اولدرکه رومی خانه تسلیم ایدوز
خان وفور احساندن عجم مملکتنده بیزه ایل ولایت دریغ اتمیه دیو غایت حماقت و ابلهلکندن
بو سوزلری سویلدی فی الجمله بو خبرلری نقیر و قطمیرله خطیر اوغلنه نقل ایتدیلر خطیر اوغلی غایت
غمناکلغندن و فتانلغندن سلطنت حضرتندن توقاته وارمغه دستور دیلدی اوین اوغلین قیزین
کوزمکه و هم اندن داخی بیری یوردی واردی انوک بهانه سیله کیتدی و سلطان قبلندن یلان دبقنان
سوزلرله اول بدکوهر پروانه نوک سمندر کبی بیرین اودا ییلدی و هرکون ایکیسی یالکوز سیرانه بنوب
دردلو دردلو فکرلر ایدرلردی ایکیسی دخی بدکوهر و بد اصل ایدیلر نیته که بو بیتی شاعر مشهدر بیت

اکر پرسند بدکوهر که باشد جوابش ده که بدکوهر که باشد

القصه عاقبت انلار دوک دایی بنوک اوزرنه قرار دوتدی که رومدعی مغول بکلری اتفاقله

سلطانه قصد ایده‌لر ایرنتسی پروانه مغول بکلری و ینغوجیلر ایچون چوقلق مال ترتیب

ایتدی و شرفه خاکسارله اول ملعونلری کوندردی و خبر کوندردی که سلطان شول سببله

که دلرکه شامیلرله اتفاق ایده و خانه عاصی اوله و بن مانع اولورم بزی هلاک

ایتمک قصدنه اندیشه ایتمشدر چون بزوم قبلمزدن فراغت بوله اوج چریلرنی و جمله عساکر

رومی جمع ایدوب سیزی داخی قیره‌جقدر اکر اندن اوکدین که سلطانک بو فکری قوتدن

فعله کله اوچ چریلری که هر بیل ایشلری آقین در وصواشجیلر در جمع اوله

و جمله روم وارمن ولاینندن ترک وکورد چریلری برله ار قالنه حاله تدارک تقدیم

قلمق عظیم مصلحتدر دیو بلدردی اما شویله اضمار ایلدیکه اول بو قضیه ایله ینغوجیه

که پروانیله دوستلغی واردی وچوق مال ویرمکله انی ثواب طریقندن منحرف قلمشدی

تقریر ایده اول دخی قلان مغول بکلرنه دیه چون ایرشدی و احوالی بلدردی اینال علیه

اللعنه مغول بکلرین شویله ایتدی که کوچوب آقسرا طرفنه متوجه اولالر

پروانه دخی کندو نکر چریسیله بونلری قرشولیه و دخی آجه داخی که سفله و لئیم

و اجرا آخورلر دنیدی و هیچ بر محفلده محل التفات بولمازدی و پروانه آنی

ایلرو چکوب زمانه کبی ناکس و دون پرورلک ایدوب منصب ویرمشدی آقسرایه

متوجه اولدیلر و قونیایه سلطانی اوقومغه آدملر کوندردلر که خاندن بر مهم ایچون

مغول بکلرنه حکم کلمشدر و بو حکمی سلطانه داخی ایشتدرمک اکر توقف ایتمیب کلور

ایسه بکلرک رضا و محمدتلرینه مقرون اولادیوا اول بی عقل و بیچاره سلطان

بوحیله‌دن غافل قونیادن آقسرایه عزم ایتدی اول کونکه سلطان آنده ایرشدی مرحوم تاج
الدین معتزوك رحمة الله مغول بکلرینه اول کون ضیافتن سلطان بکلره
آغرطولر ایچدی چون شرابك سورتی تأثیری سلطانك صورتندن ظاهر اولدی
و بکلر دخی سرخوش اولوب آرالرندن حیا مرتفع اولدی مغول بکلری سلطانه عتاب آغاز
ایدوب ایری سوزه باشلادیلر نه موجبله پروانه اولدرمکه قصد ایدرسن سنك قاتکده
خدمت شرایطندن نه اهمال ایتدیکه بونك کبی اندیشه‌یه مستحق اولدی دیدیلر سلطان
جواب ویردیکه بو معنیدن نکه بکلر دیرلر بنوم خبرم یوق دخی هیچ بروتنین ایقلق و آنرکلك
حالنده بنوم دیلمدن اول سوز صادر اولمشدر اکر پروانه‌نك خاطری نقال بدنمالك
اقوالی برله بنوم جانبمزدن منفعل اولدیسه چون بکلر تفتیش و تفحص قیلالر یقین
درکه اول سوزلری نقل ایدن ناقل خجل اولسه‌در دیو مغول بکلری کرو
جواب ویردیلرکه اکر بو حکایت بر کره اولمسیدی ایش بو حده ایرمزدی
اکر سنی بو غدره حریص ایدن مقربلروکی بیزه تسلیم ایدرسك که بساقه ایرشدوروز
سلطان ذاتنك خلاص و نجاتی میسردر اکر اول بابده اهمال ایدرسك ابقا و محابا ایدرسز کورلی
دیدیلر سلطان ایتدی بو بابده فکر و اندیشه ایدلوم ایرته بکلره عرض ایدوز دیدی اول
کون اول مجلس بوما جرا ایله آخر اولدی و اول طویك طوماری بو قرار اوزره طی
اولندی و سلطان شهره کلدی و اول کیجه آنده اولدی ایرتسی چون خسرو کواکبك
علمی افق مشرقدن درخشان اولدی سلطان شهردن چقدی و اول کون تونقلق نوبتی

سلطانوکدی سلطا قبا قوشلق اولنجه اول بککلرله اوا مشغول اولدی ومغول جریسی
سلاح کیوب براقلنمشلردی سلطانوك چوره یاننه ایرقدن یوریوب یوللری بر کیتمشلردی
چون اودن فارغ اولوب دوندی وسرا پرده یه کلدی ومغول بکلرینی دعوت ایتدی وخوان
وشلان دوکلوب تناول ایتدیلر وساقیلر شراب سایروادیر قلدیلر هرکاه اوتاق
ایچنه اوتورلردی آدم نفسندن سلطان دونجقدی نیمتننسنی جامه دارینه ویردی
سلطانك قوشاغندن برنج بچقلر دوشدیکه اوستاد ماهر بچقلردر سلطانه ارمغان
کتورمشلردی اول بچقلری اوتورنلرك هر بریسی قننددن چقروب تفرج ایدرلردی
وکیرو سلطانه عتابله سوز سویلمکه شروع ایتدیلر که دون شویله مقرر اولدیبیدی
که قولنلری بیزه تسلیم ایدسین اول شرطه وفا ایتمدك دیو نیجه که سلطان
عذرلر دیلردی قبول ایتمزلردی شیله روایت ایدرلرکه غوغا ونزاع اراسنده سلطان
قدحنه آغو قاتدیلر چون اچدی قدحی بر زماندن صکره که کریم مزاجنه که زبده مروت
وسخا وفتوندی تغیر تمام ظاهر اولدی صودکمکیچون طشره چقدی اجل اوقنك نازنین
جانی قولاغنه اوبین وخنین برله ایدردیکه نری قدلك اراق دمك صودکدوکندن صکره
بر لحظه اول یازیه باش یره قودی ویاتدی چون آغو اوقك عروق واعضاسنه
نفوذ ایتمشدی واول سببله جاننه اضطراب غلبه قلمشدی ناچار چون صبر ایتمکه
قوت یوغیدی آت دیلدی وبنوب شهره روان اولدی اردنجه ایرشدیلر وایتدیلر سلطان
عالم دونوب برز دخی بکلر له اوتورسون چون آندن بر کمسنه کیتمکه عزم ایده سلطان دخی

سلا تلغه بنوب شهره واررسه غایت ثواب اولا دیدیلر سلطان جواب ویردیکه بن
کندوزومه خیر نشانن و صلاح آثرین قلمزم کرو دونلك و بکلردن عذر دیلك
دیدی البته سلطان دونب کلسون دیو الحاح اتدلر سلطان ناچار اولوب
مراجعت قلدی و اوتاق ایچنه کردی برزمان صکره مغول بکلری و پروانه جمله طشره
چقدیلر خطیرا وغلانلری ضیا و شرف برقاج مغولله قالدیلر سلطانی
اشغا برا غوب اونلك کبی نازنین سلطانی لت و دبوکر برقدیلر نیجه که فغان
و فریاد و زنهار دردی چاغرشورلردی وابرلرلردی که ایل طویوب مدده کلمیالر هیچ
مرحمت ایدوب حقوق نعمتی اکمزلردی عاقبت یای کریشیله بوغوب اونك مقدس روحنی
خلد برین و فردوس علیینه کوندردلر و توجه یکیت و خاص و عام بو مرثیه برله
ابد الزمان مویه کنان و موی کونان قلدیلر و بو ابیاتی سوزیله ایتدیلر بیت

شاه اولدی ای دریغ برزوز فارغ و خموش   قالمی خروش و نعره و قالمی فغان و جوش
ای سکه چون عیار سزا اولدك تو نقشکی   وی کوس قل عزای شهنشا همچون خروش
ای سلطنت یقالکی شکاف ایله نابناف   وی مملکت صحوکی کسا وزتمه تابکوش
ای تاج بند ملك چون اوزلدی خالیی   وی تخت جام شاه چون اونند زهر نوش
ای چتر کسوت سیه اولدی سفید چون   سن داخی تیغ شه کبی نیلی قبا بپوش

چون سلطانی اقسرا مزارنده امانت جهتیله دفن اتدیلر چون اما تندن فارغ اولدیلر مغول
بکلری دونب ینه قشلاقه متوجه اولدیلر و بکلر و اولولر بتعجیل تمام برله قونیه واردلر

سلطنت سلطان غياث الدين كيخسرو بن قليچ ارسلان رحمه الله

چون اركان دولت محروسه دار الملك قونيه يه ايرشدلر سلطان ركن الدين قليچ ارسلانك غياث الدين كيخسرو ادلو ايكى بچق ياشنده براوغلنجوغى واردى انى سلطنت تختنه كچوردلر وضيع وشريفه انوك ولا وهواسيچون اند ورديلر تا اخلاصله جمله مطيع ومنقاد اولديلر وصاحب اعظم فخر الدين على ومعين الدين سليمان پروانه كفالت وكفايت برله سلطنت دولتى مصالحنه برى بيرى يارديميله قيام كوستردلر وارالرنده وفاق واتفاق غايتده اولوب رعيت انلارك معدلتى كولكسنده فتنه دن وحوادثدن ايمين وفارغ اولمشلردى واطراف عالمدن قوردن دكيزدن استانبول وفرنكستان وطرسوس وقبروس وردوسدن ايلچيلر وبازركانلر سلطنت دركاهى خذمتنه ومملكت نواحى واطرافنه متواتر كلورلردى وسلطانى پروانه وصاحب تسليب تربيت قلورلردى چون سلطان طفلدى هنوز نشان يازمازدى برمدت نشانى اغاج قاليبيله احكام ومناشر اوزرنه ايدرلردى چون وطفوليت منزلندن محل صبايه ايرشدى واسما واشيايى فهم ايدر اولدى استاد كتورديلر قرآن واركان صلوة وصيام وفرق حلال وحرام تعليم اتدى

بيت

اكا ويرمشدى جهان كرد كار — اتابك خرد طالع آموزكار

بيوردى اول استاد يزدان پرست — كه اوره حروف تهجيه دست

الف كه اول اوقيدوغى حال ايدى — دليليدى حقدن اقبالدى

دخى بيدن اول بذل قلدى شعار — بوكز تاديب تاختن قلديادكار

قلوب حروف ثادن ثباتی خیال | همان بولدی جیم آیتندن جلال

اکا حد اقبال حادن نشان | اکه خدمت خانی خادن عیان

اکا دالدن دولتا ولدیدی رای | بولب ذالدن ذروهٔ بخت جای

دوکب رایت مملکت رادن اول | دوزر زینت سلطنت زادن اول

اکه سیندن اولب سعادت قرین | بوکز شیندن اول شکری قلدی گزین

بولوب صاددن صفهٔ سلطنت | اولور ضاددن ضابط مملکت

آلور طادن اول طمع شهلق تخت | بولور ظادن اول شه ظفرلر درست

سور عدل ودادا تمکی عیندن | زیاده قلور غیرتی غیندن

قلب فادن اول فضله آغاز سان | بولور قافدن قدر اجلال و ناز

کلاه کیا نیسدی کافدن | لوالا فدن منزوی لا فدن

چو میمه ایرشدیو بولدی مراد | قلب نوندن اول نصفت نصرباد

وفا واودن قیلوریدی عیان | ویروب هیبت وهایی هادن نشان

قلور یادن اول یوسف ملکی یاد | چو شاه جهانگیر اولغ کیقباد

پس آخرده برحرفی چون بولدی لا | قلم چکدی اول حرفه بی ماجرا

زهی ای تازه نوباوهٔ پادشاه | که فرو ورج دخلرندم کواه

چون اول ضبط قلدی حروف هجا | همان دولت ایتدی اکا التجا

شهنشا لقدم اکه هرحرف حق | عیان ایتدی یوز آیت ما صدق

همیشه جهاندار پیروز باد | همه وقت او جشن و نوروز باد

ذكر سبب اعتزال صاحب فخر الدين علي ابن حسين وحبس اودرقوه حصار عثمانجق

پادشاه حسيب سلطان غريب شهريار كريم تاجدار رحيم عز الدنيا والدين كيكاوس
انار الله برهانه فرط كربت وغايت غربتندن كه وطن وسلطنت ومملكتندن ناچار اولوب
غربت اختيار اتمشدي ودشدي خاني بركه خان قاتنده متمكن اولمشدي صاحب فخر الدينه
برنامه يازوب دورد ذليلندن وقلت منال وكثرت امال خدم وحشمندن اول نامه‌ده سوزلر
تقرير اتمشدي شويلكه اوقيانلر واشيدنلر دقت ايدرلردي صاحب فخر الدين عليه ويردي
چون صاحب انوڭ نامه‌سني مطالعه قلدي عادت سابقه اوزره صاحبوڭ باطننده شفقت
ظاهر اولدي واحوالي ورازي پروانه‌يه بلدردي وسلطانوڭ نامه‌لريني پروانه قاتنه
كوندردي اول دخي مطالعه قلدي وغايت رقتلر ايتدي اول مكتوبلري كندو قاتنده
صقلدي ايرتسي چون پروانه وصاحب ديوانده بربريله ملاقات اولديلر واول خبري
بربريله مشافهه سويلشدلر صاحب پروانه‌دن صوردي كه سلطان عز الدينوڭ نامه‌سي جوابي
نه رسمله يازله وبو حالتده كه عسرت وبيچارلق اكا غلبه قلمشدر وفقر وبي نوالق انوڭ حالنه
يقاسنه ياپشمشدر اعانت واغاثت رسمنجه نسنه كوندرمك اولامي يوقسه يوقمي ديدي جواب
ويرديكه سلطان عز الدين وعراق پادشاهي سلطان طغرلوڭ حاللري بري برينه بڭزر چون
سلطان طغرل بكلروڭ كستاخلقندن ملول ومنزعج اولدي وانلروڭ اللرندن محجوب
اطراف ممالكده پريشان حال وبي نوا اولدي ارمن واخلاط پادشاهندن نسنه اوموب بو ايكي

بیتی استدعا واستماحت بابنده اکه ویردی که

بیت

امروز که هر کن ای کرم دار پر و بال　　کز نیستیم شدست مردار حلال

فردا که زاخترم نکو کردد حال　　کوهر ز لف تو برنکیرم بسقال

ترجمه

بوکون کرم ایت ای کریم چون پر و بال　　که اولدی بکا یوقلیغله مردار حلال

یارین که اولم طالعله نیکو حال　　اول وقت الوکدن جه جواهر جه سقال

چون ارمن پادشاهی بو ایکی بیتی مطالعه قلدی هیچ وجهله کیشیلك ومروت اتمدی و آزدن چوقدن انوك سخاسی طرفندن نسنه سیزمدی وکندو بخلنه مصر اولوب دردی سلطان طغرل غایت غضبندن کرو ایکی بیت دخی انشا قلدی وکوندردی

ای دل بهوای ارمن ارمن باشم　　خالی نکنم از تو حزن ذن باشم

ای چرخ اکر بحیله بیرون نکنم　　کاو توز خرمن تو خرمن باشم

ای دل هوسندن ارمنك ارمن اولم　　سنی حزنله قورسم من زن اولم

کر کاوکی خرمنوك دنای چرخ سنك　　طشره ایلمیم حیلیله خرمن اولم

ارمن پادشاهنك بخیللق وشفقتسزلغله شهرتی یایلدی که بنوك کبی وقتنده ولی نعمتنه احسان اتمك لوازم مروت وفرایض انسانیتدن ایدی اتمدی دیدیلر وبوندن صکره ایتدی که اکر سلطان عز الدین مکتوبی بکا کوندرسیدی صامت وناطقدن نه وارسه اکه کوندریدم دیدی صاحب پرواندن چون بو مقدار اجازت ورخصت بولدی نامه جوابیله برقاج نفیس کمخالر وقدیفلر وبر التون مشربه بیشیوز مثقال ولعل کوهکلو

التون صغرق دخی درلو ظریف تنکسوقلر واوج بیك فرنکی فلوری براميين الندن
ویردی بر مدتدن صکره ضدلر وحسودلر که طمع قینا غنی صاحبك منصب وجاهنه
اوزنمه یرا قلمشلردی وصاحب حضوری سببیله فرصت ومجال بولمزلردی ایکسنوك
اراسنده سعایت وغمازلغه آغاز قلدیلر وفرصت بولوب درلو مکر وحیلیله پروانه‌یی راضی
اتدیلر که صاحب فخر الدینی دوتوب حبس ایده‌لر اما امیر شهید تاج الدین حسین
صاحبوك اولو اوغلی که بهادرلق وسپاهیلق وجری چکملکلك باینده یکانه وفرزانه
زمانیدی اندن احتیاط ایدوب قورقرلردی خطیر اوغلی شرف ایتدی بن اول اشنه تدارك
ایدیم اول وجهله که انی قونقلق بهانه سنده اوه اقیام چون قالقب کتمك استیه قویی ویرمیم
دیو **بیت** فکر قلدی شرف سفلهء مردود ابد   که ازلدن اولدی فاسق وابنان حسد
ایرشدی صاحب پروانه وتاج الدین وخطیر اوغلی سلطان خدمتنه سرانه کتدلر چون
سلطان سراندن دونب سراینه کلدی خطیر اوغلی شرف تاج الدینه ایتدی کیجکی
شرابدن بوکون مخمورز بنده خانه‌م بر ایکی صحن تتماج که مخمورلق دردینه علاج در
حاضر اولمشدر اکر مخدوم زاده قدم رنجه قلوب کلورلرسه که بیله تناول ایدوب
دفع خمار ایدوز بنده نوازلق اولا دیدی صاحب اوغلی غایت حسن اعتقادندن انوك دعوتنی
اجابت قلوب اونه واردی تتماج کتوروب ملاطفه بر له تناول قلدلر خون کتورلدکندن
صوکره صاحب اوغلی طوروب کتمکه عزم ایتدی خطیر اوغلی بی حیالق وبی وفالغی ظهوره
کتوروب ایتدی که پروانه بکدن حکم شولدرکم سیز بو مقامدن طشره چقمیاسز صاحب

اوغلی ایتدی مروت وانسانیتمیدر که بر بادر قرنداشی اوه اوقیب بونک کبی حرکت ایدر
لردی وانه دکلوکه سویلدی فایده قلمدی چون صاحب اوغلنوک نوکری آزه و بونلر غلبه‌لر
ناچار دونا کام قضایه رضا ویروب تسلیم وانقیاد زمامنی قضا وقدر قایدی الینه ویردی
وساکن وساکت اولوب ابسم اوتوردی خطره اوغلی فی الحال بر باده کاغده قضی الامر بینی
ایش بتدی دیو یازدی ودیوانه بروانه قاتنه کوندردی چون رقعه بروانه‌نوک مطالعه‌سنه
ایرشدی شمع کبی فروزان اولدی وصفه اوزرندن که صاحب فخرالدین علی واتابک
ارسلان دوغمش وبکلربکی سیف الدین طرمطای بله اوتورمشلردی طوروکلدی
وصفه کنارینه کلدی واول نامه که سلطان عزالدین انار الله برهانه صاحب فخرالدینه کوندرمشدی
دیوان ودرکاه معتبرلرندن برسیله اتابک ارسلان دوغمش وسیف الدین
طرمطای وصاحب قاتنه کوندردی وایتدی یکه برکمسنیله که کندو خداوندکارینه
مکر وعذر اندیشه قلانوک مخالف ومنازعلریله هم داستان اولا اونوکله نجه دیرلک
اولا ویا جزاسی نه رسمه اولنه‌یدی صاحب ایتدی بو معنی انکارینه صوابه مقدم اتمک
اولمزاول وقتن که بونامه بکا ایرشدی فی الحال خدمتوکه کوندردم ومشافهاتی فرصت
وقتنه تقریره تدماشوک اولندن شمدیه دکن هیچ وجهله مخالفت اتمش دکولم بنوم بو
قضیه‌ده صوچم وکناهم بوقدر باقی حرمت که خداوند بیورر ایله اولسون دیدی
صاحبی سرای‌نوک حجره‌لرینوک برنده برزجبس اتدیلر اندن چقاروب امیرداد امین
الدین اونه کوندردیلر وصدرو اوغلی شمس الدینی که نفاق ومکر ایچنده صدور ایدی بوقضیه

ایلچی ایچون رومدن دوزن مغول بکلرینه ویرغوجیلره کوندردیلر وچوقلوق مال ویربدیلر
تاکه فخرالدینی وزیرک طوتلدوغی سببنی آنلره بلدوره وامدک سوباشلغین دخی
اول سببله اکه ویردیلر چون بکلری ویرغوجیلر بوحکایتی ایشتدیلر ایتدیلر اگرچه اندن
اولو گناه صادر اولمشدر اما صورت حالی خان حضرتنه اعلام ایتمجه انوک جاننه ومالنه
زیان ایرشدرمک اولمز ولکن صقلمسنی احتیاط قلسونلر دیدیلر چون صدر اوغلی دونب
کیرو کلدی صاحب فخرالدینی عثمانجق قراحصارنه کوندردیلر وصاحب اوغلی تاج الدینه
خطیر اوغلی شرف پایندان اولدی شول قول وقرارله حضرده وسفرده پروانه حضرتی ملازمتنده
اولاقویه ویردیلر اول دخی اول قراره اوزرنه ملازم اولوب غیبت ومخالفت قلمزدی بو اتاواوغلنک
حکایتلرینوک خاتمتی وانلاروک حالنوک مالی مستوفی کنده وموضعنده ایراد اولنه ان شاء الله تعالی

ذکر تبدیل مناصب اصحاب مراتب در دیوان سلطنت مملکت دوم عمرها الله تعالی

چون حکم ربانی وتقدیر آسمانی برله صاحب فخرالدینی حسود ومکارلر اول تهمتله ملوث
قلدیلر وعثمانجق قراحصارنه ایلتدیلر وزارتی صدر کبیر وامیر خطیر ابو المحامد محمد مستوفی
آذربیجانیه که جهان فاینده انواع مکارم وفضایل برله ثانیسی یوغدی واستغنائی صدر
معظم جلال الدولة والدین محمود مشرفه واشراف صدر مکرم ظهیر الدین بن الرحیم همدانیه
که امام ابو یوسف نسلندندی ونظارت وامیر عارضلق که جری دفتردارلغیدر صدر الکبیر
زین الدینی احمد آذربیجانیه مفوض قلدیلر بو جمله که ذکر اولندیلر انواع فضایل وحسن
خط وکتابت وانشا وسیاقت وحساب علمنده ماهردیلر جملسنوک آدینه منشور مسطور

اولدی وهر بیری کندو منصبنه وجه احسن برله اشتغال کوستردیلر وچون صاحب فخر الدین

عثمانجق قلعه سندن چقوب خان حکیله خان خدمتنه کلدی واحوالی وحکایتی تفحص وتحقق

برله صوروب یرغو یرلیغ ایرشدردیلر وصاحب دیوان افرازدن کنا هسز چقدی بیوردیلرکه کندو

اونه کله وسلطان ودیوان ایشلرنه مباشرت قلمیب کندو اونده عزیز عمرنی راحت بدن

وسلوت خاطر برله کچوره. صاحب فخر الدین اونه کلوب بر مدت کندو حالنه مشغول

اولوب املاک وعقاری ضبطنی واوقافی وخیرات عمارتی اشغالنی کوردی وهر رخنه

وخلل که اشغالی نیابت ووزارتی ایامندن واقع اولمیشدی مرمت قلدی چون عزلی ووزرنه

بر زمان کچدی وارازل تسلطندن مبارک خاطری غایت ملالت بولدی وانلارک تحکم

وتجبرندن طاقتی قالمدی هدایا ونفیس تحفه وارمغان ایله ایلخان اعظم ابقاخان خدمتنه

متوجه اولدی چون ایرشدی عنایت ومرحمت بیوردیلر وکیرو دوم ممالکنک وزارتین

اکا مقرر قلدیلر ولادیق وخوناس وقره حصارک سوباشلغنی ایکی اوغلنه مفوض بیوردیلر

وانا واوغوللرنه نوازش واکرام تمام برله اجازت وروب مسندنه اوتردی کچندن

کچدی واغراض تومارنی اصحاب اغراضدن دردی وکیمکه بوکون بریا وز صاحب

قتی کلجیلر سویلمشدی ایلوک اتدی وانا بکلک منصبنی ملک الامرا محمد ازنجانیه رحمه الله

تقریر اتدیلر وکلی نفاق سرا نفاق بولین دوندلر وعناب سطرلرنی خاطرلری صحایفندن

محو اتدیلر واصحاب کهف ورقیم کبی حق وسلوک جاده‌ٔ وفاق طلبنده کنفس واحد مباشر

وملازم اولدیلر وامیر معظم توقو آغا رضاسی وخدمتی ملازمتنده که خان قبلندن دوم ممالکتی

باسقا قلعه‌نه کلمشدی بیری جیری حضوری وهمتلری له خدمت آثارنی کرم وبذل نعم فیضنك
ظهوره ایرشدوردرلردی والسلام

ذکر بعضی از خصال حمید وخلال رشید ملك الامام مجد الملة والدین ابو المحامد محمد الارزنجانی رحمه

صدر معظم ویگانهٔ عالم مجد الدین ابو المعالی محمد بن الحسن الارزنجانی رحمة الله انواع
فضایل وآداب برله آراسته ایدی وفنون علم حساب واسالیب بلاغت واعاجیب براعتده
متبحر نادرهٔ عصردی وخطی غایت خوب وعبارتی مرغوب ومطلوب ایدی ووظایف مبرات و
فواید حسناتی خاص عام حقنده فایض وشامل علی الخصوص سادات وائمه حقنده بر توافتاب
وقطرات سحاب بکی متتابع ومتناتردی هرکیمکه برکون انك حیاتی ایامنده آزاد وبنده
وبلش یاذکه اکا سلام ایتمش واونکله بلشمشدی اونك وصیتی حالنده بر انعام ونصیبه
ایرشدی که هرکشینوك آدینی یازمیشدی وفاتندن صکره وردیلر واونك نازنین روحی
اخلاص لو دعالر برله علیینه نازان وشادان قیلدیلر صوك نفسنده قالب مطهرندن
روحی مفارقت ایدجکی وقتده جمله خدم وحشمتی قاتنه اوقدی بشاشت تمام برله
مجموعله وداع قلوب حلاللق دیلدی ورضیت بالله ربا وبالاسلام دینا
وبمحمد صلی الله علیه وسلم رسولا نبیا وبالقرآن اماما وبالکعبة قبلة وبالصلوة
علینا فریضة وبالمؤمنین اخوانا کلماتنی تکرار ایدوب دار القراره اولشدی وعالم
خلقنوك کوزلری اونك فراقیله کریان وجکرلری بریان اولدی رحمة الله رحمة
واسعة وجملهٔ رسایلندن که معادن فضایلدی برنامه که ملك السادات

وَالْعَارِفِينَ حُجَّةُ الْأَوْلِيَاءِ وَالْعُلَمَاءِ فِي الْعَالَمِينَ اَبُو الْمَحَامِدِ وَالْمَنَاقِبِ سَيِّدْ حُسَيْنِ

الْاَسْفَهَانِي اَدَامَ اللهُ بَرَكَتَهُ نَاسَنَه جَوَابْ يَازْمِيشْدِي اِيرَادْ اُولُنْدِي تَا اَنُوكْ وَفُورِ بَلَاغَتْ

وَفَرْطِ كِيَاسَتِنَه اَنْدَنْ اِسْتِدْلَالْ اُولِنَه اِشْبُو دُرْ كِهْ خِطَابِ مُبَارَكْ مَوْلَانَا سَلَكَ السَّادَاتْ

فَلَكَ السَّعَادَاتْ اِفْتِخَارِ عِتْرَتِ الطَّاهِرَةِ وَلِيِّ الْكَرَامَاتِ الظَّاهِرَةِ عَلَمِ الْهُدَى اَعْلَمِ الْوَرَى شَرَفِ

الْمِلَّةِ وَالدِّينْ حُجَّةُ الْاِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ اَبْدَاهُ فَضْلَهُ وَاَفْضَالَهُ كِهْ هَمَه بَحْرِ سَعَادَتْ

بُودْ تَمِيمَهْ بَحْرِ اِرَادَاتِ كَشْتْ وَآثَارِ اَنَامِلِ شَرِيفْ اَنْ نُورِ حَدِيقَهٔ فَضْلْ وَنُورِ حَدِيقَهٔ قَوْلْ وَفَضْلْ

اَزْ رُوِي تَيَمُّنْ وَتَبَرُّكْ وَتَعْظِيمْ وَتَبْجِيلْ بِپُوسْتْ اَزْ مَطَاوِي وَمَحَاوِيءِ اَنْ نَسِيمِ رَوْضْ لَا بَلْ

نَفَحَاتِ مَكَارِمِ اَخْلَاقِ اَبُو الْقَاسِمِ عَلَيْهِ السَّلَامْ مَا كَرَّتِ الْمَوَاسِمْ بِمَشَامِ جَانْ رَسَانِيدْ دَرْ مَلْكِ

كِهْ سُعُودَانْ سَعَادَتِ عَظِيمْ رُوِي سُوِي اِقْبَالْ دَاشْتَنْدْ وَبِمَشَامِ عُضُونِ اَنْ نِعْمَتْ وَنَعِيمْ

اَنْ وَصْمَتْ زُبُولْ تَا اِيْنْ غَايَتْ كِهْ بِحُسْنِ اِلْتِفَاتِ وَيُمْنِ نَظَرِ مَوْلَوِي طَالِعْ وَنَافِعْ كَشْتَنْدْ

بَيْتْ حَمَاسَه كِهْ عَسَا الْاَيَّامِ اَنْ يَرْجِعْنَ قَوْمًا كَالَّذِي كَانُوا دَرْ يَقْظَتْ وَمَنَامْ دَرْ خَاطِرِ مِي بُودْ

وَدِيدَهٔ بَصِيرَتْ وَزَبَانِ سَرِيرَتْ بَا اَنْ خَيَالِ جَمَالِ مُبَارَكْ نَاظِرْ وَسَايِرْ وَتِكْرَارْ وَاِعَادَتْ

اِيْنْ بَيْتْ كِهْ وَعَدَتْنِي الْاَيَّامُ مِنْكَ بِوَصْلِ آهْ لَوْ كَانَ بِصِدْقِ الْاَحْلَامِ نَوْعِ اَزْ تَسَلِّي

ضَمِيرِ خَاطِرْ شُدْ اَكْنُونْ كِهْ صَدْرِ صَلَاحُ الدِّينْ اِنْجَزَاهُ وَطَرْ كَمَا اَحْسَنْ سَطْرُهُ رَسِيدْ

وَاَزْ خُطُورِ حُضُورِ مُبَارَكْ بَدِينْ طَرَفْ آكَاهِي دَادْ وَمُژْدَهٔ خُجَسْتَه رَسَانِيدْ

هذا تاويل رؤياي من قبل دَرْ ضَمِيرْ آمَدْ وَاُمِيدْ هَسْتْ كِهْ عَمَّا قَرِيبْ بَدَانْ يَافْتْ شَرَفِ

خِدْمَتْ قد جعلها ربي حقا بَرْخُونْدْ آيَدْ وما ذلك على الله بعزيز تَا اِتِّفَاقِ وُصُولِ آنْ مَأْمُولْ

اِنْتِظَارِ مُشَرِّفَاتْ بُوزْدِكُوبَرْ قَرَارْ خَوَاهَدْ بُودْ ببيت

وشللنا ان ابدى الجميل اعاده وان بذل المعروف زاد وتمما زَحْمَتْ بَتَطْوِيلِ بِيُوسْتْ اُمِيدْ

عَفُوسْتْ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

ذكر شرف ملكهٔ معظمه سلجوقى خاتون ابنة السلطان المظلوم الشهيد المرحوم ركن الدين قليج ارسلان
وتزويج پادشاه زادهٔ روى زمين ايلخان اعظم واستيلا وعصيان شرف خطير بان ايام

چُونْ رَايِ عَالِي وَفَرْمَانِ قَضَى اِيلْخَانِ رُوِي زَمِينْ بَارِكَاهِنْدَنْ شُيْلَه نَافِذْ اُولْدِيكِهْ مَرْحُومْ

سُلْطَانْ شَهِيدْ رُكْنُ الدِّينْ قِلِيجْ اَرْسْلَانْ قِزْلَرِنْدَنْ سَلْجُوقِي خَاتُونِي كِهْ خُوبْلُقْ وَحُسْنَا لُقْدَه

مَرْيَمِ زَمَانِدِي وَآسِيَهٔ دَوْرَانِدِي پَادِشَاهْزَادَهٔ جِهَانْ اَرْغُونْ خَانَه حَلَالًا لِلْغِيلَه وِيرَلَرْ وَسَلْجُوقْ

رَايَاتْ دُودِمَانْ سَلْجُوقْ اُولْ اِفْتِخَارْ بِرْلَه عَيُوقْدَنْ كَچَه سُلْطَانْ غِيَاثُ الدِّينْ كَيْخُسْرُوْ بِنْ

قِلِيجْ اَرْسْلَانْ وَبَكْلَرْبُوكْ اُولْ اِكْرَامْ وَالْتِفَاتْ بِرْلَه تَفَاخُرْ وَمُبَاهَاتْلَرِ جِهَانْ خَلْقِي اُوزْرِنَه زِيَادَه

اُولْدِي وَكِيچَه كُونْدُوزْ سَلْجُوقِي خَاتُونُكْ جِهَازِي تَرْتِيبِنَه مَشْغُولْ اُولْدِيلَرْ وَاُولْ جِهَازُوكْ

مَصَالِحِي كِتَابَتِنِي وَحِسَابْ وَجَمْعْ وَخَرْجِنِي صَدْرِ كَبِيرْ كَمَالُ الدِّينْ بِنْ شَرَاحِيَه كِهْ كِفَايَتْ

وَدِرَايَتْ وَمُشْكِلِ حِسَابْلَرْ وَضَرْبِ صِحَاحْ وَكُسُورْدَه اَكْثَرْ قِيمَتِي دَاشْلَرْ لَعْلْ وَيَاقُوتْ

حِسَابِي كُسُورْ عِلْمِنَه تَعَلُّقْدُرْ بُونْلُونُكْ اَعْجُوبَهٔ زَمَانْ وَنَادِرَهٔ دَوْرَانِيدِي مُفَوَّضْ قِلْدِيلَرْ

شُيْلَه كِهْ اَزْ مُدَّتْدَه جِهَازْ وَاَسْبَابْ كِهْ اَنُوكْ كِبِي خَانْدَانُوكْ اِقْبَالْ وَاِجْلَالِنَه لَايِقْ اُولَا مُرَتَّبْ

وَمُهَيَّا اُولْدِي يَارِجِيلَرْ كَمَالُ الدِّينُوكْ حِسَابِنْدَه خَطَاسِي وَاَرْدِيُو طَنَاتِيلَرْ كَمَالُ الدِّينْ

اِشِدُوبْ اِشْبُو حِسَابِي اَنْلَرْدَنْ سُؤَالْ اِيتْدِي وَاَيِتْدِي كِهْ مَجْمُوعِكُوزْ ضَرْبِ قِسْمَتِنْدَه اِشْبُو

وقسمتله اشبو حسابی تمارایدوک که بیش بیک یدی یوز الغمش یدی قراط یاقوت احمر الندی هر قراطی اوج بیک سکز یوز طقسان طقوز اقچه اوجی بوله ویاخود اشبو بیاندن اولان حسابی قسمتله بیلورکز که

بیت

تاجری داشت راست پنج عدد	لولوء شاهوارین مثقال
کشته مثقال را بها دینار	سیصد وشصت وشش برین منوال
هر یکی را بها چه مقدارست	یا چه بودست وزن هست سوال
هرکسی که جواب فرماید	ایها الها سبون بلا اهمال
راستی فن او بود این شغل	راستی کار او بود این حال
واردی بیش دانه بر کشینوک	لولوی شاهواری بر مثقال
اوج یوز الغمش التی دیدی التون	اشبو مثقال لولویه دلال
هر برینوک بها و وزنی ندر	شد محاسبلرینه اولسه سؤال
اولکه ویره جوابمز کافی	غلط وار و نه تمدین اهمال
راستی کاردر انوک بو ایش	راستی علمدر انوک بو حال

اکر بونلری صحیح حساب ایت بلورسکوز بلم که سیزوک حسابدن خطکوز واردر دیدی دیوان ونادروک اون ایکی کاتبلری هر بری اوجر دردر شاکردلریله ضرب وقسمت قلوب قلمه الدیلر مجموعنک حسابلرنی بری برنه مخالف چقدی زیراکه حسابوک اصلنی وستاددن کورمشلردی بونلر ملزم اولدقلرندنصکره پادشاه کمال الدینی

صیور غایب خوش دوتدی و مرسوم و تیمارنی مضاعف قلدی و بیوردی که نه
مقدار مشکل حسابلر واقع اولورسه کمال الدینه عرض ایتمینجه دفتره ثبت ایتمیه‌لر چون
مهمات ساخته و پرداخته اولدی صاحب اعظم و پروانه و نایب امین الدین سلجوقی خاتونک
مهدها بونی برله تبریزه متوجه اولدیلر و سلطان اعظم غیاث الدنیا و الدین و اتابک
مجد الدین و مستوفی جلال الدین و بکلربکی سیف الدین طرمطای برله قیصریه
طرفنه متوجه اولدی وداع وقتنده معین الدین پروانه تاج الدین کیوه که انوک
طرفندن صوباشیدی و ارسلان طوغمش اوغلی سنان الدینه اخفا ایله ایتدی خطیر
اوغلانلرنوک حرکاتی و سکناتنده خیر و صلاح آثارین کورمزم بی‌کمان انلردن
بر عظیم فتنه و بلا آشکارا اولسردر و صدور و اکابر کوکلری اول جهتدن
غایت خسته و ملول اولسردر اگرچه ایکیسی دخی بن ایلری چکمشم مربالرمدرلر
گرکدر که سز ایکیکوز دا آخی کیجه کندز اتفاقله فرصت کوزلیاسز و انلری دپلمک نیتنه
براق و صلاح برله بوریوب فرصت آل و یردوکی وقتنده مجال ویرمیوب
ایکسنوک دخی قانین دوکاسین تا انلرونک شرندن خواص و عام ایمین اولا و بونلری
دخی پروانه خدمتنده اول مهمونک اتمامنه التزام کستردلر لکن کارگاه تصویر
بارگاه نقدپرده انلارونک تصورندن غیری اشلر مقدر اولمیشدی و نقشبند حوادث
براوزکه رنک ترکیب ایدوب عجب نیرنوک قوپرمیشدی چون سلطان محروسه
قیصریه ایرشدی خطیر اوغلی شرف بربلوک مغول و مسلمان چریسیله ایلبستانه

شام طرفندغی دربندلری بکلمکه متوجه اولدی وایلبستان اواسندن بیکار باشنده
شام چریلرندن بربلوک چری ناکاه دربنددن چقوب سکردیم اتدیلر و روم
چریسندن ترک اری اوغلی روم ارینی و جاندار ابوبکری و سلطان رکن الدین قوللرندن
قرا سنقوری دوتب الدیلر کیدیلر خون خطیر اوغلی و قراولوک قلان بکلری
اول حالی کوروب قورقدیلر دوندیلر جلال الدین کاروان سراینه کلدیلر که ایرتسی
قیصریه ایرشوب قونالر تاج الدین کیو ارسلان دوغمش اوغلی سنان اول منزلدن
فی الحال قیصریه عزم اتدیلر ایرتسی کون دوغد قدم شهره ایرشوب پروانه اوغلی قاتنه
واردیلر و پروانه اصمرلدوغی وصیتی که خطیر اوغلنوک اهلاکی بابنده دمشدی پروانه
اوغلنه دیدیلر اوجی تاکیدله کرواندا ایچدیلر که چون خطیر اوغلانلری ایکیسی
داخی پروانه اوغلی قاتنه کلالر و یا سلطان سراینه حاضر اولالر انلری دپلمکن
توقف اتمیالر مکر پروانه اوغلنوک ملازملرندن بر کشی که خدمتنده مقرب
و محرم اسرار ایدی و اندن هیچ راز کزلمزدی و سرله خطیر اوغلی ضیانوک هواداری
ایدی و نه سویلنسه اکا خبر ویرردی بو داستانه داخی مطلع اولدی فی الحال اکا اعلام اتدی
ضیا داخی فی الحال قرداشنه آدم کوندروب بو قضیه‌یی اعلام اتدی و کندوزی
اتباع و اشیاعی بیوردیکه دوکلی مسلح اولولر غافل اولملر که ایرتکی کون
چون بن تاج الدین کیو ارسلان برله کورشوب معانقه قلم و کین قیلیجنی
چکم سیز داخی مردانه اولولر و تیغ بی دریغ برله انوک ایشین بتورولر دیدی خلقی

جمله سلاحه كیردیلر واول خدمتوك اقامتنه مرتب حاضر اولدیلر ایرتسی ضیا قرداشنه
ترشو واردی و حكایتی اولدن آخره دیو ویردی ایكسنوك داخی غضبلری اودی
مشتعل اولوب مستعد قتال وجدال اولدیلر پروانه اوغلی عادت معهوده اوزرنه
صاندیكه خطیر اوغلانلری كلدكلری كبی انوك خدمتنه وارلر اول كون اتلاتمغی
تاج الدین كیو ارسلان دوغمش وغلی سنان وارنجه آدملریله خطیر اوغلانلری استقبال
قلدیلر چون بر برنه ایرشدلر شرف عتاب وجهله تاج الدین كیو به ایتدی اكر پروانه اوغلی
بیزه قارشو كلسه انك اولولق وكماله نه نقصان اولا یدی تاج الدین ایتدی شاید بر
عذری وار اولا ولكن ملك الامرا كندو كرمندن انوك قاتنه واروب آنی اوتاندرسین
دیدی بو جوابدن اول ایش شرفه محقق اولدی شول سببله كه ضیا بر مدت تا یدی كه تاج الدین
كیوی كورمشدی كورشمكه ایلدو كلدی و تیلیجنی اوغرلین قینندن چكدی و تاج الدین
كیونك صاغ قولنی چالدی تاج الدین كیو قلیجنی صول قولیله چكوب قینندن چقاردی
وكیمه كه ایرشوردی مجروح قلوردی چون خطیر اوغلینوك تیغ زخمی اكه اثر قلمیشدی
اتدن یقلدی و خطیر اوغلنوك نوكرلری اندلر باشنی تنندن ایردیلر و تركو بغلادیلر
وارسلان دوغمش وغلی سنان دخی انده شهید اولدی چون خطیر اوغلانلری عصیانی
اعلام ایرشوب آشكارا اولدی عذر وخیانتلری اودی یا لكلاندی و شهروك ایچ و
طاشندن غوغا قوبدی شرف سنجوق و علملریله كیر بلسندن مشهد صحراسنه واردی
وانده دوردی و قرداشنی شهر قپوسنه كوندردی كه سلطانی قاتنه حاضر این آتا بك

مجد الدین و سیف الدین طرمطای و جلال الدین مستوفی و قلان بکلر دخی ضیا نوک
دفعنه مشغول اولوب بشادیمدیلر چون قیل و قالدن صوکره سلطانی طفل و غلانجوق
اتلاندردیلر و شرف بالیه ایلندیلر ایرتسی مشهد صحراسندن نکیده یه عزم اتدیلر چون
انده ایرشدیلر شرف قرداشی ضیا بی اعلام حال و چری طلبیچون شام طرفنه ارسال قلدی
اتابک مجد الدین و سیف الدین طرمطای و جلال الدین مستوفی قرداشلر و کوز و اوغللر کوز
قرداشغله بله قوشلک دیو الزام اتدی و دیدوکی کبی بله کوندردلر سلطان نکیده ده بیله
اولدوغی سببله شام طرفندن ترکمان و کورد و عرب نکیده یه کلوب چوقلق چری
جمع اولدیلر و کوندن کونه شرفک عجب و تکبر و حماقت و جهالتی زیاده اولردی و هر زمان
اتابک و مستوفینک جانلرینه قصد ایدردی چون وانفا ولرلاردی چوقلق مال کوندررلر
دی و یومک و مدارایله جانلرین قورتررلردی و هر کون قصاد و یلان خبرجیلر دوزوب
یولندن کتوردی و خبر ویررلردی که فلان قداری فلان کون چوقلوق چریله کلسردردی بو
یلان نقاره بشارت فشارات اورورلردی و خلقی بو دمدمه و افسونیله بر مدت اکلدریکه
کرک کرکمز سلطان افسونیله که خانه یاغی ایلیوب فنا قداره اویدوره و بوندنصکره اول
عمولک انکشافی و اول فتنه نک سکونی موجبی مشروح و مفصل تقریر اولنه انشاء الله تعالى

ذکر وصول مهد ملکهٔ معظمه بپادشاه زادهٔ روی زمین ارغون خان و اتمام مهم زفاف و مراجعت

و نایب و سکون فتنهٔ اولاد خطیردر شهور سنه خمس و ستین و ستمایه چون صاحب
اعظم و پروانه ملکهٔ معظمه سلجوقی خاتون خدمتنجه خان خدمتنه ایرشدیلر و بر هفته

طوی ودوکون اولوب کلینی ناموس ورونق تمام برله کردکه ایلتدیلر وقران مریخ
وزهره اول تاریخده متفق دوشدی وپادشاه زاده خاتونی غایت سودی واول
ازدواجدن استرواح وابتهاج حاصل اولوب اول مکرمتله روم خلقی مستظهر اولدیلر
وخان خدمتندن صاحب پروانه یه همیشکی عادتدن زیاده نوازش وصیورغامشی
شاهانه ارزانی قلدیلر وجود ومرحمت نامعدود آثاری سلطان حقنده دخی فایض اولوب
ارمن طرفندن چغور ولایتنی توابع ونواحیسیله رومه اولاشجه سلطانه ویروب روم
ممالکنه اضافت قلدیلر صاحب وپروانه شادمان روم مملکتنه متوجه اولدیلر چون ارزن
الروم حدودنه ایرشدیلر خطیر اوغلنلری عاصی اولدقلری اشیدلوب اول اشدن حیران وسراسیمه
قالب پریشان اولدیلر واول قضیتنوك تدبیرنه واول درزینوك دفعنه جهد ایدوب ناچار صورت
حالی یازوب اباقا خان خدمتنه عرض ایتدیلر خان حضرتندن فرمان وحکم اولدی که پادشاه
زاده جهانکیر تکودار وتودون بهادر وتوتوا اغا چوقلق چریله خطیر اوغلنلری فتنسی
دفعیچون رومه متوجه اولالر خطیر اوغلی شرف همان اول قرار اوزره عصیان وفساده
اقدام اتمیشدی وولایتلری دون وناکس وچمری وفاسق کشیلره تیمار اولشدردی
وبالکلیه بی دبلك وحیا سوزلکی پیشه طوتوب سلطان وبکلر دستورنسز اولو اشلره
اقدام قالدی اما سلطانوك بکلرندن احتیاط قلوب سلطان درکاهنه ارتق کلمز اولدی
کاه نکیده بر کاه دولویه واررردی وخلایق ناچار وناکام اکا اویوب سرکردان اولمشلردی
ناکاه بو اثناده خبر کتوردیلر که پروانه چوقلق چری وخانوك اوغلیله اوشا ایرشدی

وایل ولایتوک دردت یکا دربندلرین برکیمشلر دی خطرا وغلی چون بوخبری ایشتدی سکود

یپراغی کبی دتریوب مضطرب الحال اولدی ومغول چریسی قورقوسندن جهان

کوزنه قرا کو اولدی وسلطان قاپوسنه کلوب بکلری حاضر اتدی وایتدیکه بن کندو

یرامز اشلرومك تدارکنده اشبوندن ارتوق چاره بولمادم که بوندن اوکدین بونك

کبی کونلر ایچون دوزب برکندکوم بیرلروك برسنه کرم سیز سلطان خذ منته پروانه

واروك دیوب بکلرله وداع قلدی وکندو نوکرلرندن برقاج نفرله لولو قلعسی یولین

دوتدی وکندی چون انده ایرشدی نوکرلرینه دخی دستور ویردی وبرنفر قولیله اول

قلعیه کردی فی الحال کرد وکی کبی دزداری دوتب دمورلدی وقضیۀ سلطنت بارکاهی

خذ منته ودولت بکلرنه اعلام اتدی وچون شرف قلعیه کردی ارکان سلطنت اختان

سلطانی بندردیلر وتعجیل تمام برله یورتب دون بجوغی کجنجه دولویه ایرشدیلر وایرته

اولنجه میداندن دردلر پروانه دخی کلوب ایرشدی دوکلی بکلر واولولر شادمان اولدلر

سلطان تکیه قلوب آسوده اولمیشدی دیلدیلرکه اویاراکر قوما دی وایتدی که بیز بونجه

زحمت ومشقت چکدکومز بونك مبارك ذاتنوك راحتیچوندر اولداخی باشی یستوق

اوزرنه قویوب استراحت اتدی چون صباح اولدی پروانه سلطانوك الن اوبدی واتلانب

مغول بکلرنه قرشو واردلر چون سلطان اتلاندوکلده ملاقات اولدی پروانه سلطانی

اول عصیاندن ابواب وفصول وحکایات برله مغول بکلرنه سوچسوز بلدردی وچون

شرف حاینوك لولو قلعسنی دوتسا قلعنین مغول بکلرنه بلدردی غایت بکندلر اسحق

بنا اوغلی سیف الدین چالش بکی که بودودمان کریمك امیرزاده لرندندی ومرحوم
جلال الدین قراطای بیوك رحمة الله تربیتنده نشو ونما بولمشدی ودیانت ومروت
ووقار ایله معروفدی اول زرداده استمالت ایدوب شرف خانی کتورمکه بر بلوك
مسلمان ومغول چریسیله اول قلعه یه کوندردلر خطیر اوغلی شرفی اول قلعه دن چقاروب
غل وذل ایله مغول بکلری قاتنه حاضر اتدی انی سؤال ویرغویه چکدلر وامیر شکار تولا
ون وجامدار سنجر وخادم قنبه که فتنه نك مادهسی بونلری وسلطانی اختیارسز خطیر اوغلنه
ویرمشلردی مجموعنی قتل ایدوب یساقه ایرشدردلر وکمکه ناچار ومضطر اولوب اکا تابع اولمشدی
یرغو ایله صوردلر وهر بیرینك حالی تفحص اولندی وغند نصکره هر بیرینك حالو حالنجه قتلغ
الدلر وقیوردیلر وصاحب اعظم وتوداون بهادر پادشاه زاده خدمتنده دربندلر
احطیا ایچون ایلبستان طرفنه قالمشدی چون پادشاه زاده ایلبستاندن کوچوب کلدی
وصاحب خدمتنه عزم اتدی وبوقو اغا رومده قالدی وخطیر اوغلی که نوین قاتنه ایلتمشلردی
حاضر ایدوب یرغویه چکدیلر حیرت وغایت دهشتندن سؤاله متناقض جوابلر ویردی
وکندوی قورتارماغ ایچون درلو بهانه لری تمسك ایدنوردی عاقبة الامر انی یساقه ایرشدردلر
وباشین والن آیاغن کسوب هر بیرین عاصیلره اعتبار ایچون کوندردلر اندن نصکره دوکلی اتفاقله
قشلاقه عزم اتدیلر وخطیر اوغللرینك نه یرده اتباع ونوکرلری وارسه طلب قیلوب
تفتیش وتفحصلرینه مشغول اولدیلر اول قیش روم بکلری هرکون طاکدن اخشامه دکین
بو قضایا ومهمات ایچون مغول بکلرینه ملازم ایدیلر وصرف قورقو واعزاض ایله روزکار

روزكار كچورلردي چون صورمق وتفتيش احوالي تمام اولوب كتورلدي وبهار چهره سي

وراي حجابدن ظاهر اولدي پرده تقدير واسرار غيبدن يوز كوستردي آب سوسو .

وفرح تراحه وراحت ماتمه وشادي غمه تبديل اولدي ومملكت بولغاق واوركلن اولدي

وسلطنت قواعدي متخلل اولوب فندقدار شومنك هجومندن هزاران شربت زهرآلود وجان

آشام بو ابنيه ومعمور اولمش مملكتك خاص وعامي مذاقنه ايرشدي **يفعل الله ما يشاء**

ويحكم ما يريد وما الله بظلام للعبيد . بو قضيه نك بقيه سي فيما بعد مشروح ومفصل

تقرير اولنه انشاء الله ~~ذكر خروج فندقدارى وواقع كه دران شهور شد وفتور كه دران نمود ظهور يافتن~~

چون جهان آرايان **اعلموا ان الله يحيي الارض بعد موتها** سيارلر شاهنشهي خاور

خوتدن حمل منزلنه ايلنديلر وقارونك خلل كافوريسني كونشك حرارتي زياده لكي برله

چمن چهره سندن كيدرديلر وسوسن دلي دراز عشاق آغاز اتمكه باشلدي ونركسك نيم

خواب كوزي سيراب اولدي وهزار ازهار اوزرندن كفتاره كلوب جهان

ايچنه بو آوازه بر قديكه كيرو

بيت

طلوع غلغل رعد اولوب كوهسار — زمين اولدي بوروي رنك نكار

ينه بوستاندن كلوب بوي مشك — ينه ياغدي تر اولدي برخان خشك

فلكدن درخشان ايدي قوس وقزح — اولوب لاله كل وزره مل درقدح

سيس طرفندن متواتر خبر ايرشدي كه شامدن چوقلق چري روم ممالكنه كلورلر ديو سلطنت

حضرتندن مكاتب وفرمانلر چريلر جمعيتيچون اطراف ممالكه ارسال چون چريلر

جمع اولوب كلدیلر وصواش یراغی مرتب اولدی ومغول چریسی وسلطان چریسی تودا ون
وبوتوا غات ومعین الدین پروانه‌یله قیصریه‌دن ایلبستان طرفنه متوجه اولدیلر

چریلرینه طولدی میدان جای | قمو شهسواران وزور آزمای
دیلك هوا كردی آهنین | قمو بوشش چرخدی جوشنین
صدای فرسلرله كرد سیاه | قومزدیكه روشن اولا مهر وماه

چون هورون طاغنه ایرشدیلر خبرجیلر ودل آلماغه واراتلر شویله خبر كتوردیلر كه صبح
نمازی وقتنده شام چریسی ابلستان اواسنه قونیسرلردر دیو بو خبری اشیدجك روم
چریلری مغول ومسلمان سلاحلری اكسوكندن اشق وقلیج سلكه وسلاحه كرمكه آغاز
اتدیلر ایرتسی عزمت قلب هورون طاغنك اوته یوزندن اشدیلر واشغاسنه سكردیم اتدیلر فند
قدار توز آثاری هوا یوزنده مشاهده قلدی فی الحال یرندن حركت اتدی چون اوایه
كلدی چریلر صفلری بغلنمش كوردی اول زماندن

هوا كرد افراسدن طولدی میغ | فروزندن برقیدی بولادو تیغ
صنیدك هوای دونبدی شرار | ویا بیری برقیله یاندردی نار
قوپان مغزده بانك پولادی | طولان ابرده آتش وباددی
صنادوك كه الماس جاندادی | ویا جسم نیزه رواندادی
سپاه مغول مثل ببردمان | كلوب كوردیلر لشكر شامیان
روان مثل سیلاب اقشدیلر | ایروب شاملولریله طوقشدیلر

بغزدی اشق اوسننه گرز و تیغ	دوکیلوردی مردم بیره بی دریغ
سنان کوزلرندن چقاردی اود	یناردی آتش کبی ترکی و خود
بهادر نغفو و تداون نوین	خروش ایتدیلر مثل شیر و غرین
ایروب دکدیلر یره شامیلری	قرانه حلال اول حرامیلری
چوشامون چریسیدی بی شمار	مغول لشکری یوغدی سه هزار
قیرولدقلرینه اولب تیره تن	بولاده اولدیلر شامه خبره سر
اول اقلیمه که اولیدی رشک بهشت	که خاکیدی مشک عنبر سرشت
انوک کبی برلا بق سلطنت	عدولردن ایمن غنی مملکت
نه بیرا اولیدی عدیل و نظیر	کم اولا بو نجلاین دل پذیر
قمو دشت و کوهدی کشت سیار	طلو بوی جنت اولبدی دیار
روان یوروردی قمو زرعه رود	چکاوک قیلوریدی بانک سرود
انوک کبی اشده یدی بلنا و بیل	کد برکویدی رشک ارد بیل
قوافل طلودی مسالک مدام	اولوب عدل النده ممالک مدام
بنرلردی هب مرکب خوش خرام	ده ایمن قمو مثل بیت الحرام
بولوب کلستاندن مسام نسام	ممالک معطر قلبدی مشام
اکنجی نزاتمش کمر له میان	بترذی اود بیرینه کل و زغفران
ینق یرلری دشتله بوستان	کموکه آرزوسی اولدی دلستان

تمو جایکه کولک وهای وهوی | کلاب روان طلودی جمله جوی
غمیله دوتب ننه راه عدم | جهان خرم اولمیشدی مثل ارم
مغول ایله قرداشدی رومیان | تمو بغلمشلردی صلحه میان
دری اولسدی شاه دین کیقباد | بونلن کبی ایملک اولمزدی یاد
که تو قوو پروانه عهدنده دی | جهان جنکسوز صلح جهدنده دی
دریغا که بو ملک تخت بلند | ایکی شاه اوجندن اولدی نژند
تداون و توقویلان کزین | قلیج النده کوکلری طولو کین
صغا و صولا چوقچوق آت صالدلر | فراوان عدو باشلرین آلدیلر
چون آخرکی بی مدد قالدلر | یره عمر وجان نقدنی صیدلر
بی بندکی حد یو جهان | ایکیسی دخی اوجنکده ویردی جان
چون اولدی انده پروانه اکاه کار | حزین کردی بوله برازار زار
سپاه بداندیش چون کوردلر | که دشمن یوزی دندی یو کوردلر
دوتب قیصریه طریقنه روی | اولب جمله سندن دل ودردی روی
وزیر شهنشه کزین فخردین | علی اولکه حیدر دیدی دتدقده کین
چون احوالنی کوردی اول لشکرون | همان دوشدی اودایچنه اول سرورک
قتی سوردی اتی درشدی روان | شهنشه قاتنه ایرشدی دوان
دیدی ای شاه عالم سپهدار شام | که سیواسی ایچندیدی برین غلام

مکر انی تمنا نلو بزار صتون — آلب نیجه کون بورمش تون بنون

التمش انی شامه وصا تمش — کره شکلمش بابنه اتمش

چو بد بخت و بد فعل و شیر یرمش — قننن سك وآدمی بیرمش

بوینك پادشاه اولمش ولدز کلن — برزوم لشکری بویله غارت قلن

کر اول بیزه بلورسه ده به بکمان — اولور قامت پادشالق کمان

کره منظر اول نحس نا بکار — کوزی قابلو قوز آدی فندقدار

نه طلن اندن اردسه فعل قبیح — بوملکه چون اولدز پلید و شحیح

ایشت ای مدی ای شاه جان و جهان — اکر برکمسه اشکار و نهان

خلاف سعادت ادا قلسه سوز — اکه کوستر بندر راد بار یوز

سنی اعظم ایلخان اولغ ابقا — که بیلك قرآن ولسون جهاندن بقا

سپهر برین بندن فرمانیدر — قضا وقدر تخت پیماندر

عدو بند و خاقان کیتی کشای — که فرزند دزیمن پر همای

خدیو جهانکیر پر عدل وداد — که دادندن اولدی جهان خلقی شاد

اکه شمشیر بران و حکم روان — صورب قلدی اجسامی مثل دوان

شولکم یوزن دونده اول شاهدن — حقیقتدن چقمش دور راهدن

دلیران لشکری لکد خوار یدر — عزیزان البرزهم خوار در

قلیچی ولد غنچه انوك تا بدن — همیشه سری کورجدر خوابدن

انوك امرينه ملك عالم تمام — مسخر ميسر نه در حلب و شام

عطاده عطا بخش روی زمين — اوقشدر اكه آسمان آفرين

بشكدن سنی تخته قلدی شاه — ويروب سا كه چوق ملك و مال و سپاه

وفاسن جاندن نكهدار اول — كوزينه بد انديشك خار اول

بودر بيلورسن ايشك نادری — بو كاغره اولمز ارونك حاضری

اكر قلدلر خسته اتراك شام — بو برنج قرا ولی ناچار و كام

چون اندن شه عالم آگاه اولا — بشی توغكولك برترماه اولا

اله ييغ الماس كرز كران — الوب دوته ملكی كران تا كران

روان بهر آهن كبی قيله جوش — ايده مصر شاميلری خاكپوش

نه مصری قويه ونه شام ونه روس — قلا انلاره خرشيدی چشم خروس

چون اولدی شهنشاه صاحب نصيح — اوقيوب موجه كلام فصيح

ديدی شاه كدای خواجه نيكنام — بنوم دخی يوق جانمه رای كام

كه خان عشقنه خوش قوشانم كمر — چو شهزاده يم خود دكولم كمتر

خدای جهاندر بو حاله كواه — كه جانمده محكم دردر مهر شاه

بونكله درلدم بنوكله اولم — كرك دايمی سايه سنده اولم

انوك كم بهاسی ترازوده در — ذهی تنك كم بندن افزوده در

كل امدی نه ديرسن نه تدبير اوله — كه كوكلنه راه جهت بير اوله

اوش ایچومی تکیله خون ایتدی کین   نه کونع کرکدر دخی اسب و زین

نه قیلم نه وجهله خانه ایرم   تن خشکم و نیجه جانه ایرم

که چشمم بوزیله روشندر   ضمیرم هواسیله کلشندر

شها وردی صاحب بو رسمه جواب   که شاها بودر شمدی فکر صواب

اگر شمدی شه دوندررسه عنان   ده مشهده خوش تفرج کنان

برز دشت ایچنده سیران ایده   تفرجله جولان میدان ایده

که تا کوره حالی انجامی کار   نوله نه قلور کردش روزکار

اگر شمدی پروانه اوله بدید   اوله بلکه اشلارده مژده کلید

همانکه اولدی تدبیر صاحب تمام   دوان ایردی پروانه ویردی سلام

یوزی خاک کوکلی طلو کرددی   ایرن کوکه ایچنده دم سرددی

برآرده سلطان دستور و میر   دیدیلر نیجه کن دار و کیر

پس اول دمده پروانهٔ دلفکار   دیدی کیم ایا صاحب و شهریار

بیزه جان و دل بوله ویرمک کرک   شتابله توقاته ایرمک کرک

که بودر بزه شمدی رای صواب   دیوب قلدیلر بوله عزم شتاب

اول آرا ایردی شه شهزاد   که دیدیلر اوش پشتهٔ از کلاه

پس اول پشته اوسته ات صالدیلر   اول آراده بردم نفس آلدیلر

دونب قالدیلر شهرناکه کاه   کوردیلرکه صحرایه ایردی سپاه

سپه چونکم صحرایه ایردی تمام — همان قوردیلر اول آراده خیام

مکر کیم خطیر اوغلی سفله شرف — که حق لعنتی و قیندی هدف

نیچه نامه پروانه‌نک ادنه — یلان دزدیدی لعنت اشنا دنر

انی ویر بیوب شامه پروانه‌دن — دمش رومه یوق ساکه پروانه‌دن

که رومکدرر ایشی غایت ضعیف — بلاسنه برقاج مغول وار نحیف

درش کلمیشکن ایشونک راسته — که بونک کبی اقلیم آراسته

نه یردر که اول اوله رشک ارم — قیاس ایت طبو که نه سوزلر درم

ارش سنداخی فرصت ایرمشکن — سکا فرصتی تکرو ویرمشکن

بو تدبیر اوزره براغوکی دوز — ارش بازوش سرچنونک باشن اوز

بو اغوا ایله اول خس نابکار — چورک قوزبینلو فند قدار

ایرشدی و اسناد کین بولمدی — قوردی یوزی اچلب کولمدی

دیدیکم بو پروانه بد سکال — بنی مکر ایله الدادی نیچه سال

برزوم قانی پیوسته ییما غموز — مکاتب و قول فراوا نمز

که کلدکن دفعی بتیدی اشوم — نه بتمک که بتمکن اولبذزد شوم

انونک سوزیله کلدم اشبو یره — که شهدن آلادومی باکا ویره

وکرنه نیدی بوکسر اهلق — بکا کیدی مصرده شاهلق

یلانیله اول غادر بدفعال — یله ویردی یردن نیچه گنج و مال

اگر باشن اونك شه كامران   خدیو جهان ابقا ایلخان

الیله كسترمیم زاد و زاد   دكولم بیتین بنده كرد كار

همان اول كون ایرشی بامداد   روان شهره كردی باشی طلو باد

بو مددیوب تخت سلطان روم   اوتوردی زهی نحس و بدبخت شوم

نه جاننده وفاونه عیشنده شرم   صوقلوغنه اولدی بالكلیه كرم

بو ایشی ایدجك اهل روم عرب   اوقدیلر ادین شه بی ادب

قمولر قلوب ورزشندن نفور   دیدیلر قمو خلق نزدیك و دود

كه بو ترك ترك ادب قلمشا   وره حق تعالی جزاء سزا

اولا كلیسی فندقی بسته وار   اوشادا انی كرز كران

كه كوله زمانه اگه بر زمان   اولب حالی اول نحسدن هرگان

شهنشاه آفاق شاه جهان   اباقاء اعظم ایلخان

خدیو خسرو كامیاب   كمینه قولی شاه افراسیاب

كه كردون كردان دور مدار   اونك كبی كورمش دكل شهریار

سخی و وفی شاه كشور كشا   جلی و جهاندار و ظل خدا

بیوردرسه اول شه كردون جناب   روان ایلیه امر كبكی عقاب

اونك عدلی عهدنده قورد و قوین   نه اول قرودی نه بو ویردی بیون

اونك دولتنده وزیر زمان   الغ شمس الدین صاحب كامران

خداوند دیوان علم و علم   که ذاتیله زندیدی تیغ قلم

محمد امین ورحمت کردکار   جهان کرم صدر کردون وقار

اتا آتدن صاحب شه نشان   به سرفرازان کردون کشان

که فضلندن ایلتوردی رشک تیر   ییکت کورمدی انوک کبی چرخ پیر

بو اول کشیدرکه خدیو جهان   شهنشاه اعظم الغ ایلخان

ای رومه کوندرمشیدی یکم اول   قلب ضبط رومی تمیز ایدن اول

کلوز ایدی اوغردی شاه وزیر   حکایتدن اولدی خبیر و بصیر

دیدی ای شاه عالم سپهدار شام   ایرشدردی صبحنی تا وقت شام

انوک حالیچون ورداکی دلیل   ایشت بنده دونکه اولسر اول ذلیل

بری بوکه کیلشدی ایلخانله   انوک کبی شوکتلو سلطانله

ایکنجی بو سلجوقیلر تختنه   اتوره غلام اینب تختنه

جهان ای تجان قیلسر پسند   قویامی ای قلمدین مستمند

که سلجوقیلر عدللا دادله   بو رردکردی خاصا ابو آدله

بولا روکله عالم آبادردی   دل خستلر غمدن آزادردی

ینه شمدی هم آل سلجوقیان   قلورکربودم طاعت ایلخان

دل و جانیله در شاهه بندلر   شه امرنه دایم سر افکندلر

امیدا وله بو خاندان برین   اولا خانیله آبادالی یوم الدین

بولسین حوادثدن امن و امان   قرین اولمسون جور و آخر زمان

مکر ایلخان اصلی جنکز خان   که عدلی جهان ایچره اولمش فشان

عجمدن انوک ایلنه ینجلر   تجارتله وارمشلر ایمش مکر

بولا کوروب خان ایو سیلکش   سیورغامش و جمله سین طویلمش

بولوزهم قابلمشلر الطافنه   ایو خویله عدل و انصافنه

قو اولرین انده دوزمشلر   بو یکادن ایلارن اوزمشلر

ولیکن نجات قلورلارمش   ینه یولا وروب کلورلرمش

بو خانوک اوجندن بولور خانمان   عقار شیار و قماش دکان

مبالغ قوسی ایلمش جمع مال   بونلاره اتمش کمسنه قیل و قال

بونلر ینه قلد قلرندن سفر   بولك اترار ایرشمشدی مکر

که انوک قیرخاندی حاکمی   که خورزم شاهدی اول حاکمی

بولاروک نظر قلوب احوالنه   طمع قلدی هر برینوک مالنه

ویربیدی خورزم شاهه خبر   که بر نیجه مرتد و ملعون و خر

مبالغ نعم هر برنده تمام   بودر حالیا اختصار و کلام

که فتوای مفتی خورزم شاه   سوزومیله تاجرلر اولدی تباه

چون ایشتدی بو حالی هیقردی خان .   فقیمقدن اکی کوزی طولدی قان

اویمادی اوچ کون یمک یمدی   دخی برکمسنیه بر سخن دیمدی

چقوب بر بوجه یبره دیدی ای خدا
که سنسن اولودن اولو پادشا

بنوم کوکلومه سن بر الهام قیل
بکا بو خبر سندن اعلام قیل

دکولم چو بادهٔ رای خطا
بکا قوت انتقام ایت عطا

اول آراده اویدی جنکیز خان
کورزکم آچلور دار آسمان

صونوبن اکابرا اولو خنجری
دیدیلر دکل بو خنجر سرسری

که هرکسکلم حکم یزدان پاک
ایشتمز قل عمری بادینی خاک

جهانی سن انصافله سور قل
دروغ و زنادن ایلی دور قل

که ملک جهانی تمودیر مشوز
سکا دخی اوزغکا ویرمشوز

ایشتمایه امر و فرمانوکی
اشتدر صالب تیغ برانکی

بو الحامی بولدقده جنکیز خان
بویریدی بوزدی بیچه خانمان

دخی اول یسق شمدی هم تازه در
که اندن جهان طلوآوازه در

خصوصا خود ایام شاه جهان
اباقاء اعظم اولغ ایلخانان

یساقی انوک دخی افزوندر
اوزی عدلله داده مقروندر

که کیشی که اولا یاغی ایلخانه
انی مغت می تور خدای جهان

اولو یا شی کوتاه با شی نکون
قالور اول حوادث الندە زبون

که عدلندن انوک قلور ظلم خواب
اولور بالش میش ران ذباب

ویرور می اگه کردون کردان امان
بلا یغدرر اوستینه آسمان

چو تخت اوزره شام احمقی مثل دود اوتوردی که چرخ اولدی اندن کبود

خطا قلدوغین بلدی و بلمدی انی کم کرک قلمغ اول قلمدی

بونی خوش دمشقلر دورر بلکلر که هر کیشی حدندن اتسه گذر

اکا تیز اولا خاک تیره مقیر اولا مور که آخرده بیتوره پر

قننلدوغی دم کوکه چون اغا یره دوشه یا اوستینه طولو یغا

اکا دم ایچنده کرام ثقات ایکن دخی قلمادلر التفات

دخی اولکه بولنمز اولدی علف چرینک چوق اتلاری اولدی تلف

دخی دیدیکم لشکر پادشاه اولا واقف ضعف شامی سپاه

صلا اوستومزه اتلرنا کهان بزه تنک اولا فراخ وجهان

بوریدی عنان دوندروب سوی شام زماندغی غمکین و ناکام کام

چو دشدی دمشق ادم نه نه شاد شششلدی بلندن سلاح و فساد

اکه خازین رندا یچوردی زهر تمام اولدی ایامدن اکا بهر

ظهورا تدی تقریر نعم الوزیر عیان اولدی ماتند بدر منیر

ذکر سبب حرکت رکاب جهانگیر پادشاه روی زمین ایلخان اعظم دارای عالم اباقاخان بتجهیز ممالک روم

چون سلطان غیاث الدین کیخسرو و صاحب اعظم فخرالدین و معین الدین پروانه توقات ایرشدیلر فراوان تدبیر و مشورت ایتدکلرندنصکره رای صواب شویله کوردیلرکه تعجیل برله اعلام احوال و عرض صورت واقعه ایچون که ایلبستان نواحیسنده واقع اولدی خان خدایگانه

قصاد ارسال قلدلر بو قضیه ایچون سیف الدین اوزبکی خان خدمتنه مندوب قلدلر
چون درگاه جهان پناهه ایرشدی و احوالدن خانی آگاه ایلدی خانوک نایرهٔ حمیتی
مشتعل اولوب غایت قاقدی و ایتدی های مرا نجنوک اولی خدای قدیم اوکرسا
من سکا من سکا مصر و شام ایللرینی بازجه طای کورکوزمن دیدی و عساکر جرار و بهادر
لره فرمان نافذ اولدی یکه حسام انتقام جان اشام ممالک شام قصدینه نیامدن چکوب
جلاورو ب برا قلندلر و کندوزی آفتاب جهانتاب کبی یکران شهاب مسین برق تک
عالم نوردا وزرینه سوار اولدی و کوچ قلوب رومه عزم ایتدی چون ارزنجان حدودندن
کچوب دورکی احوالندن و هجوم طوارقدن آهن کندو وطنلرندن اوترمشلردی
ناگاه باقوب کوردلر که طاغدن قلعه اردندن بر اتلو بادصبا و قدر و قضا کبی آشنا ایزر
انوک اردنجه بر اولو کوکبه و بر بلوک اتلو کواکب کبی بدر منیر بورسنه مجتمع اولالر اردنجه
طاغدن آشنا ایندلر دورکینوک اعیان و معتبرلرندن بر تج نفر الوان نعم و نزول برله خانه
استقبال ایتدیلر چون یقین واردیلر کوزلرینی خانوک سمند غباری برله منور و مکحل قلدلر
و عبودیت و دعا و ثنا وظایف رسومنی یرینه کتوردیلر و خان خدمتنه اتلروک ترغو و صاو
رولری قبوله مقرون اولوب خان انلاری صیورغادی و اورکمش جانلری و یورکلری درد
بلیدولرینه راحت و اطمینان ارزانی قلدی و بر طایفه که غایت جهالت و سفاهتدن
تاج الدین اوغلندر سیولنی ترک و طوغان اتلو قوللرینی قتل اتمشلردی و انلاروک
جادهٔ صواب و طریق طاعتدن منحرف اولمشلردی کتوردوب یساقه ایرشدردلر

ایرشدردلر و دورکی قلعه‌سندن برکیشی دخی اوق یایله خانوک اوکنه کلوب ادبسزلک
ایتمشدی آنی دخی یساقه ایرشدردلر و دورکی قلعه‌سنوک باروسین یقوک دیو
بیوردی یقدلر اندن ایلبستان طرفنه متوجه اولدلر و سلطان غیاث الدین
و صاحب فخر الدین و معین الدین پروانه اول حدودده خانله ملاقات اولدیلر چون خان
شامیلروک معرکسی یرنه ایرشدی و تداون توقو آغا به نوین اوغلانلق زمانندن غایت
محبتی و سوسی واردی اول کوده‌لری کوردی بولق اجدی و قاتیوب دریا غضبی
متموج اولدی و حکمی قضای مبرم کبی نافذ اولدیکه جمله اصحاب نفاق و شقاق
که سلامتلق حلاوتی قدرنی بلمزلردی قاصر اندیشه و غیری صواب رای برله دولت قاهره
هوادارلغندن اطراف و اوجلرده دونب عاصی اولمشلردی جملسنی کتوردیلر بیوردی
یساقه ایرشدردلر چون خان اول عاصیلره سیاست ایتمکله غضبی اودی ساکن اولمادی
دستور اعظم مدبر آفاق آصف راستین کدخدای روی زمین صاحب شمس الدین
خانوک غضبی صورتنی و خشمی لطایفی استعطاف برله ساکن ایتدی رومک اکثر خلقنی
شامیلره میل ایتدکوز دیو قرساردی خلایق بلا و عنادن خلاص قلدی
و قاضی عز الدین حسن ارزویی و فخر الدین کوجبکی و قراجه اوغلی نور الدین
و هوداوغلی ظهیر الدین شهادت درجسنه ایرشدردلر آنلار و قلان
خلقه فدا اولدلر چون کنش اسد برجنه ایرشدی و تموز ایسیسنوک حرارتی
غایت غالب اولدی چریلر شام دیارنه عزم ایتمکدن قالدلر پادشاه روی زمین

دارای تاج ونکین اباقا خان شامه قندقدار قاتنه ایلچیلر کوندردی وایتدی که
قندقدار هر وقت علی الغفله بزوم مملکتموزک قراول ویول بکلیلری اوزرینه
سکردر وچون انلری آز ومددسوز کورر مراد ومقصودی نیسه قلور کیرو تیز
دونب قچار اکر مقاومت ومقاتلیه ارادتی وار اولوب دولت روزافزونمزه اطاعت
اتمک استمزسه ورووب بادکاهنوک حکمنه که بزی جمله جهان خلقنه مالک رقاب
بیورویب اوروغمزی عالمده مکرم ومعظم قلمشدر انقیاد کوسترمزسه براقلنوب
حاضر اولسونکه اوش کورزین عزیمتموز انوک جانبنه مصممدر دیو چون ایلچیلر شام طرفنه
متوجه اولدیلر چون ایرشدیلر وخبرلری قندقداره دیدیلر قندقدار ایتدی بر قاچ ییل
واردر که پروانه‌نک بکابنیلری کلور بن انوک سوزیله واردم خان بنوم صچومی
باغشلسون شمدن کیرو ایل منقاد اولایم دیدی ایلچیلر پروانه‌نوک مکتوبلرنی ویرایلدلوم
خانه عرض ایدلوم دیدیلر ویردی وچوقلق نسنه ویروب ایلچیلر کوندردی وخان کندوزی
قندقدارک ایلوک ومتاوعتن ایشدوب کیرو ارزنجان طرفنه عزم ایدوب سلطان
غیاث الدین وصاحب اعظم فخرالدین علی ومعین الدین پروانه بیله الوب
کندی چون قونیه ونکاح حدودنه ایرشدیلر قونیه حصاری پروانیه تعلقدی
وایچنده کی آدملری دوردی خان پروانیه حکم اتدی که حصاری تسلیم ایده وار
قلعه بشالت دیو کوندردی پروانه چون قلعیه واردی وقلعه‌نوک دزدارنی اوقدی دزدار
متمردانه سوزلر کوندردی مدافعت وممانعت کوستردی پروانه خایب وخایف اولوب

خان خدمتنه واردی وحالی عرض ایتدی اول ممانقیله خانوڭ غضبی توداون وتوقو خلا ایچون
خاطرینه که واردی دخی زیاده اولدی وپروانه موکللره امر ایلدی که بکلیالر آنلاروڭ
دستورنسز هیچ بر یره کتمیه وچون الاطاعه ایرشدلر خانوڭ ایلچیلری که فندقدار
قاننه وارمشلردی کلدلر اول نامه‌لری که پروانه اغزندن شرف مرورنه ایام برله
دکزدن وقورودن ارسال ایتمشدی واڭوڭ خروجنه سبب اولوب اغوا ووسوسه قلمشدی
کتوردیلر واندن اوکدین توداون نوین وتوقو آغانوڭ خاتونلری واوغوللری واتباعی
هرکون خان خدمتنه پروانه‌ء یاوزلردی که باعث فتنه اولدن بودر نه قوبدیسه
بونڭ اوجندن قوبدی دیو اول ایکی نامدار بک قوتیچون تضرع وزارلقلر کوسترلردی
وپروانه‌نوڭ احلاکنه مبالغه قلورلاردی وخان اول بابده غمازلر سوزینه التفات
ایتمیوب پروانه‌نوڭ قتلندن تعلل کوستردی وکمال عنایتندن که قدیمدن
انوکله واردی وابن سلطان قاننه اولو مرتبه‌یه ایرشدرمشدی اینانمازدی که
کفران نعمه قلوب دشمنلره ومخالفلره ولا سنه تولا قیلا وهم سلطان مظلوم و
مرحوم وشهید رکن الدین قلیج ارسلان رحمة الله قتلی حکایتن تفتیش ایدوب
صورمامشدی وبر مصلحت سببیچون موقوف قویوب مقید اولمامشدی چون نامه‌لری
خان بارکاهنه کتابت مطالعه‌سنه ایرشدردلر وکاتبلر بیر بیر خانه اوقیدیلر خان استماع
بیوردی دخی مهلت واهماله مجال قالمدی پروانه‌ء بیوردی حاضر قلدیلر ونامه‌لری
اکه کوستردی چون کوردیکه کندو نشانی ویازیجیسی یازوسیله ویوزوکی مهریله

كندونالريدي اقرار اتديكه نشا ومهر بومددر اما بونوم دستورلرا دتمله يازلمش

دكولدر ديدي پس خان بيوردي پروانه خلقي وجماعتيله هلاك اتديلر اول طائفه

جمله سني يساقه ايرشدردلر وخان اوغلي ارغون خاني قيصريه واقسرا وقونيا اطرافنه

قرامانيلر دفعنه كه بردوزرمه سلطان دوروب قونياده تختنه كچورمشلردي كوندردي

ذكر بعض از خصال حميد امير معين الدين سليمان پروانه شهيد رحمه الله تعالى

امير كبير سپهدار نامدار معين الدين سليمان بن علي الديلمي سقاه الله ثراه وطاب مثواه

فنون الطاف وصنوف محاسن اوصاف وديانت وكفايت بر له اراسته ودين وتعيين وصدق

يقين وارلك وشجاعت بر له عمده دولت وخلاصه اركان مملكت اوليشدي چون مصالح

ممالك رعايتندن فراغت بلوردي استكمال فضايل نفس انساني وادخار سعادت دوجهاني

اوزرنه مشغول اولوردي وبر لحظه عزيز عمرني معطل ومهمل قومازدي ودايم ال اوقات

خلوتده علما وزهاد وعباد وعرفايله اوقاتني مشرف طوناردي واونك خيراتي ومبراتي

جمله ممالكده هر كون هر يتيم وطول عورته ومحتاجلره ودوشمش كشي عيالنه ايرشوردي اكرچه

سلطان مظلوم مرحوم ركن الدين قليج ارسلانك واقعه سني كا نصيبت قلوردي اما حق تعالى

عالم واكاه دركه اول كيدك منشاي واول غدرك منبعي اول اكي لئيم ودني ثعبان نيرت

وشيطان صورت وكافر نعمت خطيراوغلانلري ضباء تاريك وشرف اسفلدي اول اشدن پروا

تولن برات ساحنه انس وجن كلام عظيم وفرقان كريم بر له بوجمله اوندن نطاق لق ويرلركه و

ما كفر سليمان ولكن الشياطين كفروا اونك حكمي نافذ اولدوغي زمانده ايللر اينملك و

يوللرده قورقودن خالي وهيبتي صلابتندن بنده وآزاد ومأمور واسير نهادنده طاغده صو
وپولاده اوذكبي جايكير اولمشدي واولو كبي انوك مدحتنده بو بيتي اوقورلر ديكه
اي بولور ملك دين رايوكله نازو پرورش   وي سليمان فريدون فر اسكندر دويش
چون انوك شهيد اولدوغي خبري روم اكابرنوك سمعنه ايرشدي انوكچون ماتم ويأس
طوتب اغلشدلر وصاحب اعظم ودستور معظم نظام الملك اينانج اوغورلو اول وقتين كه روم
ممالكي ضبطنه كلمشدي مملكتي پروانه نوك رعايتي وحمايتندن خالي كوروب خوارج و
مفسدلر اول زماننده شر وفساده فرصت بولدقلرنه تأسف ايدوب بو ابياتي قريح وقال وطبع
نقادندن انشا قلدي واقيديكه معنيسي بونلردر كه ذكر اولنور   بيت
دريغا كه بو چرخ سفله نواز   كمال اهلينه كينه چق اولرساز
خوارج قلوب دين ايلنه خروج   حوادث اولور خاين جان كداز
يشين كوتره ايدوب سليمانك آه   قلورا ايلنه دست ديوي دراز

ذكر سبب استيلاء قرامانيان وتسلط جمري واستقلاء او بر سرير سلطنت بعد از الملك كونيه

چون شرف لئيم مدبروك خاطرنده خسران وسلطان عصيان تمكن اولدي وعصيان وتمردي
آشكاره قلمغه بشلدي وولي نعمتوك حقوقي رعايتندن اعراض قلوب غايت حما قتندن
وفرط جهالتندن كوندن كونه تجبر تكبر زياده قلدي سلطان هنوز طفل اوغلا
نجق ايدي مجموع حكم وحكومتي النه الدي سلطان وارکان دولت چاره ونا چار
انوك موافقتين اختيار قلديلر سلطاني الوب قيصريه دن نكيده يه واردلر واطراف

وجوانبندن بی اصل و فرومایه کیشیلری قاتنه دیوشوروب چوقلق چری جمع ایدوب وچون شام
سلطانی فندقدار هوادارلغنه اقدام ایتمیشدی مملکتوڭ تیمارلرنی و بکلکلرنی
قدیم سپاهیلردن آلوب مفسدلره و حرامیلره و شریرلره اولشدردی و لئیم و جریلرون دیلک
ملتمساتنی اجابته مقرون قلدی مقرب و کتخدالری ایتدیلر دلیم بوڭ کبی کیشیلری خوش
طوتجق سکا بللو باشلو کسنه اویمز دیدیلر قرامان اوغلنلری اوشار بویندن ارمن طرفنه
دشن آتراکوڭ اولو و آغالری دردانلره چوق ترک اویار غلبه جماعت دردلر آنلرسز .
کلمکه هوسلری واردر دیدیلر چون بایجوی نوین اکنجی کره تکرر رومه یوریوب اوزکولک
وفتنه اولدی ارمناک طاغلرندن ترک دیوشوروب ایندیلر کلنی کیدنی انجیدرلر و یول
بصرلردی چون مرحوم سلطان عزالدین کیکاوس ممالک محروسه دن غربت اختیار ایتدی
و سلطان رکن الدین قلیج ارسلان روم ممالکنه تمام متصرف اولدی قرامانی امال و خوب
وعدلر بله کندو قاتنه اوقدی اوشار خان اصلندنسن سکا اوغوز توره سنده اولو بکلک
دکورسن بنوم سن بر اصل و بر کوکوزسن داغ ایللرده یرتمش سن دیوب استمالت ایتدی وقاشنه
کتوردی و اکه بکلک و منصب و اولو تیمارلر ویردی قرامان و نوکرلری حشمت و احترامه
ایرشدلر و ناطق و صامتدن چوق مال و اسباب حاصل قلدلر اول استغنادن قرامان و قرداشی
بوکسوزن خاطرلرنده دخی اولو مرتبه و بکلک هوسی اولدی چون حق تعالی ازلی آزالده شویله
مقدر ایتمیشدی که رومده مغولدنصکره قونیه تختنه قرامان اوغلنلری اوتوروب
سلجوق سلطانلری یرینه حکم ایده لر اگرچه سلطانه اطاعت صورتن کوسترلردی

که بردم ایشمزا وجی عظمت وجلا لنده قلا افلاک و ذروهٔ سماکدن تجاوز قلساردر
دیو اول دوزکارده برجری شخص ترك بویلری آراسنده بوریوب کندونی سلطان
عز الدین اوغوللوغنه مشهور قلوردی اول کونکه قرامان اوغلی بو سوزی سویلمشدی انده
حاضر اولانلردن بر کشی که اول جریئ بلوردی یولدن کچرکن کوردی کل سنی قرامان اوغلی
قاتنه ایلدیم سنی سلطان ایدنوردیوب الدی قرامان اوغلی محمد بك قاتنه ایلتدی واتدی که
اشبو یکیت سلطان عز الدین اوغلیدر نقی ادلو خطاط داخی که سغداق طرفندن
قاچوب کلمشدی طانقلق وردیکه بوملك سلطان عز الدینك اوغلیدر ولقب آدی غیاث
الدین سیاوش دروبن بوکا یازو تعلیم اتمشم یازوده بنوم شاکردمدر دیدی چون
اول طانقلوغی وردی تقی شقیددن استماع قلدلر انلار دولت اعتقادی اول دزمنك دعوی
صدقنه موکد اولدی سلجوقی نژاد استمکدن مقصودلری محصل کوردی فی الحال اتفاق
واجتماع برله ایدنوب کیرو اسکی قفتانلردن چقاروب اطلس وتایج کیوردیلر وباشنه نوروزی
تاج اوردیلر وال تغلیوب قادشوسنه دردلر ایرتسی قزل برکلو ترکمانلرله قونیه طرفنه یو
ردیلر چون قیلو بادا واسنه ایرشدلر اندن قوندلر ونایب امین الدین میکا ییله قاصد
کوندردلر که سلطان عز الدینك اوغلی برز ملدر واونك نسبی صحتنه ایو مسلمان
کشیلر طانقلق ویررلر کرکدر که تیز کلاسن و شرف دستبوسله مشرف اولاسن
واکر بو بابده سکا شك وشبه اولرسه بو خاندانك امین خادملرندن بیرینی کوندرهسن کلب
بو ملکی کوره اکر کرچك سلطان عز الدین اغلیدر غن بلورسه بیزه و سیزه اونك امرنه امتثال

هر وقت كه تيمارلرينه قمر الديني ايلنه وارووب طورورلردي تمرد قلوب سلطانوڭ حكمني طوتمزلردي
بازركانلروڭ قماشن الوب بها ويرمزلردي سلطان ركن الدين بو معنيدن غايت قاقردي
وديلرديكه آنلري سياسته ايرشدوره بونلر دخي سيزووب بيري سلطان خذمتندن اولسه بيرو
كلمزردي سلطان دخي بري عاصي ولا ديو احتياط ايدووب بيرينه سياست ايدمزدي اول
وقتنكه قرامان ارمناك اطرافنده متوفي اولدي بعضيلر ايدرلركه مغول چريسي واردي
طوتامدلر اورمانه كردي اورماني اوده اوردیلر دیرلر وبعضیلر ایدرلر دمرن بودووب
متوفي اولدي ديرلر القصه چون قرامانوڭ وفاتي خبري سلطانه ايرشدي اول وقتن
بوكسوز قپوجي باشيدي سلطان بيوردي بوكسوزي طوتدلر وحبس ايتديلر وقرامانوڭ
طفل اوغلنجقلريني قونيه نواحيسندن كاوله قلعه سنه كوندردلر سلطان وفات ايتدوكندنصكره
آنلاري نوبتله قلعه لرده صقلرلردي سلطان غياث الدين طفلكن حكم پروانه النده
يدي شرف آنلاري دلك ايتدي حبسدن چقاروب قويو ويردیلر واروب كروا ارمناك
طاغلرينه كتدلر وآنالري كبي تمرد بشلادیلر چون شرف عاصي اولوب فنه قداره ميل ايتدوكن
ايشتديلر انوڭ قاتنه واردیلر تمام ارمنستانڭ صوباشيلغي آنلاره ويردي وآنلر داخي
درلو فتنه لره مشغول اولدیلر وچون شرف محذول كدوك شهرندن هلاك ايتديلر وانوڭ
اتباع واشياعنوڭ اشوب فتنه لري مملكتدن منقطع اولدي پروانه بر بلوك چري چوقلق
براق واسبابله ارمنستانه قرامان اوغلنلري اوزرينه كوندردي ارمنستانوڭ طاغلري
ودربندلري صربلغندن اول چري ايش بشاريمادلر صندلر وچوقي طوتساق

اولدلر و قرامانیلرونك اللرنه چوق یراق و آت قتیر و التون كمش كردی دخی قوتلندیلر وچون

قندقدار لشكری جرا اوزرنه مستولی اولدی اول خبر مرحوم شهید قونیه نایبی امین

الدین میكائیل و صاحب فخرالدین اوغلنلری كه قرامان اوغلنلرینی دفعیچون لارنده طرفنه

وارمشلردی سمعلرنه ایرشدی احتیاط جهتیچون قونیایه واردلر چون سلطان غیاث

الدین كیخسرو و صاحب فخرالدین ایلخان ركابی خدمتنده تبریزه وارمیشلردی

وانلارونك احوالی كیفیتی و ایشلرینوك حقیقتی معلوم دكلدر صاحب اوغلنلری قونیادن

قره حصاره كه آتالرینوك یتماریدی عزم اتدیلر و نایب امین الدین و میكائیل و بهاء

الدینی محمد ملك السواحل كه ایكیسی دخی پروانه نوك مرتی لریدی و نشو نما اندن بولمشلردی

و عقل كفایت و حصافت تمام برله آراسته اولمشلردی چون قرهان اوغلانلری و ارمناك

تركلری صاحب اوغلانلرینوك قرا حصاره كیتدكلرینی ایشتدیلر و قونیه خبریدن خالی

ایدوغنی طویدیلر كندو اشلری رواجیچون ارمناك و ورسا قدن تركلری اورغونه

دعوت اتدیلر قرامانوك اولو اوغلی محمد بك كه مجموع اول طرفه دوشن اوشار

بویینوك بكیدی بركون كندو نوكرلریله اوتوردی تمنین و جهله ایدردیكه چون قندقدار

طرفندن مرادمز حاصل اولمادی اگر بزوم الموزده سلجوق اصلندن بر اوغلان

كیریدی بو فانی دنیاده مقصودمز حاصل اولوردی اگر استانبول فاسلیوسنه ادم گوندرسوز

واكا دوستلق و محبت كوستروب سلطان عزالدین اوغلانلرندن برییسنی كه انوك قاتنده

نی نوا قالمشلردر دلك اتسوز اول بزوم دیلكومزی قبول ایلیوب ویرر سه یقیندن

اتمكدن غيرى چاره يوقدر واكر يلان سويلرسه قوب ايلدن چقراوزديو قصاد واروب كلدلر
نايب التفات اتمدى بلكه انلارولك قتلنه رخصت ويردى چون قرامان اوغلانلرى
نايبى اكادوتمردد ثابت كوردیلر اتلو ياچوقلق چريله شهره قصد اتديلر نايب امين الدين
اول مقدار چريله كه شهرده حاضر واردى دوزمه ومحمدبك مقابلسنه واردیلر چون
انلرولك مقاومتنه طاقت كتوريمادیلر منهزم اولوب قاجدیلر بعضى شهره وبعضى طاشره كتدلر
تركمانلر خندق قراكنه ايرشدلر واتباذارندغى چاشنكر قاپوسنه واردلر فى الحال
اودون وچرپو دوشروب باردملا شوب چاشنكر قاپوسنه اودون وچرپو يغوب
اوده وردلر سهل وقت ايچنده يانوب دوكلدى تركمانلر شهره كردلر نايبى اول حالدن اكاه
اتديلر فى الحال اول واقعه نولك دفعيچون دلبندنى تركمان طرفنجه بجد الجيلك صاروب
اتلاندى چون قاپويه ايرشدى قاپوى يانمش وايشى تدارك حدندن كچمش كوردى وقا
چمغى لازم هرطرفه آتله سكردوب هاى نايب قنده در ديردى بوحيله برله قورتلام
ديوچون كندوا ولارى قاپوسنه ايرشدى تيزجك اتندن اندى اونه كردى وبركوجك قاپو
داخى واردى اندن چقدى وكندو آدملريولك بريسنولك اونه كه اندن كمان ايدلمزدى
كيزلندى تركمان چكركه يبى شهرايچنه يايلديلر كاروان سرايلرده هرديارولك بازركانلرينولك حجره
لرى ومخزنلرى قاپولرنى وبكلروالولر ومعتبرلرولك اولرى ومخزنلرى قاپولرنى چوماق
وبالته برله اواتدلر وشول مقدار نفيس قماشلر والتون واقچه وجواهر الديلر كه
خيرحصرو شماره كلميه چادرقلو قزل بوركلو تركمانلر مصرى قصبلر وشمسيلر

صادندیلر بعض چارتلی وبعض یالن ایق بکلر واولولر وخوجلروك اولرینه کیروب کون

کورمز حرملرینه ال اوزتدلر چون اخشام اولدی چیقوب فیل وباده کتدیلر ایرتسی

دوزمه شهره ایلتدیلر ودولتخانده سلطانلر یرنده تختنه کجوردلر وکبرو ترکمانلر تاراج

واوغونه مشغول اولدلر وعزتلری ذلیل ایدوب شروفساده تنسنه اکسوك قومادیلر

نایب امین الدین رحمة الله شهردن طشره چیقوب توقاته عزم ایتمشدی چون ییماز کار

وانرای حوالیسنه ایرشدی ارمناك حرامیلرندن بیش التی نفر ترکه صنشدی طوتب قرامان

اوغلی محمد بك قاتنه ایلتدیلر بیوردی اشکنجه اتدیلر که کزلو ماللرنی ایدی ویره اشکنجه ادر

کن ایچ طونی اوچقورندن بر باغلو دوکون کوردیلر ششدلر بر مومیلو کاغذ بولدیلر مومین

کیدروب کاغدی اچدیلر واوقیدیلر خزینه وکوملو ماللرینوك تفصیلیدی فی الحال

اندن اللرین چکوب شهره سکردیلر واول تفصیل موجبنجه هر یرده مالنی بولوب چقردلر

وقتیرلره ودوه لره یوکلدوب فیلو باده ایلتدیلر چون اموال اسبابدن تنسنه باقی قویبوب

مجموعنی الدیلر امین الدین میکائیلی وبهاء الدین محمدی قتل ایدوب شهادت درجه سنه ایرشدردیلر

ذکر بعضی ارشیم سدید نایب امین الدین میکائیل الیه رحمه الله تعالی

امیر کبیر وصدر جلیل ملك الامرا امین الدین میکائیل اکرچه عاقل کیشیدی دومی نژاد

مسلمان نهادیدی اردی که صدری بزرکوار خواجه نامدار سعد الدین ابو بکر مستوفی

اردبیلوك رحمة الله قوللرندندی که سیاقت علمنی شیخ ابو علی سینا قانونی اوزرینه

حروف منها ومن ذلك ثبتی دوم تما لکین اندن ظاهر اولمیشدی بو مملکتوك محاسبلرنی

کمال درایتی برله حسابده نقود واقچه صالمقدن که اهل حساب قتنده قصور تمامدر خلاص ایدی
ویمن همت و وفور کفایتی برله کندوزنی صف نعالدن صدر صفیته ایرشدردی ودین متین وقلم
امین برله سلطان انی اولو منصبلره ایرمیشدی وعلم حدیث وفقه وحکمتدن محظوظ وبهره‌مند
اولمیشدی واقسام احکام وطریقهٔ استیفاده که اونک پیشه سی وصنعتی ایدی یکانهٔ زمانیدی
ودلیم عزیز عمرنی کمالات انسانی وادخار شرف جاودانیه صرف ایدردی واکثر اوقاتنی خلا و
ملاده. سلطان المعانی والبیان سحبان الزمان اوحد الملة قال محمد الانوری سوزلری برله
نصحت وتفصیل وتمثیل قلوردی واحیانا بو ابیاتی اوقردی که معنیسی بونلردر بیت

وار اولولغی هنزدن استه — مالیله دکل ثباتی اونک
چوق ایلمکل خیال دونان — بولماغه دونانی جهانک
خود درتکی قلمزسن افزون — اولادیو گرچه وار کمانک
شغل اتمه نی که تن دکلسن — انجمه نوم دیوب روانک
کر عمله بولاجان ترقی — یوزکوستره جای جاودانک
ورجهلله اولسن نه حاصل — درلکدن الینی یویه جانک
ایشت سوزومی ازوکجون قل — ترکینی بودرلک عشوه خوارک
فکر اجلیله بیک اجمک — اولورسه اولر انوکله قانوک

اونک حلم ووقاری کاغ کبی پایدار عزیمت وسیری افلاک مثالی بی قراردی ووفا ووفاق اصحابنه
سخا وعطاسی سحاب قطرات کبی لا ینقطع فایض اولوردی بهادرلق وشجاعت

وصرامتده غایت ونهایتده جمله اسلحه اویوننده سلح شورلقده ماهردی ودلیم تفاسیر و
احادیث وسایر علوم دینیه مطالعه قلوردی کساه الله تعالی ثوب التواب
وجعله وایانا من الفائزین فی یوم الحساب

ذکر سلطنت جمری ووزارت محمد بک پسر قرامان در انزمان

چون ارمناک ترکلری نایب امین الدین وبهاء الدین قتلندن فارغ اولدیلر شهره واردیلر
وشهرک جمله اعیان ومعتبرلرنه جمری یه دزمه سلطنتی متابعتیچون انداجوک دیو الزام
اتدیلر شهر خلقی جانلری قورتوسندن اندایجدیلر چون اول مقاصدی حاصل قلدیلر سلطانلر
تربه سندن سلطان اعظم علاء الدین کیقبادک چتر وسنجقنی قلعه خلقندن
تبرکیچون التماس اتدیلر قلعه خلقی اول سببله که هنوز بونلار وکله بکجهت ولمامشلردی
شرلری دفعی وتضرعلری رفعیچون دلکلرنی قبول اتدیلر وچتر وسنجاغی قلعه دن
آشغا صارقندیلر ایرتسی دزمه آیین ورونق تمام بزله وبلوک باشلری وچوکاندارلر
وچاوشلر وسلحدارلر وجامه دارلرله آتلندردیلر وشهر اطرافنه کزدروب
سیران اتدیلر وسیراندن دونوب دیوان دوتدیلر وهر طرفه احکام بتیلر کندردیلر
وخلقی دزمنوک اطاعتنه دعوت قلدیلر ودخی حکم ایدوب شهرده چاغردیلر که ثمندن
کیرو هیچ کمسنه قپوده ودیوانده ومجالس وسیرانده ترکی دلندن غیری دل سویلمیالر
برقاج کون انلاروک ایشی بوطریق اوزره تمشیت بولدی قرامان اوغلی محمد بک
چون وزیر اولدی بیورر دیکه دفترلری دخی ترکجه یازالر اول زمانده بو عزمی

حروفله دخی ترکجه یازمق عادت اولمامیشدی هر یازیجی کندو قرنجه سندن بردرلو
دفتر وتفصیل یازدیلر جمله ایدجکلری وقتن بشا دیما دیلر زیرا ترکینوك ضبطی قولای
دکلدر ودرتومی یوقدر ناچار وکرو پارسی شرح وعربی رقوم یازدیلر هر برینوك کفایت
حسابلرنی کوروب خوش دوتدی وهر برنی هنرلرینه کوره تربیت قلدی چون وزارت
حکمتی مستقل اولدی هر طرفدن خلق تحفه وارمغان وپیشکشلریله قاپویه وخدمتنه
واردیلر حکم وایشلری رواج بولدی وسلطنت منصبلرینی پروانلق ونیابت واستیفا
وطغرا واشراف وزاطارت کیلری چون اصل یازجیلر سلطانله کتمشلردی شهرده بولدقلری
کشیلره واشغا حاللولره ویردیلر وقلعه خلقیله بوشرطا اوزرنه صلح اتدیلر که مخالفت اتدکلرنك
جرمیچون قرق بیك اقچه قیلنق ویرالر وقاپوبی اچالرکه دوزمه شهره کروب سلجوق سلطانلر
تختنه کچه قلعه خلقی چون محاصرتدن ملول اولمشلردی اول قول وقراره راضی اولدیلر
ومالی داقلدیلر وبونلر داخی انلره امان بتسن یازدیلر ویردلر قلعه خلقی قاپوبی اچدلر
دوزمه پنجشنبه کونی که سته وسبعین وستمایه یلنوك ذالحجه آینوك اوتنجی کونیدی
قلعیه کردی وسلطنت تختنه کچدی وکچمش سلطانلر رسمنجه ادینه کونی جمعیت ایدوب
محفل قوردلر وائمه وقضات ودانشمندلر وقراحافظلری حاضر قلدیلر والوان خوان
وطعامنلر چکدلر چون محفل ارکانی تمام اولدی جامعه واردیلر ودوزمه آدینه خطبه اوقدلر
اقچه کوستردیلر انذ نصکره دوزمه هرکون بیشل کوشکه چقوب عیش عشرته کوزللریله لذات
وراحته مشغول اولوردی وکیجه دولتخانیه واروب یاتوردی محمد بك انکچون سلطان

رکن الدینوك قیزنی اناسی غزالیه خاتوندن دیلدی غزالیه خاتون شو شرطله راضی

اولدیکه درت ای مدتی مهلت ویرالر تا جهازی حلی و ثیابدن شویلکه سلطانلر

قیزینه لایقدر دوزدلر پس اناسنه اول مقدار مهلت ویردیلر و قونیادن چقب اتلو ویایا

فراوان چریلرله اق شهره عزم ایتدیلر و صاحب اعظم فخر الدین و اوغلانلرینوك

محاربتنه که زبدهٔ مروت و سرمایهٔ فتوتدیلر متوجه اولدیلر

ذکر محاربت جمری با اولاد صاحب و نکبت ایشان دران معرکه

چون صاحب اعظم فخر الدین اوغلانلری حسن و حسین رحمهما الله ایشتدیلر که جمری

قونیایی الدی و امین الدینی میکایل و بهاء الدین محمدی شهادت درجسنه ایرشدردلر

و شهری غارت و یغما قلب اولویه کیچیه و عالم و عامیه ابقا و محابا و حرمت ایتمدیلر دیو

پس کندولره تعلق چریلرینی قراحصار و کوتاهیه نواحیسندن جمع ایتدیلر و کرمیان

ترکلرینه دخی اللی بیك اقچه علوفه اولشدردیلر و کندولره چری و یولداش ایدندلر و قرا

حصاردن کوچوب چایه واردیلر و چون ایشتدیلر که جمری و محمد بك اتلو و یایا و چوق

چریله اق شهره کلمشلر چایدن تعجیل ایله یورتدیلر اکندو وقتنده اق شهره ایرشدیلر و قوز

اغاجی کوینده جمری مقابلسنه واردیلر خوارج التون طاش کوینده قونمشلاردی ایشتدیلر

که صاحب فخر الدین اوغلانلرینوك چریسی ایرشدی جمله سلاحه کروب اتلاندیلر و یایالرین

اوکلرینه بیتدیلر آرالرنده صوحایل ولدی محمد بك دیلدی که صوی کچب صاحب اوغلا

نلریله محاربت قیلا ترکلردن برکشی محمد بکوك دزکیننه یاپشوب مانع اولدی محمد بك

چریله اول صونك كنارنده صف چكوب منتظر اولدی چون صاحب اوغلی حسن انلاره
یقین واردی كندونك صرامت وبهادرلغنه مغروردی سكویله محمد بكه حمله قلدی
چون صواچینه كردی محمد بك دخی صواچنده سكویله اكا مقابل اولدی ایكیسنك ارا‌سنده
چوق حمله ومقارعت اولدی آخر صاحب اوغلی حسنوك آتی تكرلندی اتدن صویه
دوشدی تركمانلر سكردوب آنوك نازنین باشنی تنندن جدا قلدلر اول جریدن كه
آنوكله بله كلمشلردی ودایم آنوك شفقت وعاطفتی سایسنده مرفه الحال وفارغ
البال روزكار سورلردی اول حالتده هیچ كمسنه آنوك مددنه ایرشمدی مكر
خواجه سرایلردن بر نفر خادم مدد قلمغا ایرشدی آنی داخی هلاك قلدلر وكرمیانك
تركلری همیشه صورتده نه معنی درزلر وهیچ بر زمانده بر مصلحت رعایتچون كرك
اولمشلدكلر یوزدندرلر وقلان چریكلر دخی انلری كوروب صندلر ومنهزم اولوب
طاغلدلر اول سینغوندن خوارجك اللرینه چوق مال واسباب كردی مرحوم
سعد الدین خواجه یونس كه قراحصار وكوتاهیه اطرافنك یازجیسی ومحصولاتنك
ضابطیدی اول سینغوندن قاچوب سیوری حصاره دوشدی سوری حصار خلقی آنی
دوتب جمری ومحمد بكه ویردلر انلر اكا استمالت ویردلر وآنوكله قول وقرار اتدلر كه
یوز قرق بیك اقچه وره انی قوبه ویره لر اندن صكره اخلاصله خدمته ملازم اوله
اول دخی اول قول وقراره راضی اولوب آدملرینی اول مالی كتورمكه كوندردی اول ایكی
غدار جمری ومحمد بك اول قول وقراردن دوندلر خواجه یونسی شهید قلدلر ومحاصرت

بنیتنه قرا حصاره متوجه اولدیلر بر مدت اکلندیلر الیمایب عاجز قلدیلر واوزرندن
قالقب قونیایه عزم ایتدیلر وایله جاو بیراقدیلر که جمری مغول چریسی قصدنه ارزن
الرومه متوجه اولسردر دیو چون کوچب کیتدیلر وارب فیلوباداوا سنده قوندیلر وجمری ومحمد بگ
کندز شهرده اولرلاردی اخشامن چقوب فیلوباداواسنه اوردویه وارزلاردی ناکاه
بو حالت اثناسنده خبر ایرشدیکه سلطان غیاث الدین کیخسرو وصاحب فخر
الدین علی پادشاه زاده جهان ابقاخان اوغلی ارغون خان خدمتنده چوقلو چریله
کلی یورزلر دیو زنبق کبی اضطرابه دوشدیلر اما خبری کیزلدیلر وهر نکه قونیا واق
شهر وقلان نواحی اورغوندن اللرینه نه کیرمیشدی بر یره جمع ایدوب قتیر ودوه لره
یوکلدب فیلوباده کوندردیلر وکندولر داخی مال اردنجه شهردن چقدیلر اکر قونیا
خلقی سلطان وخان اوغلی کلدکین اشتمش اولالردی خوارجدن بر نفر شهردن چقوب
قورتلمزدی چون شهردن سحرایب چقدیلر اول کیجه ایرتیا دکین کیتدیلر صباح
صورقونه که قونیادن ایکی منزل یولدر ایرشدیلر وصاحب داخی پادشاهزاده
جهان ارغون خان خدمتنده قیصریه ایرشوب قوندیلر وجاسوسلر خبر کتوردیلر که
خوارج قونیادن چقوب کیتدیلر دیو ومغول چریسی انلرک اردنجه الغار ایتدیلر
چایلاق وجاندار ادلو کیشیلر که خوارج انلره اقشهر وآب کرم سوباشیلغین
ویرمشلردی ایرشدیلر چوقلق خیل وحشم وعورت واوغلانلریله بولدیلر کندولرک
قتل ایدوب عورتلرن واوغلانلرن اسیر ایتدیلر والب ارغون خان قاتنه واردیلر خوارج چون

معلوم

معلوم قلدیلر که مغول چریسی دخی یقین ایرشمسدر دونوب کیرو قونیایه کلدیلر قونیا
خلقی دخی سلطان و خانونك قیصریه کلدوکین محقق بلدیلر قاپولرك کوپریلرین خراب ایتدیلر
و قاپولری ایچرودن اوردیلر همان احمدك قاپوسن آچوق قودیلر و برج و بدنلری که
باپچوی نوزین یقدرمشدی مرمت ایتدیلر منجنیقلر و عراده لر دیکدیلر و محاصرت و مدافعتون
حاضر دوردیلر چون جمری و محمد بك قرامانی ارغون خان و سلطانك کلدوکین محقق بلدیلر
کیرو صواش یراغن ایدوب چوقلوق چریله قونیا اوزرینه کلدیلر و شهره ادم کندردیلر
که شهر قاپولرین اچسونلر چری کیره صتو بازار ایده ملك العلماء سلطان الفضلا حجة
الاسلام والمسلمین ابو الملوك السلاطین قاضی القضاة مولانا سراج الدین الارموی
رحمة الله که علماء اوایل و حکماء افاضلدن محافل جهان و بوادی روزکارده
متفق علیه و مشار الیه اولوب جمله فنون علومده سیما اصولی و منطق و فقه و خلافده
بی خلاف اعجوبهٔ روزکار و نادرهٔ اعصاردی انونك تصانیف و تالیفاتندن الی یومنا هذا
طلبهٔ علوم و اکابر و افاضل و اهل استعداد مستفید اولورلردی شهرك خلقنه بیوردیکه اول
باغیلرك دفعنه مشغول اولالر و اول بابده فتوی ویردی و کندوزی دخی باروا اوزرینه چقوب
انلاره اوقاتدی چون بو خبر خدیو اعظم دستور معظم صاحب سمعنه ایرشدی پادشاه
روی زمین ایلخان جهان اباقا خان خدمتنه ادملر کندروب قاضی مولانا سراج الدیندن
شاکرلك یازدی خاندن مولانا سراج الدینه فاخر خلعتله رومك قاضی عسکرلکی حکمی کلدی
و چون قونیانونك اعیانی حالی اول جمله اوزرینه مشاهده قلدیلر خوارجله جنك و قتال

ایتمکده هیچ تقصیر ایتمدیلر خوارج حقدو عداوتدن نومید اولوب بالتالریله قونیانک باغلرینی

و اغجلرینی کسدیلر و باغلر ایچنده کی جوسقلر و کوشکلر و مکلف خانلر و تفرجگاهلره اود

اوردیلر ممکن اولدوغی مقدار خرابلق و فساد قلدیلر چون محاصرت و حصول

مطلوبدن عاجز اولدیلر دونب کیرو ارمنستانه و لایتنه متوجه اولدیلر تمامت قصه

و نهایت قضیه فیما بعد موضعنده عرض اولنه ان شاء الله تعالی

ذکر سبب تشرف ممالک روم بقدوم همایون خداوند معظم دستور مکرم

سلطان الوزراء فی العالم صاحب شمس الدین ایناخ الغ قتلغ رحمة الله چون اضطرام

جمرات فتن و اضطراب سکرات محن روم ممالکنده فترات و خوارج هجوملرندن

تواتر له کوندن کونه زیاده اولدی و بو اقلیم ساکنلرنک حالی که همیشه رفاهیت و راحات

ایچنده خوش حال کچرلردی بی دللرا ایشی کبی ناسامان و دلبرلر زلفی ماننده پریشان

قالمشلردی و ولایت رعیتلرنک سیوک ضعیفلری خوارج و ظلمه کیدیشندن وطنلرندن

آواره اولمشلردی و هر متمرد و حرامی و مفسد طاغده و اوزماننده بر کوشه اختیار ایدوب

ایتزلر ایلر و ولایت خراب قلورلردی و ظلمه کوبلر مال صالوب قوی و ضعیفه اشکنجه

ویررلردی چون شهری و اکنجی و مساکینوک حالی بیچاره لقده حددن کچب بچاق سکوکه ایرشدی

ناچار فرط اضطراردن تضرع و تخشع برله حق جل و علا درکاهنه ال کوتروب دعا قلدیلر دعالری

حق تعالی حضرتنده اجابته مقرون اولدی منهیلر بو مملکتوک احوالنی ایلخان اباقا حضرتنه

عرض ایتدیلر خداوند معظم اصف الزمان افضل الایام صاحب دیوانی رعیت استمالتی و ولایت

عمارتی

[illegible]

عمارتي وممالك ضبطي ومحافظت اموزود شمنلر قهرجون رومه کندردلر چون لشکر
جرار تاتار برله کلب رومه ایرشدي لارندە یولندن قرەماني وجمري خارجي قصدنه عزیمت
مصمم قلدلر لارندەدن مغرب دکیزي کنارنه دکین ارمنستان ولایتلرني غارت وتاراج
قلدلر واتراك ارمناکدن چوق آدم تیروب فراوان اسیر ودستکیر قلدلر واول سفردە تاتار
جریسي جوقلق مال ومواشي ومراکب حاصل قلدلر وکهورکه اغا وصاحب دیوان اعظم
قیشلامغا قازاوایه عزم ایتدلر وسلطان غیاث الدین کیخسرو وصاحب فخر الدین قونیا طرفنه
متوجه اولدلر وقرامان اوغلنلري مقاتله ومنازعسي ترتیبنه مشغول اولدلر چون جمعیت
اسبابي قدیم چري وجراخور وقونیا شهرینوك ییکتلري ویایالوندن جمع اولدلر وبر
بلوك مغول چریسیله که کهورکا اغا وصاحب دیوان سلطان غیاث الدین
وصاحب فخر الدین خذمتنده قومشلردي اول مخاذیلي قمع ایتکه عزم ایتدلر چون
موت اواسنه ایرشدلر اللي نفر مغول واللي نفر مسلمان اوکورە دوقراوله کتمشلردي
وجمري ومحمد بك چون کهورکا وصاحب دیوانك دونوب کلدکلري چاوین
ایشتدلر اولکز لندکلري یردن چقوب ظاهر اولدلر واول یورەلردە
دل الماغچون یوریرلردي چون محمد بك سلطان وصاحب لشکرکه یقین
ایرشدکلرین بلدي جمري ایل ایچنه صربه کوندردي وکندوسي ایکي قرداشي
وعوسي اوغلي وقوملرندن برقاچ نفرله که انلارك شجاعت وبهادرلقلرینه اینانورلر
دي اول ارادە قلدیکه خبرك تحقیقن بلوب کیرو جمري قاتنه واره محمد بك

چري قراسين كورمكيچون بر يوجه يره چقدي ومغول چريسندن بر بلوك قراول كوردي
سكو يله اوزرلرينه دپدي مغول چون كوردلركه دربند طاردر آشغا اندلر وانلرك
اوزرينه تيرباران قلدلر محمد بك توقف ايرشدي ويقلدي قرداشي اوزرنه سكرتدي
تا آني كوتره آكا دخي اوق دوقندي بر قرداشلري و قرداشي اوغلي داخي سكرتدلر
آنكره داخي اوق دوقندي جمله دپدري اوزره يقلديلر چون قلان چريلر وقرداشلري
اول حالي مشاهده قلدلر منهزم اولوب قجدلر وباشلرين قورتارمغي عظيم غنيمت
بلدلر ومغول ومسلمان چريسي اولدوشلر حالندن خبردار دكولديلر سكرديم اندلر
انلرك يراق وسلاحلرين الالر واول دشمنلردن برسن كوترديلر وكوردلر كه
قرامان اوغلينوك اولوسي محمد بكمش وايكسي قرداشلري ودردنجيسي عموسي اوغلي
فرح وشادان اولدلر وباشلريني بدنلردن جدا قلديلر وفي الحال استعجال تمام برله
سلطان وصاحب خدمتنه كوندردلر ايكندو وقتيدي كه اول بلكيدلرك باشني
سلطنت سرا پرده سنه كتوروب صاحب قاتنه ايلتمشلردي چون خلايقه اول حالت
معلوم اولدي تعجب ايتدلر كه عجب ديكه تيز جنك جريننك دولتي شعاعي منطفي اولدي
ايرتسي قرامان اوغلانلري وعموزاده لرينوك باشلريني يودلر وسقللرين طرادلر
وارمنستان ولايتنك شهرلرنده كه انلرك ارقاسيله سلطانه عاصي اولمشلردي
كزدردلر تا انلره وجود محمد بك بدبرك معدوم اولدغي معلوم اولدي آنذن صكره
سلطان وصاحب چوقلق جمعيت وجريله دكيز كنارنده دكين چاپدلر وخوارجدن

هركيم

هر کیم که بولدلرسه هلاک ایتدلر و اموال و اسباب برله دونب قونیایه عزیمت ایتدکر
و مغول چریسی بکیده یولندن قازاوایه قشلمغه واردلر و سلطان و صاحب قونیایه کلدلر
و خدیو معظم و صاحب دیوان اعظم نقدر که قازاوا قشلاسنده دوردی اطراف اکناف
ممالکه استمالت نامه‌لر و قسطمونیه و سیمره و سینوب و اوج نواحیسنه خلعت و اموال
ارسال قلدی و دولت قاهره‌نوک جمله متمرد و مخالفلرنی عبودیت و مطاوعت دایره‌سنه
چکدی تا قامو خدمتنه مسابقت و مسارعت کوستردلر و حکم و فرمانینه مطیع و منقاد
اولدلر و یکی بدعت و قاعده‌لری که اوکدین کلن مغول بکلری و وزیرلر بنیاد ایتمشلردی
کیدردی و هر کشیه قوت و حالنه کوره برمال معین ایتدیکه ییلده ویره قلدن زیاده تکلیفاتی
اوزرلرندن کتوردی دخی هیچ برآفریده اول معین اولان مالدن غیری کمسندن
کوجیله نسنه المیا خلایق وضیع و شریف اول قانون برله مختلف مطالبکردن
قورتلدلر کیجه و کندز دولت قاهره دعاسنه صدقله مشغول اولدلر

نک معاودت مخدوم جهانیان صاحب دیوان اعظم بیندکی ایلخان روی زمین و اقامت خداوندزادهٔ
جهان شرف الدین خوجه هرون در ممالک روم

چون خدیو معظم دستور مکرم شمس الدین صاحب دیوان روم ممالکنک مهماتنی
دوزدی و وجوهات آزنه و چوغنه مطلع اولوب قانون اوزرنه هر جهتی ضبط قلدی
و هر رخنه و خلل که واقع اولمشدی مسدود قلدی و انکوریه و اول اطرافدغی ترک بکلری
و ذا الیفره و خوناس و لادیق تکلری و ساحل نشین سیمره و سینوب و سامسون و بافره تکلری

مجموعنی مطیع ومنقاد ایلدی ودفاتر واوراق حسبانات ووجوه بقایای مخزن عامرکه
صاحب شمس الدین طغرائی اودنج المشدی ودخی شول مالک خاتونک اورباغی بارزکان
لرک رأس المال ومرابحه‌دن سلطانک نواب ووزراسی اوزرنه متوجه اولمشیدی
شویلکه اکر مدت مدید اول مالوک مطالبسی اوزرنه مهلت اولنیدی سلطانک وزیرلری
آنوک اداسنده عاجز وحیران اولالردی ومملکتوک جوغی خراب اولوب معرض مهلکده
واقع اولوردی صاحب شمس الدین ایناج عقل وکفایتی برله برایش اتدیکه هم خان
خزانسنوک مالی نقصان اولمیه وهم سلجوق خاندانوک حقنده عنایت وشفقت دریغ
اولمایب ناموسلری رعایت اولنه ارزنجانی واکا تعلق یرلری وقلعه‌لری توابعیله خاتوندن
مبایعهٔ شرعی برله صاتون الدی اول زماندن برو ارزنجان وارزن الروم وکماخ واقشهر
وقره حصار ارزنجان عجم اقلیملرنه اضافت اولندی اول سببله سلجوق خاندانه اول
بورجلرک ثقالتی تحملندن تمام خفت حاصل اولدی جون کافهٔ مهمات وسایر قضایا
وحاجاتدن فراغ میسر اولدی سلطان غیاث الدین کیخسرو وصاحب فخر الدینی
جمری خارجی محاربته واول فتنه‌نوک شعلسی اطفاسنه که محلنده مفصل مقرر اولسه‌لردر
ویربدی وکندونی مبارکلکله ایلخان خدمتنه متوجه اولدی ومحروسهٔ توقاتدن
قوینلو حصار یولندن یوله کیروب اوغلی صاحب دیوان خواجه هرونی کهورکا اغایله
روم مملکتنده خانه تعلق مال ضبطیچون قودی اولداخی مباشرنی مدتنده آثار کفایت
ونباهت برله بقایای کلیات وجزویات مصالحی اتمامنه ایرشدردی والسلام

ذکر محاربه

حو ذکر محاربت سلطان اعظم غیاث الدین کیخسرو بن قلیج ارسلان رحمه الله با جمری خارجی

چون صاحب دیوان اعظم ایلخان خدمتنه متوجه اولدی وملك الصدور ابو الحامد جلال
الحق والدین محمود بن امیر حاجی که نایب سلطنت وحاکم وقاضی دیوان مملکتیدی روم
ممالکینوك مصالحی تدبیرنی ایلخان حضرتنه عرض ایتمکیچون کندوزنه مصاحب ایدنب
بیلکسنه ایلتدی وسلطان اعظم غیاث الدین کیخسروی وصاحب فخر الدینی قازاوا نوا
حسندن انکوریه طرفنه وربدی وچریلر جمع ایتمکیچون هر طرفه مکتوبلر له قصاد کوندردلر
حسام الدین ولد علی شیر کرمیانی ومرحوم یروانه نوك برقاج نفر نوکر وقوللری که توقو اغا
وتداون نوین معرکسندن قاچبا وچلردیورلردی لبیات وسعد یك دیب سلطنت
حضرت خدمتنه ایرشدلر ودست بوس اشرفله مشرف اولدلر برقاج کوندن صکره که سلطانوك
چریلری درلب سواری چوغلب جمعیت تمام حاصل اولدی کوجب بارجینلو یه که عموریه
حوالیسنده در عزم ایتدلر چون بر منزل اول مقامدن ایلرو واردیلر ویدی قپوادلو یره
ایرشدلر جاسوسلر خبر کتوردلر که جمری خارجی بیکار باشنده جمع ایتدوکی ترك وعرب چریله
قونمشدر اما اول سببدنکه کرمیان چریسی اولری اوغول وقیزلری مصالحیچون دستور
دلیب طاغلمشلر انلارك کلسنه منتظردر وهم متحملرا کا ایتمشلر که بر هفتیه دکین طالعوکده نحوست
واردر اندن صکره سعادته ایرشور دیو یورمزددلر اگرچه سلطانه هر دیاردن چری
جمع اولمشیدی وظاهرا کندولری سلطنت دولتنه هوادار کوسترلردی اما اصحاب
فراست وکفایت دلایل عقلی وشواهد نقلی برله انلارك میلی جمری خارجی طرفنه اولدغنی

بلورلردي كه بعضلري مخلصلر وهوادارلر طريقسنده استاد خياط كبي كه محكم اولما
غچون ييري ايكي يوللو ديكرلردي وچوقلرك برقرداشي جمريله وبرقرداشي سلطانله يورر
لردي بوجمله ايله سلطان وصاحب توكل حق تعالينك عون وفضلينه قيلدلر
آيتن اقيب چريله مليغدون طرفنه سوردلر وسقريه صوينوك
كوپروسين كچدلر چرينوك مقدمه لري وسرور بككلري كه ايلر وقراوله وارمشلردي
جمري قراوللرندن اوچ درت نفركشي دوتب بككلر بكي طرمطاي قاتنه كتوردلر
انلاري دهليزنه كوندردي كه خاكسار وجودلريني خراب وهلاك ايدوب عالم عدمه
كوندردلر وچريلر هركمسه بر طرفه قونمشدي ومملكت وولايتلر تركلرنه اوكردو امر
واشارت اولنمشدي اطرافدن يوللري وقچاجق يرلري بغلامشلردي وهر بوي بلوك
بلوك اولوب بر يري بكلرلردي تا اكر بر محذور سلطنت خلل فتحه ظاهر اولورسا
قوش اولوب اوچارلرسه دخي اوچماغه مجال ويرميه لر ناكاه بنجشنبه كوني ست
وسبعين وستمايه يلنوك محرم آينوك اون يدنجي كوننده بين الصلاتين وقتنده چري
آراسنه چاودوشديكه خوارجلك چريلري ظاهر اولدي ديو سلطنت باركاهندن چاوشلر
فرمان ايرشدي اوزدو ايچنده بككلرك چادرلرينه واروب آدلو آديله اتلانوك ديو
چاغردلر مجموعي سلطنت حضرتي حكمي موجبنجه جبه كيوب مسلح اولوب اتلاندلر وميمنه
وميسره وقلب وجناح راست قلديلر وقلبي ايش كورمش ارنلر وآدلو بهادرلر يله
اوستوار قلدلر وهمعنان سعادت ودولت روان اولدلر چون ايكي چري بربرينه ايرشدلر اول

صواشده خوارج عظيم حمله كوستردلر شويله قورقو اولديكه سلطنت دولتنوك مخلصلري
مرادي خلافنجه چشم نخم واقع اولايكه ناكاه طاغ اوزرندن ملك الامرا والاكابر
عزيز الدين محمد بن سليمان طغرايي وسيد الامرا والاكابر ختني اوغلي بدر الدين
ابراهيم وسوباشي علم الدين قيصر چريلريله شير غران وببر دمان كبي خوارج اوزرنه
حمله قلدلر وقضاي ناكهان كبي اوزرلرينه دوكلب كرز وسنان آتش بار بريله اول نابكار
لري خاكسار قلدلر ومتواتر حمله لر بريله انلرك جمعيتي متفرق وهم متمزق قلب يازي
ودره ايچنده قان ارقلرين روان ايلدلر چون سلطان وصاحب انلره ايرشدلر اول
صادق الاخلاص جان سپار وهوادار بكلر ودليرلر ارصلان مانندي كه شكاردن
فارغ اولمش اولا خوارجي قيرمشلردي علم الدين قيصر سلطان علاء الدينك چترني كه
قونياده سلطانلر كنبدخانه سندن چيقاروب تيمن وتبرك ايچون المشدي جمرينوك
چترداري الندن الدي وسلطنت حضرتنه كتوردي اكرام وانعام واحسان بي كران
بولدي اندنصكره صاروعلا بيك كه جمري خارجي چريسنوك باشي وزبدي وصاحب
اوغلانلرني چايده اولهلاك اتمشدي دوتب سلطان وصاحب خدمتنه كتوردلر
يوز بيك اقچه قان بها ويرمكه راضي اولديكه اني اولدرميالر سلطان اكا التفات ايتميب
بيوردي باشين كسدلر وكتوردلر مال ونعمت ويردي وداخي كيمكه دست
برد وارلك كوستروب بر باش كتوردي التون اقچه وآت وطون ويردي اكر
كيجه قرانكولغي يغمور وقار اولميايدي خوارجدن بر احد قورتلمزدي جمري اول كيجه كرميا

نلو

علیشیر اوغلی حسام الدین نوکرلری ترکلر الینه کردی انلر انی قیزل ادو کندن بلدلرکه
سلطانلر عادتی قیزل ادوك کیمکا در وانوك حالنی کیرو قلان یارنلرندن سقلیوب
وبغلایب اول سیاه کلیموك اوزرنه کلیم اورتدلر وارتیه دکی چورهسنده یاتوب بعضلر
اویانوق اتورب بکلدیلر ارتسی قوشلق وقتنده چون معرکه مبارکدن نهضت
بیوردی وکوکل مرادی وحصول مقاصد برله روان اولدی اول دزمه طوتنلر
ایرشدلر وحالی عرض ایتدیلر سلطان وصاحب امیر مجلس جمال الدین ابوبکر داخی برقاچ
نفر اینام کشیلر له جمری کتورمکه کوندردی چون انی سلطان وصاحب قتنه کتوردلر
ناخوش کلمات ومشوش هذیانات سویلردی جلادلر سیاست یرینه التدیلر دریکن
درس بوزدیلر وقلان خوارجه عبرت اولماغچون دریسنه اوت طولدروب روم شهرلرنی
کزدردلر چون اولا ولو فتحدن چوق شادمانلق سلطان مخلصلرینوك وقوللرینوك خواطرینه یول
بولدی ایکی کوندن صکره که سلطان بیکار باشندن کوچیدی بورغلو نواحیسندن چتل اواسنه
قوندی طای بوغا که سینوبه وارمشیدی ایرشوب خبر کتوردیکه جانیت وطربوزون
فاسلیوسی قدرغالر وچوق چری ویراغله سینوب قصدنه کلمشیدی اولطرفلری بکلین
چپنی بکلری چپنی ترکلرین دیوشوروب واردلر سواحلنده صواشیدوب جانته واونه
اوذا اوزدلر وبادوست وخاکسار ایدوب مقهور ومحروم قلدلر طای بوغایه اول بشارتچون
ایو تیمار ویردلر ونوازش ومکرمت بولب مراجعت قلدی وسلطان اول مقامدن حرکت
بیوردی وبرغلو واسنه قوندی وخوناس امینلری وسلطانك اول طرفدغی هوادار و

مخلصلری کرمیانلو علی بکدن شکایتلر قلدیلر که فتنه قدار خروج ایتدوکی فترتده سلجوق
خانه دانی هوادارلغندن باش چکوب تمرد وعصیان کوستردی وعاصی اولوب ایله
تشویش وزحمت ایدردی پس آنی سلطان درکاهنه حاضر ایتدیلر وانلر کله برابر قلدیلر چون
کندو جرمن وکناهنه اقرار قلدی آنی دوتساق ایدوب قره حصار وکوتاهیه وصندقلو
وجهود وشیخلو وغیری نواحیده فتنه ساکن اولماغچون یوردی واوج طرفنده غی ترکلری
که عاصی اولوب استنبول فاسلیوسنه تعلق سلطانه خراج ویررلر وملری اوررلردی مطیع
ومنقاد قلدی تا سلطان اوکینه دکین کلدی اول طرفده غی قای بوسنوک بکی مرحوم ارطغرل بک
سلطان خدمتنه وارب سلاملدی وبیش کشلر ایلتدی واوغلی عثمان بکوک بر اوغلینی
سلطان غیاث الدین خدمت ایتمکه ویردی صکره سلطان غیاث الدین اکا کاختا
نواحیسنده یغنیک ایلنی تیمار ویردی وانوک نسلندن خلیل بک وبایات بک واحمد بک
مرحوم بایزید خداوندکار طاب ثراه ملطیه وارد غی ییل قاتنه کلدیلر وقوم وقبیله
اولدقلرینی عرض ایتدیلر بایزید وخداوندکار انلره چوق درهم ودینار وخلعتلر واتلر
ویروب یرلرینه کوندردی القصه چون سلطان غیاث الدین اوج خلقنه
استمالت ویروب دار الملك قونیایه مراجعت قلدی چون برقاج کون
آنون اوزرنه کچدی ملك الامرا والاکابر جلال الدولة والدین
صاحب دیوان خان خدمتندن معزز ومکرم سلطانك مقاصد ومطالبی حصولی
برله مراجعت قلدی وسلطانه وصاحب اعظم فخر الملة والدین علیه خلعت

وحصاره کلوب بر دخی اولدقده آندن اولو قعه دن
هلاك اولمغله آنك سلطانلغنی بیلدیلر

نوروزی کتوردی دخی روم ممالکنوك استیفاسین امیر حاج اوغلی جلال الدین محموده

تفویض ایتمشلردی که ایکیسی مشارکتله اول ایشه مباشر اولالر وضعفا و زیردستلرك ایشلرینی

اعانت و کفایت برله اوکارالر اول موجبه اتفاقله مباشرت قلدیلر ممالکتده رونق

وآبادانلق ظاهر اولدی چون بر قاج کون داخی بو حال اوزرینه کچدی اتمام مهمات ومصالح

جهتیچون که سایغ اولدی ملك الامرا والاکابر محمد طغرائی خان خدمتنه روان ایدیلر

چون خان خدمتنه ایرشوب محل قبول بولدی عنایت وعاطفته مخصوص اولدی ومعز

الدین پروانه منصبین اکا مقرر بویوردی وملتمساتی موجبجه حکم ویرلیغ نافذ اولدی

ونیابت ووزارت صاحب اعظم فخر الدین علیه واستیفا صدر بزرگوار امیر حاج

اوغلی جلال الدین محموده بکلربکیلك ملك الامرا والاکابر عزیز الدین طغرائییه مفوض

ومقرر اولدی والسلام

ذکر گذشتن عز الدین کیکاوس از دریای خرد بکشوم روم در شهور سنه تسع وسبعین وستمایه

چون پادشاه مغفور سلطان مشکور عز الدین کیکاوس انارك برهانه اصحاب حیله

وسعایت وکفار نعمت حیله لری خبثی سببی برله مملکت وپادشاهلغی براغوب استنبولده

فاسلیوس پالولوغوس قاتنه کلدی وبر مدت استنبولده اقامت قلدی ایاملك جفاسنه

ولیامونلغی وفالغنه صبر ایدردی وهزار شربت ناخوش کوار ساقی روزکار جفاکار

الندن نوش قلوردی چون تقلب ادوار وتبدل اطوار برله روم ایلندن قپچاق

صحراسنه دوشدی اون سکز ییل مقدارانده حوادث روزکاره مصابرت قلدی وفرط احزان

وپادشاهلق مجراسندن شریف ذاتنه مهلك مرضلر وخستهلقلر عارض اولدي واوقچي
طغرو قامتي اول اقامت مدتنده یاي کبي منحني اولدي چون عمر نهایته وسقم غایته ایرشدي
ودرلکندن نومیذ اولدي وفنادارندن بقا فضاسنه رحلت ایده جکین محقق بلدي
واغوللرینی که هر بري اصناف الطاف شاهانه وفنون اداب ملکانه برله یگانه
ونشانه اولمشلردي قاتنه اوقدي وبیوردي جمله نوکرلر وخدم وحواشي وحشم که
غربتده انونکله اوغلانلري خدمتنده بلیدیلر بولاري اوقتدي جملهسي حضورنه حاضر
اولدلر وسلطنت خدمتنده هر بري مرتبهلري مقدارنجه اوتوردلر واياغين دردلر اندن
صکره اولو اوغلي غیاث الدین ابو الفتح سلطان مسعود که ولي عهد سلطنت وخلیفهٔ
مملکتدي باقب ایتدي اي نور حدقهٔ پادشاهي ونور حدیقهٔ الطاف الهي واي قرة
العیون تاجداري واي قوّة ظهر کامکاري بلکل وآکاه اولغل که چون اتم مرحوم
سلطان غیاث الدین کیخسرو بن کیقباد انار الله برهانهما ملك الموت صوتیني اشتدي
وللآخرة خیر لك من الاولی نداسي انونك جاني قولاغنه ایرشدي وتختي کندو وجودي
رختندن خالي قلوردي بگلر وارکان دولتي که هر بري وفادارلق وحق کزارلقده
یگانه عالم وصاحب علم وعلم اولمشلردي بیني سلطنت سریرنه ومملکت تختنه
کچوردیلر وحسن تربیت ویمن شفقتلري برله طفولیت منزلندن بلوغ حدنه
ایرشدردم وانقیاد مقامندن حکم وحکومت محلنه ایرشدم مادام که مملکتوك
مصالحي نصابحي اصحاب کفایت ودیانت وصادق الاخلاص بکلردن و

ايش كورمش پيرلردن ايشدردم مملكت معمور و رعيت مسرور و پادشاهلق رونقى
كدورتدن خاليدى چون برقاج آدم ايلرورك ادردم و الملى كندو مرادمچون اچدوم
وظلمت خطى نور عارضندن بلوردى و عنبر كافور اوزرنه غاليه ساى اولدى چون
نوخاستلق حالنه ايرشب كامران اولدم قديم بكلر و اولولرك قدر و حرمتلرن
بلمدوم و ايش كورمامش تازه يكتلرى كندوزمه مقرب قلوب اولو بكلكلره
ومرتبه لره ايرشدردم و اسكى خانه دان اسلريني و قديم بكلرى و سپاهيلرى معزول
ايتدم و هزل دريچسنده اوتوروب روزكارى ضايع قلدم تا اول ناصواب انديشلر تاثيرندن
بنوك كبى كوربت غربته مستحق اولدم بو جمله سركردانلق و پريشانلق مشاهده قلدم شمدى
چون كندو حالوم صحيفسنه مطالعه قيلورم اول حالتك قدرني فوت اولمش كوررم
وكوزلرمدن اشك خوناب دوكرم زنهار و هزار زنهار بو سوزلردن اعتبار تمام
الغل واكر پادشاه اوليم ديرسك اصلا دونان ولئيم كشيلرى كه عمرنده اتاسى
خونده دونان كورمشدر و بر اتمكيچون بيك كرت يوزى صوين طپراغه دوكمشدر
قاتوكه كتورمه و شول طايفه برله كه مسخره لغى پيشه و صنعت ايدنلر و دين و هنر
حليه سندن بى زيور اولالر و كندولره بر لقمه اصى اولمغچون سنك ملك و مال و جاه
واطفال و عيالوكه بيك زيان اولمغى روا كوره لر و كندولرينى ظاهرا معتمد و امين
كوستره لر و باطننده كندو كيسلرينى شكم دريا مانندى نقود و جواهر زواهر
برله طولدوره لر و خزانكى حروف طمع كبى بوش كوتوره لر و اول سبب برله بو اولو خاندانك

ناموسي سنا وعزيزلك خوارلغه وشادلق غمه مبدل اولا بونك كبي كشيلري قانوق كده
مقرب قلما وهمتوكي ترندا شلرو كله موافقت قلمغا وانلرك احوالي شفقتنه مصروف
قلغل وهر نوعله كه ممكن اولادكيز كچوب انا دوليه ومماللك موروثيه وارکند و
جانوكي بوطايفنك كاذب وباطل عشوه ووعدلرندن كه فرط ضرورتدن انلاره
التجا اتمشوز اقدام سفينسي برله كندوزكي ساحل نجاته ايرشدر وصلاح وعفتي
كندوزكه شعار دثار قلغل وفرايض ونوافل نمازلره عظيم سعي قلغل وكيجلرده اويانوق
اولوب تضرعله طاعت وعبادت قلمغي موجب مطالب بلكل ونيت صادق برله
عاشقانه ايلخان اعظم پادشاه روي زمين اباخا قان خذمتنه متوجه اول واول يوجه
درگاهوك ملازمتنه كندوزوكي مخصوص ومحفوظ قلب صبح صادق كبي ايرواروموم كبي
كيجه ارتياد كين اياغين طور تا كه سنك حركات وسكناتكده اخلاص
وهوادارلق اثارني مشاهده قلالر ولا كه اتا وددلرك ممالكندن سكا بر نصيب
حاصل اولاور وم تختندن محروم قلياسن وبر وصيتم دخي سكا اولدر كه چون
بدنم روحدن خالي اولا وسكا دخي ممالك موروثيه رجوع ميسر اولا سكوكمي اول
مملكته ايلده سين سلجوق پادشاهلر كنبد خانسنده دفن ايده سن
گر گدر كه بو سوزلري رغبت وصادق برله اشيداسين تا دولتوك كلبني كام انلق
چمنده سر سبز اولا واتالق حقني اونتمياسن كه سعادت ابد واقبال سرمد
سكا قرين ايام ورفيق مقصود ومرام اوله ددي چون بو وصيتلري اوغلنه قلدي وحاضر

اولانلره ایشدردی وبو در غرر ولآلی متلالی برله حاضر مسامعنوك اصدافی مالامال اولدی وبو برقاج بیتی ملازملری شول وقتن که اغلایب قطرات عبرات کوزلرندن روان اولوب ایدردی یادذلر که ترجمسی بودر   کم جفای چرخدن

گردش گردان الندن ای مسلمانلر نفیر   کم جفای چرخدن رخسارم اولمشدر زریر

نار جانمدن صعود ایتدی سموات ته شرر   آه سردمدن جهانی طوتدی باد زمهریر

چون چکم آهی جکردن دردله طولب فلك   تیره قیلور عرصه افاقی صان دود سعیر

اول کماندن کم وفای روزکاره قلمشم   قدمی قلدی کمان طغرو یکن مانند تیر

جوشن صبری که جانده بغلمشدم قورقودن   حادثات اوقی وکنده اولدی تنك مثل حریر

دایمی غربتده یدم دردمند و مستمند   ملکله قیلوب وداع اواره مهجور سریر

عاقبت ویردی زمانه کریه وزاری عوض   باکه بختم زغمنه یرنغلرله بم و زیر

برنجه بدعهدالنده قردشم اولدی هلاك   بی مجیر بی نصیر بی معین بی ظهیر

شمدی دردم جانده قالدی بلمزم درمان ولی   واله وحیرانم اللهم سن اول غلدستکیر

بو مقالات ایچنده وداع زندکانی وایام جوانی وکامرانی قلب نازنین جانی تسلیم قلدی ورضوانله موانست قلمغا دار الخلد جنانه کوچلدی فرحمة الله رحمة وچون ارکان دولت واعوان حضرتی وتوکلر وقوللری یاس دوتب عزا وبکا وماتم وشیون شرایطن یرنه یتوردلر وفارغ اولدلر انوك وصیتی موجبنجه اوغلی شاهزاده مکرم غیاث الدنیا والدین افتخار آل سلجوق ابو الفتح سلطان مسعودی طالع سعد واختر فرخ وفال میمون

وسان

وساعت همايون بر له اتاسي برنه بدر تابان وافتاب رخشان بكي سلطنت تختنه كچوردلر و
اوغوز تورسنجه اوكنده اوچ كز يوكندلر ودرم ودينارني شمار كتوروب صاچوصاچدلر حق
تعالى عز وعلا اكه بر حسن وجمال ولطف وافضال ويرمشديكه خاص وعام انوك جمال
وكمالنه ولطفنه حيران اولب ايدرلرديكه سبحان من خلق من صلصال الصولت
وجاء الحمية وهو جسد الا انه اسد وهو انسان الا انه سلطان وهو ملك الا انه ملك وخاص وعلم
اخلاص تمام بر له احكامنه انقياد كوسترديلر وايمان وعهد وپيمان تازه قلدلر وبر مدت
دخي قيرم وسغداق نواحيسنده بركه خان قتنده عيش وطرب بر له روزكار كچورر لردي
بركه خان انلاري قديم يير ويوردلرنه كوندرمك اميديله اكلرديدي بر وقتن برد كيزدن كچه
كيدرزديو البته دستور ديلرديلر وبيله وارن كوچرايلوك قيونلو وطوارلولريني مرحوم صارو
صالتوق بركه خان حكميله كوچرب قوروندن كير ويوردلرينه دبروجه ايلنه كتوردي
بونلرك حكايتي دخي موضعنده مشروح ومفصل تقرير اولنه بو اثناده كه سلطان مسعود داخي
دكيزدن كچمشدي ناكاه اورتنجه قرداشي ركن الدين كيومرث ارادن بلورسوز اولدي و
دكيزدن كچدي درت يكا ادملر كوندردلر واستديلر بوليماديلر برقچ كوندن صكره اني
بركشي قسطمونيه نواحيسنده كورمشلرديو خبر ويردي قسطموني حاكمنه خبر كندردلر قسطموني
نايبلري درت يكا اتلولر كوندرب استدلر اماسيه حدودنه بولدلركه بلوسوز صورتده
كيروب اوچ طرفنه متوجه اولمشدي كيرو دوندردلر قسطمونيه ايلدوب قلعيه چقاردلر و
خدمتي شرايطني شويله كه شهزادهلره لايق اوله برنه كتوردلر برقاچ كوندن صكره سلطان مسعود

دخی انصار و اعوان و خول و خدم و حشمی برله کیلره کردی حق تعالی یه توکل قلوب دکیزی
کچدی چون سینوب ساحلینه چقدی قرداشی قسطمونیه قلعسندن خدمتنه کوندردلر چون
قرداشی کیومرث قاتنه کلدی هر طایفه‌دن حشمینوک سوادی زیاده اولدی هر طرفدن بکلر
و بلوک باشیلر خدمتنه متوجه اولدیلر و سلطانی خاتونک عصیان و مخالفتنه تحریض قلورلردی
سلطان چون عاقل و کامل و خرد و کفایت برله اراستیدی اول جهلانوک وخیم عاقبتلو
اندیشلرینه التفات قلمادی و قسطمونیه بکی مظفر الدین یولق ارسلانی کندو ملازمت
و قربتنه مخصوص قلدی و خان قبلندن رومدغی مغوللرونک بکی و اغاسی نوین اعظم سماغار
بهادر قاتنه متوجه اولدیلر چون ایرشدیلر وضیع و شریف مغول و مسلمان سلطانونک دیبا سیما
و جمالنه مشغوف و مفتون اولدیلر و دکلی سلطانک حرکات و سکنات و کلماتی بکندیلر و هر بر
مکنت و استظهاری مقداری قول و خلایق و کیسلر له التون و اقچه و آت و قتیر و دوه خدمت
و پیشکش ویردیلر و اولو مکلف قونقلر ایلدیلر و قمیز و قران و شرابلر ایچلدی و ترک و
تاتار بکلری اغوز رسمنجه سلطان اوکنده اوچ کز یوکوندلر چون ضیافت و تنعمدن فارغ
اولدیلر مغول بکلری مظفر الدین یولق سلطان خدمتنجه ایلخان اعظم اباقا خانه کوندردلر
اکرچه قیش صووقغی هجوم اتمشیدی و زلال صولر طیلوغ زمهریر شدتندن طوکمشیدی ایو یراق ایلدیلر
یوله کیردلر چون خان خدمتنه ایرشدیلر صیورغامیشی و اکرام شول حد اله که متوقع دکولدی
انون حقنده ظهوره کلدی و انواع اصطناع و فنون احسان برله مخصوص و محظوظ اولدی
آمد شهرینی که معظمات بلاد عالمدندر و خرتبرت و چمشکزک و دفرکی و سیواس

شهرلرینی انلاره متعلق قلعه‌لرینی تا کلب کرده و ارزنیق حدودینه ایرشنجه معاف و مسلم اکا
ارزانی بیوردیلر و کوندن کونه خان حضورنده محل و مرتبه‌سی زیاده اولوب خانک عنایتی و مرحمتی
انوک حقنده مضاعف اولوردی و عالم خلقی اول واسطه بر له شادمان اولوب دولت
دعاسنه مشغول اولورلردی چون بر مدت خان خدمتنه ملازمت ایدی حصول امانی و مقاصد
بر له رومه کوندردیلر و یولوق ارسلانی کتخدا بکلربکی و سولامیشی قوشدیلر چون رومه ارشدیلر
وایل و ولایتلری استمالت ایدوب عدل و داد ایتمکه مشغول اولدیلر و اطراف و جوانبه ایلچیلر
کوندردیلر و فاسیلیوس بلالوغوسه دخی ایلچی کوندروب سلطانک قرنداشلری و روم ایلندکی
اتراک طایفه‌سندن استفسار قیلدیلر فاسیلیوس شویله خبر کوندردیکه بر قرنداشک قاتومده در
و بر قرنداشک قره ویرینه و اول طرفک بکلکی اکا مفوضدر و دو برجه ایلندکی اتراکوک
بعضیلری انوک قاتنه واردیلر و بعضی یورتلرنده اوتوررلر و بو خبر له سلطانک
خاطری قرنداشلری طرفندن تسلی اولدی و فاسیلیوس وین کلدوکی خراجک تلثی
تاتار خانلرنه ویردی بر تلثی سلطان مسعوده بر تلثی داخی سلطان غیاث الدینه
کوندردی بونلر اوزرینه خیلی زمان کچدی و دبروجه ایلنده صر و صلتوق‌له قلدیلر
بو اثناده سلطان مسعودک تکور قاتنده‌غی قرداشی بر قچ ترکلرله قاچمغه عزم ایتمش
فاسیلیوس طویدی آنی طوتب حبس ایدی اول زمانک پتریارخی که کافرلرک خلیفه‌سی
اولور سلطانک قرداشنی فاسیلیوسدن دیلیب الدی و وفتیس ایدوب کشیشلر صورتنه
قویدی بر مدت ایاصوفیه‌ده پتریارخ خدمتنده اولدی مرحوم معفور صاروصالتوق آنی پتریارخدن

دیلنا ایدی پتریارخه صاروصلتوغك ولایتی معلوم اولمشدی سلطانك قرداشی

سوزین صیمیوب صاروسلتوق قاتنه کوندردی بر مدت دخی صارو خذمتنده تجدید

اسلام قلب خرقه کیدی صاروسلتوق اول آمانتی که قطب الاولیاء والمحققین زبدهٔ آل طه

ویس آق شهرده سیدی محمود حیران رحمة الله صاروسلتوق چوبانکی سیدی محمود آغا اوغریو

کلب یغوردله بر لقمه اغزینه ویرمشدی اول لقمه بر باقله مقداری بزکیبی اولوب دماغنه یاپشوب

دردی صاروسلتوقه قوشمق واقع اولمشدی اولقوسندی یدی صاروصلتوق آنی براقومز دیب

صحبتنده ابدالّق واقع اولمشیدی اول قوسندی یدی صاروصاتلوق آنی براغوم دیبا وخشادی

وسلطانیه طرفنه کوندردی براق چلبنوك زیارتی شمدی سلطانیه ده در وبراقیلر

آنوك مریدلریدرلر وقراویرینه کی که قرنداشی قاتنده کی مسلمانلر کافر ایچنده در مقدنملول

اولدلر قارشو برن ایکی کوچب اناد ولیه کلجرلردی قراویرینده کی ملك زاده واوغلی ایکسی

دخی مسلمان درلدلر ومسلمان اولدلر انك اوغلی اوغلانلری فاسلیوس سلانیکه واردغی

ییل وفیس ایدوب کافر ایدی سلطان الاسلام والمسلمین سلطانموزك خلد ملکه

دده لوی زماننده قره ویرینه فتح ایتدکلری وقتن انلرك اوغلی لیزقوس ادلو کافرلندن

الدیلر انلار بر قاچ قرنداشلری کوزکلو بهادر کافرلردی قره ویریندن کوچوب زخنیه

کتوردلر زخنوك سوباشیلغن اولو قرنداشلری لیزقوسه ویردلر مرحوم خداوندکار

ملطیه وارزنجانه لیزقوس وقودشلری دخی جریه بیله ایدلرچون اول ایکی سفرده

لیزقوس قتی مشقت ورحمت چکوب دونوب کلدکلری وقتن سوباشیلغین بیراغب

کندو

کندو قرداشلریچون مسلّلك حکمن التماس قلدیچون بایزید خداوندکار انلری
سلجوق اصلندندوغین معلوم قلمشدی التماسلرین قبول ایدوب حکم ویردیلر قونیه زحنده
کیشی اولوب اولدی قرداشلری وقرداشلری اوغلانلری شمدی زحنده خراج واونده ویرمزلر
یقین زمانده حکملرین دخی یکندلر کمینوك ادی دیمتری سلطان کیسنوك میخو سلطان درلر والسلام
القصه سلطان غیاث الدینله سلطان مسعود روم ولایتلرنه بر زمان علی المناصفه متصرف
اولدلر اندن صکره کرو قرمان اوغلانلری ارمنك طاغلرندن حرامی ترکلر دیو شورب لارنده
وقونیه اطرافنه سکردرلردی وولایتلری نهب وغارت قلورلردی سلطان غیاث الدینوك
جریسی انلروك دفعندن عاجز اولدلر واحوالی یازوب ایلخان اعظم ارغون خانه عرض ایتدلر کیخاتو خانی
چوقلوق مغول جریسیله رومه کندردی احدی وتسعین وستمائه یلنوك محرّم ایندە کیخاتو خان
رومه ایرشدی قرمان اوغلینوك اوغلانلری ارمنك طاغلرندن چوقلق ترکله لارنده اوسنه
ایرلردی ومغول جریسی کلدوکندن غافلدیلر کیخاتو خان قیصریه دن الغار سجب
یوردی کلب قونیانوك یلغون طرفنه کجدلر انده آرام ایدوب آت دکلندیرلر اندن دخی الغار ایتدلر
لارنده نك قورقورونم وبك شهری طرفی یوللرینی بغلادلر قرمانلو مغول جریسی
کلدوکندن خبردار اولوب بعضی طاغه وبعضی یازیه تجمعا یوز دوتدلر مغول اطراف وجوانبوك
یوللارینی بغشلامشلردی اکثرنی هلاك ایتدلر وباشلرنی کسب قونیایه ایلتدلر وساچلرندن
برجلرده اصاقودلر چوز انلروك ایشندن فارغ اولدلر کیخاتو خان مراجعت قلب یلاق وقتنده
الاطاغه ایرشدی اول خرم خوش هوا وازهار وانهارلو یایلاقلرده که اکثر اقالیمده انوك مانندی

واسع چريلرو پادشاه يايلاغي يلاق نادر بولنور شويله كه تموز ايسسنده الا قارلر

وقارلولكتندن دركز وايرماقلر هر طرفه روان اولمشدر واوچي قارتلمز وسكك و

وحشرات اولمز وبونيك چريلو پادشاه وكوچر ايلدر ويورو كلو يايلالرا وچي قيت ويري

طار اولمز كيخاتو خان انده يايلادي چون ارغون خان خدمتنه عرض اتديكه رومي تمام سلطا

مسعوده ويرمك مصلحتدر زيرا قوماليكن جواب اتمك انوك ايلدن كلوردي سلطان

غياث الدين عزل ايدوب روم ممالكني تمام سلطان مسعوده مفوض قلدي وسلاميشي كلر بكي

قوشدي غازان خان زمانينه دكين ومده سلطان مسعود پادشاه اولدي خاطري انشراح اولدي

حكايت

منشرح شدن سينه مبارك پادشاه اسلام غازان خان بنور ايمان واسلام اوردن وامرااو بحضور شيخ زاده صدر الدين حموي رحمهما الله تعالى

چون ايزد تعالي ازل آزالده شويله دلمش اولاكه برقولني سعيد يارادة وانى انواع تاييده برله

مخصوص قله مواد مزاج امتزاجي وقتنده اكا سعادت استعداد جبلت وطينتنده محفر

ومركوز قلور ولفظ كهربار نبوي عليه السلام بومعنينوك تحققنده وبودعوينك تصديقنده

دليل واضح وبرهان لايحدر السعيد من سعد في بطن امه واندن صكره عنايت رباني تربيتي

آني تربيت مهدنده عنايت اليله بسلر وتدريج برله مدارج كماله ايرشدرر ومرور

شهود برله حقايق امورا وزرنه اكا ارشاد قلورتا احوال صور ومعاينده تامل قلب

هرنسنه نوك حقيقت وبطلاننه مطلع اوله واول تدبر وتفكر واسطه سيله انوك سعادتي اثاري

قوتدن فعله ايرشه وهرنكه مقتضي سر حكمت الهي اول سعادتوك ارادتي ضمننده اولا

دكان

وكان امر الله قدرا مقدورا نصیسنوك وفتح موجبنجه ظهوره كله وبو مقدمات حملیله چون عنایت ذو الجلالی ومشیت لایزالی شونیله مقتضی اولدیكه تقلب شهور واعوام وتعاقب لیالی وایام برله وهن وفتور ملة اسلام اطرافنه یول بولمشیدی وچنكیز ظهورندن بونك زماننه دكن كافر مغوللری هر اقلیمده مسلمانلر اوزرنه غالب اولمشلردی وشهرلرده وقصبلرده مسجدلره مقابل بتخانلر دبوللرده بوجه یرلر وابو كلراوزرنده بتكردو زنبطا بوقلوپ لردی ومسلمانلردن خراج وقلان وقبجور

الورلودي

وانوكله دخی قومایب قونلغاواولاقا ستر لردی برسهل مرتبلوتاتار بر كویا قونسادر لو نعمتلر ییب یاتمغا راضی دكولدی بلكه سوچی وشاهد دخی استردی ناچار وناكام شهرلرده وقصبلرده اتلار وكیچون سوچی وبازار وعورتلری قومشلردی وكویلرده طول عورتلری عوض ایدرلردی قنقسین بكسه الوردی مسلمانلروك حالی بو مختنله لجركن حق تعالی جل وعلا غازان خانوك ذات ملك خصالنی مستعد فیض انوار هدایت قلدی وانوك كوكلنه دین اسلام الهام اندی اول حال بوتلیدیكه طفولیت وقتنده ددهسی اباقاخان قتنده انوك تربیتیله بسلنوردی وابا قاخان بت پرستلك وبخشیلر آیین وارکانلرنه معتقد دی غازان خانه بر ایكی بخشیشی ملازم قلدیكه بخشی اویغور یارو سین یازیب اوقویانلره دیرلردی وبیوردیكه غازان خانه ملازم اولوب اكا تعلیم قلدلر غازان خان غایت داهی وزیركدی از زمانده انلرك طریق واینلرینه اطلاع بولب دقایق اقوال وافعاللریندن واقف اولدی وبخشیلقده ماهر اولدی اما تاثیر عنایت ازلیدن تفكر ثاقب ورای صایب برله بت پرستلك اسرارینه نظر قلوردی وادیان وملكده تامل ایدردی فیضان الهام اشعه انوار دین محمدی ضمیر منیرنه ساطع ولامع اولب خاطر عاطرنه بوجق ملته

میل طاهر اولوردی و چون بت پرستلک طریقسنده مستمر اولوب متمکن و ثابت قدم اولدی
خراسانده یوجه بتخانلر یاپدردی و انلرک طریقنجه طاپو و خدمت ایدردی شویله که
تمامت بخشیلر و رهبانلر انوک ریاضت و مشقت چکدوکندن متعجب اولورلردی و مع
هذا اسرار حق و تحقیق راه صواب تفتیشنده یوللق سعی عظیم قلوردی تا اول وقته دکین
که بایدو یله دشمن اولدی چون بکلری و آدملریله آنلر شوب عهد و پیمان و قول و قرار
قلورلردی مسلمانلر قرانه آند ایچرلردی و مغوللر نوروز کوننه که بت پرستلرک بیرامی
و ییللرینوک اول آینوک اون کونیدرکه آیلرینوک آدی بودرکه ذکر النوروز آرام آی
اکند آی اوچونج آی تورتونج آی بشنج آی
التنج آی یتنج آی سکزنج آی توقسنج آی اوننج آی
اون برنج آی چغشاباط آی اول حالتده مسلمانلردن نوروز بک عرض ایتدیکه
اکر پادشاه جهان پناه اسلام دینینی کندو ایمان برله قوتلندررسا نولا دیدی
و غازان بیوردیکه خیلی روزکاردرکه بو اندیشه خاطرمنده در نوروز بو کلماتی
غازاندن ایشدجک بر پاره ممسوح فی نظیر لعل چیقاردی و یوکونب ایتدی بنجمه که
بیز حاللو کیشینک بونک کبی کستاخلغه حدی یوقدرکه شهزاده لره بیلک ویره پادشاه
بنده نوازلق بیوروسون و بو بیلکی قبول ایتسون تا بو قول بایدو خدمته واریب کیرو
خدمته کلم دیدی چون نوروز و قلن بکلر بایدو قاتندن ایشی دوزدیبن
کلدیلر پادشاه غضبه کلوب انوک تدارکی باینده فکر قلوردی نوروز اول قضیه

کیرو عرض ایتدي و شیخ زاده بزرکوار صدر الدین ابراهیم بن قطب الاولیاء شیخ سعد الدین

حموي رحمهما الله تعالی اول مجلسده حاضردي و اکثر اوقاتده پادشاهه ملازمدي

و پادشاه دایم اندن اسلام دینینک خالنی استکشاف قلوردي و انونک حقایق و دقایقندن

سؤال و بحث ایدردي فمن یرد الله ان یهدیه یشرح صدره للاسلام حکمی برله سرور سکینه

سینهٔ مبارکنه و انوار ایمان ضمیر منیرنه قوت ویروردي و امداد هدایه اکا مستولی اولوردی

ایتدي حقیقت اولدرکه اسلام دیني بغایت متین و مبین در و جمیع دیني و دنیوي

اوزرنه محتوي و معجزات رسول علیه السلام عظیم دلاویزو انونک صحتي علاماتي

روزکار صفحاتي اوزرنده واضح و لایح و طاهر و بی شک و شبهه انونک فرایض و واجبات

و نوافلي اداسنه مواظبت و مداومت قلمقلق کشي حقه واصل قلور و اما اصنام

عبادتي محض بي کفایتي در و عقل و دانشدن غایت ایراق و صاحب راي و کفایت برجماده

اوکنه باش قومق تصرف جهالت و حماقتدندر و آدم قتنده دخي که روح و عقل ایسي در

هم نظر عقل برله مکروه کورینور و یقین حاصلدرکه هیچ برکامل آدم راضي اولمایه

که اکا باش قویه لر و صدق یونندن بت صورتي اکا لایقدرکه قابولره ایشک ایده لر

خلق اوزرنه باصب چکلردیدي في الجمله غازان خان اربع و تسعین و ستمائه ییلنونک

شعبان اوایلنده شیخ زاده صدر الدین حموي حضورنده تمامت بکلریله توحید کلمه سین

دیلنه کتوردي و جمله مسلمان اولدلر و اول آي ایچنده طویلر و قونقلقلر ایتدلر و عبادته

اشتغال قلدلر و سیدلر و ائمه و مشایخ و دانشمندلره نوازش بیوروب ادرارات و صدقات و وظایف

بیوردی و مسجدلر و مدرسه‌لر و خانقاهلر یاپدروب دین اسلام احیا قلدی و رمضان آیی
کلدکن علما و مشایخ برله طاعت و عبادته اولدی و کافهٔ عقلایه مخفی دکولدر
که پادشاه اسلام غازان خانک اسلام دیننه کلدوکی صدق و اخلاص
یوزندن دی و شوایب ریا و رغوتندن مبرا و مصفا ایدوکی پادشاهلغونک عظمت
و شوکت و حکمی نافذ اولمقلغی وجودیله اخبار و الزام متصور اولماز و عدم احتیاج و
و فرط استغنا برله ریا و مرا ممکن دکل والله الموفق

حکایت

توجه رایات همایون پادشاه اسلام غازان خان بجانب بایدو نوبت دوم و ابل شدن امرا

اندن صکره که غازان کلمهٔ توحیدله متکلم اولدی و مجموع بکلر اکا موافقت
ایدوب مسلمان اولدیلر بایدو نوک ایلچیلری قتلغشاه و شیخ المشایخ محمود ایرشدلر و هر بابدن
کلمات ایراد قلدیلر و شیخ محمود فرصت بولوب بایدو قاتنده‌کی بکلرک خبرنی غازان خانه
عرض ایتدی و جوابلری بایندر التون تمغالو حکملر الدی و اوچنجی کون دستور اولدی دوب
بایدو قاتنه واردیلر و التون تمغالو حکملری شیخ محمود بکلره ویردی قموسی پادشاه اسلام
معاونتنه کوکل برکتدیلر و اخلاص برله متفق الکلمه اولدیلر و چون صدر الدین زنجانی
اول سببله که وزارتی جمال الدین دستجردانیه ویرمشلردی و بایدونوک پادشاهلغندن
تمتعی یوغدی و طغاچاری مخالفت و عداوته تحریض قلورلردی و انوک مکر و مکایدندن
اوشنورلردی پس آتی صیورغایب و یرلیغ و پایزه ویروب خان طرفندن روم ممالکی حکومتنه
نامزد قلدیلر چون روانه اولدی هشترود حدودندن اویینی و تعلقاتنی تبریز طرفنه کندردی

دکندور

وكندوزي صالت اول بهانيله كه بوزجه قچه الوب يراق ايدرديو سراو متوجه اولدي
واول يولدن كيلانه واردي وسغورلو قدن روم عزيمتي وقتنده بكلو بوغاتي كه قديم
قوللرندن ومحرم اسراريدي اول انديشنوك اعلاميچون قزوينه قرداشي قطب الدين قاتنه
كوندردي اول دخي بر بهانيله شهردن چيقب كيلانه متوجه اولدي وقرداشنه اولشدي
وايكسي داخي اتفاقله پادشاه اسلام غازان خان خدمتنه كلدلر بيروزكو منزلنده پادشاهك
الين اوپوب مشرف اولدلر ونوروز بك حضورنده كه يقين زماندن خراساندن كلمشدي
طغاچاردلندن مرغوب سوزلر نقل ايتدلر وچون نوروزچيلري پاساب مرتب قلمشيدي
حكم اولديكه تمامت چريكلر جمع اوللر واول احوال شوال آينده ايدي وبايدو چون احوالي
بلمشدي وقرقردي كبرو قتلغشاهي مشوش كلبتره سوزلرله كوندردي پادشاه اسلام
فرط كياستندن بلديكه كيد و مكردن خالي دكولدر بيوردي قتلغشاهي صو يلدرر
وضرب چوب وچوماق برله صورت احوالي اندن تفحص قلدي وبايدو نوك
وبكلر نوك وچريسنك تمامت احوالني وانلارك عزيمتلري انديشني تمام تقرير ايتدي وايتديكه
بني كوندردلركه سيزوك اول طرفه عزيمتكو زواري يايوقي بلم پس آني دوتب بر قلعده
محبوس ايتدلر وشوال آينوك اون بشنجي كوننده رايات همايون ري طرفنه متوجه
اولدي واوكوردو قراوللوغه بكلردن نوروز و قتلغشاه كيتدلر ونوروز شويله كه
آنوك كوكلنده ضديت واردي بايدو چريسنوك چوقلغي چاوين بيراغوردي چون پادشاه
اسلام هبلرودە ايرشدي چوبان بك وعلي ايناق اوغلي قورومشي كوركان بايدو قاتندن

قاچب شرف دستبوسه ایرشدلر و پادشاه اسلامه انلرك كلدوكی غایت خوش كلدی
و تفقتان و نوروزی كلاه و مرصع قور قوشاق ویردی و اندن كوچب فوقیه سونه نزول
ایتدی و برقاج كون انده دردی و بكلرچوبان و قورمشی پادشاهه عرض ایتدیلركه
اكر پادشاه اسلام بیزه دستور ویرسه بیز نوروز و قتلغشا بكله كوچب ایلرو
كیده لوم دیدیلر پادشاه انلره اجازت ویردی كوچب بایدونك پادشاه اسلام ایله
اتفاق ایدن بكلرینه اولشدیلر اندن صكره پادشاه اسلام غازان خان بولوغانی اندن
قویب بكلر اردنجه كوچدی چون قزوین نواحیسندن اق خوجه آدلو یره ایرشدی ارغانكچی
اختیاجی بغدایوك قرداشی اوغلی نوروز قاتندن كلدی و خبر كتوردیكه بكلر
طغاچار و بغدای بایدودن مفارقت ایدوب پادشاه اسلام خدمتی عزمنه نوروز
قاتنه كلدیلر دیو پادشاه اندن دخی كوچوب سجاس یولنه كیتدی اول طرفلرده شاه زاده خربنده
و شاهزاده ایلداز پادشاه خدمتنه ایرشدیلر و چوز سیدورد كنارنه واردی بكلر
دولاداى ایداجی و ایل تمور و قوربا و برقاج بكلر دخی خدمته ایرشدیلر اندن دخی
كوچب یوز اغاج منزلنده قوندی و نوروز و قتلغشاه و قلان بكلر كه بایدو و توكال
اردنجه نخوان و ارسبار طرفنه كیتمشلردی منتظر اولدی اندن صكره اوجانه كلدی
و بانجار بك نوروز و قتلغشاه قاتندن ایرشدیلر و خبر كتوردیلر كه بایدونی دوتب
نخواندن تبریزه كتورمشلردر و ایدر كه پادشاه ایله بر ایكی سوزم واردر پادشاه
نه بیورر دیو پادشاه فراستله بلدیكه انوك سوزندن فایده و صواب اولمزی بس

زمان اولدیکه آنی حضرتنه کتورمیلر اندن ایشن بتورەلر چون آنی تبریزدن طشره چقارب
نیلسن باغنه ایلتمشلردی اربع وتسعین وستمایه یلنوک ذی القعده آینوک یکرمی
اوچنجی کوننده چهارشنبه کونی انوک ایشنی بتوردلر و فرمان اولدیکه دار الملك تبریز
و بغداد و قلان اسلام شهرلرندن تمامت بتخانه و معابدیکه اتلری زماننده بخشیلر و زنار
دارلریچون یاپلمشدی ییقالر و خراب ایدەلر اول فتحله اکثر اهل اسلام شکرانلر
ادا قلدلر که حق تعالی اندن اوکدن کچنلری اول آرزویه ایرشدرمیشدی
شاد یلقلر و قوتقلقلر ایلیوب شهرلری بزدیلر اندن صکره پادشاه اسلام دار الملك
تبریزه عزیمت بیوردی و صدر الدین زنجانی که مصالح ترتیبی جهتیچون شهرده وارمشیدی
کنه وده استقبال قلدی و دیلردیکه کندو مرتبسنی خلقه بلدوره کستاخلقلر قلوردی
و آت اوزرندن سوزلر عرض ایدردی مولای بتکه اول کون انولیسا ولتوغی نوبتیدی
اکی کرت اکا ایتدی که بو طریقه سنوك یولك دکلدر کستاخلق اتمه دیو اول التفات
اتمزدی مولای بت آنی قمچیله برقاج باشنه اوردی پادشاه قاتندن ایردی اول
سببله دخی برقاج سبب و حالله صدر الدینوك مرتبسی منحط اولدی و پادشاه اسلام
چهارشنبه کونی ذی القعده آینوك یکرمی اوچنجی کوننده آیین و عظمت تمام برله
تبریزك طشراسنده یاپلن مبارك سرایه نزول قلدی قوشچی ایلچی فرمان اوزرنه اولماغیچون
یاساقه ایرشدردلر و انوك یرینی بلوغانه ویردی اندن صکره نوروز و قتلغشاه و بولغان خاتون
و داخی خواتین و اقالر سورقورلقدن کلدلر و عادلیه کوشکنده طویلر قلدلر و قنجتال

وچیچکی تفتیش ایدوب یارغویه چکدلر چون سوج قبجغتال اوزرنه ثابت اولدی یاساقه
ایرشدردلر واندن قراثنبیه نهضت بیوردی وچیچاکی اغچلدلر و توداجوسی
قیو ویردلر و نورین بکی چریله خراسان ومازندرانه کوندردلر واندن تبریزه کلدلر
پادشاهه عرض ایتدیلرکه بعض مغوللرکیرو کفر زمانندهکی کبی مسلمانلره ظلم وتعدی قلورلر
وچاقرایچوب عورت چکرلردیو تبریزده چاغردلرکه هرکشی کندو یولین ومرتبسین
کوزلیوب سپاهی سپاهیلغنده ورعیت رعیتلکنده اولوب بربرینه ظلم وتعدی ایتمسونلر
الیون وتمغاو براتسوز بریول وبرحبه کیمسنیه ویرمسونلردیو بونک اوزرنه برقاج کون
کچدی پادشاه اسلام ایناغ ومعتمد سپاهیلرندن ایکیوز نفر سپاهی تبریز شهرینک بازار و
محله وسوقاقلرینه ویندوا و باشلدی ومغوللک خمراسن تجسس ایدوب کونتمکه کوندردی برکت
یکرمی یدی نفر دوتب کتوردلرکه کیمیسی اوا چمش وکیمی دلبند قابمش وکیمسی عورت چکمش
بیوردی مجموعنی هلاک ایتدلر برقاج کوندن صکره طقوز نفر داخی کتوردلر التیسی ترک اوچی
تاجیک انلری دخی هلاک ایتدلر برقاج کوندن درت کشی دخی کتوردلر انلری دخی درلو
اشکنجه وعذابله دپلدلر اندن صکره نقدرکه خیرسوز طلبیچون کزدلر برخیرسوز الترینه
کیرمدی کیرو منادی قلدلرکه وای اول کیمسنیه که سپاهیه نوکر واهل حرفته شاکرد
ودانشمند ودرویشلردن اولمیا ایشسوز کوجسوز یوریه وداخی تبریز شهرنده شریر
ومفسدلردن کیمسنیه زیان ایرشمدی وپادشاه بیوردیکه هرکیمکه برطایفه‌یه
منسوب اولمیوب کندو باشنه یوریجک اولورسه اوغری وکیسه بردردوتسونلر

دیو و بو یاساقی مجموع ولایتلره جاری بیوردی اول سببدن رند و اوغری و حرامیلر کلدیلر جهان خلقی پادشاه اسلامك معدلتی فرّنده و انصافی سایه سنده آرایش و نظام و آسایش تمام بولدیلر و دور و نزدیك و ترك و تازیك پادشاه اسلامك دولت روز افزونی دعاسنه مشغول اولدیلر و انوڭ کبی مواهب جسیمه شکرانسنه صدقلر ویردیلر و انوڭ هاتف اقبالی ماوراء پرده غیبدن بو بیتی اقدی و ایتدیکه **بیت**

ترجمه

ملك عالم مدتی بی شاه سرور مانده بود • امدا کنون باسیش زیبا و در خور پادشاه

ملك عالم بر زمان بی شاه و سرور قالدی • شمدی کلدی عالمه زیبا و لایق پادشاه

و تبریزدن مولای بکی دیار بکر و دیار ربیعه امارتنه کوندردی و نوروز بکه نواخت و تربیت تمام بیوردی و حکم و فرمان اولدیکه تمامت ایل و اولوس وزارتی اکا مفوض اوله و اول حالتده تبریزده توقف قلوب خلقوك مصالح و مهماتنی بیتروب پادشاه عقبنجه ارانه کله و رایات همایون دوشنبه کونی اربع و تسعین و ستمایه یلنوك التنجی کوننده دار الملك تبریزدن قشلاق عزمنه ارانه حرکت بیوردی و دخی تبریز حدودنده یکن بولغان خاتونی نکاح شرعی برله الدی نیچه که اتاسی ارغون خان اکا وطا ایتمشدی اماچون اختلاف دین برله بربیرنه ایرشمشلردی و خاتون مسلمه شرعا نکاح درست درالدی اندن صکره آوهر و بلشکین یولندن موغانه واردلر و ابو بکر اباد حدودنده خسرو کبر سنده قوندی و ایکی هفتدن صکره نوروز خدمتنه ایرشدی و قراباغ وارانده تمامت خواتین و شهزاده لر و بکلر و ارکان دولت و اعیان حضرت جمع اولدیلر و پادشاه اسلامك

پادشاهلغنه بی ریا و نفاق و اتفاق ایدلر و اول جمله اوزرنه موچلکا ویروب شرط قودلر و اوج کرت تاغوزر سنجغه یوکنب باش قودلر و یکشنبه کونی اربع وتسعین وستمایه یلنونک ذی الحجه اینونک اوچنجی کوننده که ترك بلچی و آینونك قوین یلنونك توقسونج اینونک بکرمی اوچنجی کوننه موافقدی منجملر اول کونی اختیار ایدلر پادشاه اسلام طالع مسعود برله سلطنت تختنه کچدی و تمامت خواتین شهزاده لر و بکلر هر بریسی کندو اورونده اوتوردقلرندن صکره کیرو تاکید چون یوکونب باش وردلر و پادشاهه خانلق قتلو بولسون دیو سغراق صوندلر و جهانه آنون جلوس مبارکی برله مبارك باد قلدلر و ایدلر

کوش بخود دار و از انك جان جهانیست بسته در آن یك عزیز جان که تو داری

ترجمه

بغلاسکا شول عزیز جانکه سنوك وار کندو زکا دوت قلاق که جان و جهاندر

حکایت

توجه رایات همایون از دار الملك تبریز بجانب قشلاق بغداد و تفویض منصب وزارت بخوجه سعد الدین و وصول خبر عصیان سلامیش امیر الامرا لشکر روم و رفتن لشکر بدفع او

پنجشنبه کونی سبع وتسعین وستمایه یلنونك ذی الحجه اینونك اوچنجی کوننده بغداد قشلاقی عزمنه دار الملك تبریزدن اوجان طرفنه نهضت بیوردی و وزارت ممالك منصبی صاحب اعظم خوجه سعد الدینه که سوابق حقوق هواداری لواحق انواع وفاداری برله مؤکد قلنشدی ارزانی قلدی و نورین بکی دربند محافظتیچون ارانه کوندردی و ثمان وتسعین وستمایه یلنونك محرم اینونك ایکنجی کوننده که آدینه کونیدی همدان حدودندن مرغزارك آد لو چایره نزول قلدی و بر وجرد حدودندن ابو بکرداود آبادی که همدانك والیسی ایدی سوجی

ثابت

ثابت اولدوغندن صكره يساغه ايرشدرديلر اندن كوچب كوردلر طاغندن كچدي شنبه كوني
صفر آيينك يكرمي ايكنجي كوننده واسط حدودندن چوقين چايرنه قوندي واندن كوچب
واسطه كيردي اول كونلرده روم طرفندن سولاميشوك ياغيلغي خبري متواتر ايرشوردي
واول حكايت بو موجبجه دركه بالتونجي يساقه ايرشدرمشلردي پادشاه اسلام رومك
امارتني مغول بكلرندن بايچار وتوجقور دو قوزتيموره ويردي وسولاميش خود روم عساكرينك
بكلربكيسيدي سلطان مسعودي بالتونوكرلكي تهمتي برله معزول قلدلر ورومك سلطنتي
قرداشي فرامرز اوغلي علاء الدين كيقباده ويردلر واولكه فاسليوس قاتندن فاسليوس
ايلچيلري ايله وارميشدي واول مغول بكلري اتفاق برله رومه كلدي واول قيش روم
حدودنده قتي سوق اولوب قاليت قارلر دوشدي ويوللر كسلب خبرلر منقطع اولدي
ايله چاو بر قدلركه اوردونك احوالي متغير اولمشدر وخانونك حال حياتده اولدوغي
معلوم دكولدر دييو پس سولامش بو مقدمه برله رومدغي مغول بكلرندن اقتال وداشتمور
وبر جماعتله دخي اتفاق ايتدي ناكاه بايچار وتوجقوري دوتدي ودپلدي ومخالفت
وعصيانه آغاز قلدي واطراف واوچلردن چري ديشوردي وايكنجي چري كه دانشمند ايلنده
قالا ولاده اوتورمشلردي كندويه مطيع ايلدي وجمرا اوغ باشدن دخي بي قياس ديوشوردي
وولايتلرك اموال واملاكني انلره اولشدردي في الجمله اللي بيك اتلويه يقين چري اكا
جمع اولدي وشام ملكلري دخي مدد ومعاونت ايچون يكرم بيك اتلو ويرلوم ديو متقبل
اولدلر وبكلروك آدلريني جمع بلره قويب انلره سنجاق ونقاره ويردي وچون يول بغلنمشدي

خان طرفندن ایلچیلر و خبرجیلر کلمز اولدیلر سولامیشون نخوت و عجبی زیاده اولدی چون
اول خبر غازان خانوک مبارک سمعنه ایرشدی یکشنبه کونی ثمان و تسعین و ستمایه یلنوک
جمادی الاولی آینوک اون ایکنجی کوننده قتلغشاه بکی بر بلوک چریله سولامیش دفعیچون
دیار بکر بولندن رومه کندردی و چوبان بک بهادر اوکوردو قرا اولغه کلمشیدی
آنوک اردنجه قتلغشاه بکی و سوتای بکی چریله کوندردی و اول بهار فصلنده ایکی چری
ارزنجان آقشهرینوک اواسنده اوغرشدلر ثمان و تسعین و ستمایه یلنوک رجب آینوک
یکرم دردنجی کوننده اول ایکی چری آراسنده عظیم مقاتله و محاربه واقع اولدی عاقبت سولامش
سینب منهزم اولدی شام دیارنه متوجه اولوب قاچدی و قلان چریلری ایل اولوب طاپدلر
بکلر اردنجه قووب کیدوب طوتدلر بز کلدک غازان خان حکایتنه چون پادشاه اسلام
غازان خان چوقین چایرندن بغداد عزمنه کوچ قلدی و سه شنبه کونی جمادی الاولینوک
یکرم برنجی کوننده نیل شهرندن امیر المؤمنین علی رضی الله عنه مشهدینه متوجه
اولدی و زیارت قلدی و مجاورلرین نواخت ایدوب انعام و صدقات بیوردی
و چهارشنبه کونی جمادی الاولینک یکرم طقوزنجی کوننده مصر و شام بکلرندن
بر بلوک سیف الدین قبچاق و سیف الدین بیکتمور و ایلبکی و غزار مصر پادشاهی
لاچینه کوسنوب اوچ یوز آتلو یله غازان خان خدمتنه عزم ایتمشلردی رأس العین شهرنک
لاچینوک واقعه سی خبرین ایشتمشلردی و پشیمان اولمشلردی اما اول وقت پشیمانلغوک
فایده سی یوغیدی ناچارلکدن غازان خان خدمتنه ایرشدلر و هر بابدن سوز عرض

ایدلر

ایتدیلر و پادشاه اسلام غازان خان جمادی الآخر آینینک اوچونچی کونی بغداد شهریندین دار الخلا فد،
توندی پنجشنبه کونی مذکور آینینک اون بشنچی کونیده بغداددین کوچوب
میدانه متوجه اولدی جمله مصریلردین که ایل بولمیشلردی بر بلوک جماعت بولا بیله
قاچدیلر و بر بلوک مغول چریسی اینلارینک ارتینچه واردیلر و ارشدیلر و اوارشدیلر و مشامیلرنیک
اکثری قیریلدیلر و ایچلریندین بولاکیا لکوز قاچدی قورتلدی و یدی نفر دخی دیری دوتب
دونساق کتوردیلر و شنبه کونی شعبان آینینک اون دردنچی کونیده بغلاقو سکورجی رومدین
بشارت ایرشدردیکه چوبان بک و باشغرد سولامیشی صیدلر و سولامیش ازکشیلر له
قاچدی و تمامت چریلری ایل اولوب طایدیلر و قوشچی ایلجدای قرداشی الغونی که سولامیشده
کتمشدی دیبلدیلر و ارتنو نویان اوغلی اقبالی و داشتمور ختای دتساق ایدوب کتوروب یوزلر
دیو پادشاه اسلام غازان خان سغورلوق حدوددین اولوقوچینده قونمشدی و قربان
شیرده نورین اغا اراندین مراجعت قلب ایرشدی و قرنداشلری بری بیرینک دیدارلری برله
مستبشر و مستظهر اولدیلر و قورلتای و طوی تمسکه اغاز ایتدیلر چون قورلتادن فارغ اولدیلر
شعبان آینینک یکرمی سکزنچی کونیده اقبالی یساقه ایرشدردیلر و چهارشنبه کونی
رمضان آینینک یکرمی دردنچی کونیده و مدعی مغول بکلریندین کرزه و چرکس و ایسنمودی که
سولامیشله بر اولمیشلردی قتل ایتدیلر و پنجشنبه کونی شوال آینینک اون التنچی کونیده
پادشاه اسلام غازان خان اتابای نویان اوغلی قتلغتمور بک قزی کرامون خاتونی نکاح
شرعیله الدی و التمش تومان عوال اقچه کابین قیدی و کردک ایتدی و ایی اولوا ورد ود ه

طقوزخاتون یرنه نصب ایتدی وذي الحجه آینوك اوایلنده شاهزاده خربندیه یوردبکه
خراسانه مراجعت قیله واول مملکتی یاسایب توختیاده واذینه کون ذي الحجه آینوك
اون دردنجي کوننده رایات همایون دار الملك تبریزه نزول قلدي وسولامیشي رومدن
دوتساق ایلتدیکروسه شنبه کون ذي الحجه نك یکرم طقوزنجي کوننده سولامیشي تبریز
میداننده بر شنیع هیأتله دیلدلر وجسم پلیدیني اوده یاقب کولین یله صاورد لر
دفعیچون یوز دلك نجور ایدرلردي ونیازله دعا قلورلردي

و پادشاه اسلام روم [illegible] غازان [illegible]
[illegible] ویردي علاء الدین رحمه

بقیهٔ حکایت سلطان علاء الدین کیقباد برادر زادهٔ سلطان مسعود و فتح بلاجوك بردست ملك الغزاة مرحوم مغفور عثمان بك بن ارطغرل رحمهم الله تعالی

چون غازان خان روم سلطنتي قرامز اوغلي علاء الدین کیقباده تفویض
یوردي علاء الدین کیقباد جلد وبهادر یکیدي روموك متمردلرینه
کرکي کبي کوشمال ویردي وقرامانیلر وارمناك حرامیلري هر
کرتکه ارمناك طاغلرندن چیقب ایل اورماغه وحرامیلغه کلوردي
مغول ومسلمانله کیجه کندز دیمزدي یوریوب واردي اول مخادیلي نیروب
هلاك ایدردي آنوك زماننده خوارج وتابعلري بعضي هلاك اولدلر وبعضي آدلرین و
وطونلرین تغییر ایدوب ایل اراسنه طاغلب کیزلندلر ایللر وولایتلر ویوللر انلروك
شرندن ایمین اولدلر بنوك اوزرنه بر مدت کچدي تاتار خاني رومك نصفني سیواس و
قونیاولارنده وقیرشهري واقسرای وقیصریه وانکوریه اطرافني سلطان مسعود یرقدغندن

صکره الوب متصرف اولمشلردي علاء الدين كيقباددن دخي الدلر وسيمره وقسطمو نيه
سينوب وسامسون اطرافني تا ايزنيق وقراسي وصاروخان حدودنه كلنجه سلطان مسعودك
اوغلي غازي چلبيه مقرر بيوردلر غازي چلبي چون قرامانيلر واول اطرافدهغي متمردلر شرني
مغول بكلري لاجرم نده اطرافنده طوروب دفع ايدرلردي كندوزي سينوبده قدرغالر
دوزوب خونخوار ريسلر واغربلرله قرادكيز كنارلرنده جركس وروس وكفه فرنكلرينه
غزا ايتمكه مشغول اولوردي بو اثناده اوج اطرافندن خبر واردي كه قايبدن ارطغرل
اوغلي عثمان بكي اوجدغي ترك بكلري ديرلوب قورلتاي ايدوب اوغوز توره سين سورشب
خان دكدلر ديو اول حكايت بو منوال اوزره نيدي كه اوجدغي ترك بكلري كه اوغوزك
هر بويندن اوج اطرافنده تاتارشندن قورقوب يايلر وقشلردي دوزكارله
قارشو تاتاردن انجنانلر اوجه كلب جوغلدلر في الجمله اول ايللرك بكلري
وكتخذالري جمع اولب عثمان بك قاتنه كلدلر ومشورت قلديلر چوق قال وقيلدن صکره
سوزلري بونك اختياري بو اولديكه ايتديلر قايي خان خود مجموع اوغوز بويلري بونك
اغوزدن صکره اغالري وخانلريدي وكون خانك وصيتي واوغوز توره سي موجبنجه
خانلق وپادشاهلق قايي صوتيي وارکن اوزكه بوي خانلري بونك صوينه خانلق وپادشاهلق
دكمز چون شمدن كيرو سلجوق سلطانلردن بيزه چاره ومدد يوقدر مملكتك جوغي
اللرندن چقدي تاتار اوزلرينه كركي كبي مستولي اولدي چون مرحوم سلطان
علاء الديندن سيزه صفا نظر اولمشدر سيز خان اولك وبيز قوللر سلطانموز خدمتنده

بوطرفده غزایه مشغول اولالوم دیدلر عثمان بك دخی قبول ایتدی پس مجموع اوروطوربر
اوغوز سمنجه اوچ کرت یوکونب باش قودلر اول زمانلرده اوغوز توره‌سندن بقیه
واردی شمدیکی بکی طوب انودلمشیدی د ولواو بالردن قمران کتورب عثمان بکه
سغراق صوندیلر چون ایچدی چاوشلر صحت وعافیت وپادشاهلق مبارك اولسون دیب دعا
وثنا قلدیلر اندن جمعیت تمام بزله کوچب بلاجوك قلعه‌سی اوزرینه واردیلر تسع وتسعین وستمایه
یلنده عثمان بك بلاجوکی فتح ایتدی وغزا وجهادی چاوی روم وشام وعجم اقالیمنه
منتشر اولدی وهر طرفدن علما وافاضل عثمان ایلنه کلدیلر چون سلطان مسعود
اوغلانلرینه دخی سیمرادە حساد ومخالفلر شرندن نکبت ایرشدی کوندن کونه
عثمان قراسی ایلنه وایدین اطرافنه که اول وقت لشکری ایلی دیرلردی کوچ کوچ
اردنجه ترك اولری کلب طولرلردی وروم ایلنده دوبروجه ایلنده طوران مسلمانلر
دخی کاوردن اوشنوب کوچب قراسی ایلنه کچدیلر

حکایت

توجه پادشاه اسلام غازان خان بطرف شام ومصر ومصاف کردن با مصریان وشکستن ایشان وفتح ولایت شام

اول کونلرده که پادشاه اسلام غازان خان تبریزه کلشدی بیری بیری اردنجه ایلچیلر
روم ودیار بکر طرفندن ایرشوب خبر ویردیلر که شامیلر قرامانیلر اغواسیله روم سر
حدنه ودیار بکر حدودنه کلب اورغون وچایغون قلدیلر ویوللر باسدیلر وتخیلر ییقدیلر
ومسلمانلره زحمت ویردیلر وماردینی محاصره قلدیلر ومسلمانلردن چوق اسیر الدیلر ورمضان اینده
مسجدلرده قیزلرینه ال اوزادیب فساد ایتدیلر وبعضی سوجی دخی ایچدی مسلمانلرانلره ایتدیلر که

سیز مسلمانلر دریلورسز رمضان آینده بونك كبی فسادی نه موجبدن ایدرسز دیدیلر
انلر جواب ویردیلر كه تاتار ایدرز ایدیجك نولا دیدیلر و مسلمانلر ایتدیلر اگر تاتار
بو ایشی ایدرسه كافر كی ایدردی سز مسلمانوز دیو دعوی قلورسز دیدیلر بونلره
سوز فایده ایتمدی و ماردینوك شهرنی و ولایتنی تاراج و تالان قلدیلر اندن كوچوب
دیبسره واردیلر و انجلیتن قلدیلر و راس العین ده دخی دیلدیلر كه انجلیتن قلالر انوك
خلقی جلد و بهادر سپاهیلردی و شهرك سوقاقلری طاردیكه كركی كبی صواش ایدوب
تاملدی شهره قونمادیلر هر نكه شهردن طشره طوارنكه بولدیلرسه الدیلر دوندیلر
و مسلمانلروك كلیم و پرده لرین حلبه ایلدوب كیمین ارمغان ویردیلر و كیمین
سهل بهایه صاتدیلر چون بو خبر پادشاه اسلام غازان خانوك مبارك سمعنه
ایرشدی غایت غیرت دین و حمیت اسلامیسندن جوشه كلب قاقدی و اول طاغیلرك شرین
دفعین كندو ذمته لازم بلدی و اندن كه ائمه دین و علمای اسلامیدن فتوی طلب قلدی
تمامت ائمه دین فتوی ویردیلر كه انلروك شرنی مسلمانلر ممالكندن دفع اتمكلك
پادشاه اسلاموك همتی ذمتنه لازمدر دیو پس بیوردی چریلر جمع اولدیلر و بكلری
مصلحت موجبنجه صاغدن و صولدن روانه قلدی و رایات همایون آدینه كونی تسع و تسعین
و ستمائه ییلینوك محرم آینوك اون طقوزنجی كوننده شام سفری عزمنه دار الملك تبریزدن حركت
قلدی و ایرتسی مراغه شهری طشراسندن كوج بیوردی و ده خوارقان ادلو یردن نوریز
اغای دوندریب كیرو ارانه كوندردی و صفر آینوك اونبنجی كوننده شط صوینی كچدی

وكشاف قلعه‌سي مقابلسنده قوندي وصفرڭ اون دردنجي كوننده سه‌شنبه كوني خاتونلر
بيله كلمشيدي موصل شهرندن وداع ايدوب دوندلر وشنبه كوني صفرڭ يكرم بشنجي
كوننده نصيبين حدودنه ايرشدي وجبه كورنجري عرض قلدلر ودوشنبه كوني يكرم يدنجي
كوننده قتلغشاه نوياني جريله اوكرده كوندردي وسه‌شنبه كون ربيع الاولڭ اون ايكنجي
كوننده فرات صويني مباركلكله جعبر وصفين برابرندن كجدي وياغيلردن خوش
خبرلر كلدي ارالرنه اختلاف دوشمشدر ديو ربيع الاولڭ اون يدنجي كوننده يكشنبه كوني
رايات همايون حلب شهرنه ايرشدي واندن كوج بيورب يولده بتمش تخيلره اوغردلر
جري خلقي وسپاهيلر سوندلر اتوميزه كولك تخيل يدورورز ديو پادشاه اسلام آتنوڭ عنايتي
دوندردي وترلالر كنارندن يوربانكن ايجندن طشره جقدي وبيوردي كه
هر كشي كه بو تخيلدن دخي ايرشدو كوز تخيلدن آتنه يدورورسه آني يساقه ايرشدرسونلر
زيرا آدمي غذاسني حيوانه يدورمك روا دكلدر ديدي وسه‌شنبه كوني
ربيع الاولڭ اون طقوزنجي كوننده سرمينه ايرشدلر ومغولتاي ايلجي بر بلوك قبجاق
نوكرله قاچدي ودوشنبه كوني ربيع الاولڭ يكرم بشنجي كوننده حماه شهرندن كجدي
وسلميه برابرنده قوندي واندا ياغينوڭ قراجيلري ظاهر اولدي پادشاه اسلام كندو
جريسنوڭ سپاهيلرني غافل واستعداد جنكدن ذاهل كورنه كوردي مباركلكله بهادرلر
طوايفي برله آتلندي تاكه صواش ومعركه موضعني احتياط قلاو ياغي احوالنه مطلع
اولا بيوردي جريه ياغي ايرشدي ديو جاوبرا قديلر جري خلقنه قيوردي دوشدي

427

وتمامت جبه وترتيب سلاحه مشغول اولوب يراقلنديلر اندن صكره چوبان بك قرا وولدن
دونب كلدي خبر كتوردي كه ياغي كلمشدر مقصود بوچاودن اولديكه چون ياغيه يقين
ايرشدوك غافل اولمايب يراغي كوزله صواشه حاضر وچالاك اولاسز ديدي وهر
طرفك احتياطني قلب بلمشدي كه مصريلر اول مقامده كه منكو تيمور زماننده قونمشلردي
كيرو انده قونب بيروك ايوسن طوتمشلركه بيزوم جريه ايو قوناق يري
قالميا وبيوردي كه انلروك تدبير وتعبيلرني نيجه باطل ايده وزديو مصلحت شويله
كوردلركه انلروك قرشوسنه برابر قونميالر بلكه كندولر صول قولكه
انلروك ساغ قولي طرفيدر ميل ايدهلر وچهارشنبه كون ربيع الاول اينوك يكرمي
يدنجي كونيدي حمص شهرنه اوج فرسخ مقداري ايراق اينجه صوكنارنده
قونديلر وبيوردي كه اوج كون يتجك مقدار صو كوتورهلر وبريه وبيابان يولندن
انلروك ارديجه دولانلر تاكه انلر ناچار اولوب يوزلرين اول طرفه دوندرهلركه تد بيرو
تعبيلري باطل اولا پس جري خلقي صو كوتورمكه مشغول اولدلر مصر جريسي صاندلركه
مغول جريسي قاچمق يراغين ايدرلر شويله مقرر قلمشلرديكه بنجشنبه كون صواش ايدرلر
اول وهمله كه مغول منهزم اولوردي واتلانوب مقابليه كلدلر پادشاه اسلام غازان خان
چون ياغي وصولندن اكاه اولدي ايكي ركعت نماز نيازله وجميع لشكرله قلدي و
نالشله حق تعاليدن نصرت طلب ايدوب دعا قلدي واتلندي واول مقدار جريله كه حاضر يدلر
ياغي برابرنه واردي وساغ قولك باشنده مولاي بك واندن صكره امير زاده صاتلمش

اندن صكره قتلغشاه بك اندن صكره يمن ومهتر هر بري كندو تومانلريله وتيبلري پادشاه

اسلامك ماتندكوه باشكوه وهيبت اوكنده چوبان بك صول قوله مايل وسكورجي

اجرا اوغلي طغرلجه كه اولو قوللوك ايو اوغلانلرندندي اندن صوكره ايل باصمش وچچاك

وعلي يناق اوغلي قرومشي د وكلندن صوكره كوز بوقا بهادريدي دمدار باشيدي اندن

اوكدين كه چري تمام بنيوب الايلر تمام دوزلمشدي شاميلر صواشي ولشدرلر زيرا

كندولرك جبه ويراق واتلري ايو اولدغنه غايتده مغرور ومستظهر اولمشلردي ومغول

چوقلغندن احتياط قلمايوب اتلري او اقلغنه وكوركلري قاتلغينه باقب حقارتله نظر ايدرلردي

وبيلمزلردي كه اياغله يلان قويروغن باصوب اللرين دكن اوزرينه قومشلردر قتلغشا نويان

بيورديكه كهوزكا چالدلر ومصريلر صاندلر كه پادشاه اول الايي ايچنده در قموسي

اول الايه حمله قلدلر وبيك بيك بيري بيري ارديجه كلورلردي والايلر يا ريب

بهادرلري اختاررلردي اميربلو كندن خيلي خلق قيردلر ومجروح ايتدلر واميربرلوك

اتلويله پادشاه خدمتنه واردي ومصريلر منكوتيمور زمانندن غجي طريق اوزرينه مهنا

عربندن عيسي مهنايي بيك عرب اتلوسيله بوسويه قومشلردي پادشاه اسلام اول

حاله واقف اولدي كوربوقايي بيش بيك اتلو مغولله جرينوك اردنه كوندرديكه جرينوك

اردني صقليا وسواش اراسنده ناكاه عرب جريسي بوسودن چقدلركه جرينوك

اردين باسالر كوربوقا قرشو سكرديب جلسني طاغتدي وپادشاه اسلام واديء ايمندن

بر آواز اشتديكه لا تخف نجوت من القوم الظالمين واول بشارتله پادشاه اسلامك

مبارك

مبارك نفسنده قوت تمام ظاهر اولدي وقتغان ارسلان كبي اكريب صواشه كيردي
وصفلر والايلر ياريب سكويله بهادرلر دوشوردي ونعره اوردي قاقيب جريه چاغردي
تا جمله اتدن اينوب تير و باران ايتدلر وكيرو اتلنوب شاميلره ترك وتاز ايتدلر يعني بر كزدن
اوزرلرينه سكرتدلر وچوماق وبيلاتكين برله جبه واشقلرين دوكه دوكه سكولرين خرد ايتدلر
قوشلوق وقتندن اخشامه دكين صواش قايم اولدي عاقبة الامر مصريلر منهزم اولدلر چون جنكدن
فارغ اولدلر انيشقا رومدن سيس تكورينه واريب سيس تكورني بيش بيك اتلو ايله الوب پادشاه
قاتنه واردي پادشاه اسلام مصريلر اردنجه ارقون ارقون كيدردي تا حمص اوزرينه واردي
بر فرسنخ يول شهردن طشره قوندي وحمص شهرينك شهرلو وقلعه لوسي ايل اولدلر ويكشنبه كون
ربيع الاخرك ايكنجي كوننده مصر سلطانينك خزانه سني كه المشلردي كتوردلر وبكلره
اولشدردي وبكلرك اكثرنه مصر سلطاني قفتانلرندن خلعت كيوردي
واول فتحك بشارتيچون دار الملك تبريز واطراف ممالكه ايلچيلر كوندردي وابن تيمي دمشق
عزمنه كوچ بيوردي وپنجشنبه كوني ربيع الاخرك التنجي كوننده دمشق شهرينك
صدور واعيان واكابري استقباله كلدلر وايل اولوب شحنه ديلديلر قتلغ اياري انلره
شحنه بيوردي وربيع الاخرك طقوزنجي كوننده دمشق التنده مرج راهطده نزول بيوردي
وجمهور اهالي دمشق قوللوغنه ملازمت كوستردلر واول حضرتك دولتي سايه سنه التجا
قلدلر پادشاه اسلام اندن صوكره ديكه بن كمم اتفاقله چاغروب ايتديلر كه شاه
غازان ابن ارغون خان بن اباخا قان بن هولاكو خان بن تولوي خان ابن جنكيز خان

اندن صکره اندردن صورردیلرکه ملك ناصرك اتاسی کیمدر ایتدیلر اولبی ایتدی اولبینوك
اتاسی کیمدر مجموع جوابدن قاصر و ساکت اولدیلر عالم خلقنه معلوم اولدیکه اول قومك
سلطانلرنك سلطنتی اتفاقیدر استحقاقی دکلدر و تمامت اندر پادشاه اسلام جد نونك
واوروغنوك قوللری اوغلانلرندندرلر بوسوزك معنسی بودرکه جنکیزخان
واوغلانلری ترکستاندن خروج ایدوب عالم اقلیملرنی مسخر ایدوکلری وقتنکه دشت
قبچاقی دخی مسخر ایدلرچون جنك وغلبه ایله الدیلر قبچاق طوایفنوك قلیچدن قورتلانی
جنکیز اروغنوك اینجولری یعنی اسیرلری وقوللری اولدیلر بوزمانه دکین
هنوز دشت اقلیمنده اول قانون جاریدرکه قبچاق وغیری اینجولری اوغول اوغوله قول ایدرلر
وصتارلر دخی زمانه دکین شامده ومصرده قبچاق اوغلانلرین صاتون الوب سپاهیلق
تعلیم اتدررلردی ودخی پادشاه اسلام اندره ایتدیکه سیز ولدیرلر و کوزدن خیر بولمدز
بلکه اولولر کوزده چوق خیر وبرکت واردر سیزناد اندرك سوچنی بو اکاه اولولره
بغشلدم دیدی دمشق خلقی بغایت شادمان و مستظهر اولدیلر پادشاه دولتنه دعالر
قلدیلر ربیع الاخرك اون ایکنجی کوننده پادشاه دمشقوك میدانینه تفرجه واردی و
چون بغایت خوب وخرم سواد کوردی انی سقلمغی واجب کوردی بر بلوك محافظلری
باب توما قپوسنده قودی وبیورردیکه یدی قاپویی اچمیالر چری شهره کیروب شهر
خلقنه زحمت اتمیالر و بیورردیکه یدی قاپویی اچمیالر چریدن کمسه باغلر و بستانلره کیروب
زیان اتمیالر و کرمیلر چون دمشقوك ملك الامراسی قبچاق بی اطاعت کوستروب وایل

اولوب خان حضرتنه كلمشيدي بكلكني كيرو اكا مقرر قلدي وشغلني قتلغايه ودفتر
واموال تصرفني ومحافظتني برموجب سابق سيد زين الدين فخر الدين بن
شريجيه مقرر بيورديكه قاعدهٔ معهود ومعتاد اوزرنه جمع وخرجن ضبط ايدوب
حسابن كوستره لر واكر مملكت واموال مصالحندن انلرك برقيدو ومهمي اولاجق
اولورسه يارينب قپويه وزيرلره عرض ايده لر ومصر سلطاننوك ملازملرندن خزانه وچري
يارنجيلري برجماعت كه انده ايدلر مجلسنه نواخت بيوردي ودايما پادشاهه ملازمدر يلر
وبكلر عرض اتدلركه چون دمشقك قلعه خلقي مطيع اولمزلر شهر خلقنوك دخي خاطرلري
برومله راست اولسز دكولدر اول سببله تشويش وپريشانلق شهر خلقنه تمام بولدي
پادشاه اسلامه ددیلركه مصلحت اولدركه شهري اوروب غارت وتاراج قلاورديو تمامت
بكلر متفق اولدلر پادشاه اسلام ترحم بيوردي واول فكري بكنمدي وبيورديكه هيچ آفرين
شهر خلقنه مزاحم ومتعرض اولميا وچري خلقندن هركيم دلركه شهره واره ديواندن معين
مكتوبي اولماينجه قطعا شهره كيرمكه يول ويرميالر وسه شنبه كوني ايوك اون سكزنجي كوننده
اول سببله كه فرمان اولمشديكه باغلر ايچنه كيروب كوره لر شول اغاجلركه منجنيقه لايق اوله
قلعه فتح اتمكيچون كسه لر بربولك كوتالجيلر وارامنه وكورجيلر ومرتدلر كندولريني
اول بهانيله صالحيه طاغنه برقدلر وقتل ونهب وغارت قلدلر پادشاه اسلام اول قضيه دن
واقف اولوب قاقدي وفي الحال قوبجي اوغلي ارغنيه بيورديكه صالحيه طاغنه واره وانده غي
مسلمانلري صقليه وانلركه انده اوغرون اتدلر يساقه ايرشدوروب هلاك ايمچون اول

انده ایرشدی انلر خرابلق ایدوب طاغلشلردی کلب عرض ایتدی پادشاهه بیوردی کورجی
وارامنه نك چادرلرین ارادلر الده قلدی اسیرلری اللرندن الوب قیوویردیلر و انلارك برماجنی
یساقه ایرشدردیلر وشنبه کونی ربیع الاخرك طقوزنجی کوننده مولای بنك که صنغون
مصرلیر اردنجه که غزیه دکین کتمشیدی دونب کیرو کلدی و چون هوا ایسی اولماغه
بشلامشدی پادشاه قلعه اهلنه مصر عصیان اولمشلردی التفات کسترمدی شنبه
کونی جمازی الاولی آینوك اون اوچنجی کوننده دمشقدن مراجعت بیوردی و قتلغشاه
و چوبان بکی اول یرورك محافظتیچون انده قودی تاجونکه یازا وله کلهلر و مولای
بکه بیوردیکه بیوك جریله یای آیلرنده انده اوله و ناصر الدین تحیای قبجاقه نوکر
لکه معین قلدی و بیکتمور و ایلبکی که خدمته کلمشلردی هر
بیرینی برمناسب ایش اوزرنه نصب بیوردی عاقبة الامر اندری قبجاق پادشاه
اسلاموك نعمت و تربیتی حقنی اونتدلر و مختلف جاولرایله برقدلر که مولای بکوك
و اول جماعتوك مراجعتنه سبب اولدی فی الجمله پادشاه اسلام چهارشنبه کونی
جمازی الاولی اینوك یکرم دردنجی کوننده فراتدن جعبر قلعسی برابرندن کچدی
اول جسر اوزرندن که کندو اختراعندن بیورمشیدی و هم اول کون اغروقنه
اولشدی و سنجار حدودندن خاتونلرنه ایرشدی و کرماندن ایلچیلری دخی کلدلر و
محمود شاه و اشیاعی یاغی اولوب علامه عالم هرات قاضیسی مولانا فخر الدینی و اوغوللرینی
اولدرزدکلرین و فتنه لرکه قوپارمشلردی پادشاهه عرض ایتدیلر و سه شنبه کونی

جمازی الاو

جمادي الآخر آينوك اون بشنجي كوننده موصل شهرنه ايرشدي ويكشنبه كوني
رجب آينوك بشنجي كوننده قتلغشا نويان شامدن دونب كلدي وقبجاق ونوكرلر ينوك
مخالفتن عرض ايتدي پادشاه اسلام شعبان غرهسنده دجله ايرماغندن كچدي وشعبان
آينوك اون ايدنجي كوننده مولاي بك دمشقدن دونب كلدي وسه شنبه كون
رمضان آينك اون بشنجي كوننده رايات همايون مراغهيه نزول بيوردي وايكنجي كون
دوزلن رصدي كورمكه وتماشا قلعهيه واردي واول رصدك مجموع آلاتنه وايشلرينه
نظر قلدي وجملهسني فكر وتأني برله كوردي وهر برينك كيفيتندن سؤال قلدي و
وجودكه انوك دقايقي غايت مشكلدي اكثرني فهم قلدي وبيوردي كه تبريزده
كندونك كنبدي يانندة بر قاج عمله مخصوص بر رصد دخي دوزهلر واول اعمالوك
كيفيتني بر واضح بيان برله تقرير بيوردي شول وجه اوزرنه كه حاضر اولن حكما
انوك حسن استنباطندن تعجب ايتدلركه انوك كبي عمل هيچ بر زماندن اتممشلردر وحكيملر
ايتدلر آني دوزمكلك غايت متعذردر ديدكلر آندن تعليم وارشاد قلدي تا امتحان نظر برله
اكا شروع كوستردلر واول تعليمي ونفي اوزرنه اتمامه ايرشدردلر وانلر جمله ماهر مهندسلر
متفق درلركه انوك مانند رصد كمسه دوزمامشدر چون اول آرادن كوچب اوجانه
كلدي وسه شنبه كون شوالك يكرم دردنجي كوننده قورلتاي اتمكه آغاز ايتديلر وشنبه
كوني ذي الحجه آينوك اوچنجي كوننده شاهزاده اولجوا وجانه وفات ايتدي الب تبريزه
ايلتدلر واول كنبدده دفن ايتدلر وذي الحجه آينك آلتنجي كوننده شاهزاده

خربنده‌یه خراسانه مراجعت اتمکه اجازت بیوردی و کندوزی مبارکلکله دار الملك
تبریزه عزیمت بیوردی و هر کون کنبد عالی عماراتنی اوزرنه واروردی والسلام

حکایت توجه پادشاه اسلام غازان خان بجانب شام و مصر نوبت دوم

پادشاه اسلام چون تبریزه کردی کیرو شام دیاری عزمنی جزم بیوردی و دوشنبه کونی
سبعمائه یلنوك محرم آینوك غره سنده قتلغشاه بکی چوقلق چریله اوکوردو روانه
قلدی و رایات همایون مذکور آیوك اونبشنجی کوننده تبریزدن چقدی و صفروك
اوچنجی کوننده نورین آغای خاتوندن کرودوندی که ارتانه واره و ربیع الاولوك
دردنجی کوننده مبارکلکله موصل شهرنه ایرشدی و ایکی اوچ کون انده عیشه مشغول
اولوب چرغادلر اتومیری حدودندن منجلر اختیاریله مبارك ساعتده سوار اولدی
و بغلودن چوپان بك و مولای بکی اوکوردو روانه قلدی و مبارکشاه قبزی طغا
نشاه خاتون سنجار حدودنده ربیع الاخر آینوك التنجی کوننده فوت اولدی و
خواتینکه وداعچون بله کلمشلردی راس العین حدودندن مراجعت قلدیلر
و ربیع الاخرك اون ایکنجی کوننده شنقار اوکدین وارن چریدن دوندی و کلدی
و خبر کلدکتوردیکه بزوم قراوولومزدن قبرتو برقج اتلویله کوشلوك آدلو شامیلرك
قراول باشی اوزرنه دیدکر و انلردن بر بللوبك دوشدی دیو و پادشاه اسلام صفر
آینوك یدنجی کوننده فرات صوینی جعبر و صفین برابری یردن شام طرفنه کچدی
وسه شنبه کونی مذکور آیوك یکرمی برنجی کوننده حلبه یقین جبول اد لوا

ییروك یوجرك یرنده قوندي وقبرتو بهادر کیرو کلب ایرشدي وشام جندیلرندن بر قج

نفر جندي دوتساق کتوردي ویکرمي یدنجي کوننده تشویش وچاودوشدي یاغي

ایرشدي دیو فرمان اولدي تاجري بر کزدن اتلندلر اندن صکره یلاندوغي محقق

اولدي کیرو اندن اندلر وجمادي الاولی آینوك بشنجي کوننده کوجب حلبدن

کچب صبح وقتنده قویق صوني کنارنده که حلب ایرماغیدر قوندلر ویدنجي کوننده

نسرین ادلو ییر برابرنده قوندي چون یاغیدن هیچ بر خبر بلونمدي ومصر سلطاني

قورقوسندن مصردن طشرا چقمدي وپادشاه اسلام مسلمانلره مرحمت ایدوب ایلرو

یورمدي وبیوردیکه قتلغشاه چریله سرمین آدلو یرده توقف قلا واول قیش قارو

یغمور قراواندي واتفاقیله سوباي بك وبعضي جري وساوجي که رومدن وارمشلردي

بر یارامز یره قونمشلر ناکاه اولو قار ویغمور قرا واندي صوق وقتي بالجق وجامور

اولدي شویلکه اول ایکي بك بر برنه اولاشمدلر وطوارلرندن خیلي آت وقتیر بالجقده

وصوقده هلاك اولدلر وپادشاه مولاي بکي بر تومان چریله کندردي تا

بالجقدن چقاردي چون انلره ارشدلر هزار حیله یله چیقه بلدلر وپادشاه

جمادي الاولی آینوك یکرمي اکنجي کوننده مراجعت بیوردي اول جسر اوزرندن

که رقه شهري برابرنده در مشلردي کچدي وعمار بن یاسر وصفین شهري شهداسني

زیارت قلدي وشنبه کوني جمادي الآخرك اون بشنجي کوننده سنجار شهرینوك

التن یاننده خواتین واوردولرینه اولشدي وربیع الآخرك سلخنده بولار غو

اوغلی صاتلمش کشاف حدودنده وفات ایتمشیدی پادشاه اونک واقعه‌سی خبرندن بغایت
متأسف اولدی و پنجشنبه کون رجب آینک اون برنجی کوننده سلطان بیبا اول شهره
کلدی و رجبوک نصفنده قتلغشاه دخی دونب کلدی و بر قاچ کون اول حدودده عشرت
و شادلق و اوه مشغول اولدیلر و پادشاه اسلام بر کون بر کیک اوزرینه ات صالدی و اول
کیکه اوقی ایرشمدی کبی کورندی کیک دوشدی ملازملر سوینوب سکردوب احتیاط
ایتدلر کوردلر که اول کیکه اوقدن طقوز زخم ایرشمشیدی و عموم خلایق آنی
مشاهده قلوب واقف اولدیلر که اول طقوز جراحت نه وجهله واقع اولمشدر
اول بر اوقدیکه مغوللر آکا توته دیرلر و آنک دمرنی اوچ چتال اولور غایت
کسکون اولور وقتی اول کیک قجارکن بوقرو سچرامش درداغی بربره کلدوکی
وقتین اوق ایرشمش درداغی بیله مجروح ایتمش اندن کچوب قرننه و کوکسنه
و اول آیاغنک قولتوغنه و خلقنه دوقنب بو یندن اوترچمش العهدة علی الراوی
و بو قضیه‌دن بهرام کور حکایتی که کیک آیاغیله قولاغنی دیبن قاشرکن اورمش
خلایق آنی تعجب قلورلر و کتابلرده و دیوارلرده نقش ایدرلر بیک بش یوز
ییلدن برو بو ایش اونک ایشنی منسوخ ایتدی و بو حالی ایکی بیک آدمدن زیاده خلق
مشاهده قلدلر و چهارشنبه کون شعبان آینک یکرم اوچنجی کوننده توقتای خان
ایلچیلرکه چوچی اوروغی و لوسونک پادشاهیدی ایرشدلر و شرف دستبوسله مشرف
اولوب تبریزه مراجعت قلدلر و چهارشنبه کون شعبان آینک سلخنده دجلدن الجدی

ویولده اندن کوردلر انواع علّه یولسوزلوق وادبسوزلق اتمشلردی بیوردی دوتدلر

کتوردلر اول یوللرده دربندلرده که خرسوزلق اتمشلردی دوکلنی یساغه یتوردلر

ورمضان آینوک یکرم دردنجی کوننده شهر اسلام اوجانه نزول بیوردی

حکایت توجه پادشاه اسلام غازان ببیلاغ الاتاغ واز انجا براه نخجوان بقشلاق اران و وصول ایلچیان که بمصر رفته بودند

رایات همایون چهارشنبه کونی احدی وسبعمایه یلنوک محرم آینوک نصفنده الاتاغ

ییلاسنه کوچدی ومذکور ایوک یکرم برنجی کوننده قتلغشاه نویان جریله دیار بکر عزمنده

مراغه طرفنه روان اولدی وپادشاه اسلام پنجشنبه کون صفر آینوک اکنجی کوننده

الاتاغده ییلاغجون ترتیب اولان سرایه نزول بیوردی ویکشنبه کونی ربیع الاولوک

اکنجی کوننده الاتاغدن ارانه نهضت بیوردی وفرمان اولدیکه قتلغشاه بک دیار

بکردن دونب کله وشنبه کون ربیع الاخرک اونالتنجی کوننده قاضی کمال الدین

موصلی وعلی خوجه که مصره رسالته وارمشلردی کلدلر وچون اوردولر قاراباغ

اران یورتلرنه قوندلر پادشاه اسلام اندا توقف بیورمدی شروان ولکزستان

طاغلرنه اوه کتدی وبرقچ کون انده اولامغه مشغول اولدی واندن قوقاو ییچون

کاوباری طرفنه توجه بیوردی وبرمدت انده قوش وبالق آونه مشغول اولدی و

اندن خیلزی جانبنه که پادشاه اکه قوشقویون آدوین مشیدی قوندی واول دریا کناری

برمکی حدودنه دکین طورنا وانواع قوشلرکه قشلاقدن دونب ییلاغه کیدرلر تمامت

اندن کچرلردی واول ییردن دربند شهرنه یقین دز وچون رایات همایون اول حدوده ایرشدی

چوچی و لوسنوك پادشاهی توقیا منهزم اولدی و شهزاده لری که دربند طرفنه
یقندیلر اوکمانله پادشاه اول طرفه متوجه درزدیو اوزکب قاچدیلر و ابنیل
صوینی و ته کچدیلر و بر مدتدن صکره واقف اولدیلر که انلروك کماپنی خلافتجه و انعمش
کیر و اطرافدن تجار بازرکانلر وارش کلش ایتمکه باشلدیلر و اول وقتین تمامت
لکزستان بکلری که بونجه مدتلردن یاغی و عاصی البرز طاغلرندن متواری اولمشلردی
کندولر طوع و ارادتلریله ایل اولدیلر و اخلاصیله پادشاه خدمتنه متوجه اولوب
دستبوس اشرفه ایرشدیلر مطیع و منقاد اولوب اوغریلر و اوباش و حرامیلر جماعتی که
اذربایجان ولایتلرندن قاچب البرز طاغی دره لرنده مکان دوتب اوغریلق و حرامیلق
و یول اورمغه مشغول اولورلردی مجموعنی دوتب کتوردیلر علف شمشیر ایدوب
قیردیلر تجار و رعایا انلروك شرندن ایمین اولدیلر اول حدوددن مراجعت قلب
بیلسوار و همه شهره ادلو یرده اوردولرنده نزول بیوردی و اندن تالشلر و
اسپهبد ولایتلری یولندن تالشتان طاغلرنه اوعزمنه متوجه اولدی و بیوردی
تا اول طاغلرده بر کوننك مقداری یره سونکر دیکب چتدن ایکی دیوار اوردیلر
شویلکه اول ایکی دیوارك طشراغی کرجك یری بر کوننلوك یقین یول مقداریدی و ایچی
طایره کبی طولندونجه طرلوردی تا اللی ارشون مقداری اولنجه و آنولك دیبنده براغیلك
کبی محکم اغاجلردن چوردکر و پادشاهیچون اوستنده بر اغاجدن کوشك یاپدیلر
اندن صکره چریلر و اوسورنکرا و جانورلری انوك ایچنه سورردیلر تا تمامت

جانورلري اول اغيل ايچنه قويب جمع ايدلر صغين واوق كيك وقولان وشغال وقورت ودلكو وايو وطكوز وانواع واصناف وخوش وسباغ جون اول ايكي ديوارك اراسنه كير مشلردي چيقجق يرلري يوغدي ناچار جمله اول اغيل ايچنه كيردلر وپادشاه اسلام بولغان خاتونله اول چار طاق اوزرنه چيقب اول حيوانلري تفرج ايدي منزلدن منزله كيدردي تا دار الملك تبريزه ايرشدي اول ولايتلرنك خلقي ار وعورت اولو وكچي ارادت واخلاصله الكوتروب دعا قلورلردي وتبريز خلقي اسلام علمرايله آيين و ترتيب تمام برله قرشو چقوب استقبال مراسمني تقديمه ايرشدرديلر وپادشاه اسلام انلرنك حقنده عاطفت ورحمت تمام بيوروب جمله عوارض وتكاليفنا موجهه دن معاف ومسلم قلدي

حكايت

طوي عام فرمودن پادشاه اسلام در اوردوي زرين بموضع باغ اوجان وختم كردن قرآن در انجا وبذل عام فرمودن

پادشاه اسلام چون انددن اوكدين فاخر اوستادلره وماهر مهندسلره بيورمشلردي كه بر التون خركاه والتون تخت مناسب آلات واروات برله دوزه لر واوج ييل مدتي بر جماعت انونك ترتيبنه مشغول ايديلر وبو وقتده كه پادشاه دار الملك تبريزه ايرشدي تمام اولمشيدي وسنه احدي وسبعمائه يلنونك ذي القعده آيينونك اواخرنده تبريزدن اوجان طرفنه عزم ايتدي وانده بر خوب وخرم جايري پادشاه بارگاهي قورلماغيچون ديوار چكوب ارقلر وچشمه لر روان ايدوب حوضلر دوزتدلر وانواع قوشلر

وبلاد بل اندە اشیان ومناوی دوتب اول مربع متساوی الاضلاع منزلی برابر قسمت ایدوب

ایکی طرفنه سوکوت وقواق دیکدلر تا خلقوك کیروب چیقجق یوللری اول یوللردن اولا

وهیچ کمسه جایز اراسندن کچمیه ومرتبلو مرتبه سنجه هر طایفه نوك یوللرین معین ایدبلر

که قندن کیره لر وقندن چیقه لر واول ایچنده کوشکلر وبورجلر وحمام ویوجه عمارت

یاپدیلر بیوردیکه اول التون خرکاهی بارکاه وسایبانله که اکا مخصوص ایدی قوردلر

تمامت فراشلر ومهندسلر جمع اولدیلر غایت عظمت واولولغندن بر ای

مدتنده انجق قوره بلدیلر واول جواهر ویواقیتله مرصع التون تختی ایچنده قوردلر واندن

اوکدین که طوی ایدلر اسلام تعظیمچون سادات وایمه وقضات ومشایخی حاضر

ایتدی وقلن ملتلر ولنطوایفندن طفیلچون اوقدی وجماعته نظر ایدوب زبان

فصیح وبیان ملیح برله حکمت ومعرفت بابندن دقیق سوزلر سویلدی واصناف

خلایقه نصیحت بیوردی وحق تعالی نعمتلرنه شکر قلوردی وایدردیکه

بن بر ضعیف وبیچاره قولم کندو عجز وقصور وکناهمه مقر ومعترف وبو عطیه

وموهبه سزاوار ولایق دکولم لیکن حق تعالینك رافت ورحمتی فیضی ولطف و

کرمی اثاری قوللری حقنده چوقدر شویله که اکر ادمی زاد بلکه تمامت یرادلمش انوك

شکرین برنه کتوری بلیالر واندن دخی غافل دکوللرکم تمام ایران زمین خلقنی

که حضرت الوهیتوك ودایعی دررلر فضل واحسان یوندن بنوم اطاعتم ربقسنه

کتورمشدر بنوك شکری صدهزار زبان برله بکا واجب ولازمدر وبر هفته پادشاهلق

غروريله كه بونجه بيك كيشيلردن اينمشدر الذنب مغرور اولمزم واصناف نعمتدن
كه حق تعالى بنوم حقمده كرامت بيورمشدر بري اولدر كه اول نسنه كه بكا
ارزانى قلمشدر ايرق پادشاهلره ويرمشدر واولكدين كچمش پادشاهلر آرزولرينى
بكا مبذول بيورمشدر ودخى ايكنجى اولدر كه انوك قوللرى بنوم رحمتومدن ايمين
اولمشلردر وبنم پادشاهلغومه راغب وراضيدرلر كينا بو معانى ومقدمات اوزرينه
دلمدم كه نخوت وجبروت يونندن بو خركاهه وبارگاهه كيرمكر كدركه شيمدي حاكم
ومحكوم بيرنوسيز اتفاقيله بى ريا ونفاق بو عظيم نعمتوك شكرانسنى ادا قلاوز وسوز
ونياز برله كناهلرموز عفونه طالب اولوب خشوع وخضوع برله بو خركاهه
كيروز ابتدا قرآن مجيد تلاوتى وطاعت وعبادت برله قلاوز اندن صكره لهو
وطربه اشتغال كوسترهوز ديدى چون بو كلماتيله تكلم ايتدى حق تعالى جل وعلا ورسولى
عليه السلام ادنى تعظيم وتكريم برله ياد قلوب قدم مباركنى خركاه ايشكندن
ايچرو قويوب كيردى وكامكارلق مسندينه متكا قلوب اولتوردى وبيوردى چوقلق
التون واقچه وانواع خلعتلر حاضر ايتديلر الوان نعم واطعمه طيب ممسك
ومعطر شربتلر وتميز وقرآن ابجلدوكندن صكره كندو اليله اول اقچه والتون
وخلعتلرى صدقه اولشدردى شويلكه عموم طوايف خلايق اول صدقه واحساندن
بهرمند اولديلر واوچ كون اوچ كيجه قرآن ختمنه وهر طايفه كندولر عادتنجه ورسمنجه
وظايف عباداته مشغول اولديلر وطوى كوننى برجواهرله مرصع تاج كه آنوك

مانندي كمسه كورمشدي باشنه قودي واكا مناسب بر مرصع قورقوشاق بيلنه بغلادي

و قيمتلو مذهب مدكيا سيكر كيدي وخواتين وتمامت شهزاده لر وبكلر ومقربلره بيوردي

كه انواع تجملات برله كندولري آرايش قلدلر وجمله كوركلو بي نظير آتلاره

بنرلردي وسير وتفرج قلورلردي طويدن فارغ اولدقلرندن صكره ضبط امور

مملكته وتدبير مصالح سلطنت وترفه رعايا ونواخت كافه برايا احوالنه

مشغول اولدلر امرا دولت واعيان حضرت برله كنكاج ومشورت ايدوب بيوردي كه

شاهزاده خربنده كه ييتشن مازندران واول نواحين اولو ويازين طوس ومرو سرخس

حدودنده وبادغيس ييلاقنده يايلار ونورين بك برقرار سابق معين چريلر له

ارانده قيشلاده لر اول طرفلرك مهماتندن فراغت حاصلدر اما قتلغشاه نويان

بر بلوك چري له كرجستانه وارب كرجيلوك بعضي چريلر له اول نواحيده درسون

وكرجي چريلرنوك بعضيسي ديار بكر طرفنه وارب مولاي بك تومانينه اولاشب

شام سفري ايجون مستعد اولدلر وهولاجو تومانيني فارس وكرمان حدودنه وارسونلر

تا اكر احتياج اولورسه سادق بك وكرمان سلطاننه اولاشلر ديو بو موجب

اوزرنه معين بيوروب دانشوق وتوزغاميشي قلورلردي والسلام

حكايت توجه رايات همايون از شهر اسلام اوجان بجانب بغداد واحوال كه در راه احادث ووصول بواعظم وحلول بعضي

پادشاه اسلام اثني وسبعمائه يلنوك غره سندن اوجان شهرندن شام سفري

عزيمتيجون همدان حدودنه متوجه اولدي اول كونلر ايچنده مقرر اولمشيدي كه

435

نورین بك شیروان و دربند حدودی محافظتیچون ارانه وارب قیشلیه وهنوز کتمکه

اجازت دیلمشدی که پادشاه حضرتی خدمتندن هشترودده دکین بله روانه اولدی و

شرف الدین اوغلانلری عبد الرحمن و عبد اللطیف که برمدت تبریزك حاکمی ایدیلر

واندن صکره روم ممالکنه مستوفیلکه کلمشلردی طونلرین قرا ایدوب سلطنت

پناه بارگاهی قپوسنده دار استدیلر که انلارك اتاسی خوجه وجیه اوغلی یحیی بوروب

دیکلتمشدی چون رایات همایون هشترودده ایرشدی نورین بك عادت اوزرنه پادشاهه

قونقلوق و ایچکو ایدی طلوایچب ینه دوندی و اران طرفنه متوجه اولدی و عاشورا

کونی خوجه وجیه اوغلی نظام الدین یحیانی و ابو بکر داد قابادی اوغلی دولتشاهی یوزاغا ج

وهشترود آدلو یرلرده یساقه ایرشدردیلر و ایرتسی کرمان سلطانی حجاج اوغلینوك

اوغلی عربشاهی دخی یساقه ایرشدردیلر و اندن همدان ولایتنه کیروب بوزبجرداد لو

کوینه یایدوغی خانقاهده که یایدوروب اکا قرا وان اوقاف قومشدی و بغایت خوب

و بلند عمارتدی قوندی و اندن دخی کوچب فراهانك چغان ناوره واردی

و بر قچ کون انده اقامت بیوردی و اندن دخی کوچب نهاوند یولندن بیستون حدودنه

واردی شام بکلرندن اوج بك ایل اولوب کلمشلردی اول منزلده ایرشدیلر انلارك مقدملری

علی شیرایدی پادشاه اسلام انلری نواخت ایدوب صیورغادی و نوروز و کرقین فتنسی

وقتنده انوك قردشلری و تعلقاتی کرمان شاهان حدودنده برکیجه مقربلردن بر جماعتله

چادر سوزیانده قلمشلردی و بطاغ کمرینوك التنده یاتمشلردی و اول یرلوك

برابرنده بر کوکلکلو اغاج بتمشدی و چون هنوز لکزستان النمشدی و معلوم دکولدیکه

نوروزک حالنوک انجامی نه اولا و پادشاهوک مبارک خاطری اول سببدن برز مشوشیدی

اول اغاج دبنده اولک بابنده تفکر قلوردی و عالم غیبدن کوکلنه بر بسط و فرح یوز

کوسترمشدی بو وقتده چون اول ارالره ایرشدی و اول ایش کوکل مرادنجه یرنه کلمشدی

اول بیر اول اغاج خاطرنه کلدی اول اغاجی زیارت اتمکیچون تمامت خواتین و امرا ایله

انده واردی و اغلدی و اول صدق و نیاری که اول وقتده انده ایلرو کتورمشدی اکدی

و اول ظفر نصرتیچون که انده بولمشدی شکرلر ادا قلدی و نیاز برله ایکی رکعت نماز

قلوب باشن سجده یرنه قویب خشوع و خضوع برله تمام حق تعالی حضرتندن نصرت دلدی

اندن باشنی کتوردی و حاضرلره نصیحت بیوردی و ایتدی سرا و ضرا ده استعانت حق

جل و علا حضرتندن استکوز و هیچ حال برله انوک رحمتندن نومید اولماکوز و هیچ

وجهله معجب و مغرور اولمکوز و یقین بلکوز که حق تعالی بر طرفة العین مقداری

سیزدن بعید و غافل دکولدر و کندو قوت و قدرتکوزه الدنمکوز و حق تعالینوک

غیرتندن قورقکوز دیدی و حاجتلریکه واردی حق تعالیدن دیلدی و خیر نیتلر ایتدی

خصوصا اول نیت که عدل انصافنی زیاده قلا و تمامت حاضر اولنلر اول اغاجه

نشانلر بغلدیلر و اول اغاج بر زیارتگاه ماندی اولدی اندن صنکره مطربلر چالدیلر

بکلر رقص اوریب سماع اتدیلر بولاد چنکسانک ادلو بر قوری یتنامش بک واردی انده

حاضردی حکایت ایدیلرکه پادشاه اسلام جدیسونک عموسی قوتلقان که کندو زمانتده

برقاچ

برقاچ قومنك و بويلرونك پادشاهي و غايت بهادر وار كشيدي شو يلكه بهادر
دن لقدن مثل قورسلر انوكله تورر لردي و انونك حقنده چوق شعر داخي ايتمشلردر و انونك
آوازي شويله قباء و سهمنا كدي كه بيدي دباو يلكدن اشروا شيدلوردي اتفاقا
بركون مركب بوتي خلقيله سواش نيتنه سوار اولوب كيدردي يولده بر قبا اغاجه
ايرشدي و انونك دبنده قوندي و خداي قديم حضرتنه مناجات قلدي و اندن
نصرت ديلدي و نيت ايتديكه اكر ياغي اوزرنه ظفر بولورسم بو اغاجي كنده و زمه
زيارتكاه قلم و دونلو كمخالر و اطلسلرله صاريب بزنيرم يو حق تعالى اني ياغي
اوزرنه مظفر قلدي و ياغي باصوب دوندي و اول اغاج دبنه كلدي نيتي موجبنجه
اول اغاجي كمخالر و اطلسلرله بزدي و حق تعالينونك شكرني يرينه كتوردي و چريسي
و خلقيله اول اغاجونك دبنده رقص اوروب اويناديلر شول مقدار ايقلريله يري ديدلركه
اغاجونك چوره سي بر ارشون دكلو چقور اولدي پادشاه اسلامه اول حكايت
بغايت خوش كلدي و ايتديكه اكر بزوم اجدادموزك بونك كبي اخلاصلري و نيازلري
اولمسايدي خداي تعالى انلري جهان پادشاهلرينه سرور قلمازدي و انلرونك ارغني
اولو مراتب و عالي درجاته ايرشدرمزدي ديدي و اول دوقله برساعت اول اغاجونك
دبنده سماع ايدوب توقف بيوردي و اندن صكره اتلانب اوردولري اردنجه روانه
اولدي ناكاه قتلغشاه نويان قاتندن ايلچيلر ايرشدلر و شام بكلريكه ايل اولوب
شامدن قچوب كلمشلردي مقدملري علاء الدين علي شيري بله كتوردلر پادشاه

انلري نوازش ايدوب خوب وعده لريله مستظهر قلدي وهم اول حدودده استنبول فاسليوسنك
ايلچيلري تحف وهدايا برله ايرشدلر وخبر ويردلركه فاسليوس دلركه پادشاه اسلامك
دولتي كوكلسندن اولاوكندوقيزيني قومالغه پادشاه اسلام خدمتنه كوندره
پادشاه انلاره نوازش بيوروب كندردي واندن بچيندن دربندنه واردي واوچ
كوچدن صكره خواتين واغرقلري بغداد طرفنه كندردي وچهارشنبه كوني ربيع
الاخرك اون دردنجي كوننده بچيندن جوقيناوي عزمنه اتلندي وبر قاچ كون
سيب وواسط ومشهدي سيد بولوفا رحمة الله اطرافنده اوتاندي ومشهد زيارتنه واردي
ومجاورلرينه صدقات وحسنات بيوردي ودخي بيورديكه انوكيچون فرات صوينندن
بر ارق چيقرب اول صوسوز يازيلره اقيده لر تا اول سنبله اول مزار ابادان اولوب
بر شهر باليلركبي عمارت يايالر واندن حليه كلدي واوردولرنده حسن نزول بيوردي و
مولانا قاضي نصير الدين تبريزي ومولانا قاضي كمال الدين موصلي كه انلاري اران
حدودندن مصره رسالته كوندرمشدي اندن مراجعت قلب مصر ايلچيلريله كلدلر
وحله ده پادشاه خدمتنه ايرشدلر ورسالات جوابنيكه وجه صواب اوزرينه
ديمشلردي ادا قلديلر وتوقيا خاتونك ايلچيلري دخي اوچ يوز اتلو كلمشلردي ويكشنبه
كوني جمادي الاخرينوك غره سنده تركلرينك اوليدي طوي ايدوب ايلچيلري
طويلادلر اول كون مصر توقيا ايلچيلري بربريله سويلشوب چكشدلر پادشاه
توقيا ايلچيلريني صيور غايب چوقلق انعام ايتدي ومصر ايلچيلريني تبريزه كندروب

انده شهر

بتمن

انده شهري بند قلدي ودوشنبه كوني جمازي الاخروك طقوزنجي كوننده شام دياري
عزيمتيچون كوچب حله جسرندن كچدي ودوشنبه كوني مذكور ايوك اون التنجي كوننده امير
المؤمنين حسين رضي الله عنه مشهدينه ايرشوب زيارت قلدي واولو عظمتلو ابرشيم
پرده‌لر واورتولر اول مزار مباركيچون بيوروب ترتيب اتدرمشدي اصدي واوزتدي
وفراوان صدقات واحسان انوك خدامنه ومجاورلرينه ويردي وبهرغازاني مخصوص
كه اول حدودده چيقاروب مشهد حواليسنه اقدرمشيدي هر كون اوچ بك بتمن اتمك ويك
اتوبيش يوز باتمان خرما واوچ يوز بتمن برنج انده مقيم اولان سيدلره ومجاورلره
معين ومقرر بيورردي واول كون ارمني بلادي خراساندن ايرشدي وخبر كتوردي كه
اوچ درت بيك اتلو ياغي اول طرفوك اوچ وسرحدينه كلمشلردي لشكر منصور
كندولري حمله ايدوب انلره طوقندلر بعضني مجروح واكثرني هلاك اتدلر بو خبر
پادشاهه غايتده خوش كلدي ومهر وشفقتي قرداشي حقنده زياده اولدي واديني كوني
اثني وسبعمايه يلنوك رجب ايوك دردنجي كوننده ايلچي ايرشدي وخبر كتوردي كه
جمادي الاخر ايوكلنا وايلنده نورين اغا ارانده قشلاغنده فوت اولدي ديو پادشاه اسلام
اول واقعه‌دن متألم خاطر اولدي وفرات كنارنجه كوچب كيدريدي چون حديثه
ايرشدي وبيوردي كه خواتين وتمام اغرقلري فراتدن كچوروب سنجار حدودينه وارب
انده دوره‌لر وكندوزي جريله عانيه متوجه اولدي وبولغان خاتون وبعض خاتونلر
دخي وداع رسمنه صوباي اتلو يله خانله عانيه دكين بله واردلر شنبه كوني رجب

آينوك اون ايكنجي كوننده عانه شهرينه نزول بيوردي وحقيقت اولدركه عالمده اندن
كوزل تفرج يري اولميا شويلكه اول شهر فرات ايرماغنوك اراسنده واقع اولمشدر
وايكي جانبنده باغلر وبستانلر مشحون ومزين اشجار وانهار ورياحين برله ايني بر فرسنك
يول مقداري شويلكه اطراف وجوانبدن كونش يره دوشمز وبو وجه چهاردا قلر وكوشكلر
فرات كنارنده يونغه مرمردن ياپلمش واطرافنده دريچلر وكمرطاقلر فراته وارر
بهشت اسا باغلره اچلمش واول بساتين ونخلستانلروك نزهت وخرملغي وصفه وتره
كلمز وطوقسان فرسخ يول اوزني مقداري فرات اغمالنوك عماراتي سكرفلوجه
ابتداسندنكه انبار حدودنده در سروج وحران انتهاسنه دكين بو طريقه كه
ذكر اولنذي وبو طول وعرض اوزرنه كه دينلدي فراتوك ايكي طرفندن باغلر وعمارات
متصلدر كه اغاج كولكسي منقطع اولمز ومتواصل سكولر بغلنمش وناعور دولابلري
فراتوك ايكي جانبنده كيجه وكوندز يوريو وكوشكلر ويوجه بنالر بر برنه متصلدر
في الجمله سكزنجي كون بلغان خاتون وداع ايدوب فرات صويندن كچدي وسنجاره
متوجه اولدي ورايات همايون عساكر منصوره له رحبة الشامه ايرشدي ياغي
بلوردي شام طرفندن ديوجا اولدي نجمه كه يلان چاودي پادشاه بيوردي
چريلو يسادلر سلاح وجوشن كيوب الايلر دوزب بهادرلره دلدارلق ايدوب
تسلي قلدلر ورجب آينوك يكرمي سكزنجي كوننده رحبه كنارنه دكين سوردلر
واول ييروك خلقي عراده لر وغير ترتيبلر راست قلمشلردي اكا التفات بيورمدي

دكمي

وکیجه وثاق واوزدودن مفارقت ایدوب قلعه‌یه یقین یره واردی علم الدین غنی
ورخبه خلقی اول قلعه‌یه کیروب تحصن قلمشلردی پادشاه اسلام بیوردیکه
اولوبکلر سونتای وسلطان و وزیر خوجه رشید وصاحب دیوان خوجه سعد
الدین قلعه‌یه واروب خلقیله سویلشه‌لر وانلره ایلیک واطاعته دعوت
ایده‌لر و پادشاه فرمانی موجبنجه قلعه دیبنه واردیلر و یارجیلره اشارت
اولدیکه بر عربی بتی یازه‌لر مضمونی بوکه بوعزیمتوک موجبی مصر بیلروک
ناصواب حرکاتیدرکه بومدت مدیدا اولدیکه اکا اقدام کوسترورلر و کرات ایله
ایلچیلر کوندروب اوکت ونصیحت قلندی قبول اتمیوب نی التفاتانه جوابلر
کوندردیلر و انلروک جهالت وامور عظیمه عدم ممارستلرینه حمل ایدوب تحمل
اتدم وچون اول طور حد واندازدن کچدی ضرورتله چریلر وموز استقام عزمنه حرکته
کلوب ناچار یول بو دیاره دوشدی والا سز شامیلرله بو غرضه سبب بوقدر
کرکدرکه سیزدخی بو اشده تامل و فکر ایدوب کندوکزوک ومالکوز مصالحنی
رعایت ایده‌سز وایل مطیع ومنقاد اولاسز وچون بلورسوزکه حق بزوم طرفمزده‌در
عناد ونزاع ایدوب کندوزکوزی معرض هلاکته برقیاسز دیو بو نوعله حکم قلمه
کلدی ونشان وتمغا اوروب قلعه‌یه کوندردیلر اول حکم ایلدنی ینه تیز جلت
طشرا کوندردیلرکه چون حکموک عبارتی غایتده فصیح وبلیغدر بو کیجه مهلت
دیلرزکه انک مضمونی وغورینه ایرشوز ارته جواب ویره‌وز دیدیلر ارتسی پنجشنبه کونی

شعبان آینوك غرّه سیدی جمال الدین اسکندری وسید احمد کبیر مریدلرندن شیخ
شرف الدین طشره اول حکمك جوابنه کندردیلر وعرض ایتدیلرکه جمله پادشاه اسلامك
فرمانینه مطیع ومنقادزدیو پادشاه انلری نوازش ایدوب کندردی ارسبی
حسام الدین لاچین که علم الدین غنیمینوك نائبی وقلعه نك دزداریدی اندی وایل
اولوب مطاوعت کوستردی ونوازش بولوب کیرو قلعیه واردی دخی ارتبی اول
وسیف الدین قلج که علم الدینوك اولو اوغلیدی وقاضی نجم الدین ورحبه اعیانندن
برجماعت قلعه دن اندیلر ایلك واطاعت اظهاری شرایطی تقدیمی اتمامه ایرشدیلر
سلطنت حضرتی خدمتنه ارشدلر واعمال واشغال عینی تقریری بابنده
واوغوللری ونوابی وقضاتی وغیر اهل شغل ومراتبوك اسلدی
ومرتبه لریچون وشهر وولایت وقلعه خلقنوك امانیچون عربی عبارتله حکملر
قلمه کلوب تمغا ونشان مبارك برله مشحون اولوب انلره تسلیم اولندی وسه شنبه
کونی شعبان آینوك التنجی کوننده رحبه قلعه سندن کوچ قلدی وخراسان طرفندن
خوش خبر کلدیکه فاید وچریسی منهزم اولدی وفاید فوت اولدی ودوا مجروح
اولوب دوتساق اولمشدر دیو پس بکلر قتلغشاه وچوبان بك ومولای بك چریله
شمدیکی حالده رقه حدودنه فرات صویندن کچمشلردی وحلب حدودنه ارشمشلردی
پادشاه اسلام دیر بسبیراد لو یرده فرات کنارنده قوندی وتمامت بکلری
چریله کندردی تا اوکدین کیدن قتلغشاه وقلان بکلره ایرشلر وچون

بوجها اول

وچون اوّل بهار اولوب هوا دخی اسّی اولمشیدی سنجار و موصل طرفنی عزیمتنه شعبان

آینوك اون اوچنجی کوننده فرات صوینی کچدی و ماکسین شهرینه چابور صویندن

کچدی و خراسان الجیلدی سایغان و اوق تاجی قوبچیبی نواخت ایدوب مراجعته

اجازت بیوردی و اول طولولاله و کل و انواع ازهار برینه تماشا ایده و اوولا یو

کلدی یکشنبه کونی شعبان آینوك یکرم بشنجی کوننده سنجار النتده عین چهار

طاق موضعندن خواتینه که استقباله کلمشلردی ایرشدی و اوچ کون انده دوردی

و رمضان آینوك غرّه سنده یلعفراد لو یرده اوردولرینه ایرشوب نزول بیوردی

و تمامت دیار بکرك سلطنتی ماردین سلطانی سلطان نجم الدینه که آل

سلجوقدندی مفوض بیوردی و اکا ملك منصور دیو لقب ویردی و اندن صکره

دجله صوینی کچوب کشاف صحراسنده نزول بیوردی و انده موصل خلقی کلب نصرانی

نحرعیسی ظلمی و تعدیسندن که اول شهرك عاملیدی شکایت ایتدیلر داد داد

الغیاث الغیاث دیو چاغرشدیلر سلطان نجم الدینه بیوردی که چون موصله

واره انوك ایشنی تمام ایده سلطان بر قاچ کوندن صکره موصله واروب ا آنی

هلاك ایتدی والسلام حکایت

وصول قتلغشاه نویان بلشکر مصری ومراجعت نمودن از انجا ومراجعت نمودن رایات همایون باوجان

پادشاه اسلام کشافدن اول بکلر وصولنه که شامدن یدیلر منتظر اولمشیدی و

انلر بچون حمصه ایرشدیلر اوغون و غارت و قتل عام ایتدیلر چون دمشقه یقین واردیلر

واشتد يلركه ياغي يقين كلشدر ارتسي صبح وقتنده شنبه كونيكه رمضانك ايوك
غرة سيدي مجموع چري اتلندلر وبش فرسخ يول مقداري دخي ايلدو واردیلر وچوقلق
صولر وبالچقلو يرلردن كچدلر وضمير مرج الصفراد لو بردة ياغيه ايرشدكر ارتسي
رمضان ايوك ايكنجي كوننده سواش ايتدلر غازان خان چريسنوك صول قولي
مصرليلرك ساغ قولنه حمله قلدلر واون اوچ نفر معتبر بكلريكه اول حملده
برسي حسام الدين استاذ الدار وهم انده دن چوقلق چند يلريني قتل ايديلر و
بعضي دخي خسته ومجروح اولدلر وقتلغشاه نويان تيبدن صول قوله ميل ايتدي كه انلاره
مدد ومعاونت قله ساغ قول خلقي ايرلوب يلوكوز وان قلديلر مصر
چريسنوك صول قول انلاره حمله قلديلر چري آز اولدغيچون بونلري
يرلرندن ايردلر وقتلغشاه نويان صول قوله ايرشنجه اول صواش ايدنلر
مصر چريسنوك صول قولني صيدلر ومنهزم اولوب قچدلر وبهادرلر انلروك
عقبنجه قوا كتدلر وچو قتلغشاه نويان صول قوله ايرشدي انلر سواشدن
فارغ اولمشلردي واخشام وقتي ايرشدي قتلغشا نويان برد پيه اوزرنه چيقب
طوردي وغازان خانوڭ چريلري قاتنه دردلدلر اول كيجه ارتيه دكين چري
تمامت آت اوزرنده دردلر خلقه وطواره سوسوزلق غلبه قلدي ومصر چريسي
اول دپانوك اتكين چوره الدلرچون ايرته اولدي بولاد قيا وتكاتيمور وناصر
الدين يحيي وبكلو مصريلر چريسنه برابر طوررلردي سواش ايتدلر وقتلغشاه بك

تایاق و ترسایه بیوردیکه سیز دونکی کون صواش ایتمدوکوز انلاره وارک
مدد و معاونت قیلک دیدی اکسی دخی اتفاقله واردیلر صواش ایتدیلر و شامیلر
و مصریلر اول دیه اتکینی قویب برکزدن انلاره قرشو واردیلر و صواش ایدیلر و چون
اوکدون که کون خان چریسی نامضبوط و المشدی و بیکلر و تومانلر بربرندن ایرلمشلر
دی دخی چری یا سیمدیلر ایلیه دکن طوردیلر اندن صکره ایرلشدیلر و دونب
کلدیلر و یولده صولر و باتجقلر چوغیدی چری خلقنوک اتلرندن باتجقده
و چاموردة چوق آت قلدی و چری خلقی متفرق اولدیلر و تایاق و ترسا بلورسز
اولوب بولنمادیلر و قتلغشاه بک و تکانیمور رمضان آینوک اون طقوزنجی
کوننده کشاف صحراسنده پادشاه اسلام حضرتی خدمتنه ایرشدیلر و ایرتسی رایات
همایون نهضت بیوردی و اربیل شهرندن طشره باغ ایچنده قوندی و اندن کوچب
زنکی دربندی یولندن کرتلر طاغلرندن چقدی و قطربیرامینی اول حوالیده ایتدیلر
و شوال آینوک اون یدنجی کوننده شنبه کونی چوبان بک که اتلری باتجقده قالب یایان
اولوب چری خلقنده کویب اردجه قلمشدی و انلاره تعهد و غمخوارلق قلوب ارقون
ارقون بغداد یولندن کتوردی خدمته ایرشدی و تمام صبور غامیتنی بولدی و چون
مراغانوک قزل کوپرویه ایرشدی خواتین و اغروقلری اوچ کنبد و یوز اغاج یولندن
اوجانه کندردی و کندوزی سهند طاغنه آوه واردی و بر هفته انده اولدی و پنجشنبه
کونی اثنی و سبعمایه یلنوک ذی القعده آینوک اونبنجی کوننده شهر اسلام اوجانه نزول بیوردی والسلام

حکایت

رسیدن یادنمودن امرا و لشکریان که از شام مراجعت نموده بودند و قورلتای ساختن بموضع اوجان و بکشمیشی کردن ایشان

اندن صکره که رایات همایون اسلام شهری اوجانه ایرشدیکه ایکنجی کونکه ذي القعده آینوک اون ایکنجی کونیدی یارغوصورمغه بشلادلر غاینده تفتیشله صوررلاردی چون صورب یارغو نامه محل عرضه ایرشدررلردی پادشاه اسلام برنچ دقیقه ایراذطوتردی وکیرو ایکلدین باشدن طوتب صوررلردی و اول دقایقی رعایت ایدرلردی عاقبة الامر ذي الحجه آینوک غرّسنده یارغولر تمام اولدی وآغوتای ترخان چیبک ترخان اوغلی ومنکقوت بویندن طغان تیموری که بونکوشامده سواش آخر اولمادین چریدن ایرلب کتمشلردی یاساقه ایرشدردلر وهرنکه اولو یاساق موجبی یدی هر بابده تقدیمه ایرشدی اندن صکره یخشنبه کونی که ذي الحجه نوک کونیدی طوی وقورلتای اتمککه شروع ایتدلر وبکلر واولولر شرف بکشمیشی برله مشرف اولدلر

حکایت

طاري شدن رمد پادشاه اسلام را و وصول شهزادکان از خراسان و توجه رایات همایون ببغداد و نزول فرمودن بهولان مورا ن

رایات همایون یخشنبه کونی ثلث وسبعمایه یلنوک محرّم آینوک یکرم بشنجی کونده دار الملک تبریزه ایرشدي وحصار ایچنده قوندي وچري وجبه و انواع سلاح ترتیبنه اشارت بیوردي بر قاج کندن صکره پادشاهوک کوزنه رمد عارضي طاري

اولدي واطبا وحكما انوڭ معالجه ومداواسنه مشغول اولدیلر واول عارضنوڭ
مدتي امتداد بولب اوزندي وقشلاق وقتي عزمي كيچ قالدي ودوشنبه كوني صفر
آينوڭ دردنجي كوننده خاتون معظمه ايلتوزمش خاتون شاهزاده لر بسطام وابويزيد
بزله خراساندن كلب ايرشدلر وپادشاه اسلام انلارڭ وصولي بزله عظيم مبتهج
وشادمان اولدي واولجايتي قتلغ ادلو قيزني شاه زاده بسطامه نامزد قلدي ودايم
انلاره كندو قاتنده ير كستردي اوتورزلردي وخاطرلرين مراعات ادب دلدارلق
قلوردي وعاقبت تبريزده يكشنبه كوني ربيع الاولي آينوڭ يدنجي كونيدي خطائي
طبيبلري معالجه سي بزله مبارك وجودنه ايكي يرده داغ اورديلر شفا بولدي واذينه
كون كه ربيع الاولڭ اون طقوزنجي كونيدي تبريز شهرندن نهضت بيوردي
وچون اول يللر هندستان ديارندن پادشاه حضرتنه خذمتچون كتورمشلردي
بيوردي تا شويله كه هند پادشاهلرينوڭ قاعده سيدر پيل اوزرنده تخت قورديلر
واول كه شهردن طشره چقدي پيل اوزرنده كي تخت اوستنده اوتوروب چقدي
وتا ميدانه دكين سردي وقوشلق وقتندن تا اكندويه دكين پيللر تفرجنه وانلري
سورمكه مشغولدي وشهر خلقي تمام غلبه يله ار وعورت نظاره وتفرج اتمكه
چقمشلردي واخلاصيله دعالر قيلورلردي اول كيجه تبريزڭ باغستانندن نزول
بيورمشدي وايرتسي كوچب اوجان يولنه روان اولدي واول سنبله كه قرني داغ اسپندن
متألم اولمشدي وضعف مزاجنه مستولي اولدوغندن آت اوستنده تحمل ايده ميوب اكثر

اوقات محفده اوتورردي وهر كون آز يول قطع ايدرلردي وربيع الاول آينك آخرنده

قتلغشا. تويانی يوز آغاج منزلندن كيرو دوندردي كه اران قشلاقنه واروب اول طرفك

محافظتنه مشغول اولا ودوشنبه كوني ربيع الآخرك اون دردنجي كوننده جومه كركان

سرايي حدودنه ايرشدي وسغورلوق وهمدان حدودندن افراطله قالك قار دوشب

غايتده سوق اولمشدي واول طرفدن بغداده وارمق ممكن دكولدي اول سببله بغداد

عزيمتني فسخ ايدوب هولاكو موران آدلو صو كنارنده قوندي زيرا اول بير دخي غايتده

خوش قشلاقدي ويلكه بر انده دخي قشلردي اول قيش انده قيشلادلر وجوانبدن

فراوان نعمتلر كتورركردي واودون دخي انده فراوانيدي وهركشي كندو قوليله ويورتلو

قوندلر وفراغتله مهمات ومصالحه مشغول اولدلر اتفاقا بركون پادشاه اسلام

بر صغيره كناه كفاديچون ديلدي كه كندو مبارك اليله اون مسكينه كسوه وطعام

ويره بيورديكي اول اون نفردرويشي حاضر ايده لر مهتر نجيب الدين فراش كه جمله خواص

ومقربلردن ايدي پادشاهك فرماني وفقي موجبنجه اول درويش دركاهه حاضر قلديلر

وكندو حضورنده انلره طعام ويردي تاييلر ويبوردي خزانه دن اون قفتان

كتوردلر واندره تامل برله نظر ايدوب سكزنه بر قفتان ويردي وايكي قفتاني

مهتر نجيب الدين النه ويردي وايتديكه طشره چيقوب ايكي درويش دخي كتوركه

بو ايكي قفتاني انلره ويره كه بو ايكيسي ترسادرلر نجيب الدين انلره ايتدي بز مسلمانز

ديدكونمي ايتديلر بلكي طمع جهتندن سكا بويله ددك اما پادشاه اسلامه يلان

مونكر

442

سویلمك اولمزكه پادشاه اسلامك نظری مباركی راستدر بز المز دخی ترسا دینن
دوتوز بو نكته انوڭ اوزرینه دلیل واضحدر كه اول حق عز وعلا اولیاسندن
بر ولی ایدی رحمة الله علیه رحمة واسعة والسلام

حكایت

وفات كرمون خاتون ونقل مرقد تبریز وكلماتی چند حكمت امیز كه پادشاه اسلام در حال خلق فرموده است ووفات پادشاه اسلام

سه شنبه كیجه‌سنوك سحرگاهنده كه ثلث وسبعمائه یلنوڭ جمازی الآخر آینوڭ
اون ایكنجیسیدی قتلغ تیمور قیزی كرمون خاتون كه پادشاه اسلامك حرم سیدی هولاك
موران قشلاقنده مفاجا اولمی بر له متوفی اولدی آنی آیین تمام بر له تبریزه الت
دفن ایدلر چون هنوز یكت خاتون ایدی ودنیادن چوق تمتع بولمامشیدی پادشاه
اسلامه انوڭ اولومی دشخوار گلب اول واقعه‌دن متألم خاطر اولدی انوكیچون چوق
اغلدی وبیوردی تا هرنه كه ترتیب وآیین وظیفه‌سی اولا انوڭ حقنده دریغ ایتمیلر
اندن صكره انوڭ تابوتنی الب كتدیلر هر وقت كه آنی كوردی مبارك كوزلری
یاش طولاردی بركون اركان دولت وبكلر حاضر ایكن پادشاه اسلام بیوردیكه
دنیاده نه اشدر كه اندن دشوارراق وقتیراق ایش یوقدر بكلر ایتدیلر یاغی النده
دوتساق ودشمن الینده زبون اولمق وبعضیلر ایتدیلر بخشولق وبعضیلر ایتدیلر اولمك
پادشاه ایتدی طوغمقدن ودنیایه كلمكدن قتیراق ایش یوقدر انكچون كه جمله بلا وعنا
وزحمتلر ومشقتلر دریا اولمقدن دردر واكر وجود اولماسیدی هیچ دشخوارلق اولمازدی

ودنیاده آدمیه اولمدن یك راحت و آسایش یوقدر شول دلیلله که چون ایکی کشی
بر یوله کیده کر برسی ارقون یوریه و برسی سکرده قنقسی آسوده رق اوله ایندیلر
اولکه ارقون یوریه اوله ایندی اگر برسی ارقون یوریه و برسی اوتوره ایندیلر
اولکه اوتورمش اوله و اگر بیرسی اوتورمش و بیری یاتمش اوله قنقسی آسوده رق اوله
ایندیلر اولکه یاتمش اوله ایندی سن بو قیاس و قاعده اوزرینه درست اولدیکه اولمش
کشی یاتمش کشیدن آسوده رق اوله و جاندروك قورتلماسی و فایدهٔ کلی
طبیعت تنکنانیدن خلاص بولمقدر و هیچ بر بند و زندان و دوزخ و عذاب جهل
و دنیا سومکدن قاترق اولمز و اگرچه دنیا مؤمنلروك زندانیدر و دوزخیدر و آخرت
بهشتی و بو حدیث نبوی تصدیق ایتملکدر که پیغامبر علیه السلام بیورمشدر که
الدنیا سجن المؤمن وجنة الکافر جاهل قطعا دیلمز که طبیعت زندانیدن
خلاص بوله و غایت جهلدن اولوجانی بلور و دیری تنی و بلمز که اولوم حالت پسندیده
و محض عدلدر زیرا اگر آتالر اولمسیدی مناصب و ماللر و اولولقلر و پادشاهلق
اوغوللره قچان دکردی و اگرچه آتالروك اولمی صعب و دشخواردر اما بر غیره
نوبت ایرشمك سببی برله بکلنمشدر و عمر اوزونلغنده زیاده فایده یوقدر
مگر شول کمسنه‌یه که کماله متوجهدر و انوك جانی کوندن کونه ارتفاع و ترقی
قلمقده در و اولی اولدر که حق تعالینك قسمتنه راضی اولالر زیرا که اگر آدمی سکسن
یاشدن زیاده یاشارسه اعضاسی ایشدن قالور و حواس کندو باطل اولور

443.

وخلق نظرنده ذلیل وحقیر اولوز وقوم خصم ویادلر اندن نفرت دوترلر وچون
عمرک فاینسی کمالدر کمال حاصل اولدقدن صکره نقصان لازم کلور پس عمر
زیاده لغندن فایده اولمیا بو جمله اوزرنه دقیق سوزلر بیورردی که تمامت حکمت
محضدر ثلث وسبعمائه یلنوک شعبان آینوک اواخرنده هولاکو موران یوردندن
کوچ قلدی وخواتین واغرقلری سرای جومه یاقیننده قلعجوق حدودنده قودی
وبکلر وارکان دولت واعیان حضرت برله مراغه جانبنه متوجه اولدی وبرقاچ
کون خرکان ومزدکان حدودنده کی طاغلرده اولیوب ساوه شهرنه که صاحب
دیوان خوجه سعد الدین متصرفدی بیوردی خوجه سعد الدین انی ایو تونقلق
وطوی عام قلدی وسلطان اسلام وتمامت خاتونلر وشهزاده لره طولو ایجب
صغراق ویردی وسلطنت حضرتندن انواع صیورغامیشی بولدی واندن صکره
خوجه شهاب الدین مبارکشاه ممالکدی وجمله ارکان دولت قاهره دن
وچون انوک قدیم اوی ساوه دایدی واتاسی خوجه شرف الدین سعدانکه ایران
زمینی اکابرینک بقیه سندندی وساونک حاکمی اول دخی اولو تنقلق وعام طوی
قلدی وتمامت خواتین وشهزاده لره طولو ایجب صغراقلر صونب لایق
پیشکشلر چکدی ودیوان اهلنه ویارجیلره ایو نزولر وخدمتی کندروب آغرلدی
وباقی خدم وحشمه فراوان قفتانلر ودرم ودینار وردی اوچ کوندن صکره
رایات همایون اندن کوچ قلب ری طرفنه متوجه اولدی وبو مدت ایچنده که

قشلاق بوزدندن اتکندي مزاج مبارکلري مزاجي قوت بولمشيدي سونکککه اتله ايراق منزلکره

واردي وانواع طعامدن تناول قلوردي چون ساوه دن کتدي نکس واقع اولدي

اولدي کبير و عارضه مرض اکا مستولي اولدي وغذادن متنفر اولوب يبحک

يمز اولدي مع هذا غيرتي قوماب تجلد کستردي وعادتجه کيروانه بنوب يورردي

وبرنچ کونري حدودنده اقامت ايتدي چون اول حدودده خستلغي

زياده اولدي ايملرکوندرب اغرو قلري وخاتون معظمه بولغان خاتوني

تعجيل تمام برله طلب قلدي چون کلوب ايرشدي ارقون کوچب قزوين

حدودنه ايرشمشلردي انده قوندلر وچون خاتون قاتنه کردي واني انوک کبي

حالتده کوردي اغلاشوب ياشلردوکدلر اندن صکره تمامت بکلر وخواص

ومقربلر وارکان دولت واعيان حضرت قاتنه حاضر کتوردیلر وهر برنه کندو

حالنه مناسب اوکت ونصيحت بيوردي وقرداشني ولي العهد ايتمک تجديدي

بابنده کي بيش يل اولکدندن وصيت ايدوب بيورمشدي وکرات ومرات مجالس

مختلفده تکرار وتاکيد قلمشيدي وصيتيچون برخوب ولطيف نامه يازسونلر ديو

بيوردي بکلر وا ولولر اول وصيت رعايت ومحافظت قلمقلقده تمام تحريض

قلدي وچون وصيتدن فارغ اولدي اکثر اوقات خلوت اختيار قيلوردي

واکرچه مزاجنک ضعفي قوي اولمشيدي دايمي حواسي تيز ودلي فصيحدي وچون

تقدير حکم ازلي برله عمري ايامنک مدتي پايانه ايرشمشدي   فاذا جاء اجلهم

لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون موجبنجه وسبعمائه يلنوك شوال اينك اون برنجى
كوننده يكشنبه كوني اكندو وقتنده آنوك روح مطهري دار الغروردن
دار السروره هجرت قلدي واول واقعهٔ عظيمه دن كه جهانه طامهٔ كبرا ايدي افلاك
نيلي ادب صد هزار كوزلو وكريان اولدلر وكوزلردن قان مثل سيل طوفان
سكان ربع مسكون كوزلرندن روان اولدي مراسم غسل وتكفين اقامتندن
صكره اني تابوتا يچنه قويوب محفيله خواتين وبكلر اوكنجه تبريزه روان اولدلر
وشهرلودن وكويلردن اروعورت يالنجاق يلاسلر كيوب چيقرلاردي وباشلرندن
طپراق ساچوب زار زار اغلشورلردي بيت

تابوت آن شاه باداد ودين بكريه درآمد زمان وزمين
همي كفت هركس دريغا دريغ كه شد آفتاب جهان زير ميغ

ترجمه

چون ايندي وفات اول شه داد ودين زمان اغليب تيره اولدي زمين
اشيدن كورن دريغا دريغ كه اولدي آفتاب جهان زير ميغ

وتمام ايران زمين ممالكي شهرلرنده منارلره يلاس صردلر وبازارلرده ويوللرده
وسقاقلرده اروعورت واولو كيچي يقالر يرتوب يلاسلر كيوب زارلقلر قلب
يدي كون ياس طوتدلر وچون تابوتني دار الملك تبريزه برمنزل يقين كتوردي بيلر
شهر خلقي بركزدن عجز وبيچاره لق برله كوك كيا سلر كيوب اروعورت اولو
وكچي كوكلر كيوب طشره چقدلر بيت

تمامت سرکشیده سوی صحرا　　زنان بر سینه سنک از بی قراری

بریدیلر تمو تابوته قرشوا　　کوکوزلر طاش و یومرقله دوکینو

وسپاه وحشم وخدم ورعیت زار زار اغلایو تابوتله کلورلردي تا اول

یوجا قبیه که کندو یچون یاپدرمشیدي وشمدي اکا شنب غازان دیرلر

ایرشدردکلر واول کنبد ایچنده دفن ایتدلر رضوانه تسلیم ایتدلر کل شیء

هالك الا وجهه له الحکم والیه ترجعون　　حق تعالی جل وعلا اول

سعیدي غریق بحر رحمت ایده کرکن قلب شهنشاه اسلام پادشاهمز مرادخان بن

محمد بن بایزید خانی دولت کامرانی وسعادت جاودانی برله پاینده ومستدام

قلب مجموع مقاصد وامالنه ایرشدرسون بالنبي وآله الطاهرین

حکایت احوال مملکت روم بعد از وفات مرحوم ابوسعید سلطان غازان خان

چون مرحوم غازان خان دار فنادن دار بقایه رحلت قلدي وانوك یرینه قرنداشی

اولجایتو خان اولدي اندن صکره سلطان محمد خدابنده پادشاه اولدي

بنوك زماننده روم ممالکی آل سلجوق خاندانی زیورندن معطل قلمشیدي

سلجوقیلردن بر قاچنه آق شهري ویروب وسلطان مسعود اوغلانلرنه سیمره وکداعره

وسینوبی قویوب قلان ممالکی مغول المشیدي ولشکري بیلیکه شمدي ایدین ایلي

دیرلر ایدین واوغلانلري دوتمشکردي که ایدین رئیس محمد اوغلیدي که سواحل

کمیلرنوك رئیسلري اول طرفه قشلاغه وارن ترکلرله اتفاق ایدوب واول

445

بزلرونك روملري سلطانلرونك خراج كذارلري ايدلر چون سلطانلر ارادن كتدلر

انلر اول رومكلري ياغي ايدوب فتح ايدلر ومنتشا وحميد سلطانلر بكلك ويردوكي كيشيلر

نسلندندر وتكه يكديني بو ينوك كدخداسي وغليدر وصاروخان وقراسي سلطان مسعود

نوكرلرندندر چون غازان خان وفاتندن صكره چوبان بك اوغلي تمورطاش بكي وخوجه

سعد الدين مستوفي روم ممالكي ضبطنه وياغيلري قهر ايتكه كندردلر كلب روم قونياده

واق شهرده سلجوق اصلندن بولدغي اوغلنلري بوغدروب هلاك ايتدي قونياده بر كون

ايچنده يكرم طقوز نفر ماءرو طفل اوغلانجقلري شهيد ايتدلر اق شهرده وسيمرده

وسيواسده اولانلردن بعضي قورتلوب كزلندلر رومك مجموع ممالكني مسخر ايتمكه

اقدام ايتمك بابنده فكر ايتدي كوردي كه ايدن وصاروخان ومنتشا وتكه ايلي بكلري

حميد اوغلي دوندار بكي بك ايدنمشلر ومجموع مال وخرجي ويرمكه راضي اولمشلر و

تاجدي عثمان بك دخي مال كوندرمش بس دوندار بكي اله كتورمك اردنجه

اولدي دوندار بك اكردرده يدي كلوب اكيردر اوزرنه دوشدي وحصار ايتدي

وذكر اولان بكلري اطاعته دعوت ايدوب الجيلر كوندردي ومال و پيشكش استدي

اول تاريخده روم ايلنده دو برجه ولايتنده دوران مسلمانلر خليل اجه يله كوچب

كميله قراسي ايلنه كچدلر زيرا اناطوليده فترت اولوب اخبار منقطع اولديدي

ورم ايلنده اولغار بكلري خروج ايدوب فاسليوس اوزرنه مستولي اولوب روم ايلنوك

اكثرني المشلردي اول سببدن انلردن كوچب اناطوليه كچدلر روم ايلنده قلانلرك

صوتي صارو صلتوق فوت اولدوغندن صكره مرتد و آخريان اولدلر و بالجملة چون
تمورتاش بك و ايدين اوغلانلرندن دخي مال و خراج طلب قلدي ايدين اوغلانلري ملك
الغزات و المجاهدين غازي اومور بك آدلو قرنداشني لايق پيشكشلر و خدمتي و سلاملو
بزله تمورتاش بك خدمتنه كوندردلر اكيردر اوزرنده تمورتاش بكوك اوردوسنه
ايرشوب سلاملدي تمورتاش بك اكا خراج نيچون كتورمدك ديدي اومور بك ايدي
سز نه ملتسز كه بزسز خراج ويره وز بز خراج كفاردن الورز سز مسلمان و بز مسلمان
بزدن خراج نه وجهله استرسز ددي بو سوز تمورتاش بكه خوش كلدي صيورغايب غازي
يكدشسن و ار غزا قلمقده اول ديو كوندردي بونك اوزرنه سهل مدت كچدي خاطرنه
استقلال لله رومده پادشاه اولمق انديشهسي ولدي جمله ممالكن خان دستورسنز نه ايدرسه
ايدر اولدي چون بو حاله سلطان ابو سعيد زماننده مطلع اولدلر ارتنايي چريلر له
رومه كوندردلر كلب تمورتاش بكي اكيردر اوزرنده اكردب اوتوردي چون خبر
ايرشديكه ارتنا چوقلو چريله كندونك قصدنه كلور غايت قورقوب مضطرب الحال
اولدي چريلرنه تفرقه دوشوب طاغلدلر دوندار بك چقب چوقلو مال و طوار ال قودي
تمور بك بر قاچ نفر خاصكيلر يله قاچب شام ديارنه دوشدي و اول طرفده بلورسوز
اولوب نام و نشاني بلنمدي و ارتنا بك روم ممالكني مسخر ايدوب اموالني جمع ايدي
چوقلو خزينه كوروب ماله و مملكته طمع ايتدي مالي خانه كوندرمدي و رومده استقلال الله
پادشاهلق دعويسن قلدي آنوك اوزرنه دخي چريله سليمان خاني كوندردلر بو تاريخده

جانزار

446.

جاندار اوغلی قسطمونیه نوکن اوج یوز التمش الت سپاهیلرندن بر سیدی کورد یکده دوقوز
تلوقیلردن خالی اولدی واوجلرده . هر طرفده بکلر باشلو باشنه بك اولوب ییلده تاتاره
بر سهل نسنه کوندررلر ویرلو یرلونه حکم ایدرلر اولدخی اقلوغان طرفندن که تیماری
اننه یدی ترکلر دوشوب چری ایدنوب قسطمونیه چقدی و بر بر کیجه علی الغفلة قسطمونیه
صوباشیسی یولق ارسلان اوغلی محمود بکوک سراین اورتیه الوب محمود بکی دوتدی فی الحال
مجال ویرمیوب دپلدی قسطمونیه و بورغلو قلعسنی که اول زمانده ذالفره درلردی
الدی واول یرلری اسفندیار بکوک اتاسی کوترم بایزید اتالری دوتدی صکره سینوبی
دخی سلطان مسعود قیزلرندن برقومش خاتون الندیدی اول خاتونی داخی سینوب سپاهلر[ندن]
برسی سنوبه طمع ایدوب بوغدی اوینب اپی داخی دپلیب سینوبی دخی الدلر و سلیمان خان
چون سیواس نواحیسنه ایرشدی ارتنایه خبر اولدی کندونک مغول چریسندن اوزکه
مال دوکب رومدن ترك چریسی دخی علوفیه دوتدی و سلیمان خانه قرشو واردی واکی لشکر
مقابل اولوب سواتی ایدلر سلیمان خانله کلن چری کرکی کبی دوشب ایو سواش
ایدلر وارتنانک چریسی صدلر و قوه کتدلر سلیمان خان یتبده توقف ایدوب دورردی
ارتنا بر بلوك چریله برد یه اردنه قچشدی انده طورو یورکن النه بر اشوق الوب
طبلبار اوررنه فال طوتب صلدی اومادردی انی فال دوتب فرصت بیومندر دیو
دپنك اوررنه چقدی . باقدی کوردیکه سلیمان خان از کشیله توغ دبنده دورور
چریسی قرنجه کبی مشغول اولب طاغلمشلر فرصتی غنیمت کوروب اشغا اندی سلیمان خانی اورتیه الب

خلقيني قردي وكندوي ديكدي رومه استقلال ايله پادشاه اولدي بو اثناده فرمان اوغللري

دخي شاه پادرميله لارنده دوتمشلردي ويوز خوف وقورقو ايله انده طوروب شام

سلطاني ادنه خطبه اقدوب اقچه كسدرمشلردي ارتته رومك مقرراولدوغندن

صكره داخي عجم اقليمنده دخي فترات اكسك اولمدي تاتارخانلري بربرينه دوشدكلرندن

رومه مقيد اولمادلر رومده ارتتا اوغلانلري قالدلر ارتتا رومده شويله عدل

ايدريكه آدمي كوسه بيغامبر قوديلر والسلام

حكايت سبب پادشاهي پدران شاه منصور وشاه شجاع رحمهم الله

غازان خان رحمه الله عليه حال حياتده ايكن پادشاهكي مرحوم محمد مظفر كه شيراز وكرمان

طرفنه دوشن قارلوق بويي تركلروك بكي اوغليدي ونحل دانشمند وغايت بهادر ايكيدي

غازان خان قپوسنده بربلك سپاهيلروك باشيدي غازان خان زماننده عجم اقليمنده

جماللوك آدلو بهادر حرامي قوپمشدي وانوك قرق ياري واردي اول قرق يار ايله يوللر

كسوب حراميلق ايدردي شهرلرك واطرافلرك بازرگانلري ويولجيلري انلرك قورقوسندن

عاجز درماندن قلمشلردي غازان خان مجموع ولايتلري بيربرينه يايندانه ويوب هربرنك تومان

ويول بكلرينه كندو حكم ايتدوكي يرلري اصمرلمشدي وشرط وموچلكا قومشيدي كه قنغي سنوك

حكم ايتدوكي يرده اوغورلق وحراملق واقع اولسه انلردن بلورلردي اول سبيله

جمله خرسوز وحراميلردوتلب هلاك اولمشلردي جمله ممالك امين اولمشلردي واندن

اوزكه ديكن وموزي قالمامشيدي وابوسعيد خانك خاطري اول الله كيرمك ايله غايت نكر ايدي

ندکلوکه بهادر وایش کورمش ارنلر کوندردی بشارلمز جمال لرک ایشندن دلیر اولدی تاجدی
که بر و فتنین خراسانک بوسعید خانه مالی کلوردی اول مالله درت یوز نفر
چری و ایکی باش بک واردی کلب طاغ انکیندن بر صو کنارنده قوندیلر جمالوک یولداشلریله
بونلری طاغ اوزرندن کوردی یولداشلرینه ایتدی اشغا اینوک انلری بر قورقدکدیدی
انلر ایتدی پهلوان بونلر بر چری دورلر بونلری نیجه قورقودالوم دیدیلر جمالوک انلره تاقیب
اوقن یا بن النه الوب انلروک قاتنه اندی کوردی اول ایکی بک سوکنارندن طعام
یرلر سلام ویردی و ایتدیکه پهلوان جمالوک سزلره سلام ایدر و ایدرکه بومالدن بر حق
نظر ویرسونلر انلر جمالوک آدنی ایشدجک قاقیب سوکدیلر اول ملعون کافر
قنده در دیوب جمال ایتدی چوق سویلمک اول سز ایلو کلدی سویلر نیچون یرمز سیلرسز
دیدی جمال ایله ددکده بونلر نوکرلرینه اشارت ایتدیلر که صوتی کجب آنی دوتلر انلر انلار
بنوب صوتی کچنجه جمالوک اول ایکی بکی اوریب هلاک ایتدی آنی کورجک یولداشلرندن
یدی سکز نفر ایچلر اشغا ایتدیلر و انلروک اوزرنه اوق یغدروب بر قلیجن دخی هلاک ایتدیلر
جمالوک نوکرلرنه کلوک هپ مختنلر اشغا اینوک دیو ال صالدی قلانی دخی سکر دیمله
اشغا ایتدیلر و اول درت یوز اتلونک قلانی اتلو آتنه بنوب بن بندی بنمین چل یا اوریب
کبی طاغلدیلر جمالوک نوکرلریله اول مالی نوکرلره و قترلره یوکلدوب الدیلر کتدیلر ایراق یرلرده
واسوز طاغلرده پنهان ایتدیلر اندن صکره اشلرینه دخی دلیر و شیر کیر اولدیلر و اولو
کاروان و بازرکانلر باسب چوقلق مال و قماش و اسباب حاصل ایتدیلر بونک اوزرینه

بر مدت کچدی غازان خان رحمه الله سلطانیه چایرنده قونمشیدی بر کون ارکان دولت
واعیان مملکت وایش کورمش بکلری وسپاهیلری قاتنه جمع ایدوب جمال الدین فهری
تدبیری بابنده انلرو کله مشورت ایتدی چوق قال و قیلدن صکره سوزلرینوک خلاصسی
بو اولدیکه جمله ممالکدن اوتلت دربندکی یازی واسونلک یرلو واردی که انلرده دایم
اول یرلرده کاروان باصوب فساده فرصت بولورلردی اول یرلرده بهادور وایش کورمش
ارنلردن یول بکجیلری قویالر و کیجه کندز انلروک ممرین بکلیوب فرصت کوزه دلر
و بر قاچ یرلرده بیرغوسلر دخی یاپلر تدبیر بونک اوزرینه مقرر اولدغی وقتین پادشاه بولک
باشلرینه نظر ایدوب ایتدیکه سزدن قنقی دلیر و بهادر اولا که بو سهمناک ایشه ملتزم
اولوب بهادرلریله کیجه وکندز سعی ایدوب همتی اکا توته که حق تعالی عنایتندن
انی و مردلرینی انکله کتوره چون بنوم اول آرزوم که بو نجه مدتدر اول اندیشدن زار
نزارم حاصل اولا اکا نیجه مرتبه و بکلک دلرسه ویرم دیدی مذکور محمد مظفر
اتاغ اوزرینه طوروب پادشاهه دعا و ثنا قلدی و بو ابیاتی اخلاص دلیله اوقدی

ایتدیکم ای شاه پیروز بخت — مقرر سکا دولت و تاج و تخت
اولوب بختکوک شمع افروخته — عدو خشمنوک نارینه سوخته
حقارتله حاسدلروک سر نکون — جهان ایچره اولسون ذلیل و زبون
سکا ویردی حق دنلو اما لکی — ایو قلدی وار دنجه احوالکی
بو مقصودکی دخی ویرسون اله — ایا عدل اسمی [illegible] پادشاه

448.

اكر شاه عالم نظر عنايت وهمت بيورر سه بولمينه ورايم حق تعالى عنايتده آني

اتباعيله الله كتورە يمر ددي پادشاه اني كندو بلوكيله كه كندو قوملريدر اول

يرلرده راه دار قودي وفراوان مال ونعمت وايواتلر ويردي واول قور قلو

دربند ويازيلرده برقاج برغوش يا پدردي برمدت اول طرفلري ويولري بكلدلر

وكلين كيدني كركي كبي تفتيش ايدوب صوردلر اول اثنا مده مكر جمالوك

يولداشلري برقاج كون واردي كه جمالو كه يالوارركردي كه بونجه روزكار اولديكه

پهلوان خدمتنده مشقت وزحمت چكوب كار وانلر يغما قلورز ونعمتمز وافر وهر

يردن قزلر وكوزللر الورز اما شراب صحبتنه حسرتز وپهلوان بزي اچمكدن

منع ايدر پهلوانذن دلك ايدرزكه برقاج كون شراب صحبتن ايدوز اولك

ارزومزدخي حاصل اوله ديرلردي جمالو انلري منع ايدردي وايدرديكه

مجموع خلايق بزوم قانمز دوكمكه فرصت استيوب بوليمزلر شراب ياوزا شدر

اكر بزوم اچدوكومزه مطلع اولورلرسه بر كون مستلكده بزي اورتايه الورلر مجموعمزي

دوتب هلاك ايدرلر ديردي انلر زاري وتضرعله ايدرلردي كه دايم الحلوم ديمزز

طاغلرده ويول اوغرمزي يازيلرده اوچ ييل اختيار اتمشوزكه هر كز آدمي زاد اوغرغي

دكولدز مقصودمز اولدزكه هر برنده اوچ كون صحبت ايدوز ديرلردي سويليو

سويليو جمالي راضي ايلدلر اتفاقا اول كونلرده غازان خانچون سمنان وخراسان

اطرافندە غايت ايو سوجيلر وماز ندرانذن نارنج وترنج وانار واصفهانذن

آلماکلوردی بو اوچ بلوک بر بیرنه قارشوب بر کاروان اولدیلر جمالوکنک یولداشلری

بو کاروان اندن خبردار اولدیلر جمالوکه ایتدیلر پهلوان اشومز راستدر اشده نعمته

حاضر سوچی دخی کلدی نه بیورورسین دیدیلر جمال ایتدی اینوک کاروانی آلوک

ولیکن ساقنوک که کمسه سین قاچرمیاسز که وارب راهدارلره خبر اتمیکلردیدی

پس طاغدن اینوب کاروانی اورته یه آلدیلر اون سکز روستایی تاجیک دی بعضینک

برز و بعضینک اکثر اشکلری یوکلو واردی مجموعینی دوتب یوکلری اسلو اسلریله

آلوب کتدیلر و اسوزلک یرلردن یوریب ازلرین ارتدیلر و درت کونلک مقداری

یبرده اسوزلقده بر بیکار واردی انده قوندیلر مکر بو کاروان ارده نجه راهدارلردن

اوتوز نفر کشی واردی که بونلری سلطانیه یه دکین کتورسلر کرکدی بر یرده قونب

طعامه مشغول اولدیلر و شراب دخی ایچوب مست اولوب اکلنمشلردی آیلوب اتلرینه

بنوب کاروان ارده نه دوشدیلر ندکلو که قاتی سردیلر و اطراف جوانبده ایستدیلر کاروانک

اثر بولمادیلر بلدیلر که کاروانی جمالوک الدی وارب محمد مظفره خبر ایتدیلر که

محمد مظفر ایتدی انلر شراب ایچمزلردی شراب ایچمکه هوس ایتمشلردر قرداشلر یولداشلر

حق تعالی بنم زهی فرصت روزی قلدی یراقلنوک انلری ایستیو کیده لوم اما انلرنیه

وارمش اوله بر فکر تشویش قلالوم دیدی ارالرندن بر قاج کشی بر قاج یرادن

اکدیلر انده وار دیلر اولادیو سویلشدیلر پهلوان محمدک عقلی قبول ایتدی کیرو ارا

لرندن بر کشی ایتدی اکر وارسه بولر فلان اسوزلق یرده کی بیکاره وارمشلردر که

هرکز

هرگز بول و آدمی زاد اوغرادغی دکلدر دیدی بهلوان ایتدیکه معقول سوز بودر

البته انده دورمزلر انلر دخی انده وار اول روستایلرک اللرین و ایقلرین بغلیوب بر

چقوره بیراغب اوزرلرینه اوچ نفر موکل قومشلردی و کندولر عیش

عشرته و اچمکه مشغول اولمشلردی چون ایکی کون انده اچدلر یازی و اچوق یردی

طیولرز دیو قورقب انده ن کتدیلر واردیلر طاغ اراسنده بر صعب دره واردی

انده اندیلر و دل کسلسون دیو اول کاروان خلقنوک مجموعنی قیردیلر و فراغتله اچکویه

مشغول اولدیلر اندن دخی کدوب بریره واردیلر قاتی ایراق یر و طاغلر ایچیدی انده دخی

فارغ اولدیلر اول یارده اول دره ده نوبتله پاسبان قوزلردی انده قومدیلر جمال

اول ایکی یرده ایچمدیدی انده دلک ایدوب ایچردیلر و دیدیلرکه بهلوان عمرمزده برکز

سنوکله بر شراب صحبتن ایدن لوم یوکلدیلر و یللندیلر بر قاچ دور ایچلدوکندن صکره

جمال کرم اولوب انلاره ایتدیکه دخی نه ارزوکز قالدی جمال شول کشیدرزکه فلان

وقتده ایکی طغرجق انجوتی ال دکزمننده اوکت دروب آدچون شکری حلوا ایلیوب

سیزه یدرمشدر و کوزل قزلر قاتوب سزه قوچدرمشدر حالیا شمدی بر ارزوکزه

دخی ارشدر و کوز دخی ارزولره ایره سز دیدی اول یرده اوچ کون اوچ کیجه متصل اچدیلر

دردنجی کیجه که ایرتسی اول یردن قالقب کیده سزلردی افراطله طولولر و دوستکانیلر

ایچوب غایت مست و خراب اولدیلر یرلو یرنده دوشب بی خبر اویدیلر محمد مظفر

نوکرلریله چون اول بیکاره کلدی و انده تازه سکوکلر نارنج و تورنج و الما قابلری

کوردیکه بلدیکه انده قونب اچمشلر انده قونب طعاملندیلر و ات دکلندردی امتا

حرامیلر نیریه واردقلرین بلمکدن عاجز اولدیلر ایکی نفر تاجیك قلاوزلری واردی

انلر ایتدیلر بو یقینلرده انلر قراغتله ایچجك یر یوقدر اکر وارسه انلر فلان طاغده

فلان یرده در اسوزلك بیر و یول اوغراغی دکلدر دیدیلر بس محمد مظفر نوکرلریله

یوردی سحر وقتنده اول یره ایرشدی کوردی اتلر و اشکلر اوتلر کندولر مست

و خراب یتورلر فی الحال اتدن اینب مجموعن محکم بغلادیلر چون صبح وقتی کچدی

و کون طوغدی کندولرینی دشمن النده خوار و کرفتار کوردیلر محمد مظفره صندلی

قودیلر جمالوك باشی اوجنده اوتوردی و نه مقدار که جمالکدن نسنه صوردی

جواب ویرمدی محمد مظفر فکر اندیکه اکر بر صنعت و حیله یله بونك مالی نره یدیکی

معلوم اولوب الله کرم مزسه که بونی پادشاه قاتنه التمه امکان واردرکه بوکا

اشکنجه ویرز مالی نه یرده ایدوکن اقرار ایتدرزلر مالدن محروم اولم نوکرنه و یارنلرینه

ایتدی یارنلر بلورمسز که بز کندوزومزه نه ایش ایتدك انلر پهلوان نیجه دیدیلر ایتدی

بونك کبی الب و بهادر یکدی طوتدق اکر خان خدمتنه التورسوز مجال ویرمیوب

هلاك ایدر و بز بهادرلر و الب یکتلر اراسنده بدنام اولورز اینلر که بونك کبی

بهادر یکتلری اسر کتیب و اوزی کوینمیب التدی هلاك ایتدردی و اکر التمیب قوی

ویرسوز مالمز دخی یوقکه بو اقلیمی ترك ایدوب واروز هندستان ایلنه کیدروز

دی جمالوك بو کلجی اشیدجك باشین قالدروب محمد مظفره ایتدی پهلوان سوزنه طورمسه

بن پهلوانجه

بن پهلوانجون مال بولنیم دیدی بوحیلیله محمد مظفر اندایجدي وایتدیکه والله وبالله وتالله
که ایمان مغلظه در سوزمه دورودم دیدي بو دقیقه بلمدي جبینه اشارت ایلدي
الصوقب برپاره کاغد چقردیکه طاغلرده کوملو مالارینوك تفصیلیدي محمد
مظفر سونب نوکرلرینه اشارت اتدي وایتدیکه پهلوانك ایاغین شوشوب
اتابندورك والوك کیدك اوتی بن دخي عقبکوزجه ایرشدم دیدي وجمالي اوج نفر یاریله
محمدك بعضي نوکرلري الب کتدیلر چون طاغدن برزاشغا اینب طولندیلر محمد مظفر
انده قلان یولداشلرن دخي اورتیه کتوردي ایتدي پهلوان جمال مالني ویردي
سز دخي نکوز وارکرچکلکله ویرك خوش صاغ وسلامت وقتکوزده اولوك دیدي انلر
بزوم نسنه مز یوقدر دیو انکار اتدیلر محمد مظفر یولداشلرنه بیوردي بر قاچن یرالدیلر
وقلانيني جان قورقوسندن نلري وارسه اقرار اتدیلر انلري نوکرلرندن بر قاچ اینام کشیلره
مالارنوك تفصیلیله ویردي وشویله اصمرلدیکه چون بو تفصیلدغي اموالي حاصل
ایده سز بونلاري ینه فلان طاغه بنم قاتمه کتوره سز دیدي وکندو جمال اردنجه
کتدي چون جمالك اردندن یتدي اول مالي دفن اتدوکي یرلره ایلتدي ویرلریني
کوستردي ویدي اوج یرده دفن اولنمش مال قرا وان قماش ورختدن غیري یوز طقسان
یوك اقچه والتون چقدیکه مرورایله الب دفن اتمشیدي قماش ورختدن خي نوکرلرینه
قسمت اتدي مالي کندو الدي جمال یولداشلرنك مالي هم اول یوره لر دیدي چقاروب
کتوردیلر اون طقوز یوك اقچه ویدي یوك قماشیدي انوك دخي نقدین الوب قماشي کتورنلره

ويردي اندن صكره بيوردي جمال لوكي طوقز نوكريله ايلي تودلو قلانين قليجدن

كچوردلر وما اللدين حصين يرده محافظت ايدورب جمال لوكي وطقوز نفر نوكرني

اللرين بركيدوب آلوب خان اوردوسنه متوجه اولدي چون يقين ايرشدي خانه

خبر ويردلر كه اول شير بر محمد مظفر جمال بدسكالي بر قاج نوكرلريله طوتمش

اوش كتوروريور غازان خان غايت فرحندن بيوردي كه اول ملعونلرك پليد

جثلريني بوندن كتورمسونلر اندن فرسونلر اما جمال لوكك باشين كتورسونلر

نه شكللو ملعونمش كورلوم ديدي چون محمد مظفره بو فرمان ارشدي و بو فرمان

انوك خود مطلوبيدي و محمد فرمان كتورنلره بونلري پادشاهه ديري التلم

يكدر ديدي براي مصلحت بونلر ايدلر يوق البته پادشاهوك فرماني ييرينه

كلمك يكدر ديدلر و محمد مظفر جمالوكك برالتون قورلو خنجري واردي

جلادلك الينه ويردي امان ويرميوب اول خنجرله لوكك مردار باشني پليد كودسندن

آيردي آلوب غازان خانه التدلر وخانوك خاطري انجلين فرح اولديكه وصفه

صغمز اولديله وقتيديكه جمال لوكك باشني خانه التمشلر ديدي خان محمد مظفري

صيور غايب غايت خوش كوردي صاحب ديوان خوجه سعد الدين اشيدوب

خان قاتنه واردي كوردي جمالوكك باشي كسلمش ياتور ديديكه بونجه مدت

مديدر بو حراميلقدن مال عالم جمع اتمشدي ماليني تفتيش اتمدين نيچون اولدردوكوز

ديدي غازان خان ايتدي مالي محمد خان تفتيش اتمش اولا محمد ايتدي بنم نه حدم

واردي

451

واردی مال تفتیش اتمکه انی کیچون طقوز نوکریله پادشاه حضرتنه کتوردم که
خان قپوسنده تفتیش و اشکنجه اولنه‌یدی چون خانک فرمانی قتله اولدی
جلادلر دپلدیلر دیدی خوجه سعد الدین دریغ و حیف دیو اللرین اواردی
غازان ایتدی کچدک انوک مالندن حق تعالی یه شکر اولسون که بو ملعونک
هلاک اولوب مسلمانلر بونک شرندن امین اولدیلر دیدی و محمد مظفر ایتدی
نه یروک بکلکین استرسن تقریرن یازسونلر محمد مظفر ایتدی هر کشی بکلک
و منصب و مرتبه‌یه کندو اصل نسبه کوره استمک کرکدر ابوته بزکونینه المدن
آلنجق بیوک بکلک اکسکم دکلدر دیدی شیرازله کرمان اراسنده بر قصبه
شهرجوکی که محکم قلعه‌سی واردی و کندونک وطنی و آتاسنک قشلاقیدی
دیلدی فی الحال تقریرن بیوردی یازدلر ویردلر وارب اول قلعه‌یه کتدی
اوین و مالین و رزقین و اول مالری که طاغده حرامیکردن الب محکم یرده
توشدی اول قلعه‌یه داشدی چون سلطان غازانک وفات اتدی عراق و آذر
بایجان و خراسانه فترات اولدی خراسانی غازان خانک اوغلانلرندن بیری که
مازندران سلطانی اوغلی حسین بک انک نسلندندر طوتدی آذربیجان
و عراق عربی اولجایتو دوتدی ایکسی بربرنه مخالفت و یاغیلق ایدرلردی
بو اثناده محمد مظفر مال قوتیله قنده بهادر و دلاور یکیتلر و ترک جماعتندن
اتفاقلو قوملو خصملو بویی باشلری ترکلر و قلج و بلوج عرب وارسه ورمکله

دوشردي سهل مدت ايچنده چوقلق چري جمع ايتدي هربيرينه مرتبهسنجه مواجب
وعلوفه وجامكي واجرا ايدوب خشنود ايتدي وكندو مالندن قاليك ويروب
وجهاز دوزوب بربريله دوكر ياوق ايلدي قيز الكشدردي مجموع بربريله
قوم وقرداش اولدلر وكندو دخي اول بويلردن بيوك بويي باشلرنك قزلرن
الوب منكوحه ايدندي واول طرفده غي قلعهلري وشهرلري تدريجله الب
كندونك ايدندي وكندو آدملرندن تومان بكلري وبيك بكلري ويوزبكلري
ونايب وداروغه نصب ايتدي سهل مدت ايچنده كرمان وشيراز واصفهاني وتمامت
عراق عجمي فتح ايتدي بير وقتن اقليمي بكلرندن برقاچنه اصمرليوب خزاندن ظرايف
جواهر والتوندن خرجلق وخدمتي مقداري كوتردي واون نفر خاصكي نوكريله
دون ايچنده اخفايله چقدي كتدي واكثري ارادندن غايب اولوب بيراز مدت
ايچنده مصره واردي وخليفه قاپوسنه واروب سلاملدي وخدمتي ومال كه التمشدي
خليفيه عرض ايدوب خليفهنك خزينهدارنه تسليم ايتدي ودرت قاضينوك
مكتوبلريني كه انوك پادشاهلغنه لياقتي وعلمي وعدلي وسياستي كه عربجه
يازيب عرض ايتمشلردي ويردي وبرقاچ كون خليفه خدمتنده اولوب قرشو
انلندقجه غاشيهسين كوتروب اوكنجه يوردي صكره خليفه اكا اجازت نامه يوروب
پادشاه اولمغه لايق كوردي وشعار آل عباس طريقنجه خلعت وكلاه هنا ويروب
كوندردي اول كونكه شيراز شهرنه ايرشدي جمعه كوني شافعي غازي وقيتدي

قدوة المحققين شيخ العارفين شيخ سعدي رحمه الله مزارينه قونب كندوزن بكنسه
بللهمدي چون جمعه نمازي وقتي اولدي خليفه وردكي خلعتي وكلاهتا
اوزرينه صارلمش دلبندي كيب وباشنه قويب ودلبندي اوزرينه بر ردا بوريب
جامعه واردي وخطيب يا اتنده اوتوروب اخفا ايله كندوزن خطيبه بلدردي
چون سنت قلندي منبره چقوب كند وادنه خطبه اقدي چون تمام ايدوب
اندي امامت اتدي چون نمازدن فارغ اولدلر علما وافاضل واكابر مصافحه
قلوب دعا وثنا اتدلر وجامعدن چقوب بگلر واولولر واركان دولت
سرافراز كوهرنكار برله جنيبت خوش خرام چكدلر وسوار اولدي طبل ونقاره
وصورنا ونفير چالنوب آيين واركان تمام برله سلطنت سراينه ايلتديلر
واول درت قاضيلر كه خليفه بيتي يازمشلردي اتفاق ايله انده حاضر اولمشلردي
خليفه انلري كندو يرنه وكيل اتمشدي محمد مظفرك الين آلوب تخته چقردلر
عراق عجم مملكتنه پادشاه اولدي شاه شجاع وشاه منصور انوك نسلندندر
في الجمله هر زماننده بر طايفه كه خروج ايدوب پادشاه اولوب دورلر اكر
دب اكر عجم واكر ترك هر طايفه نك يروكندن خروج اتمشلردر مال وعلوفجي وقوللر
چوق ايدنمكله دخي پادشاه اولمشلردر اما بر اقليمه وبرقاج ولايته اولمشلردر
شونلركه عرب وعجم وروم وترك اقليملرينه باشدن باشا پادشاه اولمشلردر
چوقلق يورك تركمان وتاتار وكرت وعرب بويلري قوتيله كه مجموع بربرينه

قوم واروق و قبیله ایدلر اندن اولمشلردر مجموع تواریخه مطالعه قلنلر بو سوزه مطلع در

حکایت بت پرستان امدند بسلطان محمود بن سبکتکین از هندوستان بغزنی

بن قاچ کلمه عجایب خبر که آل معظم اوکوخاندان حقنده افواهدن اشیدوب دوردین
تقریر اولنسون حکایت بویله استماع قلندیکه مرحوم مغفور سلطان محمود بن
سبکتکینوک اتاسی غزنی شهرنه بک اولدغی وقتن که دخی پادشاه دکلدیلر هندستانده
سومنات شهرندن بوت پرستلروک باباسلری که نجوم علمن غایت خوش بیلورلر
انلر اون ایکی یلک تقویم استخراج اتمشلر تقویملرنده شویله کورمشلر که غزنیده
سبکتکین ادلو بکوک محمود ادلو بر اوغلی واردر مجموع عجم اقلیملرینه
پادشاه اولسردر و هندوستان ممالکنه دخی غزا قلوب فتح ایدسردر دیو بش
چوقلوق مال و نعمت کوتروب غزنیه کلدلر و سبکتکینک ادن صوروب واردلر سلطان
محمود طفل اوغلنجق ایدی اوغلنجقلرله محلده اوینردی ایتدلر سنوک محمود ادلو
بر اوغلوک وارمش مجموع عجم اقلیمنه پادشاه اولوب هندوستان اقلیمنه دخی
حکم ایدسردر اوشده بش یوک التون و بش یوک کومش و اونوز یوک قماش کتوردک
الوک بزه حکم ورسونکه هندوستانی فتح ایتدوکی وقتن بزوم بتخانه مزی
یقمیا و وقف کویلکری و دکانلری المیا دیو بونی اکمادلر که منات ادلو بوتلاریتی
اوتمیا سبکتکین چون اولقدر مال کوردی و خوش خبر اشتدی غایت فرح اولوب
محمودی حاضر اتدی سلطان محمودک النه قلم ویروب کونسترذکر ادینی و نشانی کاغد اوزرنه

یازدی

یازدی نشان التندن حکم یازدیلرکه اگر پادشاه کریم مطلق و پروردکار
رحیم بر حق بن ضعیف قولنه پادشاهلق ویروب هندستان ممالکنه دخی حکم
ارزانی بیورسه و بونلرک سومنات شهرنده بتخانلری یقمیم و وقفلرینی المیم
کندو حاللرینه قویم والله علی ما نقول وکیل وهو ارحم الراحمین
دیوجون صکره پادشاه اولوب هندستان اقلیمنه غزایه واردی بر قج کرت
غزا قلدی ایکی کرت دلی شهرنه که هندوستانک تخت کاهدر پادشاه راو پتورله
سواش ایدوب صندی دوتلدی راو پتور ایی طوتساق ایتدی کرو مروت ایدوب
خلعت ویروب کندو حالنه اولدی کندردی اوجنجی کرت کرو چری جمع
ایتدی دلی یه واروب راو پتورله مقابل اولدی کرو صندی دوتلدی هندوستان
خلقنوک عادتی بودر که سنقون چری خلقنی قومزلر وزبون کشی اولدرمزلر سلطان
محمود قاچوب کیدرکن اجقدی یولده بر کویه صاپدی بر اوا اوکنه واردی
کوردی بر قاری قپو اوکنده طورر هندو بچه قارینز اجدردی اول قاری
اوه کیروب بر صحن سودلو برنج واتمک چیقردی سلطان محمودک آت اوزرینده
اوکنه طوتدی سلطان محمود آجدی تیزتیز یدی اغزی کویندی قاری ایتدی
بولدک بو ترکلر دلو اولورمش سن داخی اول پادشاهکوز سلطان محموده بکزرسنکه
ایلک اوجنی قویب اورتاسنه سکردوب سن صحنک قراکندن کده کده یسکنه
دی بوکلجی سلطان محموده نصیحت وتنبیه اولدی غزنی شهرنه که تختیدی

كلدوكندن صكره هندستان فتح تدبيرنه مشغول اولوب بر قاچ ييل اوجلرنه
سكرديرقلوب آقن وغزايه مشغول اولدي تادلي سوجدنه دكين يقدي خراب
ايلدي راو بتورا قرشوليوب سلطان محمودله مقابل اولدي هندستان پادشاهلرنك
فيللري چوق اولوب جريلرنوك اوكنه فيللري زنجيرله چاتب اوزرينه دمورلو
تخته لردن بيرغوز وبرج رسمنه دوزدب اوزرنه زنبورجيلر وتوپجيلر قودلر
سلطان محمودك جريسي فيللردن نجيب عاجز اولدلر مرحوم احمد وحسن ميمندي
شويله تدبير اتديكه چوقلق دوه لر اوزرنه قورو قوغا وقامش بغليوب اوذ اوروب
فيللره قرشو سوروب قودلر فيللر آني كوروب اوركوب زنجيرلرن قروب قجشدلر
راو بتورانك جريسي صندي وكندوسي دوتساق اولدي مرحوم تمور بك دخي بوتاريخ
دكلاركن بو حيله خاطرنه يدي هندوستانه واروب سلطان محمودك فيللويله مقابل
اولدغي وقتن اول دخي بو رسمه حيله اتديدي القصه سلطان محمود جريسي
چوقلق وغنيمت التون اقچه وقوماش وهندي جبه لر وقلجلر الله كتوردلر
كركي كبي طويم اولدلر راو بتورا راي سلطان محموده اوكنه كتوردلر اولدرك ديو
اولدرك ديو سياست بيعوردي راو بتورا ايتدي تركلرده مروت اولمازمش بن سني كبي
كرت مروت ايدوب قيو ويردم سن بر كرت قيو ويرمزمسن ددي سلطان محمود ايتدي
كافرلرك عقلي اولمز دشمن الله كيرسه قيو ويرمك عاقلدن دكلدر ددي بيوردي
اولدردلر واكثر هندوستان سلطان محموده ميسر اولدي سالما غانما عودت قلد

مقر

454

مقر سلطنته غزنینه کلدی برقاج یلدن صکره سومنات ولایتنه متوجه اولدی

سومناتك رایی که راو بتورانك قرداشی اوغلیدی مبالغه چوقلق چریله سلطان محموده

قرشو کلب مقابل اولدی سلطان محمود هندولر چریسنی غایت چوق کوروب

قورقدی نذر ایتدی بو غزاده نه غنیمت الورسه کرکسه حق تعالی یولنه صرف ایدم

دیو حق تعالی عنایتیله چوقلق جنکدن صکره هندیلر صندی واروب سومنات شهرینی

محاصره قلوب فتح ایتدی اول بتخانه که هندیلرله یقمایه دیو معاهده قلمشیدی

اول شهرده یدی منات اتلو بت که کافرلرك اولو معظم بتلریدر اول بت خانه

ایچنده یدی الوب چیقردلر هندیلرك کشیشلری واولولری تضرع وزاری قلب

یلواردلر بتوك اوتوز اغری مقداری قزل التون ویره لوم بونی اوتمك کرو بزه

ویرك دیدلر ارکان دولت واولولر و بكلر ایتدلر بونی اوتمقدن نه فایده

التونی الك بونی ویرك التونی چری خلقنه توزیع ایلك اولشدرك دیدلر اول

بكلره ایتدی بنم خود نذرم واردر که بو فتحده الله کیرنی حق یولنه صرف ایدم

اما اشبوندن دخی قورقرم که یارین قیامت کوننده آمنا به وصدقنا بنی آزرله بیله

حشر ایدوب حق عز شانه حضرتندن لو امر اولا که محموده آزری جهنمه ایلدوك

که اول بت یونجی بو بت صاتجیدی دیه پس بونی کافرلره ویرمیوب بیوردی

اوتدلر ایچندن یوز بیك کافرلره ویردکی مقداری یاقوت والماس و لعل وزبرجد

وسایر قیمتی طاشلر ومرصع حلیه و بزکلر چقدی کروچری بکلری

طماعه دوشدلر بزم دخي بوندن حصه مز واردر دیدلر سلطان محمود بارکاه

وسلاملق چادرنده تخت اوزرنده اوتورردي بقدي کوردي بر شوریده ابدال

کچر اوقتدي قاتنه کتوردلر اول ابداله سؤال اتدي ایتدي نذر اتمشیدوم

بوغزاده نه غنیمت الهکیرزسه حق یولنه صرف ایدم شمدي حق تعالی الطاف

بي دریغندن اشبو مقدار چوقلق نعمت ویردي بوبکلر داخي بزم حصمز واردیب

طمع ایدرلر سن نه بیوررسن دیدي ابدال ایتدي دخي اول کشیله ایشوك واریمدر

بخشه یوقمدر دیدي سلطان ایتدي دنیا وآخرتده احتیاجم اکادر دیدي درویش

ایتدي پس نذره وفا اتمك کرکدر دیدي سلطان محمود بیوردي اول جواهر صاتوب

نقد اتدلر جمیعسني فقرایه ومحتاجلره اولشدردي ومشکل یولره کوبرولر یپدردي

في الجمله حق یولنه ایثار اتدي رحمة الله علیه وهو ارحم الراحمین

حکایت

امد ندرهبانان نعثمان غازي رحمة الله ازمناسترمارغاریت سوکت

وبر حکایت دخي بودر که سلطانمز خلد ملکه نك جدلري دخي سوکت

یورندن یکن که دخي پادشاه اولمامشلردي وبروسا وروم ایلي فتح اولمامشدي

روم ایلنده سیروز شهري اوستنده مارغاریت ادلو مناسترك کشیشلري بجومله

کوردلر که سکوتدن بر پادشاه قوبیب انوك صویندن برسي روم ایلن فتح

ایدجکدر التون واقچه کتوروب دکزي اناطولیه کچب سکوده واردلر مرحوم

عثمان بك طاب ثراه یه یلواردلر والتوني وکومشي یلواردلر بیش کش قلدلر وحکم

الکنامه

التماس ایدلرکه روم ایلی فتح اولدغی وقتدن اول مناستیرلوک وقف کویلری

وکشیشلری خراجدن وعوارضدن معاف ومسلم اولا التماسلری محل قبولده

واقع اولا بر دانشمند کتودب حکم یازدردلرکه اکر حق تعالی لطف و

عنایتندن بزه پادشاهلق ارزانی قلوب روم ایلی فتح اولاسی اولورسه مارغایت

مناستیرلوک کشیشلرنی و وقف کویلرنی خراجدن وسایر عوارضدن معاف

ومسلم قلاوزدیو فتح اولدوغندن صکره هر پادشاه یکی حکم ویرمش سلطانمز

زماننده دخی اول حکم یکیلندی یدی   والله اعلم بالصواب تمت

HISTOIRE
DES
SELDJOUKIDES